



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

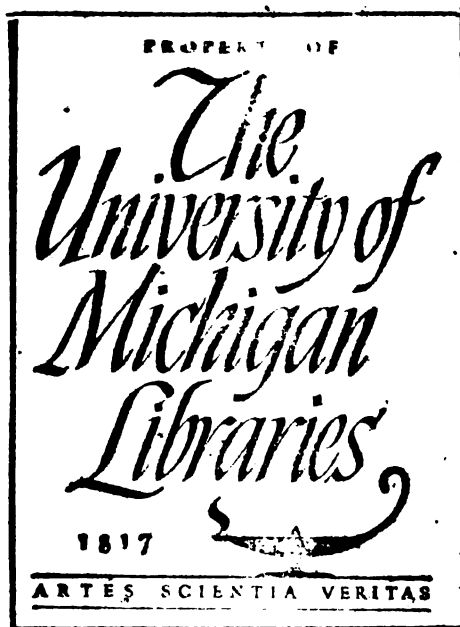
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

ЗА ГОДИНУ 1891.

УРЕЂУЈЕ

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.



У НОВОМ САДУ.

Издање и штампа А. Пајевића

1891.

AP

56

.542

1891



САДРЖАЈ.

ПЕСМЕ.

Абуназем. Једној Српкињини у „Албум“, 218.
Аврамовић С. Ј. Кад за гору, 149.; Моме анђелу, 193.; На Косову, 753.
Арсеновић Никола. Капља росе, 811.
† Верић Милак. 1. Пролеће. 2. Слава Богу! 3. Наше јасо. 4. Хекторов опроштај (Шилер), 273.
Вељко. Чућеш песму слатког уздицаја, 548.
Вески Никола. На глас, да нам је умјро незаборављени друг Флорјан Торер, 692.
Дучић Јован. Сципијон и Ханибал (Грипарцер), 449.
Грчић Јов. А. Д.*, 498.: Не смем . . . (с руског), 595.
Ж. У самоћи, 669.; У јесен, 775.
Иванчевић Милак. Пролетња песма (An. Horatius Flaccus), 454.
Илијћ Војислав. . . ., 130.
Илијћ М. Ј. Са села, 39.
Илијћ Н. Д. Заман песма, 808.
Јовановић М. Владимир. Суморан дан, 53.; Девер, 369.; У гори, 513.
Јовановић Јован Змај. Залутао анђео (по француском), 32.; Милна, 161.; Драгоме Љуби Ненадовићу, 305.
Крстић Васа Љубисав. Да ли те љубим? 135.; „Христос васкре!“ 242.; Српкиња сам, 321.; Српска мајка, 517.; Опет прође, 642.; Ево зиме, 701.; Скромна жеља, 733.; Дичној Српкињи, 772.; Предбожићна, 785.
Лековић. При веселу, 473.; На развалинама, 529.; У јесен, 593.; На расстанку, 661.; Песнику, 790.; * 818.
М. Милорад Ј. Љубав, 613.
Манојловић Светозар. Злоба и невиност. 145.; Туга за слободом, 244.; На пароброду женевског језера, 465.; Чијак и славуј, 695.; Драга и ружица бела, 812.
Милановић Миканло. Сложно! 806.
Милић Ђорђе Н. Српском Омиру Сими Милутиновићу Сарајлији, 405.
Михајловић Риста. Богу, 241.
Народне. 299.; 551.; 740.; 759., 820.
Ненадовић Стеван. Врутов расанак (посрбљено), 673.
Николић Лазар. Стара кућа, 65.; Повратак, 177.
Одавић Ј. Р. — Појенија (Надсон), 181.
Петровић Вошко. Затајена туга, 86.; Уништена реч, 422.; Не одби, 485.; На обали, 737.; У свету, 757.
Попић С. Богаташу — без срца, 788.
Поповић Ив. М. Ноћ у приморју, 581.; Иа песама К. Тота, 645.; Очев и мој занат (Петези), 777.
Поповић Милорад Шапчанин. Стари јадн. 18.; Дан јесени, 57.; Краљевски извор (по Ф. Дану), 721.
Радивојевић Вачић Јован. Јад јадујем, сејо мила. . (препевано) 83.; Ускрснице — поврати се тами; 337.

Рачета Саво Ст. Олуја, 561.; Шта је песма? (по француском), 599.

Рогановић Радоје Пригорац. Књагињини црногорској Јелени, 393.; На глас о смрти српског песника Василија Живковића, 500..

С. Анђелија. Молила бих с' . . ., 315.

Савић Милак. Вештаца (Ернст Виденбрух), 385.

Светислав. Ој у оку. . . 373.

Србин Симова жеља, 705.

† Стојадиновић Милица Српкиња. На гробу Јована Хаџаћа Светића, 49.

С-ћ Др. Л. Омладински. Из науке о развићу организма (приказано гђици Ч. П. из В. К.). 20.

† Суботић др. Јован. Песма, 97.; Србском песнику на дан, у који се пре 56 год. родио, 113.

Трбић Милутин. Ој, Србине . . . 353.

—ћ. Ластва ласти светује (Јул. Стурм), 418.

Ђоровић Свет. У јесен, 609.

Филомахице Срећа, 709.

Храниловић Јован. У славу дру Јудевиту Гају, 577.

Шантић Алекса. Ој младости, 72.; Да ли чујеш?, 151.; У равном Српјему, 218.; У пролеће, 257.; Сеоце моје, 324.; Порушен храм, 497.; Ружин пупољак (Хам), 533.; Вече на селу, 629.; Српски анђео, 657.; Лијепа Паве и Раде (посрбљено), 725.

Шумановић И. Мору, 164.

НОВЕЛЕ, ПРИПОВЕТКЕ, ДРАМЕ, СЛИКЕ.

а) Оригиналне.

Јелина гудура. Слика из народног живота од П. Адамова. Стр: 1., 18., 38.

Гривна. Приповијетка из устанка босанског. Написао Ђ. Јовановић. Стр: 50., 66.

Рат у мирно доба. Слика из сеоског живота. Написао В. Милан Марин. Стр: 81., 98., 118., 135.

Вајна. Од † дра Јована Суботића. Стр: 114

Керени лир. Цртица из живота. Од Милана Савића. Стр: 130.

Чини. Приповетка са села, од Ђ. Јовановића. Стр: 146., 162., 178., 193.

Једна из мојега живота. Написао — ој — Стр: 165.

Климент. Цртица из српског живота у Славонији. Од Јов. П. Јовановића. Стр: 209.

Зенички роб. Приповијетка из Босне. Написао Ђ. Јовановић, Стр: 226., 245.

Аврамова љубав Цртица из обичног живота. Написао Милан Савић Стр: 242., 258., 275., 289

Из дневника јаднога Тимотија. Од Мил. Јов. Ј—ћа. Стр: 306., 322., 339., 354., 370., 388.

Двоје драгих Приповетка Владислава Ристића. Стр: 402., 418.

На леп начин. Шаљива игра у три чина. Написао Милан Савић. Стр: 436., 452., 466., 486.

Сеоски имет и нови учитељ Пртичица из Срцема. Написао Буда Будисављевић. Стр: 545.

Немад и сад. Приповијетка из Сарајева. Написао Ђорђе Јовановић. Стр.: 561. 579.

Мажони Паљевац. Приповеда Јоца Николајевић. Стр: 593., 610., 627.

Љубомора. Шаљива игра у једном чину. Написао Свет. Ђоровић. Стр: 662.

Тужба. Пише Јоца Николајевић. Стр: 689., 709.

Стари и нови учитељ. Приповијетка Стеван Радић. Стр: 706., 722., 741.

Мој друг. Написао Миливој Чудомировић. Стр: 738., 754., 772.

Успомена прецветаће девојке. Слика од Ђ. П. В. Стр.: 785.

Луда Приповетка. Написао Никола Арсенивић. Стр.: 806., 818.

Вез чега човек не може живети. Срп. нар. приповетка. Прибележио Тоша Грбић. Стр: 811.

б.) Преведене.

Сафа. Жалосна игра у пет чинова. Немачки написао Грилпарцер. Превео Јован Грчић. Стр: 5., 36., 68., 149., 166., 181., 212., 227., 247., 260., 277., 308., 343.

Господин Јовац. Новела Јанка Крсника. Са словеначког превео Александар Ј. Турчић. Стр: 7., 23., 38., 54., 70., 84., 101.

Двоје сузених. Новела Павла Хајза. Превео Бошко Петровић. Стр: 263., 280., 293., 312., 325., 347., 356., 374., 393., 405., 422.

Из месечевих прича. Од Андерсена. Превела Љубица Вукадиновићева. Стр.: 408, 424., 441.

Ванда. Приповетка Јос. Стара. Са словеначког превео, В. Грегоровић. Стр: 438., 455., 470., 489., 498., 514., 529., 548., 564., 582., 595., 613., 629., 645., 666.

Прџија. Комедија у три чина од Егера Доминићи. Посрбио Томо Крстов Поповић. Стр: 501., 518., 534., 551., 567., 585.

Две жене против једног човека. Шаљива игра у једном чину. С мађарског превео Ј. З. Медурић. Стр: 633.

Невидљива звезда. Од Мавра Јокаја Превео Окомир. Стр: 642., 658., 674., 693.

Језерце младости. Посрбио С. А. Стр: 677.

Упознала се! Хумореска од Алеке. Ландбергера, превео Васа Крстић. Стр. 757.

Лудвиг Ветовен и грофица Јулија. Историјска приповетка од Ј. Бардера. Превео Младен Симоновић. Стр: 760., 775.

Луцилија, Камила, Демулена. Један листак из историје женских карактера. По немачком од Алхазена. Стр: 779.

Бродолом од Алфонза Додea, превео Милан Иванчевић. Стр.: 788.

ПУТОПИСИ, ЖИВОТОПИСИ.

Млегалачки утисци. Успомене на сретних дана. Од Милана Савића. Стр: 197., 216., 231.

Допуне и додаци чланку „Гробови знаменитих Срба.“ Од др. И. О. Стр: 199., 219.

Александар Морфидис, Ниско. Од Мите Калића. Стр: 249.

Кад се родила и кад је умрла Јевстахија Арсенић рођ. Цинцићева. Од др. И. О. Стр: 268.

Милан Верић, рођ. у Ср. Карловцих 1888 † 1856. у Вачу, Од И. Стр: 274.

Гроб архимандрита Јована Рајића у манастиру Ковилу. Од Александра Сандића. Стр. 482.

Сава Продановић, генерал фелдмаршал-лајтнант. Стр. 554., 573.

Др. Јован Пачу. Од Драгутина Блажека. Стр: 571.

Из Црне Горе. Путопис пров. Мале Цупе. Од Јов. Ф. Иванишевића, Стр: 589., 600., 617.

Професор Александар Сандић, књижевник српски. Стр: 649., 683.

О гробу Симе Милутиновића. Од Јована Ђорђевића. Стр: 769.

Милорадовићи и Тешелија. Срби, руски генерали. Од Т. Т. Јечинца. Стр: 778.

И опет се не зна гроб Симе Милутиновића, од Симе Ј. Аврамовића. Стр.: 802.

НАРОДОПИС, ПОВЕСНИЦА

Кад су се Срби са патријархом Арсенијем III. Чарнојевићем доселили у земље мађарске круне? Од А. Ђукића. Стр: 168., 186

На питање: „Кад су се Срби са патријархом Арсенијем III. Чарнојевићем доселили у земље мађарске круне?“ Од Илариона Руварца. Стр: 214., 221., 251., 282., 295., 315., 330., 362.

Ц. в. тителоски шајнаши и зачетак румунске дунавске флотике. Од А. Ђукића. Стр. 327., 349., 360.

Уљани и његови становници. Народнописна прта из Горње Славоније. Од Јована Добријевића. Стр: 389. 396.

Прадомовина и сједиште старијех Словена. Од М. С. К. Стр: 411., 426., 443., 457., 477., 491., 507., 524., 539.

Ческ у Славонији и у Хрватској. Од Јована П. Јовановића. Стр: 474

Одеуд је постало име „Петроварадин“? Од Мелхијора Ердуђевића. Стр: 669.

Укидање новосадске границе. Саопштава Мелхијор Ердуђевић. Стр: 680.

Српска имена у Русији. Од Т. Т. Јечинца. Стр.: 811.

НАУКА О ЈЕЗИКУ, ИСТОРИЈА КЊИЖЕВНОСТИ.

О књижевном раду Мише Димитријевића. Од Милана Савића. Стр: 58.

Прилог српском језику. Од М. В. Веселиновића. Стр. 60.

Јевстахија пл. Арсенић, рођ. Цинцићева, прва српска списатељица. Од др. И. О. Стр. 87.

Друга књига Јевстахије Арсенић. Написао Дан. А. Живаљевић. Стр: 141.

Природа и човек у новијој књижевности. Стр: 151.

Питање натписа и имена у књижевности. С немачког. Стр: 537.

ПРИРОДНЕ НАУКЕ.

Лекције из оптике. Од Мите Петровића. Стр: 9., 72., 376., 650., 616., 714., 728.

О подели рада и државном устројству код ичела. Написао Јован Живановић. Стр: 25., 40.

Гргеч. Написао проф. Мојо Медић. Стр 27.
Мелодија билава. Превео А. М. М. Стр: 90., 124., 154.
О љубави Од Јована Живановића Стр: 104., 121.
Шта нам је суђено? Написао С. М. Стр: 286., 285., 297., 317.
Прашина у ваздуху. Од М. П. Стр: 556.
Шетња по небу. Црта из астрономије. Превео Светозар Мл. Вајић. Стр: 603.
О труљењу. Од М. П. Стр: 621.
Производња парфимерија у Ници Стр: 701.
Професор Крафт-Шбинг о хипнотизму и сугестији. (С немачког превео Војислав М. Суботић, докторанд медицине) Стр: 712.
Хлађење Јевропе. Од М. П. Стр. 764.

ФИЛОЗОФИЈА.

Из историје филозофије. Од Душана Јанковића Стр: 505., 522.

КЊИЖЕВНОСТ.

„Крвав јагрук“, приповетка по јетинитом догађају из најновијих дана, написао М. Ђ. Привреница, од Јована Грчића, стр: 27.; „Стара Србија и Македонија“. од Спиридона Гопчевића, написао М. стр: 107.; „На родјеној груди, ладанске злике“, написао Шандор Ксавер-Валски. од — Х. стр: 126.; „Прилог српском језику“, од Вељка Радојевића, стр: 156.; Цртице из руске књижевности написао Тан. Текелли, стр: 446.; Летимичан поглед на наше народне умотворине новејег доба, од Вељка Радојевића, стр: 459.; Прилози к коментару „Горског вијенца“, од Лабуда Гојнића, стр: 637., 652.; Српске народне пјесме, скупно Манојло Кордунаш, од Вељка Радојевића, стр: 685.; Просветни гласник, од М. П. Шапчанина, стр: 716.; К тумачењу „Горског вијенца“, од Милана Решетара, стр: 745.; „Биографија и државничка радња Вука Вранковића и Милоша Обилића“, од Ж. М. Романовића, написао Срб-Костадин, стр.: 747., 765., 781., 791., 813. Прилози ка коментару „Горског вијенца од Лабуда Гојнића, стр.: 794.“

РАЗЛИЧНИ ЧЛАНЦИ.

† **Др. Лаза Е. Лазаревић**, српски приповедач. Стр: 17.
Народна песма. Од Драгутина Влажека. Стр: 41.
† **Др. Фрања витес Милошевић**. Стр: 129.
† **Фрањо Кс. витес Милошевић**. Од Т. О. Стр: 183.
Братне цртице о игрању у опште. Од Драгутина Влажека. Стр: 364.
† **Василије Живковић**. Стр: 417.
Ватрослав Јагић (1861.—1891.) од Тих. Остојића. Стр: 453.
Слава Сими Милутиновићу Сарајлији! Од А. Сандића. Стр: 625.
† **Мита Петровић**, стр.: 817.
Пошт. претплатницима „Јавора“. Стр.: 823.

ЛИСТАК.

Различни чланци.

Српска игранка у полуишлому добу, од О., стр. 12.
Једна премијера на Београдској позорници, од Симе Ј. Аврамовића. Стр. 43. 62. 76. 108. 142. 158. 172. 204. 237. 332.
Кад нам је хладно и кад нам је топло, од М. П.; Стр. 172.

Писмо дра Јована Хаџића Томи Вучићу Перичићу. Стр. 174.

Бабини поздравници или Тера баба ковалије, од Александра Сандића. Стр. 235.

Творачке снаге у цветном добу, од И. М. Стр. 270.

Цар Јосиф II. у српском манастиру. Стр. 350.

Мисал глагољаш кнеза Херцегоје, од Ј. Стр. 366.

Именик Новосадских Граничара од године 1722, Стр. 414.

Новосадски граничари, од М. Ердуђевића. Стр. 427.

Село „Бабино“ и „Бабино поље“ (народно предање), прибележио Момир. Стр. 527.

Светкови на смокава у Смирни, од М. П. Стр. 542.

Писмо владике Никанора Грујића. Стр. 542.

Преписка између блаженопокојног владике Платона Ашаицковића и бивше Тимелске баталијонске команде у ствари освештања војне вастав, од Е. С. на. Стр. 557.

На породичној гробници Евстатије ил. Арсијке, од О. Стр. 591.

Производња лимунске есенције у Сицилији, од М. П. Стр. 605.

Српска народна здравица, прибележио Момир. Стр. 622.

Две српске народне песме, прибележио Момир. Стр. 622.

Српске старине, саопштава Н. Кукић. **Писмо Јосифа Рајачића Лукијану Николајевићу.** Стр. 616.

Народу српском, у погледу скупљања прилога на српско народно позориште. Стр. 719. 738.

Не зна се, где је гроб Симе Милутиновића Сарајлије, од Симе Ј. Аврамовића. Стр. 748.

Моварш, од Б. П. Стр. 767.

Народне равнолије-вабавке, скупно Јов. Ф. Иванчић. Стр. 814.

Књижевне ситуице.

I. **Шта значи ријеч „шумањ“?** од Светозара Мл. Бајића. Стр. 29. — II. **Опет о шуми**, од М. Медића. Стр. 78. — III. **„Смела вода шумањ, пак начинила олош“** од Ј. С. В. Стр. 93. — IV. **Шта значи реч „шумањ“?** од Н. Михаљчића. Стр. 93. — V. **Из полуишлости**, од О. Стр. 127. — VI. **Опаклија**, од Светозара Мл. Бајића. Стр. 189. — VII. од О. Стр. 287. — VIII. **Пољка**, од Светозара Мл. Бајића. Стр. 300. — IX. од Вељка Радојевића. Стр. 462. — X. **Из „Роморанке“**, од Светозара Мл. Бајића. Стр. 494. — XI. од Михајла Милановића. Стр. 510. — XII. **Коси ков, ошков или клеци**, од проф. Мојо Медића. Стр. 622. — XIII. **Бабица, жабица и чекић**, од Светозара Мл. Бајића. Стр. 670. — XIV. **Жабица Жабица!** од проф. Моја Медића. Стр. 702. — XV. **Наоверљке, наоверљце**, од Светозара Мл. Бајића. Стр. 734. — XVI. **О трима Вуком аабележеним народ нарекама**, од Вељка Радојевића. Стр. 797. — XVII. **„Вабица“, „пањ“, „рењ“**, од С. Л. З. Стр. 798.

Друштва.

Матица Српска. Стр. 303. 543. 640. **Матица Хрватска.** Стр. 384. **Српско учено друштво и српска краљевска академија удружују се.** Стр. 335. — **Извештај о раду „Кола младих Срба“ у Будимпешти у 1890—91. години.** Стр. 335. — **Југославенска академија.** Стр. 399.

Читуља.

Л. К. Лазаревић, стр. 31. — **Василијан Петровић**, стр. 79. — **Исидор Стојковић**, стр. 190. — **Павле Падејски**, стр. 190. — **Теодор Банвић**, стр. 191. — **Ђорђе Марковић „Кодер“**, стр. 239. — **Гроф Јован Александар Фредро**, стр. 304. — **Павле Алексијевић Козлов**, стр. 304. — **Фердинанд**

Грегоровијус, стр. 304. — Световар Поповић, стр. 384. — Иван Петар Јордан, стр. 384. — Софија Поповића, рођ. Јовановићева, стр. 399 — Васа Живковић, стр. 430. — Јан Неруда, стр. 544. — др Фауст Пахлер, стр. 575. Иван Гончаров, стр. 623. — Григорије Чикија, стр. 735. —

Разно.

Доде — књижевни крадец, 16. Ракијска палата, 16. Честитање о новој години, 31. Двобој због неповољне критике, 32. Рукавице, 32. Наши листови пре 25 година, 32. Морталитет људства, 32. Ђура Даничић као сиромашан ђак, 47. Молитва дра Јов. Хаџића Светића, 48. Руска академија уметности у Петрограду, 48. Друштво св. Мохора, 48. Највећа библијотека у Европи, 64. Дневница саборским посланицима године 1837., 79. Владика Георгије Хранислав, 80. Зидане кад је мраз, 80. О деци, која пуше, 95. Највећи барометар у садашњости, 95. Утицај светлости на пиво, 95. Петролеум за ложење, 95. Цепни сатови као компас, 95. Најдубља рупа, која је до сада бушена у земљу, 96. Главни језици у Европи, 96. Како живи гроф Лав Толстој код своје куће, 96. Вавилонска кула, 96. 240 старих гробова, 96. Број живих врста тига, 96. Надгробно Јована Стерије Поповића саме себи, 111. Једна мала импровизација дра Јован Суботића, 112. Кућа, где се Фауст родио, 112. Споменик Чоке-у, 112. Материје за хаљине и вода, 112. Како је постало име Америка? 112. Скупе зграде, 112. Животиња у појезији, 112. Надгробно Исидору Николићу Србобрадском, 128. Против шкољивости пушења, 160. Кога се тиче она песма Јов. Суботића у „Јавору“ бр. 7. ? 116. Чиме се баве владари и владарке у часевима одмора, 176. Владика Хранислав и његов питомца, 176. Шта ћемо са нашим ћеркама? 191. Како је Шлиман учио стране језике, 191. Руси у Азији, 191. Plinius redivivus, 191. Практичан лиричар, 192. Исељеници у Северној Америци по народности, 192. Са сабора год. 1842., 206. Статистика једнога комичара, 207. Породица од 200 година, 207. О владоцима 207. Занимљив налазак, 223. Како човек расте, 223. Досадашњи романи Емили Золе, 224. Најмања књига на свету, 224. Занимљиви сватови, 224. Кинеска гатка, 224. Тавничке новине, 240. Гимназије без грчког језика, 240. Писмо Лазара Поповића дру Јов. Хаџићу, 255. Српске списатељице 256. Које је највећа слава, 256. Какав треба да је васпитач краљевића, 256. Колико се потроши рибе 250. Белестриптичка академија, 272. Глумачка плата у старих Грка, 272. Најскупља слика у старо време, 272. Шиваћа машина, 304. О Мушичком, 320. Још дв српске списатељице 320. Грегоровијус о књигама и читању књига, 320. Дима о Золином правцу, 320. Српске списатељице, 336. Модерни Помпеји, 336. Кртина, 336. Платина, 336. Боало о Расину, 336. Нешто о глумонемма, 352. Српске списатељице, 368. Из живота Венијамина Франклина, 368. Боало, 368. Што ти је хумор! 386. Српске списатељице, 384. Једна бачка општина, која је ишчезла, 400. Највише лекара, 416. Љубљење на улици, 416. На Ајџеловој кули, 416. Шамшов тестамент, 416. Оригинална посвета, 416. Како је пок. Васа Живковић постао панчевачким парохом, 413. Васа Живковић и панчевачко позориште, 431. Песма о

покрету 1848., 432. Песма пок. Васа Живковића, 432. Српске списатељице, 448. Балзак, 448. Nomen est omen, 448. Ласка себи, 448. Бетовен и Наполеон, 463. Две монголске басне, 463. На белешку „Једна бачка општина, која је ишчезла“, 479. Јабучке као лек од пијанства, 496. Мари он, 496. Битка код Петроварадина 511. Неколико афоризама М. Г. Сафиро, 528. Која је вајда од полигамије, 544. С кинескога двора, 544. „Киш“, 560. Колико треба да су топли наши напитци, 560. Шта треба пити, кад је врућина, 575. Стерилизовање воде, 576. Српске списатељице, 592. Очување меса хладноћом, 592. Опасности по зоолошким баштама, 607. Американски милионари, 607. Развитак романа, 608. Доктор Раица Кулајров, 608. Како је постала руска химна, 608. Владарачке титуле, 608. Јубилај Мавра Јокајије, 608. Прилог збирци имена српских списатељица и њихових књижевних радова, 624. Цивилизација и самоубиство, 624. Усправно писање 624. Кад је најлепше у Египту, 640. Ратни бродови, 672. Руска сујевера, 688. И то ми је разлог! 688. Српске списатељице, 703. О дугом животу неких дрва, 704. Људи, који носе лажну косу, 704. Ко среће има, 720. Од куд долази арома бољим врстама духана, 720. То је награда! 720. Толстојеви ученици, 720. Како се књижевници награђују, 735. Споменница знаменитих државника, 736. Доскочио му, 736. Утешила га, 736. Не каје се, 736. Увреда и меница, 736. Детиња нежност, 736. Искрен савет, 736. Мала разлика, 736. Најсрећнија мати, 736. Песнички, 736. Опасно, 736. Кнез Никола и песник, 752. Научњачка ревност, 752. Добро правило за живот, 752. Само самесно! 752. Колико поједемо, 783. Колико човек живи, 783. Некад и сад, 784. Књижевни куријозум, 784. Камиле, 784. Двобој у Италији, 784. Добро сеје, 784. Довио се, 784. Није никог питао, 784. Песничка расејаност, 784. Само нобл, 784. Пракса много вреди, 784. Доскочио Волатеру, 784. Вратио му жао, 784. Галантан одговор, 784. Српске списатељице, 799. Удовица Ивана Тургенева, 799. Он није лакоуман, 799. Умрло са доследности, 799. Несео је, 799. Американца насео, 799. Практична глумица, 799. Прилог збирци имена срп. списатељица, 816. Сиромаш бербери, 816. Згодан закон, 816. Шта је тражио то је нашао, 816. Сафирово слабост, 816. Из дуга времена, 816. Чудноват обичај, 822. Обавестио га, 822. Изненађење, 822.

Белешке: Стр. 15. 31. 64. 79. 111. 144. 190. 206. 254. 272. 319. 334. 38. 399. 448. 496. 559. 592. 607. 656. 672. 687. 703. 752. 799.

Књижевне белешке: Стр. 13. 30. 46. 64. 79. 94. 111. 127. 144. 160. 175. 189. 206. 233. 239. 254. 272. 287. 303. 319. 334. 367. 382. 415. 429. 447. 462. 479. 496. 510. 528. 543. 559. 575. 592. 608. 623. 639. 655. 672. 687. 720. 735. 751. 768. 783. 798. 815. 822.

Статистика: Стр. 15. 64. 144. 288. 384. 400.

Позориште и уметност: Стр. 15. 79.

Нове књиге и музикалије: Стр. 16. 32. 96. 112. 128. 144. 176. 192. 208. 224. 288. 304. 320. 336. 608. 688. 736.

Одговори: Стр. 32. 192. 208. 224. 368. 416. 448. 528. 736. 799. 816.

Исправици: Стр. 64. 112. 208. 224. 256. 768.

Ијазе: Стр. 464.



ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 1.

У НОВОМ САДУ 6. ЈАНУАРА 1891.

Год. XVIII.

ЈЕЛИНА ГУДУРА.

СЛИКА ИЗ НАРОДНОГ ЖИВОТА.

Од П. АДАМОВА.

Било је то у пударини. . .
— Хај; ала је то живот! Да сам царев син, не би' опет ниш' друго био већ пудар!

Тако а од свег срца уздахну Гига пред Кумријом.

— И писи ни за што друго!

Тако би му, за цело, одговорио ко, да је то Гига рекао пред другим ким, па на прилику у селу.

— Иди збогом, Гиге! Говориш којешта!

Тако му је одговорила Кумрија, јер је то Гига рекао у пударини, па осим ње није друго ко ни чуо, а она нит' је хтела нит' знала што друго да му каже.

Гига, до душе, и каже неки пут баш којешта, као да му је памрак дошао у главу, па кад неки пут и паметну избаци, њима опет — којешта. Тако и говоре за њим свашта, само ретко кад лепо.

Оно — да је Гига иком ишта зло учињо, то није. „Ал',“ што рекла његова нана „некако нема среће код света.“ „Па као вели: „Само кад нисам у селу!“

Ту је Гига — „свој господар!“

У селу . . . спомене л' само „свој господар“, — граја!

Бадава га уверава Вемија, мати његова:

— Море синко, ни сам цар, Бож' опрости, није свој господар; и над њим је још Господ на небу.

— Поред Господа на небу, — њој ће

Гига, — још је увек доста пространо на земљи, да није госпде ни господичића.

— Ћути, језик ти не отп'о! — прсне на њега мати. — А да те ко чује?

— Па нек чује! — одмахне просто Гига, па се с тим обично и сврши распра с матером.

Ал' не тако лако и с осталим светом.

Њега тишти једно, а свет о десетом.

Његови вршњаци . . већ сваки зна свој рогаљ, па се воле. Шта друго још и треба момку његова доба, који већ и сам зна, да оре и на стук и на склад и на разор! Нека се његова браћа у његовим годинама и оженила.

Е, и Гига већ недељом провлачи на рамена крајеве од свилене поше кроз порамке свог пршњака, и он носи свилен шешир и панталоне подсавите до пола сара, зна и цигаретлу да направи, а научио је то, још како је почео био да гази око куће Стане Пржићеве.

Многи је око Стане Пржићеве почепао, а исто толико ваљда њих и платило Станино намигивање жртвом своје прве љубави.

Да! И Гига је волео. Шта друго, Боже, и треба сеоском момку, кад дорасте до плуга и до кола! Па је гледао „своју цуру“ као зеницу. Миловао је, као што се милује мало дете, кад се бојиш, да се не расплаче. .

Куд погледа, без ње му је тама. Па кад Гига тако у дерту обори главу, па нити

слуша шта ко говори, нити ће он коме што-год рећи, — већ се нашао ко да зучне:

— Слуша Гига, како трава расте!

Само Гиги онда сунце сине, кад види своју Стану, па је гледа па је гледа, па — ништа не каже. Него кад оде од ње, па с ким се сретне, сад разговара као са својим најбољим, а сад опет одмах за тим прође поред свога најбољег као мимо турско гробље, — кажу:

— Продаје Гига зјала!

Ништа то Гиги, док није видео први пут код Стане писара. Из прва га подиђоше само жмарци. Кад, богме, писар учеста, Гиги као да ђаво кожу дере.

На светог Николу славила црква. Пред црквом колачар, а око цркве народ, и мало и велико, као да није стигао мраз.

Гига под колачареву шатру, а писар купио велико срце од медених колача с огледалом, па даје Стани Пржићевој.

Гига пребледи, па умаче. Изашао ван света, стискао песнице, па гледа у небо, као да се заверава.

— Еј, Гиге, — викну му неко од момака, — запећеш носом за небо!

Гига оде, и не осврну се.

— Тај не ће умрети на земљи! — примети други.

— Е него?

— Који педаљ изнад земље.

У први мах се није схватила та шала.

— К'о оно Сима Боровац пре две године, — дода онај.

Сад тек прснуше у смех.

(Сима је Боровац издахнуо пре две године на вешалима.)

— Не ће, не ће. — уплете се Заре Ристин. — Овај је паметнији, па још сад надилази на дуж њива, кад осети кудељу, смрди му.

— Умаћи ће јој к'о Јоја Џомбин од Јоје Патлићана! — умеша се Моца зидар.

И опет смех, да се опросте.

(А Јоја Џомбин се сто пута заверавао часним причешћем, да не ће више ни присмрдити у крчму. Чим пак дође до Патлићанове, стане. Као вели: „Ако је причест крв Христова претворена од вина, зар се код мога имењака Патлићана једаред после вина пролила крв.“ И — Бож' опрости, — хајд' унутра!)

Каже деда Загорица, онај, што зна сву библију на изуст, каже:

— Кад свет порама у поштењу или у другом чему, а он се — каже, — поштапа на шалу к'о 'ром на штаку.

— Још и којекако — вели опет деда Матија Оморац, црквењак, док је штака штака, ал' јао, кад се окрене дебљи крај, па се прометне у батину!

А Гига је сиромаш окоштао већ штаку, па блгме већ и батину.

— Има света и горег и бољег, па пролази на миру. А на мог Гигу тако. . . Баш нема среће код света! — мисли Вемија, а не сме сирота ником ни да се потужи.

— Од ото доба се опучио Гига на „господу и господичиће“, па поче у њему да ври, као у зачепљену бурету ново вино.

Е, избиће чеп. А то ће бити одмах о Божићу.

Појахали момци коње, па „вијају Божић“. А писар — не лези враже! И он узјахао нечију бедевију, па му се прохтело, да се утркује с момцима.

„Е, не ћеш!“ помисли у себи Гига, а писар му дошао сав мораст и бесан. Те по леже по свом путку, па таман стиже до писара, окрену пиштољ, те прас коњу испред очију. Љута бедевија зазре, па ђидимке скочи, те господина писара напред раскриша, где се испунило било таман највише девојака, трес у снег, па одјезди без јахача (— „На муштулук!“ подсмехнуше се тада момци —) у шталу свога господара.

После тога је одувао Гига своје у бувари до малог Божића.

Од то доба отворено вели: — треба то бити свој господар.

Кад о малом Божићу дошао Гига кући, а није се код куће ни загрејао, већ хајд' Стани.

Стана лепом господском придевачом иглом приденула вунену плетену мараму на груди. Гига је само још у писара видно пре тога исту таку иглу на поши.

— А . . . — зину, да нешто каже, па се загргну, поцрвени, а поглед му се укочи у издајничко лице Станино.

— Што бленеш у мене, ко теле у шарена врата? — осече се девојка на њега.

Он се збуну, па пође да је милује по образима.

— Што ме гладниш, к'о Шваба керяцу? — обречну се она опет, па се врцну.

И како се онда врцнула, како му онда

окренула леђа, није јој Гига више ни загледао у лице.

Него од оно доба дуго струјаше у њему срџба и на Стану, и на писара, и на цео свет, а из срџбе те пробијаше по каткад као кључ узавреле воде, кад не може никуд изван лонца, већ се губи у пару, — пробијаше тобож пркос свима и свакоме — „свој господар!“ Уз то се, дакако, омицали — из почетка наравно чешћи и дубљи мало по мало рећи и тањи уздисаји, док није уздишући дошао ево у пударину, да му се пред Кумријином колибом изгуби срећом и последњи спомен на оне мучне дане до малог Божића, па са планинским ветром оде и последњи уздисај за Стапом. . .

У пударини Гига као риба у бистрој води.

Оно . . . до душе, бива и ту, да сад пева, све јечи планина, а сад се загледа некуд па се и не миче; или се извали у траву, па, мислиш, притајао се, да, што рекли, „слуша, како трава расте;“ понда опет ћини, те хајд' у какву суседну колибу, да негде ћути као заливен, негде ћерета, као дете кад стече свој језик. Ал' бар нема ко да му броји корак и мери речи, те може да ради и да живи по милој вољи, као — „свој господар“. Ако се загледа, то се највише окреће оној колиби преко од свог винограда. Ако где ћерета, највише ћерета баш опет код оне колибе тамо преко од свог винограда. И ту, до душе, чује, ето, кадгод на своје речи одговор: „Говориш, Гиге, којешта!“ Али то друкчије овде звони него у селу, јер се то канда друкче и каже

Кад полази по воду, сврне тамо, и ако га пут на извор води баш на противну страну, па или зове са собом и Кумрију, или понесе и њен суд, те сам донесе и њој и себи. Отићи ће, макар да упита, треба л' сувади, па то накреше Гига по парлосима и по берковима, а вере се онуда као коза. Е, па отићи ће јој више пута, и тек да упита за здравље. Има обланорних суседа пудара, па хоће који да упадне, дакако крадом, баш у туђе небрано грозђе те набере у свој чабар, па намуља себи кисељака. Понда се искупе браћа сад код једног сад код другог, вуку на цев кроз комину, пијуцкају и нагваждају од Кулина бана, а сваки се у себи потајно смеје, како части своје другове њиховим ви-

ном, док они овамо тобож мисле, да је бојаги вино из његова винограда. Таки чабар има обично сваки — поштен пудар, само нема, на прилику, Гига. Е, па хоће тако какав незван гост да наръне и у Гигин виноград, а још чешће у онај преко од његова, као да је тамо грозђе слађе него другде. Ту, дакако, треба бити на опрезу. Па Гига и чува оба винограда као онај змај вилинско благо. Ето ти га често и ноћу кроз Кумријин виноград, па и до Кумријине колибе, поседи ту мало; ако је Кумрија будна, проговоре коју, понда Гига хајд' опет даје.

За што не би? Сама женска глава рећи, у пустињи! Оно — јесте, тамо на оном чоту има једна баба, а иза оне гудуре у земунци нека друга Кумријина, и још која женска душа, па — свој свога нађе. Кумрија кад год и ноћи тамо код бабе на чоту или код другарице у земунци. Оде у вече, испуни их се и више на посело, па бабе приповедају, па кадгод и тако страшно приповедају, да Кумрија не сме ни за живу главу да се врати у своју колибу, те, како је тамо ухвати и неко доба ноћи, и преноћи с бабом на чоту или с другом у земунци.

Али Гиги из најпре нешто празно кад зна, да Кумрија није у својој колиби у његову сусеству, . . . мало мало па му баш криво, . . . и најпосле пусто, па једва чека, да засвити зора, те и Кумрија дође у свој виноград. И од неко доба, чим сумрачак, а Гига код Кумрије.

Ни Кумрија му то не брани, бар никад још није ни помислила, да му не да прећи њену бразду. Баш кад би момак и појео који гроздак с њена чокота, чудна ми чуда! Ал' није! Не би тај дирнуо у туђе пуце, па да је . . . не, што је од грозђа, као што је, већ да је огубало самим дробним бисером, кад би баш и толико бисера више вредило, него што вреде оне Кумријине веселе очи, па плећа, па. . . Ех, морао би човек бити слеп, да то не види!

А да Гига није слеп код онака два здрава и јасна ока, што их има испод смећих обрва, то најбоље зна баш сама Кумрија. Шта је пута осетила, како јој чисто до самога срца продру његови погледи, да сва претрне! Понда се тако запури, тако је полије по лицу неки пламен, па кад хоће баш и да одржи његов поглед, — некако јој горње трепавице и саме клону, а очи се оборе

к земљи. Баш ништа не може да јој падне на памет, да му каже, заборави се некако, па баш ништа. А Гига, мислиш, расте, плива, кад она тако. Станч није марила за такв поглед.

Кад је сама, дође јој каткад, па и почешће, па мисли, за што он њу тако гледа? Понда науми, да га један пут пита. Кад он опет тако, а она опет ништа.

— Ама за што тако говоре онамо у селу за њега? — мисли Кумрија неки пут. — Оно јест каже кадгод тако штогод, ал' . . . Тако паметно гледа! Па има . . . тако умиљате очи! . . . Па је тако добар! . . .

Дотле, па даље ни запети. Ту јој се мисли збркају, па никада да је на чисто. Само јој највећма на Гигу жао, што се некако тобож — туђи. Још да је лено не погледа, био би као дрво према њој. Шта пута иде, или стоји поред ње, па дрми; или оде од ње, па ни помозбог, кад дође, ни збогом, кад пође! Као да се споречкали! А не би она, . . . где јако, . . . не може ружно ни да га погледи, ни да му помисли прёке, тек да му рекне, — Бог ми с тобом!

Није то, дабогме! Него тако некако . . . тај Гига . . . завеже му се језик неки пут, срце заигра, па лупа, лупа . . . понда — чистац! Она гледа за њим, гледа, па би чисто да га врати, . . . а после јој и самој милије, што је отишао.

Тек Гига, кад је после сам, па се сети, поцрвени као она пударска цев у кисељаку, поцрвени, а не знаш, прели л' га то — стид или — гњев!

Кад се опет састану, весео он, весела она, па видиш, мило им је, па се рашћеретају, као оно у пролеће ласте, кад се опет нађу на свом старом гнезду, па се расцвркутају. Е, јави, срца им на мери.

Па — тако је било то једаред у вече, кад је Гига рекао Кумрији:

— Хај, ала је то живот! Да сам царев син, не би' опет ниш' друго био већ пудар!

Па ту се насмејала Кумрија:

— Иди збогом, Гиге! Говориш којешта!..

Вечерас је код Кумрије посело, па ће доћи баба с чота, она друга Кумријина из земунце и можда још ко.

Приставила Кумрија гвоздењак. Заклала и последњу кокош, па ће да зготови папри-

каш. (Петла сваки пудар чува до последњег дана, да му има ко ноћу бар огласити, кад је које доба. Те ако не ће остати у винограду, док не загрне, заклаће га о завршаоници. А од куће јој били ту ономад, па уговорили, да прекосутра дођу у бербу.) Гига јој накрцкао сувади, накрљао лозе, па се извалио испред колибе, па гледа, како она слатко редује, да му чорба иде на уста.

— Зар би се ти мењала сад с каквом принцезлом? — настави он. — Бога ми, ти мислиш, ваљда, да принцезла зна, шта је то овака ноћ под ведрим небом у пударини?

— Ваљда је луда, да то проба, кад она има лепше тамо ди је, — одговори Кумрија, па изручи исечено месо у гвоздењак на прилуцац, те сирово месо запршта у врелом гвоздењаку и уприганом луку, а отуд замириша пријатна пара.

— Мислиш? Ајд' нек дође ко, да —

— Иди збогом, Гиге! Па шта мислиш ти, кад се тако извалиш? Ваљда не бројиш звезде? — насмену се девојка, окренувши се лицем њему.

— Ти мислиш, ја мислим што. А ваљда сам луд, да бројим звезде! Баш онда не ћу ништа да мислим, већ зажмурим, па жмурим. а то ми изалазе пред очи свакојаке слике, час пуно небо звезда, час пуна црква свећа, па појају тако лепо, а ми слушамо, понда се створи то наша кућа, па као Божић је. а ми носимо сламу у кућу, па наана ту, па ја, па ти, а ми сви вичемо: „Кво кво,“ а за нама се неколико њих похватало, па пијучу: „Пи, пи, пи“ . . .

— Ха-ха-ха! — прсну Кумрија у смех. — Баш си! Ха-ха-ха!

— Е, смеј се! Ајд' смеј се још, молим те.

А девојци се дало на смех, па јој све дрхћу груди, па брише сузе, што јој ударише. И што би могла од смеха, ал' јој се нешто не да, да проговори штогод.

— Па кад отворим очи, — опет ће Гига, — а преда мном овако. . .

Он се диже.

Девојка се смеје, а то смех све . . . као да није смех. Дрхће глас, дрхћу груди, док се у грудима нешто стиште, глас занеми, као да ће да се угуши, а недра се почеше високо надимати.

(Свршиће се.)

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА.

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчић.

Лица: Сафа.

Ф: он.

Евхарида

Мелита

Рамнес, роб.

Један сељак.

Робиње, робови и сељаци.

ПРВА РАДЉА.

Слободан предео. У дну море, којем се равна обала према левој страни диже у облику стеновитих ступања. Тик уз обалу олтар Аеродитин. Десно напред улаз у пештеру, обрастао жбуњем и ладолежем; даље натраг стубовник са степеницама, што воде дому Сафину. На левој страни напред висок жбун ружа а пред њим бусења клупа.

ПРВА ПОЈАВА.

Цимбали и флауте и неравновесно клицање народа у даљини.

Рамнес (улети нагло).

Иза сна с' диж'те! Дође, ево је!

Што само жеље крила имају,

А ход нам спор, ма живне срдашце!

Хеј, ленивице, амо! Где ли сте?

Брзоплетне вас не бих корио,

А баш сте младе!

Евхарида, Мелита и робиње из стубовника.

Мелита.

Што нас ружини то?

Та ето ту смо!

Рамнес.

Она долази!

Мелита.

А ко то?

Рамнес.

Сафа!

Клицање (изнутра).

Добро дошла нам!

Рамнес.

Да, добро дошла! Честит народе!

Мелита.

Шта значи то — ?

Рамнес.

Шта значи?! Душе ми!

Чудновато ли питаш, девојко!

Свом дому греде из Олимпије,

А извојева венац победни;

Пред лицем свега грчког народа,

Као сведок борби што се скупно,

С најбоље песме доби награду.

Па с тог јој народ кличе у сусрет,

На лаких крилих клика весела

У звезде диже дично име јој!

Па ова рука, ова уста њу

Научише из струна мамити

И низати по реду гласове,

Везивати их слатким сагласјем!

Народ (изнутра).

Да живи Сафа!

Рамнес (девојкама).

Радујте се бре! —

Видите л' венац?

Мелита.

Видим само њу!

Хајдемо пред њу!

Рамнес.

Боље остајте!

Шта њојзи вреди вајна радост вам?

За мало друге клике зна вам та!

Де радујте ви боље по кући,

Тек робујући штује госу роб.

Мелита.

Уза њу гледни —!

Рамнес.

Шта?

Мелита.

Зар не видиш!

Лик онај други крај ње узорит?

Приказује се тако свирке бог

На сликама

Рамнес

Да, видим. Одлаз'те!

Мелита.

Та тек нас дозво!

Рамнес.

Јесте, дозвох вас,

Да знате, да нам иде госпођа,

Да знате па да с' радујете њој.

Ал у кући се ви веселите!

Мушкарац гласно радост казује

И милу главу с добродошлицом

Дочекује, а за женскадију

Приличније је, у тишини сву

Изрећи милост вредним хатањем!

Мелита.

Окани се.

Рамнес.

Е да! Хајд', у кућу!

(ветера девојке)

Нек дође сад! Бар сад блебетање

Помутити јој неће свечан дан!

ДРУГА ПОЈАВА.

Сафа, у дивну руху, на колик, у која су упрегнути бељци; у руци јој златна лира, на глави победни венац. Крај ње стоји Фаон у прсту оделу. Народ унаоколо кличе на сав глас.

Народ (улазећи).

Благословена да си!

Рамнес (помеша се међу народ).

Слава ти!

Сафа.

Земљаци моји драги, хвала вам!

Рад вас се дичим венцем овим ја,

Јер грађан само њим се поноси,

За песника је терет; с тог тек посред вас

Ја кажем: мој је лепи украс тај!

Е ту, где прве смеле намене,

Где зачињања жудња нестална,

Заноншљиви са дочинања Ђор

Пред занету ми душу излазе;

Е ту, где с гроба родитеља ми

Ћипарис шапће поздрав тихани;

Е ту, где многи сад се одмара,

У раду мом што негда нађе сласт,

У вашем кругу, посред милих вас,

Е ту, ја мним, тај венац није зло,

Ту тапшти урес дика ми је сад.

Један од народа.

Да лепе среће, шго' си наша ти!

Разуместе ли скромну беседу?

Све Грчке више реч је подичи.

Рамнес (прогура се до ње).

Ти узорита, здраво да си ми!

Сафа

(силазећи с кола и свима се унаоколо јављајући).

Мој верни Рамне, здраво! — Артандру,

Зар и ти ту, ти тако стар и слаб?

Калјсте где! — Ти плачеш, Родопо?

За сузе — сузе — Смиљујте ми се!

Један од народа.

На завичаја старом земљишту

Буди нам здраво међу својима!

Сафа.

Захваљује вам друга грађанка

Те грађанина нова доводи:

Ово је Фаон. Рода ј' честита,

Међ честите вам смело стати сме!

Младића кажу њега године,

Ал речју већ и делом доказа,

Да зрео јесте, ваљан делија.

Где ратника вам треба општри мач,

Реч беседника, уста песника,

Помагач јак и мудар пријатељ,

Потраж'те њега —

Фаон.

Ти ме застиди!

Та чим сам хвалу ту завредио?

Неискушан па тако преузнет!

Сафа.

Румениш ето, то те издаје!

Фаон.

Од чуда само поникнути знам.

Сафа.

Сигураш себи то, што одбијаш,

Та ћутање је братац заслужи.

Јест, пријатељи! Шго да не кажем!

Одабрах њега, јер га љубим ја!

Одредила га судба, да ме он

Са недогледних виса песничства

У цветне доље жића овога

И против воље моје домами.

Уз њега ја ћу ту међу вама

Живовати као проста пастирка,

Заменјујући ловор миртама,

И славеш тиху радост домаћу

Изливаће се с лире гласови.

Ви дивисте се њима до сада,

Прирасгиће вам од сад за срце.

Народ.

Ој слава теби, Сафо, слава ти!

Сафа.

А сад је доста! Браћо, хвала вам!

За слугом мојим пођ'те у мој дом,

Заложите се, поиграјте ми,

Веселећи се прославите дан,

Та сеја вам се данас вратила!

Остајте здраво! — Ти! — па ти! сви! сви!

(Рамнес оде с народом).

(Наставиће се.)

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео **Александар Ј. Ђурчић** богослов.

Благо оном, ког не гане,
Не помути слика лепа;
Ком су јади непознати,
Непозната љубав слепа!

Левитик.

I.

Под широким брдом, тамо дубоко доле у лепој Долењској, лежи малено сеоце Грм. На брду, скоро испод самог врха, подиже се лепа недавно окречена црквица, са ниском звонаром, која је покривена широким, црвено обојадисаним даскама. Јабука и крстић на звонари такођер су поново позлаћени, те се дивно сјаје, кад проспе по њима сунце своје злаћане зраке. Још из далека се може видети, како је све обновљено и исправљено.

Исто се тако и оближњи парохијски дом бели кроз густо грање засађеног дрвећа, што га са свију страна опкољава. На стрехи парохијског дома виде се широке пруге новог црепа, очевидни доказ, да је не давно све поправљено. Но ако би можда хтео когод да посумња у то, може га најлакше уверити број године, што је од новог црепа направљен на стрехи, јер тај нам број казује годину, кад се све то оправило, а уједно нам показује годину, кад започиње и наша приповетка.

Иза парохијског се дома подиже мален шталог сакривен у густом грању грдних ораха, који такођер припада грмском жупнику. Нешто мало даље према сеопету је још једна кућа, обрасла виновом лозом — стан црквењаков. Но тај црквењаков стан је био уједно и школа, јер Грм није имао учитеља и школе, него се жупници бавили образовањем, а црквењак је морао да уступи за школу своју доста велику собу.

Иза парохијског дома — по гребену јужног брда простираше се велик врт. Поред путања засађене су високе, разнобојне георгине, али већ доста свеле, јер се јесен приближаваше. На крају врта диже се зелена сеница, исплетена виновом лозом, на којој је небројено грдних гроздова, а не далеко од сенице стоји висок човек, на ограду од дрвета наслонен, па упира поглед далеко у долину. То је грмски жупник — *господин Јован*.

Са те се оgrade види далеко у долину, по којој се вијуга сребрни поток као трака, а поред потока се опет протеже прашњав, бео пут.

Господин Јован је упр'о поглед па гледаше у долину на прашни пут, а час по подигне обе руке

и наднесе их изнад очију, да боље види. Међу тим непрестано пуши из дугачке дрвене дуле.

Иза њега не далеко копа земљу неко мрко нсето, препеличар, и хваташе мишеве.

Читав сахат се већ бавио жупник у врту, и непрестано долажаше до оgrade и упираше поглед у долину; очекиваше некога. И као што се већ више пута данас, тако се исто и сада окренуо од оgrade са намргођеним лицем и пође песковитим путем према парохијском дому и врати се опет натраг.

„Нема га још!“ рече полугласно и запали угашену дулу.

Био је — као што већ рекосмо — висок човек, нешто преко тридесет година, коштат и сувољав. Лице му не беше бледо, а испод густих црних обрва гледаху два лепа црна ока. На глави имађаше малу, црну капицу, а обучен беше у дугачко црно одело.

Застаде опет код оgrade. Далеко у долини онде, где се пут мало нагињао, подиже се облак прашине, а одмах за тим указаше се из њега лака кола, у којима беше упрегнут брз коњичак.

„Но једва један пут!“ рече жупник некако весело, јер је познао своја кола, која су требала да донесу оног, кога он већ тако дуго очекиваше. Брзим корацима се врати у кућу и повика гласно: „Урша, Урша, је ли све спремљено? Ево Петар већ долази!“

Јака жена, обучена у сељачко одело, за коју би свако на први поглед рекао да је жупникова сестра, истрчи на врата.

„Све, све!“ одговори веселим гласом: „Бог зна, какав је Петар? Толико година га већ нисам видела!“

И оба двоје, и брат и сестра одоше до баштенске оgrade и погледаше у долину, одакле долажаху кола. За часак стигоше кола испод брда, а неколико минута доцније застадоше пред кућом.

С кола сиђе елегантно обучен човек и журно поздрави жупника, што му је журио на сусрет. Беху обоје једне величине, па и једнаких година; густа, дугачка црна брада покриваше госту пола лица, а на глави указа му се мала ћела, кад је весело скинуо шенир.

„Добро дошао, Петре. Како се радујем!“ рече жупник и поведе госта до степеница.

У том приђе и Урша.

И она хтеде да пружи госту руку, но сна-

живиши пред собом човека, кога јој машта мало пре сасвим друкчије насликала, застаде, па у великој неприлици рече :

„Ах, Петре — господине Петре! Готово човек да вас не позна!“

„За што не — ваљда брада, брада?“ одговори он весело. „Али на страну с господством! Реци ми ти, као што си ми говорила и некада, пре петнаест година — толико мислим, да се нисмо видели — ако нећеш, то ћу и ја теби говорити ви!“

Мало доцније сеђаху пријатељи при чашици вина, Урша пак уређиваше собу, одређену за госта, и радознано посматраше мали кожни леп, оковани ковчег, што га је донео момак с кола.

„Дакле овде станујеш ти?“ запита жупника између осталог разговора гост и погледа по соби.

„Да, да, овде!“ одговори му смешећи се жупник и започе пунити поново лулу своју.

„Вране и зечеве ваљда још тучеш?“ рече гост показујући на лепу пушку, што је висила на зиду.

„Још, ха, ха!“

А поред тога — душе лечиш! „Ха, ха!“

Жупник се на ту последњу примедбу свог госта није смејао, него као муња баци поглед на њ, као да би хтео да му у душу проникне, да види, еда ли се шали. Но Петар гледаше у велики отворени долап у буџаку, где је видео много књига и међу њима небројено часописа, све у неком пријатном нeredу, као што је то већ обичај код људи, који много читају и љубе наглу промену у тој душевној храни.

„Колико има година већ од тог доба, од како се последњи пут видесмо, Јоване?“ запита Петар после кратког ћутања.

„Лако је то израчунати! Прве године кад сам започео служити службу Богу, посетио си ме у Горњској, тада си баш ступио у државну службу, — и ја сам ето већ дванаест година жупник. Биће од прилике десет година!“

„Да, да, тако је! И Уршу већ нисам видео, од како сам отишао на свеучилиште. Па увек је — једна и иста. Кад си је узео к себи?“

„Летос, кад сам постао сам свој госа!“

„Ах, летос!“

„Научила је нешто да кува и да води кућу — а и остарила је већ!“ рече — смешећи се, господин Јован.

„Канонична лета! Да, да,“ потврђаваше Петар; „па како је код ваших? Отац ти је умр'о, а шта ради мајка?“

„И она је умрла! Брат је сада господар. Но нисам био већ одавна онде.“

„Као и код наших! И ја већ давно нисам био.“

Заћуташе неко време, удубише се у неке дубоке мисли, па можда обоје у једнаке.

Петар се први трже.

„Јеси ли задовољан, Јоване?“ запита га нагло и упре свој мрачни поглед у озбиљно жупниково лице.

Жупник се насмеја, не усиљено, него мирно, природно и весело, и погледа у пријатеља

„Да, Петре, задовољан сам! — — Шта ми фали?“ рече после кратког ћутања.

Петар погледа на другу страну. Поглед и речи жупникове беху тако убедљиве, да није знао, шта ће да одговори. Но он беше радостан после тих речи.

„А ти?“ запита га жупник.

„Ах, ја, ја — ! А шта је задовољство? А шта је то — срећа?“

Чело му се намрачило и он пичепа чашу и напуни је вином. Но није пио, него је врћаше између прстију и гледаше у зид.

Па и жупник је упр'о поглед у облаке дима, што се подизаху густо из његове луле. Не беше му више по вољи, да се и даље продужи тај разговор.

„Неко ћеш време ваљда остати код мене, Петре?“ запита га пријатељ.

„Дуго не могу, неколико дана можда, — ако ме будеш примио. Допуст мој ће брзо проћи, а затим и тако нећу бити далеко од тебе.“

„Имаш добар сахат до Крижа. Ко би од нас двоје и помислио пре неколико година, да ћемо бити кад год тако близу, и да ћемо кад год тако разнолико делати?“

„Доиста! Али разлика ипак није толика!“ смејаше се опет Петар. „Ја сам судица, окружни судица за овај свет — ти пак радиш за онај.“

„Ти си увек онај стари —“ примети путник лако смешећи се.

„Грешник — зар не?“ доврши Петар његову мисао.

Жупникова сестра уђе у собу, а за њом бојажљиво служавка, донели су вечеру. Урша на позив Петров седе за сто и разговор се поведе о негдашњим срећним дејим и младићским годинама, што проведоше сви у месту свога рођења.

За тим се кренуше пријатељи мало у шетњу долином.

Месец сијаше кроз густо грање засађеног дрвећа, што се подизаше покрај пута, који је водио преко брежуљака, а по оближњим виноградима кричаху зриковци своју једнолику песму.

„Да ли још певаш и стихове кујеш?“ запита Петар жупника.

Да је било мало светлије, видео би био Петар, како је лака румен облила жупниково лице.

„Још!“ рече жупник брзо, и одмах додаде: „Али да прекратим време!“

„Срећни човече, кад имаш довољна времена и за то!“

„Кујем их, за тим их — спаљујем!“

„Ах, зар још онако?“ насмеја се Петар? За тим се поведе разговор о другим стварима.

(Наставиће се.)

ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

ОД МИТЕ ПЕТРОВИЋА.

Прва лекција.

Како је овај свет велик, леп и красан, ипак не бисмо могли од све те красоте ништа видети, да не бејаше све могуће речи Господа: Да буде светлост! Без светлости не бисмо могли једно другом да гледамо у очи, у којима се тако често зрцали цела душа човечанска. Сва раскошна лепота и све дивне чари природе остале би за нас затворена књига. Без светлости неби ништа вредила за лепе читалице ни она силна огледала, што се данас праве и која им чине тако велике услуге при тоалети и без којих неби никад могле стећи усрећавајуће уверење о лепоти и красоти, којом су их тако бујно спољашње обдарили природа и кројачица. И колико важнијих ствари, колико узвишенијих тајана створења остале би скривене пред очима људи, који су тако жедни сазнања, да небо није земљи поклонило вечну, недостижну, бескрајну светлост!

Сунце на небу најиздашнији је извор светлости за нашу земљу. Оно је распростире на све стране у светлим зрацима, од којих многи дођу и на нашу земљу, те је осветле и све предмете на њој. Светли зраци распростиру се кроз наш земаљски ваздух увек у правим линијама. О том се можемо лако уверити, кад између сунца и ока ставимо какву даску. Нећемо сунце видети, јер се у правој између нас и сунца налази непровидна даска.

Сунце светли само собом, тако и све многобројне звезде некретнице, што их видимо на небу. Сама собом светле и сва тела, која горе пламеном или су усијана. Светлост њихова управља се по истим оним законима, по којима и сунчана светлост, дакле је једна и иста.

Брзина, којом се светлост распростире, огромна је. За 1 секунду пређе она 315.000 миља. То је тако ужасна брзина, да на земљи прелази увек и највећа растојања за нечувено кратко време. Време то може се само тада исказати, кад се тиче великих растојања у васиони, кроз која светлост пролази. Тако треба светлост да дође од сунца до нас 8 мин. 11 сек., а до најудаљеније планете

Нептуна 4 сата 19 мин. Догађаје на сунцу видимо ми дакле за 8' 11" доцније, него што су се збиља збили. Звезде непокретнице ужасно су далеко од нас. Ипак су измерили за неке растојање. Тако су нашли, да је једна звезда у звезданом лику Лабуда, који баш сада можемо почетком ноћи лепо да видимо горе на небу скоро над нашом главом, удаљена од земље за 592.200 пречника земљаних и да светлост треба 9 година и 3 месеца, да дође са ње до нас. Кад бисмо дакле имали такве справе, да до те звезде догледамо, ми бисмо онда посматрали на њој догађаје, који су се збивали пре 9 година и 3 месеца. Могла се међутим та звезда утрнути и нестати као што и то бива гдекад у васиони, ми бисмо ипак сада још све на њој гледали и видели.

Сунчаној светлости и светлости пламенова и усијаних тела имамо да захвалимо, што и друга тела можемо да видимо. Кад светли зраци дођу до неког тела, онда може двоје наступити. Они или прођу кроз то тело и наставе свој пут даље. За таква тела кажемо да су *провидна* као што је ваздух, вода, стакло, алам-камен и т. д. За она тела, кроз која не може светлост да пролази, кажемо да су *непровидна*. Таква су тела н. пр. метали, дрво, много камење. Потпуно провидних и непровидних тела нема управо; у ком ће степечу бити ово или оно, зависи у многом од њихове дебљине. И кроз танак листић од злата може се донекле провидети, а и у најбистрију морску воду не може светлост да продре даље од 3—400 метара. За тела, кроз која светлост може само у малом степену да пролази, кажемо да су *прозрачна* или *транспарентна*. Таква су тела н. пр. мутно углачано стакло, какво се ставља на лампе и уљем напојен папир.

Велика већина тела влада се према светлим зрацима тако, да их раздели у два дела на својој површини. Један део истих уђе унутра у тело, које погоде и или прођу кроз њега или буду од тела прогутани, о чем ћемо се другом једном приликом разговарати. Други део зракова враћа се натраг одкуд је дошао, дакле обично у ваздух. Тада видимо, да су се ти светли зраци од тела *одбили* или

рефлектовали. Кад светлост падне дакле на какав предмет од метала, на воду, на стакло итд., онда се она одбије.

Ако је површина тих тела храпава, пуна малих, неравних и неправилних места, као што је то случај код дрвета, камена, земље, папира, храпавих метала, мутног стакла, облака итд., онда се светлост, која дође на њих, одбија на све стране, свеједно, ма у ком правцу дошла она до њих. Та појава зове се *расуто одбијање* или *расушта рефлексија*. Она је управо узрок, да ми таква тела у опште и видимо, јер зраци, који са једне или са више страна падну на такве предмете, буду на све стране одбијени и дођу тако и у наше око, ма где се оно налазило. На тај начин може са свакога места да се види тај предмет т. ј. светлост, која се од њега одбила. Тако одбијају сунчану светлост на све стране облаци, делићи ваздуха и сви предмети на земљи и отуд долази *општа дневна осветлост*, дан, на ком можемо ми и оне предмете на земљи да видимо, које не погоди непосредно сунчана светлост, који не леже као што кажемо на сунцу. Из истих разлога видимо и предмете у иначе осветљеним просторима (собама, дворанама, осветљеним улицама итд.).

За оне предмете, који на дану или при дугом осветљењу одбијају сарамерно много светлих зракова, кажемо да су *јасне, отворене, беле* боје (бео папир, креда, отворене боје одело, јасно зелено младо лишће, бели цветови). За она тела, пак, која врло мало светлости одбијају, велимо да су *тавни, шљиве* боје (тела мрке, суре и смеђе боје, земља итд.), а за предмете, који скоро ни мало неодбијају светлост, кажемо да су *црна*. Нема *савршено* црног тела, које неби ни мало светлости одбијало. Такво тело неби се могло видети ни при најјачем осветљењу, јер од њега неби долазило ни најмање светлости у наше очи. Међу најцрња тела спадају туш и чађ.

Тако као што је описано владају се према светлости сва тела храпавих, неправилних површина, а тела глатких површина владају се друкчије. Иста не расинају наиме светле зраке на све стране, него их одбијају од себе по извесним законима у са свим одређеном правцу. Потпуно глатке површине зову се *огледала* или *зрцала*. Да савршено одбијају светлост, морају огледала бити непровидна. Због тога се она праве од метала или од стакла, које се остраг постави танким слојем каквога метала. Кад им је површина равна, онда се зову *равна огледала* и код тих огледала ћемо се најпре забавити.

Кад светли зраци са неког предмета, који је осветљен, дођу до равног огледала, онда се они

одбијају од њега на другу страну и то у истом углу, у ком су дошли. И упадни и одбијени зрак леже у истој равнини. Само онај зрак, који управо погоди огледало, одбиће се у истом правцу натраг у ком је дошао, јер само тада биће једнаки угао одбијања. *Дођу ли дакле са неке осветљене тачке светли зраци, који се разлазе, на огледало, онда се морају по том закону разлазити (диверговаши) и одбијени зраци и то тако, као да долазе од једне тачке, која лежи иза огледала исто тако далеко као осветљена тачка пред њим.* То место врло је лако наћи, јер се налази у продужењу оне одвесне праве, коју замишљамо себи повучену од осветљеног места до огледала.

Кад се дакле неки осветљен предмет налази пред огледалом, онда се зраци, који долазе са сваког његовог места тако одбијају од огледала, да изгледа као да долазе са места, која су исто тако удаљена иза огледала као и дотична места предмета пред огледалом. Око, које се налази пред огледалом, има због тога утисак, као да су та места са којих му се чини да долазе осветљени зраци, и сама осветљена. Свако место од предмета види зато око и иза огледала као *лик* дотичног места пред огледалом. То важи за сва места тога предмета без разлике и тако из свију тих ликова од појединих места постане *лик од предмета у огледалу*, који предмету тако верно наличи, да је то постала већ пословица.

Да тај лик у духу (или на папиру цртежом) представимо замислимо себи са сваког места на предмету повучену одвесну праву на равнину огледала и продужену за толико иза огледала, колико су она места пред њим удаљена. Стоји ли дакле ко пред огледалом, онда он види свој сопствен лик, веран по величини, облику и боји и то исто тако далеко иза огледала колико је он удаљен пред огледалом. Ипак није лик у огледалу потпуно једнак свом оригиналу, јер кад би лице, које из огледала гледа, могло иза њега напред да изађе, онда бисмо приметили, да је наша десна рука на њему на левој страни и да је у опште наша десна страна на лику лева и обратно. Лик десне руке у огледалу изгледа као лева рука. Огледало обрне дакле стране предмета. Исто ће тако слова у лику какве књиге ићи с десна на лево, а не с лева на десно као у самој књизи.

Употреба равних огледала у свакидањем животу опште је позната. Они немају задаћу, да служе само сујети, много пута уображеној, него треба да послуже и уредности, на коју и спољашње треба сваки пристојан човек, мушко и женско, да пази. Само оно огледало биће добро, у ког је стак-

лена површина потпуно равна, а стакло скроз истог квалитета. Је ли то, о том ћемо се уверити, ако у огледалу посматрамо лик какве праве линије н. пр. једне ивице од оплате на прозору. Ако је огледало добро, онда мора та ивица изгледати са свим права, ни најмање искривљена, ма како око помицали. Стакло би требало да буде управо што тање, јер светлост се не одбија само од стражње металом покривене површине, него — истина нешто слабије — и од предње. Увек постају дакле два лика од једног предмета. Оба не леже на истом месту, него су за двоструку дебелину огледалне плоче један од другог удаљени, не покривају се дакле потпуно, нарочито кад се мало косо гледа у огледалу и отуд се лик замути, те не изгледа јасан. По растојању тих ликова можемо дакле дознати и колика је дебелина огледала, а да не морамо да га вадимо из оплате. Стакло за огледало треба да буде без боје; кад се парче белог платна држи пред огледалом и исто упореди са његовим ликом у огледалу, онда се по боји тога листа (зеленкаста или првенкаста) позна, какве је боје стакло, од ког је начињено огледало.

Те мане немају метална огледала. Она одбијају светлост само на њиховој предњој страни, ликови су им зато јасно омеђашени и због тога се за гдекоје сврхе претпостављају. Метална огледала дају се и најбоље углачати, те су ради тога најсавршенија огледала. Такве потпуно глатке површине издају само ликове, а саме оне не виде се.

Употреби ли се као огледало привидна плоча од стакла без металне поставе, онда се иза исте сем лика, који се привидно иза ње налази, виде у исто време и они предмети, који се збиља иза ње налазе, јер то стакло не одбија само светлост, него је и пропушта. Тада се може догодити, да два разна предмета видимо привидно на једном истом месту. Утврдимо н. пр. једну стаклену плочу (обично окно за прозоре) тако, да она пред гледаоцима стоји усправљена, али не напред него са стране у углу од прилике од 45° . Пред исту може се поставити табак крута папира, из ког је у средини доста велик четворокут изрезан, да се кроз њега још лепо на стакло гледати може. Крут овај папир намести се тако, да се заклони од огледала свећа, постављена пред огледало и крајеви стаклене плоче, а да видети могу само велику боцу напуњену водом и намештену иза стакла баш на оном месту, где ће постати лик од запаљене свеће. Тако се удеси, да лик целог светњака и пламена дође са свим у воду. Гледаоци, који за ту опрему ништа не знају, мислиће да гледе свећу, која гори у боци пуној воде. Обмана ова најбоље испада за руком, кад се покушај прави у вече и кад се близу свеће не на-

лазе никакви други предмети, које би она осветљавала, те би се и њихови ликови могли видети иза стакла.

На сличан начин изводе пред нас опсенари и у позоришту духове и авети. Велика једна плоча од стакла, од каквог се праве огледала, али неопостављена металом, намештена је тако, да крајеве њене прикрива ма каква декорација и да публика види лице, које представља духа, само кроз стаклену плочу, али њега самог не. Пред плочом налази се отворено место у позорници; и то место мора се различитим декорационим стварима прикрити тако, да га публика не види. Стаклена плоча није као код нашег пређашњег огледа намештена са стране, него је напред нагнута у углу од 45° , тако да публика у њој види лик у огледалу од лица или предмета, који се испод руне у позорници налазе и који морају бити доста јасно осветљени. Тако се можемо дивити анђелима, који на позорници у ваздуху плове или лете, а у ствари под оном рупом на леђима леже у положају, који одговара лећењу. По ономе, што је напред речено о цртању ликова, који постају у огледалу, моћи ће љубопитљиве читалице себи лако разјаснити ту опсенарску појаву малим цртежом.

Пошто се одбијени зраци од лика иза огледала исто тако респростиру као да се на месту лика налази збиља какав предмет, то се сваки лик неког огледала може владати као предмет за које друго огледало. Кад се зато два огледала поставе једно према другом, онда се од предмета између њих сем непосредна два лика виде још и више других ликова. Кад се н. пр. између два огледала, која стоје једно према другом паралелно, стави запаљена свећа онда се у сваком огледалу види непрегледан ред пламенова, који се за наше очи губи у бесконачној даљини. Тај ред изгледа са свим прав, ако су огледала тачно паралелна, а ако су ма најмање нагнута, онда ред пламенова изгледа искривљен. Ако оба огледала чине угао, онда је број ликова ограничен. Ако тај угао износи 90° (прав угао), онда се добију 3 лика, ако 60° тад 5, ако 45° тада 7 ликова, који скупа са предметом представљају правилну фигуру од 4, 6 или 8 кугова.

На том правилном поредку ликова оснивају се пријатне појаве у календоскопу. Исти се састоји из два узка у углу од 60° нагнута огледала, која се налазе у једној цеви. Цев је та изнутра црна. На једном њеном крају налази се мала рупа за гледање, а на другом крају између две стаклене плоче, од којих је спољашња мутно углачана, налазе се неколико бојадисаних парчета стакла и друге ситне шарене стварчице. Кад се кроз рупу гле-

да, виде се те ствари ушестостручене, поређане као шестозрачна звезда, која кад се справица мало затресе непрестано све нов и нов облик добија и тим пред очи износи неисцрпно богатство најкраснијих узорака (мустара). којима се нарочито служе у фабрикама танета. Лепши узорци добијају се, кад се календоскоп не држи као обично вапе мање положено, него кад се управо доле у њега гледа при чем се мора помоћу каквог огледала одоздо осветлити или од прозора или од какве лампе. Календоскопи много се продају и у трговинама за дечије сиграчке.

Ликови, што их видимо у равним огледалима, не постоје у ствари, јер светли зраци не пролазе кроз огледала. Ликови ти зову се с тога *привидни*.

Стакло за огледала готови се или духањем као обично стакло или се лије између металних плоча. Од ливеног стакла праве се скупоченија огледала. Особито се мора на то пазити, да материјал за то стакло буде што чистији. Најтежи је посао брушење и глачање ливених плоча. Просечно изгубе оне при том половину од своје дебљине, па дакле и од тежине. Све стаклене плоче, које треба да буду огледала, морају добити још и металну поставу т. ј. морају се снабдеи *амалгамом од калаја*, да би се светли зраци што потпуније одбијали од огледала. Жива, која се узима за тај посао, мора бити са свим чиста, а калај се употребљује у облику калајног листа (станијола), који мора бити са свим читав и чист и белити се као углађено сребро. Чим се стаклена плоча, одређена за огледало, мало охлади, простре се преко ње калај-

ни лист и на њега се спусти мало живе, коју раденик крпом од сукна разастре по целом листу. Тако постане амалгам, који се чврсто прилепи за још врело стакло. Посао је тај по себи прост и лак, али захтева пажњу, увежбаност и чистоту.

Од новијег доба замењује се код многих огледала амалгам калаја *исребривањем*. Највише се за ту сврху употребљује амоникалан раствор сребрног нитрата. Сребрна кожица, која се из тог раствора начини на стакленој плочи, најпре је црна, али на скоро се зрцали. Кад се једном осуши, прелепи се тако јак за стакло, да се даје добро углачати.

Праве још и *латинисана огледала*. Стаклене плоче постављене су код истих платином, која се просто у исте ужеже, тако да ту металну површину ништа више са стакла скинути не може. Платина се донесе у виду хлорида, на стакло, које после дође у пећ. Огледала су та јефтина, што се има особито том приписати, да се све погрешне стаклене плоче могу за исте употребити, ако се само на једној страни дају брусити и угладити. Платина је на њима ужежена на предњој страни, а стражња страна може ма каква бити, нити је нужно, да су обе стране паралелне. Пошто је слој платине код тих огледала врло тежак, што иначе не смета да дају добре ликове, кад се у њих гледа, то су она ипак кад се држе према светлости провидна, тако да кроз њих можемо провидети, а да нас саме не виде. Ово латинисано стакло врло се много употребљује особито у Паризу у трговинама и становима.



СРПСКА ИГРАНКА У ПОЛУПРОШЛОМ ДОБУ.

Године 1844. августа 31. био је у новосадској грађанској стрељачкој дворани свечан српски „бал“ у корист оснивања *српске читаонице*. Читаоница новосадска, која и данас постоји, основана је г. 1846. Председник одбора, што је забаву ову приредио беше *Јован Рајић*, у оно време адвокат у Новоме Саду. Овај Рајић је био некад (1841.) професор права у београдском лицеју, па је г. 1842. с кнезом Михаилом оставио Србију и адвоцирао је за тим у Новом Саду (од 1842. до 1848.). Радио је и на књижевном пољу. Написао је за своје ученике „Начела основне полиције“, превео је Гетеовог „Вертера“ и написао је (у календару Ружици за 1834. г.) шаљиви спев „Шиподер-војвода,“ за

који М. Ђ. Милићевић вели, да је то српски Дон-Гихот и да би га вредно било прештампати. Рајић је умро 1856. године у Темишвару, као секретар намесништва. Јован Рајић је дакле био председник овога бала, а заштитница беше мајорица *грофица Бранковић*. У савременом једном листу описује ову игранку на дугачко у читава четири новинарска ступца *Рада Стратимировић* из Кулпина, такођер књижевник српски, писац књиге „Осветљење урбарисалног питања“ и преводилац „Војничког бегунца“ од Сиглигетије. Описујући почетак забаве ове пише Стратимировић: „Шум колесница, на којима је грофица и мајорица Бранковић дојездила, појави се, гди њу пред великим вратма одсланије једно по кратком поздраву у среду своју прими и у пратњи

свирке грађанске с маршом српским из потпура српски песама стављеним до г. Јоана Рајића председатеља и осталог друштва, који су њу пред двокрилним вратма зданија увеселителног очекивали — са гласом ура! да живи! допрате: а г. председатељ племениту грофицу под десном руком уведе у зачеље саале, на место за њу приготовљено, које је било столица на два степена узвишена и у свилу преобучена, а над њом венац од цвећа различити боја — које су боје сједујућу силу изражавале:

Љубав, вјерност прама рода српског

Подрањује дивна мати с друштвом!"

За тим описује Рада Стратимировић како су започеле игре. Музика започе *бачко коло* свирати. Мухка и женска омладина ухвати се око грофице Бранковићке у коло, „као зраци око осовине српског сунца.“ На то се повикало „ура! да живе играчице!“ и „свака се српска душа сад почела напјавати давно жељеном сладошћу, с отим више, *што до сад су српска кола само онда се играла*, кад би се које године сдесило, да наше месојеђе зимске претеку римокатолическе (и то о одмору *као кријући*), не узимајући у смотреније, да је и наша народна игра доста пути лепша, нежели Ланс и Кадрил — особито кад њу оваке особе, које су се овде десиле, поведу. Кола, бачко, сремско, банатско, подунавско и коло *Лепа Маце* србијанско, предводили су учредник Српски београдски новина г. Милош Поповић са господина председатеља сугругом и топлем Српкињем.“ Даље прича извештач са ове игранке, да су „председатељ и друштво ученог реда“ као домаћи имали „прса украшена с прибодемом тробојном пантљиком од боја *беле, црвене и плаве*“, и тако исто „да су лепородне играчице имале китење на глави с косом сплетене исте тробојне пантљике, и око појасева су се за украшеније такове развијале.“ За тим су између игара и за време шетње мушки певали песму „Ја сам Србин српски син,“ а женске „Ја сам млада Српкиња.“ У дворани беху дивно осветљени транспаренти: од који су славног *Доситеја Обрадовића*, као просветитеља српског; *Лукијана Мушицког*, као прославитеља литерарног; *Гундулића* Рагузанца и списатеља Османиде; *Саве Текелије*, као потпоре и *Марка Сервицког*, као дике рода ликови у величествено украшеној светлости блистали.“

На овој игранци био је и добротвор српски *Ђорђе Сервицки* од Турске Кањиже, за којег извештач вели: Високоблагородни г. Георги Сервицки што је обећање zaloжио, да ће *читаоницу српску*, *а се жели у Новом Саду изградити* — и на коју је и увеселеније ово основано било, с великим соу-

часијем пошпорити.“ Стратимировић завршује свој извештај здравицом грађанина новосадског и „вјерног Србљина“ г. Јована Теодоровића, која је гласила: „Да бог живи Србље и све племиће под круном мађарском сушче, да и' бог сложи и умложи! а младежи нашој ученог реда, да бог дарује срећу с небеса, која ће им навјек бити вјерна!!“ — Дали је Ђорђе Сервицки, оснивач српских стипендија, заиста приложио што на српску новосадску читаоницу, није нам познато. Но међутим давале су у Новом Саду у оно време и позоришне представе у корист читаонице и око године 1837.—38. постојала је нека читаоница, која је од прихода са позоришних представа основана. Поштована гђа Ана Добрићка рођ. Поповићева причала нам је, да је добровољна дилетантска дружина, у којој је и она играла, и о чему је писано пре неколико година и у Матицином „Летопису,“ давала своје представе у корист оснивања српске читаонице у Новом Саду, и она се врло добро сећа, да је таква читаоница око г. 1838. заиста и постојала, и да је библиотекар био Глиша Новаковић, некадањи учитељ у Новом Саду. Она се сећа, да је читаоница имала и своју књижницу са делима Чокеа, Кастели-а и других. И тако ова данашња читаоница новосадска, за коју се зна да је основана 1846. није наставак оне старе, што је подигнута прилозима од чистог прихода позоришних представа. Поменута госпођа се сећа, да је њихова дружина давала међу осталим и ове комаде: „Турци у Босни,“ од оца поменуте госпође (Косте Поповића), „Два оца,“ „Књаз од Херцеговине,“ „Пастирка“ и т. д.

Тако је на томе српском „балу“ године 1844. владало велико српско одушевљење: српска свирка, српске игре, српске песме, српске тробојнице, Српкиња грофица патронеса бала и т. д. И то беше можда прва забава тако чисто српска. Извештаји од „балова“ у Новом Саду и у Варадину и то у истој години, осуђују српске „фрајле,“ и „госпоје,“ како само туђим језиком говоре, туђе игре играју и немају ни мало поноса народног. Млади школовани људи прекренуше ту странпутичну струју на добро и тако се и Српкиње стадоше одушевљавати за оно што је српско и народно.

Дао бог, да нас тај понос никада не остави, докле и једнога Србина буде на свету! 0.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— „*Валванкова царица*“, позната драма црногорског кнеза Николе, како јављају „Московскија вједомости“, стављена је у ноте. Композовао ју је неки грчки музичар Д. Гиоргиос. Први пут и то наскоро певаће се ова опера у Београду.

— У новије доба почеле су се по наредби добро-босан-

скога митрополита Ђорђа Николајевића наше црквене књиге прештампавати у Сарајеву. Неки наши и руски листови повикали су на то, као да г митрополит чини то као аустријско оруђе. На ово је митрополит Николајевић изјавио, да се те књиге прештампавaju у Сарајеву по неизмењеном руском типу, а са знањем цариградске патријаршије и св. синода и под најстрожијим надзором митрополитовим и за тај посао састављеног одбора. О овој ствари има и чланак Дим. Руварца у последњим бројевима „Новог времена“ од пр. год.

== Као двадесетосма свеска зборника позоришних дела, који издаје управа српског народног позоришта, угледао је света старп *Силлигетис* „Војнички бегунац“ у преводу, управо посрби покојног *Радивоја* ил. *Страшмировића*. Недавно је као двадесетседма свеска истог Зборника изашао „Роман сиромашног младића“ од скоро преминулог Француза *Октава Фелета* у преводу *Савошара Савковића*. Оба су та комада већ добру двадесетину година на репертоару нашег народног позоришта.

== Из парне штампарије народне радикалне странке у Београду изашла је ово дана прва књига приповедака даровитог младог приповедача *Илије П. Вукићевића*. У ту је књигу ушло пет приповедака, и то две прештампане из „Стражилова“ (Све сам знаш!“ и „Под багреном“) једна из „Кола“ („Је ли жив?“) и две из „Отаџбине“ („Два растанка“ и „Под својче“). Не знамо, шта је писца руководило у избору приповедака за ову прву књигу те се чудимо, што није лепе своје приповетке у збирци издао о тим редом, којим их је написао. За општи суд о дару Вукићевићеву било би то добро дошло. Осим тога нам је пало у очи, да нема т. зв. чистог натписа на књизи, па кад смо ту своју опаску саопштили једном свом и Вукићевићевом пријатељу Београђанину, чули смо од истог да је томе крив неки — осујећен предговор. Сад то све што му драго, главно је, да су Вукићевићеве приповетке одиста лепе у сваком погледу те заслужују да буду препоручене сваком пријатељу здраве и једре забаве у књизи.

== Чланак бечког професора Обрштајнера о „Хипнотизму“, што је у преводу Војислава М. Суботића изишао крајем прошле године у нашем листу, отштампан је о трошку г. Милутина Николића, свештеника рамањског, из „Јавора“ у засебну књигу. Ко се интересује за чудновату појаву „хипнотизма“, и за његов аначј код болесника и у судским случајевима, може набавити ову књижницу за 25 новч. или 50 пара дина.

== Изашла је у Нишу накладом књижаре и штампарије Д. Валожића нова књига *М. Ђ. Пригренца* под натписом: „Кривај јаглу“, приповетка по истинитом догађају из најновијих дана. Догађај, који се у овој приповеци описује, догодио се пре кр. тког времена. Главне су личности једна давна Арнауткиња и њен друган млади Србин. Радиња почиње и развија се у једном селу у Старој Србији, наставила се у Србији и трагично се свршава онде, где се почела. Да би слика што вернија била, писац је нарочито путовао на границу, да испита све појединости овог трагичног догађаја. Писац се у суштини приче држао верно догађаја, и само се у толико послужо песничком слободом, у колико је било неопходно потребно, да се задовољи белетристичким захтевима.

== Наш драги сарадник г. *Александар Ј. Турчић* појавио на претплату на давну приповетку најбољег приповедача словеначког *Јанка Крсника* под именом: „Рошљак и Врљанко“. Кроз приповетке овога на гласу приповедача словеначког провејава прави народни живот, у њима се прта право стање друштвено, изнашају се врлине и мане људске, али не на онакв начин, као што то бива у западњачким романима. Приповетка ће ова изнети 10 табака, а стаје само

50 новч. Претплата се шаље преводиоцу, богослову у Ср. Карловцима.

== У првом овогодишњем броју бечкога часописа „*Ал-der schönen blauen Donau*“ изашла је балада нашега песника Лазе Костића „*Минадир*“ у немачком преводу Ђуре Ђурковића. Овај преводилац је превео још неке песме српске с добрим успехом на немачки, а и „*Минадир*“ му је пошао вешто за руком.

== *Иван Иванић* јавља, да је рад да изда у збирци своје приче и прте, које су „писане у фелетонском облику а сиже им узет из живота оних радника и штићеника, којима је суђено, да се роде, живе и сврше у јаду, невољи и мраку, где су и постали“. Збирци ће бити натпис „*Из та о живота*“ а биће у њој прича из „затвора, емиграције, војничког живота, српске прошлости и из друштвеног живота“. Књига ће изнети три штампана табака а цена ће бити 25 новчића.

== Српски рад у иностраној стручној књижевности. У октобарској свесци мађарског листа „*Természettudományi közlöny*“, што га издаје кр. угарско природњачко друштво у Пешти, изашла је на челу листа расправа проф. *Мике Петровића* „*A pálinka az Alföldön és környékén*“. У главном је то расправа „Проводња ракије у нашем народу“, која је од истог писца изашла у 157. и 158. књизи „Летописа Матице Српске“. — И друга једна расправа проф. *Мике Петровића*, која је штампана у 149. књизи „Летописа“ под насловом „Баре у Бачкој“, изашла је у немачком преводу под насловом „*Die Sümpfe in der Bácska*“ у шестој свесци „*Mathematische und naturwissenschaftliche Berichte aus Ungarn*“, које издаје кр. мађ. Академија и у којима износи пред стран свет у француском или немачком преводу најзнатније радове угарских стручњака. Стручни радови проф. Петровића на немачком језику, од којих гдекоји на српском језику нису ни публиковани, излазе иначе већином у „*Zeitschrift für analytische Chemie*“, коју уређује професор Фрезенијус у Висбадену.

== Наш смилиени песник Војислав Илић покрене ново лист „*Преодивцу*“ у Београду, коју је пре неколико година уређивао онде брат му Драгутин.

== Г. Радослав Поповић, учитељ у школи за глувонемице у Митровици, на кан је издавати и уређивати нов стручан лист под натписом „*Добротвор*“, који ће, ако се публика одазове, доносити чланке из специјалне педагогије и извештаје о раду завода за глувонемице, обзиром на словенске земље. Претплата је на целу годину 1 ф. 50 н. и лист ће излазити само онда, ако се довољан број претплатника јави.

== Јефта Угричић у Београду покренуо је под натписом „*Мале књиге*“ збирку најодабранијих приповедака и: стране и како вели „колико је бог дао из наше“ књижевности „*Мале књиге*“ ће доносити приповетке, па и романи из свију страних књижевности, највише из руске и француске. Бираће се, колико је год могуће, да се донесе све што је боље. Из руске литературе ући ће у мале књиге само оно, што је мане и махом од млађих писаца; веће приповетке и романи руски остављаће се за „Словенску библиотеку“, коју исти г. преводилац мисли од нове године покренути. Прва „*Мала књига*“ већ је изишла и донела приповетку славног Тургенјева „*Два пријатеља*“. По овој првој књизи види се, да је г. Угричић добар преводилац. „*Мале књиге*“ излазиће без одређена рока, кад која буде готова, а цена ће се удешавати према величини књиге.

== У Загребу је изишао први број новог листа „*Робратина*“, што га је покренуо Јосиф Витановић, професор вел. реалке загребачке, а који је намењен ученицима средњих школа ради поуке и васпитања. На ово је устао један критичар у „*Obzor*“ и судећи по овом првом броју осуђује овај

часопис сасвим, одриче му љубав према отаџбини и Хрватству, осуђује му језик и вели међу осталим, да би се могло чинити, да је овај часопис намењен кинеској, а не хрватској младежи. „Позив и већина чланака писани су некако укочено и дрвенасто, без правог полета и заноса, као да писци имају пред очима седамдесетогодишње старце, а не четрнаестогодишње младиће“.

— У исто доба, кад се појавио у братској нам књижевности хрватској лист „Побратим“, намењен ученицима средњих завода, није оглаше на други часопис истог смера, под натписом „Loror“, што га намерава издавати И. Мендин, професор у Петрињи. Блажена конкуренција! Само да публика не повиче: „Одступите, много вас је!“

— Гроф *Лас Толстој* довршио је нову једну социјалну драму, која ће изићи у великом издању код Голдшмита у Лондону на руском и енглеском језику. То је издање удесила жена Толстојева.

— *Ф. Шјелански* у Петрограду саставио је реперторијум целе француске, енглеске, немачке, аустро-угарске и америкаanske техничке књижевности заједно са одношајима њеним према законодавству, хигијени и свакидашњем животу. Тај вадемекум састављен је француски, енглески и немачки.

Б Е Л Е Ш К Е.

(*Руска академија у Паризу*). Као што страни листови јављају, руски цар намерава, да у Паризу установи академију за руске уметнике и музичаре.

(*Др. Емил Холуб*), славни путник по Африци наузмио је да овога лета приреди у Бечу изложбу, на којој ће изложити у ротунди своје богате збирке, што их је донео собом из Африке. Да би се постарао за трошак око те изложбе, који ће износити на 120.000 фор. зајинио је већ сада по главнијим градовима и држи јавна предавања о јужно-африканским племенима и њиховом животу.

(*Прослава*). Како „Б. Вила“ јавља, прославила је 14. октобра пр. г. српска православна општина у Дубровнику стогодишњицу свога опстанка, а на светковини било је доста и Срба римокатоличке вере. Српски парох г. Ј. Буђин приређује и књижицу, у којој би била опртана историја и развјатак ове српске општине, која данас тако лепо напредује.

(*У борист сиромаш их ђака*). У Бечу су српски грађани и ученици на великим школама основали „Друштво за потпомагање сиромашних Срба ђака на великим школама у Бечу.“ Повнато је, с каквим неприликама и сметицама има да се бори сиромашан ђак у туђем свету. Доста је младих Срба, који да задовоље неодољиву тежњу за образовањем и бољатком свога народа, спремају се за будући живот уз малу материјалну потпору, борећи се са страшном немани. Очајна је то борба, у којој многи подлетне морално и физички. Та невоља је побудила родољубе бечке да оснују речено друштво. Председник је томе друштву родољубиви трговац бечки г. Светоазар Адамовић, остали чланови одбора су ученици великих школа у Бечу. Родољуби српски у свима крајевима српства позивају се да потпомогну ово добротворно друштво. Сваки и најмањи дарак примиће се са захвалношћу и обнародовати, а ваља га слати на адресу: Serbischer Studenten Unterstützungverein Wien I Universität.

(*На јубиларној господарско-шумарској изложби*), која ће се ове године приредити у Загребу, учествоваће и имовна општина бивше петроварадинске пуковније и изложба на истој међу осталим и збирку шумског земљишта из разних стојбина и мочвара. Као што смо извештени, појавила је управа имовне општине, којој је седиште у Митровици,

познатог нашег стручњака професора Миту Петровића у Сомбору, да анализује сва та земљишта, како би се иста заједно са анализама на изложбу послати могла.

У М Е Т Н О С Т.

— II. Чајковскога „*Пиковска дама*“, за коју је либрето по Пушкиновој приповеци истог имена, коју смо и ми недавно донели у „Јавору“, израдио пријатељ уметников М. Чајковски, певала се с великим успехом први пут у Петроградском Маријинском позоришту 7. децембра пр. г. У либрето су уметнуте и неке песме Бахушкове, Жуковскога и Рибсва.

СТАТИСТИКА.

(*Колико листова има на свету?*) Међу најкарактеристичније појаве нашега времена спада велика распрострањеност дневне штампе. Новине, које су пре, бавећи се највише објавама, у ужим круговима од руке до руке ишле, сад су једна од најважнијих потреба нашег друштвеног живота. Брзо и тачно саопштавање новости има одлучан утисак на ширење идеја. Крај свег тога нема сумње, да штампу често употребљавају на унапређење политичке покварености. Али не ваља само гледати на трагичну страну ствари, јер најзад се не може порећи благотворан утицај дневне штампе. У реду занимљивих статистичких података, који су приликом ланске светске изложбе у Паризу саопштени, у најпрвом је реду статистика дневне штампе, коју кад подробно проучимо, можемо извести факта велике важности. Пре свега се исказало, да у пркос досадашњим претпоставкама не припада првенство Француској, него Немачкој, где излази 5500 периодичних листова, и међу овима 800 дневних листова. Најстарије су новине „Frankfurter Postzeitung“ (од године 1616.), а највише се чита „Berliner Tageblatt“ (у 55 000 примерака). За Немачком долази Енглеска са 8000 периодичних и 809 дневних листова. У Француској по званичном исказу излази 2819 листова, међу тима 708 дневних. На четвртм је месту Италијанска са 1400 новина. Међу овима излазе у Риму 100, у Милану 140, у Напуљу 120, у Турину 94; у Фијоренцији 79. Најстарија је „Gazetta di Senora“ (од године 1797.) У Аустро-Угарској излази 1200 новина, од којих има 150 дневних. Шпанолска има 850 новина, од којих трећина излази сваки дан. У почетку су новине, што се звале *relationes*, слепци продавали по улицама и певајући су рецитовали кратак садржај листова. У Русији има само 800 листова, од којих 200 излазе у Петрограду а 75 у Москви. У Грчкој сразмерно излази доста новина. Скоро свака већа паланка има онде свој лист. У Атини излазе 54 листа. У Швајцарској излазе 450 новина, скоро исто толико у Белгији и Холандској. У Норвешкој, Шведској и Португалској дневна је штампа сразмерно ретка, но у Турској показује велик напредак. У Јевропи свега има 20.000 новина. У Азији се штампа 30.000 листова; већи део ових излази у Јапану и Енглеској Индији. У Кини осим званичнога листа под натписом „Кинг-пау“, који у Пекингу излази сваки дан по три пут и то сваки дан на артији друге боје, надају још у Шангају и Кореји по једне новине. Јапан има 1500 листова, међу тима и ова четир: „Хочисимбун“, „Ничиничисимбун“, „Чојасимбун“ и „Мајничисимбун“. Овај последњи је орган радикалне странке. У Коклинхи, Токињу и Индији излазе по једне француске новине. У Б. лудистану и Афганистану нема новина, напротив у Персији изађу шест листова. У Африци има свега 200 новина, од ових тридесет у Мисиру, остале у јевропским насељима. Према свему може се Америка по-

хвалити са грдним бројем новина. У Сједињеним Државама има 12.500 новина, међу овима 1000 дневних листова. Најстарије су американке новине излазиле у Бостону године 1701. под натписом „Бостон Њус“. До 1780. излазило је у Сједињеним Државама само 200 новина, али им се у овом веку нагло дигао број. 1840. године излазило је 1680 новина а 1860. године било их је већ 4000; од то се доба (до краја октобра 1890.) дигао број на 12.500. Већи део новина што излазе у Канади, писан је француским језиком. У Мексику и Бразилији с дана у дан напредује новинарство, шта више у Аргентинској републици излази сад већ 60 дневних листова. Што се тиче американке журналистике, има још занимљивих података. У Сједињеним Државама најме излазе 120 таквих новина, које искључиво уређују и издају Црнци. Међу тима је најстарији „Elevator“, који излази већ осамнаест година. У Оцсанији излази врло мало новина па и те уређују јевропски насељеници. У Аустралији има 700 новина, у Сандвичким острвима и то у престоници Хонолулу излазе 5 новина на енглеском и 3 на хавајском језику. Од прилике долази на целом земљешару по један лист на 82,600 људи.

РАЗНО.

(Доде — „књижевни крадец“?) Познати француски новелиста *Монтен* пише листу „Голоа“, да најновији комад Алоонва Додета „L'Obstacle“ у својим главним деловима ванредно је налик на Монтеново дело „Le dernier Duc d'Hal-lali“, што је изишло у подлиску тога листа. Али Монтен изриком вели, да он не мисли да је Доде „књижевни крадец“, него он то само с тога спомиње, што је он из тога свога списа направио позоришни комад, који ће се скорим престављати. Много грубље поступа господин *Морис Монтен* са Додетом. Он се тужи у „Фигару“, да је „L'Obstacle“ плагијат његовог дела „Le Foc“, што га је он пре десет година написао, али тај комад још није даван у позоришту. Он вели, да је Доде покراо његове мисли, те апелује на читајућу публику и задржава себи право, да се и другом суду обрати.

(Ракијска палата.) Пијанство је, каже *Монтескје*, распрострањено преко целе земље и то сразмерно хладноћи и влази поднебја. То тврђење је можда мало претерано. Клима може имати без сумње врло приметан утицај на тај порок и збиља га извршује, али мање, него што се у опште мисли. Како било да било, тек то стоји, да пијанство сваким даном све већма напредује. У Паризу је број крчама врло велик, али у Лондону је број сличних месности просто огромен; множина истих далеко превазилази све пекарнице, месарнице и рибарнице укупно. *E. Buret* овако описује пијанство међу раденичким светом у Великој Британији: Ракијска трговина, или као што Фр. нцуз каже „Le palais du Genièvre“ — „Gin Palace“) енглески, налази се у великим улицама, у које улазе сокачићи и дворишта, препуњена јадницима. Пређе ли се преко прага, онда се види на једној страни огромен ред врло великих, разним бојама обојених бачава. Пред бачвама налази се дуж целе просторије, која износи често до 100 стопа у дужину, трпеза од лакованог дрвета, обично од храстовине, висока као ограда; то је трпеза за плаћање, „бар“.

*) „Genièvre“ у француском „ракија од фење“; у енглеском то исто „gin“.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

Пред њом стоји муштерија, дочим је множина келнера у послу, да славине, које се у кратким растојањима налазе, на трпези за точење одврћу и свакоме захтевану ракију на-точе. Међу муштеријама налази се обично исто толико женских колико мушких, а често су прве у већини. Ко хоће да пије, приближи се тузаво бару са новцем у руци и каже, какво пиће жели. Чим келнер прими новац, окрене славину и наточи чашу. Тишина и озбиљност, која прати пиће те јаке течности, чине чисто страشان утисак. Човек би мислио, да тај свет ту свршује какву религиозну церемонију. Кад је жртва принета, онда се свако посади на једну клупу, која се пружа дуж целе баријере. На истој седи пијанац непомично, увек нем, као у некој врсти надземаљског усхићења. Али после неколико минута враћа се опет натраг трпези за точење, пије поново и понавља тај поступак, догод му то дозвољавају његова новчана средства. Да се опије, има пијанац жалосну одважност, да себе и своју децу наложи смрти од глади. Познато је, како строго држава и црква у Енглеској изводе недељни мир; изузете су од тог само крчме. Све трговине, сва места за уживање и наставу, као н. пр. ботаничке баште и музеји морају бити затворени; само ракијска палата, Gin Palace, отвара се љубавно свима, који траже утехе. Најме за њу је доста, ако је само привидно притворена; и на основу те претваралачке пажње властан је крчмар, да цео божи дан, не наузимајући ни један сат, точи своју ракију. И у тој земљи светкују жељезнице у време пословних часова — у славу недеље.

Није ли то чудновато, да је само простом свету дозвољено, да се сам собом опија.

М. П.

НОВЕ КЊИГЕ.

Пчела, живот и развиће њено. Од *Доброслава М. Ружича*. Београд, парна штампарија нар. радн. странке 1890. На 16-ни, стр. 69. Цена 50 пр. дин.

О цвећу. Предавање *Доброслава М. Ружича*. (На по се штампано из „Отаџбине“). У Београду. У штампарији краљевине Србије. 1890. На 8-ни, стр. 12.

Београдска трговачка омладина. IV. књига *Рад VII. и VIII. главне ред. Скупштине*, држате 10 априла 1889. и 23 априла 1890. г. Београд. Парна штампарија Д. Дамитријевића. Јеленска ул. бр. 1. 1890. На 16-ни, стр. 87.

Крвав јатлуж. Приповетка по истинитом догађају из најновијих дана. Написао *М. Б. Призренац*. Накладом књижаре и штампарије Д. Валожића. Нип. Штампарија Д. Валожића. 1890. На 8-ни, стр. 104. Цена 1 динар

Хипнотизам с особитим обзиром на његов клинички и фаренсички значај од професора дра Хејнриха Оберштајнера у Бечу. С допуштењем пишчевим, с немачкога превео *Војислав М. Суботић*, лекар у Бечу. (Отштампано из „Јавора“). У Новом Саду, Штампарија А. Пајевића. 1891. На 8-ни, стр. 66. Цена 25 н. или 50 пара дин.

Књиге за народ. Издаје „Матица српска“ из задужбине Петра Коњевића Свеска 28. *Српски књижевници. I. део.* За народ написао *Миша Калић*. Накладом срп. књижаре и штампарије браће М. Поповића у Новом Саду, 1890. На 8 ни стр. 72. Цена 10 новч.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 2.

У НОВОМ САДУ 13. ЈАНУАРА 1891.

Год. XVIII.



Др. Лаза К. Лазаревић

српски приповедач.

У суботу 29. децембра прошле године ала коб српска оте нам за вавек првака међу српским књижевницима приповедачима, песника, у чијим је делима српска приповедачка књижевност до данас постигла врхунац свог уметничког песничког савршенства.

Нема више Лаза Лазаревића.

Од *Бранка Радичевића*, — од *Вука Караџића*, — од *Норнелија Станковића*, — од *Ђуре Даничића* и *Јосифа Панчића* до *Лаза Лазаревића* књижевност и уметност наша једва да имаде да заиграче за таким великаном.

Као што се нико пре оних великана не показа у својој струци тако великим, тако нико до Лазаревића не умеде да дуну српског народа онако фино психолошки аналише у приповеди као он.

Мало имадемо приповедака од Лазаревића. „*Први цуш с оцем на јутрење*“, „*Школска икона*“, „*У добри час жајдуци*“, „*На бунару*“, „*Вертер*“, „*Све ће то народ познати*“, (свих шест у засебној књизи, „*Ветар*“ у „*Отаџбини*“) и „*Он све зна*“ (у засебну издању срп. кр академије, — то је све, што је Лазаревић за свога века написао. Али је свака за себе не само плод необичног дара песничког, него и научне збиље. Из њих ће да уче млађи, како свој дар треба челичити још и научном спремом. У нас је доста даровитих, али мало спремних. Само таком и било је намењено, да удари темељ реалној нашој новелистици.

Нама је суђено, да таке снаге губимо, тек што им се обрадујемо као озебао сунцу. Остаје нам само, да се под претешким ударцем, који нас је задесио, тешимо оним, што нам је велик ум његов оставио, а оставио нам је након себе заиста

светао и вечан спомен!

СТАРИ ЈАДИ.



а на свету ништа лако,
Борити се мора свако;
Од Дунава па до Ниша
Нигде мира ни ласниша.
Садиш ружу, пелен роди;
Нико ником да угоди!
Од богова свак' би више —
Све му мало досудише,
А златника кад се тиче,
И на самог Бога виче!
Па опета хвал'те Бога!
Није само тако сад;
Тако вам је од Створења,
То је *стари, светски јад!*

Док бејаше — јаој мука! —
Кнез-Милоша чврста рука,
„Не може се просто више“
(Многе рђе заванише)
„Шта се народ тиче мене,
„Дај другога, дај промене!“
Дође други, дође трећи,
Свима опет терет већи;
Дође најзад „ново време“
И гле! — нема шећерлеме.
Па опета хвал'те Бога!
Није само тако сад:
Тако вам је од Створења,
То је *стари, светски јад!*

У Београду, 1. јануара, 1891.

Новинарска дође вика,
И скупштина, и критика,
Па многога, што се беси,
Дај кроз шаке па протреси!
Што год хоћеш, пиши, брате!
Не ћеш? — нико не тера те.
Збори л' ти се? само стани
На улици, у механи,
Збори много, збори вешто —
И гле! — опет тешко нешто!
Утеши се, хвали Бога!
Није само тако сад:
Тако вам је од Створења,
То је *стари, светски јад!*

Све ће бити па и проћи,
За јадом ће радост доћи;
Дерт са мутне душе скини, —
Ништа црно к'о што с' чини!
Буди чио, добре воље!
Данас добро, сутра боље!
О златноме добу сновијај,
Ал' држ' овај па уживај!
Тешко оном, кога не је —
Сретан, кога сунце греје!
И сви Богу захвалимо
Што то није тако сад:
То је тако од Створења,
То је *стари, светски јад!*

М. П. Шапчанин.

ЈЕЛИНА ГУДУРА.

СЛИКА ИЗ НАРОДНОГ ЖИВОТА.

Од П. АДАМОВА.

(Наставак)



ига стао, занемио. Не зна ни сам, како
му је. Скроз по њему струји, а у
леним очима као да нешто кљуца.

Око њих бруји ноћна тишина.

У гвоздењаку се расклоктао папри-
каш, па клокоће, — милина! А испод гвоз-
дењака праска грање и лоза, праска, па кат-
кад каква сирова гранчица, превијајући се и
извијајући се на ватри, запишти, као што
пишти у Гигиним ушима.

Нико од њих двоје ђ не примети, како се
закрши нешто иза колибе. Тек . . . тик по-
ред њих паде неки рапав глас:

— Девојко, у добри час, загореће ти у
гвоздењаку!

А други у исти мах, као згло уз раз-
бијен тигањ:

— Дobar вече!

— Јух! — трже се Кумрија, па поскочи.

Трже се мало и Гига, па се промешкољи
на свом месту.

Беку то баба с чота и Кумријина друга
из земунице.

— Добро вам седеће! — опет баба, па
жмигну испод повезаче то на Гигу то на
Кумрију.

Гига нешто одгунђа.

Бо'ме си се ти зајапурила! — приметиће друга Кумрији.

А Кумрија румена, мислиш, прснуће јој образи као зрела вишња. Ушепртљила, не знаш, шта је с њом.

— Од ватре! — промуца, те оде да пре врше паприкаш у гвоздењаку и да га долије водом. . . .

* * *
Красно је то вече било. Није до душе, прво тако, ал' није од других, пређашњих заостало у разговору, у шали, у смеху и у песми. Паприкаш су појели у медени кус. Чак је и баба певала једну још из старог доба, како се најмни Раде, да говеда чува, па како се подигао за кабаницу, за пар опанак, „еј, и да љуби редом газдарице“. Рашћеретала се и Кумрија. Рашћеретао се и Гига.

— Је л', Бога ти, бако! — запитаће Кумрија бабу. — Је л' истина, да је у старо време било боље нег данас?

— Е, ћерко, како да ти кажем, — одговори баба. — Једно само: свет је, чини миске, лакше живио: бар ја нисам запамтила оволиког терета к'о данас. А иначе да кажем, к'о и далас. И биће 'вако, догод буде на свету мушкараца и девојака. Јелина гудура. . знате... Ето, није далеко од нас, а зна се за њу од вајкаде.

Млађи прснуше у смех.

— Па нема вајда света на свету, ди је само мушкарачко или само девојачко царство.

— Нема, да како, децо, да нема. Па то вам је и добро и зло.

— Иди, бако! — засмејаше се млађи.

— Где деце јако; — одговори баба, — не разумете ме, па се зато и смејете. А није л' зло, да имаш, на прилику, само сламе, а немаш ватре, да потпалиш сламу!

— Па што ће ми онда слама? — рећи ће неко.

— Да! а шта ћеш опет, кад ти се у невреме сама ватра дочена сламе?.... Је л', добро је имати и сламе и ватре, кад ти треба; него кад ватра обузме сламу, па букне у з'о час, онда ти се чини, да би боље било ли једно или друго. Ватра је, к'о вода, доар слуга, ал' зао господар. Тешко оном, ко зна, да је у згодан мах савлада! А благо том, ко је употреби к'о благослов божји! ушкарци и девојке су једно поред другог ватра и слама. . .

Тишина Или је изазва то, што ни сад можда млађи не разумеше бабина мудровања, или разумеше, па им баш то, као и озбиљност бабина, којом је рекла те речи, не даде области, да се и опет закликоћу.

Било како му драго, Кумрија се очевидно дала у мисли.

Гига се извалио поред њих па ћути и једва чека да се разиђу.

Она из земуннице подстиче ватру. . .

Кумријин петао заклепета крилима и јави се и други пут.

И опет ће баба прва узети реч.

— Време је, децо, да се разилазимо.

Ћутећи се сви подигоше.

Отпратише прво бабу на чот, па онда другу до земуннице.

Гига и Кумрија се вратише натраг сами.

Кумрија жури, као да бега. Гига је ухватио за руку, па иде с њом напореда.

Ћуте.

Код Јелине гудуре задрхта Кумријина рука.

— Што дрхћеш? — проговори Гига.

— Увек ме стра', кад овуда прођем.

— Ајд' не слушај увек, што бабе гатају.

Баба с чота приповедала им је на једној седељци о Јелиној гудури.

Кобан је спомен привезао то име за ону гудуру. Ал се чува и сад, ма да је, кажу, било то давно, давно. Нека девојка Јела скочила је стрмоглавце с врх стрмине у попор и сломила врат; осрамоћена у пударини није имала образа, да се врати у село. . .

— 'вала ти, Гиге! — рече Кумрија Гиги, кад одмакоше од тог несретног места — Сад могу ја и сама до своје колебе Ето видиш, не дрхћем више.

Па истрже своју руку из његове, али више за то, да сакрије дрхтавицу, која је баш тим већма спопадале, што иђаху ближе њену винограду.

— Заборавио сам чобању код твоје колебе — одговори Гига. — Знаш да нисам ни ишао кући, како сам још пре вечере донео и теби и себи воде!

Дошли пред колибу.

— Гиге, молим те, обиђи још једаред најпре мој виноград, — мољаше га девојка. — Ја ћу још да поспремам ове судове и гвоздењаке.

Гига забаци свој дуги пударски бич за леђа, па оде да обиђе виноград. Између о-

бале свог и њена винограда пуче два трипут
бичем, па се врати натраг пред колибу.

Овде још све онако, како је и било, ал'
нема девојке.

Стао Гига. Завирује у колибу, — нема
Кумрије.

— Кумрија! — дозива је обичним гласом
Нема Кумрије.

— Кумрија! — повика јачим гласом.
Тишина.

— О-о Кумрија-а!

Глас се разли по долу и одби се о гу-
дуре, али нема њена одзива. Из далека са-
мо допре граја, одунд, где већ почели брати
виноград. па несташне берачице дигле ноћ
на главу.

(Свршаће се.)

ИЗ НАУКЕ О РАЗВИЋУ ОРГАНИЗАМА.

ПРИКАЗАНО

госпођици Ч. П. из В. К.



то библијом Мојсеј збори,

На почетку што јој пише,

О „стварању“ како гуди,

(Чудно време мења ћуди!)

Да-л' је вере у то више!?

Друго време —

Ново време:

Наука се супрот жури,

Да прибави души хране;

Ну ко прима, нек не жмури!

Већ нек чудно куша семе,

Да са тајне вео скине,

Да *истина* права сине;

Да га варком, на тенане,

Не би вргла на јабане,

Место да му са ње сване! . . .

Али јао!

Што наука вољно дадне,

Срце чисто то нападне:

Ко ће наћи права пута,

Противника оба љута

Да измири, да их *здружи*?

У науке силна збиља,

Ја је куша',

Па ми где кад срце, душа

Из дубљине захитила;

Опет срце не хте увек

Са науком сложено поћи:

Наука ми једно *вели*,

Срце с душом друкче *жели* —

Ко ће туде к циљу доћи!?

Тај ми раздор муком бе'ше,

Мучио ме ка'но змија,

Док у неке ја млидија':

Јест, ако се

Њени гласи с осећаји

Наши кад год (ко то таји!)

Хоће хладно да покосе:

Осећаји, лака чета,

Нек с' притају — зар то смета?

Док не дође велик' час,

Где наука с осећаји

Плете дивно *један* глас!

Посред м'ука помоћ стиже;

Њом си, вељах, смеру ближе. . .

Вере ево:

Таквих згода пружио ми

Научина хладна збиља

Пуних краса, вере, миља

Безбројано до данас.

Па и хоћу ево касти

(Са постига в'ас усьићен)

Једну згоду такве сласти:

Како нови нађе пут,

Да укаже, чим бејаше,

Којим *првим* *цветом* кићен

Овог света *рајски* кут!

* * *

На истоку, где се срета,

Иза гора, чак са мора,

С оних страна,

С окејана

Дивног сунца светлост света

И одоре златне зора;

У питому, нежну крају,

Кавкаскому Ђулистану

У близини, домаћају —

На поласку овог света,

Кад сунчева са окрета

Струјну живот широм свега:

Сунчева је блага нега

Биљку једну погледала,

(Глед би доста, да јој сване!)

Поникла је слаба, мала,

Па је рајем самовала

У те своје прве дане.

Редом текли часи свету.

Сваке зоре, белог дана,

Сунце нађе лаку мѣну :
 Биљка с' мала
 Подизала.
 Бисер-росом обасјана
 Удиљ враћа у замену
 По бисерју све по сунце
 Мало, светло, нежно, мило
 И претјало. . .

Ал' се збило
 Још и ово: биљка мала
 Указала

Искру жара,
Што тињала

Сред недара
 Нит се лако скрити дала.

Омилио сунцу цветак,
 Одбирало зрака редак,
 Најнежнији сплео сплетак,
 Сплетком ми се цветку ближи,
 А цветак се живље креће :
 Здрављи бива, лепши бива
 Нег све друго рајско цвеће,
 Што *позније* на свет крочи,
 Да уреси прамалеће
 Рајске среће. . .

То је било на уранку
 Миомирну мајском данку,
 Искра жара, пунољ чили,
 Тек да први поглед мили
 Шаљне пут већ зоре бледе :
 А сунце ми цветку греде,
 Па му тихим жаром пружа
 Зрака сплетак,
 А прима га *први цвешак*
У пунољку прва ружа! . . .

*

Не застаје на по пута
 Научина збиља крута;
 Својем смеру вечно жуди,
 И к циљу се живо труди,
 О постигу 'вако гуди.

*

Од тренутка оног веља,
 Кад се сунцахвати жеља,
 Да исплете зрачни сплетак —
 Запрси му мисли цветак.
 Запрси му, чудне среће,
 Али ево коби веће :
 Кад на првом на састанку
 С рујном зором на растанку
 Зачу прве руже клик —
 Побледео, задрхтао
 Светлог сунца дивни лик !

Ал за мало . . . на га румен
 Обасула у заман :
 Лепоти се сунце чуди,
 Милота је облик њен,
 Немо јој се диве диви,
 Надимљу се дивске груди,
 У њима се чудно гуди. . .
 Покреће се *души* бб. . .
 Мила боља, слатка боља :
 У души се — *љубав* буди. . .

Прва љубав бејаше то,
 Прво *срцу* светлило.

*

Гледало је сунце нежно
 Своју ружу на обдан ;
 У висинах својег царства
 Сањало је царски сан :
 О љубави руже мале,
 О мирису, што га пружа,
 О румени, што је ружа
 Скромно мирно, без похвале
 Једва ставља на видик ;
 О красоти, о милоти
 И о бодљу (овој слоти !)
 Увек, свугде њезин лик !

А невинка ?

Мирна, тија, .
 — Клони је се рајска змија ! —
 Ни не снева сунчев' мара
 Нит љубави искре жара. . .
 На рајскомучвечномвиру
 Ништ' не прети њену миру :
 Та чува је питом мај,
 А још више сунчев сјај. . .
 Ал да ! Сунце,
 То је оно,
 Што ће такнут' чудно споно,
 У љубави што се плете ;
 Ево гле'те :
 Прво јутро сунце греде
 Пуно мира, пуно сете
 И зраке му чудно бледе :
 Месечева слика права !
 Уморна му царска глава.
 К ружји крочи лаким кроком,
 Боља му се ваја оком :
 Вечним царством ко му злоби ?
 Васељеном ко му ко би ?
 Ко му жељам' хитра лета
Овог свешта
 Дрзнуо се стат' на пут ! ?
 Где је снага таквог соја,
 Да окуша крила своја,

Те им спречи овапут!? . . .

Васељеном све му служи,
Оданоет га од свуд кружи —
Али цигла жеља вела,
Силна, моћна, жарка, цела
На јуриш га обузела,
Па сапела! . . .
Да-л' га ружи?
Све је мисли, жиће, биће
Уравио првој ружи!

Али ружа, рајског краса,
Не да гласа:
На сунчеве уздисаје,
На све слатке, речи миле,
Што се слиле,
Како ли је лепо моли,
Да га само мало — воли . . .
Погледи га бајним оком:
Не разуме на се смутити,
Ил као вечност само ћути,
Ништ' не слутити!

Али сунце тешко ћути,
Блесак-глед му с' болом мутити:
Олуј с' отме гневом, хуком,
Мђње бесним са фијуком
Потресају даљне горе
Шибајући пусто море
Исполинском жестином . . .
Помркује сунцу лице,
А удара немилице
На све стране силни гром!

Ружа гледи, снужди с', бледи,
У страви се чуди, стрепи,
Крадимице поглед лепи
Баца гневном светском цару,
На лице му потамнело,
На суморно зорно чело:
Боже мили!
За тренутак ока тили,
Као на крили,
Затрештао танки зрак:
(Сретан знак!)
Од погледа тога мека
Супрот бурам' сто лека —
Стишао се бол и гнев! . .
И још мали још облачак,
(Боне муке задњи зрачак)
И последњи муњин сев:
И она га гледа ведро,
(Распознаје с' сваки руб)
Надимају с' мирис-недра,
Узбуђена већ да клоне —
А сунце се смеши . . . тоне . . .

Као уморан кад се спушта
За планину бео голуб. . .

* * *

Први зраци рђног сунца,
Што слетеше са врхунца
Предалеких плавих гора
Као лахорна жуборика,
Не познаше цвету лика.
Бледило је обасуло,
У оку јој нема сета —
Од куд тога *преокреша*?

Кад је сунце гласе чуло,
Журно тече, да је вида,
Да бледила слику скида,
Поврати јој лилицу крас.
Ал кад стиже
К ружи ближе,
Застаде му први глас:
Ово лице, поглед ови,
Ох, на усне! . . .

Нови снови,
Нове жеље спопале га
Самом њему на ужас:
„Сад је лепша, слађа, мђља,
„Ој како бих сред окриља
„Тога рајског миомира,
„Што ми ббну душу дира
„Са вечита са извира
„Сневао сан!
„Ој како би диван био
„Сред окриља тога дан! . . .
„Један поглед, па ме на мџ
„Оставила дивска моћ. . .
„Ој, како би рајска била
„Крај те душе чарна ноћ,
„Ал овако, где лепоте,
„А са њоме све страхоте,
„Где те вуче хитру клизу
„Али к себи нигда близу! . . .
„Ал што зборим!?
„Боље себе да укорим:
„Где је снага, да са себе
„Чини скинем?
„Где је снага, ако ј' треба
„Сваки оков да раскинем!?
„Снага!?
„Драга! . . .
„То је снага! . . .
„Не ћу себе ту да корим,
„Нећу даље да се борим;
„Не можеш јој супрот стати
„Заман супрот снагу страти:

„Већ ме има мала сила —
„Голема је, јер ми ј' мила! . . .“

Сунце гледа, још се ломи;
А она га нежно гледне,
Ма да су јој црте ледне
И дрхат се хвата бедне —
Стазом сунце ближе к ружи
К њој све ближе тихо кружи,
Да му буде одумин;
Ну тек ближе
К ружи стиже —
А ружа ка' бели крин!
Задрхташе усне жаром,
Дотаче је с' бујним маром,
Слатки наде!

Први пољуб у свет паде,
Први пољуб бићу њену,
Што задиви васељену. . .

Ал што ј' саде?
Сунце стаде.
Што му било?
Као да се скаменило!
За што стаде?
Створи-л јаде?
Што познаде?
Новој слици глед се краде.

Пред њим стоји (дивна мена!)
Место руже, прве руже
У красоти,
У милоти
Трепши мома,
Прва жена! . . .

* * *

Наука је чудне ћуди,
Верују јој силни људи;
О *женскињу* тако пише,
После има још и више —
И то ј' доста.
Али реци, како поста
Први човек, *мушка* глава?
Нипшт' не вели, све бадава!
Ну ком жеља неје сита:
Тај Мојсија нека чита
Нек верује његов каз,
Нек му буде права слас.
Наука је гесло наше!
Ко с' оружем њеним наше
Далеко ће стићи тај.
Њим бранимо женску страну;
Ако-л' мупки на то плану,
Биће с нама женски крај.

Др. Л. С—ћ. Омладински.

6. (18.) авг. 1890.

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео **Александар Ј. Ђурчић** богослов.

(Наставак.)

II.

Већ је пет дана прошло, од како је жуњников гост дошао у Грм. С почетка изгледаше да неће дуго остати — жуњникова сестра бар тако пророковаше, јер јој се учинило, да је Петру дуго време и несносно, — но сваки дан беше све боље и боље, и најзад једном приликом шапну Урша Јовану, да је Петру можда по вољи овде у Грму.

Господин Јован се само насмешио.

Но још тог истог дана после вечере окрену се пријатељ Јовану и рече тужно: „Време пролази, мој праги; два, три дана још можда, па ћу се морати вратити натраг!“

„А што ћеш да идеш? Допуст ти излази тек три недеље, па што онда хоћеш да одлазиш? А ти није можда дуго време овде!“

„Е, није него још нешто! О том немој ни ми-

слити; о, кад бих могао само увек тако мирно живети, као овде код тебе!“

„Ах, само чекај! Кад доведеш у ред стан и твоју писарницу у Крижу, кад станеш као окружни судија радити — како ће ти онда мирно пролазити часови; шта више нећеш марити, ни да ме опет обиђеш, осим ако те ја силом не довучем!“

Жуњник се смејаше и спремаше фигуре за шах, којим се свако вече забављаху.

„Кад би ти знао, како је пуст и празан наш живот, како је сухопаран наш посао!“

„Можда ћеш се још и оженити!“ шалио се Јован и насмеја се.

Да је у том тренутку погледао свог пријатеља, видео би, како је мрачан облак прелетно му преко чела. Али жуњник љовораше то без икакве намере, па с тога и не хтеде посматрати свог пријатеља.

„Доцкан је то за мене!“ рече Петар усиљеним осмехом.

„Чудновато, да још ниси помишљао на то!“ јави се опет Јован.

„А још је чудноватије, што ме ти подсећаш на то,“ насмеја се Петар.

„А за што? Ја сам већ одавна мислио, да ћу те ја венчати, — и сад би била најзгоднија прилика, јер сам ти тако близу.“

„Немој се шалити, пријатељу мој! И за мене важи оно, као и за тебе: *coelebs manebis* —

„Видећемо!“ одговори му жупник и започне игру.

Петар сеђаше замишљено на столици и гледаше преда се.

„Како ти мислиш о — љубави?“ запита га за тим и мало застаде, пре него што изговори последњу реч.

Јована је то питање изненадило, наслонио се полагањем на зид, а своје чисте очи је упр'о у пријатеља.

„О — љубави? Ја те не појмим, како мислиш ти то?“

„Шта је љубав?“

„Смешно питање! Да ти филозофски протумачим — — —“

„Не, не! Ја не марим ни твоје назоре о моралу, ни твоје изреке из св. Писма, — реци ми, како судиш ти о том осећају по твом мишљењу, по твом убеђењу, рецимо по твом искуству!“

„Искуство?“ насмеја се жупник; „тек ваљда нећеш оне наше гимназијске глупе љубави називати искуством! А убеђење? Знај, да ја о том питању никад нисам размишљао и — ха, ха — и то ми можеш лако веровати, да никад нисам био заљубљен у правом значају те речи. Но — љубав, љубав, полна љубав! И ја је не могу другачије растумачити, него навиком, и као што можеш да манеш вино да не пијеш, кад хоћеш, тако исто можеш да се одречеш и љубави, само ако ти је воља јака.“

„Ах, Јоване, Јоване! И ти си зар песник?“

Петар се скоро горко насмејао.

„Је-ли нужно да упозна песник све страсти?“

Жупник се још непрестано смејао, но ипак се могло приметити, да му разговор није по вољи. И Петар ућута и започеше игру своју.

И кад се почеше разилазити да спавају, не беше више говора о пређашњем предмету.

Сутра дан заповеди жупник, да му се упрегне коњ, да се одвезе до неког свог старог познаника-духовника, који беђе у селу два часа далеко од Грма. Петар није хтео да иде тамо; но како је жупник морао проћи кроз село, у чијој близини

беше мало, но ипак од странаца доста добро посећено купатило, одлучи и он, да се одвезе донде, на кад се Јован врати да га дочека

Беше красно јутро, и они се возаху равним путем поред росних ливада и лепих винограда, где је баш дозревало грожђе. Жупник показиваше свом пријатељу села и засеока, што лежаху по оближњим брдима, и варошице, чије се беле кућице виделе кроз густо зеленило.

За час дођоше до места, где беше купка и где хтеде да остане Петар. После кратког договора, где и кад ће се опет састати, крену се Петар у купку, а жупник се одвезе даље.

Међу тим, док Петар корача широким прашним путем, имамо времена, да упознамо читаоце мало више с његовом особом, и ако нам не остаје још много новог да кажемо о њему.

Петар је био довршио свеучилиште у Бечу, па је пропутовао за то време а и доцније још једну годину с неком богатом немачком породицом, у којој беше домаћи учитељ, велики део западне Европе; на послетку ступи у државну службу, с почетка у Бечу, а доцније дође у своју малу домовину. Као вредном раденику испале му за руком — а нешто има да благодари и свом познанству с меродавним особама — да за кратко време би наименован за судију у Крижу, у чији делокруг спадаше и нурија његовог пријатеља Јована. Своју нову службу баш је тада био започео, и како му се даде прилика да добије допушта, то га, одмах затражи, јер хтеде неко време да проведе код старог свог друга из школе и најближег сродника, господина Јована.

Данас беше необично добре воље а од синоћњег мрачног облака не беше ни трага на његовом челу. Жвиждукаше весело неку песмицу и витлаше палицом по ваздуху. Људи, што пролажаху путем поздрављаху га уљудно, и он им отпоздрављаше, и тако доспе после кратког времена до окуке, испод које се простираше леп предео, а у долини тик окуке лежаше малена купка,

Кад кажемо купка, тим не мислимо Бог зна шта. Нешто мало лепше сазиданих кућа, као што их налазимо по нашим малим местима, то беше све. По топли извори, који ту извираху, и који по тврђењу лечника беху лековити, примамљиваху сваке године све више и више странаца, понајвише болесника, који су долазили зарад здравља, а не зарад забаве; но по кад кад долажаху у купку по гдекоји, који беху ради, да утку дуго време.

Петар стајаше неко време на узвишици близу окуке и посматраше село у долини.

Клопот кола га натера, да се окрене, но у том истом тренутку заустави кочијаш — мало необично

обучен човек, средњевечан, по свој прилици какав мали поседник из околине, — своје ниске, но вредне коњице

„Ах, господине судијо, од куда ви овде?“ поиче странац с кола; „ходите седите на кола — ако сте пошли у купку?“

„Да, господине Иванићу, али идем радије пешице, село је и тако близу“.

„Не, не, само седите! Морамо се одвести дон-

де, јер доле има много госпде и —“ при том је поседник пукнуо задовољно језиком — „неколико лепих госпа. Морамо се одвести, као што се и приличи госпди. Јака!“

При тим речима се окрене слуги, који сеђаше у упрљаној ливреји за њим на колима.

Јака скочи с кола и помогне судији на неко рђаво седиште поред поседника, и кола заклопоташе низбрдицом доле.

(Наставиће се.)

О ПОДЕЛИ РАДА И ДРЖАВНОМ УСТРОЈСТВУ КОД ПЧЕЛА.

ДОВРОСЛАВУ М. РУЖИЋУ

приказао Јован Живановић.

Знам да ће се какви старовоља намрштити кад види натпис овога чланка и помислити: Та овај мора бити да је социјалиста кад му се прохтело да пише о подели рада. Нека мисли како ко хоће. Ја овде хоћу да прибележим оно што сам кроз толико година видео у кошници и што сам о пчели све читао. То ћу написати, а из тога не допуштам никоме да ме прибраја социјалистама, комунистама, радикалцима, либералцима и т. д. Ја ово пишем из искуства и из искуства других, а не што бих ја хтео какву странку да узвисим, а другу да обарам. То није мој посао. Али ипак морам казати да би боље било да смо мање политику терали, а више економију подизали. Економно је благодатање темељ сваком напретку. То су од нас наша браћа Хрвати боље схватили, јер кад се код њих почела будити свест народна за илирскога доба, прва им је брига била да се економско друштво оснује. И они су то учинили 1841. 24. новембра. Па после 1842. основали су матицу илирску, 1850. друштво за југославенску повесницу, 1867. ванредним родољубљем владике Штросмајера југославенску академију. Ове године навршује се 50 година, како су Хрвати основали економско друштво и како је у првој седници тога друштва главни покретач његов и први председник, тадашњи бискуп загребачки Јурај Хаулик 24. нов. 1841. изрекао ове знамените речи: „Већ је велики Sully пољско господарство именовао дојкињом државе. Добро уређено пољодјелство сигуран је темељ државе, а марљив и разборит господар њезин је утемељитељ. Број становника у држави и с њим њезина снага повећава се напредовањем образовања. У њој пољско господарство заузима узвишено мјесто и благо оној држави, која на њем темељ своје реће полаже.“*)

*) Види: Poziv k sudjelovanju kod jubilarne gospodarsko-šumarske izložbe godine 1891. u Zagrebu.

То друштво броји данас 60 подружница и ове ће године да покаже економску снагу своје земље на јубиларној господарско-шумарској изложби у Загребу. А запитајмо се, како ми стојимо са економијом? Нама је канда девета брига о економији. Али како нам је била девета брига економија, онако је и наступила данас нека малаксалост код нас у сваком погледу, а то је зато што немамо чврстога темеља економнога, на којем почива сваки сталан напредак. Да ово неколико речи речем, дала ми је повода књига, којој је натпис „Пчела, живот и развиће њено од Доброслава М. Ружића, Београд парна штампарија нар. радик. странке 1890.“ и која је написана са чисто теоријскога гледишта али ипак између редова види се да и њезин писац здраво цени економску страну пчеле. О пракси у овој књизи нема ништа, али ипак она није само за природњаке писана него и за пчеларе, јер онај, који не зна теорију пчеларства, никад не ће бити добар пчелар. Ни о једној животињи није се толико писало колико о пчели, па ево и у нашој литератури од неколико година може се казати да се прилично писало о пчели. Па ево и година 1890. донела нам је књижицу о пчели од Доброслава М. Ружића. Па овој ће књижици бити захвални г. Доброславу М. Ружићу не само они, који се баве природним наукама него и пчелари. А ја не ћу ништа друго рећи о њој него једино да је препоручујем од свега срца свима онима, који се желе упознати са врло интелигентном животињицом пчелом, а и пчеларима, јер у колико се буду с овом животињицом боље упознали, у толико ће више имати од ње материјалне користи. У место да о овој књизи говорим, ја ћу неколико речи написати о подели рада и државном устројству код пчела, јер ће држим ово већма занимати читаоце „Јавора“ него сухопарно разлагање из теорије о пчели.

Пчела сама за себе не може живети. Она сама за себе није ништа. Нити се може расплођавати, нити хранити, нити тошину одржавати. Она може живети само у заједници, у друштву. То долази отуда што у самом расплођавању видимо поделу рада. У народу пчелињем једна је мати, која носи јаја и расплођава друштво, а то је матица. Без ње не може бити друштва, јер она је једина мајка, којој је природа одредила да само друштво размножава. Пропадне ли она, пропало је и друштво. Прво дакле извор животу друштвеном лежи у матици. Друго друштво пчелиње у одређено време има мужјака, трутова, који ће матицу оплодити и њихова је задаћа једина та, да матицу оплоде. Пировање траје три месеца: мај, јуније, јулије. За то време живе трутови пирујући само. Али кад време прође, преседне им пировање. Пчеле их као лењивце из своје заједнице изгоне и потуку. Они су свршили свој посао, оплодили су матице и постали су по партеногенези излишни у друштву, зато морају главом платити. Пчеле, које су ступ држави својој, оличена су вредноћа, у њима је оличен рад. Оне не знају за веће весеље, за већу радост од рада, зато у њихову друштву немају места дембели, кад су једном свршили своју задаћу. Треће су главни ступ државе пчелиње пчеле. Оне су неразвијене женке. Њини су органи за спаривање и оплођавање неразвијени, али су зато њини органи за рад са-

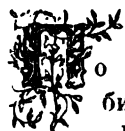
вршени, јер природа је њих једино упутила на неуморни рад. Оне су у својој домовини ступ главни. Оне су дојиље и дадиље, оне су радилице, које излећу напоље, сабирају медљани сок, рђу, лем, воду носе, брину се дакле за хлеб насушни. Оне су неимари, вештачки зидари, који граде себи дивне зграде у облику саћа, какво није кадар ни сам човек правити нити му се може ум да довије како би га могао саградити. Оне су наоружани војници који бране јуначки своју домовину презирући живот свој, кад је домовина у опасности. Свака је пчела неуморни раденик, свака је пчела дадиља и дојиља, свака је вештачки зидар, свака је храбар војник, који је привезан за своју домовину неисказаном љубављу, оданошћу и крајњим пожртвовањем. Али оне су и саветници санитета. Оне се брину да се највећа чистоћа држи у њиховој кући. Чисте кућу од сваке нечистоће. Ако је предмет тако велики да га напоље извући не могу, оне ће га лепом (смолом) тако обавити и обмотати да се смрад не ће ни осетити у кошници. То је случај кад н. п. миш уђе у кошницу. Оне га убију својим отровом и облепе га тако да им не може својим смрадом и трухлежом окужити куће. Ако је велика врућина, оне стану на лето и лепришају крилима чинећи промаху у кошници и промахујући рђав ваздух напоље.

(Свршиће се.)

Г Р Г Е Ч.

„Све се њиве зелене, а аласке црне,
Алас капу накривио, у меану гледи;
Чунови му водом плове, а испоси звече;
Кесеге му кодо воде, а гречи гледи;...“

(Вук, I. књига, стр. 512 и 513)



О ритовима и јенденима (јаругама) расте биљка рогоз; а кад испвјета, из далека се већ види, јер на врху обле а високе стабљике има нешто налик на кукурушчић, а то је *палачник* или *палацкн*. Кад се под јесен стане прстима муждрити (скидати) палацка, лети на све стране као неко перје, а то је *кунадра* или *кека* *) Ово напомену ради тога, да знамо још боље чим рогозе греча, а и да имамо два народна имена за ону вуницу око сјемена.

Вук је приближио у рјечнику, „да гречу набоду рогоза на леђа да не може *пошонути*“, па сам и ја питао земунске рибаре, знаду ли што и

о томе. Том приликом прочитао сам им горњу пјесмицу, па им чисто би криво, што се цјева у њој, да се њихове њиве „црне“. „Наше се њиве беле, а не црне се; нама је вода све до скоро била све и сва“.

„Греч“ је доиста риба „Kaulbarsch“ (*Acerina vulgaris* Cuv.), но има још имена осим овога. Она има 12—14 бодљика у леђној пераји (перу), које су оштре као игле, а и у још неким перајама нађе се по која бодљика, па и љуске (крљушти) и шкржни поклопци запињу за прсте, кад уз тијело његово руком махнемо. Кад се греч „најежи“, чувају га се рибари као живе ватре, јер кад их он којом бодљиком боцне, веле да је горе него кад пчела убоде жаоком. Не дао Бог да погоди убоности испод нокта, отпао би нокат; а ако се рана нада на зло, остане човјек и кљаст. Сами рибари суде, да су те бодљике отровне; а и да не боли тако јак кад убоде *бијели греч* као кад тукају на *илвешнога греча*. По њихову описивању биће ово различите варијете једне те исте врсте.

*) „Ако не ћеш чешљати (чијати) перје, добићеш *кеку* у јастук“. — „Ја ћу теби палацке у јастук“. Овако се говори у Сријему. 31. 8. 1889. год. затекао сам Кукојевчанина, гдје таре рогоз испод седа, па и он ми рече, да је она вуница „*кека*“.

Да да, те бодљике гречу су оружје, којим се брани од прождрљивих риба, а особито од сома, који не прашта ни једној риби. Кад он онако најежен опази голишава сома, причају рибари, да му из далека још довикује: „Склон' се, куме, с пута“.

Ко зло ради, нека се добру и не нада! Тако и нашем гречу и дјеца и одрасли рибари враћају мило за драго, т. ј. одсијеку мало рогозне стабљике (а и од сите), па му тај комадић натуку на бодљикаву леђну перају. Мора да је онда на великим мукама; а како и не ће бити, кад му је за бадава *пловило* или *пуцаљка* (бешика) Па још кад на њ навали птичија, онда тек види, колико му јада задаје оно мало рогоза или сите.

Кад рибари хоће да остружу гречу, туре му варјачу (неку врсту жлице) на уста, и стиснувши га једном руком око усана лакше га онда онако најезена раставе с љускама. Па баш и њега не поре као ни *бадеља***), већ му „на уши“ (т. ј. на шкрге) извуку малена пријева. Но међу га и у млаку воду, и тада тек пусти балу; а она му даде лијено име „*балавац*“ или „*салави греч*“. Од њега

**) *Бадељ* је „нека риба, у које је глава као у змије, тешко се струже и не пори се, него јој се пријева извлаче на уши“ (Вуков рјечник). Ја сам за једну рибу, по имену *жујак*, чуо: да има главу као у змије, да је има у „гату“, да живи у глибу и да је хватају решетом. Понуздано је врста рода *Cobitis L.*; кад ми је покажу, лако ћу одредити која је. Судећи по глави биће и „бадељ“ риба тога рода, и то *Cobitis taenia L.* (Steinbeisser); та у ње је „*Suborbitaldorn doppelt*“ („две бодље на подочном колуту“). На ње се човек може *убости*; особито на стражњу, јер је већа. А као да ће „жујак“ бити иста та рибица. Ја бих молио да нам се јави о њима, ако ко зна што бодље. — И ако је коријен имена бадељ „бости“, опет за то не ће то бити иста риба, која се зове и „балавац“ и греч (бодљиви), као што стоји у „Рјеснику hrv. ili srp. jezika“. А ко не вјерује, нека рибу *Cobitis taenia L.* поглади око очију, па ће му се она „рашљаста бодљика“ забести у прст.

је добра јуха (чорба), а у месу није баш ствари, тако веле моји казивачи.

Пјесмица нам каже, да „гречи гледе“, како аласу (халасу, рибару) кесега коло воде; тако и селоска господа гледају, кад се момци и дјевојке у колу надигравају. Да су гречи доиста господскога рода, увјерићемо се и из овога разговора, што се приметне између риба, кад стану рибари преграђивати „грло“ или „фок“.

— *Ко то луаа*, запиткује шука.

— *Бобме шо је алас*, рећи ће карас.

— *То је велика бесједа*, додаће кесега.

— *А гле, аласи заградили бару*, јавља деверика (јер она је брза, па је већ разгледала шта се ради).

— *Знам ја, шта је моје: шаран на аласки таван* (т. ј. да ће га калати и сушити, па осушен оставити на таван).

— *Сомина највећа лопина*, говори о себи сом.

— *Ја ћу шрц фрц иа кроз око*, тјешу се кесега (т. ј. да ће утећи кроз око од пређе или мреже, јер тада се меће „престор“ или „пристор“).

— *Ја ћу кијак иа у блашо*, вели лињак (сакриће се у блато, па га не ће наћи).

А чим пријети наш греч?

— *Ја сам греч, носићу писмо у Беч* (јамачно да тужи рибаре, што заграђују баре).

Е па срећан му пут!

И требало би његовим непријатељима скројити капу, та тјешњу од свакога „честара“, јер због њихова неразумнога ловљења тешко да ће се и када повратити оно златно вријеме, када су „загажњама“ на кола хватане рибе, и када је н. пр. у ријечи Тиси било „два дијела рибе, а трећи воде“.

Проф. Мојо Медић.

КЊИЖЕВНОСТ.

(„**Крвав јаглу**“). Приповетка по истинитом догађају из најновијих дана. Написао М. Б. Призренац. Ниш. Штампа Д. Валожића 1890.)

По непобитноме оном „Свако чудо за три дана“ давно би већ до сад „забраву била предана“ трагична згода бујне Арнауткиње Фате Фазли-Ахмедовића, да се не лати Манојло Ђорђевић-Призреница, да име те делије-девојке овековечи, приказави је читалачком свету српском тако, да ће јој нога друга, као оно Александар Велики на гробу хитроногога Ахилеја, са нешто мало зависти и

злобе ускликнути: „Благо теби, те нађе „*grasso nem virtutis tuae!*“ Па то мало зависти и злобе не може најпосле нико тако баш ни замерити. Та колико их је таквих „истинитих догађаја из најновијих дана“, који би Призренцу могли послужити као леп доказни материјал за теорију његове „божанствене благодати, која се обележава једном скромном и маленом речју: *љубав!*“ Има их те колико, јо, али, што рекао стари Хорације, „*si chartae sileant, quod bene feceris, mercedem non tuleris.*“

Лену је Фату Призреница обвезао на вечиту захвалност, но то је, крај све трагичне јој судбине,

која на сва уста изазива на саучешће према њој, чисто њена лична ствар, као што је, по Призренцу, опет ствар, управо моћ и сила неког „правог или уображеног међународног резона“ „разорити и нешто више од љубави и среће двају младих срдаца!“ Резоновати против тога, било сад правог или само „уображеног“ резона није се много упео ни сам Призренац — осим ако за уметника приповедача у изнашању голих факата, у очајном кукању бедне Фатиме и у оном једном: *невина жртва* не лежи снажан резонанс, којем не треба даљег коментара. Овде то ништа не спада строго на ствар. Мене се бар у читању и оцењивању Призренчеве приповетке ништа не тиче ни „истинитост догађаја из најновијих дана“ ни тај „прави или само уображени међународни резон.“ Са писцем „Слободарке“ ја и сувише рачунам као са солидним и темељним књижевним радником, а да бих имао разлога спотичати се о споредности. Нек се не чуди Призренац. Отворено му велим, да је у *уметничкој* приповетци истинитост догађаја за мене споредна ствар. Нисам до дупе ни од оних, који су Призренцу „са много страна честитали“, кад је свој „Ништољ“ године 1884, пошто пуних тринаест година није „ни мислио да пише приповетке“, саопштио у Загребачком „Српском Забавнику“; нисам одобрио ни „понуду“ уредништва неких Загребачких листова, да у засебној књизи изда своје четир божићне приповетке, а то све зато, што сам се од дара Призренчевога надао зрелу и слатку плоду, те нисам био вољан загризати у још незрело и опорно воће. Држао сам све: књижевник багре Призренчево мора напредовати, мора се истаћи, мора потпуно успети. Па сад, након пуних двадесет година од првога белетристичнога покушаја Призренчевога у „Младој Србадији“, још никако право да сазре плод на гранатом дрвету дара Призренчевога! Та ето се Призренац дао на то, да прича „истините догађаје најновијих дана“ па да и том приликом, не знам већ по који пут, даје одушке оној некој чудној очајничкој ресигнацији и мрзовољности, која му провејава чак и предговор у издање божићних му приповедака да и не спомињем четврту приповетку те збирке, коју је по страном мотиву израдио за „читаоце после двеста година.“ Но баш је та приповетка овде од значаја јер је њен мотив скоро од слова до слова поновљен у уводу у „Крвав јагљук“; ту ти је, што но рекао неумрли Вук: исто то, само мало друкчије.

Кад сам прочитао „Крвав јагљук“ а никако се за њ нисам могао одушевити, стао сам премишљати, као шта би био разлог, ~~т~~ ^и ми је Призренац тако застао, па сам дошао на ту сумњу, да даровити тај писац ништа не учи, ништа, што но рекли, не

студира. Ја бар иначе не могу да разложим оно сирово, оно неуглађено, оно неукусно, оно детињасто романтичко у његовим приповеткама. Или је он заиста тако нехрабар, да још води рачуна о укусу велике публике. Ако је тако, нема право. Ја бар мислим, да се на данашњу нашу публику може са свим применити оно, што је Грилпарцер у своје време рекао за немачку. Немачки тај књижевни великан осуђује ту публику као кукавичку, која нема самостална мишљења и суђења него се поводи за котеријама, не обзирајући се на питање „допада ли се“ или „не допада ли се“ Па таквој публици да чини тако опасне концесије један Призренац! Зар и он хоће да понесе на души то, што се на жалост код нас обистинила општоумна она реч истога Грилпарцера, да наиме „ein feiges Publicum erzeugt endlich eine unvereschämte Literatur“?! Или зар сме ко порећи, да велик део оне књижевне продукције, коју велика публика у нас данас чита, није „unverschämt“?

Кад је оно године 1885. Виенас немилице нашао на Призренчеву „Златну гривну“, одричући јој сваку драмску радњу те је гурајући међу Schauerromanе, ја сам у свом „Стражилову“ (у 14. броју године 1885.) покушао да одбраним Призренца од убилачке оцене Виенчево, но сад ме „Крвав јагљук“ гони да признам, да сам с одбраном том мало пренаглио. Јесте, Призренац и у приповетци бегенише „грдне маглуштине бомбастичних говора“ — види само „Преспорођену“, другу међу његовим божићним приповеткама — он и у приповетци иде за ефектом по што по то, а то све на уштрб уметничкој лепоти својих дела.

По моме мишљењу најновије ово дело Призренчево нема права захтевати, да се урачуна међу ијоле боље производе књижевности, која се сме подичити са осам таквих зрна бисера, као што су чеда покојнога Л. К. Лазаревића; но не само да „Крвав јагљук“ није пристао у то друштво, него му мало фали па да се уброји у онај књижевни пролетаријат, у који је Виенас мислио да сме вргнути „Златну гривну“.

Рефлексије, које је Призренац ушлео у свој „Крвав јагљук“, на брзу су руку канда бачене на хартију, јер су доста нејасне, погдегде богме и нелогичне.

Не показује нужне скромности и фина укуса то, што писац као неки мото првој глави своје приповетке меће стихове из свога једног пређашњег дела. О томе, какве моћи има љубав, рекло их је много њих већ и много снажније и пре „Слободарке“, међу осталим ауторитетима и сам апостол Павле у својој једној посланици Коринћанима.

Ма да „оригинал рукописа“ „Крвавог јаглука“ није „дотериван у уредништвима Загребачких листова по начину писања у тим уредништвима“, као што је то било са четир божићње приповетке, ипак и у њему има трагова још реминисценцијама тога дотеривања. Међу осталим је оно консеквентно мењање глаголевских прилога садашњег времена кадро читаоца извести из флегме. Ту ти је „облажавајућа и утеређујућа, подижућа и спасавајућа“ љубав (стр. 6.). ту: „ред господујућих“ (стр. 10.), ту: „тресућим се гласом“ (стр. 23.), ту: „умируће матере“ (стр. 51.), ту: „молећим гласом“ (стр. 52.), ту: „треперећим срцем“ (стр. 68.), ту: „дршћућим уснама“

стр. 90.). А и осим тога има још доста грешака, које је Призренац могао избећи, само да је мало више пазео те дело своје умио и очепљао. Но нека га у томе теши то, што ту, хвала буди нашем патентираном српском шлендријану, није усамљен.

На крају бих дао израза нади, да ће Призренац новим радом што скорије побити замерке моје, но чујем да се озбиљно решио, да перо баци у трње. Ма да одлучно осуђујем такву, озбиљна радника недостојну књижевну ретираду, не могу ипак да не изјавим, да је штета за Призренчев дар.

Јован Грчић.



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

I.

Шта значи ријеч „шушањ“?

Ја сам 1887. г. у „Стражилову“ написао неколико књижевних бележака, међу којима се налази једна и о Вуковој пословици *Снијела вода шушањ, пак начинила олош*, и том приликом рекао сам е сумњам да ју је Вук овако погрешно чути и објаснити могао; јер ако је истина да *олош* значи свакојако ђубре што вода снесе, од куда онда прва половина пословице може гласити: *Снијела вода шушањ* (а не *олош*?). „Ја мислим — стоји даље у мојој белешци — да шушањ не значи *опало лишће*, него значи свакојако ђубре (а по највише *опало лишће*) што ветар на згодном месту накупи, навеје; а тако исто и *олош* не значи само свакојако ђубре, што вода снесе, него значи и свакојако ђубре, што водом плови. Горња пословица дакле правилно треба да гласи: *Снијела вода олош, пак начинила шушањ*; јер реч *шушањ* стоји место гомила олоша, који је вода испљускала.

На ову моју бесмислу обазрео се г. Мојо Медих професор, у 45. бр. „Јавора“ пр. г., пак доказује, да сам ја погрешно исправљајући ову Вукову пословицу, и учећи ме шта значи реч *шушањ*, шаље ме у Лику да то од тамошње „мале дјеце“ научим. „Исправљати — вели — оно што није добро, против тога нема нико ништа; али кварити оно, што је Вук добро чуо и објаснио, то не смијемо, па ни сам г. Св. Мл. Бајић.

Молим г. уредника, да смем рећи још неколико речи у „Јавору“ о тој ствари.

Пословицу „Снијела вода олош, пак начинила

шушањ“, чуо сам ја у Банату непосредно из народних уста и забележио још 1870. г. кад је пок. Ђорђе Рајковић почео издавати лист „Земљак“, и послао сам је њему са многима другима, које су у 119. књизи Летописа наштампане. Међу тим је Рајковић ту пословицу испустио из реда, можда зато, што је видео да је има Вук већ прибележену, или је зар истога мишљења био, које г. Мојо Медих данас заступа; не знам, јер га о тој ствари несам даље питао. Али сад било једно или друго, тек ја несам у стању ово посведочити, пошто је Рајковић међу тим умро. Но то мени није ни потребно. Ако само пођемо по Банату, и данас ћемо чути ову пословицу овако како ја кажем, а не како ју је Вук записао *Ако је — дакле — далеко Багдад, близу је аршин*, па ко год мени не верује, широко му поље, нека испита и види, а ја са мирном савести ево јавно исповедам и признајем, да што год сам до сада народнога забележио, не изузимајући ни ове пословице, да је то све народна својина, и да ту мојега нема ни колико црнога изанокта А цигла погрешка моја стоји у томе, што у белешци својој случајно несам казао да сам ту пословицу у Банату тако чуо од народа. Да сам то онда назначио, не верујем да би г. Мојо Медих онако безобзирно бацно рукавицу и мени и народу српскоме, банатскоме.

На оно, што г. Мојо Медих мисли да треба у Лику да идем, па од тамошње „мале дјеце“ да научим шта је *шушањ*, не ћу јетко да одговарам, само питам г. професора: мисли ли он озбиљно да је Лика у чему боља од осталих српских крајева? Или можда рачуна да се Банаћани доселили из

Шварцвалда и Саксоније, пак не могу знати шта је то *шушањ* и имати те речи у својем говору?!

Код нас у Банату, колико ја један знадем, реч *шушањ* по највише значи оно исто што у Вука реч *шумарица* т. ј. мекани, неуглавичени купус („Није то купус ни дај-боже, већ сам *шушањ*.“) А после, чује се та реч и онда, кад хоће да се каже *мала гомила сена, сламе*, или другога чега, и кад се навалице не ће да употребе речи: бreme, на-ручје, мравињак, андаћ, ћутак, навиљак, пластић и т. д. Па хоћемо ли се онда и даље препирати о томе, ко има право: Личани или Банаћани?

Ја и опет кажем, с ми се чини и сада да у горњој пословици *шушањ* стоји место *гомиле о тоша*, и то ће ми веровати сваки наш Банаћанин, тим пре, кад га подсетим на реч: напушањити, напушурити, што значи овлаш набацану и у врх извршену гомилу. И кад ме овај прости народ буде разумео и буде ми веровао, народ, који исто тако самостално као и Личани по својој вољи и својем укусу речи ствара, кује и прекаљује, — шта ми је онда стало до појединача, ако ће ме по сто пута обедити да кварим оно што је добро и савршено!

У Панчеву о Божићу 1890.

Светозар Мл. Бајић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Код чика-Јовиног листа „*Невен*“ биће од ове нове године неке промене. и то такве, које могу само на унапређење тога омиљеног дечијег листа служити. „*Невен*“ ће од сада излазити у Београду, а стајаће само 3 ф. (6. дин.) на годину. Родитељи, који своју децу љубе и којима је одиста стало, да им се деца чему лепом и корисном поуче, похитаће да се претплате на „*Невен*“, лист, који се и до сада могао мерити са сличним листовима ма које веће и благословеније књижевности. Но од сада ће на „*Невену*“ радити још и нови сарадници, на које се чика Јова обраћа да га потпомогну умом и трудом својим. Претплата се шаље Дру Јовану Јовановићу-Змају у Београду. Ако по новом штампарском закону у Србији остане — вели чика Јова у своје позиву на претплату — да онај, који није држављанин србијски, не може у Србији издавати и уређивати листа, онда ћу, док ми се то не омогући, наћи кога, који ће према закону носити одговорност уредничку и издавачку, а према публици остаће, као и до сада, на мени одговорност и једна и друга. Чика Јова се обраћа на све пријатеље нашег подмлатка, пријатеље наше будућности, а нарочито учитеље српске, да прокрчују пута уласку овога листа у све крајеве, у све слојеве српске. — С наше стране само додајемо, да ни код једног народа нема примера, да му се тако за дечију књижевност и поуку заузима први песник народни.

— У Пожези је изишла нова књига са натписом „*Listovi iz Afrike*“, а то су путничка писма Драгутина Лермана, Пожежанина, члана Станлијеве Конго-експедиције. У предговору се црта у кратко живот Лерманов и како се он дао на путовање у Африку. Тај је предговор писао пријатељ путников Јулије Кемпе, учитељ у Пожези. А Лерман сам пи-

ше у облику писама своје доживљаје у Африци, где се сада по други пут бави као истраживач и чиновник у Конго-држави. Ту се занимљиво описује живот африканских урођеника и иначе се доносе многе вести о самој Африци.

— „*Нова Зета*“, месечни часопис, што га веома често и обилно уређује честити родољуб српски др. Лазо Томановић на Цетињу навршила је другу годину свога излажења и улазећи у трећу годину, позива српске читаоце на претплату. Ми овај Томановићев лист, који доноси лепе песме и приповетке, добре, занимљиве и корисне чланке из науке о језику и књижевности, и велику пажњу обраћа нашој критици, топло препоручујемо свакој српској кући. Цена је листу за Црну Гору 2 ф., иначе 3 ф. на читаву годину.

— Недавно је изишла књига „*Требиње*“ или како се иначе зове „*Парохијалник*“ са дозволом београдског митрополита Михаила, а саставио ју, као што се у наслову нариком вели: „на сваку парохијску потребу“, архимандрит *Фирмилијан*. Књига је штампана о трошку београдских кројача свештеничкога одеа Витомира Марковића и Павловића. О књизи овој добили смо од једнога свештеника белешку, из које се види, да књига ова не одговара потпуно својој задаћи и да не намирује „сваку парохијску потребу“, као што се то у наслову каже. Белешка та гласи: „Ова је књига у лепом повезу од кадије и послата је ово дана и нашим архијерејима са умољењем, да ју подручном свештенству ради набавке препоруче. Ја сам је узео да прегледим и прегледавши ју летимично нашао сам, да не пружа парохијалном свештенству оно, што је у наслову обећано. Тако нпр. нема у њој — као што би требало у оваквој књизи — како треба опјати умрлог свештеника; нема молитве, како да се освети врбица на Цветну недељу; нема правила, како треба превести римокатолика у нашу православну веру, који је миром помазан и који није миропомазан, или из друге које хришћанске вере, и уз то нема ни формулара, како треба да о том своме делу званично извести своју претпостављену власт и дотичнога пароха, у чијој је вери био дотични претресак у православље, како би га онај могао из своје матрикуле избрисати; нема правила, како треба Јудејанина примати у православну веру; нема правила, како Турчина, или кога, ко је истина крштен, али је из рана детињства свог ван православне вере васпитан, ако на то дотични парох од свог архијереја доволу или и упутство добије и т. д. Оволико сам опазио на први поглед, но послови ми моји не допуштају да књигу ову потанко прегледим и претресем. Ако се нађе когод доспешнији, да књигу ту строжијој критици подвргне, можда ће још и више недостатака наћи, из којих ће се још и боље видети, да „*Парохијалник*“ овај намењеној цели потпуно не одговара.

И. п. М.

— Добили смо први број дечијег листа „*Заче*“, што га издаје и уређује *Пеш. М. Никетић* у Београду са намером, да потпомогне што боље образовање наше омладине; да у њој гори родољубље и љубав за све оно, што је лепо, племенито и добро“. Цена је листу на годину 2 дин. или 1 ф. Лист ће излазити једанпут у месецу.

— Загребачки „*Vienac*“ доноси добро погођен лик песника *Јована Храниловића*, са чланком дра Миливоја Шрепела, у којем темељно и врло повољно оцењује песнички рад Храниловићев, који је године 1873. са првим својим песмама изишао у „*Буњевачкој* и *шокачкој* вили.“ Јов. Храниловић је познат и у српској књижевности, наиме са својих „песмама свакданака“ које су изишле у матичином „*Летопису*“. За ове песме каже др. Шрепел: „У овим је песмама Храниловић ступио на ново поље. Овде нам приказује неке обичне друштво-

не ране нашега рода и времена. И на ових песама, премда су црне, пробјаја врака боље наде. И оне су никле из сузе, суза им је мајка. Храниловић је показао у овим песама, да је дубоко својим чувством и мислима заронио у модерна друштвена питања, те је своја уверења и чувства у уметничкој метаморфози изнео пред нас. Он хоће не само да нас дива, него и уверава. За то је у њима друкчији тон него у „Жумбачким елегјама.“ Типност је појединих мана наводио писца на то, да с лириком споји дидактику. Свакако су ове песме красан дар, којим нас је песник обдарио. Уједно су јасан доказ, да Храниловић напредује и да му се хоризонт непрестано раширује.“

— Познати хрватски песник А. Харамбашевић превео је гласовити роман Л. Толстоја „Војна и мир“, на који превод изишла је врло недовољна оцена у Јагићевом „Архиву“, коју „Vienac“ доноси у изводу и у којој се међу осталим истиче чињеница, да Словени у опште најгоре преводе дела из књижевности других словенских народа. Ти су преводи или одвише ропски или сасвим површини. У опште се мисли, да се може веома лако научити други словенски језик, за који не треба толико знања, као за који несловенски језик, ако мислиш добро преводити. Мало има људи међу Словенима, који би темељито познавали више словенских језика. Писац је сравнио хрватски превод „Војне и мира“ (1. књ.) с изворником, па је написао, да је преводилац по некуда лакоумно приступио к овому послу без озбиљне припреме и довољна знања руског језика. Тако ради већина словенских књижевника. Судећи по првој књизи није преводилац показао, да је изворник с поштовањем проучио и преводио, јер се иначе не би од њега удаљивао, тежа места испуштао или их описивао и кварио прави смисао. Превод његов нема књижевне вредности. Пун је нетачности, протусловја и несмисла. Ово доказује на четири ситно штампане странице. — Кад је тако, као што учени Јагић навађа, онда би ми желели, да што пре изиђе на свет српски превод овога романа у преводу г. Јеете Угричића, који је недавно покренуо у Београду збирку омањих приповедака под насловом „Мале књиге“, а осим тога и збирку већих приповедака и романа, за које је међу осталим превео и „Рат и мир“ Толстојева, који је г. преводилац и нама за „Јавор“ понудио, но због дужине његове држасмо да није за овако мали часопис, него ће нам г. Угричић уступити у место тога друге омање руске приповетке и романе.

— У Загребу је изишла 21. књига историјских споменика, и то „Листине о одношајима између јужнога Славенства и млетачке републике од анадемике С. Љубића.“ „Obzor“ објављујући ову књигу пише: „Ова књига у 31 арку обухваћа година 1423—1452, те је прави рудник историјског права за ово важно доба балканскога полутока, у које Србија бијаше на надаху, Босна на умору, Хрватска и Славонија у травици. Извори за то доба јесу тако обилни у тој књизи, да теку од године до године, од месеца до месеца, те историку не треба друго, него да из њих граби. И у овој деветој књизи дао је пребогати архив некадашње републике св. Марка претежни део историјске грађе, а наш неуморни академик Љубић попунио ју грађом из бечкога дворскога и из задарскога земаљскога архива. Овај архив исцрпљује Љубић први за периоду истачку, и то, како ова књига потврђује, добрим успехом. задарском на име архиву сачувале су се многе исправе, је попуњују млетачке, те се особито тичу одношаја млетачке Далмације са суседном Хрватском И ове листине потврђују, што је из пређашњих познато било, како је мудра република св. Марка умела на своју корист употребити унутрашње размирице у Србији и Босни.“

— Григорије Чикија, познати мађарски писац, од кога и ми имамо у преводу и на репертоару нашег народног позоришта неких седам до осам комада, написао је нову шаљиву игру у три радње, која ће се месеца марта ове године приказати на мађарском народном позоришту у Будимпешти. Шаљивој је тој игри натпис „А пагутама.“

Б Е Л Е Ш К Е.

(Грипарцерово прослава.) У спомен стогодишњици од рођења свога великога песника Грипарцера, који се родио 15. јануара по р. 1791., приредили су Бечлије пре неколико дана лепу свечаност. На позорици дворског позоришта — Hofburgtheater-a — и преклане отворенога Deutsches Volkstheater, а приређен је том приликом читав циклус приказа Грипарцерових комада. — Од многих красних драма тога песника имамо ми у српском преводу до сад само први део трилогије под насловом „Златно руно“ — превео Стева Токић и саопштио године 1885. у нашем листу у бројевима 41—47. — и жалосну игру „Сафу“, коју ове године саопштавамо читаоцима нашега листа.

Ч И Т У Љ А.

(Д. К. Лазаревић), неумрли српски књижевник приповедач, који је у четрдесетој години века свога на вељу штећу књижи српској променио овај живот бољим, сахрањен је у Београду на новом гробљу у породичној костурници. Погреб му је, као што пишу Београдски листови, био величанствен. Надгробно је слово говорио уредник „Отаџбине“ др. Владан Ђорђевић. — О животу покојнога Лазаревића читамо у Београдским листовима ове податке: Лазаревић се родио године 1851. 1. маја у Шапцу од оца Кузмана и матере Јулијане. Отац му је рано умро те се мати морала бринути да Лазу изведе на пут. Лазаревић је прве школе научио у Шапцу, за тим је дошао у Београд и пошто је ту свршио гимназију, учио је правне науке на Великој Школи. Но после оде у Берлин где изучи медицину и добије докторску диплому. Као практичан лекар живио је у Београду и уживао највеће поверење и у највишим круговима. Био је и лични лекар краља Александра. — Књижевни рад Лазаревићев не да се тако тек у неколико потеза достојно оценити. Но без зазора се сме рећи, да је све, што је Лазаревић написао, ваљано те му до сад нема равна у српској књижевности. Написао је свега осам приповедака, све сам дробни бисер, једна лепша и краснија од друге. На првих његових „шест приповедака“, које је у збирци издао године 1896., написали су овде у нас, колико се ми сећамо, оцене: П. Адамов у „Стражилову“ у 34 броју године 1896. и Милан Савић у Летопису Матице Српске у 147. књизи. Последње му две приповетке угледале су света преклане и лане, и то једна под насловом „Ветар“ у „Отаџбини“ у 84. свесци а друга под насловом „Он зна све“ у засебној књизи са „Новим оружјем“ Сима Матавуља, са којим је у исти мах добила награду од српске краљевске академије из Мариновићевог фонда.

Р А З Н О.

(Честитање о новој години.) Давање поклана о новој години обичај је, који стоји већ стотинама година у културном животу разних народа. Овај лепо обичај је поникао у старим римским временима. И узајмно честитање при прелазу на старе године у нову пореклом је из римских

времена. Најпре је морао сваки клијенат оне патрицију, којег је изабрао за свога заштитника, допети какав поклон. Тај се састојао највише у урмама, смоквама или меду. Тај обичај се после све већма ширио. Кад се дигло благостање и развио раскош, онда су и поклони почели бивати све разноврснији и скупоценији. Радо се даваху новци и медаље од племенитог метала. Доцније се за ове дарове старало највише сликарство. Најомиљеније беху слике, што представљаху колаче и воће. Познато је, како је холандска школа у свом највећем цветану одгојила читав низ вештака, који су скоро рећи само такве слике правили. У старом Риму звали су се дарови ове врсте рентами. Радо су се правиле ствари и од воска и Плиније приповеда о неком Пози у Риму, који је тако вешто умео од воска да прави воће, да није нико то воће могао да разликује од правог. Напоследку се и песништво у Риму старало за поклоне о новом лету. Ту се узимао најрадије облик дистихона и ту се дотерало врло далеко, као што нам сачувани стихови и данас сведоче. Те честитке о новој години у епиграматичном облику ненадмашене су до сада ни од једног народа. Садашњи стихови ове врсте не дају се ни упоредити са оним старим. Исто и слике на картама за честитање.

(Двобој због неповољне критике.) Пишу из Јаша: Намеђу кнеза Еђена Ђике и тајника овдашњег руског конзулата г. Лермонтова био је ових дана двобој на пиштоље, у ком је кнез Ђика лако рањен. Узрок је двобоју, што се кнез Ђика неповољно изразио о књизи „Јунак нашег доба“ од Лермонтова, чији је потомак овај Лермонтов, што је тајник у конзулату руском у Јашу.

(Рукавице.) Има већ неколико хиљада година како се носе рукавице, што нам у осталом и Библија сведочи. У књизи Руте, у глави четвртој, вели се н. пр., да је код Израјљћана од вајкада обичај био скинути рукавицу и дати је другима онда, кад ко из ма кога узрока, на прилику због прсадужености, неће да прими какво наследство. „И наследник рече Воасу: куни га ти, и скине своју рукавицу. Рукавица није била само залога и знак поверења, него и кавге. Давид је на пример бацно рукавицу преко Едома, као што су доцније хришћански витезови бацали рукавицу пред поге својих непријатеља.

(Наши листови пре 25 година.) Пре четврт столећа, дакле године 1866. имали смо ми Срби: 9 политичких листова („Српске новине“, „Световид“ и „Видов-дан“ у Београду; „Напредак“ и „Србобран“ у Новом Саду; „Српска слобода“ у Женеви; „Босна“ и „Босански вјестник“ у Сарајеву и „Застава“ у Пешти); 4 књижевна, белетристична листа („Даница“ и „Матица“ у Новом Саду; „Вила“ и „Београдске илустроване новине“ у Београду); 2 педагошка („Школски лист“ и „Пријатељ српске младежи“ у Сомбору); 1 економски („Сељак“ у Новом Саду); 1 војнички („Војин“ у Београду); 5 хумористичних („Комарац“, „Домашњак“ и „Рен“ у Новом Саду; „Змај“ у Пешти; „Ружа“ у Београду). Свега дакле имасмо онда 22 периодична списа (осим годишњака, као „Летопис“, „Гласник“, „Магазин дамастински“ и забавних библиотека).

— (Морталитет људства.) Хиљада и пет стотина милиона људи, што живе на земноме шару, имају до хиљаду религија и 3064 језика. Сваке године просеком умре тридесет и четири до тридесет и пет милиона, на дан 92.000, на сахат 5000, на минут 60 до 70 а сваког секунда 1—2.

„ЈАВОР“ излази сваког месеца на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а печатљата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

НОВЕ КЊИГЕ.

Приповетке Антона Чехова. Превод с руског. Београд 1890. Штампарија Св. Николића (Горња Јованова ул. бр. 10.). На 8-ми, стр. 67. — У овој збирци су три приповетке: „Баволи“, „Непријатност“ и „Волоџа“. Име преводнога није назначено. Приповетке су прештампане из „Дневног листа“ београдског. Цена је књизи 50 пара дина.

Ursprung und Einwanderung der Serben und Bulgaren und die ersten Anfänge ihres staatlichen und socialen Lebens. Vortrag, gehalten im wissenschaftlichen Club in Wien am 20. November 1890. von Theodor Ritter von Stefanović-Vilovsky. Wien. Druck und Verlag von Adolf Holzhausen. 1890. На великој 8-ми, стр. 15. — Садржај овога предавања донели смо ми у своје време опширније у „Јавору“.

ОДГОВОРИ.

Ћџи М. П. у О. — *Љуба Милбачова* није право име те списатељице, него је псеудоним, а име јој је било *Клара Милерова рођ. Мунт* (Mundt). Отац јој је био градоначесник у Најбранденбургу, а умрла је у Берлину 1873. Девојком још беше одушевљена за Хајне-а, Гукера, Берне-а, а особито за Теодора Мунта, јер се овај јаким борбом за интересе женскиња, те је с њиме ступила у преписку, а после се (1839.) и удала за њега. И Немци сами не цене њезине радове никакко. Имала је манију да много пише, и у њеним списима игра велику улогу отров, мач, страсти и томе подобно, чиме се шири публика придобија. Боље читајте руске романе, па ма и у преводу.

Г. Вл. Рад. у Београду. — Вашу гомилу песама примили смо и сад смо бар добили појма, шта је то поезија. То нам разјашњују Ваши стихови, као што су они:

„Да је: свети Методије;
— Иначе га зову и — Методије! —
На светог с' Илију, — 20 Јула —
А и пре и после тога, —
— Ал нарочито тада —
Многи ту свет скупи!“ и т. д.

Па онда у другој песми:

„И од тога прича је постала
Да господ Бог једе!“
Да ли је истина!“

Овим стиховима ни мало не уступају ни оне друге Ваше песме, што сте нам их — као што велите — „за сад“ послали, и с којима мислите „да свом роду користите“, као што у својој скромности кажете. На ону последњу песму: „Шта да радим?“, која се завршује;

И најпосле узех перо,
Те ов' з' успомену написа!...

имамо Вам одговорити: Шта да радите? — Учите лекцију а маните се ћораво посла!

Г. Фед. Мих. у М. — Док не добијемо целу приповетку, не можемо се ни упунити у читање овога почетка, а камо ли штампања. А зашто онако туђински натпис и нерпски псеудоним?

Г. С. З у К. — Флорентин Цукалмаџо (Zuccalmaglio) издао је године 1838. на немачком језику „Словенску библиотеку“, а то је збирка руских, пољских и српских народних песама. Он је био васпитач у кући кнеза Горчакова, те је провео код њега осам година у Варшави, Москви, Петрограду и на путу. И његов брат Вићентије био је немачки народни списатељ.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 3.

У НОВОМ САДУ 20. ЈАНУАРА 1891.

Год. XVIII.

ЗАЛУТАО АНЂЕО.

(По француском.)

Мнђелак један мали, ведро и светла чела
Развио крила видећ' широки простор свуд;
Први пут ето рају окренуо је леђа
И летео је, ни сам не знајући куд.

Кроз јата добрих звезда, крај сунца, крај месеца, —
Разглед'о ј' све, што до сад није вид'о, знао;
Већ близу наше земље осетио умор,
Привлачила га земља, и међ људе је пао.

Ту нађе пуно греха, нигде покајања,
Завишћу, мржњом, злбом оскврњен сваки кут;
Анђео хтеде натраг, ал већ не мога наћи
Из овог земског глиба натраг у небо пут.

И засузи му око, и замути му с' чело,
Уздахнуо је горко: „Изгубио сам рај!“
Ох, ноћ је била црна, тама је била густа,
Ни од куд један зрачак, ни путоказни сјај.

Тапајућ' по тој тмини колиби једној приђе,
Отвори трошна врата, униђе уздрхтан:
Овде је мален жижак тињао једва, једва, —
Анђелку се чињаше ка' да је сван'о дан.

Сиротиња ј' ту крајна, невоља тешка, горка, —
На одру болна мајка, а уз њу мала кћи;
Заборавила студен, невољу, глад и јаде, —
Топло се богу моли, да мајка оздрави.

„О, хоће, хоће, хоће! Добар је господ вишњи,
Окрепиће ти мајку, исцелиће је, знај!“
Разведрио се анђ'о — јер нађе светлост чисту
Која му тако лено показа пут у рај.

З. Ј. Ј.

ЈЕЛИНА ГУДУРА.

СЛИКА ИЗ НАРОДНОГ ЖИВОТА.

Од П. АДАМОВА.

(Свршетак.)

Момку нешто залупа срце. Понда се
гласно насмеја, те ће обичним гласом:
— Кумрија, немој правити шале! Ди
си се сакрила?

Повоћни ветрић у лознику отшапута
у нејасан одговор као у подсмех.
Не може да верује.

Гига се дао сав у ухо, еда би л' зар
што јасније чуо. Тако мора да лав прислуш-
кује свој плен! Понда прогунђа нешто. О-
биће све цбунове и шипраге око колибе.
Заман!

Прогунђа и опет нешто. Понда се упу-
ти трагом, којим су дошли.

Дође тако до бабе на чоту.

— Да се није Кумрија вратила овамо!

— Каква Кумрија? — проговори баба испод ђилима, а била се већ удужкала и удесила у хркање, које се „као глас тестере“ помешало било у зрикање планинских зрнкаваца.

Заиста није ту.

Хајд' у земуницу.

Кумријина друга спава у шеснаест.

Није ни ту.

Опет се врати натраг, да још једном покуша.

Нигде Кумрије.

Из Јелине гудуре приу сова ваљда за слепим мишем. Јасан њен крик пронара поћну тишину, па и њега нестаете.

Гига најпосле нешто опсова, забаци и опет бич, па што постиђен, што срдит хајд' својој колиби. Пође неколико корака, па застане, да прислушне или да се осврне назад, бечећи очи у помрчину, као мачак кад осети, да негде нешто шушне.

Још из далека га осетио пас, верни му заменик. па помислио зар, сад се и он сме маћи од колибе, где га Гига оставио, да бди, док он не дође, те полетио свом господару у сусрет, вијући и умиљавајући се као луд од радости.

Гига га немилостиво ошину бичем, да пас оде цичући на своје место пред колибу те га ту покорно дочека пузећи четвороношке и крадом погледајући срдитога господара испод дуге длаке над очима

Пудар седе на банак пред колибу, баци бич од себе, па се наже на лакат. Утону у мисли, да је заборавио и свом заменику дати уобичајени и једва очекивани залогај: коју суху кору отвордла хлеба

Не потраја тако дуго, па ђипи па једаред као опарен с банка те у виноград, па овамо онамо и удари опет на Кумријину колибу.

И опет стоји онде све, као што је и било, а девојке нема. . . Врати се крадом и на прстима, као кад се ко стиди или боји, да га нико не примети.

То је била дуга ноћ! . . .

Сутра дан рано изнад Кумријине колибе, као обично кад плаши чворке, ма да у овај мах не беше нигде крстога ни догледати, заори се Кумријин глас:

— Хај-хај!

Гига се трже, па погледа онамо, па се насмеши. Потезе за својим бичем, али се у мах предосети, те се не одазва њим као обично.

Пас се загледао у њега, мислећи, газда њему штогод говори, а Гига гунђа сам себи:

— Ваљда сам ја чија луда! . . . Кога ћеш ти вући за нос? . . . Не дам се ја ни од кога вући за нос. . . Није мене још нико вуко за нос. . . Немој ти мислити да сам ја, к'о шт' има неки! . . . Хе, збља! . . . Бега од мене, ваљда је Гига курјак! Мислиш, не знам ја, ди си ти била? Хм! Ајд', ајд'. . . .

И на срце му се сави пакосна љубомора као хладна гуја.

— Хај хај! — заори се и опет с Кумријине колибе.

Гига се гласно насмеја, па пуче бичем, што нгда могао. Понда се опет трже, те одмах за тим ошину пса. . . Бајаги! . . .

А Кумрија гледа овамо преко, па се смеши. Уђе у колибу, па се смеши. Па сваки час излази из колибе и гледа што враголасто што жељно онамо преко. Него се најпосле престала смешити. Око подне почела да се срди. Срди се, а као не зна, за што се срди.

Сунце прешло преко подне, а Гиге нема њеној колиби. Страшно јој необично. Немирна је, нестрпељива. Сто пута је ушла у колибу, а не зна, шта ће у њој, и толико је пута изашла одмах из ње, а не зна, куда ће.

Стане, па мисли, за што се Гига срди на њу, јер ето за цело се срди на њу, кад га толико нема, па јој жао. Понда се опет на једаред осети тако сретна, тако спокојна, па јој баш мило, што се ноћас сакрила, те се, ни сама не зна за што, узе обазирати око себе, гледа у своју колибу, гледа према себи, гледа изнад себе, и све јој је још исто онако мило, свуда сме да слободно погледа. Ама као да није до сад баш тако ни узимала на ум, како је све светло око ње, како је лепо небо, кад је ведро, како дивно изгледа пуно грозђе на чокоћу и на вињагама, како је милина погледати на једром зрњевљу чисти пенџак. Гледа она све то, а то јој се груди све већма напуњују неким миљем, па се надимају, док се миље не сли у пеку тугу. испод трепавица као да плаћу плам, а одупда се прелише сузе, зар да утишају тај плам и осласе тугу. Осети, као да је пеку опасност претурила преко главе и

добила у једно необичну снагу у души својој. Пред ноћ је певушила и неку песмицу, па је најпосле легла, да без бриге одспава ноћ. . .

Сутра дан се Гига рано и рано пробудио. Сан као да му је окупао срце у самом мињу. Легао је био с помраченом душом, с неспособним осећајем, помешаним осећајем неког нејаснога греха и осећањем тешка кајања. Још га само подухваташе стид, кад помисли на јучерању ноћ и на јучерању срдњу своју. Али тим већма само плану у њему старо осећање према предмету своје љубави, освећено и препорођено новим за њега донде непознатим чувством. Је ли то чувство било поштовање према њој или друго нешто? Сад му тек изађе пред очи Стана Пржићева у својој правој боји. Како му одурна дође сада она баш због тога, што смеде некад онако смела да буде према једном момку! Колико ли му опет Кумрија сину чистија баш због тога, што као женска слаба страна узмиче испред њега! Тим је до душе ћутке признала своју женску бојазан од мушке надмоћи, али у једно показала и јачину, да је кадра сама своје најдражије благо сачувати. Невиност је, кажу, познавање страсти, али и знати одо лети им. Мушкарци се сиграју с невиношћу, која не зна, „на чем трава расте“, која је „у кавезу расла“; одвратна им је невиност, кад хоће да им се силом прикаже као таква и хвата се у коштац с њима; она их само осваја, која признаје њихну надмоћ, па их се клони, јер има толико снаге у себи.

Оно, што је некад као кроз маглу слутио, освану му с овим божијим јутром, па му дође светло и јасно пред очи. Као да је цео свет црква, па однекуд неко дивним гласом, лепшим и умилнијим него оно црквени појац деда Авдрија, пева „блажени“. „Блажени чисти серцем, јако ти Бога узрјат!“ Погледа Кумријиној колиби, а тамо од истока као да се збиља небеса отварају. Момак се занео онамо. Мрка танка копрена све се већма шири, а иза ње ослављује зор, најпре је бледа па светла, онда је пође преливати руменило, док не блисну први сјајни зрак, с њим задрхта и први јутарњи ветрић, те поли Гигу по лицу; па тргавши њега из помисли, отиште се доле плавином од цбуна до цбуна, да буди живот. . .

У Кумријину винограду затекло је сунце

бераче и берачице. Тим је и Гиги лакше било отићи онамо.

С Кумријом није ни речи проговорио, кад су се састали. Погледали су се. У њену погледу видила се слобода и љубав чисте душе девојачке без икаква трага и најмањем прекору, пре би нашао речи: „Не срди се! Тако је морало бити.“ Њему је то доста било. Он је одржао поглед њезин из најпре до душе благим изразом молбе и стида, али кад прочита, шта њена душа збори, сину му у очима одсјај онога осећаја, што га је научио осећати јутрос зори на уранку. И њој је то доста било. Тако су се цео дан налазили једно код другог, а томе су умели наћи прилике.

Ако је да се чабар носи, Кумрија ће млађем брату:

— Немој, браћо, ти, ја ћу!

И чабар носи она с Гигом.

Ако је да се евењке праве, Гига ће сећи штапове. Те Гига и Кумрија праве евењке. . .

Кад се Гига вратио у село, — или се променило то село или Гига? Гиги прав цео свет, а свету Гига као и други.

Ако нико, Гига се заиста променио, па се, Бога ми, променио и свет према њему. Нити он „слуша, како трава расте“, нити му они мере кораке. Па на што и да му их мере, кад сви знају, куда иде. Иде Кумрији.

Прошла је и кукуружња берба, а по селу се заори сватовац. Једног дана певале су енђе у једним сватовима:

„Паун шет'о, војно ле, на венчање.“

Паун је тај био Гига, а пауница Кумрија.

Једва после неког времена усудиће се Гига да запита Кумрију:

— Ајд' ми сад кажи, душо, ди си се сакрила била оне ноћи у пударини?

Кумрија се насмеши, па му погледа у очи.

— Код бабе на чоту.

— А за што?

Она обори очи, па сакри своје лице на његове груди. Није умела да му и једне речи одговори на то питање. Прећутала му је и то, како је самртни страх претрпила, док је прошла и одмакла од Јелине гудуре, како се непрестано крстила и како је баба сакрила у своју колибу.

Он је узео обасипати пољупцима, па јој љуби косу, очи, усне, врат, љуби . . . љуби . . .

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак)

ТРЕЋА ПОЈАВА

Сафа Фаон.

Сафа.



Ој друже, видиш, то је живот мој!
 Што добра чиним, признаје ми се,
 За љубав мени љубав враћају.
 Ја сретна бејах, пресретна сам сад,
 Од добивена полу вратиш ли
 И обманута себе не сматраш. —
 Не имати и губити ја знам!
 Изгубила сам рано родиоце
 И сестрице и браћу рођену,
 Што груд ми верну сви позледнише.
 Кривица пола, пола судбе ћуд
 До Ахеронта одагна их све.
 Незахвалништво и лицемера
 Колико тишти, ја искусих већ.
 У овим груд'ма ја већ осетих,
 Да пријатељство уме варати;
 Не имати и губити ја знам!
 Ал једно не бих свикла никада
 Изгубити и бити без тога:
 Без тебе, драги, и без срца твог.
 Па с тога себе добро испитај!
 Не познајеш ти овај неизмер,
 Што заталаса, забуни ми крв.
 Ој, никад не дај, да се уверим,
 Узаврело ми срце пунао
 О празну твоју да се одби груд!

Фаон.

Ти дична жено!

Сафа.

Само тако зар?

Зар не знаш мени слаћег имена?

Фаон.

Ван себе сам те зборим бесвесно.
 Обневидих од сјаја сунчева
 Добротом твојом куд се понех сад!
 Прваци залуд теже овамо
 А ја већ горе на врхунцу том.
 Па ненадни ме усхит занесе,
 Не могу да се нађем у срећи.
 Плаветни вис, ниске колибе,
 Као да ми беже испред очију,
 И шуме тако, тако обале.
 Ја једва умем уверити се,

Да све то стоји, а ја да сам то,
 Ком вали среће љуљушкају ум.

Сафа.

Ма слатко ласкаш, ипак ласкаш ти!

Фаон.

Зар дична жена ти си одиста.
 До звезда што је диже славопој,
 Са Пелопова даљњег острва
 На све до дивљих брда Тракије,
 На Јеладу где дивну нижу се,
 Гдегод је рука Кроновићева
 У грчко море педаљ земљице
 Посадила од света подаље,
 По азијском жалу убаву,
 Та свуда, где но певка грчка реч
 Божанственим се звуком разлеже?
 Па јеси ли та жена одиста,
 На мене од куд наде поглед твој?
 Без имена, без славе младић сам,
 Не вредим више, него — лира та,
 Што шућују њу, јер ти је додирну.

Сафа.

Да клете ли ми раздешенице!
 Сонетвеној својој господарици
 У славу само зна одјекнути.

Фаон.

Ох, од кад памтим, од кад рука ми
 Испитујући прече струне те,
 Твој лик божански стоји преда мном!
 На родитељском ниском огњишту
 Кад поседамо — својта наша сва —
 Па сеја ми Теана с полице
 Одмота свежањ, да нам казује
 Од тебе песму: како ли се тад
 Утишају ми браћа несташна,
 Девојане се збију, не би ли
 Сву зрицад злата тога сабрали.
 Па кад тек почне: Афродитин пев
 О момку лепом, с кога мораде
 Саморана сву ноћу пребдити,
 Атиде игру и Андромеде —
 Ох, како ли је с пажњом слушасмо!
 Од сласти нам се надимаше груд
 А ми у себи роптај на сам дах,
 У пажњи што нас буну тобоже.
 Тад сеја моја главу завали,
 Пред себе гледећ' вако прозбори:
 „Да ми је знати, какав јој је лик!

Све мислим: ево, ту је преда мном!
 Међ хиљадама бих је познала!“
 Е, ту се свима језик одреши
 Те ђ онкладу удри погађај,
 Све нову теби дарујући драж,
 Од Паладе ти око дајући,
 Од Ире руку, Афродите пјес;
 А ја ни речи, него изађем
 У тихо царство ноћи на тек ту,
 Спаваћивим на грудма природе,
 У моћном кругу чара њезина,
 Ту раширим ја руке за тобом;
 Па кад облак паперјасти снег,
 Ветрића благи дах, брегова мјр,
 И месечева светлост сребрна
 У једно слије с' око чела мог,
 Ја осетим тад, да си близу ти,
 Ја лик твој видим тад на облацих.

Сафа.

Ти красиш мене својим обиљем.
 Ох тешко мени, ако устражиш,
 Да икада ти вратим зајам тај.

Фаон.

Па кад ме бабо у Олимпију
 На тркалиште млада послале
 И путем дочух, лира Сафина
 У натецању да ће с' отимат'
 О награду, о круну песничства
 Те сунарнике све победиће:
 Тад срце ми у чежњи набуја,
 Помањкаше на путу хати ми,
 Пре но што градске куле угледах.
 И стигох у Олимпију, но сад
 Не распитивах ја за награду,
 Ко извојева њу на кочијах,
 У хрвању ил игри дискосом.
 Мој ум је био лн занесен тим,
 Што њу ћу видит' овом приликом,
 Тај атем камен међу женама.
 И певачког мегдана дође дан,
 Анакреонт и Алкеј прегоше,
 Заметоше љут уметнички бој.
 Но заман све! Не загрејаше ме.
 Тад светином се заталаса шум
 И гомила се стаде делити.
 Тренутак онај то би одсудни.
 Са златном лиром жену угледах
 Кроз тишму како греде поносно.
 Као снег на њојзи бела одећа
 До чланака се спушта кријућ' их,
 По цветном брежју жубор-поточић.
 Зелено грање лоровово руб,
 Са ловором се палима шљубила,

Он славу прича, она збори мир
 Те казују, што треба песнику
 И што за рад је њему награда.
 Црвенкасти као зором облаци
 Око сунца што сјајног стеку се.
 Огртач тако боје скрлетне
 Њу обви сву а косе црна ноћ
 Од блиставога дијадимата
 Као месечином расветљена би.
 То знамење јој власт казиваше.
 У мени срце кличе: то је та!
 И ти то беше. Не изрекох још
 Те слатке слугије, већ је потврди
 Свег света онде урнебесни клик.
 У песми за тим како надјача
 И савршенства круне достаде;
 Са победе ти одушевљеној
 Из руке како лира исклизну
 А ја кроз народ гурајући се
 Потеклох да те личну поздравим
 Па згођен жарким твојим погледом
 Застидих се, мал не обнесвеснух —
 То знаш ти боље него јадник ја,
 Што ђ сад јоште питам себе сам
 — Као полусан још да ми мрачи свест —:
 Од свега тога шта се збиља зби
 А шта је игра маште моје тек!

Сафа.

Знам, како стаде застрашен и нем,
 У очи ти се живот слегао вас,
 Из њих кад једва диже их са тла,
 Прочитах јасно жар незагашен.
 Ја позвах тебе, пође за мном ти
 Занесен, збуњен, чисто бесвесно.

Фаон.

Зар могаше и веровати ко,
 Јеладе целе први женски створ
 На момка да ће зрети последњег!

Сафа.

Судбину вређаш тако зборећи,
 И себи саму криво чиниш тим.
 Не презри златне даре богова,
 У порођају што их дају већ,
 Кад дете које на то одреде,
 Да сласти жића све проужива,
 На образе и чело миља драж,
 У груд и срце левајући мар.
 На одмет није лена тела лик,
 А ништа лепше, ништа дивније,
 Већ кад се живот мили човеку.
 Дух смео, јак, одважност, жива жуд
 За оним што постоји, уз то још
 Кад машта слуша као веран роб —

То кити жићу стазе трновне.
 А живиши је жићу први смер.
 Бадава није дичних музџ збор
 Без плода ловор узео за крас.
 Тај тишти главу, јер без мириса
 И без тоpline не зна годити,
 А накнаду је зар обрицао
 За многу жртву, многу обману.
 Стргоглаван је човечанства вис
 Те вечно мора јадна уметност
 (рашири руке према Фаону)
 Просјачити од жића обиље!

Фаон.

Шта, чаровнице лена, рећи знаш,
 Што човек не би сматрао истином
 Са твојих уста кад се одрони?

Сафа.

Е дела дакле. љубавниче мој,
 Од обојега венце плетимо,
 Обавимо их око чела свог!
 Вештина пехар нек нам лије сласт
 А живот нек нам буде уметност.
 Гле овај крај, простоте тихи стан,

И подземља и земље скровиште,
 У пештерама тим хладовитим,
 Међ ружама и красним стубима,
 Благоваћемо као бесмртни,
 За које нема глади никада
 И никад сити да се осете.
 Лђ вечној сласти, лђ уживању
 Нас двоје ћемо сложно живети
 На моје што је, то ј' и твоје све.
 Употребниш ли, служиш ли се њим,
 Тек онда чиниш, да ја уживам.
 Без тебе с блага немам вајде ја.
 Господар ти си дому овом ту,
 Приказаћу те таква слугама
 На пример њихне господарице
 Научиће их, теби служити.
 Девојане, де амо! Робови,
 Изађите ми!

Фаон.

Ти божанствена!
 Да л могу икад вратити ти то?
 Задужујеш ме а тај грдни дуг
 Што већи расте, јаче сваљује.

(Поставиће се.)

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео **Александар Ј. Ђурчић** богослов.

(Наставак.)



„А како дођосте овамо и — за што?“ за-
 пита Иванић поново Петра.

Петар му разложи историју свог допушта.
 „Ах, у Грму сте, — код Јована, код госпо-
 дина Јована?“ запита га затегнуто поседник; „добар
 је то господин, врло добар!“ достави за тим нагло.

„Да-ли га познајете?“

„Ох, да — а не, не! Сам не знам, како бих
 казао — видели смо се можда само један пут! Но
 други много причају о њему! Ах, погледајте, госне
 се већ шетају — јутарња променада, јутарња про-
 менада!“ Погледа за тим кокетно две, три госте,
 међу којима беше и једна постарија госпа.

„Честитам, честитам, господине Иванићу —
 но тек тој ваљда нећете курисати“, смејао се судица.

„Ко зна — ко зна? Само се претрните до
 ручка! То ће вам бити забава — говорите, да је
 нека богата Рускиња или Францускиња овде у ку-
 патиљу; — ја не знам управо добро, али кажу да
 је богата, врло богата!“

„И њој ћете по свој прилици жртвовати чи-
 тав данашњи дан?“ шалио се Петар.

„Ко зна, ко зна?“

Затегну при том узде коњима. те они поди-
 гоше главу и репове, па јурнуше у беспом трку
 према великој гостијоници, где намераваше Ива-
 нић да одседне.

„Овде вам је table d' hôte: дођите овамо око
 подна — овде се све види — забављаћемо се до-
 бро, а и — Рускиња ће доћи“.

„Знате-л' то за извесно?“ запита га иронич-
 но Петар.

„Ах, ми! Ко зна, ко зна? Ми имамо свуда
 стражаре своје и уходе. Дакле до виђења!“

Поседник оде у гостијоницу. Петар се крену
 пешице по селу.

Па и овде, и ако је био данас први пут у
 том крају, не беше му суђено, да остане сам и не-
 познат, као што то он жељаше. На крају села
 крене он стрмом, дебелом прашином покривеном
 улицом у малени парк — ако смемо кретити тако
 примитиван врт — у ком се подизаше на средини
 једнобојна, лепо окречена кућа. Високо изнад кро-
 ва се вила црвено-бела застава, и по њој суђаше

Петар, да је то купка и врт, а покрај ње парк и шеталиште. Чим ступи у нутра, већ га поздравил женски глас:

„А, господине, то је врло лепо то је красно, што сте дошли! Ко би то и помислио! Па видите, баш сам ноћас сањала о вама — ах, па сада ћете остати овде, — зар не — а где сте нашли стан, можда близу нас?“

„Не, не, милостива“, прекиде Петар речитој госпи бескрајан нит свакојаким питања, „само ћу данас бити овде, само данас. После подне ћу се већ вратити. Но вама баш добро чини купка — баш добро изгледате.“

„Мислите? Но ипак нас тек тако олако не ћете оставити! ту је још госпођа Млакарјева са својом ћерком, госпа апотекарка са сином својим, много, много познаника.“

Петар је одлучио ма на који начин да се избави тог друштва, од ког је очекивао мало, врло мало забаве. Разговорна познаница његова беше жена поштарског адјункта из Крижа, те Петар премислише, како би се што лакше изговорио, најзад рече, да има много посла и обећа да ће до ције доћи с другима на table d' hôte.

„За што нисам отишао с Јованом?“ запита сам себе, кад се хитајући поред купке упутио у оближњу шумицу. Бојао се да се не сретне још с којим познаником

По шуми беху многи путеви исечени, и на сваком савијутку беше намештен од неотесаног дрвета сто и клупа. Ишао је по шуми дуго, најзад седи на клупу, но и ту му беше несносно и дуго време, те с тога одлучи, да се врати натраг у купку, па ма наишао на хиљаду несносних познаника.

Не далеко иза себе чу у један пут весео француски говор и изненађено се окрену.

Два господина и две госпе иђаху за њим. Беху неки странци.

Петар не марећи ништа за њих, иђаше полагано даље. Но странци морадоше проћи поред њега.

Господа иђаху напред и радознано погледаше у Петра, што је лагано корачао. Исто тако учини и прва госпа, а друга свезиваше киту пољског, цвећа, па га и не узимаше на ум. Па и Петар њу не погледа, него корачаше лагано доле. Но кад она дође на спрам њега, погледа је брзо, за тим спусти очи уморно доле, но у један пут нешто непојмљиво покрену га да опет погледа у то лепо лице и у том тренутку и она погледа у њега.

Чудноватан утисак учини тај узајамни поглед на обоје.

Судац се стресао, као листак у вечерњем поветарцу, и блед као смрт застаде одмах; а за тим у један пут шину му сва крв у лице, а око стиснутих уста указа се израз силног презрења и непријатељства.

Странкиња не застаде. И она беше веома узбуђена те корачаше брзо за осталима.

На првом савијутку се окрену у пода, као човек, који хоће да се баш увери, је-л' добро видео или не. Уверила се, да је очи нису превариле. Остали из друштва нису смотрили тај приказ.

Доле, на крају шуме чуо се њихов весели разговор, а Петар још непрестан стајаше на оном истом месту наслоњен на грабово стабло покрај пута.

„Тај сусрет, тај сусрет!“ шапуташе он и стисну бели рубак, којим брисаше зној са чела.

„За што нисам отишао с Јованом? Па шта — шта сада, шта сада? Не, не, ја не желим да је више видим, идем, идем, да је више никада не видим!“

Упутио се брзо у село.

(Наставиће се.)



С А С Е Л А.

да нешто да сам бела ружа!

Тад бих цветао на њезиним грудма;

Рекао б' драгој још да је залева:

Да с мирисом ружа не издише,

Већ на груди вечно да мирисне!

— — —

Волео сам је као очи

Ил' румену ка' јабуку;

Па где год је, брате, видим,

Ја осетим неку муку.

— — —

Тад би био а и јео

— Глад ме јача све обара —

И што у њу дуже гледам,

Апетит се чудан ствара:

Појео бих је ка' јабуку

Ил' ка' оно зrelu гуњу —

Ето тако ја осећам,

Кад погледам, брате, у њу!

— — —

Имам врлу — у свету је нема! —

Ал' три песме она само свира;

Прва песма: дођи мени, драга

Јер без тебе нигде немам мира!

Друга песма: дошла бих ти, драги,
Ал ме ето богат газда тражи;
Родитељи мене њему дају,
Јер богатство код њих много важи.

Трећа песма: бадава! не могу!
Већ за тобом ето ме у лугу —
Те три песме моја врула свира
А свирати не зна песму другу!

М. Ј. Илић.

О ПОДЕЛИ РАДА И ДРЖАВНОМ УСТРОЈСТВУ КОД ПЧЕЛА.

ДОВРОСЛАВУ М. РУЖИЋУ
приказао Јован Живановић.

(Свршетак.)



не пазе на ред у кошници. Свака пчела мора радити и оне су заиста од природе на то и одређене. Свака и јесте вредна и од ње нема вреднијега створа под овим сунцем на земљи. Свака ради без престанка и без санка дању ноћу. Никад нема мира, никад нема одмора. Она живи само да ради, и она се за шест недеља тако изradi, тако од рада изрга, да постане неспособна за даљи рад. Многим радом провлачећи се кроз грање или јој какви непријатељ искрза крило или што друго, те постане неспособна за рад. Пчеле ће овакога инвалида одмах из своје заједнице искључити. Истераће га из кошнице и тим ће га изложити непријатељима да му животу учине крај. Пчеле немају болница него своје болеснике и инвалиде излажу шпартански њиховим непријатељима на погибао. За члана њихове заједнице, који не може радити, оне немају милосрђа. Свака пчела мора радити, свака мора бити чила, здрава и само као таква има места у заједници, у роју. Роју је пчелињем једина наслада рад, јер се само радом могу одржати. Без рада нема напретка у друштву. Рад је извор свему напретку друштвеном, рад је извор свију врлина њихових. Кад оваку заједницу пчелину узмемо на око, онда морамо запитати: Има ли какво друштво људско на земљи, које би овако било уређено као што је друштво пчелиње? Многи држе да је друштво пчелиње налик на апсолутну монархију и веле да је у кошници друштво уређено као што је апсолутна монархија код људи. Они веле: Матица је господарица у кошници. Њој се покорављују све пчеле, њу служе, хране и негују. Она има увек око себе пратиоце своје. Речју она управља целим друштвом и њој се цело друштво покоравља. Ово пак није истина. Ко је добро познат са пчелом, са животом пчелињим, тај мора то порицати. Најмање је матица у кошници господарица. Што неки хоће да је матица господарица у друштву, то долази отуда што су површино рад и живот пчелињи посматрали, те с тога нису ни дошли до потпунога сазнања живота и развика пчелињега. Матица никако није господарица у кошници.

Она има свој одређен круг делања. Она је опћа мајка целога друштва и више ништа, а пчеле су чланови друштва, који раде, хране, бране и заповедају. Пчеле хране, негују, ликају и чувају матицу докде, докле она свој одређени посао ради и докле може радити. Како пак матица изгуби плодитост и постане неспособна у своме кругу делања, пчеле ће је убити и заменити другом плодном матицом, која ће друштво умножавати и не ће дати да друштво угине. У кошници је подељен рад. Матица је одређена од природе да само умножава друштво, да је права мати друштву. Није ли кадра то бити, друштво ће је убити, и заменити онаком, која ће моћи од користи друштву бити извршујући оно, што друштво множи, без којег не може бити никаквога напретка у заједници њиховој. Ко је бадрим оком гледао у кошницу, ко је неуморно пратио живот и развика пчелињи, тај је морао у друштву пчелињем видети да су пчеле прави господари у кошници. Ја ћу још један пример навести, из којег ће се јасно видети, да матица није господарица у кошници. Врло су добро српски пчелари загледали у кошницу и једном речју одредили круг делања матици, назвавши је матицом. Прости немачки пчелари већ нису имали таквих бистрих и оштрих очију као што су имали прости српски пчелари, јер они назваше матицу у својем језику речју *der Weisel*, а то ће рећи да је матица онај члан друштва пчелињега, који изводи рој напоље из кошнице, који показује пут роју, и за ким рој мора да иде. А то баш није истина. Кад је време ројидби и кад је матица запљувала матичњаке, а друштво се тако умножило, да свима члановима нема места у кошници, онда у матицу уђе неки немир, и хоће матичњаке, из којих ће младе матице изаћи, да поруши. Али шта раде сада пчеле? Оне не даду јој ни близу до матичњака да дође него шта више нагоне је да мора с једним делом друштва да излети напоље, да се с једним делом друштва одели те да себи другу колонију оснује. Кад се првенац роји, пчеле прво почну излетати из кошнице напоље и матица кад ви-

ди да није друкчије, мора и она за њима. Пчеле њу нагоне да своју стару домовину остави и да у заједници са целим друштвом нову колонију оснује. Пчеле су хранитељи и браничи матице и целе домовине, оне су дакле и господари. Други опет као н. п. Бихнер, вели о пчелиној заједници овако: Aber nicht blos hierin, sondern auch in allen übrigen Einrichtungen charakterisirt sich der Bienenstaat als eine Monarchie mit sehr demokratischen Institutionen. Man könnte sie geradezu eine kommunistische oder socialdemokratische Monarchie nennen — also eine Art von politischer Staatsgestaltung, wie sie Napoleon III. eine Zeitlang, als er mit den Arbeitermassen kokettirte, in Frankreich einzuführen die Absicht gehabt zu haben scheint.*) Али и ово испоређење Бихнерово није никакво. То је врло неодређено кад се каже eine Monarchie mit sehr demokratischen Institutionen. Да није менархија, ми смо мало час изнели доказе, који нас не могу о томе да увере, јер смо пчелу сами пажљиво посматрали кроз више година. Ја ћу дакле покушати још један пут да опишем пчелину заједницу, не би ли јој могли наћи сличности у људским установама. Ја сам напред казао да пчела сама за себе није ништа. Она само у заједници има вредности. Заједница је пчелина нешто, а свака пчела за себе не вреди ништа, нити је кадра што радити, нити може сама за себе живети. Све пчеле дакле раде за заједницу, за државу своју. У заједници пчелиној не ради се за поједине чланове, него сви чланови раде само за државу. Свака поједина пчела што заради, то донесе у ко-

*) Види стр. 247: Aus dem Geistesleben der Thiere oder Staaten und Thaten der Kleinen, Von Prof. D. Ludwig Büchner, Verfasser von „Kraft und Stoff.“ Leipzig 1880.

пницу и полаже у државну ризницу. Из те заједничке, државне ризнице свака пчела добива онолико хране, колико јој треба. Свака пчела мора радити за опће благо државно, а не за себе, јер у опћем напредовању државном види се напредак и живот, а сама за себе пчела нити сме нити по природи може сабирати блага. Кад ово узмемо на око, онда нам се чини као да су пчеле ученице социјалнога демократе Ласала, као да им је он учитељ био, као да су код њега у школу ишле. И заиста оваквом би уређењу државном, кад би га било, најналичнија била заједница пчелина. Али кад се узме на око да сви чланови заједнице пчелине имају једнаку способност, т. ј. сви су чланови вешти, храбри војници, сви су готови у свако доба жртвовати се за заједницу државну, сви неизмерно и једнако љубе своју домовину, сви обављају све послове једнаком вештином и једнаким трудом у заједници државној, сви су једнако извршни неимари у архитектури, сви раде једнаком љубављу за заједницу државну а не сваки за себе, сви су једне партаје, раздора и себичности међу њима нема, свима је постављен заједнички сто, као некад код Шпартанаца, за којим они седе у највећој љубави једући умерено само онолико, колико им треба, лењиваца међу њима нема нити може бити него сви с једнаким трудом и напором непрестано дању, ноћу раде и у раду налазе спас свој, одржање заједнице своје. Таке заједнице људи на земљи немају, него могу само тежити да се полако њој приближују. А кад јој се један пут приближе, кад се један пут уреде, као што је пчелина заједница, онда ће заиста бити рај на земљи. Али то ће тешко икад бити.

НАРОДНА ПЕСМА.

Од Драгутина Блажека.



Познато је, да природа веома упливише на нарав и мисао појединога човека и целих народа. Уплив тај појављује се поглавито у песничким и музичким плодовима појединих племена и народа. О истини ове изреке може се сваки уверити, који себи на пример представи красно поднебље и вечито пролетње доба у Италији, после ватрену нарав становника у истој земљи, његово песништво и особито његову музику, пуну осећаја и љубави.

Ко се пак даље сети једноставне, понајвише епријатне природе у Русији, великих планина и народа, који се понајвише пољоделством бави — на његово песништво пуно славних догађаја и на ње-

гову народну песму, пуну туге; ко се сети наше земље пуне планина, шума, ливада, брегова, у летњем добу пуне живота и красоте, зими пак покривене снегом и тужне, и да у тој земљи живи народ искрен, радан и по нарави здрав и једар, тај себи лако може разјаснити, зашто имамо тако много народних песама и за што су те песме величанствене, веселе и тужне. Нећу да тврдим, да на песничку мисао народа, на његов музички дар има само природа уплива. Примећујем само то, да је слободнији политички живот zgodнији за науку и песништво, а пошто је песништво душа музике, дакле и за музику, а напротив народ под јармом мало пева, а пева ли, умеша тугу и плач у песму. Социјални

живот и занимање су у томе главни фактори, и да је то тако, сведочи нам већ српска народна песма, која је постала из живота народног под утицајем појединих великих догађаја као на пр : о косовским догађајима познато је, да је прошлост српске државе, гажење и уништавање вере и народности од стране Турака и борба појединих јунака против истих утицисала највећма на српску песму и народну поезију и да није настала борба за живот и опстанак српског народа, стајала би данас српска музика на висини, на којој стоји код других народа.

Но задаћа ми је, да прозборим о народној песми. Народне песме су све песме у опште, које се могу у народу певати и то црквене песме и све оне, које нису за цркву а односе се на историјско-народне догађаје, приче, обичаје и домаћи живот. Честимце садржавају значаје од особитог карактера и озбиљности, туге, осетљивости, весеља и живости. Мелодије народних песама произлазе или са текстом из народа самог, или су прешле од познатих или непознатих складалаца у народ.

Често се догађа, да песме, које су н. пр. у $\frac{1}{4}$ или $\frac{3}{4}$ такту, написане, биле од народа по своме укусу у $\frac{3}{4}$ или $\frac{3}{8}$ такт претворене. Такође мелодије буду у разним крајевима претворене. У разним земљама има често једна и иста песма сасвим другу мелодију.

Карактер народних песама је у простом току гласова, у ритму и модулацији. Човек се мора дивити, како тај народ, који правила хармоније, по којима уметник своје мелодије ствара, не познаје — свагда прави тренутак осећаја погоди.

И ако су народне песме способне за хармоничку пратњу, опет зато им не треба исте. Народ створи себи други глас, помоћу природног певања.

Многе славенске песме могуће је само *unisono* (једногласно) певати и тешко их је згодном хармонизацијом украсити, наиме код српских песама. Занимљиво је, што песме романце почињу обично речима на пр : Био је, стајао је, хтео је, дошао је, био је једаред и т. д. Нарочито говори се у овим песмама, које племените осећаје показују, о краљевима, краљицама и јунацима.

Народне песме су излив мисли и осећаја према своме владару или исказују у снажним изразима ражарену љубав према отаџбини, зато се зову такође патријотске песме. Овакве песме имале су у сваком добу великог утицаја на политички живот народа и служиле су као средство, да учине преврат у држави. Само се треба сетити народних песама француске републике У оваком критичном тренутку и постану овакве песме, које су јака подлога за ослобођење од насилничког јарма. Такође

ратне и победне песме одушевљавају војнике на јунаштво и победу.

Често има једна и иста народна песма више него једну мелодију, јер је њима која позната мелодија подметнута била.

Народне песме у јужним пределима разликују се у мелодији од песама у северним пределима, јер у јужним је мелодија више чулна него у северним, које су већином више озбиљне и једре. Певају се на жалост често и онаке песме, које ми зовемо сокачким песмама и разликују се од народних песама тиме, што је садржај истих тривијалан и испод достојанства. Неправо је назвати оне песме сокачима, које су од вештих музичара компоноване и због лаке и разумљиве мелодије исте народ пева а није им садржај тривијалан. Може бити, да је овај израз „сокачке песме“ постао већ из пређашњих времена, кад је било таквих певача, који су песме јавно по сокацима певали, да слушаоце забављају. Грци су звали такве певаче *рапсодима*, Скандинавци *скалдима*, Енглези *мунстрелсима*, Французи *трубадурима* и Немци *Minnesänger, Meistersänger*.

Наше народне српске песме признате су свуда као ремек своје струке како по савршенству форме тако и по важности и ваљаности предмета.

Најлепше су јуначке песме, јер кроз њих пројежава велика мисао српског народа. Садржај истих изражава срећу и тугу народа и народну борбу за слободу и опстанак.

Данашње мелодије јасно сведоче, да су морале већ од вајкада бити лепе према самој песми и према осећању народа, што је најбољи доказ, да су признате од целог ученог света, ма да су за неке „фине“ уши и модерне писце монотоне.

Народне песме деле се на љубавне, сватовске, шаљиве, напитунице, свечарске, бербанске, чобанске, ловачке, ђачке, хајдучке, убојне, патријотичне, јуначке, тужне, нарицаљке, погребне, побожне, свечане и др.

Горе сам навео, да су јуначке песме најлепше али и љубавне су лепе. Они изражавају безбрижни и несташни живот, што га проводи сеоски момак и девојка пре женидбе и удаје.

А шта да речем о колу, оној карактеристичној народној игри, која сваког Србина и Српкињу усхићава? Ево на пример „Бранково кола“ од нашег уметника др. Ј. Пачу-а, које јасно сведочи, како тежи Србин за својом песмом, јер се пева у свима крајевима Српства. О том сам колу намерио главне податке на јавност изнети.

Бранково коло написао је др Ј. Пачу 1874. год, дакле пре 16 година и то под именом „Коло из Бачког растанка Бранка Радичевића“ а народ га

је, када је већ ушло у народ, прозвао „Бранковим колом“.

Бранково коло певано је при свима великим свечаностима, при преносу Бранкових костију, на банкету у Карловцима у присуству Срба из свију крајева, као што и каже Бранково коло, да спаја у једно коло све Србе, при прослави стогодишњице Доситија Обрадовића у Бечу и приликом двадесетпетгодишње светковине народног позоришта у Новом Саду. Ваљало је такођер да се пева и о косовској прослави у Загребу, јер је хрватско певачко друштво увретило било и Бранково коло у програм, но беседа се не могла одржати.

У Бачкој, Банату, Срему, Славонији, Босни и Херцеговини, Далмацији, Србији и Црној Гори нема ваљда места, у ком се не зна за Бранково коло. Оно је прешло у народ тако, да га и мала деца на изуст знају. И у далекој Русији одјекнуло је Бранково коло приликом славенског концерта у Кијеву. Између свију песама великоруских, малоруских, пољских, чешких, бугарских и српских, изазвало је Бранково коло најбурије допадање. Бранково коло било је за др. Ј. Пачу-а најбоља препорука у Русији, јер се Руси одмах у почетку за њ распитивали. Још за време бављења нашег велеуваженог уметника дра Ј. Пачу-а у Сомбору, писао сам у „Јавору“ о његовим композицијама, па и о

Бранковом колу и том приликом споменуо сам, да за Бранково коло скоро свако веће српско место зна и онда се одазвао у „Јавору“ један господин из удаљенијег краја Србије, напоменувши, да за Бранково коло знају већ и мала деца, која још ни речи добро не изговарају, па певају: коло, и т. д.

Као што сам већ навео, нема ваљда српског места, у којем се није певало Бранково коло, у неким местима често једно за другим, као на пр. у Мостару се обично сваком свечаном приликом пева и ако се добро опомињем, тамо се на светосавским беседама већ трипут узастопце певало. Слободно се дакле може рећи, да од Беча почевши пак чак до Подгорице и Бара, где Србин живи, свугде се зна и пева Бранково коло.

Српска песма јако карактерише Србина у његовом одношају према Богу, породици, у друштву, весељу, љубави, жалости и у срећи.

Негујмо дакле српску народну песму, јер сваки народ ужива у својим народним песмама па такођер и српски народ. Гусле и песма, то је била увек алијанција, која је имала велик утисак на народ српски, да сачува своје обичаје па и сам живот.

Нека нам дакле буде увек девиза:

„Песмом срцу, срцем роду!“



ЈЕДНА „ПРЕМИЈЕРА“

на београдској позорници.

Кад сам 14. октобра прошле године хитао у вече у позориште на заказану „премијеру“ „*Душана*“, најновије историјске трагедије Милоша Цветића, не знам за што, тек ми и невољно падоше на ум веома научне рефлексије некога критичара, који се разрачунавао са једним драмским песником, кога је урнебеско одушевљење публике предусерело одмах, чим је стао ногом на драмску стазу. Ну, као у физици, тако и у моралу реакција је равна акцији, те што је агресивни покрет синији, у толико је реакција неоправданија и огорченија. И она ига публика, која је песнику пјескала, славила га, цала му усхите и венце код његовог првенчета, и му хладно вели: Сад је на нас ред, да ми смртије вратите песничким ентузијазмом, јер жалим, то сте рђаво протумачили моју наклоност, узимајући је као награду нашег првенчета, у место да

сте је сматрали за напред примљену плату на рачун нашег будућег бољег, савршенијег и часнијег рада!“

Сећајући се ове, у осталом потпуно оправдане, критичареве малициозности, ја сам се сећао онога шјма, оне славе, оних венаца, онога урнебеса и овација, који бише приређени у славу писца „Немање“, у славу његове лавориком окићене драме, која му електричном брзином разнесе по српскоме свету име драмскога писца. Сетно сам се оних дана пред прву заказану преставу „Немање“, оних тајанствених реклама, оног грозничавог очекивања и нагађања о садржини и о писцу драме, којој су шест српских виђених књижевника признали венац. Тада сам се уверио, да одушевљење, занетост, неизвесност и предубеђење делују на душу као и алкохол. Још се и данас смејем, како ми је на првој представи „Немање“ један наш одлични драмски песник, са неком скоро тријумфирајућом скромношћу

рекао да је „Немања“ одиета једна од најбољих оригиналних драма у нас, просто савршенство, и да је Цветић далеко надмашио и претекао све своје раније руветлије! Ето, колико је кадро било душевно пијанство да утиче на хладно и правилно расуђивање, кад је победило и збунило, ма и моментано, чак и једнога стручњака! Тек кад се стигла врева, отрезнило одушевљење, и угулила симпатија, а остала садржина, да се о њеној вредности непристрасна оцена донесе, тек се тада видело да анатомски критичарев нож записује о многе недостатке, о неупутности, те најзад изађе, да је та драма веома далеко од савршенства, да је за многе и данас још загонетка, шта је могло руководити књижевнике, који га ценише, да му стазу до позорнице поспу цвећем и лавором. И та филистарска публика тек се тада показала како је у ствари грозан каматар. И ако је сам „Немања“ још, колико толико, био поштеђен да не осети на себи разочарања од минуле славе, зар из неког необјашњивог пијетета и доброћудности, да се ореол славе не скида тако одмах са већ окружених глава, — то је за то већ друга трагедија Цветићева „Лазар“ претрпела такав фијаско, да се већ мислило да Цветић неће више изаћи као писац на позорницу, и да је јако погрешно, што није остао при своме првенчету „Немањи“. И критика и публика, па и они књижевници увидеше тада да су погрешили, што су Цветићу дали већ за „Немању“ онолико а само награде, кад он примљену своту не може да одради

Од величанствене Косовске катастрофе, по суштини свога херојизма, по поучности, и оних, до идеала узоритих карактера, Цветић је у „Лазару“ на кратко рећи, изопачио и историју и традицију, накардио карактере, профанисао тужно Косово, занесен нерасудним хвалама, и не помишљајући колики је то тежак и озбиљан посао посветити се драматском песништву. Па ко је томе крив?

На првоме месту начин и пут, којим је „Немања“ успео, она новинарска хука, која је изазвала прецењивање сопственог успеха и подавање оном сујетном искушењу, коме се никада не подају људи истински спремни, запојени божанским даром и скромним уверењем, да својим радовима служе једино узвишенијем циљу своје идеалне душе, посвећујући се томе раду са потпуном преданошћу, која никад не рачуна на ташту славу, нити се користи рекламом.

Ну, при свему томе, што ми је све ово било и сувише добро познато, ја сам, полазећи у позориште, себе тешио, да ће ипак „Душан“ бити бољи од „Лазара“, јер је и предмет, управо матери-

јал срећнији, па ме при томе ни мало није бунило што је позоришни оцењивачки одбор одбио „Душану“ право на награду, и што су о појединим печатаним сценама из „Душана“ биле изашле оштре критике стварајући један прецеденс за неуспех. Знао сам, да наш позоришни одбор нема свакад једног одсечног, па ако хоћете ни правилног, ни праведног, мерила при оцењивању, као и то, да наша савремена критика обично удара у две крајности, што је збиља последица једностраности, оскудице озбиљне воље, а бога ми, и потребне ауторитарности.

Морам искрено признати, да нисам имао намере писати рецензију на „Душана“, најмање ми је та намера могла бити у вољи, кад сам већ видео и створио уверење о тој трагедији. Да кажем за што. Бавећи се раније, за ђачких година, позоришном критиком, једном приликом замерио сам (и данас држим са свим умесно) Цветићу на погрешном извођењу једне улоге на позорници. Рачунајући Цветића у своје одане пријатеље, нисам никад помишљао да ће се та моја замерка тако јако дотаћи његове осетљивости, тим пре, што је она потекла из једног невиног уверења, да јавни рад појединаца можемо без устезања процењивати, без обзира на личне односе. Ја и Цветић и данас смо пријатељи, па ме је то заустављало да не пишем о „Душану“. Али кад сам моје назоре о „Душану“ изнео једном нашем академичару, и старом књижевном ветерану, кога ја високо ценим и поштујем, нисам се могао одбранити, док му, на његово наваљивање, не обећах да ћу писати о томе. Поред тога обећао сам ту оцену и моме добром пријатељу уреднику „Јавора“ г. Огњановићу, па ме ево справна да се обојици одужим; непрезајући да истину кажем и не бојећи се замерака, већ искрено желећи, да се у будуће писци српских драма посвећују овој раду свом збиљом и марљивошћу, е да би се једном и наша изворна драма задахнула правим, уметничким духом, и подигла у висине класичности.

Држим, да не грешим што мислим, да је Цветића руководио при писању историјских драма и тај факт, што се та роба данас у нас добро прима и цени на пијаци јавности, у новинарским ступцима и на политичкој позорници.

Да се разумемо.

Свака поједина генерација, у животу једнога народа има своје извесне идеале у јавном животу, којима тежи, за које улаже своје интересовање, управља своју пажњу, и групише своје моћи на олтар тих својих идеала, који се тада сматрају као символ општега добра, коме народи теже, већ

по урођеној жељи за што потпунијим развитком физичких, умних и моралних снага својих.

Ну, та јавна свест, и општи дух није увек исти, нити је сталан, но се управља и мења према политичким културним, етнографским и др. приликама, према развићу појмова, сазнања, кад кад и страстима, које често цепају друштвену снагу, а други пут опет развијају општу свест и помажу друштвеноме развитку. Што је појединим генерацијама идеал среће, који их доводи до свести о општем добру, то исто, као и путеви, којим се остварењу тога идеала иде, друге генерације гледају као утопију, која им спречава ширење друштвеног и народносног напретка, или га никад неће достићи. Колико је жртава, снаге, рада и заблуда требало, да кочи и покреће точак општег напретка, док није спремљен велики научни и литерарни препорођај 16. столећа, који беше камен темељац за данашње принципе слободе и правичности?

Ово је било нужно да напоменем, нарочито с тога, што се у опште писци драма не смеју ни пошто на ове освртати. Уносећи политику и тенденцију у своје уметничке производе, они рачунају на моментани ефекат, који се, душе ваља, тим путем може да постигне, али који је веома сумњиве, ништавне вредности, јер је пролазан. Такви умотвори тиме ништа не добијају као уметничка целина, док у ствари мно-о више губе. Рачунајући на успех, који ће произвести у јавноме мишљењу, налазећи потребне сугласности у политичким тежњама и идеалима, које живе у савремености, они могу лако да изгубе из вида праву задаћу било драме, било кога другога строго уметничко-литерарног производа, те да превиде избећи многе важније омашке, и унети оне неопходно нужне саставке и услове, које би им делу зајемчили дуг живот, и трајну вредност на обзорју литерарном. Такве драме немају оних општих, узвишених карактерних црта, које су својствене човечанству, његовим ширим идеалима, и које проистичу из психологијске анализе човечје душе, његових појмова, тежњи и сукоба. Без тих црта оне су ствари локалне природе, које, као и бенгалско осветлење, производе ефекат сличан каквоме вешто написаноме политичкоме чланку о коме врлом питању, које само данас занима дугове. Политика и тенденција немају места у храмовима уметности у опште, а најмање се дају изнети код оваких врста песничких умотвара.

Сима Ј. Аврамовић.

(Наставиће се.)

ГРАЂА ЗА ИСТОРИЈУ.

I.

Бомбардовање Београда 1862. године.

Пио А. Николића дру Јовану Хаџићу-Светићу.

Београд, 16-га Јуна 1862.

Високопочитаеми Господине и Драги Куме!

Едва се примири и уграби времена, да Вамъ се на Ваше любезно писмо, кое самъ у највећој муци примио, одзовемъ. Чули сте и читалисте из новина наше яде. Ово ние нашимъ поводомъ учинѣно, но то е приятель Портинъ порадио, да Србија пре времена, докъ се јошѣ ние достојно спремила, изазвана буде. Оружие турски' низама изазвало е овај догађај, па се после мораде бой развити. И кадъ конзули посредоваше други данъ, да се низама, кои су се јошѣ у турској полицији и у Стамболъ капији држали, повуку у градъ и Србска войска до далѣгъ рѣшенија да заузме варошъ, то беше Турскомъ приятелю противно, па советоваше наши да избади неколико топова на варошъ, па ће Срби побећи, а низама да изиђу и да заузму опетъ капије и своју полицију, те да се поставе у пређашнѣ станѣ, па онда да се уговара. У вароши бия'у вторникъ една рота егера и една пешака, што чува'у варошъ и у 9 саати дође една ротта изъ касарне и една ротта жандара на пияцу ради укола погинувшегъ жандарскогъ офицера и драгомана Полиције, па у 9 саати позвати бия'у конзули Паши на неку конференцију. Спроводъ текъ што е до Стамболъ-капије дошао, и конзули скупљаше се у нашој Полицији да иду у градъ, а низама изъ града изишавши на калимейданъ припуца'у изъ пушака и одма се поче варошъ бомбардирати. На ово одма оне две ротте наше на пияци бивше заузму позиции и жестоко одговара'у низамама, па се таки и жандари и трећа ротта пешака' сѣ пратнѣ поврати и подкрепи ватру на низаме, те и' у градъ стерао. Ту се одма донесе ашова' и булакова' те се трајућој ватри правилне барикаде по свима сокацима одъ калимейдана, и како се нешто барикада начини, наши егери увате буссие, па изъ буссися почну гађати и добро обарати турске топцие, да су неке баттерие пѣине морале умукнути и пуцанѣ сѣ града све ређе биваше. То видивши приятель Турски да му рачунъ не изиђе за рукомъ, дотрчи у градъ и советова наши да престане пуцати и тако ватра застане.

Ја самъ сѣ моима, као што сте и' видели, едва као што смо се десили избегли, али самъ имѣ трећи данъ послао кошулѣ и аљине и наредио те су отишли у Панчево кодъ Радотића, да онде пребуду, докъ видимо шта ће бити. Ви сте имали доброту

понудити мою фамилију да иде у Н Садъ вашој кући; хвала вамъ велика на томъ саучастију. У Панчеву су ми ближе.

Ј самъ био три дана одређенъ у Топчедеръ као комесаръ кад збегомъ, а мой е Шандоръ овде Шанчеве одъ калимейдана градио. Садъ самъ овде ради продуженя мое раднѣ, али се садъ живлѣ ради и крои на случай крайности. Дошло е било до 20.000 Срба овамо наоружани, али е све отпуштено, само су задржани изслужени солдати съ новимъ пушкама. Овакове регуларне войске, спремане за odporъ имамо 10.000. Комесаръ съ конзулима и съ Гарашаниномъ преговоре води, али нема изгледа да ће се моћи изравнати ерѣ Срби попустити неће, а Турци ће мучно пристати на рушенѣ градова. Ако гарантне силе не ускорје, да се ова ватра утиша, букнуће на све стране и крвава борба намъ предстои на Полуострову Балканскомъ. Саучастия и симпатие за чудо имамо са свию страна, и ма да смо увучени пре времена у борбу, ми се надамо у Бога да ћемо поредъ свию незгода осветлати образъ. Будућност и срећа оружия у Божиој е руци.

Београдъ у Шанцу са свимъ е цуетъ и празанъ, тамо су сами наши солдати. Еснапи и покућанство све е извучено изъ вароши, и већ е решено Београдъ жертвовати, на кое и грађани радо пристаю. По овоме већ видите, да смо се на крайность решили. Да ние овога, болѣ би било, али већ кадъ е, мора се теглити, на што Богъ да.

У целој Турској европској, да знате, садъ е савршена анархия; турски војници разбегши се одъ црногорски ятагана у четама хараю и плячкаю по целомъ полуострову, а нигди граане нема. У дибри е ока кукуруза два гроша. Ево ориенталногъ питања у пуној мери.

Камо лене среће, да нисамъ децу покретао изъ Н. Сада; али понеже тако благоволи Господъ, морамъ мою судбину сносити. А шта е тешко за мили родъ трпѣти? Ниѣ ми за мене, али кадъ помислимъ на мою фамилију, можете себи представити муке мое.

Бата Лака васъ поздравља и вели да вамъ кажемъ, да е јошъ живъ.

Поздрављајући и любећи сву вашу мени високопочитаему фамилију остаемъ вашъ

слуга покорни
А. Николић.

Атанасије Николић, писац овога писма, то је познати чича-Срећко, књижевник српски, који је неколико година уређивао *Чича-Срећков лист*, написао *Искусног земљеделца* (3 свеске), *Буквицу среће и блаженства*, позоришне игре: „Краљевић Мирко

и Арапин“ и „Краљевић Мирко и Вуча Ценерале“, „Елементарну геометрију“ и т. д. (Рођен је у Брестовцу у Бачкој 1803, а умро у Београду 1882.)

Башалака, који се у писму спомиње, то је Лазар Арсенијевић (рођ. 1793†1869. год.) Њему пева Сима Милутиновић (у „Србијанци“):

„Ој Лазаре Арсенијевићу
Степениа слова и мишљења!“

Лазар Арсенијевић је био саветник и неколико пута министар правде и просвете у Србији. *Башалаком* га је прозвао Димитрије Давидовић 1828. године у Крагујевцу.

О Баталакиној романтичној женидби и иначе о његову животу може се читати опширније у „Поменику“ М. Ђ. Милићевића.

После њега је остала у рукопису историја Србије од 1804. до 1812. у 300 табака, а писао је и своје „Мемоаре“, који се налазе сада у дра Николе Крстића у Београду.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Од ове године покрене се по закључку св синода недељни црквено-просветни орган за онострану српску митрополију под именом „Српски Снон“ под заштитом патријара српског Георгија Бранковића. Часопис овај доносиће наредбе и окружнице, огласе, стечајеве и т. д. свих наших нижих и виших автономних народно-црквених власти, као и извештаје о њиховом раду, а расправљаће и питања, која се тичу нашег црквено-просветног и народно-автономног живота. Осим тога доносиће чланке, расправе и вести, које спадају у црквену књижевност, а наћи ће у њему места и добре црквене беседе, хришћанске поуке, животописне знаменитих по цркву нашу људи, а уз то и историјске старине и листине и т. д. Патријарх је поверио уређивање овога листа Сави Петровићу, досадашњем вредном и вештом уреднику „Гласа истине“, а издавање штампарији А. Пајевића у Новом Саду. Листу је цена на годину 4 фор., што је заиста врло јефтино и ваља да га живо потпомогну наше општине и наши свештеници, па божје и свака православна кућа, те да се лист одржи, а да не пође стопама некадашњег есемерног „Митрополитског Гласника“, који је скоро рећи пре престао, него што је почео излазити.

— У прошлome броју споменули смо два дечија листа, што ће излазити од ове нове године у Београду, а међу тим нам дође из Сомбора и први број „Голуба“, што га уређује Јов. Благојевић, а издаје књижара Миливоја Каракашевића. И „Голуб“ је познат већ нашој деци као добар њихов учитељ и васпитач, а цена му је тако мала (1 фор. на читаву годину), да га могу и сиромашнији родитељи својој деци набавити.

— У Бечу излази већ од двадесет година књижеван летопис првог чиновничког удружења аустро-угарске монархије под натписом „Die Dioskuren“, који доноси врло занимљив литераран садржај. У последњој својој свесци доноси тај годишњак из пера немачког песника ветерана *Лудвика Аугуста Франкла*, који се увек интересовао за српске народне песме и у свези стојао с неким српским књижевницима, као са Ђорђем Рајковићем, Милицом Стојадиновићевом

и др., чланак под насловом: „*Ein Charakterbild der österreichisch-serbischen Dichterin Miliza St-jadinović*“. Исти бечки часопис донео је у својој свесци од 1889. године трагедију *Фаяста Назлера* из српске историје под натписом: „*König Lazar und sein Haus*“ (први и други чин). Трагедија није писана у стиховима и вредно би било, да се који наш вешти преводилац склони да је преведе на српски.

„Матица Хрватска“ обрадовала је ових дана своје чланове лепим даром, а то је својим књигама за 1890., којих је на броју осам, а које су по садржини својој и по укусу спољашњости занета сваке похвале вредне. Матица није штедела ни тропка ни труда, да своје чланове што боље задовољи. Садржај је књига: *Изабране песме Петра Прерадовића*, друга књига, *Слика из овега земљописа* од дра Ивана Хонћа (са сликама и мапама), *Бизаћ и бизаћки крајина* од Радослава Лопацића, *Одабране црнице и приповести* Николе Гордића, *Из приморског живота*, приповетке Сима Матавуља, *Демостенови изабрани говори*, *Заблуда матере* и *Кита црвца* од Хермине Томићеве и *На рођеној груд*, слике од Ксавера Шандора Балског. Све су ове књиге занета вредне и по избору писца и предмета и по штампарској и техничкој изради, да их сваки пријатељ књиге и просвете набави и проучи. Матица чини овим књигама својим члановима лепу услугу и крајњи дар, јер им свих осам књига даје за чланарину од 3 фор., док је дућанска цена овим књигама око 12 фор. Од Матавуљевих приповедака је ушло у ову збирку ових пет: Љубав није шала ни у Ребесинју, Свраимантија. Је ли се Чеврља огријешо? У туђинству и Пошљедњи витезови. Одбор Матике хрватске приредно је већ и књижевне дарове за текућу 1891. годину, те их жели што скорије предати у штампу, што стоји до тога, ако се ове књиге за 1890. што скорије распачају, дакле би вала да се публика што живље одазове овим лепим Матичиним издањима. Нама се чини, да би и наша српска „Матица“ могла мало дружичје удесити своја издања, како би се народ за ова што већма заинтересовао. Кад би се белетристика из „Летописа“ искључила, те приповетке, позоришне игре и забавни чланци у засебним књигама издавали, а „Летопис“ боље удешавао према првобитној задаћи његовој — упознавање са историјом, етнографијом и књижевношћу свију словенских народа, нема сумње, да би се оне од Матике награђене приповетке, драме и т. д. у засебним издањима боље рашириле у народу, него овако у корицама „Летопис“-овим, који се тек ипак рачуна у озбиљне књиге, које чису намењене широј публици.

— Петроградско географско друштво покренуло је етнографски журнал „*Живаја старина*“. Уредник му је познати научњак *Вл. И. Ламански*. У журналу том изишла је критика Флоринскога на Гопчевићево дело о Македонији.

— У Москви ће изаћи од ове године почињући нови руски журнал: „*Вопроси философији и психологији*“ (пет пута на годину), „*Руское обозрѣние*“ (месечни часопис под уредништвом кнеза Цермељева) и „*Зарја*“ (излазиће једанпут, а можда и двапут недељно).

— Малоруски лист „*Нови Галичанин*“, што излази у Лавову, доноси у своме последњем броју за прошлу годину на првоме месту две српске народне приповетке у преводу, а под натписом: *Из народних сербских розговора*. Уредник је тога листа малоруски романсијер Петар Пољански.

— У Лондону је изишло дело Л. Толстоја „*Трудите се*“. Ту се описује живот древних Хришћана и као да је Голстој ту хтео да занесе праван своје странке, која је поела да живи по његовом упутству и назовима, и људи те транке зову се „*Толстојевци*“. Значајно је, да су Толстојевци понајвише врло образовани људи, а не простаци, па ипак ра-

де најпростије послове и радње. Они не признају заклетве, ратове, освету, судове, св. тајне; а признају рад, строги морал, смртност душе, братство народа. Они уважавају и умни рад, али и телесни рад сматрају као обвезу свакога човека.

— У Мисиру су нађени у најновије доба нови свитци од папируса, у којима је нађена **расправа Архототелова о државном уставу у Атини** и то се сада уноси као велики литераран догађај. Расправа ова спада у ону збирку историјских списа о уставима, која се састоји из 158 делова и коју је Архототел или сам написао или дао написати, као основ и разјашњење својих политичних начела. Многи су од ових устава тамо у кратко нацртани, а овај Атински је опширно изведен од самога Архототела. Расправа ће се ова издати путем штампе, има у њојзи 63 главе, а величина им је оваква, као што је обично у Тукидида и Плутарха. Од тих 63 глава има у 41 хронолошки нацрт развитка атинског устава, док оне друге главе доносе званичне дужности чиновника и јавних тела онога доба. Крај је ове расправе екварен, али није толико ни важан, пошто су га грчки лексикографи много употребљавали, те је тако већ и познат. Предњи део ипак врло је занимљив и баца многу светлост на неке непознате стране. Расправа почиње завером *Килоновом*. У историји краљева много је што шта разјашњено, а *Дракон* нам сад долази сасвим дружичји. До сад смо га сматрали само као реформатора казненога права. Архототел нас овде поучава, прво да је Дракон био много више шта, а друго да је погрешно, што није узео у обзир економско стање Атине. Свитци ових папируса су сада у Лондону у британском музеју положени, снимити се фотографски, а за који дан ће и цело дело изићи штампано са уводом и примедбама.

— Изишло је друго, исправљено и попуњено издање: **Историческије очерки: Характеристике литературних мишњи отъ двадцатихъ до пятидесятыхъ годовъ од А. Х. Пышина**. (Ст.-Петербург 1890., стр. 519, 3'50 руб.). „Ове цртице (очерки) — говори писац под крај књиге — „нису историја уметничке стране књижевности руске; њихова је задаћа била, да покажу друштвену страну развоја руске књижевности. Ми смо настојали, да покажемо тешку борбу, што ју је требало да искуша друштвено миљење посред веома неповољних прилика, које су кад када штетно деловале и на сам смер уметности. Чињенице, што смо их показали, често се неугодно доимљу, но зар би боље било, да смо их сакривали, или у лепшем светлу приказивали? Зар бисмо тиме показали, да поштујемо књижевност — и историју?“ — Писац на танко говори о *романтизму* и *Њуковском*, о *Пушкину*, *службеној народности*, о знаменитом *Чаадајеву*, како се научно изучавали *народност* о *славянофилству* (у два поглавља), о *Гогољу*, *Белинском*, а закључује од прилике онако, како смо горе казали, додајући: „Кад се једанпут почне процес развијања, не може га ништа зауставити. Ми смо хтели показати, каквим је мотивима и с коликим напрезањем књижевност овог доба (1820—50.) могла да послужи стварању друштвених назора и како је саздала ону *предaju*, коју настоје да постигну најбољи друштвени напрезаји нашега времена. Што смо код тога желели, разумете свако, кому је на срцу широки развитак и процват наше књижевности.“

РАЗНО.

(Ђура Даничић као сиромашан ђак). Познато је да се Ђура Даничић презивао управо „*Поповић*“ и да је име „Даничић“ употребио први пут на своме гласовитом спису „*Рат за српски језик и правопис*“ (1847. г.). Ђура Дани-

чић је учио основну школу и гимназију у Новоме Саду, где се и родио (у златној греди куће бр. 1925., по новом бр 33), а филозофију је слушао у Пожуну. Бавећи се у Пожуну проводио је Ђуро Даничић-Поповић дане своје у сиромаштву, што се најбоље види из једнога писма, што га је писао из Пожуна године 1842. Дру Јовану Хаџићу-Светићу у Нови Сад, који је у оно време многе сиромашне ђаке потпомагао, међу осталима и Светозара Милетића. Ево шта пише Даничић дру Хаџићу: **Благородниј Господине, отићи почитасми!** Представљајим себи велика она благодѣјанја, која многи младићи србски одъ Васъ и чрезъ Васъ уживау, и сада јошъ њима се лично поносе, источникомъ среће своје Васъ праведно почитујимъ; узео самъ и ја себи слободу Благородио Вашемъ, коме е худо мое станъ најбољъ познато, нити е потребно да нужду породице мое Вами опитусамъ, узео самъ, велимъ, слободу у милостиве руке Ваше срећу мою положити, и са овде приложеномъ покорномъ молебъ на Господина Митрополита, милости Вашој приступити, да би сте, по урођеној Вамъ ревности: добро чинити, кодъ њивовогъ Высокопреосвященства мени штинендиумъ издѣйствовала Надежда ме пита, да ђу у Вами Заштитника, и Покровителя наћи. У прочемъ благъ Вашој наклоности, и топлемъ покровительству препоручујимъ се, старој Майки, Тетци и Ујни милостиву десницу цѣлујући, и сву мени почитасму породицу Вашу поздрављајући Есам благородио Вашегъ покорный слуга Ђорђе Поповић у Лацеуму Еванђ. I. год. мудролюб. Слушатељ. У Пожуну 14. р. Октобра 1842. — Даничић је рођен 1825. године, те му је дакле било истом 17 година, кад је у Пожуну почео да учи филозофију и кад је оно писмо Хаџићу писао. Године 1845. отишао је Ђуро у Беч и одмах се упознао с Вуком Караџићем и Миклошићем, који је заменио Копитара. Та околина је направила од Ђуре оно, што је он после био. Већ 1847. излази Даничић са својим „Ратом за српски језик и правопис“ као младић од 22 године и решава љуту борбу, што беше између Вука и мало час поменутога Јована Хаџића кроз толике десетине година вођена. Копитар је умро 1844., дакле пре доласка Ђурина у Беч. Овом приликом ћемо да донесемо белешку једног савременог српског листа о смрти Копитаревој и о доласку Миклошића на његово место. У 63. броју „Срп. народних новина“ Тодора Павловића за год. 1844. читамо ове врсте под рубриком: Аустрија. Беч: Г. Копитар, ц. к. дјелствителни придворни совјетник и први хранитељ ц. к. дворске библиотеке, преселио се у вјечност 11. августа по рим. у 64-тој години свога живота. Заслуге Копитара не само у смотренију славенског књижевства воособ (да споменемо само учасће његово при писању српског Вуковог рјечника) очевидније су, него да би о њима много говорити требало. Смрћу Копитара најјаснија је једна исчезла звјезда славенског књижевства. Вјечна му памет и лака прна земља!! — Затим у 71. броју тога листа има ошет допис из Беча, у којем се међу осталим каже: „Овде је на место покојног ц. советника Вартоломеја Копитара постао цензором славенски књига новопоставши чиновник у царској библиотеци доктор права немачки, г. Миклошић, родом такође Крањец, који осим знања првих европески језика, као немачког, француског, талијанског, латинског, старог и новог грчког и свију други славенски наречија, зна и санскритски језик, који последњи није ни Копитар знао.“ За тим се још

топло говори о врлинама и знању овога и данас живог славенског научењака.

(**Молитва дра Јов. Хаџића-Светића.**) Међу рукописима пок. Ј. Хаџића-Светића нашла се у рукопису ова његова *молитва јутрења*, која је у рукопису старим Хаџићевим, а ми ју доносимо данашњим правописом: „Преблаг и небесни оче! Велика је твоја милост, коју ти на сва смртна створења изливаш. Ти даде сунцу светлост, ти дарова човечијој души силу разума. Сјајно је лице твоје божествено, оно осветљава херувиме. Твоја рука зору јутрењу сваки дан изводи; тобом светлост њена по земљи светли, и свему и свакоме нови живот даје. Ти страхоте ноћне разгониш, ти сан смрти подобан милостиво уклањаш; и ми добијамо нову силу и снагу, како да на путу живота нашега ходимо.

Ти чуваш и заклањаш децу људску од тисуће опасности, које и дан и ноћ на слабе смртнике невидимо наилазе. Твоја божествена рука, о небесни оче, нас милостиво руководи, и кад видимо и невидимо. Заповести твоје то су прави анђели хранитељи живота нашега; и ми неразумно против њих често устајасмо и грешисмо; и себе неблагодарнима показивасмо. *Вера* светлост наша небеше, ни *надежда* утеха наша, нити *љубав* живот наш. Место доброте ми често сујету и лаж примасмо и присвајасмо. Речи наши биваху лажне и вероломна дела наша божественој вољи твојој противна. И ми тако живисмо као да би држали, да другога живота и нема.

Без заслуге наше излива се милост твоја свако јутро на нас. Па како да ти благодаримо, како да пред лице твоје изиђемо? Ми ћемо испитати срца наша, ми ћемо загледати у савест нашу, и ту ћемо чути гласа Божија. И кад тако себе познамо и исправимо, онда ћемо тек моћи обратити очи наше к светлости твојој.

Јутром рано овако мислећи припадам ја к теби, Боже мој, да ти за благодѣјанија твоја благодарност одам, и молим ти се, да ми чисто срце дарујеш, и умереност у срећи и стрпљење и постојанство у патњи. Дај да мотрим на дела моја, и да праштам ближњим мојим, те да ја нађем благост у очима Божијима и људским. Слава теби, о превечни, који твојима створењима свако јутро нову силу дајеш.

(**Руска академија уметности у Петрограду,**) како разабирамо из извешћа читаног у свечаној седници дне 6. т. м., бројала је ове године 250 академичара, међу њима 7 жена; затим 203 вањска слушаоца, а међу овима 23 жене, дакле укупно 453 члана. Од ових је учило сликарство 320 академичара и 16 академичарака, вајарство 9, градитељство 110, резбарство 5, декоративну уметност 5 и т. д. У књијници академије занимало се 7.633, у музејима сликарства снимало 1.331, у музејима вајарства 120; посетише академијске музеје и галерију до 4.371 не рачунајући посетитеље годишње изложбе умотворина. Председник је академије велики кнез Владимир Александровић, потпредседник гроф А. А. Вобрински.

(**Друштво св. Мохора.**) Словеначко друштво св. Мохора у Целовцу, основано г. 1852. пок. А. Ајншилером уз сурадњу бискупа Сломшека, напредује ванредно. Год. 1890. бројило је друштво 48.084 члана, ва 2042 више него ли г. 1889. Највише је чланова у љубљанској бискупји (18.878), онда у лавантинској (15.493), па горичкој (5.819), кришкој (4.120), трпшанској (2.386) итд. Доходка је имало 49,777 ф. 14 н. У год. 1890. добио је сваки члан за годишњи принос 1 ф. шест књијница.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 ф. на по год. 2 ф. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 ф. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 4.

У НОВОМ САДУ 27. ЈАНУАРА 1891.

Год. XVIII.

НА ГРОБУ ЈОВАНА ХАЦИЋА-СВЕТИЋА.

ОД † МИЛИЦЕ СТОЈАДИНОВИЋЕВЕ СРПКИЊЕ*).



На тамном небу књижевства српског
Кад оно прве засјаше звезде
Ретке ал' сјајне, које дођоше
Да умне путе српству просветле —

На том обзору и Твоје име
С богатством духа засјаји, вртни!
И с жаром срца за мило српство
Постаде љубљен пјесник млађани.

Глас звучне харфе из Шипатовца
Сродника душе поздрави мило,
А ти бесмртни окити вјенци
За Њим сад тужна, о! српска вило.

Духови с' рађају, с дан'ма премину,
И Ти си у гробу Светићу, славни!
Ал' је над гробом бесмртно име,
Које Ти стече Твој живот хвални:

†

Богати плод Твојих умних дјела
Ко бисер ретки роду Ти оста,
Уснувши звезда Твог драгог жића
На српском небу празнина поста. —

Али заслугам' ко Твоје што су
Достојни вјенац тешко је свити. —
Дјела Ти Твоја сама су вјенац,
Који Ти име бесмрт'јем кити.

Ти си сад тамо са они сродни,
Који у роду именом живе.
Грли Те Мушицки, ком болну душу
Сладише Твоје виспрене пјесме.

А овде код свих племенитих душа
Остаје Т' вјечни спомен и слава.
Од так'ви на вјек савијаће се
На Твоме гробу лаврова грана!!!

*) Ову је песму нашао наш књижевник др. Милан Савић међу хартијама своје поч. матере, госпође Ане (Нине) Николић-Десанчићеве. Песма је писана Миличином руком на табачићу хартије за писма са црним оквиром. На првој страни је наслов песме и посвета, на другој и трећој песма, а последња је страна празна. Правопис је стари, а ми лакше читања ради преносимо га на данашњи. Наслов и посвета гласе: „На гробу у књижевству српском неумрлог пјесника: Јована Хаџића М. Светића посвећено тужој супруги Високородној госпођи Марији Хаџића Светића а за спомен Високородној госпођи Нини Николића Десанчића шаље М. С. Српкиња.“ Милица је рођена 1830. у Врднику, а умрла је 1878. у Београду. В. „Јавор“ за 1878. бр. 45. Хаџић је преминуо 1869. у Н. Саду

Ур. Јавора.

Г Р И В Н А.

ПРИПОВИЈЕТКА ИЗ УСТАНКА БОСАНСКОГ.

НАПИСАО Ђ. ЈОВАНОВИЋ.

Причаћу вам из онога земана, кад но се раја са горским булбулима дружила, кад но јој сухо лишће и маховина беху меки душеци, а ведро небо аспурли-покривач. Пушка и гусле кад но јој беху једино благо земаљско.

— Таки вакат бијаше прије одјека пушке невесињске.

Присјежем се да вам нећу измишљавати, већ праву истину приповиједати, што сам до сад за вољу неким тевдилио. . .

Немилостиво је мени бити аберција њезине невоље, ал на души ми је да чујете, кака то бијаше цура прије осамнаест Божића.

Она да зна, е ћу ја сада мртве у земљи вријеђати, е да зна, та не би марила алвалук ми пружити, само да ју на глас не износим.

Сад јој се навршило свега тридесет и седам часних постова, а то је учинила прије осамнаест Божића, баш у онај земан, кад је раја привлачила јанију да гради цркву у Језеру.

* * *

Бијаше тада валија силни Дервиш-паша.

Сав аскер, башибозук и редифа, пазили су на миг мрачног ока његовог. Нико није живот ни крв жалио, само да силом валији угове, да га пред Мухамедом омиље, да би му светац најмилији џенетски цвет поклонио.

Оце су са мунара и тенефата разносиле силу и славу његову. Кајмаками и мутасерифи учили су рају да у корану и Ћитабу пише: да раја и очи своје мора дати, ако их само силни Дервиш-Ибрахим-паша усхте примити.

Раја је дрхтала и све до кошуље бацала пред ноге господару свом. Све је давала, само пушке и гусле сакривала је по густом корову и зеленом дрвљу. . .

Босна је ништала а глас јој се разљегаво Волгом и Дунавом, преко Ловћена и Авале..

Од шуштања лишћа и жубора водиног, дрхћући глас бијаше неразумљив. . . Само са голог Ловћена дојекивао је ехо преко Невесиња на Суву Међу босанску. . .

Крајишници заплакаше. . .

* * *

Плач се крајишнички разлијегао по конаку силог Дервиш паше.

Паша се следио од тога лелека. . . Ни једна кадуна у богатом харему његовом не раскрави му срце.

— Ђе ти је жар, звијездо источна? Ђе ти је мирис, гонце ружичин? Ђе су ти робиње, лијепе Зибио?

— Све је ту, господару мој!

— Ту је, велиш? А мене хоће студен да умори.

— Ваљда ти је аберција зле вијести до-нио? Ил можда какав неваљалац те разљутио?

— Сеиз су вијести што ми гавази у акшам донесоше. Раја из кадилука Бихаћког опет се диже на оружје. Опет ми уздрмаше рахатан живот мој, а овај мах чини ми се, Зибио моја, да раја неће као прије затезати и тевдилити. Дигла се Сува Међа, оно голо робље, што у сред најјаче студени пушта: да му се снијег на голим грудима растапа. Тих голијех синова нећу се лако алалити!

— Ја ћу ти и под шатором живот сла-дити, господару мој! Моја мека рука биће ти узглавље и на сред поља Бихаћког! Алах ће дати па ћеш се као побједилац, као илдис, у Сарајево вратити!

— Гризе ме што та фукара сама себи гробницу спрема. Све ћу на колац! Ником милости неће бити! Дадох им све што тражише; дадох им испод поноса мога и ферман да богомољу у Језеру граде, ал власима ни то није доста!! Ваљда би је у сред тврдога Бишћа дизали? Па још можда мунару до облака извели? И то све оно Приточко псе-то мути, онај Борко Козарац! . . . Чујеш ли, Зибио?! Ако сам ти драг ко саба зора Ше-ваљска у Стамболу, а ти викни, лупни тијем хуријним ручицама, да ти робиње уђу, и заповиједи да се мангале са усијаним угљев-љем унесу. Студен ми се са срца не крави.

Зибиа нареди по жељи Дервишевој.

— Па где!! Ђе су ти шаркије и даји-ре? Ђе ти је мирис Ђурђијански да га по душецима разлијеш? Сутра ћу на пут међу те одметнике па зар ни пјесме ваше да не чујем?! Зови их! Викни све кадуне моје, али и онај бонбул Босфорски да ми је овђе; она нек пјесму води! Тако сребрне мангале са живом ватром јавор-дрвета, то ће ме ваљда разгрејати, јер то суво мртво дрво

греје толико хиљада голишаве раје. . . Јавор! Гусле! Та за десет дана па ни једним јавором неће ми се ни Требевић ни Козара ругати! Зибио, зраче ђунешев! Агапо, харемски алеме мој! Севдах ми је пао на срце, а север и сеир грло стегли. Нек се кадиџа спусти преко мушебака, а пјесма и шаркије сарај у рахатлук претворе!

И лијепа Агапа запјева занашљиво:

Пјевај ми, златни булбулу,

На Босфорскоме зумбулу!

Бисером ћу ти перје китити.

А дојком грло квасити —

Зумбуле, ђуле, булбуле!

Паша је заспао на крилу Гркињином. . .

* * *

Тек саба са истока зарудила, да разблажи спарину љетне ноћи, а Дервиш-паша ишетао да изда заповјести за полазак на крајину.

Јасакције и калаузи ужурбали се по авлији, а Арапин на златној табли носи шербе и наргилу на миндерлук под зелену јсшику.

— Јел долазио од јутрос онај влах са Сане? Не блеји бе! Онај, што ми синоћ у акшам дође.

— Није.

— Кад дође, пошљи га амо и донеси му мрку кафу са наргилом и тулбеџијом.

И не потраја ни черег сата, још ни шербе силни паша не носрка, а слуга му се јави:

— Твој највернији роб, господару, очекује заповјести твоје. Ти само изреци па ћу као вијеран пас десет ноћи сабу будан дочекивати.

— Не думани, чоче! Влах си, па тако ми свеца Мухамеда и пашалука мога, јазук ти вијеровати.

— А тако ми корана, ком се клањаш, и тако ми хабе пророкове, мој живот није мој, већ твој, силни и најбољи господару?

— Сједи! Ето ти шећерли кава и наргила са најбољом тулбеџијом стамболском. Срчи и приповиједај, што ми још ниси испричао. Дакле раја се у гору одмеће, велиш?

— Само они, који се не могуше код куће бесленисати. Само раја око Унца, Притоке Језера. То је прах, који ће сила твоја са-
ју кад дахнеш отпирити.

— Бислилах и рахман и рахим! А ко лико мислиш да их је на броју?

— У Бобари свега је седам пута по

двадесет-и-пет, а у Црвљивици девет пута по тридесет.

— Вела хауле! Сила је то, влаше! Црвљивица је јака за обрану; јача од тврдог Бишћа на Крајини. . . Но де за њу ми коју теслими, за оно гонце Ђерзовско! Кајил сам њен резил слушати! Она је што ми срце језом обвија; њено ме јунаштво још у већи севдах баца, у севдах таки: да ми је Алах моје биране хануме у сарају моме окрвио. Њу моје срце хоће! Том голом девојчуром морам мој харем окитити! Тај соргуч, не, већ беар Ђурђијански мора у мом харему мирисати! Чујеш ли, влаше? Мора!

— Разумем твоју бесједу, господару! Ал' само ћеш је силом моћи добити. Ја сам са Борком кардеш алиџић, и све сам чинио да ју приволим, али она не хтједе семамета већ ускочи у Црвљивицу: да пуни пушке хајдуцима. За њом мораде и брат јој старији, јер јазук би био, а и власи би га убили, да је он остао у Притоци, а сестра му женско чељаде да хајдукује. Ето он се за невољу одметнуо, а поред тога је и плашљивица.

— Алвалука ћеш толико добити, да ћеш цио безистан сарајевски моћи прикупити, ако будеш бољи аберџија тога хајдучког лијегла. Ја крећем аскер на Уначко поље, а ти прије него што трећи пут саба забијели, да си у Црвљивици да их пријеваром доведеш на гробље спасовско. Иди.

* * *

Сунце већ било високо одскочило, кад се пашин ухода ухватио Кобиље Главе изнад Сарајева

Вјетрић је шумско лишће пиркао, а ње му врео зној са чела сушио. Тице су безазлено цвркутале, а он је брижно рачунао: колико ће му паша дати кад ће моћи цео безистан сарајевски прикупити.

У таким мислима, махнито трчећи и корачајући, већ се и трећа јација приближивала, а он бијаше још неколико сати од Црвљивице.

Ноћ бијаше тамна и глуха, само ју по која крешталица узнемириваше. Лист је од лахоровог ђарлијања шуштао па се са жу бором најближих поточића мешао, да обоје ћеретају о тајним говорима црвљивичких осветника. . .

Путник се малаксао сруни поред дебеле букве, на коју бијаше у тами натрчао.

*

После черег сата, опрао је раскривањем чело и опет у трку кренуо поред потоцића низ брдо.

На брду беше видније.

Преко Книна провиривало је приморско небеско руменило, а из долине свијетлиле су хајдучке ватре.

Још неколико скокова преко потока, неколико стазица кроз гулеж и кршове и он бијаше на пушкомет најближој ватри. . .

Застао је да одахне и снагу прикупи, па онда викну :

— О стражо аранбашина! О!

— Кога вичеш? — одазва се неко од ватре.

— Попа Карана и Стојана Борка Козараца из Притоке.

— А ко си?

— Пејо Козарац из Сане.

— Долази!

— Пејо скине фес и гологлав дође међу хајдуке.

— Добра вам срећа, слободо српска!

— Боже дај бољу! — поздравише га неколико.

— Јели међу вама аранбаша?

У средини је чете своје и до зоре не можеш пред њега, Ал' ако си дошао да се светиш диндушманину своме, ти прими со и хљеб па ево ти бенсилав и пушке, како ни један нема у дружини.

— Ја примам со и љеб, ал само прије морам са аранбашом говорити, јер донесох абер за њега.

— Кад друкче није, а ти ходи!

Аранбаша је лежао будан покрај ватре, а Стојан Козарац чистио му малу пушку.

— Стриче! Зар и ти у дружину? — узвикну Стојан кад виде Пеју.

— А ко неће, синовче? Зар мене није затиштало, кад сам ону жалосну вијест донео од кајмакама Бихаћког у вашу кућу? Онда сам морао оно чинити, а сад ћу са фишеком онај свој гријех испкупити.

— Какав ми абер носиш, брате Србине? Ја сам Пеција аранбаша, па збори отворено.

— Прошле ноћи пао је Дервиш-паша са војском испод Козаре, а још ове ноћи, веле, да ће у Црвљивицу. Преклињем те, аранбашо, да кренеш дружину на Црне Потоке! Ако одмах кренеш, већ у саба бићеш

на спасовском гробљу на Унцу, а у акшам на Црним Потоцима.

— Док се не предомислим, отиди са Јовом у Триве Амелице чету!

* * *

Кад Пејо оде, аранбаша сједе поред ватре, а Стојану заповједи да ништа дружини не говори већ да легне и мирно спава.

Пеција је око четрдесет година, смеђа а средњег темељног раста; широких плећа и повелике главе. Смеђи дебели брци нешто му наострешени, а обрве намргођене.

Тамне сијевајуће очи лутале су му пријекко спавајућег друга у аспирли кабаници.

Врхом ханџара прочарао је тињајући пањ, па се налегао на руку и дубоко замислио. . .

— Зар ти стражариш, аранбашо? — трже га спавајући глас.

— Кад сви спавају.

— Хоћеш ли, да те заменим?

— Хоћу.

Испод кабанице устаде дјевојка.

Намаче фес на очи, а прегачу повуче испод тканице, па сједе покрај ватре.

Црне очи сијевале су јој пријекко аранбашиног опањеног лица, а набујане уснице јој дрхтаху од хладне ноћи.

— Озебла си ноћас?

— Нијесам толико колико сам се од сна преплашила. Турци, све ми Турци пред очима! Ноћас сам гледала ће ми са живог старог оца месо сијеку и гладним псима бацају.

— Па и у самој кошуљи заспала си. Обуци зубун и пресуши опанке и чарапе, јер ћеш, дијете, језавицу ухватити.

Дјевојка је сушила обућу, а Пеција је испод ока мотрио, како јој се лице спрам ватре зажарило.

Уснице јој заруменеле а дах дизао крајеве раздрљеног зубуна; бјео врат окитио јој се увојницама црних курјука, а уска ланена кошуља притегла јој се преко бокова испод тканице. . .

— Гривна!

— Чујем, аранбашо!

— Ти си већи јунак од мене!

Њој иза усница провирише бијели зуби.

— Ја нијесам више онај стари Пеција! Срамота је што сам тога допао, ал ја сам, од како ти дође, кукавица!

— Што, аранбашо?

— Од зла си у гору ускочила, ал и овђе си на зло наишла. Овђе ти оно исто пријети што ти је и у Притоци од наше пријетило. Гривна, ја сам те замиловао!

— Аранбашо?

— Ја немам мира кад те не гледам, а немам санка кад ти безбрижно сањаш. Гривна, ја сам кукавица, јер ми долазаше на ум: дал ил' тебе ил' себе убијем. . . Дошао сам у Црвљивицу да браћу соколим, да слободу стару српску извојујем, а ја ево роб сам твој. Кад дође да са својом четом на Турке ударим, онда ме неки подмукао страх хвата: да ће ти ко овђе што криво учинити, ил' застрепим од пушке непријатељске, да ће ме погодити а теби се нијесам исповиједио Све ти, увијек ти пред очима! Прије неких три-најест година у оном првом устанку, ја нијесам био страшљивица, ја сам међу најљуће чете турске ударао, и онда се име Пецијино разносило по цијелој српској земљи. А данас? Стидим се оне славе. . .

— А мени није ни до тебе, аранбашо, нит' и до једног ћерза у цијелој несрећној Босни! Кад оно Дервиш-паша по моме амици поручи оцу, да се црква у Језеру гради, ал да му мене на пешкеш у харем пошаље, онда се нађох увређена. Из срца ми прође свака будалаштина и ја само крви, турске крви

хоћу! Па ако и ти снујеш да ми образ у слободној Црвљивици оцрниш, онда и јеси кукавица! Онда ме боље уби, ил' предај мени чету своју, да јој ја будем аранбаша!

— Тако ти б' га, Гривна, саслушај ме прво! Ево ћу ти се присјећи на ватри овој, да те од мене неће никад глава забољети, само ми обреци, хоћеш ли икад бити моја? Дошао ми аберџија сво, па вели: да ће нам Турци ноћас Црвљивицу опколити, а ја не избављам ни себе ни дружину! Па обећај ми, кад се ово хајдуковање наше смири, обећај ми: да ћеш ми бити љуба и ја ћу онда опет моћи борити се.

— Добро, аранбашо! Ја ти обећавам, ал само ако будеш јунак! Ну, де покажи се ноћас кад су ти Турци у походе дошли!

— А аберџија ми вели: да се сам паша на ме дигао и савјетова ми, да се са дружином повучем у Црне Потоке. Таки ми глас донесе. Ето слетих са памети, а те глас донесе ми твој амица са Сане. И он је нама ускочио.

— Зар Пејо Козарац?

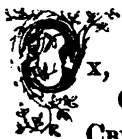
— Ено га у Амелициној чети.

— Онда не крећи чету Црним Потима. Скоро ће зора, ако ћеш прилећи, ја ћу стражарити.

Пеција оде под своју липу. . .

(Свршиће се.)

СУМОРАН ДАН.



х, ал овде некад беше миље!
Све су лале покрај стазе цвале;
Свуда беше босиље и смиље;
Свуд су руже дивно мирисале!
Пун врт беше лептирова лаки',
А песма се разлегала с грана,
Пун милина беше жбунић сваки —
А сад башта маглом обмотана.
Нигде песме ни песмине дражи,
Нигде цвета ни мириса дивна,
Заман око старо миље тражи —
Сва је башта тужна жалостивна.
Место дрва са руменим родом —
По гравама иње попануло;
Место песме — ветрић с непогодом;
Место ружа — трње остануло.

Ох тако је и у срцу моме,
К'о у овој опустелој башти!
Место среће на врхунцу своме;
Место снова, што годише машти;
Место наде и радости миле —
Јоште стоје само тешки ваји.
Све ме жеље давно оставиле —
Заостали само уздисаји.
Па и песма побегла из груди,
К'о што тице селице одлете,
Како зима започне да студи,
Па се дани мочарни осете.
Као зими што магле навале,
Тако сада туга пада на ме;
Све су руже за ме прецветале —
Свуд остале само бодље саме.

Вл. М. Јов.

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео Александар Ј. Ђурчић богослов.

(Наставак.)

III.



реба да се осврнемо за пуних десет година у патраг.

Било је то једног лепог, топлог септембарског вечера, кад се наш познаник, тадашњи домаћи учитељ и путни пратилац неке богате бечке породице, шетао сам по дивном новом тргу славног рајског места — Колоње. Отресао се на неколико часова свакидашњег мучног посла, поучавања и праћења раскалашних ученика својих, и ко год зна, како је то несносан посао, појмиће, како је весео и расположен био Петар, кад је знао, да данас има неколико слободних тренутака. Хтео је да види један пут место по свом начину, а не по строгом програму, по ком се морао равнати скоро сваки дан. Младом, веселом човеку, као што беше он, задаваше то много мука и брига, него другом каковом у истом положају, али — хлеб, хлеб — свакидашњи хлеб!

Више пута размишљаше, шећући се по густом хладу грдних дрвета, — размишљаше о деди свом, који причаше „о божјем путу у Келморајн“ — како његов деда и не сањаше, да ће његов унук кад год ићи по том славном пределу.

Двапут већ пређе нови трг и крену се за тим у споредне улице, што су водиле ка Рајни, не имајући никаква плана, него пуштајући слепом слушају на вољу.

Но нешто ипак намеравао! Хтео је да доживи нешто особито, нешто занимљивог, нешто пикантног. Беше му једва двадесет и три године — па ко му може и замерити, што је жудио за нечим необичним — па још овде у туђини, у старој Колоњи! До сад му усуд још не беше у том погледу наклоњен, можда је у својој уобразиљи и сувише захтевао од њега. Па још нешто! Тај млади човек још не знађаше шта је то љубав. Срце му је додуше већ више пута закуцало, кад га је погледала госпа бароница, мати његових ученика, очи те красне жене беху чудновате. — Петар их се бојаше и увек спушташе своје очи, кад би га она погледала. Па и гувернанта, бледа нека госпођица, две године сторија од Петра, и она га довађаше у неприлику, и неколико се пута сеђаше, како ју је двапут трипут сањао, па шта више и пољубио у сну, — али љубав, љубав му беше непозната. А он тако жељаше, да је упозна и окуси,

жуђаше за њом, па ето и данас жељаше и тражаше нечег романтичног и најзад — заљубљеног.

Већ се беше сумрачило и по улицама се запалише светиљке

У један пут спазе Петар пред собом девојче, обучено скромно, а ипак укусно; лепог, витког раста, и колико могаше у мраку пресудити, још доста младо. Цело лице јој још није могао видети. Убрза и нехотице своје кораке и насмеши се, надајући се, да ће се догодити што год романтично.

Девојче носаше мален завој, и било да није добро пазила — завој јој изненада испадне из руку на земљу, и из њега испадну разноврсне ствари зашнав, клупчићи и парче платна.

Петар брзо приђе и помогне девојчету да покупи те ствари.

Она беше у великој неприлици.

„Хвала вам, хвала!“ журила се она и трпаше маказе и конце у завежљај не пазећи на ред.

Петар је био изгубио урођену му бојажљивост и не даде се баш тако шале отипратити.

„Ако вам што фали, причекајте, да потражимо?“

„Не, не, ништа ми не фали! Хвала лепо!“

Хтеде даље ићи.

Али Петар беше и опет покрај ње.

„Дозволите,“ рече страњиво „да вас пратим; можда ће вам се опет — — — — —“ достави у неприлици

„Ах, ви мислите, да ћу још једанпут непажњом испустити ствари,“ насмеја се девојче весело.

„Ах, не! Него ако ми допустите, да идем с вама?“

Опет му застадоше речи.

Она брзо погледа у њега испитујући те у лицу и особи биће да је нашла довољно поуздања, јер рече брзо:

„Не станујем далеко! Тамо на крају улице!“

Петар сматраше то за дозволу, те пође с њом али она је ипак убрзала своје кораке.

Разговараху се о лепим јесењим данима, о времену — шта више и о рату — (тада баш беше рат у Немачкој) — и при том је опазио Петар, да има то девојче лепо, младо лице и очи, које му се учиниле, да се зажариле као огањ. И ко то не би веровао?

Није јој се преставио, а и њу није зашитао за име, није марио, ништа за то, па није хтео ни да зна. Само је то осећао, да је њим овладао неки

чудноват осећај. Разговараху се и немачки и француски, како им беше кад згодније.

Петров немачки и француски акценат учинише те га она запита:

„Ви сте странац — зар не?“

„Јесам, јесам!“ рече Петар, и пре него што могаше наставити говор, застаде она пред неку високу кућу.

„Ево, овде је мој стан! Хвала вам још једанпут, господине!“

Она му пружи руку.

Петар не знађаше ништа друго, до ли да јој се поклони, а ње као муње несташе у мрачном ходнику.

Као да сања, но ипак весео, необично весео врати се Петар. Кући још није хтео нити је могао ићи. На крају улице окренуо се и нехотице, за тим је прошао том улицом још двапут, трипут; у кући, где се растао с девојчетом, горело је много свећа, многи прозори беху осветљени, а ко би и знао, иза ког се скриваше његова нова познаница!

За тим се започе љутити, што јој се није представио, и што је није запитао, ко је и шта је итд. — — — — —

Најзад је морао кући. — — — — —

Сутра дан пред вече опет се шетао по новом тргу, па је и опет прошао улицом, у којој становаше његова непозната познаница; тако исто чињаше и трећи дан, али увек узаман. Девојче није могао да види.

Четвртог дана шеташе се Петар са својим питомцима по вароши. Беше баш пред ручак. Као и обично вођаше неуморно Петар ученике своје по оближњим познатим улицама, надајући се, да ће је наћи, но кад га и опет превари нада, упути се он са својим ученицима у ону улицу, у коју долазаше он само у вече. И нада га није преварила. У дрвореду виде он у један пут своју познаницу. И она њега познаде одмах, и кад јој се он јави, попрвени и спусти очи доле, а за тим опет подпже главу и одјави му се учтиво.

„Ко је та госпођица?“ запита га радознано један од ученика.

„Не знам,“ рече искрено Петар, но ипак беше мало у неприлици.

„Па за што јој се јављате?“ рече му наивно тарији барон.

„Разговарао сам се негде с њом, али биће да сам се преварио у — особи!“

На то се сви троје насмејаше, а код куће приучку причаше матери старији барон Хуго, шта се догодило господину учитељу.

Петар беше у великој неприлици, јер осећа-

ше инстинктивно, да га бароница строго посматра. Но он одмах рече, да се преварио у — особи.

Пред вече дође Петар опет у ону улицу, јер мишљаше, да ће се данас морати састати с њом, јер се мора вратити кући с посла. И није се преварио. Она се врађаше кући и он је одмах познаде.

Петар је одмах ослови, и њему се учини, као да га не гледа зачуђено, него као неког давнашњег познаника.

Тог дана рече јој, ко је и од куда је, и толико говораше сам о себи, да у говору том није ни приметио, како дођоше већ и до њезиног стана, а још није дознао, како је и њој име. Тек сада се сети да је запита:

„А ви?“ рече јој скоро плашљиво. „Хоћете-ли ми рећи своје име?“

„Јелена!“ одговори му полугласно.

„Хвала вам! А хоћу-ли вас још кад год видети? Још четрнаест дана, а можда и три недеље, остаћу овде у Колоњи, — а за тим отићићу далеко, далеко одавде — — па ко зна, хоћемо ли се још кад год видети у животу.“

Изговорио је то лаким некако болним осмехом.

Но и она беше после тих речи некако немирна.

„Сутра можда?“ запита је опет Петар.

„Зар ћете тако брзо да одете?“ запита га Јелена, неодговоривши му на његово питање.

„Да. Па с тога ми дозволите, да вас сутра опет чекам.“

„Не, не! Шта ће тетка рећи, кад за то дочује? Него, дођите к нама — — — ах, и то не иде!“

Петру се учинише те последње речи некако неприродне, измајсторисане.

„На послетку очекујте ме сутра у ово исто време тамо горе на новом тргу у четвртом дрвореду.“ Рече му невољно.

„Онде, где смо се срели данас?“

„Да, да! Јаку ноћ!“

Петар је ухвати за меку ручицу, — али је за тим одмах испусти и ње несташе у кући.

Сутра дан дознаде Петар све. Девојче му рече, да има само тетку, с којом заједно станује, и да ручним радом заслужује свој свакидашњи хлеб. Све му то говораше с некаквом дејом поверљивошћу, да га је скоро потресла. Још је и то дознао од ње, да јој је тек седамнаест година, и да су јој родитељи пре кратког времена помрли. Отац јој беше богат трговац, но несрећна подuzeћа уништише му имање па и — живот. Мати јој је одмах умрла после оца, јер не могаше да поднесе тај двоструки губитак, те она, на коју су родитељи врло много потрошили, морала је да иде да шије, па да тако храни и себе и своју тетку.

Поучавала је и децу многих познатих породица, те је и тим доста зарађивала.

„Видите само, та ми смо скоро колеге,“ кликну Петар весело, па и девојчету после тих речи не стаде онај тужан израз с лица, који јој се свио, кад се сетила тих тужних успомена.

По часа им тако брзо прође да и не осетише. При опроштају понови Петар своје обично питање, када ће се опет видети.

„Походите нас!“ рече му Јелена. „Причала сам тетци о вама, и она допушта, да нам дођете!“

„Али ја могу само у вече —“ рече јој Петар.

„Добро, па дођите у вече! Можете одмах сада, ако је по вољи!“

Петру се тај позив мало чудноват чињаше, али ипак пође за девојчетом по осветљеним степеницама.

„Ми станујемо високо горе!“ смејаше се Јелена, опазивши, како се Петар у трећем боју о сврће, неће ли једном бити краја степеницама.

У четвртном боју отвори Јелена врата од ходника и мало за тим ступи Петар у ниску, али доста пошироку собу и виде једну остарију госпу, која га посматраше неверљиво и ћутећи.

„То је онај господин, који ми је покупио ствари, кад сам их просула,“ насмеја се Јелена.

„Дозволите — ја — не знам — али ме је позвала — опростите!“ Петар није умео да се нађе.

„Зар око овог доба, Јелена?“ запита старица с прекором.

„Али господин сада има времена! Он мора децу да поучава, као и ја?“ палило се девојче.

„Нема времена дању?“ питаше старица.

„Да, тако је, милостива!“ потврђаваше и Петар, још непрестано стојећи са шеширом у руци на сред собе.

„Па седите, седите, господине,“ опомињаше га Јелена, која оде у оближњу собицу, да остави огртач и шешир.

За час се развеза разговор, и кад се Петар после по сахата диже да иде, старица га не посматраше више онако љутито.

Долажаше за тим свако вече, па остајаше с почетка по један сахат, доцније богме и по два, но у вароши никад се више не састајаше с Јеленом. Девојче не хтеде друкчије, него само у присуству теткином, јер по целом њезином понашању изгледаше, као да се плаши, да се с њим на само разговара.

Тако пролажаше дан за даном, па најзад дође доба, да и Петар оде из Колоње. У очи поласка дође у вече Петар, и њих двоје сеђаху немо поред

слабе светлости у Јелениној соби. Тетка имађаше посла у кухињи.

„Дакле у јутру?“ питаше га тихо Јелена и не погледавши у њега.

„Да, да!“ одговори јој и он исто тако лагано. За тим ћутаху неко време.

У један пут подиже девојче главу, устаде од стола, и гласно јецајући се бади Петру око врата.

„Јелена, Јелена!“ кликну он. Неки бол и страшна радост испунише му душу.

Но она се одмах изви из загрљаја и отрча брзо прозору, па на хладно стакло наслони главицу.

Петар приђе к њој.

Није се усудио, да је загрли и пољуби; — него застаде и он крај прозора на гедаше на поље у дивну летњу ноћ.

Но ипак се нагну ближе к њој.

„Јелена, да-л' ме љубиш, као што љубим ја тебе? Јелена, да-л' ме љубиш?“ —

Она окрену румено, сузаво лице њему. Петар баш хтеде да је пригрли и пољуби, али уђе тетка у собу.

Остаде још неко време да попије чај, што га је скувала тетка — па за тим диже се да иде.

Јелена га испрати до степеница.

„Да-л' се можемо видети у јутру?“ запита је Петар и узхвати је за ручицу „Ја сам слободан, слободан, читав дан, а пред вече ћемо отпутовати.“

Девојче премишљаше.

„Да, да!“ рече му она, „али не овде близу, него тако код моста, ако хоћете — ако хоћеш — одмах после подне, и за тим ћемо прећи преко Рајне у Дајц, јер ме тамо нико не познаје, а код тетке ћу се већ изговорити.“

„Добро! Чекаћу те — — —.“

„Таку ноћ!“ рече она брзо, и Петар осети топао пољубац на својим уснама. — — — — —

Сутра дан после подне очекиваше Петар дуго своју Јелену. Корачао је непрестано горе-доле испред леног, гвозденог моста, што спаја Колоњу са Дајцом с друге стране Рајне. Код куће беше све спремио, што је имао, свој ковчежић је предао слуги, и сад беше у истини слободан до мрклог вечера, кад се крећао влак.

Око четир часа дође Јелена. — Беше нешто узнемирена, но ипак весела

Ухватила се чврсто за руку његову, и тако корачаху преко моста ништа не говорећи.

„Куда ћемо?“ Питаше је Петар с оне стране моста.

„На поље, на поље изван места — тамо у оне горе!“

После кратког времена корачаху између дивних вртова, што се простираху по брдима покрај Рајне. Беше ту тако тихо, а они баш и нису желели никакво друштво. Седоше на клупу под неким густим орахом, од куда се видела дубоко доле у равници грдна Рајна, са које одсеваху златни зраци сунца на заходу.

Али њих двоје не гледаху тамо доле. Говораху о својој љубави, о будућности, о скорашњем састанку, — и Петар је обгрлио вито тело Јеленино а она му стискаваше снажну десницу својим нежним ручицама.

„Хоћеш ли ме чекати, док опет не дођем?“

„Зар можеш још питати?“

„И не ћеш ме заборавити?“

„Тебе! Никада, никада! А ти?“

„Јелена!“ — — — — —

Сумрачило се већ, кад се вратеше кући. Код стана Јелениног опростише се; девојче је започело тихо плакати, а и он је једва могао изговорити: „С Богом, о Богом, Бог нека те чува — — —“

После тога писаху непрестано једно другом. Петар доврши своје правничке студије и испите и постане приставом код суда у околини Беча. Тада и не помишљаше да се врати у своју домовину, јер осим брата не имађеше никаквих других сродника. Родитељи му беху већ давно помрли.

Први допуст, што га доби, употреби на то, да отпутује у Колоњу. Онде затече све онако, као што беше и пре три године, само му се Јелена чињаше још лепшом и краснијом него што пре беше. Тетка јој беше болесна, али јој болест не беше баш опасна. Тада Петар запреси Јелену од тетке и договори се, да се после по године венчају.

Срећан и весео враћаше се Петар, кад му прође допуст, из Колоње, и код куће поче све припремати, што му беше потребно за брак. После неколико недеља доби од Јелене писмо, у којем му јавља, да је тетка након кратког боловања умрла, и да је она, пошто не могаше остати сама самохрана, ступила као васпитачица код неке племићске породице, али само дотле, док не дође да се венчају.

Петру не беше последња вест баш по вољи и

он би најрадије отишао одмах по своју невесту, али му околности не допуштаху; мораде још причекати неколико месеци.

Од тог доба долажаху њезина писма све ређе, и кад јој Петар то пребацио, одговори му она, да има много посла. Петар беше на то раздражен, али никакво зло не слућаше. Љубљаше Јелену са страшћу, какву познаје само прва љубав.

Но у једанпут прекиде Јелена писање, читав месец му већ ништа не јављаше, па ни онда му ништа не одговараше, кад јој Петар писао сваки боговетни дан. Пет недеља доцније дође му опет писмо од ње. Петар га примио у писарницу, али као што га мало пре онако жељно очекиваше, — ипак се не усуди, да га ту прочита. Код своје куће је тек отворио писмо дршћућом руком. Читаху га двапут, трипут, — с почетка тихо, за тим на глас, и скочи у висину и као бесан поче јурити по соби.

Писмо је то овако гласило:

„Драги мој, опрости ми! Ја сам данас жена другога; — било је ваљда суђено тако! Не распи- туј о мени и заборави, шта је било, као што покушавам и ја да заборавим! Опрости ми и не презири ме!

Јелена.“

С дивљим смехом заустави се опет Петар покрај сточића на који беше бацно писмо.

„Идем онамо, одмах, одмах, за њом, а за тим“ — грчевито стискаваше песницу.

Те ноћи није склопио очију, но сутра дан беше ипак мирнији. Премисљаше о свему хладно- крвније и лагано се привикну том јадном ударцу.

О Јелени не распитиваше. С почетка мишљаше да јој одговори, али и то доцније напусти. У неуморном раду покушаваше да заборави прву своју љубав, а покрај тога започе уживати сласти живота, колико му допуштаху — време и скромни иметак. Но и то му је додијало. За две године промену се он у мирна, озбиљна човека, као што га упознамо у првим главама ове приповетке —

Данас пак тај — сусрет!

Страњкиња, што је видео у шуми изнад купке. та страњкиња беше — Јелена!

(Наставиће се.)

ДАХ ЈЕСЕНИ.



Јесен тиха и мирна. Умук'о славуј, дрозд;
На лози жутолисној сазрева сочни грозд
С раних воћака круни с' увео листак лак
А на ветрним крил'ма спушта с', к'о болник свак'.

Трњина модра, родна и ситан, црвен глог
И шљива плавопрапина просути пород мног,
Небо погледа благо на ситу земљу дол' . . .
И ја је ганут гледам, а душом мине бол.

Да сам ти, небо, ближе, на впе сам овај стао.
Зашто самоћу тражим? Ко ме је овде звао?
Да ли ме догна амо човек сујетан, тапшт?
Овде ми тако драго, ја не знам, небо, зашт'.
Клонулу душу текне тугом замедљан вај,

Мис'о се у даљ губи, а за њом уздисај,
И гледам оком сузним у онај зелен луг:
Тамо је њива божја и у њој многи друг,
Жртва младости бурне, рано покошен цвет —
У овом дану јесењем ала је тужан свет! . . .

М. П. Шапчанин.

О КЊИЖЕВНОМ РАДУ МИШЕ ДИМИТРИЈЕВИЋА.

(Говор у свечаној седници књижевног одељења „Матице Српске“ о св. Сави 1891. год.)

Данашњом приликом, кад ми ваља говорити о књижевном раду Мише Димитријевића, бојим се, да ме с једне стране пријатељство не наведе, да му рад не оценим баш на основи пријатељства, а с друге стране опет, да ме нека ревност и бојазан не одведу на противан начин. Бојим се дакле, да баш према раду Мише Димитријевића не ћу имати ону чисту објективност, која се при оцени сваког рада, па и књижевног, мора захтевати.

То да постигнем, морам себе ограничити само и само на књижевну продукцију Мише Димитријевића. Човека, пријатеља, новинара и политичара остављам у овај мах са свим на страну — у књижевном друштву то друкче и не иде. И мени одмерени правац и данашњи обичај иду на руку: у спомен књижевнику може се у књижевном друштву говорити само о књижевном раду тог књижевника. Тога се држимо сви, којима је књижевно одељење „Матице Српске“ поверило, да говоре у овој свечаној седници; тог сам се држао и ја, кад сам говорио у спомен књижевницима нашим, Мити Поповићу и Јакову Игњатовићу.

*

Као књижевник, Миша Димитријевић заузима са свим засебан положај и колико је мени познато, не заузима тај положај ни један од наших књижевника, који је стекао себи већег гласа. Он се књижевношћу бавио тек као готовим продуктом; самостално дело а из сопствене побуде он није створио. Као махом рефлективан те тако и демонстративан дух бавио се Миша Димитријевић књижевношћу тек на основи књижевних производа других. Песничко дело какво било је дакле она побуда, која га је навела на књижеван рад. Али та побуда са стране била је онда тако снажна, да је у свајој рефлексии и резонанси могао и сам узлити истинитог осећаја и песничког полета. Књижевне расправе његове имале су с тога и облик и садржај самосталних књижевних дела. У том му је од велике помоћи био стил, начин и облик писања и приказа. Тај његов стил био је такав, да је мо-

гао својом слашћу и својим блеском да накнади и допуну самосвојну песничку способност. Стилиста је ту заменио песника, и то тако бујно и снажно, да се недостатак сопственог песничког врећа није ни спазео. Његове речи, изазване туђом појезијом, одаваху опет појезију, као израз истинитог одушевљења.

Према таквој способности беху му и расправе онакве, какви беху и извори, који су га навели на писање. У првом реду даје се то опазити на спољашњем облику, на начину, на стилу његовом; одсејај оригиналне појезије приказао се ту опет као појезија. Али — а то је баш важно — критичка језгра његових расправа одлучује се са свим од те посредности; резонер је стао у један ред са стилистом — он није био свагда истог мишљења, ког беху песници и књижевници, о којима је писао. У томе је он баш задржао своју самосталност, и та је управо, која му са стилем у свези даје обележје књижевничке индивидуалности.

Све једно то, писао он новинарске чланке, фељтоне, књижевне расправе или путописе — јер све те разне врсте имају један исти корен а тај је: побуда са стране; оне постају на основи конкретних примера; оне су од других понуђена тема. Такве побуде са стране, такве дане теме, тек су добро дошле рефлективном духу, и он се онда може око тог стожера окретати како му је воља.

Према томе даје се онда оценити и вредност путописа. Путописе може писати да како само онај, који је путовао — као год што књижевне критике може опет писати онај, који је читао какво књижевно дело. И у једном и у другом случају хоће тај писац да прикаже своје утиске, доживљаје, своје мишљење. Но док му је при приказу песничког дела хоризонт ужи ако не ће да упадне у изливност — у изливност према приказаном делу, докле му је при приказу Божије природе хоризонт куд и камо шири, машти му је дозвољен слободнији полет — он сам може постати песником. А такав је и био Миша Димитријевић особито у описивању свог првог пута. Величанственост при-

роде пробудила и разбуктала је у њему латентну песничку искру — он је био у свом правом елементу.

*

Може се, до душе, и то с правом, рећи, да су песничка дела и највећих песника поникла тек неком побудом са стране, с поља, и док је једном песнику довољна само апстрактна побуда, може другог тек конкретан чин да наведе на даље стварање. Према том и према оном, што сам казао горе о књижевној продукцији Мише Димитријевића, не би дакле било разлике из међу њега и самосвојног песника, пошто је и његов књижеван рад поникао побудом са стране.

Али то само тако изгледа, тако се чини у први мах. Разлика из међу њега и стваралачког песника велика је и то баш у суштини урођене способности.

Стваралачки песник прпи до душе са стране; али док он утиске своје у себи прекува, преиначи, развије и искити, те нам после са свим што друго са свим што ново прикаже, дотле рефлективан резонер не мења на утиску ништа, он остаје у истој сфери те га даје у истом облику, бар у истој суштини. У првом случају ствара и мала побуда велико дело, на ком нема ни трага од оне мале побуде; у другом случају остаје побуда онака каква је а већтија рука у стању је око ње удесити лепу драперију, те нам тако и побуду прикладније изнети пред очи.

Побуде дакле мора бити, било за песника, била за приказивача. Лирски песници, песници љубави н. пр. морају себи барем замислити какав идеал, као што се то тврди за Петрарка. Драмски песници пак оснивају своје дело већ на каквом чину или догађају, или бар на каквој замишљеној теми, на теми, која се тако рећи налази у ваздуху и које се треба само латити. Појава Пере Сегединца за правника је криминалан случај, за историка доследан догађај, за филистра револуционарно страшило а за песника дивна побуда за трагедију. Та трагедија је пак за есејисту побуда, да напише књижевну расправу, коју нише опет према својим способностима, остављајући при свем том ту трагедију онакву каква је а истичући и приказујући на свој начин врлине или мане њене.

Да како, да се од оног, који хоће да прикаже, пита на свету, а камо ли песничко дело, у првом реду захтева разумевање оног, што хоће да икаже. Па не само разумевање, већ баш и неко певно сродство. И у његовој души мора се засати и мора одјекнути струна на живо размахање генија. Да Миша Димитријевић није био у

стању схватити и разумети појезију зар би могао и умео онако писати о песништву Змај-Јована Јовановића?! Да није могао схватити и занети се чаром мајке природе, зар би је могао и умео онако описати?!

За иста — не!

*

И сад нам се све то већма намеће питање: Како то, да човек, који је имао у себи песничкога дава, није ступио на поље стваралачке књижевности?

По мом мишљењу два су узрока, који су га задржали од тог; један је унутрашњи, нарав његова а други је спољашњи, прилике.

Миша Димитријевић је у оно доба напустио песнички рад, кад га је и започео. Једном новелом је ушао у књижевност а одмах за тим и прешао на приказ, да се те струке у разним варијацијама својим све до краја придржава. То је он онда још учинио по чистој наклоности к рефлексији и резонману, дакле к филозофском посматрању и расправљању. У души му је било, да око каквог питања води дискусију и препирку. Он је дакле био књижевник, што се повео за тадашњом струјом; али нагон његов к рефлексији и филозофирању био је већи од нагона к појезији. Према том је он онда спојио обоје, те постаде расправљач књижевности.

Разне прилике одведоше га у новинаре. Е, ко се ту нађе, тај је за лепу књижевност, за песништво, изгубљен — српски новинар нема времена да култивира лепшу сестру новинарства, појезију.

Тако онда видимо, да се Миша Димитријевић у последње доба бавио дневном књижевношћу, фелтоном, а то опет на онај начин, који је њему био својствен. Ту је могао онда бавити се и критиком и литературом, и рефлексијом и појезијом, не имајући маха да се упусти у опширно расправљање и песничко приказивање, јер дневна штампана не може с тим да се сложи.

*

Но и ако Миша Димитријевић као књижевник није створио самостално дело — а колико их има у нас, који су створили дело од трајне вредности! — његова заслуга за то није мања. Он је у својим разним оценама и расправама показао пут, којим треба да иде књижевност наша. Као контролор рада књижевног пазео је он, да се у књижевност не увуку дела, која не спадају у њу. Скромније почетнике убедно је на благ начин, да им дело нема оне вредности, коју му они приписују. Према уображенима био је већ строжи, а разметала је неумитно осудио. Ни лична наклоност, ни пријатељство није га могло навести, да које дело препоручи, ако

за иста није за препоруку. Он није штедио труда, да назоре и разлоге своје ма и опширно изнесе, како му се не би можда подметало, да га на осуду воде други разлози а не само књижевни. Песник Мита Поповић срдio се на све своје критичаре, само не на Мишу Димитријевића. Пред разложном оценом Димитријевићевом поклонио се и признао је. А то је онда за иста тријумф критичарев, кад му

сам писац признаје, да има право. За то му је и „Матица Српска“ врло радо поверила на оцену она дела, која су стизала на расписану награду, знајући, да ће његов суд бити строг и праведан а приказ тих дела бити само добитак за нашу критичку књижевност.

Слава Миши Димитријевићу, књижевнику српском!

Милан Савић.

ПРИЛОГ СРПСКОМ ЈЕЗИКУ.

Г. Вељко Р. штампао је у „Новој Зети“ (год. I. св. IV., стр. 159) народну песму „Двоје чобанади“ из Новог:

„Овце чува млад' Јоване
Двије године,
Поред њега добра пољка
Добра девојка.“

Код речи *Пољка* застао је и у примедби под (2) рекао овако: „Ријеч *пољка* не знам да ли долази од *Пољске* или од *поља*; али ја мислим, свакако прије од *поља* него ли од *Пољске*.“ Кад сам ову примедбу г. Вељка онда прочитао, било ми је доста чудно да се девојка, која се онева у приморју и која се налазила око чобана и оваца, назове *пољка* од *Пољске*, па ми одмах пала мисао на диминутивно властито име, које је у обичају у извесним нашим крајевима од властитог имена *Полексија*, те сам неколико речи казао у потврду тога својега мишљења у истоме часопису (свеска VII., стр. 266).

После ових мојих неколико речи, поводом горње примедбе г. Вељка, јави се г. Вељко у „Н. З.“ (год. II. св. II. стр. 77 и 78) с неком љутњом, не знам за што?! и ту улази у нека повторавања и говоре без нужде, побијајући и самога себе. Кад је штампао поменућу песму, ништа друго неје казао до оне примедбе, а сад пак казује овако: „Чим сам пјесму убиљежио од дјевојке Стане Кукавичића, зашитао сам исту: шта подразумева под ријечју *пољка*? На што ми иста одговори: То је девојка, која чува бапштине, или која живи у пољу.“ Дакле, чим је песму прибележио казала му је девојка шта значи *пољка*, а он то тада и не помиње већ само пита у примедби: Да ли је *пољка* од *Пољске* или од *поља*? Да је бар одмах, казао ову народну мисао, па је онда могао ићи чак и у *Пољску* и тражити *пољку*, али он то чини после мојега мишљења по његовој сакатој примедби, и после пуних 10 месеца! А где је чим?!“

Из свега што је до сад по овоме писао г. В. Радојевић, изгледа ми да се држао споредних и из-

лишних мисли, а главне су му осуствовале. Ту му страну лепо карактерише и она његова примедба, којом се извињава за одговор, како га је слао у Сарајево „Вили“, како му се изгубио оригинал итд.!

Кад сам прочитао ово, заблагодарих му у „Н. З.“ (год. II., св. VII. стр. 271. и 272.) што је привео значење *пољке* по народном тумачу да се правилније разбере, и да се не иде код моје *Полексије* и чак у Грчку, остављајући друге празне говоре г. Радојевића, питао сам не само њега него и друге из онога краја, да распитују и кажу шта *пољка* означава и како се она разуме у оној песми, јер г. Радојевић ништа неје одређено казао, већ само „дјевојка, која чува поља — усјеве —, или која живи — која је настањена кућом — у пољу.“ Из ових кратких и испрекиданих реченица несам мога разумети право значење, с тога сам поново зашитао, не би ли се све ближе пришло крају.

По том јави се г. Радојевић с одговором у истоме часопису стр. 399 и 400. Ту г. Радојевић већ по својем обичају, како смо га учили, изврће и увија своја казивања, подстакнут доводи значење *пољке* ближе к истини и разумевању, и све: не рекох ли ја овако, не рекох ли тако и т. д., као оно што је у први мах рекао, па одјездио чак у *Пољску*! И сада напомиње да она девојка у песми: „не може бити девојка, која чува поља, усјеве — али може: девојка, која живи — која је настањена кућом — у пољу, још боље: ћи родитеља, чије је огњиште (у ширем смислу ове ријечи) у пољу. — судећи барем по мом народном наведеном изразу: *аут — аут*. Зар брђанка не остаје увијек брђанком? Ја мислим да је логично.“

Дакле сад је сваки разумео шта је *пољка*! „*аут — аут*!“ Паде ми на ум: „Ијено ли ова сабља чита, . . .“

Лепо је питао војнике из Далмације, и они му казали да се у њиховоме крају каже и „*доњопољка* (женскиње из доњег поља), и *горњопољка* (женскиње из горњег поља)“, али што не рече јасније односе и значења ових речи, да и ми овамо смрт-

ни у „Доњој земљи“ сазнамо, већ само помиње голе речи: огњиште, кућа, ћи родитеља и т. д.

Из ових голих речи могао сам нагађати само да је та девојка у песми, или и друга која, била те среће да јој је кућа очева постојала у пољу каквом, и тамо живела са својом родбином. Међу тим несам могао закључити сигурно, да ли је само по једна таква кућа, или по неколико у пољу, или је читаво село. Ко зове девојке *пољкама*, како се остали људи зову, који станују по пољима и т. д.; али су ми наведене речи: „*доњопољка*“ и *горњопољка*“ наговестиле, да су оне из неких села у Далмацији, која постоје у долинама, у пољима, а несу на брдима и планинама.

За тим оставих ту ствар, јер видим да се развила некоришна полемика. Ну пре неколико дана, преврћући моје артије, наиђем међу *усменим народним песмама* и песму из Крушева, у битољској нахији, оваку:

Да видиш, да видиш
Чудо големо—ј, леле,
Да видиш, да видиш
Чудо големо.

Стадоно, стадоно,
Овци без очар, леле,
Стадоно, стадоно,
Овци без очар.

Саде јет, саде јет.
Едно пољанче—ј, леле,
Саде јет, саде јет
Едно пољанче.

И това, и това
Напрет одеше—ј, леле,
И това, и това
Напрет одеше

Со шарен, со шарен
Кавал свиреше—ј, леле,
Со шарен, со шарен
Кавал свиреше.

.....

Со свирка, со свирка
Стадо му пасит, леле,
Со свирка, со свирка
Стадо му пасит.

Очарче, очарче
Само си велит, леле,
Очарче, очарче
Само си велит:

Паси ми, паси ми
Бело облаче—ј, леле,

Паси ми, паси ми
Бело облаче.

Као што се види из ове песме, *пољанче* се спомиње као *очарче*, те ме је *пољанче* из јужне Старе Србије опоменуло на *пољу* далматинску и приморску. Песме из крушевског краја, које сам највише прибилижио од Р. Гроздановића из Крушева, још несам сранио с другим којим из Крушева, да видим је ли потпунице тачан изговор, и је ли значење локалних речи тачно; те сам питао Гроздановића шта означава *пољанче*? И он ми је одговорио овако: „да је *пољанче* момче (дечко) из поља, т. ј. из села које је у равници, у пољу испред Крушева“ Дакле то је момче било из неког од ових села што су долинама, пољима. Каже се *прилепско поље* и *битољско поље*, па људе из тих села, што су у овим пољима, (Крушевљани) називљу *пољанима*. Тако зову и породицу, која се досели у Крушево из тих села. Крушево је на високом брду, управо на планини, а испреда њ је пукло поље, те се из Крушева види доста разговетно где је Прилеп па и сама црква близу Прилепа. Крушевљани као планинци, а и као грађани називљу сељаке из поља (долина) *пољанима*.

Ево шта вели и г. Р. Огњановић учитељ из Галичника, у дебарској нахији: Летос путујући за Битољ свратиш у Крушево код своје тетке, коју несам видео одавно. По што се упитасмо за здравље, запитах је: за кога је удата њена ћерка, а моја сестра од тетке? Тетка ми одговори: за једнога пољанца. Где? Овде у граду. Мени беше неразговетно, па је упитах! какав је то пољанац? Одговори ми: та за једнога пољанца од оних, што су се овде доселили из села . . . , онда се тек разабрах, да је то некаква породица досељена оздо из села испод Крушева.“

Из даљег разговора г. Огњановића тачно се дознаје, да Крушевљани зову свакога сељака из маког села и поља прилепског и битољског, *пољанцем*. Тако, по локалном изговору, кажу човека: *пољан* и *пољанац* (номинатив једн.), *пољани* и *пољанци* (номинатив множ.); жену и девојку: *пољанка*; дете, младића и девојче: *пољанче*.

Из свега што сам по овоме разабрао, речи: *пољан* и *пољанац*, *пољанка* и *пољанче* уобичају су у брдским и планинским крајевима где мало има долина и поља, па они чија су села и градови на брдима и планинским огранцима зову ове из поља и долина, ма била та поља и најмања, *пољанима*. Отуда је јамачно и у приморју Јадранскоме *пољка* у песми „Двоје чобанчади“, као што је г. Радојевић и наговештавао, али све некако неодређено и нејасно.

У краљевини Србији не знам да ли су ове

речи у обичају, али ће бити по свој прилици да не-су, а ако су и биле, да су застареле; јер ја знам, да људи из Мораве зову оне на планинама *аланцима*, а ови њи *Моравцима*; па тако: Ибровци, Топличани, Расинци, Гужани, Тимочани, Подрици и т. д.

Ово је мислим довољно о *пољци*. Ако би се што и друкчије у ком крају разумевао, не ће бити на одмет да се прикаже. А што сам ја прво рекао да је *пољка* диминутивно властито име, не кажем се, нити је то на одмет, јер таквих имена има доста; а друкчије не сам ни мога мислити, кад ме г. Радојевић упућује у Пољску, ја немајући воље да путујем дуго, окренух у суседну Грчку!

Ону срдњу г. Радојевића, и ако вели да је у Цариграду, 6. јануара 1891. год.

„уображена“ (али се она сама показује), као и ово игнорисање прелазим Ђутке, нити имам воље да о томе с ким водим разговоре, ни времена за то. Тек само ово напомињем: да људи од знања цене рад, а слабо разбирају, да ли је који што учио и има ли на то дипломе, а најмање да ли је то и то читао.

Најзад нек се помене опет узгред *писарка*, да се више не чуди онолико г. Радојевић; и нека се зна онамо где то, може бити, неје познато, да она значи сада само жену писареву, а што није судбина да се зове „писаревица“ или „писаровица“, ја сам најмање крив. Та је реч нова; с новом управом наше подмлађене државе и она је добила грађанско право. Друга је пак ствар за што је то тако.

М. Е. Веселиновић.



ЈЕДНА „ПРЕМИЈЕРА“ на београдској позорници.

(Наставак).

Узмите Јакшићеве патриотске стихове. На данашње генерације они не чине никаква утиска. (? Ур.) Појмљиво је, да никоме на ум не пада да сада треба „устуђати на оружје“, „сиресати ланце пешекорног робовања“ и светити се „вековном душманину“ Турчину. Политичке прилике, у којима се налази данас српски народ, са свим су измењене и политички производи прошлога доба, надахнути сличном патриотском тенденцијом, имају само вредности за литерарног историка. (Зар само? Ур.)

Може ко год узети Цветића у одбрану против ове замерке, наводећи, да то није никакав грех, што је он мотиве за своје драме узео из најсјајнијег доба српске историје, јер су то чинили и други пре њега. Ма да то, по себи, збиља, није грех, опет не треба сметнути с ума да је, мал' те не, једини успех „Немање“ лежао у избору градива историјског, и да је практична мудрост пишчева тим начином знала извојевати награде свим трима драмама својим.

Доба и политичке прилике, у којима се Српство данас налази, идеје, које се кроз његов јавни живот, и кроз све слојеве народне шире, и у коме су ухватиле чврста корена, писац је види се добро разумео, кад је на супрот, не баш ружичастим изгледима у садашњости, изнео на позорницу сјајно доба величине снаге и моћи српскога народа у

четрнајстом веку. Доказ овоме лежи још више у патриотским усклицима, које у „Душану“ налазимо. Тако на пример војвода руднички Алтоман овако беседи у већу: *Наша је сва Македонија. Били је наша, и мора бити оако, чистава, неокрњена!* Сличне енунијације има и у „Немањи“, где је реч о Босни. Кад овако што чујемо на позорници, наравно да је то довољно да заголица наше одушевљење, и да нас побуди на аплауз Публика је тада слична Таяталу, који гладан пред очима својим гледа најпикантнија јестива, која му се измичу испред уста.

Патриотске енунијације, и патриотизам, овако схваћен кад кроз неко дело провејава, само је онда оправдан, док има за крајњи и једини циљ што живље подстакнуће и изазивање извесне идеје, коју диктира неопходна политичка нужност и потреба. Може се, како вели Виктор *Хиго*, политика удруживати са уметношћу, дозвољено је кад и кад и вештину ставити у службу политике, али онда треба бити обазрив, да се не би уметност са свим унизила, јер то није њен позив. Ну, не мора ни „патриотизам“ бити увек овакав, чисто политичког карактера, какав се обично данас разуме, и за који се ми, имајући пред очима извесне идеале, боримо, ломећи своја копља на дневном политичком мегдану. Нисам сагласан с онима, који би хтели да уметност подвргну у службу оваквих тежња. Патриотизам, којим хоћемо да се служимо у литератури, не да се окарактерисати, и свести у овакве уске границе.

Овако једнострано он се не сме разумети, јер тада књижевност постаје тенденциозна, и као таква она је далеко од тога да постигне оне стварне користи и резултате, који су јој намењени, и којима она служи. Пробуђени дух народни, то је свест племенито васпитаних генерација; свест о слободи, правди, љубави, самопрегоревању. А може ли ко силније да делује на развитаку ове самосвести тога народног духа, него наука, уметност и лепа књижевност, кад се, не силазећи са светиње амвона у прапину свакидашњости, бори за велике светле идеале слободе и хуманитарности? Нека политичари и државници делују мудрошћу, користећи се политичким приликама, нека војска спрема „свијетло оружје“, али истински трудбеници на пољу уметности, науке, и вештине, на пољу литерарном, будући опште, светле идеале хуманитарности, делују на општи дух мађијском силом, полако али сигурно, као узорити апостоли љубави, правде и свију грађанских врлина.

Ето како ја разумем патриотизам у књижевности.

Нећу да поричем да има доба у животу народа, кад смо сви скупа, свима моралним снагама својим позвани, да порадимо на ширењу и о остварењу извесне политичке идеје и тада се, као што поменух, може тенденција у књижевности и опростити.

Ми данас н. пр. не можемо ни приближно замислити, какав су утисак чинили српски комади, на нашим првим дилетантским представама у Београду у години 1858, 1859 и 1862-гој. Кад је покојни Ђорђе Малешкић изашао са својом драмом: „Преходница српске слободе“ или „Српски хајдуци“, који су представљани 1859 године у Београду, гледаоци су били толико усхићени, да су онога часа могли из позоришта отићи да се бију с Турцима. Онај мучан и чемеран живот, они грдни јади и страдања нашега народа од Турака, дирао је много јаче, — парао је тако рећи наше срце онда, кад су нам Турци као господари земље пред очима били, па кад и кад и понављали своја зверска дела. Онда су хајдуци, као осветници народни, будили на позорници освету према нашим крвницима, а огњену љубав према јунацима, — вели позоришни хроничар.

Кад је ваљало распалити успавана срца своје браће за слободу, онда се није имало кад пазити на драматску технику. Таква дела као *Малешкићев* „Хајдуци“, *Стеријин* „Бој на Косову“ и „Сан Краљевића Марка“, треба оцењивати према свом времену, последицама и према постигнутој цели. Са њима на време и околности њима се мора хвалити.

Али пођимо даље.

Писање драма у опште, а историјских драма

на по се, није никако тако лака ствар, како се обично замишља. Није без основа речено, да је драма највиши песнички умотвор, вршак свеколикоме песничству, јер удружује собом остале вештине.

Испунити све оне неизбежне конвенције, које драму чине вештачким, уметничким делом, изнети пред гледаоце и догађај достојан драме са радњом пуном живости и конфликта, са педантном карактеристиком личности, психолошком мотивацијом, погодним ситуацијама, природним током радње, сценичком вештином, — речју створити уметничко дело, и естетички лепо, и логично, и интересно, све је то превелик и тежак задатак драмскога песника.

Посао, који чека драмскога песника, далеко је тежи, опаснији, и финији, кад овај грађу узима из историје. Ако се не варам, баш је *Гете* рекао, да је историјска драма кушаоница песничка. Писац историјске драме мора да удвостручи своју пажњу у распореду материјала, као и при извођењу главних јунака. Он је у опасности, да се не огреши о какву историјску личност, било да то учини произвољно, придајући му мане или врлине, које овај није имао, било да се поведе за народном традицијом, или за научним истраживањем историје, која је често у опреци са традицијом. И сам немачки драматичар Густав *Фрајтаг*, који је са успехом радио на историјској драми, вели, „да је приказивање историјских јунака, које сваки познаје, веома мучно“. Доста тако је. Историјска драма мора узети своје градиво из историје, а по историји мора се дати свакоме оно и онолико, што му по правди припада. Пред том правдом често пута губе се идеали, али још више она смета лиценцији појетичкој да створи доследан карактер, који се развија пред нама, у вештачкој радњи. Узмите за пример Краљевића Марка. Драмски песник, држећи се историје, морао би да устане, по правди, обарати идеал, који живи у традицији српскога народа. Ах, како је то неблагодаран посао где драмски песник мора да руши оно, што је епски песник стотинама година у небеса подизао! Сложити дакле историју и вештину ствар је доста тепка. Из историјских личности ваља да се развијају и догађаји историјски. И ако драма није за то, да из ње учимо историју, ипак за то историјска драма ваља да нам нарисаје одношаје историјских личности онако, како би у тим односима видели време, у коме живе историјске личности, јер иначе драма неће бити никако историјска драма.

Друга незгода при писању историјске драме у томе је, што се опет ни сама историја, не да развијати на позорници, често ни онолико, колико је

најнужније, те у допуњу тога писац мора да прибегне *приповедању* историје, а колико то худи драми, није нужно ни да доказујем. Кад запетост и интересовање везано за радњу, усредоточену у главне јунаку, почне слабити, кад се дакле пажња гледалаца приповедањем одвуче од радње, онда то не изазива само досаду и нестрпљење, но је ту и успех сумњив.

Нешто је лакше, кад је историја местимично нејасна и нерасветљена, те се појединоме лицу могу дати извесне произвољне особине, којима се историја неће противити. Али баш сјајно доба српске државе у четрнаестоме веку, доба краљевања и царовања Душана „силног“ расветљено је доста тачно лучем историје, те баш у избору градива лежи незгода, у ограничениости песничке слободе, за драматисањем. Хоће се нарочитих великана, те да ову незгоду преброде својим уметничким талентом.

И велики *Шекспир*, тај ненадмашни master of the human heart,* писаво је историјске драме, али такве драме „у којима се историја преображава у појезију, а опет остаје историја“ вели лепо један литерарни историчар. Силом свога творачког ђенија он је знао изнети блиске и даље историјске догађаје, и да их представи једном истом снагом свога индивидуалисања.

Сима Ј. Аврамовић.

(Наставиће се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У овој рубрици, а у првоме овогодишњем броју нашега листа, допели смо белешку, у којој се по руским новинама „Московска вједомости“ јавља, да је драму црногорског кнеза Николе „Балканску царицу“ неки грчки музичар „Д. Гиоргиос“ компоновао и да ће се као опера певати скорим у Београду. Но сада дознајемо из „Гласа Црногорца“, да је овај глас, кога су у осталом и многи други страни и српски листови донели, посве неистинит и да је постао услед неспоразума. У „Гласу Црногорца“ изјављује *Дионисије де Сарно С. Ђорџо* (Dionisio de Sarno San Giorgio) у писму једном из Котора, да је он по допуштењу кнеза Николе компоновао „Балканску царицу“ и да ће се поједини одломци свирати у Котору на Беседи, и једна ће госпођица певати Даничину арију: „У далеком Дренопољу.“ Од његовог имена *San Giorgio* направиле су без сумње „Моск. вједомости“ Грка *Георгиоса*, који дакле и не постоји. Овим исправљамо и ми ону белешку о невидљивом Грку „Гиоргиосу“ и његовој композицији „Балканске царице“, коју је белешку у осталом и „Глас Црногорца“ донео био по „Моск. вједомостима.“

— *Јован Шаркић* из Церања у Далмацији јавља, да изла-

* Уметник срца људског.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

зи друго умножено издање његових песама у књизи „*Црногорска сила*.“ Ту је опевано војевање у Херцеговини и Албанији у годинама 1876—1878. Писац се нада „што већем сабратском одзиву и куповини“ и то не из свога интереса, него „обзиром на важност оних бесмртних јунака, које ово дјело заступа.“ — Да ли ћемо, Боже, доживети кадгод и „друго умножено издање“ *Змајеве* „Певанице“, кад се *Шаркићеве* песме ево већ по други пут штампају!

— У Дубровнику су накладам књижаре Д. Претнера изишле „*Херцеговачке народне песме*“, које само Срби Мухомедове вере певају. Песме је ове скупко и на свет изишло *Вук вишић Врчевић*. Не знамо да ли су већ кадгод штампале и шта је с њима до сада било после Врчевићеве смрти. У књизи су овој ове три песме: „*Врхулево Алија*“, „*Жења Рњице Алија* и приморца Илије“ и „*Волчић Алија* и *Задралин Тодор*.“

Б Е Л Е Ш К Е.

(Споменик Људевиту Гају.) У Крапини, где се родио славни Људевит Гај, душевни препородитељ хрватског народа, склопио се одбор, да подигне Гају достојан споменик. Добро познати уметник Рендић израдио је Гајево покрсје и ово ће се наместити на вгодноме месту у Крапини. Власник онога поседа, на којем је и кућа, где се Гај родио, склопио се да прода тај посед, па се сада предлаже, да се кућа та откупи, и с тога ће се на ту цео купити по народу прилози.

(† *Моја Гавриловић*), државни саветник у миру умрло је 3. јан. о. г. у 93 години живота свога. Покојник је рођен у Ср. Карловцима, али је још г. 1830. прешао у Србију. Покојник је међу осталим легатима учинио и лепе дарове појединим заводима и друштвима. Тако је оставио српској карловачкој гимназији 5000 динара, „Друштву св. Саве“ исто толико, и т. д.

СТАТИСТИКА.

(Колико се потроши алкохолног пића у Енглеској.) Народна жеђ у Великој Британији и Ирске (са 38 милиона душа од прилике) потребовала је године 1888. укупно 27½ милиона барела (барел 150 до 160 литара) пива или просечно 122 литре на главу. Сем тога потрошило се вина и других шпиритуоза 48½ милиона галона или 220,385.500 литара. Да су живи и здрави!

РАЗНО.

(Највеће библиотеке у Европи.) По извештају генералног управника француске народне библиотеке у Паризу има тај завод сада 2,078.000 свезака, дочим је „Британски Музеј“ достигао једва 1 милион свезака. Библиотека у Минхену има 800.000, у Берлину 700.000, у Дрездену 500.000, а бечка 300.000 свезака. У ватиканској библиотеци у Риму налазе се само 30.000 свезака, али зато 25.000 врло важних рукописа.

ИСПРАВАК.

У 3. бр. „Јавора“ на првој страни у песми „Залуљо анђео“ у првоме реду друге строфе у место „добрих звезда“ треба „дробних звезда.“

Цена је листу: на целу год. 5 ф.р. на по год. 2 ф.р. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 ф.р. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 5.

У НОВОМ САДУ 3. ФЕБРУАРА 1891.

Год. XVIII.

СТАРА КУЋА.



Оли је та кућа, где је срећа цвала!
Зар се тако прошлост и садашњост грли?!
Сад ни крова нема, тек рогови голи —
Укућани стари, сви су већ помрли.

Још се оцак види: Ко страшило вири,
На ком стоји рода дугокљуна, ено,
Заклепета тужно, па одлети даље,
Кад угледа гњездо своје разрушено . .

Одавно ме жеља у ту кућу вуче,
Рад бих видет' како унутри је саде.
И ја пођох ево брзо кући старој,
Задовољство жељи да ми мира даде.

Са потајном стравом пошао сам у њу:
Кад у кујну ступих, туга груд ми етиште
Нема ту ни трага о негдашњем жићу,
Заман оком тражих бар старо огњиште!

Где је можда некад огњиште и било,
Сад се тамо черпић го без лена види. . . .
Крекетуша једна сакри с' кад ме спазе
Као да с' и она свога стана стиди.

Из кујне сам пошао у избицу до ње,
Кад отворих врата стара препукнута,
Прашина се диже са пода па поче
Кроз разбијен прозор вани да с' колута.

Кад у избу ступих и затворих врата,
Окогаче*) скочи тичурина нека,
Какрешта у чуду, па слети кроз прозор,
Кад у изби смотри код врата менека.

*) Окогача или смењача зове се у Срему она греда,
на којој су друге греде од таванице у накрет положене.

То јејина беше, што ј' побуних тако
Одавно на миру, у том стану њену.
То је дакле чувар, сад прошлости лепе!
Така ми се мис'о у глави покрену.

Стадох на сред избе, па с болом у души
Гледао сам немо дуварове голе:
Како их је кипа ишарала тужно
Са млазеви своји' од горе до доле.

Гле! Још банак стоји, покрај трошне пећи,
Хтео би ми причат' из прошлости сјајне
Многе доживљаје, многу лепу слику,
Многе лепе среће, слатко-малотрајне.

Можда би ми прич'о, — да причати знаде —
О богатству, сјају, задовољству, срећи,
О надама, жељи укућана оних,
Што мораше ето сви у земљу лећи.

Можда би ми реко — искуство га прати —
Како ј' срећа кратка, како се све мења:
Где је данас цвеће, сутра коров ниче,
Где су били двори, гомила камења.

Што је некад сјајем и чистотом сјало,
Данас исто сива прашина покрива;
Ко је некад гордо небу диз'о главу,
Сад у земљи мирно вечни санак сива. . .

— Ја изађох тужан из одаје ове,
Па кроз вреву прођох од гомиле света,
Видех многе људе, охولة и силне —
Ал' сујета људска мени ништ' не смета.

Лазар Николић.

Г Р И В Н А.

ПРИПОВИЈЕТКА ИЗ УСТАНКА БОСАНСКОГ.

НАПИСАО Ђ. ЈОВАНОВИЋ.

(Свршетак.)



унце већ почело кроз разгранате липе
и букве провиривати, а хајдучи без-
брижно чистили оружје попијевајући:

Од како је горе Црвљивице,
Није бољег имала јунака
Него што је Пеција хајдуче;
Кад се шета, сва се гора тресе,
Кад говори, земља се пролама,
А кад пуца, стотину обара.
Ах се јунак гори не послужи
Већ послужи најмлађи од друга,
Услужи се Гривна Приточанка,
Због ње гора зелени се листом,
Због ње цвета Црвљивицом цвјеће,
Због ње тице цјевају на грађу.
Кад се Гривна у гори засмије,
И гора се онда засмијава,
А кад Гривна за бабом нариче
И гора јој бабу оплакује.
Од како је Гривне Црвљивици,
Гривна јој и тијело и душа,
Јер од како зелени се листом,
Није у њој женско хајдук било.

Пејо Козарац зашкрипи зубима. Безбри-
жна пјесма хајдучка мозак му је мутила.

Пропао му план. . . Пропао му бакшиш
силног Дервиш паше! . . Живот му је о ковцу.

Смишљао је други план, а добивене пу-
шке на лебу и сољу задјевао за бенсилав

Тумарао је од чете до чете; верао се
од стазе до стазе; мотрио дрво до дрвета. . .

И ником од хајдука не паде на ум, да
пази на новог друга само Гривнино срце
што јаче купаше, од кад јој аранбаша рече:
да им и амица њен у дружину ускочио

Зачудила се томе. . . Задрктала. .

Нешто јој шаптало: да јој је амица тур-
ска улизница, па га мотрила.

Цео дан бијаше Пејо узнемирен и тек
пред вече оде до Стојана да као са рођа-
ком коју проегленише.

Тако мало посједоше па Пејо оде под
љескин жбун иза камењака, а Стојан узе
букару па ће на извор

Гривна се осмехнула невесело. Легла у
бујадику па пузећи као змија вукла се ка-
мењаку.

Сутон се хватао, а ватре почеше пуц-

кати. Јањци клали и пушке потпирашивале,
а Пеција издавао заповијест: да чим ороз
кукурекне, све буде на ногама, да се удари
на Војводин Кланац.

* * *

Наредба аранбашина развеселила је ци-
јелу дружину. Сви хтједоше будни да доче-
кају кад пјетао кукурекне.

И харамбаша бијаше се раздрагао, само
Гривна ни ријечи не прозбори. .

Усне јој од љутине чисто поблиједиле,
а округли румени образи кад-кад задркћу, а
жила на бијелом врату јој набрекне. . .

— Аранбашо!

— Шта, дијете?

— Мене је већ стид ваше пушке пуни-
ти и ја бих да гађам у душмане. Дошла сам
да се светим, а још се ником освјетили не-
јесам! Поклони ми двије пушке па ћеш ви-
ђети, како и женској за тканицом доликује. Хва-
ла! У сутрашњем боју борићу се и за брата мо-
га Стојана. Сутра ћу можда и погинути, а
нијесам казала за што сам дошла да хајду-
кујем. Слушајте, браћо, у злу другови! Кад
оно дође ферман од Дервиш-паше да се црква
српска у Језеру гради, онда дође и један
човјек мом старом Борку, па му каза: ако
хоће да му кућа на миру буде, да мене па-
ши на пешкеш пошаље. А зар да Србин
стидом својим себи богомољу купује?! Ја
не знам књиге читати али знам да то ни у
једној књизи не пише. Таки ватат ни у јед-
ној земљи наступио није. Буд вам имања
изотпимаше ваша, зар да вам цурама и же-
пама образ каљају?! Запјерите се браћо, да
ћемо сви до једнога изгинути, а слободне
ове Црвљивице да не остављамо, док се не
ослободимо злијех господара наших! Закупи-
мо се, да смо рђе над рђама ако и један
изневјерни хајдучијом!

— Заклињемо се! — захорило се из
преко триста грла.

— Чујте сад добро! Вечерас у саму
јацију присјегао се мој брат Станко пред
једним хајдуком за камењаком: да ће нас
на Унац доварати и пашиним ескеру издати.
Слушајте још! Присјегао се, да ће мене, сво-

ју сестру, предати Бихаћком кајмакаму да ме пачи на пешкеш пошаље. За то све обећао му паша педесет кућа кмета!!- Јел тако, брате Станко?

Хајдуци ћутаху као заливени, а Станко дрхташе као љесково жбуње за камењаком.

— Кад си ти кукавица, хоћу (јутра да се са пушком у руци борим, а ко се бори, тај и смрт у загрљај зове. Можда ћу погинути, па хоћу на поласку да ти братињско чело цијеливам, и то овачко!

Пушка засвијетли спрам пламичка ватриног, а Станко се сруши мртав на земљу.

Хајдуци се скаменише, а Пеција сијевну оком по дружини и викну:

— Оно друго исето утекло нам је!

Пеје Козарца не бејаше у дружини...

* * *

Паша се са губитком вратио у Петровац, да јави султану, како се раја осилила, јер и жене дигле се на оружје...

Тражио је љутих башибозука у помоћ: а султан му мјесто помоћи, пошаље ферман, да се у Румелију врати, јер је у путу нови валија босански Мехмед-Решид-паша, који неће водити битку из харема...

Ибрахим-Дервиш-паша постао је заточеник Румелијски.

Лијепа Агапа неће га више пјесмом соколити, а Зибиа му неће више старе дане својим брбљањем сладити...

Цио харем са двајест и шест бираних була остаће му пуст, ка што су Притока и Језеро опустели...

Одао је теман цилној вољи султановој и ферман на уста поднио, па се одмах кренуо на далеки пут...

Остадоше му толике жеље не испуњене. Остаде и Пејо Козарац не награђен...

* * *

Устанак се и под новим валијом све више ширио, а Пецијина чета почела се множити Црногорцима и Шумадинцима...

Пецијино јунаштво проносило се опет о српским земљама, а Босфор и Златни Рог грепеше пред њим.

Гривна се поносила његовом славом, а Пеција њеном одважношћу. Јуначка им срца цружила су се, па удружена куцаху за слободу народа свога и договараху се, како ће тој слободи једно крај другог почивати...

И вјесник им поквари те договоре:

— Јуче га на колац ударише — јави јој. Гривна је писнула да се до бога чуло.

— Аранбашо! Чујеш ли? Мој Борко на коцу издахнуо! Не благослови ме у цркви Језерској... Не опрости ми крв Станкову...

И опет Пеција нове славе придобијаше, а паше се из Стамбола непрестано мјењаху, ни један не смеде у Црвљивицу и Бобару завирити.

* * *

Султан се већ више не осмејиваше, већ искупи лале и везире, миралаје и младе мулезиле, па ушита, има ли јунака међу њима, да Пецију у Стамбол доведе.

И Ахмед-Хамид паша, већ за две године шести, бијаше се пред Аја-џамијом заклео: да ће рају са камџијом у руци у прах нагонити...

Са педесет хиљада десница и камџија кренуо се преко Новог Пазара у одметнуту Босну султанову.

Тице га путем поздрављаху, таламбаси и борије задаваху страх горским кошутама, а усташи му се обрадоваху па га поздравиле са пушком Невесињском...

— — — — —

Ловћен и Авала затресли се од праха пушчаног, а Волга запљуснула шипраг око своје обале.

Пеција остави Црвљивицу и Бобару, Гривни и Амелици, па се слеже са четом на Турке Дубичане...

На Гашници срећа га изневери, не сачува му токе на прсима, већ га даде пушци јаничарској, да му крвцу по Уни разлије...

Јунак Пеција погину на Гашници, а остадоше му толике жеље не испуњене. Остаде Босна не ослобођена, остаде Гривна не збринута без оца и пријатеља.

* * *

Црвљивица је већ неколико пута лишће мијењала, а „Пецијину Липу“ козари су потпалили, па јој се китњасто грање више никад неће зеленити.

Само још на љески иза камењака што вјетар пирка неколико дугих праменова црне Гривнине косе, коју је она плетући искидала и на грање побацала...

Дрвена црквица из Језера у Бихаћ је

*

пренесена, а Гривна се у њој прије десет божића вјенчала са Ристом Качавендом.

Кака је год прије била јунакиња, така је сад мајка Српкиња.

Цио Бихаћ са њом се поноси.

Пеју Козарца ухватио је војвода Голуб као турског калауза на Црним Потоцима и стријељао.

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА

Немачки напишао Грилпарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак)

ЧЕТВРТА ПОЈАВА.

Евхарида, Мелита, Рамис, Робови и робинје, Прођошњи.

Рамис.

и позва нас, о господарице!

Сафа.

Да господара вама прикажем

Рамис (вачућено, полугласно).

Шта? Господара?

Сафа.

Ко то говори?

Шта желиш?

Рамис (повлачећи се).

Ништа!

Сафа.

И не збори ништ'.

Ев' ово вам је сад господар ваш.

Штогод зажели, што заповеди,

Као моју сматрајете заповест.

Не послуша л' га који, тешко том!

Облачак чело њему помрачи л',

Ја виновнике љуто казнићу.

Опростит' могу, мене вређа л' ко,

Вред њему нанет будиће ми гнев. —

А сад, мој друже, отиочини ми,

Од пута, видим, ти си уморан.

Нек дворе тебе, госта милог мог,

Дар први Сасин слатко уживај.

Фаох.

Да могу живот свој досадашњи

Изменути као рухо с тела свог,

Шат јасна мени поврати се свест,

Да будем сав, што сад сам бити рад!.

Е здраво дакле! Који само час

Сафа.

Очекујем те! Ти, Мелито, стој!

(Фаох, Евхарида, робови и робинје напуштају.)

ПЕТА ПОЈАВА.

Сафа, Мелита.

Сафа (пошто је дуго за њима гледала).

Мелито! Но?

Мелита

Шта желиш, госпођо?

Сафа.

То крв у ових само жилах при,

У срцу других место ње је лед?

И видеше га, чуше његов глас,

Тај зрак, што њему чело освежи,

И њихну пусту миловаше груд.

На јадно то: шта желиш, госпођо?

Са усана се прво откиде!

Ох, чисто си ми мрека! — Одлази!

(Мелита пође ћутећи, Сафа седне на бусењу клупу.)

Ал стани! — Кажи, збиља не знаш зар

Ма шта ми рећи, да се радујем?

На њему ништа ти зар не виде,

О чему би се могло причати?

Та где ти беху очи, девојко?

(Узме је за руку па је привуче себи на колена.)

Мелита.

Још ваљда знаш, што чешће рече нам,

За моме да је најприличније

Пред туђинима зрети преда се.

Сафа.

И ти си, јάдо, очи спустила?

(Пољуби је.)

То дакле беше? Ја за старије,

За живље дадох ону поуку.

Швигарици још младој приличи,

Срамота што је за удавачу. —

Но гледај, гле! Од кад те оставих,

Променила си ми се у многом.

Не познајем те више, већа си

Нарасла нешто —

(Опет је пољуби.)

Ти голубице!

Ти право рече: онај савет мој

И теби вреди, да га послушаи!

(Устане.)

Што свеђ још тако нема, плашљива?

Не беше таква. Чеге с' плашиш сад?

То није Сафа, горда владарка,
 То Сафа друга збори са тобом!
 Поношљивост, честољубље и гнев
 И друго све, што у ме беше зла,
 У овај натраг не донесох дом;
 У крило вала још утопих све,
 Кад брођах с њим по мору дебелом.
 То и јест' моћ и снага љубави,
 Да све племени, што јој дирне дах,
 Као сунце јарко, кога златни зрак
 И облак тмаст у злато претвара.
 Увредих ли те наглом речи кад
 Их иначе ма чим — опрости ми!
 Као сестре ћемо од сад рођене
 Проводити уз њега заједно.
 У једном само бићу боља ја:
 Уживати ћу љубав његову.
 Па добра бићу као добар дан!

Мелита.

Зар ниси сад, не беше л' свагда зар?

Сафа.

Толико добра, зла што нисам још!
 Но мало то је, да одговори
 Тој награди, што живот краси мој.
 Он срећан, мислиш, биће љза ме?

Мелита.

А може л' с тобом срећан не бити?

Сафа.

Шта имам јадна ја да њему дам?
 У јеку он је бујне младости,
 Најлепшим цвећем жића закићен
 Пробудила се истом јасна свест
 Те задивљено снаге пребраја,
 Високо диже лет у недоглед
 На смелих крилих кано ора сур.
 Штогод је лепо, часно, велико,
 Јунаково је, његов сав је свет!
 А ја! — Ох чујте, с неба бози сви!
 Повратите ми дане минуле!
 Угасите у грудих ових траг
 Радости старих, старих болова.
 Што осетих, учиних, препатих,
 Нек није више, ни у спомену.
 У оне дајте да се вратим дне,
 С округлим кад још обрашчићима
 У нов свет уђох нове душе ја,
 Неодређен и таван осећај
 Кад раздирати стаде груди ми;
 Кад слутња само, не познање још,
 Што донде мучи, мир док не сруши,
 Са струна мојих одјекиваше;

Вилистан кад ми беше милошта,
 За мене стран, вилистан непознат.
 (Наслони се на Мелитине груди.)

Мелита.

Ти мора да си болна, госпођо!

Сафа.

На ивици сам јаза широког,
 Што међу њим и мноме страшно зја;
 Ја видим преко златни онај крај
 И сижем оком, али ногом не! —
 Ох, тешко сваком, кога ташта сен
 Честољубља и славе привлачи
 Те не милује својих тихи круг!
 По узрујану мору броди тај
 На лаку чуну. Нема цвећа ту
 Ни усева ни дрвља зеленог,
 Са свију страна сиње безмерје.
 Тек из далека види обалу,
 Са хуком вала тмуло помешан
 До њега једва стиже милих глас.
 Па кад се најзад он предомисли
 И поврати у мили завичај,
 Премалећа и цвећа нема већ,
 (скине венац па га жалостиво стане гледати.)
 Тек сувог лишћа шушањ чује тад.

Мелита.

Тај лепи венац! Надземаљски крас!
 За њиме теже хиљадама њих
 А добити га једва може ко.

Сафа.

За њиме теже хиљадама њих
 А добити га једва може ко.
 Је л' да је тако? Хиљадама, јест',
 За њиме теже, али у залуд!

(метне венац опет на главу.)

Ко славе има, нек је не ружи,
 Ох, није она безначајан звук,
 Божанске снаге даје додир њен!
 Ја нисам тако ни сиромашна,
 Од мене није он богатији.
 Та садашњости дичи мене дар
 И прошлости и будућности цвет!
 Не поимаш ме, чудиш ми се, је л?
 И боље ти је не разумети!

Мелита.

Ти љутиш ми се?

Сафа.

Не љутим се, не!
 Сад иди, чедо, па обзнани ми,
 Господар твој кад за ме запита.
 (Мелита оде.)

ШЕСТА ПОЈАВА.

Сафа сама.

(Утонула у мисли, чело наслонила на руку; седне за тим на бусењу клупу, узме лиру те појединим акордима стане пратити речи своје.)

Златног престола Афродито,
Зевсова ћери домишљава ти,
Не дај, да ми терете душу
Бриге, невоље, очај и страх.

Него сађи, ако те икад
Струна мојих занесе глас!
Ти ми слушаше свирку често,
Кад очин златни оставиш дом.

Знам, кад упрегнеш у кола сјајна,
Зауздаш несташних врабаца пар,
Чило машући цркасти крили
Полете с тобом са неба доле.

Дођеш тако; умилан осмех
Челом ти дичним разаспе сјај,
Питаи ме, о што тужим и венем,
Какав ли тишти то срдашце јад.

За ким гинем у чежњи бујној,
Кога рада је немирна груд
Благо да освоји мрежом сласти;
Ко то Сафи занесе ум?

Клони л' се сад још, за тобом мреће,
Дарова сад неће ли, даваће сам,
Не љуби л' тебе, љубиће скоро,
Послушно пазећ' на сваки миг.

Дођи и сад, јаде разагнај,
Који срце ми распињу зло,
Дај да ми буде, за чим сад тежим,
Помоћи дај ми за сладосни бој.

(Уморно завали главу.)

Завеса пада

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео **Александар Ј. Ђурчић** богослов.

(Наставак.)

IV.



Петар се био упутио натраг у село. Али као што је брзо мало пре одлучио, да остави одмах купку, да се не би још један пут састао с оном женом, исто тако је брзо и нестало те одлуке, јер му се повратио пређашњи мирни расположејај, и он окрете хотелу, где се растао с Иванићем.

„Ха, ха, а чега да се бојим! Нећу је ја тражити, а ако је баш сретнем — нећу оборити стидљиво очи! Али шта ради она овде, како је дошла овамо — овамо у ове крајеве?“

Тако размишљахше Петар и последња питања га почеше још јаче занимати.

У гостијоници седе за мали сточић поред прозора, за којим беше места само за два госта. Он није желео друштва. Иванића, ако дође, радо ће примити.

И доиста он није морао на Иванића дуго чекати. Дошао је брзо, али не сам. Петар га на велико своје изненађење опазио у друштву оних дама и господе, што их је мало пре срео у шуми. Иванић га поздрави уљудно, и у том тренутку погледала га је и Јелена, и њему се учини, као да је мало поруменила.

Цело то друштво изабере сто чак на крају ве-

лике гостијоничке дворане. Јелена — било случајно или хотимично — заузела је место тако, да је могла прегледати читаву дворану, па наравно и место, где је Петар седео.

Но Петра је обузео некакав гнев; није могао да остане миран и спокојан, па да би ту раздраженост утопио у себи, испио је једно за другим две чаше јака и добра вина; за тим се окренуо на страну и гледаше кроз прозор на широки пут, са кога је ветар подизао густе облаке прашине. Разговор оних, што су седели на крају дворане, није могао да чује, тек час по допираше му до ушију кричећи глас Иванићев. Учини му се у једанпут, да једну од госпођа назва Иванић „бароницом“, али не могаше разазнати, на коју се односи тај назив. Говораху час немачки, а час опет, кад би заћутао Иванић и француски.

Неколико пута бацаше Петар своје погледе тамо на сто, и увек би се сусрео с погледима Јелениним. И за дивно чудо! Онај оштри израз презирања и непријатељства, што му мало пре сијаш на лицу, изгину полагано, а место њега дође израз пун мекоће и туге. Како му само брзо паде на ум оно красно после подне, кад се шеташе с Јеленом између оних красних вртова на рајским брдима, кад ју је уздрхтао љубио и притискивао и

своје груди — а доле под њима пак у долини се светљаху вали величанствене реке у заходу сунчевом! А доцније! Кад је обишао опет после неколико година, како беху тада срећни, пуни најлепших нада! А за тим оно грозно писмо!

При тој помисли стиште опет грчевито руку.

Одлучио је да дочека Иванића, кад се опрости с оним друштвом; хтео је још данас да дозна, где је сада Јелена, како је дошла у ову купку, на најзад и све друго, што год зна о њојзи Иванић. Још је чуо и то, да су заповедили да се преже. И заиста засталоше мао доцније Јелена кола пред гостијоницу, у којима беху ухваћена два велика коња. Коњска опрема а тако исто и кочијашева ливреја — све то беше елегантно и по најновијој моди.

Друштво устаде и Иванић их испрати до кола, но при изласку даде Петру знак, да ће се одмах вратити.

„Но је ли то та ваша Русиња?“ запита га Петар усиљеним осмехом, кад се Иванић натраг вратио.

„Ах, Боже сачувај! То нису странци, то су наши људи!“ Одговори му Иванић.

„Шта — одавде? Та није могуће!“

Петар се јако зачудио, а при том га је обузео осећај задовољства и тихог весеља.

„А за што не? Ваљда што говоре француски и немачки? Та то чини свако — ко зна и може!“

Петра је љутило Иванићево мудровање.

„Но реците ми — ко је — ко су ти људи?“ запита га нестрпељиво Петар.

Иванић га погледа пажљиво.

„Ко зна, — ко зна? Та можда вас још и занимају! Ах, да није мала бароница Јелена, што је седела viz-à-viz вама, и тако исто ме питала, ко и шта сте — ви! Ха, ха, ко зна, ко зна?“

Иванић се сам смејаше својој бистроумности.

„Маните се шале!“ одговори му Петар скоро срдито, но увидео је одмах, да с тим код Иванићеве багре неће ништа постићи. Заноче се дакле и с њим шалити.

„Ви би ме можда били и приказали, — али се можда бојите утакмице.“

Иванић му одговори злурадним осмехом.

„А за што ми то нисте пре казали. Ко зна, ко зна?“

„Па чекајте, — хајдемо те тамо — сутра, прекосутра, кад год хоћете. Та они су ту у Руднику. Онај с плавом косом је барон Милде, немачки принц, Прусс Рајне, па појуј, то вам је неки клерикалац, чудновато, да вам господин Јован још је причао о њему.“

„Да ли се он познаје с њима?“

„Разуме се, та до Рудника има једва три четврти часа“

„Ах!“

Иванић запали смотку, а Петар дотле врћаше нестрпељиво чашу међу прстима.

„Но, а овај други?“ питаху опет Петар.

„Онај? То је баронов зет и жена његова Милдејева сестра. Дошли су оданде некуд — ко зна, ко зна, — од Рајне, и остаће по свој прилици читав месец у Руднику.“

Тад је дознао Петар, да је Јелена — бароница Милдејева.

„Како дођоше ти Немци овамо?“ запита га Петар по изгледу равнодушно, а у истини са сиљном жудњом, да би дознао што више о негдашњој својој Јелени.

„Како? А ко то зна, ко зна! Има много новаца тај пруски јункер, па је купио пре три године руднички спахилук и скупо га је платио. Па и мој је хтео да купи — ко зна, ко зна?“

„А, имају-л' — деце?“ запита га и опет Петар. Сам не знахаше за што, али тек то питање је једва изговорио.

„Ах, немају, немају! Али, ко зна, ко зна?“

Самом Иванићу се то његово непрестано „ко зна, ко зна“ тако смешно учинило, да се почео гласно смејати.

„Дакле, кад ћемо ићи тамо у — Рудник?“

„Не знам; допуст ће ми скоро истећи — па можда ћу отићи са жупником тамо!“

„Ах, разумем! Можда мислите, да ће вас господин Јован боље препоручити. Код барона као клерикалац може бити, — али код лепе баронице?“

Петра је ражљутило то сиљно брбљање.

Један пут се сети, да је време да иде Јовану на сусрет, па се опрости с Иванићем, који намераваше да остане још до вечере у купци.

Брзим корацима се враћаше Петар путем, којим дође то јутро, и како сасвим друкчији беше његов душевни положај сад, кад се кући враћаше, од оног, кад је у купку долазио.

„Јелена, Јелена!“ шапутаху му већ по стоти пут уста, а и сам не знахаше да то говори. Све његове мисли врзле се око овог јединог питања: „Хоћеш ли ићи тамо?“

„Ићи ћу, ићи ћу!“ рече брзо, па удари штапом по цбуну, што беше покрај пута.

И том задњом одлуком повратила му се и пређашња мирноћа. Ништа није питао себе, шта намерава с тим што ће је походити, шта му напослетку може сада и помоћи, и најзад за што да раздира и своје и њезине старе ране, кад је то све већ доцкан.

„Па нека буде, што Бог хоће!“ рече после дугог размишљања, и тим се предаде неумитној својој судбини.

Јована не очекиваше дуго. Чим стигне с коли на одређено место, Петар скочи одмах на кола, и путем причаху једно другом, што су тај дан доживели. Али о госни Милдејевој, то се већ разуме, није Петар рекао му, шта је имао с њом, него говораше само оно, што је чуо од Иванића

„Ја се не сетих пре Милдејевих“, рече му жуњик, „иначе бих те одвео већ тамо. Познат сам с њима, добри су то људи.“

„Па хајдемо сутра или —“

„Кад год ти је воља!“ —

За вечером беше Петар ћутљив, и одмах после вечере оде у своју собу; но заспао није — дуго.

(Наставља се.)

ОЈ МЛАДОСТИ!



Ој, младости, слатка чашо —
Из које се нектар пије!
Ој, младости, златни данци,
Гђе нам срећа вјенце вије!

К'о перивој топлот југа
Тебе само цвјеће краси;
Ти си света, као што су
Херувимски свети гласи!

Слатке жеље, слатке наде
Сјају посред срца жива,
А под крилом златног санка
У рају ти душа бива.

У Мостару 21. дек. 1890.

К'о прожеће милоцвјетно,
Кад се сахар гором није —
Као небо, као звезде
Ти си пуна појезије! . . .

Ти љубави дижеш храм
И чистом их вјером кадиш, —
Загрљајем, миловањем
И пољупцем душу сладиш . . .

Ој, младости — ој радости,
Ти си само живот прави!
Друзи, браћо, кучимо се,
Нек се бујна младост слави!

Алекса Шантић.

ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

ОД МИТЕ ПЕТРОВИЋА



Друга лекција.*)

огледала, с којима смо се на првом нашем састанку занимали, имала су равну површину и због тога смо их назвали равна огледала. Али и све друге глатке површине, ма и не биле равне, одбијају светлост, што до њих дође, по одређеним законима. Ради тога дају и обле углавном површине ликове од предмета, који се пред њима налазе, као што сваки час можемо видети на вишним боцама од тавног стакла, на сјајним металним пудетима (дугметима) на оделу и многим другим облима глатких предмета, које имамо прилике око себе да посматрамо. И обле површине издају се дакле као огледала. За разлику од равних огледала зову се она *обла огледала*.

Кад се огледамо у поменутих облих предмета, овда ћемо одмах приметити, да нам лик изгледа са свим другачији него што нам га издаје

обично равно огледало и да се много мења по положају гледаоца. Ликови, што их дају обла огледала, различни су дакле од ликова у равним огледалима. Све облине ни не дају једнако чисте и јасне ликове, него више мање наказне. Најчистије и најјасније, који најверније одговарају предмету, добијамо од оних облих површина, које су са свим правилно округле, које су т. ј. тако начињене, да се могу сматрати као делови једне куглине површине. Уз то захтева јасноћа слика, да су те површине само мало испупчене или удубљене, да се могу дакле сматрати као делови што већих кугла. Таква правилно округла огледала називају се *сферична огледала*. Име то долази од израза *сферични* који у грчком језику значи кугла.

Ако код сферичног огледала или зрцала зрца унутарња страна, онда се оно зове *издубљено* и *шупље огледало*. Зрцали ли спољашња страна, он се такво огледало зове *исауђено*.

Кад замислимо себи праве линије, које сјајају поједино места сферичног огледала са св

*) У последњем одсеку прве лекције, која је ишла у броју, на стр. 12. у десном ступцу у 7. реду овде треба читати „шпал“ уместо „тежак“ као што је тамо наштампано.

диштем замишљене кугле, од које је оно један део, онда се такве праве линије називају у оптици *осовине* огледала. Сваки светао зрак, који у правцу које од тих осовина иде, дође на огледало одвесно и по ономе, што смо чули код равних огледала, мора сам у себи да се одбије т. ј. у истом правцу, у ком је дошао и да се врати од огледала. Она од тих осовина, која погађа огледало управо у његову средишту, зове се *главна осовина*. Средиште замишљене кугле, којој припада огледало, зове се *средишње облине*.

Пошто смо се упознали са овим изразима, размотримо најпре, како се одбијају зраци од издубљених огледала, која су и за науку важнија. Кад се такво једно огледало намести тако пред сунце, да сунчани зраци на њега падају, онда се они тако одбију од издубљеног огледала, да се сви састану у једној тачци, која се налази пред огледалом и то на његовој главној осовини тачно у средини између огледала и замишљеног средишта облине. Иако ћемо то место изнаћи, ако пред огледалом пажљиво помичемо листић папира. Кад исти дође на оно место, видећемо на папиру белу једну тачку засењујућег сјаја, јер у њој су се састали сви светли зраци, који су пали са сунца на огледало. Али пошто су ти зраци као што је познато уједно и топли, то је у тој тачци скупљена и њихова сва топлота, те ћемо за кратко време опазити, како ће се папир на том месту ужећи и изгорети. Место то, на ком се сунчани зраци после одбијања од издубљеног огледала састају, зове се зато *жижа* тога огледала. Растојање њено од огледала зове се *жижина* даљина.

То је разлог, да се издубљена огледала називају и *сажижљива* огледала. Температура у жижи зависи од величине огледала, јер штогод је веће, у толико више светлости и топлоте сунчане моћи ће оно сабрати. Издубљено огледало од 6 центиметра у пречнику и са 26—30 центиметра жижине даје већ доста топлоте, да труд ужеже. Помоћу великих издубљених огледала може тако велика жега да се произведе, да се њом дају испопити и сагорети и такве материје, које се најтеже топе и пале. Велика издубљена огледала употребљују се шта више и за то, да помоћу сабра-
тичане топлоте ложе мале парне котлове. Пречистих мери 2 метра и више, а у близини њихове намести се мали, с поља чађом нагарава, папирни котао. Сунчана топлота је довољна, испари воду и да паром тера малу парницу. Издубљено огледало тако се намести, да се може обртати према ходу сунца. Још из старог времена прича се, да је славни Архимед год.

213. пре Хр. непријатељске римске лађе пред Сиракузом западно сажижљивим огледалом, које је по свој прилици сложио из малих равних огледала.

Сунце, а тако и све звезде на небу, тако су јако удаљене од земље, да се може узети, да светли зраци од њих, сарамерно малој величини издубљеног огледала, долазе сви један са другим паралелно на огледало у правцу његове главне осовине. Чули смо, да се сви такви светли зраци, који паралелно са главном осовином падну на издубљено огледало, тако од њега одбију, да се после одбијања у његовој жижи састану. Кад се пак обратно у жижи неког издубљеног огледала налази какво светло тело, онда се зраци, који од њега падају на огледало, тако одбију, да се од огледала врате натраг у правцу, који је паралелан са главном осовином. Тим начином могу они да се распростру до у велику даљину, а да им светлост приметно не ослаби. То је разлог, што се издубљена огледала употребљују као рефлектори за осветљење на ручним лампама на дувару.

До сада смо чули, како се одбију или рефлектују светли зраци, кад паралелно са главном осовином или из жиже падају на огледало. Сад да видимо, шта бива са зрацима, који у другим правцима долазе на издубљено огледало. И они се наравски одбијају од огледала и граде ликове од осветљених предмета, који се налазе пред огледалом. Али учинци тога одбијања нешто су друкчији него што их видимо на равним огледалима, те због тога су друкчији и ликови, што их дају издубљена огледала. Најпре ће нам упасти у очи њихова величина, која није увек иста, него се мења по даљини предмета од огледала.

Иако ћемо себи разјаснити, од куда то долази. За зраке, који долазе паралелно са осовином, чули смо, да се после одбијања састају у жижи, док се обратно зраци, који из жиже падају на огледало, од њега одбију паралелно са осовином. Сви други светли зраци друкчије се владају. Пошто не долазе одвесно на огледало, него косо, то морају косо да се одбију и натраг. Налази ли се н. пр. какво светло место између жиже и средишта облине, онда светли зраци од њега падају мање косо на огледало него ли кад су долазили из жиже, те се мање косо и одбију од осовине, тако да не теку после одбијања са њом паралелно, него је секу даље иза средишта облине и то сви у једној тачци, која се види и зове *лик* онога светлог места. Да се светло тело налазило обратно у тој тачци, у којој је сад био лик, онда бисмо за тај други му положај добили очевидно његов лик на оном првом месту т. ј. између жиже и средишта облине.

Пошто за свако место светлога или осветљенога предмета, који се налази пред издубљеним огледалом, постаје лик, који лежи на припадајућој му осовини, то из груписања ликова свију тих предметних места постаје лик целог предмета. Какав ће бити, зависи од тог, на ком се месту налази пред огледалом. Ако се н. пр. предмет налази између жиже и средишта облине, онда се при том положају предмета зраци, који с његових горњих места падају на огледало, састају после одбијања доле испод главне осовине и обратно они са доњих места предмета горе над осовином. Ликови горњих места биће дакле доле, ликови доњих горе. Због тога се онда, кад се предмет налази између жиже и средишта облине, иза тог средишта добије *увећан и обрнут* лик од предмета. Мали пртеж на папиру лако ће то разјаснити вредним читалицама, које траже поуку.

Кад се напротив осветљен предмет налази за више од две жижине даљине, дакле даље него средиште облине удаљен од огледала, онда ћемо се на основу истога посматрања, али у обрнутом реду, уверити, да ће се од тог предмета добити *умањен обрнут* лик између жиже и средишта облине.

Ликови, који се добијају у оба ова случаја, јако се разликују од ликова, што их дају равна огледала. Као што смо чули, постају они отуд, што се зраци, који долазе од сваке тачке предмета на огледало, после одбијања *збија* у једној тачки пред огледалом *своје или саберу*. Ликови та могу се због тога ухватити на каквом штиту и виде се тада са свију страна, ако је тај штит прозрачан, као слика изведена у најнежнијим бојама. Ти ликови зову се због тога *стварни или сабирни* ликови. А издубљена огледала, пошто светле зраке сабирају, називају се још и *сабирна огледала*.

Најлакше даје се све то видети у мрачној соби са запаленом свећом, која се ставља пред издубљено огледало. Да се добије велико увећање, може се лик свеће у место на штиту ухватити и на собљем дувару. Јако умањени ликови најлакше се добију дању, кад се лик од једног прозора, што постаје пред огледалом, које се држи што подаље од прозора, ухвати на каквом малом штиту, за који може са свим добро послужити листић белог непровидног папира. Прозрачан штит, пошто добија сувише светлости непосредно од прозора, не би показао јасну слику ни на једној страни.

Ликови разних огледала су дакле нешто са свим друго. Као што смо чули на првом нашем састанку постају они од зракова, који се разиђу и распу пред огледалом, тако да *изгледа* као да долазе са места, која се налазе иза огледала, те се

стота само тада виде, кад ти зраци непосредно дођу у око т. ј. кад гледамо у огледало. Због тога смо и рекли за њих, да су *привидни или расидни* ликови. Пошто леже иза огледала, не могу се никад на штиту ухватити.

Иначе се могу и стварни ликови сабирних огледала исто тако и код равних и без штита непосредно посматрати. Треба само очима доћи у правац зракова, који се после састанка од сваке тачке лика опет разиђу. Тада нам се чини као да лик шови пред огледалом у ваздуху. Умањен лик лакше се даје наћи него увећан.

Видећемо да су ликови, што смо их у оба описана случаја добили, слични предметима и да им се величине њихове односе као растојања им од огледала. Што се већма предмет удаљује од огледала, у толико ближе жижи леже ликови и у толико су мањи. Лик од неизмерно удаљеног предмета н. пр. од какве звезде постаје управо у самој жижи. Оно сјајно место у жижи издубљеног огледала, на које смо пустили сунчане зраке да падају, није дакле ништа друго него мали лик сунца.

Ове сабирне ликови даје издубљено огледало само од ових предмета, који су удаљени за више него што му износи жижица даљина. Ако пак предмет стоји пред жижом, онда зраци са њега падају тако јако косо на огледало, да се при одбијању не могу више да састану у једној тачки пред огледалом, него се разиђу (дивергују) као што смо оно видели код равних огледала и то и овде тако, да се чини да долазе од једне тачке иза огледала. Због тога и издубљено огледало може од предмета, који се ближе пред њим налази, дати само *привидан* лик, који се кад се гледа у огледало види привидно иза огледала и усправљен, али се ипак од ликова равних огледала одликује тим, што је *већи него с њим предмет*. Из тог разлога називају се издубљена огледала и *увећлавајућа огледала*.

Издубљена огледала, која су начињена од некривљеног стакла са поставом од живе, не дају са свим лепе ликови. Много лепши и чистији су код издубљених огледала од метала или од стакла, које је на предњој страни превучено сребрним слојем, који се зраци од у јачој мери издубљених огледала ликови су увек мало искривљени или нејасни. Тачно израђена издубљена огледала, као што их требају за прављење већих дурбина, врло је тешко изготвити и због тога су јако скупа.

Шуњка огледала много се употребљују. Личини се њима служе, да јако осветле унутарност ока или увета, стражињег дела ждрела или грла, да би болест испитати могли. При том гледе они кроз једну малу рупу, која се налази у средини огледала

Даће се употребљује издубљено огледало за *осветљење удаљених предмета*. Поменули смо већ напред, да кад се каква јако светла лампа стави у жижу издубљеног огледала, онда се одбије сва светлост, која падне на огледало у правцу, паралелном са осовином и тако се може какво удаљено место добро осветлити. Али строжије узев није та одбијена светлост потпуно паралелна, него нешто се разлази (дивергује) и то због тога, што је немогуће наместити лампу тачно у жижу, што пламен није само светла тачка, него светло место, те се од разних тачака долазећи зраци разнo и одбијају. Да се што више светлости са таквим издубљеним рефлектором ухвати и изашље, праве их што веће, али и то има своје границе. Не би н. пр. ништа користило, да се издубљеном огледалу даде облик полукугле, јер зраци, који близу краја падају, тако се јако удаљавају од жељеног правца, да немају за осветљење никакве вредности.

Због тога се не употребљују никад издубљена огледала преко 60° ширине, него кад је потребно сакупити и рефлектовати врло много светлости, онда се употребљују сада *параболична огледала*. Каква су то огледала? Врне моје слушаице одмах ће то схватити. Кад се лопта баци косо у вис, па се добро пази, какав пут описује, онда се види да је тај пут нека крива линија. Лако је можемо оловком нацртати на папиру и изрезати отуд облик, који окружује. Крива та линија зове се у геометрији *парабола*. Тако рећи отеловљену можете је видети на бунарима, код којих из праве луле цури вода на земљу. Вода од ушћа луле до земље описује један лук, који представља половину једне параболе. Додајмо јој у земљи још другу исту такву половину, па имамо пред собом целу параболу, јер она изгледа једнако с једне и с друге стране, горе је удубљена, доле са свим отворена. Правом једном, коју повучемо из најдубљег њеног места, можемо овај изрезани облик лако преполовити. Та права зове се *осовина* параболе. Ако је око исте окрећемо, онда ћемо видети, да од тог обртања постаје једно округло тело. Тело то зове се *параболоид* и у том облику праве се параболчна издубљена огледала. Таква огледала имају наине својство, да зраке, које из њихове жиже падају на огледало, тачно паралелно рефлектују (одбију). Осветљава ли се пламеном, ког се све тачке не могу налазити у жижи онда и код њих светлост знатно дивергује. А кад се употреби електрична светлост у виду св. тог електричног лука, онда је тај светао лук толико мали (неколико милиметара), да рефлектована светлост само мало може диверговати. Уз то може да ухвати огледало врло велик део електричне

светлости и због тога шаље оно пред собом врло много светлости са малом дивергенцијом. Тим се постиже, да се и врло удаљени предмети могу још врло добро осветлити. Тим начином употребљује се сада електрична светлост у рату и на светилиницима на мору, који на више километара даљине осветљавају у свако доба море. Огњеном млазу светлости радовали су се и радују многи кушани морнари, јер им много пута лађама у невољи доноси жељно ишчекивано спасење. Поред свију морских обала налазе се такви светилиници.

Лампе на чалу локомотива, које је у њиховом красном путујућем црвенилу тако лепо видети у ноћи, имају задаћу, да осветле велики део жељезничке пруге, која напред лежи. Исте су сада већином састављене из врло многих малих равних огледалаца, која су на једном искривљеном лиму тако прилепљена, да што боље одговарају параболчној површини. Сврха осветљавања постиже се врло добро тим путем.

Издубљена огледала, која су само у малој мери крива, употребљују се као *шочастива огледала*, *огледала за бријање* и т. д. Пред иста мора се тако близу поставити, да се дође између жиже и огледала. Тада се види налик као у равном огледалу сопствена, привидна, усправљена слика, али овде *увешана*.

О употреби удубљених огледала на дурбинима разговараћемо се на другом једном састанку.

Одмах у почетку поменули смо, да сем издубљених сферичних огледала има и *испупчених*. Она се са свим другачије владају. Пошто испупчено огледало светле зраке, који до њега дођу, увек тако одбија (рефлектује), да се од једне привидно иза огледала лежеће тачке још већма разлазе него пре, то може то огледало дати од предмета само *привидне ликове*, који се виде иза огледала у *усправљеном* положају. Ти ликови увек су мањи него предмет и због тог се испупчена огледала зову и *умаљујућа*.

Испупчена огледала употребљују се или као потпуне кугле или као делови од исте. Тако их врло често виђамо као шунџе, изнутра приликом премазане или живом постављене *кугле од стакла* у гостионичким вртovima, често у многим бојама. Нарочито пружају оне красно уживање за очи, кад су намештене на местима, од куд је леп изглед. Да утисак буде чаровнији, узимају се наравски велике кугле. У њима се може у један мах видети врло лепа мала слика целе околине са свим животом, који у њој у овај пар влада.

Колико лепо изађу ове кугле предмете, ко-

ји се налазе у даљини, толико нагрднији су ликови од блиских предмета. Због тога не треба пред њим држати сувише близу предмете, који нису знатно мањи или су можда чак већи него испуњено огледало, ако нећемо да добијемо наказне слике. Урок томе грдицу лежи у том, што су ликови од удаљених места мањи него од ближих. Од већих тела, која се налазе близу пред огледалом, биће увек нека места огледалу ближа и због тога ће изгледати у лику у мањој мери умањена него друга места истог тела. Отуд онакажен лик. При-

ближимо ли н. пр. лице каквом не одвећ великом испуњеном огледалу, онда изгледа у лику нос, који је најближи огледалу, много већи према осталом лицу, које постаје на тај начин права карикатура. Ужасно наказни изгледају тако из близа и прсти.

Мања испуњена огледала употребљују се такођер ради њихових кривих ликова као *шоплетина* огледала за цеп, на ценим чешљевима и другим стварима. Врлина им је, што се у њима, ма да су мала, може ипак цело лице видети у један пут, и ако умањено.



ЈЕДНА „ПРЕМИЈЕРА“ на београдској позорници.

(Наставак).

Прави уметник имаће саградати препреке, које долазе од сређивања грађе историјске, кад од ње ствара уметничку целину, подиже зграду, која у исто време почива на темељу реалности, и подиже се у сфери чистих идеала, служећи својим вештачким обликом идеји ленога.

Право је рекао *Лесинг*, да је правоме песнику са свим довољан по један само моменат или догађај, те да отуда створи, силом своје душе, свога талента, уметничку целину у роману, драми или приповетци. Као што се ископава руда тоне, да се на ватри очисти свију непотребних примеса, тако се у песниковој души претана позајмљени материјал прве замисли. Ко је већи мајстор, тај ће силније ватру подгрејати, тај ће нажљивије одвојити најчистији материјал, добити драгоцен метал. Обратно ће бити са лошијим мајсторима. Док је Калдероновим трагедијама основа судбина и фаталне хавестице, докле се у Шекспира напротив судбина развија из слободног самоопредељења човечијег. Случајности, фаталитета, несприродности, и екстравагантције не залазите у делима правих, великих уметника. Бојазан од оскудице материјала не мучи праве песнике. Из незнатних причица Шекспир је стварао своје генијалне умотворе. За „Тира“ је узео материјал из старинских северних прича, а за најсилнију трагедију љубави, која ће назда потресати срца људска, за свога „Ромео и Јулију“ узео је мисао из сирове грађе у талијанским новелетама.

Мис *quod docet*? Да нисмо можда ради да и Цветића меримо шекспировим кантаром? Не, да-

леко смо од те помисли. Наше је било да укажемо прстом на један *факт*, како душа, осећање, мисли и полет песника даје вештачки облик делу његовом. И дијамант је тек онда добио праву вредност, кад га је рука мајстора вештачки угладила!

Ја сам хтео сада да проговорим неколико речи о *трагичности* у опште, за тим да видимо, је ли, и у колико „Душан“ трагичан карактер, кад је писац већ своје дело кретио трагедијом. Но то ми се види неугодно да учиним сад у овоме уводу. Боље ће бити да то одложим за доцније, управо да о томе буде реч онда, пошто се поближе упознамо са садржином ове трагедије, њеним главним јунаком, и карактерима споредних, донуђујућих особа, које делају, утичући на развој и заплет у радњи. Онда ће нам бити лакше да се јасније разумемо.

Нека ми се не замери, што сам се оволико забавио на уводу. Сматрао сам, да је одиста нужно, да изнесем своје погледе о неким општијим условима, те да из раније још назначим становиште, с тога ћемо проматрати ово дело, и донети о њему свој суд.

У излагању садржине бићу што је могуће краћи. Дело је доста познато, јер се до сада много пута представљало, а поред тога наградио га је и штампачки издавачки фонд пок. И. Коларца у Београду. Критичар износи свој суд за ове, којима је дело познато, за то ћу ја садржицу прећи летимично.

Доста је било начелне дебате, време је да пређемо на специјалну расправу. Још у римском праву важило је начело, да нико не може бити осуђен, док не буде саслушан! Поштујући ово начело правичности, које и данас важи како пред

законима државним тако и пред литерарним, ми пуштамо Цветића да говори.

Трагедија почиње у престоној дворани, у Скопљу. Маћеха Душанова, краљица Марија, која се по смрти Дечанскога преудала за Угљешу, отпочиње комад доста дугим, и досадним монологом. Она нам открива своју паклену душу. Казује нам како је она, „кћи Палеологова, најчувенија лепотица у пространој царевини византијској“, пошла за седог „варварскога краља“ (Дечанскога) да и њега и његов народ себи потчини. По смрти његовој преудала се за непознатог војводу, да би лакше осигурала престо и круну своје јединцу Симеону. Има да уклони две сметње: Душана, с којим води већ одавно скривену борбу, и Кантакузена, који се налази на двору Душановом, камо је дошао, да од њега тражи помоћи, како би се дочепао престола византијског.

Али, како да сатре, Душана? премишља Марија. Душан нема махна! Он је „мудар владалац, редак војвода и државник,“ а поред тога и „јунак, у кога је дивско срце.“ Али је Душан и — човек! Ето помоћи Марији. Дакле „Душана ваља поткопати са човечије стране, разорити му домаћи мир и срећу,“ — јер нема човека под сунцем „коме неће око синути грешним сјајем — кад угледа женску лепоту и дражи. — Марија се дакле решава да Душана намами на једну своју рођаку, принцезу Анђелију, која је дошла у Србију као посланик царице Ане, и нејаког јој сина Јована, да спречи савез између Душана и Кантакузена. Кад усге да Душана замахтија лепом Анђелијом, тада ће му разорити домаћу срећу, убити му углед пред властелом и народом и створити неслогу у држави, јер ће се тада на Душана подићи својта и браћа краљичина.

У овоме чину сазнајемо за љубав Милице, кћери Југа Богдана и кнеза Лазара Хребељановића, Душановог посинка.

Долази и Душан окружен великашима. На двору Душановом су две партије међу српском властелом. Једна од њих ради за грчког великаша Кантакузена, а друга за Ану Палеологову, која брани престо своје младолетноме сину Јовану, од истог узурпатора Кантакузена. Обе партије живо раде за своје кандидате, препирући се пред Душаном. На послетку партија, која ради за царицу Ану, и на челу које стоји Вукашин, успева, да Душан тво прими и саслуша посланика Аниног и Јованог, лепу царевну Анђелију. На томе и остане. Марија се у потаји радује, што јој се чини, да је Анђелија већ својом првом појавом успела, да се падне Душану. Али Душан не обећава ништа Анђелији, јер сад ће доћи на договор Кантакузен,

но је не лишава ни наде. Долази и Кантакузен и настаје државно веће, где има пресудну реч краљица Јелена, која стаје на страну Кантакузена, бранећи га од велике уцене, коју му Душан тражи за помоћ да га погне на византијски престол. Најзад и Душан „да би поштедео и себе и њу“ (краљицу) пристане на савез по оцену Христопоља, и удаје Оливерове кћери за сина Кантакузенова, који ће остати као талац на двору Душановом. Но док је Душан испраћао великог госта, дотле се међу српским великашима изроди таква свађа, да у мало не дође до крви, и Душан, при повратку једном бриљантном беседом утишава раздор, и мири завађене великаше, причајући при томе о својим намерама са Византијом, и о своје оцу, кога је уклонио с престола.

У другој чину видимо како се Душану почиње плести замка. Уз сина кантакузеновог на двору Душановом налази се и лекар — видар — Зено. Из Византије вратила се опет лепа Анђелија, са новим понудама од царице Ане. — Политичарка — подводница Марија већ се с њоме договара, како ће Душана ухватити у замке. Ту је и Кантакузен. Он је упропастио под Серезом и своју, и помоћну војску Душанову. Побеђен и осрамоћен сумња да ће му Душан више дати помоћи. Он се решава на клизав пут. Мислећи да ће краљицу Јелену завести да буде његова, он изјављује љубав жени Душановој. Али ту наседне. Поштена и узорита краљица гнуша се понуде Кантакузенове и оставља му — презирање. Кантакузену остаје последње, да тражи помоћи у Турака.

Али ту је још и папин посланик, кардинал Патски, који преко Зена уговара с Маријом заједничку акцију против Душана. Патски обећава папину помоћ, да Маријин син седне на српски престо, а Марија опет да проведе Србију под папине скуте.

Душан се враћа из Босне, где је угушио буну, и прима лепу Анђелију, која, заљубљена у њега, брзо заборавља своје посланичке поруке, и мами га себи у склоњену одају, „у миру и самоћи, кад се спусти тиха ноћ,“ да „слађе“ већају о државним пословима Душан обећава, да ће доћи, а краљица Јелена затиче их баш онда, кад се „лепи“ посланик веша о врат Душану. Међу тим мало пре овога краљица Марија разјарила је Душана, својим причањем о оној сцени, између краљице и Кантакузена, коју је она прислушкивала. Душан због тога хоће да се освети својој жени, коју назива „неверницом.“

Али када се спрема да иде на тај састанак, да проведе ноћ код лепе Анђелије, иза сцене зачу се глас његовог сина: „Оче, оче мој!“ Душан се

тргне, узвикну: „Природа ми заповеда да се вратим“, — и грли сина. . . .

У *шрећем* чину прима Душан у аудијенцију папиног посланика, Патског, који нуди Душану за освојење Цариграда десет хиљада оклопника папних најамника, за тим сву војску угарског краља, војску немачких и хришћанских владалаца, по цену да пристане на верску унију. Душан не пристаје, а папин посланик, у име светог оца папе, баца на њега проклетство и на његов народ. Душан анатему прима са смехом, и задржава Патског на своме двору!! После овога настаје опет причање из историје и измирење Душана са женом.

Друга промена овога чина је једна од најпомпезнијих сцена, које сам икад на позорници гледао. Цео церемонијал Душанова крунисања у Скопљу тако је вештачки и пажљиво инсцениран, да заноси гледаоце својим бинским ефектом. Ту се Душан с војском и властелом решава, да удари на Цариград.

У *четвртоме* чину гледамо опет, како Марија, Анђелија, Патски и Зено лове Душана својим интригама. Душана јуре великаши, и опет се на широко и на дугачко говори о „државним стварима“. И као у пређашњим чиновима ми слушамо тачно и детаљно историјске податке Интриганти смишљају и навршују овако лукавство. У дворском врту у Сересу Душан радо проводи ноћу на једном усамљеном месту, где размишља у самоћи. Ту краљица Марија облачи у бело, и изводи као „духа“ или „анђела“ лепу Анђелију, која је врло дражесна, јер излази расплетених коса, и „деколте“. Патски, папин посланик облачи се у рухо Душановог оца, Дечанскога, излази као дух, као сен покојникова, која се Душану често привиђа, од кад га гризе савест за насилничку смрт очеву. Дух — Патски — саветује Душану: да прими погодбе папине, да узме Анђелију, па ће добити опроштај и Цариград! Но Душан се брзо прибере, сумња да је то баш оригиналан дух оца му, „свест му се буди“, те хвата за јаку лажног духа, позна у њему Патског, позна и Анђелију, те Патског, предаје стражи и умирује царицу „да је једним кроком згазио две змије!“

У *петом* чину смо на бојноме пољу, у логору код села Дјавола. Ту је не само Патски и Зено, већ и бутун све жене из двора Душанова. Патски нам прича, како ће помоћу Зеновом да отрује не само Душана, већ и Марију, која као саучесница зна за његове тајне. Из борбе враћа се Душан да обиђе дворске даме. Жедан је, и испија пехар руменике, које му предаје сама царица, али је пре тога Зено усую отрова. Душан одлази у борбу, пошто је пустио Патског у слободу. Тада Зено по-

враћа свест царици Марији, коју је дотле неком биљком залудио. Но ова га убије и опет полуди. Али се и битка свршила. Још само један корак па је Цариград српски. Дошли су већ и посланици цара Јована. Нуде Душану мир, и дају му све земље до Цариграда. Кад се Душан заклиње посланицима да ће цару Јовану „оставити ахајске и јелинске области, и да ће га бранити од Латина и Османа“, падне и умре! Из његових последњих речи чујемо, да он сам своју смрт сматра као казну Божију, за оно што је учинио своме оцу, Дечанскоме!

Хвала Богу! Ето нас на крају трагедије. Ја сам нарочито у краћим цртама извео садржину, придржавајући се најважнијих ствари, да се у главноме упознамо са током и целином ове трагедије. Појединости сам прелазно остављајући да о њима говорим кад будемо расклапали део по део, и кад буде речи о појединим сценама и типовима. Где буде потребније, ми ћемо се дуже задржати и подробније разговарати.

А сад хајмо даље.

Сима Ј. Аврамовић.

(Наставиће се.)

ЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

II.

Опет о шушњу.

Послије Вука појави се и г. Св. Мл. Бајић као скупљач народних умотворина. Вук је *овога посла* ради путовао „по разним крајевима народа нашега“, а г. Бајић као да се из Баната није никуда ни макао. Па будући да Банаћани не казаше г. Бајићу познату нам пословицу онако, као што ју је Вук негдје на страни чуо и ухватио у перо, не имаде г. Бајић пречега посла него да и њу тобоже поправи. Покојни Рајковић није мјерио само на *банатски* кантар, па је забацио ту поправку, али г. Бајићу не даде нешто мира, па огласи њу и још неке приговоре оваке врсте преко „Стражилова“.

Госп. проф Живановић *прошумачио* је г. Бајићу, да „нема никаквога смисла“, е је реч „*шолковати*“ постало од *шолко* = *колико*“; а *тедашњи* мој књижевни пријатељ један био је добио вољу, да му докаже, *е је Вуку* „*било* *изближе* *познато*“, како се *погача* *нашире*“. Још онда хтио сам и ја да довикнем г. Бајићу: није се сав народ наш слегао у Банат!

Јесенаске сам опет листао „Стражилово“, па сам одмах написао оно, што је изишло тек у бр. 45. овога листа. Одговор г. Бајића веома ме је изненадио; но нека помисли само, како би тек Вуку

било, да је доживио овако оцјењивање свога рада. Биљешити све, што народ говори и зна, није рђаво; али при поређењу туђе радове трпати у запећак, и то само за то, што Банафани другчије причају, то је оно што не ваља и што није имао онај пар на уму г. Бајић. Вук је приближеио овако, како се и данас н. пр. чује по Сријему, а г. Бајић требало је казати, да се та пословица чује по Банату онако, као што ју је он објавио. И тада не би нико ни ухом макао; али Вука поправљати и подметати му да није „изближе“ знао ово или оно, не би онда било прилике. А то је, чини ми се, и навело г. Бајића, те је узео банашку „народну својину“ за мјерило и Вукова рада.

Срамота је, да се око „шушња“ препиремо, јер је „шушањ“ и у „Немачко-српском рјечнику“ Вукову „abgefallenes Laub“; а да у пренесеном смислу може и ова ријеч имати више значења, то је опет нешто друго. Не да бар колико толико ублажим г. Бајића, јављам му, да ријеч „пармак“ долази и у Вукову рјечнику и да значи „повјесма, што се извлаче из великога власа“. Али гдје је сакривена, не ћу да кажем; но ко је буде тражио, нека добро отвори очи.

М. Мидић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Вел. Книжиди је покренута нова збирка књижица за поуку и забаву под натписом „Ратарске“, а намењена српском ратарском свету. Не зна се, ко покрене ове читавице за народ, само је назначено „Накладна штампарија у Вел. Книжиди“. Биће ваљда то штампарија родољуба српског Јована Радла. Изиле су на једанпут три свеске, но не каже се нигде, шта је намера и циљ овиј збирки, већ ако да по посвети „српским ратарима“ не уамемо, да ово мисли бити библиотека за наш ратарски свет. Ове три свеске доносе свака по једну приповијесту Лава Толстоја, у преводу М. П. Туторова, које су све три прештампане из „Садашњости“, а две од ових изиле су већ и пре тога у српском преводу. Те су три приповетке ово: „Бог види мистину, но не каже одмах“, „Где је љубав тамо је и Бог“ и „Два сворца“. Цјела је књигама тако малена, да их заиста може сваки ратар лако набавити: прва свеска стаје 4 н., друга 6 н., а трећа 9 новч.

— У Београду се покрене лист „Право“, часопис за правне и друштвене науке, који ће излазити једанпут месечно. Уредници ће бити Андра Ђорђевић, Ст. Максимовић и др. Милењко Р. Весинић. Уредници „сматрају за наплатно“ да докажу „неопходност једног оваквог стручног часописа“. Јошда би популаран правнички лист неопходнији био у нас од „стручног“, да поучи свет наш о правничким потребама, као што су поједини чланци у календарима нашим увек брзо дошли.

— У Вадру је покренуо Никола Шимић опет поново свој лист „Јукта“, која је већ излазила пређашњих година. (Тога не знамо, што се сад рачуна на листу опет „Година“) Други број „Јукте“ доноси међу осталим чланак из пера кнеза Чедомира „Знај Јован Јовановић“. У чланку се вели,

да код Змаја „крз толико година певања му, још ни цигла једна струна на дивној гусли није попуцала“, и да је он песник, „кому код Срба и Хрвата нема равна, колико их је живих песника“.

ЧИТУЉА.

(† **Василијан Петровић**), епископ бачки, преминуо је наенада ноћу између 17. и 18. јануара о. г. Покојник се родио на нову годину 1820. а епископом је постао 6. Петрову дану 1882. Тело му је балзмовано и упокојено у новосадској саборној цркви у гробници владике Хранислава. Укоп му је био врло свечан. По свршеној служби божјој држано је свечано опело, којему је на челу био сам патријарх Ђ. Вранковић. На спровод се слегао многобројни народ одавде и са стране. За владикау Василијана кажу да је био пријатељ наше црквено-народне аутономије и човек добра срца. Нека му је леп спомен у народу његову!

БЕЛЕШКЕ.

(„Agence slave“). Под овим именом постоји у Вечу од журналисте Кучере ново створени новинарски уред, који је на темелу својих многобројних директних свеза у стању да даје сваком интересантна, тачна извешта о свим политичким, књижевним, научним и економским одношајима сваког словенског народа. „Agence slave“ има своје заступнике у свима главним градовима словенским, па је за то у стању сваком на какав извештај брже и лакше прибавити, него што је то појединцу могуће. Књижевно одељење ове агенције даје извешта у свима гранама литературе и прелаже преводе у све словенске језике. Когод какву информацију треба, нека се обрати на споменути уред под адресом: В. Кучера, власник „Agence slave“ у Вечу (Wien, I. Hauptpost, Fack).

УМЕТНОСТ.

— Роберт Толкигер, који се бави на Цетињу, Јаваља, да од нове године намерава издавати своје нове композиције за гласовир за две руке под натписом „За Јована“, у свескама тромесечним. У свакој од ових свезака биће по једна већа композиција. Циљ је Толкигеру, да овим пружи прилог нашој српској домаћој музици. Композиције ће се тога имати за основ наше народне мелодије и за то ће по својој садржини одговарати поглавито српској мисли и осећању. Садржина првих двају свезака биће цитирање на две србијанске и две босанске народне мелодије, којима ће следити у другој половини ове године композиције на пригорске мелодије, које су оригиналне, а врло мало познате. Претплата на читаву годину износи 4 еор.

РАЗНО.

(Дневница саборских посланика г. 1837.) У једноме извештају са сабора г. 1837, на којем је за митрополита изабран био епископ бачки Стеван Станковић, читамо ову белешку о дневницима: „Сва ова господа имали су од онога дана, како су се од својих домова кренули, док опет натраг дошли нису, крај подвова још поседњевне дијурне. Командирендер на дан 20 е., његов секретар 8, национални секретар 5, генерал 6 е., обрштер како и обрстлајти. 5, мајор 4 е., а сви остали без разлике чина и стања сваки дан 3 е. у сребру, — то је после по учинио размјерију од свју домова наше цркве сакупио и црпшеу натраг вратио.“

(Владика Георгије Хранислав). Приликом упока преминулог епископа бачког Василијана Петровића отворена је костурница Георгија Хранислава, најпре пакрачког, а затим бачког епископа, који је сахрањен у новосадској саборној цркви између леве певнице и престола матере божје. Сандук је Хранислављев дрвен и изнутра свилом постављен још добро одржан нађен, те и ако је труо, одржао је ипак свој облик и целину. Свилену митра нађена је мекана и спљоштена, а на њој златан крст са јабучицом, а осим тога још један златан крст на грудима. И одежа је свилена првенкаста добро одржана, и ако јој је боја посукнула. Грудни кош владичин остао је у целини и тек при додиру се размакнуо и попустио. Покрај сандука владике овога нађене су још неке кости, но не зна се чије су, без сумње опет којега црквенога великодостојника из прошлога столећа, јер у овоме столећу сахрањен је у саборној цркви само још епископ Гедео, али се за овога зна, да је упокан на десној страни, код владичинога стола и десне певнице. Владика пак Јован Јовановић умро је приликом каноничне визитације у Сомбору, те је онде и погребен; остале бачке владике (Станковић, Анђелић) постали су митрополитима, те су умрли у Карловцима. Платон Атанацковић је сазидео себи на алманском гробљу црквину, у којој је сахрањен са својим сином и синовцем. У костурници Георгија Хранислава нашла се и урва, у којој му је смештен дроб, из чега се види, да је био балзамован, и ако непотпуно и ваљда без довољно конзервирајућег материјала, пошто су му лубања и друге кости остале голе и сухе. — Овом приликом ћемо споменути да је владика Храниславу наш песник Сила Милутиновић Сарајлија синева оду, која је засебно штампана у штампарији Павла Јанковића у Новом Саду под насловом: Усклик на инсталацију његовог преосвећенства високодостојнијег господина Георгија Хранислава православног епископа бачког, сегединског и јегарског 28. јануара 1840. Од Чубре Чојковића Черногорца. — Осим тога писали су му и други оде и славопоје, тако и Јован Чокор, професор мађарског језика на гимназији новосадској, Филип Пејић и Милош Поповић. Овај последњи приликом доласка владичиног (из Пакраца) у Нови Сад 19. септембра 1839. — По смрти митрополита Станковића био је владика Хранислав администратор митрополије до избора Јосифа Рајачића за митрополита на сабору 1842. Познато је, да је на овоме сабору Рајачић изабран *већином гласова*, а не једнодушно. Он је добио 50, а Пантелејмон Живковић, темшварски владика, 24 гласа (сомборски сенатор Коњевић гласао је за архим. Плат. Атанацковића). Кад је обављено гласање, онда су — каже се — епископи Живковић, Јовановић, Атанацковић и Рац потписали протест против Рајачића, те га још истог вечера куриром послали у Беч, а истом приликом је администратор митрополије владика Георгије Хранислав „сам за себе устројивши прошеније, да би он као најваслужнији височајше за дјелствителног архиепископа и митрополита *наименован* био, к његовом црквеном величанству отправно.“ (Види Достојамјатност у Јерархији карловачкој. Народни сабор 1842. год. у Н. Саду 1845. стр. 69). Цар је за тим потврдио кандидата већине Јосифа Рајачића за митрополита. У споменутој књијаци осуђују се још неки поступци владике Хранислава. Онога дана, кад је стигла потврда Рајачића (која се назива „деноминацијом“, *наименовањем*), држао је Хранислав неправилну седницу кон-

висторије, на којој је било само три члана, два монашког реда и прота митровачки Ивановић (писац „Новог Паутарха“), те је ту три преступа учинио: попунио је путем *симоније* протопопство карловачко и људанство јавачко особама, које су му се препоручиле митом, и осим тога одузео је парохију једноме посланику свештенику, што овај није гласао при избору за њега, али за онога, за кога му је он саветовао. Сада приликом смрти владике Василијана морала се гробница владике Хранислава *шражиши*, јер нема ни на једном гробу назначено, где је гроб и чији је. И за Гедеонов зна се само по причању врло старих људи. С тога би требало, да се на мраморној плочици назначи сад и на Хранислављеву и Василијанову гробу ко ту почива, а ваљало би и Гедеонов гроб забележити. Уједно ћемо приметити, да држимо да је погрешка била сада отворати костурницу Хранислављеву, отворати сандук му и дирати мошти му, одело и оправу, јер се тиме пореметило и помицало тело његово и срушило, што је још било у целини, јер је гробница врло малена, грађена је за једнога самртника, те да би и пок. Василијан се сместити могао, морало се све помаћи и претиснути. Кад нема велике костурнице за наше црквене поглавице, онда би ваљало за свакога нову градити, а не туђу кварити и кости дробити. — За владике Хранислава зна се, да се нешто и књижевностју бавио. На књижевности је радио још пре него што се закаљуђерио. Писао се најпре *Гаврило Хранислављевић*, а после краће Гаврило Хранислав. У калуђерству је добио име *Георгије*. Први су му стихови изишли још 1798. године у похвалу Стевану Авакумовићу, кад је примио „жезл архијерејски.“ То је писао као јуриста у Пешти. Други му је рад изишао године 1802., а то беше: „Цајет на гроб Јоана Рамча ковиљскога архим. дне 11. дек. 1801. усопшаго.“ Шафарик напомиње, ја је ово писано хексаметрима и пентаметрима на слику, а у строфу иде по пет стихова. Први хексаметар није у сликовању, 2. и 5. стих пентаметар су и сликују се. Године 1804. (Шафарик држи да ова година није поуздана) издао је Хранислав кувар, што га је превео с немачког под натписом: „Поварнаја книга, по немачкому кохбух, првим опитом — с њемачкога на славено-сербски во Вијене преведена, изд. Дамјана Каулицији.“ (Овде се потписао „Хранислав“, а докле је било „Хранислављевић.“) У години 1808. изишле су од њега „Рјечи надгробнија“ (Шафарик 468). Године 1815. изишле су две радњице његове: „На смрт високоблагор. госпожи Јосифи Стратимировић от Кулшин, рожденија Текли“ и „Преосв. г. Стеф. от Авакумовић Еп. Карлшт.“ Умро је наскоро после сабора од 1842. године, који је завршен месеца октобра, а за администратора намештен му је био данашњи епископ будимски, старина наша Арсеније Стојковић.

(Знање *жад* је *мрав*) И при врло ниским температурама (— 15° R) могу се по мишљењу норвешког друштва енцијера и архитекта добре градње извршивати, ако се с потребном пажњом зготови материјал за издање. За прављење истога треба узети негашен креч. Што је нижа температура, у толико више креча треба. Малтер треба направити непосредно пред употребом и то само у малој количини, те употребити га док се још у њему држи топлота, која је постала од гашена креча. Опекс морају увек лежати под кривом и најгорњи слој опека, који се дневно наслаже на зид, мора бити увек заштићен од снега и кише. *М. П.*

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: а читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 6.

У НОВОМ САДУ 10. ФЕБРУАРА 1891.

Год. XVIII.

РАТ У МИРНО ДОБА.

СЛИКА ИЗ СЕОСКОГ ЖИВОТА.

Написао В. Милан Марик.

I.

У селу беше све мирно. Све је текло својим редом, ни да би се коме што учинило криво, ни да би се, да речеш, за онога малог трунка, што га једва приметиш, ни да би се за њега когод жажалио. После љуте битке, после многих препирака, кортешовања, једа и бриге, наде се по свом селу мир и тишина. Умореним духовима требало је, после силних напрега, починка и одмора, како би се за будући рад и посао што боље спремили и не дај Боже, ако би наступила какова непогода, што је у овом злослутном времену тако често похађала овај народ, да би се онда што боље одморнији и спремнији одупрли и отклонили је, како би и на даље кусати могли слатки плод своје борбе и војевања.

У општини је седео началник и сељани, зар што већ навикнуше на њега, на његово строго, чиновничко лице, ускореше и сами мир и ред, а како већ беху огуглали на његове заповести и управу, мирно, као да речеш, са неком урођеном покорношћу врпху и на даље своје грађанске дужности.

Закон, ех закон!.. Беше он за њих појмљиво чудо и нешто, нешто, што је зар њим дано, што је морало бити. Свака заповест оснивала се на томе закону, те беше за њих света. „Тако закон налаже“, или „у закону је тако“, или најпосле „то је закон“, и беше доста да их убеди.

— „Брате, закону се не сме нико противити!“

А деда Липа тек, па се усуди и даље.

— „А што ми је то .. то ... кажеш: закон?“

— „Закон, то је воља високог царства!“

Море!.. воља високог царства!... Ех, ту се онда није шалити. То је истинито, то је свето. А де ми реци тог јунака, који би се и противио тој вољи високог царства, а? Па још народ, ми, сељани, ваки Срби... ајак, не иде.

И после протумачише:

„Закон је закон.“

Млађи тубили од старијих, па млађи нараштај беше још мирнији и покорнији. То тумачење беше за њих довољно.

Али, у селу остадоше још оних неколико старих војака из оних љутих времена, кад се онако народ силно борио за своја права, кад су и царство и пристојник и судица питали за вољу народску. Е, беше онда славно доба... Па велим, још њих неколико, у својој памети, умствоваху и даље:

— „Закон је закон... то кажеш... добро кажеш, то и јесте. Али, де молим те, кажи ми, ко и напише тај закон тако у ту књигу!“

Деда Иган стао, па сав цвокоће од љуте зиме. Брци му се смрзли, а отуд са шора наде се некакав северац па није да те бије, мислиш следиће ти се и крв у жилама.

Мало час пошао кући, па га ево овај на путу предусретну са тим питањем.

— Питаш: ко пише!... Ама море и ко ће други, него господа.

— А, је л' кажеш: господа; па зар је и онда закон закон?! .

Ех, шта опет он!... Ама, јеси ли ти при себи!... Скупе се господа па измисле закон.

— А! то је онда то!... Па је л' то воља високог царства? .

Деда Иган дрхтнуо.

— Све је то лепо и добро, само дед' да ми пожуримо кући. Море, ма'ни се и разговора, кад ми је зима. . . .

И оде

А сепак умствовао и на даље.

Једном му рече господин началник:

— Ти ћеш, Јосиме, у шуму по дрва

— По чија дрва?

— По општинска

— Овај... к'о ја бих... к'о молио, имам за сад нешто и свог посла... па после

— Али ти мораш! . .

— Па други пут, к'о за љубав.

— Какво други пут и за љубав! . . Није него! . . Ти сад мораш, јер је то за кон, а закон је закон.

Јосим ућуга, ни да би се усудио шта приметити. Осетио, како га је началник победно и убедно. Јер закон... ех, да само неје закона, друкчије би он . .

Имали тамо негде у долу један бунар. Беше он општински, јер се па њему појила сеоска стога. А и селани су тамо терали своје коње, јер је био близу села.

Кад једном, а бунара нестане. Беше заронен, а ћерам изваћен и лежао мирно на свом старом месту, али положево.

Дигоме се неки и пођоме у општину. Због бунара беху огорчени, и међ собом уговорише, како ће да плану, како да протестирају. Тек нуз пут по кад-кад стану, да се надухају од многе љутине.

И уђоме унутра.

Сам господин началник седео је у писарни.

— 'бар дан.

И поворка уљезе у писарну.

— Бог добро дао! . .

И стали. Тек видиш како се гуркају, који ће први да почне.

— А које добро?

Опет се гуркају.

Онда ће Петар.

— Дед' ти, Јоване, ти си понајстарији.

Е!... смрче се Јовану, што га овај опомену, па би као да плане на њега.

— Нећу... вели... ето почни ти!

— Ја... велиш: ја!... Ама ти си нас овамо и позвао.

— Ја? Бо'ме се вараш... Ама, људи, за Бога, је л он мало час рекао, да ће он да почне

— Није тако, Јоване, ајак. К'о он је теби приметно, а ти си казао, да ћеш све у име нас.

— А шта то? пита их началник.

Опет ућуташе, а очима се погледају.

А 'ча Вићентије кашључну. Онда се обриса руком преко очију, па опет гутну пљувачку.

Срамота је, браћо... к'о на пример, велим, срамота је. Искупили смо се ево овде, лепо, братски, да коју рекнемо у нашу корист у нашу похвалу, па сад, ето сви заћутасмо. Кад је тако, онда боље, да смо и остали код куће . .

— Велиш: код куће! . . Па што си и долазио, а? пита га Јован озлојеђено.

— Дошао сам, јер си нас ти и звао.

— Ја тебе звао! . . Ама, Вићо, што све којешта и диваниш, ето људи па нека говоре.

— Тако ти, Јоване, тако ти, велим, увек и радиш. Теби је све неправдо, неправдо, па што је теби, то хоћеш, да је и нама. Више си пута нас подметао, а ти си се из сваког зла знао тако лепо извући. То не ваља! . . Ако ти је што неправдо, а ти, ето, ту смо ми, па реци, реци да и господин началник чује.

И опет наста тишина

— Но, шта је, Јоване, шта је, шта си то и хтео? пита га началник

Јован погледа и кад виде, да сви у њега гледе, ушепртати се.

— Овај... молим... ја ћу... кад сви тако веле... Ја ћу, као што на прилику и долази... Ја ћу... да опростите, онако све, да вам и кажем... Кад није другачије, — право ми је.

— А шта ти фали?

— Овај... молим, мени не фали, да речем, ништа. Фала Богу све ми је на мру, а даће Бог и опет, па ће и на даље бити... Ономад сам мало покрио ону своју кућницу,

па велим: сад како Бог да. Дена ме слушају, раде...

— А шта овима овде овој браћи, шта фали њима?

— Њима!... То не знам. Ето, господине, па их ти питај.

— Но, браћо, шта вама фали?

Сви се насмешеше.

— А шта би нам и фалило, господине.

— Фала Богу, за сад нам је добро.

— Па што сте и дошли?

Сви погледаше у Јована.

— Дед' говори!... гурнуше га.

— Овај... молим...

— Та говори, човече!...

Јован кашључне. Онда се усправи и уобичајно.

— Молим, господин началник!...

— Ајд', ајд', шта је?

— Ви сте нам бунар затрпали

— Који бунар?

— Доле у долу.

— Морао сам га.

— А к'о за што, на прилику?

— За што? За то што је на путу.

— Па... овај... и до сад је био на путу. па шта је и фалило! Ето, људи... а да бо'ме, и они су сви к'о ја... па нек рекну, а што нам је и до сад било...

— Али, браћо, тај је бунар био на путу. Пут узан, па кад се стока на појиште сакупни, не мо'ш кола протерати.

— Мо'ш, мо'ш... ето лепо, па погацко...

— Али то не сме бити!...

— А к'о на пример: и за што?

— За то, јер то закон заповеда. А закон је закон, с њим се није шалити.

Сви дрмнуше главама:

— И јес'... право, право...

— А да бо'ме, тако је.

— Закон је светиња.

— Брате, царска заповест!

Онда началник заче:

— Но, разумете л' сада?

— Разумемо, разумемо.

— Е, онда, па лепо идите.

— 'Оћемо, 'оћемо.

— Збогом, господине!

— Збогом пошли!

— Немојте што замерити...

— А и за што да замерам?

— К'о ви велите: закон... е па онда немамо ми ништа на против. Збогом!

И одоше.

На пољу веле једно другом:

— Ама, ја сам то одмах и знао. Царска воља...

— Бо'ме тако је.

— Ал' само, да нам је знати, од куд високо царство и зна, к'о на пример, ето, и за овај наш бунар, па да изда заповест.

— Е, зна, зна, мора знати. К'о мислиш оно се и не брине за свој народ. Зна ти, брате, оно, зна за сваки трунак у својој земљи. Па што не ваља, то одмах изда и закон: да то не ваља. Ето за наш бунар, каже: ту и ту не стоји добро, преместите га на друго место. То је закон!...

— А да.

— Закон је закон.

И задовољни одоше сваки своме дому.

(Наставиће се.)

ЈАД ЈАДУЈЕМ, СЕЈО МИЛА...

(Препевано).



то те, брате, туга мори?

На чело ти брига села,

Разгали се, разговори,

Виш и ја сам — невесела!...

Ти си увек вес'о бив'о

Певао си цео дан,

А често си сам казив'о:

Не знаш бити суморан.

Па који те јади стисли?

Какве тужне снове снујеш?

Какове те муче мисли?

За што сеји не казујеш?

О, кад братско срце пати,

Сеја знаће мелем дати.

Сеја зна саосећати,

Зна ублажит' речи круте,

Ражљубити, разбајати

И највеће боле љуте....

Прамалетних зарад снова

— сносим јаде,

Не за оном, што разрова

— снове младе.

За дрветом сад без лишћа
— тршим јаде.
Не за дахом студен-мраза
— с кога паде.
Обесвећеног због храма
— сносим јаде
Не због оне, обесветит'
— што га знаде.
За животом отрованим
— јадим јаде
Не за руком, што ми горки
— отров даде.
Јад јадујем за поздрављем
— пуним вере
Не за оном, којој пиљях
— и без мере.
Јадикујем за пољупцем
— сваким врелим,

Не за пламен-усницама,
— лицем белим.
Јад јадујем за звуцима
— лире моје,
Не за оном, којој певах
— песме своје.
И јад јадим за песмама
— њих ми жао,
Не за оном, песмом што сам
— уздизао.
Не; — за оном ја не тужим,
— лаж је с њоме.
Презирем је у свом болу
— великоме.
Већ ме оног њена лика
— врло жао,
Ал' са душом, с каквом сам је
— сниваш' знао!

Јован Радивојевић-Вачић.

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео **Александар Ј. Ђурчић** богослов.

(Наставак.)

V.

Сутра дан се Петар није дуго пробудио из тврдог сна. Жупник беше већ одавна одслужио своју јутарњу мису, и при доручку питаше узнемирено своју сестру, шта је то с Петром те не устаје већ. За тим оде својим послом у неко оближње село у планини.

Мало доцније изађе и Петар из собе. У долини подизаше се још густа магла, а јасни сунчани зраци, што продираху кроз облаке густе магле, причаху, да ће бити леп дан.

Кад Петар чу, да жупник неће до подне доћи кући, крену се на подужу шетњу; — куда — то с почетка и сам не знађаше. У опште беше добро расположен, те корачаше весело звиждукајући према мосту у долини, и преко њега на другу страну, па се за тим упути у мала брда, куда га још није водио пријатељ му Јован, од како се бавио под његовим кровом.

Петар вам је био данас са свим друкчији човек. Беше вам весео, расположен — но можда се претвараше? Или можда баш у истини? Раздражености не беше ни трага, па шта више ни невољности, као што има обично сваки човек после тешких душевних потреса. Петар беше данас још одлучнији у својој намери; јер јучер у вече не има-

ђаше ни времена, да размишља о кораку, што је наумио да предузме.

„Данас или сутра ићи ћу у Рудник,“ рече сам себи, и додаде за тим поругљивим осмехом: „А за тим — било ма шта!“

Дошао је на брежуљак, с ког је спазио леп, посут, колекти пут, који се с једне стране губио у малом, у густом дрвећу скривеном сеоцету, а с друге стране нестајаше га изненада иза једне оуке.

„Смео бих се кладити, да је овде у близини какав градић, па можда баш и сам Рудник!“ премишљаше Петар. „Па овде негде и мора бити, јер сам све већ обишао с Јованом, само још овај крај не!“

У селу је питао, камо води тај пут.

„У град!“ одговори му неко босоного деринште.

„Какав град?“ питаше га механично судац.

„У Рудник!“

Петар је и очекивао такав одговор. И нехотице се упутио према граду. Но одмах после неколико корачаја, рече сам себи: „Шта ћеш ти он, сам? После подне ћеш ићи с Јованом!“

Но ишао је ипак даље.

Дошавши до неког гробена, откри му се пред очима дугачка и широка долина, а на сред долине уздизаше се на малом брежуљку бео градић с високим зиданим кулама, на којима беше неброје-

малених прозорчића, који се бљештаху у светлости сунчевој; око градића се простирала букова шума, а иза шуме по јужном брду протезали се зелени виноград.

„Дакле овде је, овде је она — Јелена!“

Тако уздисаше Петар наслонен на ограду покрај пута. Опет му дође мисао, да сад одмах иде у градић — па за што и не би отишао? По провинцијама су такве посете већ одавна у обичају. Започе тражити по шаповима рукавице, но у том опази неке људе између дрвећа, што се уздишаху на путу у градић.

„Не, не, ићи ћу с Јованом!“

Проговоривши то скоро гласно врати се кући.

За ручком беху оба пријатеља врло добро расположени.

Петар причаше разне шаљиве доживљаје из свог живота као судија а и жупник му причаше онет из свог живота. А кад дође кава на сто, — у жупниковој кући редовно се пила кава после ручка — сети се Јован синоћњег разговора.

„А шта је с Рудником?“

„Шта?“ одговори полагаано Петар пушећи своју смотку.

„Хоћеш ли да идемо? Данас немам посла, а и наш коњичак је одморан!“

„Па добро!“

Петар је то рекао тако мирно и хладнокрвно, да се Јован необично изненадио.

„Ја те нећу да приморавам, одговори му Јован брзо и брижно, „ако баш немаш воље, онда да останемо дома!“

„Не, не — морам се већ једном упознати са својим округом!“ пожурни се Петар да му одговори, па се за тим подигне са свог места и приђе прозору да му пријатељ не види руменило, што му се осуло по лицу.

Један час доцније упутише се на колима у Рудник. Петар је непрестано путем причао, да би сакрио свој немир, но што се ближе приближиваху Милдејевом градићу, тим је све мање могао говорити и причати.

Јован није пазео на то.

Слуга, што је од жупника пред градићем узео узде из руку, рече им, да су домаћини код куће. Но то им баш није морао ни рећи, јер им је у том истом тренутку изашао на сусрет и сам барон Милде поздравивши радосно жупника, а тако и пријатеља му.

„Видео сам вас јуче, па и господин Иванић — је причао о вама“, рече барон окренувши се Петру. „Мени је особито мило, што сте нас посетили!“

Журио се напред по степницама.

„Баровица је нешто мало болесна — мигрена, опет мигрена — та ви то већ знате, господине жупниче!“ продужаваше барон разговор и отвори у ходнику врата, што су водила у дворану, у којој беше на средини застрвен сто с полупразним боцама и другим остатцима од богате ужине.

Сва тројица седоше за сто, барон наточи гостима чаше.

„Добро ми дошли!“ рече им и куцне се с Петром.

Петра је обузео неки непријатан осећај, љутио се сам на себе.

„Шта ћеш ти овде?“ помисли љутито

Но опет се куцнуо с бароном и испио је своје вино.

Мало доцније уђе у собу и Милдејев зет, бивши пруски часник, обичан свакидашњи човек, уљудног и пријатног понашања, који није никад никог дирао, док не би га ко год увредно. Разговор се врзао о обичним стварима, о цени хране, нешто мало и о политици, а много више о суседима из оближњих градића и замака.

Петра је све то врло мало занимало, пушио је хладнокрвно баронове смотке упуштајући се тек кад и-кад у разговор, колико је баш било потребно.

За тим изађоше да се мало прођу до оближње букове шумице. Кад се вратили натраг изиђе лајући пред њих у врту, што је са три стране опкољавао градић, велико песето:

„О — Неро, Неро! Мора бити и баровица у врту!“ рече зет Милдејев.

„Зацело!“ потврђаваше и барон.

И одиста мало за тим опазише господа дошавши до високог и дебелог буковља, две госпе, од којих им се једна журила на сусрет.

Била је то Јелена.

Дознала је мало пре, ко је дошао данас у Рудник, па је изашла да га поздрави.

Мало је поруменила у лицу, кад јој је муж представио Петра.

„Јучер сте били и ви у купатилу!“ рече она и за тренутак је упрла поглед свој у Петра, који не скидаше својих очију с њезина лица.

Одговорио јој нешто, али ни он сам није знао шта; остало друштво није ни пазило на то. Међу тим дође до њих и баронова сестра и друштво се поче за тим шетати по врту.

Жупник, барон и зет му опет почеше говорити о политици, али сад много жешће и дубље, него пре; Петар је пак нишао с госпама. Баронова сестра је по највише говорила од њих троје, а оно

двоје корачаху немо једно поред другогa, као да обоје носе какав тежак, несносан терет.

Но Јелена се прва охрабрила.

„Ово вам је красна земља!“ рече она продужујући заовичину примедбу, како је врло лепо живети у Руднику; „странкиња сам, али сам се ипак већ тако научила овде, као да сам се и родила!“

„Колико је година већ, од како сте овде?“ питах је судија.

„Већ су три прошле!“

„Пре сте били у Немачкој?“

„Била сам — у околини рајнској! Но имање, што смо имали онде, продао је барон!“

Петру беше тај разговор несносан, јер се бојао, да не изда и нехотице каковом примедбом своју и Јеленину тајну. Јер он је одмах видео, да је сав њихов негдашњи одношај још тајна за све остале.

У један мах дође му на ум мисао, како би могао с Јеленом да се проразговара — насамом.

Случај му је помогао. Заова јој оде у градић, да приправи малену ужину, остала господа се упутеше из врта доле на другу страну планине, а судија и Јелена остадоше сами близу оног дебелог и високог буковља, где се мало пре и поздравили.

„Уморна сам!“ рече она и седне у наслоњачу, што је била у сеници испод буковља; „јучерашњи излет можда —“

Умукнула је, јер се Петар ни макнуо није са свог места испред сенице.

„Одите, седите овде!“ рече бароница и покаже му место поред себе.

Петар је послушао немо, као какво дете.

Седели су немо неколико тренутака и судија је са својом палицом тукао по ситном шљунку, с којим беше тле у сеници дебело посуто. Сва енергија га је напустила.

У један пут се окрену бароница к њему.

„Хвала вам — господине Петре — по хиљаду пута вам хвала, што сте дошли к нама, што сте дошли . . . мени!“ Глас јој је лагано дрхтао, по тим је мелодичније звучао у ушима Петровим; то је био онај њему познати мили глас, што га је последњи пут слушао далеко, далеко тамо на високом

брду велике немачке реке; и њему се онет учинило, као да се све то тек синоћ догодило.

Но ипак није могао погледати у њу.

„Хвала вам!“ понови она опет.

„За што, чему?“ говораше Петар подугласно и скоро рапаво.

„За што, чему? Јер сам јучер, кад сам вас видела у шуми изнад купатила, јер сам јучер па и данас још до оног тренутка, кад сте дошли к нама, непрестано мислила, да ме презирете; да ме презирете онако, као . . . као што сам вам јучер прочитала с лица! — — —“

„А ко вам рече, да вас не —“ рече он и устане

„Не -- не тако! заустави га она и дође до њега „Ви ме осуђујете, али ме не презирете, јер кад би ви знали“

Очи јој се напустише сузама.

По стази иза сенице зачуше се тешки кораци; вртар је ишао поред сенице.

Бароница је убрисала очи и брзо је погледала за вртарем, што је отишао мало напред, но он је није ни погледао.

„Хајдмо! Хајдмо за онима!“ рече бароница узнемирено. Но при изласку из сенице се опет окренула судији и пружила му своју малу руку. Петар ју је стиснуо чврсто, пред очима му у један пут настаде мрак и у својој узбуђености хтеде да загрли Јелену и да јој каже, да се љубав спрема да још није угасила у његовом срцу, да се сада распламтеља још већма, и да је све заборављено заборављено

Но она је већ изашла из сенице, а и из даљине се чуо говор господе, која се враћала натраг.

Наши пријатељи се доцне кренуше из града.

„Па обиђите нас више пута, господине судије. Та Криж бан није тако далеко, да би се могли тим изговарати!“ рече му барон Милде при опрощају.

„Да, да, дођите нам више пута!“ дода и Јелена обичном љубазношћу и Петар је осетио, кад ју је пољубио у руку, да му је лако стиснула руку.

„Доћи ћу, зацело ћу доћи!“ обећа им некако ватрено, тако да га је жупник и нехотице погледао.

(Свршиће се)

ЗАТАЈЕНА ТУГА.



то си сетан?“ питате ме —

„За чим твоје срце жали?“

Нисам тужан, не видите л?

Е на рец'те, шта ми фали?

Не чујете л да вам певам?

А то што ми грло стеже,

Није ништа — ја сам вес'о,

Са радости оно беше.

„Твоје мутне, сузне очи
Неку силну тугу таје“
Није туга, није сета. —
Е па рец'те, са чега је?

Та ја невам! Не чујете л?
А та суза, што сад лада —
Не мислите ваљда да је
Суза туге, суза јада?

Не видите л, колико сам
Од радости чаша скрес'о?
И смејем се ево: ха ха!
Не видите л, да сам вес'о?

Карловци.

Бошко Петровић.

ЈЕВСТАХИЈА ил. АРСИЋА РОЂ. ЦИНЦИЋЕВА.

ПРВА СРПСКА СПИСАТЕЉИЦА.



Како што има у књижевности других већих народа, тако има и у нашој маленској литератури и по гдекоје женско име, које се окушало, а богме и радило на пољу, на којем иначе само мушке главе раде.

Нека сваки мисли шта хоће о томе, да ли требају женске да се мешају у овај посао и да ли оне тиме прелазе свој делокруг и своје женско опредељење. али тек сваки признати мора, да оно женскиње, које се бави књигом и пером, показује очевидно да је даровито и да има слободнији поглед у свет, да осећајући се у свом правом делокругу као у неком тесном окову, хоће и ван тога домаћаја да развија свој дух и да користи своје роду у што ширем хоризонту.

Да споменемо само имена као што су Милица Стојадиновићева, Емилија Лазарева, Елодија Мијашовићка, кнегиња Ана Ј. Обреновићева, Драга Д. Деановићка, Софија Стефановићева, а особито Драга Гавриловићева и Милева Симићева, које две последње у новије доба написаше по неколико приповедака, а Симићева и неколико дечијих позоришних игара, из којих се радова види, да су им пера извезбана, да имају својих лепих оригиналних мисли и рефлексија, и по прилици здраве тенденције. Уз то се види тежиња, да цртају живот наших грађанских сталежа и да су им приче, односно позоришне игре, пуне морала, који се из радња и последица лако сам по себи без пружања прстом извести даје.

Међу списатељицама, које су се у српској књижи до сада појавиле, не рачунајући ни о дубровачку књижевност, прва се чула и тата Јевстахија ил. Арсићка.

Године 1815. изишла је засебно штампана једна песма (на четири листа) од Гри-

горија Јакшића, која носи овај наслов: Пјеснь Ихъ Благор. Г. Сави Арсичу и Его супруги Г. Евстахи, яко до нынѣ первой списательницы сербской. Ови стихови штампани су у Будиму. (Штафарић „Geschichte des serbischen Schriftthums 387).

А ко је била та Јевстахија Арсићка?

Нигде нисам могао да нађем што о њезину животу и раду, до ли по нешто у овим изворима:

1. Животоописаније и чрезвечајна прикљученија Јоакима Вујића. (1833 год.)
2. Пештанско-будимски „Скоротеча“, што га је Дим. Јовановић уређивао године 1842.
3. Библиографија Стојана Новаковића. (1867.)
4. Арсићкина књижица „Совјет матерни.“ (1814. г.)

Из ових овде наведених списа види се, да се наша Јевстахија није само бавила писањем, и то у педагошкој, моралној струци, него да је она била и добротворка српске књиге и просвете.

Јоаким Вујић описујући „первоје своје с рањавом ногом преко Кроације у Тријест путошество“ прича како је наишао у Горњим Карловцима на имућнога онде трговца Тому Радовановића, који га хтеде наместити својим упливом за варошког чиновника, „јербо“ — вели Радовановић, „ми толики Србли немамо барем једнога канцелисту от наше стране“; а други родољубиви Србин горњокарловачки Сима Скељевић понуди му своју синовицу Цвету, кућу и новаца, само да се склони да се настани у Гор. Карловцима. Но Јоаким је вукло срце у Трет да учи талијански и друге стране језике, не никако не хтеде остати у Карловцу. Ту је остао само док није своју

рањаву ногу излечено, па хтеде даље, по изненада му дође отац из Баје са тужбом, да са синовци гоне да им плати део неког нагледства, у износу 600 фор., те је дошао сину, да му помогне. Но Јоаким не имајући тога новца реши се, да се врати с оцем кући у Бају, те да гледи да примири потраживаче, па кад ће већ поћи с оцем кући, онда тек први пут спомиње у своме иначе врло опшпрноме „животоописанију“ домаћницу „госпожу Стаку“, жену свога добротвора Томе Радовановића (стр. 97.)

А ова „Стака“, то ће после да буде српска списатељица *Јевстахија Арсићка*.

Тај састанак Вујићев са „госпожом Стаком“ био је године 1797., а први књижевни рад њезин изишао је 1814. „Животоописаније“ пак Јоакимово штампано је истом године 1833. и то о трошку ове исте „Стаке“ као што ће се доцније видети.

Полазећи Вујић из Г. Карлована и кад је у својој автобиографији — „животоописанију“ — споменуо први пут име „госпоже Стаке“ он под звездicom на истој страни приповеда ово:

„Под овим именем Стака, разумева се благородна госпожа *Евстахија ош Арсић*, рођена Цинцић, моја же штедрољубива и милостива благодјетелица, која ми је при издвигнућу ове моје садашње книце штедра и благодјетелна рука помошти била, за које њено ово усердно благодјејаније, ја јој до кончини живота мого топлосердечно остајем благодаран. — Ова иста госпожа Евстахија родила се јест около љета 1772.*) у мјесту Иригу, у слав. комитагу сремскоме, а у доминијуму фиршта Одашкалки (sic) Италијана. — Она је била први крат удата у Копривницу за некога трговца, именем Лацковича; обаче после смрти овога, ступи она у втори брак с блаженопочившим Томом Радовановичем, мојим же штедрим благодјетељем, понеже да његова перва супруга Мара прејде тога била се преставила; тако ова госпожа Стака по бракосочетанију с Радовановичем, пренесе се из Копривнице у Карлштат. Није много времена било прошло, умре јој и други овај њен супруг Радованович, а она после смрти овога *бракосочеташа се и с трећим њеним супругом благородним г. Савом ош Арсић*, грађанином и сенатором Арадским, и сада она у Араду пребива. Обаче да је ова велико-

душна, блага и милостива госпожа Сербкиња Евстахија у супружеству веома нешчасна била, то престави се њој на презјелну њену печал и жалост и овај трећи њен добри супруг, и тако сада она у вдовическом состојанију живи.“

Дакле је Јевстахија рођена у Иригу, први пут се удала у Копривницу за Лацковича; други пут у Г. Карловце за Радовановића и напослетку за сенатора Саву из Арсића у Арад.

Године 1815. изишла је ова споменута ода Јакшићева Сави и Евстахији, дакле је Сава онда још жив био а 1833. г., кад је изишла Јоакимова автобиографија, већ се Јевстахија спомиње као удовица, и то у Араду, као што Вујић вели „обаче гди (у Араду) она саде у њеном сопственом притјажанију обитава“.

Кад је Јевстахија умрла није ми познато, али је сигурно, да је 1842. године још живела, јер у „Скоротечи“ од септембра месеца те године (бр. 22) прича се у једном допису из Арада, како је врховни школски надзорник Евђеније Ђурковић дошао у Арад да обави школске испите, па је био на ручку код Саве Текелџије*), а за тим је „посјетио и благородну госпоју *Евстахију од Арсић*, која је на славу Божију и на пољу народну до *института педагогическог* још 1825. год. поклонила“.

Још ћу дословце да наведем речи Јоакима Вујића о Арсићки, као меценаткињи српске книце. Вујић набраја своје добротворе, који су му помагали при издавању његових разних књижевних дела, те дошав до Јевстахије пише о њој овако: „Јеја благородије и благоразумије госпожа *Евстахија ош Арсић*, рођена Цинцић, грађанка Арадкиња, *Славено-сербска списатељица*. и књижевства славено-сербскога љубитељица; јест мени на ову моју кницу Животоописаније *благоусердествовала* 450 фор. сребра поклонити.“

„Животоописаније“ Јоакима Вујића и посвећено је Јевстахији Арсићки, која је трошак дала на издавање тога дела Вујићеве.

Посвета је на француском и српском језику написана и српски текст гласи: „Је благородију госпожи госпожи *Евстахији ош Арсић*, рођеној Цинцић, мојеј перијеј и јдињег покровитељици, јакоже и *списатељици многи дјела на Славено-сербском језику* и

*) Те се године родио и Јоаким Вујић.

*) Сава је те (1842) године умро.

свјашчава сије дјело с гљубочајним високопочитањем покорњејши и повињејши издатељ.“

Из ове посвете види се уједно, да Арсићка није писала само „*Совјет матерни*“, него и друге још ствари, шта више још „*многа дјела*“, но ја нисам нигде могао да нађем, шта је још писала Јевстахија.

Осим горњих речи у посвети, има још и читава страна текста на француском, и исто то опет на српском — славено-српском — језику, управљено на Јевстахију из пишчеве благодарности и признања.

Јевстахија је дакле, док је још у Г Карловцу била за Радовановићем, примила Аћима Вујића, као сиромашног ђака и путника у кућу, издржавала га; доцније му о својем тронку књиге издавала, уз то (по „Скоротечи“) поклонила кућу у Араду за препарандију, те се из свега тога види, да је наша Јевстахија била велики добротвор српске књиге и просвете, и да јој је тешко наћи примера и данас у српском народу.

Има ли данас имућне Српкиње, која ће дати на једанпут неколико стотина форината, да се изда на свет која српска књига? Или која би се данас побуђена нашла, да за живота свога поклони кућу на подизање каквог просветног завода?

„Педагошки институт“, о којем је реч у „Скоротечи“, био је румунски — *влашка препарандија* у Араду; али као православан завод био је такођер под надзором Ђурковићевим.

Сад да прегледамо мало *књижевни рад* Јевстахијин.

Шта је Јевстахија још писала, осим књижице „*Совјет матерни*“, што сам ју споменуо, није ми познато.

Потпуни наслов ове књижице ово је:

„Совѣтъ матерній предрагой обоого пола юности сербској и валахійској, аки исчадіе нѣжнаго чувствованія, имже благо и щастіе отрасли рода своего обимаеъ сочинителница“.

Књижица је штампана 1814. у Будиму, сменима краљевског угарског свеучилишта.

Ако се Јевстахија заиста родила око године 1772., као што Јоаким Вујић каже, да јој је било око 42 године, кад је ову књижицу издала.

Књижица је посвећена *Урошу Стефану Несторовићу*, краљ. саветнику и школском

надзорнику, те осим посветног листа, има још и две стране у славено-српској прози, па онда близу две стране у стиховима у славу Несторовићеву. У прози се вели, да Несторовићу треба да хвалу одаје и мушк и женски пол, и данас и по данас који се буду родили У стиховима овим, као и у другим стиховима ове књижице, језик је много чистији и српскији, него у оним деловима, који су у прози писани.

Ево једнога одломка из песме, што је Јевстахија пева Несторовићу:

Муза се је потрудила,
Докле те је оддојила.
Нацијам те поклонила
Име твоје прославила.
Ти си сада роду познан,
Име твоје бесмртно је.
Младе младе њенце вијте,
Дјевојнице песне појте.
Млада јуност воскликните,
Тимпан гласни ударајте.

— — — — —
Живи, живи славо многа,
О *Уроше* узрок тога.
Сердечна ти хвала буди,
Господине здрав нам буди.
Много љета надзиравај,
Препаранде просвјешчавај.

После овога долази „*Предисловије*“, које се почиње речима: „Зјело велију радост чувствују о просвјешченији мужевскога и женскога пола. Род наш да не хвалитеја просвјешченијем, до које не снабдјејетеја во общче мудрим свјашченством и родителницама, јако от тјех зависит роду просвјешченије.“

И тако она највећу важност на то полаже, да се образују добри *свештеници* и добре *матере*, па тек се онда може српски род надати, да ће доћи до *просвјеште*.

За тим долази читав низ лепих здравих моралних и филозофских мисли, тако, да се човек дивити мора, да се те мисли рађају у женској глави, јер то — бар у нас није обична ствар.

И „Предисловије“ се свршује стиховима, па се онда без новог каквог натписа прелази на саму тему — *савети матерински* деци обојега пола. Савети су ови педагошки, пун цитата из св. писма и спомињу се ту и наши стари писци Доситије, Рајић, Стојковић, Кен-

гелат. Јевстахија одаје славу и хвалу писцима нашим старим — и спомиње како Доситије жели, да свака девојка научи историју, географију, логику и моралну филозофију. Ученом Кенгелцу вели: Молим те ори и сеј пером, а ми ћемо пожњети и наслађавати се плодима труда твога

За тим даје савет девојкама, да се вецбају у читању, те да красне књиге не стоје „пауковим убрисцем свјазане.“ Женски пол је — вели — цвеће у башти божјој на земљи, разне врсте, неке имају лепо лице, али су без мириса, друге миришу зло и оштро, а сваки се лако ми за красну ружу, а за младиће је опасно да их беру, јер имају трња, те родитељи ваља да чисте трње страсти са дечице своје и тако да младићи онда њима украшавају своје груди. А младићима опет вели, да се удостоје тога цвећа својим просвећењем, добродетељима, вредноћом, поштењем.

И овај се део завршује песмом, под којом је потписана *Јевстахија Арсич*, иначе на на слову књиге нема њеног имена.

После овог долази још једна песма без потписа и онда у овом егземплару, што га ја имам пред собом, нема више ништа. Књижница се тим свршује. Но у библиографији Стојана Новаковића назначено је да књижица ова има 34. стране, а у овом примерку је последња страна 30, те је лако могуће, да су овде последња два листа изгубљена.

Нека не буде никоје досадно, што сам на крају овога столећа споменуо овим једну српску ватрену родољупкињу из почетка овога века, која је без сваке сумње заслужила да јој кликнемо:

*Слава ти и леп спомен у народу твојем,
честица Српкиња наша!*

Др. И. О.

МЕЛОДИЈА БИЉАКА.

Када нам музика душу разбуди и фантазији даде крила; када слушајући музику заборављамо обично и свакидашње; када нас из прозе обичног живота музика пренесе у неки виши идеалан свет: тада, ма како да нас је друштво својим уштампаним животом одрвенило, буди се у нама изгубљено детинско чуство, обнавља се красна невиност нашег некадашњег младићаног раја. На неколико тренутака постанемо опет децупростодушна, наивна деца. Снови идеала из некадашњих минувих дана душеве нас и састају се са новим сновима и идеалима, који нам у чаробним сликама износе сретнију будућност. Ми не *резовишемо* (мислимо) више, ми *осећамо*: ми смо под тренутним утиском.

Исто је тако и дете под утиском у онај мах, када се први пут упозна са спољашњим светом; тада му је природа музика, о којој наравно врло мило шта разуме; но кад су њезини гласови њежни осећа се дете задовољно и сретно, а када се природа мргоди и срди, тада се дете плашљиво крије у крило своје миле мајке. Дете посматра природу само с поља и најјачи утисци најпре погоде. Тако исто и *мелодији природе*, а то су *боје* најпре разбуде дечију душу. Радује се њеним шареним сликама, диви се јутрашњој и вечерњој црвени и лепо обојеном цвећу; тако н. пр. детињаста становник са острва у јужном мору шара (тетовира) своје

тело сваковрсним фигурама, а Индијанац на Ориноку у јужној Америци фарба своју кожу црвеним соком из биљке *Bignonia*.

Па и образован човек, човек који мисли показује да воле боје. У његовим хаљинама, у његовом обиталишту, а особито у његовом цвећу наћићемо доказа, да ужива посматрајући разношарне боје — шта више у томе је јемство, да га интереси друштвеног живота нису сасвим оковали; једном речи, да и у његовој души има још поезије.

Додуше где разум не долази с микроскопом, ножем и теразијама да испитује, да дозна, откуда да је природа таква према нашој души — ту фантазија сама себи ствара узроке и облачи их у тајанствени вео, и хоће свуда у природи да види своје рођене слике и симболе. То исто опажамо опет и код детета и код необразованог човека.

Они народи, где образованост стоји или где је образованост сапета, природу па дакле и боје виде све у нешто увијене, понајвише у неке симболе. *Жуто* је Кинезима света боја, као што је зелено мухамеданцима. Из боје цвећа које коцком добију, девојке у Грчкој пророкују, какви ће им бити њихови мужеви. Ако је цвет *црвен*, биће муж добар, а ако је цвет *жути*, биће удовац. Када је витез у средњем веку полазио у бој за девојку срца свога, облачио се у *црвено*; а када се враћао кући, из

далека је црвено, зелено и љубичасто казивало, да је у боју победио.

Но када човек дозна шта је битно када кроз вео симболике загледа у голу збиљу, када разум завлада над слепим осећајем, када од деце будемо људи: тада нам природа није више извор сујеверију, него ризница истине; тада јасно прозремо у дивну мелодију, којом биљке најбрже и најјаче утичу на нашу душу и срце.

Када музика умукне и разум узме опет врховну управу у своје руке, тада човек сам себе пита: која је то моћна рука, што тако згодно дира и најскривеније струне у срцу нашем? Како више тонова заједно могу тако што да произведу? Откуд толика моћ музике над мојом душом, те да музику слушајући заборављам и свет и јаву око мене? — Таква питања изазивају нас, да испитujemo; место детињског уживања долази разумно посматрање; ми нисмо више под утиском, него је утисак под нама: *од дешета постаје човек*.

Онај, који волије да буде и даље дете; ко несме вела да дигне из страха, е ће с уништењем тајанственог можда нестати и све појезије у животу, — тај нека суди, није ли можда иза тога вела скривена каква племенитија, узвишенија, мушких појезија, када му будемо испричали мелодију биља.

Но да ли је реч *мелодија*, која се иначе у музици употребљује, овде на своме месту? Можемо ли разноликост у бојама биљака назвати мелодијом? Има ли чега, у чему се слаже и пр. песма славујева и красота боја у каквог цвета? Слаже ли се и у чему тон и светлост?

Одговор на ово наћи ћемо у самим бојама разгледајмо дакле шта су управо боје.

У мислима ајмо на најдаља места наше земље, где још има жива света. У поларним крајевима где је лето кратко, има тек врло малих промена у току једне године; тамо се развија бледа и незнатна вегетација. Ниски цбунови и зелене јеле заклањају својим сеном некоје ситне биљке, које плашљиво из снега издижу своју главу, а кржљаве су зато, што је земља тврда и тешко из ње избијају. Овде овде виде се и некоји ситни цветићи, но ипак ни ти цветићи не оживљују монотону покрајину, јер су бели, какав је и ледени медвед који их својом шапом газе. Бела боја је белега флоре у поларним крајевима. У земљи западних ескимона, а о је најсевернији крај у Америци, има 142 врсте биљака са белим или зеленкасто белим цветовима, само 10 врста са ружичастим или црвеним цветовима. Таква је сиромаштина у бојама и у јужним поларним крајевима, наравно колико се до данас

могли ти крајеви испитати. Но што се више приближујемо екватору, све се више мења тај одношај. Где је лето по више месеци, има веће разлике а и јачег интензитета у бојама биљним; велике ледине (Haidefelder) северне Европе све гору од разношарних боја ситних цветића (Haideblümchen), а у северној Америци плава боја астера и лупица меша се са црвеном бојом ребеса и жутилом солидагоса. У јужној Француској зре грозд црвен као пурпур, у Италији цвета наранџа а око ње свуда мрко зеленило, у Грчкој светли као крв црвена анемона (Anemone pavania Des.) Што ближе обртницима, то све пуније и бујније су боје. Наш красни споменак губи се испред свога угаситог плавог брата на азорима, испред *Nemophila* у Калифорнији, чији као небо плав цвет заиста пријатно нас изненађује у сувом тамошњем песку, дивља ружа, иначе украс наших брежуљака, у Хини и Хиндостану расте у најугаситијим нијансама. Нашу њежну алпску ружу замењују у северној Индији најбујнији рододендрони, и тамо, где сунце жарко сија сву годину дана, тамо разноликости и дивоти боја нема краја. Мексико има своје кактеје, своје пурпурне ипомеје и ватрене поансетије, Бразилија своје хеликоније и стрелиције, своје бегоније, меластоме и геснериације; на Панами цвета дивно плава *Petreaea volubilis*, у јужној Африци дивна *Amaryllis* и алоје у многим бојама, у новој Холандији црвени *Eragrostis* и као крв црвени *Metrosideros*; на острвима јужнога мора цвета господствена *Barringtonia* и умиљата *Scaevola*, а орхидеје, којих свуда има по топлим крајевима, цветају у разноврсним, и, кад што, у необичним бојама.

У оним крајевима, где сунце најјаче утиче на биљке, тамо су и боје најбујније и најчистије; та сунце и ствара боје, када његова светлост дође у наше око, коју су предходно предмети око нас изменили и поделили. Да нема те измене (модификације) ми не би видели никаквих боја, исто тако као што неби чули ни разних тонова, да нема модификације у звуку.

Што су тонови код звука, то су боје у светлости, и ако површан осећај онажа, да је између звука и светлости така разлика као што је далеко небо од земље, па ипак темељитим истраживањем нашло се и у постанку обојих и у законима, којих се држе, да између светлости и звука постоји јака заједница.

Звук постаје, када какво еластично тело јаче или слабије дотакнемо којим другим телом, те се честице његове заталасају, а то таласање ваздух прихвата и разноси на све стране; ваздушне честице иду тамо амо, ваздушни слојеви шире се и

скупилају се, али свога места не остављају. И када ти ваздушни таласи дођу у наше уво и заталасају у нашем уву бубну кожицу итд. тада *чујемо*. Тон постаје од више браних заталасавања, који долазе једно за другим, и збивају се увек за исто време. Што више заталасавања у једном истом времену, тим је виши тон, или другим речима, најдужи таласи издају најдубље, а најкраћи таласи највише тонове.

Но осим ваздуха има око нас још једна много финија течна материја, која је тако исто еластична и има је свуда по свој васиони, та се материја зове *свешки етар*. И та материја може да се заталасава, но само та су заталасавања, кад их сравнимо са заталасавањима ваздушним, непојмљиво брза. Свако тело, које може етар да заталаса, зовемо *свешлим* телом, а учинак, који изазива то заталасавање у нашем оку, зовемо *свешлошћу*. Као што ваздушни таласи нису увек једнаки, те дају од себе разне тонове, исто су тако и етарска заталасавања неједнаке дужине, дакле су дужа или краћа, те према томе у нама изазивају разне осећаје, које ми зовемо *бојама*. Етарска заталасавања која у нашем оку изазивају осећај црвенога, јесу најдужа; затим по дужини далазе наранџасто, жуто, зелено, плаво и љубичасто уза све многобројне прелазе из једне боје у другу. Узмемо-ли, да су црвено, жуто и плаво три главне боје, из којих састављањем све остале боје можемо добити и које са гледишта практичног сасвим можемо усвојити, тада те три главне боје заједно јесу бела боја, онаква, какву нам сунце шаље, и коју ми осећамо у нашем оку онда, када сви могући таласи етерови у исти мах дођу управо у наше око, или када их одбаци какав предмет и добаци у наше око. Што више светлости која површина од себе одбацује, то је бела, црна је пак боја онда, када сву светлост, која падне на коју површину, сама та површина прогута. Но ако површина каква само некоје таласе етерове прогута, а неке од себе одбаци, тада та површина има извесну боју. Н. пр. ако цвет упије плаву и жуту боју, а црвену одбије, биће нам тај цвет црвен. Ако каква површина прогута црвену боју, а плаву и жуту од себе одбије, тада ми утиске те две боје сваћамо као нешто једно, јер таласи и једне и друге боје, тако су брзи, те не можемо да видимо као две боје; зато и не осећамо сваку ту боју за себе; ми не осећамо ни плаво ни жуто, него неку другу, али једну боју која из оне две боје постаје, а то је зелена.

Ако плава боја буде прогутана, а црвена и жута одбијена, ми ћемо осетити једну боју, боју наранџасту, која постаје, када се слију у-

једно црвена и жута боја. А ако буде прогутана жута боја, а црвена и плава одбијена, постаће из те две боје боја љубичаста.

Споменуте три главне боје: црвена, жута и плава, могу се дакле свести на две боје, и то једну главну и другу сложу, која постаје привидним сливањем две и две главне боје: црвену и зелену, плаву и наранџасту, жуту и љубичасту.

Зашто нам се црвена ружа у зеленом лишћу тако јако допада? Зато, што црвено и зелено заједно у себи имају све боје; зато, што оно, што нам ружа не да, накнађује се зеленим лишћем, јер лист управо ону боју од себе одбија, коју ружа гута. Дакле, обоје заједно рађа неку целину у бојама, обоје јесте у равнотежи, која је нама угодна и зато обоје заједно смео и то с правом назвати мелодијом боја.

Исто се види и код цвета од „дан и ноћ“, (*Viola tricolor*) који својом жутом и љубичастом бојом буди у нама пријатан осећај, који нас задовољава.

Боје су у толико својства биљака, у колико их светлост обасјава, и то је по себи разумљиво. Првобитно пак боје су управо својства светлости. Боје тела нису увек једнаке, јер се мењају према томе, каква их светлост обасјава. Кад гледамо у светлост од лампе често нећемо моћи разликовати зелено и плаво, и цвет, који је на белој сунчаној светлости црвен, биће без боје ако га осијава жути пламен какве лампе са шпиритусом у чијем стењку има обичне куњске соли.

Но да ли су биљке у томе обзиру баш тако пасивна равнодушна створења, којима се свака боја допада, коју им сунце поклања?

Или биљке воле већма ону или ону боју? Могу ли цветови, као оно гиздаве девојке, своју главу дићи сунцу и заванити му: Сунце јарко, дај нам белу, или црвену, или плаву хаљину?! Ако је тако, тада би сунце као каква паметна мати одговорило: све ћу вас оденути, вас све, који цветате пред мојим очима, али онако, како коме доликује.

Тако исто и биљке имају своје особине, неке разлике у својем организму, које им даје права на ону или ону боју. Боје биљака стоје у тесној свези са хемијским својствима биљака, са њиховим особинама, са њиховим унутрашњим животом.

Под речи „боја“ ваља увек нешто релативно да разумемо, јер боје су боје само за наше око а не и за биљке. За биљке управо боја и нема. Светлост утиче на биљке сасвим другачије а и онако како утиче на наше очи. Ми овде ваља дакле одвојимо нашу представу о некој ствари о, бића те ствари. Но, докле год ми немамо одређену

представу о бићу саме ствари, морамо се ми помоћи с нашом представом о бојама.

Светлост пада на цветове. Један део светлости буде апсорбован (прогутан) а други део одбачен те упада у наше око као боја; ако је одбачена сва бела светлост, цвет ће нам бити бео.

Чисто сасвим беле боје тако исто нема у царству биљака, као што нема ни сасвим црне боје. Држимо ли бео какав цвет испред беле артије, опазићемо увек, како кроз бело просијава као нешто плаво, црвено или зелено. Крин додуше изгледа као да је сасвим бео, али кад његов цветни лист изгњечимо између прстију, опазићемо неку особиту боју, прљаво зеленкасто белу. Што ту боју иначе не видимо долази отуд, што је у горњем слоју

цветног листа у крина пуно ћелија испуњених једино ваздухом. Исто тако нема у биљном царству ни сасвим црно; оно црно, што се види на цвету бобовом (*Vicia faba*) није ипак црно, него само угасито мрка или љубичаста боја.

Но па који је то део биљке или цвета који може светлост тако да преобрази? Која је то материја, које кад нема цвет или лист јесте бео, ако је има у изобиљу, тада цвет блиста у најразноврснијим и најразношарнијим бојама? Које су то честице у биљци или, да останемо при нашем срањењу, који су то инструменти у биљци, који из беле светлости иснивају и извијају најумилије мелодије?

(Наставиће се.)



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

III.

„Снела вода шушањ, пак начинила олош.“

Овако стоји у Вуковом „Рјечнику“. И Вук има право! А с њиме и г. М. Медих.

Пре свега морамо за доказ узети реч „олош“ по њеном значењу. Олош само велика, поплавна вода собом носи, па ће га код ражњева или стубова моста, или испред гата у реци нанети, и ту ће се све више и више нагомилавати и узводно назидати тако, да смо ми деца у Опаву на Тамишу, док је постајао пре шест година још онај дрвени ратни мост путем у Сурдук, по том олошу као по сплаву трчали и тражили трске омедљане. Обично је такав олошни сплав био пун неопасних змија. Олош се састојао од трске, рогоза, сламе, лишћа, сена и трулог и нетрулог дрвећа и клада. — Народ није никад и ви за шта могао олош употребити. Ни оно дрвеће не, јер је одвећ водом натопљено било. И ми данас, кад хоћемо да изразимо, да је што ништаво и без сваке цене, ми кажемо: то је олош.

Олош је производ велике воде. Без поплаве нема олоша у реци.

Шушањ је суво лишће по низама, трска, рогоз, сено по ритових, који су при малој води обично мртви. Кад надође вода, она сав тај шушањ узме и себе, снесе га у реку, и ова га носи даље.

У оној пословици значи „снела“ санети, саноно: као при секу кад се купи: одовуд омут, шуд навикал санети.

Ал народ, кад је пословицу смислио, хтео је да се титра речима

Кокош „снела“ јаје. Рецимо н. пр.

„Снела кока јаје, пак изгледа пиле.“

„Снела вода шушањ, пак начинила олош.“

Ја држим, да хоће ова пословица сасвим оно да исказе, што латинска пословица:

„Тресли се брегови, родило се мит.“

У обе пословице: следствие, производ дела и догађаја: нинтавост, мајунност.

И није далеко од оног, што наш народ хоће да каже: нашапла шљука прдавца.

Вук је дакле сасвим по праву и правилно од народа чуо и написао ову пословицу:

„Снела вода шушањ, пак начинила олош“ а не обратно.

У Бечу, 30. Јан. 1891.

Ј. С. В.

и кр. мајор.

IV.

Шта значи реч „шушањ“?

Ја као шумар имадем сваке јесени прилике, да од народа чујем реч „шушањ.“ Ту реч сам чуо од нашег народа, у горњој бив крајини, у приморју, Хрватској, Славонији и Босни, па зато бих и ја

*) Ова реч је до душе већ много „шустања“ у „Јавору“ направила, но ипак доносимо и ову белешку, пошто је и она са непартајичне стране донета, и пошто се у њој белешки и по неки обичај у народу нашем, који није познат у свима крајевима српским. Но с овим нека је ово нешто ништа решено и свршено.

Ур. „Јавора“.

о тој речи прозборити хтео, те се надам, да ће ми се уредништво то и дозволити.

Шта је „*шушањ*“? Јесен долази, шума губи своје тавно зеленило, а на место зеленила све већма отимљу разноврсне боје; раст је још увек зелена листа, јасен светло жутог, брест црвенкастог и т. д. једном речју шума се прелева у хиљадама боја. Чим је јесен касније све се већма губе разне боје, док у саму зиму завлада једина *шамна жућа* боја. У ово доба тај посве суви жути лист почне да опада и то тако једнако и непрекидно, да цела шума *шуми* од њега, као кад вода пада *шушћећи* низ слап. Тај жути суви лист зове наш народ „*шушањ*“ и то је све једно, да ли је тај суви лист још на стаблу, или је већ на тле опав. Каже се на пример: „беже срне од старе (високе) шуме, пада *шушањ*, па их плаши“, а вели се опет „тешко је ловити, пашчад губе траг по *шушњу*.“

Чисто се види значење речи „*шушња*“ у горским пределима, н. пр. у Прикорју, где народ не сије житарице, те н. ма сламе, него за простирање (стељу) под стоку, употребљава лист, *шушањ* како народ зове. Услед урбарских одношаја имаде народ право у државним шумама господштине *еуживске* (приморске) купити *шушањ*, те га богме и купити, јер без њега пропаде му стока, а и оно жалосно господарство без *ђубрета*. Купљење *шушња* обавља се помоћу грабаља у буковим шумама. Граби се низ брдо све донде, док хрипцу не направи од *шушња*, за тим се одмах врати кући и справља у „*шушу*“. Купљење *шушња* је у горама најважнији посао у јесен, као код нас берба.

Шума, кад је доба купљењу *шушња* у јесени, чисто оживи, песме веселих купљача оре се по гори, као да се одбијају од једне стене на другу. Сав народ на један пут уграби лепо јесенско време, да напуни своју „*шушу*“ лепим сувим *шупњем*, јер кад једном удари јесенска киша, нестане *шупња*, однеће га *плусак* са стрмих страна, а с њим ће на путу покупити суво грање, *шљунак* и ситно камење, па све скупа однећи у дубоке долине, где ће га на крају, са страна брдских летећих *јарака*, замуленог наћи, а не као „*шушањ*“ него као готово *ђубре* или боље рећи „*олош*.“

Са овим мислим да је доста доказано да је Вукова пословица „*Снијела вода шушањ*, пак начинила *олош*“ врло добро забележена и само овако може имати смисла, зато би г. Св. Мл. Бајић добро учинио, да послуша г. М. Медића, те да отиђе у Лик у да тамо то научи. Зато човек не мора мислити да је Лика боља од других српских крајева, а не може се дозволити, да и тај сиромашни

српски крај имаде својих осебујности, у којима му треба првенство дати а да се не увреде Банањани.

У Јасеновцу (у Славонији) на св. Саву.

Н. Михалчић

управитељ к. шумског котара.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Кад смо добили у своје време декембарску, 106. свеску „*Отаџбина*“ Владана Ђорђевића и на њеним корицама прочитали, да „*Отаџбина*“ ову, 1890., годину завршује са три хиљаде динара дуга и да ће у год. 1891. излазити само под условом, ако се у току Јануара осигурају свих дванаест свезака — ми смо и опет морали помислити на чемерну судбу наше књижевности. Зар „*Отаџбина*“, тај једини месечни часопис у нас, који је за девет година толмачи огроман и квалитативно тако одличан материјал из српског публицума, као ни један часопис до сад, зар да угине са немара нашег! Стара песма о тој старој невољи напој жуљам нам је у ушима, и нама беше, да бацимо перо у трње, да више не кукамо, већ да слегнемо раменима и мирно да чекамо повратак оног доба, кад нисмо имали ни књижевног листа, ни часописа, ни штампарије — кад нисмо знали ни читати ни писати. Били су до душе красиви изгледа, која нам се показиваху: идилски живот без новина и новинарске забавице, поред *џуле* чувајућим стадо и слушајућим немогуће догађаје, које нам вестар доноси из других крајева, да у њима живе чудовишта, која су по магледу као и ми, али су другаче обучена и држе у рукама неке справе, с којима се немо разговарају. И тада би се који седи старац сетно, како је слушао од свог деде, да је и у нас био од прилике тако, али давно, врло давно ...

Из тог идилског дремежа разбуди нас пријатно једна дебела свеска, „*Отаџбина*“ за Јануар и фебруар 1891.

Има дакле ипак још Срба, који не желе повратак оног стања, кад смо се доселили на балканско полуострво; има их, који хоће да одрже бар садашње стање а можда чак и напредак! Та ево, „*Отаџбина*“ ће и на даље излазити и — Богу хвала, што ће излазити. Па каква ли је ова свеска! О покојном књижевнику Лазу К. Лазаревићу говори на 84 страна а остали садржај је тако исто бираи, као и у дојаконским свескама. Напомињемо само где којег сарадника: генерала К. С. Протића, Симу Матавуља, дра Миленка Веселића, дра Милана Јовановића, Николу Ђорђића, Данила Живађевића и друге многе.

Ми не ћемо да кажемо, да је „*Јавор*“ у сјајним приликама, али да има још и мање претплатника, опет бисмо радо подигли свој глас, да позовемо наш овозатрај српски свет, да потпомогне подухеће, као што је „*Отаџбина*“. Она стаје за целу годину 10 *фор. ав. вр*; за по године 6 *фор.*; за четврт године 3 *фор.* 50 новч. а за поједине свеске 1 *фор.* 50 новч. Београд није далеко, а ко не зна, јављамо му, да „*Отаџбина*“ излази у Београду.

И опет велимо, да би била велика штета, кад би морао угинути такав часопис. У 36. броју нашег листа од год. 1890. приказали смо нашем свету „*Отаџбину*“ приликом њене стотините свеске; до српског света је стало, да доживи и другу стотину па и тако даље. „*Отаџбина*“ није часопис само за краљевину Србију, то је часопис за цело Српство, те га цело и треба да помогне.

С.

— Лазовски „*Нови Галичани*“ доноси у својој најновијем (8.) броју од ове године на првој страни добро погођен

лик нашега Вука Ст. Караџића и чланак о његову животу и раду. Ту се вели, да је Вуково име одмах првих година његова рада познато већ било не само осталом словенском свету, него и иноплеменицима, који се баве књижевношћу. Писац је овога чланчића у забуди кад каже, да је у изрази речника од 1818. помагао Вуку (Копитар и) *Буро Даничић*. Даничић се родио 1825. Оно издање од 1852. „Нови Галичанин“ не спомиње. Погрешка је и то, да је Вук умро 1862. године, јер је он преминуо 26. јануара 1864. Мило нам је, што овај лист братскога нам народа малоруског од некога доба поклања више пажње српској литератури, тако је недавно донео једну српску хумореску у малоруском преводу, па, као што смо пре споменули, неколико српских народних песама, па ево сада чини помен и нашем старини Вуку. Књижевна узјамност Словена и међусобно упознавање нешто је, што се одавно жели, а слабо на томе ради.

— Приликом „Беседе српске више дев. школе“ у Новом Саду изишла је књижица „Полазеник“, поворишна игра за децу у једном чину, што ју је написала *Милена Симићева*, учитељица више девојачке школе за своје ученице. Ово најје првина нашој даровитој списатељици, па као што су јој претходни дечији поворишни комади пуни ефекта и моралне поуке, тако је и овај најновији, који се продаје по 20 новчића.

РАЗНО.

(О деци, која пуше). Име талијанскога професора *Пала Мантегаца* на свеучилишту у Фиоренци биће без сумње познато већ и многим нашим читаоцима, јер је тај научњак погоднио тако занимљив начин за популарну израду понајинтересантнијих одсека из хигијене, да је у том погледу надмашно све књижевнике те струке у садашњости. Све његове књиге преводе се на друге језике и више извода из његових дела, па и поједина дела, (тако „Глава“ у Широком преводу) издавала су и на српском или хрватском језику. Што он напише, то се може у сласт читати, која је спојена са много користи. Ту недавно дође ми у руку немачки превод новјег му дела „Хигијена кука“ и оно, што у истом пише о деци, која пуше, то је вредно, да сви родитељи, а и многа млада господа и код нас чују од речи до речи.

„Кад на улици сретнем каквог безобразног дерана или голобрадог младича са луком или цигаром у устима, одвраћам увек свој поглед од сцене, којима улива гађење и ужас. Зар ти несретници немају оца, немају матер? Зар немају никога, који ће се за њих заузети, кад на оним нежним и ружичним уснама, којима је природа поклонила миомирис цвећа и воћа, мирише гадан мирис никотина? — Ко допушта, да она бисерни зуби, који су створени као у орашара да гризу слатке орахе, постају црни од дима никотинске биљке? Ко може да трпи, да она кадијаста уста, која се у балзаму чистоте и ружичном мирису такмаче са трешњама и јагодама, постају црна надимљена пештера? Ви несретници! Др бисте рано постали људи, угушувате ви појезију живота још пре, но што је изашла из својих пелена. Бенасто хоћете себи да присвојите мушки изглед, а кад би вам то требало бисте мање мушки него други људи и онда ћете од стране женскога пола претрпјати највећу каштигу. Као деца хоће да представљају одрасле људе, а као људи бићете држани најпре смешни, после немоћни, без снаге, а гадниће вас се ви и пре и после. — А ви, родитељи и учитељи, који сте ради да дате вашој деци или питомцима живот срца и духа, називате са свом строгости на то, да пре двадесете године не међу цигару или луку у уста. Не дајте се обмањивати, испитујте оне усне, претражујте књиге и одело. Докле

вам закон и године дају право на она нежна тела, дотле им бар сачувајте главни базам бића, здравље, без ког је богатство ипак тек тако једна ствар и без кога и наука може само сиромашним плодовима да роди.“

Тако *Мантегаца*. Пушење неодраслих, које је у свима земљама у последње време обузело толики мах, баца заиста у бригу све, који мисле на будућност омладине. У Немачкој је то прерано пушење на многим местима полицијом забрањено, тако на многим местима и у Француској и другим европским државама, а у држави Њу-Јорк у Америци изишао је и прокламован 1. септембра прошле године додатак 7 параграфа 291. кривичног законика, који дословно гласи: „Ни једно дете, које је у ствари или на очи испод 16 година старо не сме на јавним улицама, на трговима и у јавним просторијама пушити нити на икоји начин употребљавати цигару, цигарету или дуван ма у којој форми. Ко погрешно против ове наредбе, учинио је преступ, који се сваки пут има казнити глобом са не више од 6 и не мање од 2 долара.“ Начело, које је ову наредбу диктовало, без сумње је добро и ми би смо скоро желели, да јој се и код нас подражава, само мислимо, да би умеснији био кратак поступак од стране полиције према „надежди будућности“, која пуши, него новчана глоба, која већином неће задесити неваљалу децу, него њихове родитеље.

М. П.

(Највећи барометар у садашњости) начињен је не давно у Француској и налази се у торњу св. Жака у Паризу. Исти најје напуњен као обични барометри живом, него водом. Тај највећи барометар висок је 1265 метара. Направили су га у Ст. Денису, од куда су га шест радника на јаким дрвеним носилима донели с великом пажњом у Париз. Исти је одређен за веће огледе, напуњен је бојадисаном водом, коју на површини покрива слој густога уља, да се тим спречи ветрење. Колико је лакше на таквом огромном барометру читати и сама мала колебања притиска него на барометру од живе, нека се по томе суди, што се код последњег простору годишња колебања ваздушног притиска на простор од својих 40 милиметара, дочим ће за исте податке на барометру од воде служити простор од више него 50 центиметара. (М. П.)

(Утицај светлости на пиво.) Ако су извесне врсте пива као што су минхенско, бечко и пиланско у посуди без боје изложене непосредно сунчањој светлости, онда оне после мало минута добију рђав мирис и кус. Од расуте дневне светлости буде то исто, само спорије. Пиво би дакле требало остављати само у боцама тавномирке црвене боје.

(Петролеум за ложење.) Већ пре две године могло се по новинама читати, како је једном хемичару у Пруској пошло за руком, да произведе *петролеум у крутом стању за ложење*. Он је то постигао додатком од $\frac{2}{10}$ сапуна јако загрејаном течном петролеуму. Прошле године јавило се за сличан изум двају француских хемичара, али се није навело тачније, на који начин доводе они петролеум у круто стање, доста то, да се њиховим поступком може петролеуму дати форма, каква се год хоће. Од њега се праве брикете (као оне од угљена у облику опека, које се без велике муке дају ножем пресећи, али су иначе тако јаке, да се без сваког омотача могу ма на који начин преносити. Највећа је корист уштеди простора: једна брикета развија толико топлоте колико три исто толике брикете од каменог угља. Употреба крутог петролеума показује се по том као најкориснија за пароброде и локомотиве, код којих је претоваривање и транспортовање угљена скопчано са великим неугодностима.

(Цепни сатови као компас.) Ако хоћемо да дознамо, на којој је страни југ, и на којој север, треба само цепни сат тако равно да држмо да је сатна казаљка управ-

љена управо на ону страну, на којој се баш онда сунце налази. Тада је југ управо у средини између правца оне сатне казаљке и цигре XII на сатном писму. Н. пр. кушамо то у 4 сата; сатној казаљци дајмо правац на сунце и југ се тада налази у правцу цигре II на писму. Или гледамо у 8 сати пре подне; сатну казаљку управимо опет на сунце а југ је у правцу цигре X. На подне, дакле у 12 сати, разуме се да сама сатна казаљка у њеном тадашњем положају показује на југ.

(Најдубља рупа, која је до сада бушена у земљу) налази се у Шладебаху, између Мерсбурга и Лајпцига. Дубина њена износи 1748'48 метара. Температура расте у тој рупи просечно за свих 46'09 м. веће дубине за 1° Р. У тој рупи нађена је у дубини од 1716 метара највиша температура, која је до сада у унутрашњости земљиној у опште по сматрања, а та је 45'3" Р — 56'6" Ц.

(Главни језици у Европи). Што се тиче броја људи, који говоре европске главне језике, показује се у току овога века врло чудан обрт. За годину 1-01. може се рећи да их је тада говорило француски њих 31.500.000, руски 31.000.000, немачки 30.000.000, шпанолски 26.000.000, енглески 21.000.000, талијански 16.000.000. Напротив данас говоре енглески њих 125.000.000, руски и немачки њих до 70.000.000, француски 50.000.000, шпанолски 40.000.000, талијански 30.000.000. Грчки прирастао, што га је за то кратко време добио енглески језик, у првој се линији мора грписати необичном напретку североамеричке уније, на коју пада приближно тачно половина горњег броја.

(Како живи гроф Лаз Толстој под своје куће.) „Кирски листок“ прича многе занимљивости о томе, како живи гроф Л. Толстој на добру своме у Јасној Пољани, и ево нешто из тога његовог причања: Руски овај песник устаје и лежи и живи у пет сахата у јутру са своје постеле, која му је намењена на дивану, превученом зеленом кожом. Богати овај руски аристократа задовољава се са једном једином собом, која му је уједно и спаваћа и радничка соба и примаоница. Ту влада највећи неред. Ту вам је рабацано по целој соби неке платнене крпе, неке виле за сено, ципеларски илан и други алат, тако да ко не зна ко ту станује, морао би помислити, да ту живи каква ципеларска, памтичка или ратарска породица. Само богата библиотека са давно увезаним књигама говори, да ту станује научњак, кога је бог земљиним благом благословио. Странац, кад види Толстоја, тешко ће помислити да је он тај богати научњак. А и ко би још помислио, да је онај човек у шареној плавој кошуљи, у широким ланеним чакширама и дебелим тежачким чизама гроф Толстој! Такво се одело брзо може да науче и гроф. Толстој се онда без оклевања ода на омиљени свој посао — на умињање. Дуже од четврт с. хата полива песник своје лице, главу и врат леденом водом. Чешљање иде код грофа много брже, а бива тако, да прстима прође неколико пута кроз косу. Кад је све то обавио, виче Толстој на себе и оде у први спрат у транспаранцу, где су се већ искупали ученици и гости, којих је увек много у Јасној пољани, на тој. Толстој у осталом пије каве, коју он пије по источњачки онако са талогом. Они остали пију теја, а у то имају бела хлеба, масла, доброг скорупа и неког сира, што мрмри на јетру и што га сам Толстој својеручно прави. Међу сталне госте грофове спада грофица Ана Михајловна и две млађе кћери

грофове, грофице Надежда и Љубав Толстојеве. При доручку се врло добро забавља, разговор се води живо, али само о обичним свакидашњим стварима. Тему о својој науци, о својим новим идејама и о делима, на којима ради, најволније гроф Толстој у својој соби при чаши особито доброг тежачког кваса сам да претреса. Овом приликом јављамо, да гроф Толстој ради на новом великом делу „Живот“, које ће скоро бити довршено и без сумње и на свет изаћи. Подела часова његових од пријаве је овака: Од 5 до 6 доручкује, од 6—12 пије чиније, чисти снег, склапа пећи и ради друге телесне послове. Од 12 до 1 руча. Од 1 до 3 разговара са ученицима и гостима. А на писање одређено је време до 6 сахата у вече, али нам је приметити, да грофу на читање и писање једва остаје два сахата на дан. Око 6 часова вечера. Ручак и вечера састоји му се — као и доручак — из хлеба, масла, масла и сира. Гроф Толстој је вегетаријанац и он држи, да ми немамо права убијати живо створење и јести га. Међутим он се са особитом вољом бави прављењем обуће и ни мало се не устручава, да употребљује на то кожу од убијених животиња.

(Вавилонска кула). Вавилонска кула, која већ хиљадама година стоји разваљена, сад је нечим обogaћена. Један калуђер мисионар реда Кармелитанског дао је метнути на врх куле статуу „Победоносне девице“, коју је још папа Пије IX. осветио. Као што је познато, вавилонски тороњ, који је имао осам спратова, има их сада још само два, али је још тако висок, да се види из даљине од 80 километара. На основи својој заузима кула 194 квадратна метра. На циглама којима је издигнута вавилонска кула, имају клинаста писмена, која су урезана у њима пре него што се цигла цекла. Катран, што се уместо каје при издану употребљава, вађен је из павора, који и данас још постоји близу куле. Горе споменути статуа метнута је врло свечано и били су присутни и многи мусулмани.

(240 старих гробова). Као што јавља бројав на Каира, нађена је голема гробница у кречним стенама либијског брега западно од Тиве, близу Дерелбарја, на оном истом месту, где је године 1881. Хенрик Брукс нашао оне славне краљевске кумије. Ову грдну костурницу нашао је сада управитељ мисирског старинарског одељења Гребб и ту су нађени гробови великог свештеника, што су служили богу Амону. Костурница је 26 метара испод земље, има два вајата, од којих онај горњи још није отворен, а у доњем се нашло већ 240 саркофага, од којих је најстарији из једанаесте династије и има му око 2500 година. Осим тога нашло се у гробници стотину сватака од папируса, неколико великих статуа тиванских богова и богиња Оахириса, Изиса и Нефтиса и врло много неопштењених статуета и табла споменица.

(Број живих врста птица) кажу да је сад од прилике шест хиљада. Од тог великог броја пада на Европу само 553, на Сједињене државе у Америци 471 врста.

НОВЕ КЊИГЕ

Самцице из српских крајева Написао Иван Пујић Сестоварец. Са сликом Драгутина Илића. На 8-ми, стр. 41. Половина чистог прихода уступљена је „Друштву Велике Сјаве“ и „Друштву св. Саве“ Цена је књижица 50 пара дина

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: читава годину 6 еор. а вр.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 7.

У НОВОМ САДУ 17. ФЕБРУАРА 1891.

Год. XVIII.

ПЕСМА † ДРА ЈОВАНА СУБОТИЋА.

Још нештампана.*)



Ве крај има, што има почело,

Пак и наше мора престат' прело:

Крају свому наша спљени жица,

Ова ће је прекинут' седмица.

Бар у овом овдѣ свѣтлом двору

Давас крај је тому нашем збору:

У госпође нестало је лана,

Што с' јошт нађе, опремиће га сама.

Тијена су наша прела била!

Све се сама мека прела свила!

Така шала и ведро весеље

Меке свиле красне бјаху преље

Какве миле имамо часове

У дружини обитељи ове:

А и ко с' ту развеселит' неће,

Кад га дивно окружава цвеће.

Домаћица убава ружица,

Јасна једна из раја душица,

Љубо прима, мудро разговара,

У доброты непознаје пара.

А домаћин — дика рода свога,

Славног свога рода хрватскога —

Рекнемо л' му да је струк од лѣра,

На ласку му ова реч несмѣра.

Ко ли незна грану рузмарина,

Милутина, наде пуног сина?

Уз рузмарин плави се љубица,

Млада Олга, мила јединица.

А зар овај споменути нећу

Најљубљивији пупољак у цвећу,

Ком се крас, лист, и мирис тек ствара, —

Оног малог сладког Божидача? —

Прело пређе, а спомен остаје,

Спомен прошлом ново жиће даје.

Зато од нас пѣсму — спомен најте!

А Ви нас се љубовно сѣћајте!

*) Песму ову написао је пок. Суботић године 1865. једној пријатељској породици хрватској у Загребу. Концепт ове песме имао нам је доброту уступити велеуважена удовица пок. Ј. Суботића гђа Савка, на чему нека јој је најтоплија и слава наша: Не можемо да не споменемо, како се из овога концепта види, како је Суботићу лако ишло певање. Свега 2-3 поправљене речи, иначе све чисто као да је преписано.

Ур.



РАТ У МИРНО ДОБА.

СЛИКА ИЗ СЕОСКОГ ЖИВОТА.

Написао В Милан Марин.

(Наставак)

Деда Иган, човек, па већ остарио. Издаде га снага, а бо'ме, како и да не. Толике године навалио на своја плећа, па под теретом њиховим сав се, да речеш, пресомитио. Иде, а сав се земљи пригиба. Коса му седе а цело му чело ишарано са борама. Беше то јасан знак његовим силним бригама и мислима, што их је некад у својој памети прометнуо.

О, некад, некад. Некад се деда-Иган знао тако лично борити и бринути, не за себе и своју породицу, већ и за цело село. Много је он што шта доброг починио за своју општину, много је за њу препатио паје дио се, много је грдњи и прекора од стране господи претрпио, па . . . није ни чудо, што је већ и дошло време, да изнемогне, да клопе. Црвоточина све мало по мало подгриза стари храст, док му најзад и последњу жиљу не подгризе, па да се онда стропшта доле на земљу.

Врнимо се само за десетак, велим, само за десетак година натраг.

О, беше онда деда Иган другачији човек. Не, то не беше човек, већ то беше ватра од човека. Мудар, паметан, свака му реч на своме месту, правичан, искрен, а сваком је знао праву истину у брк откресати. Није он гледао ни на кога; у лажи, у превари у пороцима, беше пред њим сваки једнак и он их је шибао силом својих значајних речи, кога је год пре дочекао. Распаљен, огањ му буктио у грудима, искре му севале у сваком погледу, а мудрим саветима покуравао је грешнике.

Онако су и стрепили од њега.

Сваки га се бојао, сваки се од њега крпо. Па и своје замислијаје зарађали у дно огрезле душе своје а дрхтали пред њим, зар што мнидијаху, е је његов пронацави поглед и у душу им продрио и онде пронацао читаво јато себицачких намера, користољубивих умислијаја, и злобних и претварачких мисли и жеља.

„Ти, Несторе, — рекао је једном оме. — не ваља што радиш. Као заклетник у месноме суду злобно си устао против Сте-

вана. А зашто, брате?! . . . Зар што је Стеван бољи газда од тебе, а једнаким сте имањем почели? Зар што је он више радио, што се више знојио него ти, зар си зато киван на њега, а? То не ваља, Несторе, душе ти твоје, не ваља. Хоћеш да га упропастиш, па му на сваком путу точак кочиш, свугде му запињеш, свугде га оптужујеш и стотину ђавола дижеш на њега. Ти си злобан. Ама из сваке ти речи, данас у суду, вирила злоба, а уста ти мислиш пуна једа, па би као да га излијеш на Стевана. Знаш шта кажу: не жели другом оно, што ниси себи рад, па се другом злу не смејао, јер дуг је век, па ћеш још теже осетити радост других кад се и сам увалиш у зло. . .“

Нестор само гутао. Хтео нешто да рекне, тек да се одбрани, али шта ли, у свој својој памети није могао ни једну реч у корист своју, за право своје да нађе.

Није веровао деда-Игану.

„Стар па све којешта трабуња. Лако је њему другог учити памети, кад пије на моме месту.“

Тако онда, али после уверио се брзо, да је деда Иган имао право.

Учио је, световао је, где год је само могао. Беше он по село као неки богодани учитељ, усрећитељ. Поникао из народа, а живео у народу оним истим оделом, оним истим радом, оним истим положајем, па му народ пре и поверовао. Имао вере у њему, јер и он сам беше члан онога сталежа, који се знојем лица свога борио за свој опстанак, који је рукама својим рпо ону црну земљу из које је намиривао своје животне потребе и све своје грађанске дужности. А беше га природа наместила за путеводју оне масе, која се тако потиштеном осећала и која је телесну снагу претпостављала умној снази, и у својој непросвећеној памети, из дна душе своје, мрзила на све што је „капутско“, из једнога свога разлога, што је тај сталеж једино за то ту, да угњетава народ, да од њега отима, да се, као оно трутовни, хране са њега е грбаче. О, беше то јадан појам о садашњој просвећености, друштвеном уређењу! Зинарало се у сваком кутку и огор-

чењу не би краја. Све се патрашке тумачило и сваки покрет за бољ так народног благостања беше их дирао у живан, који је огрезао у окорелој материјалности... Али деда-Иган... ех, беше то човек не слеп код здравих очију, већ који је својим погледом још даље видео, предвидео и увидео, разумео, знао осетио и одобравао.

Оно огорчење, кад се је још један учитељ довео у село беше он умирио и разуверно.

— „Кажете, шта ће нам још један учитељ, је л'?"

— „И кажемо, јес' кажемо.“

— „Кажеш, а не знаш ни сам зашто.“

— „Но, ваљда још имам толико памети, да видим куда то води. Хоћу да ти говорим о користи, та наша ће деца, и да их има дваест, опет бити паори, као што и јесу. Неје то за нас. А и све и да је, шта би нам и требао још један учитељ. А и не питаш ко ће га платити, а? Еј, еј, тешко нам, тешко нам...“

— „Велиш: што не разумеш.“

— „Опет ти дед'-Игане то. Ама ја разумео или не разумео, то је све једно. Неће се мене питати, ни тебе, већ кад те убележе у витигаљ, онда ћеш знати. О, људи, за Бога, није то ни шала! Ама, па сваке године заређали, те све више и више. Лане било четрјест, а сад ево и четрјест и два, до године опет и четрјест и четир, па све више и више. Пропаст, страданије, чудо!... Е, није него; дошло ми је и да не живим, да се жив закопам па да па мах скапам, не да се то више сносити. Довуку нам сваке године по коју гладну скитницу, па дај да га ми хранимо и одевамо. А не знам, зашто. Ваљда тек што нам оно мало нешто надрља на папиру, па ето, плаћај. А дед, ти брајко, ако си тако жељан јела и пића, дед' дођи овамо, да видиш како се оно горко и заслужује. Лако је писати у топлој соби, али је тешко снег одгртати па земљу орати, то је то а да!...“

Деда-Иган ћутао.

Кад је овај изговорио, он што само јамну главом, па се горко насмеја.

— „Не'маш право брајко, не'маш право то говориш ни 'волико. Еј, камо среће, да нам онда така била времена, као што су сада, друкчије би ти сада говорио. Знао би и сада све то боље и правије, него што

сад знаш. Ниси школе ни видео, па ето онда како и схваћаш све оно што иде на бољитак народа. Што је зло, што је погрешно, то онда и ја кривим, и ја псујем, и грдим, и не дам; али што знам да нам је корисно и ако не за нас, ал бар за нашу децу, е онда, онда, брајко, нема се куд, ћути па све лепо испуњавај. Вичеш на школу, али без узрока. Еј мој, рођаче, ту немаш право. Твоје дете биће видовито, а ти слеп код здравих очију. Донесу ти шта из општине, а ти стао па бљејиш у 'артију, као у какво шаренило. Трчиш, молиш, преклињеш, плаћаш, па са свога неразума и страдаш, а?“

И ту почео деда-Иган, да им хвали и предочује корист од школе.

Неки га разумели, а неки не.

Разумни преносили даље његово тумачење и узносили свеђер међ неразумне. И за кратко време ових последњих почео је број осетио опадати. Деда-Иган беше задовољан.

Једном у седници десио се и он као већник. Говорило се, да се купи, од суседа општинске куће један део његовог дворишта, који је био за продају, те да се прошири и онако већ велико општинско двориште.

Сви климали главом, сам деда-Иган ћутао. Задубио се у сто пред собом и зар као скупљао мисли, да увиди корист или потребу тога купа.

— А шта би нам и требао тај део? питао у седници.

— За општину.

— Довољно је и то. Пространо, таман к'о што треба. Укорениће се и онако по њему сам коров и дикица, па онда издадосмо новац у лудо.

О, мај... неки премисљају, добро се деда-Иган и досетио. Гле, ми и приборавили, а он... Па баш право, а и што би нам и требао, ето гле, толико нам је и само двориште.

И паста жагор међу већницима.

Али бележник и начелник бранили су свој предлог свим могућим силама. И кад је дошло до оштрих речи, осврну се деда Иган са прозора и заче:

— Али нашто би нам и требало толико двориште?

— Нек' се нађе, неће бити згорег, — одговара бележник.

— Требати нам неће никад!

— Али је нужно!...

— Није.

— Јесте

И кад је бележник већ видео, да ће му се предлог одбити, изађе са голом истином на среду.

— О, људи, а и што говорите које шта. Није пужно, није нужно, као да ја и не знам шта нам треба, а шта не. Дали сте ми стан, ево ту у општинској кући. Какав је да је, тек нећу вам сада о њему ништа ни говорити. Али ја крај стана немам баште!..

— Ха!... упале деда Иган, — ја сам то одмах и знао. Дакле то је то, зашто нам дакле и треба ово двориште. А питам ја вас а да шта вам је ево оно тамо парче, него башта.

— Јесте башта, али колика?!

— Таман довољна за вас. Ето отидите мојој кући, немам ни ја веће.

— То није ништа, — вели бележник и угризе се за усну.

Нешто се кувало у њему, па зар што се само уздржава, да не плане на деда-Игана духао је јаче него обично.

— Пре вас, био је и онај господин са том баштом задовољан, а ви нисте.

— Нисам, а и нећу никад... Купити се мора!...

И опет наста жагор.

Али деда-Иган добро је знао, шта би одатле потекло, па да не остане на томе, досети се за час печем.

— Браћо!... и окрене се већницима. У прошлој седници говорио нам је господин предстојник, како је дошла заповест на све општине, да се подигну општинске баште, за ту 'мериканску лозу. То ћемо морати, а пре а после, па ја као велим, кад је тако, онда би најбоље и било, да ово двориште, што је крај општине, купимо за ту башту... То би било и најзгодније место.

Стаде и заврши, те очекиваше одобрење или негововање. Његов предлог беше у згодан час добро дошао и већници га намах прихватише, и покрај наговарања бележничковог.

Ствар се реши и против воље бележника, а на корист целог села.

Од тог доба налазио бележник у деда-Игану свога највећег противника и најмоћнијег непријатеља.

Наведох ову ствар тек мимогред. Беше она мача, да пареше и истакне по борничку

страну деда-Игана и његов труд око благостања ове општине. И у другим, већим или мањим стварима знао је деда-Иган мудро се владати и кад год је увидео да би се која ствар, која се тицала целе општине, у корист појединаца знала изврнути, храбро је и неустрашимо устао прстив тога, повукавши својим разлагањем са собом све позваније и онда бих као из небуха повикао па користољупца и шпекуланта: стој — то не ваља!... знам шта хоћеш — али тако не иде!... даље прсте!...

Беше он као неки трун у оку многих и многих, као неки јаз, преко којег се није могло олако прећи, и у који се многи и многи са свима својим себичним намерама сурвали и након се тога опаметили.

„Онај, онај, онај матори филозоф!... рекао би тек за њега господин бележник горко насменувши се и у себи тражећи смера и начина, како би му доскочио и како би га се опростио

Али све беше заман

Деда-Иган беше као будни стражар свога села. За њим се вукла у лугом низу читава поворка сељана, који свеђер беху готови на његов миг и у борбу ступити, али без многог размисљања, пошто су добро знали, да је свака реч, свако дело, видимо или невидимо, деда-Иганово мудро и спасоносно по све њих

Али, нуто беде и невоље.

Летеше дани за данима, године за годинама и стари војник клону под њиховим теретом. Сјајна звезда над селом овим потамну, а будни стражар, спасоносни учитељ овога села изнемогну, изнемогну сад па за навек.

Деда Иган остари.

Седе власи, изнемогло памћење, малаксалост нагонеше га, да се повуче са бојишта. Сва се средства оставише на страну, и деда Иган мирно и задовољно сеђаше крај топле пећи, пушећи из своје луле и премишљајући ли само о своме добру, о својој тековини и породици.

Како га оно једном пред општином оједи господин начелник, он, на чудо свију присутних не одговарање му ништа. Ћуташе као мало дете, а у себи се љуто борио. Онда се осврнуо и кад угледа за собом читаву руљу млађег нараштаја, који са покорношћу и са страхом гледаше у господина

начелника и који дрхтају, као оно шибљике од силе вихорове, он тек само што климну главом. Онда се окрену, горко се насмењивши и — одјурн кући.

Стари војак застрашио се од хладнокрвности, од покорности и мирноће млађега нараштаја.

Сиромах, увидео, да му се ваља уклонити.

Нестаде старе гарде, и за чудо изгледаше самом себи и смешан и глупав у новом покољењу, и реши се, да му се ваља са свим повући.

Кад је улазио у своје двориште, стаде на праг а гледаше дуж целог шора. Сузе му навреше на старачке очи и он као да шапуташе:

„Збогом, моје село! . . . Бог нека те на даље чува! . . .“

И од тог доба никуд више није ни ишао. Махнуо се свега и једино се стараше за своју породицу.

Деда Иган беше жив, али мртав за своје село.

А стегнути духови у општина — оживеше новим, слободнијим полетом. . .

(Наставиће се.)

ГОСПОДИН ЈОВАН.

НОВЕЛА ЈАНКА КРСНИКА.

Са словеначког превео Александар Ј. Ђурчић богослов.

(Свршетак.)

VI.

После четрнаест дана је добио Петар поштом кратко писамце, чији садржај не беше ништа друго, него лаковска изрека:

„За што вас нема?“

Потписа није било, но судија је и без тога познао руку Јеленину.

Петар је већ у велико отпочео посао у Крижу. Из Грма је одмах отишао сутра дан после похода код Милдејевих, и од тог доба није ништа чуо о својим познаницима и пријатељима. Имао је врло много посла, па с тога није тако много ни мислио о — Руднику. Но то писмо га је опет узбунило. Било је јутро, кад га је примио, и мало доцније му је дошао у звање и поседник Иванић.

„То је непаметно! То је непаметно! Ко зна . . . ко зна?“ кричаше он још с врата; „па ваљда ме тек нећете затворити — ко зна, ко зна!“

„А шта вам то није по вољи?“

„Што сте на такав дан заказали рочиште! Боље је, да сам мануо се тих неколико форината, него што сам дошао да се ту препирем!“

„А шта је данас?“

„Лов, велики лов у Јабланици! Има вам тамо неколико лепих сридаћа и вечерас је последња хајка — ху! — изврсно вино, класично јело, ко зна, ко зна! Но до последње хајке морам и ја стићи! Зар нисте ловац?“

„Нисам!“

„Штета! Господин Јован, ваш пријатељ ће бити тамо и барон Милде и сви суседи; Милдејев је већ отишао —“

„Је ли отишао?“ запита га Петар брзо.

„Да, да, пре неколико дана!“

Петар се брзо одлучио. Боље привике да иде у Рудник, и да се онде састане с Јеленом на само, није имао, него што је данас Јован није код куће, — код њега ће дакле оставити своја кола а под изговором, да је хтео да посети Јована, отићи ће пешнице у градић Јелени, јер ни барона ни зета му и сестре неће бити у градићу.

И као што је наумио, то је и учинио.

Око три сахата по подне био је већ у Грму и онде му је Урша са великом жалошћу јавила, да је жупник на великом лову у Јабланици.

Петар је играо своју улогу врло добро. Задржавао се неко време код жупникове сестре, а затим рече, да иде мало у шетњу.

Отишао је познатим путем у Рудник.

Густо лишће му је шуштало под ногама, кад је корачао кланцем према граду и кроз густо грање високих кестенова упираше свој поглед у мале прозорчиће, што се светљаху у вечерњим зрацима сунчевим.

У један мах му се учини, да види у једном прозорчићу — Јелену и сва крв му је појурила срцу. Но он се преварио.

Пред градом га је поздравио Неро гласним лајањем и иза угла се указао стари вртар. Вртар му рече, да господин није код куће. Судија се није скоро смео усудити, да га и по други пут упита; него сам стари вртар додаде:

„Госпа бароница је пак горе!“

„Па пријавите ме њојзи!“

„А, то није пужно!“ рече му старчић добро-ћудно. „Покуцајте на прва врата у ходнику!“

Петар се насмешио и пошао је онамо куд му је старчић рекао. Ушао је у собу, у коју га је с Јованом био довео барон Милде кад је оно дошао први пут у посету; но у соби не беше никога. Из оближње собе се чула свирка на гласовиру.

Петар, који је ишао за судијом отрчао је у собу брзо, и свирачица је одмах прекинула свирку.

„А шта је — Пероне? Од куда ти дође?“ рече она и изненађено устаде, чувши у предњој соби кораке.

У вратима стајаше већ Петар.

„Ви, ви сте?“ кликну бароница и румени јој се осу по лицу.

„Послушао сам вас!“ рече јој Петар у очитој неприлици и одмах се покаја због тих ефектираних речи.

„Одите, одите,“ пожурни се она пред њим кроз друга двоја врата у свој мали салон. Салон је био на јужној страни града и сунце га на западу осветљаваше својим црвеним зрацима. С прозора се могло видети у долину далеко далеко . . .

Кад су дошли у салон, окренула се Јелена опет Петру, на лицу њезином беше обична, свакодневна веселост а од оне пређашње румени не беше ни трага.

Немо понуди Петру ониску наслоњачу, сама пак седе близу прозора.

„Да нам се правдам?“ рече за тим пољатано „та ви ме зацело нисте криво разумели, нити ме осудили због мој писма!“

„Ја сам протумачио оне редиће тако, као да жедите да се разговорите са мном . . .“ одговори јој Петар привидном лудиокрвнитошћу.

„Тако је! Хоћу да говорим с вама, морам; последњи пут то није могло бити!“

Играла се својом свиленом марамом и гледаше кроз прозор на поље.

Петар није знао, шта ће да одговори. Двапут, трипут је убрисао зној с чела и није смео да погледа у лепу жену. Све друго, па и саму тугу је заборавио, што је пренатио због ње.

„Дали смем говорити о — прошлости?“ запита га она после кратког ћутања и последа га својим крупним црним очима, рукама је пак притиснула груди своје.

„О прошлости?“ одговори судија механично и гледаше у земљу.

„Да, да,“ пожурни се бароница, „растала сам се — растала сам се тако, да кад се сетим тога, а мене боле и пече, што се то тако догодило. Јелте да сам искрена?“

Петар се злобно насмејао, али она то није опазила.

„Ох, ја сам већ била кажњена за све то, љуто кажњена; у нашој кући нема среће! Кад нас човек погледа, да, да — онда смо срећни и имамо, што год желимо, али ипак . . .“

У њезиним очима не беше сузи, но глас јој је дрхтао а Петру је продирао дубоко у срце.

Шта хоћете?“ питање је он полугласно.

Мислио је, да ће га запитати дали јој прашта, што га је изневерила. То би јој потврдио из свег срца, јер му је у срцу опет планула љубав спрема ње, љубав, која све прашта и која све лако разла — па и своје поштење!

Али она то није питала.

„Јесте ли заборавили на мене?“ прошавута она и покри лице рукама.

„Никада, никада, Јелена!“ кликну он, дође брзо до ње и скине јој руке с лица.

Она му је то допустила. Повуче је лако себи, загрли је и пољуби је, као што је љубио пре толико година кад му беше још невеста, кад се далеко, далеко тамо прашташе с њом, у њезиној немачкој домовини. Но сад није мислио на то, да је она — жена другог.

„Дали ме љубиш, Јелена?“ питање је он.

Она му није одговорила, него му се обесила о врат и топао пољубац њезини му је казао много више, него да му је говорили много, много часова о својој љубави.

Мрак се већ био спустио на земљу, и оно двоје сеђаху још непрестано близу прозора једно поред другог не примећујући да се већ смркао; а тако исто и не чути да су кланцем дојурила кола и стала пред градом. На исто тако и не чути ни ход по простиркама у оближњој соби — и у један пут неко уђе у мали салон.

Пред њима је стојао — господин Јован.

Бароница је одмах пустила Петрову руку на скочита горе; али је и сувише касно било. Није могла да превари жупничково добро око. Но жупник је и сам био много орсрашенији него оно двоје. Није могао ни речнице да проговори.

„Тако вам Бога! Шта је — где је барон, где је мој муж?“ кликну после првог изненађења Јелена.

„Зар ви можете још и питати за њега?“ одговори јој жупник ердито.

Јелена хтеде поновито да подигне главу и да му оштро одговори, али пред Јовановим погледом је морала да обори очи. По слугина, да се нешто зло догодило, победило је све друго.

„Шта је с бароном?“ питање она поново, одлучно, скоро заповедајући.

Јован није имао вољу да јој одмах одговори. Он је стиснуо гњевно усне и презирући посматраше оно двоје.

„Барон?“ рече за тим лагано; „због њега и долазим овамо сам. Несрећа, мала несрећа —“

Јелена дође бледа као зид до духовника и тешком силом изустити: говорите, говорите!“

„Немојте се плашити, несрећа није велика. Барон је, кад смо се враћали с лова, оклизнуо са стене и изгубио се — но лекар је рекао да није опасно.“

„А где је? Где је?“

Хтеде поред жупника да изађе на поље из собе

„Останите!“ рече јој он срдито; „за који час ће га довести овамо, а онда —“

При тим речима је погледао Јован у Петра, који је за читаво време стојао немо на страни.

Бароница је разумела тај поглед.

„Ја морам доле, ја морам изаћи на сусрет!“ рече одлучно и изјурн из собе.

Пријатељи остадоше сами.

Петар беше први, што је прекинуо мучно ћутање.

„Шта је с бароном?“ запита лагано

„Угрувао се, љуто се угрувао! Но, за што ти то и питаш? — Иди, иди, за тебе овде нема места!“

Жупник је био сада судија

Петар је погнуо главу, јер није имао снаге да погледа пријатељу у очи. Окренуо се вратима.

„Чекај ме код куће!“ рече му Јован при поласку.

Он га је чуо, али му није одговорио.

Чудновато му је купало срце, кад је корачао журно кланцем доле. Беше га стид и срамота и кајао се — но поред свега тога стојаше пред његовим душевним очима још непрестано дивна слика Јеленина.

Дошао је сав узбуђен до краја двораца у долини и кад је изашао на чистину, спази изненада пред собом бароницу. Журила је непрестано мужу на сусрет.

Петар је застао покрај ње.

„Јелена, Јелена!“ пронапута Петар и покуша да је ухвати за руку.

Но она се плачући окренула на страну.

„Пустите ме и избегавајте! Видите, казна је ећ ту!“

„Ох, ја те нећу пустити, нећу те заборавити?“ зворнио је он страсно. А за тим продужи:

„Хајде са мном, Јелена! Одвешћу те, куда год зхеш, све ћу напустити због тебе, вредан сам а ећ је широк, — хајде са мном!“

Није могао мирно да промисли, шта ће да говори, него је говорио оно, што му је страст шептала.

Али она одмахиваше главом.

„Маните ме, господине!“ рече мирно и тако озбиљно, да је Петар морао и против своје воље да уступи корак даље. „Зар не осећате, да нисмо намењени једно другом? Па шта и говорим? Видите — ја сам вас оставила, јер ми је било по вољи богатство и име бароново — ох, да, одиста сам тако подло рачунала!“

Петар се стресао при тим речима.

„Није истина, кажите, да није истина, што сте сада говорили!“ кликну он рапаво.

„Истина је!“ понови она немишљиво; „и данас, када сам хтела да постанем неверна свом мужу, да окађам његово име — а за што? Да вам вратим нанесену увреду? Не, не, то не могу више —“

У том се зачу клопотање кола и бароница појурн напред.

Судија се упути страпцутицом, руком притисну чело и батргање се даље по мраку.

VII.

Мало пре Јована је дошао у пурију. Он није чуо да га је Урша ословила, него је устрчао по степеницама на први бој, запалио свећу у предној великој соби па ту очекиваше Јована.

Кад је Јован ушао у собу, пође му Петар на сусрет

„Шта је с бароном?“ запита га полугласно.

„Ја мислим, да ће оздравити, па тако исто и лекар вели!“ рече Јован не погледавши пријатеља.

„Јоване!“ кликну Петар гласно и ухвати га за руку.

Јован га погледа озбиљним погледом.

„Саслушај ме, Јоване! Ти ме мораш саслушати! Сав мој живот је познат теби, само ти није познат један и то најжалоснији догађај из њега. Па данас, данас више не смем прећутати ти о том и да тајим, особито теби не!“

Жупник се изненађено окрену Петру. Седонше за сто и Петар отпочне причати тужну причу своје прве и једине љубави. Описиваше му своје сретне дане у Колоњи, изненадно неверство своје драгаче, доцнији живот свој, све, све је открио пријатељу свом. Па за тим како се поново сусрео с њом а и данашњу посету своју у Руднику.

Што год је даље причао Петар, тим је све мекши бивао израз на жупниковом лицу и неко тужно сажаљевање је било из његових очију.

„Па шта ћу сада?“ заврши Петар своју стра-сну приповетку.

„Ша ћеш сада? А да-л' се још сећаш оног

првог вечера, кад си ми дошао у госте и кад смо седели овде за столом у живом разговору? Запитали смо тада један другог: „Јеси ли срећан?“ Па какви су били наши одговори? Ти си рекао онда: „А шта је то срећа, а шта је то задовољство?“ А ја сам ти одговорио искрено од свег срца, да сам срећан! Да ли се још сећаш, Петре?“

„Сећам се!“ климаше главом замишљено Петар.

„Па видиш, пријатељу, разлика је између нас двоје само та што сам ја већ одавна угушио и победио ту страст, што сада ето у теби кипи Тешко, горко и жалосно је то, па како смо само ниски и прљави сви на свету у својим страстима и тежњама својим, а како на против постајемо срећни и пуни задовољства, кад можемо да угушимо своје страсти. А то све може човек, кад хоће!“

Петар се незадовољно окренуо пријатељу.

„Не, Петре! Ја ти нећу придиговати! Па на послетку нисам ни ја први, који те учи, да је права срећа у одрицању, а нисам ни последњи, који је дошао до тог уверења. Но па и морално становиште оставимо на миру! Останимо на твом голем, реалном земљишту! Шта ћеш с бароницом? Твоја жена не може бити, догод јој живи муж — а тај ће богме још живети; — милосница твоја пак не сме бити —“

„За што не?“

„Јер ће те барон убити! Па ако ти и то још није доста, што бих те и ја презирао из све душе своје!“

Обојица скочише горе.

„Јоване!“ кликну Петар.

„Да, да! Избрисао бих те из усмена својих, и кад би покушао кад год. . .“

„Доста је, доста је!“ —

Мало за тим је отпутовао Петар. — — —

Већ неколико месеца није било Петра у Грму, а и жупник Јован није имао прилике, да га обиђе у Крижу.

Барон Милде је оздравио, но још у болести својој је био одлучно, да прода Рудник и да се пресели у Немачку.

Јелени је било право.

Купац се брзо нашао и тек што се отопио снег са јужних брда око Рудника, напустише Милдејеви свој град. Пре одласка посетише жупника Јована и у тренутку, кад Јелена остаде сама са жупником у соби, преда му завијутак писма. „Подајте то . . . Петру!“ прошанута „То су негдашња његова писма!“

Жупник их је примио, но ништа није одговорио.

У вече се чудила Урша, шта баца то Јован у пећ и за што стоји тако дуго пред њом, док није постало све оно, што је бацно — пепео, сам пепео.

А Петар?

Дошао је опет у Грм. Пролеће је већ наступило и виноградни око грмске нурије су се дивно зеленили; у жупниковом врту мирисале су беле љубичице.

Тада је дошао Петар старом — једином свом пријатељу.

Па тако долази више пута преко године и данас! Но не више с пролећа, него у „позвој“ јесени, кад сазре грожђе на грмским брдима и узре вино у подрумима, тада напушта Петар своје пралино звање и тепки, и ако високи свој посао, па се одмара по неколико недеља код доброг свог пријатеља — господина Јована

О ЉУБАВИ.

ПРИКАЗАО проф. МОЈИ МЕДИЋУ

ЈОВАН ЖИВАНОВИЋ.

Пре неколико година написао сам ја чланак с натписом: „О спаривању и оплођивању у животиња у опће, а особито о партеногенези у пчела.“ Неки, који су читали овај мој чланак, слеглоше раменима, па им то не би доста, него реконше: О! шта би човеку да о таким стварима пише. Чудише се мени и мојем безобразлуку по

Dem Reinen ist Alles rein und vor der wissenschaftlichen Wahrheit wird kein Reiner erröthen Für die Unreinen haben wir nicht geforscht und werden wir auch nicht schreiben

Dr. Arnold Dodel-Port.

њихову мишљењу. Ја их пак сад упућујем на мото овога мојега чланка, које ће их обезбужати да се не би чудили и овому мојему чланку. Али ја сам тима људима ипак нешто попустио као што се види из натписа овога мојега чланка што га сад пишем, премда ће и поред овога углађенијега натписа ипак испасти стара песма. Ја сам у пређашњем

чланку у „Јавору“ говорио о подели рада код пчела, али ту сам поделу узео више са својне стране код пчела, па сам казао да пчеле радилице имају све једнаку способност за све послове. То што сам казао може се узети да јесте тако а може се и казати да није. Истина је да све пчеле имају једнаку способност за сваки рад, али ипак има неке разлике између младих пчела, које су се сада из ћелица ишчауриле и оних старијих пчела, које излећу на пашу. Младе пчеле, које су се из ћелица сада ишчауриле, не излећу из кошнице на пашу пре десетог дана, него обављају послове у кошници. Особито граде саће и кућају у својем хилус-стомаку рђу и мед, из чега постаје млеч (Chulys, Futtersaft), који служи за храну матици, трутовима и уљевима. Млеч дакле стварају у својем хилус-стомаку младе пчеле, док још не могу излетати напоље на пашу, а кад после дванаест дана почну излетати напоље на пашу, онда им се хилус-стомак одучи од стварања млеча и други им се органи телесни развију на пашу. Тако постају на пашу вешти сабирачи медљаног сока (нектара) и рђе (цветног прашка). И овај рад њин, сабирање медљаног сока и рђе врло је значајан. При тој радњи пчеле не само што пчелару велику корист донашају него у исти мах сабирајући медљани сок и рђу по цветовима велику благодет чине биљу. Кад у пролеће изидемо на какву ливаду, па погледамо на дивно шаренило разноврсних цветова, морамо сами себе запитати: ко их обуче у тако дивно одело, у какво се не обуче ни Соломун у свој својој слави (Мат. VI. 29.) Па кад те обасну балзамским мирисама не ћеш ли запитати: Ко им даде такве мирисе? Па кад им загледаш у њихове чашице те ти засветли медљани сок у њима, не ћеш ли запитати: ко им даде тај божански нектар? Знам да ћеш при овом погледу и на такво питање из дубине побожне душе своје запевати: Хвалите имя Господне! И занста Бог их обуче у тако дивно одело, Бог их обасу балзамским мирисима, Бог им натоци у чашице божанског нектара. Али како је то Бог све дивно удесио зашто је тако удесио, то су научници тек наше дане показали и доказали. Драги читоце! читај славног Дарвина дела: Die verschiedenen Einrichtungen, durch welche Orchideen von Insecten befruchtet werden. Uebersetzt aus dem Englischen von J. Victor Carus;

die Wirkungen der Kreuz- und Selbstbefruchtung im Pflanzenreich, aus dem Englischen übersetzt von J. Viktor Carus, читај Др Хермана Милера дело: Die Befruchtung der Blumen durch Insekten und die gegenseitige Anpassung beider: читај Џона Лубока дело Blumen und Insekten in ihre Wechselbeziehung, aus dem Englischen übersetzt v. A. Passov; читај Др. Арнолда Додел Порта дело: Illustriertes Pflanzenleben, читај ове књиге па ћеш се уверити да су инсекти а особито наше вредне пчелице ти вештачки вртари, који су наше ливаде дивним шаренилом заодели, који су наше вртове рајски украсили. Пчелама треба да смо захвални што уживамо у лепоти разноврсног цвећа кад пзидемо у своје вртове. Пчелама треба да захвалимо што нас у вртovima, на ливадама, у шумама обасипљу балзамским мирисима из шарених цветова разноврсних биљака. Пчелама имамо да захвалимо што можемо хладити своје грло божанским нектаром, који нам пружају у чашицама својим разноврсно цвеће, што можемо осладити своје грло оном слаткошћу, којом су сладиле своје грло само богови на Олимпу, као што некад мишљаху Грци и Римљани. Јест, пчеле су заоделе биље у тако дивно одело, пчеле су их обасуле мирисима балзамским, пчела је нагонила биљку да јој у чашици својој слађани сок пружа. Јест, биљка не може бити без пчеле, а пчела не може бити без биљке. Што су некад тек из далека слутили песници, то је данас науком потврђено. Кад се поља у пролеће заодену биљем и кад биље у својем шаренилу стане свој балзамски мирис да расипа на све стране, а пчелице стану зузукати са једног цвета на други, таки приказ мора да раздрага душу песничку и при таком приказу могла је божанска искра слутње из душе песникове сенути и у ове се речи завити:

Ein Blumenglückchen
vom Boden hervor
war früh gesprosset
in lieblichem Flor.
Da kam ein Bienchen
und naschte fein: —
Die müssen wohl beide
für einander sein.

Овако је Гете слутно у својој песничкој души о цвету и пчели а наука је то данас занста и доказала, да пчела не може бити без цвета, а цвет ни толико без пчеле. Ја сам патнис овому чланку дао „о љубави“, а

сад долајем да ће бити говора у овом чланку „О љубави међу биљем“. И биљке су мушке и женске. Није то само тако код животиња. И по томе и међу биљем има љубави. Као што код где којих птица лепа боја њихова перја, као што зрицање код зрицаваца, као што дивно прижељкивање славујево изазива другу половину на љубав, тако су исто и код биља разноврсно шаренило, балзамски мирис и божански нектар знаци, који изазивају на љубав. Само код биља не може бити љубави без посредника. Који су то посредници? Пре него што кажемо то, морамо казати нешто о биљкама. И биљке су мушке и женске. Биљка, која има у цвету само прашнике (stamina) са прашницама (antherae) јесте мушка, а биљка која има у цвету само тучак (pistillus) јесте женска, али има биљака, које имају и прашнике и тучак у једном истом цвету и те су биљке сугриници. Да биљка може донети плода, семена, мора прах из прашница мушкога цвета доспети на тучак женскога цвета. А да може прах мушкога цвета доспети на тучак женскога цвета мора бити посредника за тај посао. Посредници при тој радњи јесу: вода, ветар и животиње. Из биљака, које расту у води падне прах из мушких цветова на воду и водом доспе до женских цветова. Такове биљке зову се Hydrophilae. Код других биљака опет као н. пр. код жита посредник је ветар између мушких и женских цветова. Таке се биљке зову Anemophilae. Посредници су међу мушким и женским цветовима на послетку животиње (Zoidophilae). Прах са мушких цветова могу препети на женски цвет пужеви и те се биљке зову Malacophilae; друго птице и те се биљке зову Ornithophilae; треће инсекти и те се биљке зову Entomophilae. Биљке, које су прилагођене великим пчелама, које се дакле оплођавају преко великих пчела, зову се Melittophilae, које су прилагођене за оплођавање преко малих пчела зову се Micromelittophilae, које су прилагођене за оплођавање преко малих diptera зову се Myiophilae, које су прилагођене за оплођавање преко муха, које иду на стрвине и поган, зову се Sapromyiophilae. Вредно је споменути да те биљке смрде на стрвину. Друге су опет биљке прилагођене за опло-

ђавање преко лептирова и зову се Psychophilae и на послетку има биљака, које су прилагођене за оплођавање преко ноћних лептирова (вештица) и зову се Sphingophilae. Знаменито је да биљке, којима су посредници при оплођавању вода и ветар, скоро без изузетка немају шарених цветова. Шаренило цветова и мирис постали су код оних биљака, које се оплођавају преко инсекта а особито преко пчела. Шаренило и мирис постали су природним избором преко инсеката, а особито преко пчела. Шаренило и мирис, то су мамац, који привлачи инсекте а особито пчеле на биљке, у чијим цветовима траже оне нектар и цветни прах. Мирис а особито шаренило у цвету показују пчели пут да дођу до чашнице, у којој ће наћи медљани сок. А тражећи медљани сок и сабирајући цветни прах чине оне биљкама велику службу т. ј. оне пренашају цветни прах из прашница мушких цветова на тучак женских цветова. Преко пчела дакле бива оплођење код многих биљака. Да нема пчела, многе би биљке ишчезле са лица земље, јер се не могу без њих оплодити. Пчеле су проводације, посреднице између мушких и женских цветова код биљака. Где је дакле пчеларство развијено, ту је и плодитост воћа осигурана. Дивно је привезана пчела за цвет и цвет за пчелу. Пчела кад излети на пашу и почне са једнога цвета да сабира прах цветни, она ће онда једнако догод корпе на стражњим ногама не напуни цветним прахом долетати са једнога цвета на други једне исте врсте и само је тако могуће оплођавање биљака по врстама.

Дивно је уредно творца ову нашу земљу. Све што је на њој, стоји у тесној свези међу собом и чини неизмеран ланац, у којег су колуту тако чврсти и јаки да се не могу раскинути. Ко би рекао да се преко инсекта оплођавају биљке те тим да биљке у тесној свези стоје са инсектима? Биљке би многе морале без инсеката угинути, а многи би инсекти опет без медљанага сока и цветнога праха ишчезли са лица земље. Каква дакле свеза тесна међу инсектима и биљкама, да једно без другога не може опстати. Ово ј лепо схватио наш народ, зато уз цвет уве спомение и пчелу. Тако народна песма каже да ће смак света бити:

Кад нестане пчеле и цвијета (II. 184

(Свршиће се.)

КЊИЖЕВНОСТ.

Стара Србија и Македонија од *Спиридона Гончевића*. Са 70 оригинал слика (12 табла, 2 дупле слике, 56 слика у тексту), статистичким табелама и етнографском картом (1:300 000) Превео с немачког *Милан Кисумовић*. Београд. Царна штампарија Дим. Димитријевића. — „Јеленска ул.“ бр 1. На 8-ви. Део први и други стр XXII. 370 Цена 10 дин.

Кад је дело ово год. '89. изашло на немачком језику, изазвало је општи интерес у целом свету. Особито је пак заинтересовало дело ово српски народ а у већој мери још бугарски. Ствар је сасвим јасна

Књига је у етнографском погледу изнела толико новина у свет, да се слободно казати може, е је она начинила читаву револуцију, узрујала је цео свет.

Цела књига подељена је у два дела.

Први део је просто путни извештај Гончевићев а у другом је спор српско-бугарски у Старој Србији и Македонији.

У другом делу је историјски развитак борбе између Срба и Бугара о наведене земље, даље је језик, обичаји, навика и ношња, народне песме Старо Србијанаца и Македонаца и онда историја оних крајева; на послетку је бачено много светлости на бугарску пропаганду у Старој Србији и Македонији.

До данас је више путника путовало по Балканском полуострву у намери да га испитају како који: са етнографске, географске, топографске, статистичке, економне и политичне стране Сви досадашњи описи, особито Старе Србије и Македоније, нису били тачни. Нетачност та, да не кажемо неистинитост, отуда је, што неки пређашњи путници не ударише добрим путем. Они нису прво научили српски језик, да могу разумети тамошњи народ и да могу из уста народних чути о односима, који у народу; ови путници су узимали тумаче, који имном рђаво тумачаху исказе самога становништва. Неки путници хотимиче не хтедоше рећи праву истину о тим земљама.

Дело Гончевићево износи нам најверније и тачније податке из етнографије Старе Србије и Македоније; дело ово јесте а и биће још дуго вре-

мена најпоузданији и најсигурнији извор о правном стању народном у Старој Србији и Македонији.

Г. Спиридон Гончевић писао је много већ о славенским народностима на Балканском полуострву Он је писао о Црној Гори, о Србији, Арбанији, Источној Румелији па и о Бугарској; најновије му је а уједно и највеће дело Стара Србија и Македонија. У почетку првога дела има животног нишчев, где се потanko наводи сав његов рад на књижевном пољу.

Сматрамо за дужност, да наведемо читаоцима, шта је дало повода Гончевићу, да напише ово дело пуно тако грдне вредности: Бугарин Димитрије Петров позвао је г. Гончевића, да пропутује о тропику Петровљевој споменутој земље и да Гончевић изнесе праву истину о етнографским односима. Петров се надао, да ће по горњим земљама наћи саме Бугаре, и да ће глас Гончевићев у научном свету много нижи у прилог бугарској ствари, но преварио се; он је дошао до недовољног резултата.

О делу г. Гончевића било је већ више говора, чим је изашло на немачком језику, скоро да нам није нужде понављати туђе похвалне речи о делу томе па ипак ћемо да кажемо коју.

Г. Гончевић се одао тешком послу — испитивању етнографском у Ст. Србији и Македонији, но он је задатак ипак решио Тежак је посао био за то, што је о тим крајевима све погрешно досад научном свету саопштавано, као што рекосмо и не-намерно и намерно. Те криве појмове исправити било је тешко; тешко је извести кога на прави пут, кад је далеко зашао у кривоце.

Г. Гончевић је морао скоро на сваком кораку да побија лентините и једностране исказе пређашњих писаца; он је морао доказивати, како су они радили свој посао, — овоме су доказа и накарађена имена места, брегова, река и других ствари по Старој Србији и Македонији; да би омаловажио површне раднике по наведеним земљама, немера их на више места — поред тога, што износи стварних доказа против њих.

Цел књизи је, да изнесе етнографију Старе Србије и Македоније и да сузбије бугарску пропаганду.

Прву половину задатка решио је г. Гончевић таким начином, да се јасно видети може, какав је он верни писац.

Г. Гончевић је језиком, статистиком, славом креном, примерима из народних умотворина (именико песмама) јасно доказао, да су становници Старе Србије и Македоније грдном већином по пореклу Срби, од којих су неки појелињени а други потурчени. Српски живаљ у оних крајевих зове већином сам себе Бугарима но не Блгарима: г. Гончевић као и оно г. Милојевић наводе нам и откуд то име, које је дало Бугарима толико повода, да рачунају становнике Старе Србије и Македоније у Блгаре.

Дело г. Гончевића писано је таким слогом, да ти се чини, кад га читаш, да то није дело научно, но да је занимљива каква приповетка, роман какав. Г. Гончевић описује занимљиво и живо, пријатно је читати без икаква велика напрезања; ни најсухопарнија места нису тешка. А где су тек места, која су зачињена хумором? Тај лаки начин приказивања праве истине привлачи и човек не може чисто да остави књигу из руку. Лектира је лака и опет пуна науке и опет пуна — горке истине.

Колико г. Гончевић благо пише у опште у толико јаче избија његов праведан гњев онде, где пребацује позванима, што се слабо брину за становнике онамошње у сваком погледу, а особито у просветном. Он се не стиди, већ сваком у брк чита Суд му је понекад и сувише оптар али је праведан.

Ко је год рад, да добије чистијег појма о становницима у Старој Србији и Македонији — а то треба да је сваки рад — нека набави и нека прочита дело Гончевићево и — кајати се неће.

Дело је ово у српском преводу тешко изашло. Преводилац наводи у почетку књизи опширно, шта је све препатио, док је могао издати превод. Главни је добротвор књизи трговац београдски Михајло Павловић.

Превод је, можемо рећи, добар. Други део није тако добар као први, а то је зацело отуда,

што је први део нека приповетка а други је више научан.

Етнографска карта народа у Старој Србији и Македонији, која је делу додана у пет листова, могла је боља и јаснија бити у српском издању.

Што се тачности тиче, зацело је боља но ма која друга, која је тенденцијозно састављена. Више нам је на спољашњост приметити и жао нам је што у том погледу морамо замерити карти.

Разумемо, да се не могу имена у карти и у књизи увек слагати, но свакојак је књига аутентична, што се тиче имена географских. Нејасноћи је крива много и курзивност писмена.

У осталом уверени смо, да су имена куд и камо и по изговору и по писању тачнија него ма и најбоља карта у страном ком језику. Г. Гончевић је и у самој генерал-штабној карти исправио преко 2000 имена.

Боје нису такође јасне; шта више нису ни једнако изражене: једно исто треба да означава па једна је блеђа а друга јаснија тако, да кад човек састави карту а оно му изгледа, да не живи један народ по свима крајевима једнако — треба бар — обележеним. Боје су у опште блеђе употребљене, с тога је још више требало на карту пазити.

А шта да кажемо даље о томе, што листови не падају добро један уз други, не даду се сложити, да целина испадне као што треба: на једном месту добро је а на другом не ваља.

Чудно и чисто смешно нам изгледа, како је карта издељена у пет делова; тако поделе још нисмо видели: није пресечена с лева на десно правом линијом! Па онда оставити онако за око ружан изглед у врху десне стране!

Баш за то, што има и других карата за исту ствар но нетачних, требало је пазити овде јакно и на јасноћу и на спољашњу чистоту.

Сваку српску библиотеку јавну као и приватну треба да краси ова књига. ■.



ЈЕДНА „ПРЕМИЈЕРА“ на београдској позорници. (Наставак).

Још је Аристотел у својој појетици рекао, да нам се у трагедији показује борба човека са људским удесом, да се плаховито и страсно боре противности, у којој борби — трагедији — ми у-

зимамо жива учешћа, и где најзад постижемо душевно задовољство, кад у страдању и борби победи оне, што се својом величином и лепотом уздиже изнад свега, што му на пут стаје. А то душевно задовољство, како вели Аристотел „чисти“ душу и срце људско.

Када се удубимо у суштину трагедије, као

вештачкога дела, видећемо, да нас у тој борби специјално интересује сама радња, коју је песник оживотворио у трагичноме јунаку, на извесан песнички начин. Јунак трагедије обраћа и привлачи дакле на себе свуколику пажњу нашу. Он је носилац те радње, он је повод и циљ страховитој борби, у којој подлеже. Он се уздиже пред нама својом узвишеношћу, а својим страдањем изазива наше дивљење, симпатију, поштовање, рењу, оно душевно задовољство, за које Аристотел вели, да чисти душу и срце.

Кад се дакле у трагедији истиче тако главни јунак, и кад је пажња концентрисана у радњи, које је носилац у борби, у којој пада, онда је несумњено, да узрок његове пропасти, *кривица*, због које страда, јесте баш онај елеменат, око кога се највише задржавају посматрачи и критичари, кад процењују какво песничко дело било са етичког, или са естетичког становишта.

Трагичан песник тежи да нагони гледаоца да симпатише баш томе кривици, и ту онда лежи она фактичка тешкоћа, да се у главном јунаку оличи такав карактер, који својом узвишеношћу, лепотом, племенитишћу, и својим естетичним врлинама показује до краја стереотипирану, конзеквентну целину. Трагичан кривац пропада за то, што је готов да положи чак и живот свој за оно, чему тежи, и што жели постићи, а да међу тим ни са моралног, ни естетичног гледишта не уништи до краја своју битност, самониклост своје душе, самосталност, и унутарњу хармонију свог карактера.

Der Held muss einen bestimmten Charakter haben; durch diesen kommt er in gewisse Situationen, die in ihm die Leidenschaften wecken; diese nöthigen ihn im Drange der äussern Ereignisse, sich selbst zu überschreiten, und so geht er unter — вели врло лепо један немачки естетичар.

Модерно схваћање трагичне кривице, на супрот античкој трагедији, не гледа само у „судбину“, која јунака обара, некакво повраћање хармоније у моралноме свету, коју је јунак кривицом својом нарушио! Данас се не мисли више онако, као што су то мислили преставници античке драме почев од Есхила и Софокла, па до Аристотела и Сенеке. Већ Шекспир и Мазинг не узимају више једнострано борбу и пропаст трагичног јунака. Они иду даље, и обарају дух старе драме. Морална тешкоћа, која у старој драми врши свој посао, мот вишући пропаст главнога јунака, као неку молбу нужду, е да би се одржао морални светски ред, више није пресудна за вредност и правичност једне трагедије. Трагедија је вештачко дело. Усне ли дакле песник, да своје делу даде та-

кав облик, чија ће целина учинити на нас повољан утисак, онда модерна критика одаје хвалу уметнику, без обзира на то, што нас грађа не задовољава са моралног гледишта, против чега ће се увек бунити „совјест“ шире, безазлене и необразоване публике, која не располаже финијим укусом, те да би се могла понети, у мислима, до идеалног заноса, с које тачке естетичари пресуђују песнички створене карактере у трагедији.

Према свему до сада реченоме, јасно је, да трагедију као дело песничке уметности треба нарочито ценити са естетичког гледишта. Ми тражимо најстрожију конзеквенцу у карактеру песнички оживотвореног бића, посматрамо унутарњу хармонију по којој је тај карактер релативно самостална, и од моралног закона независна целина.

„Да ли јунак иде каквој моралној или неморалној мети, да ли му карактер, као целина, заслужује или не заслужује, да се нама с моралне стране допадне, до тога је исто толико стало, као и до тога, да ли је он плав или црвеномањаст“ — вели са свим умесно Др. Мазинг, у својој ванредно интересантној студији о трагичној кривици.

По себи се разуме да овако естетичко гледиште, на коме Мазинг стоји, не може и не сме бити пресуђујуће у истинском свету, јер би то тада било одишта неморално.

Шекспир нам је у своме „*Ричарду III.*“ дао еклатантне потврде овом схваћању трагичне кривице са гледишта естетике. Ричард III. је зликовац најужасније врсте, а поред тога и физичка ругоба, гнусан у свакоме обзиру. Па ипак нам је у Шекспировој трагедији Ричардов карактер изнесен као узвишен велик и леп, т. ј. леп као целина, у оквиру своје делатности радње и борбе, која је до краја у потпуној хармонији. Ричардова несавесна снага у вољи, и готовост да жртвује и живот свој у борби за нешто, што му је драже од живота, идеализовали су његову неморалност, те нас карактер његов заноси и задовољава са естетичног становишта.

Али за све ово треба имати необичне песничке снаге — „*Бг је вишег, шч је и шрдниџа*“ — пева Сима Милутиновић-Сарајлија. А на овоме пољу и побеђују само витезови, које је надахнула и скра божанске појезије. Кепеци, имитатори, и песници друге и треће класе скрхале се увек пре, но што ће подићи „тврдињу“, прихватив се овога, у истини дивскога посла. За дивски посао треба и дивскога духа. И велики Виктор *Хуго* положио је свој мач, када је хтео неморални карактер *Дукреције Борције* да идеализује у моралан, тиме, што је гнусној неваљалици дао људску црту: материј

су љубав! Такав карактер вређа наше чуло за лепоту, јер нам оскудева естетичко идеализовање. Напротив, у *Милтоновом* епу „*The Paradise lost*“, наше су симпатије уз сатану. Ми волимо тога дрског разбојника, који се пустио у страшну борбу против Божијег господства над светом, па не само да он осваја нашу љубав, већ чисто и нас саме гони да постанемо упорни, и безбожни.

Тако исто одушевљава нас *Бајронов* „*Клин*“, који громко протестује против закона у природи, против жалосне организације човечије природе. Тај паклени безбожник, који кличе: ја не осећам милости Божије, ја његове мудрости не увиђам! Ја видим да је у свету, који је он створио, правда, кривда, и да се на олтар тога Бога приноси људска крв!“ Ова сатанска величанственост и упорство у циновској борби против постојећег реда у природи нас заноси и удивљује, и ако су савременици бацали на њега анатему, што им изгледале безбожан и неморалан.

Ово све поменуемо овде за то, да би лакше оценили, и били на чисто с тиме, да ли се у опште може историјски Душан узети за трагичног јунака, и на по се, да ли га је Цветић у своме делу направио трагичним, и на који га је начин трагизирао?

Nunc animi opus, Aenae, nunc pectore firmo!

Душан, по моме схватању, не може да буде никако трагичан јунак. Душан чак не може послужити ни као згодан предмет за уметничку историјску драму. Цео Душанов рад такав је, да се не може употребити као погодан за драму, али још мање за трагедију. Душан би пре могао бити предмет каквог *епу*, ма да видимо, да га и народни епос не пева као јунака.

Да видимо за што?

Историја и савременици казују нам, да је Душан „силни“ био најузвишенија личност, најзнатнији и најпатриотичнији владалац свога доба; у њему беху сједињене све потребне врлине, које чине човека великим, владара силним. Беше то умаи човек, који се одликовао снагом енергијом, тврдом вољом, необичном храброшћу, војничком женијалношћу и мудрошћу политичком. Нарочито му помињу две одличне особине: владу над страстима, и бистар поглед на време, у коме је живео.

Донета, само човек, у коме су као владару била спојена ова драгоцене својства, могао је бити у стању, да свој народ учини великим и славним, своју државу непобедном, а себе „силним“ царем „*Македоније, самодржцем Срби, Грка, Бугара, Приморја и Западних страна*“, чији је двоглави бели орао прекривао земље од Дунава до Јекејског и од Јадранског до Црнога мора!

Душан „силни“ знао је овако да подигне спољни значај своје државе, водећи толике сретне ратове са разним непријатељима, на своју корист. Он је умео необичним лукавством и срећом да се користи спољним приликама, као најопрезнији, и најумешнији политичар. Он је знао да Србију и изнутра преобрази, унесавши у њу начела државнога живота својим чувеним закоником, који најјасније сведочи, до кога је савршенства дошао био грађански живот онда, кад Србија стајаше на врхунцу своје снаге. Не само то! Тај се Душан дрзнуо да обузме народним предањима освештано право српској властели, да има учешћа у земаљској управи, и да сву власт концентрише у својој самодржавној личности, и да срушив последње остатке племенскога живота пође као цар на Цариград, те да наследи и замени трулу Византију; тај Душан, који је све то извршио, и народ свој узвисио до оне тачке силе и развитака, до кога је то, у опште, за онда било могуће, — он, велим, не може бити *трагичан* карактер! Историја би се томе живо противила. Онај, који је бележио у својој владавини успехе за успесима, који је славним победама и успесима прибирао себи и своје народу лаворове венце, тај владалац није за трагичног јунака. Он нема у своме делању трагичне кривце, с које би морао да пропадне, те да његова смрт, по схватању античке драме поврати морални ред у свету, који је он радом порушио, тежећи нечему што се косило с тим редом; нити је опет пропаст његова оправдана са естетичког гледишта, није бар овде оправдана, како је Цветић ту пропаст трагички мотивисао.

Идеја, историјска идеја, које је Душан носио, био, и за коју је улагао све своје силе, и управљао свој рад, та је идеја за трагедију неудесна, јер у истој не лежи никаква трагична *кривица*, да би јунак морао због исте пасти као жртва. Што Душан неуморно, дању и ноћу, ради за славу, величину и срећу целог српског народа, што ради за мајку — Србију, је ли то *кривица*? Није. Може ли то бити *трагична кривица*? Никако. Тако га изнети, значило би огрешити се о његов патриотизам, јер Душан није тежио нечему немогућем, каквој апстракцији, која се не да остварити, већ на против ономе, што је према датим околностима било могуће, као што смо и видели.

Па где онда да тражимо ту моралну Ахилу пету, где да пронађемо и погодимо трагичну кривицу Душанову?

Сима Ј. Аврамовић.

(Наставиће се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— После смрти великог књижевника и родољуба српског, дра Јована Суботића, остали су у рукопису његови мемоари. Садржај тих мемоара, или боље рећи, наслове појединих одељака, доносимо ево: *Први део*. Идила. Ноћ пред три Јерарха. Поп Аћим. Попадија Сара. Отац Василије. На милог детинства Два учитеља. Добриначки живот Карловци. Баквање. Сегедин. Пешта. *Други део*. Живот. А. Прологе. I. Пешта II. Покрет. В. Лето. Прва епоха: адвокат. Друга епоха: У привајајући вицишпан. Трећа епоха: Септемвр. Четврта епоха: Тешкар Новијар. Избори сремски 1-47. С. бор од године 1866 у Загребу. Живот у Н. Саду. Матица српска. Рестаурација магистрата у Н. Саду. Делање у журналистички. Срп правосл. општина у Н. Саду. Мој избор на црквени сабор 1869 год. Сабор од год. 1869. Патронат новосадске гимназије. Предрадна на сабор од год. 1870. Саборско деловање год 1870. Говор о земунском јазбору. Сремски избори. Говор дра Ј. Суботића у седници срп. нар. сабора 1870. год. о месту сабора. Народно црквени сабор од г. 1871. На адреси кр. уг. министра правосудја. Митинг у Н. Саду и његов значај. Политички избори у Хрватској и Славонији. Шта хоће народна странка у Срему? Шта не сме чинити влада при изборима за сабор? Вексковић Министар гроф Нејачевић. Поривање с Романима. Именоване Германа Анђелића. Из садржаја овог се већ види, каквог ли су заманаја сами мемоари; они су историја новијег доба нашег а писани од човека, који је ту историју не само проживео већ јој у многом и правци дао. Да би наш свет могао знати, какви су ти мемоари, донећемо доцнијом приликом један или други одељак на њих. Оригиналан рукопис налази се у каси Српског ученог друштва у Београду а пренио код удовице покојникова, гђе Савке Суботићке.

Рукопис је огроман; да се штампано било би најмање 70 штамп. табака. То је можда и разлог, што се не може да нађе накладак. Према том била би управо дужност, да једно од наших већих књижевних друштава изда о свом трошку Суботићеве мемоаре, како би и садашњи нараштај имао прилике, доћи до њих.

Осим тих мемоара написао је Суботић и политички *меморанс*, и то у Загребу, неко време пред саму смрт. Рукопис тог тестаента остао је случајно у стоју Суботићеве собе у хотелу „Аустријски цар“ у Загребу. Тамо је и пронао, јер на писање Суботићеве из Земуна доби из Загреба одговор, да рукопис нема никакво. То је било год. 1885. Суботић је у опште имао несрећу са својим рукописима. Кад се год. 1874. преселио у Осек и привремено настанео у хотел гарин, однео је му дупежи једне ноћи све хаљине, рубље и многе драгоцености а с њима и све дипломе, сва писма од угледних личности и већи део рукописа. Међу овима беху до 200 нештампаних песама, шалива балада „Циганин“ и драма „Бранковић“. Сличне судбе беше и његова „Српска граматика“, коју је написао још год. 1847. Где је та граматика, не зна се никако, тек је нема. Она беше огледало тадашње стурје, кад се прелазило са старог правописа и језика на нови.

Ми смо овлашћени од поштоване гђе Савке Суботићке, да азовиемо ону господу, у којих има Суботићевих писана, да их пошаљу нама, било у оригиналу, било у верној прени; да их можемо саопштити српском свету.

Осим српских песама написао је Суботић и немачке и латинске; али су и те песме изгубљене. Овом приликом да ево енемо занимљив догађај. Год. 1880. или 81. бавио се Суботић у Ораховици у Славонији а у друштву беше и г. Вилхелм (Wölfer), проф. из Граца. Код манастира а у селу има

стара рушевина а с њоме у свези и једна гатка Госпођа Јелена, сушруга професорова, написала је, да како на немачком језику, песму на тим развалинама а Суботић опет на немачком језику, описао гатку у стиховима и предао рукописе гђе Јелени, код које се и сад налази. Госпођа ће по свој прилици бити тако љубазна, те нам послати прение тог рукописа — ако јој дође овај број „Јавора“ до руку. Ми то желимо.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Испити.) Г. Душан Милић на Новог Сада промовирао је 2 фебруара о. г. на будимпештанском свеучилишту за доктора права. — Госп. Благоје Бранић, професор на всл. срп. гимназији новосадској, положио је на колошварском универзитету професорски испит из латинског и мађарског језика. Приштити њим је да је он први Србин, који је положио професорски испит из мађарског језика. Сада су сви професори ове наше велике гимназије положили професорске испите, тако да на заноду томе нема више ни једнога суплента. — Живела ова два наша ч. стита Србина и од користи били своје народу!

(Стипендија.) Патријарх српски Георгије подарио је стипендију од 600 фор., што ју је сабор одредио из правосл. катријалног школског фонда за образовање још једног кандидата професуре на богословији, Добривоју Бранковићу, богослову у Карловцима. и одредио је, да овај интелектуална на свеучилишту у Атини, у краљевини Грчкој, спремати се за професора богословије.

Р А З Н О.

(Надгробно Јована Стерије Поповића самоме себи). Међу хартијама пок. књижевника српског Јована Харића Сметића нашло се једно писмо Ђорђа Ст. Поповића из Вршица, брата Јована Ст. Поповића, писано Јов. Харићу и у њему један општао, за који брат песников држи, да га је Стерија самоме себи написао као надгробни натпис. Ево шта пише брат песников Ј. Харићу међу осталим: „Поред тог нашао сам и ово *Надгробје*, и жал' да пред своју смрт за себе је сирао, јербо је у болести врло очајавао и лутно се на самог себе. говорећи ми: ја изврнем намет и мозак да залуђавам свет, и кад погледим шта је, *ништа, ништа и ништа*, благословен мирни грађанин банаџија, који своје послове гледа и слави бога по свом уверењу.“ „Надгробје“ то гласи:

Ништа на ништа згруљано у ништа
Даје све ништа;
Каже т' овај гроб,
Шта желиш више
Од изгубљеног ништа?
Пламен кратко траје
Вечно гаси се.
Стихотворац, ретор,
Професор, правдољуб,
У књигама пне
Вечно остаје т';
Но тело нам ништа,
Ум такође ништа,
Све је дакле ништа,
Сенка и ништа.

Писмо Ђорђа Ст. Поповића, у којем се налази на башка цедуљци овај натпис, писано је 7. маја, 1864.

(Једна мала импровизација дра Јов. Суботића).
Једнога дана дође породици пок. Јована Суботића једна госпођа из пријатељске породице и у осталом разговору веома се тужаше, како јој је угинуло крче, које је врло лепо био и које је она немерено волела. Др. Суботић оде у другу собу и за час напише и преда госпођи ради утехе ове стихове:

Била је мала, лепа је била,
К'о да је жива бела свила,
Пуна памети, пуна миљина,
Звала се — Јасмина.

(Кућа, где се Фауст родио). У Роду, у алтенбургском округу, има стародревна кућа на страни једној, за коју веде да се у њој родио стари мађионичар др. Фауст. Ту древну зграду купила је сад тамошња општина ради проширења улице. А и стари хроничар Шлис пише године 1587. у својем делу „Историја о дру Јовану Фаусту“, да је овај рођен у Роду, као син једнога тежака.

(Споменик Чоке у). Једва једнапут се накупила свота од 25.000 франака, после дугогодишњег скупљања, да се подигне споменик Хенрику Чокеу, писцу немачком, чије је име и код нас врло добро познато, јер су његове приповетке и романи много преводени на српски језик. Тако имамо осим многих његових новела и приповедака по подацима наших листова, особито београдских из пређашњих деценија, још и ове његове веће радове: „Златотворно село“, „Бегунац у Јури“, „Аламонтад“, „Самоглед“ и т. д. Чоке се родио 1771. године у Магдебургу, а умро је 1848. Споменик ће се дићи у Аарау-у у Швајцарској, где је Чоке најдуже провео и умро. Приповетке су његове пуне топлих осећања и врло су занимљиве, те су се у своје време јако читале и преводиле. Ради напрта споменика позвани су да поднесу своје нараде вајари Роберто Дорер у Бадену и Алфред Јанц у Паризу.

(Материје за хаљике и вода.) Научењак Мензе чинио је покушаје о томе, како се која материја држи према квашењу. Он је увидео, да *свила* највећма увлачи у себе воду; напротив *аума* се најтеже кваси, а у средини између обојега је *ламена* и *памучна* материја. Опазило се у опште, да теже или лакше примање течности у себе стоји до површине материје, и да се глатке површине лако квасе, а хрпаве теже. Свила има већном глатку површину, а аума хрпава. За *ламене* и *вучене* материје од велике је важности да ли су удешене фабрички (апретирани) или не. Неапретирани (неуглађени, неукрућени) материје пре упијају течност у се него апретирани. И испаравање течности из разних материја бива по истом реду, тако да се оне материје најбрже суше, које се најлакше квасе, а које тешко увлаче воду у себе, те ју тврђе држе и спорије испуштају. Фланел и Јегерово рубље једнако је у овом обзиру.

(Како је постало име Америка.) О томе пише Францвез Деаире Шаме у часопису „Bulletin de la société de géographie commerciale de Paris“. Спомиње неко дело Томе Сембрива из Њујорка, које садржи научну, темељиту и оштроумну студију о имену Америке. То је име — вели се ту — без сумње индијанско и изведено је од имена, која су пређашњи убојеници дали континенту. Кунди-Амарка у Колумбији, Америго-капана. Амарка у Венецуели, Маракка или Тамаракка у Бразилији, Америкапана значе: земља Америка.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрација Јавора“ у Нови Сад.

По Шамеју је сличност тих имена са разноврсним именима Веспучијевим: Америго, Мериго, Алберго, Америкус, Албертачио и т. д. дала повода малом географском друштву у Вогезима године 1606, или 1607., да новом континенту даде једно од имена Веспучијевих. Једном речи, та књига није ништа друго, до ли обрана, која би Веспучија опрала од оптужбе да је Колумбу отео славу великог његовог открића.

(Ступе зграде) Париска опера стала је шеснаест, Лондонски парламент тридесет и пет, Бриселска судница шеснаест, Вечка варошка кућа тринаест, Париска варошка кућа шеснаест, Париска пошта тринаест, Лондонска судница девет милиона форината.

(Животиње у појезији) Француз Легувје написао је у „Revue de la famille“ студију о животињама у појезији. Легувје истражује, како су поједини песници у својим делима приказивали животиње. За Лафонтена вели, да је мотрио животиње, ако му се случајно десила прилика у шетњи, али да сам никад није имао ни кокошију ни паса. Виктор Иго их је проучавао као философски песник. Једино је Ламартин био од свет срца па је спевао строфу, која почиње са стихом: *Oh mon chien! Dieu seul sait la distance entre nous* (О моје псе! Бог сам зна разлику међу нама), а завршује: *Frère, à quelque degré qu'ait voulu la nature* (Брате, колико је природе хтела, да ми будеш брат). На другом месту вели, да у појединим важним приликама човек и нас гледајући један другог осећају, да су сродна бића. Легувје завршује своју занимљиву студију овим речима: Било је песника који су боље знали приказивати животиње, али је једини Ламартин био њихов песник. — Ту се сећамо песме нашега Вл. М. Јовановића под насловом „Осамљени паћеник“, што је изашла у 17. броју „Стражилова“ године 1887.

НОВЕ КЊИГЕ

Худин душама и Башка, На шихану и Родитељска хрв. Приповетке Д. Мамина-Сабирјака. Прештампано из листа „Садашњост“. На 16 кн, стр. 227. Цена 70 новч. У Вел. Книжар. Издање накнадне штампарнице.

И опет о „чакалштину“ у опће а наполе о „чакалштину“ у Дубровнику. Написао проф. др. Милан Ренетар. Отштампано из „Нове Зете“. Цетиње, 1891. Књ. црног државна штампарница. На 8 кн, стр. 16.

Летопис Матице Српске. Уређује А. Харић. Књига 164. Свека четврта за годину 1890. Садржај: I. Српска демократија у средињем веку. Од Драгутина Ј. Илића (Сврше так). II. Др. Јосиф Паница као педагог. Од Ј. Миодраговића. III. Кринка. Трагедија Н. В. Ђорића. IV. Књижевност. V. Читуља (Васа Јагасовић). VI. Радња „Матице Српске“. Цена 70 новч.

ИСПРАВЦИ.

У чланку „Једна премијера на београдској новороници“ поткрале су се неке штампарске погрешке, од којих ове исправљано: У бр. 4. стр. 62. место „политички пронаводи“ треба да стоји: „песнички пронаводи.“ У бр. 5. стр. 76. ред први, у место: „прави уметник имаће савладати“, треба да стоји: „умске савладати.“ У реду 31. место *quoi donc?* треба: *quoi donc?* Остале ће погрешке и сам читалац лако поправити.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 8.

У НОВОМ САДУ 24. ФЕБРУАРА 1891.

Год. XVIII.

Србском пјеснику

на дан, у који се пре 56 год. родио
(8. септ. 1856)

од

србског пјесника

[Ова се песма нашао међу хартијама пок. дра Јована Хаџића-Светића, а писана руком пок. дра Јована Суботића, који је под песмом и потписан. Адрес је на писму овако неписан: Господину Дру Јовану Хаџићу да отвори 8. септ. 1856. кад напише прву здравницу, — у Н. Саду].



1.

а страну се ви послови
Пуни муке и терета!
Новим пером, лјепши слови
Сад ће пјесна да ћерета!

2.

Друг пјесана данак слави,
Кои га даде свјету овом,
Да саплете вјнац глави
Сладком пјесном, сиљним словом.

3.

И одпјва пјесну многу,
И послужи правди често,
И написа закон роду,
И ухвати души мјесто.

4.

Ко га воли, ко му с' чуди,
Како у жељи коме стон;
Мени туга стеже груди,
Кад ми ћуте, а не пои!

5.

На славу ме данас зове,
На славу му доћ' немогу,

Већ му шиљем стихе ове
Да их читаше, брзо, с ногу.

6.

Обазри се, друже! бади
Око на дне, што су прошли,
Наши дни су њини ђаци,
Неб' без оних ови дошли.

7.

Јест многа ти суза пала,
Суза чиста од сироте,
Кад од бјде црна ајала
Моћним пером ти је оте;

8.

Славно ти је име Сава
Одјекнула доста пута,
Кад Србији књигу права
Твоја даде глава мудра:

9.

Ал' тек једна ситна пјесна
Одби ће ти смрт од гласа,
Пјесна би ће ти труба вјчна,
Док је србског грла и гласа!

10.

Зато ти данас велим, друже!
Сва на страну дѣла мећи;
Нек ти мисли пѣсни служе,
Ил' хтѣо устат ил' хтѣо лећи!

11.

Јесен твоја клони с' зими,
И ње главе сѣг ти каже:
Негуб' часа, сѣвни, сини,
Пѣсму зрѣо ум помаже!

Др. Субботић с. р.

БАЈКА.

Од † дра Јована Суботића *)

Одем ја једаред са моим отцем и матером на дедин салаш на Сајлову Ту на салашу има сила божија воћа свакојака, јабука, крушака, кајсија, бресака, трешања, вишања, и јошт другог од сваке струке. Али на сред баште стои један велики гранат орах, пун ораја.

Ја сам мислио, да ћемо се ми као и други пут у вече вратити кући, али отац каже, нећемо данас ићи кући, него ћемо овде спавати.

Вече лепо, месечина као дан, а небо пуно звезда. Отац и мати седе у соби за столом па се разговарају после вечере, а ја изишао пред кућу, па сео на клупу и гледам у месец, како лепо сија. Предамном стон округ, дрвима ограђен, па се из њега на све стране путови, ситним жутим песком посути, отварају. А око путова свуда су зидови од рибизли и огроза.

Кад ја погледам а на сред округа на песку миче се нешто мало црнкасто. Ја се уплашим па скочим да побегнем у собу код отца и матере, али се и оно од мене поплаши, па одтрчи мало даље на један пут, па тамо стане.

Сад ја видим, да је то мала лепа веверица. Онда ти ја станем, па гледам на њу; а она села на две стражње ноге, па држи нешто сјајно у предњим ногама, и гризка, а неможе да прогризе.

Кад ја мало боље погледим, а то гризе она златан орах, али се бадава мучи, орах тврди па се не да прогристи.

Ја волим веверицу, а волим орах златан;

па мислим, да је поплашим изпусти ће орах, па ето мени ораха. Али тако затим сетим се, да може она за једно са орахом побећи, па онда немам ни веверице ни златнога ораха.

Ајд да зађем за дрва и рибизле, па онда да се полагамо привучем до близу ње, па онда наједаред да скочим, и да је ухватим, — то ће бити најбоље.

Одем ја полагамо до првог дрвета, па онда све пузећи до рибизли, па за тим брзо скочим веверици, и већ пружим руке, да је зграбим, али она скочи, па заједно са златним орахом побеже, а ја стоим па гледам, како она бежи.

Али веверица одтрчи само на једно десет корачаи, пак опет седе на путу на стражње ноге, и стапе се са орахом мучити. Кад ја видим, да она даље не бежи, а ја корак по корак све полагамо њој ближе, и већ тако близу дођем, да сам мислио, ха сад сам је ухватио, — али она скочи, па управо к мом великом ораху побеже.

Ја ноћем опет за њом, а кад близу дођем, а она скочи на орах. па се погне на њега. Ја погледим за њом на орах али имам шта и видети: пун орах златних ораја па се сјају сирам месеца, да их је милина гледати.

Кад ја дођем код дрвета, а оно дрво мало, и чини се да се с лакоом латњу може на њега попсти. Хајд да покушам срећу попети се, па ће бити ораха. Ухватим се за дрво ногама и рукама, и почнем се уз њега пужати. Пужам се, пужам се, а никако да се до прве гране допужам; кад ја погледим доле, а ја ти се већ на два хвата узпужао.

*) Године 1854. провео је др. Јован Суботић са супругом и са сином Дејаном неко време на салашу свога таста, госп. Јована Подита. Ту добије Дејан, ком беше тада 6 година, од оцаије веверицу у кавезу. Отац, да сину омили ту малу животињу а знајући, како Дејан воли слушати приповетке, поче му приповедати ову лепу бајку. Та се бајка допала и младој матери те наговори сутра дан свог мужа, да је напише. Суботић то и учини, али како га послови одвањаше у Нови Сад, прекине писање и — ствар на том и остане. Недовршен рукопис буде некако заборављен и са свим заборављен, као да га и нема. Тек не давно нађе га гђа Савка међу књигама и хартијама, и уступи нам га на употребу. Ми смо госпођи врло благодарни и жалимо само, што рукопис није довршен, јер та бајка била би једна од најлепших, што их има књижевност наша. Као што је повнато, Суботић је употребљавао „џ“, иначе је писао са свим по Вуку. Он је хтео да то „џ“ сваки чита по својој наредби: један као е, други и, а трећи ије (је). Но ми смо то „џ“ ради лакшега читања изоставили, иначе смо задржали правопис пишчев.

Сад ја опазим, да се дрво све више у висину пружи, што се више ја пужам. Упнем се из све снаге, и станем се јаче пужати; али што ја брже горе то орах све више у вис. Кад ја по други пут доле погледим, а ја видим да сам се на пет шестхвати високо попео.

Већ ми се све шаке ужириле, и стаде ме бодећи. Шта ћеш сад болаи? Горе није вредило, јер проклето дрво све даље бега; а доле је теже ићи него горе, јер орах није глатак, па да се човек тек спусти уз њега, него је хрпава; а тешко се држати.

Ухватим се добро колени о дрво, па пљунем у шаку, да се на ново пужам. У тај пар чујем, гди се две веверице горе на дрвету кољу, па циче. Погледим горе, да видим, шта раде, а једна од њих склизне с гране, па падне управо на мене. Ја је брже с једном руком ухватим, а она пође уз дрво горе бегати, па и мене за собом повуче. Како сам почео са веверицом пужати се, одмах сам видео, да ближе грани долазим, и тако пружим руке да се ухватим за грану. И срећно се гране дочепам али ми веверица из руке утече.

Станем на грану. и станем мало, да се одморим; пак онда се поинем на грану и поћем орасе брати. Али како до ораха руком доћем, а он пукне као пушка, па га у диму нестане. Тргнем се да мало ни сам с дрвета пао; али кад све на миру видим, а ја онда пружим руку за други. Но чим га руком додирнем, а он пукне као пушка, па се сав у дим разпе. Тако и трећи и четврти.

Шта ћу сад помислим у себи; залуд толика мука. Штета што сам жулио руке. Ораси око мене све се сјају као звезде, а ја несмем да макнем руком већ сам стоим, па гледим у њих.

Већ и станем мислити, како ћу доле силазити, кад моја веверица цикати стане. Погледим одмах тамо од куд сам цикање чуо; кад ал једна велика веверица зграбила моју малу за врат па је черупа, кад ја то видим, а ја одкинем једну подебелу грану од дрвета, па се полагано приближим, и ударим ону велику веверицу по глави, тако, да је одмах мртва на земљу пала.

Како она велика веверица падне, а то е дрво спусти, па буде опет онолико, колико у почетку. Мала моја веверица поспе се пре на једну гранчицу, па онда седне на њу, стане гледати, шта ћу ја да радим.

А ја опет помислим, хајде, да покушам срећу на ново. Пружим руку да узберем један златни орах, али и овај пукне као пушка, па се у диму разпе.

На то моја веверица проговори: Небегру се ти ораси тако.

Ја се чисто уплашим, кад чујем, да веверица говори. Али се таки за тим окуражим, па је запитам: А да како?

На то она одговори: Ти си мене од мога душманина ослободио за то ћу ти бити пријатељ, где год могу. Ти се ораси беру само устнама. Па онда добро слушај, шта ћу ти казати. Од других ораха набери колико хоћеш; али најбоље ћеш проћи, ако не узбереш више од пет. Но на сваки начин гледај да онај велики, што се на врху тамо блиста, узбереш.

Мислим се хоћу ли нећу ли веверицу послушати. Боим се, да ми орах пред усти непукне и све зубе неизбије. Али најпосле знајући, да ми рукама ништа било није, одважим се и приближим уста ораху, који ми се најближе десно. И заиста орах се даде узабрати, и ја нисам знао од радости, шта да радим, кад ти леп златан орах у руке добијем, и у цеп спреим.

Затим узберем још четири друга, па онда станем гледати, како ћу онај велики на врху да добијем. Мучио сам се дуго, али најпосле ми изиђе за руком, те ти и њега добавам.

Сад погледим, хоћу ли моју веверицу видети, али она некуд оадила. А ја на то све с гране на грану, док недоћем на најдољњу; па се онда за њу рукама ухватим и на земљу скочим.

На ово чујем, где ме отац и мати по имену вичу. Ја хоћу да им се одзовем, али како се уплашим, кад видим да не могу гласа дати ма се како напињао. Шта наопако! помислим у себи. Ја набрах златних ораха, али изгубих свој глас. Шта ћу сад?

Пробије ме зној по челу, заборавим и на веверицу и на орахе, и станем трчати кући. Али помислите само, како се узверим, кад наједаред опазим, да предамном широк и дубок јарак стои. кога нити могу прескочити ни прећи. Потрчим на другу страну, али јарак и ту, и свуда у наокруг око ораха. Шта ћу сад мајко моја? Поћ ту, а ја не могу кући. Хоћеш златних ораја? Ето ти их сад! До врага с орасима; та могао сам још ода-

вно видети, да с њима није чист посао. Турим руку у цеп, да их све побапам. Узмем један, извадим га из цела, и лупим га о земљу.

Орах се разбије, ал да видите сад чуда. Наједанпут нестане ораха, дрва и дедине баште, него се створи прекрасан двор од самога кристала, па у собама свуда свеће сјају у златним полиелеима, а по собама седе, стоје, иду, и играју људи и госпође, а све мале као моја педаљ. Музика им пак свира, да је милина слушати.

Око двора прекрасна башта. Путови све ситним бисером посути, а покрај путова свакојако цвеће. И свуда гору велики пламени, па један је црвен, други зелен, трећи плаветан, четврти жут. Пођем мало путем, да се како прекријем, да ме одмах невиде, док се непромислим шта да радим; ал нисам дуго вишао, кад на једно језеро дођем, које се спрам месеца као огледало блистало.

У крају језера стојао је сребрни лак чун, а кад ја то видим, а ја га одрешим, па онда седнем на њега, па вози се по језеру, иде чун, куд ја хоћу, па кад ја лагано веслом повезем, а он иде као стрела.

Кад ја тако на сред језера дођем, а мој чун наједаред стане, па ни да се макне. Веслам и веслам али он стои, као да је на сувој земљи. Пружам весло у воду, да видим, да није насео, али се дно дохватити недаде; видим дакле, да није насео, него да је што друго.

Шта ћу да радим? Метнем весло у чун, седнем на сребрну даску, и метем руке у крило, па се мислим, шта да радим. Кад у једаред, а оно носукти у ваздух једна ракетла. Охо! То је лепо! Како се повукао млаз ватрен од земље, тако се пружно чак далеко у висину. Наједаред ракетла у ваздуху пукне, па из ње излети једно мало лепо девојче, у белу свилу обучено, на златни крили и с венцем у рукама.

Ја гледим, а она стане летити, па управо к мени у чун доле, и седне на спрам мене.

У тај пар суне и друга ракетла, и одлети високо, пукне; па онда из ње излети друга мала девојчица са златни крили, у црвеној свилој хаљиници, са венцем у рукама. И ова се спусти к мени у чун и стане код оне прве.

И трећа ракетла оде у висину, и пукне, па онда из ње излети мала девојчица, у плаветну свилу обучена, са венцем у руци. И

ова се спусти на мој чун, и седне иза мене на други крај.

Најпосле одлети и четврта ракетла, па из ње излети четврта мала девојка у жутој свили као злато, и спусти се до оне треће у мој чун а у руци држи и она венац. Ове четири девојчице одвију своје венце, па пребаце крајеве у накрст преко моје главе и тако се створи прекрасан кров од самога цвећа надамном.

У тај пар запевају на брегу језера особито пријатни гласови, музика са свију страна стане свирати, а мој чун стане се самном и са оним девојчицама дизати горе у вис.

За један час нестане језера из мојих очију, и изгубише се гласови од песме и музике; а чун све даље и даље у висину иде, и управо ме к месецу носи.

Кад дођемо близу месеца, а он сија као жива ватра, а ја руке на очи, да неослепим. Сад осетим да чун стане; уклоним руке с очију, и полагао прожмирих да видим могу ли гледати, а то могу. Отворим са свим очи, и видим да је чун стао баш код месеца, да се може из њега на месец изскочити.

Лепа ливада пуна свакојакога цвећа пружила се покрај чуна предамном. Хајде да скочим мало на поље из чуна, да паберем цвећа са месеца, па кад се спустим на земљу, да покажем отцу и матери да се чуде и крсте. Тако помислим, па онда изиђем из чуна, и сиочим на месец.

По тек што ја на поље изиђем из чуна, а овај се отисне, и стане доле спуштати.

Станте! Станте! почнем се дерати; како ћу ја доле сићи! Тако сам викао девојчицама у чуну; али оне ћуте, па се само руком са мном праштају, а чун се као стрела спушта доле, па за тили часак нестане ми га из очију.

Сад ја станем плакати, бацим се на земљу, и станем главом о земљу ударати. Али осетим да земља на месецу није тако мека, па као на нашој земљи, него тврда као гвожђе. Прогледим, и пипам рукама, али она тврда као мермер, и глатка као мермер. Пружим руку да видим какво је цвеће, а то цвеће није као наше, него стабло му је од злата а цветови све из камења, које се сија ка код нас драго камење, па има га свакојак боје.

Мало даље видим неколико дрва. Оде тамо да видим, каква су дрва на месецу; :

кад ја тамо, имам шта и видети. Дебла од сребра, а лишће од злата; па једно пуно крупних јабука, друго пуно дгуња. Пружим руку па узберем једну јабуку; а кад је погледам из ближе, а оно није јабука, него велики прекрасан рубин, па изгледа као наша јабука. Метнем ту јабуку у цеп, па узберем дгуњу, а та дгуња од сувога злата. Стрпам и дгуњу у цеп, па хајд даље. Паићем на једно дрво, а на њем зелене шљиве, али као моја песница велике. Узберем једну да видим, али имам шта и видети; нема ту од шљиве ништа, него је то велики један смарагд. Најпосле доћем под једно високо дрво, и на њему неко воће, што спрам светлости чисто горн. Дохватим једну грану, и узберем воће, кад тамо, али то брилијант, да му нема на свету пара. Метнем ја и смарагд и брилијант у мој цеп, па онда отрчим, од куд сам дошао, да седнем на чун па да брже идем на земљу, да се похвалим, шта сам нашао. Али ја заборавио, да ми је чун отишао; кад ућем тамо, где сам из чуна изишао, а ја се тек онда сетим моје жалости.

Преседне ми одмах и месец и све драго камење, и станем на ново плакати. Седнем на земљу, плачем, плачем, па најпосле тако у плачу и заспим. Кад се ја пробудим, и очи отворим, имам шта и видети. Скупило се око мене сила божија свакојакних створења.

Једни имају главу као људи, па онда долази врат, а из врата им израсла крила, па више ништа немају.

Други имају ноге, трбух и прса као људи, али главу имају као птице, а место руку нарастила им крила.

Опет код други виде се ноге и тело као код птица, па место крила имају руке, па онда један има главу као лав, други као слон, трећи као коњ, и т. д.

Најпосле видим неке, што имају ноге као људи, а после се пружање као змије, па онда опет имају главу као људи.

Било је ту и још других свакојакних; али ја нисам имао кад све разгледати. Сви су жутили око мене, па изкривили вратове и чеље као ђуркови па гледе и чуде се.

Кад ја њих видим, а ја скочим. А да ви сад комешања. Пренуше сви куд које, па онда издалека који стои, који седи, који и гледе, какво је то чудо. Гачу, како-

ћу, сикћу, дрече, мече, ричу, вичу, да оглувим. А све их се више купи.

Ако ја ту дуго будем стојао, док се окураже, биће из мене вечере, помислим у себи. Шта да радим?

На то се сетим, да је мене златан орах овамо довео. Турим руку у цеп, извадим другог орах, и ударим га о земљу.

Орах пукне, и то стане један крилат леп коњ, бео као млеко, пред мене.

Куда тако, господару? запита ме коњ. Хвала Богу, кад чујем поштену реч! рекнем ја, са овим се могу барем разговарати; а они тамо гагоћу као гуске на дедином салашу. Лети доле на земљу, рекнем коњу, да седнем на њега.

Како ја седнем на коња, а он разшири крила, па скочи с месеца, и стане као стрела летити. Видим пред собом једну светлу лопту, десет пути већу од месеца, кад је пун, и запитам коња: Шта то? каква је то сјајна лопта?

То је земља, рекне ми коњ. — Што ми ближе тој сјајној лопти, то она све већа, док најпосле нема краја. У то осетим ја некакав пријатан мирис, и познам, да сам већ у оном ваздуху, у ком сам се родио.

Гледим свуда на све стране, а негледим под себе, куда идемо. Кад у један мах, бацим очи и тамо, али мал нисам од стра умро. Под нама се пружило море, невидим му краја ни конца, а мој коњ тера управо у море.

Не у море, не у море! вичем ја, али то је већ доцкан било. Мој коњ пљусне са мном заједно у воду, и ја помислим, ту ми је и тутило. Али у једанпут створим се у једном двору на дну мора, и ту нас дочека једна риба — девојка. Глава јој је и прсп и руке као у најлепше девојке, а даље доле изгледа као риба. Како види мога коња а она се обрадује, па брже к њему, и стане га у очи љубити. Мој коњ њој нешто рекне, а она брже оде у двор, и донесе једну чашицу.

Узми ту чашицу и попи то, што је у њој; рекне мени мој коњ, па онда можеш слободно с мене сић, неће ти вода ништа чинити.

Послушам га, и попијем, и тако осетим читаву неку сласт у води, и могао сам по њој ићи и у њој дисати, и ништа ми није било.

(Даље нема).

РАТ У МИРНО ДОБА.

СЛИКА ИЗ СЕОСКОГ ЖИВОТА.

Написано В Милан Марин.
(Наставак.)



III.

селу беше мир.

Или зар она хладнокрвност, она озбиљност, оно ћутање не беху знаци тога мира, који се као тавна магла тихо спушташе на ово село. Онај свечани мир, она нема тишина што се тако често јавља по селих, као да се за увек настанише овде, па некад ово тако бурно село уљуљаше лаким санком, као оно мајка своје јединче у своме криоцу.

На основу тога пророци овога села прорицаху лепши живот, бољу будућност, у којој би се сви тако задовољни и сретни осећали. На обзору им не беше ни једног облачка, који би их бар за тренут смутно, већ ведро, смело гледаху у своју будућност, хваљаху Бога што их је свих беда и невоља ослободио, и оставио их, да у миру напредују и да се развијају, сваки по своме начину, по својим обичајима, и својим околностима и приликама.

Тек кад кад планула би из гомиле по која искра, али, да речеш, у час, пошто би се после намах и утрнула. Кажу: човек као човек, дође му кад кад, и кад мисли да је најзадовољнији, да плане, па надовезују: Боже, грешни смо ти ми, та колико људи, толико и ђуди, а има нас и свакојакних. Ал' и јесте... и кад му говеш и кад му сладиш, опет, па се намршти, нешто му се недопада... па му срце грануло, плануло. Да речеш рад чега, али ни зашта така је то фела.

Учинило се тако некојима неправо, што се земља узугарила. Дигли људи хуку-буку, па им се после још и више њих надовезало, те се побунеше.

У горњем шору скупили се на диван, па им неправо.

Вели тако и пр онај Аћим Човек, да речеш имућан, припознат, већ нико, ама чуј нико; човек, па као и други честичари са два-три јутра земље.

Дигао хуку буку, па се, чуда људи као разјабрио од беса и једа. Така то фајта, пуна говора, пуна, пуна, а кад се размислиш о свему, а оно ништа... ама могао бих с њиме сламу млатити.

Каже он:

— А што би ми земљу и угарили, кад нам није нужно? Земља, као земља, како ју је бог створио, па она... није да речеш брате за то је ту, већ мора да роди. А Бог је дао и ђубре, па ђубри, па... па не вали. Ни брига те Роди брате, роди, да је и Богу мило, а камо ли не нама, божијим створењима, који смо ту за то да је и радимо. А велим, лако је тамо оним газдама. Угари полак, а полак му роди, али шта ћемо ми, ми са два три, и четир, па и са пет јутра. Ако све узугариш, шта ћеш и орати. Али ако полак, шта ће ти и остати. Па де онда реци: живи, — е — није него Од куд, кад нема!...

Јоца Сукњарев па одмах и прихватио, па се још њих неколико нађоше. Умствова-ше, бистрише, док се тако у разговору и не нађоше пред општином.

— Шта је, људи, шта се препирете? — питао их началник, кад је пошао из општине на ручак и вуз пут их срео.

Они се покорно машише шемира.

— Та... овај... као ништа.

— Како ништа, кад ето видим, да се нешто мрштите.

— Да речем, јесте нешто, па опет овај, да опростите... реч по реч, па се као и развукло...

— А о чему то?

— Та... овај... ето: ми као о угару решпектамо.

— А! о угару!... А зашто? — криво вам је?

— О, није, да речеш криво, већ, па баш нам је и неправо... Сиротиња, господине... а горко је то.

— Е, брате, шта ћемо, кад су већници тако и закључили. Ено њих, па их питајте. А и закон налаже, да се ослабљена земља мора угарити. То је закон а закон је закон!...

Ох, опет то, те то!...

И оде кући на ручак.

А Аћим се ухвати руком за чело, па онда се чешкаше и кроз зубе шапуташе:

„Закон је закон!... Ама шта је то, шта то значи?!“

Њему то неје нишло у главу.

— Ама и јес' тако... јее' тако... вели Јоца.

— Нема се куд. Кад закон...

И Аћим не мишљаше даје Беше и сувише туп, а да реши тај уобичајени доказ.

И планула варница утрну се

Мир по селу опет заузео свој положај

О, како мирно беше онда!

'Ча-Алиmpiје запаљно свој чибук, па се задовољно шета испред своје куће. Кад-кад тек наврне се у оближњу крчму код лене сваш-Марице, па му се чисто брк насмеши кад му донесе флашицу рујна вина.

— Та и вода је из твоје руке слатка! вели јој, а гледа је жудним погледом.

— И ако је!...

— Па седи.. Ето ту. Седи! Ту крај мене.

— Нећу.

— Ама само малко

— Па хајд', да ти учиним по вољи.

И седне баш до њега. А, обешеница, није да га мери, погледом ђаволастим, мамним, лукавим

— Ајд' о'ш нити?... пита је.

— Нећу.

— Е, кад нећеш, а оно ћу ја.

— Па зато сам ти га и донела.

Он тек што гркну

— Ама, што ваља, ваља!...

— Е, па моје је

— Лепо к'о и ти.

— И има на кога

— Ви'ш, молим те само, па како си румена — и жуљавом је руком ухвати за образ.

— Као увек

Рече, и не отимаше се од њега.

Он је миловаше, а сав горео од жудне страсти. Осећаше неки особити мирис, неки заносљиви дах из њених устних.

— Ама, погинуо бих за тебе, тако си ми некако... као да речем... к'о своји смо... А водем кад те видим. Ех, само да сам млађи, па ти тако, да си и ти девојка, моја, па моја — ама отео бих те.

И огрлио је око паса.

А она се лукаво смешкаше

— Ех, ти тако... само кад си ту код мене... Али кад одеш кући, знам те, знам те као стару крајцару... воијеш ону твоју Макру, него...

— Ама Марице, друго је то, а друго е оно Деца, па, знаш... овај... Али,

шта ми она крај тебе... Дед', дед', дед', седи ближе!

И повуче је ближе, а сав се нагнуо над њом.

Беше у тај мах готово као ван себе и кад се врата са улице отворише, он се отрже од ње.

Наопако!...

Пред њим стајаше његова Макрена.

— И-ју свете и народу, шта је ово!...

И подбочила се рукама за пасом.

— И-ју, човече!... ђаволи те вукли!...

И сва сикташе:

— О, Господе та је ли то истина!... Алиmpiје! ти!... Марице!... О, часни вас крст потрљо!... Бог вас убио, несретнице, хуљо!...

А 'ча Алиmpiје дреждаше пред њом покуњен А у себи мишљаше: „но људи, ако ова жена није дук, шта ли... ето ко би се и надао, опет ме ухватила!..."

А Марица се само смешкаше.

— Но, ти жено... кости ти се... Бог да!... О, што нисам моћна сад би те ту... Гле ти само ђубрета, одвара ми мога мужа.

— О-два р'о ти се и сам...

— О, лена си ми, рђо, нацифрала се, налорфала се као молерај, а 'вамо си матора к'о куја, па се ипак...

— У ме не за-гле-дао твој слатки!

— Загледао се ђаво у тебе, аспидо неверска!... Уф!...

И за час се изроди кавга.

'Ча-Алиmpiје из почетка мирно пио своје вино, а кад је видео, до чега ће доћи, приђе својој жени, узе је за рукав.

— А ти да ми кушујеш!... па кући!...

И одвуче је до куће...

— Ту, сад да ћутиш, ни да ми се мртнеш!... Само лани!...

И Макра и на даје гунђала. Беше то њен обичан посао, а дело њеног мужа обичан догађај. Гунђала, па се смирила.

И 'ча-Алиmpiје и на даје шеташе пред својом кућом. Тад вребао згодну прилику, да се и опет, као обично, одшуња до крчме.

Не тако вина радн, већ...

Беше то већ јавна тајна.

...

Господин началник беше свечар.

Кад су ишли, у очи тога дана, са седице, осврну се, па као обично заче већницима:

— Е, браћо и пријатељи, позивам вас сутра све на ручак.

Већници кликнуше главом.

— Ни један да ми не фали! . . . 'Оћемо се онако лепо, братски повеселити! . . .

— Е, па хвала.

— Видећемо.

— Како Бог да.

— И разиђоше се.

А кад сутра дан, они се сви искупише код началника. Беше баш ручано доба.

Сви, ни да би и један фално.

Беху то све млади људи, ни да би се ко год нашао од старијих. Данас година дана, како су их за већнике изабрали, пуни вере и наде, да ће у њима, као у младима и одрешитима, наћи своје заштитнике и мудре заступнике.

Али млади, као млади.

Беху као оно зелено класје. Под силом лахоровом, не одолевши својом снагом, пригибали се, тек да се сачувају од пропасти и несреће, која им сваког маха претила.

Прво се деда-Иган повукао са већништва, па за њиме сви редом. Оставивше тај часни позив и чин млађима, шат они буду мудрији, па започети посао и наставили смељиве, снажније и паметније.

Беше ту, код господина началника, весело, весело и сувише. Песме се ориле, а наздравицама не беше ни краја, ни конца. Млади, па орни и вољни за веселе, да речеш смело, али свеђер пристojно уздржавали веселе без престанка.

Бележник беше сео међу њих и живоно се разговараше с њима. Са обичних ствари пређоше и на општинске па све дубље и дубље зарониваше у сваки закутак.

— Све је лепо, све, све говораше им бележник само ми се једно не допада.

— А шта то?

— Не допада се ни мене, а ни ником другом. Толико странаца, па толико господе, па и они из котара, — ама сваки ми је то исто приметио.

— Да није: пут, друм?

— Не, није то.

— Ама шта би друго и било! . . .

И сви се замислише.

Онда упаде Милоје:

— Ха! знам! . . . Ви, мислите општинску кућу.

— Да, то, то Општинску кућу, је л' ? Хо, људи, ако и^в вас неје срамота. Толико село, та ево где каква вам је и општина. Мала, јадна. ерлава, стара, опала . . . чудо, људи, чудо . . . Ама, па ми свако примети: каква нам је гадна. Ето обиђите сву околину, па ако још где такову нађете, ево одсечите ми главу. Сра-мо-та, права срамота! . .

Беше их дирнуо у жавац. Млади, па намах планули.

— Ама, нећемо ни ми више бити срамотни. Што јесте, јесте, право кажете. Таке куће нема нигди. Море, браћо, та сложимо се, па да нас види Бог!

— И 'оћемо!

— За цел' ?

— За цело!

— Та подићи ћемо је као град, јаку, нека нам буде дика.

— И понос целoга села.

— То не фали.

— Нек нас види свет.

— Па нек се и приповеда.

— Само прва седница, па не фали,

— Али морате сви.

— Сви, сви, као што нас ето сад овде видиш.

Бележник се задовољно осмехиваше.

— Е, онда живили! . . .

— Дај Боже.

— Живила свест ваша! . . .

— Живилаааа! . . .

И за час засноваше, да назидају нову општинску кућу.

Ех, млади, па уживају у лепоме. А најпосле, што је жеља и воља господе, то је и њихова. И лепо је, а и треба да се назе. Та они су већници, а њих се и пита, па што они реше, то

А народ?! . .

Народ ће и на даље ћутати.

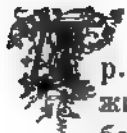
(Свршиће се.)

О ЉУБАВИ.

ПРИКАЗАО проф. МОЈИ МЕДИЋУ

ЈОВАН ЖИВАНОВИЋ.

(Свршетак.)



р. Ђорђе Сајдлиц*) каже: Све врсте животиња и биља не стоје само за себе изолиране него су једно с другим скопчане ради опстанка свог као што су точкови на сату. По томе разуме се да и наша пчела вредна не стоји сама за себе изолирана, него је привезана од природе за биљку а биљка опет за њу. Дођимо у јануару ка кошници, у којој је жив рој, и прислонимо ухо на њу, нећемо чути ништа нити ћемо приметити да има трупке од живота у њој. Лупнемо ли пак прстом о кошницу, то ће нам рој одмах на то одговорити својим брујањем, које нам показује да у кошници има живота. Живот пчелин у јануару месецу сведен је на најнижи ступањ. Кад испоредимо живот пчелин у овом месецу са животом биљке, онда видимо да је и живот биљке у овом месецу на најнижем ступњу. У овом месецу неће се наћи ни једне биљке, која би свој цвет баш у том месецу развила. Дођимо пак у почетку фебруара на кованлук и приближимо се кошницама, то ћемо без лупања чути полагано брујање у њој. А лупнемо ли по кошници, то не само да ћемо тим изазвати јако брујање у кошници, него ће се где које пчеле спустити са клупчета доле на лето да се одупру ономе, који узнемирива кошницу, али ће се морати одмах повратити на клупче не могавши издржати хладноће. Али кад око половине фебруара сине сунце и ваздух се мало боље угреје, излећу пчеле из кошнице да се иччисте, весело зујећи и веселећи свога пчелара. У ово време већ и биљке друкчије стоје. Четрнаест фанерогама већ су своје цветове развили и стоје већ приправне да из својих чашица послуже пчеле слађаним соком и цветним својим прашком, а за ову послугу биће награђене од пчела тим, што ће пчеле преносећи прах цветан са прашника на тучак, одржавати биљку у плодовитости, а без њих многа би биљка угинула не могавши се оплодити. Дођемо ли у марту месецу на пчелињак, већ ћемо већ на већи и бујнији жи-

вот где се журно рђа скупља и у кошницу носи да се прв храни, али и природу ћемо наћи већ куд и камо бујнију. Деведесет и седам**) фанерогама надмећу се који ће пре послужити вредну пчелицу слађаним соком или цветним прашком. И тако што нам се природа све бујнија и бујнија показује, тим се живот и рад пчелин све већма развија. У априлу месецу већ цветају 319 фанерогама, у мају 861, у јунију 1164, у јулију 1524. У августу удара природа већ натраг, јер у том месецу цветају само 469 фанерогама, у септембру 126, у октобру 36, у новембру 9, у декембру 3. И кад цвет удари натраг, удара натраг живот и рад пчелин, док заједно пчела са цветом у јануару месецу не доспу на најнижи ступањ свога живота. Из овога види се да је пчела скопчана за цвет, јер са бујнијим развитком цвета појављује се и бујнији живот у пчеле, али у колико пчела не може бити без цвета, јер у њему храну налази, у толико и цвет не може бити без пчеле, јер без ње многи се не би могао оплодити, а тим би морао угинути сасвим. Да бих могао што боље ову неизмерну корист показати, коју целој земљи донаша пчела, до које стоји плодовитост биљака, потребно је да неколико речи речемо како се биљке оплођују. Први, који је приметио свеу између инсеката и биља при оплођавању, јест Кристијан Конрад Спренгл. Како инсекти оплођују биљке, разложио је он у својем делу *Das entdeckte Geheimniss der Natur im Baue und der Befruchtung der Blumen*, Berlin 1793. Али на ову се књигу није нико ни обзирао, док се није појавио славни Енглец Дарвин, који је управо први показао и истакао то, да инсекти преносе цветни прах са једне биљке на тучак не једне исте биљке, него друге биљке, чим се долази до укрштаја. Што засеца у ову ствар, написао је Дарвин: *Die verschiedenen Einrichtungen durch welche Orchideen von Insecten befruchtet werden*. Übersetzt aus dem Englischen, von J. Viktor Carus. *Die Wirkungen der Kreuz- und Selbst-Befruchtung im Pflanzenreich*, aus dem Engli-

*) Die Darwinsche Theorie, Elf Vorlesungen über die Beziehung der Thiere und Pflanzen durch Naturschöpfung von Georg Seidlitz. Leipzig 1875. стр. 70. —

**) Вх. Die Biene in ihren Beziehungen zur Kulturgeschichte von August Menzel, Prof. Nördlingen. 1869. стр. 47.

schon übersetzt von J. Viktor Carus У овом послу осим Дарвина особито се одликује др. Херман Милер са својим делом: *Die Befruchtung der Blumen durch Insecten und die gegenseitigen Anpassungen beider* Славан је у овом послу и његов брат Фриц Милер и Фр Хилдебранд, Федерико Делпино и Северин Аксел. Осим ових спомињемо и красно дело, које се тиче ове ствари, од Џона Лубока: *Blumen und Insecten in ihrer Wechselbeziehung*, aus dem Englischen übersetzt v. A. Passov.

Да видимо пак сад свезу између инсеката и биља.

Биљке се деле по својим спољним органима на два раздела: На биљке на којима су спољни мушки органи засебно у једном цвету, а у другом опет цвету засебно женски органи. Оваке се биљке зову у науци диклијске и те се биљке не могу саме собом оплодити, него или су тако устројене да се ветром оплођују или су инсекти, а особито пчеле, које пренашају прах цветни са мушких спољних органа на спољни орган женски. Спољни органи мушки представљају прашни кончићи у цвету и онај цвет, који има само прашне кончиће, зове се мушки цвет. Цвет пак, који има само тучак, који се зове у науци пистил, јесте женски цвет. Има пак биљака које имају у цвету једном и истом и прашне кончиће и тучак и такве биљке могу назвати сустримцима. Да се пак биљка може оплодити, те да може донети плода (семена), мора прах цветни доспети са антера на тучак женски. Биљке, које имају у једном истом цвету и прашне кончиће и тучак, зову се у науци моноклијске. Биљке диклијске, које се ветром оплођавају, немају шарене цветове као оне биљке које су од природе тако удешене да се преко инсекта оплођују, јер шаренило цвећа изазива инсекте на посету. Осим шаренила које маме инсекте, највиглавији је мамац за инсекте и пчеле слатки сок, који се налази у биљкама и који се једино за то налази у биљци да примаму инсекат на себе, те тим да дође до оплођења. Биљкама, које се ветром оплођују, несуд цвети шареним бојама урешени, јер несуд им потребни инсекти, да би им потребно било шаренило, којем би их намамљивали на себе, и Дарвин каже да биљке, које се ветром оплођују без изузетка немају шарене цветове. Биљке, које су по свима својим цветовима само мушке т. ј. које имају у свима

својим цветовима само прашнике са прашницама или на против опет које су по свима својим цветовима само женске т. ј. које имају у свима својим цветовима само тучке (пистиле), зову се дводоме биљке. Кад су пак цветови на једној истој биљци разнога рода т. ј. један цвет мушки а други женски, таква се биљка зове једнодома. Оваке биљке не могу се саме собом оплодити јер прах са прашница не може доспети сам на тучак, јер су одвојени у разним цветовима. Оваке биљке ако несуд удешене да се ветром оплођују, морају се преко инсекта а особито преко пчела оплођавати, јер није могуће да прах са мушкога цвета доспе на тучак женскога цвета, на који други начин, него једино само може доспети, кад га какав инсекат или пчела пренесе са антера на пистил. Из овога се види, какву велику улогу имају пчеле у природи. Кад је у пролеће влажно време те кад се због влаге згусне прах на цветовима, онда и биљкама, које се ветром оплођавају, стоји до пчела њихово оплођавање, јер кад се прах покваси, онда га ветар не може да разноси онамо куда треба. Дакле биљке, које се ветром оплођавају, несуд тако сигурне за своје оплођење, кад је пролеће влажно, докле оне биљке које је природа тако удесила да се преко инсеката оплођавају, најсигурније су да ће се оплодити, а особито су сигурне биљке у оним крајевима где је пчеларење јако раширено. Где је дакле пчеларење јаче раширено, ту је и плодовитост биљака већа осигурана. Да видимо сад како стојимо са моноклијским биљкама т. ј. са оним биљкама, код којих у сваком цвету има и тучак и прашница т. ј. код којих сваки цвет уједно има органе и мушке и женске за оплођивање. Моноклијске биљке деле се на диогоамске т. ј. такве биљке, које истина имају спољне органе и мушке и женске у једном и истом цвету, али се не развију у једно исто време, него им се пре спољни органи мушки развију, па тек после кад ови увену, онда се развије женски орган тучак, или прво се развије женски орган спољни, тучак, па тек кад овај увене, онда се развију мушки спољни органи, антери, прашнице. Биљке, којима се прво мушки спољни органи, антери, развију, па после тек женски, тучак, зову се у науци протерандијске, а којима се пре развије тучак, зову се у науци протерогинске биљке. Оваке биљке ма да имају спољне органе мушке и

женске у једној истој биљци, него ако инсекти а особито вредна пчела не пренесе прах цветни са цвета, у којем су се развили прашници, на други цвет женски, у којем је развијен тучак, морају остати не оплођене. Пчелу дакле ваља неговати, јер она је најглавнији преносилац мушкога праха на женски тучак код биљака, до пчела дакле стоји плодovitост биљака. Код диогоамских дакле биљака побринула се природа да не може бити самооплођавања. Осим оваких биљака има још и друкчије удешених. Има биљака и моноклиних, код којих тучак и прашници са прашницама заједно доспевају, па се опет не могу саме оплодити т. ј. не може прах са прашница да доспе на тучак у једној истом цвету. Оваке биљке, којима у једном истом цвету тучак и прашнице у једно исто време доспевају, зову се у науци хомогамске. Биљке хомогамске где које су тако у дешене да ма да припадају једној истој врсти ипак су код неких цветова тучци дужи а код других краћи. Оваке су биљке удешене баш за укрштај јер пчеле пренашају прах цветни са оних цветова, који имају дуг тучак на оне, који имају кратак тучак. Осим оваких хомогамских биљака има и таквих, који имају једну дужину тучкова и прашника, па се ипак не могу саме оплодити, јер су прашници доле оборени да прах не може доспети на тучак истог цвета, него пчела мора донети прах са другог цвета на њега. Али има и таквих цветова, у којима прашници стоје уз тучак тако да се биљка мора сама оплодити али може бити и укрштаја преко пчела. А има на послетку и таквих биљака, код којих не може бити укрштаја него се могу оплодити једно самоплођењем. Такове се биљке зову у науци клејстогамске биљке. Шта видимо из овога, што смо до сад казали о биљу? Видимо какву дивну улогу имају инсекти а особито пчеле, што се тиче оплођења биљака. Даље има и биљака, код којих кад дође цветни прах на пистил истог цвета не само да не може ту никаквога оплођавања бити, него шта више прах цвет

ни кад доспе на тучак истог цвета, има силу отровну и цвет тај увене и угине. Ово бива код неких орхидеја као што сведочи Дарвин и Фриц Милер. Али ипак има и таквих биљака, које се саме оплођавају као што смо напред казали, а друго има таквих случајева и то код оних биљака, које се водом оплођују, да је баш потребно самоплођење, јер иначе би морале угинути. Кад на пример вода преко мере дође на прах, не може доспети водој од једног цвета до другог него цвет остане под водом, онда у оваком случају бива самооплођавање. Хилдебрандо и Делпино кажу да се природа уопће гнушава од самооплођавања, докле се Дарвин блажије о овој ствари изражава и то овако: Природа мрзи на непрестано, једнако самооплођавање. Најбоље пак држим да вели Аксел о овој ствари: Укрштај је бољи него самооплођавање код биљака, али је опет самооплођавање боље него никакво оплођавање, које потпуну неплодност за собом повлачи. Ма како ми узелп, свакако наше пчеле имају велику улогу у оплођавању биљака, јер до њих стоји укрштај, који је свакако бољи и благодетнији од самооплођавања. Вредна пчела тражећи мед у биљци несвесно укрштава биљке, оплођава биљке. А осим тога — као што каже Лубок — инсектима а особито пчелама имамо ми да захвалимо, што су нам тако уређени разном бојом наши вртови и што нам ливаде распростиру базаамски мирис. Њима дугују, што имају данас такви спољашњи облик.*) Из свега досад реченога видимо да има љубави и међу биљем и међу цвећем, а такође видимо да су пчеле посредници, који љубав међу биљем покрећу и одржавају. Без инсекта а особито без пчела не би било љубави међу цвећем а кад не би било љубави не би било ни плода. Без пчела би се плодovitост воћака угасила. Без пчеле би увело цвеће, а без цвећа угинула би пчела. О! да дивне свезе! Тебѣ подобаетъ паснь, Боже въ Сіиѣ.

*) Вид. Природа. 1880.



МЕЛОДИЈА БИЉАКА.

(Наставак.)



Последњи снег отишао је већ, топла киша јавља нам да је дошло ново, увек младо пролеће. Али сиромашна је та природа, жалосно је то пролеће кад их сравнимо са бујном природом с вечитим пролећем у Мексици или на Мадејри. Но ми сећамо се те разлике, кад чујемо прву роду како клецне; а кад нас песма кукавичина пренесе у нашу постојбину; када се тихог вечера мукање крива и волова и кретање жаба слије у добро познату но никад незаборављену мелодију; када нам први тонови, из мелодије биљака дођу на сусрет и млађано зеленило кад нам узвикне: Зашто твоје срце није више млађано?

Зелена боја, која је у пролеће тако свежа и љупка, и чије угаситије нијансе у лето нам говоре више озбиљно, већма узвишено — јесте главни и основни тон у мелодији биљака. С једне стране јаснијим својим нијансама приближује се жутој боји, а с друге стране кроз плаво-зелено приближује се плавој боји. По дужини зелених таласа, који су краћи него ли што су таласи код жуте боје, а дужи, него што су код плаве боје — зелена боја је управо у средини свију боја, којих има у сунчаној светлости. Зелена боја за наше око нити је јака, нити је слаба, зелена боја изазива дакле у нама осећај мира и задовољења, које је у сугласију са каквом тихом надом, као што је некад у старо време била символ тихе наде.

Многи сунђери, маховине и морске биљке немају зелене боје, па и неке савршеније биљке немају зелене боје, но ипак код велике већине биљака јесте зелена боја, боја младих стабала и лишћа. Без светлости зелена боја не може се образовати; корен и жила, што су у земљи, немају зелене боје. Кромпир и друге биљке, кад у подруму клијају и расту, имају белу боју; изнесемо ли их на сунце, белило њихово доста се брзо преобрази у зеленило. У исти мах, кад се та боја појави збивају се у биљци и хемијске промене које такођер долазе од сунца. Троја наша чула могу нам то доказати. Кад биљку дихорију у подруму негујемо, како би добила меко, бело и вкусно лишће и затим је изнесемо на сунце, не само да ће постати зелена, него ће постати и горчија и тврђа — доказ заиста, да сунце не изазива само својом светлошћу промене у биљном организму, него и друкчије да још утиче на њих сад било као топлота, било као хемијски надражај. Толико је барем доказано, да биљка у онај мах, кад стече зелену боју, почиње пуштати из себе кисеоник а примати угљену киселину.

Дакле сунце својим утицајем обавља у биљци неки посао, и тај посао бива унутра у самим ћелијама. Тамо је нека материја, што се зове хлорофил или лисно зеленило и та је маса без облика или као ситно зрнцвеће прилепљена по унутрашњим дуваровима ћелије. Но та материја није сасвим хемијски чиста, нарочито у њој има и других разних материја, које се од хлорофила могу само хемијским путем одвојити. Кад оставимо пак хлорофил сам себи, на сунчаној светлости на брзо побледи и пожути.

Због хлорофила су зелене наше шуме и ливаде; сву плодну земљу, па кад кад и само море хлорофил озелењава, то се види на оним местима у мору, где расту разне морске траве; хлорофил је зелено одело наше лене земље. Где има хлорофила, тамо је светлости, живота и уживања; где га нема, тамо је пешчана пустиња и пусти поларни крај, тамо влада мртва тишина, тамо човек и животиња могу једва и кукавички да животаре.

Вредно је споменути шарено и ишарано лишће. Такви листови постају, кад и где нема хлорофила, те тако на разним местима листови буду бледо-жути или бели, и ма како да нам је пријатна та промена код шарених палма, брестова и кестенових дрва, ипак та појава показује, да је тамо у тог дрвета нешто погрешно, нешто болесно. Те биљке нису у нормалном стању; а да је тако сведорба је у томе, што су те биљке врло слабе и њежног склона, које се особито опажа код оних потомака тих биљака, које се изведу из семена. Код таквих болешљивих биљних врста, више нас занима нешто страшно, а не лепо, и утисак њихов на нас, нит је јак, нити природан. Напротив, много бољи, шта више кадикад величанствен је утисак оних биљака, које имају угасито црвено лишће као што је случај н. пр. са оном дивном, као крв црвеном буквом. Ту је место хлорофила нека друга материја за бојење и зове се Еритрофил (лисно црвенило).

Па и онде, где лисно шаренило више лежи у природи саме биљке, више нам се пада на мисао.

Кане (Canna) као крв црвене, или ватрени пругама ишаране или са три боје, дршкови на лишћу бразилијанске репе, банана са шареним лишћем (Musa zebrina), затим Calathea zebrina, њежна Colei Blumei са острва Јаве, која на своје отворено зеленом лишћу има дивне црвено-угасите пеге, M. ranta, Zembrina pendula, многе бегоније, Anacardium japonica — све су то миле промене у монотон

зеленилу, те због тога данас се те биљке све више и више негују у лонцима по собама и баштама.

У Тибету расте коендрво са шареним лишћем, и од тога дрвета нађен је само један једини примерак, који јако поштују следбеници будини. На сваком листићу тога дрвета има по једно писмо из светог језика тибетског, тако барем тврде свештеници, који то дрво чувају а порекло тога дрвета почива у појезији неке скаске. Tsong-kaba, велики реформатор будаизма у Тибету (живео је око 14 века), пре него што је посветио свој живот једино посту и молитви, дао је своју косу ошишати, како би тиме богочовеку, коме се заветовао, исказао своје страхопоштовање, и из те косе постало је свето дрво, које му још и данас разне хаџије у походе долазе.

Но свежје зеленило, које је некада наговешћивало пролеће, не задржи дуго своју првобитну чистоту и које је као такво неко време било украс наше васкрсане природе; доцније не изазива у нама тако велику радост, као у почетку, јер због непрестаног утицаја светлости изгуби њежност младости. Полагано, па то зеленило бива угаситије, не упада нам тако јако у очи и напослетку буде само постоје, на којем се издижу сјајна деца летова — цвеће. Тада, око тихог подна, када сунце прижеже, под угасито плавим небом, поред цвркутања тица и зујања пчела — тада и биљке певају своју тиху похвалну песму, своју нему мелодију.

То су осећали још и стари Германи, којима још није Хришћанство озарило ум и срце, када су гледајући како се хелуја различак и турчинак на њиви, мислили, да су око њих добри благодетни духови; то су осећали и Индијанци, када су се пред светим лотовим цветом (*Nelumbium speciosum*), том седишту Исваре — природе што живот буди — дубоко и са страхопоштовањем клањали; то су осећали стари Грци, када им црвена анемона говораше о рано преминулом Адонису, када из *Gla-diolum*-а одјекиваше последња запевка над Теламоновим сивом.

Али образовани и просвећени, зар ми ништа не осећамо, када нам око наше застане на којем цвету? Је ли Хришћанство као какав ледени ветар, погазило сво цвеће пређашње појезије? Је ли ја нија светлост истине разгнала сав сутон, у којем је било као увијено људство у младости? Или треба ли можда, ми натраг да желимо да јој сутон па да радимо оно, што раде у Хришћанству преобращени Индијанци са Панама, који су још уверљиво клањају дивном цвећу са биљке *Rosa elata*, које изгледа као голуб, те дакле симболично представља св. духа. — Тоба би зацело

требао жалити, који би на та питања могао одговорити са „јесте“ или „треба“, и који би у подне свога живота и људства, посматрајући цвеће, главу покуњило и јадиковао, како му је доба мужанско проза, и да му пада на терет и тугу.

Не, није тако, ми смо задовољни, и ми се од свег срца радујемо, што је постигнут тај напредак. Ми не желимо никако, да нам се поврати било какво нестало сујеверије, па ипак наши осећаји нису мртви. И ми имамо појезије, и то још лепше и узвишеније, него што је пре била. И у нашој појезији има нечег тајанственог, без чега не може бити никакве појезије, те због чега нам је појезија тако и мила; та царство лепоте има у себи нешто тајанствено, нешто што нам срце и душу нашу заноси и очарава, па тако исто и боје цветова имају у себи нешто, што ми не можемо да сватимо, него само осећамо, нешто, што нашу душу уздиже са земље, и као нека слатка музика узноси нас у сферу неког идеалног света.

Погледајмо споменак у његовом украсу од зеленостиса. Па и кад не би било никакве скаске о постанку његовом; зар нећемо одма осећати како му име дивно одговара његовом бићу? Бели крин, слика невиности, што никако неприличи бурбонцима у њиховом грбу, зар нас не очарава својом дивотом?

То што нас у бојама цвећа највише очарава, јесте неки њихов темперамент, који у њима влада, тај се темперамент састоји или из танке покожице или из тачке навлаке неке материје налике на восак, која покрива ћелије, у којима се крије материја за боју. Да не би тога било, много би нам цвеће наше очи вређало својим незграпним бојама, као што заиста и јесте код светлостиса боја драгог камења, које кадикад скоро не можемо ни да поднесемо. Тако много воће (плод) н. пр. у пшљива и грождја замотано је као у неки воштани огртач, те је сад то воће много лепше видети. Где покожица цветна својом тананошћу боје тек у малој мери смањује, ту се тај недостатак надокнађује благо светлостиса сјајем, онако као што можемо видети код лале и амаралиса. Тај је сјај кадикад као сјај у кадифе и постанак му је у ситним врло близу једно до друго поређаним по једнаким грбама или у ситним беничицама на површини.

Као што је познато, материја за боју у биљци, није баш сама боја него је само орган, који боју одбија (рефлектује). Аристотел је држао, да су материје за боју баш саме боје, и као да постају неким кувањем у самој биљци. Наше знање о светлости, учи нас, да је то друкчије. Боје нису ни-

каква тела, то су нека осећања; то нису, да останемо при нашој слици, музикални инструменти него су мелодије, које музикални инструменти (овде материје за боју) од себе дају.

Колико има боја у цвећу? Раденици у Италији, који с мозаиком раде имају камичака, с ко-

јима раде у 15.000 разних боја, а те боје оцет у неких 75.000 нијанса; но да ли је тај број доста, па да нам представи богатство боја у цвећу?

Па ипак све те силне нијансе, могу се све свести на три главне боје: *црвену, жућу и плаву.*

(Свршиће се.)

КЊИЖЕВНОСТ.

Na rodjenoj grudi. Ladanjske slike. Написао Шандор Ксавер-Балски. Загреб. 1890. Цена 75 новч. (Ово је СXXXII.—СXXXIV. свезак „Забавне књижице Матице Хрватске“.)

Грехота је, да наши читаоци, да Срби не познају доста Ксавера Шандора Балскога. „Стражилово“ 1887 донело је од њега једну од његових најлепших радња, дивну цртицу „Нају“ „Коло“ је у 3. св. 1890. прибележило кратак преглед његова књижевног рада, а из оштрога пера Јована Храниловића. „Отаџбина“ у 106. и 107. свесци (првој) о. г. у „Кратком прегледу „Српске и хрватске књижевности у 1890 години“ од Дая. А. Живаљевића даде међу хрватским приповедачима првенство Јевђену Кумичићу (Јенију Сисолеском) и Љуби пл. Бабићу Ксаверу Шандору Балскоме, те приказа у кратко његову приповетку „Маричон“-у и ову, што је исписасмо овим речима на челу, по речима данас првога међу литерарним историчарима и критичарима хрватским, младога али даровитог и вреднога дра Миливоја Шренела То је, колико нам је познато, све, што је доспело до наше читалачке публике о томе необичноме приповедачу. А то је — осим његове „Наје“ — по све мало. Па да ли је, Боже мој, бар интелигентнија део наше читалачке публике у „Наји“ назрео колико толико ђенијалнога песника, којег данас Хрвати међу на прво место међу својим приповедачима, а Чеси и Пољаци им то потпуно одобривају, преведећи листом и анализујући с највећом пажњом његова дела? А што питам, кад сам и сам у неколико наших „отмјених“ кућа поред лепо увезаних н. пр. „Gartenlaube“-а и Хаклендерових дела једва где нашао и „Јабор“ или „Стражилово“ или „Коло“, ако не лепо повезано оно бар — нерасечено. Што питам, кад сам се уверио, да и нашег Лазу Лазаревића Опрости ми, блажена душо великога покојника!) више хвале, него што читају!

Ми чекамо када, да Балскога најпре проуче још и Немци и Французи, да преведу његова дела, да му они одреде достојно место поред својих, по-

ред светских великих романсијера, — е, онда ћемо ми тек прислухнути и распитивати се, ко је тај? То ми, до душе, не ћемо када још дуго морати чекати, али зар и да чекамо? Та Балски нам је тако близу, та Балски је „наше горе лист“, или — или ми нисмо браћа, Хрват и Србин није *један* народ! Изгубисмо Лазаревића, па зар ни сад да не сазнамо за Балскога?

Ксавер Шандор Балски је књижевничко име Љубомира пл. Бабића, који је име Шандор Балски узео у књижевности, јер му је мајка из породице пл Шандора Балских. Он је котарски чиновник на Сушаку код Реке (Фијуме). Има десетак година, како вредно ради у хрватској књижевности. Написао је леп низ приповедака, што мањих што већих.

У свакој својој радњи истиче се Балски као прави песник, који треба само да захити у живот, па да створи песничко дело; као дубок психолог, који уме да вештачки прикажује карактере; као уметник, који зна да красно удеси композицију свога дела. Он је родољубац и човекољубац. Као родољубац иде за тим, да својим читаоцима омили свој народ. Као човекољубац хоће да прицени умне тековине великих духова на бољитак данашњег друштва. То га диже на висину данашњег модерног белетристичног појма. И он је потегао за највећим данас умовима, који иду за тим, да доведу у друштво гармонију ума и срца. Баш белетристика, рећи, ако када још и није потпуно признато, и биће најзгодније средство за васпитање ширега круга у том правцу, бар помоћница науци у решавању друштвених питања. Наравно, таквом задатку мора и белетристика дораси. По свему судећи, Балски сваким својим новијим делом показује, да се својски труди, да му дораси, — он очевидно у томе успева и напредује, и то много значи.

Ја ћу сад да завршим

— Е, па ми писмо још ништа чули о „На роденој грудџи“. Сад ипак тек ми морамо читати од Балскога, да се заиста уверимо, је л' то све табо, рећи ће који читалац ових врста

Него! То је скромном приказивачу и била права намера, још пре него што је написао натпис најновијег дела Балскога. Он жели, да Срби читају и његову приповетку „Маричону“ („Vienac“, 1884., а 1890. и у засебну издању) и збирку припове-

дака: „Под старим кровови“, и „Јанка Борковића“, и другу збирку „Биједне приче“ (1889. у издању „Матице Хрватске“), и „Бурђицу Агићеву“ („Vienac“, 1889)

Постигне ли то, — „а куда ћеш више?“

— Ж.

ЛИСТАК.

КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

V.

Из полупрошлости.

Године 1842. пише Милош Поповић, новинар и доцније уредник „Видов-дана“ и званичних „Српских новина“ у Београду, писмо дру Јовану Хацићу-Светићу, у којем међу осталим вели: „Хоћу х' добити одјек Праволубу? Молим Вас то ми учините, нарочито сад пред пренумерацију, да виде Србљи, да се и ја — као учредник — илуструјем противим, будући прилоге протива њи стављам. Павловић је разнео глас, да ћу ја са Скоротечом да попирирам Србље. Овај лажни глас ваља ми оправдати. Ја радим на једном подухум саставку „Сербизам и Илиризам“: но тај прије нове године тешко ће моћи на свет изићи.“ (8. окт. 1842 Писмо међу хартијама Хацићевим)

Оно место, где се спомиње „Праволуб“ тиче се некога С. Д—ћа, алиа „Праволуба“, који је у оно време у „Даници Илирској“ (у Загребу) пледирао за „илиризам“, и којему је Хацић-Светић одговарао у 14. 15. и 16. броју „Скоротече“ од те године 1842.

„Пештанско-будимски Скоротеча“ је почео да излази 2. јула 1842., на га је најпре уређивао Димитрије Јовановић, а од 37. броја почињући Милош Поповић, а Димитријевић је остао издавач. Но то је — као што пише Стојан Новаковић, било тако само до 48. броја (лист је излазио двапут недељно), а после се уредник није више потписивао. Ст Новаковић примећује у својој „Библиографији“ (стр. 39) за Скоротечу: „У почетку је био за оно врхуњско добро уређиван, пуштао је слободу правописа, имао неколике чланке од Вука и радио за слогу Србљима; а послје је постао као и остали листови српски онога времена, не могавши се одржати оном правцу.“

„Скоротеча“ је излазио до 1844., али већ године 1843 видимо Милоша Поповића као уредника „Јодунавке“, која је излазила као додатак „Српским новинама“, које је такођер Милош уређивао.

Павловић, што се у писму спомиње, то је Тоша

Павловић, уредник „Срп народних новина“ и „Српског народног листа“, којему је „Скоротеча“ био конкурент те им се уредници нису добро гледали и како је Милош Поповић хтео слогу са Хрватима, то је Павловић — као што Милош у писму свом вели — изнео, да овај хоће Србе да попирира.

Као што је познато, Тоша Павловић се у своме листу жестоко борио против ове навале, да Срби приме име „Илира“, но од српских писаца само је био један једини др. Пешар Јовановић, уредник „Бачке виле“, који је пристао и пуштао, да се у српској књижи потписују српски писци: Илир из Срема, Илир из Баната, Бачке и т. д.

У истом писму Милоша Поповића налази се и ово занимљиво место, које ћемо узгред овде да испишемо: Гд. Вељков и сви родољупци и пријатељи Ваши учтиво умољавају Вас, да би сте ма на који начин овамо дошли на Текелин парастос, који ће се 31. т. м држати овде (у Пешти). Текелија је силне новце оставио заведенију свом (до 300.000 фр. ср.), које је Матици подвргао. Онда о парастосу чиниће Матица уредбу, како ће с новцем располагати. Павловићевци већ се радују, да ће се и они осмочити моћи. Из овог узрока мислим да би велику задужбину роду учинили, кад би сте се овамо доћи потрудили. Ако не то, а оно — моле — да им барем инспирацију понађете, шта чинити имају “ О.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Прошле године донели смо ми у „Јавору“ шаловиту новоришну игру „Шљави за брашно“ од Симе Сарајлије, као што се „писец“ потписао. Но сада читамо у „Застави“ да нас је тај недостојни ижењак песника „Србијанке“ лажно обмануо, јер тај новоришни комад није његов оригиналан књижевни посао, него је братац узео дело Оскара Тајниера (2317. свеска универзалне библиотеке) под натписом „Eine eheliche Anekdote“, те га превео, посрбио имена и додао неке песме и стихове, па нама дао као свој напоран посао за „Јавор“. Наравна је ствар, да уредник листа, особито кад му је уређивање са свим узгредан посао, не може прочитати све новоришне игре, новеле и друге производе свају страних литература и добро их запамтити, да га не би когод обмануо, па тако је било и са овим послом. Кураж господина Симе у толико ни је сада импозитија, кад се сетимо, да нам је

он „дело своје“ сам лично донео на Београда, па како је оно неколико месеца лежало у нашој дубокој њиоци и чекало „реда“, то нас је госп. Симе сваки час и то врло оштро и категорички ургирао, да му дело што пре штампамо, шта више и да га сепаратно у књигу отштампамо, јер г. Симе је стало било, да му се име што пре раструби по свету. Него г. Симе Сарајлија може ипак тврдити да је ово његов оригинал: јер је писац дела „*Tafelberg*“ а г. Симе је заиста неки „*tafelberg*“ (од *Tischchen* — *варош*), а наслов би се уместо „*Eine eheliche Anleihe*“ могао према поступку г. Симе прометнути у „*Eine literarische Anleihe*“. Међутим смо љубопитљиви како ће тај именак Чубре Чојковића пред публиком, у којој му се име прославило, оправдати свој поступак, који заслужује осуду сваког пристojног човека.

— Велики немачки историк Леополд Ранке оставио је после себе у рукопису збирку писама и дневник, који је не давно угледао света: „*Zur eigenen Lebensgeschichte.*“ Von Leopold v. Ranke. Herausgegeben von Alfred Dove. Leipzig, Duncker & Humblot, 1891. — Писац „Историје српске револуције“ није само онај хладан, одмерен и трезвен истраживач, каквог га знамо на његових дела, Ранке је — а то се види из тог дневника — мио, емпатичан, пун шале и човечности, шта више, он је и песник. Из богатог зрела тих субјективних бележака видимо онај део, који нас може нећма занимати. Из доба Берлинског конгреса стоји на једном листу ово: „Таман је педесет година, да сам у Бечу дан на дан мог незаборављеног пријатеља Вука чуо, како се лење на басмаке — имао је дрвену ногу — да ми приповеда српске ствари. Днаас ме је посетио човек снажна изгледа, црне браде, који ми приповедаше, да је год. 1851. код мене слушао историју средњег века. То беше српски министар Ристић, али ми нисмо говорили о старим предањима, већ о садашњости Србије. Ристић се упустио у разговор и рече ми што о рату с Турцима пре конгреса. Том приликом је споменуо и онај цар Александар II, којим је омаловажио Србе, и рече, да је то било услед једног телеграма Черњајева, којим је цар добио баш кад се кренуо на збор у Московску варошку кућу. Цар је приписао погибију Руса неодважности Срба а орамо је прави уврок, што су били пијани, јер им се српска ракија попела у главу. О кнезу Милану рече Ристић, да показује много интелигенције, више него и Михаило, али се не може човек на њега ослонити (er könne nicht dasselbe Vertrauen ein).“

— Мађарски илустровани лист „*Vasárnapi Ujság*“ доноси у свом четвртном броју слику пречасног госп. Стевана Анђелића, великог добротвора српског, и слику нове гимназије карловачке. Опис зграде и историја развоја гимназије у том листу из пера је српског књижевника Стевана В. Поповића.

— Ми смо у своје време објавили најновију „*Требник*“, што га је „уредио архимандрит Фирмилијан“ у Београду, а издали га београдски кројачи Марковић и Павловић. Сада најављује јеромонах Сава Грбовић по новинама, да је он још 1886. године прибавио сав материјал „за ручну свештеничку књигу или *Требник*“, те га предао тадашњем протосинђелу Фирмилијану, да га донесе у ред и води коректуру. За тим је јеромонах Сава уговорио са горе именованим кројачима свештеничког одеа, да они о своме трошку књигу издаду и то под именом Савиним. Вративши се сада с пута по Европи

јаво се изненадио, наилаз на књигу издату под Фирмилијановим именом, те се обратио на суд због прекршене погодбе, а уједно ће јеромонах Сава да изда потпунију „*Требник*“ и у по цене јестиније да га продаје, него што је овај, те умољава свештенике да се стрпе са куповањем ове скупе књиге (12 динара), те да пречекају док и његова потпунија и јестинија (6 дина.) књиге, па онда да се решавају, коју ће купити. Правнине у ономе „*Требнику*“ навео је у „Јавору“ свештеник г. П. п. М.

— У „*Vienici*“ налазе под насловом „*Filologičke nitnice*“ разне и врло потребне поуке о правилном писању. Не чудимо се, што су примери, који показују, како треба добра *српски* писати, вађени махом из *српских* извора; али се чудимо, да писац и сам греши, и то одмах у наслову. Он вели „*filologičke*“ а то је очевидно германизам, јер долази од *philologisch*. Правилно би било, да каже „*filološke*“ или „*filologičke*“, од „*filologa*“ или „*filologije*.“ Упоређавамо писца на ту „ситуацију“.

РАЗНО.

(Надгробно Исидору Николићу Србоградском.)

Исидор Николић (Цавер) био је адвокат и велики бележник бачке жупаније. Био је и књижевник, то је написао: трагедију „*Цар Јазар*“ (1835.), „*Спомени народу српском у бивањским синистелима*“ (1848.), „*Војводство Срба аустријских*“ (1849. г.), „*Историју великог жунаства бачко-торонталско-вршачког*“ (1849—1852.) и т. д. Ову последњу је књигу власт узаптила и уништила. У заосталим рукописима дра Јована Хаџића-Светића нашли смо његовом руком написан надгробни натпис Исидору Николићу са стиховима посвећеним ојој доброме Србину. Без сумње је породица замолила песника да напише надгробни натпис, те можда је тај натпис са тим стиховима и изрезан на надгробном крсту или плочи у Сомбору. О овоме би нас који тамошњи пријатељ могао извести. Натпис Хаџићев гласи: Спомени овај *Исидору Николићу Србоградском*, рођеном у Сентоману 4. фебр. 1805.*), преминушем у Сомбору 2. фебр. 1862. 57 година поживевшем на чест и славу роду и отечеству печална сузирга са два тужна сина постави.

Чуј Србине србоградског гласа!
Љуби род свој до последњег часа.
Ако м' тјело и под земљом гмије,
Душа ми се на небеси вије.
И Краљевљ једном паде Марко.
Што послужи роду српском жарко.
Ал' га тамо унесоме крпа,
Куда збоје недопире сила.

* Дакле ће погрешка бити у Милићевићевом „*Споменику*“, где се каже да је Исидор рођен 1806. године.

НОВЕ КЊИГЕ.

Српска краљевска велика школа. Наставничко особље свију факултета и преглед предавања за 1890—91. школску годину. Београд. Парна штампарија народне радикалне странке. 1891. На 8-и, стр. 40. — У књизи је осим именика професора и прегледа предавања још и говор ректора С. М. Лозанића о томе, *одговара ли нама индустрија коју смо свом*. Говор је држан о св. Сави о. г. у дворници велике школе.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а зр.

„ЈАВОР“ налази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Издаше и штампаша А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 8.

У НОВОМ САДУ 3. МАРТА 1891.

Год. XVIII.



Највећи учитељ словенских језика и историје књижевности свесловенске
доктор права и филозофије

Фрања витез Миклошић

Бег. цар. и краљ. Величанства прави тајни саветник, витез аустр. цар. ордена гваздене круне II. реда, аустр. царског Леополдова ордена, власник почасног знамења уметности и наука, члан реда мира, краљ. пруског ордена за заслуге од знања и уметности, власник царск. руског Станислављева ордена II. реда са звездом и царск. руског свете Ане ордена II. реда, великокреник краљ. ерског ордена светог Саве II. реда, командир ордена звезде од Румуније, витез краљ. баварског Максимилијанова ордена за науку и уметност и царск. мексиканског ордена преблажене Госпођине од Гаделупе, власник од више медала —

цар. краљ. дворски саветник, некадањи ректор и редовни аустријски професор на Бечкој Великој Школи у м., члан царск. академије наука у Бечу, академија у Паризу, Берлину, Прагу, Будињешти, Монакову, Петрограду, Кракову, Копенхагену, Вукарешту, Загребу, Београду, Риму, почасни члан *Матице Српске* и књижев. одељења, и многих других учених друштава и зборова у овом царству и краљевству и у иностранству и т. д.

умре у суботу 23. фебруара (7. марта) ове године, у Бечу, у 78-ој години старости своје, после дужег боловања, и сахрањен је у понедељак 25. фебруара (9. марта), на дан словенских апостола *Тирила* и *Мешодија*, у централном гробљу бечком.

Посијак, пријатељ и помагач старине Вука Стев. Карацића, учитељ ј. зикословља свесловенског, утемељитељ данашњег изучавања језика у свих грана и племена словенских — доконао је свој огромни, горостасни рад око правцедавања и унапређења те најдивније, прве умотворине свесловенске — *језика словенског*, од памтивека и разгранака му потоњих; преминуо је, огишао је на онај свет у насеља вечита на збор и сабор великих учитеља словенских: Дубровскога, Востокова, Копитара, Шафарика, Карацића, Срезњевскога, Ханке, Даничића, Кукуљевећа и других и других, славних и великих у Словенству, у свету словенском! . . .

Потресени изненада гласом овим од жалости големе, свесловенске, не унемо за овај, први мах наћи праве речи жалостивне и тужавне заповеке нарицање — да искажемо читаоцима листа овога, шта је изгубило свеколико Словенство, шта-ли нарочито Српство, смрћу овога великога језикословца свесловенског и књижевника славнога и преславног — др-а *Фране Миклошића*. . .

шта је, и колико је урадио Миклошић у препорођају народне нам књиге српске народне — по-мажући нашем старини Вуку у радњи му око језика и издавања на свет језичкога блага народног; како је и докле је упутио у рад благодетни свога достојнога ученика *Ђуру Даничића* — једном речи: *какав је и колики је пријатељ био дугог века свога народу српском, свему и свуда!* . .

Exegit monumentum aere perennius — себи у свету *полустолетним* радом својим на *књизи свесловенској*; наша *Monimenta Serbica* и *Lex Dušani* и славословље српских народних песама јесу такођер станац-кџам темељни у постоју горостасг споменника тог! . .

Ученика је његових небројених свуд у Словенству, потоњих и данашњих учитеља језика и књижевности, сваког у свом племену; у нас Срба његови су ученици и последници професори: *Јован Бошковић* на Великој Школи у Београду, *Јован Живановић* у српској великој гимназији сремско-варловачкој и богословији, *Александар Сандић* у српској великој гимназији новосадској, и т. д. и т. д.

Док се мало приберемо у жалости овој, рећи ћемо по дужности и захвалности реч достојну у спомен и славу и част тому великому учитељу свесловенском — *дру Фране Миклошићу*, којему буди и сад и свагда и вавек *вечан помен у свеколиком свешу словенском!* . .



од покровом снежним природа почива
И суморно сунце у тами се скрива,
Не трепери зрак,
Не ори се песма из даљине степне,
Само узвик јекне или бронза клепне
Кроз вечерњи мрак.
И светило дана у таму се скрива,
Под покровом снежним природа почива
Мртви, тешки, сан.
Тако вече пада, тако зора стиже
И тако се страшно, као мртавац, диже
Омрачени дан.
Али песма моја, под тежином јада,
Још пролеће чека, веселу се нада
И развија лет —
Као жива клица под лавином снежном,
Што лагано клија са стабљиком нежном
И постаје цвет.

Војислав.

КЕРСКИ ЛИР.

ЦРТИЦА ИЗ ЖИВОТА.

Од Милана Савића.

Чело Стари Кер лежи у доњој Бачкој а простор између њега и Новог Сада пројурџи брзи влак за двадесет и девет минута. Становници, махом ратари, у пола су Срби а у пола Немци, који се ни сами не зову тако, већ „Швабе“; друге нације у Старом Керу нема. И по и-мању су најједнаки, само што се у новије доба опажа, да Срби боље напредују, упра-

во, да се опорављају, јер многе газде купују од Шваба земље натраг, које су им пре много година продали; шта може да учини добар свештеник и добри учитељи.

Но Срби се нас у овај мах не тичу много, више нас се тиче она друга половина керских становника а у тој половини опет један стари Шваба, по имену Данијел Хајнц Чудан је то светац и разликује се до

ста од осталих савременика својих Бркова до душе нема ни он, као ни цела инванска половина керка а носи се тако исто, као и сва половина од те половине: кратак гуњ, „јавк“, и узане чакшире загасито-плаветне боје. зими чизме и шубару а хети напуче и клопав шешир. Тако се носе све Швабе у Бачкој, да их је, обријане, тешко разликовати и с лица а камс ли с леђа. Но Данијела је лако познати. Пре свега је врло мршав и не кочопери се улицом; погурен је а из смежураног лица отео се у вис велик и кукаст нос, с обе стране, под густим обрвама, цакле се необичним тренетом мале, скоро беличасте очи. Из под орловског носа пружа се дугачка, врло танка и неправилна пруга — уста Данијелова.

У своје млађе доба био је и он ратар, па се и оженио и изродио са женом многу децу; доцније пак живео је на свој начин. Од деце му остадоше три кћери; две старије, Јула и Ката, служиле су у Новом Саду а најмлађа, Криста, беше удата у Срему. у селу Бешки које лези на железници. У прво доба, кад му кћери одоше у службу, напустио је Хајнц тежак ратарски посао и живео је са својом домаћицом у малој кући на крај села; ту је терао неки дунђерски занат. Но кад сахрани домаћицу, напусти и то, и поче живети не радећи ништа. Од деце је дизао заслугу њихову а често и одлазио у Нови Сад и мимо рока, кад му кћери добијаху месечну плату. Но и то престаде, и Данијел је живео сад усамљен и мргодан, не дружећи се ни с ким.

Кад је ишао улицом, онако погурен, сваки му је свртао с пута и редовно се окренуо за њим, слегао раменима и прогунђао: „Лир!“

У селу, ратари, па Лир!

Тај надимак добио је од једног српског учитеља, који је знао, за што га је тако назвао; што су га пак сви сељаци, и Швабе и Срби, тако звали, беше узрок живахна прилепчивост тог тако лаког имена. За што баш „Лир“, то се њих није даље типало; њима доста било, што је Хајнц стар и особеак, и што га је тако назвао учитељ. Тај ир мора знати за што!

И Хајнц је знао, да га тако зову; али ико није знао, за што, није се даље ни обзирао. Две године је носио тај надимак, док не настаде из Кера. Сељаци се чудили, што

га нема а учитељ рече у себи: за цело је код Корделије! Тако и треба; зна Лир шта ради.

Ту целу тајанствену ствар дочуо сам пре кратког времена од самог тог учитеља, и нек вам он и сад прича, тако, као што је мени причао, кад смо седели при чаши вина.

*

Знаш — тако ми рече учитељ — цела ствар с тим чудноватим сељакком дала би се скоро драмски изградити и била би нека лударија на „Краља Лира“ Шекспировог. То ме и наведе, те му дадох име „Лир“, „Керски Лир“ или као што рече један мој колега „лирски кер.“ Као и овај загонетни британски краљ, тако је и овај керски Шваба насео са својим кћерима, само, да како, са свим на други начин. Овај није имао да дели војводине — шта војводине! Нема тај ни кера, већ је хтео да живи од својих девојка; али његова Гонерила и његова Регана учинише с њиме, што и оне праве са својим оцем. Уз то се и њима нашао неки Едмунд, у виду хонведског форишице, па, брате, чистава парада! Добро здравље!

Као што ти мало пре рекох, Лирове две старије кћери служиле су у Новом Саду; тамо су и сад. Гонерила, иначе Јула, вешта је куvariца и добијала је месечно по десет форишата; Регана, иначе Ката, окретна је собарница па ако и није добијала толико, колико Гонерила, ипак је добијала доста. Овај матори Лир не само да је дизао заслуге својих кћери, већ, мало-мало, а он хајд њима у посету. Па не само да је ишао он, него ти поведе сад комшију, сад кума — као оно прави Лир своје витезове. Оде ти тај керски Лир са својом пратњом управо у кујну или у челацку собу, ту се раскомоте, изваде луле и почну својим смрдљивим крцаком да каде сву околину. Они горе, домаћин и домаћица чудили се, што им печење удара на дуван, или за што нема овог или оног парчета, најлепшег Лир је да како гурман, па кад Гонерила сече печење а њега мирис почне тако секирати, да није могао а да не узме које парче, случајно свагда најлепше. Па и од вина је фалило — услужна и послушна Гонерила макне коју чашу, па свом обријаном бабајку.

И код Регане је било тако исто. До душе куvariца, с којом је Регана служила, није била тако ћерински расположена, али

*

својој колегиници за љубав чинила је и она, што је могла

Да како, да то није трпила ни једна домаћица, те је казала служавкама, да је поштеди стари са својим визитама. Лир се на то свагда нашао страшно очепљен, те натерао кћери да откажу службу. Тако ти се, брате, сељакале Гонерила и Регана из једне службе у другу; на послетку су их домаћице већ и сазнале, те их не хтедоше ни примити. То беше белај за целу Лирову фамилију. Добро здравље!

У то критичко доба дође у Нови Сад нов хонведски мајор а Гонерила и Регана повуде им се у службу. Госпођа мајорица прими обадве, не знајући да како, с ким има посла. Недељу дана ишло је све у свом реду. Гонерила је у кујни управљала варјачом, обележјем свог краљевског потомства а Регана крпом по собама. Госпођа мајорица задовољна на сву меру. Кад, ал' једног лепог дана, ево ти керског Лира с пратњом. Случајно се десио мајор у ходнику, кад је Лир, тек овлаш климнући главом, ушао и запитао за своје кћери.

— А шта хоћете с њима? запита мајор доста осорно.

— Па да их видим, ја сам им отац, одговори Лир и зачуди се.

— А јесте л' им и ви отац? настави мајор и погледи витешку пратњу.

— Ово ми је комшија а ово ми је кум, примети Лир и зачуди се још већма.

— Добро, рече мајор после мале почивке; ви, старче, можете ићи у кујну али само на пет минута, ви пак остали причекајте старог, и то на улици. Јесте ли ме разумели?

Керски Швабови разрогачише очи и почеше зверати један у другог; али мајорове речи бежу тако одсудне, нагласак тако одмерен, да се „вптезови“ повукоше натраг и само Лиру дадоше прилике да оде у кујну.

Лир, машући главом, упути се својој кћери. Гонерила се није баш здраво обрадовала, кад је видела свог оца, и између њих се развије овај разговор:

— Помисли само, шта ми је казао мајор, рече Лир и исприча Гонерили све.

— Па шта ћемо сад? запита Гонерила.

— Тражити другу службу, одговори Лир. Кад ни твој отац не сме доћи амо, не треба ни ти да си ту. Има још кућа у Новоме Саду.

— Али, отац, ми смо биле већ у свим

бољим кућама, усуди се Гонерила; па нико не ће то да трпи а још мање, да долазе кум и комшија.

— Моји су другови честити људи. А где је Ката?

— Горе у соби.

— Кажи јој, шта сам теби казао . . .

— Пет минута је прошло, зачује се у тај мах громки глас мајоров.

— Ето видиш, с Богом!

И Лир се покупи и оде а остави Гонерилу да премисља о тој наредби Лировој.

По сата доцније дође и Регана у кујну, и Гонерила јој исприча све што се десило. Регана се замисли.

— Наш отац нема призрења с нама, рече на послетку.

— Где ћемо наћи још такву службу!

— Не ће нас нигде ни примити.

— Доста смо биле без службе.

— Да кажемо оцу. . .

— Морамо у Кер. . .

— Па иди ти.

— Не ће пристати.

— Код њега не можемо.

— Добро, ја идем у недељу. . .

— Ако те пусти госпођа . . .

— Онда не ћу ни ићи. . .

— Да му пишемо!

— Ха, то је најбоље.

У тај мах се отворе куњска врата и унутра уђе мајоров слуга, форишица, Едмунд наших краљевских девојака. Добро здравље!

Знаш, тај Едмунд је лепо момче, Шваба, као и оне две, и, брате, Гонерила и Регана се богме заљубиле у њега. То је био и прави узрок, што су сестре показале опозиционог духа. Њих је било жао оставити Едмунда, који се иначе звао Јокеле, а уз то су и ревновале једна на другу Свака је имала своје личне, своје приватне врлине, којима се могла истаћи пред Едмундом. Регана је млађа и много лепша од Гонериле, али ова има већу плату и — куварица је. А то својство јако претеже. Кад је Едмунд био гладан, онда је свагда осећао већу симпатију према Гонерили, кад је пак био сит, онда беше осетљивији према Реганиним дражима. Врате, од прилике као и онај прави Едмунд у Шекспировој трагедији.

Његов улазак прекине разговор сестара.

— Је л' то био ваш отац? запита Едмунд.

— Јесте.

— Ал' је мајор био бесан а и мајорица рече мало пре, да она не трпи визите, не ће да јој долази по Кера у госте.

— Па и право је, примети Регана.

— Он је наш отац, дода Гонерила.

— Ал' није мајоров, рече Едмунд.

— Мајорица нас плаћа, поче Регана.

— Ми оца потпомажемо, Гонерила ће.

— Да мајор не плаћа, не би ни он до-
бијао, Едмунд ће.

Ждронцање телеграфа разбије разговор, Регана оде горе а Едмунд се приближи Гонерили; било је пред ручак.

— Немој ни одавде, рече тихо.

— Писаћу оцу, шапне Гонерила.

— Остани на сваки начин.

— И ти то желиш?

То питање поткрепи лепа крофна, која настаде у Едмундовим чељустима. Како су му уста била пуна, није могао рећи ништа, само је живо махао главом, да жели — не зна се сад, или да остане Гонерила или да му да још једну крофну.

Пред вече, кад је Гонерила кувала вечеру, стајао је Едмунд с Реганом под капијом. Мора да су му крофне од пре ручка још биле у памети, јер хватајући Регану око паса, сранио је образе њене с крофнама. А Регана се цифрала и Едмунду обрекла, да ће она на сваки начин остати а сестри како је драго, ако хоће да иде, нек иде. — Едмунду падоше сад баш крофне за јело на ум и оћута своје мисли, и ако је био већ отворио уста. Добро здравље!

Гонерила је писала Лиру, али одговора није добила неколико дана. Била је у бризи, да се не разљути на њу; али на послетку, ако се баш и расрди, она нема воље, да седи у Керу и да једе куље и мандаре. Па онда — Гонерила се насмеши и наврне главу на једну страну — да остави Едмунда, с ким је тек почела познанство!

Писма није добила, али јој дође сам Лир. Из бедичастих очију његових севао је чки блед пламен а нос као да му се са неколико милиметра приближио устима. Да је имао ону традиционалну седу браду и дугачку, разбарушену косу, могао би га још и код и држати за Лирову сенку. Мајора није било код куће, те је овај обријани и ћелави Лир мирно дошао до кујне. У авлији је видео Едмунда, како чибука мајорове чакшире.

Гонерила сва претрне, кад види Лиру а Регана се извуче из чељадске собе.

— Јеси л' заиста ти писала то писмо? рече Лир неким свечаним гласом.

— Ја, отац.

— И остајеш ли при том?

— Али, отац, ти

— На питање ми одговори!

— Па морам

— Ти си непослушна бештија! Твог оца, који те је научио и кувати и шити

— А мати покојна

— Језик за зубе! Још говори! Нисп ми више кћи. ако не оставиш ову службу.

— Немојте тако, отац. Ја ћу вам од своје заслуге слати као и до сад, само ме оставите

— Хм, ти ћеш ми и даље слати?

— Хоћу, како не бих!

— А оно, што откинеш од новца за пијацу?

— И то.

— Где је она друга?

Регана се појави на обзору.

— Јеси ли чула, шта сам казао Јули?

— Јесам.

— Шта мислиш ти радити?

— Оно што и Јула.

— Добро. Сад се не срдим тако страшно и не ћу вас проклетити; али сваког месеца чекам — знате већ.

— Знамо, рекоше Гонерила и Регана као из једног грла.

Лир погледа поносито своје кћери и у-
дали се а не рече више ни речи.

— Само кад је отишао, рекоше обе, опет као из једног грла.

Лир још није био ни на улици а Едмунд се створио у чељадској соби, држећи своју шпанску трску у руци.

— Шта вели старац?

Гонерила му рече, али само један део, т. ј. да ће остати; о новцу није говорила ништа. И Регана је нашла за добро, да тај део свог уговора с оцем прећути. Добро здравље!

Два месеца је добијао Лир своју „плату“ у целини, трећег месеца само половину а четвртог ништа. Што је тако дошло, имало је, наравно свог узрока — Едмунду је требало новаца.

Љубав Гонерилина и Реганина разбук-

гала се у велико а с њоме је расла и љубомо-
ра равним начином. Сестре не само да се сва-
ђале већ се једног вечера и потукле. Као
успех тога двобоја имала је Гонерила мудро
десно око и „одеутност“ већег дела својих
шишака; Регана је пак имала на левом об-
разу четир греботине од Гонериллиних покти-
ју, тако лепе и правилне, да би каквом ком-
поз тору дошао ћек, да по њима пише ноте.

А Едмунд? Он је био као оно умилато
јангве. Кад се приближио Гонерили, давала
му је Регана новаца, обично све, што је имала;
кад је осетио, да ова нема ни преби-
јене мангуре, приближио би се тек онда њојши,
да од Гонериле некампн паре. Тако је он
дипломатски лавирао на десно и на лево,
љубио и Гонерилу и Регану, и њихову му-
ку трпао у свој џеп. Да како, да за Лира
није онда било новаца. Оне недеље, кад је
Гонерила имала излизак ишао је Едмунд с
њоме код „Шварц пилтера“ на игранку; дру-
ге недеље опет с Реганом. А дао Бог, те је
клинан Едмунд био у свако доба и гладан
и жедан, особито жедан.

Сестре су се и свађале и мириле али
су Едмунда једнако љубиле а овом никад
боље, бубрег у лоју.

Лир је међу тим чекао и чекао на сво-
је новце; али кад не дођоше баш никако, он
пут под ноге на у варош. Страшно се био
накострешно, кад је ушао у кућу. Ни сад
није затекао мајора у ходнику, те се упути
управо у кујну.

И једну и другу кћер као да је сам
Нептун полио најхладнијом водом па онда
одмах за тим најврелијом.

Из почетка не рече Лир ништа, већ по-
че ћутке мерити своју децу. Ове ни живе
ни мртве. Прва дође Гонерила к себи и при-
ступи оцу, да га пољуби у руку; али та
рука се диже у исти мах а њезив длан се
залепи за Гонерилли образ. Регана чућу
под сто; али ту је погоди Лирова нога, те
се јечајући диже у вис са столом заједно.

— Бештије а не кћери, рикне Лир и,
знаш, брате, сад би ти могао читати ону
клевету правог Лира, само преведену на наор-
ски и „шпиковану“ масним српским псовкама.
Да, српским; јер наше Швабе говоре до
душе немачки, али кад се разјаре и побегну,
онда ти лете српске псовке кроз ваздух, да
им ни Станарци не би могли нигогод замерити.

Еде, тандара мандара, створ се сврши у
том, да су кћери отказале оцу сваку припо-
моћ, и овај би их можда и љуто осакатио,
да није на ту вилу и дреку наишао мајор
и с њиме Едмунд, те избацише маторог и
разјареног Лира најпре у авију а за тим и
на улицу. Ту је стајао Лир, заносвајући све
свене, млатајући рукама као луд — Шекспиров
Лир у махитом стању, само без венца од
сламе; док не наиђе конитаблер, те га одведе
у бувару. Сад је био миран. Гонерили и Ре-
гана пак хтеде тосноћа мајорина да откаже
службу и само на мољкање и сваковрсно
обећање остави их још код себе. Добро
здравље!

Какао сам ти већ, да Лир има још једну
кћер, удату у Срему. Сад се сетно и те. Чим
је изашао из буваре, седе на железницу и
оде у Бешку. Учини се болестан Краљ фран-
цуски, његов зет и Корделија, управо Кри-
стина, његова кћи, дочекају га доста хладно;
знали су од прилике шта ће.

Ах, ах! поче Лир стенавати.

Шта је онет? зачита Корделија и
погледи г сумњиво.

— Пао сам у велику рупу и прилично
сам се угрувао; али — и Лир поче онет да
хуче — тамо сам нашао новаца . . .

— Шта!?! рече француски краљ иначе
механџија

— Да, нашао сам новаца. . .

— А знају л' оне две?

— Не зна нико то. Оне бештије, оне . . .
оне . . . не ћу да знам за њих.

— И право је, рече француски краљ и
погледи Кордедију.

— Али ја сам стар, па не могу сам да
живим. . . .

— Дођите к нама . . .

— А колико сте нашли?

— Много, за мене старца и сунише.

Тако је, брате, текао разговор. Лир је
преварио и зета и кћер, и после кратког вре-
мена распродао је све своје у Керу и отишао
кћери у Бешку. И сад живи тамо, код своје
Корделије. Ова га до душе сваки дан гони,
да њм бар покаже новац; али Лир, наравно,
не ће ни да чује. Овима то онет није право,
те дође до речи. Кад се Лир пађе у теснацу,
он им пружи петицу и утиша их на неко
време. Како ће се свршити цела комедија,

Бог би је знао. Али на сваки начин је занимљив прилог к психологији наших сељака. Добро здравље!

Учитељ је довршио своју причу, но ми

смо још и даље седели при чани вина, разговарајући се о том керском Лиру. Ако дознам штогод о судбини Лировој и његових кћери, саопштићу вам; али сумњам. Та доста је и то.

ДА Л' ТЕ ЉУБИМ?



а л' те љубим? . . . А што питаш,

Кад у оку моме читаш

Одговор и сам?! . . .

Та кад видим, име моје,

То анђелско лице твоје,

Ја сам живи плам!

Да л' те љубим? . . . А што питаш,

Кад на лицу моме читаш

Бујних груди страст?! . . .

Та ти си ми, душо моја,

Слађа него макар која

Овог света сласт!

Да л' те љубим? . . . А што питаш,

Кад у моме срцу читаш

Што већ знају сви:

Да од свију земних дражи,

С којима се душа блажи,

Најдража си ти!

Васа Крстић-Љубић.

РАТ У МИРНО ДОБА.

СЛИКА ИЗ СЕОСКОГ ЖИВОТА.

Написао В. Милак Марин.

(Свршетак.)

IV.

Кад су деда Игану јавили нову вест, да ће се општинска кућа зидати, он само што одмахну главом.

— Еј, жалосно је то, деда-Игане, жалосно!

— Па кад имају новаца, нека и зидају. Нама беше добра и стара, а сад им већ није ни ова добра. Нека раде, како знаду.

— Али ћемо ми издирати.

— Па ако ме устраже, даћу им ето два три форинта, па нека ме више и не траже.

— Еј, да бар хоће толико, него ту ће бити и више . . .

Али деда Иган ћутао и мирно намириваше и на даље своју стоку.

Том вешћу и село се нешто унемири.

Плануше, али их после умирише.

— Та нећете ви ни крајцаре дати. Надаће се то и без вашег цџа

Ха! . . . мишљаху, као и зашто не би да и зидали — Ето, веле, нећемо ми ни крајцаре дати, па нека зидају. И треба.

Али како?

Беше сваки љубопитљив на то.

Распитиваху, али све узалуд. Ни да би

им као шта рекао, а ни да би се и сами којем начину досетили.

Очекиваху будућу седницу, на којој ће се то питање решити.

Ту ће пасти о том реч.

Онда ће и они чути.

И љубопитљиви духови смирише се и на даље. У највећем миру очекивали су ту скорашњу седницу, која се мало по мало и приближиваше.

Тога дана беше се искупило мало те не све село пред општином. Зар што из љубопитства не могаху остати код куће, већ сви појурили сво овамо, да чују како и којим ће се начином назидати нова општинска кућа.

И кад „сеоски оци“ уђоше у општину, настаде пред њом жагор од многа разговора.

Нестрпељиво очекиваху решење.

*

Међу тим деда Иган мирно настављаше свој посао код куће.

Сад мало час латио се оштре сикире, у намери, да одеље једно стабло на дрвљанику. Сео старац и лагано ударао сикиром по дрвету. Исечено иверје падаше свеђер око њега, на све стране, све то у већој мјошини,

баш као и његове мисли, што су се овога маха јатиле, множиле

Чег а ли се само не сећаше.

Преврташе тако у памети све прошасте догађаје из оних старих, сретних времена и увераваше с њима самога себе, шта и ко је све он био у ов ме селу.

Па и сад, — али се ево сад повукао Ну осећаше у себи још довољно снаге, да се одбрани од насртљивости свачега, ако би до тога само дошло. Али, и зашто се он све и повукао. Зашто? Беше то јасно. Увидео, да га млађи већ тако не слушају, већ да се поводе за самим собом; увидео, да се ево све почело, променљивати, стари се обичаји и закони затрпаше; а нови поникоше, којих он ни мало није разумевао.

Увидео и уклонио се.

Доста је свега било

Нека раде како мисле да је најбоље али само да га не дарну у живац Учине ли то, е — онда онда... Онда би зло било. Онда би се морао и он дигнути. Дигнути, па или победити, или подлећи.

Деда-Иган дуго размишљао.

И кад једном, а врата се од дворишта отворише.

У двориште упадоше њих неколико. Беху то све постарији људи, некадањи, који су под њиме војевали.

Он престаде са тесањем и зачуђено их гледаше.

— Добар дан, деда-Игане!

— Бог добро дао!

— Сретна ти радња!

— Хвала!

— Јеси ли се што уморио?

— Бо'ме да видите браћо и јесам и ни-

сам Отимам се 'вако стар, док не клонем.

И седоше, где је ко могао, по дрвима.

— А шта то дељеш?

— Да речеш: не знам ни сам. Почео сам руду, па што испадне, већ како Бог да...

Већ ви, браћо, ајдете у собу.

— Нека нас, нека. Хвала!

— Што вам драго Можемо и ту.

Онда ућуташе.

Тек ће ча-Петар, да почне.

— Море, деда-Игане... Ти си ваљда већ дочуо.

— А што то?

— Да ћемо нову општинску кућу зидати.

— Да. Јесам.

— Па?

— Па нека зидају.

— Велиш?

— И треба. Кад им се не допада ова, нека раде што знају.

— Али ће нас и коштати!

— Коштала не коштала, платићу им свој део, па нека ме оставе на миру.

— Платити, ех — платити, да је тако и Бож' помози, већ ето засноваше нешто грђе.

— А шта то?

— Море, чуј, па се диви... Е није да нам је неправдо, већ не знамо шта ћемо. Горко је то, деда Игане горко... Где ти молим те само, 'ди ће нас баш растерати са наших огњишта.

— Растерати!... Та ваљда баш неће.

— И оће.

— Бо'ме, све горе, али то само не

— Само ћеш ти видети... А де молим те, и реци, зар то није растерање, кад ето хоће, да нам оцене пашњак.

— А зашто то?

— Па да од аренде назидију ту кућу, ту општинску.

— Па мало, неће много. Шта ће ту и требати? Неколико ланаца...

— Ех да је само толико, ни дај Боже. Али ето, неће то бити кућа к'о и друга кућа већ прави град. Веле они, биће на рогаљ, па велика, па у њој канцеларије, па квартири, па аришта, отећи ће се од краја до краја...

— Хм... вели деда Иган, а лепо се види, како му је предлог неправичан. Беше се озловољено.

— Па колико и мисле?

— Колико мисле, тек не знам. Веле, да нам неће ни четврт пашњака на миру остати. А и шта су наше ледине! Мало — па спахија, пођеш овамо, опет спахија, ето с оне стране дђ, с ове опет спахија... Па помисли: однеће нам све...

— Све!... грмну деда Иган.

— Бо'ме све... А наша марва?!...

— Еј наопако!... уздахну Иган, а и сам имао доста стоке

Та га вест беше зло погодила. Не мешаше се више у посао, који га се неје тицао, не разбираше за решење, које беше тако, да се и сносити могло, не ропташе на вољу и закон, који их је и нешто нешто и са материјалне стране жацао, већ мирно свосио све

намете и дације, све беде и невоље. Али их у живац не дираше нико. Беху и крај свег тога мирни свеђер весело гледајући у своју стоку, у то своје благо, које за чудо веома љубљаху и које им много и много користи доносило, како безбрижно по лединах пландује и како се све то више и више множи.

О, они беху одрасли тако рећи са том стоком. Беху сурове материјалисте у томе погледу, и беху готови и себе жртвовати за то своје благо. Огрезали у користољубљу, у зависти и себичности, у оној пукој простоти као да једино живљаху за ту своју стоку. Немилосрдно друштвено уређење, природа и околности беху их понизили до стоке и они зар што налажаху једино у њој сигурна извора за свој опстанак. беху је пригрлили тако жарко, тако жудно, да почеше и сами оживљавати животом њеним. Не вероватно, али горка истина.

Беше она њин живац.

И ево и у њега их дирнуше.

Одузети им ледине, па их преорати, то би толико значило, као дати им торбе, па их отерати у просјакe

Не имађаху много пашњака, не имађаху ни сами доста сена и иве хране, а имати доста стоке, па сад и њу утаманили, пошто не би имала више где пасти, пландовати и хранити се, — беше грозно и помислити.

Е — ал' већници, шта њима беше до тога стало? Лепим, слатким и мамним доказима за час се преврнуше, па да се после и сами горко покају. Не испекоше прво, па тек онда да закључе, већ лакомислено похранише својој пропасти у наручја.

И деда-Иган дуго се премишљање. Беше му у онај мах, као да ти већници не беху сељани и људи њи'ног сталежа, пријатељи свога народа, већ прави душмани и угњетачи. Сећаше се своје лепе стоке, коју је у задње време и сам почео тимарити, њој се газдити и срећити своје синове и која се беше ево за ово кратко време тако умножила. Сећаше се свега тога — и ужасну се од грозних посљедица. У грудих га заче нешто пропљивати, а старачка му крв појури у главу, и он тек што рече од љутине:

— То неће бити, док сам ја још овде!...

Јест, он осећаше у себи још довољно снаге да супрот стане навали очите пропасти. Уздахну из дубине и опет писну:

— Море, то је много!...

— Пропаст, страданије! . . . жалосно шаптаху и сељаци за њим.

— Па и ко је све то и намислио учинити?

— Па већници.

— О! . . . не било их . . . О! . . . и вајкаше се горко

Онда се прену:

— Ама ви сте били онде, па што им пре тога не рекосте шта, па што им и не забранисте, а? Ако су они вољни, ми нисмо вољни, ми не ћемо ни за чију љубав, а камо ли за љубав једне пусте кућерине, да пропадамо! . . . Ви сте били пре тога с њима, па што их и пустисте, да пристану на такав предлог. О, луде, луде! . . . где молим те, како се они лепо и дадоше обмахнути и наговорити! . . .

— Велиш: ми. Ама море Игане, нису ни они знали, како ће се 'то и свршити. Из почетка говорили: да ће нам и високо царство нешто нешто поклонити, а остало ће село нахранити. Тако рекоше пре, и где само, ко би се томе и надао, уђоше у седницу, и као да је у њих какав нови дук ушао, навукосе не себе, већ ето и цело село на танак лед.

— А Алимпије, је л' он био онде?

— Ех Алимпије . . . само да је он тамо био, тешко, да би се то тако и учинило. Али то је оно зло, што њега није било онде, а и ко зна и где је он сада! . . .

— Тешко нама, тешко нама! . . . јадиковаше деда-Иган . . . Пошљи младо лудо, па да се после и покајеш . . . Еј оно време, оно време! . . . беше овда све другојачије. А сад! . . . Како који нараштај, па све луђи и грђи . . . О, Алимпије, о зашто не оде тамо, шта те и задржа код куће?! . . .

И сви ћутаху.

Љута их борба беше распињала и беху као громом утучени.

— Па шта ћемо сад? питаху се најзад.

Онда деда-Иган скочи.

Јесте л' ви оданде дошли?

— Јесмо.

— Је л' свршена седница?

— Још није. Тешко. Сви су остали тамо.

Он се задуби у пањ.

У себи се љуто борио. Беше нешто двојио

Онда се прену. Гледаше у њих, а из ока му светлуцаше љути огањ.

— 'Ајдмо!...

И пође

А они сви за њим.

О, за то они и беху дошли Гоњени невољом осећали у себи довољно снаге, да ће моћи деда-Игана кренути, зар последњи пут, у кога још питаху наде, наде, да ће их бар он моћи од ове беде спасти. Његово: „ајд'мо“ — једва дочекали и кад се деда навратио из собе са палицом у руци, сви, ћутећи, ни да би ко год шта приметио, пођоше са њим напред.

Боже, да ли деда-Иган нуз пут примећаваше оно чуђење, онај жагор од света, који гледаше у њега као у какво чудо.

Не, он беше и сувише задубљен у своје мисли. Жалост, шта ли беше га љуто потресла и он се упињаше, да задржи сузе, које му се множиле у очима. Да, љуто се гризао у себи.

А свет?

И старо и младо трчаше из кућа на улици, да га виде. Беше им он као неко чудо, као нека загонетка, човек, шта ли, који се сво овога маха придиже из гроба, из заборавља, на прохуја туду поред њихових кућа. О, беше то давна, кад је деда-Иган овуда често, врло често пролазио. Беше онда бурно доба, кад је он, било као победилац који се овуда победоносно враћао своме дому, или као вођа који је, поред тисућ благослова од стране народа, хрлио овуда у општину, да онде стане на браник народни, те да каже све у име народа, да га спасе и да му бољу и успешнију садашњост осигура. Беше то давна... И од тог доба не виђаху га, тако рећи, никад. Беше он мртав за ово село. Беше он у своме дому сељак као и други сељак.

Али сад!

Сад у ово мирно доба, кад мишљаху да је наступило време народног благостања, сад кад је све почело мирним током тећи, сад наједном... искрену деда-Иган.

Жене и младе пљеснуше се од чуда и трзи очи, да га што боље виде. Беше им све невероватно, све загонетно.

Куда?

Ех, то их: „куда“ морило.

Па још зашто?

Беше им све нејасно.

Сновали: да се морало ма шта рђава догодити.

Јер иначе и шта би деда-Иган са овим сељацима у општину ишао. Он, деда-Иган који се одрекао свега, свега општинскога, на

се зарпо у своме дому, — он, он, па да сад од једном искрене.

Љубопитљивци нахрнуше за њим, и за час се изроди читава множина.

Жене, момци, па и људи оставише сав посао на страну, те и сами пођоше за гомилом.

Код општине беше их доста незадовољника и кад угледаше деда Игана, намах као да се променуше.

Нада, она тврда, она радосна нада, његовим доласком озари их све.

Беху то све људи од оне врсте, који су крили у себи нечег дволичнога, страшљивог. Беху незадовољни у гомили, и са оне стране врата беху готови и буну дигнути, а кад је дошло да се сами пред којим господином нађу, беху онда и сувише мирни, покорни и за чудо све оно што им мало час беше незадовољно и на чега викаху, све то после одобраваху и хваљаху.

Смејали се, кад се и господа смејала, а мрштили се кад је и овима нешто неправдо. Клањали главом на сваком кораку и лизали прах са ногу њихових. О, а у души!.. Беше то грозан пример гадне дволичности.

Одушевљено дочекали деда-Игана.

И баш кад се седница завршила, изађоше два-три већника на поље.

Ту их дочекао жагор од светине.

Они сиђоше међ народ и спремаху се да пођу кући, али како се зачудише кад пред собом угледаше деда-Игана.

— Синови!.. заче он, а старачки му глас дрхтао. Беше то призор ганутљив, жалостан.

— Синови!.. синови моји!..

Они се укочише.

— Видите л' овај народ?

Они ћутаху.

— Тај вас је народ изабрао, да за његову срећу и напредак радите... Место њега ви сте ту били, и вас се све питало... Вас се питало, а ви не хтедохте народ питати. Лакомислено дадохте своју реч, којом ево хоћете да упропастите и себе и тај народ. Узесте му и последњу кору хлеба, узесте му и последњу корист, из које је до сада живео, узесте му пашњак, а све за љубав једне лене куће, од које ми нећемо толико користи имати...

Реч му стаде у грлу, и он ућута.

А већници?

Ником поникоше и зар што се збунише од присутности деда-Иганове, ћутаху као мала децица.

А из жагора народског разви се и говор. Многи говор, па с' чак начини граја. Беше то као зачетак сеоскога рата.

— Ми не дамо ледине!..

— У ледине нам не сме нико дирнути.

— То је свију нас!..

— Не дамо.

И на жагор отворише се врата од општине, а на излазу указа се господин началник, господин бележник и сви остали већници.

Један поглед начальников и граја се намах уталожи.

— Но, шта је људи? Шта сте се искупили?

И за чудо нико не проговори ни речи.

— Зар ви код своје куће немате посла, већ се ту искупите као на буну?

Онда се један усуди:

— Ми... овај... ледине

— Какве ледине!.. Јесте л' ви људи при себи. А ко је вас и питао за то? Таки, да идете испред општине!..

А већници се смејаху.

Покоран народ, па ни да би речи.

— Ајд'!..

И сви се почеху разилазити

Још остадоше њих неколико, а међу њима и деда-Иган

— Гле, па и ти, Игане, ту!.. Море, човече, не чудим се ево овима, већ теби... Од куд ти?!.. чудно се началник.

Деда-Иган заче нешто, али без смисла и свезе. У телу беше сав дрхтао од јада и љутине, па му мислиш уста пуна говора, тек не може да изрекне.

— Шта? шта? шта говориш?

— Тога није нигда било... господине... стока... марва... за што ето толико плаћамо... па опет: још и то... А и не питате... од куд ћемо овда...

— Море, човече, јасније говори, ја те не разумем.

И деда Иган писну као гуја. Заче нешто, али опет без свезе, а од љутих грдња бече све пореметио...

Онда се началник насмеја:

— Ама, човече, иди ти лепо кући, па се ан и где си. Ниси требао овамо са тим љутим светом ни долазити, тебе нико није ни дао.

И онда се окрену осталима:

— Шта ћемо! Ето стар, па и излапио.

И не изрече добро, а млађи нараштај сав прсну у смех.

— Излапио... А да бо'ме и године су.

— Излапио..

А деда-Иган преврну очима, врисну као очајник и — одјурн као бесомучан пут своје куће

А светина гледаше за њим и смејаше се у глас.

— Гле, деда-Иган *полудио*!

— Тешко да није..

И смех народа праћаше сиротог старца, све до његове куће.

Беше ли то зар његова награда од стране народа, за сва дела и за све подвиге и за сав труд његов?!

Тога дана беше се за чудо ускомешало село.

Беше дан радњи, па опет.

Свет је врло и свеђер знао нешто причати, грдити и роптати.

Онако мирно село, па се ево за час узбуну. Немирни се духови ускомешаше и изроди се прави жагор. Ишло се од куће до куће на диван и свугде се препирало. Беху до зла Бога озлојеђени, огорчени.

Код своје куће. Ех, *ту* су могли и смелу. Шта се ту све неје и наразговарало. Викало се на све стране, а незадовољство кинило је од-а-свуд.

Онако мирно село. Мирно, да речеш до јуче, па гле сад!

Бегаш, кријеш се, само да не чујеш свађу и псовку.

Сам 'ча-Алимпије говораше пред својом кућом. Беше се он шетао и грабио прилику, да шумкне код лепе Марице, али га ево овај народ, што је долазио из општине, спречи у томе.

Он говораше:

— Та ја сам то све знао и унапред. Шта је, шта хоћете, куд сте се подигли? Јесте ли ви људи а? Па што не мирујете! Ено вам ваше жене и ваше децице код куће, па се старајте о њима. Чувај своју кућу, а махни се онога што није твоје, већ свију нас. Не мо'ш ти један, па и два и три, прекренути оно, што су толике учене главе скројиле: То је закон, а закон је закон!..“

Опет то!

„Закон је закон! . . .“

— И јес', па баш право, право Пра во то и кажеш Баш смо луди.

— Идите ви лепо својој кући, — вели Алимпије, па чувајте своју кућу. Нисте се требали из ње ни помаћи. Ето ја. И већник сам и одборник, па велим : што ћу! Нећу. Лепше је мени овде бити, него тамо, да нас је онда више луда у колима упрегнута. . .“

И народ се крену кући.

„Једва једном! . . помисли Алимпије. . . Развезли ту диван, па никад да се разиђу. . . Но сад ћу бар лепо, неће ме и онако нико видети.“

Осврну се на све стране, и кад опази да га нико више не гледа, јурну у крчму код снаш-Марице.

Али у зао час.

Јер не прођоше ни по сата, а крчмар-Јошка указа се са дна шора.

Љут, бесан, као обично, али сада нешто раније, журио је својој крчми. Имао је тамо негде у једном засеоку посла, да покупи од пудара вересију, па како неје могао ни новчића добити, беше се јако разгневио.

Беше он Мађар и душом и телом. Бркови му се у овај мах укоштише, а од љутине сав се запурио у лицу.

О, кад га види такова жена му, снаш Марица, сиротица сва ће се поплашити. А бојала га се врло.

Кад је дошао пред своју крчму, уђе лагано у нутра.

И . . .

После тренутне тишине, на једном се зачу у њој дрека.

— Таки да ми се торњаш из крчме! . .

— А зашто?

— Ebadta! a gazember! . Таки се вуци, док те нисам . .

— Где јако! . .

— Ти да седиш до моје жене и да је милујеш. о! . . Сад сам те ухватио! . . О! .

И за час се изроди псовка.

То крчмар Јошка грдио 'ча-Алимпију, кога је затекао код своје жене, где је грли и љуби.

— На поље! . .

— Чекај, док напијем своје вино.

— На поље! . .

И изгура га на улицу.

Али 'ча Алимпије грмну на једном. У очи му наврела крв, те се у мах распоманио. И изроди се туча.

За час, па и Макрена као вихор дојурн из своје куће. Беше рада да их развади, али као нехотице и сама се умеша у бој.

Бежу ту летиле псовке, грдње, ћушке, као киша

Свет се искупио, па, да речеш, као са неком урођеном понизношћу и мирноћом посматраше овај бој, ни да би се когод усудио, да се бар и мало умеша у њега.

Тек кад стигоше рођаци 'ча-Алимпијина, настаде права битка. Као у договору полетеше на крчмар-Јошку и би га смлатили, да не дјурише отуд са „неверске“ стране и два три Мађара.

Беше то бој, прави бој.

Опћински сержани имали су муке, док су их развадили.

— Ајд' у општину! . . рекоше им обојици.

И они се повиноваше.

Бежу обоје на чисто са оном узречицом: „закон је закон. . .“

Дани за данима пројурише и после свега тога настаде опет мир у селу.

Сваки је радио свој посао мирно, вољно ни да би на чега зажалио, зароптао.

Стара опћинска кућа рушила се, а нова се почела зидати.

И за чудо и онда сви ћутаху.

Или што нису смели, или, и ако су смели, нису могли. Старији давали млађима поуку:

„Закон је закон и не смеш му се противити, ако хоћеш да останеш у миру. Плати своје, па ћути, а не роптај на оно што *мораш* учинити. Шта смо ми? — ништа. Ко би те слушао? — нико. А ако би дошао до злога, сви би ти се пријатељи повукли, и ти би сам морао кијати за *све*. . .“

А деда-Иган?

Сеђаше и на даље крај своје топле пећи и мирно пушаше из своје луле. Гледајући дим, што се у недоглед ширио по зраку у соби, беше се и сам задубио у њ. У тој појави налажаше себи сличнога.

Тако се у недоглед губила и његова прошлост.

О, бежу то онда дани лепо, дани сретни, али и дани, који се никад неће повратити! . .

ДРУГА КЊИГА ЈЕВСТАХИЈЕ АРСИЋКЕ.

У 6. броју „Јавора“ штампао је његов уредник чланак: „Јевстахија п. Арсића, рођ. Цанцићева, прва српска списатељица“. Овај чланак врло је леп прилог за проучавање наших старијих писаца, који и ако данас не светле више својим некадашњим сјајем, опет су заслужили нашу пошту и признање, па ми је мило што и сам могу нешто допринети овоме и допунити у неколико поменути чланак.

Говорећи о књижевном раду Јевстахијином, писац вели: „Шта је Јевстахија још писала, осим књижице „Совјет матерни“, што сам ју споменуо, није ми познато“. — Међу тим у „Српској библиографији“ Стојана Новаковића, на стр. 103. забележена је још једна књига Јевстахије Арсићке. Потпуни натпис ове књиге гласи:

„Полезная размышления о четырехъ годишнихъ временехъ, съ особеннымъ прибавлениемъ о Трудолюбии человека, и оттуду происходящей Всеобщей пользі, Сочиненна и на свѣтъ издана Евстахиєю отъ Арсиць. — Въ Будимѣ, Писмены Крал. Всеучилища Пештанскогъ 1816. — 8. стр. 159. и 2 л.

Ово би, дакле, била друга књига Јевстахијина, ако узмемо да јој је прва „Совјет матерни“, која је, као што је и писац напоменуо, штампана 1814. године, те вреди и ову другу књигу приказати читаоцима, те ће свакојакo имати потпунији преглед књижевна рада ове српске списатељице.

Одмах, после натписног листа долази „Предсловіе“, које почиње овим речима: „Сја малая книжица исходитъ на позориште сего великаго свѣта“, па упоређује свет са позориштем, у коме сваки игра своју улогу, био он цар, кнез, високоучени, велможа и т. д.; али свима овима, не треба веровати њиховим речима, него делима. После „Предсловија“ долази чланчић (скоро четири странице) „Слава“, у коме одаје славу „Франциску Первоме Многомилостивјеншему и човекољубивому Оциу Отечества, Избавитељу Еврѹпе, и Освободитељу крвопролића рода человѣческаго, кое двадесетъ лѣтъ невино проливасја.“ те изгледа, као да је ова књига њему и приказана, и ако то не стоји изреком.

Даље је садржина књиге ова: Четири Возраста челољеческа (I Младенец — II. Јуноша

— III Муж — IV. Старец); Философија; Челољек во обштени живот; Челољек во обштени с Богомъ чрезъ законъ; Четири времена годишња (Весна [пролеће] — Љето — Есен — Зима); О трудољубију; Челољек одарени разумомъ, упражњавајушисја в наукахъ и художествахъ; О удољествију; Челољек; О Природи челољека; Просвјешћеније Нацији и челољеческаго рода; Изъ согледанија Природи (I. Невидимое кругообрашћеније. — II. Приготовленије сока нерв. — III. Смерт. — IV. О молчанији природи — V. О увјеренији всјехъ народовъ о будушћемъ. — VI. Изъ жизни челољека. — VII. О опредјеленији челољека по смерти. — VIII. О будушћихъ откровенијахъ. — IX. Закљученије); Молитва опходња ко сну; Ношћнија размышленија; Гроб (у стиховима); Слово надъ гробное (у стиховима); и Тестамент.

Изъ исписанихъ натписа лако се може закључити и о самој садржини ове књиге Јевстахије Арсићке. Цела је књига низъ дидактично-идиличнихъ слика, са много моралних и философскихъ искрица. Она у овој својој књизи поучава младежъ свему доброме, а бори се и за напредакъ. Но она је у овој књизи више космополиткиња по срициња. Важно је напоменути како се она већ у почетку овога века бори за васпитање женскиња, те у одељку подъ натписомъ „Есен“, љути се на оне: кои говоре, да женскому полу не потребуе учити читати и писати, да пишу љубавникомъ писма, за женско е вели преслица, јоштъ прави њеке дивје кармине, вије, вели, за Мару Итика Јерополитика, ни за магарца сено“, па, поредъ осталогъ, и ово вели: „Благо нашемъ роду, кадъ буде свака (женска) знала читати и право-учителне књижице, кои хвала Богу имамо и доста и сваки данъ се умножавају, да Богъ поживи списатеље, нека се умножавају: то е наша радостъ и шћастіје, родители су гости дома, а просвјешћене родителнице чада воспитававу, како начнутъ говорити, да добро говоре, а слепа мати својеи деци очи вади“.

Говорећи о годишњимъ временима: свако је доба започела песмомъ, а лету је, сем почетне, посветила још једну песму. Ево почетака тихъ песама:

Пролећу:

Створитељу тебје хвала буди на дарма.

Красна весна садъ настае весеље свима,

• *Лето:*

Из вјечнија страни етира исходит чадо сољца,
Блистателно лето, гордо шестује оно; . . .

Јесени:

Плодами увјенчанаја есен весело идет на поља наша,
Она совершае труди зими, весни и лета

Зими:

Возљубленнаја ијежнаја сердца Јуности,
Пјевала сам вам радости весенија,
Весело красно лето и плажну есен,
Сад воспјевам сердцем вашим грозноју зиму, . . .

Под ова четири натписа она свога читаоца води у поље и тамо му показује шта се ради, а одводи га и у кућу, да и тамо види како се зима проводи, па му прича како изображени људи зиму на добро употребљавају учећи и занимајући се књигом. Да би своје читаоцу засладила ову лектуру, уплела је под натписом „Лето“ и „Јесен“ по једну причину морално-романтичне садржине. Овде налазимо и разне поуке из хигијене.

У даљим одељцима, она се упушта у психолошка разматрања, даје лекције из природе, па се не устручава говорити и о самој антропологији. — У „тестаменту“ су опет морални савети.

Две последње песме („Гроб“ и „Слово над гробом“) доста су слабе, а о песмама Јевстахије Арсићке могао је читалац ство-

рити суд из оно неколико стихова, што смо мало више исписали, као што ће из њих и видети, да је Арсићка и сувише била „славено-сербска“ списатељица.

Много и много има мисли у овој Арсићкиној књизи, које данас не могу издржати критику; али ова књига у исто доба и сведочи, да је Јевстахија Арсићка била врло изображена жена, јер она многа научна питања са свим лако третира.

На завршетку напоменућемо, да се књига, коју приказасмо, налази у београдској Народној библиотеци под бр. 878.

И ово неколико речи нека послуже као прилог познавању књижевног рада Јевстахије Арсићке, а ко зна, ваља да ће неко бити боље среће, па ће нам о овој вредној српској списатељици још што шта открити.

У Београду.

Дан. А. Живаљевит.*)

*) С великом радошћу увршавамо овај чланак у „Јавор“ прво с тога, што се њиме допуњује познавање наше прве списатељице, а друго што овим чланком улази у ред наших поштованих сарадника и г. Дан. А. Живаљевит, бивши уредник београдског „Кола“, који је радом својим књижевни критички показао, да заслужује свако поштовање и да се сваки онај лист поносити може, који међу своје сараднике и овог врсног књижевника нашег бројити може. — Те друге Арсићкине књиге нема у Новоме Саду ни у Матициној ни у гимназијској библиотеци, где ју је писац чланка у бр. 6. „Јавора“ у своје време потражио. Међутим се надамо још ближих података о Арсићки добити са оне стране, па коју се писац обратио и обећање добио, да ће се потражити и расветлити, нарочито из Арада, где је Арсићка највише живела, радила и умрла.

Уреди.

ЛИСТАК.

ЈЕДНА „ПРЕМИЈЕРА“ на београдској позорници.

(Наставак.)

Каква је борба, коју би Душан, као трагични јунак имао да издржи, и да у њој пропадне, носећи у души самоникли карактер, независан од фатума, у коме леже одлучне противности, које ову борбу изазивају?

Каква је трагична идеја Душанова, која потиче из заблуде његова духа?

Да то није његова тежња за освајањем Цариграда, и уједињењем народа на европском истоку? То већ по себи, не би могла бити потпуна трагична идеја, јер узвишена мисао јунакова овде није такве природе, да је он не би могао постићи, и остварити. Душан овде не руководи нека вечита и

узвишена идеја над свима временима, која вечито живи, која нема особите епохе, и која је, како вели *Брашфогел* све већа, а никад није готова. Вечита, ченостижна идеја била би н. пр. кад би се јунак заложно, да ослободи свет од окова друштва не неправде и уређења, а то, као што је познато, Душан није хтео. Ма да је оваква апстрактна идеја веома непогодан покретач у драми, са своје недраматичности, ипак се идеја, које је Душан у истини носилац био, битно разликује од поменуте апстракције, те зато Душан у овоме смислу нема трагичне кривце. Што је он хтео, чему је тежио, то је већим делом и остварио, јер је то било и остварљиво по својој суштини.

Према томе дакле излази, да је трагична страст далеко погоднија за трагедију, за трагичну криви-

пу Људи су смртни и грешни. Само у рају има авђела. — „Сви патимо од живота. Сви у опште имамо слабости, врлине су сваког особине“ — вели Гете.

Људске страсти и слабости повод су трагичној кривици, која изазива пропаст, те тиме одушевљава, прекаљује и узвишава.

Шта видимо код Душана? Каквим је стратима он подложен? Је ли славољубив као Магбет, те га цигло славољубље гони за освајањем? Да није гнусни зликовац као Ричард III, је ли лакоуман као Елмонт, или је пак жртва љубоморе као млетачки припад Отело?

Ни једно од тога! Ми га не видимо, и не познајемо као носноца једне од оних људских слабости, које су повод трагичној кривици, због којих он подлеже и пропада у борби, те изазива у нама трагично жаљење, и постаје наш идеал.

По историји Душан нам се не јавља као таква. Лепо. То најзад и ако је сметња, ипак не може зауставити лиценцију појетичку. Песник може на свој начин обрадити драму као уметничку целину, придајући јунаку и произвољне особине, узимајући га легендарно и са свим независно од његова јавна рада, о коме је повесница донела већ тачну пресуду. Ми смо напред поменули, да баш у ограничениости употребе материјала лежи она фактичка тешкоћа за писањем добре историјске драме. Међутим ако песник створи доследан карактер, као целину, ако успешно до краја изведе једну идеју, коју је узео за мету целом драмском развоју, онда је потпуно савладао све тешкоће, и достигао сву узвишеност драмске поезије.

Ако је код историјског Душана тешко наћи трагичне идеје, јер ова може понићи само из заблуде духа, онда се песник може помоћи и на други начин, тражећи, управо стварајући у њему какву трагичну страст, којом би мотивисао његову пропаст у трагедији, јер би она била тада последица извесне трагичне кривице. У нама живе два различна света: осећај и мисао, сирово уживање, и апстрактна идеалност.

Па шта више има да захтева један песник од те две супротне природе, које леже у грудима човечијим? Зар у томе пребогатоме врелу драмске материје, у тој разноврсности двају природа, које у најразличнијим варијацијама нијансирају, потичући ипак једна из друге, зар је одатле тешко правити песнику црпети и стварати драмске карактере? Материјал је ту, али га треба ередити и саставити. У пространим морским дубинама пуно је биљних шкољака, али треба вештих гњураца, да их отуда пробере и извуку.

С гледишта трагичне страсти Душан се може створити трагичним јунаком. И он је човек од крви и меса, и у његовој души може се наћи онај притајани вулкан слабости и људских страсти, које, превлађујући срцем, гоне га на извесну радњу, која га најзад сатире. — *Ergate humanum est* — рекли су још стари Латини.

И да се Цветић послужи овим материјалом, да је ма у коме правцу из срца Душанова пустио врелу лаву какве страсти, која би га најзад сгрнула и уништила, али би изашли нешто задовољнији из позоришта, но овако! Какав професор историје могао би протестовати против таквога Душана, јер произвољно стварајући повод за трагичну смрт његову, писац би му морао дати сасма други карактер, а тада би морао дати и други правца јавноме раду његовом за срећу и величину српскога народа. Наравно, да је ово веома незгодно, ма да би нам и то милије било, јер би тада процењивали дело са естетичког гледишта, као вештачки створ, него што можемо бити задовољни сада оваким Душаном, каквога је Цветић изнео у својој историјској трагедији.

Ми ћемо после видети, да би се ипак могло наћи кривице којом би се могла мотивисати трагична смрт Душанова.

Напред смо поменули, да су за то погодне људске страсти. Али код Душана имаде још нечега. И Цветић се тога прихватио, али врло несигурно, слабо, недовољно, да је готово боље, да се тога није ни дотицао.

Душан би могао бити трагичан јунак због смрти свога оца Стевана Дечанског, кога је збацио с престола и убио. Али да ли је само то довољан мотив трагичности? После ћемо видети. Пре пошто би изнели наше гледиште, како би се ово имало извести, боље ће бити да речемо како је Цветић оцртао свога Душана.

Говорили смо већ, и није нам нужно да понављамо, како неумитна историјска Немезида говори о Душану као човеку и владару. У осталом о томе дају најбољу сведоџбу сами успеси његови у раду око унапређења српскога народа и српске државе.

И у Цветићевој трагедији Душан нам излази онакав, каквога из историје знамо. И овде је Душан мудар политичар, еминентан војсковођа, узорити патриота, реџу савршенство од човека и владара.

Краљица Марија вели за њега: „Душан је мудар владалац, редак војсковођа и државник. Душан је јунак; у њега је дивско срце. Душан је редак човек, и т. д.

Кантакузен га назива „мудрим, витешким и моћним краљем, чији је мач на далско чувен“.

А нашим посланицима Петар Патеки вели за Душана: „Та једва чекам да видим то чудо од човека, о коме се проноси глас с краја до на крај света! Да видим тог ретког јунака и владара, коме данас нема равна под сунцем Ох! да нам је само њега придобити — наш би био сав свет!“

Али — то није све. У целој трагедији Душан нам се, збиља, приказује као полубог. Све што тај велики човек од почетка до краја чини, то је не обичан напор за срећу и славу Српства. Он вада говори и премисља о државним пословима. Он се не бори са својим непријатељима, већ са непријатељима народа српскога. Где се само појави, он све препоне руши, сваку нејугу уметно савлађује. Својим личним ауторитетом он чврсто држи у својим рукама узде државног јединства, љубави, слоге и поданичке верности у целој пространој држави српској. Њега обожавају, диве му се, воле га, и боје га се подједнако и поданици, и непријатељи. Његова мудрост и његов мач несуд запамтили поразе. Спољашње непријатеље он успешно сатира, па га видимо где умире на бојноме пољу, као јунак дивскога срца, као увенчани победилац, дошав до врхунца својих тежња! До последњег издихаја он је чедо среће! — Е, на дотле, па куда ћеш више! Нигде боље не пристају ове Бранкове речи по овде.

Сима Ј. Аврамовић.

(Напомена се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Краљевска српска академија издала је седму књигу свога „Споменика“, у коју је доспео опус „Стогодишнице Вука Караџића“, која је прослављена у Београду г. 1888, и коју је за штампу уредио М. Ђ. Милијевић па додао при крају врло занимљива чланак о Вуку Ст. Караџићу, у којем нам по својем лепом начину прича о песми о Павлу Чотрићу, о шабачком дивдари и Вуку Караџићу, о кнезу Михаилу и селу Тршићу, о Вуковој жени на његову огњишту, о Вукову бављењу у Лозница 1865, о Вуку и старцу Максиму и о Вуковом сину Димитрију. „Споменик“ је донео опус Вукове стогодишнице као грађу за историју књижевности и просвете у Срба.

— Изашла је 102 књига „Рада“ југословенске академије, у којој је чланак дра М. Шрепела: „Аналогија у синтакси граматичких падежа латинскога и хрватског језика“; чланак дра Т. Маретића „Славенски номинални акценат с обзиром на литавски, грчки и старонидијски“; „Принос к нагласу у новословенском језику“ од М. Ваљавца, и т. д.

— У Берлину у издању Каспрера и Данингера изишли су нове списе *Лав Толстоја* на руском језику под натписом „Црква и држава.“

— Вадарски „Српски Глас“ јавља, да је у Буенос-Ајресу у Америци покренут лист под натписом: „Славјански

Глас“, као гласило словенске наособине у републици Аргентини. Лист је намењен потребама словенске колонije и предвиђаће словенску заједницу. У верском погледу либералан је, јер одлучно пише против Језуита. Писац је у опште похвалан и његовање овај лист народног чувства наше браће у далеком свету. Лист се пише врло слободно. Критички без околичности претреса рад и пређашње и садање владе. „Славјански Глас“ се штампа латиницом, као што „Српски Глас“ вели, без ропчића, и стаје на годину 40 франака. Адреса је: Buenos Aires, Corrientes 383..

Б Е Л Е Ш К Е.

(Промодија). На будапештанском универзитету промовисан је 16. фебр. о. г. савршени правник г. *Стеван Адамовић*, син уваженог грађанина новосадеког г. Александра Адамовића, па доктора права. Живео!

(Српско-пољопривредно друштво у Београду) изабрало је на свом сабору, одржаном 30. јан. о. г. професора Јована Живановића из Карловаца за члана сточарске секције и професора Мату Петровића из Сомбора за редовног друштвеног члана у секцији технологије и примењених наука у пољској привреди.

(Др. Александар Огеновски), професор на правном универзитету и вођа младоруске странке, умро је ових дана.

СТАТИСТИКА.

(Кретање људства у Новом Саду године 1890). Протекле године родило се у Новом Саду свега 980 деце, и то 365 православне, 369 римокатоличке, 8 грчко-католичке, 103 евангеличке, 89 реформирате и 46 мејсенјеве вероисповести, а умрло је 318 православних, 270 римокатолика, 10 грчко-католика, 61 евангелика, 65 реформата и 26 цивиља, свега дакле 760 особа, дакле се 220 особа више родило, него што је умрло. Православних се 47 више родило, него што је умрло, римокатолика пак родило се 99 више, него што је умрло, евангелика 11, реформата 10, а цивиља 12. — Венчања је било 195, и међу тим 82 у православној цркви, међу којима 6 парова различне вере.

НОВЕ КЊИГЕ.

Умисли, драма у пет чинова од *Борка Ерфанића*, Београд. Црна штампа народно-радикалне странке. 1891. Награђена од „Матице српске“ са 300 еор. На 8-ни, стр. 227. и 2. л. — Добити се може у Београду код *Свеш. Ђ. Гигриловића*. Цена 1.50 дина.

Цар Јован, историјска трагедија у пет чинова. Написао *Мило Живковић*. Ова је књига награђена из књижевне фондације Илде М. Коларца Београд. Народна штампа Јуб. Ј. Бојовића, 1891. На 8-ни, стр. 120. Цена 2 динара.

Ловац у заседи или борба бина с журјацима. Истинити догађаји из живота једног ерцугорског ловца. Написао *Васа Пантелић* трговац. Нови Сад. Штампа Др. Павловића и Јоцића. 1891. На 16-ни, стр. 19.

Српска краљевска академија. Глас. XXIII. Прилог теорији интегралне помоћу бесконачних редова. Од *Дим. Нешића*, професора велике школе. У Београду. У српској краљевској државној штампији. 1890. На 8-ни, стр. 10.

— — — *Глас. XXVII. О ароматичним дишторбама*. Од *С. М. Лованића*. Саопштено у свечаној седници Академије 4. Новембра 1890. У Београду, 1890. На 8-ни, стр. 27.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 6 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИГА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 10.

У НОВОМ САДУ 10. МАРТА 1891.

Год. XVIII.

ЗЛОБА И НЕВИНОСТ.

Гора страшна лево десно,
По долини вода лије,
Украј воде неизвесно
Тамо, амо, пут се вије.

Сунце зашло, тек по вису
Још се виде златни сјаји;
Ишчезнули јоште вису
Белог данка опромтаји.

Гора страшна али тија,
Само онде — више јужно —
Голуб један још се вија
И све цичи, пишти тужно

Пишти јадан и прелеће
С једне стране горе к другој,
Јер за њим се јастреб креће:
Гонећ' га по доли дугој.

Рђаво га још при зори —
Напавши га изненада,
Па га гони сад по гори,
Вребајући, да га свлада.

Чим се голуб даље крене,
Тражећ' места да се крије,
Јастреб одмах за њим севне
Па га кљуца, крили бије.

Ја се нашао баш на путу
У долини поред воде,
Па кад видех напаст луту,
Станем; манем даље ходе.

Гледао сам неједнаку
Борбу крвну и неправу;
Гледао нежну и нејаку
Невиност у смртном страву.

Око ми је севат' стало,
Крвца ми је узаврела,
Срце ми је уздрхтало,
Као да га је стекла стрела.

„Ој! Та дај ми, боже, крила,
Да се дигнем у висину
Те да спасем створа мила
А да смрвим перву пену!

Ено, ено сад се диже!
Склавна, крвник, крила лака;
Ено, сад се спушта ниже
Кано муња из облака.“

Кличе крвник; голуб пишти,
Кљуцају се, туку, гребу —
А менека срце тишти,
Пак сам руке дигао к небу:

„Не дај, боже! Не дај!“ викну...
У тај мах се голуб оте...
А са стране пушка цикну...
Јастреб паде... голуб... оде...

Ој госноде, боже мили!
Прими хвалу твога роба!
Твојој правди, твојој сили
Дивићу се све до гроба!

Светозар Манојловић,
капетан.

Ч И Н И.

П Р И П О В Е Т К А С А С Е Л А

Сергији Попићу принајује Ђ Јовановић.

I.

Славе ми, пресенетио сам се, кад сам чуо, шта је она Чигра за Лелу разбубала а цело село познаје обе. Та ко не зна Тинчу Кајићеву? Реци само Чигра, па је зна цела жупанија. Па зар ти Тинча да искрза онај добар глас за Лелом Пантиним?!

Што јест, јест, ал' ја сам се забезекнуо од чуда, што је ваш свет тако туп, па нико да промићурне у чигрино лапњање него скочише као на белу врану: тако је, па то ти је!...

Е да вид'те, да није така!

Да вам ја о њој натенане исприповедам, понда реците! А мене знате, да сам у њихову кућу долазио од *вајкада*, а знате, и како ме почитују, од кад сам им ископао чини испод прага.

Чини, мајчин сине, чини! Слепо маче успарожено са мишем . . .

Понда не реци, да су злотори и ову вилоксеру на наше село набацили. Море, промућкај само по мозгу па реци: кад се мачка и миш слагали? Понда вилоксера!! Зар да уш поједе чокоће? Е анатема ти и оног љивту, баш је награбусио са његовом визитиrom! Понда и ови наши одборници, и они су суманути. . . Доведоше га чак из Рватске да визитира вилоксеру, а он баш у штрџу па у мог Миће виноград.

Ископа једну, ископа другу, ископа и трећу бразду, а ја пред њега па: олт!

— Зар ти дође да мог Мићу узмеш на миндрос? — ја се искеребечим. — Он ако хоће, зна и сам искрчити своје чокоће.

А мој ти кнез Зарија загњурио главу па ни беле.

Сви, брајко, заћутали, да простите, као да су онемили, и само онај кождер, онај комисија начелников што зводњу две-три немецки, а они други ни мукајет . . .

Онај визитер одмах остави члан мога Миће па у Ботошев сад. Ископа и тамо неколико бразда па онда рече кн'зу:

— Уш.

— Баш уш? — упиташе сви.

— Вилксера, уш, све једно — потврди визитер.

Ја да се рашченим од смеја, а одборници се пресенетили па блеје у њега као у *аншикрста* . . .

— Пропадосмо онда. Од куда ћемо ову дацију испанољити, кад нам ово мало виногради угине? — рече један одборник

А онај из Загреба поче да лаже: како и у Рватској, па Вранцуској, па Италијанској тако исто вилоксера једе, а људи саде некаку другу лозу, некаку . . . ето све ми се по језику мете . . . није морску, друкчије он то вели. Понда је накалиме. . . Е сад види ти његове мудролије: накалиме лозу, понда не може уш да је поједе . . .

Али ето, право ћу вам казати, мал и мене није у своје вигове ухватио, тако је лагао. И да га даба не наведе да лаже, како је учио школе у некаквој историји, па тамо чуо: да је наш хатар још једанпут појела вилоксера, ја бих све рекао: онако је. Али ту је прелагао!

Ето ја памтим још кад је бијокаш крчен а знам и кад је пајта горела, а Тана-сија Ђукић зна кад се Стратимировић запа-тријарио. а да не би памтили, да је наше село јела та немањ!? . .

Него онда му доскочи, кад га упита:

— А колико је теби година?

— Тридесет и шест.

— А мени је седамдесет!

— Доста си купуса појео.

А ја као из пушке оцепим:

— Па опет нисам научио варбати. . .

Кад Рваћанин чу моју вилозовију, одмах одбатрга колима, па зврр, од куд је и дошао.

Не упиташе ме људи, а остала би у општини стотинарка. Могли би бар онај крст пред иконом измоловати, већ га киша измузгала. бож' прости, изгледа као огуљен. А ето да су ме питали, ја бих рекао: чини За сплетак дувана ја бих их и ископао. Биз сунца ми! Ја знам, под чијом су бреском за копањ, само чекам, кад већ дође до гус целом селу, а онда ће се видети шта вреди.

Цело село почитоваће ме онако као Па-та Кораћ, онај исти Лелин отац. Ено с.

знате, да ми је његова кућа у подне, у поноћ отворена, па да знам и шта руча и шта вечера, а његову ону Лелу знам све'дно као себе. Та шта сам је пута само штипуо за образ!

II

Једанпут баш некако пред њену удају одем њиховој кући.

Сунце већ беше превалило ручано доба, а ветрић је љуљкао са дозрелим петровачама, и јел која била само мрвицу црвљива, та се далеко од дебела одврњала.

Мени пале на ум Пантине јабуке па се упутим њему.

Кад уђох у авлију, петроваче све леже по дрвљанику, а Лела под дудом разбалаћила се па рече. . .

Ветар јој косу пирка, а крајеви од визитла око ње лићарају као крила. Сукње некако скупила око ногу па се поруб чисто усекао у листове, а по босим стопама начичкао се зној, као да је из потока изипла. .

Погледам јој у лице, ал се, брајко, зајупурила као вишња. Усне са једне стране стисла зубима па јој са друге пућка пара као да на лулу пушу. Срце јој брекће, мајко моја, као у зечета, кад га ухватиш, а рука дркће као у мене, кад сам мамуран.

Мени одмах паде на ум да сања; да се дави, а како ми не би пало, кад су јој стопале мокры мокрачке.

— Лело! Лелка!

Она као мртва

Ја за руку па повуци око дуда, а она ни мукајет.

Видим: жива је, а дође ми опет да из свега грла запомажем. Није шала, да се она ка девојка удави. . .

Онда се сетим да је по врату тугаљива, па је почнем голицати

Није да врисну, брајко, већ цикну као да сам је устрелно, па дође као шљива у лицу.

— Ето ја сам те извукао из невоље.

— Мал ме врас не ухвати, чико!

— Јел' да си сневала да се давиш? Моје, одмах ја то видим. Пућкала си на уста то кесега.

— Јел још ко био овде, чичо?

А шта ће ми ко? Ја сам те сам вукао авлији, ја извукао из те строте. Па сад д чичи један бокалић расола!

— Биће, биће, само док се одморим.

— Е, као да си лађу вукла.

— Узми дотле коју петровачу, видиш, како су лепе

— Ког ће ми беса јабуке, кад немам зуба! Расола ти мени, расола, нисам ја тебе цабе извукао.

Лела донесе у некаком крњавом лонцу, али није да скачу из њега варнице, већ хоће очи да избију, док се надерем.

Одмах ми се језик боље одрешо.

— А је л, чедо, да сам погодио, шта си сањала?

Она се осмехну. . .

— Је л да си се давила?

— Нисам.

— Зар нисам погодио?!

— Ниси.

— Да шта?

— Није за казивање.

— Ено је ено, није него мућак! Није за казивање. . .

— Па и није!

— Онда ја овај расол бадава срчем, кад те нисам извукао?

— Ако ниси извукао, ти си ме избавио, па си га опет заслужио.

— Ено, ено, опет она заплеће!

Него јеси чула, ти си баш права девојка.

— Како, чико?

— Ето, лепа! Најлепша у селу.

— Ко ти то каже?

— Ено, ено! Ја кажем! Ваљда и ја знам шта вреди. Само чуј један наук!

— Каки?

— Други пут кад спаваш, боље крајеве од рекле за трачкове задени.

— За што, чичо?

— Да те ветар не однесе.

— Какав ветар, бог с тобом?

— Ено, ено! Баш си ћурка! . . . Него право рећи, баш је штета, што за тобом Ружа мога Миће говори. .

— Шта?

— Да играш увек до Андре Петрића.

— Па?

— Веле, удаћеш се за њега.

— А што не бих у онаку кућу?

— Ал, дете, момак је ружан. Зар не видиш, какви су му брци, као шилом сађе-ни? Па онда дебела уста, па оне дрљаве очи. У! Баш је штета, ако му паднеш шака. . .

— Кућа је оно, чичо, кућа, а лепота

за мало траје. Зар ћу ја увек овака остати? Па зар си и ти увек био тако матор као сад?

— Ено је онет она! Ја сам проујао, а да нешто нисам, матере ми божије, робио бих за таку девојку! . . .

— Иди, чичо, од тог лончића већ си се ољољао.

— Ено, семе јој њено, ја се ољољао! А знаш ли, да бих сад могао извести пацове из Јелкићеве коморе?

— Онако као што си испод нашег прага чини ископао! Мислиш, ја нисам видила: кад си ти спустио везано маче и миша из рукава у руну?

— Их! Па ја из рукава истресао?

— Ти, да!

— Е сад, да ми је пушка, знала би шта је заприњање!

— Зар би ме убио? А мало пре велиш: да би робио за мене.

— Нек те нечастиви носе! Где, ја да нисам ископао чини!? Па ти видила, кад сам их из рукава истресао?

— Па и јесам!

— О аспидо и змијо! . . . Ђаво ме на нео, да те данас из воде извучем. Боље да те је даба под воденицу заквачио! . . .

— Па платила сам ти за труд.

А ја ону крњу па о дуд.

Прокунем и њу и њен расол на отперјам из авлије.

III.

Све до светог Илије нисам заврио у Пантину кућу, ал кад чујем у цркви где пона навеси Андрију и Лелу, мени дође неки терет на прса.

Чуо сам где младеж око мене гунђа и погрђује оног дрљу, ал ја уграбим ову исту шеширину, што ми је сад на глави, па хајд Пантиној кући.

Панта боже не може места да ми нађе. Нуди ме крушкама, нуди јабукама, нуди гужваром и погачицама, ал ја све чек м, кад ће расол да спомене. Он као у штруц никако да се сети.

Већ сам хтео срамоту под опанак, па да сам заиштем, а она, иста она Лела, са онаким истим крњавим лонцем па пред мене:

— Ево, чичо, ја знам, шта је за тебе. Сад мораш све оно испити, што си зашпоровао, од како нам ниси долазио.

Ја гледам у њу, она лепо обучена у патистану хаљину, на руке наместила белен зуке а око чела коврџице усукала. Као лутка.

Погледам опет у онај крњави лончић, па ме ђаво све подсећа на онај, што сам га о дуд размирсао. Па и Лела ми све излази пред очи онаква, какву сам је из воде извучао: мокре ноге . . . рекла се лићара као барјак . . . а на уста пућка као кесега. . .

— Ала, Пантелија, што даде своје дете за онога дрљу?

— Њена је воља.

— Па не зна дете ништа . . . Покајаће се!

Говорио сам ја тако, али она вели: пу на је кућа свега.

Да ми није бог дао оволико памети, ја бих још на човека набајивао, ал одмах видех, колико је зазвонило, па натегнух лончић да поквасим гршу. . .

Панта се вали, бого, како ће га зет помагати, како неће више у шпоркасу завиривати ни срљати.

— Кућа је оно! Устреба л ми жита, ту је; устреба л ми крајцара, ту је; не дотекне ли ми стока, ту је. . . Па и шта је, ако није циврашан? Нека он само буде кућаник, па моју Лелу ни у шеснаест!

— Ма оно, Пантелија, не може се порећи, да си човек мудар и отворен готово као и ја, ал опет: ко је више патио, више зна . . . Ти знаш, да ни марвинче, ако није на оку, не може да прође на вашару. . .

— Ал њој није за морање; није јој за невољу.

Па кад њен тата тако говори, што да ја онда као будала зановетам? А још кад ми се по глави промигољило, како ме уједи за оне чини, као да сам их ја из рукава истресао, е онда ми дође пред очима, да простите, као дим, а неки светлаци искакали као кад крешеш бадњак. Боже прости, као привићење . . .

— А ви сте ручали, је л Пантелија?

— Мало пре.

— Право имаш, право имаш, нек се научи то дере памети! Размажена је преко јего . . . Видиће како је бити редуша, док јој варјачу уклепају у руке . . .

Ето тако ја од правог дивана прећем на којкакво зановетање . . . Та знам се ја у свако коло уватити. . .

Да ме глад не поче мучити, питао бих још и како кокошке носе јаја

(Наставиће се.)

КАД ЗА ГОРУ ...



Кад за гору сунце зађе,
И утрне сјајни дан,
Кад све живо мира нађе,
Што га слатки даје сан —
Ја проводим будне сате,
Злато моје, мислећ' на те.

У дубину тавне ноћи
Жељно бацам поглед свој,
Жарка мис'о у самоћи
Дочара ми призрак твој —
Дисање ти чујем врело,
Гледам твоје вито тело!

Теку дани, теку ноћи
У спокојном лету свом,
И седа ће старост доћи,
И студена зима с њом —
Хладним крилом све однеће,
Љубав моју нигда неће!

Београд.

С. Ј. Аврамовић.

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА.

Немачки написао Грипарцер.

Превео Јован Грчки.

(Наставак.)

ДРУГА РАДЉА.

Слободан предео као у пређашњој радњи.

ПРВА ПОЈАВА.

Фаон.

а овом месту прикрајак је тих.
Весела пустог гласно клицање,
Свирача жагор, звук таламбасџи
До дрвља овог ту не допире,
Што тихо шапће, бунић' нерадо,
Те благо маме на размишљање. —
У мени како све се измени,
Од како с дома одох очина,
Олимпијске да игре похотим!
Ја замршених осећаја сплет
До тада сваки знах одмрсити,
Прогањајући оштрим оком га,
Познањем док се јасним не створи;
А сад као летње ноћи запара
По чулих мојих магла разли се
И мучи, блажи, све у један мах;
Час по тек севне нагле мисли зар,
Сад ту, сад онде, једва спазим, где.
Црн вео мени прошлост сакрива,
Јучерашњег се једва сећам дна,
Заборавим и час, што мину тек.
И питам себе: Главом беше л ти,
Што уз њу тада онде стојаше,
Победилица кад јој кличе свет?

Да л штоје име народ радосни
Са њеним зај'дно спомињаше тад?
Потврђује ми све у мени то,
Па ипак једва смем да верујем!
Ох, баш је човек биће кукавно,
Кад у спу му се оно испуни,
Што разбуди му тула надеждом.
Док не видех ју, не познавах још,
Непогођени њезин докле лик
Магловита ми уобразиља
Пред жудне очи дочараваше,
Ја мишљах тад, за један поглед њен,
За лепу реч јој живот шта је сав;
А ето сад, кад својом назвах је,
Из чаурџи ми силним жељама
Кад лептири се златни извише:
Сад питам, стојим, мислим, оклевај! —
Заборавићу себе сама, њу
И родноце —

Мајко, бабо мој!

Зар сад тек морам сетити се вас?
Толико вас без гласа оставих!
Оплакујете можда моју смрт,
А можда вам је абер стигао већ,
Да син ваш, ког на миловање не,
На борбу кога посладосте ви,
У загрљају дичне Сае —

Шта?

Усудити се да ли неко сме,

Да окаља је ниском потвором?
 Та бисер то је, круна жена свих!
 Нек завист на њу јед избацује,
 Ја штитим је, ма сав ме напало свет!
 Па и сам бабо док је угледа,
 Од предрасуде он одустаће,
 У срце коју њему уреза
 Свирачица наметљивица рој.

(утопе у мисли.)

Ко иде то? Баш амо прегоше.
 Да склоним се! — Ал камо? — Гле, на ту! —

(Уђе у пештеру.)

ДРУГА ПОЈАВА.

Евхарида, Мелита. Робинје са цвећем и венцима.

Евхарида.

Хој, девојке! Де амо цвећа, де!
 Све гомилама! Окитите дом
 И двориште и дворницу и праг
 И довратке и стубље, сваки кут,
 И цветне леје цвећем посните!
 Гомилајте све зачин нов и чов!
 Свечаност миља данас светкује
 И пирује нам господарица!

Девојке

(показујући своје цвеће).

Па ево!

(ставља венце и гобинице вешати по стубовима и дрвећу)

Евхарида.

Лепо! Лепо! Али ти,
 Мелито равно, немаш цвећа.

Мелита.

Ја?

Евхарида.

Да, ти! Е где ти сањалице те!
 Ти празних рук дође једина?

Мелита.

Донеху.

Евхарида.

Еј, донеху, обриче

А не миче се с места ни за крок.
 Претваралице мала, признај де,
 Што кријеш? Што за ручком данас то
 Владарица се тихо смешећи
 На тебе сваки час погледаше,
 Баволасто тек и поругљиво
 За сваким гледом очи спутивши?
 На поглед њен ти поружениш сва
 И збуниш се и лако задршћеш,
 Заборавиш и вино служити.
 Па кад те њезин глас опомене,
 Да леном странцу пехар налијеш
 А ти тек дарнеш вршак уснама,

Тад она викне: Очи преда се!
 Половина пехара онај час
 По глаткому се просу патосу.
 И сама Сафа тад се насмеја!
 Шта би то? Реци! О што тајити?

Мелита

Ох, прођи ме се!

Евхарида.

Ја не попуштам.

Де главу горе, све исповеди!
 Гле, гле, та ево суза заблеста!
 Неваљалице! -- Но, па не плачи!
 Ни речи више о том! Али знај,
 Још чешиће ако тако узрадиш,
 Ражљутићу се на те озбиљно —
 Потрошисте ли цвеће? Хајд'мо сад,
 Да наберемо још! А дотле ти
 Од ових ружа, што још осташе,
 Оплети венац! Само не плачи!

(Оде с девојкама.)

ТРЕЋА ПОЈАВА.

Мелита сама

(седне на бусењу клупу па стане плести венац. За час па тужно задрма главом и испусти цвеће.)

Не могу — Ај, да пукне глава ми!
 У грудих срце бурно удара. —
 Саморана сам, родилаца ствн
 Далеко ми је сињој јадници,
 На рукама ми ропске вериге,
 Ја пружам њих за својим мил ма
 Еј куку мени, ту сам сама сад,
 Нит осврће се нит ме чује ко.
 На груди како роду пада род,
 Ја овде гледам сузних очију,
 Ту за ме срце топло не куца,
 Родбину ми дањина крије сву.
 Скакутат' око милог бабајка,
 Целивати му чело побожно
 И власи свете видим дечицу;
 Мог бабајка од мене дели јаз,
 Пребродити ког поздрав не може
 Ни детињи га љуб прелетети;
 До душе не смем тужити се ту,
 Да не пазе ме, да сам мрска им,
 Па падне кад и блага која реч,
 Ах тек то није права милошта;
 Милосрђе је што и робини
 Уделит уме нежне речи дар.
 Но с уста, пуних слатка тепања,
 За час полети чемер љут и јед.
 Ох, они љубе, мрзе по вољи,
 Што срце жуди, уста изричу,

Њих краси злато, скрлет, драгуље,
Са дивљењем их свако погледа;
А робини је станак огњиште,
Неопажена онде живи век,
Нит пита што, нит сме пожелити,
Ни помислити ни порећи што. —
Ви бози, што ме саслушасте већ,
Дарежљиво ми милост пославши,

Код побожно се ја обратих вам,
И овај пут се мени смиљујте!
Одведите ме натраг у мој дом,
На поверења меким грудима
Да брижно-врело чело расхладим.
До милих ми одведите ме ви
Ил код вас дајте да се наставим.

(Наставиће се.)

ДА ЛИ ЧУЈЕШ? . . .

Да ли чујеш, у сред ове ноћи,
Из даљине неки тајни глас?
Пулан миља и божанск моћи
Тихо, благо долеће до нас.

Да ли гласе из горице виле
Доноси нам ланорови лет?
Ил славуја слаткојесме миле
У долини успављују цвет?

У Мосгару, 15 Маја 1890. год.

Не! То гласи херувима света
Тихо брује у поноћи тој,
Из свемира он земљи долета
Да са пјесмом слади санак твој.

Ох, па спавај; ту на моје груди
Главом клони — заборави свјет, —
Штитиће те, док зора заруди,
Љубав моја и херувим свет.

Алекса Шантић.

ПРИРОДА И ЧОВЕК У НОВИЈОЈ КЊИЖЕВНОСТИ.

Недавно је у француском „Фигару“ под натписом „Amour! Amour!“ изашао чланак, наперен против најновијих француских романсијера, с тога, што се ови једнако само око једне и исте тачке обрћу, што једнако узимају једну те исту тему: љубав. Док наука великим корацима греде напред својим путем, нова и нова земљишта себи осваја, прошлост истражује и у будућност гледа, дотле књижевност брболои по двома трима измајсторисним и условним осећајима. Књижевност остаје верна вајкадашњој својој улози, која се састоји у томе, да публику забавља, да беспослен свет разонођује и да буни фантазију женског света, који воле да се заноси. Па како женски свет, беспослени људи и у опште публика мисли заједно с критичарима, да у роману мора бити љубави, то се писци труде, да задовоље том захтеву те варијирају стару тему. А у том погледу је по луна солидарност међу писцима свакога табора: со-дарност влада међу натуралистама и реалистама међу модернистама и психологистама. Све њих за њима једно те исто питање: да ли ће Жан добити и Жанету, да ли ће Пјерета преварити Пјера — и обратно. Данашњи писци редовно се браћају браколомству, иду у спаваће одаје, где се рађа у вечите невоље љубавне. Књиге само зато пи-

шу, да их добро могу продати а најбољу прођу на вашару има љубав, са којом исто тако лепо ћаре књижари, као и даме и гавалери по тротоарих. Писци љубав публици продају у велико, и то у свакој врсти: као свежу љубав, као имитовану љубав, као надимљену и као посољену љубав. Само се једном чуди писац онога чланка, да при свој грдној проћи та роба никад не усахне. Тек што се у једном роману заврши љубав, већ се у другом на ново зачиње и траје од прве до последње стране. Писац онога чланка најзад хоће, да се љубав са свим избаци из књижевности. Жели, да се писци, у место што непрестано премешу историју срца, баве са описивањем историје мозга, — те у том гледа спас књижевности, да се она као лепа сеја науке унесе у више сфере идеја практичнога знања и психолошких схваћања.

Колико је истинита тужба, што је потегоше француски писци против романа, исто је толико негодан пут, који препоручују па да се спасе књижевност. Органична ббља данашњега француског романа не лежи у том, што описује жену и љубав, него, као што добро вели Швеђанин Ханзон Ола, у том, како их описује. Садашњи бољи француски писци већ се труде, да не опишу савремену Еву само за беспослену публику, која се дугочаси па тражи разо-

поде. И сам Ги де Мопасан, тај епикурејац, који је тако дуго ломио копље за чисто физичку љубав, дошао је најзад на то, да је грешио у пређашњем свом схватању те се у новије доба већ опажа нека меланхолија у његовим редовима, кад црта одношај међу мушкарцем и женскином.

Па та се сѣта може опазити и на делима свију писаца нашег времена, нарочито онде, где је нацртана двостручност човечјег бића, сам човек и животиња у човеку. Јер човека ти писци цртају као неог кентавра: до пола као животињу, до пола као више биће. Та књижевна појава навела је и Ђорџа Брандеса, да се с њом позабави у више чланака. У студији тој својој срањује Брандес Толстојеву „Крајцерову сонату“ са Золином „La bête humaine“, Буржесов роман „Le disciple“ и више приповедака Гија де Мопасана, које су изашле под натписом „L' inutile beauté.“ Брандес у свим тим делима занима карактеристика животињског елемента у човеку. Нарочито га то наводи на размисљање, што споменути писци у принципу не могу да се сложе у питању, да ли је тај животињски елемент остао из времена старог варваризма и дивљаштва или је резултат ванредно развијене културе? и да ли у последњем случају само у повратку к природи или у простијем животу ваља тражити побољшања томе стању. „По њима је животињство остатак примитивног дивљаштва. На супрот њима бори се Толстој, Ибсен, Бјерсен и други за друго схватање. По њима животињство у нама извире из неприродности лажне цивилизације, и разлика у њихову схватању само је то, што велики руски писац много страстије и много доследније поставља своје принципе, него Норвежани. Дотле док Ибсен црта страховити утицај мужевљег лакомисленог живота на породицу и на будући нараштај, Бјерсен пак безусловно трезвен живот захтева од мужа до женидбе, Толстој иде даље. Иштући од мужа пре женидбе трезвен, чист живот, простире последицу и на брачни живот. Толстој с највећом енергијом хоће на непорочни живот да примени старо хришћанско схватање те иште, да веза међу мужем и женом не само никад се не раскине, него да још јача у осећају узајамности. По њему је љубав у овом облику, у којем се у најновије време појављује, т. ј. као осећај, који неограничено влада, просто фриволност.

Брандес не заборавља ни овај „претерано конзервативни назор“ Толстојев, да је данашњи мушкарцац, узевши у обзир живот, кроз који је у младости прошао, са свим незгодан за породични живот. Како Толстој, тако Бјерсен проклињу хрђави живот, што мушкарци проводе пре женидбе. А по-

зната је ствар, да Толстој ни сама себе не штеди и да у својим „Признањима“ нештедице осуђује грехе своје младости. Бјерсен пак вели: да мушкарци, или бар бољег стања мушкарци од првог до последњег живе просто ниско, без љубави и крећу се у неморалном друштву.“ Толстој пак не задовољава се с тиме, он дубље захвата у ту ствар.

„Из његове књиге — као што вели Брандес — као пламен суче фанатизам јаког му осећаја те са строго доследним размисљањем својим гледа са свим у дубљину ствари.“ Толстој се љути на животињу у човеку и једи га мужевље понашање у браку. По његовом је назору страст младога пара једнога према другом погор душевне доброте и уништава међу мужем и женом свако унутрашње, право поштовање. Та је страст узрок сваком злу, које се касније јавља у животу, она рађа оно презрење, које доцније муж и жена осећају не само једно према другом, него и против самих себе. Она рађа и ону неразумну љубомору, која по Толстоју свагда мучи или мужа или жену или обоје, претварајући брачни живот у вечит накао. Па баш су ти назори и та схватања оно, услед чега се славни руски писац са свим дао на аскетизам старог хришћанства.

Тај Толстојев аскетизам многи осуђују, исмевају, као не давно и француски један часопис, „Revue bleue“ Но дански критичар, при свем том, што се у погледу тога аскетизма не слаже с Толстојем, не исмева Толстоја, него вели, да је тај начин живота, који подсећа на строго хришћанство, карактеристична појава последње четврти деветнаестог века те аналогну појаву износећи из данашње књижевности труди се, да јој мотиве постави.

Па видимо, да Толстојево схватање, што се тиче чулног одношаја међу оба пола, у којем је одношају по њему човек понижен, није тако редак изузетак. „Такво схватање — вели Брандес — долази и у наше дане како код поганика, тако и код еспиритуалиста и хришћана. Сећам се, да сам још као здраво млад о философским стварима говорио са једним својим пријатељем Французом. Разговор је текао о одношају међу оба пола. Тај се одношај њему није свидео. Још и данас ми звони у ушима оно, што је рекао: „на што је то понижење, та љупка?“

Исту ту мисао варијира и Мопасан у својој књизи под натписом „L' inutile beauté“. Занимљиво је, што је та приповетка у извесном погледу аналогна са Толстојевом „Крајцеровом сонатом“. У Мопасана муж тако исто узима имућну жену, па је тако исто љубоморан са њене лепоте. За десет година брачнога им живота роди им седморо деце. Ту плодови-

тост писац сматра за последицу љубоморе. Али жени најпосле додија та брачна срећа, јер због ње не може да учествује у животу великога света. Па ту сад Монаси трагедију у зачетку постепено претвара у комедију. Јунакиња приповетке једаред одведе мужа у цркву на му ту исповеди, да је једаред, у намери да му се освети са његова тираниства, преварила свога мужа и да између седморо деце једно није мужевље. Муж хоће да убије жену, но онда не би никад дознао, која су деца његова, те у интересу своје деце избегава скандал. Неколико се година муж и жена клоне једно другог; муж се даде на забаве а жена у великом свету стане живети по вољи, док једаред у великој опери не постане предметом опште пажње. Неко о њој примети ово: погледај де ту жену! Зар није страшно и помислити, да тај бисер, који је само на то ту на свету, да својом лепотом сјаје, да јој се сав свет клања, једанаест година проведели у том, да потомке рађа своје мужу.“ После шест година најпосле грофица призна своје мужу, да исповест она у цркви није била истинита те да је само за то то рекла, да би себи осигурала грофову љубав још за неко време. Гроф то поверује те се муж и жена помире.

У овој приповести може се као у разјашњење пишчевих назора прочитати овакво умишљање: „Шта је то природа? Природа је наша непријатељица, против које се једнако морамо борити, која нас непрестано претвара у животу!“ Даље је пак то казано, да све на свету, што је лепо и добро и идеално, ваља захвалити човечјој руци. „Стварица баш ми људи дајемо лепоту, кад их као песници опевамо, као уметници идеалишемо, као научњаци протумачимо. Па сад помислимо само на расипање! Може ли човек замислити што неплеменитије, одвратније? Као да је природа из каква злонамерна киризма хтела да вечиту препреку на пут да метне свакој тежњи мужевљој, да оплемени свој одношај према жени.“

Код Монасана је дакле природа тако изнесена као да је непријатељица одношају међу мужем и женом. А код Толстоја је природа сврха, којој се само за то ваља вратити, што по Толстоју има још један виши идеал: да се човек одрече природних нагона. У Толстоја — по Брандесу — борба против чулног живота јесте само варијанта његова општег гледишта, по којем је култура штетна и зла и у њој је гушање од фриволности, страсти и греха уједно и гушање од животиње, која је у човеку.

Аналогију те „животиње“ види Брандес у израу старог једног хришћанина и наводи трина-

есту главу откровења: И стојаш на песку обале морске и видех, како из мора излази животиња, која има две главе и десет рогова на роговима десет дијадимата. И та животиња, коју угледах, слична беше пантеру, ноге јој беху као у медведа, уста као у лава а снажна је била као змај. И поклонише се пред том животињом говорећи: Ко је сличан овој животињи? и ко се сме с њоме мерити?“

А позната је ствар, да су тадашњи хришћани под тим чудовиштем разумеваали римску светску моћ, у опште пак погаништво — другим речима: та животиња није била права животиња, него човек-животиња. Исто је тако по Брандесу мислио и млађи Александар Дима, кад је године 1870. у Паризу покушао да анализује свој народ и у њему животињу: проституцију. Та је животиња — по Димасу — била најновије отеловљење женино Женски пол који је хиљадама година чамео у ропству и био без снаге, наоружао се својом лепотом те се стао мушкарцу светити тиме, што му је понудио своју љубав, која је мушкарца онда занела и у пропаст вргла. Ту је животињу изнео Дима на позорницу у своје комаду: „La femme de Claude“. По Димасу, као и по Толстоју, култура је човека начинила животињом, јер донде човек није био животиња, док се није сит најео воља културе.

Са свим са другог гледишта сматра Емил Зола животињу у човеку. По њему ту животињу није однеговала цивилизација, него је она остатак старог, првобитног човека. Золино схватање није морално, него природно-историјско. Неко француске писце, млађе од Золе, као н. пр. Буржета занима само човечје биће, како се крај рафиноване цивилизације појављује у најдовршенијем облику, Зола напротив увек се враћа примитивним нагонима и чулним побуђајима, којима се подвргао прачовек. Доста је ту споменути опис у његовој „La terre“, како је сељак припоуо за своју земљу и за осталу своју имаовину, коју је сам стекао. У делу своје пак под патрисом „Bête humaine“ анализује нагон на рушење, дивљину и немилостивост, која га на убиство мами у сред еротских побуђаја.

Док Толстој у „Крајцеровој сонати“ у принципу изучава еротску наклоност у њеној најкрајњој развијености те показује, како се у њој рађа манија убиства, дотле се Зола у принципу удубљује у нагон убиства, наводи читав низ убиства и убилачких покушаја и показује свезу свију са еротиком. Золин свет сав примитивну жеђ осећа за убиством. Муж, дознавши од некога, да је тај његову жену, још док је била девојка, обмануо, падне у љубомуру па убије бившега заводљивца у железничких колих и примора жену, да му помогне при уби-

ству. Тај случај са свим отуђи мужа и жену једно од другог. Жена захтева од свога милосника да убије њенога мужа; милосник *самосвесно* присегне на то, али кад му најпосле ваља извести крвно дело, неодољив га неки узбуђај спопадне те и *прошине своје воље* место мужа убије жену, дакле своју милосницу. Тај убица има главну улогу у делу „La bête humaine“.

По Брандесу је Зола против Толстоја и Достоевскога хтео да докаже, да се убиство не изводи са напред одређеном намером и чистом самосвесношћу, него по нагону. Зола је хтео да наслика тип са свим противан Расколникову Достоевскога — на је врло близу дошао Толстоју. Золин јунак има тај болесни нагон, да сваку олу жену хоће да убије. Ту манију покварених људи добро познају леканици и често је о њој реч у научним делима. Само што Зола још личних својстава даје свом јунаку и врло невероватно атавизмом тумачи његову наклоност на убиство. Та је наклоност по Золи још из преисторијскога времена остала нам, а по Толстоју је резултат данашње надрицивилизације. Брандес у Золе у овом случају види несварљив дарвинизам те дело „La bête humaine“ назива епопејом преисторијских времена, у којима је наклоност некадашњих људи на убиство опевана заједно са еротским побуђајима.

Човек има двоструку природу, коју терминологија новије књижевности тако изражава, да је човек и животиња у човеку исто то, што су пре тога тако изражавали да је слобода и нужност. Но

новија наука не верује више тако безусловно у слободу воље као што се пре веровало те бољи писци виде у томе опасност. Бурже се н. пр. ужасава видећи, од каква је утицаја на француску омладину философски дарвинизам. Бурже се боји, да ће у будућега нараштаја наука и цивилизација још разузданијом начинити животињу у човека, те у делима својим „Mensonge“ и „Le disciple“ указује на веру, на молитву и на католичкога свештеника, који тобоже једини могу зауздати ту животињу. Па онда моралиста Толстој и Мопасан, који живи у великом свету, подједнако с болом увиђају, да је у одношају оба пола понижено човечје достојанство.

Само се разилазе, што се тиче извора тој појави, као што већ горе споменусмо. Бурже вели, да је човечанско, племенито човечанско само религијозност и молитва, Толстој чак вели да култура и цивилизација није човечанско; човечански је само начин живота, који ало не држи за нужно, који се не брине за новац и земну срећу и у којем се човек спрема жене влада тако, као спрема сестре — и обротно.

Занимљиво је, да Ђорђе Брандес, који је ова схватања новије књижевности дубље проучио, не пристаје ни уз једно ни уз друго. Па и то није тако неумесно, као што се чини на први мах: он само разјашњава, скупља наворе, схватања писана, које је преда се узео, али не за то, да их одмах постави својим умовањем или менторисањем.

МЕЛОДИЈА БИЉАКА.

(Свршетак.)

Као год хлорофил, исто тако и друге материје за боју имају своје порекло у ћелијама испод pokožице у цвећа. Те материје можемо мање више доста лако алкохолом или сумпорним етером растворити и кемијским путем чисте их добити материја за црвену и плаву боју даје се уопште лакше извући, него ли за жуто. За техничку употребу материја, што су за боју, врло је мало, кад се сравни колика је површина у цвета, а колико боје. Има тек неколико биљака, из чијег се цвећа материја за боју употребљује у бојациницама; најпознатије су шаврањика (Carthamus tinctorius) и шафран (Crocus sativus). Од шаврањике добијамо ружично црвену материју за боју, а од жигова шафранових добија се шафран-жуто.

Црвена боја у цвећу држи се, да постаје сутицајем киселина, којих има у биљци; а алкалија као да изазивају плаву и велену боју. Лакмусом плаво офарбана артија због било ма какве киселине поцрвени, а алкали какав н. пр. поташа или креч, враћа плаву боју натраг. Често, кад смо с дулом или с цигаром у башти, хоћемо, да црвен цвет у флакса, или од *Iberis umbellata* — жртвујемо жељи нашој за нечим новим и страним. Ако некогичко тренутака непрестано пуштамо на њих дим од цувана, доживићемо диван приказ, како се црвен цвет преображава у зелен. То је од алкалског утицаја дуванског дима. — Но још је чудноватија промена наших ружичасто црвених хортензија у плаве, када земљу око њих помешамо са стипсом или гвожђаним оксидом или биљке заливамо водом у

којој има растворена гвожђа. Боја некојих плавих цветова преобразиће се под упливом киселина у љубичасто и црвено, ти исти пак плави цветови под великом алкалијом, прво позелене, па онда пожути. Некоји жути цветови од киселина буду црвени, а ту црвену боју алкалије преображавају у љубичасто, плаво, зелено и напоследку буде опет жуто. То се опазило код разних цветова, и пр. код звонцета, љубичице, божура, код црвеног кеља и т. д. Дакле је сасвим вероватно, да т. зв. цвекно црвенило, цвекно плаветнило и цвекно жутило, да је то једна једина основна материја, но због утицаја киселина и алкалија показује разне боје, и да у том случају боје нам казују мање више и врсту биљака и карактер климе и земљишта. Боје које видимо на цвећу, јесу дакле спољашњи видљиви знаци неких хемијских процеса, који се догађају у биљним ћелијама, то су чини, који се разноврсним утицајима могу мењати и преображавати. Изненађује нас различност у бојама, у које могу биљке да се обуку и та нам различност све то и потврђује, што је мало час речено. Клима и земљиште имају врло велики утицај. Природа у Аустралији не задовољава нас ништа више жалости нас, а то долази од честог од њених многобројних дрвета, по имену *Eucalyptus*, која имају зелено бледу боју а од честог и од алкалија обарен. Калифорнија, та златом богата земља својим биљем издаје, какво варљиво благо лежи у употреби њеној, јер цветићи тога биља бојом својом рађају у нама неповерење и завет. Утицај климе је врло велики толики, да многи цветови, који су у топлијим појасевима лепе боје, код нас често су сасвим бели; тако н. пр. златно жути бела биљка *Escholtzia* и као крв црвена боја лепе ружике вишњевитим сејањем преображава се у белу.

Осим климе и земљишта има још и других узрока, од којих зависи боја цветова. Тако у Хили (Хили) зрноста има на истом стаблу и белих и црвених цветова докни цветови многобојног споменута (*Muzotis versicolor*) најпре имају жуту, по том црвену и напоследку плаву боју. Име штаблених цветова, што значи променљиво даје је многом цвећу, које у правесно доба мења своју боју. *Hibiscus mutabilis*, што расте у западној Индији, изјутра је црвен, у подне ружичасто црвен, а у вече угасито црвен; цветови тамаријада (*Tamarindus indica*) често су бели, често жути; *Polemonium coelestem* црвен на истој биљци има и плавих и белих цветова. Ветар и топлота, киша и суша по свој прилици неједнако утичу на разне делове биљке, те отуд и разни утицаји. Мало час споменути *Hibiscus mutabilis* кад је небо облачно не буде црвен, него је бели или бледо. И то је познато, да цветови, који

расту у великом мраку, или уопште смета им штагод у њиховом напредовању, имају бледу боју, него што имају њихова браћа, која у слободи цветају.

Да се боје у цветова могу мењати у бескрајност, показују резултати, који кадијад крунишу неуснију ревност човека у оплемењивању биљака. Не само да су добивени већи, више развијени и пунији цветови, него и с другом бојом и у више нијанса. Тако је од првобитно белог и плавог зумбула постао непрегледан низ разнобојних зумбула, којима се ми данас дивимо — од најбујније црвене боје па до најживље жуте, од као мрак црне боје па до најотвореније љубичасте боје. Па и штагод појединој биљци страна, шарено и пругасто на цветовима изазива човек својом умешношћу. Када у биљака исте врсте с једне, која има угаситији цвет, прашину из цвета узмемо па пренесемо у цвет отвореније боје, и обратно, тада из тако оплођеног цвета може да се изведе семе, из које после изникне биљка додуше исте врсте али са цветом, у којег је лишће пругама исти пегама шарено.

Ма да у неговању и одгајивању нових и нових цветова има нечега што зависи од свакодневног укуса, ипак и ту знатно избија народни карактер човеков. Тако н. пр. немачко георгине одликују се страним и ватреним бојама, енглеске савршеним формама а француске лепушкатијим држањем. Које само ма и овлаш посматрао карактер тих народа, видиће, како се и продукти њиховог премислиња сасвим лепо слажу са њиховим карактером.

Али, када човек има тако да речемо боје себи подчињених биљака у својој руци, како да још никако да се појави гдегод плава георгина, ма да је на њу и награда расписана? Мало час рекосмо, како је високо човеково становиште и показасмо, како разуме човек природу да идеализише; овде пак морамо признати да смо мали, да смо немоћни, и с болом у души издати сведоштво, да наша наука и наша намет има својих граница.

Но ми нећемо да се усудимо, да речемо, као да никад неће се појавити плава георгина; но има нечега, из чега донекле можемо судити, као да су георгине заклете непријатељице плавој боји. Када поближе природу посматрамо, опазићемо, да има таквог истог појава и код других биљних врста и родова. Немају ли ранункулацеје, камелије, руже, неларгонје, напаверацеје и т. д. исто таку антипатију против плаве боје? На против, непознајемо ли ми много других биљака, које имају плаву боју, а жуте боје никако немају? Звонцета (*Campanula* сасе) и *Apetone coronaria* јесу зато красни примери. То непријатељевање између плаве и жуте боје код

цвећа, које црвена боја као посредник измирује — дало је повода, те су боје свију цветова подељене у два низа; на почетку једног низа, који су називали *ксантиским* низом, стоји жута боја, а други низ, који су називали *цијанским* низом, има на почетку своје плаву боју. По тој теорији све боје биљака изводили су од *кlorофила* (биљног зеленила). Ред је дакле овај:

З е л е н о.

<i>Ксантиски низ.</i>	<i>Цијански низ.</i>
Зелено-жуто,	Плаво-зелено,
<i>жуто,</i>	<i>плаво,</i>
наранџасто-жуто,	љубичасто-плаво,
наранџасто,	љубичасто,
наранџасто-црвено,	љубичасто-црвено.

Ц р в е н о.

Ова подела, ма како да је духовито смишљена, ипак није општи закон. Ми ћемо често наћи плавих и жутих боја у истом роду (*genus*), као н. пр. у лана; у истој врсти (*species*), као што је у *Ham-cinchus orientalis*, шта више и у једном цвету, као што је код ириса и споменка. И ако дакле подела биљака у *ксантиски* и *цијански* низ није опште правило за боје биљака, ипак толико је сигурно, да неке врсте и родови имају у својим цветовима жуте и црвене, али не и плаве боје; друге врсте и родови имају пак плаве и црвене, но не и жуте боје и у толико плава георгина за цветаре је камен мудраца.

Тако ће дакле георгина бити неспички цвет, у њојзи човек тежи за нечим, што се не да достигнути, за нечим тајанственим. Али не само због плавог идеала има за нас георгина појезије, њени разновидни цветови подсећају нас на брзи ток године и доносе нам опроштај од лета, да нас пренесу у доба, када цветови полагаано морају да направе места плодовима.

Кад је већина цветова своју мелодију испевала, тада ће лишће, са својим шареним бојама морати даље мелодију продужити. Први мразеви онеспособе биљне ћелије да продуже обичне функције; *кlorофил*, сам себи остављен, не може више као материја за боју да влада и подлеже хемијском изме-

њавању. Под упливом сунчане светлости побледи па за тим пожути, измене свој експон, те се сад зове *ксантофил* (дисно жутило); отуд боја, коју има у јесен лист јасенов, липин и јоргованов. У некојет лишћа пак *кlorофил* стече црвену или мрко-црвену боју те буде лисно црвенило (*еритрофил*). Букве, берберице и чокот су пример зато. Осим тога има још много биљака, чије лишће једно за другим буде жуто па црвено. Особите су боје цвећа у јесен, те због те дивне промене душа се наша у исти мах и весели и тужи. Особито у том обзиру имају североамерикинске шуме нешто врло карактеристично, а то је њихово црвено лишће; ко их је једанпут видео, тај их неће лако заборавити.

Боја плода сасвим стоји у узајмници са јесењом бојом лишћа. На чокоту, у којег је црно грозђе, лишће буде скрлет-црвено; а где је бело грозђе, лишће буде жућкасто. Плод дивље дугуље и крушке буде жут, као и лишће што им је, лишће пак у трешње и у рибизле буде црвено.

Па и боје, које некоје биљке имају у својим стабликама и жилама, слажу се са бојама, које њихово лишће стече у јесен. Тако нам мелодија боја показује дивну хармонију у целом организму биљке.

Али шарених боја јесењих нестане, и са зрелим плодом опадне и суво лишће. Некада то лишће са својим свежим зеленилом беше први неспички пролећа, сада пак казују јесени последње збогом! Некоји цветови не даду се још неко време и не попуштају ни хладном ноћном ветру, али све у залуд, још мало па ће и њих да нестане. За нашу климу нестало је тада лепе земљине аљине, нестало је мелодије биљака, умукла је. Само суморни још четинари подсећају нас на радости минулог лета, и наше мисли тезну за оним крајевима, где мелодија биљака и цветова непрестано траје.

Тако се сећа и старац, када су звуци његове животне мелодије већ при крају, како је као дете живот уживао а као човек посматрао, и он тада сања о неким крајевима где мелодију живота никаква зима не пресеца

По преводу немачком са холандског оригинала

А. М. М.

КЊИЖЕВНОСТ.

„ПРИЛОГ СРПСКОМ ЈЕЗИКУ.“

Под горњијем насловом, у 4. бр. овога цијењенога листа, нашао ме је г. М. В. Веселиновић ни крива ни дужна, изнесећи, по његову мишљењу,

моју голотињу и нелогичност у двема мојим расправама о *вољци*, које сам написао у „Новој Зети“ од п. год. До душе, пошт. читаоци „Јавора“, који нијесу читали мојих расправа, донекле ће и вјеровати г. Веселиновићу, прем да му многи изрази

свједоче, да не зна, или не ће да зна, што чита. Да није г. Веселиновић чувем књижевник, насмијао би се само дотичном „Прилогу“, а овако морам да „повторим“ — *parдон!* — поновим у „Јавору“, што сам и у „Н. З.“ казао односно блажене *пољке*.

У I. год. „Н. З.“, на стр. 159. штампано сам народну пјесму под натписом „Двоје чобанчади“, која почимље:

Овце чува млад' Јоване
Давје године,
Поред њега добра пољка
Добра девојка.

Под пјесмом сам навео и приједбу: „Ријеч *пољка* не знам да ли долази од *Пољске* или од *поља*“ и т. д. То сам казао прво, што сам сам мислио да би *пољка* могла долазити од *Пољске*, друго, што ми је иста дјевојка, од које сам и пјесму чуо, на моје питање, шта значи ријеч *пољка*, рекла, да је то „ђевојка, која чува баштине или која живи у пољу“, дакле неизјесно. Јесам ли могао на први мах изијети такову „народну“ (за г. Веселиновића) мисао, као што вели г. Веселиновић. Ко зна да ли бих је кад и изнио, да ме није исти изазвао својим првим „Прилогом српском језику“, где ми је извадио из сумње, *доказао* шта значи *пољка* и *показао* своје оштроумље ријечима: „Г. Вељко не зна, да ли ова реч долази од *поља* или од *Пољске* (јамачно је мислио народно име, јер има и реч *пољак*, име човека, који чува поље — усеве —)“*) Еј, памети, лијено благо! Видите, да за г. М. В. Веселиновића ваља писати као за ученика из основне школе. Гледе на то и не чудим се што му је неразумљиво, *сакато, празнорјечиш, неодређено и нејасно* све, што ја пишем.

Него слиједимо даље. „Једна ластва не чини пређења“ вели српска пословица, па тако ни мисао једне особе не може се, мислим, назвати народном, као што је по логици г. Веселиновића, тим мање, кад је иста сумњива. По што ме је дакле изазвао г. Веселиновић, распитивао сам дуже по народу за значење *пољке* и написао о томе „Двије ријечи —“ у „Н. З.“ од II. г. онако, како сам могао а да не завијем од истине. Међу осталим рекао сам, да сам се „увјерио из уста више особа, којима је позната поменута пјесма, да им нико, па ни сам г. Веселиновић не може избити из главе *пољку* — као дјевојку, која чува поље — усеве —, или која живи — која је настањена кућом — у пољу (стр. 78.). Због дотичног распитивања и не могах одмах о ствари писати, тим мало доцније, да сам ствар скао „Босан. Вили“, што ми — вели г. Веселиновић својом обичном *шаловом* тезом — најбоље карактерише страну, да сам се „држао споредних и изалишних

мисли“ и очитује, да су ми „главне осуствовале“ (4. бр. „Јавора“ од II. г. стр. 60.). За што сам пак ствар скао „Вили“, имао сам потпуно право, за што „Вила“ није штампала, ваља да она зна. Ово тек споменух, да нам је *разумљивија* дотична теза г. Веселиновића.

На моје „Двије ријечи —“ долази други „Прилог српском језику“ г. Веселиновића, у ком се најбоље огледа његов бистри ум, а особито у интродукцији, коју почимље овако: „У другом броју овога часописа прочитах, шта значи реч *пољка* у песми „Двоје чобанчади“. Дакле по народном тумачу, како тврди г. В. Радојевић, *пољка* је опште име и долази од поља, јер је оно чељаде чувало поље — усеве — и било настањено кућом у пољу, а међу тим у песми се вели да је било непрестано уз Јована, који је чувао овце („Н. З.“ од II. г., стр. 272.).

— Рекох ли ја тако, поштовани читаоци?

— Не.

— Него?

— Да *пољка* значи дјевојку, која чува поља — усеве —, или која живи — која је настањена кућом — у пољу.

— Добро је. Дакле г. М. В. Веселиновић не зна што чита или ваља да га је мој одговор мало збунио, па је оно „или“ читао „и“. Еле како било, слушајте даље.

За тим ми је г. Веселиновић „заблагодарио“, замолити, да би му когод из ових крајева растумачио њека питања, до којих је не знам чијим поводом дошао. Ја сам му се радо молби одазвао у истом часопису (стр. 399 и 400): растумачио му њека питања, доказао му да не зна шта чита — као што сте и сами увидјели —, свео *пољку* до правог њеног значења и покрестио његову (г. Веселиновића) *писарку писаревицом*.

Сад тек долази овај трћи „Прилог српском језику“ г. Веселиновића, у коме нема ни цитлог једног израза осељена, изузевши оно о *пољанима, пољанцима*, и т. д. на мјеста готим фразама и без икаква основа само *казује* да не знам што пишем, а гдје би хтио то и *доказати*, само упада у мрежу тако, да се мора читалац у чуду запитати: који је то М. В. Веселиновић? Не може бити да је то онај наш познати књижевник!

— Без шале, да то није какав ученик основне школе?

— Ту си ипак прећерао. Прем да у свом трећем „Прилогу“ вели: „Крушево је на високом брду, управ на планини, а *испреди* њ пукло поље...“, прем да употребљава ријечи: *нужда, повторавање и благодарене* прем да му је нејасно све, што ја пишем — ипак добро влада српскијем језиком,

*) Види „Нову Зету“, год. I. стр. 266.

Него чујте шта сам, по његову мишљењу, имао опширније разложити. „Лијепо је питао војнике из Далмације, и они му казали, да се у њиховом крају каже и „доњоколка (женскиње из доњег поља), и горњоколка (женскиње из горњег поља), али за што не рече јасније односе и значења ових речи, да и ми овамо смртни у „Доњој земљи“ сазнамо, већ само спомиње голе ријечи: огњиште, кућа, њи родитеља и т. д.“ (поменути „Јавор“, стр. 60., 61.), тамо вели г. Веселиновић, цитирајући само оно из моје расправе, чим би могао лакше придобити за се пошт. читаоце „Јавора.“ Да сам прије знао, да г. Веселиновићу треба ствари опширније тумачити него ли обичнијем људима, шћадих му повољити; али ја сам нисао за пошт. читаоце „Н. З.“, не знајући да се међу њима налази и таквијех људи, као што је г. М. В. Веселиновић.

Још нешто.

По што ме њеким апсурдним изразима приказује црна пред свијетом, вели: „И сада напомиње да она девојка у песми: „не може бити девојка, која чува поља, усјеве, али може: девојка, која живи — која је настањена кућом — у пољу, још боље: њи родитеља, чије је огњиште (у ширјем смислу ове ријечи) у пољу — судећи барем по мом народном“ (не рекох ја *народном*, него *народом*) „наведеном изразу: aut — aut. Зар брђанка не оста увијек брђанком? Ја мислим да је логично.“ За тим слиједи интерјекција г. Веселиновића: „Дакле сад је свак разумио шта је *пољка*! „aut — aut!“ Боже му просветли ум и памет! Још му је

пало на ум: „Лијепо ли ова сабља чита,“ што би могао лијепо и без зазора себи примјенити! . . . Истина, била је *пољка* у мојој првој расправи, по мом народом наведеном изразу: „девојка, која чува поље — усјеве —, или која живи — која је настањена кућом — у пољу,“ дакле aut — aut, те за то сам у другој својој расправи и навео горње ријечи, од којих је г. Веселиновић добио главобољу. Најжалије ме је, што г. Веселиновић не зна, шта је *огњиште* у ширјем смислу, као такође ни *брђанка* (не *Брђанка*).

Да не дужим ствар, остављам свијеснијем читаоцима „Јавора“ да се увјере: јесам ли сам себе побијао, пишући о *пољци*, и да ли је то „некако неодређено и нејасно“; а кад све то прегледају, виђеће, да се г. Веселиновић затрчао, па и поеруо, што више, по оној Гете-овој — „Ни по чему не ћеш боље обазнат брђ и појам једног човјека, него кад видиш шта му се чини смијати“ — кога вије из ближе познавао, сад ће га барем упознати.

При свршетку . . .

— Па си дакле казао све?

— И много. Ово сам залуду казао и у „Новој Зети,“ али г. Веселиновић не ће да разумије, е му не стоји у рачуну. Сад пак написах за поштоване читаоце „Јавора“, који ће се увјерити да је г. Веселиновић својим трећим „Прилогом“ навео дивну хипотезу: кад се употребљава она „Жив ми Тодор, да се чини говор“

У Херцег-Новога.

Вељко Радојевић.



„ЈЕДНА ПРЕМИЈЕРА“

на београдској позорници.

(Наставак.)

Требало би ми доста хартије, кад бих овде хтео све цитирати, што би нужно било да боље уочимо Душанов карактер, према пишчевој замисли. Ну, ипак мораћемо по нешто и описати на овоме месту с тих многобројних страница. Ово чиним с тога, да не било пометње, и да би се расветлила ситуација, у којој нам се Душан појављује, те да тако видимо у бољој, прецизнијој светлости јунакову трагичност, и трагичну смрт његову, која треба да нас помири и узвиси!

Умирујући завађену властелу у већу, после по

годбе с Кантакузеном, Душан, између осталог, вели о себи овако:

Сумњате ли у државничку мудрост нашега краља? Сумњате ли у његову љубав према народу и отаџбини? и т. д. Знајте, моја је намера да све народе потчињим српском скитру; да их здружим и збратимим, да цео јевропски исток буде нераздвојна целина. Тој братској целини да буде престолица Цариград; а на престолу великога Константина да седи, влада и заповеда — као најмоћније — српски владалац!“

„Мој велики дед, славни краљ Милутин уседи у још млађано и детињско моје срце дивну, велику и свету мисао. Ту драгоцену клину чувао сам и

неговао као своју душу, док се није развила у потпуни цвет" . . . и т. д.

„Тако ми великога Немање, тако ми костију славнога деда Милутина, добро упамтите што ћу вам рећи: почевши од мене, све што у мојој краљевини живи, дише и постоји — мора бити у сваки час и тренут спремно да се жртвује нашој светој мајци Србији!“ . . . и т. д.

И ова света идеја проткана је кроз цео Душанов рад, и живот у овој трагедији. Он с њоме леже и устаје, он од ње никад не одступа.

Моје је гесло, вели он: „свети савез и братство на целом јевропском истоку. Ја нећу да подјармљујем народе. Ја хоћу да их збратимим и учрећим, и то ћу учинити тако ми Бог помогао!“

Идеја дакле, као што видите, достојна човека онаких врлина, и енергије какве беше Душан. Кроз цео комад гледамо само како је његова пажња, како су његове мисли и правил рада управљени једино на реализовање поменутих идеја. Вазда с успехом, с математичким прорачуњеношћу, чије комбинације никад не дају негативне резултате, Душан савлађује све препоне спољне и унутарње. Још није потпуно довршио један успех, а већ га видимо, да нема кад да се одмара, већ ствара брзо генијална решења, и распоред за други много опаснији и тежи посао. Ви му се дивите, јер су његове способности замисли и решења више него генијалне; оне су надчовечанске. Напоком видећи све то, долазите до уверења, да се пред таквим човеком ништа отети не може, и са блаженим задовољством чекате круну његових успеха. Ако би и једноме историјском јунаку та круна лепо доликовала, тај би без сумње био Душан силни.

Али — на послетку овакав државник, војсковођа и цар на пречац умире! За што од једном он пада? Због чега умире? Физиолог би лако одговорио на ова питања те би могао објаснити овако брзо, неочекивану пропаст једнога оваког организма. Али ми овде не гледамо Душана као обичног човека. као леш, који би подигли секцију да то сазнамо. Овде имамо вечитог, јер трагичког Душана, који живи у засебном свету појезије, чија нам је смрт чак и потребна, као последица извесне кривице и борбе, због које, и у којој пада, да и даље живи у нашим срцима, у нашој души, коју је уметничко дело узвисило и помирило, и оплеменило!

Не умире ли можда за то, што је његово гесло, суштина његове идеје: „свети савез и братство на целом јевропском истоку,“ нешто апстрактно, нешто нестварно, и што он себе премашује, јер ма колико напор био у томе правцу, опет не би никад

могао остварити своју идеју, пошто је она вечитост, коју смртни не досеже, а да не пропадне!

То никако. Душану је требао само један једини корак да ово постигне. Да је он остао, којом срећом, жив, он би позитивно ушао као победоносни „Василевс“ у Цариград. О томе не сумњају историци, а потврда су томе мишљењу и ондашње прилике како на Балкану, тако и у Европи.

У тој идеји дакле не лежи ништа трагичности; у њој нема трагичне кривице. Сад смо с тиме на чисто.

Међу тим јасно је, да је Цветић хтео нешто друго. Трагичну смрт Душанову он је хтео да мотивише као казну за то, што је он насилно свргао с престола свога оца, а тиме био узрок његове жалосне смрти у Звечану.

Душан нам у овој трагедији на више места то и сам признаје, па чак и умирући, он сматра своју смрт као казну, што је онако поступао са својим оцем.

Да видимо сад, шта то вели Душан сам о себи, те да не би било двојбе о нашем горњем тврђењу.

У разговору с Оливером, својим шураком, у II чину, Душан вели: „Државни послови муче ме дан и ноћ. Они ме трајају из слаткога санка, кад тражим одмора уморном телу и измученој души, души, која носи шепку класу свога оца! . . . Стицај несретних прилика распаљивао је моју млађану душу и ја пореметих ред, који беше поставио Бог својом вољом. Кад наступе тешки дани, кад се нагомилāju неприлике, незгоде и препреке, помислим: Зар не би боље било да си сачекао Богом одређени час, па да се латиш твога дела! Тад ми се учини да тих незгода не би било. Чујем глас свога оца, који вели: „Хајде напред! Изврши свој смер, ако хоћеш мој опростај!“ Али ја стреним, бојим се, да сам терет мога нехотичног греха не падне на мој мили народ! . . . и т. д.

„Зар ја нисам створио прилику и пружио згоду, да се угаси живот милог оца? Може ли син сам себи опростити?!“

На крају првог чина вели да се због убијства свога оца: „на моју душу навали сав терет страшнога греха, да је тишти и притискује до на дно пакла, у моје срце увуче се најужаснији црв — грижа савести, те ми подгриза живот, трује душу, дају ми не да мира ни ноћу жељ ног савка!“

У једноме монологу на крају другог чина говори: „А оно страшно проклетство, што ми отац издишући баци на моју главу — што ме прати и дан и ноћ, и у сну и на јави!“

У четвртоме чину опет у монологу вели: Оче, свети оче мој, опрости ми, смиљуј се! Ја те укло-

них с престола, не као отмицар и убица, — него што хтедох сачувати Српство од непријатељске навахе. Избави ме ове гриже савести, опрости сину ради Српства, које је прославио и узвисио“ . . и т. д.

Умирући Душан говори: „Ову грозницу, ову напаст, послао је на мене Бог, да ме казни! . . Ох, оче, оче мој! О света се твоја приближује!“

Мислим, да је са свим довољно ово што сам навео, те да се види, како је Цветић схватио трагичну кривицу Душанову. Он је налази у томе, што Душан страда од проклетине свога родитеља, кога је свргао с престола, и удавио у Звечану.

Ја сам напред већ поменуо да би смрт Стефана Дечанскога, оца Душанова, могла бити повод трагичној кривици, због које син са тешког греха према оцу могао пострадати и пропасти. Ну, морам већ сада рећи, да је писац и овде био врло несрећан, јер се није знао овим потпуно користити.

Пре свега, баш кад би драмски песник и имао намеру, као Цветић овде, да нам трагичну смрт Душанову изнесе као казну више силе за оно што је свом оцу учинио, онда је неопходно потребно да нам је то боље и јасније мотивисано, ако се хоће, да нам тај факт послужи као довољна основа за трагедију.

Ово нам није тешко појмити. Савест човечија је наклени мучитељ за учињене грехе. Видели смо, да нам се и Душан горко тужи на њу; она га мучи дану и ноћу, он стрепи од тешке очеве клетве Све га то помета у намишљеноме раду, збуњује га, не да му да смело корача у сушрет остварењу својих великих, светлих замисли, за које је вољан и готов све заложити.

Али при свему томе гола исповест Душанова да га савест мучи, не чини на нас онолики и онакав утисак, какав ми очекујемо од трагедије, као вештачкога дела, у коме се боре одлучне противности. За што? За то, што нам је та борба, управо узрок те борбе: трагична кривица, притајана, сакривена испред наших очију. Ми истина видимо, да Душан пати и страда, али нисмо видели грех његов, и онда је ефекат ослабио са своје једностраности, в непотпуности. Ми би га драговољно апсолвирали тога претешког греха, о коме само чујемо, а није нам изнесен и образложен, само да може успети у својој замисли, да оствари своје гесло: ослобађање и братинство јевропског истока под својим српским скиптром!

Овако нам је необјашњено његово трпљење,

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

које га непрестано мучи. Није тешко погодити где лежи недостатак. Ми нисмо видели на позорници смрт Стеванову, нисмо видели Душана као виновника очеве смрти, те према томе не познајемо трагичну кривицу јунакову, којом би доцније правдали његову пропаст и смрт. И над тога нема, онда је суштина трагичности ослабила, а трагедија пропала. Ако је било неугодно да се Стеванова смрт изнесе у току саме трагедије, могло се ово учинити у предигри, ну, свакако је то било посве потребно. Да је овако учињено могло би се много што шта излишнога изоставити из трагедије. Ја овде мислим она силна причања историјских факата, која су по све излишна, јер би пре пристајала за систематизацију историју онега доба, но за уметничку трагедију.

Сима Ј. Абрамовић.

(Наставиће се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Берлину је издала „општа задруга за немачку литературу“ дело: *Die Welt der Slaven*, von Hellwald, у којем су ови одељци: Географско раширење Словена. Преглед словенских наречја Словени у старо доба. Антропологија. Устројство Словена. Индустија, поједиња Словена, и т. д.

— Од збирке „Ратарске“, књижица за поуку и забаву, што излазе у Вел. Кикинди и што су намењене српском ратарском свету, изишле су сада три нове свеске са овим садржајем: 4 свеска: *Крутико*, приповетка А. Г. Кавалерске, цена 12 новч; 5. свеска: *Пут по северу Русије*, написана А. Н. Јахонтов, цена 10 новч.; 6 свеска: *Суд људски и божи*, приповетке Г. Цогоског и Г. Полнеадовог, цена 8 новч. — Све те приповетке превео је М. П. Тумаров и изишле су најпре у листу „Садашњост“. Књижице су занимљиве и лепе, а у то тако јестине, да их може и свака ратарска кућа лако набавити.

— „Просветни Гласник“, службени лист министарства просвете и црквених послова краљевине Србије, излази сада под уредништвом *Петре П. Ђорђевића*, и од нове године почео је да излази на повећаном формату, а садржај му је и сада наврастан. Лист је подељен на *службени део* (укази, расписи, наименовања, премештаја), на онда долази *ради главног просветног савета*, на *школски личност*, *наука* и *настава* (научни и поучни чланци), затим *књижевна и библиографска* и на послетку „*Просветни кољеник*“ (разне белешке.) Стаје на год за Србију 18 дин. (за остале земље 15 ерар.)

РАЗНО.

(Против шкљодљивости пушења) из лула, цигара и цигарета препоручује *Готфрид*, да се дим из њих пушта кроз хрпцу вате, која је напојена раствором пирогалусне киселине (0.1—0.2%). А то може се добити у свакој лекарици. Марис и кус дувана не претрпни отуд никакву штету, али то стоји, да одстрањује његову шкљодљивост за здравље.

Цена је листу: на целу год. 5 ер. на по год. 3 ер. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 ер. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. II

У НОВОМ САДУ 17. МАРТА 1891.

Год. XVIII.

МИЛИНА —



Видиш, кол'ко видиш са остатком вида, —
(Ах 'давно и гледаш, мотриш без прекида)
Видиш, земља мати и прима и даје,

По њвама класи злаћано се сјаје,
Чујеш драге птице кроз зелене гаје.
Ратареве труде природа признаје.
Платиће му знојак, не ће желет' хлеба, —
Како не би радник имао што треба!
Ево јарко сунце дивно сија с неба,
Жеље оживљава, наде обасјава;
Милина је права —
— То јест ако имаш доста заборава.

Деца као деца, лепша и од цвећа;
Тренутни пунољци вечитих пролећа.
Гориш да ижљубиш тај подмладак свети,
— Оно, из колеџке кроз душу ти лети.
Ех, како ће мајке све за њих да живе!
Како ће бабајке биљчице да њиве!
Како ће им школа бити вођа души!
Па тек друштво, друштво, док им пример пружи,
Ех, како ће богу даре да одужи!
Слатко дете, не зна шта све обећава.
Да л' вам се привиђа слава и држава?
Милина је права —
— То јест ако имаш доста заборава.

Чујеш красне речи о свечаном збору!
Размахују тмору, навешћују зору;
Замислиш право, изражено здраво —
Уз оваке речи ко би очајав'о!
— Даклем споразуму да врчимо пута,
Ако ћемо хала да нас не прогута?
Јесам добро чуо? рекао си: „слога“?

Де још једном реци, тако т' живог бога!
Слога, велиш, само слога нас спасава.
Даклем увиђате!?
Милина је права —
— То јест ако имаш доста заборава.

Где, зар оно није слика света храма!
Омладина, скупљена на вел'ким школама!
Кад затвори књигу, дигне другу бригу —
Зна шта народ зида на њеном подвигу.
Из душа си плеви коровљике мале,
Теше карактере, диже идејале.
Косовом се куле, поменом кравим:
„Никад кривим путем, увек путем правим!“
На путу им зубљу свети Сава пали, —
Та сваки ће бити Радојица мали.
То те лечи, крепи, то те одржава.
Милина је права —
— То јест ако имаш доста заборава.

С омладине прећеш; видиш друге слике.
Лепо ј' гледат' старе једномишљенике;
Ма двојицу само, лек је жељам' жедним,
А камо ли више под клобуком једним.
„Наше мисли,“ веле, *„дуга прошлост спаја;*
Вечите су везе нашег загрљаја;
Пријатељство ј' наше на темљу јаком,
Смејаће се сваком бунцању злопаком.
Никакове страсти неће нас занети,
Та међу нас неће раздор стати клети. —
Ми смо барем зрели, ми смо при памети.“
Тако једра душа, тако мудра глава.
Милина је права —
— То јест ако имаш доста заборава.

Ч И Н И.

П Р И П О В Е Т К А С А С Е Л А.

Сергија Попићу призивајуће Ђ. Јовановић.

(Наставак.)

IV.

Видео сам, да је и Лелина и Пантина воља, да се са Андрином кућом опријатеље, а она чигра, она Тинча Кајићева изнела, како су је натерали.

Лаже, здравља ми, лаже! Ја бих се заклео часним крстом, да је Лела сама хтела.

Само слушајте, ја ћу натенане! Нико вам овако не зна од краја па до свршетка као ја.

Није ни оно истина, да је Лела као нова млада са момцима на плоту разговарала, ал свет као свет, воле за другим рђаво рећи него леба јести. . .

Ако нико, ја сам видео. каква је Лела била у Андријиној кући.

Чим су сватови отпратили кума и ста рог свата, одмах она венац с главе, а метлу у шаке. Све оно перје, што је у кетушах просуто, лепо зачистила и скупила; краваје у вајат посипрела, па суде и чаше са ен-ђебулама сложила и изопирала. .

Кад су се већ и родови разишли, она је ватру ложила, краву музла, свекру и све-крви ноге прала.

Поче кућа певати, од како она у њу уђе.

Свекрва не може да је се нахвали, а свекар све је по глави љуби, само онај жалосни ђувегија што се ускосирио па узврпо-љио из вајата у камару, из камаре у чар-дак, па све нешто вреба и извирује.

Она на чесму, а он на тавански пендер па зврљи за њом; она у башту да подбере пасуљ, а он за шупу па кроз трње пиљи.

Е таче му његово, да сам нешто млађи, баш бих направио бруку од њега! Сад она, већ не може боља него онака, а он као пи-ле за квочком. Силом би да јој нађе валинку ..

Прошле већ три младе недеље, а он ни како да се мане свога вребања.

А Лела, браћо, није слепа, а није ни ту-па као друге жене. Све она то увардала.

Та јесам ли ја њу учио памети, онда се прођи!

Мене, хвала богу, познаје свако, а чули су за мене и у Загребу и Рватској, како

сам оном комисији доскочио, кад је визити-рао мог Миће виноград

Све Лела чека згоду, да каже Андрији, да јој је дошло до грше његово извиривање.

Па је и дочекала

Лицем баш на Петковачу, е виш ова моја три прста, ако ћеш да се закунем, да, то било баш на Петковачу. Ни у једном ка-лендару нема оволико као овде. Ако ћеш вилозовски, ако ћеш паорски, све виш ја мо-гу као из песмарице. . .

Андријини отишли у намастпр а њих двоје сами остали. Сами самцати, овако као сад ми

Андрија се наострешио као јез, па све баца клупице по кући, а летвицама тандрче, као да су му врата ево оволичка, па не може да прође на њих

Лела се богме препала па узе мараму да се склони испред „напасти“.

Ни на крај памети не би јој, да га за-пита, ни што је увек вреба, ни који му је сад бес. . .

Њега је страхота погледати и кад се клиби, а кад се разјари онда да вам се ни у сну не привиђи. .

Виш ја овако јаки и кремељан, а осим тога могу да провидим чо ека и шта мисли, па опет, матере ми божије, не бих с њим могао живети, а она женска глава, па га још изува и мазн.

Ја вам кажем, није то тек онако. По-мешао је ту неко шапе. . .

Зар она онака девојка па да на празво тек пође за њега? Није него. да простите, броћ!

Чини су то, чини!

Ево Вељко мал не погибе за њом, кад се удаде, а његова кућа није подлога Ан-дријиној.

Понда 'наки момак! Кад најери онај ш-ширић, па сребрна пуцета прикопча за оби-два краја пруслука. . Па није друкче не о Вељко! . . Ух! Семе му његово исти ја, кад сам био прош!

Па она оде за прљавог Андру?!

Не реци онда да нису манђије! . .

Пронели, да није хтела у Вељкову ку у

на јетрве. А знате ли, ко се томе доскочио? Чигра, Чигра, она блебетуша! Зар Лела да не би хтела међу своје другарице! Лаже, сунца ми! Би, велим ја, само да је суђено, ал злотвори чине подметнули, па то ти је.

А због чега би другог гадни Андрија и насртао на њу?

Она онака као шибљика, могао би је човек са овим чојим шеширом обалити, а он боже прости, као јазавац. Па опет он њој вели: да му је сва крвава. . .

Па да не упали човек и ђаволу свећу!

Стао, брате, дрља пред њу па склоцну зуби као бесан пас

— За бога, Андрија шта ти је данас?

Јест славе ми, тако га запита као дете, а дрктала је као ластва. . .

— Сва си ми крвава!

— Шта сам ти згрешила?

— Видим ја, видим све! Насела си са мном. Ако си мислила да поћеш за мене тек да се повежеш, онда си насела. Код мене нећеш шарати!

— Шта ти паде на памет?

— Зар ти мислиш не знам ја куд шта иде? Као велиш: зваћу се Андрина, а радиху, шта ми се допадне. Та увардао сам ја све твоје крајеве. Сматрио сам ја, како се кикоћеш путем, кад идеш на чесму. . .

— Тако ти бога, немој лупати као путо о лотру! Да ја нисам утубила, шта ми срце вели, не бих се удавала за тебе.

— Па шта вели?

— Да могу с тобом живити

— Зар само живити?

— Па не могу ти лагати, да сам те волела, кад нисам; био си ми обичан па сам пошла за тебе

— Да се наједеш у мојој кући, па да радаш шта хоћеш. . .

— Тако ти бога, Андрија, немој ме јестити! Доста је мени твога беснила. Доста ме не гризе, што мотриш на сваки мој корак, а немој ми још у кућу дирати. Ја код моје куће нисам ништа желела.

— Само што твој тата већ јуче ниште десет мерова жита на зајам. . .

— Па не ниште да му поклоним.

— Одмах занеми! Зар ти да се са мном хваљаш у коштац?

— Ти ме се прођи.

— А не знаш да ћу те закључати у

вајат па ни дана нећеш видети, а камо ли то-рокати са момцима по шору.

— С ким си ме видео?

— Удавићу те, бубо смрдљива!

— Добро, нек сам буба.

— Нећеш са мном преломити чесницу!..

Тако је то било, а не као што је Тинча разнела. Ја чуо и видео, а што једанпут чујем, то вам је као Каћ, то остаје овде као штрампано. Па није толико, већ читав календар да вам овај час истресем. Шта ми је она Соврина песмарица? Оволико ви'ш! Овде је шеснаест 'наких песмарица!

Тако Андрија рече: да неће преломити чесницу, па ето и нису, а о пударини није било ни беле.

А Чигра изнела, да га је Лела оставила, што јој није дао да пудари. . . Ви'те ви куд је она замотала? . . .

Вељков виноград до њиховог, а Вељко још о Преображењу отишао у пударину.

О Чигро, Чигро, да ми те је нешто сусрести у сурдуку, а од овог штапа не би остало ни оволико. . . Славе ми, тукао бих је, да простите, све док је не бих убио!

V.

Од Петковаче до Митрова знате колико има, не може човек ни два леба појести. . .

Лели за то време дозлогрдило.

Сви знате, како у злу споро дани пролазе. . .

Повали ли вам леба само за два дана, чини се човеку као да никад није јео. . . А сат на торњу у таком злу док избије два-наест, отишао би чак у Варадин.

Тако је Лели време пролазило. . . Па опет, што је била јогуница то је за припо-вест.

У таквом злу, брајко, па она Панти не поручити ништа!!

Не би се човек онако осрамио. . .

Ето ја само кад помислим, на какав је белај набасао, одмах би пропао у земљу. . . А како је њему?

Па Тинча и са том незгодом испира лабрње. . .

Панта да богме лепо, е баш онако као што доликује, спремио се са погачом па у пријатеље на свечаре.

Обукао чоју, па страганску капу на главу, па у по куће:

— Доброј'тро!

— А онај гад прљави изишао пред њега као антикрст:

— Шта ћеш овде?

Да вас ко запита тако, кад му дођете у госте, онда би знали, како му је било.

— Не прелази преко прага! — продере се на њега на стаде на врата.

— Ја сам, Андрија. Зар ме не познајеш? А где је пријатељ? Шта ради Лела?

— Отишла у ројтање! Честита као и ти!

А Панта сиром не зна шта да ради Све му се окретало око њега, на онако збуњен извади погачу из торбе:

— На, сине, колач!

Дрља, браћо, трже погачу, па је одшорне на сред ђубрета.

А није да вам ја валим погачу, што је Пантина, него оно је погача. Погача, шта ми радиш! Бела, танка, као на сунцу сушена, а шаре по њој као на чутури; па у среди слова, па није да су то слова, бого господња, већ као на шлингерају, као рунице по њима, п'онда репићи, па заковрчице као на тиквењаку. Ону погачу да сте видели! Кад погледаш по њој испод ока, чине ти се оне шаре као врапчићи, а кад зажмириш, онда свако слово изгледа, боже прости, као бупбар. Као да сам их ја мојом руком измолвао!

Па оп таку погачу да зашорне на ђубре, а његов гаца да је одвуче у трње као стрвину?...

— Зар тако, Андро? — једва Панта дође себи.

— На поље из авлије!

И Панта се покуњи па као преко трња изиђе, а не паде му на ум ни да се љути, ни да се брани, нит да запита за Лелу, нит за цео тај русвај...

Такав покор још нико није доживио, па да је од човека, па се не би морао небивати, већ од оног дрље, па мора сад да сагне главу и пред Чигром, оном брбљушом...

Прође Панта чаршију, прође црву, прође онај огуњени крст и Пиштин дућан, а није ни знао да иде. ни да му се кајиши од онака раздрешили па швићкају око њега.

Кад уђе у своју авлију, предусрете га Лела и Драга плачући, и човек се јави освести:

— Јеси ли се избавила из пакла?

— Тата, оставила сам га!

Панти као да је и одлануло и засонио га неки терет. Пукао му пред очима сав покор, што ће се по селу звонцати...

Ето, ја био, чуо и видео како је то било, а да Тинча скроји на своју руку... И свет јој верује!!

Сви познајете и Лелу и њу па нек вас ђаво носи, ако сте и ви на Тинчиној страни...

Ја велим: 'вако је, а вама ако се не допада, главом о дувар! Ал богме да сам вам ја кпез, све би вас у бувару, ако ми не би веровали...

Лела је полак моје дете па је ли вам доста? Ја је учио; ја из воде извукао, кад је спавала; ја скинуо чини и враџбине, што су на њу, још кад је швигарица била, пабаццип; ја је водио у комендију, у ону пету комендију, кад је онај вукао пантљинке из уста; ја је волио на бденије; а једанпут сам јој купио и билету код колачара.

Ето сад промућкајте: може ли она бити онака, као што Чигра звонца?

А и Панта је човек отворен, а он јој рече:

— Само кад си се избавила од оног псета!

(Пантин ње се.)

М О Р У.

Сиње море стара жељо, мојих младих некад снова,

Са обале твоје цветне, где маслина шири гране
А кинарис тавно-зелен гордо диже мрко чело,

Сад те, ево, гледам увек. Од грахорке зоре ране,
Док на зреник сунце приспе, па с вечера, када седа;

И кад месец сребри вале — увек ми те, око гледа!
Ја те гледам па се питам: Да ли сам те ја некада

Невиђено лепше свив'о!

Ил с обале твоје цветне лепше си ми сво сада,

Кад те гледа моје око живо?

Сиње море, ал си лено, када ти је ведро чело!

Као бели голубови, кад разану бела једра,
Лете лако мали броди по тиханој твојој води;

Ти, к'о децу добра мати, па бујна их пустиш недра.
Па их мазаш, па их љубиш са кристалин твоји
вали,

Да весело они плове и да не би страховали!

А с обале твоје цветне, кад прижеже сунце врело.

Па им весло већ додија,

Ти им пошљеш лахор благи, да морнару хладе чело.

Кад са њега зној се сија.

Сиње море, још си леише, кад заигра срце твоје,
Па заплуснеш силовито таласима по обали!
Осећајућ' своју силу и ништавост људске моћи,
Ко несташно дете лоптом, бродови се играш мали.
Ко те не зна, јао њему! Јар ти кажу сви знакови;
Ево делови на пучини, ево силни галебови!

Али стари бродар тамо не познаје страх у груди',
Он брод креће даљњем жалу, —
Одавна се с тобом дружи, па ти све већ позна
Ћуди;

Зна — да само збијаш шалу!

Задар.

Сиње море, најлепше си у беснилу свога гњева,
Кад запениш с тешке муке с вечним небом ратујући!
Небо тебе громом бије и утробу муњом пара,
А ти њему жао враћаш, облаке му шибајући
Валовима страшним својим, на којима самрт плови,
Своје црно семе сеје и по тами пљена лови!
Тад стар морнар од' стра дркће, к'о на ветру танка
треска;

Мери трошност брода свога
С бесом мора, што га може сваког часа да размрска,
И суд чека — гневног Бога

Н. Шумановић.

ЈЕДНА ИЗ МОЈЕГА РАБОЩА.

Мојем јарану Николи Шумоњи.

Ево, ово је што сам ти одавно хотио
да причам.

Година 1878. остаће ми у памети,
док сам год жив. Није с тога, што сам
онда први пут у свом вијеку чуо, како
плотуни пуцају, а кумбаре преко кућа пре-
лијећу.

И отац ми је оне године погинуо, ама
и то сам некако прежалио и заборавио.

Али те године, чини ми се, шћадихах
први пут да се заљубим. Ти ћеш рећи:
беснослпца. Ма нђ муке кад није. . .

У комшилуку ми је била једна женска
школа. Дјеца су туде и поћијевала и хра-
вила се и све. Их, да си их нешто видио!

Носила су се као кокуне.

Боже мој, кад сам онда само чуо коку-
ну, ја бих се, што по ријек, помамио

Идући из школе. видио бих сокаком
какву, па бих за њом к'о Јамак за девама.
Још онда сам слутно окупацији, ето по том
видиш.

Па у тој ето школи било их је пуно,
све као паунице. Њихова башча била је дру-
га лв, трећа до наше Све сам слушао како
пјевају, како се шале, смију, кикоћу к'о пре-
пелице. А пјевале су, је л' ти Бог дао, ан-
ђели небески, није друкчије

Али нијесам могао ништа виђети. Пусте
башчене тарабе високе, изгореле да Бог да.

Оне су, знаш, пјевале књишки. Нијесу
вашпјех „равних“ пјесана и кајди. А то је
мени онда било драго. По овоме би могао
когд рећи, да ће се из мене истесати какав
утјејсани Европејац, а ја још и данас нај-
спровија Бошњак, тврда глава, како нас по-
који Бранко зове

Ја полудио, није друге. Бјежим од сви-
јета, замишљен шутљив, нит' с ким говорим
ни ромоним.

Отац би рек'о: не знам, душе ми, што
ћу с овим дјететом, некакав је мимо осталу
дјену.

На то би му други: то је, брате, све од
велика учења, извади га из школе.

Ни данас ми не лијеже у помет, како
се ја не зацопх у једну, него у све ђутуре.

Али, кажи ти мени, шта је и сада у ме-
не к'о у осталогa свијета?

Ја не знам, шта бих онда дао, да ми је
било само завирити онамо. . .

На преображеније 1878. паде ћесарсва
војска под Сарајево. Сутра дан приметну се
кавга, загуђеше тешки баљемези.

У нашој махали најтврђа кућа бијаше
она школа; а нама се ваљало заклонити.
Спремимо се тамо.

Мени, Боже, драго, драго. Заборавио и
страх и све.

Оне, к'о плашљиве срне, посакривале се
по буцацима, па извирују а звркле очима,
док се све једна по једна око нас не иску-
пише.

Ја се обезнанио. На једној ми око ста-
ло не умједох га скинути с ње. Кад те они-
јем прим оком простијели, шине те и по
мозгу и по срцу, макнути се с мјеста не
умијеш. А кад ти својцјем поноснијем стасом
пошеће дугијем аралуком, Бог оставио, вила
загоркиња.

Звала се је — прој се Бога ти, каква
ти је фајда од имена.

Проведе ме по свима собама, ће оне уче
и ће спавају. Ја за њом идем, а језик ми се

завезао. Показује ми нешта говори ми, а не говори, него гуче к'о голубица

Изашли смо на најгорњи бој, да видимо, како већ војска улази. Баш су пролазили испред нашега прозора.

Стојимо на прозору једно до другога. Ја, брате, гледам, а не знам шта гледам Ис-

том к'о иза сна трже ме дубок уздах. Око ми се оте доле — испред нас прође пред једном четом млад лијеп танковијаст официр.

Погледам у њу — она порумеше, а мени се занесвијести. . .

Уздахла је за официром.

—ој—

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА

Немачки написао Гриппарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак.)

ЧЕТВРТА ПОЈАВА.

Фан. Мелита.

Фан

(Још док је Мелита говорила, указао се био на улазу у пештеру па се довукао прислушкујући; сад лаже са свим на Мелити од остраг спусти руку на раме).



ао роса млада па већ тужна?

Мелита.

(тргне се).

Ах!

Фан.

Чух богове те сад призивати,
Да дарују ти пријатељску груд.
Па ево друга Веже једнак бол,
Као једнака што крвца везује
Те тужни свуд су сродни међ собом.
За родноци њ сам тугујем,
И мене мами неодрљиво
Мој завичај; па мењајмо се, хајд!
Нек мелем буде бол ми болу твој!
Ти ћутиш! — Немаш поверења зар?
Ох погледај ме! Не мислим ја зло.

(дигне јој мало главу)

Та ти си море она малџинка,
Што напоји у место госта под?
С тог снебиваш се? Немој! Журби тој
Насмејаш се и ја и госпођа.

Мелита

(код последњих речи се мало тргла, дигне сад очи, погледа га па онда устане и пође).

Фан.

Увредити те ја не бејаш рад.
И озбиљно зар уме гледати
То благо око? Сад те не пуштам!
Рачуна тражим овде да ми даш.
За ручком тебе ја већ опазих;
Мирноћа твоја сјаше умилно
Сред жагора, сред све теревенке.

Говори: ко си? Шта те држи ту?

Ти око стола послуживаше

И робинџа као да поверљивост

Другарицом те назва —

Мелита.

Јесам то.

(окрене се па пође).

Фан

(задржи је)

Што идеш?

Мелита

Шта ћеш с худом робинџом?

Нек себи равне тражи, пусти, па —

(сузе јој угуше глас)

Ох, уз вас, божи, дајте места ми!

Фан

(обгрли је).

Прибери се, ти ето дршћеш сва!

Тек руке стежу ланци робовски,

Слободу ума стећи не могу!

Не стрепи! Саои само једну реч

Да рекнем па ће тебе пустити

Без откупа до милог оца твог

(Мелита ћутећи задрма главом)

За цело хоће, веруј мени. — Шта?

Да није можда чежње нестало,

За домом што те обузела тек?

Мелита.

Еј, реци најпре, где да тражим дом?

Фан.

Не познајеш га?

Мелита.

Још у детињству

Ја растати се с њиме морадох.

Долине му и шарно цвеће му

Још њ сад памтим, али име не.

Где сунце с' рађа, ту је, рекла бих,

Јер онде сјајан сваки беше кут.

Фаон.

Одâвде то је подалеко, је л?

Мелита.

Далеко богме! Друго дрвље туд
И цветићи ме окружаваху,
Плаветнији ми онде беше зрак,
Треперије ми беху звезде
А људи добри благи од реда.
Друговах ту са силном децом
А старац један власи сребрних,
Ја оцем звах га, миловаше ме;
И други један, узорит и леп,
На тебе налик, смеђих очију —

Фаон.

По на, тај други?

Мелита.

И он —

Фаон.

Грљаше

И миловаше чедни мили лик.

Овако, је л?

(обгргн је и помиљује по образу.)

Мелита.

(тихо).

Ја дете бејаш.

Фаон.

Знам!

Безазлено и мило детенце!

(пусти је на загрљаја)

Де даље!

Мелита.

Тако живљах блажено

По једне ноћи дојиље ми цик
Иза сна мене трже те у ноћ
На рукама ме она њанесе,
Са свију страна жагор, урнебес,
Одâ свуд пламен, горе колибе,
Мушкарци с' боре, беже, падају.
Сад мене зграби неки нечовек;
Да видиш сад тек вике, кукњаве!
Разабрах се на брзој галији,
Што леђаше као муња по мору.
Затекох ту још друге деце тма,
Ал мањи све то постајаше број,
Од дома свог што даље одосмо.
Силесија ту данâ протече,
Месеци можда. Најзад сама ја
Од свију остах у дивљакі тих.
Тад љказа се ово острво,
Изаше ме и Сафа виде ме,
По скупе новце њена постадох.

Фаон.

Зар љ не теби судба тешка би?

Мелита.

То не! Ја њојзи одмах омилах
Те нежношћу ми заустави плач,
Као рођено ме дете љубећи;
Јест' нагла кадгод, љута, жестока,
Ал предобро је срце Сафино.

Фаон.

За завичајем ипак чезнеш још?

Мелита.

Заборавих га брзо на жалост!
У игрању и послу домаћем
Помишљах ретко на свој мили род.
По кад кад, кад затишти бол и вај,
Докраде ми се чежња љ срце
Те успомена боно слађана
Даљину светлу мени открије.
И данас тако! Терет, брига, страх
На мене зло се били свалили,
Најтиша речца тако вређаше,
Као да ми ко у живац задира —
А сад је добро, сад сам весела.

Глас из куће.

Мелито!

Фаон.

Чуј! То тебе зову.

Мелита.

Да!

Е идем дакле.

(стане купити цигле и недозвршена венац.)

Фаон.

Шта ли имаш то?

Мелита.

Па цвећа!

Фаон.

Где! За кога венац тај?

Мелита.

За — тебе и за Сафу.

Фаон.

Остани!

Мелита.

Не могу. Зову.

Фаон.

Тако невољна

И невесела да ми одеш зар?!

Покажи цвеће! Шта то набра све?

Мелита.

Сваковрсна —

Фаон

(инвади ружу једну).

На ову ружицу!

(вадене јој на груди).

На овај нек те часак подсећа,
Нек подсећа те, да и човек стран
Зна од свег срца бити — пријатељ.

(Мелита, која је ева била претриула, кад ју је он додириуо, стоји сад непомично, груди јој се надињу, обе је руке опустила, сагла главу и очи оборила. Фаон је за неколико корака отишао од ње па је из далека посматра (опет се изнутра чује глас, који зове Мелиту)

Мелита.

Да ли ти ме зна?

Фаон

Не ја, већ у кући!

Мелита

(купи венце, који су јој поенадали).

Ево! ево!

Фаон.

Зар си таква тврдица?

За дар ми камо мени уздарје?

Мелита.

Да дам ти пита? Шта имам ја да дам?

Фаон.

Таштина, гордост злата дарује.

Наклоност дели цвеће мирисно.

Ти цвећа ето имаш —

Мелита

(баца цвеће)

Ово? Не!

Дивљакуше га оне набраше,

Наменише га —

Фаон.

А ти друго дај!

Мелита.

Оплевише, опустошише све,

Ни трага више клету цветићу!

(погледа горе).

Где, овде пуни ружа једна јоп,

Ал сувише се горе поцела,

Не могу руком да је дохватим.

Фаон.

Помоћи ћу ти.

Мелита

Немој!

Фаон

За што не?

Ја права свога не дам олако.

Мелита

(попне се на бусењу клупу)

Е хајде! Пази! Свићу гранчицу!

Фаон.

Да, да!

Мелита

(стане на прсте па савије грану, којој са свим на крају висе ружа)

Да ли сижен?

Фаон

(и не обрће главе на ружу, само следа у Мелиту).

Још не!

Мелита.

Но, а сад?

Ај мени! Падох!

Фаон

Не ћеш, држим ја.

(Гранчица се Мелити одмакне, она посрне па падне у загрљај Фаону, који је руке раширио био према њој)

Мелита.

Ох, пусти ме!

Фаон

(притисне ју на груди).

Мелито!

Мелита.

Пусти ме!

(Фаон је нагло пољуби у уста)

(Наставиће се)

КАД СУ СЕ СРБИ СА ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III ЧАРНОЈЕВИЋЕМ ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?

Од А. ЖУКИЋА.



Питаоци ће, може бити, помислити и рећи, на што ово питање, на које се већ давна и толико пута дало довољно одговора; за што потезати ону историчну ствар, о којој нема и не може бити већ никакве сумње?

Но ипак велим, не само да није извинно говорити и о овоме предмету, већ да је, шта више, и прека нужа, да се о пресељењу Срба под патријархом Арсенијем Чарнојевићем III непрестано говори, пише и претреса, непрестано и све до часа, док се ово питање не разбистри и не разјасни о-

нако, како то важност догађаја заслужује, особито по нас Србе и по нашу народну историју.

Тиче се тачног доказа, кад су се ти Срби преселили из Србије на ову страну Саве и Дунава, што је с тим од већег интереса, што се навршу ју сада две стотине година од овога пресељења, а овамо се до сада још није аутентично посведочио, које се године, а још мање, којег се месеца то збило.

Да ово, као и много друго што шта по нашу историју важно, није рашчишћено а да је моје питање, које сам ставио на чело овој расправи, по-

пуно оправдано, потрудићу се да и докажем, ма да нисам у стању, бар за сада не, да то питање позитивно и решим. Али ћу се радовати, ако са овим бар повода дадем другима наученијим и у предмету способнијим историчарима, па ма и Нерсима,¹⁾ да се озбиљно забаве и око овога питања, па да га једном већ и реше

Другом једном приликом већ сам опазио,²⁾ како Срби држе, да је патријарх *Арсеније III*. прешао са 36000 до 40000 српских породица из Старе Србије у Мађарску и Славонију 1690. године.

Претпостављам да су наши сви дневни и други листови рекли коју приликом двестогодишњице тога пресељења. Но не могах дознати, шта је и како је све о тој сеоби писано. Удаљен од средишта српског душевног живота, читао сам само оно, што је писало о предмету уредништво „Браника“;³⁾ читао сам ово, као и оно, што нам прича г. Манојло *Грбић* о „Пресељењу српског патријарха *Арсенија III*. *Чарнојевића* из Србије у *Ћесаревину* 1690“⁴⁾ Један као и други од г. г писаца тврди ту, да се огромни број Срба под патријархом *Чарнојевићем* пресели и настани у области св *Стефанове* круне у јесен 1690. године.

А, јели баш тако? Не знам, али и не верујем да је баш тако; нећу веровати у годину 1690. све док се не нађе когод, да пружи на дотични доказ, у којем стоји црно на белом, и то не *штампано*, већ *писано*, да се ово епохално пресељење збило баш у јесен *те* године, које се Срби држе.

Та како и да примим ову годину за праву, кад се не слажу у времену ни двојица од оних важнијих повесничара, који су се озбиљније бавили са нашим данашњим предметом и чија сам разлагања ја могао читати. Они други пак, мислим, не заслужују особите пажње, јер су без дубљег размислања један од другог оно преписивали, на које су случајно баш наишли.

Разуме се, да ми није могуће, обзирати се на свако оно дело, у којем је мање или више реч о овој сеоби; а не би имали од овога ни користи, јер не би ипак доспели до жељеног резултата.

Нека ми је дакле дозвољено, навести само не-

¹⁾ Неће бити баш никакво чудо, ако се опет нађе какав *Немац*, *Мађар* или *Француз*, који ће прихватити и оно питање, да га озбиљно расправи. Та ми смо томе већ вицини, да нам српску историју пишу и да нам расправљају и највитаљнија питања исторична људи страних народности. Ово бар не треба особитог доказа.

²⁾ У „*Летопису Матице Српске*“, књ. 157, стр. 104, приликом приказа *Вишковићевих* „*Угарских краљевих Шајкаша*“.

³⁾ Нови Сад, 1. (13) јануара 1891, бр. 1, у чланку: „*После двеста година, где се вели: „Протекле године у јесен протекле двеста година један велики део Срба прешао је под патријархом *Арсенијем III*. *Чарнојевићем* у ове земље*“.

⁴⁾ „*Браник*“, 20. децембра 1890 (1. јануара 1891), бр. 152.

колико старијих и млађих несрпских повесничара, као и оно, што они мисле и како они пишу о пресељењу патријарха *Арсенија III*. са Србима у мађарске земље и под штит цара *Леополда I*.

Најстарији по наше питање и савремени историк *Бешпијус*⁵⁾ не прича нам, за велико чудо, о овој сеоби ништа. Он о тадашњем пресељењу Срба спомиње само једино то, како је генерал *Асармент* у Београду, пошто су се Турци 1690. г. указали у околини ове тврђаве, наредио, да се *из града удаље и Срби (Raitzen) и пошаљу преко Саве*. Као што је познато, Београд, је пао опет у руке турске 8. октобра 1690. г.⁶⁾

Један непознати писац⁷⁾ вели скоро сто година кашње, да су српски добровољци, пошто су *Ћесареви* 1690. г. напустили и *Јагодину*, а своју посаду у *Нишу*, што се оно вели, самој себи оставили, тада и због тога врло помућени били и да су изгубили били сву добру вољу; један део од њих хтеде с нашим делити и срећу и несрећу и следовање напима, а остали повиноваше се времену и околностима. („Die Nationaltruppen wurden hierüber äusserst betroffen und verloren allen Muth Ein Theil wollte noch Glück und Unglück mit uns theilen und folgte uns. Die übrigen schickten sich in die Zeit und jetzigen Umstände.“)

Енгел вели на једном месту⁸⁾ своје велике светске историје, да је патријарх *Арсеније*, пошто је *Ћесарева* војска морала Србију напустити, ради сигурности своје главе држао за саветно, следовати кретању *Ћесареве* војске и преселити се у *Ћесареву* област, у *Срем* и *Славонију*“ Жао нам је на *Енгела*, што нам и не рече, који је извор узео као подлогу за ову своју тврдњу.

У једном другом свом делу⁹⁾ спомиње *Енгел* писмо цара *Леополда I*. од 6 априла 1690 г. патријарху *Арсенију III*, као и манифест од истога дана, а за тим одмах и прелаз Срба са 7000 породица у *Срем*, *Славонију* и *Мађарску* а не упушта се у опширније разлагање о предмету.

⁵⁾ *Christoforo Boethio*: „Dass Bei noch anhaltenden doppelten Kriege Glantzvermehrten Und Triumphleutenden Kriegs-Helms Röm. Kays. Maj. Und dero Hohen Bunds-Verwandten Wider den Mahometischen Turband Und französische Lilie“, Nürnberg, 1692, V. Band, стр. 517, 518.

⁶⁾ Датују се односе на нови календар.

⁷⁾ „Des Grafen Veterani, Kais. Feldmarschalls Feldzüge in Ungarn und den angrenzenden Provinzen, vom Jahre 1683 bis 1694. Aus dem Italienischen übersetzt, mit Zusätzen und Auszügen aus authentischen Handschriften etc.“ Dresden 1788, in der Waltherischen Hofbuchhandlung, стр. 100.

⁸⁾ *Joh. Christian von Engel*: „Geschichte des ungarischen Reiches“, Wien, 1814, V. Theil, стр. 149, 150.

⁹⁾ *Joh. Christian von Engel*: „Geschichte von Serbien und Bosnien, nebst einer Fortsetzung der Denkwürdiger ungarischer Geschichte“, Halle, 1801, стр. 484.

Што се тиче времена, није ни барон *Церниг*¹⁰⁾ тачнији и извеснији у предању о српској сеоби на свршетку седамнаестог столећа. Он нам само јавља, да је пећки патријарх *Арсеније Чарнојевић*, чија глава у Турској не беше више сигурна, прешао к *Леополду* са четрдесет хиљада, „највише српских и рацких“ породица, које су се скупиле из „Србије, Рашке, Босне, Албаније и Влашке“ (welche aus Serbien, Raszien, Bosnien, Albanien und der Wallachei zusammengeströmt waren) и насељене по мађарским земљама, на позив *Кесарев* од 6. априла 1690. г.

По *Хамеру*¹¹⁾ прича нам *Шеикер*,¹²⁾ да је страх од Турака нагнао патријарха (*Чирнојевића*) и многобројне српске породице већ за времена рата у царски табор. Кад се повукла царска војска на траг на Дунав, тада следоваше јој и српски бегунци (Emigranten), и већ 18. јуна 1690. г., као што то *Шеикер* даље зна, налазимо породице ових бегунаца у Београду, од куда Срби („die Communität der griechischen Raizen“) владику јенопољског послаше са молбеницом цару *Леополду* у Беч. После навађања садржаја привилегије српске од 21. августа 1690. г. вели *Шеикер* даље, да се при пресуђивању ове привилегије не смеју из вида изгубити време и околности, под којим је ова издата. Кад је цар *Леополд* зајемчио Србима та права и слободе, нарочито њиховој духовној поглавици, тада се налажаху они још с оне стране Дунава и Саве; ова царева зајемчења односише се дакле онда само на области под турским игом. Кроз неуздржимо напредовање турске војске беху и српски бегунци принуђени прећи преко Дунава и Саве и потражити заштиту на мађарском земљишту.

По *Цернигу* пређоше дакле Срби у мађарске земље на позив цара *Леополда I* од 6. априла 1690. г. а по *Хамеру* (и *Шамнеру*) услед турских победа у Србији, дакле по једним и по другима већ 1690. године. Али *Јиречек*¹³⁾ тврди, да је тај прелаз Срба преко Дунава и Саве изведен тек у пролеће 1691. године. („Man versetzt diese Einwanderung gewöhnlich in das Jahr 1690. Dies ist ein Irrthum. Das im December d. J. ausgefertigte Protectional Mandat spricht mit klaren Worten von den Serben als in ihrer ursprünglichen Heimath noch angesessen. Der Übergang

nach Österreich erfolgte im Frühjahr 1691.“) *Јиречек* вели даље да је у лето 1690. г. јенопољски владика *Исаија Ђаковић* отишао бечком двору, да изрази цару благодарност Срба за ослобођење из чељусту варварског турског тираниства и за обновљење њихове слободе, као и уверење поданичке верности. Уједно је имао овај архијереј још и испословати тачнији слог повластица, које су се имале Србима у Рацији дати, а којој је молила слеждала привилегија од 21. августа 1690. г.

Пошто приповеда о несрећном ратовању царске војске у Србији 1690. г. и о прелазу Срба у мађарске земље, каже *Јиречек* даље: Да би им (т. ј. Србима) и за њиховог борављења у мађарској обезбедио уживање права, која су им под другим приликама и за друге случајеве зајемчена била, а да би код њих учврстио и уверење у царева обећања, буде сав садржај привилегије од 1. августа 1690. г. у једном новом, к. м. дворском канцеларијом издатом писму (Freiheitsbrief) од 20. августа 1691. г. од речи до речи поновљен, код које су прилике, са обзиром на промене околности, још и неки даљи додаци учињени.

*Пико*¹⁴⁾ преноси велико српско пресељење под патријархом *Арсенијем III*. још у позније доба, јер он вели овако: „Ми зацело мислимо, да је са *Чарнојевићем* из почетка дошао само мали број породица, а да се велико кретање сеобе збило истом 1694.“

Е, застанимо овде мало пак погледајмо мирно и ладнокрвно на оно, што смо мало пре чули и видели, шта нам, све на избор ауторитетније, причају о нашем пресељењу под *Арсенијем III*. блажене памети. Шта ћемо опет видети? Нипшта друго, него ли хаос, из којег тек сад не дознајемо ништа тачнога, остајемо опет у тмани као и пре, а немамо изгледа, да ћемо скорим доспети до предметне чистине, до бистрог извора, из којег нам провирују светли докази овога или онога брижљивог неинитивача наше прошлости, то јест великог пресељења Срба под својим првим патријархом са ове стране Саве. Није се чудити, ако и ми, као што

¹⁰⁾ Karl Freiherr von Czoernig: „Ethnographie der österreichischen Monarchie. Herausgegeben durch die k. k. Direction der administrativen Statistik“ Wien, 1855—1857, II. Band, 1. Abth. стр. 157, 158.

¹¹⁾ Josef von Hammer: „Geschichte des osmanischen Reiches“, Pest, 1835, III. Band, стр. 843 и д.

¹²⁾ Dr. J. H. Schircker: „Politische Geschichte der Serben in Ungarn“, Budapest, стр. 10, 12, 13, 14, 15.

¹³⁾ Josef Jireček: „Die serbischen Privilegien, Verhandlungsbroschüre und Synoden“, у „Österreichische Revue“, II. Jahrgang, 1864, VII. Band, стр. 5, 6.

¹⁴⁾ Emil Picot: „Les Serbes de Hongrie etc.“, Paris & Prag, 1873; српски превод Дра Ст. Павловића: „Срби у Угарској. Њихова повесница, повластице, права политичко и друштвено стање“. Н. Сад. 1883, стр. 90. Већ пре овога Француза држао се тога мишљења и Мађар *Салаји* у својој расправи: „Das Rechtsverhältniss der serbischen Niederlassungen zum Staate in den Ländern der ungarischen Krone“, немач. 1862, стр. 29, 30, где вели: „Es ist nicht anzunehmen, (Czoernovics mit einem Male 37000 Familien auf ungarischen Boden — hiezu waren mehrere Jahre erforderlich — und dass nur Serben herüberbrachte — es befanden sich auch Griech. sogenannte Zinzaren, und Walachen zu tausenden unter den kummelingen. Beides ist auch aus einem an den Kaiser Leop. gerichteten und im Karlovitzer Archive aufbewahrten Schreibe des Erzbischofs ersichtlich.“ Не знам, да ли *Салаји* мисли о оно писмо патријархово од 16. јуна 1706. г., које ћу касије обилже споменути.

је то другом сличном приликом учинио и г. архимандрит *Руварац*,¹⁵⁾ уздахнемо и рекнемо, да нам не остаје ништа друго, већ да легнемо и да умремо од муке, што не могосмо никако убеђено дознати, кад се зби ово пресељене.

Видили смо, да једни мисле онако исто, као што и ми држимо, да су Срби *Чарнојевићев* пребродили Дунав и Саву у јесен 1690. г. и настанили се у земљама св. Стефанове круне. *Јирчек* се пак држи одлучно пролећа 1691. г., а *Пико* чак и 1694. године. Та мишљења и те тврдње знамо, али не знамо, а то је баш најгрђе, којему ћемо се преволети царству, којем ћемо писцу веровати, којег ћемо од споменутих повесничара држати за најмеродавнијег, ико не за непогрешимог. Та једни су се трудили озбиљно око обрађивања наше историје као и други; та већ и природно — а и позитивно — право налаже нам мислити поштено о своме ближем и даље, док му се противно не може доказати и посведочити. Да не би ни једнога од наведених поштованих повесничара увредили, морали би следовено свима једнако веровати. И верујмо им подједнако, али — негативно; верујмо им, али се држимо ипак као и до сада, наше 1690. г. све донде, док се не нађе десети или који други *Ергер*, *Бергер*, да завири у ризницу, где се налазе изворни докази и за овај догађај, и док нам не довикне: Ево вам правога документа, из којег можете прити, да су се Срби под патријархом *Арсенијем III* преселили овамо ли ове или оне године. Но ја се тврдо надам, да ће се ипак наћи и који Србин, да претече *Ергера*, *Бергера*, бар у овоме питању, да завири у многобројне бечке архиве и да изнађе тамо аутентичне доказе за годину, које се ово збило. Да ми је могуће, као што није, то јест да сам сад у Бечу, као што нисам, та и сам бих ово потражио, а и нашао бих, као и шта друго. За сада се морам задовољити само са посматрањем онога, што су нам у предмету саопштили споменути писци, и само са индиректним испитивањем о времену досељења Срба са *Чарнојевићем* у области мађарске круне.

Код *Бешинса*, код писца *Ветерановог* ратовања, а и код *Енгела* немамо разлога, дуго се задр-

жавати; они нам у овоме погледу не доносе и не причају ништа или бар ништа извесно, јер од њих не дознајемо никако, да су Срби са *Арсенијем III* пребегли 1690. или друге које године.

Тек *Церниг* даје нам навода и прилике, да мало застанемо, очи протремо и његову „Етнографију“ тачније разгледамо. Чули смо и видели смо, шта он вели и чега се он држи. Он тврди, да је патријарх *Арсеније III* преплао са својим Србима (40.000 породица) у Мађарску услед *Кесаревог позива од 6. априла 1690.* Но и из овога не дознајемо ништа тачније односно времена. *Церниг* нас само поткрепљује у досадањем нашем веровању, да су Срби дошли у мађарске земље баш на позив цара од 6. априла 1690. г. а следствено још и то, да је цар *Леополд I* довикнуо Србима у Рашкој у том позиву, да напусте своје куће и земље, пак да зграбе просијачки штап и да пређу у његове области. *Церниг* је морао знати шта је и на што је ово тврдио; он је читао, ако не оригинал, а оно бар *оверовљен препис (authentische Copie)* царског позива од 6. априла 1690. г. а одао нам је чак још и то, да се овај вероватни препис налази како у ратној тако и у архиви министарства за финансије у Бечу. Ако је дакле оно сушта и непоколебива истина, што *Церниг* тврди, да су Срби под *Арсенијем III* напустили своје куће и земље и прешли овамо на царски овај позив, онда, е онда можемо а и морамо с правом и ми тврдити, да у овом царском позиву нема оне латинске речице „*поп!*“, око које се до сада толико окретало и борило по новинама и по штампаним историјама. У овоме случају имају сви они право, који су до сада небројено пута преписивали и прештампавали царски манифест од 6. априла 1690. г. што нису утутнули у њега ону реч „*поп!*“, и високопречаски г. архимандрит *Руварац* не би имао разлога, што је бранио биће ове речице негирања.¹⁶⁾ Нека ми, молим га, опрости г. архимандрит, да га и овом приликом споменух; морадох то учинити, јер то заслужује већ и књижевно име барона *Цернига*. Но примећујем одмах и то, да ће бити лако опорехи и *Цернигу*, ако се завири у његов извор, који нам је на- значно, али и са другим разлозима

¹⁵⁾ Архимандрит *Иларијон Руварац*: „О пећким патријарха од Макарија до Арсенија III“, у „Историја“, Задар, 18, стр. 365.

¹⁶⁾ На истом месту.

(Свршаће се)



ЛИСТАК

КАД НАМ ЈЕ ХЛАДНО И КАД НАМ ЈЕ ТОПЛО.

Из свакодневног искуства знамо, како постоји велика разлика између температуре ваздуха, као што нам термометар показује и онога чувства већ или мање топлоте, које не можемо мерити никаквим другим инструментом него самим нашим телом, али које тако исто називамо температуром. Колико пута осећамо се необично хладно, а овамо по термометру не бисмо имали никакву прилику да зебемо. То је зато, што термометар није управо никаква мера за оно чувство или за тако звану „климатолошку температуру“, јер на исту имају врло важан утицај и зрачење и ветар. То је све познато, али до сада није још покушано, да се испита веза између оног чувства с једне и ваздушне температуре, зрачења и ветра с друге стране. Негом минуле године латио се тога посла *Vincan* у Бриселу. Набрао је за тај рад најодлијитији пут, то јест опажање и нашоа је, да оно чувство зависи од топлоте, које наше тело одаје у сваком тренутку, а мера за то одавање је температура коже, која се непрестано колеба. Пету је дакле мерио *Vincan* и у него добио температуру ваздуха, влагу, зрачење и ветар. Пошто су од свију опажања — било их је 360 — она изабрана, за која су једнаки била ветар, зрачење и влага, а различне само температуре ваздуха, то се дао из истих врло лако извести закључак о одношају између температуре коже и температуре самог ваздуха. Добивен је резултат, да разлика између телесне топлоте 37.6° и температуре ваздуха и разлика између температуре коже и температуре ваздуха стоје увек у постојаном одношају.

Нето тако поступано је и код оних других утицаја и показало се, да влага нема никакав приметан утицај, али у толико знатнији ветар. Из *Vincan*ових се опажања види, да већ брзина ветра од 3 метра — при оставању осталих утицаја као што су били — снижи температуру коже са 3.6°. Сада схваћамо и велику разлику између сунца и хлада на бреговима, где је зрачење врло јако.

Да би читаоци могли пресудити значење израчунате температуре коже, стављамо овде ову *Vincan*ову таблицу:

Пар температура коже одговара:	чувство
под 22° — — —	врло хладно
22°—24° — — —	хладно
26°—28° — — —	свеже
29°—31° — — —	благо

31.5°—34.5° — — —	топло
34.6°—37.5° — — —	врлина
преко 37.5° — — —	врло топла

Као што је већ горе напоменуто, одриче *Vincan* влада сваки утицај на температуру коже. Ипак је познато, да влага има климатолошки велико значење. Али је ли овде меродавна апсолутна или релативна влага? На то питање одговорио је *B. J.* на врло појмљив начин унавањем чувства жеђи као климатолошког чиниоца.

Осећање жеђи је мера, колико је влаге потрошено с једне стране издисањем плућа, с друге стране испаравањем коже. Последње биће у толико жиље, што је више ваздух удаљен од свог ситог стања, што му је дакле мања релативна влага. Отуд велико чувство жеђи у тропским пределима, у пустињама, па и у нашим пределима о топлим, сухим данима. Али како се тада разјашњује горућа жеђ у влажним поларним пределима, о којој тако много причају сви, који су путовали у оне хладне крајеве, да дођу на северни пол? Са свим просто ниском температуром, јер тамо дишемо хладан ваздух, којег је апсолутна влага врло мала; а издишемо топло, засићен ваздух. Што је већа разлика температура, у толико се више влаге потроши. И ту су дакле два метеоролошка чиниоца, који својом сарадњом производе ону на први поглед изненађујућу климатолошку појаву.

„ЈЕДНА ПРЕМИЈЕРА“

на београдској позорници.

Наставак

Ну, свакако, да само мучко убиство Стевана Дечанскога, у Звечану, по себи, не би имало ничег трагичног, кад се оно не би коментарисало етицајем политичких прилика онога доба, и када не би имало узрока, да се Душану, ако не са свим скине, а он бар олакша тај тешки грех. У томе случају пак ваљало би изнети све побуде, с којих се Душан подигао на свога оца, отео му престо, чега је најзад била последица и смрт Стеванова. А све ово не постиже се довољно причањем на позорници. На ипак ми из тог причања, ма да се оно више пута понавља, не налазимо никакво оправдање трагичној пронасти Душановој, због смрти оца му. Шта више ипачу се чинио зазорно онтеретити свога јунака виновником очеве смрти, те је на много места за

његу адвокатисао, бојећи се зар да овај не изађе много грешан пред наше очи. Познато нам је из историје, да је Душан увидио, куда би Србију одведа слаба и неенергична владавина Стевана Дечанскога, који беше неспособан да изведе идеју свога оца, пошто је овај полуслепи старац постао играчка у рукама пакосне жене своје, лукаве Византијанке из Палеологове породице. И овде, у овој трагедији Душан је само за то збацио с престола свога оца. За смрт његову њега не криви као непосредног зликовца ни историја, па ни писац. У трагедији се на много места помиње, да Душан није убио свога оца. Ево шта он сам вели, пред лицем највеће српске властеле, у већу: „Међу вама се нашло неколико несрећника и брзоплета, који се осмелише, те без мога знања, и помисли одузеше и живот драгом ми родитељу. Њих је постигла страшна казна, коју изрекче гневно срце синовље и снага моћи ми краљевске. Али се на моје чело удари белега незаслужене и заслужне клетве“, и т. д.

Кад овако ствар стоји, онда нам је тек то све загонетно, што на крају видимо да тај исти Душан сматра смрт своју, која га у селу Дјаволу сналази, као божју казну, за грех, који је према своме оцу учинио! Дакле, нити нам је у току ове трагедије изнесена смрт Стеванова (или у предигри), а за тим знамо, јер *слушам* много пута, да Душан није убица свога оца, и тако је трагична основа за његову смрт остала нејасна, бледа, нејасна. Кад је на овај начин запостављено оно што је најважније у трагедији, кад се тежишту трагедије — кривици — није дао потребан колорит, онда све остале споредности, баш и кад би до савршенства биле изведене, нису довољне, да овако крупан, јер најглавнији недостатак загладе и покрију. Ми морамо овако процењивати ово дело, јер на њему стоји написано да је: трагедија. Шта је трагедија, и шта је све нужно испунити да то одиста и буде, о томе сам у почетку доста говорио. Сад то нећемо понављати.

Ну, није ми на ниво, а да овде не поменем, да се писац у овоме послу могао врло лако користити лепим материјалом из историјског романа Др. Владана Ђорђевића „*Стеван Душан*“, који је излазио у реви-у „*Отаџбини*“, за годину 1875. Тај роман, а: жалост, Др. Владан није довршио, ма да би то био један од одличнијих уметничких састава овога плодовитог и талентовог књижевника српског.

У поменутоме роману ја не бих знао шта пре свега похвалим, али интрига Душанове маћехе, краљице Марије, којом је мотивисан сукоб и раздор између Душана и оца му, тако је складно, вештачки и природно удешена, да сада жалим, што ми

овде не достаје простора и времена, јер бих се врло радо дуже задржао и око осталих лених странаца овога романа. Испит идеалног типа оца Антонија, кога је Марија ставила на паклене муке, његово изнуђено признање пред слепим Дечанском у мрачној тамници, за тим веће у Неродимљу, спаљивање оца Антонија на бедему, на доглед вијсци Душановој, напад Душанов у праведноме гневу на очеве дворе у Неродимљу, његова победа и смрт Дечанскога у Звечану, све су то тако франпантне и јаке сцене, тако психички, и према ондашњем историјском добу тако тачно мотивисане, доведене једна с другом у чврсту каузалну везу, у складну целину, да им приговора нема. Ту треба видети како је лепо и вештачки окарактерисан слабостиња Дечански и страшна Палеологова кћи, коју гони жеђ за славом и престолом, и мржња против јуначког пасторка, који јој квари планове својим јунаштвом, мудрошћу и племенитошћу срца свога.*

Нисмо ради да нагађамо и сумњичимо, али нам се ипак чини, да се Џветић послужио у неколико грађом овог Владановог романа, кад је цртао карактер краљице Марије, јер га је тако исто изнео; ну, онда би далеко боље учинио, да се користио и тиме, што би нам боље мотивисао и изнео смрт Дечанскову, због које Душан, и ако није кривац, страда, и умире на правди Бога.

Чак је и Јован Стерија Поповић, отац драме наше, писао трагедију: „*Смрт Стефана Дечанског*“, налазећи још онда у овоме историјском догађају основе за трагичност. И скоро на десет година доцније писац „*Душана*“ ево где тако једну крупну грешку није умео предвидети!

Ну, како ми се чини, и сам писац када је назрео, да једино Стеванова смрт неће бити довољан основ за једну трагедију. Да ли је до тога уверења дошао, што је увидио недостатак у томе, што нам Дечанскову смрт није изнео на позорницу, или пак за то, што му се чинило да је само та смрт недовољна за мотивацију трагичности, а и с тога,

* У нас политика обично гута наше најбоље књижевничке снаге. Силазећи са књижевног поља на форум политичке борбе, поједини наши књижевници ретко се враћају књижевности, или јој тек онако мимогред поклањају своју пажњу. Колико то уди нејакој литератури нашој, лако је разумети. Они, који су позвани да раде, доме своја копља на дневном политичком мегдану, а књижевношћу овлађује дилетантизам и шарлатанство. Да се др Владан одио приповести о роману, ми би у њему данас имали првог романијера нашег. То је моје мишљење. Још имамо једнога, кога је књижевност изгубила, јер га нам је отела политичка матаца. То је Петра Тодоровић Судачи по његовим фељетонским причама, романима, и у опште његовоме перу, које је у дескриптивним догађаја, студији карактера и начину излагања скоро не надмашно, ми имамо да жалимо од срца, што смо ову двојцу талентних и предних посленика јавности наше изгубили са књижевно-уметничког поља, кад ми данас тако много знавих, а мало одабраних имамо.

што не беше рад онакога великана окажати недо-стојним грехом простог оцубице, ја то нећу да нагађам. Неких побуда је, свакако, морало бити, јер у току трагедије видимо, да је писац узео у помоћ поменутој трагичној кривици још и једну људску страст: задовољење плотских пожуа, која је у овом случају скопчана са тешким грехом бра-коломства, те је и њоме покушао оптеретити гла-вног јунака.

Поменуо сам већ, да је страст врло погодан основ трагичној кривици. Страст је владала људ-ских срдаца. Она струја кроз артерије нашег чу-ног живота, она је једна од оних агресивних сила у природи, која, и ако не постоји као хомогена це-лина, ипак је има међу свима појединцима, и она даје боју и директиву осећању људском. *Златоуст* нам вели: „ушавши у нас, грех (страст) не само да нас лажи стидом но и чини безумнима“. А свети отац *Макарије* каже: „видим други закон у удо-нима мојима; а кад чиним оно, што нећу, већ то ја не чиним, него грех, који живи у мени“. (Рим. 7. 18 - 23.)

Трагичан утисак јачи је, кад је страшћу об-разложен. На позорници пречишћене страсти живе делују но апстрактне идеје. И оне су вечне. Док траје људи, живеће и оне; а све дотле биће у свету греха и болова. *Nunc illae lacrimae!*

Тако је. Да видимо сада, како је наш писац узео себи у помоћ поменуто страст? До које мере, и како се њоме послужио?

У почетку, приликом излагања садржине ове трагедије поменули смо, да краљица Марија упо-требује византијску принцезу, своју лешу рођаку Анђелију, е да би је подвођењем Душану, овога ухватила у своје замке, да га сатре и омаловажи пред народом и властелом. Она резонира у осталом врло правилно: „Кад велики људи клизну једном у грех — то их обара пре него обична човека!“

И доиста тај опит није био рђаво прорачу-њен, јер је Анђелија ретка лепотица, лукава, уме-шња и примамљива.

Још на првоме састанку, кад је краљица Ма-рија извела Анђелију пред Душана, овај је био за-чаран дражима ове византијске лепотице. Већ на другоме састанку лени посланик царице Ане врло вешто и стидљиво кокетује са Душаном, маме га себи у одаје, да у миру и самоћи, према благој месечини, далеко од свакога шумора слађе већају о државним пословима! На кратко дивна, млада и дражесна девојка ова заборавља своју политичку и посланичку мисију и зове Душана на љубавни са-станак! *Auch nicht schlecht!* Душан и ако и сам, у тренутку кад пред њим стоји лепа Анђелија, при-

знаје да осећа „необичну топлоту“ и да му „крв ври“, ипак нам се правда, да се он епофеизирао само „од чуда и од љутине на такву дрскост“. (Блажеви, који верују!) Он увиђа да је то само замка и про-зире ову лешу, лукаву лију! Бадава, велики човек, кад и у овако тугаљивим моментима уме да оста-не хладан. Кад би ову светитељску уздржљивост хтели да коментаришемо физиологијом, могло би нам се замерити да градимо лакосну досетку на рачун писца, па с тога то не ћемо чивити.

Па шта је било даље? На послетку Душан се решава да иде на тај састанак, једино за то, да „види шта ће бити до краја“ (ох, како је он нав-ван!) јер га „занима уметност ове притворице“!

Он дакле даје реч Анђелији да ће доћи на љубавни састанак, кад се спусти тиха ноћ, и усхи-ћена лепотица пада му на груди, баш кад се кра-љица Јелена појављује на сцену, и затиче их у за-грљају! Ну, Душан као и лепа Анђелија чине се ономе непознати.

Снима Ј. Аврамовић.

(Наставиће се.)

ПИСМО Дра ЈОВАНА ХАЦИЋА

Томи Вучићу, Перишићу.

За време бављења Хаџићевог у Београду 1845 год.

Ваше Превосходителство,

Высокопочитаемый Господине Вучићу!

Доста ми е познато, чему се нисамь никада одъ Васъ наѡао, шта вы противъ мене говорите, и како се ружно на убитаѡъ чести моег и уваженія имена мога изражавате. Што ми говоръ людій не каже, оно ми разумъ мой докучи, а што ни разумъ недомашни, оно ми Богъ открыва, кои ми е свагда у помоћи био, пошто онъ любви и чува истину и правду, и ко е съ истиномъ и правдомъ, съ онимъ е и онъ, а ко е противъ нѡи, противъ онога е и онъ. А Вы сте, хвала Богу, ловаѡъ, па знате, да свака зверка, куда пређе, шапама своимъ изза себе трагъ оставља, па добаръ ловаѡъ и по трагу познае зверку, коя е онуда прошла. Тако се дѡла и намѡренія лю-дѡй немогу сакрити.

Измѡшљаванъ коекакова, лажи, опаданѡ, ого-варанѡ, клеветанѡ, сплетке и смутнѡ, ови жалостни остатци старе тобоже порушене школе, не стоѡ лено ни женама, кое кеѡелѡ носе, а камо ли людѡма юнацима, кои оружѡе пашу. Вѡруйте ми, тако: ствари никоме на честь неслуже, нѡти се са тимъ честь заѡобыти, нѡти сачувати може. Тимъ се у вреда наноси онѡма, противъ кои се то употреб-љава, и собственно име и честь онога, кои се тимъ служи, каля и презренѡу излаже, а свакояко не-вѡренѡ, омраза и раздоръ сее и распростѡре, из

кои се никада добро нерађа, но све зло и горе како за поедине люде, тако и за общте.

Зато Васъ я изъ онога пријательства, коимъ самъ свагда спрема Васъ и Вашега имена и чести одушевљенъ био, овимъ свойски опоминѣмъ и молимъ, да се прођете такowy поступака, кои никакo неводе добромъ концу. Нећу овде да опоминѣмъ, да самъ я то заслужио, да се Вы оваковы послова спрема мене оканете; ерѣ то нерадо чуєте, почемъ сте ради са отуриванѣмъ подпора Вѣщи да покажете, да сте Вы самый и единый створитель имена и чести свое. Я ћу лако есапъ учинити, кадъ до тога дође, на онда, што коме у део падне. И ако мыслите, да тимъ што мени пришивате, као да самъ я устроения разна и законе као нешто шта за народъ Србскій нѣ, наметнуо, мене опадате, да тимъ честь мою убјате, то се лако варате; Вы тимъ само неповѣренѣмъ подранюете, кое облитой ползи на штету служи, и напредованѣмъ устеше и закаснява; а хоће ли таково што Вама на честь служити, сами разсудите. Само мене срдце боли, што очима моима морамъ да гледамъ, како Вы, Вы, кои бы требало найвише да ово мало почетка народнога темели чувате, Вы сами изражавате се безобзирце противъ реда и закона, а незнате да тимъ противъ самога Бога грѣшите; ерѣ треба да знате да ни Богъ другачије овимъ свѣтомъ не управља него закономъ и порядкомъ; и будући да су се све државе одъ почетка свѣта до данашнѣга дана само порядкомъ и закономъ установиле и одржале, то Вы тимъ начиномъ очевидно свое собствено подножје исподъ ногу свои одтуруете, и куино подрывате и подкопавате срећу народну, и са общтомъ несрећомъ себе самога несрећи налажете. А заиста нема веће несреће, него кадъ човѣкъ самъ себи такoву причини, было у знаню было у незнаню, было по собственой намети, было туђоу управи и навади, произилазило то одъ покривенъ непріятеля или глупи пријателя; ерѣ дѣйство е однако, само се кривица меня. Кои годъ граву, на којоу самъ стои свѣче, онай са граномъ я самъ пасти мора; и кои сводъ, онай, кои народну срећу покрыва и одъ напасти чува и закланя, подъ коимъ се и самъ налази, пробія, тай руши народну срећу и обара, но порушене циглѣ и одломке прашљиве на свою главу свалоуе, и да бы башъ хитро исподъ развалине измакао, већъ бы се налазио изваз покрывала народнога блага.

Найпослѣ што е при поступцима Вашима најжалетнѣе, пазите и чувайте се, да Вамъ се непріате и Ваши, коима е честь Ваша свакояко трнъ у сѣрцу, са осветомъ ненасмѣю и ненаругаю. Я ово небы напоминаю, кадъ небы видіо, да се врази Ваши јошъ садъ радују, а пријатели Ваше и народне

чести туги предаю. Нисамъ радъ да будемъ на мою жалость пророкъ, премда самъ се досадъ редко и мало кадъ у чему преварио о овдашнимъ стварма; зато Васъ са овимъ врстама опоминѣмъ свойски и пријателски, да се прођете такowy поступака, кои Вамъ ни садъ неслуже на честь, а доцниѣ ће јошъ манѣ служити. Што Вамъ пакъ ово нисамъ устмено, него писмено саобштио, узрокъ е тай, што небы могао ладнокрвно говорити, почемъ самъ одъ Васъ яко увређенъ, и што рѣчи лете, а писмо остае; премда бы найволио, да никада Богъ неда таковога случая, да Васъ я гдигодъ и кадгодъ на рѣчи мое ове и подобне опоменути узморамъ.

Я Васъ молимъ, да несматрате ово као укоръ какавъ, но као едну изъ пријателског срдца изливену најболю желю, коіомъ я свагда за общте благо народа Србскога дишемъ, и коіомъ и Васъ чести Ваше ради и ползе народне ради единствено као пријатель опоменути за добро налазимъ, да небуду последная горшая первыхъ; и остаемъ са свакимъ пристойнымъ высокопочитаніемъ

Вашъ

истинный пријатель

Јоаннъ Хацићъ с. р.

У Београду 20-огъ Дек. 1845.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Чупићева задужбина у свое последнемъ сѣстанку решила је, да о свое трошку штампа велику збирку разнихъ прича и белешака о кнезу Милошу, коју је написао познати наш књижевникъ Милан Ђ. Милићевић. Неколике од овихъ прича штампане су у „Колу“, и из тихъ се може у наглед казати, колико ће бити важно ово најновије дело г. Милићевића, којимъ ће осветлити правимъ зракомъ свѣлости многе и многе људе онога времена. Дело биће подељено у неколико одељака, којима ће бити задатак да прикажу кнеза Милоша какавъ је био и као владалацъ и као судија и као домаћин.

— Изъ Београда намъ јављају, да је одбор за штампање списа **Вука Караџића** озбиљно приступио свое послу. Јованъ Вошковић спрема за штампу Рјечникъ, а Ђуб. Стоји новић прву књигу Вуковихъ *српскихъ народнихъ вјесама*. Од песама штампано је до сада око десет табака, а од речника тек први. Вошковић је у неколико дошумо речникъ својимъ белешкама и белешкама, које је Вук оставио. — Прва књига Вуковихъ дела, коју је уредио први одбор и која је штампана 1837. године, уништаће се, а сада ће се урѣђивати и штампати овако, како ихъ је самъ Вук уредио.

— Изъ „Одјека“ је одштампана критика Љ. Јовановића на „**Косовоу битку**“, војно-историјску расправу пуковника Јов. Мишковића. Оцењивач је врло опширно прегледао поменућу књигу, а да би му оцена била прегледнија, поделио је у девет одељака. У свакоме расправља најважнија питања, која су у вези са косовском биткомъ и побија наводе пуковника Мишковића. Критика је врло темељита и научна а своди се: „да успех (пуковника Мишковића) није довољно одговорио ни уложеномъ труду ни очекивању“.

— Мора да није баш велик грех притискивао душу **Бранислава Ђ. Лукића**, кадъ је седео у хаду пожаревачког

кавицевог завода и своје „Дистихе“ испишицао. Писац се у њима приказује онакав, какав је и „усмено“, а ко га зна, зна у једно, да Пушића не одликује „плачевна струја“ а још мање, да „очајничким вајањима“ изражава „тажни песмизам“ своје нарави. „Дистихи“ су ти писани и хумором и „Galgenhumor“-ом, како им је творац био таман расположен и какав му је предмет лежао у перу. Има у њима и Хајнеовог каустичког сарказма, сатире а и приличне порице лакоумља. Досада није ни где, па ни тамо, где говори о „својим“ битицајућим приповеткама а то је велика врлина, с којом се само племенитост даје сразавити, што није на читаоцима искаљено своје „занимљиво“ расположење у пожаревачком бајбоку. Тако нам је онда ова књига отворила читалачки апетит и на другу, сличну; па како би било, кад би се госп Пушић напој пожури ва љубав потрудио, да опет дође „с оне стране“ али не, то већ не захтевамо, толика пожртвованја не тражимо. Но доестљивости његовој дајемо прилике, чинимо га, да нам се жеља одазове. Како? То је већ његова ствар.

— А. Стржижичић предао је у штампу своје повеће дело „У доколици“, које ће осим других чланака донети и ове: 1. Боепа паде! историјска слика. 2. На гробу Меда Пушића 3. Стј. Кастрепели, првак ери. дубровачке омладине. 4. Стј. М. Љубиша, живот и дела 5. На Мљету. Приповетка. 6. На страну нечастији. Весела игра. 7. Наши млађи песници. Критички преглед. 8. Хаџа Лојана бун. 9. Писма Јулији 10. Дум Јако. Приповетка. 11. Чуј Душане! Алгоритма. 12. Слике на српске историје.

РАЗНО.

(Кога се тиче ова песма Јов. Суботића у „Јавору“ бр. 7.) Знали смо, да се она песма, што смо је донели у 7. бр. ов год. „Јавора“ тиче једне хрватске породице, с којом је наш одлични књижевник у пријатељству живео, па смо то и навели у листу, — сада смо пак дознали, и које је та уважена породица била. Ових дана добисмо писмо од благороднога госп. Божицара Кукуљевећа, кр жупанијског перовоће у Вараждину, из којег писма видимо, да је Суботић оне своје стихове посветио пријатељској породици славнога и великозаслужнога Хрвата *Ивана Кукуљевећа Сакцинског*, а писац овога писма је син Иванов *Божицар*, који се у овој песми као мален спомиње, и којем ми овим лепо захваљујемо, што нам је имао доброту да разјасни, на коју се пријатељску породицу односила ова лепа и топла песма Суботићева.

(Чиме се баве владари и владарке у часовима одмора.) Познато је, да су крунисане главе неговале поједине занате. Тако је француски краљ Луј XIV изучио браварски занат и до старости га радио с великом вољом. Пруски престолонаследник Фридрих Вилхелм, потоњи цар Фридрих, био је слагач и с великом вештином умео слова да слаже. Наш краљ Франја Јосиф има дунђерски занат. У краљевској се породици метаче велика кнегиња Марија Терезија не само сликарством него и вјетарским послом. Задевача, коју је она нарадила и дала на дар надвојвоткињи Стефанији, тако је вештачки изведена, да је свакога задивила. Осим тога она свс хљиве за себе и за своју породицу даје правити у кући својој, јер зна и кројачки занат. **И О**

(Владика Хранислав и његов питомац) У 5. броју овогодњињег „Јавора“ донели смо неколико бележака о вла-

дичи новосадском *Георгију Храниславу*, а овде ћемо само да додамо, да је пок. владика тај био и добротвор и пријатељ омладине. М. Ђ. Милићевић доноси у своме „Поменнику“ и животопис *Косте Хранислављевића*, а овај Коста Хранислављевић питомац је био владике Хранислава, те је на захвалности оставио своје право презиме „Живковић“, а провао се по своме добротвору најпре „Хранислав“, а после „Хранислављевић“ (владика се напротив најпре овако писао, па после тога — и то у књижевности први пут на преводу свога „кошбуха“ — скратио своје презиме у „Хранислав“). Владика је Косту примио, школовао и улутно у руску војну службу. За оне, који немају при руци „Поменник“ Милићевићев, у којем је занимљиво описан живот овога ваљаног Србина војника, донећемо овде неколико података: Коста се родио у Ивру г 1807. а умро је у Београду 1880. године. Свршио је кадетску школу у Русији, па онда ступио у кавалерију и постао потпоручик. Год. 1829. је с Дабичећем прешао Балкан на Шимни и добио алатну медаљу, а за утишање буне у Пољској г. 1831. златан крст за војничке заслуге. Године 1832. дошао је у Србију и био командир гарде кнеза Милоша. Затим је опет неколико година провео у Русији а 1839. опет се вратио у Србију и постао мајор. Био је и начелник редовне војске, а напоследку је постао војним министром. На понуду кнеза Милоша није хтео Хранислављевић да се прими тога, него се изговарао слабости и старошћу, али кад кнез навали на њега, он се примио под ова три услова: 1. Без мог знања, господару, нико да се не меша у војску, а ја мећу радити ништа без вашег одобрења. 2. На дворске ручкове да не долазим, и 3. Ни једном конзулу никад да не чиним похода. — Хранислављевић се одрекао пензије и живео је од 3000 дуката, што је предао општини по 6% интереса, па кад умре да новци остану општини. — Тај питомац владике Хранислава остаће дуго у успомици код српске војске, о којој је очинску бригу водио. — Владика Хранислав умро је године 1843. Он је био од 1804. до 1811. професор у карловачкој гимназији, а од 1813 до 1827. у богословији.

МУЗИКАЛИЈЕ.

Српско Новосадско Коло, по свирању народнога свирача за клавир удесио *Тихомир Остојић* у Новом Саду, штампарија српске књижаре браће М. Поповића, 1891. — Ову своју композицију приказује Остојић „својему добротвору и учитељу сада колега г. Јовану Грчићу, професору срп. велике гимназије новосадске“. Цена 80 новч.

НОВЕ КЊИГЕ

Милош Обреновић или поглед на историју Србије од 1813—1839. године. Одговор г. Сипријану Роберту од кнеза *Михаила Обреновића*, превео с француског Ч. 1850. године. Слике додао, предговор написао и свом трошку издао Никола Симић. Цена 1 динар. — Дело је ово изишло већ два пута још за живота кнеза *Михаила* г. 1850. и 1863. Дакле је ово треће издање.

О постању српског патријархата. Од С. М. Веселиновића. Приказ *Дим. Руварића*, пароха земунског. У Земуру 1891. Прештампано из „Новог времена“.

Jezikoslovna nastava u osnovnoj školi. Prvi dio: *Zorna nastava.* Napisaо *Gjuro Bujher.* U Sarajevu 1891. На 8-м. стр. 96.

Цена је листу: на цеду год. 5 еор. на по год. 2 еор 50 нов. на три месеца 1 е. 35 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новм Саду.“

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 12.

У НОВОМ САДУ 24. МАРТА 1891.

Год. XVIII.

ПОВРАТАК.

Ево сам већ близу мога села мала;
Душа ми се моја сва у миље дала.
Већ и тороњ видим од црквице беле,
Над киме се вране у јату наднеле.
Пред дуњу ми безброј излазе спомена,
Из млађаног д ба најслађих времена:
Где! та као да видим посред села мала
Како ми с' дружина стара заиграла;
К'о да чујем песму, што ме свег занесе,
Ону песму стару: „Лесе, лесе, лесе!“ . . .

Ево ме већ стигох међу куће беле,
Радост, срећа жудња душу ми завеле
Та ево и кућа ту је наша стара,
Капију ми мајка пресретна отвара
Бод капије стаде — ал' мени је доста,
Па у коли' и ја сад даље не оста,
Већ из кола скочих, па у ока трену
Стадох љубит' милу, стару руку њену;
А она у срећи, сред заноса свога,
Љубећи ме шапну: „Ево сина мога!“

И отац ми ево смешећи се иде,
Радост, срећа, нада на лицу му с' виде.
Ја му ступам сретан — срце ми с' отело —
Љубим га у руку; он мене у чело.
Покрај мене мајка плаче од милине
Отац ми вели: „Сретан дош'о, сине!“
Где ког'ки је само! — вишњем богу слава!
Јакви брци, плећа! — Јуначина права!
Јеј, када те сестре и брат сада виде,
Јах'те неће да се од тебе застиде!“

Ек то отац рече, а њих ево амо,
Ми где не знамо, одмах да с' познамо!

Ал' кад мајка рече: „Та то вам је брата!“
Почепе ме љубит', грлит' око врата,
Па ће онда да ме запитају тио:
„Јесил' увек, брато, здрав и срећан био,
Јесил' нас се сећ'о у туђини каде?“! . .
Ал' мајка им даље питати не даде:
„Мав'те га се,“ рече, „уморан је јак!“
Па сви сад у кућу идемо полако.

У изби по старом и сад исто све је
У прочеље за сто метуше ме сеје.
А мајка ће одмах, да ми јело носи:
„Путовао си, вели, па изгладнио си!“
„Поткрепи се, брато!“ „Узми, сине, ево!“
Сви ме сада нуде и десно и лево
Ђаконија много, баш вечера славна!
Та, то је за мене спремљено одавна!
А отац и братац, да ми слађе прија,
Узеће и они од тих ђаконија. . . .

Сад у кругу милом — као сред лепа санка —
Ја весео причам, од задњег растанка
Све знатније за ме догађаје моје,
Ал' невоље, јаде не спомињем своје.
Нећу с њима милим да срећу помутим,
Већ кад до њих дођем, а ја их прећутим
Само мајка моја, к'о да нешто слутити,
Замисли се често, на дуго заћутити.
Преко лица сета онда јој прелета;
— Та зна она добро јаде овог света!

У причању таком доћи ће и вече,
Срећа, шала, радост као река тече.
Па и поноћ' већ ће скоро да превали,
Али ми се нашој сви срећи одали

Па нам то не смета . . . Тек ће кадгод мати :
„Хај'дте децо, већ је дошло време спати!“
А ми се дижемо сретни и весели,

Шулам (Соко) 1890.

Свако једно другом лаку ноћу жели,
Још ме мали братац убеђује смело :
„Сањаћу те, брато, ноћаске зацело!“

Лазар П. Николит.

Ч И Н И.

ПРИПОВЕТКА СА СЕЛА.

Сергија Попићу приказује Љ. Јовановић.

(Наставак)

VI.

Брајко што опет Тинча зна да оп-
чини, то је за приповест.

Слушајте само, како сам ја награ-
бусио а моја памет и њена, то је као
год тица и врана.

Па опет она мене 'вако матора залудила.

Идем ја једанпут од Совре, оног Совре,
што прави тамбуре, па се код бреста су-
сретнем са Петром Блажићем. Ја му онако
по немечки назовем бога :

— Сервус!

А он, браћо моја, он мени :

— Био у лову.

— Еј, марво божија, да немаш носа, мо-
гао би кукурек брстити! — па га куцнем са
овим штапом по челу — Ја ти велим пе-
мечки: добар дан, а ти с неба па у ребра: у
лову. Па јеси ли бар ког ђавола уловио? а
погледам га испод ока као начелников ко-
мисија

— Зеца.

— Па дед, момче, да видим, колики му
је реп.

Извукари он зекоњу из торбетине, па
мени у шаке. .

Није, људи, да су му се брченде отем-
бесиле, већ као у ајдука а ушекање ускоси-
рио као Јелкићево ћуше. . . Да није имао
ушију, ја бих рекао: мачак је. Мачак, па ето
ти! Шарен, па беличаст, па брченде засу-
као, прави правцати мачак! . .

Не верујем ја ни ушима, већ погледам
у реп, кад тамо: ни налик. Репић ево ово-
лики. Онда ја видим, да је зец .

Промерим га леваком, промерим га де-
снаком, тежак. . Тежак, браћо, као нас .

— Баш зец! Па га све мерим у руци.

— Види, чичо, можда сам се ја пре-
варио. . .

— Ниси, Петре, баш је зец! Него јеси
чуо, да пазаримо.

Он пристаде за воринту, а ја руку па
у пруслук:

— Ево ти сребрњача!

Он већ да метне у шлајник па га ђаво
опет поткопа, да размота ону артију од пак-
лића, па ме увати у валараницју

Шта ти мени ово даде, чичо?

— Воринтачу.

— Ево си двогрошку завио.

Ја се као бајаги вајкам па тражим пра-
ву воринтачу ал никако да је напипам

Ђаво га поткопао да развија артију, а
баш бих га лепо насадио. .

Кад бих појео зеку, ја бих онда рекао,
шта сам учинио, ал не хтеде на ленак

Овамо, онамо, испанољим ја опет од ње
га зеца: да му за њега оплетем пилићар.

Пребацим га преко рамена па ћу мом
Мићи, ал на путу сусретнем се са том ђа-
волском Тинчом.

— Ију лепа зеца! Где си га уватио,
чичо?

— Ту на друму.

— Та здравља ти?

— Јесам, сунца ми!

Тако се ја закунем. а ђаво би ме знао
шта ми би, и ко њој рече. да сам ја њега
уватио. . Нешто сам се као поносио да сам
га уватио на друму. . А јесам га уватио,
то се смем и дан данас заклети. . Као сад
се сећам, кад га је Петар из торбетине из-
вукао. да сам га за врат зајаларио .

Једва некако допељам до куће, па зеко-
њу бреч о банак

Беже кокошке, боже благи, из куће све
куд која, а мачак дошао па га њушка. .
Мени жао што и деце нема код куће, да га
виде. Није шала: зец, и то зекоња! . .

Викнем ја Мићу из комшилукa, да дође

да га пара а дечурлија, брајко, са целог се ла па у кућу:

— Је ли истина, чичо да си уватио зеца?

Ја све растем. . .

— А је ли био жив?

— Као чиков Ал опет ми се није отео.

— Па како си га ухватио?

— Лепо, у кабаницу

— Па баш средом пута трчао?

— Баш куд руда иде. Трчи, бого ми-ла, а уши ушћулио као магаре, а ја готово се пренадох. Мислим прво да је кнежево ждребе, ал кад, мајчин сине, видех реп раширим кабаницу, а он хоп у њу. .

— А је ли сам био? — упита опет неко.

— Није. Два, један као други, ал овај паметнији па утече у молерову ракициницу.

Ја то рекао, а момчад један прско дру-гог па ракициници.

Онда ја стао па мислим, шта сам учи-нио. . . Слагао, и то вармедски слагао! . . .

Еј, мајко моја, зар овако матор да се пролажем?! Ал морао сам. . .

Она Чигра наведе ме на танак лед Оп-тини ме па ето!

После ме нешто копкало, да пјиповедам, да сам и вештице виђао, а бог зна да нисам ни једну видио

Ето да запамтите: Гинча зна и чини да пабаци, а и за часак цело село да побуну

Награбусих ја, брајко, с њом и да не беше богојављенске водике, и данас бих био опчињен и највећа лажа у селу.

VII.

Ја вам кажем: Овај свет није ништа. Живиш, живиш, па те тек нестане. На чега је онда то налик?

Преврни ако ћеш све календаре на белом свету, па нигде нећеш наћи лека од смрти. Понда не веруј ни оним звездарима, што по гађају суд божији. Ваљда ниси изланио?

Па кад човек већ мора да отегне папке, за што онда да се пати на земљи?

Ето само шта Лела пати, па шта ће још прекужати, док не дође на моје гране. . .

Јесте ли видели, колико је ванђеље? Ено полака књига може бити од самог мене, и то све од мене а да не дође ни мој велбаба ни чаплар.

Та није шала, у Италијанској бити се са оним гадовима!

Зпате ли, што је жаба, и то она кра-стуља? Па њ, пождеру као нашта. Онда зврн-дајте што хоћете, ал ја кажем: ту треба петље, изићи пред такве гранатире. . . А шта она буна Кошутова? Чуда божијег, са Ма-царом се тући. Кад се још Мацар са мном могао вући клипка?

Ево сад, какав сам па нашег чизмара Јаноша да бацам у поток!

И знате ли ви, да ћу се ја још са њиме прокобелати? Хоћу, славе ми! Сашио мом Мићи чизме па се искривиле као лула, а петље прикепељо на сред сара. Жалосна му мама његова, ако он мисли, да ја не знам, шта су чизме

Не зна, бог га убио, да сам ја Радец-кове чизме ево 'вако на руди држао, као сад ову лулу. Држао богме у Маланту, где је на цркви више торњева него на нашој пен-цера. А није шала, мајчин сине, Радечки! Први до цара!

Шта велите, јесам ли препатио? А опет ми жао отегнути се. Понда на што је то налик?

Само добро промислите, како је на овом свету па ћете видети, да није никако, а опет кад дође да се мре, побегао би човек чак у Турску, само да жив остане, па ма никог свога до суда божијег не видио. . .

И Лела се сад тужи на своју судбину, а да јој дође да мора умрети, волела би још сто пута више патити се, само да остане жива. А за њу баш свако каже, да је не-срећна. Вредна је, лена је, зна се удворити, па би се била и за лепог момка и у добру кућу удала, али ено прође као џезин нико.

Сад је ни себи ни своме, ни жена ни девојка. Покор! .

Него, здравља ми, знате ли ви, шта ћу ја учинити! Патријарку. . Имам још коју мангуру па ћу у по двора његовог. . Узе-ћу писмено па ствар готова, а моја Лела развенчана. . Док ја само кажем патријарку три, одмах ће он видети, с ким има посла. . . Знам ја и у његовом колу заиграти. . .

Ако не донесем од њега писмено као штица, не био, који сам! .

Та знам ли ја немески? Знам ли ја ита-лијански? Онда прођите ме се. .

Видите ли овај опанак? А видите ли ову закрпу на њему? Е, тај ће опанак у патријаркову собу. Поштења ми мога, не валим се, већ баш истину кажем!

Онда ће ме и пона на ракију.

Еј, да вам је видити, како је у патријарковој соби! . . Све'дно као у цркви, полихеји, па око кревета, где спава, рипиде, па на сред собе небо; није да се плави, бого моја, већ као право небо.

То да вам око види! Ја знам, као да сам већ био у њима. . . Није шала, патријарак! . . .

Него што бих волео, да умрем кад уђем у ону светињу! . . Вере ми, онда бих се посветио! . . Лепо да га пољубим у руку, па да му кажем све за Лелу, понда да изданем под оним небом, а они би ме онда у онај кревет са рипидама. . . А ја сам то заслужио! Није шала, дванаест година цара служити! . .

Јест, јест, овај ће пред патријарка! Видиће село, шта вредим. . .

Онај ће дрља пући од једа, док се Лела с другим венча. . .

Ух! Док то извршим, ал ће бити расола као кишнице! . .

Бого мили, и то ти је нешто на овоме свету, то вино. . Јави се човек подмлади од њега, па говори и оно, што никад ниси ни снис. . .

VIII.

Чисто ми смешно, што вам сад приповедам оно, што се још јесенас збивало.

Погледам ово топло сунце и зелено лишће на дудовима, а сећам се, како ми је јесенас о Ваведенију ветар кроз кожив дувао, а суво грање на Пантинном дуду тандркало као чегртаљка. . .

Ветар вијукао кроз грање, а стреја летела са куће, а ја учим Лелу, како ће да се влада.

Е баш јој вала, што је мене за наук питала! . .

Били јој Петрићеви послали јабуку да дође натраг Андрији . .

Поручили јој, да јој Андрија неће ни беле рећи, и да јој купио у Варадину севера. . .

И она готова . .

— Море, луда главо, зар за северин да идеш на оне муке? Андрија никад неће би ти бољи, него што је био, кад си се одвела. Вреба ли он тебе, куд год се макнеш, онда ту теби нема берићета. Увек ће се бојати,

да ти другог волеш, јер види, није Ђорав, како је гадан.

— Пробала бих још једанпут.

— Па кад те опет отера, онда још већа брука.

— Можда неће, чичо.

— А шта Пантелија вели? Јеси он за то?

— Не да.

— Онда не иди, па ма ти десет северина нанизаво. Ти ћеш још наћи срећу, само памет у главу, Ђерко!

Већ ми се било плеће укочило од зиме учећи је, а она ни чашу расола да ми понуди.

Тако ми оног сунца и сутрашњег Ђурђева, како сам га данас окусно тако и онда! Ни капи да језик поквасим а већ сам га био исплазио од силног говора.

И тако мени би сва плата то, што ме је послушала. Баш жива била!

Расуло се то по целом селу: да је Андрија њу звао, али она Чигра, она опет окренула на своју воденицу.

Она разлагала, да се Лела њему нудила, али он није хтео ни да чује, јер је увардао све њене трагове по гувну и белиду.

Али колико ме, браћо, онда Тинча једрила, толико онај Мојићев аламан, јер од речи до речи сродно у песму па поче да зврнда и да се кревели са тамбуром по шору.

Лепо све сродно, како се нудила, а Андрија руком прети, да је неће узети; па како јој на белиду леже у крилу; па на гувну једе с Вељком гуњу. . .

Крстио сам се од чуда кад сам све то чуо. Ђаво, брајко баш Ђаво узео ушур од њега.

Тај вам је био на седам заната, па ни на једном није опанке подерао. Са Ђурчилука пре је дошао кући, него тетак, који га је водио, а био је и перечар па га мајстор отерао, јер пуну корпу переца обуба.

Понда јесам ли имао право, што таком аламану нисам лепо рекао, да се окане Ђоравих песама?

Боље сам ја то сродно, него он његову ноту, па заседнем једно вече за Ђурчију, а дреновачу пољујем у руди.

Није да сам га онако у мраку издевета, а бого господња, већ као по перини.

Бацио, браћо и тамбуру и шешир, га све урлајући утекао, а ја тамбуретину о камен, а шеширину у поток, па као да није ништа ни било, хајд на тенане кући.

Шеширина му није вредила ни лулу дувана. Ево овде на вршку могао бих песницу промолити, а и онај пањић, што сам о камен расцопео, направио му је Совра за дванаест

крајцара. Та где би у оног ђавола бил, што честито?

Тако сам се ја ето и тукао за ону малу Лелу...

(Стршиће се.)

ПОЈЕЗИЈА.

(Надсон.)



Ош пре много лета из небеског раја
Са осмехом среће, с венцем цвећа мила, —
Она дође к нама заносна и пага,
Дичећ' се лепотом што је нежно свила
Носила је собом осећаје миле,
Хармонију неба и заносне снове,
Закон јој је био — вештином вештини,
А служба лепоти — завет што јој гове.

Ал на првом кроку тргоше јој с чела
И бацише у прах све раскошно цвеће;
Те на њено лице, пуно децјег чара,
Тамни облак бола и сумњања слеће. . . .
Неста прошле песме! . . . Кроз заносне звуке
Тешки јад се чује и надање свело, —
Душине се патње кроза песму вију,
А трње јој боде божанствено чело!

Р. Ј. Одавић.

САФА.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА.

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак.)

ПЕТА ПОЈАВА.

Сафа, просто одевена, без венца и лане. Пређашњи



Сафа
(улазећи).

а начеках се. — Ха! шта видим то?

Мелита.

Стој! Господарица!

Фаон.

Шта? Сафа ту?

(пуста је.)
(Почивка.)

Сафа.

Мелито!

Мелита.

Госпо!

Сафа.

Од куд овде ти?

Мелита.

Брах цвећа ту.

Сафа.

У добри, селе, час!

Мелита.

Та ружа —

Сафа.

Видим, цвај на уснах ти.

Мелита.

Високо виск.

Сафа.

Превисоко не!

Хајд' иди!

Мелита.

Да л да — ?

Сафа.

Иди! Одлази!

(Мелита оде.)

ШЕСТА ПОЈАВА.

Сафа. Фаон.

Сафа.

Фаоне!

Фаон.

Сафо!

Сафа.

Рано устаде

Од стола данас. Опазиме сви.

Фаон.

Нит пехар маријам нити хучан пир.

Сафа.

Што хучан пир? Као да пребацујеш.

Сафа.

Пребацујем? А шта?

Сафа. Погреших зло,
Свечаност свога дому повратка
Што претерано бурно удесих

Фаок.
Не мишљах тако!

Сафа.
Срце кад и кад,
Кад препуно је, тражи гласан шум,
У општем да веселу ужива
Неопажено, тихо.

Фаок.
Тако је.

Сафа.
И суседима добрим морадох
На љубави им тим захвалити.
Тај свет у вину зна за насладу.
Побунити нам не ће од сад част
Тишину, што весели обоје.

Фаок.
Благодарим ти.

Сафа.
Идеш?

Фаок.
Остаћу,
Кад желиш ти.

Сафа.
Од тебе зависи.

Фаок.
Наљутило те —?

Сафа
(узбуђено).
Друже!

Фаок.
Шта ћеш?

Сафа.
Ништ'!

— Ал нешто да!
(Једва говори)

С Мелитом с' прдшали —

Фаок.
С Мелитом? — Ко? — Да, да! Па даље, но!

Сафа.
Девојчица је она на оку.

Фаок.
То јесте.

Сафа.
Ње ја немам милије
Међ робинјама, децом рекла бих,
Јер ја као децу све их милујем.
Што вериге им ропске не кидам,
То ј' е тога, што нам слађе природа
Одрекла те их не смем пуштати
Пре времена да стега мине их;

Васпитавам их надзор водећ' строг
И бдијући као мајка рођена.
То начин мој је био од увек
Митилинкиња многа најбоља,
С признањем мене сећајући се,
За себе вели, да је ремек мој.

Фаок.
Па лено! Лено!

Сафа.
Но од свију њих,
Што икада ми срећа нанесе,
Најмилија Мелита беше ми,
Доброћудно то тихо девојче.
Ма слаба духа, дара осредњег
И невестита вештини свакојим,
Над свима инак ја је миловах
Са скромности јој и побожности,
Са оданости од све душе јој,
Што лагано као глиста у башти,
Дом што је и становник уједно,
Свећ спремна, чим што шумне, с тренетом
Повући се у себе, једва тек
Усуђује се туђе дарнути,
Свуд у наџколо опинавши пре,
Ал прионе, кад једном ухвати,
Те умирући само скида се.

Фаок.
Та то је красно!

Сафа.
Не бих желила, —
Опрости, друже, не бих желила,
Непромишљена шала врелу жуд
У грудих њених да ми разбуди;
Неиспуњене жудње жаока
Да отрује љубимци ми мир
Уштедила бих то искуство њој,
Без сврхе чежња како тамани
И како тишти љубав презрена.

Фаок.
Како то рече?

Сафа.
Ти ме не чујеш!

Фаок.
Ја чујем: тишти љубав.

Сафа.
Тишти, да!

Мој друже, сад си нерасположен,
Говорићемо о том други пут.

Фаок.
Е добро!

Сафа.
За сад здраво остај ми!
У тихој спилји оној иначе

Са музама се ја разговарам
У ово доба свакад; овај пут
Затећи нећу онде сестрице
Па опет идем, мирна бићу бар
А мира требаћу Здравом међу тим!

Фаск.

Ти дакле оде?

Сафа.

Желиш можда — ?

Фаск.

Не!

Не желим.

Сафа.

Здрово! Остај с богови!

(нагло уђе у пештеру).

СЕДМА ПОЈАВА.

Фаск сам

(неко време укочено гледа преда се).

И збиља ти си —

(осврне се.)

Нестаде је већ! —

Шта зби се ту? Ја нй сам не схваћам.

У бунилу сам, глава заноси!

(погледа на бусењу клупу)

Ту сеђаше то чедо млађано,

(седне)

Одморићу се, прибраћу се ту.

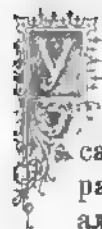
(уморно наслони главу на руку.)

(Завеса пада.)

(Наставља се.)

Фрањо Кс. витез Миклошић

1813—1891.



словенској гори посијече неумитна рука коштаног косача један гороста-сан, гранат дуб. Око њега истина бујно расте младо дубље, гора неће огољети али дали ће икад моћи који дуб узра-сти до те висине дали ће се икад разгранати до те ширине као овај, у чијем хладови-том сјену се толики свијет одмараше и саме у се свјежину, која исхођаше од њега?

Миклошић бјеше заиста до конца своје-га неутруђенога живота велик, жилав дуб, који и стараше и обрађиваше а свагда још пркошаше и пролазности и годинама. Сви Словени подједнако треба да се сјете вели-кога учитеља словенскога а ми Срби више него многи, јер је Миклошић и морално утје-нао на нашу књижевност и један знаменит-дио своје радљивости поклатио је ње срп-ским стварима. О смрти пријатеља Вукова, учитеља Даничићева, издавача споменика срп-ских дај да запалимо и ми скромну свјећицу за вјечну памет великога покојника!

Словенска наука данас није пусто поље-ка што бјеше још прије једнога вијека. То-траба да захвалимо вриједним трудбеницима-чешким, словеначким и руским. А слободно-се може рећи, да је велики покојник Микло-шић својим и многим и вриједним радовима-узигао словенску филологију на висину оста-лих јевропских сестара јој, да јој је он

скоро по вијека био вођ. Он је као учитељ-словенске науке на најзгоднијем за то мје-сту био уједно и расадник њен међу јужне-и западне Словене. Сви данашњи радници на-овом пољу су или прави или духовни уче-ници Миклошићеви. Он бјеше заиста гранат-дуб, у чијем се животворном хладу многи-свијет кријепљаше и који тај свијет напаја-ше дивном свјежином. . . .

Оно, што словенско племе одликује ми-мо сва индијевропска: пјесништво; оно, што-све Словене иза сна пробуди и што их одр-жава под туђим господством: народност и-језик; оно, што некад у Христу везиваше-све словенске народе у просвјетну заједни-цу и што им је и данас светиња: стари сло-венски језик — све то лежаше као драго-камење на буњишту, неопажено, недирнуто, непокупљено, непроучено дуго, дуго време-на. Истом при крају прошлога вијека почеше-им научници западних Словена и Руса обра-ћати више пажње. Чех *Добровски* написа прву-граматику старог словенскога језика, Рус *Восхоков* помоћу Остромирова јеванђеља по-каза утјецај рускога језика на стари словен-ски и с већом тачношћу удубе се у гласо-вне појаве тога језика, Словенац *Ковишар* просу свјетлост на питање о писменима старо-словенским и живље поче тражити отаџбину-старо-словенскога језика. На све стране се

почеше прикупљати и издавати споменици тога језика. Свјема засја велика вриједност Ћирилова и Методова језика не само за про-свјету словенску него и за проучавање живих словенских језика

У то живо доба 1838. год. у јесен дође у Беч на универзу 25-годишњи Словенац, који бјеше већ доктор филозофије и професор филозофије на градачком универзитету али му се тај посао не свиђаше те науми да пређе на права. Он се бјеше родио у Штајерској у мјесту Радомершчаку од простих родитеља, гимназију бјеше изучио у Вараждину (две) и у Марибору (четир) а филозофију у Грацу, гдје 1837. поста доктором. Он до душе знађаше у гимназији веома добро класичне језике, али ко се могаше надати, да ће од бечкога правника једном поста-ти први словенски филолог? Он сам једнако мишљахше да буде адвокат док се није упознао са својим земљаком *Копитаром*, у то доба већ славним словенским научником. Он га одушеви да 1844 год. остави адвокатство и да ступи као скриптор у дворску књи-жницу, гдје бјеше веома много словенских ру-кописа. Већ тада Миклошић (јер он бјеше тај Словенац) бјеше добро упућен у филоло-гију а особито словенску као што се види из првога рада његова: *критика на Бопову „упоредну граматiku“*, у којој исправља не-ке грѣшкe Бопове у словенским језицима. Прво изворно дјело му је: *Radices linguae slovenicae veteris dialecti* 1845 г. (коријени старога словенскога језика), којим излази пред свијет као потпун научник. Од то доба све се више и више пење у висину; својим дјелима све на шире захвата у ширину а све дубље у дубину словенске науке. 1849 по-ста ванредним а 1850. редовним професором словенске филологије у Бечу. Прва му бри-га бјеше, да својим ученицима да науку о облицима, о гласовима и рјечник старога слов-језика. 1848. год. поста дописним чланом цар-ске академије а добивши 1851. г. награду за најбоље дјело о науци о гласовима по у-поредно-историјској методи, поста и пра-вим чланом. 1854. задоби највећу част на универзитету: поста ректором а неколико пута га изабраше садругови за декана фило-зофскога одсека. 1852. г. се ожени узевши за жену кћер својега садруга у дворској књијници Ајхенфелда. Жена му умре 1867. оставивши му два сина. За велике заслуге

његове постави га цар за члана горње куће за живота а после је му подари властоство (нашљедно витештво) и тајно савјетништво. Од 1860 г. није остављао Беча а прије то-га је путовао у Италију, Цариград, Њемачку, Француску, Лондон и више пута у Љубљану. Остале дане својега живота провео је у Бе-чу до последњег часа неуморно радећи у академији и на универзитету у кругу својих другова и ученика. Ту је и преминуо о. г. 7. марта (по р.) у 78 години својега живота.

Рад Миклошићев је огроман и разноврстан. Радови му угледаше свијет већином у „*Denkschriften*“ и „*Sitzungsberichte*“ царске акаде-мије у Бечу или у засебним издањима. Сви-јем радовима је главан приједмет словенски је-зици, особито стари словенски и његови саоме-ници. Прелазно је и на друга поља, на мађарски, романски, новогрчки, арнаутски а особито цигански језик али и то као да је чинио о-пет зарад словенских језика.

Напредак, који се показује у Миклошиће-вим дјелима за словенску филологију, лежи у томе, што је он први примијенио историјски ме-тод Гримове граматике (од 1818) и упоредни ме-тод Бопове упоредне граматике (1833—40) на словенске језике. Истом наоружан тијем оружјем поче он обрађати више пажње гласовним појавама и самосвојном животу сва-кога појасеца словенских језика, а тијем пу-тем истом могамо он распознавати прави чи-сти старо-словенски језик, на који преведо-ше свети апостоли словенски свето писмо. Истом он могаше поставити јасна начела, по којима ћемо дијелити праве т. н. панонске споменике од српско-хрватских, руских и бу-гарских, у којима је Ћирилов језик дотјеран према народном изговору тијех племена. Сви-ти односи бјеху његовим претходницима још нејасни. На основу многих споменика изради он прву научну граматiku старо-словенску и рјечник, у којем је поређујући обрат-но пажњу не само словенским језицима него и индојевропским. Још је олакшао проучавање старо-словенскога језика издавањем споменика његових, особито издавши знаменити са сво-јих осебина Ћириловски Супрасалски Кодекс.

Бавећи се толи о тијем језику морао је доћи и на питање о отаџбини му, које и прије њега занимаше а и све до данас зани-ма словенске научнике. Добровски је први ја-сно исказао мисао, да је то језик старо-српски, доцније је мислио, да је то заједнички стари

језик јужних Словена. Са свијем противно мишљаше Копитар обраћајући пажњу њемачким ријечима и терминима у старим црквеним споменицима, који су могли постати само ондје, гдје се Словени додириваху са Нијемцима, а то је Панонија и сусједни хорутански Словени. Тако се начинише двије странке. Једнима бјеше то старо-бугарски језик а једнима старо-словенски (т. ј. панонских Словена). Миклошић се придружи Копитару само је Панонију проширио преко Дунава према Моравској. Он назива тај језик *altslovenisch*, *lingua palaeoslovenica* или *slovenica veteris dialecti*. И Јагић назива тај језик старо-словенским али не зато што би то био језик панонских Словена, јер он приписује словенским апостолима више иницијативе (т. ј. морали су понијети собом дајбуди пријевод изборнога јеванђеља), него што се тај језик у споменицима назива свагда *језик словенски*. Са свијем је погрешно звати тај језик старо-бугарским.

Најгоростасније је дјело Миклошићево без сумње упоредна граматика словенских језика: *Vergleichende grammatik der slavischen sprachen*, у четири дијела (lautlehre, stammbildungslehre, formenlehre, syntax). За основу и полазну тачку постављен је ту старо-словенски језик а за њим су обрађени по реду сви словенски језици: словенски, бугарски, српски, малоруски, руски, чешки, пољски, лужичко-српски горњи и лужичко-српски доњи. Кад се узме у обзир, да за многе словенске језике није имао никаквих претходних радова него да је сам морао са свијем од почетка почети, онда се мора човјек дивити у том дјелу и огромности градива, и дубљини схваћања и темељитости обраде.

Словенске студије одвеле су га и на туђа поља. Истраживао је колико су утјецали словенски језици на сусједне језике а колико су ови обратно утјецали на словенске. Тако је пронашао, да у словенским језицима заједно има свега до 2000 разних гуђица; у румунском нашао је 1083 словен. ријечи, у мађарском 956, у арнаутском 317, у новогрчком 129, у циганским дијалектима 649 словенских ријечи. Ово није од вриједности само за науку језичку него и за културну повјесницу. Ови бројеви јасно говоре, колико је који народ позајмио с ријечима и *и још* другом народу. Из значења ријечи

се види и у којем правцу је прелазила про свјета од једнога народа другому. Заиста диван успјех језичке науке! Миклошић је био особит зналац циганских дијалеката те је написао сва четири дијела циганске граматике. Он је својим редовима не само изабраник словенске науке него и мађарска, румунска и грчка филологија се дичи његовим именом. А опћом научном висином својих радова такмачи се он са најбољима своје струке у европској књижевности.

Ми Срби треба да смо особито захвални сјечци великога покојника. Он је послје смрти Копитарева био савјетник и помагач нашем великом самоуку Вуку; он нам од њиви Даничића Јагића и многе друге синове наше. Оно сјајно оружје, којим Даничић посијече 1847. год Светићево незнање, бјеше из Миклошићева арсенала. Од тога „Рата“ бујно се разави српска књижевност. Са српским народом је симпатисао и вјеровао је у његову „unwiderstehliche assimilationskraft, wodurch im westen Chorwaten, im süden Škipetaren, allenthalben Wlachen (Rumunen) und im osten und südosten Bulgaren serbisiert worden sind. (Vgl gram. I. стр. 392.) Велик дио својега рада поконио је српском језику, повјесници, старинама, пјесништву. Издао је 1853. г. српско-словенски *апостол Шимашовички* (писао га је 1324 у Жријелу близу Пећи калуђер Дамјан), који показује очите трагове глагољскога извора. Издао је *законик Душанов*. Особито је задужио српску повјесницу књигом: *Monumenta serbica spectantia historiam Serbiae, Bosnae, Ragusii*, (1858. у Бечу) у којој је штампао 497 листина српских, писаних од 1114—1497 год. И за повјесницу језика српског је ова књига веома знаменита. Још пред крај живота својега 1886. издао је књигу *Die Serbischen Dynasten Crnojević*. Много се занимао и народном појезијом српском. Послије смрти Вукове он је редиговао дјела његова, која осташе у рукопису.

Миклошић је писао сва своја дјела њемачки и латински (врло мало словеначки а још мање српски). Ово није дијак за Словене али изгледа, као да су словенске прилике криве тому, што је опћи словенски језик њемачки. У словенске осјећаје В Јагића тешко да ће ко посумњати па ипак и он издаје свој *Archiv* на њемачком језику. Но Миклошићу се пребацивало и пребације чак да је и непријатељ Словенима. Ако се и није Ми-

клошић у политици истицао као особит Словен, шта више много пута је и занијекао своје Словенство, али зар се може замислити, да човјек, који је цео вијек свој провео проучавајући Словене, њихов језик, повјесницу, просвјету, који је и сам поријеклом Словен, нема љубави према Словенству. Па напоскон ма како Миклошић мислио о Словенству, његова дјела говоре против њега. Његова дјела су живи извор за познање Словена. Брзо ће се заборавити Excellenzherr

Miklosich, али ће вјечито живјети славишта *Миклошић!*

* * *

Горостасан, гранат дуб посијече рука коштаног косача, у словенској гори, али око њега бујно расте младо дубље и гора неће огођети. Словенска гора неће огођети, него ће се све љепше и љепше зеленити. И то нам је утјеха при оваком губитку.

А теби, велики покојниче, нека је велика хвала, а слава ће и онако бити!

Т. О.

КАД СУ СЕ СРБИ СА ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?

Од А. ЂУКИЋА.

(Свршетак.)

Швикер нам прича, да су се породице српских бегунаца 18. јуна 1690 г. нашле већ у Београду, од куда је послат владика Ђаковић цару у Беч са познатом молбеницом. Можемо ли се ослонити и на ову тврдњу Швикерову? Да можемо ово веровати, морамо пре још расветлити и питање, да ли су Срби имали и нужде већ с пролећа 1690. г. напустити свој досадашњи завичај и бегати, не знајући куда и на што. А ово је морао Швикер свакојачко имати пред очима, јер и он тврди, да Срби нису на ову сеобу са царским манифестом од 6. априла 1690. г. позвани били. Та познато је врло добро,¹⁷⁾ да је главна турска војска, под великим везиром Мустафом Ђурилићем доспела почетком августа те године тек до Софије и до Пирота, где стајаху још и одељења царске војске, (Пирот је пао у турске руке 9. августа); а познато је и то, да је Ниш опсађен тек 17. августа, а подлегао Турцима 8. септембра, и да је Београд пао 8. октобра, кад се главна царска војска међутим повукла на Дунав и преко Смедерева даље у Банаг.

С пролећа 1690. г. стајаху ратне ствари по аустријску војску још доста добро, ма да су у Албанији нека места напуштена и нека ћесарева слабија одељења потучена била. Од Турака стаја-

ше у Албанији тада само оних 6000, који се под Махмуд-Пашом и Мехмед-Пашом, скопише око Штипла још у јесен 1689. г. Није се тада још могло предвидети, да ће аустријска војска морати пред турском главном војском напустити Србију, и да ће чак и Београд опет пасти у турске руке. Па за што да бегају Срби са свога још топлог огњишта већ у добу, где не имадоше никакве нужде, па ма да их је цар Леополд I. својим манифестом од 6. априла и позвао? Та зар се сме помислити, да су скоро по милијона Срба бегали испред и због оних 6000 турских војника, који стајаху тада у јужној Србији? Не бежу они таке кукавице! А ћесарева војска беше још у Србији. Ја држим, да Срби не имадоше ни нужде бегању, а да и нису уопште бегали, па се на милост и немилост предали у наручја Аустрије. Они су, мислим, и код оног „поп“ дошли у Мађарску тек после претходног договора са царем.

Кад су Турци већ задобили Ниш, а доспели и до самог Београда, па кад дакле, услед тога, наступили и нека опасност по живот Срба у Рашкој, онда, држим, опет не беше времена, да се тако огроман број бегунаца (око по милиона душа) преведе на ову страну, тако рећи, на брзу руку и пред очима победоносних Турака, без икакве заштите и спреме. Зар Турци не би стали на пут оваком бегству своје Раје? Овако замашни послови изискју велику, врло велику спрему, а и мира, да се остваре.

Није доказ ни она молбеница, коју је српски „Communitat“ по Ђаковићу послао 18. јуна 1690 г. у Беч, да су 37—40 хиљада српских породица, и по „бегунци“, били већ овога дана у Београду. Ср

¹⁷⁾ Са војничког гледишта описао је овај рат у најновије доба ц. и к. књижев. Грба у „Mittheilungen des k. und k. Kriegs Archivs, Neue Folge, II. Band, Wien, 1888“, под насловом: „Die Kaiserlichen in Albanien 1689“, највише по архивалним изворима Грба не спомиње сеобу Срба 1690 г., али баш на речницу Да је те године овога било, мислим, да би Грба бар нешто споменуо, па ма и само узгредно; ја држим, да би он и коју реч рекао, јер би догађај био и по саму ћесареву војску и по њене операције од замашног значаја.

није могао у то доба бити у Београду патријарх *Арсенија III*. сам или само са још којим од угледнијих Срба и одавде послати владику Исајију на царски двор? Као што је у „Протоколу српске православне цркве и општине у Коморану“¹⁸⁾ прибежено („На 1690. Месеца Емара 1. дана Патријарх кнез на комахи 50 фэр.“), био је патријарх већ на свршетку 1689. и у почетку 1690. г. чак и у Мађарској па и у Коморану.¹⁹⁾

Пођимо сад даље, да се на послетку још заставимо мало и са оним, што мисли Француз *Пико* о овој сеоби Срба у Ћесарева области. Видели смо, како *Пико* зацело мисли, да је са *Чарнојевићем* из почетка дошао само мален број породица, а да се велико кретање сеобе збило истом 1694. године. Кад узмемо у обзир неке бечке наредбе и дотичне прилике, онда смо лако вољни и сами „зацело“ мислити онако, како је у овоме погледу мислио и *Пико*, наиме, да се то велико пресељење Срба збило истом 1694. год.

За посредовање овог пресељења било је од бечке владе одређено једно нарочито поверенство, под председништвом главног војничког повереника и царског коморника *Доната Хајшера* грофа Хајдерсхајмског. Услед дотичних молбеница Срба, посредовањем патријарха *Арсенија III*. и подвојводе *Јована Монстерлије*,²⁰⁾ изишпа су у име цара два важна решења дворског ратног савета у Бечу, једно под 11, а друго под 31. мајом 1694, г., у којима се одлучно наглашује, да се Срби досељеници имају настанити у пределима између Дунава и Тисе.²¹⁾ Овом другом декрету није се, што се тиче

¹⁸⁾ У „Гласнику српског ученог друштва“, књ. 67, Београд, 1887, стр. 251.

¹⁹⁾ Ако је г. *Вишковић* овај протокол добро преписао, а штампарија краљевине Србије добро га штампала, онда је јасно, да је патријарх српски *Арсеније III*. био 1. јануара 1690. г. (ваљда по старом календару) у Коморану, које, мислим, не стоји у опрелици са оним, што је г. архимандрит *Руврац* приметно у својој расправи „О неким патријарсима и т. д.“ у „Истини“, Задар, 1888, стр. 563, о тадашњем путовању патријарховом на Метохије у Дубровник и отуд у патријаршију, а на ове у Београд. Ово, можда, посведочава, да је патријарх *Арсеније* отишао из патријаршије у Београд и даље у Мађарску већ при свршетку 1689. г., а да се после опет вратио почетком 1690. г. у Београд, од куда је он писао оно писмо у град Коморан, које г. *Руврац* (по Гласнику, књ. I, стр. 158) спомиње у „Истини“ (на истом месту). Можда је овом приликом патријарх у Београду дочекао и оно на њега управљено царско писмо од 6. априла 1690. г.

²⁰⁾ Кад су ове молбе поднесене и каква су управно одржала у целини оне имале, не можемо дознати, јер их нигде ни у штампаним не нађосмо. Но зна се, да су у овим молбама тражили Срби дозволу, да се насеље у Куманији и у Славонији, а особито у тако званој Малој Влашкој (у Хрватској).

²¹⁾ Она су два декрета, како у латинском оригиналу тако и у српском преводу, већ више пута штампана; тако и. пр. у *Вишковићевим* „Споменацима на будимског и пештањског гарнизона“, IV. свеска, Београд, 1875. бр. 12. и 39. (стр. 19. и 99), — у „Гласнику српског ученог друштва“, Београд, кн. 67, стр. 142 до 146 (опет од г. *Гаврила Вишковића*), а др. гл. декрет и у „Срби у Угарској“ (*Павловићев* српски превод), стр. 88. и 527, 528.

времена те сеобе, у српским круговима доста највеће обраћање. Осим осталог, саопштава у овом другом на патријарха и подвојводу управљеном решењу дворски ратни савет, да се по царској наредби речено пресељење Срба што пре то боље, и то тако изврши, да људи могу побрати жетву, којој се за кратко време надају, у онима местима, што су сада у њиховој власности, иначе пак да између себе одмах изаберу неколико њих, који ће одмах у своје руке узети места и области, што ће им се одредити, зграде поћићи и ставишита тако удесити, да, кад се жетва сврши, а то месеца октобра што долази, савколики српски народ зацело може поћи за њима, и угодна места за пребивање наћи“²²⁾

Овде је дакле говор о жетви, коју су Срби могли побрати пре свога пресељења на одређена им нова места. А од куда им земљишта, која су они могли сејати, да им 1694. г. жетва роди, кад се прича и доказује, да су српске породице после свога бегства 1690. г. по Мађарској, па чак и више Будима, растурене биле, и да су ту јадно и у земуницама становали, наравно као сирота без куће и кућништа? А јели и могуће веровати, да се скоро по милијона душа могло за толико времена потуцати од немила до недрага, и ко их је за то читаво време снабдевао са храном и другим потребама за живљење? Та зар се даде претпоставити, да је тадашња мађарска властела вољна била, све то чинити или им бар земље за обрађивање уделити?²³⁾

Одговор на сва ова питања упућује нас к веровању у тврдњу *Пиковаљеву*, да се велико кретање сеобе српских породица под *Арсенијем III*. збило истом 1694 г., и то непосредно из пређањег свог завичаја на балканском полуострву.

Пико дакле као да ће имати право, кад каже, да је после потарђеног избора подвојводе и после царског четвртог отписа од 20. августа 1691. г. патријарх јавио цару, да је неки део породица, који је подложен његовој власти, готов доћи, да у Угарској потражи уточишта, пак да не остајаше друго до ли, да се нареди, како да се сместе нова насеља.²⁴⁾ Бечка влада требала је две године дана, да обави све претходне послове за ову нову насељивину; а и сад јој испале ово, ваљда, само за то за руком, што се бурно ратовање на Дунаву мало

²²⁾ Овде сам следовао српском преводу г. Дра Ст. *Павловића* у „Срби у Угарској“, стр. 527, 528.

²³⁾ *Салман* вели у својим „Das Rechtsverhältniss der serbischen Niederlassungen zum Staate in den Ländern der ungar. Krone“, стр. 24 ово: „Vor der Hand förderte man wohl die Einwanderung, aber man dachte nicht daran, den Eingewanderten Niederlassungen zu sichern“.

²⁴⁾ На истом месту, стр. 87.

притајало, што после пораза на Сланкамену (19. августа 1691. г.) и Турци малаксаше.

Ни једна од до 1694. г. издатих царских властица или писама, па ни царско отворено писмо од 11. априла 1691. г., којим се потврди избор *Монастерлије* за подвојводу,²⁵⁾ не доказује нам до вољно, да се 36 до 37 (или по самом патријарху 40) хиљада српских породица преселило у земље мађарске већ 1690. г. (или по *Јиречку* 1691. г.) Ове су повластице даване нарочито у намери, да се под ратним приликама, које су још у велико владале, Срби још више задобију за царску ствар, но што су већ и иначе одани били. Наиме и одобрење избора надвојводе није никакав доказ за оправдање онога, што се мисли о српској сеоби под *Чарнојевићем*. Срба, како сталих грађана тако и војничких добровољаца, било је у мађарским земљама и пре оних догађаја (и сам је овај подвојвода био родом из Коморана у Мађарској,) а нешто добровољаца дошло је и са царском војском, кад је ова 1690. г. напустила Србију. У осталом није *Монастерлија* био подвојвода васпелог српског *народа* у овим крајевима, већ подвојвода (или Vise-General) само српских добровољаца војника под царским заставама, као што се каже и у самом отвореном царском писму од 11. априла 1691. г.²⁶⁾

Ја сам већ на крају мога размишљања о прелазу Срба под патријархом *Арсенијем III.* на мађарско земљиште. Нисам дошао ни до каква пози-

²⁵⁾ И ово је писмо већ више пута штампано; тако и пр. у *Рајнској* историји славенских народа, IV. књ. (Будим. 1823), стр. 129—141, и у „Гласнику српског ученог друштва“, књ. 67, стр. 129, 140.

²⁶⁾ Како је Јован *Монастерлија* потврђен за надвојводу или вице-генерала само српских добровољаца, то ће бити, да је ово његово достојанство трајало само за време ратовања са Турском, и да је ово после срећ. карловачког мира (26. јануара 1699. г.) престало бити, пошто су и његови војници распуштени били. Овом мишљењу даје нам повода оно, што *Ваничек* (у својој „*Specialgeschichte der Militärgrenze*“, Беч, 1875, I., стр. 335, 336) вели, да је *Монастерлија* (der *Serbenführer*) именован 1705. г. (за времена мађарске револуције под *Рикочијем*) за најмлађег пуковника у царској војсци. Да је он и после 1699. г. био још подвојвода или вице-генерал, не би га могли сад (1705. г.) видети као најмлађег пуковника царске војске.

Вредно би било, да се нађе који вредан Србин, који би се забавио и око опширније биографије Јована *Монастерлије*, првог и последњег подвојводе српских војника са ове стране Саве. Уверен сам, да би дотичном трудбенику сво Српство врло захвално било. И на овај рад крају бече архиве доста веродостојних података.

тивна резултата, а и рекао сам, да нисам у прилици што новог у овој ствари изнети на видик. Но беше ми намера, да са овим обратим особиту пажњу наших повесничара и других марљивих Срба, како би се могло доћи и у овом погледу до праве и небориме истине. А наговестио сам и то, како би се могло лако и без великог труда доћи до материјала, за овај посао.²⁷⁾ Ја мислим да ће се о овој сеоби Срба, што се тиче и саме године, наћи нешто (ако не и све) и у својеручном писму патријарха *Арсенија III.* од 16. јуна 1706, г.²⁸⁾ цару *Јосифу I.*²⁹⁾ на које је била одговор царска диплома од 7. августа (односно 29. септембра) 1706. г. У овом писму приповеда *Чарнојевић* и о току српских насеобина у земљама мађарске круне. А ваљда је штогод о ствари споменуо и сам (ма и лажи) десниот српски *Ђурађ Бранковић* у својој „историји Срба“.³⁰⁾

Али пожуримо се са овим истраживањем, док нам не довикне опет когод онако, као што нам је пре скоро 30 година с правом пребацио већ једном Мађар *Салаји*.³¹⁾

Vederemo! Идемо да видимо!

У *Златном Прагу*, фебруара 1891. год.

²⁷⁾ Ономе, који би се потрудио да испитује пресељење Срба под патријархом *Арсенијем III.*, препоручујем, нека погледа особито и у „*Chronologische Aetenauzeige über die Organisation der Militärgrenze*“, који се налазе у бечком „*k. u. k. Kriegs-Archiv*“ 23. одељење, бр. 89. до 91.

²⁸⁾ У *Павловићевом* преводу *Пиколетовог* дела „Срби у Угарској“, стр. 104, стоји (можда погрешно), да је ово патријархово писмо од 16. јула 1706. г.

²⁹⁾ По *Церкизу* („*Regesten der Geschichte der Serben*“, стр. 100, додатак његовој „*Ethnographie der kät. Monarchie*“) чува се ово патријархово писмо у архиви ц. к. министарства за финансије у Бечу.

³⁰⁾ Аутографе; чува се у патријаршеској библиотеци у Ср. Карловцима.

³¹⁾ Das Rechtsverhältnis der serbischen Niederlassungen zum Staate in den Ländern der ungarischen Krone, стр. 30: „Wie kommt es, dass noch kein serbischer Schriftsteller sich der Mühe unterzog, auf der Grundlage der im Karlovitzer Archiv befindlichen und ihnen hoffentlich zugänglichen Papiere eine detaillierte Geschichte der durch Csernovics bewerkstelligten Einwanderung zu verfassen und zu veröffentlichen?“ (Како је, да се не подвргну још ни један српски књижевник труду, да на темељу списа, који се налазе у карловачкој архиви и који су им ваљда приступачни, састави опширну и обелодани повестницу о досељењу, које је Чарнојевић извршио.) Мени није познато, да ли се до сада нађе Србин, који би опрао ову лагу.





КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

V.

Опаклија.

Није ово opaklija већ добракlija, opak био ко јој име наденуо.

Пословицу ову има Вук у збирци својој штампаној 1849. г. у Бечу, а и ја сам је прибележио у „Стражилову“ за 1886. г. на 375. страни са приповетком, која показује како је она постала. На име: приповеда се како, је неки господин путујући по јакој цичи-зими огрнуо кочијашеву opakliju, па кад се добро загрејао под њоме, рекао: *Није ово opaklija већ добракlija, opak био ко јој име наденуо.*

Од тога доба више пута сам се запитао: је ли могуће, да је тако врсна и корисна ствар, као што је opaklija, доиста доведена од речи *opak*, која свакако рђаву и злочесту мисао изражава; или може бити нема народ право, што проклиње крштенога кума њезина?

После дужег размишљања и нагађања најпосле дођох до уверења, да народ има потпуно право што мисли, да је реч *opaklija* постала од придева *opak*, а, о. Нека ме нико не пита, како је то могао бити; ништа лакше од тога. Кад се сетимо да је у опће у сваке коже с лица вуна (крзно), а с противне стране наличје, онда морамо и то знати, да *opaklija* ништа друго није, него на наличје извртута, или наопако окренута кожа, исто тако као што је *opak* противна мисао од *добар*.

Ван сваке сумње стоји дакле, да је реч *opak* послужила за постанак речи *opaklija*, и ја ћу од своје стране са пуним уверењем рећи, да народ има право што вели: *opak био ко јој име наденуо.*

Јест, али као што сам ја био радознао, можда ће се наћи уз мене још кога да запита: а од куда су потекле речи *opak*, *опачина*, *опачиши се*, *наопако* и т. д., и ако случајно несу српске, одговарају ли те речи бар законима српскога језика?

Да бих утекао свима приговорима, који се надало и ненадало могу осутити на мене, то се не ћу пачати у „туђе послове“, којима несам дорастао, него ћу само толико рећи, е ја мислим да је реч *opak* са свима својим сродницама постанула од старословенске речи *пачи*, што би се данас рекло српски *опач*. Но пошто су те речи по мојему знању са свим добре, јер одговарају законима српскога језика, и добиле су од вајкада право грађанства код

нас (као и речи: па, пак, ипак,) с тога мислим да не би паметно било њих у крај потиснути и другима зар згоднијима заменити. —

Држим да ће свакога занимати (а ствари не ће ни најмање одмаћи), ако напоменем, да се у старо време место *наопако* употребљавао и писао *наопаш*. У Даничића „Рјечнику из књижевних старина српских“ истина не долази ова реч, јер се Даничић при овоме послу свом није служио непосредно србуљама, него само Вуковом књигом „Примјери српско-славенскога језика“ и из ње употребљивао записе прештампане из штампаних србуља, — али за потврду да се реч *наопаш* некад употребљавала у србуљској књижевности, ево ћу показати један случај из минеја Божићара Вуковића, где се под 1. августом (Макавеји) вели међу другима и ово: *Њиже старцоу приврзаше наопаша роуки њи њиша вилми и т. д.*

На послетку још нешто

Има у споменутој збирци Вуковој и ова пословица: *Поздравили те по opakliji*, и Вук вели да у војводству значи колико: не маре за тебе.

У први мах чудно зови кад се рече: *Поздравили те по opakliji*, и ја сам уверен да многи, особито на први поглед, не ће разумети смисао у овој пословици; али ми смо из досада реченога видели шта значи реч *opaklija*, и од куда је она постала, пак ћемо по томе и то знати, да *Поздравили те по opakliji* значи управо *Поздравили те наопако*, т. ј. *несу те никако поздравили*.

Питам ја сад: је ли Вук добро објаснио ову пословицу са *не маре за тебе*, или није?

Ко би на то смео одговорити?!

Светозар Мл. Бајић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Знаменито песничко дело владике Његуша „Горски вијенац“ преведено је већ на више језика. Међу осталим преведен је „Горски вијенац“ и на руски језик, а превео га је године 1887. Љуканаевски. Сада истови јављају, да ће скорим изићи дело то и на шведском језику а превео га је *Алфред Јевон*, који је превео и Пушкиновог „Онегина“ на шведски. Шведска академија наука наградила је тај превод и похвалила преводноца, да му је превод ваљан, а да је изворник чудноват и занимљив, јер се „необично а често и заносно огледају у њему обичаји и погледи целог једног племена“.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Промоција). На бечком свеучилишту промовисан је г. Милош Григоријевић из Вегеча за доктора целокупне медицине; на будимпештинском пак универзитету промовисан је г. Стеван Бугарски из Сенте за доктора филозофије. Положио је испите из хемије, физике и минералогije са похвалом. Живели и народу српском од користи били!

(Српско нар. позориште) стигло је ових дана из Ковина у Панчево, где је отпочело своје представе са „Протекцијом“ од Бр. Нушића. Друштво је тако рећи заненада овамо дошло и изгледа као да ни месни позоришни одбор није знао за долазак; јер је почео купити претплату тек кад је друштво стигло. Првог вечера беше мало публике; но, кајд ми ћемо веровати, да је слабом одеву криво ружно време.

Ч И Т У Љ А.

(† Исидор Стојковић). Марта 6. о. г. преминуо је у Сомбору Исидор Стојковић, професор на српској учитељској школи, честит Србин и добар пријатељ, оставивши за собом верну љубу и троје деце, једнога сина и две ћерке. Покојник беше у 49. години живота свога, а у 17. години свога учитељског рада на овој нашој препарандији. Био је узор доброте и ваљаности, а као учитеља сваки га је веома ценио и уважавао. Нека му је светао спомен у српском народу!

(† Др. Павле Падејски). Опет је она несретна сува бољетица из кола младих честитих Срба уграбила једну жртву и тиме задала опет тешку рану српском роду и српској књижи.

Др. Павле Падејски, бивши професор на гимназији у Књажевцу у Србији, преминуо је 10. о. м. у селу Бољевцима у Срему у наручју својих родитеља. Покојник је син српског учитеља у Бољевцима и свршио је гимназију у Ср. Карловцима, а филозофске науке слушао је у Бечу, Прагу и Грацу, где је промовиран за доктора филозофије. Године 1888. отишао је као млад доктор у Србију и онде је добио службу предавача на књажевачкој гимназији. Априла месеца 1890. год. положио је професорске испите с одличним успехом, те јуна месеца исте године постане редовним професором. Но није се дуго могао да бави овим послом, јер га љута болест беше опхрвала, попе му се сушица и у гркљан, те изгубивши глас не могаше дуже служити као професор, него на захтев министров поднесе оставку и оде у Београд да се лечи по Кохову разглашену начину, но који начин ни у овоме случају не побра лаворове венце. Камо срећа да се комбинација ученога овога Немца обистинила, те да се народима, па и српству сачувају толики и толики врени синови у животу, те кад нам сушица уграби Бранка Радичевића, Косту Руварца, Косту Триковића и толике друге врле српске синове, а оно бар од сада да не гину пре времена и

у млађаном добу своје честити и вредни радници на пољу српскога напретка и лепе будућности!

Др. П. Падејски лежао је најпре у београдској државној болници, а на скоро пред смрт своју отинао је оцу и мајци својој, да би се поред мајчине неге отео из чељусти немиле и немилостиве смрти. Али не би му суђено да млађан оздрави, те и даље поради и поживи за свој народ, а на дику својим добрим родитељима.

Падејски остави за собом удовицу, која је кћи неготинског свештеника Јована Ставојевића. Беше му 28 година, кад је преминуо.

Падејски је за кратка века свога доста радио на пољу књижевности наше. Писао је оригиналне приповетке, хумореске, чланке из природних наука, књижевне и историјске. Преводио је и приповетке са чешкога.

Први радови су му излазили у нашем „Јавору“. Осим тога радио је на „Стражилолу“, „Отаџбини“ и „Бранику“.

У „Јавору“ су изишли ови његови књижевни радови:

Године 1885. „Слава“, од Сватоплука Чеха; „Неколико речи о Сватоплуку Чеху“; „Митологија старих Словена“; „У сватовима код лужичких Срба“ (из „Слованског зборника“); „О продаји жена код Југословена“, ово су примедбе на предавање дра Ф. Крауса у Бечу; „Јованка Орлеанка“, слика из француске повеснице у XV. веку; „Писма Павла Ј. Шафарика, која се пишу Срба“; „Новчаник св. Стевана са словенским написом“.

Године 1886: „Нада“, приповетка; „Говор лика“, приповетка Сватоплука Чеха; „Мирко“, приповетка из ђачког живота; „Човек у прво доба“; „Стари српски написи на зову“; „Својој посестрици Олзи,“ (писма I—III).

Године 1887: „Ко је добио ошкладу?“ приповетка из ђачког живота; „Гроф Лаз Николајевић Толстој“, литерарна скица; „Море“, црта из физикалне географије.

Године 1888. „Да грозне јаве!“ приповетка; „Неке Дара за писара“, приповетка са села; „Подела шопалоте на земљиној површини“, црта из климатологије.

Године 1890: „Пијани Бура“, приповетка.

„Стражилово“ је донело од дра П. Падејског ове чланке и приповетке:

Године 1886: „Ирина“, приповетка Сватоплука Чеха.

Године 1888. „Јабука“, приповетка из чешког живота од Св. Чеха; „Српске насеобине у Штајарској и сарајдинском пограничном генералату“, „Неке примедбе на чланак: Народна традиција и

непогрешими историци“; „Да ли да видимо позориште?“, „Облик и величина земље“, црта из астрономске географије.

У „Отаџбини“ је изишла г. 1889. историјска расправа Падејскога под натписом: „Бишка Косовска“, која је расправа изишла и у сепаратној књижици.

У „Бранику“ је писао чланке и дописе још од ђаковања свога, па све до преласка у Србију.

Пред смрт своју написао је и издао брошуру: „Услуге, које су Срби учинили аустријском дворцу“, за коју брошуру веле, да је написана дубоким познавањем и правилним схватањем ствари и патријотским погледом на садашње прилике у Аустро-Угарској.

Из набројаног овде рада, а са обзиром на младост пишчеву, увидеће сваки читалац, да је у Падејском изгубљен по Српство вредан и озбиљан радник, који би временом могао бити од велике користи народу своме, да га смрт није тако рано покосила.

Нека му је лака земљица и вечит спомен у народу српском!*)

О.

(† Теодор Банвиљ,) један од најпопуларнијих француских песника, умро је у Паризу пре неколико дана. Банвиљ се родио у Мулену године 1823. Прва свеска његових песама изашла је године 1842. Осим песама написао је још силне романи, драме и много ситнијих чланака. Напој позоришној публици познато је његово име по глами му „Гренгоар“, у којој се у натписној улози наш Ружић особито одликује.

РАЗНО.

(Шта ћемо са нашим Ђермама?) Слушао сам више пута од младих људи, да се боје жених вато, јер наше Српкиње нису добро однеговане, јер се стиде радити и т. д. Ја те прикоре одбијам свечано од наших лепотица, али ипак читајући ово што овде у српском преводу пишем, држим да је добро да прочитају српски очеви и матере, а и Ђеркама нашим неће бити с горег да чују, како одговарају Американци на питање: *Шта ћемо са нашим Ђеркама?* Ево онако: Дајте им, нека сврше добро школе. Научите их, да знају укусу једна кувати, глачати („пеглати“), прати, чарапе поткрити („штопати“), дугмета пришивати, научите их да саме себи свирати знају одело и ваљану кошуљу. Научите их лебац месити и пећи, и да се добром кујном много од апотеке заштеде. Научите их да сто крајцара чине једну форинту и да само онај штеди, који мање троши него што прина, и да сви који више троше морају осиромашити. Научите их да лепше стоје каљина од лица која је плаћена него свилена на дуг

*) Неки београдски и новосадски листови донели су без икаквог др. Падејски писао и у „Српским илустрацијама“, но то не стоји. У томе листу нема ништа од Падејскога; а кад су новине те називале (1881 и 1882. год.) онда Падејски још није ни почео да пише. Његови листови радова датирају од 1886. амо.

узета. Научите их, да је једно лице много вредније него педесет јектичавих лепотица. Научите их, да посе јавне и добре пишчеве. Научите их, да саме купују што требају али да и рачунају, да ли се рачун слаже. Научите их да јавно стезање („пинирање“) само наказује образ и подобље божије. Научите их простом здравом разуму, раду и уздању „у се и у своје кљусе“. Научите их да је честит занатлија са засуканим рукавима и са кецељом, ма био и без паре, више вредан него туче отмених и налицаних беспосличара. Научите их да раде у башти и да љубе природу божију. Научите их, ако има те за то паре, свирати, сликању и слици вештинама, али увек промислите се, да су то узгредне ствари. Научите их, да су шетње пешнице много здравије него вожење на коњима, и да је пољско цвеће врло дивно за оног, који га уме да посматра позорно. Научите их да се не претварају, већ кад умисле да што није тако да кажу није а кад кажу тако је, да је збиља тако. Научите их, да срећа у браку не зависи нити од спољашњег угледа нити од богатства муженадева већ једино од његовог значаја. — Ако сте их тако научили, па су вас разумели, онда их слободно пустите да се удаду, оне ће саме најбоље наћи прави свој пут!

А. Н.

(Како је Шлиман учио стране језике.) У једном животопису тога славног археолога и јелинисте, који је много старе грчке грађевине, међу осталим и некадању Троју пронашао и као што је познато недавно умро, наводи се, како је Шлиман био најпре трговачки помоћник и како је после као велики трговац поред разгранатих и берметних послова научио енглески и са тим француски, холандски, шпанолски, португалски и руски, доцније ново и старо-грчки и најпосле и латински. О метода, којом је Шлиман учио стране језике, пише он у једном писму ово: „Занимао се сада већ две године искључиво старогрчком књижевности, прочитао сам за то време курсорично скоро све старе класичаре, а Илијаду и Одисеју више пута. Из грчке граматике учио сам само деклинацију и правилне и неправилне глаголе, а учењем граматикалних правила нисам тратио ни један час свог скупоценог времена. Јер кад сам видео, да ни један од оних младих дечака, који су у гимназијама осам, а често и више година мучени досадним правилима, није доцније знао да напише грчко писмо, а да не начини у истом стотине најгрубљих грешака, то сам морао узети да је метода, која се употребљава у школама, са свим погрешна. По мом мишљењу може се тачно знање грчке граматике присвојити само праксом т. ј. пажљивим читањем класичне прозе и учењем на памет узорних комада из исте. Држећи се те веома просте методе научио сам старо-грчки као какав жив језик. Тако га ево пишем савршено течно и показујем у њему своје мисли без тежкоће о сваком предмету Сва правила граматике потпуно су ми позната, ма да ни не знам, да ли су у граматикама забележена или не“

М. П.

(Руси у Азији). Монголици зову сваког Европљана „Московом“. Ако н. пр. говоре о Енглеау, онда веле: „Москов Енглеа“, за Француза „Москов Француа“. Према томе држе да су сви европски народи потчињени „Чаган-кану“ (белом цару).

М. П.

(*Plinius redivivus*). „Опште новине“, што излазе у Монакову, пишу: Можда ће занимати шире кругове, да им изнесемо на видело по нешто, из чега ће се видети моћи, како је постало откриће професора Лабрајха, који је — као што је познато — почео да лечи суху болест у грлу убрзавањем криваридина, а то је нешто, што се добија из тела од шпанских муха. Професор Лабрајх је пре неколико година изненадио свет открићем такозваног *лапиоллина*, а то је

маст, што се добива из овчије вуле, и што се употребљаје противу неких кожних болести. Он је извадио на то патенат, те у друштву са господином Јаџом и Даркштетером тргује са том машином и добро се отуд користи. Писац ових редака, који врло радо чита Плинијеве списе, нашао је наскоро за тим (у Плинијевој природној историји. св. 29. гл. 10), да су т.ј. Либрајхов ланолини стари народи врло добро познавали и да је већ и Плиније ту маст препоручивао од истих болести. А кад је Либрајх сад изишао са својим новим „откровењем“, писац ове белешке латно се опет Плинијевих списа, те је нашао после неколико листова за ланолином (књ. 29. гл. 30), како је неки мексички лекар за време Тиберија лечио неку болест, која одговара данашњем луцусу, (Плиније, Прир. пет књ. 26. гл. 2.) екстрактот од *Кантарида* (шпанских муха) и то као и Либрајх. Плиније у свени с ланолином говори и о лековитости јајета, које он препоручује против црвеног ветра, печених рана, бобичавости. Тако се даље можемо надаати, да ће скорим изићи когод са „откровењем“, да је „Ovin“ — екстракт од јајета — лековит од ове и ове болести.

(Правителан хришћар). Француски песник Теодор Банеа, чију смрт огласисмо под Читуљом у данашњем броју никад се није отакао да буде члан академије. Кад је Франсоа Копе био примљен у ред четрдесеторице бесмртника, зацртаће неки Банеа, кад ће већ он једаред кандидовати за академију. „Никад!“ одговори Банеа; „а и на што?“ — „Али ако вам се избор понуди као сигуран — на сребрну тањир?“ — „Е, онда бих просто узео сребрни тањир!“ отпала јогу. насти песник.

(Насељеници у Северној Америци по народности.) Енглески конзул у Филаделфији карактерише у свом годишњем извешћу за 1889. год. насељенике по народности, којој припадају и по занимању ком се посвећују у новој отаџбини овако:

Енглези не праве никакве „колоније“, они се развију по целој Унији и сваки од њих одлази тамо, где му се највише плати. Не раде друштво ни Ирци и Немци, јер и они ступају у утакмичу на свима радничким срединама у земљи. Валони, Скандинавци, Словаци, Пољаци и Маџари концентрују се у колоније, поглавито у Пенсилванији, где се налазе знатни рудници угљена и шкриљца, као и петролеумски извори. Највише Валони насељено је у вароши Скантон, тако да и своје позориште надржавају. Много њихове деце говори само валонски и не научи никад енглески Умеренци, вредни, и са малим задовољњем, они су благослов за земљу. Скандинавци одлазе у земљорадничке дистрикте на западу, јер је међу њима мало обртничких радника или занатлија. Данци или Фини траже велике шумске области у Северозападним државама, нагледа да их је онамо одмаило пријатно поднебље и вагон за независним, слободним животом. Што ће тиче Италијана, они се могу разделити у три класе: надничара, рудари, земљорадници. Први не вреде већином ни дулу дувана, највише их је из Напуљске; раде приградни жељезница и т. д., живе већином по варошима, одкуда их њихови „радгови“ у одељењима свуда шаљу, где за њих рада има. Рудари долазе из Горње Италије и већином одлазе у руднике на Западу. Италијански земљораднички селаци у виногораде калифорнијске, а тамо иду и многобројни Французи и Швајцарци Али Французи остају иначе обично у великим варошима или се селе у Њу-Орлеан или у оне

крајеве у Канади, где се француски говори. Руски, пољски и румунски Јевреји настале се у великим варошима, већином су кројачи, добра трећина покућари. Последњих година преселили су се у Америку многи руски Немци, којих су се предци из Виртемберга одселили у Русију. Они су још прави правпатни Немци и зајимају се земљорадњом. Словаци, Пољаци и Маџари, који долазе из Аустро-Угарске, већином су рудари. Чеси, Моравци, Тирољци, Хрвати и Далматинци одлазе махом у пределе индустрије угљена и гвозда у Пенсилванији. Холандци и Белгијанци баве се земљорадњом или раде у стакленим фабрикама и рудницама. Јермени и Арапи отварају дућане или постану путнички трговци; гдекоји баве се и ткањем свиле или траже занимања као надничари. Ирци тргују већином са воћем и прехом, или су и радници на жељезници.

М. П.

НОВЕ КЊИГЕ.

Исана Исанића криче и црпе. Из таме живота, приповетке и црте. Написао Исак Исанић, новинар. Београд. Штампарија Мите Јовановића књ. Михаилова улица 12. 1891. Цена 50 пр. дин. Наручбине се шаљу писцу у Београд (пресбиром у министарству спољних послова).

ОДГОВОРИ.

Непознатом у Вех. Кикинди. — Није истина да у „Јавору“ стоји за „Ратарске“ тврдња, да те књижице издаје „родољубива“ књијар и штампар Јован Радак, него се онде кариком вели да се „же зна, ко покрене ове читавице за народ“, па пошто је назначено на књижицама само „Накладна штампарија у В. Кикинди“ то је писац „Јаворове“ белешке (бр. 5.) знајући, да у Кикинди постоји књијара Ј. Радака, која се бави и накнадом, рекао „биће ваљда то“ та штампарија. Што ви даље велите да се „за Радака не може казати да је родољубив“ и „да он зна да је у „Јавору“ за њега то речено, „уложио би прошле године“, то вам имамо приметити, да је врло лако овако иза бусије без потписа рећи тако што, но ми нисмо о г. Радаку никад ништа дознали, што би бацало сенку на њега, да нема родољубља, на против знамо, да је и он издавао добре календаре за народ, на којима су радил и приповијати родољуби наши. До сада бар још нико није „улагао протест“, кад га је „Јавор“ родољубом назвао. — Што се самих „Ратарака“ тиче, ми смо их у овој белешци препоручили рекав, да им је цена „тако малена, да их ваљста може свака ратар лако набавити.“ Из Ваше исправке видимо сада, да је та „накладна штампарија“ половином својина пошт. г. Милана Петровића, адвоката и уредника „Службених“, чијим је тропиком штампано било и „Гудало“ са овим дивним прилозима, рађеним о његовом тропику у Бечу, а и прва књига скупљених списа проф. М. Петровића.

Многи почетници песници шаљу нам своје „прве песме“ са потраживањем, да им одговоримо, да ли ће песме приметити или не. Лепо их молимо да нас поштеде са таквим захтевима, јер је доста дангубе за нас, што морамо те песме да читаме, а колико ли би нам времена тек требало још да се упустимо у кореспонденцију о њиховој каквој и вредности! Давно је рекао један уредник за „прве песме“ нових појета: *први се штенци бацају*.

М. Д. В. у 11 — Најбоље ће бити, подајте Ви те песме сами у руке оној госпођици, те их неће а и не треба да читају и оне госпођице, којима их Ви нисте наменили.

Маринију. — Кад би Пушкин прочитао онај Ваш превод његове песме, он би се на ново с киме дуселерао, не би л' још једанпут погнуо, те да не види и не чује, шта се све збива на овеке грешноме литерарном свету.

„ЈАВОР“ налази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 3 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издаше и штампаша А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 13.

У НОВОМ САДУ 31. МАРТА 1891.

Год. XVIII.

МОЈЕ АНЂЕЛУ.

О љупка мајска зора, што ружу сањиву љуби,
И бисер-росом крепи мирисну круницу бајну,
Тако и чиста љубав клонуло срдашце буди.
У њему срећу снује, к'о небо вечито трајну!

У борби подлих страсти познадох чари света!...
Видећ' срушене наде, узор млађаних дана,
За мене живот беше слика отровног цвета,
Што расте пољем јада, сред суза и љутих рана!...

Ал једног божјег дана, ја познах и тебе, мила,
У чистом чедном храму, анђелску душу твоју,
И ти ми врати љубав, а њена божанска сила
Подиже свету веру и наду окрепи моју!

Сад моје јадно срце у мору блаженства плива!...
Без твога љубавног даха у мени живота није,
И сад тек живот волим, кад ми је надежда жива,
Кад сунце спаса, вере, груди ми ледене грије!...

Ја химном Бога славим, што ми те млађану дао,
И питам с побожним страхом, пред троном вечнога сјаја:
Када ми поклони тебе, да ли је Господ знао,
Да једног анђела мање сад има у сред раја?!..

Београд 1891.

Сима Ј. Аврамовић.

Ч И Н И.

ПРИПОВЕТКА СА СЕЛА.

Сергија Попићу прилажује Ђ. Јовановић.

(Свршетак.)

IX.

Јај мајко моја, ала сам ја сироче! Немам оца немам матере, све'дно као пушка!...

Да ми није седамдесет за вратом, не био овај који сам, ако не бих тражио кртане!...

А знате ли, ко је крив, што се ја нисам никад оженио? Царевина, браћо, царевина! И само да једним оком мигнем, ево ти мени служба у општини. . . . Кнез, добовар, ординанц, све што год хоћу! Није шала море,

остати због царевине неожењен! Пензију ако ћу могу добити!

Оно је била солдација што сам ја служио, а не као данас. . . . Отишао с брковима као мишија длака, а кад сам дошао кући, једва сам их довукао. Довде, ви'ш, довде се обесили, па се на њих наватало иње, а две леденице замрзле се па ме све бију по трбуву. Само да упитате Совру, он ме је видео. . . .

Све да сам хтео, не бих се могао оже-

нити. Матор, а где би био матор чика дика? А да сам знао, могао сам оне брченде подстрићи, па би можда која и налетела. Али ја онда мислио: Ко сам ја сам... Није шала: онолики бркови. па Италијанска, па Радецкове чизме држао ево вако на длану!..

А сад сироче као прст. . .

Па да ми није још те моје Леле и Панте, не бих никад капи вина окусио. А добра је, браћо, као добар дан, само чини, па ето!

Набацали злотвори на њу невољу, па ни ја не могу да их пронађем. . . .

Везивао сам прсну лику око ње; доносио јој воде са Змајевца; одгризала је нокте и прогутала; пила богојавленску водицу из орахове љуске; спавала је на мишоловки; кадила се на мртвачкој коси, па ништа не помаже.

Још ћу јој украсти из цркве један лист из салтира да се и на њему окади, па и ако то не помогне онда ћу притећи опанке па јала у Карловце. . . .

Оно није да је баш њој и сада нужда да се кади, али ја хоћу да све са ње збацим. Лела добро спава као мало дете, а добро једе; кадгод и попева, само ја видим, да на њој има још врачија, а те су под левицом пазувам.

Али шта ви знате, шта су чини! То је моја ствар!

Слушајте ви, шта је било после Вавеле нија, кад оно паде онај дебели снег.

X.

Поранио је оно јутро, па турио сатник у цеп па се замислио, куда ћу. Пече чивутски казан, пече Јелкићев, пече молеров, и једва се размислим да ће у молеровој ракициници бити најтоплије.

Пртине да би од заклетве, и ја хоп, хоп, из снега у снег, а за мном све бунари остају.

Дођем тако до Чигрине куће, а њена врата звр, и Тинча промоди главурду. Видим ја, нешто вреба па лоскац у снег.

Седим ја у снегу па ми се само глава види, ал хоћеш врага познати, кад ми је на глави она моја бела капетина. Бео снег, бела капа, а и брченде ми готово такве исте, па мене ни у шеснаест, што сам баш на њених авлијских вратих.

Ја мислио, да ће она да краде комшин-

ске кокошке, ал, мајко моја, чуда и покора, она испусти из куће гаднога Андрију.

Изишао, браћо, дрља па избуљпо оне зврље у месец, па ми мал не стаде чизмом на главу. Здравља ми мога, већ био подигао ногу, а ја испружим куку па зашнем за њу.

Дрља бречи у снег на леђа па гледа у моју главу, како стоји на снегу, као гуска на леду.

Смеје се он, смејем са ја, а нит устаје он, нит устајем ја.

Еј, брајко, и оно су биле чини! Јер од куд мени паде у ђуну, да ја зашнем кваком за његову ногу? П'онда нит да побегнем, нит да устанем, већ лежи он, седим ја па да пркнемо од смеја.

И да Андра не запита мене који ме је ђаво онде насадио, ја не бих ништа почињао.

Он мене упита, а ја као малтером одмах залепим:

— Тај, који је и тебе.

— Па хајд да устанемо!

— Дигни ти прво мене, п'онда ћу ја тебе — избацим ја моју, што сам још у Италијанској научио.

Да писмо устали и данас би онде лежали, ал овако, вала богу, прође баш аверим.

Даде дрља мени петицу, да ћутим, а ја одржах заклетву све до данас. Не бих вам, славе ми, ни данас казао, да није Тинча овет почела лагати за Лелу.

Ето сад знате њене вигове. Не даје купа села ради! Набади она чини на оно дерште, само да се све свеже са Андријом.

Мудра је она, мудрија од врага! Андрија је гадан, али петице лепе као мкопе.

XI.

Дете кад се роди, онда је дете. Ал пре него што ће се на свет измигољити, код сваке жене седи анђео и ђаво, па један виче: сад ће, а други: неће. На чију реч закмети, онога је.

Лела, ви'ш, Лела Пантина она је анђелска, а Тинча ђаволска. Лела не зна ни јве унакрет, а Тинча све ђаволске библије на памет.

Тинча ће вам бацити чини на мачку, па ће јој мишеви на леђа скакати, а она неће ни брком мрднути. Ја сам имао таку мачку. Мајко моја, што сам је једанпут овом кук и опатриуо по врату, па се одмах обнесвести а.

Мишеви, брајко, трче по асталу, а она на клупи преде. Ја једног некако са шепиром умлатим, па га бацити пред њу, а она не да га поједе него прогута као трешњу. Ја дреновачу па звиз, колико сам год могао. Зар да ја ватам мишеве а она да једе?

Повда реците, да нису чини!

Ето колика је разлика између њих две: што је Чигра Андрији мозак заврнула, а Лела хтела опет да му се врати

Је ли он њу отерао? Је ли он њој рекао, да му је крвава? А она све заборавила на вели: биће боље. Ма какво боље, кад је преко воље, него памет у главу, ћерко, још ти можеш бити срећна!...

Тако ја њу поучих лане о Воведенију и погодих.

Није прошло ни три недеље поста, а један Черевиханин па у Пантину кућу:

— Добар дан, пријашко! Како си?

— Да бог да! Добро! А одакле си ти?

— Из Черевиха.

— Да си поштен.

— И с тобом заједно.

Изнесе лепо мој Панта ракије и пресна купуса, па некмеза, па ора, а онај мали враг донесе и неколико гроздова са тавана.

Ој, ој, море, трећа недеља поста па грожђе, као да си га онај час са чокота узбрао!

Мислим ја 'вако матор, како то може бити, па се нешто загледам боље у оно зрнџе. Кад ја, а по њему длаке од кудеље! Одмах се ја сетим да је у ручинама било. Кучане јој дечије, како се досетила!

Гледа и Черевиханин, како су га дочекали, гледа у гредице, гледа у Лелу а све се смешка.

— Ја и не питам, пријашко, које добро? — једва већ Панта погоди, шта и ја мислим.

— Добро је, вала богу. Пека моја тетка приповедала ми, како си несрећно удао ћерку, па ето и мене било суђено, да се са мојом женом раставим. Моја је кућа као кошница, па ми је тешко без друга на све пазити. Једин сам у кући, а на туђина не може се човек ослонити. Него ако би пристао да ми даш твоју ћер, а бог зна да јој неће бити рђаво ни у кући ни од мене...

— Како се зовеш по кући?

— Ја сам покојног Марка Трнчића

Одмах ја намигнем на Панту да пристаје. Није шала, Трнчићева кућа, зна је цело подунавље! Шта је тамо само сланине и масла, а о расолу да и не говорим!...

Поплашим се ја, да Панта није мене разумео, шта сам намигнуо, па се ја упустим у диван са Трнчићем:

— Оно, сине, само ако ти будеш човек, као што је Лела кућаница, све ће добро бити. У нашем селу можеш и мало дете за Лелу упитати, каква је, па ће ти свако лепу рећи. Да кажеш, оно има и злотвора, али ни прсти нису сви једнаки, а нема ни жита без кукоља.

— Ја колико сам Лелу провидио, мислим да ће бити као што треба, а никог нећу ни зло ни добро послушати. А да вам и то кажем ја њу не намеравам срамотити, нит сам ја така човек, већ хоћу да смо на чисто, хоћу под контрак. Ако она мене остави, нећу исплати пет стотина, ако ја њу отерам, ја ћу њој хиљадарку... Је ли то поштено?

— Као да си из мене ишчупао. То ће онда бити као и венчање, као по немачки...

— Не, чичо, већ само као поштење, док се ствари друкчије не окрену, јер ја ћу гледати, да се развенчам па ма ме шта стало. Ако је мојој жени било до беснила, мени није... Ја сам се оженио да имам пријатеља и кућаницу, а она се бацала на моду, па ни тањир не опере. Раскопа ми кућу купујући свилу и оне натркече. Шта ће паору жена, која шепир натркечи? Али да свет не виче, да сам је отерао, што сам непоштен, заклео сам се да нећу девојку узимати, већ ћу тражити себи прилику, која је моје судбине... Мени се Лела допала, а казао сам, шта намеравам, па ако пристајете, отићи ћемо натарошу, да нам направи контрак..

Јесте ли чули, што је памет? Контрак, па развенчаће се!! Еј, мој брајане, онда мени суну у ову тиквицу, да и ја идем за Лелу патријарку...

Него ја онда да забашуриш: да нисам знао за тај контрак, одмах пристанем на све, па рекох:

— Сине мој лепи! Пантелија пристаје и жели контрак...

Сад је тек почело весеље... Лела служи око астала, а ја певам немачки: тралала, тралала, и приповедам: како сам доскочио оном Рвату у мог Миће винограду...

XII.

Нема ништа боље, него кад човек има зубе... Ви још нисте мислили о том, али то је као свето...

Купујеш ли краву, ако нема зубе, не

ваља; купујеш ли коња, ако нема зубе, не ваља; жениш ли се, ако нема зубе, замерка готова, а може човек без зуба и да награбуси. . . И ја, мајка ми жалосна, једанпут сам био због тог у бувари, и то баш онај дан, кад је Трнцић хтео да прави са Лелом контракт. . .

Одемо ми натарошу па му приповедимо, у чему је ствар, а натарош нас поче одбијати.

Ја мало накресан а овамо знам и куд шта иде, па се прилепим уз натароша као шише уз руду. . .

Натарош нас шаље попу, јер вели: изишао закон, да се не сме невенчано живити. Али ја не дам Панти, да излази из натарошеве собе.

Пошље он ординанца, да зове попа

Размећем се ја пред Трнцићем, да нисам мачији кашаљ, па се са попом рукујем сводно као и натарош. Гледа поп чудо, јер зна да сам га дотле увек у руку љубио, ах ја се онако накресан марвашим па се чиним и невешт.

— Је ли, попе, да се сме живити под контракт? — запитам га ја.

Он мени ни беле, већ разговара са Пантом и Трнцићем.

Трнцић нуди попу десет а натарошу десет дуката за контракт, али они ни мик, не попуштају. . .

Говори Трнцић, како му је нуждан друг, и то тако жалостиво говори, да би морао и највећи допов заплакати, а поп као да је од камена. . . !

— Ево још петица! — викнем ја, па ону дрљину банку на натарошев астал. . .

— То није за новац, људи, него је дошло од власти, да се не сме.

— Ал кад ти ја кажем! Ја сам царски човек.

— Сви смо — рече поп

Али ти ниси! Ти си на владиној страни, а ја сам народњак! Познајем ја тебе како дишеш. . . Ни мигнути не можеш преда мном. Окренеш ми немецки, у цепу си ми, окренеш ли италијански, опет ту, а све у поштењу. . .

Ал се поп најези, мајчин сине, па викне:

— Језик за зубе!

— Зар ти мени пред овим поштеним људима да вичеш: језик за зубе? Ти, што

си право од блата топове, кад сам ја гледао Радецког, као сад ту влашу на асталу!?

— Језик за зубе! опет он

А мени се, бого мила, тек онда раздариши, па и оваки си, и онаки си, и да не знам у који дан пада свети Пантелија, док не завири у календар. . .

Ал натарош викну ординанца па мене у бувару.

Онда ја видим шта је, па моли, па преклињи, али он вели:

— Што ниси господар од свог језика?

Бадава сам ја њему говорио да нисам могао држати језик за зубима, као што ми је казао, јер немам ни једног зуба. . . Он остаде при своме, и мене спљеја пред оном гостом у бувару. . .

Бого господња, али сам се онда осрамотио! А да сам имао зуба, све би друкчије било. . .

Тако ја онда дођох под старост на робију, а Трнцић оде без Леле у Черевих. . .

XIII.

Знаете ли ви, да су и оно чини, што у комендији гледамо?

Дадеш комендијашу прстен а он га баци кроз пенџер и после, мајчин сине твој исти прстен у кокошијем јајету. . . Валда нисам луд да мислим, да је кокошка снела прстен, кад га не би оноликог могла ни прогутати. . . Понда се претвори у Милоша, па цара Лазара. . . Море, видиш ти његове валаранције! Цар Лазар?! А сви знамо, да је цар Лазар у Раваничком намастиру. . .

Него оно и јесу сатане, они комендијашини!

Онаких девет кад се састану у једном месту, онда буде помрачење сунца. . . А у чијој кући умре онај комендијаш, у оног ће те године место кромпира родити чичока.

Сад видите, каква је то маштанија, ви посејете кромпир, а изникне чичока. . . Па упамтите, и ова наша Тинча кад умре, остаде наше село без кромпира. . .

Што та зна набацити на човека, то нико није видио! Само пирне а ти готов.

Ено видите, шта је од Андрије. Пирне, карта се, од како се с њом спанђао, а кула већ му иде трајлиша. . .

Није шала, за једну зиму, од како се са Лелом раставио, па да прода волове и

вртаљ. Понда питајте и оног куштроњу у шпаркаси, познају га и тамо.

Јкао мени само, што ја онда пристадох на петицу, кад сам га оно ухватио зимус, а двадесет вориштача избројао би, само да не разгласим, како сам га кваком стровално у снег. . .

Има тај поваца као плеве, ал само не знам, колико ће трајати.

Кажу, да је све палио бапке на свећи, кад је чуо да је Лелу Тричић искао. Ко год је био ону ноћ у бирцузу, свако се ошпо као мајка.

Па где је онда ту памет, кад он пали бапке? Стрпала му Чигра чини у пруслук, па оде куд његов нико.

Еј, да се ја нешто дружим с њим! Извадио бих их, па да су му под језиком а не у пруслуку, овако нек иде до ђавола! Ја и не шумињам, што је он окренуо суноврат, него је мени брига, што се Типча Леле не окане.

Појавила јој се онака срећа и прилика, а нон не да контрак! Закупио све неке законе, па да не сме, а овамо сви знамо, да у нашем селу живе њих толико невенчани, и о не на контрак, већ цигански. . .

Кад би ви мене слушали, ми би оној Чигри везали камен о врат па у Дунав с њом, и наше село спасено. . .

Још да мене није, онда би видели по-
кора али овако опет зазире колико толико.
Зна, да сам кадар чини и скинути и ископа-
ти, а зна и да носим увек изврнут пруслук,
а кад пролазим поред ње, да увек шипак на-
правим. . .

XIV.

Од дрље, браћо, већ нема ништа, тај ће
још понети оваку исту шеширину, као онај
аламан Мојићев што је носио, да му можеш
песницу кроз вршак промолити, а Лела биће
срећнија од девет дедова. . .

Тричић ради, а шта ради то он зна, ал
ћете тек једно јутро опазити кртане пред
Пантином кућом. . .

Што је тај Лелу обегенисао, то још ни-
сам видео! Није да је воле, мајко моја, већ
лепо да свисне. . .

Па не реци онда, да и то нису чини!

А то иде опет на моју воденицу. . .

Чим Лела у Черевих, ја први до цара
у њеној кући, а да видите шта се онда ра-
ди! Тамо су кобасице, па сланина, па меган
лебац сваки дан, а на капи славина па увек
цури као чесма. . .

Биће Лела срећнија од девет дедова!..

Те чини ја сам на њу пабацно.

МЛЕТАЧКИ УТИСЦИ.

УСПОМЕНЕ ИЗ СРЕТНИХ ДАНА.

то путника одмах, чим ступи у Венеци-
ју, изненади и чудновато дирне, то је
потпуна тишина, која влада у вароши.

Док у осталим великим градовима једва човек
разуме своју реч од непрестаног зврјања кола
и дуге коњских потковица, влада у Венецији мир,
и странца већ тиме спрема на дочек као у ка-
кав тајанствени вилистан. Па онда — нема ни
прашине! И докикивање гондолијера је некако
другаче него кочијаша по другим местима. Мело-
ничан звук талијанског језика приказује се већ
у реч: gondola, gondola! коју момак хармонично
прати још с неким елегантним покретом руке. Па
убе ли се у тај чудновати чун и овај нечујно се
пути по оној зеленкастој води а из међу најлепших
палата, осети ли се тихо му љуљање и тек по који
пут чује глас гондолијеров — заиста се чини, као
да се све то дубље улази у тај тајанствени вили-

стан. Венеција с очију збуни странца и заведе му
сва чула; ако игде, ту се даје рећи, да се човек
може и жедао превести преко воде.

Оне дивне палате, епоменици из толико веко-
ва, мирно гледе на тебе радозналост и убесекнутог;
ти једва и примећујеш оне многе и многе гондоле,
које тек шушну мимо тебе, носећи можда тако исто
радозналог путника, као што си и ти сам. Тек по
који пут, кад сретнеш гондолу с малом, црном ку-
ћицом а са застртом завесом и кад видиш непо-
мично лице гондолијерово, који тим чуном управља,
у теби хоће да оживи успомена на догађај, пун
сласти и тајанствености, који си у млађе доба чи-
гао у каквој умиљатој песми. А да је ноћ, за цело
би ти се причинило, да та црна кућица у себи скри-
ва плавокосу Деадемону и њеног црног Отела а
гондолијер не би никако теби био онај нитков, који
је лудоглавом Родригу, кад старом Брабацију де-

нунцира састанке јуначког Прица са лепом ћерком његовом.

По сад је дан а живи живот по Великом каналу не допушта, да у теби отму маха сенке из прошлих времена. Твој гондолијер лаким покретом весла навије чун из великог била млетачког у узан каналић, подвуче се под мост и вешто сврне с пута гондоли, која ти пливи на сусерет. Ала је ту узано и тесно! Да рашириш руке, могао би прстима дирнути старе зидине високих палата. А после кратког времена, кад си се прогуроа кроз ту тескобу, и гондола ти се створи на пространој Riva degli Schiavoni, и гледиш, што никад видео ниси, што никад ниси могао видети, панораму, какве нема више — да те гондолијер не опомене, да си стигао, камо хоћеш и тебе тако подсетио на трезвену садашњост, мислио би, не, ти не би ништа мислио, већ би гледао и само гледао, и кад би очи склопио, настављао би као у сну живописан приказ, само што ни у правом сну не би био тако диван, кад је већ суђено, да се сваки сан развије.

Али овде се приказ не разлика; овде је све истина, слатка истина! Па уз то још оно прелено, чисто збијено, плаветнило вечерњег неба и загасити му одејај на лагунима, по којима ситни таласићи играју вечиту игру своју. И у том сјајном оквиру непојмљиво дивне зграде, живахно кретање великих галија и витких гондола а на обали живописне групе босих и одрпавих ђакина, црнооких цура и стаситих мориара, из чијих уста зуји на све стране меки звук талијанског језика, који ти се ушима приказује као песма и онда, кад се онима на мраморној обали и не пева.

*

У вароши, као што је Венеција, где сваки камичак подсећа на прошлост и само на прошлост, није ни чудо, што се сваки путник њоме и бави. Историски, уметнички, песнички и индустријски споменици и остаци у таквој су множини, и такве су вредности, да садашњост прекријују са свим — Венеција живи дан-данас од своје прошлости. Једина природа, небо и море, не стари никад; она се подмлађује дан на дан и биће после много и много векова онаква иста, као што је сад, и као што је била пре много и много векова.

У први мах, да како, да чудновати положај те јединствене вароши занесе и очара сваког, који ступи у њу. Већ та околност, што је са свим друштва, него што су све остале вароши, диже јој вредност и занимљивост до великог степена и путнику се види интересантно и оно, што и није, чега има и у другим варошима. Али помисао, да се те обичне ствари гледе баш у Венецији, даје им неку ча-

робну моћ и наводе странца, да их гледи друкчим очима и да у машти својој падовезује све чаролије и бајке, које и јесу и нису с њима у свези.

На сваки начин, да много зависи од нарави и наклоности, шта ће коме бити интересантно. Сликар се налазе у зградама, да посматрају слике; немари опет пред зградама, где разгледају фасаду и архитектуру; песници лутају по каналима и траже предмете, који би им згодни били за песму. Човек опште образованости посматра, што је лепо и задовољава се естетичким утиском, а велика чета путника обичнијег соја обиђе и одгледи све, што је Бедекер савесно забележио, или бар оно, што је са звездом.

Неколико недеља би требало, да се обиђу и виде све знаменитости, сви споменици, којима је Венеција тако богата — та и она сама је велики један споменик. Нега је амо долазила европска господина, да у рафинираном уживању траћи своје дане и свој новац. Све, што је хтело и умело живети, хитало је у Венецију, која је у оно доба давала правац свачем, као данас Париз Сјај и раскош, елеганција и мода, финоћа и блазираност — све се то ширило из Венеције по осталом свету; ко је у „друштву“ хтео да важи, морао је бити у Венецији, и као што нам је данас чисто чудан онај, који није био у Бечу, или бар у Будимпешти, тако је био у оно доба и онај, који није био у Венецији. Од каквог је утицаја био глас о тој чудотворци и доцније, кад јој је величина већ давно побледела, показују нам речи, којима Гете почиње свој млетачки дневник: „Тако беше у књизи судбине а на мом листу написано, да ћу 1786. двадесет осмог септембра, у вече, по нашем сахату у пет, Венецију први пут, улазећи из Бренте у лагуне, видети и на скоро за тим ту чудновату варош на острвима, ту републику дјаброва, моћи посетити. И тако, хвала Богу! није више Венеција за мене само реч, није шупље име, које ме је тако често плашило, мене, дин-душмана пустих речи“.

Па нек је онда дозвољено, да се можемо радовати и ми, што је и на нашем заједничком листићу било написано, да ћемо видети Венецију и у тој чаробници по жељи и вољи неко време провести

*

Ко хоће с Венецијом из ближе да се упозна мора и пешке ићи по њојзи. Не мислим само Мокрову пијаву и најближу околину; треба ући дубоко у варош, видети и друге пијаве, па и најтешије улице, над којима се небо приказује тек као уз плаветна пруга. На тај начин може се управо доу додир с народом, даје се видети, како живота те амфибије у људском облику, кад су таман

сувом земљишту. Но у колико је на води све животно и пуно граје по улицама влада свечана тишина; види се, да је овом свету вода тек прави елемент. До душе, не може се рећи, да и по споредним и удаљенијим каналима пулзира тако исто бујан живот, као по главним; тескоба већ не допушта то. Та није живо ни у свакој бечкој улици.

При ходању по вароши мора се човек задовољити оним, што на улицама види. У куће да како не може се ући, тек само завирити у капије и ходнике; али ти су мрачни, те се опет не види ништа.

Што је тако мирно по споредним улицама, биће да је ујрок, што их странци врло мало посећују; урођенике пак не занимају, они су у својим кућама — та Венеција није за њих тако интересна а онај, који има у вароши посла или хоће што да заслужи, тежи да како средишту њеном, те споредне улице морају остати пуне. А оно, што се по тим улицама види, хоће богме да разочари и сангвиничког странца, да сневесели и оптимисту. Бадава, свака ствар има своје две стране, па тако и Венеција.

Идући по улицама, човек се врло често нађе на каквој мањој пијаци, а ту већ има живота. Или се око каквог споменика слегло више људи, или се у цркву улази и излази из ње. Црква има много у Венецији а свака је у својој врсти уметничко дело млетачког немарства. Или јој је фасада необичнија, или крије у себи икону каквог славног живописца, или је украшена каквим спомеником. Штета, што су цркве обично мрачне; да како штета по странце, који су више радознали него побожни, и ако баш тај сумрак побожности годи и њу управо изазива и негује.

Колико ли смо црквама обили, не умет рећи а било би и излишно набрајати их; али толико могу казати, да сам у незнатнијим црквама осећао у души више мира и покоја, више тишине и задовољства, него у славним и великим, у којима се човек осећа као у каквим музејима. Већ само она

равнодушност, или, у најбољим случајевима, она радозналост, која се огледа на лицима посетилаца, квари и ремети утисак. Мени је било свагда милије наћи се у цркви, у којој нема никог или тек мало света, и то млетачкога. Тај не гледа ни споменике ни иконе, већ се на свој начин и на свом језику разговара с Богом. Ни вођа нема ту; они су опсели знаменитије зграде а на Марковој пијаци има их толико, не, има их више и од страних посетилаца.

Са пијаци светог Вартоломија, на којој је споменик песника Карла Голдонија, иде се управо на велики и славни мост Ријалто.

„Има ли што новог на Ријалту?“ пита чешће Шајлок у „Млетачком трговцу“, јер ту је канда било у оно доба главно стетиште млетачке трговине, ту је била берза, ту се правила цена и роби и новцу.

Како ли су стари Млечани умели уметнички да граде све у својој вароши. И овај мост је израз њиховог уметничког укуса — таквог моста нема више, као ни Венеције. Он је по себи знаменитост а даје тој вароши обележје, као год и дуждева палата, Маркова црква, Велики канал, гондола и Ponte dei Sospiri. Па како је према том мосту немно, неукусан и прозаичан онај гвоздени мост, који је подигла аустријска влада. Практичан јесте тај мост, он везује две врло живе стране Великог канала; али никако не доликује Венецији и да се неким чудом пробуде стари дуждеви, знам, да би им био први посао, уклонити то чудовиште. Тако исто би им сметали и они мали вапорићи, који никако не стоје уз лице Великог канала, њихове палате и Словенског пристаништа; а сумњам, да би задржали и железнички мост, који у неку руку квари чист појам о Венецији. Али модерни живот тражи и хоће бржи и јефтинији саобраћај, те је тако поникао и гвоздени и железнички мост па и вапорић, тај млетачки трамвај.

Милан Савић.

(Наставиће се).

ДОПУНЕ И ДОДАЦИ ЧЛАНКУ „ГРОВОВИ ЗНАМЕНИТИХ СРБА.“

(Види „Јавор“ за 1890. год.)

Од дра Н. О.



„Јавору“ за прошлу годину, а и у засебној књижици, изишао је чланак, у којем су пописана имена оних знаменитих Срба, који су сахрањени у Новоме граду, било да су ту и умрли, било да им

је мртво тело донесено овамо у Нови Сад са стране*), те ту и погребено.

*) Тако је Мих. Продановић донесен из Винковаца, др. Ђ. Натопшевић из Гор. Карловца, Јован Обреновић из Срем. Карловца.

У чланку томе и књижици забележена су 94 заслужна наша покојника, који су се одликовали било као војници на бојноме пољу, било пак као књижевници пером у руци или као уметници — сликари и глумци —, просветитељи народни, или као добротвори рода свога, који су оставили мање или веће своте новаца на потпомагање сиромашних ђака, пострадалих и остарелих људи и удовица, на припомоћ сиромашних девојака при удаји и т. д.

Ја сам одмах у уводу казао, да ће сак овај бити може бити непотпун а гдегде и погрешан, те сам и умолио свакога, ко се за ову ствар интересовао буде, да попис овај допуни и исправи.

Сад сам рад да читују ону и сам до пуним именима оних покојника, којих се у оно време нисам сетио, а уједно да допуним по нешто што би још требало да се рекне о којем покојнику, чије сам име у чланку навео, а што сам онда изоставио; а најпосле и да исправим по где коју омашку, коју сам доцније тек опазио, кад је чланак већ био штампан.

Започећу са црквеним поглавцима нашим, са владикама новосадско-бачким

Но и то ћу само забележити овде оне новосадске владике, који су за последњих 100 година седели на епископској столици дијецезе бачке. У старија истраживања и испитивања не могу се упуштати.

Пре 100 година био је владика бачки *Јован Јовановић*, па он је ушао као епископ бачки у ово деветнаесто столеће, а умро је 12. априла 1805. Но он није сахрањен у Новоме Саду, јер га је смрт нашла случајно при каноничкој визитацији у Сомбору, те је онде и погребен. За њим је дошао за владика бачког *Гедеон Петровић* († 1832.), који је умро као новосадски владика, те је овде и сахрањен, па ћемо с тога о њему говорити у овоме чланку. После Гедеона дошао је за епископа бачког *Стефан Станковић*, који је 1837. изабран за митрополита и тако отишао из Новог Сада. Његов последник беше *Георгије Хранислав*, који је умро у Новоме Саду (г. 1843.), а после њега је дошао *Платон Атанацковић* († 1867.), о којем је била реч у чланку „Гробови знаменитих Срба“ у „Јавору“ од прошле године. По смрти Платоновој дошао је *Гермит Анђелић*, који је као патријар умро у Карловцима, а на по-

слетку дође у Нови Сад за владикау недавно преминули *Василијан Петровић*, који је такођер у Новом Саду преминуо

Тако дакле изређало се у Новом Саду за 100 година седам владика од којих су четворица умрли и сахрањени у Новом Саду, којима је по томе места у овом списку. О Платону Атанацковићу донео сам већ белешку у ланском чланку, а у овим „Допунама“ говорићу дакле о овој тројници: о *Гедеону Петровићу*, *Георгију Храниславу* и *Василијану Петровићу*.*)

* * *

1. **Гедеон Петровић**, епископ бачки, (рођ. 1770. † 1832.). Рођак његов (сестрић) и питомац му др Јован Хацић Светић написао је у „Голубици“ књизи 1. (за годину 1839) оду „Сјени преосвјашћењешег Гедеона Петровића“, и уз оду додао библиографске податке те како је „Голубица“ данас ретка књига, то ћемо изнети овде што је важније и занимљивије из живота овога честитог владике, који има велике заслуге при оснивању и уређењу српске новосадске гимназије. Његов лик и данас се чува у дворани гимназијској из поштовања према овом достојном великану наше цркве. *Гедеон Петровић* се родио у Сомбору. Отац му се звао *Петар Ђирковић* и преселио се као дете са својим оцем из турске земље у ове крајеве, а мати Гедеона беше *Евдоксија* рођена *Машинревић*. Крштен је у сомборској св. Ђурђевској цркви 12. новембра 1770. године и добио је име *Георгије*. По тадашњем обичају упише га учитељ, кад је у Сомбору пошао у школу, по очину имену и тако буде он *Петровић* (а не *Ђирковић*). У Сомбору је учио код Францисканаца четири латинске граматикалне школе а 1784. год. отиђе у Сегедин, па онда у Печуј, где сврши филозофске науке и 1788. врати се у Сомбор и проведе ту две године дана као канцелиста у магистрату. Но онда остави ту службу, оде у Пешту и сврши права, те 1794. заклет буде за „нотарија“ при краљевској табли. У то време чувши митрополит Стратимировић за њега како је спо-

*) Остали епископи бачки од сеобе под патријаром Чанојевићем беху ово: Јефимије Дробњак (1696.), Стеван Матохијац (1708.), Христофор (1710.), Григорије Димитријевић (1715.), Софроније Томаневић (1718.), Висаријон Павловић (1730.), Мојсеј Путник (1757.) Арсеније Радивојевић (1775.), Атанасије Живковић (1782.) и Јосиф Јовановић Шлаба (1784.). За овим је дошао гореспоменути Јован Јовановић године 1786. за бачког владикау и умро је као што рекох године 1815.

собан, наговори га које писмом а које лично (идући у Беч и пролазећи кроз Пешту), да ступи у монашки чин. И тако га Стратимировић године 1797. у манастиру Крушедолу произведе за свога придворног ђакон, исте године за протођакон и архиђакон а 1799 г. за пресвитера; по закалуђерио се тек 1800. године у Крушедолу и буде пострижен руком Јована Рајића, архимандрита ковиљског, и добије име *Геден*. Исте године постане протосињелом, а 1801. архимандритом. Кад је г. 1805 умро епископ бачки Јован Јовановић буде Геден постављен за администратора епархије бачке, а 1807. године изабере га синод за епископа бачког, и пошто га цар потврди, буде исте године о Видову дну за епископа посвећен. Геден је пуних 25 године био владика бачки, а умро је 10. новембра 1832. Хацић пише: „Тјело његово у пристojном и сјајном поштовању најпре је у епископској сали, а по том у саборној цркви народу на скорбно виђење представљено, а после неколико дана с великим печалним торжеством у истој саборној цркви с десне стране ијевнице према олтару погребено, гди су г. Мутибарић, архимандрит гретешки и г. Ковачић протопресвитер сомборски, скорбно ово торжество похвалним надгробним словима закључили и увјенчали.“ Хацић даље описује Гедена као човека, који је науку јако ценио, који је био веома ваљан говорник, честит професор богословије, те је предмете које је предавао, морао сам и да саставља; даље да је он основао и уредио новосадску еписку гимназију, постарао се за добре професоре (Шафарик, Магарашевић и т. д.) и завео свештенички удовички фонд, да је подигао углед бачком свештенству, подхрањивао мир, љубав и споразум, мудро уредио виђење конзисторијалних послова и т. д. — Јован Рајић, архимандрит толико је ценио и уважавао Гедена да му је између осталог за спомен и у знак љубави и поштовања даровао свој златан крст, да га он као најдостојнији на грудима носи — Кад је оно Магарашевићу забрањено било даље издавање „Летописа“, онда се Геден заузео код митрополита да се Магарашевићу допусти да и даље „себи и другима на корист буде“ (ut ei ultro liceat sibi et aliis prodesse), а осим тога управо је на свештенство своје дијецезе циркулар, којим опомиње, да се по старају да набаве „Летопис“, као свакоме

корисну књигу. — Међу хартијама пок. Јов. Хацића нашао сам неколико писама Гедена владике, из којих се види како је он Хацића за време школовања му богато потпомагао, а уједно му у сваком писму даје лепе савете, као прави отац и старатељ У кућевној „Читуљи“ Хацићевој, коју такођер имам у рукама, стоји из благодарности на првоме месту име „*Архијереја Гедена*“, па за тим тек имена других покојника породичних, међу којима и „*Петра*“ и „*Еадок(с)ији*“, што ће се без сумње односити на родитеље Геденове, јер су се они тако звали.

2. Георгије Хранислав. Звао се пре ступања у монашки чин *Гаврил*, и писао се најпре *Хранисављевић*, а доцније *Хранислав*. Учио је у Пешти права После је био професор на карловачкој гимназији (1804—1811), и за тим на богословији (1813—1827) Кад је постао епископом био је најпре пакрачки, а за тим бачки владика У Нови Сад је дошао 19. септембра 1839. а инсталован је 28 Јануара 1840. У млађим годинама својим бавио се Хранислав нешто и књижевношћу. Први су му стихови изишли још 1798. године, кад је био правник у Пешти, а то беше песма у похвалу Стевану Авакумовићу, кад је примио „жезл архијерејски“. Други му је рад изишао 1802, а то беше „*Цијет на гроб Јоана Римча*“ ковиљског архим. дие 11 дек. 1801. усопшаго“. Наскоро после тога издао је Хранислав кувара што га је с немачкога превео под натписом: „*Поварнаја књига, по немачкому кохбух*“, првим општом — с немачкога на славено-сербски во Виђење преведена, изд. Дамјана Каулицији“. У години 1808. изишле су од њега „*Рјечи надгробнија*“ (Шафарик 468.), а 1815. изиђоше његове две радњице: „*На смрт високоблагор. госпожи Јосифи Стратимировић от Кулаин, рожденија Текели*“ и „*Преосв. госп. Стеф. от Авакумовић, Еп. Карлштат.*“ — Кад је Хранислав постао епископом бачким добио је од савремених песника оде у почасти. Међу овима беше једна и од *Симе Милутиновића Сарајлије*. Осим овога писали су му оде и славопоје и Јован Чокор, професор мађарског језика на гимназији новосадској, на Филип Пејић и Милош Поповић. Владика Хранислав је сахрањен године 1843. у новосадској саборној цркви пред левом певницом до близу престола мајке божије. Приликом упокоја недавно преминулога епископа Василијана

отворена је костурница Георгија Хранислава, јер се и Василијан сахранио у ту исту гробницу. Сандук је Храниславов нађен још добро одржан и у целости. Дрвен је, а изнутра постављен свилом. Био је до душе труп, али још је задржао свој облик и целину. Заклопац је дигнут и нађено је тело владичино у првенкастој свиленој одежди, које је боја посукинула. Свилена митра зелене боје нађена је мекана и спљоштена, а на њој златан крст са јабучицом, и осим тога још један повећи златан крст нађен је на Храниславу. Грудни кош владичин издизао се као да је у целини, и тек при додиру се размакнуо и попустио. Покрај сандука овога владике нађене су још неке кости, но за ове се не зна чије су, без сумње опет којега црквенога великодостојника из *прошлого* столећа — За владика Хранислава зна се, да је потпомагао спротиву, па међу осталима беше његов питамац и *Коста Хранисављевић*, који је умро у Београду г. 1880. а био је онде дотерао до министра војног. Овај Хранисављевић звао се најпре *Живковић*, па је оставио то презиме, а назвао се *Хранисављевић* по своме добротвору, владци Храниславу, који га је „примио, школовао и упутио у руску војну службу“, као што то прича М. Ђ. Милићевић у животопису овога Косте Хранисављевића, о коме види „Поменик“ (стр. 783)

3. **Василијан Петровић**. Ноћу између 17. и 18. јануара ове године нађен је Василијан владика мртав на тлу своје собе код кревета. Хтео је баш да легне, угасио је свећу, беше свучен и паде мртав на под, где је тек сутра дан нађен. Пошто су врата изнутра закључана била, а владика се не одзиваше, то се доведе бравар и отвори врата. Василијан беше већ мртав. Умро је у 71. години свога живота. Он је рођен у Темишвару на нову годину 1820., на св. Василија, те је с тога и добио то име. Гимназију је учио у Темишвару, а две године филозофије и права свршио је у Пешти. У богословију је ступио г. 1842. После свршене богословије ступио је у монашки чин под епископом Пантелимоном Живковићем, те је онда много година провео у Темишвару као придворни калуђер и консисторијални бележник. Године 1866. постао је архимандритом и предат му је манастир Хоново, а за тим Беоцин. О Петрову дну 1882. постао је владиком бачким. Српски некадањи краљ Милан одликовао га

је командерским орденом св. Саве. За владика Василијана каже „Српски Сион“ међу осталим, да је био класично образован и интелигентан човек; да је био поштен, ванредно благе и добре нарави, милостива срца и штедре руке. Имао је пуно добре воље, да што више користи својој цркви. Православље је љубио свим срцем и душом. — Владика Василијан је сахрањен у гробници владике Хранислава крај леве певнице у саборној цркви. Сахрањен је у црној одежди са камлавком на глави у сандуку од метала. Тело му је балзамовано. При парању нашли су лекари, да није умро од капље, као што се у први мах држало, него од ејема у плућима.

То су дакле та три архијереја, што су у Новом Саду у саборној цркви овога столећа сахрањени, а сада прелазим на друге покојнике наше, које сам у прошлом чланку нехотично изоставио :

4. **Јован С. Ђорђевић**, син берберина Симе Ђорђевића названог „Фрак“. Свршио је неколико гимназијских разреда, па је онда радио у редакцији „Српског Дневника“, а затим кад је покренут лист „Србобран“ под уредништвом гимназијског управитеља Петра Нинковића прешао је Ђорђевић у ово уредништво за сарадника. Ту га је познао генерал Ђ. Стратимировић и изradio му да добије бележничко место у Гргуревцима у Срему. Но ту се побожи од сушице и дође своје тасту Пери Татићу у Нови Сад, где и умре у јунију месецу године 1864. у 30. години свога живота. Сахрањен је на алманском гробљу. Написао је у „Даници“ за 1860. годину историјску приповетку „*Милици Вукашиновић*“, а у истом листу за 1861. годину црту из XI. столећа под натписом „Доброслав“.

5. **Васа Николић**. Свршио је пред окрет 1848. године права и постао адвокатом. У буну ступи својеволјно у војску и поставе официром. Приписује му се велико јунаштво и војничко лукавство, којим је користио српској ствари. Због неке увреде према бану Јелачићу и неке сумње на њега буде осуђен на робију и издржао је затвор у Варадину граду пуних 16 година. Једном је био побегло, но ухваћен и на ново дотеран у Петроварадин. Сећам се кад сам у педесетим годинама био јак у нормалној школи у Петроварадину, да је покојни Васа Николић долазио сваке недеље и свеца у српску градску

пркву у казематима, куда га је увек пратио војник, те је певао за певницом. Ми смо деца знали да је то неки господин, и да је затворен због „буне“. Кад је издржао своју тешку робију наново је адвоцирао у Футогу, Новом Саду, Митровици и на послетку у Иригу. Умро је г. 1890. у новосадској варошкој болници и сахрањен је на успенском гробљу. Једна му ћерка беше ваљана глумица и беше удата за Ђоком Јовановићем, писцем лепих приповедака у „Јавору“, „Босанској Вили“, и т. д., којем је и „Матица“ једну приповетку наградила. У оно доба управљао је Јовановић једном позоришном дружином, која је путовала по Далмацији, Босни Которској и приморју. Покојни Васа Николић састављао је некад песме, којима је уз гитар и мелодију давао, те су се у оно време много певале. Тако је једна од отих: „Бедно момче у су жанскају шугује“. У „Даници“ за 1864 (бр. 41.) има подужи спев његов под натписом: „Три речице сужног роба“, који се овако завршује:

Нек дакле ланци сад тело море,
У неба сфери терета нема;
Љубав и вера у срцу горе,
Надежда души нов живот спрема.
Три неба ћерке вију венца снлет
Сужноме робу, ах, за други свет.

6. Ђорђе Вуковић, парох новосадски. У „Даници“ за г. 1864 (бр. 52.) читамо ову белешку: „6. децембра преминуо је овдашњи парох Ђорђе Вуковић, оставивши своје имање новосадској гимназији. Имање му цене на 20 хиљада фор. а вр. Бог да прости! и вечна му памет у народу била!“ — Но и ако ипје гимназији припало цело то имање овога родољубивог свештеника због тога, што је било после покојника и законитих наследника, то је ипак пок. Ђорђе Вуковић велики добротвор овога нашег просветног завода, јер је гимназија наша новосадска фактично примила из Вуковићеве заоставштине лену своту од 2000 фор. Нек му је слава! — Парох Ђорђе Вуковић сахрањен је на алманском гробљу.

7. Јован Хаџић, бивши бележник код магистрата новосадског, за тим сенатор и народски капетан у Новом Саду. Родио се у Митровици год. 1831 а умро године 1871. 28. марта у Новом Саду и сахрањен је у јовановској порти. Превео је Мендсоновог „Федот“ или о бесмртности душе“ и позоришне игре: „Надри-поштенаци“ (Biedermann од Бенедикса), „Др Золић“ (Dr. Wespe) и др.

(Српски се)

ЈЕДНОЈ СРПКИЊИЦИ У „АЛБУМ“.

О читанка твој је „Албум“,
Ал' шта рекох, ух!
Није богме к'о читанка
Већ к'о — *Levebuch*!

Ал ја нећу да подижем
Против тога рат,
Већ ћу само да приметим
— К'о старији брат —
Да Српкиња све језике
Научити зна,
Па остаје онет Српка,
Српском роду сја.
Бистра ума, ведре душе,
Српкиња си ти;
Па се с тобом познавици
Поносимо ми.
Бабо ти је челик-Србин,
Мати српска кћи;

Ох на зар би и друкија
Могла бити ти?

Ал допусти, да приметим —
Сашира ми ј' стара мана,
Па кад њене жице дирнем
Ја се сетим младих дана,
И њихових разних сласти
Те ми чисто коса раси.
(То је за ме нужно, кажу,
Јер помаде не помажу):

Хајд' ми кажи, цвete вити,
Да л' баш „шамбука“ мора бити?

Пријатељи, другарице,
Што те љубе к'о зеницу,
Своју љубав на писмено
Потписују к'о меницу!

бити; после свега што му се у халуцинацији запаљене маште, и тешког прекора савести јавља чак и сенка покојног му оца, која га ставља на искушење у тешкоме часу, све то не помаже ништа! И Анђелија га моли чаробном песмом иза кулиса, а тај га глас опомиње на освету, да не освету, а никако „ме не мами рад љубавне пожуде“ — вели Душан. И доиста он беше готов и решен да оде да се „освети“ (т. ј. својој жени!), али баш кад је пошао, у томе се моменту иза кулиса зачу глас његовог нејаког сина Уроша: „оче, мили оче“, — и то га побеђује! Он заборавља на освету, јер му ето и природа заповеда да се врати, и он се враћа, не иде на љубавни састанак! Лепа Анђелија узалуд га је могла чекати целе тихе ноћи, и бројати злаћене звездице на сјајној месечини, надајући се свачему од Душановог доласка, али није баш ништа ућарила. „Глас природе“ надвладао је византиско лукавство, и тако осујетио паклене намере, да се овај велики човек не компромитује као сластољубив, те тиме и себе и Србију да унесрећим. . .

Ја и данас још никако не могу да разјасним себи једну овакву психолошку мотивацију у моменту, кад је писац поставио свога јунака у такав положај, у коме се он мора појавити само као организам од меса и костију, те да га видимо потпуно природног и доследног, како у физиолошком, тако и у трагичном погледу! Међу тим овде је баш та природност љуто страдала, као што смо већ видели. Али и не могаше бити друкчије, кад је писац хтео једино овај Душанов грех у покушају да прикрије освети његовој јадној жени Јелени, која је овде чиста и невинна као сунце. Па како нам се тек несмислено, необјашњено и монстрозно јавља „глас природе“, који га побеђује, и одвраћа од греха! У српште ова болесна, романтичка сентименталност ни најмање не доликује јунаку Душану, у кога је дивско срце и непоколебљива воља, да дреко предузме и изврши све на што се једном реши.

Па каква је нужда нагонила писца да га начини оваком слабостином? Или је то можда врлина, својствена великим људима да остају вазда чисти, и неоплаћани калом страсти, па чак и онда, кад су једном ногом у њ загазили? Верујемо да се на зартији, и у машти могу створити и такви великани, али их у животу нема. Све ми се чини да је писцу жао било од Душана наградити грешника, браколомца, те се побојао и срећно одустао од намеришћене намере. Или је хтео да га награди женкаршом, да га заведе на странутицу, те поврати га на праву стазу, по што га је ставио на ватру искушења, да га тиме још јаче уздигне, да га већим начини!

Хм, може и то бити! Али, кад је већ почео, далеко би било природније, доследно и нужно, да је и дубље ринуо свога јунака у тај грех. У томе случају он би га начинио грешником, који је обесветио светињу брака, те би нам доцније његова смрт у селу Дјаволу била оправданија, и трагички разјашњена, док је овако она само један ванијући грех божји, који га постиже невинна и безгрешна. А трагедија? Све, све, само је она овде љуто страдала.

Што се краљица Јелена меша у политику, то ми се не види да је тако велики грех. Историја пак сведочи да је „кира“ Јелена терала политику, и утицала на државне послове заједно с Душаном. Да ли је она политизирала по природи своје наклоности, или за то, што су у ономе добу и жене биле посвећене у државне послове, то је овде споредна ствар; главно је, да је писац могао овај историјски факт погодном употребити за мотивацију јунакове погрешке, да ју је, то јест, до краја извео.

Доиста се може разумети, да би таква жена својим држањем престала бити за мужа само нежнија половина, којој озбиљан и велик државник прилази онда, кад хоће да одахне од тешких својих напора, да се разоходи и заборави на тешкоће, које има да савлађује ради општег добра, коме се посветио. Жене нежна срца, које предаво љубе свога мужа остављајући само њему све озбиљне, човечанске јавне, државничке или научне послове, оне су права благодет за велике људе. Оне су њима као оне зелене хладовинасте оазе у аријским пустињама од песка, где се путник одмара од паклене жеге, где нађе и хлада и студене водице и зелене траве. Док Душанона „кира“ Јелена политизира, имајући уза се један део властеле, на челу које стоје браћа њезина, шураци краљеви, она већ тада постаје скоро подобна мужу своме, и онда не би било загонетно, што би Душан постао према њој равнодушан, јер би она престала бити њему нежна жена, која дише његовим духом, и у његовој зеници гледа за себе заповест, а у његовом загрљају највећу срећу своју, већу него и круна краљевска!

Кад је Душан имао таку мушкобану за жену, онда није чудновато ни најмање, што би га видели да он тражи да онај недостатак нежности, који оскудева његовој жени, попуни с друге које стране. Лепо је један критичар рекао, да су такве жене и сувише горде, да би пристале на скромну улогу вечних љубавница. И отуда је оно, што виђамо да су многи велики људи радије узимали за жене онаке, особе које нису биле велике по духу, но само добре и скромне — жене. За ово је погодном наведен за пример велики немачки песник *Гете*, који се, код

толиких духовитих жена свога доба оженно својом — „виртинафтерком“, која ни једно његово дело није прочитала!

Не само данас, него отворите листове и најстаријег историјског доба, наћи ћете да је у народима, где жене беху давале импулс бујнијем, слодострасном живљењу милосничке љубави, поред других узрока, и то био један, који им зајемчиваше превласт у напретку културном. Опомените се само јуначких Јелина, кад је Атина, представница народних република после победе над Персијанцима славила свој златни век, век Периклов, када Атина беше огњиште просвете и слободе, наука и уметности. Сетите се само *хетера*, које беху давале дух и тон овоме културном напретку. Та врста женскиња беше слободна и приступачна, са веселом нарави, која се буни против брачних окова, нудећи својим мушким пријатељима не само песму и пехар, но и милосту и љубав, не презајући ни најмање од уоквирених појмова строге чедности. . . .

Сима Ј. Аврамовић.

(Наставиће се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Дане смо читаоцима нашег листа у 17. броју на страни 271. јавили, да је Вудинештански свеучилишни професор др. Оскар Ажбот у мађарској научној академији читао своју расправу о *акценту у словенским језицима*. Та је расправа изашла сад као XV. свеска 8. број расправа на кола епологије и белетристике, које по упутству првог разреда мађарске научне академије уређује *Павло Булајић*. Др. Ажбот се већ одавно бави акцентом у руском језику. Године 1889. провео је читаво лето у Русији, да онде на лицу места попуни и уреди збирку својих података. Међу тим се бавио и акцентом осталих словенских језика а прострео је своје изучавање и на акцент осталих индогерманских језика. Ова је расправа дакле само мали део тих његових студија те се може сматрати као увод у веће дело, на којем др. Ажбот већ ради и које ће говорити о акценту у руском језику.

— О продукцији књига у Русији године 1890. доноси „Књижни Вестник“ ове податке: Те је године изашло 46 дела економског садржаја, 56 педагошког, 455 еколошког, 639 белетристичког, 119 географског, 281 историјског, 337 државничког, 158 математског, 209 милитарног, 137 природописног, 372 медицинског, 181 техничког, 95 економског садржаја, 152 дела за децу, 410 књига за народ, 283 о уметности, музици, играма, занатима и т. д. и 234 ручне књиге о равним стварима. Годишња продукција износи 4114 наслова уз које још долазе нарочито наведене књиге духовничког садржаја са 344 броја.

— Последње дело покојнога дра Хајнриха Шлимана, чију смо смрт огласили у 51 броју нашег листа прошле године, његов „Извештај о копању у Троји године 1890.“ изашао је за који дан у издању Ф. А. Брокхауса у Липском. Први део, у ком опсеује хањско копање у Троји, довршио је још сам Шлиман, у завршном делу извештава његов опробани сарадник др. Дерпелд о појединостима последњег копања. Као увод у књигу биће предговор госпође Софије Шлиманке. У књизи ће бити две табле и четири слике а и

план, како сада стоји са Тројом. Тај је план нацртао др. Дерпелд. Даље ће автобиографија Шлиманова, коју је он саопштио био у уводу у своје дело „Илијон“, наћи у сепаратну отisku, битно проширена и допуњена, под насловом „Автобиографија Хајнриха Шлимана, до његове смрти допуњена, издана од Софије Шлиманке“, са ликом научњачким и са више слика.

— „*Vistas*“ јавља, да му је *Манојло Грбић*, професор учитељске школе у Карловцу, послао своје дело „*Карловачко владичанство*“, прилог к историји српске православне цркве. Даље пише исти лист, да у овој првој књизи приказује писац, како је ово владичанство постало из српских насеобина, каква му судба била пре патријарха Чарнојевића, а каква после њега до владике Ненадовића 1744. — У осталом ми смо донели у своје време *сасвим обширним* оглас на ову књигу, док је још била у штампању и не сањајући, да ћемо издати њеним тек по другим листовима моћи забележити.

— У Загребу је изашао спев „*Sinda*“, „*пјесма на зрешке прошлости*“, спевао *Божидар Кукуљевић Сакцински*, син пок. Ивана Кукуљевића Сакцинског, којем је књиждаца и посвећена. У спеву се овом лепо опева главна битка између Хрвата и Монгола, која је била по историји у далматинском Подгорју, а по народној традицији на гробничком полу. У овом спеву се узима гробничко поље, јер тако народ прича. Спев има пет певања. И спољашња израда књижине врло је лепа, а израђена је у димичкој тискарни у Загребу.

Б Е Л Е Ш К Е.

(„Термидор“.) Како смо извештени, наш књижевник г. Сима Ј. Аврамовић, превео је са францускога „Термидор“, ту чувену драму још чувенијег француског драматичара Викторијена Сардуа, која је не давно приликом престављања у Паризу доживела демонстрације, а по предмету, којим се бави, још обратила је на себе пажњу и интересовање свјуд литерарно-уметничких кругова целе Европе. Желећи бисмо, да и на нашој поворици што пре видимо ову драму, која се одиграва у једноме од најважнијих и најзамљивијих момента велике и крваве француске револуције.

(Пишу нам из Панчева): „Поводом белешке у последњем броју њењеног листа „Јавора“ о досадку срп. народ поворишта у *Панчево*, ради истине а у хатар правог стања ствари, налаже нам љубав и оданост, којом смо се према тој племенитој институцији народној од увек загревали и на речи и на делу, да белешку мету с неколико речи исправимо. Чим је полиција дозволила, да се у дворани „Трубацегов“ поворишне представе давати могу, поворишна дружина дошла је из Ковина, и то ванста *брзо и ненадано*. Но то месни позор. одбор није ни мало збунило, нити су поворишне представе одмах у почетку храмале. Повориште, дошавши 9. марта, отпочело је своје представе 10. марта. У току од два дана затим скупило је месни позор. одбор претплату за 12 представа у износу од преко 1500 еор. а досад беху 4 комада у претплати а пало је ван претплате до сада преко 600 еор на каси. По одјаву и љубави грађанства сви су изгледу ту, да ће резултат материјални *надмашити све досадашње*. Према овакој љубави и жртви драговољној голема је неправда говорити о *слабом одјаву* Панчева према поворишту.“

Р А З Н О.

(Са сабора г. 1842.) Кад је г. 1842. држан у Ср. Карловцима првено-народни сабор ради избора митрополита, беху посланици, као што је познато, расцепљени на две

странке: једни хтедоше Јосифа Рајачића за митрополита, а други Пантелимоуна Живковића. Беше жестока дебата. Међу осталим устаде Дим. Лончаревић, прота боровски из пакрачког дијецезе, те стаде на оред саборнице, и држаше врло жив говор у интересу Рајачићеве већине, те позиваше мањину, у којој је и Петар Чарнојевић био, да приступи већини, те је позивао, молио и преклињао Чарнојевића, као правука оног патријара, који је овом данашњем народном праву живот дао, да приступи мајоритету и т. д. Лончаревић је у том свом говору споменуо и невесту Вука Бранковића. У тај час, кад он спомену Вука на Косову, раствори се столица под гресом Стеваном Бранковићем, мајором, који је једини од војника био, који је за Живковића гласао, те се направи жагор и смех у саборској дворани. („Народни сабор 1842. „Издање Г. Кирјаковића, стр 60).

(Статистика једнога земљара). Теселе, глумач на бечкој поворници, славно је недавно 25-огодишњи јубилеј свога глумовања. На тапшање публице захваљно се овом приликом кратким говором, па за тим наброји ове статистичке податке из свога глумачког живота: Већ сам двадесетипет година на даскама, што свет значе; за то време сам 4479 пута играо, 2318 пута сам се заклео да верно љубим, 1925 девојака и 90 удовица су ми верност обећале, у 1543 случаја сам одржао заклетву, а 776 пута сам погаврно заклетву, 3250 пута је избио рат у моме породичном животу, два мизавјона и пет стотина хиљада сам мирара добио, тако да и сад још не знам, куд се тај славни новац део. Из праве љубави нисам се ни једанпут оженио — ето изволите питати моју жену! 3080 пута су ме изавали, 942 пута су ме кров прита пљачкали, 170 пута сам пао шака доповима и имао сам 2480 пуница.

(Породица од 2000 година). Најстарија породица на свету је зацело породица херцеза Кунга, која потиче из Конечеве доле, који је умро 479 године пре Христа. До сад је било 74 колена. Најзанимљивије је то, што за 2000 година не утвљу никад мушка дола тога славног научењака. Н. Н.

(О владаоцима). У Лондону је изашла занимљива књига, која се бави карактеристиком и биографским подацима садашњих европских владалаца. Натпис јој је: The meetings and courts of Europe, а писац ју издаде под псеудонимом Политичар. Подаци Политичареви нису баш нови, но при свем том му је књига у целини занимљива читанка те ћемо и ми нешто из ње саопштити читаоцима „Јавора.“ — У младом немачком цару налазимо писац у великој мери више карактерних црта Хоенцолераца: јогуиство, снажну вољу и страст према свачему, што се односи на војништво. Цар Вилхелм је још у младих годинах показао многе знаке свога јогуиства, које услед препрека није попустило, него још расло. Како му је лева рука краћа него десна, са Динкстеном се енергијом и издржљивошћу трудио, да ипак буде кадар одговорити војничкој служби у сваком погледу. Цар Фридрих и царица Викторија ванредно се бринули за његово васпитање па су га дали у гимназију, да не напредује само у војништву, него да се зна наука и у уметностима и наукама. Једаред дође школски надзорник у разред и зава Вилхелму, да саврши Тукидида и Ксенофонта. Гимназиста на то одговори: „Једина је разлика међу том двојницом та, што Ксенофонт разумем а Тукидида не разумем.“ Но млади се Вилхелм ипак најрадије интересовао за војништво а то се и данас види на њему, јер се за двору Вилхелма II. свугде ипак војнички ваит. Кад је постао пунолетан, тражио је такву жену, која није романтично нарави, која не мари за своје ствари нарочито, пак, која изобгава политику. А

такву је нашао у ћерци војводе од Шлезвиг-Холштајна-Аугустенбурга. Вилхелм II. устаје редовно у седам сахата, ако нема урока, да још раније устане. Одмах се окупа у хладној води, па се брзо обуче, једва и узевши у помоћ коморијка, који је уједно и дворски кудравичар. У исто време устаје и царица, тако, да већ у полак осам заједно доручкују. Онда цар оде у своју собу, где на дан по 600 (?) питама сам прочита. Рестанције никад не оставља за сутрадан те свако писмо или пријаву саврши још исти дан. Ако је лепо време, око девет сахата оде пешке у шетњу, од једанаест до дванаест даје аудијенције. Кад цар није код куће, бави се царица пословима добротворних друштава и свако вече у својој одаји дочекује дворске госпође, које се с њом заједно забављају ручним радом. Царица исто тако, као и муж јој воли спирку и пенање, нарочито јој је Вагнер љубимак. Иначе се царица најрадије бави сликањем. — О талијанском краљу држи Политичар да је то мање знатна величина. Први му је посао био, кад је на престо ступио, да смањи трошкове дворске. Његов отац Виктор Емануел није умео да гадује те је оставио за собом силне дугове. Умберто не само да је очине дугове поплаћао за неколико година, него је још нешто метнуо и на страну — за црне дане. Али му скромни начин живота веома отештава краљица Маргерита, која нарочито у тоалети много захтева и не може себи ништа да закине од уста. У осталом краљица, ма да је врло образована и оштроумна, не бави се никаклом политиком. Само се једаред умешала у политику, наиме у спору, што се водило међу црквом и државом, но то јој је проузроковало нешто јада, јер је краљица врло ревна католичкиња. Редовно се бави музиком и радо дочекује одличније уметнике, песнике и књижевнике талијанске. Краљ с њоме врло лепо живи и највише ако јој се у са свим ситној каквој ствари противи. Тако н. пр. краљ није марио, да даде обојадисати косу на кад је краљица, оставши при својој жељи, наредила за свог мужа све што треба па да му се коса обојадисе, изиграо је краљ краљицу тиме, што је све њене љубимце псе обојадисао црном том мастићу. Ни то не трпи краљ Умберто, да краљица носи наочаре па кад краљица при свем том метне накер, Умберто јој само реко: „Маргерита, ако не скинеш то чудо, одмах ћу певати “ Ваља наиме знати, да краљ има страшно фаличан глас, који је кадар довести краљицу до очајања. Но највише намера краљ кинђурењу краљичину. Једаред дозна, да краљичин неисплаћен рачун за одело грдно много износи, у тајности исплати тај рачун па га о дану краљичина рођења метне на њен сто, на оно место, камо обично у сличним приликама меће дарове. Кажу, да је та лекција помогла те од то доба краљица не троши толико на одело. — О турском султану бележи Политичар да је врло просвећен човек и много се боље разуме у владарењу, него његови предци. Од природе је добар човек те је већ више пута показало, да је рад да помогне својим поданицима. Из своје сопствене благајнице много жртвује да помогне сиротињи, а то без разлике вере. Сам је за моногамију, но по досадашњем обичају приморан је држати четир жене и велик харем. О дану му рођења обичај је, да му дарују по једну младу робинју. Гдекоја пут султан коју своју жену из харема уда за мог свог љубимца па даде уз њу и по 250.000 франака мирара. Но тим се харем ни најмање не смањи, јер ко за жену добије коју харемкињу, дужан је робинјом попуњити њено место те их је увек у харему три стотине. Кад човек срачуна персонал харема, љубимце, званичнике и слуге, видјеће, да Абдул Хамид мора на дан да ради шест хиљада људи. Није дакле чудо, што на двору султанову треба на дан по три хиљаде фуната рибе, осамнаест хиљада фуната хлеба, три хиљаде фуната

пирвич, шест стотина фуната шећера и исто толико каве. При свем том живи Абдул Хамид врло скромно. Рано устаје и по што сврши молитву, пије малу шољу каве, па онда запали смотку и пуши тако непрестано до у вече. Међу тим посвршава своје домаће послове, којих није баш малих број. Онда оде у селамлик, где преслуша пријаве а око два сахата прочита стигле брзојаве и новине. Каткад седне и за гласовир а кажу да дивно свира. — И о шведском и о данском краљу набележио је Политичар неколико ситница. Оскар II. ово је записао у свој дневник: „Краљ је дужан свагда заоставити свој укус, своје жеље — па и најоправдане — политичком разбору и интересима своје државе.“ Најмилијару је идеја сједињење Шведске и Норвешке али у том нема среће, јер у Шведској владају аристократске тенденције а Норвешка је тако демократска, да сива о независној републици. — Код данског краља и краљице прво пада у очи да је краљица петнаест месеци старија од свог мужа. Краљица је већ 74 године а зову је у Данској „краљицом свију жена“. Она је и сад још врло живахна те вредно врши домаће послове. И краљ и краљица живе са свим просто, циплима њихова листа не износе више него два милиона ерана па и од тога много дају на добротворне сврхе.

НОВЕ КЊИГЕ

(Ратарске. Књижнице за поуку и забаву. Број 7. Замисаоц и Писац. Приповетка *Алекса Т. Цогоског*. Број 8. Шта држи људе. Приповетка *Леоа Толстоја*. Број 9. Христос у гостима код паора. Приповетка *И. С. Левског*. Све је ове приповетке превео *М. П. Тушоров* и намењене су српском ратарском свету. Цена је броју 7. 14 п., броју 8. 8 п., а броју 9. 4 новч.

Stenograf. Гласило хрватског стенографског друштва у Загребу. Издава сваког месеца (осим августа и септембра). Чланови друштва добијају лист бесплатно. Иначе му је цена 2 еор. на годину (а ђацима 1 е.) „Stenograf“ почиње с обуком у стенографији а доноси и читанку за напредније ради вежбања у читању. Уредник је листу председник стенограф-

ског друштва др *Франо Могдић*. Укштампа табак иде и литографски додатак стенографски писан.

Шематизам православног епархије далматинске и епархије ва годину 1891. Закар. Печатња Ивана Водине. 1891. На 8-ми, стр. 64.

Mémoire des étudiants universitaires de Roumanie relatif à la situation des Roumains de Transilvanie et de Hongrie. Bucarest. Litho-typographie Carol G&bl 1891. — На 4-ми, стр. 51. и једном стенографском картом.

ОДГОВОРИ.

Г. И. С. у М. — Што хрватска омладина није хтела да учествује при укупу славног Миклошића, узрок је, што Миклошић није био мишљења Старчевићског о Хрватима а што није респектовао ону познату песму о „Славо-Србима“ што ју хрватски „младенци“ тако радо певају. А што хрватска штампа тако обогатилася Миклошића, узрок је, то што можете читати у „Српском гласу“ и ово: „Велики слависта у својем дјелима, која ће вјечито живјети, биљежи славенске језике: руски, српски, словенски, чешки и пољски, а не биљежи хрватског.“

Г. Н. В. у Н. — Боже сте Ви и себе и нас намутили с оним послатим песмама. Баш онај дан, кад добисмо Ваше песме, читасмо у једном листу ове стихове:

Wie doch so viele Stunden
Der Dichterling sich plagt,
Bis endlich er gefunden
Was — Andre längst gesagt.

Г. С. В. у М. — То је баш онако а ја:

Терај буру, да не каљује буру,
Терај пале, да не дрпа виле и т. д.

ПОПРАВКА.

У прошлом се броју у чланку о покојном Фр. Миклошићу поткрале ове три погрешке: на стр. 183. у првом ступцу у 12. реду од горе стоји обрађиваше а треба *обрађиваше*; на стр. 185. у првом ступцу у 24. реду од доле стоји словенски а треба *словеначки*; на стр. 186. у другом ступцу у 7. реду од горе стоји веленити а треба *веленити*.

Пошт. претплатницима.

С овим бројем свршује се прва овогодишња четврт „Јавору“ и ми учтиво позивамо све оне пошт. претплатнике, којима је овим бројем претплата изишла, да ју изволе обновити.

Ми нисмо пожалили никаква трошка да би око листа нашег прикупили припознате сараднике, па с тога треба и штов. публика да нам призна ту пожртвованост нашу, те да нас својски претплатом и потпомогне.

Стални унутарњи сарадници „Јавора“ су (пored осталих наших књижевника и помагача) господа професори:

Јован Грчић, Павле Марковић (Адамов) и Мита Петровић.

Они ће и од сада уз уредника и остале раднике на овоме пољу трудити се, да „Јавор“ подигну на ону висину, на којој треба да стоји данас књижеван и забаван лист српски.

Свима бројевима од нове године можемо још послужити.

Штампарија А. Пајевића
издавач „Јавора“.

„ЈАВОР“ издава сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на цео год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издава и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 14.

У НОВОМ САДУ 6. АПРИЛА 1891.

Год. XVIII

КЛИМЕНТА.

Цртица из српскога живота у Славонији.

Од Јов. П. Јовановића.

Тешко је сваком угодити, кад се ново-рођеном дјетету надијева име. Отац хоће име којег свог рођака, мати опет свога; тетке овако, а стрине онако, какво је већ дијете, мушко или женско. Али доста пута све то препирање буде узалуд, јер свештеник даде са свијем друго име на знамењу. Често буде борбе око имена и код свештеника липовачкога. Он је давао на крштењу све некаква нова имена: Ненад, Богдан, Милутин, Душан, Бошко, Косана, Вукосава, Невенга, Грозда, Милена и ко би их све знао исказати.

Свијету се никако не свиђаху ова имена, те после крштења предјеваху имена а свога свештеника провикаше у цијелом крају по том што надијева дјеци гадна имена. Дође то и њему до ушију; он се насмија, мислећи у себи, да ће се свијет већ привикнути на та лијепа народна имена.

Али народ све више негодоваше свом свештенику због тих новијих имена и бога ми почеше се неки те неки и противити свештенику приликом знаменовања, док та свађа не додија му.

Било то баш у очи Божића; родио се сви у Јове Клиске. Јово је црквен човек, мбран, свештенику послушан и одан. После јутрење дође Јово к пароху да знаменује дијете.

— Када ти је на Божић Бог дао тај дар: биће Божидар, рече парох.

— Али ја бих вас молио, да ипак дате друго име.

— Па Бошко!

— Е — е, немојте самс то име.

— Милутин.

— А, господине, немојте, тако се нико не зове у селу.

— Но, па Стеван, и онако ће се крстити на св. Стевана.

— Само не Стеван! Има у кума Теше Слијепчевића Стеван, па ништа не ваља.

Додија већ попу Јовино заповећање, те ће мало љутито.

— Додијало ми већ то ваше заповећање. Али да знаш, Јоване! и ти и сви други! Од сада нити ћу ја дијелити имена, нити ћу кога питати за име. Ђетету ће се дати онакво име, какво себи оно донесе; какви је дан у календару кад се роди, онако ће се звати. Али нек ми се тада нико не шали, да дјетету предјене име.

Често се случи да родитељи зову другим именом, а не онијем, што га је добило на крштењу. Неки то чине што им се право име не свиђа а неки тијем враћају. Вук Врчевих вели да народ даје надимке дјетету за то, јер вјештице неће му моћи нахудити, не знајући му правога имена.

*

Пуче глас по цијелој липовачкој парохији о претњи парохској и само се о тој говори.

Једни је одобравају, други је руже. Четири педјеље прође од парохове пријетње и роди се мушко дијете у Филипа Свакидана. Зазебе срце у оца и мајке због имена.

Трећи дан у јутро Филип узме тиквицу, па ће пароху на знамење. И када се женио, није ишао већијем страхом к пароху. Дође и пред парохијалну капију. Застаде, намјести торбак и шешир на глави, накашља се, те у име божје отвори врата, па преко дворишта докораца до кутњијех врата; ту остави свој штап и уђе у ходник. У тај час изађе и парох из своје собе. Филип скину капу, назва „помоз Бог!“ приђе руци пароховој и пољуби је.

— Бог помогао! Филипе! одврати парох. А које добро?

— Е, хвала Богу добро је; десило ми се у кући новине, рече Филип смешкајући се и к'о мало стидећи се.

— Је ли син?

— Јест, богу хвала!

— Нек ти је жив и здрав!

— Дошао сам да га знаменујете; рече Филип и извади из торбака тиквицу.

— А када се родио?

— Прекјуче.

— Добро! Причекај мало!

Парох уђе у собу, да прочита молитву и да надолије тиквицу светом водом а Филип остаде у ходнику. Парох и не рече ништа за име а он се не усуди да сам помиње о њему. Позна он већ добро пароха; тај што рекне, не порекне. Филип чекаше у ходи ку с нестрпљењем кано да стоји на жеравици, једва чека да се отворе врата и да чује, како ће му се звати први син. Отегла му се молитва кано гладна година.

Једва једвице отворише се врата и попадаја изнесе му цулу тиквицу воде, окићену стручком босилка и предаде је Филипу, ријечима:

— Зваће се Климента, нек ти је жив и здрав!

Филип разрогачи очи, преблиједи, рука му задрхта, примајући тиквицу и у мало што је не испусти; у грлу му нешто застало кано жганац и не могаше ни ријечи да прозбори. У неке тек промуца:

— А како оно рекосте, госпоја, да ће се звати?

— Климента, одврати попадаја.

— Та ваљда неће, госпоја!

— Хоће баш тако, Филипе!

— Па Климента? Климента? Зар моје дијете? повика Филип. Баш на мени зар да се скрхају кола. Ја то нијесам ни чим заслужио. Али какво је то име, ако Бога знате?

— Дијете донијело је само себи име. Родило се на светог Клименту, а чуо си, шта је рекао господин.

— Али моје дијете неће понијети тога имена, одврати љутито Филип. Ја волим ухватити га за ноге па рашчережити него да поживи с таковијем именом.

— Но, Филипе, па није то ружно име.

— Бог ме, није ни лијепо.

— То је име светитељско. А што ти је за име? Нека дијете буде само здраво и честито, па ће ти и име омилити.

Не утјеша то Филипа, он све љући па зипара:

— Баш мени да то учините. А, нека, нека, луди Филипе!

— Немој викати, да ваљуташ господиња.

Покуши се Филип, пође и на поласку попријети:

— Ако му збиља даднете то име на крштењу, наћи ћемо се онда код владике к'о лисице код ћурчије. Тамо ћемо се питати за та нова имена.

Попадаји бијаше жао Филипа, што је његов син добио неповољно име. Али зар му је могла помоћи? Како би то изгледало, да парох направи лопату од својега језика.

*

Би крштење Филиповог сина и он доби на крштењу име Климента, кум потврди са „амин“ и тако парох уписа га у књигу крштенијех.

Филип жалостап кано да му није весеље у кући, него кано да му је парнуо во. Ружи попа, бреца на чељад, а дјетету неће ни близу као да је и оно спроче што год криво својем имену.

Трећи дан по крштењу зором Филип потирегне коње под кола и одвезе се у Пакрац, да се потужи, к оцу владици.

До владике тешко је доћи и попу, мислио је Филип. Зазебе му за то око срца тек кад је дошао пред двор и вајкаше се, што не понесе милоште. Али бијаше сретнији него паметнији. Мало амо, мало тамо и моје Филип поне узга скалине на горњи спрат

и ту затече једнога господина, гдје брине прозоре.

Филип скину капу с главе и хтједе нешто рећи, али га претече господин:

— Шта ћеш ти?

— Молим, господине, како бих ја могао до оца владике? рећи ће Филип понизно.

— Шта ћеш ти код његове екселенције?

— Нешто бих га имао молити. Ето, знате родно ми се син, а ја отишао по знамење, а господин парох наш...

— Откуда си? прекину га у разговору господин, знајући да би се Филипова припо-вјетка на далеко отегла.

— Од Даровара

— Из којег мјеста?

— Из Липовца.

— А како се зовеш?

— Филип Свакидан

— Мани се ти шале овдје, осјече се на њ господин. Нијеси ти код свиња, већ у двору владичанском Реци, како се зовеш?

— Та рекао сам ти: Филип Свакидан.

— Збиља!

О лудог човјека, помисли Филип.

— Прическај ти мало ту, док питам његову екселенцију, хоће ли те пустити пред-а се.

— Али то његово „мало“ дуго трајало. Једва једанпут поврати се.

— Ходи за мном, па ћеш пред Његово Високопреосвјашченство, само му лијено реци: „Ваше високопреосвјашченство“.

Филип остави шешир на земљу пред врати, ракну, погрби се, те за господином прође кроз велика врата — боже прости, к'о капија — и скочи преко тепиха да га не укаља онанцима; за тим прође још кроз већу собу до других врата, кроз ова у другу мању собу пуну полица са књижурама, гдје затече старог свештеника.

— То је Његово Високопреосвјашченство, шапну му овај господин на улазу. Филип одлапу на срцу, кад видје да и владика изгледа као њихов парох, само што је канда већи и дебљи, а има већу косу и браду од њега. Кад га угледа, још се више погури, дубоко се поклони, прекрсти се и цјелива га у руку и у скут.

— Откуда си ти, Филипе? запита благо владика

— Од Даровара, ваше благовјешченије. Из Липовца, брже додаде.

— А које те добро донијело доведе

— Далеко је то од добра, неће добро на мене, окупило ме зло и жалост.

— А што ти се случило?

— Ето, милостиви оче владика, наш господин парох нагрдио ми је дијете као ни-чије до сада, те сам дошао до вас, милостиви оче, да вам се потужим и да ми помогнете.

Владика климну главом и набора чело, неправу му

— Велиш, нагрдио ти дијете? О Боже, Боже, шта још пећу чути. Је ли женско, а?

— Да је женско, ни по муке, узвикну Филип, али мушко, оче, мушко, првога сина којег сам једва дочекао као озебао сунца.

— Како ти га нагрдио? запита владика радознало.

— На крштењу

— Али како? Говори!

— Ваше благовјешченије, удари Филип жаловито, надјео му име ... али ... сто зазор ме је ...

— Но реци?

— Надјео му име, — да опрости њихов часни образ, — Климента.

— Владика се насмеја, па ће онда по-лако, озбиљно а утјешљиво:

— О мој Филипе! а што би се ти жалостио за то. Климента је лијепо име, а ти можеш бити поносан, што твој син носи име угодника и светитеља наше свете матере цркве, који је свој живот проводио богоугодно и свагда се Богу молио своју православну вјеру љубио, за њу дјеловао и пострадао, те напokon за њу претрпιο мученичку смрт; одсјекли му мачем главу.

Филип разрогачио очи па слуша сваку ријеч из светих уста. А ове га ријечи утје-шине врло мало. Кад владика доврши своје слово, запита Филипа:

— Је ли ти сада право име Климента? Филип се снениваше.

— Ама, ја, к'о немам ништа против, али ето, знате, оно у нас још нико не памти, да се ичије дете звало Климента.

— Сада ће се твоје звати.

— Немојте, ако Бога знате; та биће поругано док је живо

— А мој да си такав. Нека је дијете живо и здраво, а на име ћеш се ти а и сви други привикнути. Свака новост за три дана.

— Никада, оче. Молим их као Бога па

небу, подајте му друго име а нек у писму остане како је, тако је.

— То не иде. Какво име ко добије на крштењу, остаје му вавијек до смрти. А сада пођи збогом кући а Климента нек ти је жив, здрав и ваљан.

— Хвала, и они да су живи и здрави, заврши Филип, пољуби владика у руку, уда-

ли се и једва погоди на двор. Кад је Филип неколико корака одмакао од двора, а он идући путем сам собом говораше гласно:

— Сви сте ви једнаки; неће врана врати у очи; али неће ни отац против својега рођенога дјетета. Ја ћу њега звати: Милош, а ви га водите у писму како хоћете.

И тако би.

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчки.

(Наставак.)

ТРЕЋА РАДЊА.

Предео као у прве две радње.

ПРВА ПОЈАВА.

Фаон почиња на бусењој клупи. Сафа долази из пештере.



Сафа.

Сиљавам се заман. Мисли ми

Далеко блуде, празне с' враћају.

Ма шта да радим, ма да почнем пита,

Пред врелим челом мрска слика свећ

У свежој боји мени јавља се,

А ја бих од ње радо одбегла,

Ма прећи знала крај васелени.

На груд је своју како притиште!

Кад подаде се она, како тад

На успе рујне — даје, мисли зла!

Већ ти ме кољеш хиљадоструко! —

Но муци мојој има л разлога?

Будаласто ли не оплакујем,

Што можда нисам ни изгубила?

Ко зна да л худ га не привуче мој,

Стаманљива и неистрајна худ,

Пребацити му која не сме се,

Јер сврха није руководила,

Па тек се роди, већ изумири.

Зар мерило за његов осећај

У ових грудих смем потражити?

Ко љубав, живот, мушко, женско зна,

Мужевљу љубав неће мерити

По пламену жару женину.

Превртљив је мушкарац, хитлен, брз,

Променљиву се жићу подаје.

Живота етазом крочи слободан,

Осветак наде свег обасипље,

Оружа га јачина, храбар дух

И оклоп уз то, мач и крвав бој

Увенчава га славе челенком.

Унутри му је тесно сувине,

Тај тихи свет се њему не свиди

Те неуморно он се отима

Да делује у свету на пољу;

На љубав жарку наиђе ли кад,

Он сагне се, да цветак узбере,

Погледи га, наужива се сит

Па задене га хладно тад за шлем

Уз остале трофеје. Не зна тај

За жеравицу страсти сионе,

У жениним што тиња грудима;

Све њено биће, мисли, жеље све

Око те страсти како с' обрћу

И тежње јој, као гнездо мајчино

Голуждравим што полетарцима

Прибежиште у злу је једино,

Свећ заклањају, пазе милошту,

Јер она им је колевка и гроб;

Као адем камен виси живот вас

О врату миља новорођеног!

Он љуби; али пространа му груд

Обухвата још много више шта

Те што се жени чини да је грех,

Као шала њему сме изгледати.

Гдегод затече пољуб, мисли свуд

Присвојити га да је право му.

Зло, што је тако, али тако је!

(освртне се на опазак Фаона)

Ха гле, у хладу цбуна ружина —

То он је, он, тај мили издајник!

Починуо је, а ведрине мир

На чело му се меко сместио.

Тек невиности тако дише сан

И тако с' диже груд без терета.

Да, драги, твојој ћу веровати сну,

Ма какво зло да прича јави ти.
 • Опрости, у тренутку првому
 Сумничењем што ја увредих те,
 Што сверовах, да подлост, нека лаж
 У тако чист унићи може храм!
 Осмејкује се, усне отвара, —
 Као име да је рад изузети.
 Пробуди се, на јави именуј;
 Где, Сафа твоја ту је уза те,
 (пољуби га у чело).

Фаон.

(тргне се, рашири руке те подмостворених очију кликне).

Мелито!

Сафа

(нагло устукне).

Ха!

Фаон.

Ох, ко ме пробуди?
 Завидљиво ко распаши тај лнк,
 Што заслади ми санак? — Сафо, ти?
 Добро ми дошла! Тому надах се,
 Да уза ме је љубљен, милан створ,
 И сновиђење беше милано.
 Ти туровна си! Да л те типити што?
 Са мојих груди терет скиде се
 Те слободан и лак је мени дах.
 Као год сиротан, кога стрмен пад
 У мрачно царство мора однесе,
 Где влада гроза, гнушање и страх,
 Кад подигне га вал сировито
 Те златосјајни ведри сунчев зрак
 И етир благи, гласи весели
 У један мах му чула обузму:
 Опијен тако ја сам срећом сад,
 Блаженство мени душа осећа,
 У прекомерну миљу тонем сан,
 Подлежући му више чула зар
 Ил мање желим сад уживања

Сафа.

(преда се).

Спомениу њу.

Фаон.

Та буди весела!
 Разведри се, дивоту ову гле!
 Пољани тихој силази већ мрак
 Рад одмора од жеге преко дан;
 Лелуја с' море те дочекује
 Љубимца свога, што ка западу
 Већ нависо је хате огњене.
 По јаблану се витом тихан дах
 Леприна мило ашикујући
 Са девичанским ступњацима тим
 И шапћућ' амо миља поздрав тих

Ословљава нас: Ми се љубимо!
 На наш се пример угледајте ви!

Сафа.

(себа).

Као сумња да ме мучи из нова!
 Ал не! ја добро њега познадох!

Фаон.

За трен ми неста оног бунила,
 Одавна већ што мене спопаде.
 Па, веруј ми, ја до сад теби још
 Не бејаш одан тако истински,
 Као ето сад! Ох, развесели се! —
 Но реци пре, о сними шта ти мниш?

Сафа

Сни лажу, а ја мрзим лажљивце!

Фаон.

Баш чудан санак усних мало час.
 Олимпија се створи преда мном
 Са свим као тад, кад тебе угледах
 У уметничкој борби први пут.
 Сред раздраганог стојах народа
 А око мене кола зврје, бој.
 Тад јекну струна, сви ућуташе;
 Ти певат' стаде милоштину сласт
 И до дна душе мене потресе.
 Полетих теби, тад — ох, замисли!
 Не познадох те ваједаред ја;
 Још онај оста узорити стас,
 По облич плећних скрлет падаше,
 У руци белој лире звук се чу;
 Ал друго лице, нагло тајећи,
 По плаветним као магла висима;
 И зовор-венца на мах несташе,
 И збиље неста с чела високог,
 На уснама, са којих мало час
 Божанске песме одјекиваху,
 Смејутак сладак сад се разигра
 И образи, с Паладе скинути,
 Претворише с' у дечје образе,
 То ми си а и ниси, чињаше с',
 Час Сафа да је, час —

Сафа.

(крикне).

Мелита, је л!

Фаон.

Претрнух чисто! — Ко ти рече то,
 Да она би? — Ја једва знаћам сам! —
 Шта узбуди те? —

Сафа.

(казује му руком, да оде).

Фаон.

Шта? Да одлазим?
 Још једно, Сафо, дај да кажем ти —

Сафа.

(Још једаред руком мане).

Фаон.

Ти не ћеш да ме чујеш? — Идем, де!
(оде).

ДРУГА ПОЈАВА

Сафа сама.

Сафа.

(мало поћутавши).

Љук звижду,
(прекрсти руке на груди)
оштра стрела погоди! —
Ко сумња још? Та сад је јасна ствар!
Љу кривоклѣтњик љуби, њезин лик
Пред очима му лебди бестидним,
У њену љуску снѣ се облаче
Те с' невернику умиљавају.
Рад робиње зар Сафа презрена?
Зар презрена? Од кога? Бози! Ко?
Та нисам ли ја иста Сафа још,
Што краљеве код ногу гледаше
И понуђеном круном с' титрајућ'
Те сјајне главе редом — отпусти.
Да л иста Сафа, којој Грчка сва
Једнодушно уз класно клицање
Одаваше признање? — Баш сам ја!
Што сиђох луда са висина тих,
Ловорика где бујно расте свуд,
Где Агајина бистро жубори,
Где Музе вију коло сестринско?
Што у долину амо спустих се,
Сиротиња, неверство, сваки грех

Где пусто влада? Ту је за мо гроб.
На облацих је горе станак мој.
Одабраше л те себи богови,
Са грешним сојем тад не дружи се;
Јер бесиртника и земаљских ждрѣб
Помешати се не да никако.
Од оба један мораш бирати,
А одабра ли, натраг не можеш;
Загризеш ли у славе алатни плод,
На веке оде међу подземне,
Мед живима ти није места већ!
Ма како ти се живот милио
И улагивао се, љубављу
И пријатељством тебе мамећи.
Румених ружа узбрати си рад
А у груд себи трње забадиш!

Баш де да видим ту ле отицу,
Што рећи сме, да Сафу победи!
Да л сећању да поверујем свом?
Кад запитам га, оно пред очи
Изнесе мени лудо дериште
Са очима, што с' крију вечито,
Са уснама, што детињарије
Изушћују тек и са грудима
Још празним, које зна покренути
Тек играчка ил страх од каштиге.
Ил оку мом се оте она драж,
Силовито што њега привлачи
Влизили њеној? — Да је видим баш!
Да, да! — Мелито! О Мелито! Чуј!

(Наставиће се.)

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ
ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.



11. и 12-ом броју овога листа расправљао је вредни и родољубиви писац наш, г. А. Букић постављено у натпису питање.

Да је снаге, као што је воље, одазвао бих се позиву постављенога питања те расправе, и загазио бих с нова у расправљање и тога и других питања, која стоје у свези с њиме. Но како то због слабости и малаксалости не могу и не смем, то молим и писца и читаоца, да се задовоље с оним, чим могу служити: с две три примедбе или напомене неких околности и неких података,

које је, рекао био, г. А. Букић, пишучи поменућу расправу, испустио био из вида.

У тој расправи помиње г. писац, како се обично мисли, држи и нише, да је патријарх Арсеније III. прешао са 36.000 до 40.000 српских породица у Мађарску и Славонију, године 1690; да Јосиф Јиречек тврди, да је тај прелаз Срба преко Дунава и Саве изведен тек у пролеће 1691. г. — и да опет Емил Пико (Picot) велико преселенје под патријархом Арсенијем III. препоси још у позније доба, а нарочито да он мисли, да је с Чрнојевићем

почетка дошао само мален број породица, а да се велико кретање сеобе збило истом 1694 г.

Размишљајући о тој сеоби или о том прелазу Срба под патријархом Арсенијем III. на мађарско земљиште — а не могући с недостатка аутентичних података истакнуто питање позитивно решити, — поштовани г. писац стао је и остао је за сада при тврдњи Пиковљевој по којој се „велика сеоба“ збила истом 1694. г. и то непосредно из пређашњег свога завичаја на балканском полуострву.

За ту тврдњу Пиковљеву казало се већ у „Ethnographie von Ungarn von P. Hunfalvy, übersetzt von Prof. Schwicker. Budapest 1877. у примедби 588 на стр. 437 „Die Combination in dem Buche „Les Serbes de Hongrie“ p 75. dass im Jahre 1690. mit dem Patriarchen Csernovics nur eine kleine Anzahl serbischer Familien, das Gros der Serben aber erst im Jahre 1694. nach Ungarn eingewandert, beruht auf keinem stichhaltigen Grunde“

Но то је само онако казано, а ја мислим да пр тим те тврдње Пиковљеве, коју је и г. Ђукић међу тим усвојио, говори:

1-во. Отпис цара и краља Леополда I. од 2. Априла (24. марта) 1691., г. управљен „Universitatis gentis Rascianae in regno nostro Hungariae ac signanter ad Osekium. Budam et Comagomium existenti,“ којим се отписом решавају неке молбе српског народа, и у ком се отпису у V-ој тачки каже: „Упошребићемо такође по могућству све труд, да победним нашим оружјем, божијом помоћу споменути српски народ што је у области или у стаништима (in territoria, seu habitationes antehac possessas) која пре тога имахаше, наново уведемо, и неаријашеља оданде узбијемо.“

2-го. Привилегија од 20. Августа 1691. г. издана из кр. угарске канцеларије, у којој се то исто и тим истим речима каже и обећана.

3-ће. Отпис ц. и кр. војеног Савета од 31. Маја 1694. г. којим се у име ц. и кр. Величанства Архиепископу Арсенију Чрнојевићу и подводи српске војске, Јовану Монастерлији јавља: да је ц. и кр. Величанство извештено, какве су они молбе у име народа српског у обзиру његовог пресељења у поље куманско и славонске стране а имено у тако звану „малу Влашку“ предложили (in puncto fiendae ejusdem gentis rascianae translationis in campum sumanum etc.) — и будући да служба његовог ц. и кр. величанства захтева, да се рече о пресељењу што пре то боље у дело приведе и

то тако, да жетву, којој се за кратко време надају, у оним местима, која сад поседују, покупити могу, али у осталом да известан број од својих таки одберу, који ће места и области, које им се одредити имају, одмах у посед примити, здања подићи и пребивалишта тако удесити, да кад се жетва сврши, доидућег месеца Октобра и општинство целог народа српског (communitas totius gentis rascianae) за цело за њима поћи и угодна места за пребивање наћи може; — осим тога је споменуто ц. и кр. величанство милостиво склоњено, да ће, ако се божијом милостију у земља, где су неки Срби пре тога пребивали, мир и безбедност успостави, о том бригу водити, да им се пређашња кућништа (pristina domicilia) поврати.“

Тако гласи тај рескрипт од 31. Маја 1694. г. а баш се Пико (а по њему и наш г. Ђукић) позва на њ да докаже, да се велика сеоба српског народа збила те 1694. године, и то непосредно из пређашњег свога завичаја на балканском полуострву.

Тек после рескрипта тога од 31. Маја 1694. односно после царске наредбе у погледу пресељења Срба у одређена им места, која се наредба у том односу војеног савета помиње, могло се Срби, као што Пико, а по њему и наш г. А. Ђукић, мисли, кренути на пут из Рашке и Србије у Угарску, и како је те године ратовање на Дунаву малксало те Срби могли да сврше свој пут из Рашке и Србије у Угарску те дођоше тамо на броју 36 до 40.000 породица.

А рада шта су ти Срби у јесен г. 1694. дошли овамо из Рашке и Србије? што их ти Чрнојевићи и те Монастерлије покренуше из старе постојбине у Угарску, кад ни они ни српски народ нису мислили да остану у Угарској; јер да су то мислили, што би онда Чрнојевић и Монастерлија захтевали у име тога народа од цара и краља, да обрече, да ће их повратити у стару њихову постојбину, чим се мир и безбедност тамо успостави? Та то би била само сиграчка и комендија.

Но није тако, као што је Пико мислио и као што је наш г. Ђукић, не верујући у г. 1690., премисљао: није се г. 1694. доселио српски народ (36 до 40.000 породица) из Рашке и Србије у Угарске земље, већ је те године наређено било премештање (транспонирање) и смештање српског народа на извесном одређеном му земљишту.

(Наставља се.)



МЛЕТАЧКИ УТИСЦИ.

УСПОМЕНЕ ИЗ СРЕТНИХ ДАНА.

(Наставак.)



о у Венецији хоће да види живе коње — тучних има и над великим уласком цркве св. Марка — мора ићи на Лидо. То је дугачак пруд, који дели варош и лагуне од Јадранског мора, те их тако и чува. Најбоље је употребити вапориз, који са Словенског пристаништа полази и за неколико минута на Лидо стигне. Ту, где се изађе на суво, стоји трамвај, коњска железница; ту се може онда човек возати кроз алеје и гледати коње. На страни где је море, стоји врло лепа и укусна кавана а код обале је подигнута веранда, са које је предиван изглед на море. Ту су и купитила.

Била је плима у најбољем јеку, кад смо стојали на веранди а уз то се дигао и прилично јак ветар. Стојећи тако на сигурном темељу и гледећи у неизмерну пучину пред нама, могао сам од прилике замислити себи какво се осећање мора у човека будити, кад је у галији а на сред мора. Што сам о мору и о бури читао и што сам гледао насликано, све ми поче излазити пред очи. И лепота и страхота, и слат и ужас могао сам себи замислити, ах! тек само замислити. Како је море надолазило и хучним махом ударало о терасе, како се дизало и комешало, у обрине савијало и пенушило; како је, не далеко од нас, лака барка, са разапетим једром, играла и скакутала по таласима, а тамо далеко, већ близу обзора, по која катарка нагињала час на ову, час на ону страну, и на последку и нестала — ја не умем рећи, како је било у мојим грудима, али толико знам, да се и у њима дизало и комешало, као у сињем, у дебелом мору преда мном. Па оно преливање боја на сунцу! Свака површина и најмањег таласића имала је, према тренутном положају свом, неку своју ниансу, неку тинту, сад опет сенку, да у исти мах и сунчане зраке одбије од себе.

Ја нисам гледао море тада први пут; видео сам га под истим јужним сунцем пре много година у Трсту а видео га и под леденим оковима на финском заливу. Али се никад нисам упустио дубље по њему, нити знам из свог искуства, како је кад је тихо, и како кад је гњевно. Но то је видео и доживео други један, песник наш, куд и камо вештији од мене на перу, и ја њему уступам место, да море прикаже:*)

„Море! то је реч, која у себи скрива све ми-

лине и све ужасе на свету. Милине, кад се у њему огледа стобојна слика неба а ужасе, кад се повр њега разбесне пенушни вали. Ако се у тишини осмејкива, мислио би, да милијега нема од њега; ако се у беснилу мути, застрт је сивим ужасом, који ће срце гледаочево да потресе до дна.

„Море! то је реч, која све светове дели и све светове спаја. Кад их одели, обриче им састанак, кад их састави, прети им расстанком. У њему је доста места, да прими све радости састанка, све сузе расанка. Кад бих, пловећи по њему, угледао који брод, како пркоси ветру и бори се с валима, секући дубоке бразде по бистром модрилу његове пучине, ја бих се упитао: носи ли тај брод радости уздахе састанка или се купа горком сузом расанка? — Али је пучина нема па не може да ми да одговора.

„Море! то је царство без краја, без мере, без закона. На њему владају још невиђени дуси а њихова војска — ветрови пирују свој пир. Данас ће тихи да расхаде усијано чело мрнарско, сутра ће бесно да завитлају његовом киком и да му следе срж у костима. Сад ће весело да наредну танахна једра, сад опет срдито да отпочну своју страховиту свирку кроза затегнуте најване од катарске. Сад ће ласкаво да поведу мрнара пут његове миле домовине и драге куће његове; сад опет срдито да пркосе његовој пловидби, бацајући га натраг, од куда је пошао.“

*

Наш књижевник Марко Цар написао је књигу о Венецији и у њојзи је наш свет упозорио на многе знаменитости. Та књига ће изаћи скоро у другом издању, и ја је препоручујем и онима, који и не мисле ићи у Венецију. У њојзи ће много више наћи, него у овим мојим цртицама, особито што се тиче млетачке уметности.

Ја нисам имао ни времена ни воље, да се удубим у све знаменитости млетачке; мени је било довољно среће и уживања, што сам у опште у Венецији, те сам се онда радије одао свеопштем утиску. А тај је у тој вароши управо и одсудан. Где се стане, свуд се види нешто новог, необичног, што у другим варошима нема. Па кад је тај свеопшти утисак тако силян и чаробан, да својом јавалом обхрва човека — пита да се упуштам у посматрање снаке „знаменитости!“ Уз то се и не разумем у уметности. Са естетичке стране могао

*) Др. Милан Јовановић. „Тешки дана“ у „Отаџбини“ у свесци за април 1890.

бих још одевити коју слику, али са уметничке баш никако. Ја бих просто био себи смешан, кад бих седео сат-два пред каквом сликом, као што чине многи путници. Ја се смем опкладити, да они о тој слици имају толико исто уметничког појма, колико и ја, па опет седе и гледе непрестано у њу а у исти мах — ја сам то опазно — гледе крадом и околу себе, да се увере, е да ли опет њих когод посматра. О сујето, сујето! Ја се таквих призора сећам још из дражђанске галерије, где чете седе и стоје пред Рафајеловом Сикстинском Мадоном а непрестано „арике“ на десно и на лево Е, тога сам гледао и овде, пред славном сликом Тицијановом, Успенијем Богородице.

У Академији лепих уметности има да како пуно прекрасних слика, ремек-дела, које су толико њих, искрених и лицемерних, обожатеља усхитиле и за цело ће још и потоње и далеке нараштаје занети и задобити. И ми смо тим сликама одали почаст, достојно признање и делу и творцу; савесно смо проучавали каталог, нашег, хвала Богу! немог вођу, и где је тај дошао у одушевљење, дошли смо и ми. Па зар то није за лајике доста!

Да споменем само две три слике, које су на мене јаче утицале, тако, да их још и дан-данаас гледим пред собом.

Своју велику и сјајну слику „Исус у дому Левија“ насликао је Павле Вероњанин особито по еванђељу св. Марка, заштитника млетачке републике, глава II. 14. 15. 16. 17, где ово стоји: И пролазећи (Исус) видје Левија Алфејева, где сједи на царини, и рече му: хајде са мном. И уставши отиде за њим. И кад сјеђаше Исус за трпезом у кући његовој, и цариници и грјешници многи сјеђаху с њим и с ученицима његовијем, јер их бијаше много, који иђаху за њим. А књижевници и фаризеји видјевши га гдје једе с цариницима и с грјешницима говораху ученицима његовијем: зашто с цариницима и с грјешницима једе и пије? и т. д. И сад, кад ко гледи Павлову слику а помисли, шта јој је предмет, за цело не би у тој богато одевеној госпоштини видео — грешнике (и грешнице) може бити — али никако Исуса, његове ученике, скромне јеврејске царинике, књижевнике и сав онај остали свет, који се помиње у еванђељу. Не би ни у сјајној дворани, у богатој софри, у златним пехарима и тањирима познао намештаје сиротих чиновника а за цело и небогатих књижевника. А што је најчудније, сва та господа одевена су у ношњи млетачкој тадашњег доба, 16. века. Но уметнику је на сваки начин више блико до тога, да прикаже сјајну гозбу, богат нар, јер сва лица, у главном портрета, показују задовољство и уживање.

Историску верност у опште нису ти уметници баш узели озбиљно. Сећам се једне слике, која приказује битку код Гаугамеле из међу Дарија и Александра Великог. Војници су одевени као средњевечки Lanzknecht-и, имају велике, тешке пушке а поздрављају се из незграпних топова! Битка код Гаугамеле била је год 331. пре Христа а барут је пронађен у 14. веку после Христа.

Кад се из 11. сале ступи у 13., и стане на часак на горњи басамак и случајно погледи на лево — вије друкче, већ нога ти за иста застане и ти мораш бар неко време стајати непомично и гледати у чудо пред тобом, у „Успеније Богородице“ великога Тицијана. На дну слике су апостоли; на сваком лицу је друкчи израза, и ако је афекат исти, који их покреће. Над њима лебди са раширеним рукама Мати Божија у вис; њено лице је преображено од предосећаја рајских сласти, од апсолутне оданости. Око ње а и више расејани су многи анђелчићи. Њојзи на сусрет, у дивној перспективи, силази Свевишњи; и Он је раширио руке а њихови се погледи сусрели. Ја не знам, да ли имам право, али мени се непрестано чинило а и сад ми се чини, да се у благој ђуди, у искреном радувању, у усхићеном заносу, к-је се све огледа на лицу Свевишњег, приказује сећање на тренутке, којима Исус има живот свој да захвали. Господ прима Богородицу у свој рај, прима жену, коју је некад удостојно својим погледом, својим озаром, која му је родила сина, сина Божијег! Величанственост, неизмерна грандиозност лежи у том приказу, у том сусретању погледа Бога-Оца и Богородице, у разумевању, у појимању њихових тренутних, чисто бих рекао: човечанских осећаја и мисли!

*

Ја нисам видео све пијаци и тргове на свету, па опет могу тврдити, да лешије и nobliје нема од Маркове. Већ та околност, да по њојзи не иду коњи, допринаша много, ако ничем другом, а оно типични и чистоти.

Та пијаци утиче на странца различито, како је кад види. Бави ли се на њојзи у подне, кад једва има човека тамо, онда му импонују палате, које ту пијанцу уоквирују; је ли на њојзи у вече, онда има пуно прилике, да се диви и чуди живописној слици и живом животу у тако дивном оквиру.

На пијаци све тихо и мирно, и славни голубови нашли су за добро, да се склопе у своја хладовита боравишта и само онда, кад виде странца — јер те умињате и паметне животиње разликују врло добро странце од урођеника и знају, да их само они хране — дошуште јатомице на сјајну мраморну

калдру, гучу, извијају вратове и чекају на сигурно, да им се добаци које зрно. Учини ли странац то — а који не чини! — онда нема више мира од њих; они га прате и кокетују с њим, како би опет дошли до шеничног зрна. Мио и сладак приказ је то. Ту идилу прекидају снажни звуци: на сатхатнику ударају тучни динови великим маљевима о звоно и јављају да је подне. На сунчамој страни жега и омара; сводови су застрти, да они, који по ходницима управништава имају посла, бар нешто могу оданути. По славним каванама света мало или нимало, једва ако седи који гост — али не Млечанин — у пивници одмах до каване Квадри, где се точи баварско пиво на славини. Трговци у малим али богатим дућанима дремљиво пуше своје цигарете и малим очима гледе у дим над собом; лица им оживе тек сјиде, кад чују кораке. Прође ли странац мирно мимо њих, они падну опет у свој дремеж и пале цигарету, која им се мало пре угасила.

На источној страни пијаце стоји чудо од неимарства, црква св. Марка. Лево од ње а под сатхатником улази се у најживљу трговачку улицу, десно пак, поред големог звоника, долази се на пијачицу. Сједне јој је стране зграда старе библиотеке а с друге, леве, дуждева палата, такође чудо од неимарства. На горњим сводовима разликују се символски два стуба од осталих својом црвеном бојом: из међу та два стуба јавило се народу, да је република овог или оног несретника осудила на смрт... Према лагунима стоје два висока стуба; на једном је крилати лав а на другом св. Тотор с кродилиом, стари заштитник Венеције.

Како ли је дручке на тој пијаци у вече! Ходници управништава нису застрти, трговци су оживели и врло су окретни, место жега мила хладовина. Пред каванама света пуно, столови и столице стоје и на самој пијаци а кад је врева у најбољем јеку, не може се места добити. У сред пијаце стоје, и ако не сваки дан, војници-свирачи и својим умиљатим талијанским звуцима пуне пијачу и забављају шетаче. Околу свирача велики корзо. Как-

вих ли нема ту лица, каквих ли израза! Тоалета женског света да како је европска; али свака има по неке обележје своје вароши, ако и не у пошњи а оно у понашању. Стран свет врло се лако разликује; нема оног лаког поуздања, које одликује тамошњи, нема оне урођене елеганције, глупости а пре свега нема оног покрета главом и очима.

Из међу столова се гурају млађе а и старије девојке, те нуде цвећа, ситне пукетиће, па ако им се не наплати понуда одмах, оне их оставе на сто, па се допације опет појаве у близини — шта знаш радити, мораш им дати коју талијанску крајцару (лепшој и шестак).

Али има још једна прилика, кад је Маркова пијаца занимљива, управо чаробна. А то је ноћу, кад је пул месец обасјава.

Дивно је и песнички је при месечини у шуми а на зеленом пропланку, кад нам надражена миса иза сваког цбуна лепе утваре ствара а у шуми лишћа тајанствену мелодију дошантава; дивно је тада и крај реке, кад месечеви зраци играју чудну игру по таласима а крхљаве врбе на обали, окупане у месечини, љуљускањем својих грана игри се тој радују; дивно је на пољани, којој не видиш краја а из далека тек чујеш лако звонце, које ти јавља, да у том сребрнастом недогледу ниси сам — али дивно је и на Марковој пијаци! Света све мање и мање, пијаца пушта и нема а трепери у меку сјају месечевом. На месту живих и модерних људи креће се у дугом нишу, свечано и немо, стара млетачка госпоштина а с дуждем на челу. Свако то гледа преца се — је ли спровод, литија, или је само обично облажење старих побили, који никако не могу да се растану са својом Венецијом, са Марковом пијачом, те се појављују у ово немо доба — пред тобом је оживела слика Бенџа Белинија из год. 1496 „Процесија на Марковој пијаци“, коју си данас дуго и дуго гледао у Академији.

Милан Савић

(Свршиће се.)

У РАВНОМ СРИЈЕМУ.



Како душа моја у слатком миљу пливи,

Како ли срце моје ужива рајски слад!

Љепоте, што ми само пружају златни снови,

На јави гледам сад.

Преда мном рај се пружа; равнице непрегледне,

По широком пољу до цвијета пао цвијет!

По њивам', што их руке ратара копају вредне,
Почива плодак свет.

Покрај Дунава плавог, на обалама бајним,

У стаду богатоме настирев хори се глас;

Лакха се пева дигла у зракам сунанца сјајним,

Прољетни слави крас.

Сеоске куће мале, трском покривене

Како нас жудно гледа пресеђан поглед мој!

Долине, поља, њиве, ох, како диви мене

Миљина ваших рој! . . .

Захуду дирам жице на младој мојој лири,

Тананих жица ових слабачак још је глас —

Да овог миља, што се преда мном сада шири,

Опјевам свети крас.

На шта ће снак стјења, него да кликне јасно:

Китњасти српски Среме, поздрављам тебе млад!

Вјечно ми диван био. Крунило цвјеће красно

Ратара твога рад!

Нови Сад 1888.

Алекса Шантић.

ДОПУНЕ И ДОДАЦИ ЧЛАНКУ „ГРОбОВИ ЗНАМЕНИТИХ СРБА.“

(Види „Јавор“ за 1890. год.)

Од дра М. О.

(Свршетак.)

8. Александар Морфидис Нисис. Ово име не звечи српски, те ће штовани читалац бити мишљења, да му нема места у низу знаменитих Срба покојника. Али пок. Морфидис није имао ни своје домовине ни на родности, а провео је скоро читав свој век међу Србима, учећи подмладак српски у ноталном певању и у музици. Он сам није знао ни ко га је родно, ни где се родио, нити какве је вере ни народности. Он је у свему томе и самоме себи био загонетка. Причали су му, да је мален донесен из Македоније у Беч и по смрти очиној стриц га је повео некој породици бечкој на издржавање. којој породици је остављено доста новца за његово васпитање. Кажу да је и презиме своје добио од те бечке породице. После је дошао у неки завод. Кад се оно за време бечког конгреса год. 1815. бавио руски цар Александар I. у Бечу посетио је он и завод, у којем се Морфидис налазио, те кад му је управитељ завода извео младог Морфидиса, цар га поглади по глави и рече му: „Само се добро учи, јер ти си имао врло ваљаног оца!“ Морфидис је после свршио медицину али није полагао испита, него се одао музици и учио је многе стране језике. У Нови Сад су га довели новосадски трговци око године 1838, те је држао овде грчку школу, коју је примио по одласку даскала Папакостопулоса, који је отишао да слуша медицину, коју је и свршио, те у Београду као лекар умрѐо. После је Морфидис давао часове из гласовира и био ликовођа у певачком

друштву. Компонувао је многе музичке комаде и православну литургију. Давао је са својим ученицима и ученицама, којих је безброј у Новоме Саду, сваке године по више концерата, који су увек били на гласу. Умрѐо је у варошкој болници новосадској 25. фебр. 1878. и сахрањен је у успенском гробљу. (Види опширнији некролог у „Јавору“ за 1878. бр. 13., што га је написао пок. Миша Димитријевић). Морфидис је био г. 1842. изабран од новосадске општине за професора „музикалне школе“ у срп гимназији, што је основана крајем г. 1841., и имао је једнаку плату са осталим професорима, т. ј. 600 фор. (Види „Скоротечу“ за 1842. бр. 1. стр. 7.)

9. Сима Милетић, отац дра Светозара Милетића Умрѐо је у Новом Саду у почетку јесени године 1879. и сахрањен је у успенском гробљу. После његове смрти позове Змај-Јов Јовановић у „Стармаломе“ (бр. 29. речене године) народ српски, да опу Милетићевом подигне прикладан, смирал споменик. Народ се лепо одазвао овоме позиву свога песника и родољуба, те за кратко време скупиле се свота око 1300 фор. на ту цељ. Тако се на гробу Милетићевога оца подигне за 600 фор. лепа велика пирамида од гранита и по предлогу Змаја Јовановића изрежу се на њој ове просте речи: „Сими Милетићу оцу Светозара Милетића Благодарни Срби“. Оних пак 700 фор., што су још преостали предао је одбор управи српске више девојачке школе у Новом Саду, да се метне у фонд те школе под именом матере Миле-

тићеве „*Теодоре Милетић рођ. Рајић*“. И тако је са оном скупиеном свотом подигнут спомен и *оцу и матери* овог нашег народног борца. На самом гробу покојне матере Светозара Милетића није се могао подићи споменик, јер се не зна где је тај гроб, пошто је од доба смрти њене старо гробље у Мошорину напуштено. Но одбор је мислио, да ће овим начином вечитији спомен подићи матери нашега народног првака, јер виша школа ова није само за новосадску децу основана, него се у њој одгајају кћери из свију крајева наших, свакоме је завод тај приступачан.

10. Стеван Сурдучки, шајкашки потпуковник Овај заслужни старац написао је сам своју кратку биографију, која је врло занимљива и штампана је после његове смрти у „*Нашем Добу*“ за годину 1889 бр. 93. и 94. После је у бројевима 95. до 101. „*Нашег Доба*“ штампано из пера покојног Сурдучког нешто о догађајима из српског покрета 1848. и 1849., па и то је у тесној свези с његовим животом. Сурдучки је постао 22. марта 1849. мајором, а 15. јула 1851. дошао је у мир и овом приликом постао је потпуковником *ad honorem*. (На овим подацима имам да захвалом велештов. г. А. Ђукићу, главном интенданту у Златноме Прагу). Стеван Сурдучки је сахрањен на успевском гробљу.

11. Гавра Милић, ц. и к. шајкашки капетан Постао је 1. марта 1849. подлаћманом, 1. јула исте године оберлаћманом, а 1. августа 1859. капетаном. Августа 1. године 1861. дошао је у пензију. Последњих година живео је у Новом Саду, где је врло уважаван био са своје добродушности и са своје љубави према свему, што је српско и честито. Наше јавне ствари пратио је с пажњом и био је велики народњак. Син му Душан свршен је доктор права. Сахрањен је у алмашком гробљу.

* * *

Сад прелазим на допуне и исправке у белешкама о оним покојницима, које сам у чланку од прошле године навео, те domeћем овде у кратко по нешто, што би још ваљало да се каже о њима и исправљам по неке погрешке, које су ми се у ономе списку случајно или са рђава обавештаја увукле:

Захарија Орфелин. У „*Голубици*“ за 1839. (књ. 1) наилазимо на *дан и годину смрти* Ор-

фелинове, што у пређашњем чланку нисам забележио. На стр. 204 те „*Голубице*“ има један натпис Лукијана Мушицког, извађен из још дотле нештампаног рукописа владициног, у којем се спомиње *Орфелин* и *Соларић*. Натпис оплакује „*Судбу српских књижевника*“, писан је г. 1822. и гласи:

Двојица, ах! бијау при смрти другови плачни:

Бједа и туга и глад. Којим, мари л' ко чут'?

Који нектеше њи за живота надгледати братски,

Молебни слушах' њихи глас, нисам откивати рад.

Који им за живота не даваше *злаба насумишно*,

Шта л' тим по смрти слух? Нежна младежи чуј!

Двојица та су *Орфелин, Соларић*! Ви ћет' узданут'

Кротко, и рећи, знак: „*Лака им земљица буд*“.

Код имена „*Орфелин*“ има звездаца и доле ова белешка, из које се види кад је Орфелин умро, као и то, да је заиста умро у владициној башти у Новом Саду (близу кисачке капије): „О смрти Орфелина овако је Рајић у свом Дневнику записао: 1785 19. јануарија умре љубезни мој брат Захарије Орфелин в Н. Садје в Епископском мајурје пребједно.“ Дакле после онога „*писма болесног Орфелина*“, није живео ни три месеца дана. — *Павлу Соларићу*, који се patio за живота као и Орфелин, написао је пок. Јов. Ст. Поповић песму, па је послао уредништву „*Седмице*“ г. 1855., но ово не хтеде песму штампати, јер се у њој осуђује подизање споменика покојницима, које смо за живота напуштали да гладују, а није ју хтеда „*Седмица*“ с тога штампати, што се баш у то доба купеше прилози на подизање споменика Мушицкоме. Песму ту штампао је тек г. 1860. Ђока Поповић у својој „*Даници*“. — Захарија Орфелин је био члан цесаро-краљ. академије уметности у Бечу. (Види Арнотов „*Магазин за художество, књижевство и моду*“ за год. 1839. бр. 7. стр. 28).

Арса Теодоровић. Нисмо изречно навели, да је Арса Теодоровић и *футошку* пркву моловао, а то сад с тога наводимо, што у „*Животоописанију*“ Јоакима Вујића, који је као што је познато био неко време учитељ у Ст. Футогу, налазимо место једно, у којем се спомиње молер Арса, те ћу то место овде да наведем. Јоаким Вујић је од Аврама Мразовића, директора, добио место учитеља друге класе у Футогу са 200 фор. плате, 3 хвата дрва и слободним станом. У Футог је стигао Вујић 30. октобра 1797. године. Вујић пише: „По пришествију мојему овде, јоште онај вечер отидем футошкоме кгезу

Гаји Станимировићу, кога нађем при вечери, ту ја застанем и нотаријуса мјестнога Гавру Николића при вечери, мога от давна познатог друга и соученика. Ја после предам кнезу моје препоручително писмо, које мјестни нотариј Гавра распечати и прочита, на то мени кнез Гаја рече: Госп. учитељу! ми вама за сада не можемо квартир дати, јербо у њему сада седи Арса молер, који нашу цркву молује, него ћете ваш квартир добити код једнога нашега житеља, који се зове Ђука Котуровић. . . . Сједујући дан обично устанем, пак отидем к школи, гди заиста застанем љубезнога мога от давна познатог друга и пријатеља Арсу Теодоровића молера и његову супругу госпожу Катју. Ја се овде с њима поздравим и кажем да сам овамо дошао за учитеља вторе класе, које овима добрима људма особито мило је било чути. — И из овога се види, да је натпис на надгробноме крсту Арсе Теодоровића у алмашкој порти у Новоме Саду погрешан, где стоји да се Арса родио 1785 године. Кад би то било истина, онда би Арса као дечко од 12 година моловао 1797. футошку цркву и био Јоакиму Вујићу „от давна познат друг и пријатељ“. А да је на крсту и година смрти (1832.) погрешна, то смо ми г. 1888. у „Јавору“ (бр. 8) неопоримо доказали. Арса је умро 13. фебруара 1826., што сам у осталом већ и у пређашњем чланку навео. Него примећујем овде, да је касније моловао цркву у Ст. Футогу и сликар српски Павле Симић, те ми није познато, шта је са послом Арсе Теодоровића, да ли је и у колико рад његов још сачуван поред Симићевог.

Павле Стаматовић. Погрешка је у чланку, а тако исто и у Милићевићевом „Поменику“, да је прота Стаматовић умро године 1863. Он је преминуо 14 септембра 1864. (Види некролог у „Даници“ за 1864 бр. 38).

Ђорђе Секулић је умро 15. септембра 1864. Он је свршио три године лекарских наука. Није сахрањен — као што се у чланку каже — у Обреновићевој костурници, него у гробници Јоксића, брата Ане Обреновиће, која је гробница одмах уз Јована Обреновића.

Ђорђе Пасковић је умро 14. августа 1864. у 29. години свога живота. Свршио је правне науке у Бечу и Прагу, економску школу у Алтенбургу (Овару) и био је 1863.

на тибингенском универзитету, желећи још даље учити се. (Види белешку о њему у „Даници“ за 1864. стр. 528).

Станислав пл. Шумарски. Осим наведенога описао је и живот генерала Давида Давидовића и Арона Станисављевића у „Летопису“ (књизи 58. и 59.). У чланку сам по „Даници“ за 1865. стр. 168. рекао, да је Шумарски умро године 1846. Но сада сам наишао у Павловићевим „Српским Народним Новинама“ за 1845. годину (у броју 62.) на ову белешку: „Из Новог Сада чујемо ту жалостну вјест, да се п. кр. мајор Владислав (sic) Шумарски у вјечност преселио. Спомен овог врстног Србина, који је сби о роду лепе заслуге стекао, у сваком ћеду родољупцу сузу собољезнованија побудити. Лака му земља!“ — „Владислав“ је без сумње погрешка уместо „Станислав“. И тако видимо, да је Шумарски умро 1845. (пре августа месеца) а не као што у „Даници“ стоји 1846. У 22 броју „Пештанског-будимског Скоросече“ за г. 1842. стр. 140. има ова књижевна белешка: „Високородни г. Станислав от Шумарски, п. кр. пензионер мајор у Новом Саду, у рукопису има хронологију Србаља, коју је поклатио г. Милошу Поповићу у Пешти, да на свет изда. Дело је големо, износи до 100 рукописних табака. Прва свеска до паденија српског царства на Косову готова је и у ред стављена. Скоро ће објав следовати.“ — Но дело ово није изишло онда у засебној књизи, него су штампани поједини већи и мањи одломци у „Летопису“, „Бачкој вили“, „Голубици“, Чакриној „Словенци.“ Неке је одломке донео Драгашевићев „Војин“ у засебној књизи као додаток, о чему смо у ланском чланку већ говорили.

Стеван Стефановић. Осим пре српске драме „Смрт Уроша петаго“ писао је Стефановић и песме. Тако налазимо у „Бачкој Вили“ за год 1841. једну његову оду („Дру Павлу Јосифу Шафарику“) писану 1826. год. Ту Стефановић назива Јована Рајића (потоњег адвоката и преводиоца Гетеовог „Вертера“) и Ђорђа Димитријевића својим верним пријатељима. Овај Рајић је помагао Стефановићу и у писању „Цара Уроша“, као и Лаза Лазаревић, но Рајић је изјављивао, да је Стефановић био бољи од ове обојице. (Види пређ. чланак код „Лазе Лазаревића“). А Ђорђе Димитријевић биће да је онај адво-

кат и доктор права, што је умро у Пешти 19. априла 1837. у 31. години свога живота. (Види „Срп. народ лист“ за 1837. стр. 136.)

Јаков Тапавица. О њему сам донео само то, да је умро 1862. године и да је сахрањен у св. јовановској порти. То сам дознао, јер сам наишао на каменити крст на гробу му. Но сада дознадох о њему више шта, и то од велештованог г. Аврама Ђукића, ц. и кр. над-интенданта, и вреднога истраживача на пољу наше историје, а особито историје Шајкаша, чији су чланци излазили у „Летопису“, „Јавору“, „Нашем Добу“ и у страним стручним листовима А. Ђукић прича у своме чланку о зачетку румунске флотиле (што га је написао за „Јавор“ ове године*), како се краљ румунски Бибеко обрадио на аустријску владу год. 1844. са молбом, да ова даде за Румунију саградити неколико шајака — ратних бродова —, па кад су ови били у Тителу у пролеће 1845. године саграђени, онда су их Шајкаши отерали доле у Влашку, а те је Шајкаше водио *Јаков Тапавица*, лаћман, и он је по налогу морао да води тачан дневник, у којем је имао и да побележи и све сметње за пловидбу бродова на Дунаву, па је ту имао и да описује Дунав што се тиче његова тока, ширине, брзине, прудова, острва, дубљине, риболова, воденица, превоза и т. д. Но ови Шајкаши нису имали само да отерају бродове у Румунију и да их предаду румунским властима, него су морали да остану тамо око три месеца дана и да уче румунске флотилисте и вежбају их у поступању са бродовима. О свему томе имају у архиви, нарочито у Петроварадину, извештаји Тапавичини. Опширније о свему овом моћи ће читалац читати у самоме чланку нашег честитог историка А. Ђукића, а ја ћу овде још нешто података о Јаши Тапавици да наведем из приватног писма г. Ђукића, што ми га је поводом онога списка знаменитих наших покојника имао доброту да напише: „Јаша Тапавица није умро као *шајкашки* капетан. Он је после свог званичног пута у Влашку постао 15 априла 1848. год. обрлајтант код Шајкаша, а 15. новембра исте године капетан, а уједно је онда премештен к брођанској грапичарској регименти бр. 7. Године

1857. 1. септембра ступио је у пензију као „*Realinvalid*“. Он је имао војнички крст за заслуге.“

Иса Давидовац, ц. и кр. капетан. Допуњујем белешку о овом родољубу српском подацима, што ми их је имао доброту у пријатељском писму послати уважени наш књижевник г. А. Ђукић, главни интенданат земалске обране у Златноме Прагу. Давидовац је родом из Чуруга у Шајкашкој; постао је 13. октобра 1848. *Oberbrückenmeister* (то што су код других врста војника били „*фенрихи*“); 1. марта 1849. пост о је под лаћманом, 1. јуна исте године оберлаћманом, а 1. августа 1859. капетаном. Био је неко време професор на милитарној школи у Тителу. Иса је добио за своје заслуге у народном покрету 1848—1849., а нарочито за храброст показану код Перлеза 25. јуна 1849., војнички орден за заслуге. Године 1864 био је на црквено-народном сабору у Карловцима, кад је оно Маширевић бирао за патријара, те је на том сабору држао уз мањину Милетићеву. Но с овим у свези стоји његов премештај из границе у регулаше: беше 1. маја 1865. трансфериран у пешачку пуковнију надвојводе Лудвика Виктора бр. 65., а на скоро за тим беше стављен у мар. Гроб му обележава на алмашком гробљу новосадском споменик од сивог гранита са овим натписом, што га је саставио пријатељ му др. Светозар Милетић: „Иси Давидовцу, шајкашком капетану, народном војнику, саборском посланику, честитом Србину, начелном пријатељу, искреном другу. Спомен од другова и пријатеља. 11. марта 1823. † 19. авг. 1870“

Лазар Лазаревић, некадањи професор гимназије новосадске писао је осим „Владимира и Косаре“ и шаливе игре „Пријатељи“ још и друге мање ствари. Тако наплазимо у „*Бачкој вили*“, што ју је уређивао др Петар Јовановић, онда управитељ гимназије новосадске, и то у другој књизи, на ове Лазаревићеве књижевне прилоге: *Једна песма Штанку Врагу*; један чланак у рубрици „Шала и збиља“ под натписом: „*Парадоксална тишулољубија*“ и један класичан говор у гимназијској дворани приликом рођен-данца цара Фердинанда 21. априла 1840. године под насловом „*Речи благодарног чуштва*“, из кога се види добро познавање Лазаревићеве

*) Чланак тај изићи ће скором у „Јавору“.

римске и опште историје и његово свестрано образовање.

Матија Костић, парох новосадски, пре-
нео је са латинскога „Еутропија скраћену

римску историју“, која је изишла г. 1853 у
засебној књижици, а не спомиње се у „Би-
блиографији“ Ст. Новаковића.

ЛИСТАК

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

У прашкој „Politik“ а под натписом „Südslavische Literaturbriefe“ пише Фр. Селак низ чланака о књижевности јужних Словена. У свом VI. писму (91. бр. од о. г.) говори Селак о појевљу Војислава Ј. Илића, и то тако разложно, стручно и стварно, да се види, е није баш могао одолети ушмицу чисте струје правог песникства. „Језик му је потпуно у власти а изображење његово приказује се у хармоничком звуку античког разумевања облика и слободе, дубоког хришћанског осећања и схваћања природе; у то је у Илића заносила дар, да и најнезнатнијем предмету, кога се да-
ти, нова својства пронађе и нас чудновато-симпатички за свет и природу везује. Па тек његова душа (Gemüth)! Каква ли снага у осећају; какав полет у мислима и какав ли приказ најтажнијих нагона, који у нарави нашој мирују! Шта више, ми не претерујемо, ако тврдимо, да Илић већину наших књижевних песника куд и камо наткриљује и што се тиче мисли и што се тиче облика, и да такмача, себи равног, има само у њему сагенијалном словеначком песнику, Симеону Грегор-
чићу“. И сад писац упоређује та два песника и сваког даје своје, говорећи, да Србин Словенца надмашује разноликошћу мотива и песничких облика, бујном природношћу и жаром осећања и језика. Све су му песме дивне, али ремек-дело му је „Рибар“, које обасипа признањем и хвалом. На замерке, да Војислав не жудљивише „патриотизам“, примећује, да он про-
сто није шовиниста и да не види све „дрно“; његов патриотизам оснива се на чврстом темељу славе прошлости и сталих народних права; он е поверењем гледи у будућност. Илић се оснива на словенску солидарност и на неразориму снагу свога народа. Писац се нада од Војислава још многим дивним песничком поклону — о, како му се радо придружу-
јемо и ми!

— У Осеку је изишла књижица латинцом штампана под натписом „Американка од Јована Живановића“, пре-
штампана из „Хрватске пчеле“. Шта је повода дало, да се ова књига напише и изда, најбоље се види из предговора уредништва „Хрв. пчеле“, где се међу осталим вели: Има току већ више од по столећа, од како су напредни народи свратили поворност на рационално пчеларство по напутку скромнога свећеника дра Верона Рационално је пчеларство за то време напредовало оријантским кораком. Највише су на том пољу радили и сновали Немци, Чеси и Пољаци, од којих је рационално пчеларство и у Америку прешло. Данас Америка већ надмашује Европу у погледу рационалног пчеларства; у Америци су највећи пчелари на свету. Пошто Амери-
канци већнином у велико пчеларе и то не из пасије, већ управо да се тим окористе, то су они непрестано само на-
стизали, како би се рационално пчеларење што прилагодје удесили. Изад тога њиховога настојања је књижица Амери-
канка. Ова се одликује веома са практичнога гледишта. У

новије се доба почео тај америкашки систем и код нас ува-
ђати, а да се је ваљано проучио и према нашим околностима
удесмо, иде велика хвала вредном професору Живановићу,
који је за речени лист написао у пракси опробано упутство,
како се пчелари са Америкашима Уредништво „Хрв. пчеле“
назива овај рад нашега Живановића „ремек делом једнога
умнога и практичнога пчелара“. С тога и ми препоручујемо
ову књижицу свакоме пријатељу напреднога пчеларства.

— Наш сарадник Александар Ј. Турчић, у чијем смо
преводу ове године донели приповетку Јанка Ерника под
натписом „Господин Јован“, превео је и у засебној књижици
издао приповетку истог словеначкога писца под натписом
„Ропљин и Врјанко“. Књига износи 172 стране, штампана
је у штампарији Браће М. Поповића а цена јој је 50 новчића.

— Емил Зола након је да напише роман под натписом
„Рат“. За који ће дан поћи да походи разбојишта у рату
године 1870.—71., да проучи места, на којима ће се збивати
роман. Радња почиње 20. августа 1870 а завршава се описом
дана на Седану. Зола катастрофу приписује еатуму па ће
уздизати свој народ, кога страшна та година није кадра била
сломити. У роману том женско неће имати улоге; око два
војника обрће се радња, то су два добра друга, који се до
краја боре у рату на после погину у Шарпау на улици, бо-
рећ се против анархије.

РАЗНО.

(Записник налаза). Како се сада руше градске
капије у Темнишвару, најбоље ових дана радници, као што
се јавља из Темнишвара, на каменит пехар са натписом:
„Lovomcsu István“; на пехару је записана и година, али је
једна бројка изазвана, те се сада види само овај број: 155.
Предање приповеда, да су Темнишваркиње јунаку Стевану
Лопонцију, који је јуначки бранио град овј против Турака,
предале пехар са најстаријим вином темнишварским и покло-
нили му га. Лопонци оде с пехарем у руци на градски бедем,
попије вино замахујући на све четири стране света и завери
се, да неће никада положити оружје пред непријатељем Тур-
чином. Да запечати своју заверу, даде он пехар тај увидати
у бедем градски. Ових дана, после 350 година, изишло је
тај пехар, који је онда онде увидао, опет на видело.

(Како човек расте.) Посматрамо се, како човек расте
и ево шта се нашло: Најбрже расте човек у првој години
свога живота; он нарасте те године од прилике за 8 палача.
До треће године расте спорије, но крајем те године достигне
половину оне висине, коју ће имати, кад сасвим одрасте. Од
5. године почињући расте човек подједнако све до своје 16.
године и обично нарасте сваке године за 2 палача. Са 16
годином бива растење све спорије, само по десети део јед-
нога палача годишње (идуће две године), а од 18 до 20 го-

дино нарасте обично само за један напад. Са 25. годишном живота престаје обично човек да расте, онда је постигнуо своју највећу висину.

(Досадашњи романи Емила Золе) протурени су у 1,075.000 примерака. Најмиле је продато романа „Његова екцеленција Елжен Ругон“, (21.000 примерака), највише „Нане“ (155 000 примерака); за тим „Ракме“ (117.000 примерака), „La bête humaine“ (83.000 примерака), „La terre“ (94.000 прим.), „Germinal“ (83.000 прим.), У главну суму није урачунаван недавно изашли роман „L'argent“, који је наједаред у 75.000 примерака ушао у публику.

(Најмања књига на свету) је „Divina Comedia“, која је тако мала, да се може лако носити на верзи од часовника. Ова микроскопска књига, коју можемо читати тек помоћу стаклети за увећивање, штампана је у Падуми. Увеза јој је од пурпурне кадифе а сребром окован. Ова је падуанска „Divina Comedia“ најмања књига, што су је некад у свету штампали.

М. М.

(Занимљиви сватови). Славни немачки романијер Густав Фрајтаг, писац романа „Soll und Haben“, веселе игре „Новинари“ (која је и на српски преведена) и т. д. ожењен се недавно у својој 75. години живота, и узео жену познатог речитатора А. Стракоша, која се раставила од мужа свог. Њојин је сада 38 година. Међутим и Стракош јавља по новинама, да се жени и да ће се скоро венчати с другом. Густав Фрајтаг је био први пут ожењен једном богатом аристократском дамом, те је покрај њеног богатства могао да се ода књижевном раду. Сад се венчао у дубокој старости својој с туђом женом, распуштеницом. Само нећ буде весело!

(Кинеска гатка). Послао деда свога унука у дућан, да му купи за новчић вејтина а за новчић сира. Унуче уз пут заборави, шта треба да купи, па се врати и зашпта деду. Деда му ниново каже. Дете оде по опет се брао врати, говорећи, да не зна, камо да метне вејтин а камо сир. На то се деда страшно ражљути па стане шибасти унука. Овај у дреку

а то чује отац детин па дотрчи, и кад виде, шта то деда ради с унучетом, стане сам себе шибасти говорећи: „Кад ти моје дете шибаши, шибаћу и ја твоје, да знаш, како ова срце боле за својим дететом!“

НОВЕ КЊИГЕ.

Повртарство (кујинска башта) за школу и народ написао *Сисван Коновић*, срп. народни учитељ и учитељ правичног вртарства и печарства на српској учитељској школи сомборској и уредник „Домаћег Листа“, са 34 слика. Нови Сад. Издање књижаре Луке Јончића 1891. год. Цена 40 нов. — Писац ове књиге показао је на делу, да је цун искуства и вештине у овим пословима, а доказ је томе и лист његов „Домаћи Лист“, који је као ваљан приповзат од наших стручњака. С тога топло препоручујемо ову корисну књижицу онима, којима је намењена, т. ј. — школи и народу.

ОДГОВОРИ.

Д. П. у Сарајеву. — Велике у првој строци:

„Да г' ме љуби, мили Воже,
— Тако један младић збори.

Око ње се многи суку
Љубомора једног мори.“

Вре не помаже ту онда песме певати, него треба зграбити доронгу, па развијати све оне, што се „око ње суку“, па ће онда престати и повода љубомори.

— а — Ђ. Милун. — За то дакле да штампамо, „бући да је све оно *српска истина*“? Хе, кад би се све оно могло штампати, што се *зависла догодило*, онда не би имала смисла постулати естетике, правила појетике и стилистике. Тражи се богме више шта, него само то, да је ствар истинита.

Г. М. С. у П. — Са захвалношћу — не примамо.

ИСПРАВАК.

На стр. 200. у бр. 13. „Јавора“, у другој строци, ред 18., стоји: „библиографске“ (податке), а разуме се да треба да стоји: *биографске*.

Пошт. претплатницима.

С овим бројем почиње се друга овогодишња четврт „Јавору“ и ми учтиво позивамо све оне пошт. претплатнике, којима је претплата изишла, да ју изволе обновити.

Ми нисмо пожалили никаква трошка да би око листа наших прикупили приповзате сараднике, па с тога треба и штов. публика да нам призна ту пожртвованост нашу, те да нас својски претплатом и потпомогне.

Стални унутарњи сарадници „Јавора“ су (пored осталих наших књижевника и помагача) господа професори:

Јован Грчић, Павле Марковић (Адамов) и Мита Петровић.

Они ће и од сада уз уредника и остале раднике на овоме пољу трудити се, да „Јавор“ подигну на ону висину, на којој треба да стоји данас књижеван и забаван лист српски.

Свима бројевима од нове године можемо још послужити.

Штампарија А. Пајевића

издавач „Јавора“.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 15.

У НОВОМ САДУ 14. АПРИЛА 1891.

Год. XVIII.

ЗЕНИЧКИ РОБ.

— Приповијетка из Босне. —

Написао З. Јовановић.

Лијепа ли је та наша Босна! Куд по-
ђеш, куд погледаш, све ти се срца
косне, све ти се мили, све те очарава

Прођеш ли гором и дубравом, оми-
ље ти оно њено китњасто дрвље и ми-
рис шумскога цвијета; омиље ти цвркун раз-
ноликих тица, те тијем чаром очаран лутао би
кроз дрвље и кршеве све док не би наишао
на амбиз и мрачну провалију, која се разја-
рила сред најгушћег шумског зеленила, сред
најшаренијег мирисног цвијећа...

Погледаш ли у дно страховитог јаза, крв
ти се слеђава од оне мрачне тајанствености,
а погледаш ли на површину његову, срце ће
ти се раздрагати од оне љепоте, која оперва-
жава ждријело тог страховитог амбиза.

Ту је маховина полегла к'о персијски
ћилим у харему султановом, а по њој ми-
рисно цвијеће измешало се бојом и љепотом,
на које се роса нанизала, к'о присут бисер
по персијском ћилиму, под ногама најлепше
хануме у Долмабакчу стамболском.

Па зар да ти и тај амбиз не омиље? Зар
да ти не буде жао отргнути се од њега?

Мораш уздахнути, мораш и нехотице
шанути: Лијепа ли је та наша Босна!

Па прођеш ли селом и ливадом, очараће
те врева пастирских свирала и простодушно
довикивање пастира и пастирица, а опиће та
пјесма дјевојачка:

Јова Ружу кроз свиралу зове:
Хајде, Ружо, да чувамо овце,
Ја ћу овце а ти ћеш јагањце!

Опиће те и опет ћеш нехотице прошап-
тати: Лијепа ли је та наша Босна!

Лијепа ли је Босна, ал у њеној љепоти
најљепша је шехер-Зеница, која је љепотом
својом к'о алемовом круном крунише.

Најљепша је зеничка околина; најљепше
воће и биље; најљепше пјесме и свирале;
најљепше дјевојке и најљепша либада носе.

На свакој је злата и ибришима к'о да
је пашивица, а лице у сваке к'о да је у ка-
везу расла, па да не зна на чем жито ра-
сте; а уста су им к'о дахом прорезана.

Лијепа је, а узраста к'о вита јела, Златка
Мрконића, од ње је љепша Мара Одавића;
а к'о ружица кад напуни п љиљан кад се
развије, лијепа је Анђа Анђића; а међу њима,
је најљепша је Ђулија Авди-агића.

Најљепша је и најузраслија; витка к'о
пибљика а лица к'о прољетна зора, кад ју
рано сунце обасја.

Лијепа је, ал је Туркиња...

Праунука некад славнога велможе Ог-
њана, а огранак краљевог штитонеше Муро-
вића, оног мудрог савјетника Стевана То-
машевића.

Ђулија је крв српске крви, која је ка-
нула у поплави негдашње славе султанове,
канула на коран Мухамедов, па се следила

пред Илдирином Муратом II. да сачува своје поријекло до суђеног дана, па да се раскрави и опет у српску крв прекане . .

Ђулија је тек петнаест рамазана набројала, ах је одрасла те својом пуноћом иксана заваравала: да је двадесет ацилар-бајрама упамтила.

Три године је већ како Ђулија пелом лице прикрива, како тек иза капиџика ил халвата, иза мушебака, крадимике на мушку главу провири. Да, управо је три године и четрдесет и два дана како Ђулијине уснице нису са мном ријечи прозбориле, како јој нијесам угледао оног пламеног погледа и опет сам јој сваку црту на лијепом лицу упамтио.

Наговарао сам Златку Мрконића, да јој однесе поздрав од мене, да јој понесе мој најмилији дар, јагљук везен на Демирџик-ћер ћелијама, који ми је мила сеја за спомен навезла.

И Златка ми жељу испунила, ал га Ђулија без селама натраг повратила и никад ју више крај капиџика не угледах, ма да сам са Омером Ибрићем поред пенџера јој неколико пута нуз шаркију севдалисао . . .

* * *

Једног дана, кад оно у Зеници сомуну покупише, кад но грка кава поскочи на по гроша, а мастика на пола меџедије; оног дана, кад се започе градити казамат у Зеници, е, јест, баш оног дана угледах севдах Ђулију пред пашином џамијом.

Угледах ју у фереџи и бијелом златаном јашмаку, који јој се преко носића био притегао, а очи јој сијевале, баш к'о сунчана зрака по срамни мунари пашине богомоље.

Ја сам ју упознао, а она кад виђе да јој у очи пиљим, сијевну к'о лака срна и утрча у воћњак Рашид-пашинев.

Зеница се била узрујала, јер се растелалило, да казпиона мора прије бити саграђена, него што сунце седми пут на запад окрене, па све живо похитало да дочека ту радничку војску.

Радници се слегли у Зеницу, е, бих мислио да је војска пала на Косово.

Хекмеџије цијену сомунима подигоше а каведије каву препијенише, баш као оно кад се Аџи-Лојо направио сарајевским јунаком.

Радници су пролазили чаршијом, а пред њима поглавица њихова, млади архитекта Џесле.

Црна брада тек му кроз бијелу кожу провирује, а очи му сијевају на све стране чаршије па под сваки ћепенак у безистан завирне. У руци му витка трска и књижица са позлаћеним корицама, у коју све нешто уписује и биљежи.

— Ој, љепа ли господина! — повнела Анушка Верендићева.

— Благо мајци, која га родила! додала, боме нико други, већ Ана Анђићева.

Џесле је корачао и ћеретао са момцима око себе, а кад дође до воћњака Рашид-пашинића, он опази Ђулију Авди-агићеву где стоји крај оgrade, а очима испод јашмака стријеља по непознатом друштву.

— Добра ти срећа, лијена Туркињце! — поздрави је млади неимар.

А Ђулија?

Не сједе, не утече, већ смаче јашмак чак до уста, па му одврати:

— Бог ти ју дао, незнани јуначе!

Дружина му оде низбрдице на одређено мјесто за грађевину, а он остаде пред оградом.

— Ма што остаде болан? — оте се Туркињци страшно.

— Да ме сагору ти поглед из твојих очију.

— Бјежи болан, да те ко од наших не смотри.

И Ђулија прескакала шипражје и коприве, да умакне за тор Рашид-пашинев.

* * *

Џесле је смркнуто издавао наредбе, а радници су градили пјевајући и шалећи се, к'о да граде дворе младожењи.

Јидове јој подигоше тврде к'о градину, а на прозоре узидаше гвоздене решетке, кроз које не видиш сунца ни мјесеца, те да не знаш кад по зима кад по љето дође, као Марко у азачкој тамници.

Зеничани сваки дан излазе да гледе кућу паћеничку, где човека жива закопају. Даве се и чуде Џеслу неимару, што прима толике гријехове на душу своју, што припрема муке биједном иксану.

Тамница се већ дограђивала, а Џесле разгласи Зеничанима да дођу да виде рад у њој.

И искипило се и старо и младо, искипило се и мушко и женско да прегледе: кућу необичну, где по мајке, где по рода нема:

где по нема радоснога данка, већ се змије
и акрепи легу; где по мемла јунака убија...

Провео их је по радионицама и пекар-
ницама, по кујнама и болницама; показао им
гвоздене кавезе, у којима робови по толике
године о своме дјелу размишљавају, у којима
толике године кају гријехе своје.

— Бог нека сваког на добра дјела у-
правља! — говораху њеки.

— Покваристе нам с тим страшилом

нашу питому околину! — обречивао се ста-
рац Јово Хајдуков. — Задала нам страх та
ваша кућерина, па готово престаде оно ве-
село поцјевање кроз наша села и ливаде.

И свако по нешто рече, само Ђулија не
пусти гласа, а Цесле ју опет не познаде у
старој похабаној фереци...

* * *

(Свршиће се.)

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПИТ ЧИНОВА.

Немачки написао Гриппарцер.

Превео Јован Грчки.

(Наставак.)

ТРЕЋА ПОЈАВА.

Евхарида. Сафа.

Евхарида.

аповедаш ли штогод, госпођо?

Сафа.

Мелиту звах ја. Где је она?

Евхарида.

Где?

У изби својој.

Сафа.

Шта? Да не тражи

Самоћу можда? — Чим се забавља?

Евхарида.

Ја не знам. Али данас цео дан
Понашање ми с' њено не свиди
Без престанка је јутрос плакала
А мако час је наћох веселу,
Упутила се бистром потоку,
Што миртовом кривуда шумицом,
А упртила рубља читав стог.

Сафа.

У победи сад својој ужива! —
Де само даље, даље!

Евхарида.

Ја ти тад,
Радознала да видим шта ће то,
Потегох за њом крадом у шуму.
Затекох је —

Сафа.

Са њиме?

Евхарида.

С ким?

Сафа.

Но, но!

Продужи само!

Евхарида.

Да, затекох је,

У бистру воду загазила већ,
По обали одело бачила,
И не мислећи, да је гледа ко,
Умивати се стаде, тарући
Маленим својим ручицама лик,
Од сунчевог што сјаја кроз лишће,
Журајивости и брзине јој
Зажарио се сав руменилом.
Дијана да је тако виде ту,
Од њиме њених, једна најмлађих —

Сафа.

Приповетку сам хтела, хвалу не!

Евхарида.

Кад опра лице, груд и образе
И убриса, невуцајући тад
Потрчи опет натраг до куће,
Ал замишљено, тако зането,
Да не опази лишћа, за њом што
Из грмља бацах да је поплашим.
У одају се своју забрави.
Шта онде ради, од куд ја да знам?
Преметати тек чух је сандуке
И час по певне гласно —

Сафа.

Певне, је л?

А Сафа тужна — Не! ја не плачем!
Доведи је —!

Евхарида.

Мелиту?

Сафа.

Јесте, њу! —

Да слатка ли ми, мека имена!

Мелита! — Збиља звучи умиљно! —

До мене амо де доведи је!

(Евхарида оде)

ЧЕТВРТА ПОЈАВА.

Сафа сама

(седне на бусењу клупу па подбочи руком главу; почивка.)

Не могу! — Заман гордост призивљем,

Одговара ми љубав место не!

(замисли се.)

ПЕТА ПОЈАВА.

Мелита. Сафа.

Мелита

(улази, просто, но пажљиво одевена, на грудих јој и у коси руже. Застане најпре на улазу, но, како се Сафа не миче, пође ближе.)

Изволи!

Сафа

(нагло се окрене па устукне).

А! и јесте, лепа је!

(обема рукама покрије лице па се овали на бусењу клупу; почивка.)

Мелита.

Ти зва ме?

Сафа.

Где је, како с' дотера,

Да допадне се милоснику свом!

Утишати сам једва кадра гнев! —

За какву се свечаност накити?

Мелита.

Свечаност?

Сафа.

Да. Да о што цвеће то?

Одемо то —

Мелита.

Замераше ми, знаш,

Да тако ретко носим хаљине,

Што подобих на дар од тебе,

Све штедећи их за свечане дне.

Тог сетивши се данас помислих:

Што не бих лепше ја се одела,

Та данас нам је баш весела дан!

Сафа.

Весела дан? Ја не знам, од куда?

Мелита.

Па ти што дође дому свом, што ти —

Ја право не знам, тек се радујем.

Сафа.

Претваралице!

Мелита.

Шта?!

Сафа.

(прибере се).

Мелито, чуј,

Де мирно ствар да расправимо ми. —

Колико ти је летâ?

Мелита.

Та ти знаш,

Судбина каква тужна прекиде

Још од малена година ми нîз;

Њих није нико тачно бројао,

Ал шеснаест је, ја бих рекла.

Сафа.

Не!

Ти лажеш!

Мелита.

Ја?

Сафа.

Не збориш истину!

Мелита.

Не лагах никад.

Сафа.

Петнаест си тек,

Мелита.

Могуће је.

Сафа.

(себи).

Још тако млађана

Па већ да тако умс варати?

Не побија се тако природа!

Не, не! Ја не верујем! —

(гласно).

Девојко,

Опомињеш ли с' оног дана још,

Пре тринаест лета кад те донеше

Дивљаци они мени овамо?

Нарицаше тад, љ глас кукаше;

Сирочета ме малог било жао,

Твој плач ме дирну те откупих те.

Са љубављу те врском притискох

На младу груд, такођер дете још.

Приљубила се чврсто љза ме

И обвила ми ручицама врат

Те не даде се да те раставе

Од мене, док те не савлада сан.

Дал с' оног дана још опомињеш?

Мелита.

Заборавити игда смем ли га?

Сафа.

Кад на скоро ти за тим врућица

Животу драгом етаде претити,

Ко дуге ноћи пребди над тобом?

На чијој глави тад почиваше?

Ко заборави себе, црну смрт
Проганајући, плен да не схвати?
Скуповцени ко њојзи оте плен,
У мукама и страху оте? Ко?

Молита.

Ти, Сафо, ти! Та зар ја имам шта,
Захвалити што теби не морам?

(Наставиће се.)

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧРНОЈЕВИЋЕМ
ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.

(Наставак.)

У привилегији од 4. марта 1695 г. каже цар и краљ Леополд:

„Најпонижније представио је Величаству Нашем Арсеније Чрнојевић Србаља грчког обреда Архиепископ, како је он пре не много година (non didit abhinc evolutis annis) то јест од како се води овај садашњи рат против Турака — успехом Нашег оружја побуђен и јасним примером Божијег благослова, који је Наше снаге крепио, наглашен — заједно са српским народима (una cum populis Rascianis in servitute barbara pridem gementibus) предузео да стресе јарам отоманског тиранства — и да је на ту цел изјавио не само, да су они и потошци њихови Нашем као законога краља праву, милости и штедрости Њесарској подчињени, него и то, да су — оставивши своје куће у Турској, напуштајући своје имање и сермију, из своје домовине прогнани и у пределе Наше краљевине Угарске премештени (desertis intra Turcarum ditiones domicilia, abjectisque fortunis et facultatibus, paternis Laribus exules, et intra Regni Nostri Hungariae confinia translocatos), да би се најгрознијем непријатељу и даље светили, под сенком Наше заштите непрестано (perpetuo) готови живити и мрети, и како је он овим крепостима и племенишим делом од Нашег Величества добио милостиве Одписе и Дипломе особито г. 1690. и 1691. издаде и слободе и повласти, које се у њима садрже.“

Да се велика сеоба тек на крају г. 1694. догодила, мислим, да се не би г. 1695. с краљевског престола могло о том говорити и помињати тако, као што се у дипломи тој помиње.

1. У кратком једном Летопису српском, писаном око 1699. (в. Шаф. Пам. Лет. 87.) пише под г. 1690.

„Въ лѣто 1690. изиде Турпирлих везир с войском великом, дође под Ниш и узе га на веру месеца Авг. 7 дан. Тожде лето (1690) дође везир с оном славном војском и паде под Белиград, а Хри-

стијани, што биаху по оној Краини, дадоше се бегству мађарској земљи до Будима, а Турци освоише Белиград.

2. Проигуман Хоповски, старац Ђирил пише у записној својој књижици: „Паки вазеше Турци Белиград (1690 г) и сва србска земља побеже ка Будиму“ и опет на другом месту: „Паки того лета (1690) придоше Турци на Белиград и вазеше Белиград од Немца. Светиши же Патријарх убежав Будиму са васеми православнимми јако назад сказано.“

3. Други јеромонах и савременик тим догађајима, даскал Стефан Раваничанин, помињући, како г. 1690. дође Турпирлих везир с великом војском и узе Ниш и освоји Белиград, вели: „За тога рата би велико плењење, расу се српски народ и опусте српска земља: градови, вароши, села и манастири, једни опустеше а други огњем изгореше. „Малу же нашему народу бѣгуемшу се уз Дунав горе“, једни на лађама а други пешице, као и ја сиромаш. Четирдесет дана би нам путу хода и дођосмо ка Будиму граду, тамо и свети Патријарх Арсеније Чрнојевић и неколико владика и од многих манастира калуђери и народ мног из српске земље. (в. књижицу о пећким патријарсима (1557—1690) стр. 93.)

И трећи калуђер и савременик, Атанасије даскал Србин, (а тај даскал Атанасије мислим да ће бити онај исти Атанасије даскал, који се у Гласнику, књ. 67 стр. 251. под г. 1690 у Коморану помиње и који је после досеое у Русију и тамо написао књижицу приказану сестри цара Петра великој кнегињи Софији Алексијевној „о сербских царѣх и о воинѣ турецкој с цесарем христіанским и о запустѣниј земљи сербској“) пише сугласно с проигумном Ђирилом и Стефаном Раваничанином и с оним безименим летописом српским, како су Немци са Србима поразили Турке под Нишем (г.

1689, и прошли секући Турке до под Македоније и до Средца, бугарскога града и самога Солуна „и многонародни град Скопље попалише и разорише Немци и Србљи, и други град именов Ужицу сами Србљи — убили 12 тисућа Турака и разорили га. „И возвратися болия часть войска немецкаго къ цесарю, малая же часть оста по городамъ тѣмъ, которые того лѣта взяли одъ турковъ, и сѣдѣша въ нихъ отъ мѣсеца сент. до мѣсеца декабря 25. числа. И тогда собраша ся Турки и Татары и погнаше оставшую часть Нѣмцовъ и Сербовъ и изгнаша ихъ отъ градовъ тѣхъ, которые взяли бяху того лѣта (то јест 1689 г. — Турки же тогда (г. 1690) взяша гради до самога Белгорода. И тако Белгородъ обѣдоше. Више же тогда во Белгородѣ генераль французинъ родомъ и сотвори измѣну и отаде Бѣлградъ Туркомъ. Сербљи же повѣзоша вси въ струги и бысть струговъ до десяти тысящъ И побѣдоша вси рекою Дунаемъ противъ воды (уз воду) и придоже подъ градъ Буду, который есть подъ цесаремъ.) (в. Старицар за г. 1888. год. V. број 2.)

Шта се о тој бежанији или о прелазу том патријарха Арсенија III. с владикама, с калуђерима и народом у угарске земље каже у млаћем, од чести по поменутом запису Стефана Раваничанина по свој прилици у манастиру Грабовцу састављеном Летопису, може се видети у Гласнику, књ. XX 7, и 8, или из „Српски Родослови и Летописи“ од Љ. Стојановића стр. 130 и 131, а ја ћу овде поменути само, да у том млаћем летопису пише: „того пролећа (г. 1691.) патријарх Арсеније Чрнојевић из Пећи даде се бегу уз Дунав за Немцем с неколико владика земље србске и иноци мнози от сеја предели и народ србски мног, мужески пол и женски, дадоше се бегу с Патријархом уз Дунав за Немцем.“

Приметити ми је, да је састављач тог млаћег летописа погрешно у годинама, јер „зимно време, кад су Турци изненада напали бити на Немца, размештенога по квартирах на Косову и около Косова није било г. 1691, као што је он записао, већ 1690 Немац није разбио Турке на Мијаљевцу брду више Сланкамена г. 1692, као што он каже, већ 1691, те према томе мора се узети да се и бегство патријархово збило г. 1690 а не 1691 г.

Тако пише и у неком сказанију или показанију, кад је пренесено тело св. кнеза Лазара у М. Врђник, — које је сказаније саставио такође поменути већ неколико пута даскал Стефан Раваничанин, обновитељ старе Раванице у српској земљи илиги у тадашњој „краљевини Серији.“ г. 1718, где се каже:

„1690. Блаженѣиши Патријархъ Арсеній Чернојевић поксеки, усиливъ, іако велики везир Чуприли са множеством Турков и Татаръ вооружаети на цесара Леополда и на его државу, тогда Патриархъ обвинилъ наміреніе турецкое и просилъ Цесара, да бы въ державу его съ народомъ сербскимъ преселился; Цесар же на прошеніе Патријарха благоизволилъ во его державу вступити. Тогда въ пролѣтнее время подвигся Патријархъ съ множествомъ народа сербскаго, 37 000 фамилиі и толико во военую службу цесарю вступило.

1691. Генералисім Принц Лудвигъ Баденски разби Турке близ Сланкамена на Михаљевцу.“

Толико и тако су записали и прибелажили српски писци о бегству или о прелазу патријарха Арсенија III. с народом из српске у земљу угарску под крило цара и краља Леополда, и сви се слажу у том, да се то догодило г. 1690, а не 1694.

„Јест то пишу и тако кажу ти српски писци, но ко су и шта су они? Та ти, што тако пишу и кажу, тај игуман или проигуман Тирил, и тај даскал Стефан и онај даскал Атанасије, та то су из реда црни калуђери, „скитачи“, којима се не може веровати — или којима ја А Букић не могу да верујем „и нећу веровати у годину 1690. све док се не нађе когод, да пружи на дотични доказ, у којем стоји црно на белом, и то не *штампано* већ *писано*, да се то епохално пресељење збило г. 1690.“ Ох, да веће строгости и тврдокорности од стране г. А. Букића у Златном Прагу!

Г. А. Букић не верује и неће, бар за сада још неће да верује у годину 1690. Е па кад неће да верује, и кад га не можемо присилити да верује у ту г. 1690., а оно да га оставимо у неверству, а ми да пођемо даље тражећи и истражујући да нађемо такве писце, који оно исто кажу, што су наши писци записали, а који пишу калуђери ни од рода калуђерскога

Године 1765. изишла је на свет књижица, у којој је „Кратка историја славено-србскога народа, сочинена Павлом Јулинцемъ, находящимся въ Россійской Императорской службѣ военной“ — и тај у служби војеној находяћи се Павло Јулинец или Булинац пише на стр. 150 те кратке историје „Цесарекіе Генерали отослали въ Виенну вѣдомость, что Патријархъ Сербской приклонивъ до 37 тысящъ фамилиі Сербовъ переишолъ 1690 въ державу его цесарскаго величества, и что вооружитися только могущіе изъ оного числа Сербовъ дѣйствуютъ противъ непріятеля несма храбро.“ Мислио сам још напоменути да је и Јован Павлович Карловић у Новом Саду године 1765 написао, да „новнегда царское сіе писаніе (а то је

онај патенат или проглас цара Леополда од 6 априла 1690. на народе хришћанске у турској царевини управљен, у ком им се и то каже: „отечество ваше и дѣланіе њивъ не остављајте“) въ народѣ проглашено бысть, святая въ немъ обѣщанія разумѣвши они, вси единѣмъ сердцемъ и единѣмъ поразумѣніемъ въ руководство патриарху вдавшеся, урочно къ странѣ цесаревой приступиша и оружје на Христова имена непријателя подиша. Повѣствуется, іако тогдѣ 37000 фамилій сербскихъ съ Патриархомъ въ цесарскія земљи вселишся помянутаго года 1690.“ и да сам напомену то, што о тој сеоби наш Јован Рајић пише, не би ми смео г. А. Ђукић приговорити и рећи, да је и он калуђер и да он никаква сведочанства од стране мрких калуђера не прима, јер и г. А. Ђукић врло добро зна, да Јован Рајић, кад је писао и довршио своју историју славенскихъ народа, најпаче же Болгаръ и т. д. није био калуђер већ слободан човек, који је могао писати и шетати се по Новом Саду сасвим слободно онако исто као што се шеће и пише чланке за „Јавор“ г. А. Ђукић по Златном Прагу, но ја ипак нећу да помињем и нећу да се позивам на Рајића и на оно што он о сеоби Чрнојевићевој помиње и пише, јер ако је он тада, кад је писао своју повест о Србима, и носио капут или бекеш а не црну калуђерску ризу и доламу и не будући у црној калуђерској ризи није морао пишати згоде и незгоде свога рода онако често уздисати и узвикивати „Ох и Уви!“ као што је узвикивао и уздисао проигуман старѣ Тирил, и считаѣ Стефан Раваничанин и онај даскал Атанасије у далекој Москвији „Уви оци и братіе, уви такоѣ скрби!“ — И ва та времена воєва безбожни цар турски Мехмет са западнимъ цесаром Леополдом бечким. И такоѣ скрб, беда и вужда биет, какова не била никогдѣ, ниже на писанимъ обретаѣ такоѣ рата; и сим землямъ запуштене бысть: угарској, српској, болгарској и херцеговској. Србљемъ же најпаче велиа беда, глад и иленење и местомъ оставленіе и многимъ манастиромъ

коначное запуштене и светимъ многимъ телесемъ отъ мѣсть своихъ пренесене, другимъ же и сагорене и т. д. и т. д. Уви оци и братіе, уви такоѣ скрби, најпаче убогимъ инокомъ, ва то време скитающимъ се отъ мѣста до мѣста ва земљи угарској и немецкој. Отъ Немцовъ и отъ Угровъ и отъ самихъ мнимихъ христіанъ (већ тада, чимъ смо дошли овамо!) прогонимъ и хулимъ, ненавидимъ, поношасми и отметникимъ нарицаемъ, се же бысть ва дни владичаствіа светѣйшаго Архиепископа србскаго Кир Арсенија. И самъ же светіи Архиепископъ више именовани отъ лукавихъ Немцовъ и Угровъ многа искушенія претрпе и скрб и напасти, но неиме что сотворити. . . зане такоѣ прича: чиа чаша, тога и оч. . . То је записао у ман. Ораховица 31. маја 1696 „грешни скитаѣ Стефан Раваничанин.

Рајић, као што рекох, није био калуђер, кад је писао своју историју — али се он доцније по-калуђерио, па би се из тога могло извести, да је и он и тада, кад је писао своју историју, већ напоѣн био духомъ кијевонечерске лавре, да је још у капуту калуђерски мудровао и осећао; с тога и узимајући у обзиръ расположење г. А. Ђукића и његовихъ једномишљеника „ихъ же тма тем“ према Тирилу, Стефану, Атанасију и Јоану — нећу да се позивамъ на Рајића и његову Историју довршену г. 1768., но ћу се мѣсто тога позвати на оно, што је Немацъ Гебхардије прије Енгла написао, о сеоби Срба за цара и краља Леополда.

Мѣсто то гласи у преводу Рајићеву, издано г. 1793. у Вијени на стр. 158: „На послѣдокъ во время побѣдоноснаго оружја Леополдава I. кесаря вен почти христіански Народи Србски, Босански и Турски Иллурии приняли оружје противъ общаго а особенѣ своего Непријателя, и с Патриархомъ Арсениемъ третимъ Чарноевичъ въ Цесарю Краљевскія земљи изишли о 1690 году и отъ тогоче у Императора и Краля великія свободи и волности въ грамматахъ получили въ слѣдующія годы.“

(Наставиће се)

МЛЕТАЧКИ УТИСЦИ.

УСПОМЕНЕ ИЗ СРЕТНИХЪ ДАНА.

(Сарпетах.)



Дуждева палата је величанственъ представникъ велике прошлости млетачке. Ту се негда расправљало, судило и одређивало. Млетачки дужде био је негда господар над господарима; поморска застава републике вила се пободо-

носно по свимъ морима а њена дипломатија је давала правац и на копну. Било је и тешкихъ дана по њу; али синови њени нису никадъ изгубили изъ вида позивъ свој и истрајно су јој угледъ опетъ успоставили. И кад је на послетку пала, срушила се

више сама у себе, него под навалом спољашњег непријатеља.

Ћад је та палата пушта и нема, и оживи само онда кад сезона доведе многе странце, који радознали а богме и без разумевања посматрају украс и уметност. Ћад морају и „златни басамци“ да трпе њихове европских плебејаца, „сала великог савета“ мора у себе да прими сваковрстан свет а дуждеви са дуварова морају мирно да слушају једнозвучно бенетање каквог одричаног вође. Златокоса „Венеција“ гледа са таванице на многе неочешљане главе а са дуварова заман се приказују слике о славним делима, кад данашњи свет нема више смисла за њих и не може да се одушеви. На као та дворања, тако имају и остале тек само негориску и уметничку вредност. Ћад може ступити сваки, који пред „златним басамцима“ прати франак и по, у сјајну салу, где су негда дуждеви давали аудијенције, где су примали посланике из свају крајева света а њима често одсудне или бар сумњите одговоре давали. У предсобљу сале државних инквизитора сад је узиду велика руна; ту је негда била лавову главу од мрамора а у отворену чељулет бацале су мрачне личности своје подле клевете — „Погледај на поље, сама вода; погледај унутра, сам увода“ вели Радоје у „Максиму Црнојевићу“. На тек, путнице, кад прелазим преко оног страховитог моста, „Ponte dei Sospiri“ преко ког су с уздицајем прелазили сузљиви и несретници, да допаду оних ужасних тамница, из којих води пут само на губилиште! Кад видиш те тамнице, те мало пространије гробнице, и кад се сетиш „неких мука“ — ма заиста би ошамарио вођу, који тандрче и блебеће њихову историју, као да је разговор о сленим мишевима а не о људима.

На поље! На свеж ваздух! На широко море! Груды ти се етежу а дах ти заостаје у душнику, и ти немаш дотле мира, док не оставиш те ужасне споменике гамне и нечовечне прошлости негдашње млетачке „републике“.

*

Утисак, који чини црква св. Марка на сваког, даје се с малом изменом обележити речима Лазе Костића: „Такве цркве нема више од Индуса па до Нила!“ И још даље, источно од Индуса и западно од Нила. Има већих, има и архитектонски правилнијих цркава; али тако чудновато не утиче ни једна. Ту се види, како су се Млечићи хасили не само некуством, стеченим у другим земљама, већ баш и самим туђим рукотворима. Што им се допало, то су просто метли на своје галије и донели кући. Огуд и она смеса у архитектури, која читавој згради даје неко фантастичко обележје. Па

како је богата унутрашњост! Мозајици, киновии, слике, прквене утвари, споменици, олтари, чираци, иако — ја и не мислим описати сва та чуда, бојачине ту цркву пребогатим музејом светих предмета. Колико ли смо год пута били у њојзи, свагда нас је раскош и сјај већма занимао, него идеја, којој је све то посвећено.

Пребогати намештај не да мисли побожности: мисли лете за очима, до душе, од једне иконе до друге, од једног тучног светитеља до другог, али се ипак не да идеализму маха. Ми и нисмо ушли у ту цркву да се Богу молимо, али нисмо ни мислили да ћемо олтару толико пута леђа окренути, и више завиривати у Бедекер него у зборник — који међутим нисмо ни имали. На као ми, тако су радили и сви странци. Иде се ту по тој богомољи, као по другом каквом профаном здању, где се има шта видети: кораци јече по цркви а гласови вођа зује равнодушно и монотонно па све стране и квари утисак — као оно на нашару кад се уз „верки“ приказује какав „муритат“.

На како нас је једном приликом чудновато дирнуо звук малог звонцета из једног споредног олтара. Млад свештеник, класичног лика, чита овде тиху мису а код његових ногу клечи мали млади странт са оним звонцетом у руци. Седнемо близу — једини гледаоци и слушаоци те римокатоличке мисе а православне вере. Беше то за нас заиста свечан приказ а у једно и естетички леп. За чудо, што ми млад католички свештеник боље доликује олтару него стар. Младо лице је лено и онда, кад је обријано, па још у свечаној збиљи. Старо, обријано лице не може на гледаоца тако утицати; или се етакли од сала, или је збркано и смежурано. Ни у једном случају не може на дуго да утиче на озбиљност. Ћад, можда је навика, тек брада, на још седа, даје нашим свештеницима неко достојанство. Да није тога, не би ни католички уметници сликали своје идеално-замислишене светитеље с брадама и с дугом косом, да и не говорим о иконама Свештеника. —

Ко се нађе у Венецији не сме никако пропуштити а да не оде на звоник св. Марка. Изглед о дане је величанствен и јединствен, особито кад сунце залази. Човек у први мах не зна, како најпре да гледа, да ли варош под собом, да ли Адријатичко море. Са такве висине још нисам никад гледао варош непосредно под собом. Кровови, торњеви па опет кровови; тек па који пут заблиста се Велики канал а добрим стаклетом на очима дају се лако распознавати гондоле и људи. Али најзанимљивије биће на сваки начин поглед на море. Кад смо били на торњу, надлазила је плина. У

први мах то нисмо знали, те смо се чудили неким зеленкастим бедемима, који се високо дижу; тек доцније смо се досетили, да је то морска плина. Тада нам беше све јасно.

Други пут смо удесили тако, да се нађемо на звонику, кад је осека. Поглед беше много занимљивији. Они бедеми уступају а морска облина истакла се тек у својој лепоти, док јој на крајњем обору не видесмо свршетак. Осека са собом извлачи и воду из лагуна и — друкче не утуче никакo! — човеку се чини, да Венеција не лежи више у мору, већ на копну. Да како, да то не треба узети буквално; али опет за то је чудан приказ, који на кратко време свакога изненади и задиви.

*

Наравно да смо донели кући велики албум са фотографијама разних делова Венеције. Тај албум имам и сад пред собом; ја га гледам са задовољством и видим кад видим место, на ком сам се бавио. У духу путујем опет у Венецију, посматрам знаменитости и возам се на гондоли по Великом каналу.

Canal Grande!

Било је пред вече, кад смо са пијачице ушли у гондолу. Наши гондолијери, Фердинандо и Ђовани, разумели су моје латинске речи, којима сам хтео да им кажем, шта хоћемо управо. Ђовани стаде пред нас а Фердинандо за леђа; овај нам је и именовао сваку палату. Брзо бих заборавио сва та имена, да нисам имао пред собом Бедекера. И овако их нисам запамтио сва, и кад их сад именујем, читам их са фотографских слика уз припомаћ Бедекера и плана Венеције.

Ах! такве понорама нема више! Бечки Ringstrasse са својим палатама за иста је грандиозан и како га човек обилази у округ, изникне сваки час нов и леп приказ. Петроградски Невскиј Проспект широка је, дугачка и са свим права улица, која са својим палатама и дућанима величанствено али опет друкче утиче него Ringstrasse. Са свим је нешто треће Canal Grande у Венецији; он се вијуга и на плану изгледа као обрнуто латинско S. Споменуте велике улице релативно су још младе, бечка особито, а да имају поред лепоте и своју историју; ту има млетачка у изобиљу. Свака је палата има, па ако и не активну а оно уметничку. Већ сам њихов строј друкчи је од свих палата на свету. Млетачка господина их је подигла у развојно доба а то се види и на њима. Из прво, скромније доба и палате су скромније а кад се племство обогатило, трговином и пленом, онда су и поникле оне палате, које и данданаас сваког изненаде и задиве. Им их из X. века па све до XVIII.

Такав размак у времену мора на сваки начин утицати на развитац стила, по ком су те палате зидање. Али при свем том имају оне ипак нечег заједничког, имају своје млетачко обележје, своје месно начело. Види се, да је ипак један дух провејавао све неимаре, од најстаријих до најмлађих; па ако се палате по спољашњем сјају, величини и разном ниансу у стилу разликују, карактеристику специјално млетачког неимарства показују ипак све.

Мени би било врло лако набрајати палате; узео бих Бедекера преда се, па их лепо исписао. Али то и не мислим. Хоћу само где које да наведем, које су иначе знамените. А и ту се не мислим држати реда.

Најстарије палате на Великом каналу стоје у близини Ponte di Rialto, има их из XI. XII. и XIII. века а мало даље од тог места, на левој страни, стоји палата из X. века, у доцније доба турски хан. Трећа палата пред мостом а на десној страни скромна је и узана, при земљи кавана нижег реда; али је била негда кућа славног дужда Енрика Дандола, који је, под видом крсташког рата, год. 1204. освојио Цариград, подигао латинско царство и потоњом величини Венеције најјачи темељ ударио. Можда је та палата била у оно доба најлепша; сад није а све, што су лепше, зидање су доцније, у доба славе, богатства и раскоша.

Одмах до моста, у истом реду с палатом највећег дужда, стоји и палата последњег дужда, Лодовика Манина, који се год. 1797. захвалио на влади, кад су се Венецији приближили Французи. Из међу тих палата стоји само једна-једина — ала су близу једно до другог та два тако противна знамња млетачке прошлости!

У палати Моћениго боравио је год. 1818. неко време енглески песник лорд Бајрон. Почетак и велики део четврте песме свог „Дели-Херолда“ посветио је Венецији. А чиме би могао баш Бајрон ту песму друкче започети, него мостом dei Sospiri!

У палати, у којој се у XV. веку родила Катарина Корнаро, потоња краљица Кипарска, сад је — задолжница, Versatzamt! Sic transit . . . Палата се и сад зове Corner della Regina а сликар Макарт је пре неколико година насликао прекрасну слику сватова лепе краљице и то бојама, каквим је он тек владао, па опет!

Најјанија је палата Вендрамин (Шамбор), у њојзи је год 1883. умро немачки компониста Рихард Вагнер а највиткастија је Са d'oro, за то „златна“, што јој фасада беше сва позлаћена. Сад се од злата не види много, а није ни чудо, кад је палата зидања у XIV. веку. Уз то — а ко може

рећи да није? — нису можда потоњи наследници имали довољно ситна новца, те су злато помало стругали са своје палате и одвели га одмах преко канала, у „поноситу“ палату *Corner della Regina*, у *Versatzamt*. Ја не ћу да тврдим, да је баш тако; али

Лево иза *Ponte di Rialto* су млетачке пијаци, велика риба са модерном гвозденом двораном, и где се продаје зеље и воће. Та су места врло жива и прави млетачки живот огледа се на њима бујно и гласно, као нигде у целој вароши; није ни друкче.

Иза другог гвозденог моста, преко од станице, лепа је башта *Пападополи* — има и палата истог имена а то је знак, да су стари мајстори у трговини, Грци, и у Венецији могли успети.

Код те баште савије нам гондола на лево у каналиће, па овамо, окамо, поред лепих палата, из под малих ћурија, по разним кавалима, у којима се деца купају, у велики канал *Будџа*. Тај је канал ваљда пет и шест пута тако широк као Велики. Гондола нам се вије из међу многих трговачких и путничких лађа, јер ту стоје галије, које држе поморску свезу с Трстом и с осталим пристаништима. Десно велико острво св. *Ђурђа* са великом црквом и ваљда тако исто високим звоником као што је и *Марков*, па онда управо, управо, опет на *Пијацет*.

Општи утисак ове војње за уста се не да описати; ово, што сам овде покушао није ни близу оног, што се види. Споменуо сам до душе палате и опет палате; али то чисто званично набрајање више је досадно и за писца и за читаоца. Правог појма овај опет не може имати, јер суштина тих призора не да се пером ставити на хартију. Добра слика може га обавестити, бар му приказује оно, што се даје видети. Али слика и — истина! Ја сам и пре свoga бавлења у Венецији гледао многе слике те вароши; али жива панорама је са свим што друго. Па онда — та осећање, да је човек за уста у Венецији наткриљује и описе и слике и све!

То, што ниче и што се развија у нашим грудима при погледу тих чаролија, природних и уметничких, то је управо есенција сваког уживања. Ја сам често затворио очи, да бар на часак прекувам у себи оно, што сам видео, да покушам, да ми та чуда дођу до свести, док их нова чуда нису изгнала из памети и осећаја. Па што сам запамтио то ми је и данас свеже пред очима, и ја сад могу боље разумети и оценити леп опис и добру слику.

*

Гостионица, у којој смо одсели, није првог реда, али нам је препоручише пријатељи у Инзбру-

ку, и ми се ни за часак нисмо покајали, што смо их послушали. Зове се *Hotel Sandwirth* и лежи на *Riva degli Schiavoni*. Гостионичар је Немац, Тиролац, те се тамо и не чује други језик. Соба нам је била у другом спрату, велика, удобна и чиста, са изгледом, какав нема ни један други хотел. И кујна је добра; нема до душе екзотичних јела, али је све онако, како се једе у Аустрији. Газда не кува талијанских јела, он зна, да су му гости већином Немци, те хоће да им понуди оно, што и код куће једу. У другим хотелима је раскош већи, собе су елегантније, послуга изобилна, понуда разноврсна, али су и цене према том У нашег „*Sandwirth*“ а је више „*gemüthlich*“, патријархално — слике газде, газдарице и њихове кћери висе у ручаоници —, но за то се опет не може човек потужити, особито, ако није размажен и закерало. Уз то је момак, који дочекује странце на станици — *Далматинац*, те смо тако лако одмах се разумели.

Али што највише вреди, то је изглед. Кад се доцкан у вече, једаред и после поноћи, вратимо у хотел, мало се поткренимо, и онда попнемо у нашу собу, била нам је свакидашња забава сести на мали балкон и гледати панораму, која је отворена пред нама. Имали смо среће, јер у оно доба сјао је пун месец на Венецију. А шта та варош тек вреди, кад је месечина, може се тек замислити. Као бајка из „хиљаду и једне ноћи“ мирују варош и лагуни пред нама. По широком тротоару шета се свет а до нас горе допире им разговор као тихо шаптање из очараног вилистана. По лагунима множина лађа а на њиховим катаркама шарени фењери. Мрка тела ових лађа бацају далеке сенке, а те се ситно крећу према дрхтању таласића. Месечева слика огледа се у мору, па дрхти и трепери а дугачка, светлија пруга пружа се далеко, далеко, до *Ђудеке*, до острва св. *Ђурђа*, па још даље до *Лиде*, до *Маламџа*. Поред месечевог сјаја изгледају варошени фењери, осветљени гасом, као оне ситне, светле бубице, које у нашим пределима ноћу осветљују цбунове. По кад кад се чује крик: са које галије јавља матроз нешто. Десно изглед на Велики канал; огромно кубе цркве *S. Maria della Salute* блиста се у месечини. Лево мрке контуре јавних башта. Јасни звуци разбијају тишину: на торњевима избијају сахати а њихови гласи дрхте по ноћи ј чистој атмосфери.

Са широког тротоара допире весео кикот; далеко се чује песма, ах! слатка талијанска песма, која се унија у душу као ласкави лахорићи. Песма прати гитара а њени звуци као да нигде не одјекују тако нежно и примамљиво, као на лагуни а млетачким.

Већ је дубока ноћ. Месец је прешао похови-

свога пута а по Риви још је живо; али и тога не-стаје по мало. Која гондола проклизи још тихо и нечујно мимо мраморне обале и изгуби се у даљ-ни или међ галије; на тврдом тротоару, близу ла-гуна, леже и спавају ђакини мирно и спокојно; ваздух задрхти још једаред од јасног звука са млетачких торњева и опомиње нас, да оставимо наше тако удобно место и да отмемо бар нешто од сна. Та уранити нам ваља, јер остављамо Ве-нецију. . .

Гондола нас носи кроз дремљиву варош, дуж Риве, кроз каналиће, по Великом каналу, мимо оних сјајних палата, на станицу. Још мало а железница нас носи даље и даље, у Трст. Ми гледамо са про-зора Венецију а носимо са собом утиске, до как-вих нигде нисмо дошли. Влак нам хита и сувише брзо, још биемо гледали ту чаробницу на мору, али она се сама замотава у тајанствени плашт свој: јутарња магла покрива је све то већма . . .

Addio Venezia! Venezia benedeta!!

Милан Савић.



БАБИНИ ПОЗАЈМЕНИЦИ

или

ТЕРА БАВА КОЗЛИЋЕ.

Својим пусти ка'но и од дуга,
кан'да си се заложно с киме,
пошљери обале и дуге —

директор Јова Пантелић.

I.

Благовести приповести . .

Благовести приповести кажу у нас, кад зима опашне репом (ако није испрва зуби ујела), кад зло време и студен подржи до Мученика ил чак и до Благовести, те се онда така дуга зима запамти и приповеда.

И ове су године биле — *Благовести припове-сти*, па је згоде по невољи, да вам испричам шта сам о том слушао за малена свога: како је, веле, по-стала та пословица у народу нашем, и откуд-кажу, оно лѣти: *тера баба козлиће*.

Имала свекрва сна'у; обе биле удове: свекрва била зла и опака — да вас Бог сачува, а сна, млада, душа анђеоска, право колено адамско.

Од Ђурђева до Митрова *терала бабе козлиће* у гору, пребирала по пољу траве од отрова, биље од омразе, приправљала манђије и бенђелије, чинила чвни свакојаке. . . од Митрова до Ђурђева враго-вала бабускера с тенци и вукодлаци, с виленици и са вештици, ишла на врзино коло — права вештица!

Свекрва сна'и мучне послове надавала, теже и теже, да јој уради. С плачем млада одлазила с по-словом од куће за гору на воду, а радосна и весела враћала се кући у вече — с послом *готовим*. . .

Била зима на измак, студен понустила за дан за два: иде месец Марац.

Баба сна'и дала *црно руно* да јој *убели*; ако тако не уради, да јој кући не долази.

Очла сна, кукајући, за гору на воду; запевала, нарицала, клела и себе и у то час кад је на свет пала — ко је то још видео: *црно руно* да се у-бѣли! . . .

Е, то је већ и Богу додијало па се сна'и сми-ловао: пошље с неба анђела Господа да научи сна'у, *црно руно* да убѣли

Сиђе анђо Господ с неба за гору на воду — убѣли сна *црно руно* па весела кући потече. Анђо Господ даде млади цвет *Гороцвет* да понесе својој свекрви.

Кад сна кући, зачуди се баба руну убѣљену беље од снега! А кад сна јој пружи још цвет Го-роцвет, пљесну се баба рукама; помислила, како гора већ сва мора бити озеленила, кад већ има и цвет *Гороцвет*.

— Јој, леле си га мени — гора зелена а ја још с козлићи код куће, око куће! . . .

Брже боље дигне се на с козлићи хајд' у гору — вештица *грешница*.

Пусти Бог месец Марац да *узајми* у свог брата Ферфарија дваес дана и седам — па ће после да му враћа дан по дан сваке године четврте. Само један дан остави Марац месецу Ферфарију, то је *Срешеније*, кад се срета лето и зима, да се по њем знаде време и година.

Заонуца Горњак с кином с поледицом, удари снег и студен. заокери мећава, заређаше мразевни, чудо и покор — кијавет као мало кад и усред зиме! Обуци баба данас један кожу, обуци сутра још је-дан, па још један, па за *девет* дана девет кожу-ва . . . док у зло доба не јавила натраг козлиће и потегла кући безобзирце.

Ал зло време подржа чак до Мученика.

Јача зима од бабе — не поможе јој ни *девет*

кожува: *смрзла се и баба, и козлићи* око ње, па их лепо завејао снег.

Кад дошле Благовести, Марац месец искалио срце на злу бабу на свекрву; време отопли, сунце сјну и огреја часком земљу, и снега нестане: све се открави и ослави — само се баба с козлићи скопала, мислиш, *скаменила се!*

И тек, кад настану *Илијинске врућине*, онда се открави *за које време* и баба с козлићи — и онда *тера баба козлиће*.

и *тераће баба козлиће* небом и светом у то доба године, догод буде света и века!

И ето отуд посташе онда *Благовести приповести* за наук и савет свету до века; и у то доба, кажу, јавља се и *сад* као и тад анђо Господ и донесе цвет *Гароцвет* — помоли се из земље травица, кукурекне *кукурек*, укипи се *висибаб*, замирише *љубичица* и заређа редом и сав други цвет у години.

И нама су, знате, ове године биле Благовести приповести: иза дуге зиме предуге, која нас још одмах с почетка *зуби цједи* и на измаку *редом ошишу*, ослави једва једном ето славно пролеће!...

да-ли се није можда и опет где у свету наша *овака зли свекрва* и *опака*, те и овај пут узајмио Марац месец толико и толико дана у свога и побогу старијег брата Ферфарија?

II.

Ја сам то слушао у Вел. Печкерек у детинству од своје старе прамајке Јевросиме, утубио сам више по ствари него-ли по речи, те сам зато где-што и дотерао, како сам знао; *гдекоје* речи пак баш онако сам ето по слову забележио, како сам их чуо из уста старој мајци.

Старина Вук Караџић у својему „Српском Рјечнику“ год. 1852. на страни 10. забележи *опет* *то али мало друкчије*, код речи:

„Бабини јарци, бабини козлићи, бабини *позајменици*, бабини укови — то је, вели, оно вријеме, кад на свршетку Марта или у почетку Априлија удари *снијег* или *цигани*. Приповиједају да је некаква баба истјерала *јариће* у планину, па дунуо сјевер и ударио *снијег*, а она рекла: „Прц Марцу, не бојим те се: моји *јарчићи* *петоропчићи*.“ На то се расрди Март па, узајмивши у Фебруарија неколико дана, навали са *снијегом* и с *мразом*, те се *смрзне* и *окамени* и баба и *пезини* *јарићи*. Кажу да се и данас може видјети у некаквој планини (гдје се то догодило) оно камење, што је постало од бабе и од *јарића*: *баба стоји у среједи и јарићи* око ње.“

III.

Мој врло поштовани, млади колега и пријатељ, г. професор Тихомир Остојић забележи (и он из уста

своје драге матере) и даде ми *опет* *то мало друкчије*, али ближе овој мојој приповести — *ев' овако* од речи до речи:

„Била једна зли свекрва по имену *баба-Дока* па је свакојако мучила своју снају. Баба је имала *козџ*, које је обично она чувала. Кад буде о првом Марту а она пошље од пакости своју снају, да напасе козе, говорећи јој: „Да си добро напасла козе и да ми донесеш с ливада киту цвећа, јер ако тако не учиниш, *немој се враћати кући!*“ У старо време је било *сваји светиња*, што свекрва каже па истера козе. Кад она на ливаде а оно још све покрио снег, а баба-Дока јој није дала ни *огрнути* се. Кад већ скоро прозебе, поче плакати. Онда се Бог смиљује на њу па пошље свога *анђела*, који дође снаји и да јој киту цвећа и каже јој: „Иди сада кући, подај киту свекрви и кажи јој, да су ливаде *озелениле*, нека дође да пасе козе.“ Баба-Дока се обрадује, кад види киту цвећа и спреми се сама да пасе козе, али кад пође, обуче *девет* *кожува*. Бог пусти сунце те отопи снег и изникне трава. Кад баба-Дока *изађе*, наоблачи се уједанпут и удари *киша* и снег, те баба покисне *први* *кожу*. Онда сине сунце а баба *збаци* *онај* *мокри* *кожу*. Опет се наоблачи и удари *киша* и снег, па се опет *разведри* и сине сунце, а баба-Дока опет *збаци* *мокри* *кожу*. Па тако се и *облачило* и *ведрило* док није скинула свих *девет* *кожува*. Онда *стегне* *јака* *зима* те се *смрзне* и баба и *козлићи!*“

Ово се — додаје на послетку г. проф. Т. Остојић — приповеда у Банату (у Кикиндском диштрикту) да је било од првог до деветог Марта. Тих девет дана зову се *баба-Докини* (или *баба-Докијини*) дани. Народ тамо мисли, да од првога Марта до Мученика не може бити лепо време: „*Неће бити лепа времена*, кажу, *док не прођу баба-Докијини дани!*“

IV.

По науци људи од струке, овако се тумачи та појава у природи: *тера баба козлиће* — које учени људи туђинском речи зову: *фатма моргана*.

Кад светли зраци сунчани прелазе из гушћег ваздуха у ређи, или обрнуто, онда се *претварају*. Кад пак ти зраци иду из много гушћег слоја ваздуха у ређи и долазе онако подоста косо, тад *неће* *прећи* у нов слој него ће се *одбити* — и тада изгледа оно *место* *много свешлије*.

Ово овако бива у природи, кад су ваздушни слојеви оздоле много ређи, а то је скоро свуда над песковитим земљиштем, по равнинама, као што су у нас оне *пустаре* по Угарској. Кад је, на прим.р. тамо где на равници у даљини овца ил јуне па их човек гледа, а сунце *прижеже* и *загреје* *песковит* *то*

земљиште — онда човек види тамо у даљини од једнога двоје: *две* овце и *два* јунета, једну овцу праву и једно јуне право а друго се, једно и друго, *шек свешли* у загрејаном ваздуху, а нема их у истини; тако исто од једних кола видимо двоја, како тамо на другој ленији иду пољем. Овца или јуне, оно светлије, чисто иду, мичу се: а то је *за то*, што ваздушни слојеви нису мирни него се мичу, и онда се морају мичати и овца и јуне оно и т. д. У опште нам изгледа, као да видимо пред собом у даљини какво немирно море а по њему иду разне животиње; покатад се овако виђају зажареним небом и обзорјем куће, цркве и куле им, и читаве вароши, или гољеме војске!

Највише се ово овако виђа лети иза јутра, кад сунце одскочи, па и после подне, кад јако припече и прижеже, као оно у дневи Илијинске врућине.

Ето тако се казује по науци то: *тера баба позлиће — фраша моргана.*

* * *

У Новом Саду, о Благовестима 1891.

АЛЕКСАНДАР ЈАНДИЋ.

„ЈЕДНА ПРЕМИЈЕРА“

на београдској позорници.

(Наставак.)

Прелиставајући културну историју појединих народа ми налазимо пуно примера, који јасно сведоче, да су жене биле вазда победници у борби против аскетизма; борећи се с једне стране, као лавице за света и узвишена начела слободе и хуманитарности, а с друге стране опет силином естетских полних утисака и бујним сладострашћем оне су будиле у својих савременика ривалитет за утврђивањем на пољу мушког достојанства и славољубља, те отуда неминуовно потицаше све што је боравно и добро, све што беше задахнуто духом чисте љубави према слободи, појезији и уметности, тим стожерима културне превласти појединих народа.

Зар неће вечно живети у срцима потомака имена Мадам *Стајеловице* и *Роландовице*, које су неустрашивошћу и самопрегоревањем за своја убеђења дакле полета умноме развићу францескога народа, по ређући тачак општега напретка у свету, у бу на времена револуцијска, и гвоздене стеге боја артијске. Зар је мање допринела користи јакостима својом појавом лепа, и посве слободна глумица *Тероан*, која се као амазонка показиваше у тим револуцијским метежима, награђујући своје *„јатеће даром неба“* Још гомилу примера мо-

гли бисмо навести, кад би у опште било потребно да нашем горњем мишљењу додајемо потврде. У опште рассмотрите из ближе биографије и живот свих, а на по се француских и немачких песника, научара, ви ћете се свуда сусрести у њиховим најбољим круговима са овим проблематичним женскињама, које су играле улоге милосница, па тиме биле уједно тајанствени покретачи оних песничких умотворина, који су и данас још остали као светле планете на обзорју литерарном. Не бисмо појаве ових жена могли уврстити у један ред са онима, које су биле веснице распада и разврата у разним друштвима европским, које такође сусрећемо у историји човечанства. Онда, где страст за еротичким уживањем беше достигла степен сарданапалског мекуштва, само ту је и могуће наћи такве слике, какву међу Бурбоцима виђамо у лицу једнога Луја XV, и у место кога владаху развратне блуднице, његове метресе, као што беху грофица Шатора, Мадам Дибари и злогласна Маркиз Помпадур.

Не може се рећи ни за четрнаести век, да је био век најстрожијих конвенцијација чедности. Разтрзана домаћим раздорима Византија беше на умору. Савременик Душанов цар византијски Андроник III, из династије Палеологове не беше ни промишљен, ни дорастао владалац да трулу своју државу задахне новим животом. Он не поимаше прилике, у којима се налазила византијска царевина, нити је могао бити у стању, према тадашњим приликама, обезбедити ослабењу државу од опасности турске инвазије. Још за свога живота морао је видети, како млади и ратоборни турски народ узима све већег маха, јер му ота и све малоазијске владавине његове. С друге стране на Балкану ширила се српска држава. Но, доста о томе. Главнио је, да је двор византијски био огледало ејаја и разврата, као што управо увек бива тамо где се приближава пропаст једној држави. Андроник III. још од детињства свога беше размажен и распусничен, а томе је много допринео његов дед Андроник II, који га вољаше преко мере. Он је живио сладострасним, распусничким животом, који му је најзад и смрт ускорио.

На таквоме двору, у грчком ропству, у Цариграду Душан је проживио прве младићске дане. Шта се могло уселити у његово млађано срце, кад је око себе гледао варљиви ејај царске раскоши, и весели, распуснички живот, коме се предаваше у наруча све што је хтело да учини што слађу употребу од овог грешног земаљског живота, у загрљају лепих хетера, које имаху за једини позив: уживање, а једину утеху налазаху у оној чувеној Помпадуриној резигнацији: *après nous le déluge!*

И по историји Душана знамо као женкароша. Више мање сви велики људи нису презирали леви женски пол. Па не само да то знамо из листова историје, већ и у овој трагедији ми га видимо као таквог. Он нам, исповедајући се Оливеру, признаје како је као млади наследник престола папшао до-већи једном у тори на једног анђелка. Срце је његово плануло тада неодолјивим пламом. Он се заљубио у тога анђелка, и у једном зетском манастиру венча се тајно с тим анђелком своје чисте љубави. Пљод из тога тајног брака налази се и сад на двору његовом. То је, по милости пиричевој, главом Лазар Хребезијовић, посинак Душанов, кнез од Мачве и Срема. Чу, интриге двора и његове опаке маћехе нису му допустиле да трије то рајско уживање; његов анђелак беше мучки убијен. И ево тај догађај утону у вечну тајну! — вели Душан. Доцније дошао на престо, коме је требало дати наследника, Душан се оженио Јеленом, потоњом српском царицом.

И ово што испричасмо јасно нам сведочи, да је и Душан био чедо свога времена, и да је, ма колико велик и узвишен био, подложен грешној људској страсти, која као да по правилу јаче влада над генијатним и крунисаним главама, но над осталим смртнима

Веома је дилке погрешно, а скроз неприродно за љубав величине и силе Душанове мотивисати његову борбу да ли да оде на љубавни састанак, тиме, што он томе решавању своје тражи узрока и оправдања једино у освети својој жени! Како нам Душан у истини изгледа смешан, кад нам вели, да га Анђелија глас не мами рад љубавне пожуде, већ једино га на тај корак гони глас — освете! И поред свега, кад се већ решио да оде, враћа га — глас природе! Ма колико да је историјски Душан био честит муж, ипак за то овде се не истиче никако његова мудрост, ни његова величина! Овакав поступак је достојан само каквог нерешљивог слаботиње моралног, али таква гвоздена сила, која све што намени и извршава, као што је Душан, неће се никад зауставити пред „гласом природе.“

Велики људи, као сладострасни женкароши, у односу своје према својим милосницама, могу при свем том да задрже своју величину, и ако су у нежним односима с лепим полом, заклињали уз матицу грешне љубави. Њих та матица неће занети, нити их мора, по правилу, упропашћавати. Од тога погрешног схватања појединих карактера у великих људи ваља се једном еманципирати. Идеали и узорити карактери у једноме народу могу имати и оваквих мања која, као споредне, не уде целини и потпуно доследној организацији њиховог карактера

и рада у животу. Астрономи доказују, да и само јарко сунце има на себи извесних пега. А како да неће бити таквих пега у човечанској организацији великих људи? Оцењујући сразмеру између користи тих великана по народни, и опште човечански живог, и штете од њихових сићушних мања, ми видимо да се ове последње ретко кад узимају у обзир, што је по све оправдаво.

Не лежи величина једнога човека од гласа и ауторитета у томе, што ће се зауставити да не задовољи своје страсти, но она лежи на против у одржању своје моћи, моралне, која је код великих људи вазда тако јака, да не допушта страстима да је понесу у чевртију сциле и тарибде. Осећајући у својим жилама струју ватрене крви, која често ударајући о дуварове вена и артерија опомиње и великане да су само људи, они вољно или невољно постају послушна машина свога срца и својих чула, те чинећи употребу од својих осећања долазе до уверења, да је по све природно, што се важе, да је грех људска особина.

Сви великани међу људима волели су жене. Ретки су и данас владоци, који у своје животно не би имали романтичких авангира са метресама. Па ипак за то има врло великих и светлих људи међу генијима као међу владарима. Не морају сви бити као Сарданапал, као Хелиогабал, Август, или као Луј XV.

Да наведем један примјер из историје руског народа. Познато је, да је чувена царица руска Катарина II. била поеве покварена жена, која је срамним животом својим саблажњавала и ширила општу поквареност по свима слојевима народним. Силом заузев крвљу попрскани престо свога мужа, она је делила спокојно своју насилничку владу са многобројним својим љубавницима. Па ипак за то ма колико да беше грешна и покварена ова царица, она је у својој држави допринела знатно напретку културном, просветном и економском, па је с успехом служила и освајачким тежњама руског народа. Најчувенији њен љубазник *Потемкин*, који је од незнамог племића постао најмоћнији човек у држави, господарећи 18 година неограничено Русијом, обасипан благом и чиновима своје љубазнице, ипак за то није постао слена играчка у рукама те страшне и самовољне просвећене деспотице. Гвоздена рука Потемкинова и у држави, и на бојном пољу, као и над својом љубазницом, свуда се опажала Велики политичар, и дрски, храбри ратник и државник овај умео је да овлада злогласном царицом. Катарина II., и ако беше моћна и дрска владарка, која не презаше ни од крви, ипак за то чинише све што је хтео, и што беше воља Потем-

кнџу, том несуђеном калуђеру, који је у школама био најгори ђак. Ето, дакле како један велики човек и са свога униженог милосничког положаја може да одржи у сили моралну моћ свога узвишеног, гвозденог карактера.

Сима Ј. Аврамовић.

(Наставља се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Изашла је трећа и последња књига славних арапских приповедака под насловом „Хиљада и једна ноћ“, што их издаје новосадска књижара Браће М. Поповића. Први преводилац ових приповедака у нас био је некадашњи професор новосадске гимназије Нестор Исаковић. Његов је превод изашао у четрдесетим годинама у четири књиге. Тога издања нема више, а Мандровићево у Вечу није изашло у целости. Ове приповетке има свака књижевност, па треба да их има и наша. Ми их с тога препоручујемо свакоме. Ево шта се вели у огласу браће М. Поповића на те замета лепе и лепе поједице приповетке: Ове су приче сноване под жарким небом ниђјским, персијским, а сновала их је бурна машта, одевашу их у бајно источно шаренило. Нигде се не прича тако дивно, као у овом делу, нигде више поуке у забави као овде. Њих причају источни трубадури по мезанама по свој Арапској и целом истоку; али не само да их цене ти полупросвећени народи, њихову су важност припознали и први европски књижевници, те често бејаху извор најславнијих песницама. „Хиљада и једна ноћ“, то су вам драматичне слике арапског народа, овде су додирнути сви односи њихова живота, а многе нас приче подсећају на неке из Библије. Овде су прилежана древна мудровања, а слике из детињства човечанства, увеселавање га и у зрелој старости. — Цена је свакој књизи 1 ф. 20 н.

— Добро позната и увек добро примљена на позорници позоришна игра „Граничари“ од Јосифа Фрајденрајха изашла је сада у 29. свесци „Зборника позоришних дела“ у преради А. Хаџића, а у издању књижаре Браће М. Поповића. Цена је књизи 30 новч.

— Изашла је и 29. свеска „Књига за народ“, што их издаје „Матица Српска“ из задужбине Петра Коњевића. У овој су свесци настављени „Српски књижевници“ (II део) од Миле Калића. Овде су дошли на ред књижевници Дим. Давидовић, Сима Милутиновић Сарајлија, Ђорђе Магарашевић, Јован Хаџић, Јов. Ст. Поповић, Никанор Грујић, Петар Петровић Његош, др. Јосиф Панчић, Тодор Павловић др. Ђ. Матошевић, Бранко Радичевић, Стеван Митров Љубиша. И све то може сваки добити за циглих — 10 новч. Зар не би грехота било, кад би и ове књижице лежале у магацинима?

— У издању књижаре браће М. Поповића у Новом Саду изашле су „Српске народне приповетке“, што су их скупили по Банату Коста Ристић трговац, и Васа Лончарски, ратар. По Банату су се до сад — као што скупљачи вели — врло мало скупљале српске народне приповетке. У овој књизи има их једанаест на број и то: Чудновато кумство, Велики грех, Петар бег од смрти, Дечко и Коса, Чудотворна девојка, Чудотворна става, Јачи Циганин од Змаја, Луке Пера, Двапут се родио, Урош дете младо. Цена је овој збирки 40 новч.

— Изашла је „Отаџбина“, двострука свеска за март и април, као обично са одабраним садржајем. Међу осталим

донела је и прву радњу Ибзенове „Норе“ у преводу Милана Шевића, коју смо ми у „Јавору“ за 1887. штампали, у преводу истог књижевника. Без сумње ће „Отаџбина“ донети и остале радње тога драгата до краја.

— Од 26. марта о. г., дана рођења султана Абдула Хамида, излази у Цариграду турски илустриран лист под насловом „Сервет-ифтих“ у издању књижарника Карибета.

— Као што бележе мађарски листови, Руси се у најновије доба почешће бави мађарском књижевном. Пре неки дан је „Руски вјестник“ донео неколико мањих пртица мађарског писца Коломана Микша.

— У Загребу је изашла књижица на немачком језику, а која се Срба тиче, под насловом: „Serbe oder Kroate? Eine gemüthliche Antwort dem „Agramer Tagblatt“ gewidmet von Stevan Jović, Abgeordneten am serbisch-nationalen Kirchen-Kongress“. На 16 нн, стр. 37. Ово је полемичан спис против некога, који је под псеудонимом С. С. Кирињски у загребачком „Agramer Tagblatt-у“ нашао за добро и паметно да вајда српско име и српску цркву. Сад је баш када време томе!

ЧИТУЉА.

(Ђорђе Марковић „Кодер“). У Новом Саду је б. (17.) априла о. г. у 7 часова у вече преминуо у варошкој болници Ђорђе Марковић, прозвани „Кодер“, у дубокој старости од 85 лета, а у крајњој сиротињи. Ђ. Марковић је био — српски списатељ! Жалосна слика беше то прошле недеље после подне, када уђосмо у болничко двориште и у самртничкој комори погледасмо у простом дрвеном сандуку гола и боса старца: гологлава, у простој кошуљи, без никакве друга одела и босонога!

То беше — српски књижевник!

То беше човек, који је осим свог матерњег српског језика, говорио још и мађарски, немачки, старо- и новогрчки, латински, француски, шпанијански, турски, арапски, италијански и јерменски.

То беше научњак, који је путовао по Европи, Азији и Африци.

То беше песник „Роморанце“, чувене са ванредности свога језика, особитих појмова и дубоке филозофије за онога, коме је несник дело ово своје бар честилине протумачно.

То беше човек Србин, који је био на развалинама Троје, где су се биле оне славне битке ахейских и тројанских јунака, и који је онде написао своје име српски кирилицом на рушевинама, што се сада ископавају.

Па тај је Србин последње дане своје провео непознат у болници, ту је преминуо као последњи сиромашак и у прошлу недељу у четири часа после подне скуписмо се нас седам-осам новосадских грађана, који смо знали за његово име и отиригасмо га из болнице управо на гробље — опело је у самртничкој комори болничкој опевано — и упокојасмо га у најближој близини Јане Паштовића, Ђорђи Рајковића и Васа Николића на успеском гробљу, који су покојници за живота свога ако и не баш тако чемеран, али ипак доста сличан живот проводили. Нарочито Васа Николић, који је такође у овој болници јадно завршио живот свој.

При поласку на гробље, где ћемо га у вечиту кућу му спустити, наговорно је проф. А. Сандић на небуха кратку, али пуну утиска на слушаоце беседу, којом је као претом показвао, да је истина оно, што се о немару српском према књижевницима народним говори и прича.

Покојника је испратио и опеојао овдашњи седми свештено-

ник прот. *Јован Марковић* (са својим капеланом г. В. Јојкићем), који је изодана на њ и пријатељ покојника био и при доласку његовом у Нови Сад га први у своју кућу примио. Овим његовим потпомагама су покојника, да му његову прику судбу измишљају, г. г. др. Ђорђе Дера, Ђ. Камбер и Мита Јовановић.

Ђорђе Марковић је рођен у Митровици године 1806. године му било 85 година. Гимназију је учио у Сегедину а пратио у Шарошпатаку. У школовању га је некад потпомагао грађанин новосадски пок. Даша Дера. У Бахово време био је протодијакон код окружног суда у Новом Саду, а као вешт у мајсторству (сехтовану) држао је нарочито у Темишвару школу за мајсторство и учио је у томе и многе знамените у оно време судије, особито сенцире.

Марковић је био човек цун поштења, доброте и чврстог характера. Још као чиновник с малом платом чинио је добра, особито је волео децу и радо ју даровао. У сиротини својој не остављајући кад већ није имао никаквих заслуга, није се хтео никак никоме потужити на своје јаде, него је подносио и своју сваку оскудицу, а кад му је когод што добра учинио он му је врло захвалан и памтио је свако учинено му напоменуто.

Што се тиче његовог књижевног рада, то ћемо укратио да кажемо, да је писао *стихове*, али језиком сасвим несавршеним. Још је он тај учио код простих старица у Јовановској цркви у Новом Саду, те је без сумње у духу томе и саставио и ковао речи. У томе обавиру најзначајније му је дело, које носи овај наслов:

„*Роморанка*. Сан матери ербеке, не школи не ком узгајати, већ простим материма, из Срема, Бачке и Баната, која благодарим ва све, што у Роморанки пишеш, да се не изгуби, посвећују ово дело, ер сладко, лепо майсторство, прогнута на надришњицима и. и. Ђорђе Марковић, саставио у Јовановском крају на велику Господину. У Новом Саду, у печатњи Игњата Фукса 1862.“ стр. 96, 1862.

У то време су наши књижевни листови „Јавор“ и „Даница“ обрађивали пажњу на ово дело и доносили одломке из њега. Сви су свакога занимали, али — које нико разумео није. Само сам песник није опширно и подробно растумаčio где где мисао скрива. „Даница“ је довела од Ђ. Марковића ову чудачењу реч „*миса*“, и види се на онога одломка, да је властито и богато значење има та једна реч.

„Јавор“ је послао неко као неку штампану критику на „Даницу“, и уредништво тим поводом доноси ову књижевну критику („Јавор“ из 1863., стр. 47.) Добили смо на поштом одговор „критички преглед Роморанке“. Непознати писатељу ову неписану фалс, али нам нуждне разјаснице даје он да да. Ту критике нема неколико зрети, а све су цитати из Роморанке. Критичар је јако изненађен признавајући им у народним песмама ни у другом једном песнику праве поезије, јер он је вели „Роморанке“ да прави појета не може бити без неких тих речи међ којима набраја: *темељача, сушосет, д. — праве поезије, господине мој, може бити машинијем језику, језик је само одело, које ако отим боље за поезију. Фалсхи многе речи фалс*

г. критичар и ову: *Симши ши-ши-шор-чи*. Ту се сећамо како је неки Талијан песму славуја изразио овако: „*Тијуу, тијуу, тијуу, тијуу, ене тиј, ика. Кворрор пици, тијо, тијо, тијо, тијо! Гуттијо, гуттијо, гуттијо, гуттијо, цкво, цкво, цкво, цкво. Ци, ци, ци, цк, ци, цк, ци, ци. Кворрор, тију цва пилики.*“ Вехштаја има на ту форму још дужу песму, ал то по себи пре је шала нежели поезија. За то би желели, да нам је критичар с друге стране и боље Роморанку разјаснио, у којој под васторком необичности, радо би написи више науке и нежне поезије, које личи познаници од г. Марковића очекувају. — Ал на жалост још никакво ни идеју неможемо да схватимо.

Има негде штампана песма Марковићева под натписом „*Сан Грлице*“, написана истим језиком и начином. У то је морало остати и доста рукописа за покојником, јер је пок. Марковић до последњег часа радио, учио и студирао. Волничком лекару дру Строне рекао је покојник да је написао око 200 табак и без сумње ће пријатељи потражити и наћи те рукописе. И годину свога рођења (1806.) он је сам казао дру Строне, те је тако погрешка на посмртним педулама, да је покојник у 83. години живота умро; њему је било 85.

Нека је слава врлој старини и нека нам опрости дух његов, што смо му тело тако занемарили за живота и у смртном часу!

(*Димитрије Посниковић, српски живописец.*) Проглоз месеца умро је у Београду стари, живописец српски *Димитрије Посниковић*. Покојник се родио године 1813. у Ерцег-Суљошу у Барањи. Основне школе учио је у месту рођења и гимназију у Осеку. За тим је дошао амо у Нови Сад и ту је око 1835. године учио живопис код тада чувеног сликара Ивана Петровића. Са учитељем је својим радио више приватних иконостаса по Бачкој и Баниату а после тога је у Срему сам радио мање црквене послове. Године 1844. пређе у Србију и од то доба почиње обилат му рад на црквеном живопису. Он је својом руком украсио више него двадесет иконостаса у Србији тако у Ужицу, у Доњем Милановцу, Михајловцу, у Вел. Градишту, у манастиру Љубостиња. Затим је рестаурирао живопис у београдској саборној цркви даље у Панчеву, Земуну и Иригу. А не зна се ни броја колико је израдио икона у чисто православном духу. — Покојник је Посниковић скоро шездесет година служио у храму уметности те је заслужио, да му кажемо: Јака ти црква земља и печан спомен!

РАЗНО.

(*Тавничке новике.*) Под тим натписом издају лист у дидовској тавници државе Дакоте сами робијанти. Лист излази сваке суботе, претплатна му је цена по фунте дувана а има у њему врло занимљивих података о тавничком животу и о некадашњим искуствима робијана.

(*Гимназије без грчког језика.*) Португалска и Србија две су једине државе у Јовропи, у којима се гимназијама не предаје грчки језик; у Угарској и Швајцарској није грчки језик обавезан, него место њега могу ученици учити и јази језик. Но на нашој српској гимназији Новосадској обавезан је предмет грчки језик.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се дају уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 3 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издаше и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 16.

У НОВОМ САДУ 21. АПРИЛА 1891.

Год. XVIII.

Б О Г У.

Не знам где си! не знам шта си!
Ал' куд год погледим,
Све ми громко јавља, да си!
Из свега те сљедим.

Безтелесна вечна мисао,
Ми те „Бог“ зовемо;
Али речи крајњи смисао
Схватит' не можемо.

Ти си први, од искона,
Узрок свију твари,
Кома цела васиона
Биће благодари.

Душа ми се горе спрема,
Ту те мнити воле,
А у твојем царству нема,
Ни „горе“, ни „доле“.

Наоколо земног шара —
Свуд простор бескрајни,
У ком сила твоја ствара
Свет светила бајни'.

Што облећу складним током,
Вечне путе своје,
А пред мојим грешним оком
Непомично стоје.

Сваком даде своју мету,
Свака у свом кругу
Окрећу се, — врте, — лету, —
Једна гони другу.

Раздели их у стихије,
Свака у свом слоју,
Посред вечне хармоније,
Слави мудрост твоју.

Чему сјају? камо спеше?
То је твоја тајна!
Та и ова земља беше
Некад магла сјајна.

Сад ти на њој славу поју,
И дола и гора,
Свемогућу силу твоју
Величају мора.

Ти подреди њој месеца,
Сунцу — оба двоје,
Да се вију, кано деца
Око мајке своје.

Да на овој земној груди,
Месец ноћу сјаје,
А сунце зору буди,
Живот уздржаје.

Да те на њој ја, словесни
Цветак сунца твога,
Спознам, — славим у тој песни
Тебе: — Бога свога.

У Вуковару 1891.

Ристо Михаиловић.

„ХРИСТОС ВАСКРС!“



Христос васкрс! . . Поздрав овај
На све стране сад се чује,
Где се вера наша света,
Православље где сештује.

После многих тешких рана,
Донавуо за нас што је,
Богочовек трећег дана
Из свог гроба васкрс'о је!

Залуд беше борба мрака,
Залуд труди бесне злобе;
Светлост вишу с' попут зрака
Крај свих сметњи и тешкоће . . .

Тако већ и српском роду
Васкрснуће ваљда иде,
Да му сви, што мраком ходу,
Новој срећи позавиде.

„Христос васкрс!“ . . Српски сине! . .
Тресни оков, што те стеже,
Јер тај оков — раздор пусти —
За гроб мрака још те веже! . .

Васа Крстић-Љубисав.

АВРАМОВА ЉУБАВ.

Цртица из обичног живота.

Написао Милан Савић.



I
нецерајска трговина А. Б. В. Гогиха на гласу је у Новоме Саду. Не само што се тиче разне и одабране робе, већ особито са понашања момака с муштеријама. Ту је имао господар Гогих свој начин те је шегрте и момке тако дотерао на своју вољу, да су они као навијени отправљали дужност и све иначе. Али тако му је и био дућан увек пун пун цат, особито муштеријама слабијега рода. Наравно да је и ту било разлике, како се ваља понашати, кад дође каква госпођа, госпођица, куварица или обична слушкиња; и са шегртима и са малим ђацима било је начина, а то су момци све знали у прете. Но највештији и најокретнији од момака био је и остаје Аврам Пелагић, здрава, једра момчина од својих двадесет година, који је у Гогихеву дућану, од кад себе памти. Које с тога, које пак што је господару неки рођак из далека, признали су му и остали првенство, те је, као што је сам господар Гогих казивао, био у првом убојном реду, т. ј. дочекивао је најтуђавије муштерије. На први поглед био је на чисто, с ким има посла, те се према томе и владао. Шегрти, који су од скора у радњи, дошћуњали би се до њега, да пажљиво

мотре, шта ради а још пажљивије да слухте шта говори. То им је била онда практична школа, док им је теорију сам господар на свој начин удио у главу.

О, како се знао Аврам савијати и довијати! „Госпођице!“, „Фрајлице!“ била је свака друга реч, којом је очарао уво и срце и старије слушкиње, јер — као што је говорио господар Гогих — тако захтева кнест. Али највећу би вештину показивао, кад дође куварица пребогатог Зарића, јер тај треба много а плаћа увек готовим новцем, па би могла отићи у другу трговину, ако јој се не свиди што. Аврам би се кад кад тако занео, те јој изјавио и љубав, — ако се девојка не би допао ајвар или сир. Да како, да су се онда брзо споразумели, и Зарићева Јулчика остаде верна муштерија Гогихева. Такво понашање знале су онда ценити две странке: Јулчика, којој је Аврам запео за око, и господар Гогих, ком се пунио џеп.

Али и његовој вештини дође прилике, и то из ненада, у једаред. Најпре примете промену његови ученици, шегрти Урош и Тоша, који на мах немају ни што видети ни што чути, те се само згледају и згледају. Вечито брбљави Аврам ућута као заливен, окретна уста његова као да се смрзла а пр-

ети уштапали. Ни дао Бог онај стари Аврам! Шћућури се у ћошак па преминуља, или шта већ ради мозгом својим, а кад дође муштерија, особито Зарићева куварица, једва расклопи вилице, да кроз зубе прогунђа: шта желите.

— Шта! Ни „фрајлице“! помисли Зарићева Јулчика, надури се, купи за крајцару житица и оде у други дућан, да остави тамо петицу.

Аврам ни беле; окрене се и — звизне шегрта Тошу, који се бекао на њ, не ми слећи да како, да ће се Аврам баш њему окренути.

— Ако си болестан, да пошљем по доктора, рече му господар Гогин очински.

— А, не, висам, промрља Аврам и узе главу шећера са тезге.

— Алп нешто мора бити, настави господар и погледа оштро свога најокретнијег момка. Ја нећу никако, да ми се разболеш.

— Није ништа, уздахне Аврам и погледа на улицу, но у исти мах поцрвени и успусти шећер.

Господар Гогин одмахне главом, изађе мирно из дућана и погледа на све стране. Кад се вратио, махао је још већма главом, али се и смешкао. Оде управо у своју нишарницу, у своју „заседу“, а на Аврама се није ни обзирао.

— Дакле то је, рече у себи и поче прстима добовати по столици. Требао сам ми слити и на то. Ви'ш ти њега! Осетио да је момак, па се и заљубио. Метнућу га у други убојни ред, док га не прође прва ватра Ено, а Зарићева Јулчика нема већ неколико дана! Још ће ми развијати најбоље муштерије. Да није честит и добар, да није мој и да га моја жена не воли као своје дете, прочита бих му буквицу, да би се све освртао Лена Мара дакле! Та му је помрсила памет! Хм!

Сутрадан стојао је већ Аврам у другом убојном реду, а најосетљивије муштерије дочекују калфе Исидор и Ђока. Аврама је то пекло, али је ћутао и у неку руку био и задовољан. Од сад не ће имати толико посла, те ће моћи чешће извиривати на улицу, ако би прошла Сав је поцрвенио, сиромах, од тешке среће.

Но прилика, која би му годила, била је врло ретка. Лена Мара, ако би и прошла мимо дућана, у њега није ни завирила, а

камо ли да уђе. Аврам је пак стрпљиво чекао и чекао, да само прође, да јој види слатко лице, или плаве витице, или бар хаљину њену, па баш на послетку и саму сенку. А кад се тако што десило, онда је муштерија од њега добила соли место шећера или ајвара место каве, на сваки начин друго од онога што је хтела и тражила. Шегрт Тоша, да се мало свети због ћушке, правио је још више забуне и да није било шегрта Уроша, који се опет бојао ћушке, било би забуне на све стране. Но Аврам није ни пазео на то; њега су заносиле друге мисли, те је с блаженим осмехом могао ројак од хартије да у њега успе петролеј а у масну и смрдљиву боцу ситан шећер. Калфа Исидор моарао је онда тај „неспоразум“ да исправи, да радњу не напусти и та „књишка“ муштерија, која купује на књигу а не за готов новац. Слушкиње би се онда згледале, гуркале и већ нешто лануле, особито Фаника, собарица лене Маре, и Жужа која код Берићевих послужује тек преко дана. Ни господар Гогин није оћутао, шта више, и госпођа Марта, Годићева верна друга од тридесет година амо, упледа би се, да свог љубимца доведе к себи. То је и помогло за неко време, све, док није прошла лена Мара. Онда је опет нишло све патрашке.

Али најнатрашкије почело је ићи од неко доба. Не само да је Аврам давао десето од онога, што се тражило, чешће није давао баш ништа, већ је укоченим очима гледао преко улице, где је апотека. И Урош и Тоша гледали су, камо гледа Аврам, само што нису ништа видели. Могли се они испињати на прсте, теглити шије и буђити очи, како су хтели видели нису ништа, а Бог и душа, баш су радознали и прокљували би и длаку у јајету. Али је за то Гогин видео све, видео и разумео, те је опет добовао прстима по столу.

— Још му је и то требало, прогунђа у себи. Не само да се загледао у лену Мару као маче у жижак, већ је постао и љубоморан. Па на кога, на улизаног Митицу из апотеке. Баш да видим, шта ће бити! Да га метнем на предстражу . . .

Још истога дана добије Аврам право, да неко време, кад кад тек, постоји на вратима, да муштерије дочека и мало у радњу упрати. Како ли се развило Аврамово румено лице од радости и уживања! Није знао камо да

погледи у први мах и ако му је прва помисао била: Митица из апотеке.

Стајао је, сиромаш, при уласку, али старо његово поуздање није било с њиме. Ако није гледао у апотеку или у сокак, из којег обично долази лепа Мара, зверео је по небу и бројао облаке а при том непрестано трљо шаке. И Митица је кад кад стао пред апотеку; али он није трљо шаке, већ их само по који пут диже, да брке пропусти кроз прсте, да посматра нокте или да намести и истури своје круте наруквице. Том приликом могао је видети сваки, па и Аврам, како су му беле и руке и наруквице. Око њега је скакутало мало, чупаво псетање, махало репом, зевало и лануло тек по који пут.

Господар Гогић гледа из најдубљег дна своје заседе цео приказ. По кад кад се задовољно смешка, повуче густ дим из своје цигарете, па се онда опет смешка.

— Дао бих дукат, да сад прође лепа Мара, прогунђа у себи. Тек само да видим, како ће се владати овај мој клипан и онај улизани тамо. А гле! Ево је и без дуката. Митица се сав пресомитио од тешких поклона, а мој Аша стоји као проштац. Чи-

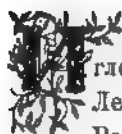
тава комендија! Ви'ш ти ова два мајмуна, како се смеју; бадава, шегрт остаје шегрт

Али Аврамов мозак није баш тако миновао, радио је он, само на свој начин. Добра је видео Аврам, да се лепа Мара ипак јавља Митици и ако не улази у апотеку. Да ли се знају иначе? Са играчке за цео! Па за што не би могао ићи и он на балове и забаве? За што се не би и он тако увесело као Митица. Аврам се у једаред хули по челу и блажено задовољство прелије му лице, да на брзо уступи места потмулом очајању и да се на послетку као нека пријатна нада одомаћи на њему.

До душе он не зна играти, али кад људи науче медведе играти, ваљда ће и њега научити који мајстор. За сад ће тек да стоји, као што се стоји на баловима. Има се на кога и угледати. Ено, Митица и не стоји друкче, већ као да би таман започео „été“ у четворци! Па за што се не би и носио као Митица; за што да нема и он сваки дан чисту огрлицу и чисте наруквице; за што не тако исто шарену пошу! Па кад се недељом шета, за што да нема цилиндар, палицу и рукавице! О, па да га онда види лепа Мара. Ах!!

(Наставиће се.)

ТУГА ЗА СЛОБОДОМ.



Гло ситна, игло танка!
Лете часи белог данка,
Радња која иде споро
А девер ће доћи скоро,
Да ме пита: „Снао мила!
Јеси л' даре већ сашила?
Сватови ће, снао, доћи:
Пре, нег' што ће јесен проћи;
А јесење доба ту је!
Ластавица већ се чује,
Што сазивље друге своје:
Да се скупе, да се среје,
Да из наших белих двора
Оду, снао, — преко мора“ . . .
Јаој! ласто, птицо мила!
Да су мени лака крила!
Да се могу и ја дићи
У облаке и — отићи;
Да избегнем јадном кобу,
Да ме младу не заробу:
Тек од школе што одрастих

И окусих света сласти;
Тек што мишљох да поживим,
Белом свету да се дивим;
Да ускликнем у слободи,
К'о што младом тићу годи —
Поче моји да ме стежу, —
Куку мени, мила мајко!“ —
Са намером: да ме вежу —
Леле, мајко и бабајко! —
За немила и недрага,
Ради сродства, ради — блага.
Да је какво момче мило
Ипак би ми лакше било:
Утишати слатке наде,
За слободом тешке јаде;
Лакше било даре пити,
С тобом, игло, хитра бити.
Ах' овако, игло ситна,
Баш ми није радња хитна
И што више јадна шијем,
Све то више сузе лијем —

Девовање моје слатко,
Слатко ти си, али кратко!
Ти си ка'но лептир мали,

Ког' природа тек што роди,
Брже боље к свећи води,
Да му свећа крила спали.

Беч, 1891.

Светозар Манојловић
капетан.

ЗЕНИЧКИ РОБ.

— Приповијетка из Босне. —

Написао Ђ. Јовановић.

(Саржетак.)



Да са цамије акмаш окуисаше, а ветрић му глас разносио долином сировичком. Ја пођох на тегеричење у каву Суљину, а знао сам да ћу тамо ма што о Ђулији разабрати, јер ју неки познали међу кадунама код казамата.

Путем ударих нуз читлук Авди-агићев, а непрестано мишљах о лијепој Ђулији. Кад дођох до башчилука, а ја провирих кроз ограду: да видим можда стару Хајкуну, па да од ње што докучим.

Под дебелим орахом крај хладног врела сједила је лијепа Ђулија, слушајући окуисање муезиново, а сједила је без фереџе и пече на очима.

Џамџез димлије пређјеваше се по облом тијелу, а ћерћели злаћена кошуља притегла се на грудима, к'о да ће јој стамболска јечерма препукнути.

Гледах ју дуго, па ми паде на ум да ју искушам, те ју тихо викнух:

— Ђулијо Авди агићева!

— Ој!

— Њешто ти имам рећи.

— Јеси л женска глава?

Морадох заћи за најгушћу ограду.

— А зар би смела мушка глава сагледати те хуријине очи, сагледати а да мртва не остане од њиховог жара.

Она дође до ограде.

— Ђулијо! Селам ти шаље онај љепи Швабо.

— Ја му га враћам, незнана кадуно Сад у сам акшам узимала сам авдес за њега. Реци му да сам увела без љубави његове, да ћу сва усахнути, ако ме он не воли.

Ја провирих кроз пукотину на огради.

— Блиједа си, Ђулијо, блиједа к'о трака мељчева, а он те љуби.

— Реци му, добра душо, да у јацију дође у наш башчилук.

— Рећи ћу.

— Амица ће по ме, па ће ме виђети.

Одскакутала је опет под орах а ја одох испод ограде, да ме њен амица не затече, а ејутра му у кави све испричах.

* * *

Вријеме се већ приближавало, кад је тамница морала бити готова, и дан, у који ће се довести босански робови из Лепоглаве, а млади неимар још није довршио свој план.

По целе дане провео је у соби, бележећи нешто у ону књижицу са позлаћеним корицама.

Радници већ почели викати због толиког оклијевања и варошке скупоће, а неимар још увек у своју књижицу.

Једва једном изиђе пред њих, и смркнут издаде им план и наредбу: да се над сваким вратима тамничким узиде каменита слика младе Туркиње, са спуштеним јашмаком до уста.

А радници се још више побунише и Цеслову наредбу пријавише земаљској влади.

* * *

Радња је предава другом архитекти, и казниона се преко рока дограђивала, а у вароши се ништа ни о томе, ни о чудној Цесловој жељи не прочу: да је хтио над сваки врати Туркињу узидати.

Цесле је боловао у тамничкој болници. Као прави роб проводио је тамо своје младе дане, не излазећи иза зидина казнионичких.

Радници га прозваше првим робом зеничким, јер му беше и влашћу и болешћу забрањено да иза зидина хода.

Добавили су му из Маглаја неку стару

жену да га двори, и она је сиротица плачући мотрила на заповјести младог роба, а чуваше тајну тамничку.

Једно пошље подне дође му лашње, па се осмехну:

— Бако!

— Шта, сине?

— Оди!

Она му пришла па глади косу са бијелог му чела, а сухе усне вилицама стисла да не бризне у гласан плач...

— Познајеш ли ти ону булу?

— Коју, сине?

— Ону, што сам ју видео за оградом.

— Не знам, добри господине.

— Имала је лице к'о пролетна зора, а очи к'о мадона Рафајелова.

— Ја нијесам из Зенице.

— Ниси?

— Ја сам из Маглаја

— Онда ми додај ону књижицу са стола... Ето, и њу су ми одузели, а тамо сам ју на сваком листу насликао.

— Па ја ћу распитати, сине. А што би ти?

— Да јој однесеш поздрав од мене, да јој испричаш како ме срце боли; да јој кажем како ме глава боли од силног размисљања о њеној и мојој вјери; да ју молим да пође за мене, а ја ћу је к'о дијете увек на рукама носити; све ћу јој чинити, што буде зажељено...

— Хоћу, сине! Све ће ти баба учинити.

— Иди. Иди, мајко!

— Стара Станојка изиђе, а он загнури главу у суро робијашко ћебе и зајца...

* * *

Кад се пробудно, Ставојка је била на вратима.

Задрктао је.

— Шта ти је рекла?

— Није у Зеници, снаго моја.

— Где је?

— Отпутовала са амицом у Стамбол.

— Лажеш! Лажеш, ниси била тамо!

— Јесам, сине! То је најљепша Туркиња у цијелој Зеници, а ћерка оцаковића Османа Авди-агића. Име јој је Ђулија, а лијепија је к'о ђул румени. Амица ју због тебе отпратио. Све сам, ето, дознала, све распитала. Амица је повјерила да те љуби, да би и

вјером за те преврнула, па то би био срам за коран Мухамедов. Ђу су ето уклонили из близине твоје, а нису ни помишљали да би можда ти за њену љубав свашта кабулно.

Цесле се затресе, а лице му се зажарено ведрило; усне му шапутаху:

— Вјера!...

* * *

Ситна кишица пробила је јесењу зору, да спере прашину са презрелих шљива зеничких, које због скупоће, остадоше на дрвету да их тамнички радници за скупе новце потроше.

Дан се указивао, и небо са истока ведрило, а кишица непрестано сипкаше на сухо опало лишће по стазама.

Радници се ускомешали по ашчиницама и безистанима, а неки опет по екмеџиницама и канама, а кад жељезница зазвижда, појурише у вагоне.

Машина запришта и у диму је нестала, а момци из вагона махашу шепирима и махрамама, на мрачну кућерину, која ће за кратко време цио паћенички свијет сачињавати.

И са тамничког прозора лепришала се бијела марама, првог роба зеничког; роба, који је сам за се тавницу градио...

Радници одоше а грка кава паде на пет пара, а сомун на маријаш, а мастика се продаваше по вижлин.

Поља оживе опет свиралама и довикивањем, а по долу опет се захорило:

Јова Ружу кроз свиралу зове;
Хајде, Ружо, да чувамо овце,
Ја ћу овце, а ти ћеш јагањце.

* * *

Казниона је већ давно отворена; кажњеници из целе Босне давно су у њој окућени; одавно им већ капа крвав зној са лица аргатујући тешке тамничке послове.

Љепотице зеничке већ се разудале, а Ђулија Авди-агићева не шиље ником селаци из Стамбола.

Дал и сад за лијепог швабу авдес узима, ил је већ усахла и још блијеђа од трка мијесечевог, о томе дина ми, не знам ни бијеле, ал знам да Цесле мучан живот проводи размисљајући о корану и еванђељу и о тамници коју је сам себи саградио.

Лијена је та наша Босна, ал у њеној
љепоти најљепша је шехер-Зеница, која ју
љепотом као адемовом круном крунише.

Најљепша је Зеничка околина; најљепше
воће и биље; најљепше пјесме и свираче, ал
од свега, е најљепша је слобода иза зидина

тамничких . . . јест, вала најљепша је слобода,
на коју робови жудно изгледају. .

Ђулијо, лијена Ђулијо, цениетске двери
су ти затворене, јер си тек заживљен живот
у нади, твојом љубављу и твојом вјером Зе-
ничким робом начинила. . .

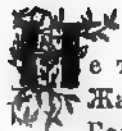
С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПИТ ЧИНОВА.

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак.)



Сафа.

Е тако, не! На моју ходи груд!
Жалостити ме ниси кадра ти,
Бар хотимице не, то добро знах!
Дај, срца наша једно на друго
Нек закуцају, ока твога глед
У сејинога глед нек утоне,
Нек речи нам се с дахом смешају,
Да груд нам сложна, преварени слух
Једнодушности слатком обманом
У сваком гласку љупке смесе те
Без речи позна своју сопственост.

Мелита.

О госпо!

Сафа.

Да, ја праварих се. Је л?

Мелита.

У чему то?

Сафа.

Та ти то не можеш!

Мелита.

А шта?

Сафа.

Не, не! Ни помислити! — Хајд!
Са себе скини ташто рухо то,
У њему ми се ти не допадаш,
Баш вид ми вређа то шаренило.
Простодушна Мелита просто свећ
Одеваше се свакад; украс мног
Нагађати притворство допушта.
Де друго рухо! Иди, рекох ти! —
— Стој! Камо ћеш? — Стој! — Амо
погледај!

Оборила си очи? Бојиш се
Зар отворено мени у очи —?
Та иначе баш ниси стидљива!

Кад оно Фаон —

Ха! румениш сад?

Ти сама себе ето њададе!
Порећи смеш? Не лажном језику,
Лавица твојих јасној сведоци,
Одејају тому ватре грешничке,
Дубоко што у грудих пазми твојих,
Тој сведоци ћу ли да верујем.
О несретнице! То ли беше, с чег
Код ручка данас нако чудна би?
Ја схватих то као невиност и стид
А оно клонка зле намигуше,
Што као паук заплете свој плен.
Тек одвргла, па тако лукава!
По ведром лицу руже с' просухе,
У подлих, грудих отров, трулеж, гад!
Занемила си! Немаш речи зар?
Убости кад је кадар језик твој,
И писнути ће ваља умети?
Одговарај ми!

Мелита.

Не знам, шта ћеш с тим.

Сафа.

Не? Кукавица! — Плачеш? О што плач!
На сузе има свето право бол!
Говори речма! Те су давно већ
Обесвећене, но не служи се
Безазлениности неким говором!
Како невеста се венцем окити!
То цвеће доле! Слабо пристаје,
Да сакрије ту гују отровну!
Те руже скидај!

(Мелита ћутећи скине венац.)

Мени венац дај!

За спомен ћу га ја сачувати,
Па онадиу ли свели листићи,

Ја верности се твоје сећаћу
И моје среће. Што ли штедиш то
На грудих ову ружу? Бацај је!

(Мелита устукне.)

Да није залог? Бацај!

Мелита

(прекрети руке на груди те тим заклони ружу).

Никада!

Сафа.

Бадава отпор! Ружу амо!

Мелита

(притисне руке јаче на груди, бежећи од ње).

Не!

Мој живот узми!

Сафа

Змијо! И ја знам

Уједати!

(позвуче ножић.)

Де ружу!

Мелита.

Богови!

Ој *си* ме бран'те, силни богови!

ШЕСТА ПОЈАВА.

Фаон. Сафа. Мелита.

Фаон.

Ко виче то? — Мелита? Даље нож!

(почивка.)

Шта зби се ту? Ти, Сафо?

Сафа

Питај њу!

Фаон.

Мелито, ти — ?

Мелита.

Кривица моја је.

Понашах се, што не сме робиња.

Сафа.

Кривицом лажном што се теретиш,

Кад права тишти и онако дост'?

Веледушја ми твога не треба,

Тешко си мени, кад бих спала на њ!

(с јаким нагласком)

Захтевах ружу с груди да ми да,

Послушност мени она одрече!

Фаон.

Зар збиља? Ох, та право ўради!

Одўзети јој нико не ће цвет!

Ја сам за спомен дадох цветак њој,

На часак леп да њу опомене,

У знак, да није сажалавање

Незаслуженој према несрећи

У свију грудих изумро већ;

Као меда кап у пехар, који њој

На усна тиска туђа охолост!

Као јемство тврдог уверења мог,
За жену дика да је тиха ћуд
И невиности венац од цвећа
Да куд и камо већма краси њу,
Нег довор-венци, славе знамења.
О не плачи, Мелито! — Сузе те
Да л исплати такођер готово,
Кад од самсара узме робињу?
Са телом њеним ти располагаеш,
Одузми њојзи живот слободно,
Ал суза не ћеш изнудити њој! —
У мене гледаш благим очима,
За немилосну милост молећи?
Не познајеш је, не знаш њезин бес!
Та гле! у руци нож се оштар сја,
А друга два скривена вребају
Сведених испод трепавица тих.

(дигне ножаћ, што је испео Сафа на руку.)

Тај нож де амо! Ја га носићу
На превареним топлим грудима,
Па кад ми слика дана минулих
У слаткој сети дође пред очи,
Излечиће ме глед на овај мач.

Сафа

(гледа га укочено).

Фаоне!

Фаон.

Глас тај слатки не слушај,
Намамљује те лд до ножа јој!
И мене некад тако намами,
Још пре но што је клету угледах,
На мене баци ђмче песама
И забуну ме, узичицама
Привукавши ме златним ўза се.
Ја отимах се, ал ме тешње свећ
Опоколише ти крузи чаровни.
Кад угледах је оком први пут,
Вртоглавица силна снађе ме,
Букагије ми ход оковаше,
Без свести падох њојзи пред ноге.
Твој лик тек мени чисту врати свест,
Пренеражен ја тада опазих,
У дворе да сам зашао Киркине,
И осетих, да пред њом погнух врат!
Ал опсене се ја не спасох сам,
Тек она скиде с мене мађије.

Сафа

(још једнако га гледа укочено)

Фаоне!

Фаон.

Не слушај је, не гледај!
И око јој као рука убија.

Мелита.
Потекоше јој сузе.

Фаон.
Плачући
Све нове чини чини човеку.

Мелита.
Зар преда мном да пати помајка?

Фаон.
И мени жао је, с тога брже хајд,
Пре но што мрежом тебе захвати!
(хоће да је одведе.)

Мелита.
Не могу. — Сафо!

Сафа.
(угасиулим гласом)

Ти, Мелита?

Мелита
(обграти јој колена.)

Да!
То ја сам, Сафо! Ево руже, нај!
И њега узми, живот! — Где је нож?

Фаон
(притрчи, отргне ружу, коју обе држе, па је пружи Мелити).
Тај цвет је твој и више ничији!
Ни један бог га теби не узме!

(повуче Мелиту.)
Хајд бежи од ње, бежи!
(одведе је.)

Сафа.
(пружи руке за њима, главо је пада.)
Фаоне!

(Завеса пада.)

(Наставља се.)

АЛЕКСАНДАР МОРФИДИС, НИСИС.



редник овога листа, а мој пријатељ, др Илија Огњановић, вели у животопису Александра Морфидиса, Нисиса: „како Морфидис није имао ни своје домовине ни народности; и како није знао ни *ко га је родио* нити *какве је вере био*;“ што изгледа врло чудновато и тајанствено. Нека ми дозволи пријатељ мој, да у ову тајну унесем мало светлости и да понешто исправим, и ако ја за то, што сам о Морфидисеву животу слушао, никако јемчити не могу.

У нашој вароши добро познати хирург-берберин, покојни Лаза Рус, који је баш у оно доба био надзорник варошке болнице, кад је у њој Морфидис умро, причао ми је о њему од прилике ево ово:

„Ја сам — вели Лаза — био берберски калфа у Араду, кад ми се једном мајстор разболи, те ме пошље у место себе, да брижем Саву Текелију. Обучем на се стајаће рухо те дођем у двор; али чим отворих врата да ступим у собу, искочи пред мене грдна црна псина, те громко залаја тако, да сам се престравио и побледио као крпа. На лавез дотрче момци и отерају псето, а Сава Текелија видећи ме поплашена, повуди ме да седнем, па се упусти са мном у разговор, докле год нисам са свим к себи дошао.

Баш ја њега почео да сапуним, кад унутра уђе неки леп, здрав момчић, господски одзвен, који пољубивши Текелију у руку,

стане да ме посматра зачуђеним погледима. Говорио је са старцем немачки и, за његове младе године, имађаше за чудо крупан глас. Кад сам био с бријањем готов машиним се старцу к руци и пођем а млади ме господичић испрати до врата и викне слугу, да ме проведе до дворништа, да исето на мене на-срнуло не би.

Како се мој мајстор на дуже одваљно лежати, то сам ја и надаље одлазио у двор, па, докле год сам се бавио у Араду, није Текелију нико други ни бријао осим мене. Ја сам се у кући Текелијиној помало одомаћио; упознао сам се с момцима његовим, а с младим би господичићем врло често разговарао, приповедајући му, како је у моме зави-чају и какви су код нас обичаји, што се њему јако допадало.

После неког времена одем из Арада па дођем у Нови Сад, где се настанем и отпочнем свој занат. Прошло је, боже, од то доба тридесет и више година. Морфидис је већ увелике био учитељ певања у Новом Саду и мој стари „кунт“. Никад ја нисам ни сневао, да сам тога човека икад у животу виђао, а камо ли да сам га познавао, пре него што је у Нови Сад дошао.

Једаред пред вече, дође Морфидис, као обично, да се „уљуди“ па, — рађда добре воље још од јуче — певукаше нешто и седне. У берберници осим нас двојице не беше живе

душе. Не хтедох га бунити већ навалице раз мазујем сапун по тањиру док не испева, ал он наједаред престаде, погледа ме, те ће својим громовитим, дубоким басом овако да почне:

— Кажите ви мени, господар Лазо! Јесте ли били кадгод у вашем веку у Араду?
Ја: Јесам

— Па јесте ли бријали Саву Текелију?
Јесам.

— А јесте ли познавали каквог дерана у његовој кући?
Јесам.

— Па тај сам деран био ја!

Окренула ми се берберица. Зинух и забленух се Шта рече? Он тај деран? Онај лепи детић, са отменим понашањем, господски однегован, од слугу поштован, од Текелије мажен, с киме је он заједно ручавао, извозио се и као дете рођено пазио га? Тај запуштени, нехатни и — и — Морфидис! Кад се од чула прибрак, вишем се као муња у прошлост, не би ли један прекинут кончић нашао, да га са овим, што чух, надовежем; станем га посматрати са сваке стране, главу, чело, нос, очи; напрежем сећање, како је Текелија изгледао: има ли што слично, што из далека налик на њега или налик на онога младића, за кога се издаје али осим гласа ништа! ништа! — Мислио сам да ме обмањује; да је мамуран на бенета којешта, на што се сутра ни сам сећах неће; али кад ми стаде причати сваку ситницу о Текелији, о кући, о собама, о намештају на и онај догађај с псетом — онда сам му веровао.

И од то доба прође низ година.

У варошкој болници у Новом Саду затреба надзорник. Ја се пријавим и будем изабран. Једнога дана јави ми нудицац, да је донесен неки болесник, кога имам одмах да сместим, на што изађем да наредим све што треба за пријем.

Тај болесник беше Морфидис.

Стужило ми се кад сам га видео; пред очима ми непрестано лебдијаше богатство, нега и господство, у коме је одрастао.

Нисам га остављао ни један час без утехе; гледао сам да му по могућству одлашам бедне тренути залазећег живота његовог. Више пута седећи у крај болничког одра му, прекраћивао сам му време читањем новина и разговором. Тако једаред задубивши се у разговор, причаше ми Морфидис много којешта из младости своје; али о томе: ко му беше отац, као да навалице избегаваше говорити, јер ту реч не изустити никад. Дубоко уздахнувши, признао ми је, како му је Текелија био велик добротвор, који га је васпитавао, школовао од мале малоће па док није постао човеком Али — моја лакомисленост — рече тужно болесник — одврати га од мене. Упао сам у рђаво друштво; што из лакоумља, што из туге и очаја тражећи по свету матер, коју ни познавао нисам, па с тога се запустих и не хтедох учити. Мој добротвор се ражљути на мене и одрече ме се са свим.

Једнога дана беше Морфидису врло тешко и ја се не макох од њега, јер сам видео, да се с душом бори. Зовне ме к себи да ми нешто на ухо шапне и кад се пригнем рече ми, да међу његовим стварима има једна слика, коју да му на груди положим кад издахне и с том сликом нека буде сахрањен. Ја сам то и учинио. Али кад је умрло, нисам могао одолети а да не видим каква је то слика, коју тако жудво на последњем часу захтеваше? Беше то млада жена дивне лепоте.

Је л' му била то мати или љубазница ко би то знао?

У Новом Саду 20. априла 1891.

Мита Калић^{*)}

^{*)} Ову занимљиву пртицу нашега пријатеља Мите Калића из живота Морфидисова радо донашамо, а уједно позивајући у своје време пок. берберица Лазу Руса као поштова човека уверени смо, да је његово причање истинито, не из овога се целог ипак не може позитивно тврдити ни знати, које је народности био Морфидис и каква је завичаја. Његова је егзистенција још једнако загоњена и остаће то на века. Пок. Мита Димитријевић, који је 1878. писао у „Јавору“ некролог Морфидису, навео је онде оне податке, које је из живота Морфидисова од овога самог чуо и дознао. Морфидис је био без сваке сумње у Бечу и њега су довели новосадски трговци, нарочито пок. Јован Стерно, овамо у Нови Сад и ту је он био много година учитељ певања, а неко време и професор на „музичкој школи“ у гимназији новосадојској. „р.



НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.

(Наставак.)

Сведоцбе наших истина бедних али сувремених писаца и записивача не прима г. А. Букић и не ће ни да чује за њихово казивање и повједање — он их просто не спомиње; тако су му мрски ти наши окитачи и повесничари: тај Ђирил и онај даскал Стефан и онај тамо даскал Атанасије и калуђер онај, што је састављао око г. 1699 летопис, ком не знамо имена!

Сведоцбе калуђерске не прима дакле г. А. Букић а тадашњи наши обрштари, капетани и вице-капетани и хаднађи: Пavaо Деак Несторовић из Коморана,^{*)} капетан Јанош Коморанац, капетан Тодор, Иван Деметрић, Мишко из Крапине, Продан Штета и т. д. и кнезови од старогa Влаха, Рапсковића, и будимски Бирови и друге капутлије, колико ја знам, нису ништа записали о сувременим догађајима, који су се пред њиховим очима збивали, и у којима су и они удела имали; па да и ми њихови позни потомци знамо и паметујемо њихова јуначка дела, и зашто је српски народ оставио своје отачаство или домовину, своја огњишта, своју земљу и како се преселио овамо, које управ године и којег месеца у години и како, на који начин и у ком броју а наиме, да л' је прешло тада из српске земље у земљу угарску *по милиона душа*, као што г. А. Букић не на једном већ на три места или трипут помиње; — не знам ни то, да л' је онај подвојвода српске војске од г. 1691. Јања Моначтерлија, такође из Коморана записао што, а наиме да л' је угледајући се на свога старијега, ком је намесник био, оставио какве такве мемоаре и записе и у њима поменуо све што се збило и пре г. 1691., кад је изабран и потврђен он за подвојводу српске милиције и после те године, и шта је радио српски народ првих година свога доласка овамо, и шта се радило и како се поступало с њим? — Ја као што рекох не знам, да л' има у *Архиви Јаме* обрштара и вицегенерала и бившег подвојводе српског каквих записа његових, из које нам је Архиве г. Гаврил Витковић много што шта, што

^{*)} der wohlledle und feste Herr Nestorovitz Paul Deák, der Römisch-Kaiserl. Majestaet über ein Regiment zu Fuss rälzischer Nation bestellter Obrist,“ њега је маркграф Баденски поставио на крају 1689. заповедником свеколике српске милиције (в. састав капетана Грбе: „Die Kaiserlichen in Albanien 1689“ у Mittheilungen des k. k. Kriegsarchivs n F. II. Band. Wien 1880 стр. 130. Note 1.,)

нас се баш толико и не тиче, или што смо с друге стране већ знали, саопштио. Кад дакле нема или бар до данас не изиђоше на свет летописи, записи и белешке, које би потекле из пера наших капетана, вицекапетана, хаднађа, бирова и обркнезова и осталог ђиџанског света, — а калуђерске се сведоцбе, као што већ неколико пута с болом у души напоменух, не примају од стране господина оног у Златном Прагу, то ми не остаје друго, већ да се обрнем или винем међу „језике“ и инородце; и да запитам: једа ли они знаду што о тој сеоби српској и кад се та велика сеоба збила, да л' 1690 или, као што г. А. Букић хоће, 1694 г.?

У Фидлеровим: „Beitraege zur Unio der Valachen in Slavonien und Syrmien. Wien 1867.“ има на стр. 18. бр. V. „Zeugniss für Peter Ljubibratić vom 18. Februar 1692. и у том цитирану, који је „J Anth. Schweidler, Dero Röm. Kay. May. bestellter Velt-Kriegs Commissarius“ у Будиму назначенога дама и године издао, посведочава се „dass Peter Lubobratich^{*)} Nationis Graeci Ritus Episcopus Sirmiensis Vicarius, vor etlichen Jahren und zwar die gantze Zeit hindurch, als die Festung Belgrad und mit dieser die umliegenden Länder in Ihre Kay. May. Botmässigkeit gestanden, Sich nicht allein in Allerhöchst gedachter Kais. Majestät Diensten willig gebrauchen lassen, sondern auch mit hin- und wieder- versendung sogar biss an das hosticum um ein und andere Familien in die, von den beiden Armeen verwaisten Dorfschaften, die Leute anheim zu kommen persuadiret, alle Treu und Fleiss erwiesen; *nach dem unglücklichen Verlust Belgrad's aber mit vielen anderen vornehmen Familien von obiger Nation des Türkischen Joch's entflohen, und unter Ihrer Kay. May. allernachdigste Protection sich in unweit hier liegendes Ort St. Andrei genannt, begeben*, alwo derselbe sich auch noch aufhaltet.“

У збирци: freiwillige Theilnahme der Serben und Kroaten, коју је г. 1854. издао у Бечу покојни Торкват Брилић, наћи ће читалац на стр. 213. извадак из „Thatri europaei continuati“ свеске XV-те, у ком се каже: „Den 8/18. Martii (1696.) ist der Bischof der

^{*)} Управ Петроније Љубибратић, бивши ексарх или викар митрополита београдског и сремског, који се после поунишатио и г. 1694. 31. марта добио диплому од цара и краља Леополда I. на влашко владичанство у Срему код св. Николе у манастиру Опову.

Raitzen oder Archimandrita (ox!), wie man ihn sonst nennt, zu Wien angekommen, *welcher sich schon nach dem Verlust von Belgrad (1690) mit 20 bis 30.000 Seelen in Kaiserl. Schutz begeben, und erhielt für sich und seine Landsleute, dass Ihnen ein ansehnliches Stück Landes unfern Ofen eingeräumt worden.*"

У истој збирци има на стр. 126. извадак из писма ћесаровог маркграу Баденском од 12. Авг. 1690. где се каже: „weilen des Grafen Veterani gethanen Erinnerung nach, *die Landes-Inwohner in Serbien ohne dass alle auf dem Land (биће aus dem Land) retiriret und zurück gezogen haben*; dass der Feind selber Orten um Nissa herum, und noch weniger weiter vorwärts zu subsistiren die Mittel gar hart finden werde“ генерал Ветарани био јавио цару, да Турци, који су од почетка год 1690 стали напредовати, тешко ће се моћи у околини Ниша а још мање ако напред к Београду поћу, одржати, јер неће имати чим се издржавати, пошто су се житељи из српске земље повукли и извукли. То су и у Бечу мислили и тим се тешили, али Турци под новим везиром Мустафом Руприлићем не стаде већ јури — и пошто на веру прими Ниш, Немце пусти а српске војнике посече — освоји Смедерево и сјави све, што се нашло тамо, освоји 8. октобра (27. септ.) Београд и баци Немце преко Дунава и Саве и пошље чопорове у Срем etc. А куд се онај народ српски, они Land-Inwohner von Serbien пред Турчином, који је напред јурио и све сјавио и обарао, уклонио и спасао?

Ја мислим: преко Дунава и Саве и даље уз Дунав ка Будиму.

То су податци, који нам странци али савременици пружају, па се и на основу тих мршавих података исто као год и на основу калуђерских сведоџби мора тврдити, да су Срби прешли у ћесарову земљу г. 1690 а не 1694 г.

Год. 1734. држана је у Бечу у нашим стварима министарска конференција и тад се истакло питање: „ob man nicht dieser Raitzischen Nation einen eigenen Patriarchen *wie der mit selbem Volke anno 1690. aus dem Türkischen herübergetretene* Erzbischof Arsenius Czernovich gewesen, angedeihen lassen wollte.“ (в. Actenmäßige Darstellung der Verhältnisse der gr. n. u. Hierarchie in Oesterreich [од Јосифа Јиречка] Wien 1861. стр. 15).

У доцнијој једној министарској конференцији, држаној 24. Нов. 1742, мислило се: „dass wegen der reizisch-illyrischen Nations-Privilegien ein Unterschied zu machen sei zwischen den früher in Ungarn ansässigen Raizen und den erst im Jahre 1690. u. 1691. aus dem türkischen Gebiete herüber gekommenen (в. Schwicker, Politische Geschichte der Serben in Ungarn Budapest 1880. стр. 200.).

Још ћу да се позовем на новије немачке писце а наиме на оне, који су после Француза Пикота (којег је дело изишло на свет 1873 г.) писали, а који помињу ону велику сеобу Србаља под патријархом Арсенијем III. а наиме на *J. X. Шенкера* (1., Zur Geschichte der kirchl. Union in der croat. Militärgrenze. Wien 1874. стр. 9.; 2., Ethnographie von Ungarn von P. H. deutsch von Prof. J. H. Schwicker, Budapest 1877. p. 317. и 318.; 3., Politische Geschichte der Serben in Ungarn, Budapest 1880. стр. 7—11. 14. 15. 404; 4., Die Vereinigung der serb. Metropolen — Wien 1881. стр. 9.); на *Ернста Клајна*, који је пре радио Феслерову Историју Угарске краљевине, 4 св. стр. 482. и на *дра Франца Кронеса* (Handbuch der Geschichte Oesterreichs, Berlin 1878 III. Band 677.).

Ја да се знојим, исписујући, шта су странци написали у својим историјама и историјским расправама о великој сеоби Србаља, а г. А. Ђукић само се смеши и осмејкује на вели: *немој се бојати трудити!* Знам ја за те швапске историје и знам, шта у њима пише; ма ја не верујем тима Ергерима и Бергерима, тим немачким аукторима и ауторитетима, јер не верујем у годину 1690 — и опет кажем, да не ћу веровати у ту годину све донде, док се не нађе когод, да пружи на дотични доказ, *у којем стоји црно на белом, и што не штампано, већ писано*, да се ово епохално пресељење збило баш у јесен те (1690-те) године, које се Срби држе.“ И сад да човек не свисне од једа — или да се не заборави те не рекне што том престрогом немишљеном — невернику! Та ја не могу сада ићи у Беч и тражити тамо у царској тајној — или у архиви ратног или финансијског министарства извештај каквог ратног комисара од г. 1690 и 1691, у ком се јавља и до знања ставља, колико је српских породица из српских земаља г. 1689 и 1690 прешло и сместило се у Срем, Бачку, Славонију, Барању, све па ма г. А. Ђукић умрло а не могло се уверити, да се то пресељење збило прије 1694. а наиме 1689 и 1690 г.

На послетку изнемогао је и ублажио се мало г. А. Ђукић па вели на крају своје расправе: Ја мислим, да ће се о овој сеоби Срба, што се тиче и саме године, наћи нешто, (ако и не све) и у својеручном (зар?) писму патријарха Арсенија III. од 16. јуна 1706. цару Јосифу I, у ком он приповеда и о току српских насеобина у земљама мађарске круне. А ваљда је штогод — тим завршује г. А. Ђукић своју расправу — ваљда је што год о ствари споменуо и сам (ма и лажни) деспот српски Ђурађ Бранковић у својој историји Срба.“

Но то је нешто друго, и о том се може човек с г. А. Ђукићем лепо разговарати.

Што се лажног деспота Ђурђа и његове кроне тиче, могу уверити г. А. Ђукића, да у тој кроници грофа Ђурђа Бранковића о пресељењу Срба у Угарску и о времену те сеобе нисам нашао ништа — а тражио сам и колико сам пута само од г. 1862 — 1882 тражио то што г. А. Ђукић жели данас сазнати, па нисам нашао; може бити да сам превидео, да ми се, кад сам листао и прелиставао ту кронику, навукло бело на око те нисам опазио дотично место о сеоби српског народа. Нека други дакле потражи у тој кроници то место — па ће, може бити, бити сретнији од мене — заслепљеног калуђера. А како су Срби или српски капетани, а управ сам гроф Ђурађ у поднесцима цару и краљу за ослобођење „деспота Георгија“ помињали долазак Срба на верност и службу цару и краљу — то ћемо видети доцније.

Из поменутог пак поднеска патријарха Чрнојевића од г. 1706. исписаћу из простог преноса тог поднеска, за тачно т кога не могу јамчити, оно место, где Арсеније III *) помиње сеобу па наравно и своје заслуге том приликом стечене.

„Posteaquam nimirum anno dudum praeterito sexcentesimo nonagesimo (690.) — тако је отпочео Арсеније III. г. 1706. поведати „о току сеобе“ — certas ab Imperatoria pie defuncta Majestate unas ad populum universaliter, alteras ad me in particulari directas et sonantes litteras advocatorias,**) patenter transmissas homagiali quo par erat respectu percepissem, et Turca de earundem tenore, atque meo erga Augustissimam domum Austriacam eatenus diu habitas devotionis fervore et zelo notitiam nactus, ipsa facto in periculo manifesto incaptivationis constitutus, derelictis Jurisdictioni meae subjectis tota Albania, Bosnia, Dalmatia, Herzegovina et Bulgaria aliisque provinciis habitisque sub his, tot et tantis numerosis proventibus et emolumentis; remissis non minus aliis quibuscumque facultatibus et bonis, in clementissimam praefatarum advocatarum obsequentiam solo amore et fervore in Augustissimam domum Austriacam et rempublicam Christianam ductus, me ex antedictis Albania, Rascia, Bosnia, Dalmatia, Herzegovina et Bulgaria aliisque ditionibus ad devotionem Majestatis Vestrae Sacratissimae praeter jam antea foris existentes, cum aliis multis millenis animabus contuli, quemadmodum etiam ex Valachia, quo litteras meas patentes intromisi, ad quadraginta statim millia animarum emigrare feci. Cum quo educto taliter populo maxima pars expostfacto in Cumunia, Syrmia

*) Arsenius Csernoevics Archiepiscopus et Patriarcha Rasciae, Ruthenorum et Valachorum — тако се потписао он на том спису, а којим правом се он назва Архиепископом и Русинским и Влашким, ја не знам, Бог би га знао.

**) Тако стоји у том простом преносу — а други називају те патенте „litterae advocatoriae“.

aliisque locis Caesaris inculta et populoza reddebatur.**) Quod exemplum utpote hujusce emigrationis meae continuus deinceps numerus incessanter, insecutus est ita ut postmodum nomine mei et totius populi Isaijam Diakovics Episcopum Jenopolitenum Viennam ad Augustam Aulam exmiserim, ex qua ulteriorem Caesareo Regiam gratiam experti intuitu tantae exhibitae fidelitatis nostrae, sequentia toti Nationi, tum ejusdem Statui Ecclesiastico, tum saeculari impertita privilegia ex dicasteriis Cancellariae Intimae, Camerae Aulicae et Cancellariae Hungaricae consecuti sumus.“ Ето тако гласи оно место у меморијалу или молбеници поднесеној патријархом Арсенијем III цару и краљу Јосифу 1706. дне, као што каже г. А. Ђукић, 16 јуна. Тај меморијал или ту молбеницу назива г. А. Ђукић својеручним писмом патријарха Арсенија III. Но патријарх Арсеније није знао латински, којим је језиком та молбеница написана — те није могао ни написати својом руком те молбенице. Имао је он у последње време свога писара-секретара Србина, Теодосија Соколовића или од Соколовића — кога је патријарх Чрнојевић умирући те исте 1706 г. у Бечу препоручио српском народу; који је био и на првом изборном сабору у Крушедолу г. 1707/8 г., од стране Сегединске крајине и то „от помјетних“, и који се на једној исправи дне 4. Маја 1711. у Карловцих потписао као сведок: Theodosie Sokolovitch Secretär von Metr politen zu Carloditz.“ Може бити, да је тај Теодосије племенити Соколовић писао поменути молбеницу за патријарха Арсенија. Но то је узгредно, а главно је, да у том писму каже патријарх, како је он г. 1690. примио два отворена писма цара и краља Леополда, једно на народ а друго на њега управљено, како је за та писма дочуо и Турци, те се патријарх нашао у очевидној опасности, да га Турци ухвате, свежу, те је с тога он оставио Албанију, Босну, Далмацију, Ерцеговину и Бугарску и друге покрајине, које су му биле подвласне, и у њима толике приходе и користи, имања и добра и то једино из љубави и ревности за прејасну кућу Австријску да је оставио све то, те из поменутих области, из Албаније, Рашке, Босне, Далмације, Херцеговине и Бугарске и из других земаља, осим оних, који се већ од пре на поље — на бојном пољу — налажаху, са много хиљада душа кренуо и дошао на верност и службу; а тако исто да је он својим отвореним посланицима учинио, да се из Влашке до 40.000 душа иселе, с којим је тако изведеним народом насељена Куманија, Срем и друга ћесарска места; како су се по његовом примеру и други непрестано стали досељавати овамо, *шако, да је он у име своје и целого*

*) У том ставу, рекао бих, да је текст поружен.

народа послао *Исаију Дијаковића Епископа Јепопског у Беч на архјасни Двор*, који им је гледом на толику верност њихову поделио следеће привилегије и т. д. А прва је привилегија српском народу а управо и поглавито патријарху српском Арсенију III. дана дне 21. Авг. 1690.

Тако прича патријарх Арсеније III. године 1706., дакле након шеснаест година, од кад је оставио столицу своју у Пећи и дошао с народом у туђу земљу; и тако је причао он новом ћесару Јосифу I. и ја мислим, да је он новом ћесару испричао и представио ствар мало друкчије и онако како је мислио, да ће по њ боље бити, а не са свим онако, како је било, и како је текла ствар. Тако неће бити, да је он оне ћесареве „Позивнице“ потписане у Бечу дне 6. Априла (27. Марта) 1690. — примио у Пећи или налазећи се међу Турцима, већ по свој прилици у Београду. Из Београда је бар писао он дне 21. Априла у Коморан. На оверовљеном г. 1715. у Бечу препише једном оног позивног листа, што га је управно био ћесар Леополд патријарху српском, забележено је старинским начином на дну: „Парија

— видимовао господињ митрополит Викентие, кога е био у Бечу, от декрета Цесара Леополда, што е писао Патријарху кир Арсенију Чрноевичу у Белиград да доиде с народом.“ Истна да ћесар није писао патријарху Арсенију и позвага да дође с народом, већ му је био писао да побуди и побуди народ на устанак и на рат против Турака — својих крвних душмана, уз цареву војску — а народу каже у позивници, да не оставља својих кући, гробове својих ошца и своје живе и младице — али се после тако мислило у народу, да је ћесар позвао и патријарха и народ да дођу овамо. Но и о том после, а овде бих ја из оне примедбе само то извео, да се патријарх тада, кад је примио поменуте позивнице ћесареве, налазио у Београду и да по томе због примљених тих и таквих писана није било за њега опасности да га Турци стегну у квргу, као што је он г. 1706. представио ствар. Али то је истина да патријарх Арсеније III. није смео г. 1690. дочекати Мустафе Ђуприлића, везира и његову силну војску у српској земљи и у Београду.

(Наставиће се.)



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Из „Браника“ је прештампан у засебну књижану чланак под натписом: „Прошлост српско-православности и рипачког“, што га је написао Ф. Милекер, а превео Лука Поповић, парох панчевачки. Наш добро познати и сторики Дим. Руварац учинио је у „Нов времену“ на чланак овај неке примедбе и исправке, те замера српском преводиоцу, што је те погрешке Милекерове пропустио без исправака у својем преводу. Ово се бар могло сада у књижници учинити.

— „Восходија, успомене с пута“, што је написао даровити писац Марко Цар, изишла је сада у другом издању, и то у наклада српске књижаре браће М. Поповића у Новоме Саду. Прона је наслада читати ово дело Царево и ми га препоручујемо и сада, као што смо у своје време и прво издање препоручили, а ово ново издање још је и исправљено.

— Из „Отаџбине“ је прештампан књижевни преглед Данила А. Живаљевског „Српска и хрватска књижевност у 1890. години“ у засебну књижану. Писац обећава, да ће скорим изградити ову тему опширније и критички у засебном чланку: „Наша најновија лепа књижевност“, који ће чланак имати ова три дела: 1. песма, 2. приповетка и 3. драма.

— Писац драме „Ускоци“, што ју је наградила „Матица Српска“, написао је и издао и другу драму под натписом: „Ђорђе Валишић“, у пет чинова. На књизи је посудомним пишчев „Борко Врђанин“, а наруџбине се шаљу: Свеш. Љ. Гаевићу у Београд. Први радони овога писца изашли су у нашем „Јавору“ године 1876. и 1878. Беху то приповетке: „Месојеђе“, „На прелу“ и „Воље умети него имати“.

— Познати француски писац Е. Зола ради сада на

новоме роману, који ће носити натпис: Рат. Он је наурио да походи и види сва важнија места, на којима су се биле битке у француско-пруском рату 1870. и 1871. године. Он хоће сам да види поворишту тога знаменитог рата, како би што боље и верније описао оне догађаје. Цел је Золин роману, да покаже, да све недаће од г. 1870. нису биле у стању, да сломију дух француског народа. У целом роману неће бити ни једног женскиња.

БЕЛЕШКЕ.

(Нови добротвори српске просвете). Велимир М. Прошић, срески начелник у миру, умро је 11. фебруара г. у Пожаревцу у Србији. Покојник је своје имање у вредности од 86.000 динара оставио фонду Коларчевом, да се од прихода његова издају награде за добра књижевна дела, која би била Српству од користи. У тај завештај урачунао је и мирас његове жене Драге, која је пред судом најавила, да пристаје да се и њезин део имања употреби на ту исту племениту цел, те ће се та нова фондација звати: „Фонд Велимира М. Прошића и жене му Драге“.

(Споменик Сими Милутиновићу Сарајлији). Како се ове године октобра месеца завршује 100 година, како је тај наш велики песник рођен у Сарајеву, то се живо на тога ради, да му се у току ове године подигне у Сарајеву један споменик. У самом Сарајеву сакупљено је за један одбор, који ће примати прилоге одазде и из околине и за подизање споменика нашем дичном Чубри Чојковићу.

(Нова српска виша девојачка школа.) Митровачка српско-православна црковна општина решила је да о своје трошку оснује у Митровици српску вишу девојачку школу, и већ је у томе послу учинила прве кораке. Евала овако свој општини и овако честитим родољубима српским!

(Српско забавиште у Вел. Книжиди.) Велико-Книждева добротворна задруга Српкиња отвара од 1. маја о. г. српско забавиште. Председница је ове задруге велеуважена гђа Њина Пенровићка.

(Аристотелов гроб). Лондонски лист „Дели Њус“ јавља, да је др. Валдштајн, приватни доцент класичне археологије на универзитету у Камбриџу, ископавајући у Веотији старинске зграде, нашао на крају гроб Аристотелов.

РАЗНО.

(Писмо Лазара Поповића дру Јов. Хаџићу). Међу хартијама дра Јов. Хаџића налазимо на писмо једно, које је писао године 1826. Лазар Поповић. Из писма се види, да се тај Лазар Поповић бавио песништвом. Добро би било, кад би нам ко год преко „Јавора“ или иначе умео више шта о томе казати, ко је био тај Лазар Поповић и је ли изишло од њега што штампано у листовима или у књизи. Занимљиво то писмо гласи: Љубезни Брате Јоцо! Кад се с тобом у Пешти растадо, твоје последње од мене искаяње ясам овде веть окончо. Ево Банат е веть спеван и његови славни юнаци; но јошт не сви: али ово што остаде и малое и лако Павла сам кнеза у 2400 стихова спевао тако: да тье сваком мјо, примљен и од сваког пофалџен бити. Ясам њега спевао, као штотје познато, по вусу народњи песама, но мисли су мое и ничје друге на свету: завио сам сарму мало с' подужим и важниим сравненіама у подобленіама, и други поетически фигура: по начину славни римљана; но и наше ясам оставіо, гди се кратко а огњевито излазуе, а другое све мое: речи вкус и израженіе, а од подражаванја и краденја од други, ни споменка ніе. Я нато одветь мразим. 4200 стихова веть састављени имам, и вишесам од полак на чисто преписо, јошт 800 треба, па ето едан летопис Матици, из Баната, а од Баната славног и банацког скупоценог меда, са његови цветьем и медом пуні, ливада скупљен: да е обрадуе, обогати, а пчелицу штога донесе да помогне. Ясам ти хтео и сад послати колико имам, но немога преписати: ер е више посла у преписиванју, него у састављанју, зашто час подпуњавам, час сувишак бришем, час лепшам и експечавам речи и мисли: па е то крвно дело. Но Јоцо гдигод будеш, гди те год сретњог и здравог ово мое писмо затече, одговорими ома на ова моя питања, као љубезног брата молимте. Далми може мои спевани Банат као летопис Августа месеца

изити, или кад у други пут?; ертју я, докми ти одпишеш, са свим готов бити: и ако твоя воља буде ома послати. Скаквим тьеш ме даром, ти матице србске виновниче, и сретњо повишеног основаног и утврђеног просветьенја србског началниче с' матичиним праведним благом, обдарити? Тоте морам питати; ер сам и сиром а и задужен, па имам силно благо: (minus nihilo). О подариме толико: колико ни тебе ни матици квара ніе. Та явам нисам злу рад, но добру, и до неба нез(г)леданом уздигнутом вису. Тако дигни матице твою дичну главу, дате ни ветри силни, ни црни бурни облаци, ни едутји живе ваздух недирне: а камоли шкоди, наруши и свади. Увенчайсе венци безмер(т)ни, трофеима преславним ербалја обуни, па некате у вечном ведрини свет бели згледа, некте велича, некти се диви! Неомали дара такоти Бога и свете исти не коју љубиш и за којом чезнеш, намажими гусле яворове, патьеш видети, какотьеду слатки и пријатни глас струнена влакна по свету српском распати, срце и уво хармониом обвладати, и све од мене увеличано, величати и фалом узносити. Ятју од сад целог мог живота дисати са ползом рода, и писатју штотьему мило бити, штое красно лепо важно и добро. Кажими, отьешли што о овом мом делу кад ти се допадне: као што си казао, проговорити? О! тобими драго и мило било од тебе, с' тим би ме труду и ползи народњей узпламтіо. Упитай се такоти братске дружине наше; код Господара Рача ели дошло толико пренумеранта, да се 200 ф. за антиципато положи, па ако има толико, нек се књига печата: а я оно друго морам скупити. Сасмасмо брате термин кратак метути, те се ни обявления на сваког скупитеља не раслапе, а камоли новци скупеше Поздравига од мене љубезно да га молим, дамесе само сад неодрече. Та несм(ем) му ни с' едним писмом досађивати, знам да е у послу и радњи па му ніе до мое досаде. Дал' е моя књига јошт у рецензи? Есил' е што уличио? Ели што матица пуначка? О! коликоми и она сад посла прави: свеме питаю заш се матица мое књиге неприми, па морам да кривудам: као враг по паклу, и едва им докажем. Есил ти здрав, и отьешли ближе дотји: дате кад узмогу поодим и разговорим? Поздрави мога и твога друга и Брата Васу љубезно, кажиму да се овде све побольело тешком больезаном сиромаштва, па нек донесе љекаріе да нас цели и лечи. Кажиму и то да има и други болести од консе може одети и обути, и јошт пара добити; нек се неплаши! Поздравими Брата Андреевича коректора: аманетму мое пчеловодство. Ясам оне књиге писма и ствари баш твојой Госпой Маики предао О! баш те е она ро-

дила и свим њеним обдарила: ликом стасом говором и умом.

(Што сад долази није књижевног садржаја. Затим завршује):

Поздравими срдачно Госп. Николу Стојановича. Тиси ми најбољи а први пријатељ, та нек будем и ја твој. У Опаву 14-га Маја 1826 л. *Лазар Попович* с. р.

Писмо је ово писано оне исте године, кад је Хаџићевом иницијативом основана „Матица Српска“. Писмо је ово писано скроз без дебелог јера (џ). Писац нагиње еуфонији, има „банацког“, „српском“, „зап“ (м. запшто), „овеку“ и т. д. Пише и „срдачно“. Писац писма спомиње и коректора Андрејевића, те му меће у аманет неко своје „ачеловодство“. Да ли је то дело кадгод угледало света? Имамо у рукама још једно писмо овога Лазе Поповића, писано дру Ј. Хаџићу, још у почетку године 1823. (из Пеште у Беч), и ту се на многим местима употребљује „јота“, тако се пише ту: „Ја сам“, „један“, „јави ми“, „јер је“, „твоје“, „је ли“, „да је“, и т. д., а то је било одмах у почетку Вукова рада. (Вукова граматика изишла 1814. г., а речник с граматиком 1818. г.) Опаво је село у Банату.

(Српске описатељнице) И у српској књижевности има леп број женскиња, које се окушало пером порадити на пољу, које иначе само мушки обрађују. Поменућемо овде нека имена, која су се виђала в чула по нашим књижевним листовима и књигама, а набројаћемо их овде без икаквог реда и класификације, онако како нам у перо дођу: *Јевстатија Арсиква роф. Цинцићева* (ово је најстарија српска списатељица), *Ана Ј. Карађорђевићева* (види „Јавор“ за 1890 бр. 6), *Савка Суботићка, Јулка ил. Јовица роф. Стратимировић, Кашарина Миловац, Спра Вукановићка, Даница Бандићка роф. Телечкова, Косара Цветковићка, Марина Завичићка, Даринка Калићева, Зорка Ховорка роф. Калићева* (Праг), *Евџа Сарајевчићка, Анка Мирковићка* (Дубровник), *Јелена Југа* (Темешвар), *Драга Деановићка роф. Димитријевићка, Елџија Мијатовићка, Емилија Лавићка, Јелена Поповићка, Милева Симићка, Софија Стефановићка, Ана Петрик роф. Косировићка, Марија Дударска роф. ил. Савићка, Јулка Маринковићка, Марија Поповић роф. Цветковићка, Драга Гауриловићка, Милева Станишићка, Вукосава Мишић роф. Бичанска, Марија Бичанска, Кашарина Обркишевићка, Кашарина Н. у О, К. П. Сракича у С.* (ове две писале у „Бачкој Вили“), *Јелена Десановићка, Анђелина Исаковићка, Кашарина Јегдићка, Маца Кнежевићка, Катица Максимовићка, Јелена Михајловићка, Олга Николићка, Павла Павловићка, Анђелина Рузидићка, Драга Степановићка, Петрислава Томановићка, Марија Јовановићка, Даница Николићка, Милка Гругурева, Илка Гругићка, Марија Ковачевићка, Кашарина Поповић-Мицићка, Милица Стојадиновићка, Даница Буџановићка, Јелена*

и *Перка Машкић* (кћери пок. Димитрија Матина), *Даринка Брашованова, др. Драга Љочић*. Занимљиво би било, када би ко набројао радове, оригиналне и преведене, ових наших драгих Српкиња, кад би им описао живот и по нешто од књижевног рада изнео. Такви би књига била врло занимљива, а ваљда би у мушкој публици наша и довољно галантних купаца.

(Које је највећа слава.) Боало, песник, и војвода од Контија разговараху једаред о књижевничкој и уметничкој слави према ратној слави. Војвода није ни под шта држао прву те је тврдио, да само ова друга вреди, Боало се на то трудно разним разлозима на доказа, да н. пр. Омирова слава нимало не ваостаје за славом Александра Великог. Војвода на то позове пролазника неког па га запита: „Пријатељу, де ми реци, ко је био Александар Велики?“ — „Велики војсковођа.“ — „А Омир? Ко је то био?“ Занимљива слегне раменима. Војвода се сад стаде смејати Боалоу, но овај се овако досети: Запитајте тога човека за целата Нареског па ће Вам рећи његово име; а запитајте га за првог свештеника у Паризу, па ће опет сасли раменима. Је ли дакле слава целатовећа него слава нашег пречасног оца Вурдазона?“

(Како треба да је васпитао краљевића.) Војвода Сен-Мор од Монтовијера био је васпитац доеана Француског, сина Луја XIV. Једаред је доеан био здраве неучтив а војвода га вграби за руку да га доведе до његове столице. „Ви ме бијете?“ викне ражљутени краљевић па се нагло обрне свом кохорняку. „Донеси ми пиштољ!“ Овај оклеваше, бојалово гледајући у војводу. „Послушај Његово Височанство!“ рече Сен-Мор. За тим узме пиштољ, који је био напуцан, па га пружи краљевићу. „Шта ћете сад с њим?“ запита престо Пјатомац његов брзине у плач па му падне пред ноге, увервајући га, како се љуто каје. — Једаред однеде престолонаследника у једну колебу неког селака. „Онде“ рече, „учите живот и своје дужности. У овом уском простору, једва заклоњено од ветра и кише, живи читава породица, која без престанка мора аргатовати, да у зноју лица свога створи влато, од којег се сјају наши двори!“ — Кад је доврши своје васпитачко звање, овим се речима опрестео од доеана. „Ако сте племенит човек, љубићете ме; ако нисте краљевић ме. У оба случаја налази ми ја утехе у саму себи.“

(Колико се потроши рибе.) У целом свету потроши се рибе преко године за две милијарде данара. Од тога иде на Француску 100 милијона, на Енглеску 300 милијона, на амерканске сједињене државе 400 милијона, на Русију 160 милијона, на државе средовемиг мора 110 милијона.

ИСПРАВЦИ.

У 14. броју „Јавора“, а у чланку „Гробови знаменитих Срба“ поткрале су се неке погрешке, које овим исправкама. Код „Јанче Тапавице“ вели се, да је *Бибеско* био румунски краљ, но он то није био, него кнез; за извештаје Тапавичићкаже се да се чувају у *Петроварадину*, но они се чувају у *регистратури ратног министарства у Бечу*; код капетана „*Нсе Давидовца*“ тврди се да је добио орден, но управо имало би се рећи крст за војничке заслуге (*Militär-Verdienstkreuz*).

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 17.

У НОВОМ САДУ 28. АПРИЛА 1891.

Год. XVIII.

У ПРОЉЕЋЕ.



Прохујали дани вјетрова и студи,
Све се новим жињем из мртвила буди,
Несити се гавран у пећину креће,
Из даљине ластва опет нам долеће,
У ведрину плавом весело се вије,
Са цвркутом милим поздравља нас свије.

По пољани равнор провикнуло цвјеће,
На круницу драгу челица му слеће,
Па га љуби, грли, па му поздрав вели —
С познаником милим тако се весели;
А долину тиху сребрен поток нара
Па се и он слатко с' цвјећем разговара.

Све је пуно миља, све се срећно нада,
Ох, како ми душа весели се млада!
На брежуљку сједим на зеленој трави,
Виш' мене се љупко гори небо плави;
Свуд ми око срета милине и дражи —
Све се топлим сунцем подиже и снажи.

Ено, доли ниже, сеоце се мало
Као челица вр'једна у посао дало,
Неуморни ратар, још од ране зоре,
Са воцима снажним своје њиве оре,
Он не жали зноја, он весело кличе,
Та из сваке капце плод ће му да ниче.

Тамо пред колибом, ено, Вида стара
Од зимске се стеге жељано одмара,
Па слабачком руком ту кудељу преде —
Та и у старости вр'једне руке вреде,
А унучад сјела покрај старе мајке
Па слушају њене занонљиве бајке.

Док са унучади занима се Вида,
Домаћица хитра ради без прекида,
Па ужину спрема, сира, мл'јека, леба,
Све чисти и реди, што за кућу треба —
Та у којој кући домаћица дрема,
Ту ти благослова ту ти среће нема.

Ој, сеоце моје, ти ми срећно било!
Штатило те увјек херувимско крило,
Китило те цвјеће премаљећа млада,
Било увјек плодно и препуно нада,
Зној ратара твога нек благослов круни,
Нек му се житница с изобиљем пуни!

У Мостару 1891.

Алекса Шантић.



АВРАМОВА ЉУБАВ.

Цртица из обичног живота.

Написао Милан Савић.

(Наставак.)

II.

Сванула недеља. Аврам уђе мало доцније у дућан и намести се на своје место, на предстражу. Чим стаде, почеше се шегрти Урош и Тоша гуркати и плазити, и ако је било данас посла као ретко. Исидору и Ђоки пуне руке, и сам господар Гогоћ мораде притећи у помоћ, да одгуши дућан од силне навале. Само се Аврам не обзире ни на што; он дочекује муштерије, поздравља их и упућује их с неком елеганцијом у дућан. И свагда, кад год понуди коме да уђе, заиграју му прсти некако гречевито и рука му се отме у вис: истурује из капута чисте круте нарукнице, које му се на пакост опет увуку у рукав. И лева му је рука у послу; она се непрестано шета око врата, око ког се савијала висока, бела огрлица. И кад год се тако на часак удеси, погледи прско на апотеку, е да ли га види Митица и да ли признаје себи самом, да није на пијаци једини, који зна како се ваља држати и носити.

Из тог слатког заноса пробуди га глас господарев:

— Ходи, Авраме, да помогнеш! Зва муштерија и сама ући на врата, доста су велика

Аврам ушепртљи и ушуња се у дућан на велико задовољство Уроша и Тоше, који су једва чекали да свој прокицношен узор виде из близа

— Има нову, шарену пошу, дошапне Урош Тоши.

— И неку иглу, црвено срце са стрелом, одшапне Тоша.

— Господин Аврам те баш удесио, рече слушкиња Жужа собарица Фаники, кад су обе излазиле из дућана.

— Знам и на што одговори Фаника; заљубљен је.

Е да! Ваљда у Зорићеву Јулчику?

Не, у нашу фрајлу, лепу Мару.

А од куд знате?

— Ту бар не треба намети!

— Баш ћу казати газдарици.

— Ја сам госпођи већ казала.

— А она?

— Смејала се С богом!

— С богом! Збиља! А зна ли фрајла?

— Зна. Казала сам јој.

— На шта вели?

— Ништа. Али није само господин Аврам заљубљен у нашу фрајлу

— Ко још, молим вас!

— Лепи Митица из апотеке преко.

— Он ће је и добити. . . .

— Којешта!

И Фаника погледи Жужу као да је жали и оде својим путем. Жужа остаде још неко време где се нашла а под притиском тако велеважне новине; за тим се нагло упути кући, да је онако тазе однесе газдарици.

Тај догађај, Аврамова љубав, разнесе се на брзо по целом слушкињском свету. Свака поједина беше изненађена, и то прилично немило, јер свака је у себи гојила тиху наду, да ће јој Аврам и делом показати наклоност а не само речима, обичним, свакидашњим, дућанско-званичним речима. Највећма је копеао тај глас Зорићеву Јулчику. Та Аврам је њојзи шта више и казао да је љуби, баш љуби, и то кад год јој се ајвар чинио преслан и збрчан. Мораће опет отићи у Гогоћеву трговину; била је луда, што је и изостала. Тако здравог момка, као што је Аврам, нема у Бачкој а она је у овај мах

— удовица. Каплар Трива — вуцибатива!

— ислужео три године и отишао без збогом и без опроштаја. До душе имала би замене; пандур Роман само што не клечи пред њом. Али она има ћеф на Аврама, дречног Аврама, који је тако зелен и тако неискусан.

Ни лепа Мара није била баш тако равнодушна и ако је Фаника рекла, да „не вели ништа“. У том баш и лежи. Мари је седамнаест година а не срце се ни жене од четрдесет, кад чују, да ко год лудује за њима. Мара до душе није осетила ништа, што би и налик било на љубав; али јој ипак ласкало, да се нашао момак, који се тако интересује за њу.

Аврам да како није ни слутио, какав је русвај почињо у срцима слушкињскога света; он је своје дане проводио пред дућаном или за тезгом а ноћи у тако здравом сну, да му

машта ни сенку Марину није стварала пред очи. Што је дању уздисао и избацивао наруквице, било је његово приватно занимање, које је, осим њега самог, особито привлачило господара Гогиха и шегрте Уроша и Тошу, који су му свако превртање очију на свој начин пратили, потајно, да како, да их не стигне тешка шака Аврамова. Они су стајали близу њега и посматрали га на огледало; али Аврам је имао друга посла. Лепа Мара таман је прошла и њему се учинило, као да је маличко, врло маличко погледала у дућан. И сад баш није био на предстражи! Бадава, нема среће

Како се био спуждио, није ни спазно, да му се срећа ипак смешка, ако и не у облику лепе Маре

— Господин Авраме, баш не ћете да ме послужите!?

Аврам трже главу у вис и разрогачи очи; пред њим је стајала Зарићева Јулчика, палицкана и набељена, као да ће пред кума, и гледала га најумилнијим погледом својим.

— Пардон, пардон! промуца Аврам.

— По сата стојим ту а ви се и не обзирете, рече Јулчика прекорним гласом.

— Та ви се срдите на нас. . .

— Ех, ја се срдила, ја се и одсрдила.

— Чим могу послужити?

— Ах, кад би хтели. . . поче Јулчика успијати па се онда наже преко тезге и прошапта: у вече у девет сати нађите се на ћошку дунавског сокака. . .

Аврам се сав преверази. Љубавни састанака, и то са Јулчиком, кад непрестано мисли на лепу Мару!

Ни Урошу ни Тоши није се измакло, шта је Јулчика Авраму казала. Њихова ушеса беху већ тако наоштрена, да би чули, да је она и у себи говорила Исидор и Ђока примакоше се такођер ближе, да бар ухвате нешто а из своје заседе гледао је господар Гогих као кобац. Но улазак собарице Фипке и слушкиње Жуже осујети свима намеру.

— Биће мој рече Јулчика у себи излазећи из дућана Или — или!

Осећање, које у исти мах обузимаше Аврама не беше ни валик на Јулчикино. Управо није ништа ни осећао, није ништа ни мислио, већ је преплашено гледао пред собом једно велико 9 и ћошак дунавске улице. Даље представе губиле му се у магли, у потпуној непознатој. Ни огрлицу није на-

мештао, ни наруквице извлачио, и лепа Мара главом да је дошла, он би у њојзи видео оно велико 9 и ћошак дунавске улице. . . наопако!

Аврам устукне корак натраг и зине. Је ли то заиста оно велико 9 или друга опсена? Је ли? . . . Не, није то ни оно велико 9, ни опсена иначе, већ баш лепа Мара, која улази у дућан. Исидор и Ђока предвостручили се од тешких комплимената а Урош и Тоша гледе једним оком у Мару а другим у Аврама. У својој заседи пак подиже се господар Гогих магиски са столице, да види, шта ће бити сад.

Лепа Мара приступи мирно Авраму, сиротом Авраму, који као очаран стоји у свом другом убојном реду.

— Молим вас кутију сардина, рече гласом, који је Аврама прожмао од потиљка до пете на онда опет од пете до потиљка.

— Сардине?

— Да.

— Молим, тек што писам. . .

Аврам се најпре окрене око своје осовине, јер му у први мах никако није пало на ум, где стоје кутије са сардинама. Али док је довршио ту геометријску фигуру, донесе Урош кутију и преда је лепој Мари.

То наметљиво дело шегре Уроша доведе Аврама к себи. Најпре је погледао Уроша тако, да би овом чисто мизје било, да је сад већ добио своју. За тим се прене са свим, оно велико 9 са ћошком дунавске улице нестане, он учтиво заиште од Маре кутију, да је замота у хартију.

— Могу ли још послужити, звонило је из његових широких груди.

— Не, да платим.

Ни Архимед не би тако брзо израчунао, као Аврам. Мара плати, поклонил се олако и оде.

Неколико тренутака владала је мртва тишина. Исидор и Ђока гледе непрестано па врата, Урош и Тоша крадом један другог али прилично ван домаћаја Аврамове шаке, господару Гогиху угасила се цигарета, Аврам све једнако чисти тезгу и ако није било ни трунка прашине на њојзи, шта више, утисак Мариног доласка беше тако велик, да је чак и Митица на апотекарским вратима стајао као укован са прилично разваљеним вилицама. Само чунаво псејанце није изменило ћуд, већ је некако критички лајуцкало.

(Поставиће се.)

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА.

Немачки написао Гриппарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак.)

ЧЕТВРТА РАДЊА.

Слободан предео као у прве три радње. Месечина.

ПРВА ПОЈАВА.

Сафа долази замашљена. Застаје. Почивка.

Сафа.


 а јесам ли још, је ли јоште шта?

Васелена се грдна не сруши
Тренутка оног ужаснога зар?
Тавнина, што ме сад опкољава;
То ноћ је црна, није хладни гроб!
Бол страшан, веле, зна да убије,
Ја уверих се, да је пука лаж. —
Тишина свуд, у зраку немо све,
Умукоше живота гласови,
Занемило и лишће с дрвећа,
Заблудели као туђин плач се мој
Саморано кроз ноћу разлеже. —
Као тиге бар да удем спавати,
Ал дуго, да се и не пробудим,
У загрљају тврђег, слаћег сна,
Где све — баи све — па чак и бјло спи,
Где не буди на нове муке зрак,
Незахвалник — На змију не стај! — Стој!

(потмулам гласом.)

Убиство је злочинство опako,
И превара и отимачина
И како ли се зову сва та зла,
Те главе оној идри отровној,
Што једом својим кужи овај свет;
Све сами грозни, гнусни злочини!
Ал један знам ја, један, према ком
Сви други с' чине бели као крин,
Неблагодарност црна грех је тај!
Што појединце врше остале,
То врши она сама самцита:
Заварава и лаже, отима
И криво с' куне, издајница је
И убија! — Неблагодарности!
Од тебе нема грђег страшила!

Заклоните ме испред срца мог,
Покровиоци моји, бози сви!
Пробудиле се црне утворе
У души мојој те потресају
На тавници сад шипке гвоздене.
Ја њега само хтедох, с'удбино,

Од свију смртних њега јединог;
Да ставим га на човечанства врх,
Над свима да високо дигнем га,
Да преко гроба, смрти, смртности
Пренесем га на крилих славних
У светли свет потомства даљњег.
Што јесам, удем, знам и зовем се,
Ја све то око главе његове
Обавити као венац намерих,
Захтевајући место награде
Ли благу реч, а он — ох, праведни
Ви богови, да л јоште живите? —

(као да је прострујила нагла мисао.)

Да, живите ви! — Од вас дође то,
Из душе ми што таму разгони.
Дај да те схватим, хитри гласниче,
Са уста ти да чујем наглу реч! —
На Хијос, је л, Мелита мораће,
Од издајника да се растави,
Да поправи се, да се покаје,
Да заведено срце укроти,
У љубавнима тешким мукама
Да одмазди све грехе љубавне!
Нек тако буде! — Рамне! Чујеш ли?
О Рамне! — Јесте, морам! — За тај миг
Захваљујем вам, бесмртници ви!

ДРУГА ПОЈАВА.

Рамнео. Сафа.

Рамнео.

По жељи твојој, госпо, ево ме!

Сафа.

Без мене од ње да л би било шта?
Ја створих је, ја дадох живот њој!
Па сме л ко сликару забранити,
Да уништи, што образова сам?
Уништити! — Да л смем? — Еј, удес њен
За слабу моју руку сувише
Високо стоји! Куку јадној ми!
За њоме пође л љубав његова,
Блаженија зар није она тад
Сиротињском на роњском огњишту
Нег ја у пустом алатном двору свом?
Та слатко је за драго патити,
Са једног стабла с јавом ружа је
И надежде и успомене цвет,
Без трња само! Отерајте ме

У незнане даљине за море
 На стену какву стрму, неплодну,
 За суседе што има вале тек
 И облаке, где створ не живи жив;
 Ал утрите из споменице ми
 Све часе те, што скоро минуше;
 Колебати ми веру немојте
 У вери, сталну љубав његову,
 Судбину своју тад ћу славити,
 Самоћа мени биће угодна,
 Јер сама не ћу бити; сваки три,
 О који ноге своје задерем,
 Казиваће ми: Ох, да он то зна!
 Па: на те мисли сад! Па: шта би дао,
 Да избавити може драгану!
 У сваку би ми рану кавула
 Кап мелема, што бол ублажава.

Рамнес.

Очекујем ти жељу, госпођо!

Сафа.

О Фаоне, шта ја сагрених ти? —
 Мој завичај рудне песничтва
 До тада беху, онде борављех
 Саморана са златним струнама;
 На света овог вајне радости
 С висине гледах, патње његове
 Не допиралу до мог станишта,
 Па не по часих, већ по цветних
 Неувелога венца песмина
 Рачунах дава неуморни лет.
 Добивах натраг све што песми дах,
 Уживах онде младост вечиту.
 Тад злотвор дође на ми с лица мог
 Тај златни вео здера безочњак,
 Пустолопљени мене одвуче,
 Путање где ћеш заман тражити.
 Па сад, кад он је предмет једини,
 У сусрет ми што у празнини еја:
 Сад оте руку на ме одбеже!

Рамнес.

Крај влажног даха мора сињега
 И ноћи хладне, госпо, о што то
 У мраку стојиш?

Сафа.

Знаш ли црни грех
 Нег незахвалност?

Рамнес.

Не знам.

Сафа.

Да ли има где? Страшнијег

Рамнес.

Не, нема одиста.

Сафа.

Кажњивијег, прокуњљивијег?

Рамнес.

По заслуги је куне цео свет!

Сафа.

Је ли тако? Је ли? Сви други греси су
 Хијене, лави, вуци, тигрови,
 А она ти је присојница. Је ли?
 Шарена, лепа, глатка, отровна!

Рамнес.

Унутра хајде са мном, унутри
 За цело боље осећаћеш се.
 Сав искићен те поздравиће дом
 А Фаон у дворани чека те.

Сафа.

Шта? Фаон чека? Мене?

Рамнес.

Чека, да!

Двораном хода замишљено сам,
 Час по па стане, нешто прошапће,
 Изгледајући гре до прозора.

Сафа.

Он чека мене? Рамне, рече ли то?
 Он чека мене? Сафу?

Рамнес.

Не рече.

Ал видех га, где слухти немирно,
 А кога зна и очекивати?

Сафа.

Еј, кога? кога? Сафу никако —
 Ал заман чека! Рамне!

Рамнес.

Чујем.

Сафа.

Знаш,

На Хијосу да имам знанца ја
 Од оца.

Рамнес.

Знам.

Сафа.

Одреши брзо чув,
 У заливу што онде љуља се,
 На Хијос мораш ове ноћи још.

Рамнес.

Ја сам?

Сафа.

Не, не!

(почивка).

Рамнес.

Повести кога ћу?

Сафа.

Шта збориш?

Рамнес.

Са мном ко ће онамо?

Сафа.

(повуче га на другу страну поворашта).
Де опрезно и тихо, чујеш ли?
Потражи одају Мелитину
И реци јој, да амо зовем је.
Ал најљубиво, да не спази те.

Рамнес.

Ко?

Сафа.

Ко? — Фаон. — Пође и она за тобом —
(вастане).

Рамнес.

Шта онда?

Сафа.

Ако лепим не можеш,
Одвучи је, ал ипак без вике,
До одрешеног чамца, онда с њом
Повези с места чун до Хијоса!

Рамнес.

А тамо?

Сафа.

Тамо знанцу мом је дај,
Нек чува је, док ја не заиштем,
И строг — не строг, нек с њоме буде благ,
Та кажњена је доста. Чу ли ме?

Рамнес.

Ја летим.

Сафа.

Жури!

Рамнес.

Рујна зора нас

Затећи ће далеко одавде.

Твој роб ће тебе задовољити!

(оде)

ТРЕЋА ПОЈАВА.

Сафа сама.

Сафа.

Он оде! — Још — Не! — Клета навика
Баш несносна је ствар, привезује
Чак и за оно, што је мрско нам!
(утоне у мисли)

Чуј! — Кроци! — Не, то ветар беше пуст.

Да плашљиво ли ерце удара

У грудима ми ускомешаним! —

Сад гласи. — Она ево долази.

Покорила се вољно, не слуги,

Да последњи се пут сад — Даље! Бож!

Не могу, не ћу да је видим! Не!

(нагло оде.)

ЧЕТВРТА ПОЈАВА.

Мелита, Рамнес.

Мелита.

Ти рече, ту је господарица

А нема је

Рамнес.

(збуњено гледа око себе).

И збиља није ту.

Још мало час ту беше! — А ти хајд!

Мелита.

Куд зовеш то?

Рамнес.

На морску обалу
Отшетала је по свој прилици.

Мелита.

Онамо Сафа никда не шеће.

Рамнес.

Но данас можда.

Мелита.

Зашто данас баш?

Рамнес.

Што —

(себи.)

За што мени налог даде тај!

У лице не смем да јој погледам.

Шта да јој кажем?

Мелита.

Ти се открећеш

А очи ти се не усуђују

Да речи твоје смело потврде.

Та шта ти је те тако плашљив си?

Но, где је Сафа, да се јавим њој?

А не знаш ли, окани ме се!

Рамнес.

Стој!

Отићи не смеш!

Мелита.

Што?

Рамнес.

Хајд за мном!

Мелита.

Куд?

Рамнес.

До — Хајде само до тог залива,
Па видећеш.

Мелита.

Шта значи, бози, то?

Рамнес.

Хајд брже! Поноћ скоро проћи ће.
Навалује већ час!

Мелита.

Та шта ћеш ти?

Да идем? — Камо? — У туђ можда к ај?

Рамнес.

Умири се! — У туђ тек не ћеш крај!

Шта мислиш то? Та Хијос није туђ?

Мелита.

Па Хијос? Никад!

Рамнес.
Мораш, девојко
То хоће господаричина ћуд.
Мелита.
Зар Сава? До ње!
Рамнес.
Не!
Мелита.
Нек саслуша
Па овда нек ми суди!
Рамнес.
Ни по што!
Ни с места да се ниси макнула!
Мелита.
Шта, Рамне, ти?
Рамнес.
Ја не смем инако!
Заповеђено морам вршити.

Мелита
Ох, смилуј се!
Рамнес.
Па шта ти користи,
У оку мом и ако суза сја.
Једаред мораш! С тога, дете, хајд!
Мелита.
На колевних те молим, смилуј се!
— Зар никог нема да ме избави?
Рамнес.
Бадава кућу сну пробудићеш.
Ти мораш за мном!
Мелита.
Никад! Никада!
За мене збиља нема л милости?

(Наставиће се.)

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошко Петровић.

Шиз омнибуса који је возио путнике са жељезничке станице у гостионицу код „Три шлема“, свега је један путник изашао. Главни келнер, који је био обучен у свечано одело, показао се у дворишту само на неколико тренутака. Када је бацио свој искусни поглед на жену путника и видивши, да је то жечка без какве лепоте, старија и не баш господственог изгледа, која је стајала на степенима са путничком торбом незнајући куда да се окрене, довиљуће слуги број од једне собе, и ноће достојанствено уз степене, намештајући своју оковратницу.

Женска је приметила ово омаловажење, с тога општрим гласом заповеди слуги, да донесе путну торбу из кола, и да је одведе у какву усамљену собу, где влада тишина и где није врућина, (баш је било лето) јер не може да снава ноћу, а можда ће овде остати читаву недељу дана. Сад узевши сунцобран и кутију са шепиром, ноће уз степене и не чекајући га

У пространом месту пред степеницама, било је доста тавно и ладно. Како је дошла са јаке светлости споља, то није могла да распозна степенце, а осим тога било је којегчега на путу, те није могла поуздано да ступа. Тек на крају степеница падала је светлост из дворишта. Сад примети да су степенце посуте цвећем и зеленим гранчицама.

— Јесу ли у овој кући сватови? — упитаће слугу, који је међутим дошао до ње са стварима.

Судећи по његовом запуреном лицу и свечаном оделу, ма да је био раден-дан, није хтела даље ни да га пита. — Па чији су то сватови — поче она даље, само да се нешто говори, јер она је заиста била равнодушна према томе: чути неколико сасвим страних имена.

— То је врло лепа свадба, — одговориће овај услужно смећећи се. Узимају се кћи најбогатијег трговца у вароши и син управитеља суда. Весео братац, који је врло весело проводио живот, и за давао доста бриге оцу, но сада се већ опаметио. — Врло лепо сватови, госпођице, врло отмени сватови. Овде се нису бројала шампањска стаклад, као што то раде ципије чиновници. Ал фини шампањ, од финијег квалитета, госпођице!

Затим жмирне са светлим очима и пуцне са језиком. Она ништа не рекавши, пожури се уз степене, а да је и на један цвет стала, ма да је било доста погаженог цвећа. Кад је прошла поред отворене трапезарије, није ни погледала унутра на онај метеж и гуњулу, и застаде тек кад је стигла на други спрат.

— Зар имамо још горе ићи?

Момак климну главом у повлад. — Све су собе заузеле, госпођице. Са свију се страна стекла родбина управитељева, и биће код нас до сутра. Имамо само још једну празну собу и то на трећем спрату, но ујутру — ако вам је по вољи — соба

је међутим врло чиста и у њу унуре сунце изјутра једно по сата.

Слуга пође брже напред и отвори последња врата белим окреченог горњег сирата. Изнутра покуља хладан, али загушљив ваздух. По изгледу у соби се врло ретко становало, пошто све собе у гостионици „Код три шлема“ беху пуне само у ванредним случајевима. Кад отворише оба прозора и кад поћне лептирице лагано излетеше са јастука малог дивана, није изгледало у њој тако неугодно, као на први поглед. Испод стреје, која се доста напред пружала, видео се трг, стара црква и мали дворца, који се видео на градском брежуљку између високог дрвећа. Овамо не допираше звекот чаша и наздрављање свата, и ту је могла мирно спавати.

Слуга је гледаше убедљиво, да она ништа не може замерити овој послуги. Затим остави ствари у страну и несташе га на неколико часака. Затим се врати са пуним крчагом воде, и остави га на бели умиваоник.

Собарица у овај мах није могла доћи горе, јер, да је имала две главе и четири руке, не би могла све послове посвршавати, а одмах се требало игранка започети. — Ако ми између осталог, госпођице, немате ништа више заповедити, — рећи ће он, — ја идем доле.

На то се тако лукаво насмеши, да се јасно могло видети, да оно непребројано стакло још није празно, и да баш њега чека.

Она ману главом у повлад окренув се прозору. Кад је остала сад сама, још јој не паде на памет, да скине са себе црни пешир са старом пантљиком и изгужвањим цвећем на њему, а са руку пепељасте рукавице. Погледе је укочево упрла у дворца, који се видео иза црквеног крова и што дуже гледаше сунцем озарене врхове кестена и брестова, тим јој је израз на лицу бивао све септичнији. На крају усне показа се једна бора, са које би добар психолог могао прочитати, колико су пута те усне са одрицањем говориле збогом многим женама и надама.

Са високе црквене куле зачу се шест лаганих удара. Ови звуци као да су је пробудили из сањарија, које су се надмале над њеном душом. Затим пође неколико корачаја по соби и засташе пред пращавим огледалом са оном равнодушностју, које обично имају оне женске, које знају да свако пролази поред њих као поред турског гробља. Међу неистините тврдње, које овесковсчују стару заблуду, спада и та, да се и најгаднији напоследку навикне на своје лице, и да ниједном човеку његове рођене црте нису непријатне. Јер их има много а нарочито

међ женскињама, којима ништа није теретније, него бацити један поглед на себе у огледалу.

Она је само летимиче прегледала своју хаљину и као да се борила, да ли да отиде у варош са старим пеширом, или да извади из кутије нови. Но са лаким дрхтањем боре на устима одлучи, да ништа не зависи од тога, у ком оделу да изађе пред овај непознати свет.

Међутим је лице и руке ладила са ладном водом а затим изађе из собе.

Кад је пошла низ степене по којима се била попела — да ли из расејаности или из незнања — забуни се и у једаред се нађе на крају ходника, те се морала натраг вратити. За тим дође до неког усташеног силаска, и пође доле у уверењу, да све степенце морају доле водити. Уједаред приметити, да је залутала на неку галерију, која је узимала читаву страну зида од трапезарије, која је била удешена за свираче. Пултови за ноте стајашу на свом месту, а велики контрабас лежаше као неки цин на две столице. За наслоњачу имађаше трубу а преко њега је лежао један кларинет. Но још се нико није показао од свирача. Доле су стајали столови, које је требало изнети, да би се игра могла започети. Њој се не могаше наивно већ остане неколико тренутака крај стаклених врата да мотри друштво.

И ово се друштво није разликовало од других сватова. Сити запуруени очеви, којима су беле кравате уједаред постале узане и комотне, материје у свечаним лила свиденим хаљинама и са великим капама на глави, које се од силног грђења изјериле и изгужвељале; деверуше са медним осмејцима, са дебелим венцима на глави и уским шљима, које се испод руке шетаху по дворани, жељно шапућући једна другој на уво. За тим пуно младића у балском оделу, који су уз цигаре испијали последње чаше шампањца. Ако баш који од њих није био заљубљен, држи за неугодно, да из овој врућини изнаша своје „тенцеско“ знање. За тим у једном куту гомила деце, који непрестано једу из својих шпагова слаткиш, и жваћући један другом прича, шта је све у страну тутнуо. Сузе су већ давно усануле, па и нежно расположење за време здравица је прошло. Неки несносан умор са пуних стомака овладао је свима гостима, и сваком би највећма годило, кад би могао отићи у какав кут, где би уместо услужности, мирно одлежао, док му се јело не би сварило.

Иста женска горе на галерији бивала је често по сватовима својих добрих пријатељица и то не године у годину све са већим одрицањем уважања, које маме човека на посматрање туђих слабости.

На први поглед је приметила, да је гостима несносно и дуго време. Сад поче она позната бора на усти да дрхће, и она неби ни по часа остала на овом месту, посматрајући ово мртвило, да јој не упадне у очи младенци, који се ни мало не понашаху према својој прилици.

Док су сви гости поустајали, невеста је остала на свом месту крај стола, као да је морала седити поред оног старог господина са раскопчаним белим прустуком, који је седео крај ње са десне стране и дремао. Јамачно јој то беше свекар, који се све топио од уживања, што је тако срећно, извео сина на пут. Но разуме се, да њено лице под венцем од мирте, није било ни мало пријатно, и да то јадно створење није могло ни самим венцем од адиђара сакрити, да јој је једно раме више од другог. Но драго камење на уресу око врата и гривнама беше тако лепо, да је могло одвратити пажњу од ових малих недостатака. Од пића јој светле очи гледале су тако благо и милокрвно, да јој лице није изгледало баш тако немило. Она сета не изгледаше, да је основана само на везаности друштва. На своје крило је посадила једну девојчицу, која јој је могла бити сестра, и са њоме се тихо и одано забављала. Сваки час је притискивала своје сузне очи на меку косу девојчицину, и венчић од ружа, што га је ова имала на глави. Но шта се то кога тицало? најмање онога, због кога су крадимице текле ове сузе. На сваки начин, онај дугачки као лутак обучени младић са ретком косом на потиљку, да је то младожења. Пруживши се на једну наслоњачу са цигаром у зубу, доста се ладно забављао са неколико маловаршана, који су поред њега стајали, и његове вичеве богато награђивали смејањем. Међутим је поред његовог обожавања зевао, док му та мисао не паде на памет, да побегне у побочну собу, да се игра дарока. Док је младић ту замисао нашао за врло „умесну“, старији од њих се забрину, неће ли се женскиње на то наћи увређене, на што младожења одустане од своје намере, но изјави, да о његовом игрању ни говора не може бити, јер је он и сувише велик за своју жену, и да он игра само са страним и туђим госпама.

Од овог разговора женска горе није могла равно ни беле чути, али израз лица, који је пратио овај говор, казао јој је доста. Није могла више на овом месту издржати, с тога се поче лагано одмицати, као што је и дошла. Пивајући кроз све будаке, нашла напослетку срећно једна врата, која су водила у врт од гостионице.

Сад се уједаред нађе у некој ладовитој ули-

ци, и учини јој се, као да је она ту већ била некад. Кад је прошла кроз још неколико сокачића и улица, дође до неке багрењем засађене стазе, која се пружала поред једног шеталишта. Овде је било све тихо и пријатно. Матере сеђаху на клупама, а крај њих стајаху колевке са малом децом, а већа се играла у трави. Сунце је већ почело залазити за обличји брежуљак. Дугачки сенови дрвећа пружали се на далеко преко пољана и баира реке, а мали двораци на брежуљку стајао је са вечерњом румени осветљеним врховима и прозорима у потпуној својој лепоти.

Све ово није изгледало њој непознато, јер чим је бацила око себе неколико погледа, ишла је даље својим путем, као да јој је мало стало до дражи околине и да јој годи само кретање у слободи. Често је уздицала из дубине груди, за тим је сваки час застајкивала и затворивши очи, дизала је руке у висину, као што тица куша своја крила, пре него што прне у слободу кад побегне из капије.

Тако дође напослетку до реке, која је мирно текла поред грмљем обрасле обале са тихим таласањем. Баш је један сплав пловио низ реку. Један лађар је стајао на крми никад се и не помичући, а други је лежао на крову, а у зуби је нехатно држао запаљену лулу. Већ је почео дремати, тако се безбрижно осећао у овом крају, на којем тако тихо почиваше ова блага ноћ. Док су поред ње пролазили сплавови, дође јој да викне крману да заустави сплавове, да и њу прими, да и она иде с њима низ реку. Затим све даље поред обала — на далеко море, па све даље — у неизвесност — у — бесконачност. —

Лађари су већ далеко били одмакли, кад се сањалица тргла из сањарија и даље пошла путем, који је водио каменом мосту, а одатле опет у варош. Успут је пролазила поред вртова и кућа, које је све она познавала и сад посматрала промене, које се онде десиле у последњим годинама. Сад јој се поглед заустави на већој једној згради, која је на сваки начин скоро била назидана, која је имала споља ходник са шест танких углансаних дрвених стубова, са равним грчким киблом, на чијем је врху стајала алегоријска фигура, која је била од остраг наслоњена на гвоздену шипку, и која се на жалост само с десна и лева могла видети. На широј архитрави на стубовима, стајао је са велики златни слови натпис: позориште. На две плакате на стубовима са стране стајало је, да ће се вечерас давати „класична трагедија нашег народног песника Фр. Шилера „Бубав и сплетка“. (Наставиће се.)

ШТА НАМ ЈЕ СУЂЕНО?

1. Човека у животу му сналазе свакојаке прилике: сад му је све по вољи, сретан је, боже, да сретнији бити не може, но брзо наиђу на њега да ни, који бих се радо опростио — само да може! Кад би човек знао, шта ће га кад снаћи, не би добро било; тада би се догађала многа чудеса, којих данас немамо у свету. Бог је наредио, да нико не зна, шта га чека у животу. Будућност појединца човека као и целог човечанства покривена је врло густим велом, шта више не може да зна ни шта ће се с њиме збити после врло кратког времена а камо ли, шта ће дочекати после година! Али за то ипак је рад сваки знати, шта га чека, и шта ће га снаћи; није дакле никакво чудо, што је човек тражио и што тражи пута, којим ће дознати будућност своју. Не маре људи толико ни за садашњост, колико за будућност. Прилике, у које упадне неко, лакше сноси, ако се само нада, да ће му будућност изменити прилике на боље; нада у добро одржава свет и сваки је онај сретнији и задовољнији, који мисли на добро, а који само о злу мисли, никад нема задовољства!

Човек је држао некад, да је бог све створио и тако дивно уредио баш човеку за љубав; бог се старао само за човека, па све оно, што је у природи, човеку је или на корист или на штету. Међутим све у свету заплетено је међу собом, жице су свуда уткане једна у другу, да једно без другог бити не може: један појав изводи други. Та и животиња је упућена на биљку, на другу животињу, на човека; биљке на друге ствари око себе, човек на све животиње, на све биљке. Све то једно с другим одређује једно другом прилике, у којима се налази; свуда влада сутицај. Из тог сутицаја се може одредити и будућност, веле људи, те за то и траже начина.

Људи верују од вајкада, да је суђено сваком већ при рођењу му, шта ће га снаћи у животу и у свету. Ту веру морају и доказати, и доиста, размисљају они свагда много што шта, што им наду крени, што им веру доказује: Судбу можемо пак читати само из онога, што је око нас и над нама.

Тражи човек, да му се одреди будућност, тражи ју и сам а траже му и други; у тражењу томе, шта и шта не пројурни човеку кроз главу. Мисли се роје, мисли се разлазе и много пута завршетак је тако различит од почетка, да се човек сам насмени, кад на то помисли. У том тражењу, у тој несигурности захука се човек, залети се, па падне и на таку мисао, која се ни најмање не може слагати са општим поретком у свету: човек је у

заблуди, он зло суди, он рђаво верује, он криво верује, ал верује и — вера га спасава. Полазећи са обичних, ако смем рећи, ствари, долази човек до чудних; он их усваја ипак, јер могу да протумаче ствари, које су му нејасне: човек тако подлеже оном нагону, да све провиди, да све зна, и врло тешко се отрза од криве вере.

Ал криво веровање може више пута да изазове праву истину; тек преко са свим погрешним мисли долази се до правих и истинитих. Имамо у науци већ више таквих примера. Споменућу само, како је пре данашње хемије била алхемија, којој је главни задатак био, да нађе камен мудрости, па да се њиме злата добија као више. Камена мудрости не нађоше никад али дођоше до таквих резултата у том тражењу, да се пољуља и сама алхемија: алхемија је сама себи врат скрхала и на њени развалинама подиже се данашња хемија. Алхемија је била основана потпуно на кривом принципу, и тај криви принцип доведе доцније људе на праву стазу, којом кад ударише, а они створише чуда и задивисе свет. Алхемија је морала доћи и проћи па да се хемија подигне на прави научни принцип.

О камену мудрости било је писано у књижевном листу „Стражилову.“ Писац је тамо обећао, да ће говорити касније о још једној науци, која је развијена такође на рђавој и погрешној основи, ал која је морала доћи и проћи, па да друга данашња права наука, а то је астрономија, полети летом правилним те да стече име праве науке. Што је овда обећано, све се сада испуњава, и ми ћемо да говоримо о астрологији, која је управо мати астрономије.

Ма да данас нема те астрологије, ма да данас нема правих књига, које спадају толико у астрологију, ипак има још и дан-данас много у свају народа по реду од онога, што долази у астрологију.

Човека већ од природе гони нешто, да предире у природу, он се распитује о свачему, па се у томе разбира, кад како може и уме, и мање више узима све то субјективно, све своди на себе. Човек је јако саможив!

Егзистенција наша, наш напредак наш назад, све то има свога основа у природним појавима: од природних снага зависи, да ли ћемо моћи извршити оно, што смо наумили, од ђуди њихове зависи сваки човек и цео свет, и човек им не може ништа истина, али ипак мисли, да из природе и из њиха око себе може читати, како ће му што испасти, какве ће среће или несреће бити. Људи су од вајкада тако мислили, па тако мисле и данас, а ми смо тако још дуго и дуго времена.

2. Па ко је у свету баш створен, да нам каже судбу нашу? Није требало много о овом мислити, па да се лако одговори. Зар не управља земљом сунце, зар ми не добијамо од њега светлости и тошоте па и живот и све? Зар бог није створио сунце, месец и звезде пре човека а све за то, да буду човеку од помоћи. Све је то постало због човека, па све то и зна, шта ће бити са човеком.

Ништа лакше него доћи на ту мисао, да се из звезда чита судба. Људи тако и учинише. Они посматраху лепо модро небо над собом, они у њему покупише звезде а и поделише их међу собом, па по звездама знају, шта их чека.

Звезде по небу иду и владају се по вечитим законима, исто тако је то и са судбом људском; звезде и судба морају бити у ходиру. Како звезде увек остају, то су онда оне тумачице судбе наше у кратком животу нам земаљском.

Наша земља је неки орган, нека душа, коју смомо упоредити са животињским нагоном. У тој души имају удела и људи и животиње и биљке, које је милостиви бог саздао на земљи. Земља prima утиске из околине, из вагоне, а од земље опет све оно, што је по њој и у њој.

Још и данас верујемо ми, да сваки човек има међу силним звездама на небу своју звезду и да од ње зависи: како се она мења у светлости и у величини, тако се мења и човекова срећа. Колико је и колико већ младих заљубљених читало из звезда, шта ће им бити; момак хода са драганом, погледује на звездано небо, тражи своју звезду на небу, упоређује ју са оном до себе, налази се срећан! Но много пута тавни његова звезда на небу па и потавни — као што исто тако много пута нестане и звезде му са земље, — оде знате, у туђе јато у туђ свет.

И дан данас верује и наш и сваки други народ, да се срећа и несрећа људска равна по звездама, а то су увек и веровали па и вероваће. Ено и данас још по календарима планете владају, што се задржало још од старих, само што та планета влада више временом у години но судбом људском, али ено и вечитих календара са „родаником“, где је тачно забележено, каквога ће ко стаса, косе, очију и како здрав бити, кад ће боловати, коју ће годину доживити — ако дотле не умре. Све се то напред може рећи и наравно то свет верује и то баш јако.

Посебице је по тим књигама наведено, шта чека мушко и шта чека женско, ако се родила у коме месецу.

У народу има вере, да детету срећу одређује планета, у којој се родило, да срећу одређује чак и да, кад се човек родио. „Родио се у сретан дан“.

Звездано небо нам је дакле тајанствена књига, у којој је чудноватим писменима исписана судба и све оно, што ће се човеку догодити у животу. Ту књигу треба само знати читати и прочитати. Но на жалост данас признати морамо, да је књига и сувише нејасна, да је и сувише издрљана!

Људи, гледећи у звездано небо, проричу судбу, проричу је чудним путем, проричу је можда још нејасније, нетачније него и сама баба картара што види из карата или из пасуља, шта ће се збити у блиској будућности.

Откуд год пошлени, на звезде ћемо наићи! Без њих немамо појма о будућности, о судбини!

Све ово као и све друге оваке вере не правдају се ничим али се затекле у свету. Неко их је рекао, може бити и дуго се мучио, док је дошао до некога резултата, потомци примили те се са оца преносе на сина, са матере на ћерку, као и многа друга веровања и крива веровања. Не да се то излечити; наука је јако развијена, она устаје против такве вере па ипак не успева, јер њено семе не пада још на плодну земљу!

Стари Халдејци су били први астрономи, што читаху судбу из звезда; од њих се развије та наука, пређе на потомство, и тако дође чак и до нас.

У почетку су људи читали из звезда само сваки своју срећу или несрећу, доцније почеше ширити мало груди своје, отворише их целом човечанству, те тумачаху по звездама судбу целог народа, целог хришћанства; у опште звездано небо беше она књига, у коју је сваки могао загледати и из ње свашто прочитати.

Познато је, како репате звезде предсказују несрећу за целу земљу: помор, кугу, рат, пропаст света.

Имамо и из новијег, нашег, доба више примера, како су неки људи прорицали, да ће цео свет пропасти. Ја памтим врло јасно, како је речено било, да ће земља 1872. пропасти: наићи ће на њу не знам, каква звезда и разрушити је. Но на срећу земљину, а можда и на несрећу њену, не пропаде она тада.

Имаде забележено на више места, како су раније још али језици прорицали, да ће свет пропасти, а кад кажу свет, разуму у првој линији нашу земљу. Навешћу: Још године 1179. раструбише оријентални „звездочатци“ вест, да ће свет пропасти после седам година а то је 1186. године. Веле, наићи ће на земљу бура и олуја и све ће уништити. Замислити можемо, како се онда свет осећао, ако помислимо, да и данас у много просвећенијем времену, хвата многе нека дрхтавица, кад се пренесе тако чудноват глас.

Од свију комедија о пронасти света можда је највећа била она у години 1524. Тада је Тибиншки учени професор један прорицао, да ће 2. фебруара те године бити на земљи потоп, јер ће се планета Марс, Јупитар и Сатурн наћи у знаку риба, а то предсказује многу воду. Свет се био јако узрујао и уплашио особито по Немачкој и

Француској: селили се из долина и равница на брегове, правили су чамце и чунове а председник у Тулузи направио је чак и лађу и то баш оваку, какву је, по цртежу, Ноје имао. Но фебруар дође, он и прође а од потопу не би ништа! Да комедија занимљивија буде, сам бог даде, те је месец фебруар те године баш напротив јако сушан био.

(Наставиће се.)

КАД СЕ РОДИЛА И КАД ЈЕ УМРЛА ЈЕВСТАХИЈА АРСИЋА РОЂ. ЦИНЦИЋЕВА.

У 6. овогодишњем броју „Јавора“ до-
нели смо чланчић један о *Јевстахији*
Арсички, која је била *права српска списатељица*, и о којој смо онде изнели оно, што смо могли о њој у први мах да нађемо и дознамо. Наскоро за тим написао је уважени наш писац из Београда г. Дан Живаљевић допуну ономе нашем чланку, у којем је изнео један рад ове вредне српске списатељице. о којем раду није било спомена у ономе првоме чланку у 6. броју „Јавора“, те је тако допринео бољем познавању најстарије наше списатељице.

Али ни у једноме чланку не беше назначено *кад* се Јевстахија родила, и *кад* је умрла, јер нам то не беше онда још познато. Само је писац ових редака донео белешку Јоакима Вујића из његовог „Животоописанија“, по којој се види, да је Јоаким мислио, да се Јевстахија родила (у Иригу) око године 1772. Што се пак године смрти њене тиче и то је писцу било непознато, само је навео белешку по „Скоротечи“ од 1842., да је Јевстахија септембра месеца те године била још у животу, јер се у допису из Арада у томе листу прича, како је школски надзорник Евђеније Ђурковић обилазећи школе дошао и у Арад и онде обедовао код Саве Текелије, а за тим посетио списатељицу и родољубкињу Јевстахију Арсич.

Тиме је констатовано, да је Јевстахија године 1842. септембра месеца била још у животу, али тиме се још није могло да каже, *кад* је она умрла.

Да бих дакле докучио, *кад* се ова наша списатељка родила, и *кад* је умрла, обратио сам се на две стране.

Знајући из Вујићевог „Животоописанија“ да се Јевстахија родила у *Иригу* замолио сам писмом пречасног господина *Васу Николијевића*, пароха иришкога, да потражи у

црквеним протоколима, ако их има у Иригу тако старих, *кад* је рођена Јевстахија Цинцићева и да ми јави, да ли има у Иригу још кога од Цинцића.

А што се године *смрти* Јевстахијине тиче, обратио сам се на интелигентну Српкињу у Араду, штовану госпођу *Илику Гружићку*, учитељицу арадску, с молбом да се потруди да дозна што о томе и ако јој пође за руком, да ме извести.

Био сам тако срећан, да су ми се обоје драговољно одазвали молби, и тако сам на сигурно дознао и *дан рођења* и *дан смрти* Јевстахијине и с тога ћу обоје то овде да прибележим.

Пречасни госп. Васа Николајевић имао је много муке, док је у старим протоколима, на неком стражњем листу, случајно нашао на име Јевстахијино. Но ево његовога писма у целости, јер се цело бави овом ствари, па нека и читалац подробно буде обавештен:

„... а Ваше цењено писмо писам Вам могао до данас ништа одговорити за то, што сва моја мука и настојање око тога, да Вам изнађем годину, месец и дан рођења Евстахије Арсичке, рођене Цинцић, остао је јуче узалудна. Но данас срећом преврћући старе протоколе рођених редом наиђем случајно на једну белешку, која о њеном рођењу говори. Стари неки свештеник баш на крају самога протокола рођених, или боље крштених, записао је ово: *М. Марта 14 а. 1776. женскаг: Оца младеца Гаврила Цинцића, мати же Марда, млад. има Евстахија. Востановник Петрх Пиштеквич. 1776. Марта м 26.*

Овај последњи датум означава дан и месец крштења њеног. Име свештеника, који је њу крстио, није записано, а биће по свој прилици неки Георгије Поповић, који је у то доба при саборној цркви парох био.

Протокол исти најстарија је књига при

мојој цркви (саборној или св. Николајевској). Почиње са годином 1764. и свршује са год. 1773., ал је међутим свештеник у последње празне листове уписивао оне, који су и у 1874., 1775. и 1776. год. рођени, и то само неке. А ово је ваљда чинио зато, док није дошао до новог протокола штампаног, који се наставља редовно тек у год. 1777.

Ту дакле на последњим чистим, празним, листовима записана је споменута белешка, и ја се радујем, да сам Вам овом приликом могао одговорити очекивању и жељи Вашој.

Старац Обреновић — 80-годишњи Ирижанин — приповедао ми је, да је од оца свог слушао за неког Цинцића, и да је та фамилија заиста овде живела Иста Евстахија имала је старију сестру Пулхерију, која је 1769. рођена. Сада у Иригу нема никога од те породице.

Тако дакле трудом и добротом уваженога нашег свештеника Васе Николајевића дознадох, да се Јевстахија Цинцић Арсић родила 14. марта 1776. и да је крштена 26. тога месеца; да јој се отац звао Гаврило а мати Марта.

Нека прими г. Николајевић моју најтоплију захвалност на труду и готовости, коју је у овој ствари заузимањем својим показао, а уверен сам, да ће му захваљан бити и сваки читалац, који се интересује за наше вредне претке, што су приуговљавали пут данашњем нашем напредовању на пољу књижевности.

И поштована госпођа Илка Грујићка се врло пријатељски одазвала мојој молби и не само да ми је изволела доставити *дан смрти* Јевстахијне, него ми је имала доброту обећати, да ће се заузети, да од старих људи, који су Арсићку лично познавали, дозна и пакупи података за њезин животопис, а исто тако да ће што буде могла дознати из живота нашег великог мецената народног Саве Текелије, који је у исто доба живео кад и Евстахија, прикупити и послати ми ради књижевне употребе.

За сада ми јавља штов. гђа Илка, да је Јевстахија умрла као *удовица*. Муж њен Сава п. Арсић, који је био градоначелник у Араду, преставио се пре ње. *Умрла је Јевстахија 17. фебруара године 1843., а сахрањена је 20. фебруара у порти цркве апостола*

Петра и Павла у истој костурници, у којој јој и муж Сава вечити санан борави.

Још нам јавља гђа Грујићка, да је Јевстахија оставила 300 фор. (бечке вредности), да јој се сваке године на дан смрти њене (17. фебруара) чини у цркви и на гробу помен. Парастос се тај сваке године одржава у цркви ап. Петра и Павла у Араду.

Нека је лепа хвала поштов. гђи Илки Грујићки на послатим подацима и унапред већ нека прими захвалу моју и на оним даљим извештајима, које нам буде могла накупити о животу ове наше вредне списатељице и арадске Српкиње, као и о животу неумрлог добротвора народног Саве Текелије.

Јевстахија и њезин муж Сава беху велики родољуби и то не само српски родољуби, него се они заузимаху и за по вери сродну нам браћу Румуне. У оно доба не бесмо ми раздељени од браће нам Румуна, имадосмо једну црквену поглавицу, па као што видесмо и школски надзорник Евђеније Ђурковић беше и над румунским школама инспектор, а и сам Сава беше местни управитељ румунске приправничке школе у Араду. Из чланка у 6. броју „Јавора“ види се, да је Јевстахија поклонила и кућу за „влашку“ препарандију, а из „Српских народних новина“ (за 1845.) види се из једнога дописа из Арада, да је Јевстахија некад поклонила 1000 фор. на румунску цркву арадску.

Јевстахија и њен муж Сава потпомагали су и српску књижевност. О Јевстахијном потпомагању српских књижевника било је већ речи у чланку у 6. броју овога листа. Но преврнимо старе српске књиге, што су у оно доба излазиле, пак ћемо ваљда у свакој међу претплатницима наћи и њихова родољубива имена. Тако у Доситијевом „Мезимцу“, што га је по смрти Доситијевој г. 1818. издао Павле Соларић, овако су Арсићеве забележени међу претплатницима: „*Стари Арад*. Г. Сава от Арсић, кралевско-привил. града Старо-Арадског Градоначалник, и предуготовнических валахијскога народа училишч мјестни правитељ —. Госпожа Евстахија от Арсић.“

Но да завршим ове ретке са ресумовањем, да се дакле *Јевстахија Арсића рођ. Цинцић родила у Иригу 14. марта 1776., а умрла у Араду 17. фебруара 1843.*

Др. Н. О.



ТВОРАЧКЕ СНАГЕ У ЦВЕТНОМ ДОБУ.

Немачки научењак Фрања Хирш предузео је, да статистички покаже у човечјем животу оно доба, када му дух највише творачке моћи има. Ову своју радњу поделио је на седам одељења и за свако одељење је узео 40 најчувенијих научењака. Код свију тих 280 мужева забележио је доба, када су најзнатније своје дело написали. Глумце, певаче и музичке вештаке, који дакле туђа дела само репродукују, изоставио је, али напомиње, да се код ових налази и таквих, који су још у раном детињству показали свој изврени дар, као што су Моцарт у 4. години, Рубинштајн у 8. години и Менделсон у 9. години.

1. Песници.

Бет (славни холандски хумориста) у 23. години написао је „Сатема обскура“. Петерсен 2. „Talra taaug“. Тургењев 27. „Ловчеви записници“. Уланд 28. „Песме“. Хајне 28. „Das Buch der Lieder“. Бајрон 29. „Манфред“. Виктор Хуго 29. „Звонач бородичне цркве“. Андерсен 30. „Басне“. Тасо 31. „Ослобођени Јерусалим“. Камонс 36. „Лузијаду“. Рабле 38. „Гаргантуа“. Дикенс 38. „Куперфилд“. Шекспир 39. „Хамлет“. Тење 43. „Фритјовске приче“. Шилер 44. „Тел“. Молијер 45. „Тартин“. Виланд 47. „Оберон“. Сервантес 47. „Дон Гихоте“. Скот 48. „Иванхое“. Клошток 49. „Месија“. Лесинг 50. „Наташ“. Русо 50. „Contrat social“. Скриб 51. „Чаша вода“. Бомарше 41. „Фигарова свадба“. Данте 55. „Divina Comedia“. Софоклес 56. „Антигона“. Милн 57. „Изгубљени рај“. Гете 59. Увод првог дела Фауста. Наш Бранко у 20. години написао је „Бачки растанак“. Змај-Јовановић у 29. „Булиће“.

2. Уметници.

Менделсон 27. „Паулус“. Холбајн 29. „Мадона“. Мурило 30. На врхунцу уметности. Моцарт 31. „Дон Хуан“. Ван Дик 33. На врхунцу уметности. Шуман 34. „Рај и накао“. Вебер 34. „Чудни ловац“. Бетовен 35. „Фиделио“. Рафајло 35. „Сикстинска Мадона“. Рамбрант 36. На врхунцу уметности. Коређо 36. „Ноћ“. Тицијан 37. „Фарисејски новчић“. Херувина 37. „Медса“. Росини 37. „Тел“. Верди 38. „Трубадур“. Мендел 39. На врхунцу уметности. Гунод 41. „Фауст“. Бах 44. „Матијина пасија“. Леонардо да Винчи 44. „Последња вечера“. Каудбах 45. Слике у кући на степеницама. Аубер 46. „Портретка немакиња“. Торвадсен 49. На врхунцу умет-

ности. Зелени 50. „Персеј“. Вагнер 50. „Нибелунзи“. Боалдије 50. „Бела жена“. Рубенс 52. На врхунцу уметности. Дирер 55. „Четир темперамента“. Хендел 56. „Месија“. Фидија 62. „Олимписки Зевс“. Браман 62. Петрова црква. Хајн 65. „Schöpfung“. Глук 65. Монигенија у Таурису. Микеланђело 66. Последња пресуда. Раух 73. Фридрихова статуа.

3. Научењаци.

Њутн 24. „Привлачни закон“. Штраус 27. Исусов живот. Лине 30. Установљење ботаничких класа. Шопенхауер 31. Најглавније дело: „Welt als Wille und Vorstellung“. Бекл 38. Културна историја. Ранке 39. Историја пана. Момси 39. Римска историја. Кох 40. Бацили од холере. Боп 42. Упоредна граматика. Галвани 43. Галванизам. Вивлман 43. Културна историја старог доба. Галилеји 36. Открио сунчане пеге. Картезије 48. Принципи епизофије. Дарвин 50. Порекло раса. Аристотел 53. Установа нерипатетичке философије. Дов 54. Закон о ветровима. Мекелеј 55. Историја енглеске револуције. Нибур 56. Римска историја. Конерник 57. Најзнатније дело. Кант 57. Критика здрава разума. Јаков Грин 63. Историја немачког језика. Хумболт 76. Космос.

4. Проналазачи, откривачи, жерници и индустријалци.

Васко де Гама 29. Пут у источну Индију. Едисн 30. Телефон. Јаков Уат 32. Парни stroj. Барт 34. Крај афричких путова. Шпек 34. Нилски извор. Торичели 35. Барометар. Сенсфелдер 35. Литографија. Кениг 36. Брзотис. Кортес 36. Заузео Мехику. Аркврат 37. Строј за плетење вуне. Лавингстон 36. Проналасци код Замбесе. Камерер 37. Палидрвцад. Стенлеј 37. Пут кроз средину Африке. Ерисн 38. Пропелер. Драје 41. Пушку са иглом за паљење. Монголејер 42. Ваздушни брод. Стевенс 44. Први железник. Габелсбергер 45. Система за брзотис. Норденскјелд 46. Експедиција на полюс. Стевенс мл 47. Британски мост. Франклин 47. Громовод (штит од грома). Дагирер 49. Дагирер типича. Кук 49. Мирни океан. Шлиман 50. Ископавање код Троје. Долонд 52. Ахроматичка цев за даљину. Морзе 53. Брзојавска система. Круп 55. Цртање ливења челика. Ахард 53. Шећер од репа. Колумб 56. Откривање Америке. Пизаро 57. Откривање Перу. Гутенберг око 60. Штампарија. Лесеп 65. Сујецки канал. Бринел 73. Тунел испод Темзе.

5. Јунаци и владоци.

Велики Александар 25. Гаугамела. Густав Ва-
ла 27. Краљ. Ханибал 31. Капа. Темистокле 33.
Саламис. Сајдлиц 36. Росбах. Адолф Густав. 37.
Брајтенфелд. Надвојвода Карло 38. Аспери. Тегет-
хоф 39. Лиса. Јосиф II 40. Закон о толеранцији.
Наполеон I. 40 На врхунцу своје силе. Нелсон 40.
Абукар. Барбароса 41. Заузеће Милана. Грант 42.
Врховни заповедник. Отон велики 43. Бој код Аугс-
бурга. Хенрик IV. 45. Навтески едикт. Вилем
Оранјски 46. Утрехтско јединство. Велингтон 46.
Ватерло. Вазенштајн 49. На врхунцу своје силе.
Петар 49. Узео царски назив Вашингтон 50.
Независност. Велики Фридрих 51. Крај седмогоди-
шњем рату. Шарнхорст 52. Установа опће војни-
ске обавезе. Јорк 54. Вартенбург. Евђен Савојски
54. Београд. Кромвља 54. Протектор. Цезар 55. На
врхунцу своје силе. Марије 55. *Aquae Sextiae*. Ве-
лики Карло 58. Крунисао се за цара. Рудолф Хабс-
буршки 50. Бој на Марковом пољу. Билон 59. Де-
двинц. Цитен 61. Торгау. Тили 61. Бој на белом
орду. Вердер 62. Белфорт. Суваров 65. Праг. Молтке
70. Седан. Бликер 71. Кацбах. Радецкий 83. Навара.

6. Реформатори, филантропи и домољуби.

Цинцендорф 22. Успостава Хернхутства. Кава-
лер 23. Устанак у Ценевесима. Бекарија 26. Про-
тив смртне казне. Франца Асиси 27. Установљење
Берморада. Тиверије Грах 30. Закон Грахов. Ка-
тус Грах 31. Народни трибун. Шлајермахер 31.
„*Reden über die Religion*“. Лафажет 32. Народни збор.
Кавини 32. Учвршћује се у Генџу. Меланхтон 33.
Аугбуршка конфесија. Тома Кемпис 35. Последица
Христа. Цвингли 39. Вера Хус 40. Дело о цр-
кви. Хофер 42. Ослобођење Тирошке. Савонарола
43. Реформа у Флоренци. Лојола 46. Ред језуита.
Косут 47. Борба за ослобођење Мађара Кошћушко
48. Устанак 1794. год. Вилберфорс 48. Укинуће
трговине с робовима. Бенедик 49. Ред Бенца. Лу-
тер 51. Почетак преводњења Библије. Бонифације 52.
Раширење Немаца. Гарибалди 53. Улазак у Напуљ.
Фрејл 55. Дејни врт. Кнокс 55. Учвршћење рефор-
мације у Шкотској. Мухамед 57. Оснивање верске
општине у Медени. Вајклов 59. Превод Библије. Ци-
цинат 80. Друго доба диктатора.

7. Државници и говојници.

Хутен 31. Полемика. Гамбета 32. Диктатор
Француске. Демостен 33. Филиппике. Струенсе 44.
На врхунцу своје силе. Дантон 34. Конвенат. Ро-
беспјер 25. Ужас влада. Риенци 25. Народни три-
бун Бољвар 38. Ослобођење јужне Америке. Сече-
њи 39. Вилас. Ласал 38. Увод у теорију. Мирабо

30. Народни збор. Пит 30. На врхунцу своје силе.
Кастелар 32. Министар председник. Метерник 32.
На врхунцу своје силе. Цицерон 43. Држао говоре
против Катилине. Космо Медичи 45. Господар Фло-
ренца. Солон 45. Закон у Атини. Манин 45. Дик-
татор у Млечима. Родберт 46. Писма. Оксенстјерна
49. Вођа протестанске политике. Ришље 50. На
врхунцу своје силе. Кавур 50. Уједињење Италије.
Мазарин 51. На врхунцу своје силе. Линклен 51.
Председник. Талејран 52. На врхунцу своје силе.
Бизмарк 56. Оснивање нове Немачке. Јуarez 56. На
врхунцу своје силе. Деак 64. Изравњање. Горчаков
65. На врхунцу своје силе. Тјер 74. Глава изврши-
вача зако а. Биконсфилд 74. На врхунцу своје силе.

И ако је ова статистика непотпуна ипак се
види огроман труд немачког научењака. Да богме,
да бисмо ми Срби имали да се много жалимо на
њег; јер из српске историје није узео баш ни јед-
но име, а да ми имамо достојних мужева, то нам
неће нико противрећи; по што му драго ипак се
види, да није ни своје Немце бог зна колико истакао.

По овоме се види, да доба цветања код пе-
сника јесу 40. година Најчудније је у овој ста-
тистици то, што је хумориста на првом месту а
зна се, да хумор тек у старијим годинама избија.
По добу избија, дакле, прво лира а после филозо-
фија или сатира Само је Рабле писао пре 40. год.
веће сатиричко дело. После 40. године већ се не
појављује лира, само, дакле, између 26-32. год.
Јуначке песме између 31-57; романи 29-54; дра-
ма 29-59, али пре 45. године у овој статистици
нема веселе игре

Вештина цвета у 45. год, код музичара 42.,
опера 31-65; музика у опће брже напредује Зна-
тно је да су немачки писци раније писали опере,
по Французи и Италијани Сликарско је доба 29-66.
и то прво се појављују портрети Вајарство 39-73.;
дакле касније се појављује а касније и завршује;
зидарство (неимарство) 39-62. Повесница 38-56.;
филозофија 24-57.

Проналазачи и откривачи у 44. год. У овој
групи се појављују и сувише млади а и старци.

Јунаци и владоци појављују се у средњу ру-
ку у 50. год. и ако су Велики Александар и Хани-
бал па тек наш Сенковић Ива још у раној младо-
сти показали своје јунаштво.

Реформаторство и домољубље, где осим зна-
ња треба и осећаја јавља се у добу између 42-43.
Оснивачи вере 22-59., домољуби 23-80., филан-
тропи 25-55. Државници и говорници се појављују
у 47. г. и то државници 32-74., говорници 31-64.
У парламенту се појављују већ и у 30. год.

По томе у средњу руку узевши овако стоји:

Песници у 40. год. Научењаци у 42. Оснивачи верски 43. Проналазачи у 44. Уметници у 45. Државници 47. Јунаци у 50 год. Код песника се појављује највише број 31. Код научењака 38. и 39. Код верских оснивача 39. Проналазача 36. уметника 37., 44. и 50. Код државника 51. и 52. Код јунака 40., 54. и 55.

Према томе види се да ни најженијалнији људи не су створили пре своје 40. год. што би имало сталну вредност и да снага достиже максимум од 40—50. год.; но да има мужева, који су дивна дела стварали и у најстаријим годинама својима, тако рећи на самртној постељи, то је неоторива истина, ето Гете 83., Михел Анђело 89., Хумболт 90., Ранке 91.

Држимо, да ће наше читаоце занимати ово; но да би вредно било склопити статистику српских научењака то стоји.

М. М.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— С радошћу јављамо, да је с овим пролећем наново процветао и Чика Јовин „Невен“, који је ове зиме, зар због велике хладноће — српскога немара, био заостао и деца га српска више месеца не видеше и не окиташе се њиме. Сада изиђоше три броја на једанпут са одабраним садржајем и од сада ће излазити и то са спунитеном ценом на 3 еор. годишње. Треба ли српским родитељима овај лист бајка још да препоручујемо? Ми држимо да је то посве напашно, јер они добро знају, шта су дужни својој деци.

— Недавно је изишло у Дражњанима, а у наклади А. Пирсона друго издање немачкога превода српских песама нашега Бранка Радичевића. Преводилац је Ђорђе пл. Шулац. Прво је издање изишло године 1893., и онда је изишао у „Стражилову“ опширнији приказ ове лепе збирке у целом и добром преводу Шулац-овом. У првом издању потерала се преводиоцу погрешка, да је у збирку Бранкових песама ушла и Змајева „Деда и унук“.

— Јарослав Врхлицик, најбољи данас лиричар у Чеху, превео је на чешки и први и други део Гетова „Фауста“. Тај је превод изашао пре неколико дана у издању Ф. Симачека у Прагу и хвале га, да је мајсторски изведен. Уместо предговора првом делу има приказ Врхлицикову пријатељу Густаву Ајму, коме међу осталим хваљује с тога, што му је дао иницијативу на тај посао; пред другим пак делом има литерарна историјска скица из пера дра Ернста Крауса, приватдоцента на чешком свеучилишту у Прагу.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Посл.) На јесен ове године 3. октобра навршује се равно 100 год. како дође на свет у Сарајеву одличан песник српски Симо Милутиновић Сарајлија. Назад будни Срби у Сарајеву одабраше киту главних грађана сарајевских, којима издарише ту частну дужност, да позову српски народ на све стране на прилагење за споменик, који би се подигао у род-

ном месту Смињу у Сарајеву. Будне Сарајлије већ тога дана скупиле међу собом преко 2000 еор. за ту сврху.

Желећи да и овдашњи Срби по могућству одаду пошту великоме песнику, будиоцу српском, хвалиоцу бораца за српску слободу, и неколики грађани Новог Сада наабраше међу собом одбор, који ће се потрудити, да и оностраном Српству припадне део родољубиве дужности а и славе, да се сећа својих великих синова. Сима је рођила Босна, образовала Војводина, Симо је служио Србију, Црну Гору, а певao је српску славу — он је подједнако свију нас. Сви треба да га подједнако и славимо.

Потписани у име одбора, горе именованог, обраћају се овим свима правим Србима нашега краја са братских поздравом, да приложе на споменик Симе Милутиновића. Од проласти Старе Србије ово је можда прва весела просветна слава у Босни. Одазовимо се и ми братском позиву. Покажимо, да браћу по крви не дели у просвети ни Дунав ни Сава. Сад је време да делом посведочимо оне симпатије, које смо од увек неговали за Босну „поносну“. Восанци су „стара слава“, али они се и данас дивно отимају. Повеселила Боснаца је најмрачнија, од свих Срба они су највише страдали, али они су се и најупорније борили и јуначки одржали. Слободно рећемо они су данас најбуднији део нашега народа. Њихова жртвовања просвети, њихова жарка тежња за напретком може послужити свима за узор. Помозимо им у овом часном просветном предузећу, које ће, кад се створи, све нас дечити.

Прилови нека се шаљу благајници г. Арнадије Варађанину, управитељу кнеже дев. школе у Н. Сад.

Имена прилагача ће се објавити у новинама.

У Новом Саду, 14. априла 1891. г.

У име одбора

Тих. Остојић,
тајник.

Паја Гостовић,
председник.

РАЗНО.

(Вехетристичку академију) ради су да створе у Берлину по узору парижке. Биће 25 редовних чланова, који ће носити униформу. Академија ће издавати награде а уста новине се Гетов ред.

(Глумачка плата у старих Грца) била је каткад врло велика. Тако је Птол, Демостенов савременик, добио један таланат (2400 еорината), што је дваред ступио на позорницу а Аристоидим је толико искао за једаред. Неоптолем и Андроник су такође много стекли путем гостовања. На равно да су то били све одлични глумци, а велика већина је и код њих гладовала.

(Најомучнија слика у старо време) био је сави Александра Великог, што је Апелес насликао за храм Еејске Дијане. На том слику Александар Велики сини муње. Апелесов хонорар био је 200 таланата а то је од прилике 500.000 еорината.

Како је овај број због ускршњих празника раније штампан, то не могосмо дочекати наставак чланка преч. г. И. Руварца. С тога ћемо га у наредном броју даље довести. Нека нас извини и г. писац и драги читалац.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредиштву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 18.

У НОВОМ САДУ 5. МАЈА 1891.

Год. XVIII.

ПЕСМЕ МИЛАНА БЕРИЋА.

I.

ПРОЛЕЋЕ.

Земља се буди, пролећа ево,
Дрвеће брснат покрива хлад:
Песме би млађан изнова пев'о,
Док сам још вес'о, док сам још млад!

Обасјава сунце поља и горе,
Тихи ветрић хлади нам груд;
И тежак ево већ земљу оре,
Радност цвати изнова свуд!

И тиде гвездо већ граде своје,
Где од зла да се прекрију;
И свака од њих из гласа поје
Велику славу божију.

Земља се буди, пролећа ево,
Дрвеће брснат покрива хлад:
Песме би млађан из нова пев'о,
Док сам још вес'о, док сам још млад!

II.

СЛАВА БОГУ.

Силни Боже! *величанство* твоје
И *премудрости* и *доброшу* јасну,
Правду твоју, *милост* твоју красну
Млађан дух мој хтео би да поје!

Величанство твоје свет је цѣли,
Премудрости твојом га управљаш;
А *доброшу* твоју 'век нам јављаш,
Јер нам добра она само дѣли!

Правду твоју праведник познаје,
Неправедник познати је има
Ма и у часу страшног твога суда!

Милости твоја нигда не престаје:
Мелем она људима је свима,
Кад несрећа спопадне их худа!

III.

НАШЕ ЈАО.

Кадгод Срба чујем где'но „јао“ виче,
Кукавице песму где Српкиња кличе:
Тада навек срце заболи ме тужно,
Из гласа повичем: „*Еј створење сужно!* . .
„Зашто, Боже, Србин баш да тако пати?
„Зашт' да тако грко¹⁾ српска рида мати?!
„О! кад ли ће и он срећу јадан стећи?“ —
Али уједаред тихе чујем речи:
— Кад те „јао“ мори, кад ти срце клоне,
Тад се навек сећај *половице* оне:
„Од оног је доба свима нама „јао“
Од како је Лаво на Косову пао!“

IV.

ХЕКТОРОВ ОПРОШТАЈ.

(По Фрид. Шилеру.)

Андромаха.

Зар ћеш ми се завек удаљити
Где'но Азил крвном руком хити
Да *Пашрокла* својега освети?
Ко ће дете одселе учити
Копља бацат', богове штитити —
Ако *Оркус* тебе сможди клети?!

¹⁾ „Грко“ правилније него „горко“; горко је само про-
вицијализам. М. Б.

Хентор.

Драга љубо, немој сузе лити,
После битке твој ћу опет бити;
Мишце ове *Пергам* бране славни,
Бијућ с' пашћу рад светих богова,
Домовину слободећ окова,
Сићи ћу се где *Стикс* тече тавни!

Андромаха.

Никад нећу звуку т' сабље чути,
У соби ће мачи ти трунути;
Пријамовог рода бити неће:
Ти ћеш отић' где сунашца није,
У пустињи *Кокиш* сузе лије —
Љубав твоја у *Лети* умреће!

Хентор.

Сво мишљење, сву ћу тежњу моју
Предат' *Лети* тихоме покоју —
Љубав моју никад ни довека!
Чуј! где дивљи виче око града,
Мач ми паша, окани се јада —
Љубав моја живеће довека!

МИЛАН БЕРИЋ

рођ. у Сремских Карловцих 1838. † 1866. у Бечу.

Како је „*Матица Српска*“ по свом одбору и одељењу књижевном одлучила, да потпомогне новцем издање песама *Милана Берића*, које ће још ове године на свет изаћи, ако Бог да — доносимо ево за оглед неколико тих песама тога прерано преминулог, млађаног нам песника. *Песме Милана Берића* сачувао је најближи му за младости пријатељ, данашњи гимназ. професор *Александар Сандић*, које му је песник у писмима слао на читање и пријатељско прокритиковање, те ево ове сад уступа, да се у листу овом наштампају. Многе је песме Берићеве исти већ и обелодањено штампом, понајвише у календарима нашим, још пре десетак и више година, па су се некоје и тако понародиле, да их свуда певају, онако као и Бранкове, на пр. ону песму под натписом „*Тајна*“, која је ушла већ у све наше Песмарице и Лире, али до зла бога изопачено, а у „*Даници*“ је некад штампана по оригиналу. Г. *Даворин Јенко*, капелник краљ. срп. позоришта у Београду, написао је у ноте за свирање и за певање једну од најлепших песама Берићевих: „*Три доба Србије I.*“ — праву кантату, песму сличну Вершмартијеву „*Созашу*“.

Милан Берић роди се у Сремских Карловцих године 1838. отац му био тамо митрополитски и народни секретар, *Павле Берић*, који се бавио и књижевношћу и на глас изашао био као један од првих присталица *Вука Караџића* — правописом *јотовским* и језиком народним; мати му Ана била сестра знатнога и угледног некад лекарика карловачкога, др. *Коларовића*, прозваног „трнастог апостола“. *Павле Берић* рано умре, удовица му остане с троје деце нејаке: с кћерју Нином, и си-

новима Стеваном и *Миланом*; уда се после у Бел. Бечкерек за адвоката Ацу Протића, где *Милан* изучи нижу гимназију а пети разред настави у Ср Карловцих, отуд оде 1853. у Беч у цар. и краљ. велику гимназију, чувени *Терезијанум*, куда му се и мати с мужем, са сестром му и с братом одсели ради што бољег школовања и васпитања деце своје.

Милан понови пети разред у *Терезијануму*, да би боље могао напредовати у наукама. Још првих дана свога борављења у Бечу на тој гимназији — отиде и упозна се са старином Вуком Караџићем; и старац, познавајући му и оца и родбину сву, јако га заволи, те му је после *Милан* морао редовно одлазити и *песме своје читати* па и *поправљати*, баш онако као што је чинио и најближи претходник му *Бранко Радичевић*. За њих пуне три године дана написа *Милан Берић до две стотине песама*, понајвише лирских, па се поче огледати и у приповеди у песми, и заснивати основе за драме и за еп и т. д. Али не би ни он боље среће од *Бранка*: дуга века и здравља, снаге и нега у цвету љута бољетица, сува болест и смрт га покоси — цветах истом у расцвету; умре у Бечу године 1856. као гимназиста седмошколца, и сахрањен би у гробу једном заједничком сам *девети*, у Санкт-Марксову гробљу, те му се данас не зна тамо ни трага праху и пепелу — остацма земљаним!..

Гусле *Бранкове* на самрти му вила била причувала па *Милану*, рећи ћемо, у наслеђе дала; и *Милан* је много што, много започео, час умрли и неги помео!..

* * *

У Новом Саду, о Ускресу. 1891.

АВРАМОВА ЉУБАВ.

Цртица из обичног живота.

Написао Милаш Савић.

(Наставак)

III.

Са далеког истока а иза леђа тврдог града Варадина промала се сунце. Преко Фрушке Горе и равног бачког Подунавља осипа своје благе, чисте зраке и новим животом задахнује васцелу природу.

Са вођака већ је попадало цвеће а мали родови начинкали се по грању. Виногради почеше цветати а мирис њихов ширио се на стране, да наговести славу и величину овог плода, које срце човечије све дотле вели, док му разум не помутни и читавог човека на послетку не острви.

На новосадској пијаци оживео нов живот, као и сваки дан. На страни, где је Голево дућан, почеле се пиљарице кушати, пре ћутке, са неком званичном журбом, а нису већ имале пред собом напуњене шаре разноврсним зељем, које им бостан доноси на ноге. С друге стране, где је Ретка, заузеле лебарнице своја стална места, мале циповке, големи сомун леже нагнани на ониским, шантавим клупама. Премадње зврје шумно касалска кола: око ста се тегле бећари и тару своје крмељници.

Још влада нека тишина, још се није свадесно, још није наступило патицање око стајаје; али за мало, и граја се поче диза. Најпре потмуло, као из неке дубине, па да све живље, јаче, замршеније. Онштој и дречи дадоше одесудан знак пекар-пегрти својим ништањем и свињари својим дудукањем. Сад се стадоше отварати врати на кућама, за тим врата и капије, као круна свему: дућани. Куварице иду пошто и мере критички кељ и першун, мушките се мувају тек само да се нађу у салу, мајсторице мотре пажљиво и ценкају сваку крајцару, пиљарице хвале своју бу, пекари звижде, коши рже, кочијаши се и пекују, пси лају — пијанца је у пажљивом јеку свом.

Слушкиња Жужа и собарица Фаника доше се код лебарнице Ерже, старе знаницине, која има особите циповке са пре-

красном пупушком. После уобичајеног уводног разговарања пређу на омиљено торокање, на званично оговарање.

— Звате ли шта је ново, добади лебарница Ержа као узгред.

— Ништа, одговоре обадве као из једног грла.

— Како то? Та читави пијанца бруји о том! настави лебарница Ержа и погледи некакко надмоћно своје верне муштерије.

— Идемо од куће, извињаваде се обе.

— Е, те бруке! Тога више нема! И лебарница Ержа поче значајно махати главом.

Слушкиња Жужа и собарица Фаника приближе се нестрпљиво тајанственој извештавању.

— Шта је? не мога се Фаника више уздржати.

— Хе, шта је! Јулчику, ону поносити Јулчику, којој нису добре моје циповке, већ пазари код оне дебеле Роже, стрпаше синоћ у бувару. . . .

Лица верних муштерија скамене се махом, да од израза те страве до веселог смеја за часак прођу сву скалу различитих афеката.

— Није могуће!

— Али за што?

— Нисте добро чули.

— Ко би је знао!

— А за што да није!

— Сама је тражила. . . .

— Тако јој и треба!

— Не жалим је ништа!

Те кратке реченице беху тако испреплетене и тако покидано изговорене, да ни искусна лебарница Ержа није била на чисто: шта чује и шта себи да мисли.

Па како је то било!? запита сад Фаника, покваси усне језиком и пређе шаком преко главе, бајаги да се поглади по коси а овамо да покаже нов прстен, који је добила. . . . а шта се то кога тиче!

— Шта је, да је, одговори Ержа и слеже раменима; тек она је била у бувари. Видео је мој муж баш кад је водио пандур. Сад пакује своје андрабуље, јер је од Зарића добила пасош.

— Али за што? Како? Та говорите већ

једаред! запита слушкиња Жужа дрхћући од радозналости и нестрпљења.

— То већ не знам, морала бих лагати, измињавала се сад лебарица Ержа.

— На шта сте онда и почињали! прогунђа Фаника прилично разочарена.

— Зар то није доста!? подбочи се сад лебарица Ержа. Друга не зна ни толико!

Собарица Фаника није даље слушала известитељку, већ се упути у Гогњев дућан. Ту је било све по старом, само што је Аврам опет био у првом убојном реду. Фаника није могла одолети природном нагону а још мање сврабу на језику, те поче целом дућану, особито пак на адресу Аврамову, да прича, што је у њојзи било још тазе и сирово.

— Зарићева Јулчика не ће вам више доћи, добаци тек онако мимогред.

— Е да! зачуде се калфе Исидор и Ђока.

— Ноћас је одведа три пандура у ариште, па јој малко и промекшали леђа, јер је беснила и викала, а јутрос је већ отераше пер шуб од куд је и дошла.

— А шта је скривила? запитаће Аврам.

— Нешто страшно. Али сад идем, морам.

И Фаника, испричавши тако од речи до речи, што је чула од лебарице Ерже, оде нагло из дућана, да ту особиту новост саопшти још којој руфетлиници, како би догађај с Јулчиком до подна набубрило, нарастао и одебљао до читавог чудовишта, ком би вршак био, да су бедну девојку чак и обесили, премлатили или бар истукли на мртво име.

Међу тим је предмет свеоштитег слушкињског олајавања, Зарићева Јулчика, спокојно кувала ручак својој госпођи и по обичају, певуцала по мало. Кад кад би ипак застала у певању, намргодила се и живље варјачом замлатала:

— Баш је свежи-одреша! Није дошао. Могла сам и страдати. Да је дошао пандур, који ме не зна, било би свашта. На срећу ме нађе Роман и наговори ме, да одем кући. Док ме је пратио, казао ми је опет да ме љуби. Само ме једи, што ме је видео с њиме онај Андраш; тај ће казати својој жени, лајавој Ерки, која и тако врчи на мене. Ево главе, ако већ не пуца по вароши! Роман је баш честит. О, због мене се једаред и потукао с Тривом. Учиниће он мени за љубав све. . . .

И Јулчина варјача поче сад тиче нежније да се врти по шерпењи, као да је зе песму, љубавну песму о Роману и Јулчики, о Јулчики и Роману, о — али то није знала, јер за цело би упзела и узео заљубљене, чија су имена тако слична именима Романа и Јулнике. — —

Кад је Фаника оставила дућан, гледа је Аврам неко време за њом. Није био свим на чисто, шта му је казала собарице Маре; било му је само жао Јулчичин састанак с њоме није му ни пао на ум, та је Марин долазак био разголио и развој нежне речи Зарићеве куварнице. Цео дан провео као иначе, мерио бибер и ајвар, опли оној муштерији казао учтиву реч а све то време непрестано мислио на лепу Мору. Па и пред вече, кад је ушла сама Јулчика у дућан, био је спокојан и запитан мирно, шта жели. Јулчика га погледа па онда насмехи:

— Тако вам и треба! Сад имам другог. Погледајте на сокак!

Аврам погледа на улицу и спази турског каплара Романа; леву руку насенио на палаш а десном глади густе брке своје.

— А шта се то мене тиче, слеже Аврам раменима

— Још и то! Ви сте дрвендека! А постаћу ја опет удовица, па онда. . . .

Јулчика погледа ђаволасто Аврама одскакута из дућана. Исидор и Ђока разгачили очи, Урош и Тоша исплазили језик а у својој заседи клибио се господар Гогњок му је густ дим куљао на уста и на нос.

Ова се онајдара баш наврзла на Аврама, мумлао је у себи. Но он је за кисело грожђе, као и Мара за њега. Мара господско дете, чита песме и романе а Аша не би знао склопити ни два стиха накрст. Још боље. Ја волим трезвене моме. Песници нису за трговину а трговина ни за песнике. Но ипак морам нешто учинити. Које Јулчика које Мара — Аврам ће изгубити и оно мало памети, што има. Жене ме непрестано наговара, да га пошлем у Беч, да се мало дотера, изобрази. Само ми се не поквари тамо! Не ће; доброг срца а заљубљен је. Мораћу још једаред говорити са женом. На сваки начин.

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчић.

(Наставак.)

ПЕТА ПОЈАВА.

Фаон. Прођашњи.

Фаон.

О ј' глас Мелити! — Ха, продрљивче!
Усуђујеш се, њу додирнути?

(Рамнес пусти Мелиту.)

У слутњи дакле право имађах,
Кад угледах те, крадом као вук
Где до ње пође с грозном намером;
Но у рачуну с', вуче, превари,
Јер пастир бди, па шеби куцну час!

Рамнес.

Ја налог слушам господаричин.

Фаон.

Шта, налог Сафине! То зар налог њен?
О Сафо, Сафо! Сад те познајем!
Јест касно! Касно? Није касно још!
Још има каде, стрести вериге
Па стрешћу их са себе и са ње!
Пребрза слуго туђе пакости,
Шта хтеде то —? Мелито, шта ти је?
Побледила си ето, дрхћеш сва.

Мелита.

У овај мах се добро осећам!

Фаон.

Ти худи робе, хвали богове,
Те ни камичак не позледи њу:
Та сваку би јој сузу платио
По једним тешким ропцем самртним! —
Ти уморна ми, душо, изгледаш,
Наслови се на мене, чвршћега
На свету не ћеш наћи наслона.
Где амо! нежном, чедном створу том
Хте, бездушнице, квара нанети.

Рамнес.

То не!

Фаон.

Да шта?

Рамнес.

Ја само — не питај,

Што хтех, не могу сад извршити
С тог пусти ме!

Фаон.

Не, богова ми, не!

Радознао сам, шта вам беше смер.

Шта хтеде о њом?

Рамнес.

Отићи требаше.

Фаон.

А камо?

Рамнес.

То је тајна Сафине.

Фаон.

Не 'ш одати је?

Рамнес.

Она закључа

У груд ми тајну, коју чува роб.

Фаон.

Откључаће је нож! Та Сафа ми
На себе саму даде оружје!

(потегне ножом).

Не таји дуже! Видиш: готов сам,
Да закључани сандук обијем.

Мелита.

Поштеди га! На Хијос ваљаде —

Фаон.

На Хијос?

Мелита.

Да, да онде свакако
У знанца њена будем чувана.

Фаон.

Шта, преко мора?

Мелита.

Чун у заливу —

Фаон.

На чуну дакле?

Мелита.

Тако рече он.

Зар није, бабајко?

Рамнес.

Не зови ме,
Незахвалнице, својим бабајком,
Ти владичицу своју издаде!

Фаон.

Зар чун?

Мелита.

(Рамну.)

Шта скривих те ме ружичи злато?
Та он запита!

Фаон.

Чун? Е добро, знак

Ја примам тај, јер ваш је, богови! —

Разумех доцкан опомену вам!

То ј' ова, или друга викоја,

У грудих другу што половину

Од оног носи, што у грудима
Са чежњом силном овде бђјаше.
Показујете ви ми сами пут.
Ја рад сам ево њиме ходити!
Мелито, да, на Хијос ти ћеш сад!
Ал сама не! — Уз мене, са мном!

Мелита
(себи.)

С њим!

Фаон

Напусти ову земљу душманску,
Где злоба, мржња и осветљивост
У жића твог се пут утискују,
Где душманка ти смрти плете нйт.
Хајд! овде чун је, овде снага, збр,
Да за те поћем ма на цео свет!

(обухвати је.)

Мелита
(плашљиво Рамну.)

Ох Рамне!

Рамнес.

Господару, промисли!

Фаон

Сам промисли, шта с њоме намери,
И да си сад у мојим рукама!

Рамнес.

Заборављаш, да ј' она Сафина!

Фаон

Мелита ј' моја, моја, лажљивче!

(Мелити.)

Хајд са мном!

Рамнес.

Сви на овом острву

У Сафиштују своју краљицу,
На запомагање јој спреми су,
Да оружани штите њезин праг.
Од мене реч, и стотинама њих —

Фаон.

У добри час ме опомену ти,
У кога сам и где. — Ти с нама ћеш.

Рамнес.

Ја? С нама?

Фаон.

Да! Но тек до обале.

На таквом робљу њој не завидим!
Нас двоје кад смо у сигурности,
Поврати се па исприповедај,
Што зби се и — ал доста, за нама!

Рамнес.

Не, никада!

Фаон.

Ја имам, рекао бих,
Послушност што ми осигурава!

Рамнес

(приближује се кући.)

То насмеје је!

Фаон

(стане му на пут па потегне ножем.)

А ти путуј де,
Кад хоћеш сам! Малена удена
За њезин спас је твоја, гаде, смрт!

Мелита.

Ох не!

Фаон.

Нек слуша!

Рамнес.

Тешко старости
Те збр и воља нису једно већ.

Фаон.

Сад, момо, напред!

Мелита.

Куд?

Фаон.

На лађици —

Мелита

(отргне се од њега па похита напред на позорицу.)

О божи! Да л' да?

Фаон.

Хајд! У сусрет нам

Даљина пружа руке радосно,
Обећаје нам дати заштиту.
За старим, сињим морем преко там
Сигурност, мир и љубав борави
О хајд! Под облим кровом липовим,
Што тихо сенчи родитељски дом,
Храм лепе среће наше своди се.

(обухвати је.)

Ти дрхћеш? Дрхћи, бајна невесто,
У загрљају свог младожење!
О пођи са мном! Или, не ћеш ли,
На рукама те овим понéћу
До на крај света макар!

Мелита.

Фаоне!

Фаон.

Трепоре звезде, море жубори,
Ветрићи с' благи понгравају,
За миловање Амонтрита зна.

(Рамну.)

Ти напред!

(Рамнес се окре.)

Шта? Животом титраш?

(Сви троје оду.)

ШЕСТА ПОЈАВА.

Почивка. — Онда се на степену укаже Ехагари.

Ехагарита.

Ој Рамне!

(сиђе се.)

Његов као да зачух глас!

Не, нема никог. Ја се преварих.
Знао неки дух кад да се усели
У Саџин дом, од њена повратка.
Сви с' укућани избегавашу,
На сваком челу читаш сумњу, бол.
Мелитин празан ја затекох лог.
По ноћи Саџа гре саморана,
Ту Рамнов глас а њега није ту.
Бар већ да сване једном!

Рамнес
(из далена.)

У помоћ!

Евхарита.

Ко виче то?

Рамнес
(ближе).

Пробудите се!

Евхарита.

Где!

Та то је Рамнес!

Рамнес.

Робље Саџино!

Евхарита.

Ти кад без душе летиш! Шта се зби?

СЕДМА ПОЈАВА.

Рамнес Евхарита.

Рамнес.

О пријатељи, амо! На ноге!
Бегунце држите!

Евхарита.

Шта се збило, но!

Рамнес.

Што питаш? Зови Саџу, слуге све!

Евхарита.

А што?

Рамнес.

Сад немам каде зборити!

Нек ова се кућа дигне, пожури,
Нек спасава!

Евхарита

(попне се уј степени.)

Шта може бити то?

Рамнес.

Не могу даље! — Иадајници, не,
Још не кличите! Морски богови
Осветиће се за тај страшни чин.

(Мало по мало се купе слуге.)

У до што брже сви потеците,
Побуните иза сна народ сав!
О, не питајте Крајња пужда је!

(слуге оду.)

ОСМА ПОЈАВА.

Саџа. Прешашки.

Саџа.

Кроз тиху ноћ ко виче! Јаду мом
У звање ко се тако уплеће?
Зар има још ко ту да тугује?

Рамнес.

Ја, Саџо?

Саџа.

Ти си, Рамне? Од куд ти?

А шта је с њом?

Рамнес.

С Мелитом?

Саџа.

С другим ким?

Рамнес.

Та оде!

Саџа.

Оде? Па ти ипак ту?

Рамнес.

С њим одбеже —

Саџа.

Умукни!

Рамнес.

С Фаоном!

Саџа.

Не, не!

Рамнес.

Ох, јесте. Мене савлада,
У истом чуну, за ме спремљеном,
Сад шлен свој вози он по валима.

Саџа.

Ти лажеш!

Рамнес.

Којом орећом! Данас бар!

Саџа.

Да где вам оста, вечни бози, гром?
Зар јаде само Саџи шаљете?
Та где је слух, где рука освети?
Ниспошљите свој осветнички зрак,
Ниспошљите на издајнике зло!
О, скрушите их, бози праведни,
И мене јадну кад што скрушите! —
Бадава! Нема муње ни од куд,
У липћу се ветрићи љупкају
А море на рамених широких
Љуљупкајући носи миља чун!
Помози, Саџо, сама себи сад!

(На позорницу подлазали дотле робони и селани са
буктињама)

Ха, они ту! О хвала, браћо, нам!
Што бози не ће, дајте, људи, ви!
Де, пријатељи, Саџу светите!
Докажите, да миловасте њу,
Сад или никад!

(пође међу њих.)

Ти се, Мирове,
И ти, Терпандру, често куњаше
На верност мени. Сећаш ли се још
Ти, Лихо, песме, и ти, Ксенарше —
На обалу! Па лађом за њима!
Потраж'те траг брзином ветреном!
У мукама ћу овде чекати,
Боговетни до повратка вам час
У груд ће мене бости ножџ сто.
То помислите па се журите.
Ко их донесе, ко ми прибави
Уживање, да нетренимиче
У очи њему погледати смем
И питати га: Шта ти скривих то,

(бригне у плач.)

Те уби ме! — Не тако, само бес
И освета! Ко их доведе ми,
Све моје злато, живот добиће —
Ох, брзо само, брзо!

Један сељак

Само с њим

Ми враћамо се!

Сафа.

Хвала, хвала вам!

У ваше руке дајем живот свој,
Нек ход вам жеље моје убрзе
А освета ми нек вам снаге да.
Де брже, ако знате богове!

(слуге и сељаци оду.)

Сафа

(метне руке на груди).

Сад осећам се добро, мирна сам!

Евхарита.

Та ето дрхћеш!

Рамнес.

Јој! Ти посрћеш!

Сафа

(посрне, Евхарита је дочека на руке).

Што држиш ме? Нек паднем, пусти ме!

(Завеса пада.)

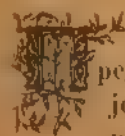
(Наставиће се.)

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Бошко Петровић.

(Наставак)



Представа је почела још пре по сата. Касир је већ хтео да затвори мали прозор, и да преброји данашњи добит, кад ова страна женскиња уђе унутра и заштите улазницу за партер. Док је вадила новац из новчаника, као да је поче стид обузимати због везаних рукавица и доста не удешене хаљине. Но када је видела, да на примљеној улазници стоји велик број, помисли, да је у пуној дворани неће нико ни приметити.

Занета нико није ни приметио, да се баш при крају последње појаве првог чина отворила врага од партера, и да је унутра ушла једна женскиња без икакве луне, и заузела своје место у последњој клупи. Одмах за тим удари бурно тапшање и изазивање. Расположење као да је било на свом врхунцу, и као да су слушаоци били ванредно задовољни са уметницима.

Имеђу чинова сви поустајаше, да изађу мало на свеж ваздух и и да се поздраве и састану са познаницима, јер се по себи разуме, да су се овде сви познавали. Страна женскиња је још при улазу скинула вео, и сад се тако удубила у читање плаката, као да се бојала, да је когод не позна. Само је кадгод погледала свог суседа, и на велико изненађење приметила, да се и он није другачије за-

бављао. Место да се освртао на све стране, и јављао на горњи спрат, мирно је гледао преда се, и као да се није баш најбоље осећао.

Он мора да је овде стран, као и она што је. На крају чина није ни дирнуо дланом о длан, ма да је на његовом лицу пламтило толики жар и одушевљење. На свом јаком и дугом телу имао је летње одело, које му је било кратко и узано, а плава му оковратница била је у несретан чвор увезана. На колених му је лежао слами шенир, а у руци је држао штап са сребрном главом. Најчудније је то било на њему, што је тако млад и тако величанствена изгледа — није му било више од 27 година — па ипак носио бароку, која није била исте боје које и његова коса, већ мало јаснија, и није му лепо стајала.

Све је то њој пало у очи у сумрачју партера, пошто је и он седео у последњој клупи. Први пријатни утисак, који је учинило на женску младо и здраво лице младог човека и његов подузамишљени израз на лицу му, као да су ови нови проналазачи мало потиснули. И њој је врло годило, што ни у њему, као и у њој, не владаше између чинова нагон, да се с ким пусти у разговор. Шта он и же бити, каквог ли је стајежа? о томе је она разми-

швага у себи, па и за време прве појаве идућег чина, док се и сама није предала гледању комада.

Чудан комад! Јединствен у својој врсти. У којем би делу још нашли толико младићског заноса; у ког тек новог чеда живота толико зрелог схватања уметности и тако духовите власти над ефектом, као у овом делу. Док се његови други створови на позорници развију до потпуне своје вредности тек у ванредним приликама, дотле личности овог дела млађаног жара, и поред најбољег приказивања једног провинцијалног друштва утичу силно, па и најрасејанијег и преживелог присиљавају да са њим живи и осећа.

Тако се овде десило. Фердинандов приказивач био је мршав младић са танким крештавим гласом. — Његову Лујзу играло је мало плаво женско створење, са леденим изразом бола на лицу, који је више лично зубоболи, него ли љубавној туги. Леди Милфорд имала гушу, коју није могла ни сомотска пантљика сасвим покрити. Ипак су слушаоци све пратили са највећим поштовањем, па и госпођица у последњој клупи сасвим је заборавила, на своје предрасуде о своме суседу, док се овај између идућа два чина уједаред њој не окрете, саопштујући јој неке своје мисли на дело и приказивање, тихим ал звучним гласом.

Његов начин говора показивао је не обичног, већ изобразеног човека. Још при првим речима јој призна, да он тај комад још није видео, и да песника знаде само из читања. Она је одговорила на то, да је и њој позориште врло мало познато и да живи у малој варошици, у коју тек кадгод залута какво слабо путујуће друштво. За време њене младости, коју је у овој вароши провела, још није било сталног позоришта, те је тек кадгод била у комедији у великој дворани код „три плема“, но и тамо су је тек једаред или дваред одвели.

— Не могу ни једне успомене из младости да се потајко сетим — рећи ће он са сетним осмејком, што му је пуним устима давало ванредну драж. — Ја сам сасвим у самоћи васпитан, па нисам имао правог појма нити о свету, нити о даскама што значе свет. Кад сам одрастао, и кад ми је требало ступити у живот, сав свет, у ком сам требао делати, било је једно мало село. Чудна је судбина људи! На срећу има нека виша мудрост, којој је све јасно, што је нама непојмљиво.

— Дакле и ви верујете у то — наставиће она брзо даље, пошто мало отури вео на страну, под којим јој беше врхуна. Него, ако нема у свету правосудја, које ће нас за све муке наградити у бољем животу, онда цела трка ова нашег живота не вреди ни пребијене паре. Па и ја, ма да

сам увек живела по варошима, и ма да сам могла путовати — да сам имала воље на то, но прилике су тако донеле собом, да сам и ја тако „под земљом“ провела свој век. Колико сам пута себе питала, што да и ја не седнем на крила лакоми-слености као што други чине, који само о себи мисле, и сами себи стварају онакав живот, какав они желе, и мисле, да такав треба да буде. Ма да ми је кадгод тако дошло, да сам помишљала, да ћу морати свиснути у свом ропству, ипак нисам имала толико одлучности, да разлупам окно од затвореног прозора. О, како је човек мали у својој скучености!

— Па ко зна — рећи ће он са неком важношћу, која није приличила његовом младом лицу — да вама није одређено још ослобођење? Ви ето радо обилазите места ваших успомена, што мени никад радости неће доносити, јер ја се сећам успомена своје младости без икакве нежне сете и чежње.

Она ућута неколико тренутака.

— Откуд ви знате — рећи ће она, — да сам ја овамо са радошћу дошла? Ја немам никаквих пријатеља па ни познаника у овој вароши. Кад се сетим, с каквим сам детињским осећајима овуд трчала пре неколико година; какву сам будућност себи замишљала, док сам се још као мало девојче играла поред реке и устрчавала на онај брежуљак иза вароши — па — како је сада сасвим другачије —“

Како се завеса дигла, то она престане са тим последњим речима. Њен сусед се поново задуби у радњу парчета, и као да је њу са свим заборавио. Она се пак с тешком муком опростила мисли о прекинутом разговору. Њој се учини сада невероватно и чудно, што се она са свим непознатим странцем могла упустити у тако интиман разговор. Но са свим јасно беше, да се он за њу ништа не интересуаше. Он ју је истина предусрео најоданије, и сам запоео разговор о личним стварима, али је она ипак требала бити уздржљивија и не доводити разговор до такве искренности. Одлучи сада, да се о идућој паузи понаша са свим хладно, а ако се он поврати на стари разговор, или да прекине разговор или да изађе из позоришта. Ипак јој се не могаше на ино, а да и даље не продужи мисли о њему. Његов говор био је тако тужан и пул оданости и пред њом је непрестано лебдио његов лик са лепим црним очима, ма да је одлучила, да га ни једног погледа не удостоји. Шта би он, боже, могао бити, и како је само могао издржати на селу. На сваки начин, да је као дете сиротих родитеља, одрастао у семинарију, и тако

постао народним учитељем. Али ипак беше нечега у његову бићу, што се није слагало са овим *мислима*.

Чим се свршио трећи чин, окрене се на другу страну, да му је скоро леђа окренула. Но уједаред се зачу његов глас:

— И вас је за цело овај спев тако распаљено, да би најрадије побегли из позоришта, само да би могли на пољу што величанствено извршити, а најрадије се изложити каквој опасности, само да би мало крви пролили. Можда комад само на мене тако утиче, што нисам на тако што навикнут. Ја мислим, да тако мора свако осећати.

Она се на послетку мораде окренути

— Ја мислим да не — рећи ће она — Погледајте ова лица око себе. Сад су друкчија времена наступила. Разуме се, да и данас постоји разлика између сталеза и богатства. Но кад се човек нађе у таквој прилици, све оставља на божију вољу, али тако прекомерне љубави — где је данас такове?

— Разуме се, да на селу нема ни Фердинанда ни Лујзе — одговори јој он, са једва видљивим осмејком. — Но колико сам слушао и читао о ва рошима — узмите само у обзир криминалне случајеве по новинама, а да прећутим измишљене догађаје у романима — човештво се за неколико столећа амо није здраво променило. Но ово је сувише дугачка глава, нарочито за једну паузу међ чиновима.

Сад ућуташе обоје, и свако гледаше на другу страну равнодушно и туђински. И он није могао, а да не почне мислити о њој. Њено лице му се није допадало, и пала му је у очи само боја и пуноћа косе, и као злато жуте обрве. За тим уста, која, када ћуташе, изгледаху свежа и дражесна, но чим је почела говорити, и ако јој бежу бели зуби, ипак

изгледаху накарађена услед оне огорчене боре. У његовом селу, и ако му никад не излажаше на очи лепа, нагиздана девојка, ипак се једаред мало већма загледао у свеже лице једне девојчице, али се никад није задео узбуђен бујнијим осећајем. Откуд сад уједаред, да га ово створење без икакве млађане дражи и лепоте потајно привлачило. Да ли је то био звук њеног гласа, или садржај њених речи, који проистизаше из живота пуног одрицања, као што је и његов био. Или га је жар дела песничког тако заносио, па му у унутрашњост набацио пуно искри, да је све око себе гледао у ружичастој боји?

Он се навикао о себи много мислити, као и сви они, који живе међу другачијим људима, него што су сами. Тако је он сада покушавао, да растумачи себи утисак, који је на њ учинила та страна женскиња. Док је она на његова ћутанја закључила, да му је њен разговор неспособан, дотле је он у себи размишљао о ономе, што је она до сада рекла и покушавао, да на то створи какав стих.

На послетку се опет удубио у комад. Све промене и расположења у делу могла су се јасно видети на њему: страх и саучешће, страсно узбуђење, презрење, гнев и одушевљење. Лице му се зажарило, а са дрхћућих усана му се отимао буран дах. На крају му очи пливаху у сузама, које су падахе доле низ снажне и бледе образе, а да је сам о томе знао.

Све је то она приметила. У њој је све већма расла пажња према познанику, ма да је први утисак, који је долазио са лажне косе, још непрестано трајао и ако је био много слабији. Када је последњи пут завеса пала, она брзо устане и ћутке му се поклонивши пође, да потражи излаз.

(Наставиће се.)

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Румарца.

(Наставак.)

Мотнису цара и краља Леополда I. од 11 авг. 1695. којим се наређује и заповеда, да се источне цркве грчкога обреда Патријарху и Архиепископу Арсенију Чрнојевићу преда на уживање и за издржавање његово и његових кастел Сирач у Славонији, који му је он — цар и краљ подарно — „*p'steaquam Nobis per*

Cameram Nostram Aulicam — тако каже се у почетку тога отписа — где се помиње, са шта се каје српском патријарху поменути градић — *relatum fu erit, qualiter nam reverendissimus ecclesiae orientalis graeci ritus Patriarcha et Archiepiscopus Arsenius Czernovich propositis Nostris Eidem per defunctum quondam Generalem Nostrum de Piccolomini protectionalibus ite-*

ris, non solum Archiepiscopatum suum in Ipek prope Albaniam verum etiam quamplurima Jurisdictioni suae subordinata Monasteria ultro dereliquerit, et mediante sua efficaci per-uatione, ingentem Rascianorum militum copiam ad Nostram Caesareo-Regiam Devotienem adduxerit, nec non ad milita servitia, contra Turcam immanem Christiani nominis Inimicum praestanda, cum crebrioribus huc usque reportatis victoriis animadvertit, et actu Militiam hanc Rascianam, Personae suae presentia et adhortationibus suis in jurata fidelitate, continuatione armorum suorum constanter conservet; Nos proinde ex paterna erga benementos, qua feriamur benigna Clementia etc. etc.

Ту у том ћесаревом отпису од 11. Авг. 1695. каже се дакле да је патријарх Чрнојевић тада, кад му је *бивши ћесарев генерал Пиколомини предложио ћесарев заштитни лист, оставио* архиепископат свој у Пећи и многе подручне му манастире, и да је привео ћесару на верност и службу велик број војника и т. д.

Генерал Пиколомини — који је са Косова скоро на измаку г. 1689. јавио био цару да српски патријарх њему и његовој војсци иде на руку, — умр'о је у *Призрену дне 9. Нов. 1689.* те му је прије тога дана већ морао предложити онај заштитни лист, који се у отпису ћесареву помиње, и усјед чега је он *оставио* патријаршију.

Тај отпис ћесарев од 11. Авг. 1695., колико ја знам, није још нигда штампан, и с тога мислим, да се из тога отписа још непечатаног и неоскврњеног може поцрпети доказ онакав, какав г. А. Ђукић жели. Но ако и то није доста г. А. Ђукићу, ако он и даље буде захтевао да му се покаже *црно на белом* права година пресељења Срба из српске у угарску земљу — онда ми је жао, што му морам казати, да се сам о свом трошку потруди до Беча и тамо у архивама дворским и министарственим потражи, што му срце жели. Г. А. Ђукићу и онако је Беч ближи и он је млађи и лакши и окретнији и виђенији од мене смућеног и оналог човека, па ће, надамо се, и у тражењу бити сретнији од нас.

Г. А. Ђукић у Беч, у велики цариград, а ја — куд ћу већ у Турке, да питам Турке, шта је велики везир *Мустафа Ђуприлић* на измаку г. 1690. кад је освојио Београд и претерао Немце преко Саве и Дунава — а видио како је српска земља остала пуста, радио. Садашњи Турци и онај срчани пријатељ њихов у Београду, тешко да ће знати што о том, шта је поменути везир поменуте године у поменутом граду радио да напуни пусту земљу; но стари Талијанац Контарини (*„Istoria della guerra di Leopoldo I. T. II. p. 269.”*) помиње, да Мустафа Ђуприлић остављајући Србију *„fesse (a. 1690.) divulgare*

un' indulto che rimetteva tutte le colpe a sudditi, che per tema de' meritate gastighi si fossero allontanati dalla Provincia. ed esibiva franchigie per molti anni da qualunque tributo a quelli, che si riconducessero ad abitarla etc.” А ко хоће да зна, шта се ту каже, нека чита и прочита у Ђинкајзновој повести османског царства св. V. стр. 299. па ће се и из тога моћи уверити, — ако је човек уверен, да је велики везир Мустафа Ђуприлић, напавши на измаку г. 1690. опустелу земљу, као мудар и ваљан државник нашао за нужно разгласити, да ће се пређашњим становницима српске земље, који се разбегоше и раселише, дати опрост и слобода од плаћања сваког данка кроз више година, ако се поврате на своја кућишта. Да је г. 1690. с патријархом Арсенијем III. прешао овамо само мален број Срба, као што г. А. Ђукић с Французом Пико-ом узима, што би велики везир разглашавао и обећао ону опрост и слободу од плаћања данка?

„Оста земља (српска) пуста!“ уздихаху и плакаху бедни калуђери, сећајући се и помињући отацтво и домовину своју и разорених и попаљених манастира и цркава у српској земљи г. 1689. и 1690., а кукајући и скитајући се по угарској и словенској земљи. „Расу се српски — хришћански народ.“

Г. А. Ђукић пита, након двеста година бора-већи у Златном Прагу: „Кад су се Срби са патријархом Арсенијем III. доселили у земље мађарске круне?“ а не пита „колико је тисућа душа прешло тада и настанило се у тим угарским земљама?“, и не само да то не пита и не поставља таквога питања, већ на три места или трипут понавља, тврди и вели, „да је око по милиона душа“ прешло с Чрнојевићем у времену од 1691—1694.; тако је сигуран, тако ни најмање и ни из далека не сумња он о бројном том податку.

Г. А. Ђукић, Србин будући и по роду и по осећају, држи у тврдо, да је у последњој десетини XVII. века из српских земаља прешло и населило се овде „око или скоро око по милиона душа“, при свем том што то нико од савременика или блиских том пресељењу писаца и записивача не каже, нити је то г. А. Ђукић ма у којој и најтајнијој архиви нашао написано црно на белом. Г. А. Ђукић дакле верује, да је између г. 1690—1694. прешло из прека овамо око по милиона српских душа, а чеће да верује, да се та велика (ма и не било баш по милиуна душа) сеоба збила г. 1690. и с тога се мора признати и рећи, да је г. А. Ђукић пристрастан, односно да није према сваком историјском податку једнако строг, једнако неверан Србину с меканим срцем годи, кад му се каже, да су његови стари прије две стотине године дошли овамо да се бију и

да сузбију Турке, и да нису дошли у маленом броју каквих 30.000 душа, већ да их је на броју било 500 тисућа или по милиуна душа и међу тима душама да је њих *сто хиљада* било под оружјем. Србину оностраном (јер за Србина с оне стране Саве и Дунава и за по гдекога Србина у негдашњој зетској планини а садашњој Црној Гори то не стоји и не важи) годи кад се тако пише и каже, а други који није Србин и не осећа српски, хоће богме да се замисли — и да посумња читајући такво што.

Наша уважена старина, г. А. Стојачковић написао је г. 1849. дакле пре четрдесет и две-три године, дакле кад је био још „млад делија“, да је под предводителством патријарха Арсенија III. прешло 37—40.000 србских фамилија, најмање *по милиона душа* — после неколико година оправдао је тај „безброј душа“ примедбом „Bekanntlich leben die Serben in Hauscommunion und auch dormalen sind in der Militärgränze, welche auf diesem System beruht, die Familien zu 15—20 Köpfe stark.“

Што је „млади“ тај Србин написао, то је после млади Француз Пико усвојио и такође приметио: „Број од 400.000 или 500 000 глава неће требати да се чини, да је одвише узнесен“ (по преводу Павловићевом од г. 1886.).

Не знам да ли зна г. А. Букић који се и у том погледу придружио младом Французу, шта је на то приметио стари Пavao Хунфалви у „Literarische Berichte aus Ungarn, Budapest 1877. S. 287. „Eine solche Zahl (eine halbe Million Seelen) lässt sich leicht niederschreiben, ob sie aber in Wirklichkeit im Jahre 1694. aus einer fremden Provinz herübergebracht werden konnte, das mögen diejenigen entscheiden, welche die Schwierigkeiten kennen, eine Masse von nur 50.000 Seelen, von denen etwa drei Vierteltheile Weiber und Kinder ausmachen müssen, zu bewegen und zu nähren,“ и т. д.

Тако мисли о истакнутом броју душа, прешавших с патријархом Црнојевићом — но г. А. Букић верује Пико-у, односно верује, да је тада прешло на ове стране 37—40 000 породица, и даље узима да ћемо, ако на сваку породицу рачунамо просечно само 12 душа, лако и лако добити 480.000 душа или другим речима, скоро или око *по милиона* душа.

Но ко ти каже, ко ти јамчи, ко је бројио, да се можеш ослонити на његово казивање — једном речи, ко је први написао да је с Арсенијем патријархом прешло 37.000 породица?

Први је записао, као што већ знаш, скромни читатељу, — да је толико породица прешло с Црнојевићем патријархом, онај бедни и невољни скигач, Стефан Раваничанин и то у оном „показанију“, кад је тело св. кнеза Лазара пренесено из Раванице

у Угарску у Сент-Андрију — и кад из Сент-Андрије у Врђник манастир у Фрушкој гори! После њега а може бити по њему, казао је исто то Павao Јулинац (г. 1765.) и Јован Раић (г. 1768.) и по Раићу Немац Енгел, а по Енглу сви остали али не баш сви 37.000, већ који 30, који 32, који 35, који 36, а највише њих 37.000 *породица*. Чапловић (Slavonien und zum Theil Croatien II. Theil 1819.) рекавши на стр. 29. „der Patriarch Caernovics kam mit etwa 36.000 grössten Theils serbianischen, weniger albanisch-clementinischen Familien“ приметио је у загради („vielleicht rectius Köpfen“). Читатељ ће се сетити поменутог већ у овој расправи места из XV. свеске Theatri europaei, где се каже: „der Bischof der Raitzen hat sich schon nach dem Verlust von Belgrad mit 20 bis 30.000 Seelen in kaiser. Schutz begeben.“

Дакле 30.000, као што стари Немац, који је г. 1696. писао, вели, и 500.000 *душа*, као што г. А. Букић г. 1891. тврди, то је богме велика, грдна, огромна разлика, таква разлика, према којој она разлика, која ето између нас, који пишемо, да су Срби прешли овамо од чести већ 1689., а највише г. 1690. и оних, који с г. А. Букићем узимају, да је велика сеоба била 1694. — са свим ишчезава. И опет је г. А. Букић расправи о нишкетној тој разлици посветио неколико страница „Јавора“ а овој грдној разлици између 30 тисућа и 500 тисућа и једне странице, и једнолиније! Питање „кад су се и које управ године доселили Срби у угарску земљу?“ то питање не даде мира г. А. Букићу и он није мировао, док није написао читаву расправу о том питању; а питање, колико је хиљада српских породица или душа прешло поменуте и расправљене године у ову земљу — то за г. А. Букића и није питање и у питању, које би требало расправљати, јер он зна, да је тада прешло скоро или око *по милиона* душа. Али од куд зна то он? — тако морамо сад ми њега питати и тако питајући срдити га, као што је он нас онако у листу овом питао и онако срдно!

Знамо, ко је први написао, и који су други, а то је већина писаца прихватила и усвојила број фамилија, који је Стефан Раваничанин назначио. Али има писаца, који се с тим бројем (са 37.000 породица) не задовољавају, којима је то мало, и који тврде, да је двапут и више него двапут толико породица с Црногорцем Арсенијем патријархом прешло у ћесаревину.

Василије Петровић, владика или митрополит црногорски пише у Историји о Црној Гори, штампаној г. 1754. у Москви: „Патријархъ сербскій Арсеније Черногорецъ — на милостивое писменное позваніе римскаго Цесара Леополда прваго — отъ области турской бѣжа во свое отечество Черную Г.“

ру; отъ Черногорцевъ провоздеиъ чрезъ Босну до армије царске въ Дунаю въ 1639 году. Виступило тогда от области турске съ Патріархомъ Арсениемъ больше 80 тисячь фамилиахъ народа сербскаго у Венгрію во царскую область на привилегіа, которая помилуваъ Леополдъ царъ Арсению Патріарху (в. Летописа кнѣгу 68 стр. 23, Митрополит Василичъ Петровић, написао Марко Драговић, Цетиње 1884. стр. 117). И г. Милорад Медаковић зна, или је бар знао тада, када је писао своју повесницу Црне Горе, издану у Земуну 1850. стр. 42. „да је са патријархом Арсениемъ, (који је спровођен Црногорцима кроз Босну до царове војске на Дунаву, прешло ви-

ше од 80.000 породица, „све чистог и мужестве-
ног народа сраског у Унгарију.“ Да ли то осм г. Милорада Медаковића још когод зна, ја не знам, али то знам да $80.000 \text{ породица} \times 12 = 960.000$ или округло један милион, један чиста милион душа.

На што половити, кад можеш имати цео милион! А колико те данас има и у угарским и у словенским земљама, о Србине и српски сине? Опрости ми, што те запитах тако, кад се то мене и онако овде не тиче нити ми је стало до тога, да то сазнам од тебе, дакле једни веће 37-40.000 породица а други кажу више од 80.000 породица.

(Наставиће се.)

ШТА НАМ ЈЕ СУЂЕНО?

(Наставак.)

Уодине 1856. разнео се глас, да ће једна комета наћи на земљу и сасвим је уништити; о овоме су чак и попови по црквама приди-ковали, по дан пропасти дође на и прође.

Из овога се види већ, колико су сигурни извори, по којима се даде знати унапред, каква судбина чека цео свет и сваког појединог члана у њему, ма то и из звезда читао! Не зна се и не може се знати ништа рећи о будућности целе земље а да се зна и да се може знати прорећи штогод за слаби тек створ на тој земљи. Човек је ништина а о ништинама се никад нико и ништа и не стара!

3. Било је људи, којима је занат био, да читају из звезда, шта кога чека, то су били астролози, по нашем звездочатци, а наука се звала и зове астрологија; ово су радили и неки лајци, сви се плели у те послове. Занатлија је заслуживао на се тако и издржавао а више пута натеран је од силника, да и без награде прориче, јер је иначе главу у торби носио. Лајци се бавили астрологијом више из дуга времена и у уверењу, да ће штогод бар дознати о својој будућности. Међутим и саме крунисане главе студираше су астрологију, баш као што су се бавиле много и алхемијом: ове две науке ишле су упоредо. Како да и не иду, кад једна и друга ради о срећи људској, о срећи човечанској. Ни сами астрономи нису били противници астрологији; о томе ћемо говорити ниже.

Сав свет, ијоде тек изобразен, имао је посла са астрологијом. И праве астрологе поштовали су, чинили им поклоне и даре, баш као и данас још врачарама; астролози су живели лепо и без брига само за то, што су вешто знали читати звезде, скоро би рећи могли, што су добро знали лагати

по звездама. Ово данас смемо истина рећи, у оно доба пак била је астрологија наука а не лагарија.

Кад је управо астрологија започела, не дале се казати. Стари писци држе, да су њу почели развијати Халдејци, међутим има астролошких прорицања још у књигама Мојсијевима.

„Прво су Асирци посматрали, како се планете мичу по небу и како мењају место наспрам других звезда; повода им дало, што су по својим широким равницама и пољанама имали далек поглед а небо им је већином чисто и јасно. Што су Асирци икад приметили, прибележили су и оставили потомству. Халдејци постадоше од Асираца, они створивше посматрајући звезде, читаву науку, којом моглоше сваком предсказати судбину и све оно, што је још о рођењу му одређено, да дочека Тако пише Цицерон за Халдејце.

Још опширније говори о Халдејцима Диодор Сикул. Он има, како Халдејци доказују, да је божјим провиђењем све уређено и да све промене на небу не догађају се случајно па ни по неким законима, него све је то израз воље божје. Халдејци су одавно гледали у звезде, те нико од њих није боље испитао кретање и моћ звезда; с тога знаду они много казати и о будућности људској. Најважније је код њих кретање пет звезда, које се зову планете; они их називају весницима. Највише се од ових одликује планета, што се код нас зове Сатурн а они јој дадоше име „Сунчана звезда“, друге четир имају имена као и код нас: Марс, Венус, Меркур и Јупитер. Весницима се зову ове звезде због тога, што имају свој пут по небу а друге звезде никад не лутају; планете баш у том путу свом

могу будућност означити и милост божју нам наго вестити. Предсказати може планета или кад се рађа или кад седа а више пута и боја јој нешто значи, само кад се оштро пази на њу. Сад предсказују планете јаку буру, сад опет сувише влажно и суво време; ево сад јављају, да ће се јавити комета или да ће се сунце ил месец помрчати или земља затрести, у опште нам унапред кажу, шта ће се збити у ваздуху и хоће ли то бити на корист или штету не само целом народу и земљи, него и самом краљу па баш и обичним људма. Под планетама стоје тридесет звезда, то су „богови саветници“. Половина од њих надгледа изнад земље, половина опет испод земље; тако виде, шта се догађа и међу људма и на небу. Сваких десет дана иде весник од горњих звезда ка онима испод земље и од ових опет један ка звездама изнад земље. Овако се редовно и вечито звезде промећу. Кнезови међу боговима има дванаест; сваки има свој месец и знак у животињском кругу, кроз који иде сунце, месец и пет планета. Планете иду по свом рођеном путу брзином неједнаком, која се и јако мења, с тога га прећу за разво време. Ове звезде утичу при рођењу детета јако на његову срећу или несрећу и на њихове особине треба пазити, ако смо ради да дознамо судбину људску. Осим звезда у животињском кругу имају Халдејци још двадесет и четири звезде, од којих је половина у северним крајевима а друга половина у јужним; оне звезде од ових, које се виде, иду у живот а које се не виде, долазе до царства мртвих и то су „судије у свемиру“. Дубље него све споменуте звезде креће се месец; он је због своје тежине најближе земљи, и свој пут претрчи за кратко време ал то не зато, што најбрже иде од свију планета, већ због тога, што иде по најмањем кругу. Земља је пуцња и изгледа као чун!... Ето тако лепо удешено је читаво небо и подељено тако дивно, само да човек може знати, шта ће му се збити. Човек треба да отвори књигу небесну и да чита, да чита добро или зло и за себе и за друге људе, за цео свет!

Песник српски узхватио је такође небо, ал не да из њега чита, но да по њему пише:

„Збогом, диго, писаћу ти,
Небо ми је листак ведри,
По његових плавих недри,
Душо моја, писаћу ти.

А. Н.

Халдејско веровање у пророчанство из звезда понукује и Секст Емпирик, говорећи, да сунце влада поглавито дању и помаже му Сатурн, Јупитер и Меркур. Јупитер и Венера су добри, али су Марс и Сатурн а Меркурова ђуд зависи од тога, да л

утиче са каквом добром или злом планетом. Планете су најјаче, кад су у својој „кући“ у животињском кругу: Сунце у лаву, Месец у раку, Сатурн у јарцу и водолији, Јупитер у стрелцу и рибама, Марс у овну и скорпији, Венера у бик и у мерилима, Меркур у близанцима и у девојци. Халдејци су говорили, да треба пазити на ово: како стоје звезде, кад се когод рађа, за тим да се одмах бележи његова срећа, његово владање, дух и прилике, у којима што ради, на послетку и како умире; све то да се тачно прибележи, па кад много доцније буду звезде исто тако стајале, а неко се баш тада роди, биће и њему, тако су држали, све као и оном, о коме су бележили.

Код Египћана је било одређено поповима, да пазе, како се звезде поређале, кад ће се састати пут месечев и сунчев, како се месец мења у светлости и како се звезде ређају па да отуда читају судбину. Не памти се, откад су Египћани тачно побележили за сваки дан у години, како ће звезде стајати, но то је свештеницима дуго била књига, из које су прорицали.

4. Од Египћана пређе астрологија међу Грци. Многи познатији грчки писци и философи бавили се и астрологијом. Тако је Исијод говорио, да је месец од највећег утицаја па је и прорицао по њему. За Талита Милићанина кажу, да је из звезда, још пре него што су маслине цветале, знао прочитати, да л ће оне родити, па је унапред купиовао све маслине по Милету и острву Хиосу а после их скупо продавао. Но било је и противника још у оно доба.

Међу Римљанима у почетку је астрологија тешко хватала корена, јер астролози нису погађали; међу другим прорицањима било је и то, да ће Цезар, Помпеј и Красс дуго живети и мирно умрети, а тако није било. Доцније пак отела се нешто, па су се бавили астрологијом чак и Цицерон, Германик, Виргил и други; они су особито заступали мишљење Грка Арата, но оделити астрологију од предсказивања по звездама, какво ће време бити, нису могли ни Римљани као ни други народи: звезде предсказују и догађаје међу људима као и догађаје у атмосфери.

Римљани су били страсни астролози.

И сами римски цареви веровали су у почетку астролозима; по дворовима били су астролози, да својим прорицањем служе лично царевима а и самој држави. Астролог Трасил пратио је непрестано цара Тиверија. Таверије је од свију царева највише веровао у астрологију; више пута догодило се о то, што су му предсказивали, но доцније био им је велик противник!

На запад у Европу пренели су ово веровање у

звезде Арапи Они су врло ревностно ширили науку своју, није дакле чудо, што је астрологија доласком Арапа у Европу јаког корена ухватила.

Арапи су заузели скоро цело Пиринејско полуострво па кад се смирила у њима ратоборност, почеше неговати науку и многи европски научењаци ишли су у Кордови у школу, да се користе знањем и наученошћу арапском; по том приликом примали су уједно и науку о прорицању из звезда. Астроло-

гија се међу Арапима тако утврдила, да је потисла скоро потпуно астрологију.

Међу Арапима цветала је астрологија од седмог до тринаестог века, за тим прелази у Средњу Европу и у четрнаестом и петнаестом веку тако је јака, да ни први илучењаци не могу да је се отресу; и сами астрономи верују у астролошка прорицања и шта више астрологијом се баве и шире ју.

(Наставиће се.)

ЛИСТАК

КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

VII.*)

У најновијој књизи матичног „Летописа“ (књ. 165.) изишле су допуне и поправке „Библиографији“ Ст. Новаковића и т. д. од Марка Кречаревића па се ту под годином 1843. бележи брошира: „Србољуб. Примјетба на достојство?! извјесте Г. Стојаковића, противъ одзива Ожеговићевог у смотренію Матице Србске. 4-на, стр. 7.“

Под књижицом овом примећује г. Кречаревић, да на њој ни не стоји где је и кад је штампана. Но он ју је ставио у годину 1843. с тога, што се у брошири тој на једном месту вели: „Та она ево већ 17. година како рои“ и т. д., а на другом месту: „Г. Стојаковић вели, да је Пештанска Матица за вуждно и полезно нашла њека устројствена правила учинити и у главној 1842. скупштини примити“.

Писац ових редака има у рукама рукопис те брошире, који је поднесен био на цензуру, те се из примедбе и допушта цензоровог види, да ова књижица није штампана 1843., као што г. Кречаревић мисли, него на сваки начин 1844., и то у Новоме Саду.

Ево те цензорове клаузуле: *Admittitur ad typ. Neoplantae die 6. Aprilis 1844. Gr. Lang, Libror. Censor.* Уз то је ударен цензоров печат. Дакле кад цензура књигу пропуста 6. априла 1844, онда се она није могла штампати 1843. На овоме рукопису не стоји потпис: „Србољуб“, него „Филосерб“, те је дакле при штампању промењено.

Рукопис тај нашао се међу хартијама дра Јов. Хаџића Свешћина, но није његов рукопис, него туђ, и ако је нешто валик на његов. Но у овоме рукопису је свуд за глас „ш“ писано немачко „t“, а за

„д“ курзивно латинско „d“, што у осталим рукописима, за које се извесно зна да су Хаџићеве, није случај.

Ко је дакле био тај „Србољуб“? Да није прота Стаматовић или Др. Петар Јовановић?

О.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Наш честити свештеник *Манојло Грбић* тек што нас је обрадовао првом књигом своје историје „*Карловачког Владичанства*“, коју је онако лепо, врело и научно написао, већ нам оглашује, да је дао и другу књигу тога овога дела у штампу и позива на претплату. У овој ће се књизи наставити историја Карловачког владичанства од владике Павла Пенадовића (1741.), где је прва књига прекинута, те ће сад довршено бити до наших времена. Ту ће се опширно причати радња и борба због наше свете вере знаменитог владике Јакшића; како су Жумберчани поунишћени; како су постале главне привесе, школске и општинске уредбе; како су Французи освојили ово владичанство и како је било са њихове управе. Књига ће изнети до 20 штампаних табака, а претплата је само 1 еор, и траје до св. Илице. „Старија сестра удаје млађу“ — вели једна српска пословица —, па се и писац поуздано нада, да је његова прва књига препоручила и ову другу, као своју млађу сестру. И ми држимо, да ће сваки читалац прве књиге Грбићеве набавити без сумње и ову другу, а ко пак не читао ни прве, томе топло препоручујемо, да ју набави и проучи, јер ће много не ње научити, што до сада није знао, а што јако задире у живан наш народни.

— У Митровици је покренут нов стручан српски лист, каквога још нисмо имали у нашој књижевности. То је лист „Доброћвор“, који је намењен настави и васпитању младежи. Уређује га вредни учитељ митровачког завода за глувонеме *Радисав Поповић*. Како у нас нема радника на овоме пољу, то се уредник нада, да ће га у послу овоме потпомоћи *медицинари, педагози* и *иначе сабирачи статистичких података*, учитељи и други родољуби. Медициналари би могли износити своја опажања о органу слуха, говора, о функцији когга, о болестима ових органа; за тим би могла саопшћавати што из анатомије, хигијене и дијететике слуха и говора. Лист ће даље доносити гласове не свију земаља, а поглавито

*) У бр. 12. „Јавора“ стоји у овој рубрици V. у месту VI. — Ур.)

из словенског света. Тако ће му гласове из Русије достављати лични пријатељ његов и колега Ал. Остроградски, надзорник ц. завода за глувонемице у Петрограду. Доносиће лист извештаје завода, скупштина и т. д. Временом ће доносити што и забавно (ал' ваљда опет само што се тиче глувонемих), а примаће и саставе и белешке о слепима, идијотима и т. д., те ће тако и њихове интересе заступати. Прва два броја, што су изишла, лепо су сведоци озбиљности и добре воље уредникове, чије је име и нашим читаоцима познато, нарочито из предавања о глувонемима, што је штампано у „Јавору“ за 1888. (бр. 39. и даље). „Добротвор“ стаје на годину 1 ф. 50 н. (за Србију 4 динара), а излази месечно једанпут.

— У Вел. Бечкерек у је покренут недељни лист „Боло“, под уредништвом *Светозара Грчића*. Лист неће бити политичан, али ће у њему наћи места свака знатнија појава у нашем друштвеном, просветном и економском животу. У уводу говори уредништво о познатом расцепу у нашем народу, те вели: Наше је уверење, да тога расцепа не може са свим нестати, а што се може и треба да се чини, ово је: да се противности сведу на чисто начелну основу, од куда су и потекле, а с које их је слабост људска потисла на поље личних задевица и размирица. У том ћемо правцу радити — вели уредништво даље — понашајући се према сваком објективно, али и критички. Лист обећава, да ће нарочиту бригу водити о нашој народној црквено-школској автономiji. Годиншња је цена листу 4 ф.

— *Др. Љубомир Ненадовић*, варошки физик у Панчеву, некадањи уредник „Домаћег лекара“ и писац књиге „Кућеног лекара“, написао је и издао ових дана један прилог монографији града Панчева под натписом: „О здравственим приликама у Панчеву“. Писац овде стручњачки извештава о свима одношaјима Панчева у санитетском погледу, говори о земљишту Панчева и околине му, о климатичким приликама, о подземним водама и о напавци воде, о стању и кретању становништва, каламљењу богиња, о болници, о болничким задругама, о мерама за предохрану у заразним болестима, о канализацији, купкама, школовању, кланицама, прегледању марве, алкохолним пићима и т. д., о свему, што је важно по здравље грађана ове вароши. Овакве би монографије о сваком већем месту ваљало да се напишу, јер је ово од интереса по свакога, ко о здрављу своје и својих бригу води. Евала писцу на овако вредноме послу!

— У Загребу је изишла у наклади свеучилишне књижаре *Фрање Жупана* књига: „*Природно лечење*“ или „саветник и учитељ, како ћеш си у свих болести сам помоћи водом, зраком, диетом и кретањем. Саставно након практичне порабе готово од шестдесет година *Аугуста Вилима Кенига*, бивши проповједник у Хохенбруку код Оранијенбрука.“ У огласу вели књижара, да је, што се тиче краткоће, јасноће и практичне вредности, ово „најбоља здравствена књига за пук“, и да поред ове књиге „не мора болесник узимати никаква отрова (лекарџије)“ и да „не мора тражити помоћи од петљанаца“ — а овде се мисле доктори. Па ипак се преводилац стидео да се потпише под овако важан и благодетан посао. Писац књиге, тај „бивши проповједник“ вели у предговору, како је медицинска знаност пронашла читаву војску прераних болести и наденула свакој болести посебно иже, те кад ко оболи, одмах је питање, каква је то болест и на њега

може да одговори (вели писац иронично) само доктор медицине и нико други на свету. Даље вели, како незналице (доктори) уверени о својој величини и својем великом знању, нису хтели ништа да науче од припростог световњака и одлучише, да лечнички цехови остану и у будуће на дневном реду. О, за бога, а како то да нису ошумомоћени попови из Хохенбрука, Оранијенбрука и осталих брука, да могу спасавати људе не само од душевне пропасти него и од телесних болести! За тим вели тај нови спаситељ људски, тај преподобни и мудри господин Кениг, да само једно боловање постоји, које увек лежи у крви, и да се та болест крви очитује или као упала, или као грозница, или осип на кожи. Тако дакле има само једна болест, која се показује у три вида: упала, грозница или осип на кожи! Дакле управо као што је један бог у три лица. Све друге болести не постоје, него су их, као што отонч наведосмо, доктори пронашли, измислили и наденули им имена. Па онда вам се крв целу књигу велича и слави тако названо „природно лечење“, а „учени доктори“ и „високе школе“ се омаловажују и грде. Тако се на стр. 21. вели: „Алопатија и никоје друго ма како хваљено лечење не може без погибели уклонити те излечити ни једну упалу“, а госп. Кениг лечи сигурно и упалу (запаљење) мовга. (Да ли је и то на себи окушао, јер вели већ и у натпису, да је ову књигу написао „након практичне порабе од 60 година“?) Наравно да се ту с преврењем говори и о Коку и његовим „бацилима“ код колере и туберкулозе, о Ценеру и каламљењу богиња, о Пастеру и т. д. Признаје до душе, да ће богиње услед каламљења изостати, али — вели — „оне не здраве творине, што се показују код богиња као гној, застаје у телу и у њем по вољи харати“. Дакле би онда требао сваки човек да добије богиње, да не би онај гној остао у њему; па онда наравно и тифус и све друге болести, код којих има „нездравих творина“. Код бацања крви из плућа саветује да се „говори колико је могуће гласно, да крв по могућности прије изађе ван“ — дакле по сакатом му савету, треба такви болесници да што већма виче, да би му крв што пре изишла напоље! О премудри Кениже и родољубиви стаљивни преводиче и некористољубиви издавачу, слава вам!

СТАТИСТИКА.

(Попис људства у Србији). По попису становништва од 31. децембра 1890. има у Србији 2,157.638 становника. Године 1884. било је свега 1,901.736. — Београд броји сада 54.458 душа, а 1884. године било је 35.483.

(Поштарски промет у Аустрији). Године 1885. предато је у Аустрији на поштама 299 милијона писама, 70 милијона дописница, 11 милијона новчаних писама, 13 милијона поштанских упутства. Године 1890. нарастао је поштански промет овако: Поштом се разаслао: 353 милијона писама, 91 милијон дописних карата, 7 милијона новчаних писама, 116 милијона поштанских упутства.

НОВЕ КЊИГЕ.

Часословъ на употребленіе въ народныхъ училищахъ оустроенный. У Новом Саду. Издање књижаре Луке Јоцића. Цена 9 новч. — Школски савет је одобрио овај часловца за школску књигу.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 ф. на по год. 2 ф. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 ф. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 19.

У НОВОМ САДУ 12. МАЈА 1891.

Год. XVIII.

АВРАМОВА ЉУБАВ.

Цртица из обичног живота.

Написао Милан Савић.

(Наставак и свршетак.)

IV.

Мара седи у својој соби и занима се неким ручним радом. Посао свој прекида чешће, уздише или се смешка, по који пут погледи на прозор па онда опет нагне главу на посао.

— Само да се не зове Аврам, говори у себи; па да није калфа и то шпецерајски, па да нема тако црвене руке, па да се зна наћи, па да има бар трунка појезије у себи! Ал' сам се смејала, кад се окретао као чигра. Па онда, никад да изађе из оних обичних фраза: „Љубим руку!“ па „госпођице!“ — досадан ми је, страшно ми је досадан. Кад је већ калфа, да је бар у каквој помодној трговини, е, то би било друкче! Био би фин и углађен, знао би ваљда и коју песму на памет а руке му за цело не би биле тако црвене. Па онда — већ дућан! Тамо најлепши шешири а овде плаветне главе шећера; тамо мантлети а овде петролеј; тамо кошири, турнири, илузијони, лепезе а овде пиринац, смокве, зејтин, ајвар и сир! Смешно, за иста смешно. И апотека је лепша, бар има помаде и парфима у њојзи.

Мара застане на тренутак у свом ћеретању; испустила је петљицу на везу, и док је опет довела све у ред, није мислила ништа те тако није ништа ни говорила у себи. Сад је све као што треба и Мара настави прекинуто диванисање.

— Фаника ми до душе каже, да ме обожава, да лудује за мном, да се хтео убити; али она претерује. У осталом, шта могу ја! Да бар зна, шта је роман, шта новела! Ах!! Да је среће! Кад бих само ја могла проживити какав роман, па да се онда нађе когод, и да све то опише песнички, романтички, онако, како ја себи замишљам! Али код нас није вредно ни проживити роман, кад нема, ко ће га описати. Е, да сам у Француској, у Паризу! Бар да дође какав Француз овамо, или да је бар Аврам Француз! Онда се не би звао Аврам и за цело не би био шпецерајски калфа, јер у Паризу нема таквих прљавих трговина, тамо су саме помодне а млади људи у њима финијег су понашања него наша највећа господа. Како изгледају само ти Французи? За цело не као Аврам; можда као Митица — ех, баш говорим којешта!

С том завршном експлозијом својих мисли баци Мара посао на сто и устане. Аврам а с њиме Митица, помодне трговине, Паризлије прнуше у ваздух и Мара мирно и спокојно оде у кујну, да се под управом куваричином дотера у тој важној вештини.

Док је Мара тако по ћеоу низала своје снове, дотле је Аврам био куд камо у тежем и тугаљивијем положају. Стајао је, сиромах, у заседи пред господаром Гогихем свуждено, као ђаче пред строгим управитељем.

— Има већ неколико месеци, како ти пратим сваки корак, сваки миг, говораше господар Гогих. Знам све. Но, но, немој се уплашити. Слушај ме! С Јулчиком да ниси проговорио, ни речи више а на Мару да ниси ни помислио. А да спречим све, ти ћеш још данас, сад одмах, спаковати твоје ствари и с влаком у вече ићи у Беч. Ја оћу, мој Апо, да видиш света, да не останеш калфетина, вагов, оћу да се изобразиш и да се научиш понашати се и с другим светом а не само са Јулчикама и са Фаникама. У Бечу си сутра после подне. Узми фијакер и кажи му, да те одвезе, камо те упућује ово писмо. На га! Писмо предај, на кога је адресирано, и за тим немаш се бринути ни о чем више. Све остало стоји у писму. Од тебе чекам сваких осам дана писмо а у њему мораш ми писати као син оцу — јеси ли ме разумео!?

Док је господар Гогих говорио, Аврамове се очи све то већма квасиле и он поче већ да јеца, а кад Гогих доврши, стаде Аврам на глас урлати, љубећи руке свом добром господару. И Гогиху би чудно око срца; није могао на ино, већ притиште пољубац на широко, чисто чело свог љубимца.

— А сад иди горе и пољуби моју жену у руку. Њојзи имаш много да захвалиш, знаш, Авраме, много, можда све.

По сата доцније слагао је Аврам кошуље и мараме у свој сандук. Код сваког комада уздахне и погледи око себе. Не, нема никог, може плакати и слинити, колико га грло носи. Гледи Аврам она четир зида, међ које је први пут ушао, кад је био мањи од Уроша и Тоше, а сад излази из њих као човек, људа. Колико се изменило њих момака! Сећа се добро; кад је дошао, био је најстарији момак неки Нестор. Бог би га знао, где је! То је био особит човек. Већ поматор, с чупавим, риђастим брцима. Сад је он, Аврам, најстарији, а једва ако има нешто наусница.....

Сутра дан шетали се Урош и Тоша без образније по дућану а Исидор и Ђока стоје дефинитивно у првом убојном реду. У својој заседи пак седи Гогих и живо добује прстима по столу. Цигарета му се угасила већ пет пута а последњи пут, што је на жеравицу њену канула топла суза. На дивану седи госпођа Марта и уздише.

— Да му је сретно.....

— И благословено!

— Остао добар, какав је отишао.

— Бог ће га чувати!

И госпођа Марта подиже мараму и убриса лице. —

— О, фрајлице, рече у исто доба Фаника лепој Мари; знате ли шта је ново! Господин Аврам отишао у свет. Кажу, да га је отерао господар Гогих, и то, фрајлице, због вас.....

Мара се трже и пребледи.

— Због мене!? поче лагано и тихо.

— Тако кажу сви, па мора да је истина.

Мара не хтеде даље чути ништа; лагано се упути у своју собу. Ту стане и скрсти руке преко пуних груди. Крупна суза скруни јој се са трепавица и она прошапта:

— Сиромас Аврам! Сад га гледим другим очима. Он пати и страда, што ме љуби.....

V.

Прошло је две године. Господар Гогих седи као обично у својој заседи, пуши и добује прстима по столу. Баш је остарио, али се не да ипак. На дивану заузела највећи део госпођа Марта. Од како је Аврам отишао, силазила је често у дућан, као што је то радила пре, кад је била млађа, много млађа.

У дућану пак, у првом убојном реду, стоје као стена Исидор и Ђока и тихо, нечујно послужују муштерије. Обојица се прокицошили; Аврама нема, те они управљају осећајима и срцима васколиког слушкињског света. Урош и Тоша стоје у другом убојном реду. На њима се види још већма, да је протекло две године дана; нађикали а држања су поуздана и одрешита. Аврамова школа види се из сваког покрета њиховог.

— Дачас треба да дође писмо од Аврама, примети господар Гогих.

— И доћи ће, рече мирно госпођа Марта. После тих речи наста почивка.

— Ево нам Маре у дућан, прекиде почивку господар Гогих.

— Како се развила! На удају, са свим на удају девојка!

— Још је лепша него што је била; да је види Аврам.....

— За чудо, што ништа не пише о њој. Ваљда је заборавио.

— Аврам? Ево главе, ако не мисли цео дан на њу.

— Истина је дакле, да је Мара одбила руку доктора Нешића, рече госпођа Марта.

— Тако сам чуо од њихове брбљаве

Фанике, одговори господар Гогић. До душе се не може човек поуздати на њене речи али...

— Биће, биће да је тако. Ала је волим! С богом! с богом! И госпођа Марта поздравља руком лепу Мару, која је излазила из дућана и погледала на заседу.

У то уђе писмоноша и преда господару Гогићу неколико писама. Гогић их прегледи, одабере једно и отвори га одмах

— Шта пише? запита нестрпљиво госпођа Марта.

— Слушај дакле! „Поштовани добротвори моји! Данас је равно две године, како сам стигао у Беч, који је тако леп. Знам га већ у прсте и ако ми остаје мало времена, да га обилазим. Прошли пут хтедох већ писати, да сам свршио течај у трговачкој школи и да сад немам шта више научити. За то се усуђујем, да Вас лепо замолим, да ми дозволите, да се вратим у Нови Сад и да у Вашем дућану заузмем опет своје старо место. Мени је тамо најмилије. Нађете ли пак за добро, да останем још у Бечу, остаћу по вашој жељи. Руке Вам љубећи, Ваш покорни Аврам Пелагић.“

— Добри Авраме! рече поспођа Марта необично меким гласом. Зови га, учини ми ту љубав!

Господар Гогић не рече ништа, већ узе хартију и напише депешу. За тим zazвони.

Урош, дежурни шегрт, утрчи у заседу.

— Носи овај телеграм камо треба; ево ти новаца. Да га ниси читао!

Урош се поклони и одјури.

— Је л' ти право? запита господар Гогић своју жену.

— Како да није. Баш ти хвала!

— Прексутра може бити овде.

— Једва чекам. Сад је већ читав човек. На ланској фотографији имао је већ браду а сад. . . .

— Па и писмо је друкче. Знаш она прва — ни репа ни ушију. И рукопис је променио. Још ћеш видети — читав кавалир. Смирдиће му наш дућан.

— Немој тако, кад и сам не верујеш рече госпођа Марта и погледи свог мужа.

Господар Гогић се насмеши и устане. Тако се обично свршавао разговор њихов о Авраму.

Други дан око девет сахата из јутра стајао је господар Гогић пред дућаном и сваки час гледао на леву страну. Муштерије

су улазиле и излазиле, али се он није обзирао на њих. У заседи пак седела је госпођа Марта на свом месту и мал-мало извиривала на врата.

— Доћи ће, мора доћи, шептала је нестрпљиво; увек је слушао а камо ли сад. Једва чекам. Па како га је мој муж изненадио!

Госпођа Марта погледи у ћошак до писаћег стога, где беше наслоњена поширока даска.

У то стаде фијакер пред дућан. Госпођа Марта диже се са свог места и спази, како из кола искаче неко снажно, брадато чељаде, како се жури господару Гогићу и како га живо, врло живо љуби у руку. Затим види, како га Гогић љуби у чело, како се ужурбали Исидор и Тока, како се пренемажу Урош и Тоша, како пиљарице радосно машу рукама и — али тек на тренутак — како Фаника сва смушена јури из дућана. Неколико тренутака за тим осети, како је неко љуби и опет љуби у руку. Видела га није у тај мах; очи јој се наводњиле.

Четрт сахата доцније урлао је Аврам као оно пре две године, а Урош и Тоша дижу над дућан таблу, на којој стоји: А. Б. В. Гогић & Сопр. —

*

Лепа Мара седи у својој соби и занима се неким ручним радом. Мисли јој лете Бог те пита куда, кад у собу, као из пушке, упаде Фаника.

— Фрајлице . . . фрајлице . . . господин Аврам . . . ту је.

И Фаника тек сад доби одушке и поче нагло дисати. Мара је гледи, као да слуша неку надземну бајку.

— Ту је, да богме, видела сам га. Ала је леп! Има пуну црну браду и црне бркове, елегантно је обучен . . . други човек, Бечлија. Господар Гогић не може да га се нагледи. Пред дућаном стоји силан свет и непрестано виче: живио! живио! Ако се не варам, видела сам и барјаке и као да сам чула прангије . . .

Док је Фаника тако извијала и китила, дође Мара к себи. Умиљата румен прелије јој лице, она обори веће а усне јој се задрхташе.

— Одмах ме је познао и тако ме је погледао, као да би ме запитао: а шта ради

*

госпођица Мара? Ја сам му очима и одговорила, да сте здрави, да сте дали кошар доктору Нешићу и да често мислите на њега. Како су га онда изнели! Одмах сам казала, да лажу. Али идем натраг, оставила сам тамо и шећер и каву . . .

Једва је била Мара сама; али за мало. Фаника дојури опет и поче сва задувана:

— Фрајлице, опет нешто ново! Над Гогихевим дућаном стоји нова фирма. И господин Аврам је на њојзи, стоји му име. Сад је и он фирмаш. Разумете ли ме!! Гле понела сам шећер и каву а нисам платила. . . тек што нисам дошла!

Мара није радила ништа више; неко пријатно осећање обузе јој и срце и душу. Она наслони главу на руку и док се смешкала, кане јој врела суза на започети вез....

VI.

Аврам је достојанствено заузео нов положај. Први убојни ред уступи Исидору и Ђоки, други повери Урошу и Тоши а он стоји код врата или се тек шета по дућану. Две године бечког живота нису прохујале узалуд. И држање и понашање било му је са свим друкче; о незграпном калфанском маниру нема ни разговора — да је држао за вредно, убио би Митицу из апотеке на лој.

Слушкињском свету до душе није годила та промена; Аврамови прсти не забуне се више око образа и подваљка лепших муштерија те врсте. Цуре се морају задовољити Исидоровим комплиментима, Ђокиним церекањем; шта више, добро им је дошло и кад Урош штогод бубне или кад се Тоша пробекеша. Нису те муштерије баш тако тугавиве; одвикле се, особито од кад нема више Јулчике, која се удала за једног Гепиног кочијаша, те сад у Сентомашу точи вино најжеднијем народу на свету.

У својој заседи пак добује господар Гогих задовољно прстима по столу — кад је тамо, јер како је предао радњу Авраму, налази за добро, да устане доцније, да се шета, да иде у кавану а богме и на пиво. И госпођа Марта је ређе у дућану, али она није тако беспослена као господар Гогих. Мисли она непрестано а крупне су то мисли. Ни мање ни више, већ да ожени Аврама. Гогих јој рече, да је он с Аврамом учинио своје, сад треба опет она своје! А госпођа Марта је на брзо схватила, шта то зна-

чи. Па онда, знала је она и кога се тиче. Хе, хе! Само како да оде госпођи Стази Вујићки, матери лепе Маре, кад јој није била три године! Истина, није била ни госпођа Стаза код ње; али остала им је муштерија. Фаника не би купила ни зрно бибера у другој трговини. Па чак и Мара је долазила. Сад је до душе нема, и за чудо, баш од оног дана, кад се Аврам вратио . . . То има свог значаја!

Госпођа Марта уздахне.

Ех, да има барем ћерку! Никад боље прилике од Аврама. Па кад би она дала своје дете Авраму, за што не би госпођа Стаза, која није ништа боље од ње. Вујић је до душе господин, судица — ех! А шта даје уз кћер? У осталом, не мора она ни донети ништа; њезина је кућа пуна свачег . . . Само како да јој оде! А мораће, а да шта ће!

Да је госпођа Марта знала, како је у Марином срцу, не би оклевала ни по часа. Она је само приметила, да Маре нема у дућану, од кад се Аврам вратио, а бистром уму њеном и тај је комарац музика.

— А шта ту ваздан? рече после неког времена. Идем да јој кажем; не ће ми одгристи нос. Аврама ћу изненадити Маром, као што га је мој муж фирмом.

После тих речи одене се госпођа Марта како је лепше могла и оде право госпођи Стази Вујићки. Вујићка се изненадила, кад је видела госпођу Марту и свакојаке мисли почеле су јој крстарити по глави. Наравно да није одала и ни једну, већ је мирно и учтиво увела гошћу у салон.

— Шта мислите, за што сам дошла! поче госпођа Марта одрешито.

— Мени је мило, што сте ми у опште дошли, одговори госпођа Стаза.

— Знате ли, да смо тако рећи посинили нашег честитог и паметног момка Аврама Пелагића! Он је сад и компањон наш а кад стиснемо очи, биће његово све. Мој муж је тако и удесио свој тестаменат. Драга госпођо! Ви имате ћер, у коју је наш Аврам заљубљен до смрти, и ако не говори ником ништа. А! Ту је он на свом месту. Па сад — ваљда сте погодили, за што сам дошла!

Е . . . да је госпођи Стази тако сигурна лутрија, као што је одмах знала, за што јој долази госпођа Марта!

— То је за нас велика почасти, рече

мирно а воздрве јој се шириле; али морам најпре запитати мужа, па онда и моју кћер...

— Разуме се, разуме се, избади госпођа Марта. Нисам ни дошла, да сад узмем снају за руку и да је водим кући! Али — ја знам, да ћете ми вратити посету, па онда се надам повољном одговору. Само немојте одлагати! Што пре то боље. Сутра, прек-сутра. . . .

Госпођа Стаза вратила је госпођи Марти посе-у већ сутра дан а кад се госпе растадоше, пољубе се као нове прије.

*

Лепа Мара седи у својој соби, али не ради ништа, бар не ради рукама ништа. Гле-ди преда се, гледи а мисли јој се роје, роје, Боже, да већ не зна ни сама шта ће с њима.

— Да ме је барем запитао сам! О! како сам себи замишљала прву љубав а како се одавија све хладно! Знам, да ме љуби — та не мрзим га ни ја. Али опет, опет. Ни на-

лик на какав роман! Па шта онда пискарају којешта!

У тај се мах отворе врата и онај, на кога је таман мислила, уђе нагло у собу и узе је за руку.

— Госпођице! Маро! Је ли моја срећа за иста тако велика? Моја добра помајка рече ми пре четврт сата, шта сте свршили, а ја не знам ништа! О, како бих вас замо-лио, да ми поверите руку. . . .

— Ви сами?!

— А да ко! Моја душа, моје срце бије само за вас — Маро, нема човека, који те већма љуби. . .

Мара је плувала у радости. Девојачки снови њени испунили се ако и не баш она-ко, како их је сањала; али за обичан живот доста је и толико појезије. Само кад је до-шао сам, кад јој је казао, да је љуби — о! та и она њега љуби неизмерно, силно. . . . Није могла рећи ни речи; није била ни при-лика, јер јој Аврам љуби и очи и уста. . . .

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошко Петровић.

(Наставак)



на је видела, да је он остао седећи као очаран, и да јој се није одјавио. Она није могла, да схвати, да један комад може тако утицати Сама грађа није никако утицала, а игра, нарочито у улози Лујзе, бивала јој је из чина у чин све растројенија и гаднија. Кад је изашла напоље, лакше је удисала хладни вечерњи ваздух, и пође оним путем, којим је била дошла поред реке, да би избегла загушљиве сокаке унутарње вароши. Неколико је звезда светлукло на небу, а дворог месец са својом тавном бојом, ди-зао се изнад шуме. Свуд унаоколо владаше ти-шина, коју је оживљавало певање цврчака и креке-тање жаба.

Није се скоро ни тридесет корачаји удалила од позоришта, кад уједаред зачу један глас за своји леђи.

— Ви сте ради, госпођице, да се мало прође-те? Допустите ми, да вас ја мало пратим. Немо-гуће ми је сад одмах кући отићи, јер мислим да бих морао свиснути.

Она ману главом у повлад уместо одговора. Њој је у један мах било и мило и непријатно, што

он иде за њом. Па како би га и могла одбити, кад јој је он тако скромно приступио?

Он још није био метнуо шешира на главу и није му баш лепо стајало, што га је нехатно држао у руци, а штапом са сребрном главом махао овамо онамо, и ако врло упадаше у очи његов висок и мушки стаас са малом главом на широких плећих. Он је упрво очи горе у звездано небо, а на лицу му починишав себна тавност.

— Да срећна човека! — рећи ће мало доцније полугласно. — Зар не изгледа и вама тако, госпо-ђице? Он је на сваки начин осећао притисак овога живота као и ми, а можда и већма, јер се само за слободу родио. Зар може когод изнети оваку суд-бину, као што је ово двоје драгих, а да не учес-твује и сам бар у сличном таком чему као посма-трач или пријатељ? Па ипак нам увек тако изгле-да, као да је он са небеске висине то посведочавао; као да је у таквом небеском крају живео, куд не може ни дим ни пара — у вечитој небеској сло-боди. Док смо у његовој близини, и не осећамо окова на себи; кроз тело нам пролази свети пламен, и ми се усуђујемо на најузвишенија дела, као што је

Фердинанд стао свету на мејдан, па радије и умире, него да даље живи у овом гадном и отужном трулежу. Кад завеса падне, ми смо, разуме се, опет слаби људи, који највише ако својих окова преместимо са једног места на друго, да нам мало одлане.

Ту уздахну и уједаред застаде.

— Извините, што вас са оваким тужним ра-
сматрањем забављам — рече, покушавши, да се мало насмеје. — Но ја сам вам већ једном исповедио, да никад нисам одлазио у позоришта; то је тако, као кад когод никад не пије вина, те му одмах прва чаша лаког пића уђе у главу, и онда о свему говори, јер му је срце пуно. Ако вам не годи моје друштво —

— Молим, молим — рећи ће она брзо, и опет забаци вео. То је природно, да се после таког утиска може много говорити. На мене није тако јако утицало. Боже мој, обичан догађај, како добра и плаха девојка у свету не налази награде, и како је судбина прекрха као слабу треску. То је тако нешто обично, па нас оваке не може тако ни да гане, као господу виновнике, који већином на себи носе грех, па док се овако што приказује, прође кроз њих нешто налик на кајање.

— Ал ја вас могу уверити — одговориће он врло благо — да ја нисам међу тима. Оно, што ме је дирнуло, јесу заносни осећаји двоје несрећних драгих, који осећаји их ипак поред патње усрећавају. Ко тако срећно осећа, мора много силније осећати живот, него ми остали, чији дани пролазе од дужности до дужности, без икаква лепшег уживања а и без тешког очајног бола. Ох, боже, и поред тога бити млад, и морати себи говорити, да непрестано мора тако да буде, док нам се коса не прогруша, и не почну колена клецати!

— Кад би само могли сваки наук прихватити, а да немамо ништа против њега! — рећи ће она огорчено, и снажно забоду сунцобран у меки песак на стази. — Али откуд долази у душу сваког човечанског створења, ма којег пола било: као чежња за светлости, ваздухом, слободом, срећом и за сунчевим зраком, када се нека деца, — којима је Бог при деоби дарова био мађија — морају једаред за свагда истих жеља одрећи. Истина има биља, које у хладу процветају и ту морају да се развију и угину. Ал човек, који има своје здраво тело, и који се може да миче са места на место, зар он да само за то остане мирно на оном месту, на које су га једаред поставили, што има савест, која му не да да прекорачи неколико препрека и граница, које су му поставили као дужности, закон. Нисте ли казали, да у близини таквог песника слободе изгледамо себи као робови? Морам вам признати, да сваком сужњу

завидим на његовим оковима. Зар није много жалосније и много бедније, кад имамо слободне руке и ноге, врата од тавнице отворена, па се ипак не можемо ли из цепидлачења да одлучимо, да побегнемо?

Он на то није одмах одговорио. Она је осетила, да је он на њу бацио испитујући поглед, а када је почео говорити, одјекну му глас много мекше и као да су му речи текле са срца.

— Смем ли вас запитати, госпођице, какве су те дужности, који вам прече, да вам живот буде онакав, какав би ви желели?

Она махну главом.

— Та то вас тек неће занимати. То је читава историја једног живота, тако обична и досадна, као сто других. На сваки начин да ви добро мислите са вапим питањем — наставиће она даље — али ја вам ево изреком тврдим, да нећете ништа пропустити, ако вам и не одговорим на ваше питање. Та ви ми и онако не можете помоћи.

— Помоћи? Ко зна, госпођице? Та сваки се дан дешавају чуда. — Ту поче са сламним шепи-ром себи домахивати свежи ваздух, који долажаше са реке. Лице му у један мах поста весело, смеле — скоро охоло, као да му је на памет пала каква врло срећна мисао.

Она застаде, и озбиљно га погледа.

— Мени се чини, да ви хоћете са мном да збијате палу. Ви ме не познајете, но ја вам велим, да није нужно, да вас мучим са рођеним мојим приликама.

— Опростите — рећи ће он, — то је моја озбиљна намера, што сам рекао. Но ви имате право, јер не можемо ништа преписати за оне болести, које не познајемо. Кад сам већ дошао до тога разговора, ево ја ћу вам све рећи. Мени се чини, да сте ви рекли, да се из вашег затвора само за то нисте ослободили — као што га ви називате — што — па разуме се — што нисте имали средства, и што се нисте смели обратити на друге, које ни сами нису имали довољно средства за подмиривање својих потреба. — Међу људима је толико потреба и незгода, којима би се могло само новцем помоћи! — Као што би која девојка оставила место где живи, и потражила себи згоднији положај, само да дође до новаца. Па видите, како сам ја изненада постао капиталиста —

— Господине —!

— Не, то ми не смете за зло узети. Ја знам, да их је врло много, који би свашта пре друго примили од непознатог човека, него суму новца. Кад би ви сад скочили у ону реку, а ја се усудио, да вас избавим, жртвујући свој живот, ви свакако

то пожртвовање не би држали за неумесно. Али је и те да би вам недостојно изгледало примити од мене понуђених хиљаду форинти? Заиста чудно, да међу људима владају такве предрасуде о новцу. И то баш они, који га најмање имају, и који су се требали научити ценити га, обично највише страдају због тога, што га немају.

— Јер им је све благо поноситост њихова.

— Јадно богатство. Немојте за зло узети, госпођице. Новац треба од свију земаљских блага да има најмање додира са уважањем себе. Пре осам дана нисам имао више у шпагу од десет форинти, но уједаред чујем, да је умро један старац, који се целог века није бринуо о мени, и да сам му ја наследник. Ја сам тек јуче дошао овамо, да примим моје наследство: намештај, хаљине, старе слике и три до четири хиљаде фор. у готовом новцу. Да сам тај новац имао пре десет година у мојим рукама, како бих био захвалан дотичном старцу! Ја бих се каквој другој струци одао, и био куд и камо други човек. Шта ми вреди данас богатство, када ћу морати цео век сво отседити у затвору. Зар да чаша бољег вина и финија цигара, које могу за исти новац купити, зар да ми оне забашуре промашени живот? Па кад бих ја сада — пошто се богати људи смеју свакојакој ђуди одати — кад бих ја сада нашао кога, који би се овим новцем могао спасти из затвора, би ли ви могли тврдити, да мени не достаје нежног осећаја, кад бих вас ја зачитао, да ли би требало од таквог као што сам ја, одузети овај непотребни новац?

Обоје застадоше, и стајаху неколико тренутака ћутке једно поред другог, гледајући у реку, чија се равна површина светлила на сребрној мекотини.

— Све што ми ви рекосте, господине — рећи ће она напоследку — звони ми тако човечански племенито и просто, да се стидим, што ваше напоре нисам одмах разумела и захвалила вам на њима. Но све кад бих ја сада себе и победила, и вашу необичну понуду примила, било би доцкан, јер ме новац више не би могао усрећити. Но свакако, што нисмо пре имали новаца, да у томе лежи узрок и мог и нашег промашеног живота. Но сада се не да више поправити.

Она се брзо окрете, као да се хтела са њиме опростити. Но када јој се он одано поклонив, остао на старом месту, и њу погледао са тихим ресигнирајућим лицем, није могла на супрот срцу, да одбије тако оданог човека, који јој се први тако добар и услужан показао. Она му се опет приближи.

— Ја не знам, господине, како да сам тако брзо задобила ваше поверење — ослловиће га она врло пријатно — пошто смо тек неколико речи проговорили, и што ми све ваше имање дајете на расположење. На сваки начин да бих ја била врло неблагодарна, кад бих вам без ичега даљег рекла: лаку ноћ. Ми смо као што ми се чини не само једнако среће, него и — просто речено — колеге. Мислим да нисам на криву путу, ако вас држим за учитеља, коме је сеоска школа и сувише узана. Видите, и ја сам учитељица, па ако ми моје мало знање није пружало прилике, да своју способност развијам у већем делокругу, ипак сам могла себи какво лепше занимање изабрати, него неколико девојчица обучавати у француском језику и граматичи.

Он је на њено питање о његовом занимању једва приметно климнуо главом. Она пак није ни ишчекивала никакав бољи одговор, пошто за извесно држаше, да је погодила.

(Наставиће се.)

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.

(Наставак.)

Шком сад човек да верује или ком више да верује: да ли оном бедном сирوماку, јеромонаху Стефану, који се скитао од немила до недрага и који није мировао, док се није у своју постојбину вратио и тамо како тако обновио манастир Раваницу, „римског цесара Карола VI. слободом“, л. 1718., — или пак оном црногорском митрополиту, скендеријском и приморском и ексарху

трона Пећског, Василију Петровићу, којег Марко Драговић онако уздиже и убеђава? Између јеромонаха и митрополита постоји велика разлика — или боље: шта је један јеромонах према митрополиту? — па ипак рекао бих ја, да јеромонах Стефан са својих 37.000 фамилија заслужује више вере од митрополита Василија са његових више од 80 хиљада фамилија. Митрополит Василије штампао је и издао је на свет своју

историјцу г. 1754., па ипак нити је Павло Јулијан, који је у руској војсци служио, нити је Јован Рајић, који се учио у Русији и тамо спремао да буде од користи своме роду, усвојио оно што је тај митрополит о Чрнојевићу, о његовом бегству и о броју породица, које су за њим потегле, написао, већ су обојица прихватила оно, што је јеромонах Стефан забележио. А г. А. Ђукићу стоји на вољу да и на даље остане при „по милиона душа“, које по милиона може најлакше и из Василијевих 80.000 породица истерати, ако само на једну породицу место 12 душа половину од тога израчуна.

Но ко је „млади“ Стојачковић и ко ми је млади Пико и ко је г. А. Ђукић? и да ли су они какви стручњаци а наиме да ли су они добри штатистичари, да могу бар приближно израчунати, колико је у 37.000 породица, ако је збиља г. 1690. толико испред Турака бежало, могло бити душа И кад они нису, бар мени није познато да су они какви штатистичари, то дај да запитамо право и несумњиво и добро печеног штатистичара, да нам он израчуна па и нама каже, колико је г. 1690. с патријархом Арсенијем III. прешло душа из земље српске у угарску земљу.

„Г. Владимир Јакшић, начелник статистичног одјела.“ Ја мислим да против тога господина нема и да не може бити приговора ни с које стране. Исти је господин писао у Гласнику, књизи XXXIII. (1872 г.): „Нестајање српског народа у Угарској“. Чланак тај треба да се прочита и ја — уморан већ будући од непрестаног помињања и навађања, шта овај шта ли онај каже и пише, поменућу само то да г. Владимир Јакшић, поменувши како се казује, „да је патријарх Арсеније III. с другим епископима позвао српски народ на устанак, а кад оно Немци код Качаника зло прођоше, тада он изведе сав скоро отуда народ узастопце царској војсци сједећи — и да се том приликом до 37.000 породица из Старе и из данашње Србије у Аустрију иселило, — додаје и примећује ово: „Међушим оних 37.000 породица тешко да су више од 100.000 душа бројали, почем је искуством доказано, да су породице приликом сеоба слабобројне, а и турска влада у Турској не допуштала никада, да се народ нормално намножи. И у време општег народног страдања са пропасти у години 1813. није већи број душа у Аустрију пребегло, јер прво је број становника у оба времена врло слаб био, а друго“ — но то друго читај сам, ако хоћеш да знаш разлог умовању и рачунању Јакшићевом. — Штатистичар Јакшић каже дакле 100.000 а наш г. А. Ђукић није, већ 500.000 душа. И то није мала већ баш велика разлика, „Belgra-

der Eroberer“! штово има обичај онај стари Швајцарски прирећи!

Ја нећу да судим између Вл. Јакшића и А. Ђукића и да пресудим, ко од њих двојице има право — јер сам лош рачунџија и никакав штатистичар. Комбиновати може се и овако и онако и свакојачко, но у историји комбинације много не вреди 37.000 хиљада породица, — то може бити 100.000 а може бити и 180.000 и 250.000 душа, али главно је питање: да ли је тада збиља прешло 37.000 хиљада породица, и од куд и како је то један прост јеромонах, који сам себе скитачем назива, могао дознати и сазнати — и да ли није доскал Стефан то онако од ока узео, да је толико хиљада породица прешло?

Језуита Нилес припоштитио је у делу: *Symbolae ad illustrandam historiam Ecclesiae orientalis* I. 28. писмо кардинала Колонића писано у Бечу 3. Дек. 1703 папи Клименту XI. и у том писму казује најпре и хвали се тај велики ревнитељ црквене уније, што је он све за унију радио и урадио, па додаје: „Nunc Patriarcham Rascianorum, cum quo plura sexaginta capitum millibus a Turcica servitute Augustissimi Caesaris Protectionem amplexi sunt, ad unionem cum suis acceptandam dispono.“ Као што ја разумем, кардинал Колонић каже ту, да сад ради на том, да склони и расположи српског патријарха, да са својима прими унију, а да тих Срба, којима је он патријарх, и који су с њим под заштитом ћесарева дошли, има више од 60.000 глава или душа.

Кад дакле кардинал Колонић, који је о свему а нарочито о патријарху српском и његовим верним водио рачуна, каже да је с патријархом у угарске земље и под заштитом ћесарева дошло преко 60 хиљада глава, и кад је штатистичар наш израчунао, „да сеоба патријарха Чрнојевића од 37.000 породица ни 100.000 душа обухватала није“ — онда мислим да се нећемо јако удалити од истине, ако узмемо, да је г. 1689. и 1690. прешло из српске земље у ове стране око 70 – 80.000 душа. Ја тако мислим и то тврдим, па сад нек устане г. А. Ђукић и вогод хоће и нек доказује, да је преко сто, двеста, триста хиљада, да је око по милијона прешло — па било то 1690., било то 1694. године.

„Ох, та како може, како сме тај Руварац то тврдити; та је и он Србин и од српског рода, да може избацити и рећи, да с патријархом Арсенијем III. није више прешло у ове крајеве, но само којекких 70, 80 до сто хиљада душа! Та како је могао он поверовати оном Егз-језујиту, оном највећем и најжешћем противнику и диндушманину српском, кардиналу Колонићу, — који се није стидио у писму свом, писаном дне 31. Јан. 1699. патријарху

Арсенију Чрнојевићу, назвати патријарха „*diaboli filius*“ и верне његове „*diaboli assessor*“ — и ослонити се на онај податак његов у погледу броја глава, који су с патријархом дошли под крило Ћесарево, који се налази у писму његовом папи г. 1703. писаном. Та зар ли не зна, зар ли је заборавио једни тај Србин, да сам патријарх Арсеније III. каже и да је негде у неком писму и написао, да је он г. 1690. извео из српске земље 40.000 *породица*? Па како онда може више веровати туђину-душманину, римском архиепископу и кардиналу него свом рођеном патријарху, „светом старом“ архиепископу и патријарху?“

Не кидај се, не жести се, не љути се на мене и не вичи, брате и човече! Та не вичи, молим те, толико, кад немаш право!

Истина, да г. А. Букић узгред спомине „да се по самом патријарху (Арсенију III.) већ г. 1690. преселило 40 хиљада српских *породица* у мађарске земље; истина је даље и то, да је Церниг у великом свом етнографском делу негде написао (II. 157.): „In Folge dieses Aufrufes (цара и краља Леополда I. од 6. Априла 1690.) ging der Patriarch Arsenius Černović, dessen Kopf in der Türkei nicht mehr sicher war, mit vierzig tausend grösstentheils serbischer und ruscischer Familien zu Leopold über. Arsenius Černović sagt das ausdrücklich in einem Hofgesuche vom J. 1706. Die gewöhnliche Angabe lautet auf 36.000 Familien,“ — али покрај свега тога, ја те ипак лепо

молим, драги брате и човече, да у том ипак не верујеш Цернигу или Чернигу (као што Руси пишу то име), који је читао оно писмо, онај ховгесух Арсенија патријарха од г. 1706. — а још мање да верујеш г. А. Букићу, који није никако ни видио а камо и читао молбенице, о којој је говор, већ пише и говори по Цернигу; немој ни на час да поверујеш том Цернигу, да патријарх Арсеније збиља каже у том спису, да је он извео из српских земаља 40 хиљада *породица*, јер патријарх Арсеније не каже то у том писму већ друго нешто, а наиме каже и хвали се он, да — но шта да ти ја понављам и казујем оно, шта управ о том вели поменути патријарх, кад већ и сам знаш, кад си горе читао дотично место из тога писма, где се каже, да је он г. 1690. извео под Ћесарево крило осим оних, који се налажаху на бојном пољу, *много хиљада душа* из Албаније, Рашке, Босне и Бугарске, и саврх тога, да је учинио још и то, да се из саме Влашке (Каравлашке) до 40 хиљада душа иселило (*ad quadraginta statim millia animarum emigrare fecit*).

Тако стоји у оном препису поменутога списка патријарха Арсенија III. од г. 1706., који сам ја негда читао: „четрдесет хиљада *душа*“ из Влашке иселило се услед његових (Чрнојевићевих) патената растурених и по Влашкој; а колико је патријарх душа из српских и бугарских земаља извео, то се из писма тога и из овог пасуса „*cum multis millenis animarum*“ не може извести.

(Наставиће се.)

ШТА НАМ ЈЕ СУЂЕНО?

(Наставак.)



Као оно римски цареви, још више немачки кнезови држали су дворске астрологе, који су морали пре сваког дела из звезда читати, како ће се оно свршити. Астролози беху кнезу или краљу све и сва, они заповедаху кнезовима, те је тако читава држава зависила од једног астролога. Донеста чудне ствари за нас данас, али онда нису биле! По нашем данашњем схваћању наука на тако кривом путу управљала је тада државом скоро!

Уз астрологију разви се у овим крајевима особито јако и предсказивање о времену, силне књиге пониклоше, које све редом писаху о томе, какво ће време бити и то не само за неко тек време напред, него за много година. Као резултат астролошког веровања имамо и „вечите календаре“.

Преко „вечитог календара“ Зарије Орфелина ушла је астрологија књигом и у наш народ. Он је

покупио предсказивања разна из немачких књига и наштампао их српски, и та предсказивања прештампавали се и данас и дотерују помако према модерном схваћању, но она ће вазда остати потпуно несигуран извор за будућност; варао се свако и вараће се, кад верује у „рожданик“ и све оно, што не стоји у људској руци, те ни знати не могу.

Између астролога у ово доба споменућу Кардана, који је био професор медицине у Болоњи но баш због астрологије је збачен. Он је био велики астролог но је зло свршио. Сам себи је прорећи хтео, кад ће умрети. Он је одредио годину 1575. но година ова беше већ на измаку а он још здрав и чин, с тога, да не убија свој астролошки углед, гладовао је и управо од глади је умро, али пророчанство се његово испунило, ма нешто и доцније.

Уважен је био јако астролог Михајило Нострадам, који се башкарно по француском двору, јер је

пута вијала пророке ђудске судбине, ипак су они ницали и онда, где их нико није сејао. Рим није никад скоро био чист од астролога: њих су на једна врата истерали а они се на друга увукли.

Христова наука такође је морала устати против астрологије и донста се ове две науке не могу сложити. Ми верујемо, да се бог стара за све нас и у свакој примени а бог управља и звездама и целом васноном; не могу дакле звезде на нашу судбу утицати, кад је бог ту. Климента Александринац доказује, како астрологија не допушта богу, да се за нас брине а Христова наука на томе баш и зида сву нашу и срећу и несрећу. Ако звезде равнају нашом срећом, онда се не треба богу молити већ звездама, но то чине незнабошци, који нису окусили спасоносне науке божјег сина. То су чинили и народи пре Христа но прави хришћани не смеју веровати у звезде и од њих очекивати, да им судбом управљају.

Астрологе су многи свети оци прогласили за

најгоре злочинце, и све то ипак не поможе; астрологија се одржа дуго и дуго још.

У исто доба, кад је ова лажна наука била у Средњој Европи у највећем јеку, имала је она и јаке противнике међу научењацима сваке руке. Било је и теолога и филозофа и филолога и професора и природњака, који су астрологију обарали сваким средствима и тешком муком ју и оборише. Они војеваху науком и научним доказима, те за то и задобише, ма и грдним губицима, победу.

Истина је, да се астрологија јако и развијала, она је напредовала, но — она је и сама себе рушила. Што год су људи темељитије испитивали законе природне у васнони, све више је нестајало овог правог основа астролошког, астрологија је приметно уступала место чистој науци — астрономији.

У ово доба пониче и вечити календар но и он не сачува астрологију од самоубиства.

(Свршиће се.)

ЉУБА НЕВЈЕРНИЦА.

Српска народна пјесма из Горње Крајине.



Ивио је Богдан и Богданка,
Живили су за девет година;
Кад настала година девета,
Богдан-мире Богданку заклиње:
„Ој, Богданко, моја верна љубо!
Не удај се за девет година,
Не срамоти мога бјела двора!
Јер ја идем на војницу, љубо,
На војницу, на девет година.“
Кад је Богдан о'шо на војницу,
Није прошла ни година дана,
Ни година, нити половина,
Братац сеји води младожењу,
Младожењу млада краљевића,
Па је сеји братац говорио:
„Ајде, сејо, да краљица будеш,
Чекају те на друму сватови.“
Проговара љуба Богданова:
„Нек чекају кићени сватови,
Док уљуљам чедо Богданово,
Док затворим дворе Богданове.“
Причекаше кићени сватови.
Уљуљала чедо Богданово,
Затворила дворе Богданове,
Па самети кићеним сватов'ма.
Сватови је једва дочекали
С краљевићем у храм је одвели,

Да на главу други вјенац прими, —
Други вјенац код живог мужа!
Није прошла ни неђеља дана,
Она иде на језеро ладно;
На небо је очи управила,
Сјајну звијезду богом сестримила:
„Богом сестро, преодница звијездо!
Ти путујеш отлен до запада:
Та виђе ли дворе Богданове?
Јесу л' двори коровом обрасли?
Јели будно чедо Богданово?
Јели гладно љеба бијелога?
Јели жедно лађане воднице?
Јели жељно своје миле мајке?“
Одговара преодница звјезда:
„Кад ме питаш, право да ти кажем:
Ја путујем сада од истока,
И ја виђе дворе Богданове:
Нјесу двори коровом обрасли;
Будно цвили чедо Богданово:
Јер је гладно љеба бијелога,
И жеђано лађане воднице,
Али жељно није таке мајке!“
Кад то зачу љуба Богданова,
Одмах млада скочи у језеро,
И језеро невјерницу прими!

Плакши, 18. (30.) јануара 1891.

Забилежио: Никола Пунџ.



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

VIII.

Пољка.

Нека нико не мисли да сам намеран овде понављати све оно, што је до сада у „Н. Вети“ и у „Јавору“ писано о речи *пољка*; а не ћу баш ни пресуђивати, у колико г. Ваљко Радојевић или г. М. В. Веселиновић има, односно нема право. Из искуства знам, да нема лошијег посла него метати прст међу отшаринута врата, па с тога још у напред изјављујем, да моја *пољка* не припада ни једној од ових двеју странака, пошто она није никла и обикла у *пољу*; није узета ни од *Пољске*, а најмање ћемо у њој познати прерушену грчку *Полексију*. Моја *пољка*, о којој намеравам овде рећи неколико речи, јесте права српска девојка, пуна сељанка, јер је не само рођена него и однегована на селу.

Одзивајући се с једне стране позиву г. М. В. Веселиновића, који вели: „Ако би се што и дручије у ком крају разумевало, не ће бити на одмет да се прикаже“ —, с друге пак стране, пошто сам и с њим тога мишљења, да све што се опази у језику неразумљиво, или мање разумљиво, ваља претресати и објашњавати, — то сам ово наурио, да и ја кажем од своје стране шта знам о речи *пољка*. Али пре свега јасно и гласно изјављујем, да све, што ћу овде написати, чуо и запазио јесам у Банату, пак ако има какве важности по српски језик и оно, што се у Банату твори и говори, а оно молим да се и ова моја *пољка*, онако са баватске стране, узме у обзир.

Опомињем се, да сам реч *пољка* чуо у народу, и то као властито женско име. Ваљда је слепи случај тако хтео, да запамтим, како ми је добар мој пријатељ, Бура Игњатов у Бази, пре седам година говорио, да му је жена повила женско детенце, и да је на крштењу добило име *Пољка*. Дакле, мислим да не ћу претерати ако кажем, да је *Пољка* позната у народу, јер иначе не знам од куд би родитељима или куму дететову пало на ум да такovo име надевају.

Сад је само питање: је ли *Пољка* самостално властито име, које је од речи *поље* на исти начин постало, као н. пр. од Загорја *Загорка*, од Будима *Будимка*, од Ковина *Ковинка*, — или је то може бити умањено, скраћено име од каквог нама за сад непознатог имена?

У Вукову речнику од 1852. г. има реч *Дренка* (f. Graepnappe, помен *feminae*), за коју Вук не каже, али ја мислим да је диминутивно властито име од *Дренопољка*. Ово пак отуда изводим, што сам 1875. г. имао у школи једну ученицу, којој кршћено име беше *Дренопољка*, а ми смо је иначе сви звали *Дренка* и *Дрена*.

У листу „Земљаку“, што га је пок. Ђорђе Рајковић неко време уређивао у Нов. Саду, има малена збирка народних речи (којих нема у Вукову речнику), а међу овима и женски надимак *Трцопољка*.

Питам ја сад: а да није како год од имена *Дренопољка*, или од надимка *Трцопољка*, или зар од другог чега, временом на тај начин постала и наша *Пољка*, што је прва половина речи због преотежава тогости отпала, а остала само — *пољка*? јер то она жамо да бива код многих и мушких и женских властитих имена. Тако је н. пр. од *Магдалена* скраћено *Ленка*, од *Олимпијада* *Пијада*, од *Јелисавеша* *Савка*, од *Вилхелмина* *Мина*. Тако је, рекао бих и од разних мушких имена на мир (*Светомир*, *Велимир*, *Драгомир*, *Витомир*, *Радомир*, *Тихомир*, *Чедомир*), најзад постало скраћено име *Мирко*.

Да поновим пређашња питања:

Је ли *Пољка* самостално властито име, које је постало од речи *поље*? или

да није како год од имена *Дренопољка*, или *Трцопољка*, или од другог чега, временом отпала прва половина речи, и остала само друга половина — *пољка*?

То су питања, на која би ваљало свакако и одговорити. Но пошто ја не осећам довољно сватога на то, то остављам другима, вештијима од мене, и дајем неограничену слободу свима и свакоме да смеју о тој ствари мислити, шта више, радоваћу се, ако ко год овејана зрица свога размишљања путем „Јавора“ на јавност буде изнео.

Можда коме не ће нићи у главу: од куд да се нађе у Банату име *Пољка* и *Дренопољка*, кад тај имена иначе у Српству или никакo и нема, или су врло ретка и тако необична?!

Морам рећи да сам се томе и с њим доста чудио, али сам после увидео, да то није ствар за чуђење, пошто у народу има и више такoвих имена, којима би се могли до миле воље чудити и дуго о њима размишљати, а да им повода и постанка пронаћи можемо. Тако сам ја у Срп. Чанади чуо жен-

сво име *Азмика*, а у кикиндском диштрикту *Алге-рија*; па онда *Мисирка*, *Персијанка*, *Гајшана*, *Али-ка*, *Афела* и т. д., о којима сам дуго и дуго мислио и премисљао, али — „Жалибог сапуна што га по-харчи була на Арапина!“

У *Панчеву*, на Томину недељу 1891.

Светозар Мл. Бајић.

ПОЗОРИШТЕ И УМЕТНОСТ.

Задужбина. — Слика из српске прошло-сти, у пет чинова. Написао Милорад П. Шапчанин.

Сваки век има своју поезију. Народна епска песма твор је ранијих векова; уметничка песма све је више и више потискује. Данас се епске народне песме само читају, али се не певају; оне су се преживеле. Оне више нису живот, него остаци негдашњег народног живота, слика његова, слика народне прошлости. У њима има прекрасних момената, који заслужују да се оживе, да се изнесу пред ширу публику, а за то је најподеснија позорница. Код таквог уметничког епа са драмским обликом не сме се тражити оно јединство и тесна узрочна веза у догађајима, што се тражи у драмама. Такве песничке облике ваља увек ценити као неку врсту савремене епске песме, и у колико су они живљи, у колико су с више духа и песничког полета израђени, у толико већу похвалу заслужују.

Почињући од најстаријих народних епских песама па до најновијих о ослобођењу Србије, опевана је у њима српска прошлост, живот, мисли и душа српског народа.

Сваки важнији догађај у своме политичком животу народ је опевао по којом песмом. Битка косовска јесте најзнаменитији и најсудбоноснији догађај у историји балканских народа, а нарочито по Србију, јер је њу стао државне слободе; и народ српски опевао је читавим циклусом песама о раз косовски. У тим песмама народ српски тужи за својом слободом, за коју се борио готово за све време свога државног живота. С тога није ни чудо, што су се на томе догађају зауставили и многи наши драмски песници.

„Слобода није ништа друго до скуп установа, што чине величину и благостање народа, а међу тим установама прво место заузима слободна црква“. Природно је, дакле, да је народ српски, певајући о својој величини и слободи, певао на првом месту о својој цркви, где је прво и назрео своју пропаст. Доказ је песма „Зидање Раванице“, која се може ставити на челу песама о косовској битки. У тој

песми назрео је српски народ своју пропаст с пуно узвишености, чистоте, дубине мисли и осећаја; она изгледа као самртно звоно, које оглашује блиску смрт изнурене ондашње српске државе; изгледа као последња нада, туговање самртника, кога су спутали тешки ланци беде и несреће; а сјај и богатство, које у њој одблескује, то су последње варнице, које се гасе на огњишту, на коме је буктео пламен српске слободе, богатства, величине, напретка. Густе и страшне облаци натуптили су ведро небо Србије, а народ српски, осећајући страшну буру, напреже све своје последње силе, да се ишчупа из домаћаја душманске силе; и пошто је учинио све, што се од њега могло тражити, он је упрво поглед у Бога, да у њега измоли милост. То је најузвишенији тренутак пред одесудну борбу, појимајући њега може човек појмити очајну борбу, коју је српски народ поделио с Турцима на пољу Косову. Тај тренутак достојан озбиљне студије, још достојнији песничкога полета, узео је Шапчанин за предмет своје „Задужбине“, и у њој је верно и живо насликао ондашње стање, и изнео у свој лепоти последњи изданак српске славе и величине.

За богато постављеним столом седи цар Лазар са породицом и дворанима; слави своје крсно име. Ту се саветује са својим војводама, како да се отресу Турака, који су са свију страна притеснили Србију. Сви су за то, да се оружја и да се спрема за очајну борбу; а да Турцима не би оружање пало у очи, Југ светује да цар гради задужбину:

Па кад султан и чује и види,
Да се овде грађевине граде,
Троши новац у светиње таке,
Вероваће да хоћемо мира,
Да о ратној спреми не мислимо
Па ће с војском куд на другу страну.

Цар прима Југ-Богданов савет, и реши се да гради задужбину:

Ударићу темељ од олова сама
А платна од светлог мраморнога кама,
Покрићу је сребром из рудника мојих,
И жеженим златом што узалуд стоји;
Збога га ћу првог из Атона звати,
Драгог му камења и бисера дати
Пред олтаром да нам иконостас спрема,
Да га сјајнијега ни Цариград нема!

На то устаје Милош Обилић и светује цару, да не гради такве задужбине, јер:

Нема лепше цркве у хришћанству,
Него што је Хилендар атонски.
Је ли она покривена сребром,
Окићена бисером и златом?
Милешева, Ђурђеви Стубови
Грачаница, Високи Дечани,
Задужбине славних Немањина
Јесу л', царе, од сребра и злата,

Од бисера и камена драгог?

Обориће Раваницу цркву
Поскидаће и сребро и злато,
И бисерје и драго камење,
Растуриће и темеље доше,
Повадити бакар и олово.
Оловом ће бити Србадију,
Златом, сребром и драгим камењем
Окитити каде и оружје,
Подменат' се нава ђаурима.

Милошев предлог би примљен и цео збор прихвата цареву одлуку:

Гради, царе, Раваницу цркву,
Гради, царе, штетио те Бог!
И царицу и Стевана
Наследника твог.

Твоју славу казиваће црква,
Кад ни једног не буде од нас,
У њој неће умукнути
Твог народа глас!

Видаће задужбине повери цар Раду напмару, а надзиравање седом Југу и његовим синовима.

По народној песми Југовићи су себични и користољубиви људи, који су се огрешили о цареву заповест; они

Све цареве продадоше цркви,
И цареву казну ватомише,
И надницу лаку оставише,
А надницу по једну асприцу,
Напојницу по једну чапашу;
Не светкују петка ни неђељу,
Ни Илју, који громом блје,
Ни Марију, која куњом пали.

Међу тим, Шапчанин је скинуо ову љагу с Југовића и представио их као младиће бујне и непромишљене, које је завео на странпутницу неки седи богумил, безбожник, лажни апостол, како вели Живко Хомољанин.

Шта ће нама цркве, манастири,
Шта ће нама црни кадуџери,
Шта попови, шта ли светитељи?
Сваки ва се нек се Богу моли,
Свако место божја је црква,
Где год станеш молити се можеш,

вели пустињик Југовићима, који прихваћају његов савет врло радо, и гледају да склопе и свога оца да пристане уз њих. Али кад их стари Југ одбије с гневом, јер:

Цер столетни не свија се лако,
Лавови се стари не питоме,
'Ваке стене нити пржи сунце
Нити ломе лавови живота...

они п против воље очеве учине што су наумили и сараорима даду надницу:

Од перпера једну половину
Напојнице чапу о оброку.

Кад се Раде напмаре пожали цару, разгневи се овај на Југовиће и хоће строго да их казни, што нису послушали његову заповест, али га умни-

лостиви Живко Хомољанин, који је цару везана до-вео пустињика, виновника непослушности Југовића. Цар опрашта Југовићима и сви заједно, водећи собом богумила, одлазе цркви Раваници. Када угледа цркву, пустињик потресен и узбуђен пада на колена и узвикује:

Боже, терет греха с мојих плећа скини,
Забудеолог слугу милостиво прими!
Пред очима мојим лик Господов сјаја,
Куда цео народ онамо ћу и ја!

То је у кратко, садржина ове слике. Она је пуна поетских лепих момената, слика. Међу најлепше долази четврти чин, где царица с дворкињама шије и везе „утвари“ за Раваницу. Та се слика може потпуно сравнити са оном, где обесни син цара Тарквинија затиче Колатинуову жену с прелицом у руци; или са сликом, коју нам пружа песник у „Одисеји“, где жена Пенелопе са својим слушкињама преде и чепања вуву. Тој слици ја мало не уступа призор, кад Југовићи моле оца да умали надницу сараорима, а он их гневно одбија.

По народној песми израђен је само костур, само радња ове слике. Међу тим свака личност у њој преставник је културног стања, у коме се Србија тада налазила.

Она слика, где царица са својим дворкињама везе свете утвари за Лазареву задужбину, узета је из самога живота; не само на двору, него и домовима све српске господе везене су црквене ствари, што је карактеристични знак оног времена.

Драго, златар, веран је тим оних српских мајстора, који су, радећи златне ствари, у својој побожности певушили црквене песме; они су се оди-вали своје послу и душом и телом, за то су вахови рукотвори пуни узвишене лепоте, која ни је начинила вештацима.

Живко Хомољанин жива је слика старе српске властеле, која никако није могла да се прилагоди дворским церемонијама, али која је увек била стајала на бранику српске слободе, српске државе. Та је властела с пуно пожртвовања лила своју крв за срећу и славу Србије, која се само њеном помоћу могла испети на олимпику висину, са које је у XIV. веку блистала над осталим државама балканског полуострва.

Богумил, пустињик, преставник је оних незадовољника, који су били повод унутрашњем раздору, повод пропасти српској. Писац га је измислио као верског незадовољника, да би дао већег значаја раду његовом. И заиста, кад се узме да је религија у оно доба играла ону важну улогу, какву данас игра националност, мора се признати, да је писац с пуним успехом постигао жељени циљ.

Тако је и са осталим особама. И када то се

скупите, добијете лепу, на историјској основи израђену слику ондашњег културног стања у српској држави. Грађа јој је симетрично подељена, те нема развучених и натегнутих места. Стил је једар и енергичан, чиме се увек одликују Шапчанинови радови. Поред неких мањих техничких недостатака, које није вредно ни помињати, ова слика с правом се може узети као најбољи рад ове врсте на београдској позорници.

Д. Л. Ђокић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Ових дана је из штампарје А. Пајевића књига под натписом: „Из Црне Горе и Херцеговине“, уштомљена из војевања за народно ослобођење 1876. А. Пајевић је за време тога војевања црногорског године 1876. отишао у Црну Гору, гоњен жаром свога родољубља, те је у многим приликама био очевидац јунаштва црногорског. Он је онда писао дописе и чланке у сувременим листовима — „Застава“ и „Јавору“, доцније и у „Срп. илустрованим новинама“, и навештаји његови читали су се свуда са великим интересом. Сад је доспео и скупио све те своје саставе у једну лепу књигу, коју је допунио новим чланцима о Црној Гори и њезиној историји и додао преко 80 илустрација, које се одnose на личности и догађаје, о којима је у књизи реч. Књигу ће ову сваки Србин врло радо читати, јер се у њој описују догађаји и причају јунаштва црногорска врло живо и сликарски, а уз то верно и истинито. Садржај ове књиге може читалац видети под рубриком „Нове књиге“ у овоме броју „Јавора“.

— Уредништво загребачкога „Vienca“ увело је од некога доба занимљиву новост у своме листу, а то је, што је у рубрици „Књижевност“ изоставило досадашњи натпис „Хрватско-српска“, него сад стоји само „Хрватска“ књижевност. Но да би бар оне српске књиге могао „Vienca“ регистровати, које и о Хрватима говоре, то има натраг на последњој страни рубрику „Српске књижевне вести“, па тако се под овом рубриком бележи књижица нашега критичара Дан. Живаљевића „Српска и хрватска књижевност год. 1890“, а напред се под „Хрватска књижевност“ бележе само чисто хрватске књиге, међу овима и Кенигово „Prigodno Pieenje“, о којем смо ми у прошлости броју рекли шта вреди. Дакле Живаљевићев критички преглед хрватско-српске књижевности у год. 1890. и Грбићево дело о Карловачком владичанству спадају у „Српске књижевне вести“, а Кенигова књига, што грди науку и научењаке, а препоручује „курпоушерај“ католичких и протестантских попова, долази под озбиљну рубрику књижевности и вели се за њу, да „иде међу најбоље пучке здравословне књиге“! Шта ли ће на ово рећи велештовани г. проф. др. Лобмајер, који је обогатио хрватску књижевност многим хигијенским делима, написаним на научној основи, — шта ће рећи кад види, како хрватски часописи препоручују дело старог „проповедника Кенига“, који за докторе вели да су „незамислици“, а лекарије да су „оштрости“? Но сад смо схватили опет с праве теме. Била нам је намера само да упоредимо читаоце на ону занимљиву промену у распореду „Vienca“ рубрика, односно на практично и целисходно скраћење њихових натписа.

— 2. (14.) маја о. г. држао је етнологичко-исторички разред југославенске академије знаности и уметности свој састанак, на којем је члан академије др. Т. Маретић читао своју расправу „о руским и чешким речима у хрватском језику“.

— У Београду је у штампарји Цере Тодоровића изишла „Споменница Њ. В. краљице Наталије“, као изворна грађа за историју краљевскога брачног спора. Издавач је ову збирку повесничких докумената изнео из двојакога разлога: Прво, да замршено питање о кобном краљ. брачном спору што боље осветли, дајући читаоцима у руке аутентична писмена документа, из којих се најбоље може видети постанак и развој целе ове распре; а друго, да будућем повесничару остави грађу, која ће му помоћи да у питању овом може изрећи непристрастан суд свој. Ту су штампана званична и приватна писма, која се на ову ствар односе. Цена је књиге 60 новч.

— И ако мало после рока изишла је прва свеска „Летописа“ Матице српске, која доноси животопис и оцену рада српскога сликара Паје Јовановића од Мите Живковића, за тим једну старину од Дим. Руварца, песме Амазонке од Вл. М. Јовановића, једну педагошку расправу Мите Нешковића о телесној казни у школама, говор Милана Савића о Миши Димитријевићу, једну критику од истог писца, допуну библиографије од Марка Кречаревића и рад Матице српске. Садржај је одабран, али не можемо се уздржати а да не приметимо, да нам се чини да је врло много, што су се читавих 27 страна ове свеске Летописа испуниле *мирским и пригодним песмама*. Ово би више имало места у белетристичним листовима, а у „Летопис“ би, као што се већ више пута писало и говорило, боље било озбиљније и поучне, па и научне чланке и расправе примати, а белетристичне ствари само *суп grano salis*.

— Познати мађарски песник *Лајош Доција* превео је на немачки *Мадачеву „Човечу трагедију“*, коју ми имамо у преводу нашега *Змаја*. Монаковска „Allgemeine Zeitung“ донела је о Доцијином том преводу врло повољну оцену, у којој чисто с екстазом говори о преводилачком дару Доцијину и о ремекделу Мадачеву. Ми Срби од Доцијиних дела имамо, колико је нама познато, само „Пољубац“ у преводу покојнога Мите Поповића. Тај је превод изашао у нашем листу године 1879. а после и у засебној књизи.

ДРУШТВА.

(Матица српска.) Књижевни одбор имао је 24. априла свој састанак. Секретар јавља тужни глас, да је преминуо велики научењак словенски др. *Франа Миклошић*, почасни члан Матице, и *Исидор Павловић*, члан књижевног одељења. У записнику се најављује туга за покојницима и позива се књижевно одељење, да одреди чланове, који ће о св. Сави на свечаној седници говорити у почаст овим покојницима. — Читају се оцене А. Хаџића и Васа Муачанина на дело непознатог писца „*Земље у Бачкој*“, које је стигло на расписану награду од 100 дуката из задужбине Јована Остојића и жене му Терезије рођ. Зозукове. Оба се оцењивача слажу у томе, да је дело ово заслужио расписану награду. Онда се отворило запечаћено писмо, те се видело, да је дело то написао *Мима Петровић*, професор српске учитељске школе у Сомбору. — Милан А. Јовановић подноси оцену на драмски спев „*Дојини Петар*“ од Милана Савића. Дело се прима за „Летопис“ и награђује се са 100 еор. — Владан Арсенијевић подноси оцену на дело „*Ботаника или биљословље*“ од пок. пароха нагдањског *Ђорђа Петровића*. Дело се не прима. — Васа Вујић подноси оцену на чланак: „*О симултаним и сукцесивним асоцијацијама*“. Расправа се враћа писцу, да је дотера према примедбама оцењивачевим. — Милан А. Јовановић подноси оцену на спис Мите Живковића: „*Од Београда до Пирожа, прилог повремену српским крајевима*“. Не прима се овај

чланак за „Летопис“. — Непоштан писец подноси за награду дело: „Историја нашег и школе српских“. Даје се на оцену Сави Петровићу. — Прима се за „Летопис“: „Пристап Браничу језика српског и програм“ од А. Сандића и награђује се са 40 еор. — А. Сандић подноси за „Летопис“ чланак: „Ворбе Марковић „Кодер“, српски песник „Роморанке“ и најближи последњик Симо Милутиновића у животу и у песмама својим“. Даје се на оцену дру Илија Огњановићу. — Прима се за „Летопис“ чланак А. Сандића о *Огњановићу* и награђује се са 30 еор. од штампаног табака. — Члан А. Сандић подноси оцену на чланак непоштатог писца: „Манастир Жичомислић у Херцеговини“. Прима се, ако писец учини, што се у оцени од њега тражи. Писец је, као што се видело кад се писмо отпечатило, др. Радивој Симоновић. — Члан А. Сандић подноси оцену на чланак Вељка Радојевића: „Пеш дана за Врашлом о сјенокошу“. Чланак се одбија. — Осим овога предузимане су на том састанку још неке мање ствари.

ЧИТУЉА.

Гроф Јован Александар Фредро, славни Пољак писец шалних игара, умро је пре неколико дана у Сјемјаници у 62. година свог века (родо се у Лавову године 1829.). Од Фредрових глума имамо ми у репертоару нашег народног поворишта „Девојачки завет“ и „Јединицу“. Отац Фредров био је још знаменитији као писец шалних игара, важи као пољски Молијер. Од његових комада давале се пре једно двадесетину година у нас и његове „Госпође и хусари“.

— **Павло Алексејевић Ковлов**, руски књижевник, познат као преводилац различитих класичних дела француских, енглеских и пољских, умро је недавно у Москви. Ковлов је на руски преводио Француза Мисета, Пољаке: Склоцкога и Залескога, Енглена Бајраа („Дон-Хуана“ „Чајлд Харолда“, „Вена“). Написао је Ковлов и много добрих изворних радова и једну шалну игру из живота московске аристократије.

— **Фердинанд Грегоровић**, немачки историчар, умро је пре неколико дана у Минскову. Најважније му је дело „Историја града Рима у средњем веку“ у 8 свезака. Исто је тако од велике важности и дело му: „Историја Атине у старина“.

РАЗНО.

(Шиваћа машина). Шиваћу машину није изумео, као што се то обично држи, Илија Хауе. Прву је машину за шав измислио године 1768. у Енглеској немц Тома Сент (Saint), дакле управо на 60 година пре, него што се Хауе родио. Једна од тих старих машина, што ју је Тома Сент склопио, налажена је у агракултурној дворани у Ислингтону у Енглеској

НОВЕ КЊИГЕ.

„Из Црне Горе и Херцеговине“, успомене војевана за народно ослобођење 1876. (Са тридесет и две слике). Написао А. Пајевић. Садржина књиге: I. Од Трета до бокешког Котора. II. По дана у Котору. III. Из Котора преко Његуша на Цетинје. IV. Како је Цетинје постало црногорска престо-

ница. V. На Цетинју пред огласом рата с Турцима 1876. VI. Са Цетинја преко Његуша у Котор. VII. Из Котора у Рисан, и по дана у њему. VIII. Из Рисана преко Кривошија на Грахово. IX. Једна ноћ на Грахову у Црној Гори. X. Са Грахова преко Везиња града на Црну Кук. XI. Дан и по на Црноме Кучу у Херцеговини. XII. Два дана на Гатачким степенима у Херцеговини. XIII. У логору више куле Чештића Дед-аге у Гацком. XIV. У логору црногорском на пољу Невесињу у Херцеговини. XV. У главном црногорском логору под „Набом“ у Херцеговини. XVI. На Корита у главном стану црногорске војске у Херцеговини. XVII. Са Корита у село Врбаци под Вучјим-Долом. XVIII. Битка на Вучјем-Долу под Бићењем. XIX. У главном стану црногорске војске на Дубоком-Долу. XX. У главном стану црногорске војске на Пшатовцу. XXI. Осам дана на Обљају, граници Бањана. XXII. По други пут на Гатачком пољу у логору. XXIII. „Шенатска“ трпеза у логору црногорске војске. XXIV. „Црвени крст“ у црногорској војсци кроз Херцеговину. XXV. Положај црногорске војске у Херцеговини. XXVI. Из Херцеговине у Црну Гору 3.—5. Августа. XXVII. Манастир Острог у Црној Гори. XXVIII. Две недеље дана на Даниловом граду и Орја-Луци. XXIX. Битка на Фундици у Кучима 2. Августа 1876. XXX. Са Орја-Луке на Куче Дрекаловиће. XXXI. Битка под Рогаме у Пиперима 25. Авг. 1876. XXXII. Ноћ после битке под Рогаме у Пиперима. XXXIII. Јутро после битке под Рогаме у Пиперима. XXXIV. Мој пољак на логору и опростјај пред књазом. XXXV. На Црнојенића Ријеци у Црној Гори. XXXVI. Опет на Цетинју неколико дана у повратку. XXXVII. Пртице о животу женскиња у Црној Гори — Слике у овој књизи: Насловна слика: Књаз Никола I. Петровић-Његош. 1. Варош Спљет у Далмацији, са изгледом на море. 2. Диоклецијанова палата у Спљету. 3. Дубровник. 4. Главна улица у Дубровнику. 5. „Вериге“ у заливу Боко-Которском. 6. Котор. 7. Црногорска на пазару у Котору. 8. Црногорске гоне стоку и носе дрво на пазар у Котор. 9. Црногорске девојке на Његушима. 10. Црногорско мочје на Његушима. 11. Стари манастир, задужбина Ивана Црнојевића. 12. Стари Палац („Виларда“) владике Петра II. — данас богословија са гимназијом. 13. Нови дворца књаза Николе на Цетинју. 14. Поглед на варош Цетинје од Бајница. 15. Чланови руског „Првеног Крста“ на Цетинју. 16. Црногорске на пазару цетинском. 17. Перјаници књаза Николе. 18. Херцеговачко робље са својим малом силази у Рисан. 19. Кривошије у заседи на јуначком збору и договору. 20. Кула Дед-аге Чештића у Гацком. 21. Поп-Богдан Симонић, војвода гатачки. 22. Кула бегова Љубовића у Херцеговини. 23. Војвода Петар Стеванов Вукотић. 24. Војвода Пеко Павловић. 25. Манастир Острог у Црној Гори. 26. Војвода Божа Петровић Његош. 27. Војвода Марко Миљанов. 28. Црногорска, девојка из ријечке нахије. 29. Црногорац, момак из ријечке нахије. 30. Варош Црнојевића Ријека у Црној Гори. 31. Сретна црногорска породица на дому своје. 32. Тужбалице или покајнице кроз Црну Гору. — Књига је штампана на мањој 8-ми, врло лепе углажене хартије, има равно 39 штампаних табака или 456 страна, а цена јој је 1 еор. 20 новч. Ко поручи најмање десет комада, добија књигу за 80 новч. комад.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на цеду год. 6 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 20.

У НОВОМ САДУ 19. МАЈА 1891.

Год. XVIII.

ДРАГОМЕ ЉУБИ НЕНАДОВИЋУ.*)



Љубо! И ја видим
Близу шездесету.
А жао би ми било
Да е' не састанемо
Још на овом свету.

На *ономе* свету,
Где се бол утаји,
Прилике су друге,
Други обичаји;
Серафими носе
Пехариће крина,
(Ал у њима, канда,
Неће бити вина).
Онде, хоћеш-нећеш,
Мораш светац бити, —
Ја том нисам вичан
(Можда ниси ни ти).
Како ћемо онде,
То Саваот знаде!
Ал од земље ваља
Да се што украде;
Од оваке крађе
Ником није штете;

Мени Господ шапће:
„Тако красти смете!“
Па шта велиш, Љубо,
Једно лепо вече
Да нас, 'вако старе,
Заједно затече;
Да видимо шта је
И на дну бокаду,
Па од старих јада
Да збијамо шалу;
На староме жару
Да се загрејемо, —
(— Не види л' нас нико:
И плакати смемо).

Руковат' се с тобом
Тог сам жељан јако! —
Промисли па реци:
Када? Где? и како?
Ја бих да ми дођеш
— *Ево те позивам.*
Не можеш ли тако,
Све и свашта примам.

Београд, 9. априла 1891.

Ј. Ј.

*) Песму ову добих смо приватно из пријатељске руке и не можемо а да је не изнесемо читаоцима нашим, јер смо уверени, да ће свакога у срце дирнути ова међусобна љубав двају наших омљених песника. Можда ће нам доћи до руку и какав одговор Љ. Ненадовића на овај колегијално-братски позив Љ. П. Ненадовић је штампао до душе у ланском „Јавору“ песму, за коју он вели да је „Последња песма“, али да је он у томе рђав пророк, томе је најбољи доказ то, што је он још пре *четрдесет година* (1862.) написао, и штампао у „Седмици“ за 1864. бр. 32. песму под истим насловом („Последња песма“), која се свршује са речима: „Да причекам још за који данак — тај превечни санак“, на хвала Богу, ево је он после те *последње* песме написао још много и много *красних* бисер-песама роду своме, а даће Бог, па ће се и од сада још много година *слушати* глас његових гусала роду на *насладу*. *Уреди.*

ИЗ ДНЕВНИКА ЈАДНОГА ТИМОТИЈА.

Од Мил. Јов. Ј—ћа.

3. Новембар.

О давна се не мичем из своје скромне собице. Седнем код прозора, подлактим се и гледам, како на пољу ромиња и сипи ситна, хладна, јесења киша, гледам, како се надалеко разлило сиво небо. Мотрим на сниске мокре облаке како извиру изнад кровова мирнога и мртвога града, како се журно вију и лете преко узораних, црних и влажних њива и на послетку се расплињују и сливају у немој даљини са мутним ваздухом и заклањају замагљени видокруг. . . . Лено лети јато врапа са грактањем, узноси се и кружи над голом шумом а за тим се спушта у влажне, мирне долине. . . . Тишина у природи, тишина у мојој души, нема тишина међу зидовима моје скромне, мртве собице. . . . Поред мога прозора ретко прође жива душа, а деси ли се да прође човек, приметно сам, да му је ход тром, глава оборена, рамена издигнута, на лицу израз досаде, као да сваки осећаше сву суморност мутне, позне јесени, као да сваки беше по једна оличена јесен. . . . Мине . . . и опет настане тишина. Као да је све уступило место једноликом, пријатном шуштању кишице, које ти као тиха хармонија вечности нежи душу и тело и неосетно те спушта на мека крила тихе, безбрижне дремљивости.

Тихо шуми и шушти. . . . Окисли, мокри и згурени врапци замишљено седе на голим, црним гравницама сухога багрења засађеног пред мојим прозором. . . . жмуре и ћуте. . . . Мени је пријатно да их гледам, то је моје свакидање друштво и чини ми се да их све познајем. Особито познајем једнога врапца, који увек, било лено или ружно време, седи замишљено на најнижој грани а изглед му је врло јадан и черупав. Често сам мислио: „за што он ту седи? Можда га друштво не трпи, можда је презрен са свога јаднога изгледа?“ Он на то не одговара, само жмирка и гледи у мене, па се можда и њему то исто питање намеће: „За што, ти бедни човече, вечито ту седиш!“ . . . Ми се канда разумемо, можда ја и он једнако патимо, не унемо да се потужимо једно другом, него се гледамо само и лепо се гледамо.

Духне ли ветрић, занесе ситне капљице и оне тихо закрвркају по посукнелим мутним

окнима, за тим покрене сухе гране, оне се додирну и зашуме тупим, безвучним ропотом, који ме подсећа на потмули одјек, кад се на мртвачки сандук баци шака земље. . . . Тада се тргнем иза сна, осетим да сам будан, осетим сву страшну празнину, што хуји око мене, нему самоћу и голе, влажне зидове моје собице. . . . Како ли ми је и мила и мрска та соба, каквим ли се горким и теретним осећајима предајем, кад ми јавна потресе уснавану душу и тело, кад видим сиви и прљави сумрак свакога кутка у својој гробљаци. . . . Как је страшна та тишина и онај неодређени одвратни облик на дувару, што сачињавају моје старе, повештале хаљине. Из душе мрзим оно гадно, отрвено и одмучувано огледало на зиду, које ми увек показује моје јадно тело и лице, које ми, кад год се погледам у њега, говори: „Бедни човече! Како си јадан. . . Али ништа; ћути и трпи. Не иди никуда! Шта ћеш ти у свету? Шта ћеш ти међу своје другове са звучним именима и громким гласовима. . . сви су они миле и импозантне појаве! Сви су духовити и љубазни, радо се шале и много смеју. . . . А твоје је лице жуто и десператно. Твоја шћућурена појава (ја ти истину говорим, па ма ме одмах разбио) налик је на каквог испосника, а име ти је Тимотије (твој кум мора да је био велик психолог, кад ти је то име дао). Налик си још и на какву стару неспретну слику са мисирских пирамида, сваки се мора смејати, кад те види. . . . и још си налик на многе смешне ствари. . . . Шта ћеш ти међу свет? Ти квараш красну хармонију у природи. Зар не видиш јесен? Опрости се са светом.“

Видим да истину говориш! . . . Знам да те нећу дуго гледати, тебе, мрачно и сиво небо, и тебе, мртва нема шумице тамо у магли! Ја се праштам с вама, влажне и прве њиве, и с тобом, мутна и шумна реко, што јуриш између пустих и бесцветних обала. Ја знам, да ће све то на пролеће дружије изгледати: шума ће да озелени, да захуји од тичјих песама, ветрић ће да харлине, ружице да се расцветају, њиве ће синнути благим свежим зеленилом, небо ће севнути топлотом и нежношћу, река ће заблистати, свет ће препнути ода сна, а ја ћу спавати. Све

ваше лепоте и милине слиће се на мом гробу. . . . Све ће шумити, певати, цвркutati и клицати, шарени лентирићи ће се радовати животу а ја ћу спавати глупим, мртвим сном у влажној, мрачној земљи црви до ђавола с меланхолијом!

Морам лећи, јер се већ смркло. Покрићу се јастуком преко главе, кад легнем, да пре заспим. . .

Пре него што сам легао, разговарао сам се са својом газдарицом занимљива старица, управо чудна старица, и смејао сам се с њоме.

4. Новембар.

Данас је недеља. Не знам за што, али сам данас устао нешто задовољнији, расположен, чак бих могао рећи весео. Одмах убришем мутно окно од прозора и са неком радозналошћу (пре ја нисам био радознао) погледао сам напоље. Време је било прекрасно и то ме чудно некако дирнуло. Преко ноћ се сасвим изведрило, још само остаци облака, који се виђали овде онде по затворено плавом небу, као црна подерана парчад од хаљине. јурили су према западу и брзо се губили без трага. Небо се плавило и мило гледало на све стране, сунце обасјало мокре, светлוצаве њиве, над којима се дизаше провидна, бела пара, шева певала у ваздуху, шума се јасно видела са својим жутим, заосталим лишћем, видокруг беше јасан и видан, река се сијала, веселије жуборила препрећи својим ситним таласићима, које креташе студен свеж јутарњи ветрић и који изгледаху као ситне крљушти од златних рибица. На левој обали видели се јасни обриси блиских голих брда са жутим, увелим долинама, голим дрвећем, обраслим брежуљцима и хумићима. Врапци весело цвркутали и давањали се на багрену пред мојим прозором и стресали заостале капљице од силне кише, па чак и онај врабац, мој познаник, као да је одавао од себе знаке живота, и — премда накомстрешен и рашчерупан — пушташе неке промукле, али по свој прилици веселе звуке: једном речи, све као да је оживело. Противност између данашњег и јучерашњег расположеја доводила ме дотле, да сам хтео сама себе да избијем, кад сам се сетио, каквих све глупости нисам јуче мислио! Но, ђаво нек их носи! Данас . . . ах, данас је прекрасно време! Данас никако нећу седети

у соби. . . . Та како бих ја данас седео у соби? На послетку за што да ја не изидем међу свет? . . . Којешта! Питам, за што да ја не одем мало међу остали свет? . . . И кад заиста нисам нашао паметна разлога, због ког не бих могао изићи међу свет, нисам се дуго предомишљао, него одмах са неким нестрпљењем станем вадити из сандука своје нове хаљине, за које сам мислио да их никад нећу обући, почнем их на себи мерити, пирити, гладити и разгледати са свију страна: баш лепе хаљине! Принесем их прозору, да их видим према светлости: врло лепо скројене хаљине, боја са свим укусна и скромна, по мало светле, ал не сувише светле, кад их човек мало дуже и са штудијом мотри, мора признати, да у њима има нешто, што весели око, што мами и привлачи, заиста има у тим мојим хаљинама нешто, што привлачи. Разгледао сам их до најмањих ситница: па гле, каква су то дугмад, боже мој! Све ме је то тако занело, да нисам могао да се задржим, а да не рекнем још једаред: врло лепе хаљине! Обукао сам их врло пажљиво, гладно се и тапкао по бутинама, по струку, метнуо сам бео оковратник са избраженим кинеским мандарином под штитом од сунца, намештао сам огрлицу, и сав процес мога облачења пратило је неко мило, унутарње осећање да га не могу исказати. Радовао сам се, што сам се охрабрио и што ћу се ослободити те глупе самоће. Певушио сам чак неку песмицу, али врло тихо, — нисам смео гласно, јер ми је глас врло чудноват (мој глас не може се ставити под класификацију, он се креће само у границама између некаква једна три тона). Одмах сам се за тим погледао у огледало. Огледало није баш бог зна какво, но ипак беше нешто синило заједно са лепим временом и ја сам морао увидети, да сам се заиста од јуче пролепшао. Сад како је да је, тек се по свему могло видети, да сам се знатно пролепшао. Моје сухо, отегнуто, жуто тичије лице некако није било више тичије, дошло је светлије, округлије, пуније, црте као да изражавају неку учењачку уморност и подвижност оне изражавају чак и духовитост, нос . . . ех, нос! Ваво нек га носи и с носом, ваљда неће тако упасти у очи, премда ми се чини, да се нешто смањило (у осталом можда је стаклар место обичног стакла метнуо оно, што увеличава . . . има ти свакојаких лукав-

ства на овом свету!) Е, сад само да сам још мало нарастао, ај све једно! Наравно знам и ја, да поједини делови на мени нису баш тако симпатични, али много зависи од општег утиска. О, сасвим је друга ствар општи утисак!

Кад се сретнем са којим својим другом,

гледаћу, да се не сплетем, него ћу да га погледам равнодушно и да му рекнем . . . онако, некако узвишено: „здрavo!“ и тиме ћу га збунити с очију. О, друкчије ћете ви гледати Тимотија, заиста ћете га друкчије гледати! Но, сад само храбро, напред! . .

(Наставиће се.)

С А Ф А

ЖАЛОСНА ИГРА У ПЕТ ЧИНОВА

Немачки напиооо Грилларцор.

Превео Јован Грчић

(Наставак.)

ПЕТА РАДЉА.

Предео као у пређашњим радњама. Освитао

ПРВА ПОЈАВА.

Сафа седи на бусевој клупи пола лежећи а непомично гледа преда се. Мало даље од ње стоји *Евхарита*, још даље у дну више *робинџа*. Долази *Рамнес*.



агајно!

Евхарита

(метне прст на уста.)

Рамнес

Спава л?

Евхарита

Очи гледају,

Бди тело јој, ли као да спава дух!

Три часа лежи ту непомично.

Рамнес

Што њу кућу је не —

Евхарита

Ја покушах,

Ал не хтеде. — Још ништа?

Рамнес

Ништа још,

Куд оком греш, све море, облак сам,

Ни трага чамцу какву!

Сафа

(прене.)

Чамац? Где?

Рамнес

Још не видесмо ништа, госпођо!

Сафа

(опет клоне.)

Још ништ'! — Још ништа!

Рамнес

Јутро хладно је!

Допусти, да у твоју дају —

Сафа

(маше главом да не ће.)

Рамнес

Намољити се дај! Де послушај!

Сафа

(још једаред маше главом.)

Рамнес

(устукне.)

Па твоја воља! — Жао ме јаднице!

Да пукне срце, кад је погледам!

Евхарита

Где! Шта то народ онде гура се?

На жал сви хите, биће да су ту!

Сафа

(прене, плашљиво стане слуштати па тако даље једнако седи наатраг погнута.)

Евхарита

На стену стани, шат их опазиш!

Рамнес

Па погледаћу.

(поше се на лице обале.)

Евхарита

Брже! Видиш ли?

Рамнес

Ево их, ево Хвала, божи!

Сафа

Ах!

Рамнес

Шумовити 'нај лево језичац

Све до сад радост испред мене скри.

Силесија се жури чунова,

Што пре да стигне сврси жуђеној.

Евхарита

Међу њима бегунци да ли су?

Рамнес

Разазнати не могу од сунца.

Но где! приближује се жалу чуј,

У напред послан с гласом радосним. —

Сад пристаје — С долине чобанин —

Штап витла. Јесте, ухваћени су! —

Де амо, пришко! Амо! — Ево га!

Евхарита

Прибери нам се, госпо, смири се!

ДРУГА ПОЈАВА.

Један сељак. Прођашки.

Сељак.

Ој Сафо, здраво!

Рамисо.

Ухваћен је л?

Сељак.

Јест.

Рамисо.

А где?

Вихарита.

Па како?

Сељак.

Зло одмакоше,

Он веслач добар. Ја се бојам већ,

Да не ћемо их стићи никако

Но најзад ипак опазисмо чун

Па брже за њим држ у потеру!

И стигосмо га и опколисмо.

На позив наш се не хте вратити,

Већ уз левом своје девојче

А десном го завитла нож. — Да л што

Желите, госпо?

(Сафа му даде знак да настави)

Е па дакле он

Завитла ножем нама претећи,

Док удар весла, њему намењен,

Девојчицу у чело не згоди.

(Сафа покрије руком очи)

То сруши њу, он прихвати је, ми

Тренутак згодан употребивши,

У чамац његов нагло скочимо

И свладамо га. Ено обоје

Изађоше већ, она посрће —

Сафа.

Не амо!

Рамисо.

А да камо? Ту су већ.

Сафа.

Ко да ме спасе, да га не видим?

Ти, Аферодито, штити служавку!

(полети у дно па обгрли олтар; њене робинје стану свуд око ње.)

ТРЕЋА ПОЈАВА.

Фаон, водећи Мелиту. Сељаци. Сафа са својим робинјама у дну.

Фаон.

Нек њу ми ко год само додирне!

Ја снажан сам, ма немам оружја.

Буздован биће моја песница

А сваки уд ми мишца за њен спас.

Не стрени, љубо, докле дишем ја,

Зло никоје те снаћи не може! —

Зар овој глави вреда навети

Ви знадoste, тој глави невини,

А овамо сте људи? Женски створ
 Замишљах само тако бездушан,
 Слаб женски створ у пуком беснилу!
 Ти удари је, знам те; с тога беж!
 Осветиоце бoге нисам рад
 Предварити, одузети им плен!
 Је л, како ти је?

Мелита.

Добро.

Фаон.

Дрхтање,

Бледоћа, поглед, све доказује,
 Да с усана ти сиће прва лаж.
 Утишат' гнев ми не покушавај,
 Потпирујеш тај жар на пламен нов!
 Ту седи на ту клупу бусењу,
 Ту, где ми првом благог ока глед
 У сусрет засја сјајем небеским
 И као зрачак зоре румене
 Са мене скиде синдир страшнoг сна,
 У који падох с оне врачаре;
 Где љубав дело своје започе,
 Нек доврши га ту на месту том! —
 Но где је Сафа?

Мелита.

Ох не зови њу!

Фаон.

А што се бојиш? Ја сам слободан.
 Ко да њој право, да ме уставља?
 По Грчкој суде јоште судови,
 Са страхом хола то искусиће.
 До Сафе!

Један сељак.

Стој!

Фаон.

Ко брани мени? Ко?

Сељак.

Ми сви!

Фаон.

Та слободан сам!

Сељак.

Био си.

Но сад те казна чека.

Фаон.

С чега то?

Сељак.

Са отмице Њу закон свети наш.

Фаон.

Нек иште Сафа за њу откупе,

Па даћу јој ма благо Крезово

Сељак.

Да она иште, не да нудиш ти,
 У реду то је.

Фаон.

Зло сте питом свет,
Кад ђудливице жене освету
Потпомажете, слепо служећи
Превртљивим јој ђудма љубавним!
Помоз'те мени, мене снађе зло!

Сафа.

Да л' зло ил' није, Сафа решиће.

Фаон.

Срамоте не знаш, то кад говориш!
Та ко је Сафа, те ти језик њен
Као језичац је на теразијах,
На којих правду мере? Она је л'
У земљи овој господарица?

Сафа.

То јест, ал' не што б' заповедала,
Нег' што јој верно сви ми служимо.

Фаон.

То и вас све у мрежу ђплете!
Да видим баш, колика јој је моћ!
(пође у кућу.)

Сафа.

Стој! Натраг! Стој!

Фаон.

Бадава претите.
Ја морам до ње. — Сафо, јављај се!
Куд скри се? Ил' од мене стрепиш зар? —
Ха! крај олтара ево слѣг' јој!
То ј' она! Сад ми не утече већ!
(пробије се кроз светину. И коло робинџа растави се. Сафа
пала на степенице олтара.)

Сафа.

Зар смеиш, непромишљени деране?

Фаон.

Шта тражиш на олтару богова?
Из тебе злоба моли. — Устани!
(ухвати је; чим је додирне, Сафа скочи на полети напред а
њег и не погледа. Фаон пође на њом.)
Ти бежиш? Мораш одговарати!
Да, стрепи само! Том је хора сад!
Да л' знаш свој грех? Та којим правом смен
Оживати ме грешни окови?
Ја једини сам свој господар сам.
Тај свет у несвикнуту оружју
Да л' посла ти? Говори! Посла л' их?
Што песничине усне муче сад?
А баш су слатке!

Сафа.

То је сувише!

Фаон.

Зажарило се лице, плахи гнев
Руменилом ти посу образе.
Де само дери, скидај чувиду,

Што јеси, буди, бесни, убијај,
Лицемерице!

Сафа.

То је сувише! —
Оружај ми се, срце, не дај се!

Фаон.

Одговарај! Ти посла оне?

Сафа.

(Рамну).

Чуј!

Доведи натраг моју робинџу,
Ил' њу ја тражим, више никога.

Фаон.

Нек само когод њој се приближи!
Затражи, да ти откупнине дам!
Богаташ нисам, ал' ће другови
И родиоци радо принети,
Од тебе срећу ја да откупим.

Сафа.

(Још једнако откренута).

Ја блага не ћу; своје захтевам.
Мелита овде мора остати!

Фаон.

Ал' не ће, богова ми свију, не!
Ти сама право на њу проигра,
На њене груди кад потеже нож;
Ти купи службу јој, не живот њен.
У твојих рѣкѣ њу да оставим?
Још једном, откуп ишти, пуштај је!

Сафа.

(Рамну).

Учини, што наредих!

Фаон.

Натраг ти!

Смрт чека тебе, додирнеш ли њу! —
Та зар је тако груд ти ледена,
Да не креће је више људски јад?
Ти змијо тровна, лиру разлупај,
Нек с уста ти с' не ори више пев!
Ти списа златне даре песништва!
Не обесвећуј више уметност!
Од лишћа овог жића нек је цвет,
Што као дете чистих стихија
Високо диже главу мирисну,
До звезда ојајних, својих праљика:
Кукуту тровну створи из ње ти,
Да мрски теби свет упропастиш!
Будале мене! Како друкчије
Замишљах Сафу лепших дана пре!
Као песма јој, и ђуд јој мека би,
Непорочно, као песме, срце јој;
Благогласност, што с уста тецјаше,
Таласаше се и у грудима
Те мелодија беше биће све.

Ко преобрази тебе онсеом?
 Ха! Не открићи очи плашљиво!
 У мене гледај! Дај да видим те,
 Да познам, јеси л главом ти? Да л то
 Још усне су, што дирнух својима,
 Је л око то, што с' благо смешило,
 Да л, Сафо, ти си то, ти Сафа?

Сафа.

Јао!

Фаон.

То ти си још, то Сафин беше глас,
 Што рекох, ветри све ће однети,
 Нек у срце се не укорењи!
 Расветлило се ево преда мном,
 Као сунце после непогоде зле
 Из под облака садашњости сја
 У старом сјају прошлост Здраве, ој,
 Времених лепих драги спомене!
 Сад опет си ми, што ми некад би,
 Пре но што видех, још на дому мом,
 Божански лик још, што у заблуди
 За људски тако дуго узимах —
 Покажи, Сафо, да си богиња,
 И благослови!

Сафа.

Варалицо!

Фаон.

Не,

За цело нисам то! Кад заклетх се,
 Да љубим тебе, ја те не варах.
 Ја љубљах те, као силне богове
 И добро, лепо као што љуби свет.
 Са вишима се, Сафо, дружи ти;
 За трпезом ко седи с бозима,
 Тај кажњен бива, кад међ смртне гре.
 У којој руци златна лира би,
 Та света је, нек ниско не дира.

Сафа

(откренута, себи).

Са златном лиром доле у море,
 Кад по ту цену имати је смем!

Фаон.

У заносу ја тупу посртах,
 Са светом и са собом завађен.
 Бадава буђах осећаје ја,
 За које мишљах да су заспали
 А и не беху; ти се јави тад,
 Непојмљив лик, до кога и од ког
 Невидиме ме везе тераху;
 За моју љубав — ниску сувише
 Мој гнев те узе, ал ми вели свест,
 Да прегисока ти си; зна се пак,
 Да равна само лако слаже се.
 Тад видех њу па к небу скочише

Сви вири моје унутрашњости,
 Усахнули што пре изгледаху.
 Приближи се, Мелито, не бој се!
 Та блага ј' она, добра, милосна.
 Отклони сјајне своје очице,
 У побожну ти груд нек загледа,
 Нек чисту тебе позна с радошћу.

Мелита

(приближује се плашљиво).

О госпо!

Сафа

(одбјаја је).

Даље!

Мелита.

Видиш, љути се!

Фаон.

Е ипак дакле, што ја не смедох
 Да поверујем! Ход', Мелитице,
 До мене ходи. Њу ти не треба
 Да преклињеш. На моје очи бар
 Увредити те не сме охота.
 Не моли њу! Та вредност не зна ти,
 Ни своје не зна, јер би иначе
 Поклонила се немо пред тобом,
 Пред правдом кривда. Стани узд ме!

Мелита.

Ох, пусти ме пред њом на колених,
 То приличи пред мајком детету,
 Заслужих ли, нек строго казни ме,
 На њену вољу не ћу роптати.

Фаон.

Не само своја, већ и моја си,
 Понижошћу том ти понижаваш
 И мене! Ој, та изнудићемо,
 Јогуилук њен што молби врати нам.

Мелита.

Ја њену дару тек се радујем
 А изнуђена срећа највећа
 На терет би ми била. Клецаћу
 Пред њоме овде, док ми поглед благ
 Ил мила реч не изда опроштај.
 Та кол'ко пута овде клечах већ
 И радосно се дигох сваки пут;
 Ни овај пут ме не ће пустити
 Да плачући се дигнем! Погледај
 На дете своје!

(Сафа прислонила лице Епхарити на раме; не нице се.)

Фаон.

Можеш чути је

Па ипак нема, хладна остати?

Мелита.

Непомична су њена уста јест,
 Ал није хладна. Ја бар осећам,

Да срце њено с мојим збори сад!
 Међ њим и мноме буди судија!
 Да пођем, реци, на љу поћи с њим,
 Да бежим, реци — ђ то! Бози! Све!
 Ти дрћеш! — Сафо, зар ме не чујеш?

Саок

(обгрли Мелиту на и он клекне).

Дај људ'ма љубав, боговима част,

Дај што је наше, део узми свој!
 Шта радиш, ко си, добро промисли!
 (Сафа прене на последње речи, круто погледа њих двоје,
 за тим се нагло отворене и оде)

Мелита.

Ај мени! оде, дете одврже.

(Евхарита и робље оду за Саоком.)

(Свршише се.)

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошпо Петровић.

(Наставак)



Есте ли ви на јавној школи? — запитаће је он мало касније, пошто су лаганим ко-
 раком и даље ишли поред реке.

— Нисам. Ја сам своју школицу по свом на-
 чину удесила, пошто у нашем селанцету није било
 школе за потпуно изображење одраслијих девојчица.
 И ја сам случајно дошла до васпитања, које ми је
 мати дала, која је била у једној великој вароши.
 Нешто сам историје научила од господина свеште-
 ника, још кад смо онде живили. Морате уједно и то
 знати, да ми је отац био управитељ дворца, горе
 код старог грофа, који је пре неколико месеци умро.
 Видите ли она два прозора у страни баш поред оне
 куле на ћопку, који се оно светли у месечини? Ту
 сам провела своје детињство све до тринаесте го-
 дине. У тој су соби становали моји родитељи. Ту
 сам се често играла са контесом, па нисам ни са-
 њала, да ћу после много година поред ње ноћу про-
 лазити као туђин. Но мој се отац уједаред разболи,
 пошто се једне ноћи на ватри расхладио (добрио је
 запаљење ноге). Пошто се неке по године дана није
 могао дићи из кревета, куцну и његов последњи
 час. За велику је пензију мало служио. Из онога,
 што му је гроф уступио, једва смо могли крај с
 крајем излазити у једној вароши, два сата хода
 одавде на жељезници. Моја је мати тада још била
 у животу, а моја сестра била је од мене четир го-
 дине млађа. Ми смо били са свачим задовољни, што
 нам је усуд доделно, и не би били несрећни, да ду-
 шевно стање оца нам не загорча и њему и нама
 живот. Он је живио у том уверењу, да је увек хтео
 и хоће нама само добра. Па ипак он нам је убио
 и мир и наду. Као некадањи управитељ дворца,
 мислио је он на нешто више од обичног грађанина,
 изузевши градоначелника и окружног лечника. Због
 тога ми ни с ким нисмо смели долазити у додир.
 Но разуме се, да није могло дуго бити затајено,

да смо поред све те надутости, много завидели на-
 шем суседу, обичном ципелару, на његовом залагају
 хлеба. Осим тога нисмо смели ништа ни за кога
 радити, да не би као што се онде говорило, наш
 сталеж оскврнили. Ми смо међу тим ипак радили у
 тајности, под упуством наше добре матере. Вези
 смо и шили бели шав, који смо продавали у пре-
 ст ливци. Но то је била слаба заслуга. Отац је пак
 цели дуговетни дан седио са увијеним ногама на
 паслоњачи, пушио и грдио. Ја сам му морала читати
 дневни лист и неколико свезака неке старе исто-
 рије. Тако је то трајало до моје двадесете године.
 Тад ми мати умре. Сад више нисам могла мислити
 о остваривању мојих умишљаја, које сам себи ства-
 рала у несрећним часима брижних ноћи: да ћу оти-
 ћи кудгод у свет, и онде сама себи заслуживати
 кору хлеба, ма на какав начин. Но сад сам морала
 остати. Моја је сестра тек тад престала бити ши-
 тарица, па како је могла, неискусна, кућу водити,
 оца дворити, а поред тога зарадити новаца за јело.

Отац се никад није ни зашто бринуо. Он је
 као свето држао, да ће поред своје млађе кћерке,
 коју је држао за велику лепотицу, поново бити сре-
 ћан, и да ће вече свога живота провести у свиле-
 ном „шлаф року“ и возити се на каруцама свога
 зета. Да ли ћу се ја кадгод удати, разуме се, да
 му је долазило на памет, ако је у опште мислио
 о мени. Ја никад нисам била лепа, према томе ни доб-
 ра партија. А ко би још за то питао, да ли ја имам
 више памети и племенитости, него што би се про-
 сечно нашло у мом полу? Бар у нашем селу нико.
 Ја сам била бледа, јер сам имала мало крви, пошто
 се нисам увек сита најела, и слабо одевена била.
 Било је времена, кад сам се и ја могла допасти ка-
 квом младом човеку, да сам била у бољем стању и
 срећнија. Ја сам често себе упоређивала са мно-
 гима, које су биле глупавије и гадније него ја, па

су ипак само за то добиле честита мужа и кућу пуно лепе и чиле деце, што нису спале као прквени мишеви на неколико мрвица. Када је о мени и о мојој сестри био разговор, мене су тек онако звали „Кларом“, а њу чедна Ландолија — то нам је презиме. Ипак нисам мојој сестри завидила. Како бих се ја радовала, да се она срећно удала; јер није ни њој годио вечито седети у ладовини без свежег росе и сунчевог зрака. Бедно је то бити деп а сиромаша. Већ је доста времена од оног доба, од како је нико више не зове чедна Ландолија. Млади синови нашег суседа, који су јој на мањим играчкама поклањали ките цвећа и ласкали јој, и сувише су били паметни, а да се не би међу тим и код других женскиња потрудили, да их задобију, њој је сиротици још горе него мени, јер њу боли за изгубљеним надама. Ја још од почетка нисам имала никакве будућности.

Међутим дођоше до клупе, која је стајала крај једног брзог јасена на обали. Она седне, и као да ју је уморио овај брзи говор. Он је застао пред њом, леђа му беху окренута према месечини осветљеном брежуљку, а поглед је упрљо на њене оборене дуге трепавице.

— Како је све то жалосно, што ми све овде исповедисте — рећи ће он. — Но ипак ми изгледа, да вас је најжалосније мимоишло — бол и страшно очајање са нечајања.

— Зар је то тако жалосно? — наставиће она. — Ја никад нисам искусила — ма да врло чудно зови — шта то значи љубав и бити заљубљен? У кога сам се ја могла заљубити? Трговачки путници, који су кадгод сврнули и у наше село, више су ми пута правили параде под прозором. Но в њ су мање долазили мени на баловима у читаоници, на које сам одлазила за љубав моје сестре. Ту им је милија била „чедна“ Ландолија. Све сам то брзо прегорела. Набавила сам себи пуно лепих књига; осим тога сам врло искрене дијезоне склапала са каквом измишљеном личношћу, или писцем. Но разуме се, да су то биле забаве без надања. Но то ми је ипак већма годио, него страшна ладна равнодушност, која ме је обично пратила у животу. Ја сам сада себи често желила какву лепу првену рацу на срцу, и мислила сам, да кад кроз њу почне крв тећи, да ћу бар осетити, да и ја имам крви у себи. Зар не би било лепше тако умрети, него од неоснове равнодушности или старачке немоћи, а да смо проживели живот по вољи?

— Можда ви, госпођице, имате и право, али ви још нисте искусили, како нас неки болови умеју да кидију, и да нас тиште. О тој ствари знам нешто мало из давнашњих времена. Може бити, да

сада не бих могао тако што преживети. Но кад би се увек све тако свршило, као данас у оној трагедији, да сваки Фердинанд заједно отиде са својом Лујзом са овога света. Али живити свако за себе: једно на једној, друго на другој страни — али на што даље о том мислити! Ја сам вас прекинуо у причању нашег живота.

— Ви називате историјом нешто, где се ништа не догађа; где је свака реч тавнија од друге, где је и само мастило тавније и блеђе, што који лист даље преврнемо. — — Али ипак на посетку дође до незгодног заплета.

— Баш нама преко био се настанио један капетан, који није био у служби већ од више година. За њега су говорили, да је с тога морао своју службу напустити, што је због поступао са својим потчињенима, други су опет говорили, да због свакојакних прљавих послова морао напустити службу. Доста то, да га наши часни грађани нису никако примали, а он када је то видео, придружи се мом оцу, који се врло радовао, што је могао долазити у додир са официром, и то са изображеним човеком, па није ни слушао на рђаве гласове о њему. Сад је долазио нови сусед свако после подне к нама, и ту је испушио неколико дула дувана једну за другом, одиграо једну партију карата и забављао се са сестром као из шале. Он је могао од ње бити старији једно тридесет година. На мене се није ни освртао, чему сам се ја радовала, пошто сам га од првог часа мрзела, те сам се морала усиљавати, само да бих према њему изгледала љубазна.

— Помислите само мога страха, кад ми је отац једног јутра рекао, да је капетан сијоћ заискао моју руку, када је пету дулу дувана испушио.

— Иначе је само три испушио, данас га је пак оставила газдарица, која није могла издржати више код таквог тврдог и лукавог човека. Сад му је пало на памет, да би боље било постарати се за једну наследицу, која му не би могла од данас на сутра отказати службу.

— Ја одговорим без икаквог расмишљања, да се ја за овог дволичног човека никад не могу удати. Како ме је отац добро познавао, и знао, да код мене ништа неће силом постићи, покуша дакле да ме лепим наговори. Говорио ми је, да је капетан имућан, и да ће и наше стање поправити. Кад сам пак чврсто остала при свом, тако се ражљутно, да ми је и такве речи изговорио, којима ме је душевно за вечито отцепио од себе, премда су нас и пре слабе везе везивале једно за друго. Између осталог ми је говорио, да сам му на терету, док су друге женске у мом добу већ заштита родитељска. Разуме се, да сам му залуд говорила, како сам га често мо-

лила, да ме пусти од себе. Но, зар он, страсниј, да је слушао на моје речи?

— Те ми је ноћ долазило, да учиним крај свом животу. Ја мислим, да ме ни сама мисао на Бога не би уздржала, ал нисам имала довољно смелости, да најбољи кухињски нож пројурим себи кроз груди, а до блажег средства као: отрова или ништа-ља, никако нисам могла доћи.

— Кад сам сутра дан ступила пред оца, саопштила сам му моју намеру, да нећу више примити од њега ни једног залогаја хлеба нити новаца и да ћу му за стан плаћати кирију. Од тог дана, почела сам радити на мојој школи, а међу тим сам озбиљно намеравала на куд одмах отићи, најрадије пак у Америку, али ме од тог одврати сажаљење према мојој сестри.

— И она се сада почела плашити капетана, који јој толико ласкаше. Што је ипак радије моју руку заеокао, могла сам само тиме разјаснити, што у некад „чедној“ није веровао толико пожртвовања, колико је он од своје робине захтевао. Сирото девојче, била је тако расејана, да је много што шта натрашке учинила у кући, што сам после ја морала поправљати. Сад кад сам га ја одбила, као да се све више и више помиривао са том мисли, да млађу омане. Но она му није веровала, јер сам је ја одвраћала насупрот оцу, да чврсто остане при свом, и само нека се клони брака.

— Ја сам дакако дотле довела ствар, да се отац почео од мене плашити. Ништа ми више није смео говорити, а кад сам отворила школу, чинио се као бајаги невешт, кад сам примила први новац и ставила на његов сто за кирију. Мени је и сада преостајао један сат слободног времена, да му читам новине као и пре. Но ми не проговорисмо ни једне не потребите речи.

— Ви ћете због тога можда о мени рђаво мислити. Па реците само отворено: кћи, која са својим родитељем поступа као са странцем, је ли те, да вам изгледа одвратна, без срца и измет природе? Но јесам ли ја крива, што је њему ближи туђин него његова рођена кћи; што он није марио за мене осим кад сам му требала, па све да ме је гром ударио, и да сам се ја навек од њега отцепила. Тај бол нико не осећа већма него ја, како нас тишти кад нас природне везе стезу као окови. Но још је жалосније то, што он то не осећаше. Он ме је држао као плаћену служавку. Ја се чудим, што људи тако прецењују: дати некоме живот, и мисле да се то сумњиво доброчинство може исплатити тек пожртвовањем целог живота.

Моја је сестра још срећна, јер нема ту несрећну навику, да о свачему премишља. Од како је укло-

њена опасност од капетана, од то доба као да ни за што не мари. Срећа, слобода, љубав на ни стара њена слава чедна Ландолин, ништа не вреде за њу. Ви схваћате, да ја ни овде немам станка бити утехе, а моје ученице — та ви знате из искуства, шта се хоће са оним: опћење са младежи одржава нас младе и веселе.

Он ништа не одговори и непомично је стајао поред ње, и читао са њезиног лица оно, што у приповедању није било јасно. Њему се још никакво није то лице допадало. Услед боре, која је држала, и за време ове исповести постајала све дубља, добијала су јој уста све гаднији израз. Али ипак цело њено биће га је све већма привлачило. Њен начин говора, глас и лице њено — њему се уједаред учини, као да је наишао на тако створење, пред којим би смео открити најунутарњије мисли, и да би он то требао и учинити. Само се није смео усудити да започне, па кад би јој он све могао и испричати?

Док је он о томе мислио, шта да јој одговори, устане она са седишта

— То је већ увелико ноћ — рећи ће она. — Чујете ли? баш сад куца једанаест. Ја се морам вратити у гостионицу. Ми смо се врло заразговорили. Но ја вам врло лепо захваљујем, што сте ме тако стрпељиво саслушали. Ово није ни приближно тако чудно, као што изгледа, што се ја са човеком, с ким сам се први пут видела, о таким стварима разговарам, које не би ни по коју цену ни најбољем познанику свом поверила. То је тако, као кад би о нашим јадима трубили по целом свету, као што их поверавамо оцу небеском, кад му се молимо, и ако га не познајемо. Па пошто не знамо, да ли ће нам молитва бити саслушана, тако је и страшно лице, које нас благо предусретне. . . . Но хајде сада. Ја сам рада да отидем што ближим путем кући.

Он јој и нехотице пружи руку, баш када је месец зашао за облак и засенио околину. Она га ухвати за руку без размисљања, и они пођоше брзим корацима кроз варош. Њој је тако годило, што је он био виши од ње, виши с читавом главом, и што се слободно смела ослонити на његову снажну десницу, а да би му била тешка. Сад осети, да су је ова ненавикнута узбуђења данашња мало изнурела.

— Докле ћете остати овде, госпођице? — Запитаће је он. —

— Још не знам ни сама. Ја сам овамо дошла послом, којег ћу се можда сутра једном посетом ослободити, а можда ће и дуже трајати. У том је дворцу — као што сам већ рекла — умро стари гроф пре неколико месеци. Мој је отац имао пен-

зију само дотле, док је он био жив, па с тога су-
тра морам сама предати молбеницу младом грофу,
коју је сам мој отац на њега управио, те морам
покушати, ако га узбудем речју могла приволети,
да нам и даље даје потпоре. Јел те, лепа улога за
оваку личност, као што сам ја? Ја сам била рада,
да сестра предузме овај дипломатски пут, али по-
што није више лепа, да би могла какав утисак учи-
нити са својом спољашности, а у осталом, што се
њене разборитости тиче, у што ни сам њен отац
не верује, — она је у његовим очима још непре-
стано дете. Он би је најрадије гледао у краткој

сукњи — и тако сам се ја морала жртвовати. То
баш није така тешка жртва — неколико дана сло-
боде. — То је као кад се везан пас отргне са лан-
ца, па се дочена шуме и поља. С тога се баш не
бих сдила, да је млади господин гроф у престол-
ници, као што сам на жељезници чула, и да се тек
после неколико дана враћа. Бар бих се опила од
свежег ваздуха и слободе и натрчала бих се овде
до миле воље, где су ми све стазе познате, и за-
боравила бих, колико је воде овом реком протекло
од оно доба, од како сам се у њој купала.

(Наставиће се.)

МОЛИЛА БИХ С'...



Молила бих с' за те, душо,
Молила бих с' вишњем Богу,
Не знам шта је; али данас
Молити се баш не могу.

Јер кад склопим руке своје
И кад гледнем тамо горе —
Од звезда оних лених
Мислим да су очи твоје.

1884.

Хај! Па чим се мени чини
Да ме твоје очи глену —
Одмах ми се мисли смету,
Из молитве одмах с' прену.

П' онда јоште дуго гледим
Тамо горе у висину —
А мисли ми к теби лете,
К теби, душо, у даљину.

Анђелија С.

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ
ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.

(Наставак.)



а узмемо — премда се то тешко може узети
и претпоставити — но да узмемо, да оних
40.000 душа, које су се из Влашке досели-
ле, да је то био чист Србин и „Србља“; и кад се
уз то сетим, шта је онај Немац г. 1696. забележио,
да је са српским владиком — а тај владика није
нико други већ баш сам главом патријарх Арсеније
III. — дошло 20 до 30 хиљада душа, то $40 + 30 = 70$
хиљада душа; — дакле опет излази на оно, што
сам у погледу броја душа, које су пошле и дошле
овамо с патријархом Арсенијем III., горе поменуо.

Може бити, да г. А. Ђукићу као покретачу
оног своједобног питања, неће бити са свим право,
што сам ја одговарајући на то питање толико раз-
вео и развезао говор о броју душа, које су, пред-
вођене патријархом својим, Anno 1690. или 1694.
дошле овамо и населиле се у новој отаџбини, кад
о том он у својој расправи ex professo и не говори,

нити је питао он, да му се осим праве године, које
се то пресељење збило, још и број душа — које се
покренуше за Арсенијем патријархом, који за живу
главу није смео г. 1690. дочекати пашу Мехмуд бе-
говића у Пећи или у Призрену или у Приштини на
пољу Косову, — каже, специфицира и тачно назначи.
Јест, он није питао, он није ни могао питати, и
како ће да запита и да стави питање: „колико је
хиљада душа прешло с Арсенијем III.“ кад је он
у напред знао, да је тада прешло око по милијуна
душа — а ја сам опет у напред казао, да ћу по-
водом стављеног у „Јавору“ г. А. Ђукићем питања,
расправљати — ако узмогну, ако ме што не смета
и не поремети — и друга нека питања, која у не-
кој свези стоје с питањем о години пресељења
српског у земљу угарску. На основу тога програма
свога слободан сам ето био, дотаћи се питања о
броју породица или душа српских, које г. 1690.

оставише своја огњишта и кућишта главом без обзира и дођоше у туђу земљу, да се бију и пребијају од немила до недрага.

Али данас, након пуних двеста година, од кад су стари наши дошли овамо, и после пуних тридесет година, кад је један део Србаља држао и тржастовао у Сремским Карловцима свој „благовештенски сабор“ и на основу оне три четири хесареве речи од 6. Априла 1690.: *Servata — eligendi Vojvodae libertate* ударао и постављао последњи пут темеље, градио и уређивао војводовину у земљи угарској, — данас треба да се сећамо и паметујемо, да питамо један другог и да испитујемо и истражујемо и одговарамо не само на *quando?* и *quo numero?* већ и на *cur?* и на *quomodo?*

Јест, г. А. Ђукићу! питање о години српске сеобе и о броју душа дошавших овамо, та су више споредна питања и нису тако важна, као што је важно још и данас и баш данас после двеста године, питање: за што су и како су стари наши дошли овамо, „којим уветом и законом и начином“? Да ли слободном вољом и одлуком или од невоље, и да ли „*per modum pacis*“ или не тако, већ мало другачије.

Ако ме помиљује Господ, укрепи и охрабри, ја ћу покушати, да према историјским податцима одговорим што то и како тако и на то питање, да кажем о том своју мисао, која ме већ од тридесет година амо мучи. И ако вољом Божијом узмогу исказати своје мишљење о тој сеоби српској под патријархом Арсенијем, благодарићу Богу са смиреним и скрушеним срцем! Али ако ме ма како смете силян и страхан, големи Господ Саваот, те не узмогу исказати ту своју, може бити погрешну и можда грешну мисао о начину, на који су Срби доспели овамо г. 1690. или 1694. — још боље, и ја ћу у души и од свег срца и у последњем часу благодарити Богу на милости, што ме је сачувао — и предохранио, да не саблазним ма и једног од браћије, од рода свога, исказаном погрешном и грешном мишљу.

Но још нисам готов са г. А. Ђукићем и још се нисам опростио с њим, који у својој расправи негде написа ово и овако: „Кад узмемо у обзир неке бечке наредбе и дотичне прилике, онда емо лако вољни и сами „зацело“ мислити онако, како је у овом погледу мислио и Пико, наиме да се то велико пресељење збило истом 1694. год.“ Г. А. Ђукић се дакле мало јаче и више обазрео на неке бечке наредбе од месеца маја г. 1694. те се лако одлучио и пристао уз Пикота и његову 1694. годину. Увредио бих г. А. Ђукића, кад бих му на то довикнуо само: „Лако, полако, лако, лагано!“ Но

ја нећу да му довикујем, но само, свестан своје трошности своје грешности, мислим и помисаљам, да би мож' бити боље било, да је г. А. Ђукић, ма колико поклањао пажње он оним бечким наредбама од г. 1694. и ма како обрћао, преврћао и цедио он садржај тих бечких наредба или тих декрета ратног савета у Бечу од 11. и 31. маја 1694, да се није онако лако окренуо и приљубио лакомишленом Французу Пикоту те удружио с њим против свију нас Каура и Турака, капуташа и мантијаша, који смо за г. 1690.

Помислио сам у себи, па и сад кажем теби, да би у сваку руку и у сваком погледу боље било, да се г. А. Ђукић није лирирао са Французом и да усел те алијансаје није написао оно, што је пустио у свет у овом листу — а најбоље би било то по мени, јер да се није онако лако одлучио за г. 1694. г. А. Ђукић, не бих се ја морао мучити с овим одговором и уз душевну муку и напрезање још и љутити се — и мразити се са Задром и са Ковиљом, те обеспокојавати и себе и ближње моје.

Но г. А. Ђукић се лако решио и пристао уз Француза — и сад нека гледа шта ће и куд ће и како ће — сам и „салт“ будући да се одбрани!

Г. А. Ђукић мисли, да је велика сеоба Србаља из турске у угарске покрајине била г. 1694. и то услед оног мајског декрета од г. 1694.

Оба декрета истог савета од исте године и оба у месецу мају, 11. и 31. дана тога месеца издана, штампана су први пут у „Српском Летопису“ од г. 1841. и то по списима, који се хране у митрополитској архиви у Карловцима (из Летописа прештампана их је Церкиг у свом етнографском делу).

На декрету од 31. маја (у архиви под 1694. г. бр. 36.) прибележено је с поља старинским начином: „декрет да иде Влашки, декреть що вал“. Но сад није питање и не пита се, да ли ваља или не ваља декрет тај, којим се наређује, да се Срби преместе под јесен 1694. у Влашку, у малу ову сраску Влашку у Славонији, а не у *Влашку*, малу Влашку око Краљева или у Влашку, која се тада тако називала, а данас се зове Банат (таминшварски), већ се пита и прво се и прво мора питати и запитати: да ли се извршило оно, што се у том декрету наредило било?

Француз Пико рече, да јесте, пак и г. А. Ђукић неки дан рече и написа, да је извршен декрет од 31. маја 1694 г. — и како да се не изврши, кад су Срби услед наредбе и погодбе садржане у том декрету дошли из турске или српске земље и настанили се у покрајини угарској, коју им је бечки ратни савет одредио по заповести цара краља Леополда I. А патријарх Арсеније III. каже

у поднеску свом од г. 1706. датле године, које ће умрети у Бечу и не каже каквом палатину, бану или оберкапетану и министру, већ самом цару и краљу Јосифу I. да оно, што је ћесар и краљ Леополд I. наумио био и одлучио у погледу смештања свију Срба (који се доселише г. 1690.) у једној покрајини, да се то није извршило до г. 1706. Па то исто каже и уверава и врховни митрополит Исаија Баковић.

У поменутој већ више пута молбеници патријарха Арсенија III. од 1706. (inter acta Archivi Caesalis aulici. dd-to 16. Junii — тако је сигнирната инштација, датума нема) гласи 17. односно 24. тачка: *Translocationem quoque gentis (Rascianae) eidem dudum decretaliter compromissam videlicet ad Slavoniam, partem Valachiam, Syrmium, Campum cumanum. di strictum intra Savum et Dravum usque fluvium Illova, ad confinia Croatiae, ad campum Gyuliensem, Districtum Aradiensem, inclusive Jenova et Halmagy, inter fluvios Maros et nigrum Crisium (Körös) fiendam eamque quantocius accelerandam.* А у молбеници именом сабора и народа српског митрополитом Исаијом датле 1708. поднесеној цару и краљу каже се одмах у првој тачки:

„Siquidem jam A. 1694. ea erat benignissima Augustissimi Caesaris Leopoldi gloriosissimae cordationis mens et voluntas, ut Nationi nostrae separatim excindi debuisset Territorium, ut A, quod autem ceterum effectui transierat non est.“ Није дакле извршена намера и већ најславије успомене ћесара Леополда I., који је г. 1694. путем свога ратног савета наредио, да се Србима засебно одвојено земљиште — територија — одсече и изучи. И како тада — 1694. г. није — тако га ни данас нема, тога одвојеног земљишта у угарској земљи, на ком би Срби лепо живовати и господарити могли.

Па кад није извршен декрет онај од 31. маја 1694. — декрет што ваља, како се онда с обзиром на тај декрет или на основу тога декрета и те наредбе, која је остала на папиру а никад није оживотворена, како онда, — још једанпут питам ја и не питам оног лаконог Француза, јер шта

се мене Француз тиче, већ питам по друга — и по трећи пут питам нашијца, нашег г. А. Ђукића у Златном Прагу — како може говорити о великом пресељењу Србаља године 1694.?

На то питање нека одговори г. А. Ђукић, то јест, ако може одговорити. И на то се питање мора најпре одговорити — и кад на то питање „достатчно“ одговори г. А. Ђукић, наћи ће се ваљда ко год од млађих људи, од наших делија, да на оно питање, које је толико узбудило и мало збунило г. А. Ђукића, одговори, а које питање гласи: „а од куда им (Србима) земљишта, која су они могли сејати, да им г. 1694. жетва роди, кад се прича и доказује, да су српске породице после свог бегства 1690. г. по Мађарској па чак и више Будима растуруне биле и да су ту јадно и у земуницама становали, наравно као сироте без кућа и кућишта? А је ли могуће веровати, да се скоро по милиона душа могло потуцати за толико времена (од 1690. до 1694.) и т. д. и т. д.“

Што се мене тиче, то могу сваког уверити, да на то питање или питања нећу одговарати, — но уједно мислим, да ће и г. А. Ђукић остати дужан одговор на оно питање, које мало час управисмо на њ — те смо ја и он сад већ и са сним квит; а ја праштајући се са г. Ђукићем молим га лепо, да ми не замери, да ми опрости, ако сам одговарајући на његово јавно питање, сишао с правог пута, ако сам се у жестини — а он већ зна, да сам жесток ја — послужио којим изразом мало оштријим, опоријим или неспретним, или ако сам каткад управисмо на њ питање не посве деликатно. Намера ми није била.*)

(Наставиће се.)

*) У броју 18. овога листа, а у овоме чланку, поткраде су се неке штампарске погрешке, које овим исправљамо. На стр. 283. место: *ad milita servitia*, треба: *ad militaria servitia*; м. *erga benevolentia*, тр. *beneficentia*; на стр. 285, друга стуба, ред 12. после речи „од тебе“ долази тачка (.) у месту запете, тако да је оно што долази засебна реченица. Осим тога има на два места „словенске“ уместо „словинске земље“. То је погрешка коректорова, а писац је хотимице написао „словинске“ из разлога, што у листинама хрватским и списима српским, па и у самим латинским и тадијанским писаним писанима XV., XVI. и XVII. века пише се и назива се данашња *Славонија* „Словинје“ или „земља словинска“. Ур.

ШТА НАМ ЈЕ СУЂЕНО?

(Свршетак.)

Постало је одавна већ астролога по занату, но ипак има још много којечега, што се сачувало и чега се и данас неки слепо држе. Но то су све људи слабије образовани, који мисле, да је оно свето, што чуше од старијих својих; у интелигентнијој класи нико не држи на рођаник!

Што се даље к истоку иде, све више верује народ још у звезде и њихов утицај на судбину људску.

6. Остало нам је да видимо још, како су астролози удешавали своја прорицања, како су они могли по звездама на небу прорицати.

Главне су биле у овом послу тако-зване „ку-

ће". Нису сви астролози узимали те куће на истом месту.

Неки су делили хоризонт у дванаест једнаких делова а почињали су од пролећне тачке. Кад се кроз тачке, што су одељивале једнаке делове, повуку кругови, да иду кроз зенит и надир а на хоризонту да стоје усправљене, онда је и читаво небо подељено у дванаест делова, и сваки је део кућа. Једни су делили животињски круг а други екватор у толико једнаких делова; трећи су узимали усправљен круг кроз пролећну и јесењу тачку, па га у дванаест кућа растављали.

Куће су биле ове: Прва кућа била је на истоку и под хоризонтом и звала се кућа живота, хороскоп или источни кут; друга кућа је била кућа среће, кућа богатства или доња капија; трећа кућа водила је бригу о браћи и сестрама, е тога се и звала кућа браће и сестара; четврта се звала кућа сродничка, кућа родитељска а и небесна основа; у петој су читали, шта ће бити са децом, отуд је то кућа деција или кућа добре среће; шеста кућа прорицала је здравље, говорила је о слугама и домаћој марији, за то се тако и звала а имала је и име зла срећа; у седмој се кући читало, какве ће среће дете бити у браку, отуд име кућа брака, но и западни кут; кућа осма знала је о смрти и за то је била кућа смрти или горња капија; кућа девета говори о мудрости, о побожности, о религији, о богу, о путовањима и о сновима, за то и носи така имена; у десетој кући сменитене су почаст и слава онога, коме се гледи судбина; по једанаестој кући шетају пријатељи и добротници, тако се и зове или и добар дух; дванаеста кућа на послетку скрива непријатеље, отуд јој и име а и зао дух се зове.

Планете су најјаче у својим кућама а у туђим су слабије.

Тачка на еклиптици, у којој она меридијан сече, звала се „срце небесно“; оно је долазило увек у десету кућу, као што је хороскоп улазио свагда у прву.

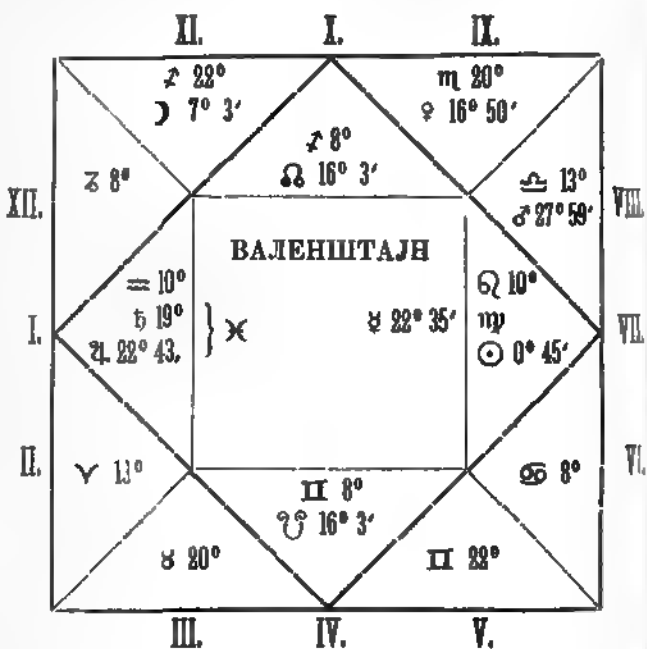
Како куће леже наспрам хоризонта којег мена у одређено време — на пример, кад се дете рађа, — даје „тему“ (нативност). У тему нису долазиле само планете и сунце, но и месечев чворови и друге звезде стајанице.

Кад је астролог хтео да прориче, морао је по бележити куће и све оно, што се у њима у одређено време налази, па је онда комбинујући појаве знао казати напред, шта ће се збити и како ће се збити. Звезда и степен, у ком се налазила звезда на хоризонту, кад се дете рађало, био је „знак у ком се дете родило“. И данас долази ово по вечитим календарима. Из свега видимо, да је рад астроло-

шки био исти као и данас код циганака врачара. И оне прво разбаце по неком реду карте на онда те лажу из њих. Као што још и дан данас се бацају све врачаре карте једнако, тако нису ни сви астролози једнако бележили хороскоп. Астролози су држали, да су од јаког утицаја на људе само четири планете: Сатурн, Јупитар, Марс и Венера.

На завршетку ћемо навести хороскоп, који је начинио Кеплер г. 1608. за Валенштајна и то на дан 14. септембар 1583., кад је Валенштајну било већ 25 година. Протумачићемо га и по нешто из Кеплерових прорицања навести.

Куће су означене са бројевима I—XII. и јесу свака у виду трокута; небесни знаци и планете означени су астрономским знацима. У средини, у мањем квадрату, дошло је име Валенштајново са даном рођења, уједно и положај звезда.



Кад се рађао Валенштајн, владала је у првој кући планета Сатурн (♄) у 19°; то значи: дете ће бити замисљено, нагињаће мистицизму, његов неће веровати, презираће религију; то су све рђаве стране истине, но ублажиће их доста Јупитар (♃) у 22° и Водолија у 10°, који су Сатурну врло близу. У другој кући био је Ован у 10° а то значи срећу; у трећој је владао Бик (♉) у 20°, у четвртој омет Близанци (♊) у 8° и чвор месечев (♄) у 16°. Близанци владају и у петој кући под 12° а то значи, да ће се доиста догодити оно, што стоји у четвртој. „Правна истина, тако ће бити“. У шестој је кући на влади Бик (♉) у 8° а у седмој Девојка (♍) у мало даље Лав (♌) у 10°, Сунце (☉) у 0° 45' и Меркур (☿) у 22° са свим противно од Јупитра и Са-

турна у првој кући; а то Кеплер тумачи: Пошто је Меркур са свим противан Јупитру, дете ће стећи угледа и задобити многи народ али ће га незадовољна руља једна поставити за главу и вођу. У осмој кући владају Марс (♂) у 27° и Мерила (♂) у 13°, „за то ће, вели Кеплер, дете бити немилоствиво, неће волети браћу, неће љубити жену, на никог неће пазити, биће одан само себи и својим страстима, крут, варалица, нагао, кавгација.“ У деветој кући је владарица Шкорпија (♏) у 20°, и Венера (♀) у 16°, у десетој за тим Стрелац (♐) у 8° а

Срце небесно (♠) у 16° је у опозицији са месечевим чвором у четвртој кући; Стрелац влада још и у једанаестој кући у 22° са месецем у 7°; у дванаестој кући господари Јарац (♑). По кући једанаестој и дванаестој прориче астролог: Пошто је месец тако немио, биће детету природа му на велику штету и презирање код оних, са којима се дружио буде, јер ће га држати за човека саможива и који се боји светлости.*)

С. М.

*) Неке главније податке вадио сам из „van Bebbber, Witterungskunde“.



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— „Накладна штампарија“ у Вел. Кикинди наставила је и даље своје „Ратарше“, књижице за поуку и забаву, те су сада опет изишле три свеске на једанпут. Свеска 10. доноси приповетку Д. В. Григоровића „Пушник“; свеска 11. „Злу срећу“ од В. И. Савихина и 12. свеска приповетку „Паор“ од Григоровића, све у преводу М. П. Тудорова. Књижице су намењене ратарском свету и цене су им врло малене. Мало по мало па може од ове збирке постати лепа библиотека одабраних поучних и занимљивих приповедака разних словенских писаца, а то би било добро и корисно.

— Из 72. Гласника српског ученог друштва прештампан је у Земунско „Ново Време“ а отуда опет у засебну књижицу некролог Димитрија Руварца „Владика Горњокарловачки Теофан Живковић“.

— Пре пет година преминули пољски књижевник Михајло Чајковски, писац „Крџалије“, кога наша књижевност има у преводу Стојана Новаковића, оставио је за собом записнике. Ти записници излазе сада у „Кијевским Старицама“. Чајковски у њима већином пише о својој отаџбини, пре но што ју је морао оставити па прећи у Турке.

— Аристотелски рукопис, који је не давно нађен у Лондону и о којем смо читаоце нашег листа известили у 8. бр. ове год. на страни 47. са свим је у нову светлост довели расправа Тибињског приватног доцента дра Кауера. Отворено тврди и знајствено доказује, да спис о држави Атињана не може бити Аристотелово дело.

— Из оставине Виктора Иго до сад још не издано доло под патнисом „Voyages“ изашло је пре неки дан у издању Шарпантијереву у Паризу. У књизи су тој описани лепо предели у Алпима и Пиренејима.

— У цех романсијера ушао је сад и амерички проналазач Едисон, који сад ради на роману у две свеске, дабогме у друшву са добро познатим писцем Ђорџем Пасонсом Ла-тропсом.

— Француски писци баш се могу похвалити великим књижевним успесима но ипак Виктор Иго јесте и остаје онај, кога највећма читају. Као што његов вет јавља, за последњих пет година су седам издања Игових дела донели седам и по милијона франака.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Промоција). Честити члан омладине наше и песник српски Јован Радивојевић Вачић промовисан је недавно на бечкоме универзитету за доктора права. Живно!

(Словени уметници у парижском „Салону“). У ово годишњем парижском Салону има више производа руских, пољских, чешких, словеначких, српских и хрватских сликара. Тако је изложио Дубровчанин Владо Буковац прекрасне портрете. Паја Јовановић постигао је леп успех — како „Обзор“ више — са својом сликом „Гуслар“. Чувени чешки живописец Брожек изложио је две слике „Жетелци ручају“ и „Шетња по пољу“. Пољациња Ана Валмска изложила је веома лепе портрете. Словенац Маринић изложио је лепу жанр-слику „Бретањски младић“, а пољски вајари Косовски и Пелцарски изложили су први статуу „La Sigale“, а други „Успомену“.

(Женске — лечнице). Управитељ окупираних земаља Босне и Херцеговине, министар Калаји, одлучио је, да у споменутим земаљама уведе женске лечнице. Ова уредба се мотивује тиме, што у мухамеданаца мушкарци немају приступа к женама, те ће женски лекари имати слободан приступ оболелим мухамеданкињама. Већ је расписано једно место женског лекара са седиштем у Сарајеву са годишњом платом од 1400 фор. При попуњавању места женских лекара у Босни и Херцеговини неће се узимати никакав обзир на народности.

(Нов „бесмртни“). Недавно је француска академија изабрала последника пок. Октаву Феџету. Имећу пет кандидата, међу којима је био и познати Емил Зола, изабран је за академичара Пјер Лоти.

(Нови патрони). На упражњена места чланова патрона срп. вел. гимназије у Новом Саду изабрани су преч. г. Милан Ђурић, протопоп новосадски, адвокат г. Ђорђе Вукићевић и А. Харић.

(Патронат срп. више девојачке школе у Н. Саду) укинут је закључком високог школског савета и школа је ова сада предана местном школском одбору на старање. Узрок је томе, што је министарство ову школу прогласило за грађанску, а не сматра ју за таковану „средњу“ школу, као што су гимназије и реалке, те тако онда нема места патронату, него се о овим школама, као вишим разредима основних школа, има старати местни школски одбор.

РАЗНО.

(О Мушицком). Владiku Мушицког позову да освешта једну нову цркву. С њиме поћу још неки официри као гости. Због врлети није се могло до те цркве доћи на колима, него су сви на коњима ишли. Кад су били на једној равници, владика разигра коња и пусти га у трк тако да му се мантија лепршала за њим. Стигне га један свештеник и рекне му: „молим вас, господине, немојте с коњем тако трчати, смејаће вам се они немачки официри“. Владика се осмене и одговори: „знаш, драги, ја сам Бачванин, па кад сам на коњу, не могу срцу одолети да не потрчим. Гледај, овако!“ па опет пусти коња преко равнице.

Та је црква била посвећена светоме Николи, и на служби, при возгласима, свечано спомињало се име оца Николаја. После неког времена дође владика један стран пуковник, пореклом Талијан, и најави му да долази као царев комесар да испита владiku, како је смео у цркви спомињати рускога цара Николаја. Владика се зачуди и у томе чуду, место одговора, оштро изговори неколико стихова из Хорација. Пуковник, који је, тако рећи, био заљубљен у латинске поете и у њима највеће задовољство налазио, изговори десетак стихова из Виргилија. Владика му одмах одговори са сходним, са своју одбрану, стиховима из Овидија. Разговор се почне о латинским поетама, и Мушицки отвори читаво предавање о њима тако да је пуковник, у својој радости, повикао: „ви сте први, кога сам у мом животу нашао, да разуме Хорација боље од мене!“ За тим отворе књиге, пуковник је питао и свако владичино тумачење пажљиво бележио. Кад је прошао време ручку, владичин слуга уђе полагао у собу, па кад види да га они нису ни погледали, опет изађе, и онима што су напољу чекали рекне: „ови не мисле данас ручати. Зло ће бити за нашега господина; жестоко се свађају на латинском језику, а пуковник све пише. шта владика говори.“

Тако је тај пуковник неколико дана испитивао владiku о латинским поетама, и, као какав добар ученик, све записао шта му је владика говорио и објашњавао. Кад га је владика запитао: „кад ћете почети посао, због кога сте дошли?“ пуковник му одговори: „Ах, ја сам већ јавио у Беч да је све оно пакосна клевета, што је о вама достављено, и да таквога владике, као што сте ви, нема у читавој царевини.“

(Ово ми је причао покојни Јаков Димшић, члан касаије, који је онда био секретар код владике Мушицког). Љ. П. Н.

(Још две српске списатељице). У једном од прошлих бројева донели смо имена оних Српкиња, које су се у нас мање или више окушале и бавиле књижевним радом. Један пријатељ нашега листа упозорјује нас, да смо изоставили име једне младе и на жалост прерано преминуле Српкиње, а то је *Десанка Константиновићева*, ћерка панчевачког учитеља г. Вељка Константиновића, која је писала *песме* пуне нежности, а осим тога радила на чика-Јовином „*Песму*“, „*Јавору*“ и „*Немани*“. У „Јавору“ је изишао њезин превод „*Ушонуо брод*“ од Енрика Кастелнуова. Ми смо у своје време учинили у „Јавору“ помен овој покојници, а и овим нека јој је име нанизано у реду наших разборитих и родољубивих Српкиња. — Још је у оном броју „Јавора“ изостало и име *Анђелије Спајићеве* (сада учитељице у Србији), која се окушала у песмама, новелама и приповеткама, а писала је и пе-

дагошке чланке, који су штампани у београдском „Учитељу“. И „Јавор“ је добио неке прилоге ове наше ваљане Српкиње, које ће приликом и штампати. — У 16. броју „Јавора“ у белешци, где смо набројали имена српских списатељица, чудном омашком пера стоји и име „*Ана Ј. Карађорђевићева*“ уместо „*Обреновићева*“, о којој смо 1890. г. у броју 6. донели више биографских података. Ана је била ћерка Јеврема Обреновића, најмлађег брата кнеза Милоша.

(Грегоровијус о књигама и читању књига). Покојни немачки научњак Грегоровијус, чију смо смрт огласили у прошлом броју нашег листа, по кад кад се прилично прерадиво изражавао о учењу и учености. Занимљив пример о том даје писмо, које је писао књижевници Кристини дел Негро. Писмо је датирано из Рима, о Спасову 1881. У том писму стоји овако: Радujem се, што Вам моје књиге помажу скраћивати часове стрпљења, нестрпљења и дуга времена — али како Вам могу дати савет, да *колико* читате, и како *могуте* послушати тај савет? Та читање нас је већ све начинило ступиднима и одузело нам оригиналност и мишљење. Шаблонство, стагнација и сав такав византијски маразам јесу последице силних библијотека у нашој цивилизацији. *Ако бога знате, баците књиге, па и моје*, те се крећите весело у природи и међу људима...

(Дима о Золином правцу). У једном свом писму, које пише књижевнику Марселу Превоу, изражава се Александар Дима занимљиво о књижевним и моралним струјама садашњости и будућности. Обећаје велику реакцију, која ће наскоро наступити против вечитог описивања онога што је зло. Ако је човек одишта тако хрђав, као што они људи кажу, онда нема хитнијег и важнијег посла, него га поправити. Ма како изгледало, човек непрестано тражи надежду те ће само оне слушати, који му обећају нешто надземаљско. Идући на раштај ће спиритуализму дати полет, који до сад нико није ни слутио. Да ли ће се тај религиозни покрет подредити формулама и догмама католицизма, сумњиво је, осим ако се та црква реши да даде оне велике концесије, које њени пријатељи од ње захтевају. Све се већма престаје веровати у божанство Исусово у оном смислу, како то црква захтева, али се све већма приближује моралу, који је проповедао син деве Марије, најнежнији, најчистији и најјаснији реформатор. Појам бога проширила је модерна наука толико, да наш ум чезне за логичним, схватљивим, тако рећи природним божанством, којег је први апостол Ренан. Ни једно се друштво не да замислити без вере, ни једна писменост без идеја. Само оне, који су тежили за моралним оплемењем човеком, преживиће њихова дела.

МУЗИКАЛИЈЕ.

Kitica ruskih pjesama, što ih pjeva Slarjanski sa svojim sborom. За гласовир удесио *Ј. Шинцл*, а издала књижара деоничке тискарне у Загребу. Цена 90 новч. — И наше Српкиње се интересују за оне дивне песме, што их је Славјанскова дружина и по нашим крајевима певала, а сад ево имају прилике, да набаве те песме, удешене за гласовир, те да их звучних песама наслађују племенитим осећајима више словенске.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на целу год. 5 фор. на по год. 2 фор. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 фор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 21.

У НОВОМ САДУ 26. МАЈА 1891.

Год. XVIII.

СРПКИЊА САМ...*)



Српкиња сам!... Поносим се тиме.

Поносим се, а имам и чиме!...

Име српско на далеко зна се,
Витештво га и јунаштво красе.

Па куд кренеш по том лепом свету,
— Као пчела по шареном цвету, —
Среташ српство... Иза сна се буди,
Да ти миле раздрагава груди...

Српкиња сам!... А од српске мајке,
Српске мајке, Србина бабајке,
Браћу имам, соколиће сиве,
Јунаштву им чуде се и диве.

Брат ми мио, које вере био,
Само кад се српству посветио...
А сестрице ка' у гори виле,
Српкињице милене и чиле...

Српкиња сам!... Па ми пуне груди,
Слутећ' зору, што Србину руди;
Слутећ' срећу, што се на њ већ смије;
Слутећ' славу, што се сад још крије...
Та доста га покривала тама,
Доста јела невоља и чама;
Сад се ено указују знаци,
Рујне зоре за мрки облаци...

Српкиња сам; па ме ево туди,
Светим жаром у млађани груди,
Да поздравим србадију дичну,
Сваком раду за напредак вичну,

Да јој рекнем: Добро си нам дошла!
Срећи својој у сусрет си пошла,
Јер ко штудје великане своје,
Тогa свесни међу свесне броје...

Добро дошли велики и мали!
Браћо мила, и ви сви остали!
Са доласком на прославу ову,
На прославу ову србинову,
Показа сте, да сте вредни синци,
Да сте својих старих слѣдбеници;
Оних старих, што крв своју даше.
За крст часни и за име наше...

Добро дошли!... Срдачна Вам хвала!
Браћо мила, велика и мала!
Тако треба, тако је у реду,
Нек и други у вас се угледу.
Нек се чује: још је српство живо!
И ако је народ до сад снив'о,
Сад се ево из мртвила буди,
Родољубље разгрева му груди!...

Србин живи.... Живеће до века!
Јер слава му неуморна река,
Руши, крха, што напретку смета,
Умна борба сад је отпочета...
Сложно!... Сложно, србадијо чила,
Сретна, славна и напредна била!
Та у слози све за српство лежи,
Од неслогe благостање бежи...

*) Декламовала мала Анђелка Божићковићева о „вечерњој забави“, коју је у Брчком приредио подбор за подизање споменика српском песнику Сими Милутиновићу-Сарајлији.

Сви у коло напреднога рада!
Једна мис'о нека свуда влада;
Једна жеља: будућности сјајне,
Једна воља: среће дуготрајне!...

7. маји 1891.

Па кад свест се свуда поразбуди,
Родољубље распламти нам груди,
Те се сложи срцисто наше чило:
„Биће опет, што је негда било!“

Васа Крстић-Љубисав.

ИЗ ДНЕВНИКА ЈАДНОГА ТИМОТИЈА.

Од Мил. Јов. Ј—ћа.

(Наставак)

5. Новембар.

Ох, да грдне несреће моје! Проклет био час, кад сам пошао од куће! За што нисам поломио ноге, кад сам прешао преко прага своје собе! Проклете биле и нове хаљине, и кад сам их ја први пут обукао! А ти глупава, главо моја, проклета била двапут, и кад ти је пала та несретна мисао, да изидеш из собе

Кад сам се са свим лепо обукао и уде сио, изидем из собе врло весео и задовољан; све глупости, које су ме дотле задржавале код куће и због којих ето већ месец дана не излазим нигуда, ишчезле су са свим и ја сам само о том мислио, какав ћу утисак учинити, како ћу се показати пред светом. Нека злобна, дрска, нејасна храброст обузела ме свег и ја сам напред ишао као неки победилац. Али... ох! гад се сетим шта се догодило, утроба ми се преврће, а из неке паклене таме видим све саме ђаволе са огњеним гадним очима, видим им развучене усне, иза којих севају бели, оштри зуби... чујем ужасни грохот. Шта гад јадикujem, кад не помаже!... Све је пропало без трага!

Изидем дакле из собе. Поред мога стана, који је био на крају града, обично нико није пролазио. С почетка нисам срео никога. Али кад сам завио за ћошак и почео улазити дубље у варош, угледао сам улице пуне људи и жена, који су ишли својим послом, те су шумно врвили тамо-амо. Ја сам почео са неким презрењем да посматрам ту шарену гомилу, која је недељом особито шарена била, и не могу описати задовољство, које ми је пружало уверење, да и ја умем и да могу презирати... Све је зујало као у кошници; кола су јурила по каменитом путу, људи викали, дерали се и смејали... на све то ја нисам обраћао ни најмање пажње. Ишао сам тако, али кад сам почео улазити све дубље у варош, видео сам лепе и огромне куће и

с почетка мало, а после све више и више поче ме обузимати оно осећање, које је познато сваком ђаку, који после ферија дође у варош из села, где је навикао да гледа ниске кућнице трском покривене. И оно што сам ја пре толико година осећао, почео сам опет да осећам. Чувство је то било гадно, тужно и чудно, које ми поче потајно колебати моју намеру, да се међу светом укажем, чувство налик на кајање. Није ми ни пало на ум да презирем... Ишао сам поред тих красних и огромних кућа са свакојаким трговинама у доњем сирату, са сјајним изложима, што човеку очи засењују. Уз пут сам сретао људе свакојаке, али сам остао доследан себи т. ј. нисам ни на кога гледао, но не више из презрења према њима, него што нисам смисо. Међутим сам врло добро осећао и знао, да ме људи, пролазећи поред мене, са особитом љубопитљивошћу посматрају, шапућу међу собом, са чуђењем, управо забленуто осврћу се за мном, као што се селаци осврћу за сјајним каруцама, која као какав метеор грмећи брзо пролесте селом једанпут у години. Осећао сам дакле да ме гледају, а погледи ти су ме палили и мене с почетка тихо а затим све већма поче обузимати ватра и осетих на послетку, са свим лепо осетих, да сам покрвенео... Свест о томе да сам покрвенео, пробудила је у мени песносну, тешку борбу између храбрости и моје урођене стидљивости... „За што си изишао међу свет? За што ниси остао код куће? Та зар не видиш, како те сви гледају?“ говорила је са преко-ром моја стидљивост... И заиста многи, који су ме пре познавали и јамачно мислили, да сам куда нестало из града или да сам умро, ти многи су се чудили и чинило ми се, силно се изненадили кад су ме видели. Сваки ме прво погледао у лице са избеченим очима и уздигнутим обрвима и отвореним устима, као да се сваком хтеде отети питање: „А где!

Зар ти ниси умр'о? За тим ми загледаху шлафну, па онда у прво дугме од капута, које се врло светлило, после тога у чакшире и то све са таким изразом на лицу, са каквим се обично гледа стар, смешан предмет. „А где Тимотија!“ као да су говорили други, „где од куд он? Па још у новим хаљинама?“ Да... проклете нове хаљине! Баво да их носи!... Док сам ишао у старим хаљинама, које нит су обраћале чију пажњу нит не обраћале, дотле је сваки навикао, да гледа у мојој фигури старог обичног Тимотија, који је некако попуњавао обичан ред у свакидањем животу грађана и без кога би се осећала нека несвесна празнина, празнина, коју осећа човек, који је навикао да слуша куцкање шеталице на сахату, па кад би неко однео тај сахат. Проклете нове хаљине! Тада сам увидео, да су моје нове хаљине узбуњиле свет! И како то, до врага, да ја још изод куће нисам могао видети. Обузе ме така малодушност, да сам се хтео кући вратити. „Та шта си се смрз'о?“ шепташе ми храброст, „храбро напред, никог се не бој!“ Но тај глас само ме је још већма збунио... Махинално сам корачао напред и то врло брзо, по мало ме почела несвестица хватати, ја сам црвенео, стискивао свој штап у руци и у забуни несвесно лупао и то јако о камениту стазу, тако, да је гдекоја керница, мислећи у својој лудој ђупи, да хоћу да је дражим, врло пакосно лајала на мене. Ја сам се нервозно трзао, очајнички махао око себе штапом, неспретно се угибао, скидао шешир, да је лупим (ја имам особити респект према тој лудој животињи). Уз пут сам се сретао са својим друговима, који ме одавна нису видели. „О-о-о! Здраво Тимотије!“ викаху они громко још из далека са једва приметним ирсничким осмехом (ја сам са свим добро приметио, да је тај осмех био ироничан). На тај поздрав промрљао сам ја нешто, збунио се, неспретно турао руке у шпагове, вадил их, хватао се прстима о крајеве рукава, прекретао се с ноге на ногу, црвенео и ђутао као заливен, премда сам се код куће спремао, да на све одговорим. Тада сам увидео, да ме је храброст са свим оставила. Ту ми нико није могао помоћи, ал сам ипак даље корачао. Кад сам прошао поред једне групе својих другова, стадоше они и поздравише се са мном. Загледаху ме са свију страна пажљиво и насмешљиво и одоше. После сам

чуо громки смех, који се од срца орио, смех, који је узроковао какав домишљан досетком на рачун мојих нових хаљина. Еј, да сам ја тако досетљив!... Ал сад све једно!

Шетао сам читав дан, и ма да сам бирао стазе, где је мање света било, ипак је то мучна шетња била. И напослетку чинило ми се, да већ нико није мотрио на мене са таквом напрегнутом пажњом, изгледаше, као да се цео свет навикао на мене, као да је сваки гледао у мени ни озбиљно интересантнога ни смешног, него са свим простог, старог, обичног Тимотија, који је опет почео да врши свој позив т. ј. да испуњава празнину у свакидањем животу. Па и у друштву мојих другова, са којима сам у интимнијем одношају, изгледало је, као да сам ја јунак тога дана, да се на лицима њиховим огледаше нека пажња, у неколико би се могло рећи радост, да, као да се сви радоваху, што сам се опет појавио на свет, и премда се нису могли да одвикну старе своје навике, да у мени гледе предмет шале и смеја, ипак су те шале на мој рачун добиле други пеки тон, нису биле више пакосне и заједљиве, у њима јечаше нека милина и љубав, као кад отац секира свога синчића. Тако сам их ја разумео, па сам се услед тога са свим разнежио. Мени се, на моје велико чудо, мало раздрешно језик, старао сам се чак, да будем духовит, но то ми до душе није испало за руком. Све узроке, због којих сам се толико туђио од њих и снбивао се пред њима, држао сам ја сада за глупости, уображење. („Та нисам ја јамачно така наказа, као што ја мислим“, престано ми се врзло по глави.) По свему се могло приметити, да сам их ја озбиљно занимао, а из тог сам закључио, да им ја нисам потребан само за то, да им будем предметом њихових заједљивих стрела. Како ли ми се разиграло срце, како ли сам задовољан био! Чинило ми се, да сам се наново родио. „Та тај свет створен је и за тебе! И ти си достојан човечје улоге у том свету, који је тако леп и мио!“ мислио сам и решио се, да се сваки дан шетам

Кад је сунце седало, враћао сам се и ја кући са осталим светом. Зраци сунчеви сакрише се иза оголелих дрва, сухо лишће шупташе тихо под ногама; осетило се живље и брже кретање. Мили смех дама, који до сад за мене беше недоступна музика, хорио се јасно, ах, па како су мирисале те даме!...

Ја сам пролазио поред њих, и са неким тајним трепетом у души, удисао сам тај мирис. Чуло се звецкање сабаља и официрски громки првозни смех. Толико сам храбар био, да сам смело, додуше с напрезањем пролазио и поред госпођица и њихових матера. Само, о Боже, какве ли очи имају те госпођице, одмах човека несвест хвата!... Са друговима сам се лепо растао, само за што се одмах смеју, кад оду од мене? Ех, ништа!... глупост! Опет сам почео да мислим којешта

Ишао сам кући али тај проклети смех, који сам чуо, кад сам се растао са својим друговима, никако није могао да ми изиде из главе и врло је немило мутио весели, да заиста могу рећи, весели расположејај моје душе... Но те сам мисли оставио, кад сам из далека угледао неку шарену гомилицу пред једном кућом. „Хоће ли то бити жене или госпођице?“ мислио сам и необичан немир осетим у души, јер ја, ђаво га знао, некако се збуним, кад видим та мила створења. Оне се разговараху и ја сам јасно чуо њихов звучан, слadak, мно смех. „Биће госпођице! Како ли су лепо обучене! Боже, како севају црне обрве и очи, мрави те подилазе! Гле, ту је и госпођица Н. с којом сам се неком приликом, не сећам се којом, упознао, али се нисам никад разговарао. Сад јој се морам јавити. Ух, бар да нису ту те непознате. Ал оне ће све јамачно критиковати, како сам скинуо шепир, и по том ће закључити, да ли сам фин или не. Још ће гледати у ноге, кад прођем, да виде, како идем. А то ми је врло непријатно, кад ми когод гледа у ноге, одмах се батрам. А, нећемо! То треба избегнути! Што сам дуже о том мислио, осећао сам чисто, како се храброст тихо из-

влачи из срца, а оно се полако скупља и хладн. „Да пређем на другу страну, па да се чиним невешт, као да их не видим? Ех, али су ме већ виделе да идем овом страном. Смешно би било!... Што мора бити, мора.“ Прикупим сву снагу и заостатак храбрости, па кад сам се приближио, видео сам бела, нежна, весела лица, плаве и црне очи, танке струкове, чуо звучне гласиће. Канда су приметиле, да ја идем, па кад сам се приближио њима, оне се уозбиљиле, упрле очи у мене, али на лицу им беше још печат уздржаног смеха. Спаси ме, Боже! Поче ми се нека магла навлачити на очи, улица се обрте око мене, ја отворих дрхтава уста, да изречем: „клањам се!“ али ми се уједанпут учини да сам почео као луд играти, ноге ми се заплетоше, лева ми оклизну и ја — авај! — паднем са великим шумом потрбушке и са раширеним рукама у гадну брљу, која се слила баш поред стазе. То се догодило у једном тренутку, а за тим ме као нека електрична сила брзо диже и ја почех трчати, смех се орио по сокаку, као да се ђаволски кор смеје; памет ме поче остављати, трчао сам као пијан, пред собом ништа нисам видео, само сам осећао, како ми се с лица слива на бркове и браду мутно, гадно, проклето блато, мокре чакшире лепиле ми се за бутине, капут мора да је врло лепо поскакивао кад сам бегао (ух, кад се тога сетим, бес ме обузима), а кад сам се још мало освестио, бегао сам управо као луд пруживши руке и опустивши прљаве прсте. Деца се смејала и викала за мно јамачно не врло утешне речи, пси су лајали и мотали ме, а кад сам кући дошао, газдарица ме види и дрекне, а ја се као мртав срушим на столицу.

(Наставиће се.)

СЕОЦЕ МОЈЕ!



Сеоце моје —
Милото драга,
Како си пуно
Среће и блага!
Препуно свега,
Што срце жуди, —
У теби миљем
Пуне су груди;
Из сваког краја, из сваког цбуна
Пјесма се чује љубави пуна.

Тамо се класје
Шенице нија; —
У зраку гори
Шева се вија,
Слатка јој пјесма
Радосно слеће
На брено грање,
Траву и цвјеће —
И све је слуша и све је жуди,
Милотом њеном пуне се груди.

Под густом сјенком
Дрвета стара,
Вр'једни се ратар
Санком одмара;
Поглавље њему
Мехка је трава, —
Покривач шире
Небеса плава;
А горски лахор, да одмор слади,
Мрко му чело, криоцем хлади.

Где, тамо, тамо
У дољи ниже,
Поточић како
Весело стръже!
Па пере ноне

У Мистару, 7. маја.

Момице бјеле,
И валом шанће:
„Ој селе, . . . селе . . .
Ал' су ти ноне пуне и бјеле,
Па кога не би јоште зањеле!“

Сеоце моје
Милото драга,
Како си пуно,
Среће и блага!
Што срце жуди,
Што душа снива,
Све то на јави
У теби бива!
Из сваког краја, из сваког цбуна
Чује се цјесма, љубави пуна. . .

Алекса Шантић.

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошко Петровић.

(Наставак)

Ви сте тако нешто ућутали. Је л те, ја сам вам пуно којечега наговорила? Та ви сте сами томе криви, са вашом великодушном понудом, да ми помогнете. Шта бих ја сада започела, да сам ваше наслеђство наследила? Пре десет година би ми оно било изабавитељ **ништа**.

— Па шта би ви у оно време започели са новцем?

— Половину бих дала мом оцу, а са другом половином отишла бих у Француску, Италију или преко мора. Ја сам тада била и сувише млада, а да бих била у стању себи лепши живот створити, него што би могуће било у нашем ђузеу. Да сам имала мало слободе и душевне одрешености, а пре свега и сумицу новаца, и на послетку да сам била лепа, да би могла згодног човека наћи за себе, ја бих га већ знала усрећити. Ја имам мало врлина, али још мање мана. Са мном би се лепо могло живети, само ако је и љубави. Код многих женскиња сва њихова драж, коју им приписују, састоји се у томе, што имају све оно, што желе, а можда би биле ђаволи, да немају тога. О, како бих ја угађала и усрећила породицу, која би се мојом звала! Сада није вредно мислити поред новца целог света. Ако Бог буде тако немилостив, те ме још дуго одржи у здрављу, као што сам сад, то ћу онда ја једног дана светковати двадестпетогодишњицу мог учитељевања. Родитељи мојих ученица ће ме из

почасти обдарити са каквим поклоном, а моје ученице ће у свечаном оделу отпевати какав корал и одекламовати какву песму. А док будем тридесет година учитељевала, једног лепог дана ће и мене изнети, где се већ многи одмарају после бола промашеног живота. Ко тада буде прочитао на дрвеном крсту звучно име Кларе Ландолик, неће се ни сегити, каква стара девојка борави сам под том могилом, и чека васкрсење и решење дугачке загометке: њеног живота.

Све то рече она мало весело. Очи су јој се светлиле, као да приповеда какву занимљиву приповетку. И сама бора на устима није дрхтала при овој сгравној шали. Он пак уверавао се, да је она снажног а не обичног карактера, кад тако мирно сноси ударе судбине. И нехотице притисне њену руку уз се, као да ју је хтео да увери о свом братинском саучешћу. Она пак као да ништа није приметила.

Ова ће ноћ бити врло бурна — наставиће она после кратког ћутања. Да смо сватовски обучени предложила бих вам, да мало са мном играте у сватови код „три шлема“. Јамачно, да се свирка почела у велико, па ће се удесити, као обично, им провизирај бал. Таки сватови, као што су ти — ја мислим, боље да ме нема! Баш сам посматрала младенце — обична свадба због новаца, где халатљив сом из прождрљивости отвара уста, да прогута малу, гадну рибицу, док је међу тим многе

прогутао, и упола се наситио. Колико сам пута себе због сиротиње своје за срећну држала! За девојку не може бити већег понижења, него кад се уда посреством свог повца. У противном случају када се сирота лепотица прода каквом скрњавом богаташу, није тако ниско. Овде бар младожења доказује, да је њему заиста стало до ње саме. Можда је још најбоље нити бити лепа нити богата. Ту се бар не излаже искушењу, бар се може у сватовима без бриге играти и скакати.

Он јој, баш с вољом исповеди, да никад није учио играти. За тим су се и даље разговарали о женидби и удадби. Она га је запитала, да ли ће и он дати штампати у новинама: један млад човек, који има три до четир хиљаде форинти, тражи верног друга за живот, која је така и така. На што се он у једаред уозбији и ућута, она пак није знала, с чим га је могла увредити. За тим сама себи пребациваше, што је тако смело запоздела разговор, те је и сама ишла даље ћутећи.

Тако дођоше до гостионице. Сви прозори беху осветљени, а по дворанама се све хорило. Они слушаху свирку. Степенице и прозори се тресли од силног тумарања и играња. За тим дође до њих сладак и пријатан мирис од теја, колача и увелог цвећа. На улици пред гостионицом, била је тишина.

— Сад се морамо растати — оловиће га она. — Ја вам захваљујем врло лепо на вашој пратњи и на толикој наклоности према са свим страшној личности. Ми ћемо се тешко икада још састати гдегод. Но ви помислите кадгод и на вашег друга у даљини.

Она му пружи руку, и очекиваше, да и он што рече. Он је пак изгледао тако расејан, да је она већ хтела без руковања оставити свог пријатеља-пратиоца на улици, кад се уједаред нађе у његовом наручју, и осети врео пољубац на својим уснама.

У том га тренутку она одгурне и одјурн горе. „Госпођице! госпођице!“ зачуше се речи за њом, но она се није осврћала, нити застала, док није стигла до краја степеница на другом сирату. Ту, у осветљеном ходнику, баш преко пута оном метежу, који се видео кроз двокрила врата, ту се насловила на ограду, да мало одане, и да дође к себи после оног страха.

Како је то само могло бити? Тај озбиљни, достојанствени и мало нехатни човек — какав се дух створи уједаред у њему, да се уједаред тако заборави? Па шта значи тај пољубац? Није ли то печат побратимства, као што је ова све и примила од њега, што јој је он говорио. Или је он можда цео овај разговор схватио као галантну пустоловштину,

која се није могла са простим руковањем свршити? Она је била тако неискусна! Откуда је могла знати, каква је разлика између побратимског и љубавног пољупца? Заиста — кад се мало боље подсети — преко лица јој пређе бујан жар, притисак усана му био је ватренији и страшнији, него што су пољупци, којима се другови и пријатељи поздрављају. Она осећаше, како је обли стидљива румен, па је обузе и неки други осећај, да ни сама себи није смела да верује. Дакле ипак није била тако остарела и прецветала, да не би била достојна љубави ласкисленог и бујног младића. Можда је он то само дошао у узбуђење — а можда се и сам стиди, што му је подлегао? Тек то се десило и могло се десити. Сад је обузе нејасно осећање неког срећног унутарњег узбуђења и тајног уживања, но много већма и пријатније, него што обузима осећање невинно девојке после првог пољупца у самоћи.

Она посматраше кроз врата окретање и тумарање у дворама, а контрабас је тако брујао, да се све тресао под, где је она стајала. Младенци као да су били сведени. Млади господичићи су јурили са девојкама кроз дворану, а лене им се фризури већ спустиле; цвеће на дамама увехло и изгубљено, а шампањац их је све већма распаљивао. Женска е пола је сад равнодушно, сад с презрењем посматрала метеж овај у дворама. Њој се чинило, да се само она свечано осећала, и да она више ужива овде у самоћи, него ли оне лепотице унутри. Она нити је била млада, нити лепо одевена, па је ипак онако из прикрајка без знања и воље задобила једног човека, који је и по лепоти и по доброту надмашао све оне младе препредене филистре унутри.

Слуга, који сада још већма посрташе него пре, нећао се уз степенице носећи врућ чај, пробуди је из ових сањарија, и питаше је, да ли је рада и она да пије чаја. Она му оштро одговори да не, и заповеди му, да јој донесе чашу теја у њену собу.

Месечеви зраци нису могли од врло нагнутог крова у собу, но ипак са осветљеног неба падала је светлост чак до у сред собе, и тако у великој просторији владаше сумрак, у којем се све ствари могле распознавати.

Кад уђе у собу, баци свој сундобран на сто, и стане пред огледало, које је стојало високо у среди између два прозора, на којем се пре неколико часова онако равнодушно огледала. Изгледаше јој, као да је своје рођено лице сасвим заборавила, и да пред собом види сасвим неко друго лице. Но на први поглед није себи била гадна. Кад се покушала насмејати, зуби јој дошли бељи, а усне руме

није него што су обично бивале. Сад скине пешир и извуче неколико укосница, те јој витице одмах падоше низ плећа. „Где на моја коса није лажна, као што је многе имају у сватових.“ Сад поче махати главом. „Да носим косу тако у две витице, била бих млађа са шест година. Но наша би ме деца исмејала. Само се у великим варошима сме носити, како ко хоће.“

За тим се посади на столицу крај прозора, и посматраше месечином озарено празно место и преко оне мале осветљене прозоре, у којима је још по гдекоја породица била будна. Сад су још један дан нанизали у венац прошлости. Ујутру ће опет устати, да настави плести конач свог мучног живота, који ће се некад прекинути, а други ће га и даље наставити плести, као да ће њихов бити дуготрајнији, и на њега прави адиђар низати. Тако то иде још од више година, више столећа — од памтивека. Мора бити, да су Богу потребни ти крвави конци, за велик ћилим, да тим већма упада у очи. Па на што неким онда то уметничко плетење, кад служи тек онако као допуна божјем рукотвору?

Међутим непрестано допираше до ње нејасна свирка, но на њу никако није утицала, нити је узнемиривала, јер није могла ни помислити на спавање. Само је скинула са себе утегнуто одело, и увила го врат марамом, али јој руке беху голе и миловање их, као да је сама себи хтела да ласка. Стас јој још није изгубио млађану гиздавост, руке јој нису биле дебеле но врло лепе и беле. Тако је она ишла по такту горе доле по соби, како су на пољу свирали. Грудима јој обузе осећање живота, и изненадна тајна радост са свог рођеног живота.

Сад осети неку глад, и хтеде да наручи што

да једе, по примети, да је звонце крај врата откинуто. „Па шта би то баш и помогло? тешила се сама собом, и онако ме нико не би чуо кроз ту луку и вику. Међу тим док слуга донесе теј, ја ћу већ што поручити по њему.“

У путничкој торби било је нешто мало хлеба и јела, што јој је сестра метла на пут. Извади дакле, и баш кад је почела јести, закуца неко на врати.

У уверењу, да ће то бити слуга са тејом, „слободно“ рече, и мало се већма умота у мараму. Врата се лагано отворише, а дошљак, како прекорачи праг, залупи врати као из неког страха, и пође пој. Она тихо цикну, и устукне неколико корачаји, као да се хтела да затвори између стола и столице.

Она одмах позна дошљака на први поглед: отворено летње одело, сламљи мешир и бледо округло лице. Он ништа не рече, већ пружи руку према њој са молећивим изразом на лицу, а очи као да су гореле од чежње. Па и она онеми на овај изненадан долазак. Са дрхћућом руком поче пипати по столу, тражећи палидрвце, да запаши свећу.

Но међутим се сети, да није потпуно обучена, да би боље било, да је и не пали. Колена јој задрхташе, почеше клецати, и она клону на столицу, и једва дође на послетку до речи.

— Господине, тако не промишљено — ја не схваћам —

— Госпођице — муцаше он — ја вас најучтивije молим, да ми опростите — само на кратко време — јер хоћу да вам поверим нешто врло важно и хитно.

(Наставиће се.)

Ц. К. ТИТЕЛСКИ ШАЈКАШИ И ЗАЧЕТАК РУМУНСКЕ ДУНАВСKE ФЛОТИЛЕ

Од А. Ђукића.



данашња краљевина Румунија има данас своју модерну флотилу на Дунаву, која одговара свима захтевима духа данашњег времена. Та је флотила највећа од свију подунавских држава, наравно много већа и од аустро-угарске. Дочим ми имамо само две ратне лађе (систем „Монитор“), које плове по Дунаву и Тиси¹⁾, броји дунавска флотила краљевине Румуније 35 различитих бродова и око 1800 момака посаде, радника и административног особља. Та је румунска флотила, чији су бродови данас понајвише снабдевени са

¹⁾ Трећа се лађа, коју су делегације прошле године одобриле, по истом систему сад гради.

парним моторима, данас дакле и бројно и физично знатна. Као и све друго на свету имала је и ова институција свој почетак, који је, наравно, био првобитно незнатан и мален. А основу је румунској дунавској флотили дала Аустрија, односно ц. к. влада, и то посредовањем наших негдашњих *тителских крајинских Шајкаша*. Поњатно је дакле, шта ме је побудило, да се мојим пером и да ово напишем, како би се од заборавља отргло.

Било је мало година пре народног покрета г. 1848. Тада не беше ни помисли о данашњој краљевини румунској. Румуни беху у оно доба још у тесним државним одношајима према Високој Порти,

они сачињаваху тада само полуслободну државу, у виду кнежевине Влашке и Молдаве. Но ипак је већ и онда била тежња те младе државе, да по могућности развије и своју војничку снагу, па чак и на води. Она хтеде имати и своју дунавску флоту.

Да би остварио ову намеру и ударио темељ државној флотили, обрати се *влашки* књаз *Бибеско*²⁾ године 1844 на ц. к. владу са молбом, да му се на његов рачун сагради код тителског крајишког шајкашког батаљона, по поднесеним му нацртима, једна полушајка и две четврт-шајке и снабду са потребитим топовима, муницијом и прибором. *Бибеско* је желео, да се те шајке обојадишу народним румунским бојама, т. ј. *модрим* и *жућим*, а да добију тако исто и народни барјак по нарочитом нацрту, који је књажева влашка влада тога ради послала. Још је даље књаз желео, да те шајке буду до пролећа 1845. године готове, и да се спусте доле у Влашку, чим се ове године отвори на Дунаву пловидба лађа.

Вољан одговорити и одзвати се захтевима владе суседне Влашке, заштите ц. к. дворски ратни савет својим рескриптом од 29. јула 1845. године, бр. 1983. D., путем славонске генералне команде у Петроварадину, од тителског крајишког шајкашког батаљона неодложни извештај, да ли је овај снабдевен са средствима, која су нужна, да се грађење тих шајака оствари до опредељеног рока, а да уједно поднесе и прелиминарни о трошковима новчаном трошку.³⁾

На темељу дотичног извештаја шајкашког батаљона од 1. септембра 1844, бр. 733 X, нареди дворски ратни савет, да се грађење споменутих шајака што пре отпочне, и одобри уједно и за тај посао потребни трошак који је био прорачунат са 5.029 флор. 55 кр. за шајкашки материјал и прибор, а са 1.842 флор. 36 кр. за топове и топовски прибор. Овај је новац имао шајкашки батаљон подићи код ратне благајнице у Петроварадину. Пошто је грађење и наоружање ових шајака особито журне природе било, нареди даље дворски ратни савет, да се потребни прибор за артиљерију на овим шајакама придода из стоваришта шајкашког батаљона, а да се само оне ствари, које се у то доба не би код батаљона у магацинима налазиле, имају потражити код заповедништва гарнизонског артиљеријског округа у Петроварадину, које их је

²⁾ Овај књаз владао у Влашкој (без Молдаве) од 1843. године до 24. јуна 1848. године.

³⁾ Наредба ц. к. генералне команде у Петроварадину од 13. августа 1844. г., бр. 2750. R, на ц. к. шајкашки батаљон. — Датуми се односе на пољск. календар.

имао изградити из свога стоваришта или, у случају оскудице, одмах начинити. Најпосле наложи дворски ратни савет још, да шајкашки батаљон одмах јави како грађење и прибори ових шајака буду готови, и да код те прилике уједно поднесе и извештај о свем трошку дотичном.⁴⁾

Ако и не баш тачно у оно време, као што је књаз *Бибеско* желео, ипак су ове шајке биле промењене 1845. године готове. Сад су се требале још и одвести на место њиховог опредељења. Са својим рескриптом од 27. јуна 1845. бр. 2377. (2383). D. одлучи дворски ратни савет, да и овај посао има извршити шајкашки батаљон, који је имао шајке, уз пратњу једног одељења Шајкаша, (1 официр и 46 момака) послати до Ибраила (у Влашкој). Дотичне спреме имао је батаљон што пре учинити, као и дан сам одредити, којег су се имале лађе на пут кренути, али исти и генерал-команди у Петроварадину пријавити, која је са своје стране о овоме имала, путем ц. к. аустријске дипломатске агентуре у Букурешту, извести и књаза *Бибеска*, до чим је овај желео, шајке при доласку у Ибраил прегледати.

По извештају ове дипломатске агентуре била је влашка влада посредовала, да се од стране турских власти на десној дунавској обали пролаз ових шајака Дунавом не само не смета, већ да му се и свака потребна олакшица учини, као и да је један официр влашке милиције одређен, који је имао у Верџијерови (као првом влашком покрајинском месту до Оршаве) шајке дочекати, ту се за снабдење шајкашке пратње са заиром побринут и даље шајке до Ибраила пратити. Са прелазом шајака у влашку област имале су се истаћи влашке народне заставе, које је овај официр собом донео. Дочим је наређено било, да се пратњи шајкашкој у Старој Оршави придруже и шест подофицира румунско-банатске крајишке пуковније, имао је шајкашки батаљон и овој регименти дан назначити, којег ће шајка стићи под Оршаву. По наредби влашке владе имали су се о њеном трошку Шајкаши натраг у Тител повратити са паробродом, у којем је погледу влашка влада већ и сходан распоред учинила.⁵⁾

Услед овога учини заповедник шајкашког ба-

⁴⁾ Рескрипт дворског ратног савета од 24. окт. 1844. бр. 2796. (2878) D. на славонску генерал команду у Петроварадину, и интимат ове од 8. нов. 1844, бр. 3771, на тителски шајкашки батаљон. У споменутих свотама не безу урачунати мањи трошкови за оне ствари приборне, које се не налажаху нити код шајкашког батаљона, нити код артиљерије, које су се дакле другим путем тек набавити морале.

⁵⁾ Интимат славонске генерал-команде у Петроварадину од 9. јула 1845. бр. 2378. R. на ц. к. шајкашки батаљон.

таљона, потпуковник Бура Белер 12. јула 1845. бр. 406. И, даље дотичне наредбе и упутства, обративши се на ц. кр. војничко заповедништво у Земуну, на ц. кр. влашко-банатску, српско-банатску, и немачко банатску крајишку пуковнију, као и на потчињене му компаније шајкашког батаљона. Потпуковник Белер је наредио да се ова мала елотила има 17. јула 1845. (четвртак) из Титела кренути и истог дана до Земуна доспети, а сутра дан свој пут Дунавом продужити. У Земуну су се имали Шајкаши за пет дана са хлебом снабдети, односно овај од тамошњег војничког магацина примити. Под Стару Оршаву имала је елотила стићи 20. јула, ту један дан растанка држати и за даљих пет дана хлеба набавити. Као пратњу ових шајака, под командом поручика Јаше Тапавице, имали су додати и додали су:

Прва госпођиначка компанија, 1 капрала (Стеван Јокић) и 6 простих Шајкаша (Димитрије Бабић, Глиша Врачарић, Алекса Бузиреки, Стеван Пејић, Михајло Пилић и Паја Человић);

друга чурушка компанија 1 гефрјтера (Филип ил. Бајазетов и 7 простих Шајкаша (Стеван Рађички, Гавра Стојковић, Паја Милин, Сава Лончарски, Висарион Попов, Петар Вечејац и Милош Ердески);

трећа Јосифовог Села (жабалска) компанија 1 гефрјтера (Милош Дунђерин) и 6 простих Шајкаша (Димитрије Илијић, Паја Герић, Сима Грга, Ахим Ташарин, Милош Стеванов и Милош Марић);

четверта Бурђевачка компанија 1 стражмештера (Милош Гајиштин) и 1 гефрјтера (Урош Костић), 1 тамбура (Нестор Велемиров), и 6 простих Шајкаша (Урош Мушички, Кузман Велемиров, Лазар Живанов, Паја Вебић, Паја Којић и Тодор Коленов);

пета ковиљска компанија 1 гефрјтера (Лазар Вукотићин) и 6 простих Шајкаша (Петар Савин, Петар Сремац, Матија Јачин, Лазар Страјинић, Тима Килић и Тодор Радованов);

шеста шишелска компанија 1 капрала (Глиша Добрић), 1 дунђерина (Гаја Радић), 1 официрског послужитеља, и 5 простих Шајкаша (Лазар Малешин, Лазар Кирјанин, Филип Гајинов, Теофан Видић и Сава Коларић).

Ови, на избор момци (добри, старији служилоци, здрави, јаки и вешти у својој служби) имали су своје ново војничко одело понети, као и у опште чисто и бесприкорно обучени бити, да би се што лепше представили у страниј земљи, у Влашкој, а имали су 16. јула (среда), у 8 сахата пре

подне, бити у Тителу на окупу и дотичне шајке примити.

Уједно је издао потпуковник Белер и једну опширну инструкцију за шајкашког поручика Тапавицу, по којој се овај официр имао владати у погледу шајака за време путовања. Осим онога, што је већ пре споменуто, речено је у тој инструкцији, да ће поручик Тапавица за плату војника и за друге трошкове добити на рачун 400 фор., да се транспорт има из Титела кренути 17. јула и тога истог дана до Земуна стићи; даље се имало возити 18. до Ковина, 19. до Молдаве, а 20. до Старе Оршаве. У погледу даљег путовања имао је Тапавица упутства потражити код тамошње крајишке кордонске команде. Шајке су имале једна за другом, полушајке у среди, са прописаним размаком возити и једна од друге не удаљивати се. При проласку кроз опасна места на доњем Дунаву (код Илаза, Тахтилије, Гребена и Јуда, као и кроз Гвоздену Капију) имао је поручик Тапавица најмити вође (пилоте), којима су тамошње локалне околности Дунава тачно познате, као што су у опште на овим местима имало возити са великом пажњом. У области Влашкој имао је пилоте, који би нужни били, набавити и наплатити онај влашки официр, који је од своје владе послат до Верђиорове на суерет шајкама. После доласка у Ибраил имао се поручик Тапавица пријавити код тамошњег ц. к. аустријског конзула и од овога потражити дотичне заповести у погледу посматрања шајака у присуству књаза влашког и предаје истих. При дочеку књаза Бибески, ради посматрања шајака, имао се као поздрав избацити из сваког тона са шајака по један почасни метак (без танета). О путу, о догађајима сваке врсте, као и о времену, особито односно ветрова, имао је Тапавица водити тачан дневник, у којем је имао ниже Оршаве прибележити и све сметње за пловидбу бродова на Дунаву, као што је имао обратити своју пажњу и опису Дунава у погледу његова тока, ширине, брзине, прудова, острва, дубљине, риболова, воденица, превоза и т. д.

Као што је и наређено било, стигао је овај транспорт тачно 20. јула под Стару Оршаву, од куда је, после једнодневнoг одмора, 21. јула даље отпутовао, пошто је ту за пет дана хлеба и 40 ф. новца, а и 6 подофицира (капрала Бура Ускату, Јанко Адамеско, Никола Тџа, Јован Лаласко, Нестор Кишичан и Димитрије Даскал) влашко-банатске крајишке регименте као тумаче румунског језика примио.⁵

⁵ Дошло заповедништва крајишке бригаде у Карансесу бешу од 27. јула 1845. бр. 498, на шајкашки батаљон.

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ
ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.

(Наставак.)



простивши се тако с г. А. Букићем да приступим са страхом и трепетом, — или да обрнем — без сваког страха и трепета са мирним срцем, а ладном главом, ка главном питању, к питању о *начину*, на који су наши стари, они прави Срби, дошли овамо прије двеста година.

Ми говоримо о *пресељењу* и *насељењу*, о *сеоби* Срба из постојбине своје у земљу угарску год. 1690. Но може л' бити говора о *сеоби* и о *пресељењу* Срба те године, кад помислимо како савременици пишу о доласку Срба под крило ћесара римског и краља угарскога Леополда I.?

Читам неки дан у „Јавору“ песму г. Ристе Михајловића из Вуковара, и кад сам с „наслађењем духовним“ прочитао песму ту, помислио сам у себи: да уде ли ти сам среће ја! Риста, стари мој школски друг од г. 1850., пева, — певао је још 1849. кад му је било 15 или 16 година од рођења па пева ето и под старост своју. Срце му куца весело и топло му је око срца и он сјештељ' у тиху пристан пева песму, оду, химну Богу, — а ја? ја цела века мога века никад не запевах, и какав сам био прије четрдесет година, такав сам и данас: суморан и незадовољан, немиран и растројен, и све тражим нешто и истражујем и у том вечитом тражењу и истраживању заборавим се, занесем се, те ако и не марим, ако су ми у души мрске препирке и кавге, нађем се често и уједанпут на бурним валма жестоке препирке и у блатном језеру љуте кавге. Мој пријатељ Ристо пева као шева јутрење псалме, а ја се свађам и завадио сам се опет са честитим и красивим човеком и врлим Србином да око што, не би ми жалио, већ — око године, које дођоше Срби у ове земље под патријархом Арсенијем III. и свађам се са таком жестином, као да од тога зависи решење питања источнога, које никако да се скине с дневнога реда.

И која би нам фајда била, кад бих изнашао и изнео на свет доказ за то, да су се наши стари доселили овамо 1694. године, кад и покрај тога доказа не би знали, да ли ће ти Срби, који се год. 1694. доселише овамо у земљу угарску, у Панонију, прославити г. 1694. двестагодишњицу свога сретнога доласка, или — или се листом иселити и вратити у старевину, у старе земље српске, у Стару Србију на пространо поље Косово, у Топлицу и у

Дубочицу, у Дреницу и Чичавицу, у Метохају и у питоми Ас, и у колевку, у срце од Србије, у рашку жупу, тамо, куд протиче Дежевка река, ко у Дежево, где су били двори, стари двори Степана Немање и краља Драгутина?

И мађарски научници и књижевници живо се препиру и свађају око године, које су се године њихови стари, оних седам Мађара, вођа седам племена мађарских доселили из Дентумогерије у ове земље и настанили се на Тиси и Тамишу и Моришу, на Кришу (Körös) црном и белом и брзом, на Шају, под Татром и Матром, на Алириу и у Хортобају, на Дунаву и Шарвицу, једном речи од града Ршаве на доњем Дунаву до Јаворја (Javorin, Gubg, Raab, Búr, Jácok), Шопрона, Моноша, до Литаве реке. — То јест, да ли 893. као што једни или пак 899. г. као што други тврде и доказују: али ипак и једни и други и свиколци знају, да ће ове последње десетине овога на умору века славити хиљадугодишњицу свога доласка и насељења и свога господства у овој земљи, своје орсагу или русагу, као што су ту реч изговарали стари Бомњаци.

Међу научницима мађарским препиру се неки о години доласка старих Мађара, Угра, и препиру се и свађају с због године живо, али се још живље Мађари спремају и журе се, да достојно прославе хиљадугодишњицу свога ухода у словенске негда земље и том ће приликом да се сете својих старих, да помену своје вође и јунаке, који их доведоше овамо преко река и брда и који освојише тајне земље, какве красне питоме земље и покорише толике народе.

Мађари дођоше прије хиљаду година у подунавље — и Бог им је, — као што нише њихови стари безимени кроничар а писар једног од краљева њихових, који се зваху „Бела“ — Бог им је био у помоћи и пратио их је на путу и при освајању и заузимању земље, у којој данас господаре („et quia Dominus sua gratia antecedebat Hungaros, dedit eis victoriam magnam et inimici eorum cadebant ante eos sicut manipuli post messorum, — et exercitus ejus (tūlad ducis) liquefacti tamquam cera a facie ignis. —, и на Алму војводи и сину његову Арпаду испунило се пророчанство оно, које је прорекао Моисеје пророк о синовима Израњевим рекавши: „и

locus quem calcverit pes vester, vester erit.", quia a die illo loca, quae calcaverunt Almus dux et filius suus Arpad cum ceteris Nobilibus, usque ad presens posteritatem eorum habuerint et habent. Мађари су прије хиљаду година дошли, заузели и присвојили које силом, које на леп начин — превапом — (Читај у кроници анонимног Нотара краља Беле edit. Endlicher p. 34.) — земљу, која се по њима назва и зове се земља Угарска или Угрија, Magyarország — и они ће да прославе хиљадугодишњицу свога доласка и смештења у тој земљи; а наши стари дођоше или створише се, — да кажемо године 1694. у земљи угарској, и као што се каже дођоше на привилегије и златопечатнице, и ја не знам да су потоњи наши дедови г. 1790. или 1794. славили стогодишњицу па нисмо ни ми прошле 1890. године — а тешко да ћемо и г. 1894. прославити двеста-годишњицу свога доласка и ухода у ову земљу.

Истина да су и стари наши пре сто година а наиме 1790. били на окупу и тр'жаствовали „илирички конгрес“ у Темишвару и кушали на том конгресу потицани с више, да оживе слово оно на папиру од г. 1690. и 1694; истина је и то, да смо и ми прошле године били на скупу и саборисали сабор на основу чланка IX. закона створенога на сабору угарском али „tota communitas vel Universitas gentis Rascianae vel Servianae“ није ни г. 1790. ни г. 1890. — но шта да помињем шта је рађено и шта није рађено ни на оном Темишварском конгресу од г. 1790. ни на лањском Сабору у Карловцима, кад сваки зна, да се ни пре сто година ни прошле године није на нашим Саборима већало о том, како да се вратимо натраг у постојбину стару, од куд су пре сто, односно двеста година дошли стари наши, кад су привилегије издаје г. 1690, на које су они дошли, остале празно чуство слово у сваком погледу.

Исаија Ђаковић, владика јенопољски и посланик патријарха Арсенија III. који је исходно прву привилегију од авг. 1690. који је по смрти Арсенија III. изабран за првог врховног српског Митрополита у овим земљама на св. Јована 1708., и који се те исте године дне 20. Јула преставио у Бечу, писао је 25 дана прије своје смрти а наиме 25. Јуна 1708. у Коморан или боље, одговорио је на писмо господару Адаму Фелдварију и осталим хришћанима вароши коморанске, и у писму том каже митрополит Исаија, мудри као што су га звали: „И ако питате за наше послове обште народне, велим тешко ходе; не вем, што из нас најпосле буде. Немци и Мађари своје господарство поправљају и тврду, а други и што кон имаю и он раде

да им покваре; а што знамо чинити, кад смо овакове последње ништете допали: Едно сиромаси, друго неучени, треће неедини, четврто у чуждему господарству, и сваки нас ненавиди и на нас вичу, како на злочинце и тате“ (в. писмо то у Беседи, листу за црквене, школске и народне потребе за г. 1868. стр. 23)

Тако је било, чим смо крочили ногом на ову земљу, као што је то од чести већ поменуо онај даскал Стефан Раваничанин, и као што каже врховни митрополит Исаија у писму писаном неколико дана прије своје смрти. А да ли је у том погледу или у тим погледима, а наиме у погледу имућства и научености и слоге г. 1790. било и да л' је данас боље, и да л' нас данас они Немци и Мађари волу и годују и верују нам након двеста година бар у оној мери, у ком су нас тада ненавидили, мрзили и гонили, — не знам; не вем, — Бог вест! Само то једно знам и вем, да ми г. 1890. нисмо славили двестагодишњице свога доласка, ако св, то јест, стари наши дошли овамо г. 1690. као што је мислио Јулинац, Раић и Рајачић патријарх — и као што данас и после оне расправе г. А. Ђукића мислим ја, а тешко да ћемо те славе славити и год. 1894. ако г. А Ђукић у погледу године наше велике сеобе има право. Ми дакле, слободно можемо рећи, зацело нећемо славити двестагодишњицу а Мађари зацело ће славити хиљадугодишњицу свога доласка у — Панонију, па било то 1893 или 1896. или најпосле 1899. године.

И који би разлог био за прослављање двеста-годишњице доласка нашег у земљу угарску?

Проигуман Ђирил, помињући бегство патријарха српског и архијереја и инока и бељаца и неколиког народа хришћанскога године 1690. описује то овако: „Пред толиким множаставним пуком предходно је светејши патријарх, господин Арсеније Чрнојевић као Мојсије пред Израјиљем кроз црвено море: и овај је носио кости Јосифове а светејши патријарх преводио хришћане преко славног Дунава и преносио свете ћивоте са светитељи (Цара Лазара, Деспота Стефана и Јована и Мајку Анђелину и Стефана Штиљановића) и стиглоше у славни и чувени у свету град Будим и стаде васколски пук у места свети Андреј, и ту патријарх подиже цркву и палате — и манастири поправише цркве сваки у име свога светитеља — и пребише тамо неко време. Тако описује и тако кити стари проигуман Хоповачки тај опис о уступу и повлаку Арсенија патријарха са клиром и народом г. 1690. у земљу угарску.

(Наставиће се.)



„ЈЕДНА ПРЕМИЈЕРА“
на београдској позорници.*)

(Наставак и свршетак.)

Сличне потврде нашли би још и у карактеру Луја XIV, а кад би се око тога и дуже хтели задржавати, отишли би далеко, а ми смо се и сувише дуго бавили ради коментарисања општих правила трагедије; и разматрању, главнога јунака и његове трагичности.

Видели смо најпре да истиријски Душан не може бити трагични јунак, да у самој трагедији, коју разматрамо, није никако мотивована његова трагичност, његова трагична кривица; и најзад да писац није умео узети у припомоћ трагичну страст, кад је већ идеју погрешно и недовољно истакао већ је од свога јунака начинио слабостицу, јамачно у оскудици куражи, да га не начини браколомцем, и тиме залевчи његов узвишени карактер! О свему томе ми смо напред подробно говорили, и сад нам остаје још, да летимично расмотримо споредне састојке, карактере и сцене у овој трагедији, јер смо са елементарним деловима са свим готови.

Али пре тога још нешто. Наш уважени песник и књижевник Милорад Шапчанин, написао је такође позоришну игру у пет чинова под насловом „Душан силни“. Он није своје дело крстио ни драмом ни трагедијом, него је из огромног јавног историјског рада Душановог одабрао само један део, и го баш онај део, без кога би потоња успешна радња Душанова била тако рећи и немогућна. Доста, да Душан није старој српској властели одузео право, да има учешћа у земаљској управи, да није из руку властеле срушио то традицијом освештано право, и целокупну државну власт концентрисао у својој личности, он не би ни могао приступити остварењу свога великога задатка, за који и мањаше и снажне воље, и душевне способности. Тај моменат, — отпор властеле Душановој тежњи, и његова победа над њима, — изнео нам је Шапчанин у своме Душану силном, и по моме уверењу он је постављену тему разрадио на начин, који одговара историјским приликама оног доба, и уресио га је са неколико узоритих карактера.

Ово сам поменуо да се види, да не само убиство Дечанскога, и страст главнога јунака Душана, но и овај отпор властеле може бити једна

*) Због нагомиланог материјала закашњено. Ур.

врста трагичне кривице, кад би се томе још додао какав људски грех, који би Душана сломио. Но и то је писац са свим превидио.

Ми ћемо прегледати само још две три личности, које у овој трагедији имају учешћа, јер су само, више или мање, проста штафажа, маскирана и униформисана естастерија, да нас обраћају естетом бијских сценерија.

Маћеха Душанова, краљица Марија Палеологова, то је одвратан, аликовачки тип једне подводнице, а из онога што смо напред поменули, то се може јасно видети. Она све своје гадне смерове, ниске интриге мотивише тиме што нам приповеда да мрзи Душана, и да хоће да своме сину Синиши придобије круну краљевства српскога. Она је права Месалина, па и ако се љубав материнска може доиста потенцирати до највеће мере, и у заслепљености својој може све учинити, ипак је овде краљица Марија прешла исте границе, те буди у нама само одвратност. Њено активно утицање у трагедији овој чини најрђавији утисак, јер је најпре непријатно а за тим недовољно и натегнуто. Ову гнусну интригу, у којој Марија излази као подводница, писац је хтео да разблажи једним доста неспретним проналаском: да се краљевна Анђелија заљуби у Душана! После свега што је томе претходило, ово није било ни оправдано, нити је могло постићи циљ, за којим је писац тежио.

Писац је у опште врло несрећан са својим женским типовима. Узмите Деспу у „Немањи“, то вам је прево чудовиште од љубавнице, чије вас запашање испуњава индигнацијом. Узмите у „Лазару“ Мару Бранковићку, она је брутална блудница, подла душа, злочинац најниже врсте, жена, кћи и сестра без срца. Узмите овде у „Душану“ краљицу Марију, иста слика... Па онда још е сличности у свима трима његовим драмама! Све три његове драме почињу по једном гнусном љубавничком интригом, а у „Лазару“ је та интрига врхунац достигла; врхунац непромишљености и прљавштине.

У „Немањи“ се отимају Деспа и Ана за Немању; у „Лазару“ се отимају Мара и Вукосава за Милоша Обилића, а у „Душану“ се отимају за овога Анђелија и Јелена!.. Као што видите, било би веома поучно упоредити све три драме Цветаћеве. Ми за то писмо имали намере, али наглашу

јемо да би критичар то чинећи брзо дошао до правилне оцене досадашњег рада овога драматика нашег.

Осим непријатне делатности подводнице Марије, ми се сусрећамо овде и са једном не мање тривијалном сценом, која не карактерише ни најмање верно ондашње доба, и очито говори против Душановог политичког реноме-а и државничког такта, за које писац у целој трагедији овој тако савесно пледира. Реч је о посланику папином, бискупу Петру Патском, који долази на српски двор да би придобио Душана за савез с папом. Пошто на аудијенцији Патски није могао да добије Душана свом вештином својом, он проклиње (сам у сред двора Душановог!) Душана, његов двор и народ!! Мене је жао, што немам простора да овде цитирам тај разговор Душанов с Патским. Душан се спрда с Патским, омаловажава га и исмева сокачким вице-вима. Наравно публика се на то смеје, али је писац заборавио да тако никад неће преговарати један озбиљан и лукав политичар, какав је Душан био. Душан није презирао папу, нити га је сматрао за незнатна противника, да би смео бити такав према његовом посланику, и то према Петру Патском, кога знамо из историје као ванредно вешта, и енергична човека.

Душан је неколико пута преговарао с папом и, кад год је био у незгодним приликама, он је уверавао папу да ће примити католичку веру, а чим би опасност прешла Душан је прекидао преговоре с папом. Сетимо се само кад оно мађарски краљ Лајош 1346. год. дође у Далмацију, Душан се беше уплашио да Босна не постане мађарска провинција, те му је тада папа обрекао своју помоћ. Не треба заборавити, да се Душан правдао папи за позната три члана, из свога законика. Није дакле могао Душан такав бити према папином посланику, јер је папа био и тада сила, коју је ваљало придобити лукавством. Историк Венијамин Калаји помиње баш то лукавство српских краљева према римским папама, па га правда ондашњим приликама наводећи, како је још Немања увидио, да је црква веран наслон патриотским и народним владоцима. Ово је веома коректно.

Ништа срећније није ни Кантакузен представљен. Историја Душанова, то је историја беспрекидних ратова против грчке државе. Кантакузен је познат као ванредно mudar човек, као дрски узурпатор, који знађаше да окрене у своју корист прилике онога доба у угарској држави, који се мерио с Душаном на теразијама политичке вештине. Овде у трагедији Кантакузен је изишао као безначајни шепртљан, те нам је тако заслепљена она дрска слика једног одважног политичара и војсковође,

коју нам даје историја. Зар би Душан жртвовао крв својих синова за Кантакузена да он не беше човек од моћи и важности? И доиста кад постадоше једно другоме непријатељи они су се борили лукавством и оружјем, које беше оштро са обе стране, у рукама ова два мудра човека.

Сви остали су такође безначајни. Лазар Гребељановић и његова Милица мало су јаче истакнути, али су они без икакве тешње везе са радњом и током трагедије.

И властела српска, као Оливер и Богдан излазе као непоштени, поводљиви и себични, плашљиви и лукави. То је једини сталеж из ондашњег државног уређења, који нам се у трагедији јавља, па баш за то није се требао писац огрешити о људе онога доба, који су били сатрудници Душанови на великом му делу. Угљешу и Вукашину писац је представио као часније, храбрије и поштеније, ну, њих је опет историја окарактерисала рђаво, и тако дакле сви скупа дају нам жалосну слику ласкаваца, и гадних удворица.

Али што највише убија ефект, то је она досадна развученост, од које пати трагедија Душанов живот, као што поменух, то је низ непрекидних ратовања. Нов правац развијања српске државе и Душанова амбиција давале су повода ратовању са грчком државом. Историци бележе тринаест ратова Душанових само са грчком државом, све до несретног савеза Кантакузеновог са Османима у години 1346. Појмљиво је, да је веома тешко сабити тако огроман рад у животу Душановом у уски оквир једне драме. Ту је онда немогуће водити рачуна о целини, јер и рад и живот Душанов не може се сматрати као целина, јер вам сваки чин износи нешто ново: нова решења, нове битке, нови планови, — али јединства у радњи нигде! Не може се одрећи да писац није унео у своју трагедију доста озбиљне историјске студије, али се у тој маси историјских података изгубило оно, што је чисто трагично, што би нам изнело и радњу јунакове душе и његовог срца.

Једино још карактер краљице Јелене доста је добро изведен, али би био далеко погоднији, да ју је представио као анражирану политичарку, као мушкобану, како смо ми то већ напред поменули да је, и ради чега је то нужно било. Њено пак понашање према Кантакузену удешено је опет за ефект публики, али не одговара мудрој политичарки кира Јелени.

Фамозни чекрк из „Немање“ нашао је овде себи одговарајућу сцену, којом се писац са, свим ридикилизирао. То је сцена када се Патски, папин посланик, чувени политичар и проповедник, десно

крило папино, облачи у рухо Душанова оца, те да му као дух наложи да прими веру католичку.... Ефект, којим је писац хтео да заглади четврти чин, услед тога што ће Душан демасковати лажног духа, овде је пропао чак и за трећу галерију, јер опомине на сцене шаловитих пајаца у циркусима. Прави ефекти се не постизавају неприродним и измајсторисаним комбинацијама, а писац их баш ту увек тражи.

Од ситнијих мана може се поменути још и верски фанатизам лекара Зена, који као покатоличени Грк има учешћа у Душановом тровању, који је неприродан код једног човека од науке; за тим још и оно залуђивање краљице Марије, и њено одлуђивање, за тим убиство Зена, кога Марија убија онако натеранце и ако је луда.

Пре завршетка још нешто. Многи наши писци историјских драма имају обичај да изводе на поље битке и жене. Док се у „Лазару“ у очи борбе на Косову виђају жене, тако исто видите и у „Душану“ у логору код села Дјавола све жене у овој трагедији! Изгледа да је Душан водио и све даме, да буду сведоци његовог ратног успеха! Али то је врло неприродно и бесмислено. Народни гуслар пева, да царица Милица остаје у своје двору кад војска полази на Косово, и то је по све тачно и верно, јер одговара народном обичају. Па не само то, већ писац води са собом и краљицу Марију, и Цатског, који га је проклео!

Дозволићете да је ово и против историјске истине и народног обичаја, а и саме логике.

Патриотска тенденција ове трагедије и лепа сценерија одиста је за похвалу. И ако техничка врлина комада није у стању да однесе победу, кад је радња слаба, и кад нема јединства и целине, ипак за то може да те недостатке у неколико прикрије.

Језик је леп, звучан и чист, као у свима драмама Цветићевим.

Од овог комада, који не може никад стећи право на име уметничке драме ни трагедије, могла би бити погодна историјска слика, кад би писац изоставио извесне недоследности и излишности. Само тако моћи ће се она одржати на позорници, и то дотле док се не јаве други писци, који ће правим уметничким талентом својим умети оживити узвишене слике из славног доба прошлости наше, и тиме се одужити и светињи храма уметности, где износе своје дело, и оним светлим именима из српске историје, који радише за срећу и величину своје домовине, и својих потомака.

Да писац „Душана“ није дорастао за овај посао, то, мислим, да сам доказао. То је моје уве-

реће, и то је био циљ ових редака. Ја ћу завршити овај рад са речима мога поштованог пријатеља *Матије Бана*: „*бинар Цветићеве фантазије види ми се плишак*“....

Београд, 6. Благовестима 1891. год.

Сима Ј. Абрамовић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У априлској свесци мађарског журнала „*Salon*“ изишао је чланак о српском народном позоришту на перу А. Хаџића, који је о тој теми држао пролетос предавање у седници Кинфалудијевог друштва у Будапешти. А. Хаџић је дописни члан тога књижевног друштва.

— Од Владанове „*Отаџбине*“ изишле су две свеске у једанпут, и то за јуни и јули о. г. У њој је 18 по izbor песама и чланака, забавног и научног садржаја. Владан је са својом „*Отаџбином*“ показао шта може човек учинити кад је вредан и вешт. Ево он скоро стиге бројем својих књига читаву радњу друштва књижевног „*Матице Српске*“, и садржај „*Отаџбине*“ не уступа вредношћу својом ни мало *Матицином* „*Летопису*“, од кога је за 66 година изишло 160 и неколико књига, а од „*Отаџбине*“ изиђе ево за неколико година 113 свезака. А Владану не стоје на услузи онако лепа фондови за награђивање књижевника, који на „*Отаџбини*“ раде, као што то „*Матица*“ може да награди сваки члан, који се прими за „*Летопис*“. С тога нам се све чини, да би и „*Матица*“ могла своју радњу практичније и обилатије развити, ма и по примеру „*Матице Хрватске*“, која својим члановима даје годишње десетак књига одабраног забавног и научног садржаја, јер кад један човек може да даде годишње 12 „*Отаџбина*“, онда је врло мало, кад старо друштво књижевно изда једна четврт свеске „*Летописа*“ и једну више. „*Књиге за народ*“ не издаје „*Матица*“.

— У наклада књижаре браће Јовановића у Панчеву изишла је ових дана једна занимљива књижица од *Петра Деспотовића* под насловом: „*Борба за живот. Неколико личних листића из „Горског вијенца“ П. П. Његова.*“ У уводу тумачи писац, шта је Дарвинизам и како је поникла Дарвинова теорија. Вели да и српски народ има у своје владике Раду једног Дарвиновог претходника. Ми смо још г. 1876 донели у „*Јавору*“ чланак пок. проф. Стев. Недељковића под насловом: „*Петар П. Петровић Његуш, претходник Дарвина*“, и Недељковић је дакле код нас први био, који је Његуша тако схватио, и навео томе у прилог оне исте стихове које сад и П. Деспотовић наводи: „*У њ ратује. . .*“ и т. д. као слику борбе у животу. Но Деспотовић је и даље ишао и навео многу лепу мисао Његушеву и протумачио ју са ево војског гледишта. Цена је књига 40 новч.

Б Е Л Е Ш К Е.

(*Књижарске „биро“*). Књижара код св. Саве С. М. Стефановића у Београду јавља, да је установила први српски књижарски „биро“, који ће увек давати тачне извештаје о свакој српској и словенској књизи. У тој цели је ступила књижара ова у спорузум са свима књижарима у Србији и изван Србије, те ће публика моћи у свако доба да се информисе о свима издањима српских и словенских књига и њихових цена. Сваки примерак, који се поднесе овом „биро-у“ исплатиће се — тако обећава књижара — одмах по одбиту рачуна.

(Др Лаза Костић) престао је бити уредник „Гласа Пригорца“ и отишао је већ са Цетиња. У „Преси“ најављује он да је то поглавље с тога, што није могао да уређује лист у онаком духу и по оним захтевима, које му је министар у последње време прописао. Они гласови дакле, да је Д. Костић с тога оставио Цетиње, што његова оцена „Балканске царице“ није била по вољи писцу кнезу Николи, не стоје. А то се лако може и по себи разумети, јер је ту оценоу писао Лаза још 1886. године (у „Новој слоб. преси“ са потписом „Rienzi“), дакле још пре шест година! Не знамо где ће се сада настанати наш омиљени песник Лаза али смо уверени, да ће се сви они Срби веома радовати, у чијој се близини он буде настанио.

ДРУШТВА.

(Српско учено друштво и српска краљевска академија удружују се.) На петом састанку српског ученог друштва 10. марта о. г. прочитан је овај акт министра просвете: Краљевска влада намерна је поднети Народној Скупштини, сазваној у први сазив прве перјоде, законски предлог о именовима и допунама у закону о српској краљевској академији од 1. новембра 1886. Овим се законским предлогом иде на то, да се у интересу бољег обрађивања наука и уметности, удруже српско учено друштво и српска краљевска академија. То се, има извршити на овај начин: 1. Српско учено друштво бира између својих чланова осам за редовне чланове српске краљевске академије. 2. Сви други чланови ученог друштва — редовни, дописни и почасни — постају чланови српске краљевске академије. 3. Број чланова српске краљевске академије може бити највише тридесет и четири. 4. Законом ће се одредити само то, да српско учено друштво бира осам чланова за редовне академике а начин избора оставља се само српском ученом друштву. 5. Овај се закон има извршити у току ове 1891. године, али до српског ученог друштва стоји, да утврди нарочито време, кад ће извршити поменути избор. 6. Понито се овако српско учено друштво и српска краљевска академија спајају, то ће се и њихове послове имовине спојити а легати ученом друштву прећи ће као легати краљевској академији. 7. Лични додатак академцима укладе се. — Свој допис завршује министар просвете с уверењем, да ова имена, која се сад пред педесетгодишњицу друштвеноу унос у српско учено друштво, нема намеру, да се то друштво заустави у свом толикогодишњем раду него да се издигне на виши ступањ и да се са што више користи за српску науку и уметност прикупе све српске научне снаге на сложен рад у славу отаџбине. На тај допис одговорило је српско учено друштво из седнице своје од 10 марта 1891. овако: Господине министре! Из писма Вашег од 9. марта о. г. управа српског ученог друштва видела је, што сте намерили да озаконите и на који начин што се тиче спојена двају наших поучних друштава. На састанку свом од данашњег дана управа ова нашавши, да је одлуком данског скупа охладњена да може водити и довршити преговоре тога ради са г. министром, хита да Вам одговори у име друштва, да са захвалношћу пристаје на све тачке Вашег законског предлога а на по се и на ону о имовини, јер је право и природно, кад се два друштва, старије и млађе, спајају у једно целокупно, ново, треба да им и имање, легати и повластине оуду заједничка својина. А ево и разлога, за што смо Вам захвални. Целим тим предлогом учиниће се велика услуга нашој младој отаџбини. Лећи ће четиргодишњи раздор и противност између научних друштава; загладиће се неправда, која је нанесена старијем друштву после његова полувеконна

обилата рада, на који се данас позива сав научни свет јевропски, кад год што пише о нашем народу; видеће се, да заслуге најстаријег представника науке на словенском југу наша краљевина не награђује деградовањем, понижењем и одувимањем имања, него да оно беше тренутно перасположење неких само личности, даће се један леп пример више, да у нас има трпљивости и слоге на пољу научном, просветном и патријотском, а то ће уједно бити и јав, да ће се и на другим пољима мало по мало ући у мирнији, правнији и сталнији ток ствари; најпосле надамо се, да ће српска краљевска академија, основана довољним бројем свежих снага сложених и из пунога порадиће и више од старог друштва, како на унутрашњем тако и на спољашњем задатку свом и да ће, очувавши првенство међу сличним установама братских наших народа, знатно припомаћи, да се одржи па и умножи важност и углед српског племена међу балканским народима.

(Извештај о раду „Коло младих Срба“ у Будимпешти у 1890—91. години). Овом приликом извршило се равно десет година, од како друштво „Коло младих Срба“ живи и на своје узвишеном позиву рада. „Коло младих Срба“ је за свих тих десет година вредно и вољно вршило свој узвишени позив: *неговати милог нам матерњег језика*, држањем предавања и дискусија, *буђење народне свести* на овој мртвој страни Српства приређивањем јавних забава: као беседа, седа и т. д. и свагда је живим интересовањем пратило и потпомагало и морално и материјално сваки по цело Српство корисни покрет. У вршењу свог узвишеног позива „Коло младих Срба“ је из год. у год. све боље напредовало, што се најбоље види из обилног овогодишњег рада друштвеног. У том овогодишњем раду највећма се надигне са своје важности: *помен*, кога је друштво „Коло младих Срба“ у братској заједници са београдским певачким друштвом „Корнелије Станковић“ одало ону српске народне музике *Корнелију Станковићу* 1. (13.) децембра 1890. и *два концерта*, која је том приликом „Коло младих Срба“ уз суделовање поменутог београдског певачког друштва приредило 1. (13.) и 2. (14.) децембра 1890. год. Тим својим кораком „Коло младих Срба“ је засведочио своју братску љубав према својој браћи у Србији, јер је одмах вољно и братски пристало да буде београдском певачком друштву за све време бављења му у Будимпешти у свакој прилици на помоћ.

„Коло младих Срба“ је и том приликом показало, да уме ценити и поштовати рад великана народних на бољитку српског народа, јер је заједно са поменутиим београдским певачким друштвом одало достојну пошту ону српске народне музике, Корнелију Станковићу. Морална корист пак од концерата била је огромна. Наша браћа, београдско певачко друштво осветлали су образ не само себи, него и целом Српству. Они су показали страном свету наше дивне народне мелодије дивним гласовима, складно и прецизно и очарали га и мноме поправили погрешно мишљење о Србима. На све стране говорило се само о грдним успесима београдског певачког друштва, цело се Српство радовало, а нарочито „Коло младих Срба“, уверено да је и оно допринело тој моралној победи српског имена пред страним светом. — Други такођер важан догађај у овогодишњем животу „Коло младих Срба“ јесте *прослава стогодишњице од рођења Симе Милутиновића-Сарајлије*, песника Србијанке, учитеља Његошева и уз Његова највећег песника српског. Спомен Симе прославило је „Коло младих Срба“ у својој свечаној седници уочи св. Саве 18. (25.) јануара 1891. год. на најсвечанији начин. У спомен и славу Симиноу држао је потпредседник друштвени Лазар Грујић говор: „Сима Милутиновић-Сарајлија“, уједно је друштво решило, да пошаље „одбору за скупљање прилога за споменик

Лимин" и свој прилог на ту цел. Осим ова два догађаја, која се на осталог рада друштвеног својом важношћу нарочито истичу, „Кола младих Срба“ је сваке две недеље држало седнице, које су вредно посећиване. Седница је било свега 13, и то 10 редовних, 1 свечана и 2 ванредне. На седницама су поједини друштвени чланови држали предавања и декламације, око чега би се водила увек жива дискусија. Предавања, а било свега 9, а држана су овим редом:

1. *Лазар Ненадовић*, лекар: превод *Хенле*-ове расправе: „О темпераментима“.

2. *Александар Писаревић*, филозоф: Неке примедбе на састав проф. *Штрекела*: „*Beiträge zur slavischen Fremdwortkunde*“.

3. *Милорад Јоцић*, правник: „*Враголанка*“, шаљива игра у једном чину.

4. *Лазар Грујић*, лекар: „*Сима Милушиновић-Сарајлија*“, штампано у 14. и 15. бр. „*Браника*“.

5. *Лазар Грујић*, лекар: превод три *Микшићеве* приповетке: „*Осуђена*“, штампана у 32. бр. „*Браника*“, „*Удовица*“ штампана у 22. бр. „*Браника*“ и „*Безбожник*“, штампана у 16. бр. „*Браника*“.

6. *Александар Писаревић*, филозоф: „*Еволуција и борба за живот*“.

7. *Јован Манојловић*, правник: „*Наполеонов поход у Русију*“.

8. *Др. Милан Поповић*, лекар: превод три *Микшићеве* приповетке: „*Белаја*“, „*Сељак кукује косу*“ и „*Краљевско руце*“.

9. *Бранислав Станојевић*, правник: неке одломке из својих путописних бележака по Србаји „*Из дана одмора*“, која ће се штампати у „*Бранику*“.

Декламација је било свега две и то:

1. *Лазар Ненадовић*, лекар: „*Самсон и Далила*“, песма *Лазе Костића* оба дела.

2. *Јован Богданов*, правник: *Нешћинјеву* песму „*Луд*“, у преводу *Змај-Јована Јовановића*.

Редовних чланова било је свега 21 и 1 почасни.

Књижица друштвена обновљена је са 10 књига из најновије српске књижевности.

Рад свој вршило је „Кола младих Срба“ под овим чланцима:

Председник: *Др. Милан Поповић*, лекар.

Потпредседник: *Лазар Грујић*, лекар.

Први перовођа: *Јефка Стојаковић*, лекар.

Други перовођа: *Дејан Михајловић*, филозоф.

Благајник: *Никола Петровић*, трговац.

Књижицар: *Бошко Коновић*, лекар.

Надзорник: *Лазар Ненадовић*, лекар.

На седнице „Кола младих Срба“ у Будимпешти држане 4 (16.) маја 1891. год.

Дејан Михајловић, перовођа. *Др. Милан Поповић*, председник.

РАЗНО.

(*Српске списатељице*). У нашем списку оних Српкиња, које су се окупиле и радиле на књижевном пољу (бр. 16 и 20. „Јавора“) изостало је име *Јулка Ароснијевићеве*, која се родила 6. фебруара 1868., а умрла 3. септембра 1888. у

Београду. Покојница је писала лепе акреке песмице, од којих су јој две штампане у „*Стражилову*“ за 1888. (бр. 43.), а друге су остале у рукопису, те по нешто на њих има цитирано у 7. књизи друштва Св. Саве, у „*Поменнику добротвора и утемељитеља друштва св. Саве*“, јер је покојница оставила 300 динара томе друштву, те јој ово у поменутој књизи на пријезица доноси лепо израђену слику и топло написан животник. Нека јој је и од наше стране речено: Лака јој земља била и мило спомен међу познаницима! — Осим тога имамо још три нова имена, која до сада нисмо споменули, које што за њих нисмо знали, које што смо их превидали: *Марија Димшић рођ. Барићева*, која је амус написала и у „*Јавору*“ изнела једну лепу божићну приповест; † *Милица Поповић рођ. Такавица*, која је недавно преминула, а последњи јој је рад изишао ове године у листу „*Синоу*“; *Јелена Вишковићева*, учитељица на Цетињу; њезин педагошки чланак „О васпитању и школској дисциплини“ доноси најновији број „*Школског Листа*“ на првом месту. — Може бити да је онај наш списак српских списатељица још и сада непотпун, те молимо свакога, коме би још које име познато било, да нам га каже, па ћемо га накнадно унети у ред осталих наших Српкиња, које су се пером мање или више бавиле.

(*Модерни Помпеји*) појавили се у северној Америци, на обали Јевера Мичигена, где је ветар неском са свих страна мало варош Сингапоре. Сад још станују само у једној јединој кући на и у њој само на другом спрату, јер су остали делови већ изгинули те становници сваки дан чекају, кад се и одавде морају иселити те не ће варош остати ни трага.

(*Жртва*) није слеп, па није ни кратковид, као што се до сад мислило. По тврдњи Карла Хеса очи су јој са свих страна и само их с тога не употребљава под земљом, што нема светлости, али на површини нема и плавајући свагда гледа и у тим случајевима оне које око очима јој, које бране да земља уђе у очи, повуку се на страну те се и очи јаче истакну.

(*Платина*) постаје с године на годину све скупља; пре три године стојала је кила 860 форината а сада стоји 720 форината. Рудокопње у Уралу, Новој Гранади, Калифорнији и Борнеу дају годишње 3000 кила а техничка употреба тога лепога и трајног метала све се једнако диже. Није давно, како је одношај цене сребра, платине и азата био 1. 8. 15, данас је већ 1. 11. 15. а за кратко време биће платина скупља од азата.

(*Воадо о Раскву*). Славни француски трагичар *Жак Расин* био је врло живахна темперамента и наше би се мутало дао да га страсти наведу на којешта, да га није победност му надражавала од непромишленог овог или оног करा. С тога је Воадо ово рекао за њ: Други свет доводи разум до вере а њега вера чини разумним.

НОВЕ КЊИГЕ.

Веседа при осветљењу кривог неба у св. тројичкој цркви, што га је оправљала гђа Јулијана Ј. Јовановићева Говорена 17. јула 1888. год. *Димитрије Руварић*, парохом немунским. У Земуну. Штампарија Симе Пајића. 1891 На 8 ни, стр. 10.

„*ЈАВОР*“ издава сваке недеље на читавом табуку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „*Администрација*“ „*Јавора*“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 22.

У НОВОМ САДУ 2. ЈУНА 1891.

Год. XVIII.

УСКРСНИЧЕ — ПОВРАТИ СЕ ТАМИ!...

Нодине ће срушит' дуге — кад неверни неће дани
Успомене дана младих и тугу и радост сваку,
А прошлост ће примит' седа и све, што ти беху знани
Многе, душо, хладно гробље...

Глени ону стену јаку!

У времена ту се стара силан градић гордо диз'о
И владао живот бурни, соколи у њему сами,
Ту и тороњ цркве стај'о, под небо зар само стиз'о — —
О, а данас? — Ништ' од свега! — Гробље крије све у тами!...
Само ова река хучна уза стену голу дере,
У далеко ваља море, што у бесу свом захвати,
И пустара несковита с ону страну још се стере;
На подневном, жарком сунцу место жита — прах се злати. —
Ту, крај реке горе-доле, к'о на пољу јањци бели,
Белиле се куће ниске, срећни људи жагорили,
Ал' од тога од времена далека нас прошлост дели,
И тек *прича* њих се сети, јесу, вели, негда били!...
Па шта ми је слабо жиће у човечјем трошном телу,
Где времена моћног сила тврде граде пообара?!...
И ја давно нестало сам, вечност канда проснух целу,
Нико више не зна за ме — — у времена живех *стара*!...

Не замери, света сени ружичастих мојих снова,
Што с' из гроба опет дижем, где ме рину судбе рука!
Слатка надо пламних жеља и радости и болова,
Не замери — душо света препаћених мојих мука...
Зажелех се — мало сунца и његових топлих зрака — —
А да л' сунце јоште греје или студен сипа сада??...
Моје кости вечно тресе хладног гроба зима јака,
Са свим друкче за живота — у времена било *млада*!...

Ви, што преким путем гробљу у безумљу свом хитате,
Презирући светлост дана притичете црној тмини,
О, да мало *пошло* сунце поштоват' и љубит' знате,

Што се љупко на вас смеши — с плавог свода на висини!!...
 Врх мог гроба из ненада поницало ситно цвеће,
 Гле споменак ту се плави, ту и тужна врба тужи,
 Кад синуше топли дани (— дошло ваљда прамалеће —)
Славујак се спусти мали над гробом ми оној ружи —
 И он ме је песмом својом истргао из сна дуга
 Сетио ме прошлих дана и сунашца сјајног с неба,
 Стресосе се моје кости и снађе ме тешка туга,
 И једна ме *мис'о* крену — да ускрнут' опет *шреба*.
 И ево ме!...

Не плаши се!... Ако ми је мутно око,
 Ако су ми усне бледе, ако дођох с оног света —
 Крај *шебе* ћу живнут' с нова, прогледати као соко,
 Сунце моје, загрли ме — — после тол'ко барем лета!...
 Милијуни од година протекоше, истина је,
 Ја сам *умр'о* — а ти оста (— бесмртни су идеали —)
 И још, видиш, сунце *испо*, као негда, *шопло*, сјаје —
 Да ћемо се *вечно* љубит' — једно другом реч смо дали.
 О, и ја те јоште љубим, јест, тако ми наше тмине,
 И тако ми овог леда, што кроз кости моје реже,
 И тако ми тога сунца, што се смешка са висине,
 И спомена свију мртвих, што по гробљу тамо леже,
 Ја те љубим — — —
 Кад ми срце ишчупаше, раздробиле душу јадну,
 Кад згазише љубав моју, кад опусте живот за ме,
 Једну још сам жељу им'о — да загрим самрт хладну,
 Да несрећан — срећан будем бар у царству вечне таме...
 И често сам ослушкив'о: да л' жилама крв још струји,
 И често се запиткив'о: да л' на очи гледам своје —
 А у ноћи ја сам снив'о: силан ветар да захуји
 И увек сам спреман бив'о — све мислећи *самрт* то је...
 Хај! ал' и то варка била к'о и многи снови млади!
 Чекајући на смрт хладну — одавно ме гроб покрив'о,
 Ког несрећа обрлати, ког притисну сумор-јади,
 Једни веле: умрло је, а шаљиви: још је — живо!
 И кад бол ме љути схвати, кад затресе студен мноме,
 Хладна земља *заборава* стегне груди са свих страна,
 Као гуја у процепу у очају писнем своме:
 „Где си, крају болу моме, где си, срећо — разрована?!“
 А мртваци гледају ме без милости чудно, немо, —
 Шта, у томе пуном телу још и *бола* зар да има —?!...
 И пружи ми ледне руке — — да се скупа засмејемо
 Загробовским свагда верни неумитним — — начелима!...

Не плаши се! — Што да стрепиш? — Ја сам ово — твој сам *драги*!
 Згрејаћу се — љубвом твојом — оживећу — мртавац живи —
 О, ми ћемо — срећни бити — смилов'о се — Бог нам благи —
 Нема више — зловних људи — *Бог нас сиаја* — милостиви —
 Ходи ближе! — Дај ми руку! — Благо мени — моја нево!
 Гле како ти — венац стоји! — Па то рухо — за венчање!
 Запеваћу — од милине! — Ил' бих срећне — сузе лев'о?? —
 Ил' да будим — све несрећне — нек осете — радовање!...
 А што ти је — поглед *хладан*? — Што ти дрхти — бела рука? —

Зашто скидаш — венац с главе? — Од куд златне бурме ове? —
Збори, душо, — часи лете — —

Она:

И твоја ће престат' мука,
Поврати се опет шами — и подрађуј наде нове,
Док не мине *вечност* сама... Тек некол'ко часа пусти
Прохујаше *среће* моје — —

Он:

Ах, са твојих слатких усти
И у мени срећа ниче — —

Она:

Чуј, то пет'о кукуриче —
Да л' он тебе, драги, зове — —?...

Судбина:

Са тамом се светлост бори, са животом самрт ледна,
За срећу је од вас *једно* — а друго је да се пати — —
Јест, *вечност* ће да вас дели и ни једна речца медна
Растављеним не ће више утехе вам жељне дати!...
Ускрениче, — *поврати се шами*!...

У Бечу, маја 1891.

Јован Радивојевић Вачић.

ИЗ ДНЕВНИКА ЈАДНОГА ТИМОТИЈА.

Од Мил. Јов. Ј—ћа.

(Наставак.)

8. Новембар

Дана дана нисам писао дневник, био сам врло растројен због онога догађаја. Нећу више мислити о њему

Данас не пада киша, али је небо ипак покривено сурим облацима. Из јутра се спустила густа влажна магла, доцније се мало проредила, притиснула град, завела далеку равницу, у даљини се згушњавала па се у великим масама ваљала по долинама, дишала се вагло у вис и опет спуштала... Ни један предмет не могао се видети јасно, шумица изгледа као неодређена, замагљена пруга, јато врана спушта се у тихе долине, вију се над увелим цбуњем, окићеним ситним ињем... Не, нећу више излазити међу свет, од кога ме отуђује и небо и моја глуко саздана природа... Тамо далеко види се тихо и мало сеоце, у магли између голог дрвећа прни се нејасан обрис црквене куле. У пролеће се ту пред селом зелени ледина и шумица, плитак јендек обрастао бујном травицом... ту сам ја често пре много година проводио миле дане своје, најслађе тренутке младости своје... Ој, не заборављена летња ноћи!... Тамо се узнесите мисли моје!

Исчезло всё теперъ но ты осталася мнѣ
Утѣха страждущихъ, спасеніе въ типинѣ
О милое, души святое воспоминаніе!...

Маните ме да сањам!

9. Новембар.

Био сам деран од десет, једанаест година. Ишао сам у школу, али врло мало: зими никако нисам ни ишао. Књигу нисам марио и ни најмање се нисам старао за своју будућност. Садашњост ми је била све и сва, живео сам, као што живе сва деца, из дана у дан у свом родном селу и био сам потпуно задовољан на тихом свом огњишту, где сам сваки кутак познавао, у кругу оца, матере и сестара. Великих жеља нисам имао и још се тада могло видети, да ћу бити скроман. Задовољан сам био, кад сам могао са осталом децом трчати средом пута, пењати се по сувачама, хватати врапчиће, кад угину, са великом помпом сахрањивати их, хватати се за шараге од кола, која су пролазила улицом, мотати прасице кад иду из поља, правити гомиле од прашине, а за тим те гомиле бацати у вис, да падају на моју сопствену главу, кад је суша да замесим благо и да

правим топове, да се играм коша, да летим као тица, јер сам тице страсно волео и био сам тврдо уверен, да ћу временом кад тад постати тицом, а од јела сам највећма волио ваљушке на суво. . . . Хај, колико је од то доба протекло времена! Хеј, блажени дана задовољства и среће! . . . Сад већ ништа више не волим.

Било је с јесени. Једног лепог јесењег дана дозвола ме отац из мог друштва, које је баш правило топове од блата. Био сам сав укаљан, рукави ми беху засукани до лаката. Неправо ми је било, што ме је отац прекинуо баш у најважнијем послу. Уђем у собу и станем пред оца као војник. Да ме је отац погледао, видео би на лицу мом нестрпљење и пакост, коју мора осећати сваки савестан мајстор, кад га когод у послу буну. Но отац не гледаше на мене, он је ћутао неко време, шетао се по соби крупним корацима (на ногама му беху чизме, које је носио и зими и лети) и замисљено чупкао широки прамен своје проседе браде. Мало сам се збунио, јер ми се отац не чињаше никад тако озбиљним, кад се са мном разговара, као сад што беше. Но поред свега тога ја сам опет мислио, да ли се топови добро граде и да ми не краду благо. Тада ми рече отац како је намислио да ме даде у гимназију („гимназија!“ „Шта је то? Школа?“ Мислио сам незадовољан) напомену ми, да се тамо време врло пријатно проводи, тамо се може (т. ј. у вароши) видети „свашта“: и мајмуна и тица („и тица?“ помислио сам а срце ми заиграло) и свега што срце зажели. А поврх свега тога бићу, наравно временом, „Господин“ („Мора да је то лепо бити Господин“ помислио сам ја и замислио се. Дођеш ма где, а тек они: „Господине ово.. Господине оно. . .“) Тај живот у школи и у вароши пртао ми је отац тако живим и пријатним бојама, да ми је одмах потресао сву моју суштину. . . . Одмах сам почео да презирем своја досадања задовољства, своје игре и милине. Моји другови, са којима се никад нисам делио, почеше бледети, поче их опкољавати нека магла и сутон, ветра љубав према њима почела да ишчезава из моје душе и да уступа места неком сажалењу, неком аристократском чувству узвишености над тим јадним створењима, а место свега тога поче да ми се врзе по глави: „свакојаке тице“ „мајмун“ „господин“ и „све, што ми

срце зажели“. Објавио сам ту силну радост своју сестрама, али се оне нису обрадовале, а моја најмлађа сестра Љуба почела је потајно и плакати. Општа жалост обузела је њих ова срца, премда су моја злочинства била безбројна (ја сам им многе лутке покрхао и друге занимљиве ствари. . .) Оне су осећале да губитак у луткама није ништа справ овог удара, који ће претрпети, кад им ја одем, ја, који сам био душа у свакој игри. Но мало на већ нису ни плакале, јер су осећале неку отуђеност од мене и већ су ме гледале као на створење из другог света, бескрајно узвишено. . . . Ја сам их тешко и сасвим озбиљно уверавао, да то није ништа да то мора бити због науке и т. д. Дању дакле нису смеле плакати, јер им је и отац забрањивао, а ноћу кад смо легали, њихове сузе, ни тихи испрекидани уздици нису могли поколебати мене, коме се непрестано врзле по глави: „свакојаке тице“ „мајмун“ „господин“, једном речи „што ми год срце зажели“.

Од свију тих тричарија није било у вароши ни трага. Осећао сам стегу, која ми је била несносна. Свуда сам сретао мргодне хладне особе, које се нису ни освртале на мене, свуда педантерија, па чак и у игри мојих нових другова са кратким сомотским чакширама до колена, ниским леним ланцима, танким гласићима и звучним именима! А што је најгоре, ти су другови почели да ме исмевају, што нисам имао акшире до колена, него до пета, што сам тако наказан, почели су да презиру ту фигуру са десператним лицем. Тада ми паде као мрак на душу тешко осећање, да ја заиста нисам за психово друштво, почео сам са очајањем да гледам на своје тело, па сам их се почео кловити. . . . Знам један сандук у својој соби, где сам био на стану. У том сандуку су биле моје ствари, што сам их од куће донео, у том сандуку чувао сам ја за спомен из мога села један клас жита и парченце поскурице. . . . На том сандуку сам често, загрливши га, плакао и на послетку заспао. Тада ми се у сну јављали: Гавра, Паја, Мита, Илија, све моји другови из села. Видео сам простране сокаке обрасле травом и по триви мале жуте гушчиће, гледао сам писке кућице, њихове тршчане кровове обучене у зелену маховину и убаве ледине иза села.

Сањао оца, матер и сестре у тихој соби,

како се смеју и разговарају, а моја мала Ђуба једе ваљушке на суво. . . . Ух, какво је то гадно осећање било, кад сам се будио!..

Овој својој газдарици једанпут ћу заврнути шију. . . . е престано ме пита: да ли да однесе кројачу моје нове хаљине, да их ишчисти, јер, вели, на тима има и таквих прљотина, које она не може чистити. О, ђаво нек носи нове хаљине с тобом заједно, проклета бабо!

10. Новембар

Тако је минуло неколико година. Седећи у својој соби, не дружећи се са својим друговима, који су ме исмевали ја сам учио и нестрпеливо чекао време, кад ћу да одем кући, кад ћу оставити ту мрску варош, за коју ме ништа није везивало. . . . Једва сам чекао да угледам зелене њиве и пањбаке, који се простираху иза мога села; беле, скромне кућице, које просијаваху између густог дрвећа, да се састанем са домаћима, који ме можда очекиваху као спаситеља од чаме и дуга времена. Но дани су обично пролазили врло споро, и ја сам се за то време спремао и мислио, какав ћу ја утисак произвести, кад одем кући. Седео сам по читаве дане каткад и о том мислио. Каткад сам врло дуго стајао пред својим огледалом пажљиво посматрао себе и онда сам са тајном досадом увиђао да за три, четир године нисам скоро ни мало нарастао. То ме је и једило и растужило. . . . Тада сам опет сео и замислио се. . . . И какве ми глупе мисли нису долазиле у главу! Сетно сам се, како су ми приповедали, да до четврте године нисам умео говорити. За то се отац и мати јако забринули и тражили лека: и напла се једна врло мудра баба из села, која ми је давала да пијем воде из звонцета, да проговорим, а кад ми то није помогло, ту пла ме је егедама! . . . А да бих нарастао, шибало ме је отац често са врбицом, а и другим шибљем па и то није помогло. Но ипак ме је још подржавала нада да ћу нарастити, раскрупити се и пролепшати. Па ипак што сам се дуже гледао на огледало, све ми је лице долазило сувље, некако отегнуто и жуто и за то три, четир године као да ми је само нос напредовао. Ах, како ми је то досадно

било! „Занста имају повода, да ме презиру.“ Мислио сам, видећи своје лице у огледалу. . . .

Кад сам долазио кући, ту сам опет упознао старе игре, које сам већ заборавио и ја се већ нисам играо, једно што сам био старији а друго: нисам имао воље. Са сестрама сам био неспретан и неискрен. Са старим друговима, који су постали скоро момци, нисам се више дружио, јер ми се чинило, да ме подменљиво гледе, да се потајно исмевају са мном. „Што ме гледате?“ Мислио сам љутито, растајао се с њима и никад се већ више нисам ни састајао, за то сам постао дурљив, несносан и замишљен. Моја најстарија сестра Ката приметила је то и тада је обично почела да се разговара о другим озбиљним предметима, за које је мислила да ће ме занимати. И тако она прва уобрази, да сам постао озбиљнији, да ме више не занима оно, што ме је занимало. Наскоро уобрази и отац исто то и са тајном радошћу мишљање о мојој сјајној будућности, која ме чека и која му се у даљини показивала као чврсти, неразрушиви град. . . . Сви као да гледаху у мени стуб, помоћника и будућег хранитеља, за то су ме увек остављали на само, да радим и читам. Али сам ја то сасвим друкчије тумачио. Мени се чинило, да мене нико не мари и да ме за то остављају. . . . Узео бих обично ма какву књигу и читао је или не читао седео бих по читаве дане у башти под орахом. Но већином нисам читао него мислио најглупље мисли. . . . Да, нисам ја био озбиљан, ја сам био стидљив, сувише стидљив, глупо стидљив због свога изгледа. . . . Ни један корак нисам ја учинио а да нисам мислио како сам ја наказан и гадан. За то је сваки мој покрет био неприродан, смишљен, извештачен и крут. Кад сам се с ким разговарао, што је ретко било, чинило ми се, да ме тај врло пажљиво мотри, као да хоће да ме пропикне кроз, као да хоће да критичне сваки део на мени, а ја сам се у таким приликама збуњивао, црвенео и ћутао. У свачијем оку као да сам читао неугодан закључак: „Но, богме си ти смешан! Баш си права шврља!“ С тога сам се брижљиво крио, ма да сам силно желео, да и ја будем међу осталим светом, да и ја играм неку улогу. Са Катом сам се највише разговарао, само је она умела да ме разговори и чинило ми се да ме она једина није мрзила.

Како си, Като, проводила време, кад ја нисам био ту? почнем ја каткад

- Врло рђаво.
- А зар немаш другарица?
- Немам скоро ни једне, одговори она.
- Па баш ни једне? Како то?
- Имам једну, али та није одавде —
- Него?
- Врло ретко долази.

Ката није одговорила на моје питање, но мени се учинило непристојно, да се толико распитујем за њене другарице... Тутали смо обоје Моје мисли као да се удале од тога предмета.

— А како се зове? упитам ипак тихо после неког времена

— Даница.

— Даница... А ти јако волиш ту Даницу?

— Волим је... она је тако лепа и добра. Онда Ката почне да хвали ту Даницу, а она је умела врло криво и живо да је описује. По њену мишљењу била је она у зор лепоте. Нос је на пример имала савршен очи угасито плаве, а коса, ох коса... па је добра као анђео...

— Сад ме остави да читам — прекидао сам је изненада и журно и она је одлазила.

Но ја сам држао пред собом отворену, књигу, гледао у слова, прелазио по два три места, ал ништа нисам разумео. „Лепа и добра.“ Те ми речи зујаху у ушима и тада је овлађивало мојом душом неко досадно чувство, чувство празнине; навалише на мене неке јасне жеље.

Тада сам устајао с клупе, шетао се по башти и кад сам наилазио на Катку, нешто пријатно севнуло ми је у души и чинило ми се, да сам са свим случајно њу срео.

— Причај ми што год... додијала ми књига...

— О чему? питала ме она са највећом готовошћу.

— Па на пример о тој Даници, рекао бих јој немарно.

Тада би она опет одушевљено почела. А ја сам узимао равнодушан вид, гледао на страну и мргодно се на силне похвалне речи, којима Ката обасипаше Даницу...

— Па ти не слушаш, рекла ми је Ката са благим прекором.

— Само причај... слушам.

И она онда почне хвалити леп, мали, бео носик а ја сам се у тај носик заљубио, хвалила она плаве очи а ја сам се одмах у те очи заљубио, хвалила лепу, дугу, златну косу и ја сам се у ту косу заљубио, заљубио сам се у њу сву. Што је Ката заборавила да спомене, то сам ја у својој фантазији додао и створио себи свету, небеску слику, окружену рајским нимбусом, окаћену мирисом од тамњана. С том сам сликом легао, устајао, молио се за њу; она је живела у мени и ја у њој — ми смо једно били.

Ја нисам више сам био. Дању сам само о њој мислио. У души мојој јављала се њена слика тамна и неодређена, разне црте мењаху се на лицу њеном, састављаху красну хармонију али само за тренутак, па их затим одмах нестајаше, црте су тонуле а нишче заваде и тада осећах страшну празнину у грудих; неодољива тежња, да добијем потпуну слику, да је видим пред собом, умарала ме и доводила у таку суморност да сам одмах с јутра бегао у башту, у самоћу. А ноћу сам је сањао, како се изненада из таме ближи мени, како се хедуја, као ваздушни призрак пред-а-мном, њу је обузимао неки румен сутон, она беше увијена у прозирну копрену, а кроз ту копрену могао сам опет видети нежни обрис њеног тела. И она је тако лебдила над-а-мном, са спуштеним мраморним рукама, са очима, које се као звезде сијаху али не беху управљене на мене. Тада су ме спопадале муке, неодољива жеља, да чујем глас њен, да ми рекне једну реч само, да ми пружи руку, да се смилује на мене јадника, кога сви мрзе... Но сепка њена остајаше као и пре озбиљна и хладна, као да не чује молбе моје. Тада сам хтео устати да се к њој приближим, а чим неодољива сила задржавала ме и ја сам остајао као прикован, туга ми се сваљивала на душу као тежак камен и то ми не даваше да плачем, само сам сузним очима гледао на њу. Онда на лицу њеном засија мили осмех, она се умиљостивила, спустила ми своју белу, нежну руку на чело а то ме је доводило у безумље и ја сам жудно притискивао ту руку на грозничаве усне своје и од силног потреса се будио. О, какволи је било гадно то осећање! По кући сам слушао бахат, лупање врата, трчкарање, весело и јасно смејање мојих сестара, крупан глас, кашљање и кихање мога оца. Све ми то беше

гадно, одвратно, страшна празнина свуд; у мојим грудма, у целој околини мојој. Одмах сам одлазио у башту: јер ми се чинило, да се сви исмевају са мном и мојим светињама: отац ме гледао сумњиво, сестре се понашале са мном уздржано, у очима њиховим читао сам, да су ме исмевале, а ја сам пред њима изгледао као осуђеник. Изгледаше да им је сад све јасно, да су сви дознали за моју љубав, нико ме није прекоравао, али сам ја јасно читао прекор у њиховим очима.

За то сам бегao у самоћу. А ту ми беше лакше, ту сам био миран, задовољан са својим призраком, ја сам га у духу љубио и био сретан. Тренутно ми се јављала само жеља, да је у истини видим, али нисам ни помислио, да ћу је икада видети пред собом, да ћу се с њом разговарати, то ми беше непотребно, али само за то непотребно, што ми изгледаше немогуће.

(Наставље се.)

С А Ф А.

ЖАЛОСНА ИГРА У ПИЕТ ЧИНОВА.

Немачки написао Грилпарцер.

Превео Јован Грчка.

(Свршетак.)

ЧЕТВРТА ПОЈАВА.

Претјашни без Софе и Есхарите.

Фаон.

Е моли, чедо, људе! Устани!
Још ми и бози остајемо нам!

Мелита.

Прокупе ли ме она, пропадох!
Од вајкада ми њено око би
Огледало, пред ким свој осећај
И рад свој сваки испитивах ја.
Ругобу моју сад ми казује
Упвелих је и отрашан јој је бој!

Фаон.

Ти осећаје дајеш твоје њој.
Са свим се други вали холој сад
Комешају по грудих!

Мелита.

Охола

Јест изгледа, ал мени добра свећ
Као мајка беше, ма и строга кад;
Под горком љуском сладак беше плод
Ја пропадох, што то заборавих!

Рамнес.

Да, заборави то на пропаде!

Фаон.

Што стрепите? кад благу знате је.

Рамнес.

У љутњи оде а без граница
Љутина јој је као и љубав јој.
С тог тешко вама!

Фаон.

Шта нам она сме?

Рамнес

Бегуници сме смрт наредити,

Фаон

Ко каже то?

Рамнес.

Земаљски закони.

Фаон.

Ја штитићу је!

Рамнес.

Ти! А тебе ко?

Фаон.

Нек разјани се земља преда мном,
Нек зине море, да прогута ме;
Да зна на мене ујединити
Све природне силе, ове ту
Ја не дам, не, исмејавам јој гнев,
И њу и њене претње презирем.

Рамнес.

Шта? Презиреш? Зар Сафу? Ко си ти
Те мећеш своју реч на мерила,
На којих мери прве своје свет?
Те зборит' смеш, где Грчка прозбори?
Зар чини ти се она невредна,
Што ти јој вредност не знаш појмити?
Адићар зовеш слеп, што сам си слеп?
Што љубљаше те, што из пращине
Незахвалницу диже присојку,
Те ова тровним зубом раскида
Сад срце њој; што своје богатство
На невредника тебе прохарчи
— Ти не знаш цене бесцен-благу том! —
На њојзи то је љага једина,
Ни завист друге наћи не може. —
Не збори! — Није твој чак ни тај бес,
У ком се смеде њој одупрети!
Та како би се из низине ти,

Међ последњима можда последњи,
Усудио зароптати на њу
На благо све Јелаве? Теби тек
Снисходљивост јој даде понос тај,
Са којим сад справ ње се понашаш

Фаон.

Порећи њојзи славу нисам рад.

Рамнес.

Рад ниси? Е да? Питај, можеш ли!
На звездах горе алем-слови је
Забележено име њезино,
Са звездама тек оно згаснуће!
Времена позна страним људима,
Кад љуске ове труле спадну с нас,
Ни гробова нам више не буде,
Казиваће још песме Сафине
И живиће јој име до века —
И твоје с њеним. Јест, поноси се,
Са непоштења стече бесмртност!
Кад веци, што се још не редише,
У хладни гроб већ сађу, потоњи
Још нараштаји приповедаће:
Што песму сјева, Сафа зваше се,
А Фаон јој убица!

Мелита.

Фаон, ох!

Фаон.

Не тугуј!

Рамнес.

Тешноче кукавни!

Умирујеш је, ал ти дрхће глас.
Нек зна свој грех па нек застрени с њег,
Бар тако нек се Сафа освети!
Ти славе њој порећи ниси рад!
А шта си кадар ти порећи њој?
У срце њено смеш ли сумњати,
Ком њено срце даде то, што јест?
Где овде све! Ни једног нема ту,
На себи, дому, пољу, својима
Ко благости јој трага не носи;
Ни једног, ком се груд не надимље,
Кад рекне, да је Митилињанин,
И земљак њен. Де ову запитај,
У страху што се привиђа те,
Другарицу у делу ваше злом
Нег у кривици, запитај де њу,
У Сафи шта је до сад имала?
У робиње шта наћи могаше?
Што занесе те, то је Сафин дух,
То ј' Сафин благи, матерински дух
Са уста ремек-делу њезину.

Притискуј чело само, њ залуд
Ти унињени се, не ћеш ябрисати
Ту успомену никад! Шта ћеш сад?
Куд знаш сад? За те нема склонившта
На овој земљи; сав ће честит свет
Гнушавати се тебе, јер си ти
Показао се душман лепому.
Пред кораци ће твоји грести глас
И свем ће свету викат' њ ухо:
Тај уби Сафу! То је грешник тај,
Увредити што смеде богове!
Као проејак ћеш по земљи лутати
Са њоме, којој место заштите
Ти даде пропаст. Никоји те Грк
У дом не прими гостољубиво!
Ни један бог те њ храм не пусти!
Са жртвеника стрепећ' бежаћеш,
Кад свештеник одагна грешнике;
У бегству Евменида ужасна,
Изасланица црна подземних,
Змијинске косе тресућ' крештаће
У уши теби име Сафино,
Док не схвати те гроб, што ископа!

Мелита.

Ох престани!

Фаон.

Та поманућађу!

Рамнес.

Кад одби дичву, манит беше већ!
Сад кусај плод, од тебе засађен!

Мелита.

До ње!

Фаон.

Ко мула да ме спасе тих?

ПЕТА ПОЈАВА.

Евхарита. Пређашњи.

Евхарита.

Ој Рамне, ту си? Брже ходи!

Рамнес.

Куд?

Евхарита

До Сафе.

Рамнес.

Шта — ?

Евхарита.

Ја стреним, бона је.

Рамнес.

Не дали бози!

Евхарита.

Ја се украдох

За њоме до дворане велике,
Скривена гледах сваки покрет њен.
На стубовѣ се пар наслоњила,
Залепушено море гледећи,
Стеновити о жал где удара.
Непомична и нема, с образи
Побледали и крутим очима
Сред мрамор-слика онда стојаше,
И сама скоро лик од мрамора.
Час по тек прене, цвећа дохвати
И злата и што стигне рука јој
Па хитне мору усколебаном,
Посматрајући с чежњом сваки пад.
Тад на мах чу се звук у дворници
Те дрхтавица Сафу обузе,
О стубу лира гласно зазвучи,
О њове струне запе морски зрак.
Уздахнувши погледи, стресе се,
Као виша сила да је додирну.
У лиру гледећ' негрезимице
Оживе с места црте јој и туђ
На уснах заигра се осмејак
Отклонише се усне стиснуте
Заорине се страшне речи сад
Из њених уста, али њене не:
Зва мене, рече, дрѹго? Је л да зва?
Разумем те, на зиду дрѹго ми!
Опомињеш ме прошлог времена! —
До зида како дође, како ли
До лире горе, не знам, јер за трен
Крај мене као муња прелети.
Тад видех, како лиру притиште
На своје груди усколебане,
Са којих гласно чујаше се дах.
Олимпијски тад венац победни,
Што на олтару кутњем висаше,
На главу метне, онда скрлетни
Огртач преко плећа огрне,
Као он у лицу зајаприла сва.
Ко сад је виде, виде први пут
На степенит олтару високог,
У руци с лиром, гледа дигнута,
И лик се светли преобразио
Те небески је сјајак прели сву —
Као богињу би свако гледао је
И савио пред њоме колена.
Ал ја се згрозих ње непомичне
И живо-мртви глед ме уби њен,
Пожурих с тога —

Рахисе.

Па је остави! —
Хајд њој! Гле! Наје л —? Ево саме ње!

ШЕСТА ПОЈАВА.

Сафа, богато одевена, као у првој радњи, огрнула скрлетни
огртач, на глави јој лавор, у руци златна лира, укаже се на
ступених стубовника на пође доле озбиљно и свечано. Око
ње робинје јој Дуга почивка.

Мелита.

О Сафо, владицице моја!

Сафа
(мирно и озбиљно)

Но?

Мелита.

Са очију ми спаде копрена.
Да робинја ти опет будем, дај,
Што ј' твоје, узми па опрости ми!

Сафа

(све једнако мирно и озбиљно)

Мислиш ли ти, да Сафа стоји зло,
На твоје да је спала дарове?
Што ј' моје, ја већ постигла сам то.

Фаон.

Чуј, Сафо —!

Сафа.

Да ме ниси дирнуо!

Ја богова сам добро!

Фаон.

Ако ми

Свом душою игда беше одана —

Сафа.

О стварма збориш, које прођоше.
Ја себе нађох, шебе тражећи!
Ти не схвати ми срца, иди с тог!
Мом наду треба чвршћег темља.

Фаон.

Дакле ме мрзиш?

Сафа.

Љубит'! Мрзити!

Зар нема треће што? Ти мени драг
И био си и још си, бићеш свеђ,
Као сапутник, ког случај намери,
У чамац наш, док сврхе своје свако
Не достигне па свако себи! Тек
По кад кад из даљине сети се
Тог пријатељског сапутника свог —

(глас је изда)

Фаон

(узбуђено.)

Ој Сафо!

Сафа.

Мир! Нек пређе растанак
У миру!

(осталима.)

Ви, што слабу видесте
Свеђ до сад снажниу Сафу, простите!
Изамирићу вас с њеном слабошћу,
Савијен тек сведочи снагу лѹк!

(показујући руком на олтар у дну.)

Потпириште ми Афродитин жар,
Нек букне плам у румен јутарњу!
(робинје потпире жеравицу)

Удалите се сад, ја рада сам
Са својима да сама останем!

Рамкес.

Кад хоће, хајмо, послушајмо је!
(повуку се натраг.)

Сафа.

(ступи напред.)

Свевишњи, свети бози!
Ви благослов ми дасте обилан!
У моју руку дасте песме дук,
Тул песничтва ми пуцат дасте пун,
За чувство срце, дух за мишљење,
И моћ, да створим што год замислим.
Ви благослов ми дасте обилан,
О хвала!

Увенчасте ми главу победом,
Разгласисте ме даљним земљама,
За вечност усев, с песме славу ми!
С туђинских уста мој се ори пев,
Док света буде, Сафа живиће.
О хвала!

Допустисте, напитка сринути
С путира слатког жића овога!
Тек сринути, ал пити не.
Покоравам се мигу вашему,
Са уста скидам слатки путир тај,
И не пијем!

Савриших све што себи зададох,
С тог награде ми не одреците!
Ко ваш је, не зна тај за слабости,
И гуја ббље нега не једе,
У пуној снази, цвету жића му
У свој га нагло подигнете стан —
И мени дајте такав златан ждреб!

О, не дајте, да свештеница вам
Непријатељ'ма вашим буде рџг,
Будала да се њојзи смеје, што
За себе мисли да је премудар.
Цвет скрхасте, и стабло скрхајте!
Почетак какав, такав неј је крај!
Уштедите ми муку боја тог.
За даљу борбу ја сам преслаба,
Уделите ми, бози, победу
Без боја! —

(одушевљено.)

Епо, пламен суче већ,
И сунце с' диже — услишана сам!
Ја осећам то! Хвала, богови!
Ој Фаоне, Мелито, ходите!
(пољуби Фаону у чело.)

Из даљњег света љуби тебе друг,
(загрг Мелиту.)
Тај љуб ти шиље мајка покојна!

А сад! На олтар Аеродитин хајд!
Нек љубави се црна сврши коб.
(полети до олтара.)

Рамкес.

Шта смишља то? Преображена је
И бесмртних је обасјао сјај!

Сафа.

(потне се на вис обале на пружи руке према Фаону
и Мелити.)

Међ људе љубав, част међ богове!
Што цвета за вас, уживајте то
И сећајте се мене! Тако ја
Исплаћујем живота задњи дуг.
О бози, њих ми благословите
А мене прим'те!
(скочи са стене у море.)

Фаон.

Стани, Сафо! Стој!

Мелита.

Јао! погибе!

Фаон.

Помоз'те брже! Де!

На обалу!

(неколицина из оде.)

Рамкес.

(повео се на обалу.)

Ох, бози бесмртни,
Отклоните! 'нај гребен, дирне л га,
Размирскаће је. — Јао! — И пропаде!

Фаон.

Што крестиш? Брже! Дајте чамаца!

Рамкес.

(сизајећи.)

Већ прекасно је! Пустите јој гроб,
Што, презирући лажни овај свет,
У светих валих сама одабра.

Фаон.

И умре?

Рамкес.

Умре!

Фаон.

Тешко мени! Не,

То не мож' бити!

Рамкес.

Да! — Умукосе

За навек струне, ловор увену!
На земљи њој не беше завичај,
Повратила се међу своје сад.

Завеса пада.

Крај.

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Бошко Петровић.

(Наставак)



на устаде. Опет покуша, да потражи пали-
дрвце, и заиста, уједаред се засветли пла-
вичаст пламен и свећа поче горети.

— Ја не могу друго да мислим, до ли,
да сте и ви овде на стану, и да сте побу-
нили собе — рећи ће она са свим одхучно и на-
глашавајући. — Ако имате што да ми кажете, и
сутра ће бити времена за то.

Она је мислила, да ће се он извинити и иза-
ћи на поље, но уједаред његове збуњености не
стаде Само један корак устукне, и наслонивши се
на орман крај врата, застаде и поче озбиљно и од-
лучно.

— Овај тренут је, госпођице, необичан. Но оно
што вам ја имам рећи, још је необичније Можда
је и у одуговлачењу опасности, јер ко зна, шта се
може десити са нама. Можда састанак само са је-
дним тавничарем би ме натраг повратио у затвор,
и моја слобода је можда за навек проиграна.

— Немојте се плашити, то је само симболи-
чки речено. Ја нисам бегунац, као што сте ви
можда помислили. У том истом смислу, у ком сте
ви сужањ, и моје су ноге и руке оковане, још ве-
ћма него ваше. Моји окови засецају у месо, и ја
бих их се могао опростити, само кад бих их раски-
нуо, јер их откопчати не могу.

— Само седите, госпођице, јер се врло бојим,
да се не би уморили, с тога ћу се постарати, да
будем кратак. Имаћемо ми и доцније времена, да
се од срца наразговарамо и изјадамо једно другом.
Опростите ми, драга госпођице, што се усуђујем —
о, да ви знате, шта се у мени догађа — ови бо-
лови — и поред свег тога се тако понашати, и
друге тежити, који ни у пола нису тако несрећни —

Она му испитујући посматраше лице, као да
га је сад први пут посматрала.

— Ви нисте оно, господине, што изгледате.
Ово није наше одело — ви сте — свештеник!

У место одговора, он спусти главу, и укоче-
но гледаше у свећу.

— Госпођице, драга госпођице! — рећи ће он
после дужег ћутања — немојте ме осуђивати, док
ме не саслушате. Мој је живот врло кратак. Ја сам
находче. У младости ме узео један свештеник под
своје, и држао ме као рођеног сина. За тим сам
васпитан у семинарији, а по том дошао у кућу је-
дног гроза као васпитач његове деце. Као што ви-
дитео, бичан догађај. Но необично је, што се у је-

дном двадесетгодишњем младићу — којем су била
сва земаљска уживања одузета, када је дошао на
свет зрак — почело будити земаљско осећање, и
сиљно бујати У истој кући је била једна девојка,
која је завршила мозак много другачијим, него што
је био себи остављени васпитач у свештеничком
оделу. . . . Једном речи, ја сам морао после годи-
не дана изаћи из куће Архидијакон, који се врло
заузимао за мене, који ме је грофици препоручио
био, тако се огорчио, што сам му нанео ову
срамоту, да ме је за казну бацио у најгоре село
једном попареном и ђудљивом пону. Ту сам шест
година паштао своје грехе, а да сам нашао и једну
љубави достојну, племениту и узвишену душу. С по-
четка сам се тешио самим животом без наде. Заро-
нио сам се у понор овог вечитог губитка, здерао
сам везе са рана, па сам уживао, како се дивно
криваво. И заиста, то ме је отргло на дуго вре-
ме од мог очајања и презрења на цео свет. Напо-
следку је зарасла рана, и једног дана, када сам
чуо да се она удала, једва ми је срце мало јаче
закуцало, кад сам запитио, а за кога је то пошла?

Од то доба сам почео живити као од беде, и
у томе сам уживао, што сам себи уобразио, да све
већма глупавим, и да то расте као кора око мо-
га срца, што ће ми на послетку угушити сваку ми-
сао слободе. Ви не знате, госпођице, шта то значи
бити духовник по неких селих; каква нас суровост,
понижење и ругоба сретати при сваком кораку. Па
није чудо, што многи мог сталска, падне у очаја-
ње. То човек у грозној самоћи не може да подне-
се, где ипак није сам. Где нема ни једне душе,
пред којом би смео душу твоју отворити; где не-
ма ни једног пријатеља, нити пријатељице, — о, и
поред тога бити млад, па знати, каквих уживања
има младост, кад све иде својим путем. Свега сам
се једаред исповедао мом пону како ми је. Да ли
ћете ми веровати, да ме је он сасвим отворено у-
позорио на неке жене, које не живе добро са сво-
јим мужевима. Од то доба нико није чуо тужбе из
мојих уста. Изнутра сам се све већма гризао, и
било је дана, кад сам мислио, да ћу морати уги-
нути, као оно што говорите за неке зликовце, да их
грижа обори.

Но то још није све. Кад је стара газда-
рица умрла, пону узме млађе чељаде у кућу. Мени
та срећа паде у део, да сам јој постао милосник.
Но кад сам јој ја отворено изјавио, да између нас

ниса нијега заједничког, поче ме мрзети, и још би ме и отерала, да није рок моје казаче истекао — по међу тим ко зна, па колико сам био осуђен? Од то доба сам живио за себе, и нисам више јео у попиној кући, по међу тим је све остало по старом. Око мене је опет празнина зијала, па ме и дуси кушаху, као што су светог Антонија, са том разликом, што ја нисам био старац нити какав светац. О, Боже, кад бих вам ја сад све могао описати — али па што, кад и ви сами нисте срећни, па што бих вас мучио туђим невољама?

За тим се баци на једну настољачу крај прозора, и укочено је гледао у месечину на поље. Она пак није знала, шта сад да почне. Он је сео без понуде, па као да је на њу заборавио. То је поче јако узнемиравати.

— Па ви сте свему криви, — рећи ће она на послетку. Ваш је живот још гори него мој. По зашто сте за овај говор изабрали ноћ? — што све то не би сутра могло бити?

Он скочи и стане пред њу. — Госпођице — поче брзо — хоћете л'имати стрпљења са мном пробавити још неколико часака. Мени је тако тешко — ја видим — ја ћу пред вама изгледати као лудак — па можда и јесам већ пола луд — по не би полудио размишљајући о неким стварима — вама је позната та ствар — па можда је врло опасно по мене, но ипак има за мене лека, као што и ви нисте изгубљени. Јер ако има промисли над светом — опростите ми што кажем ако, јер ја сам већ много пута посумњао у Господа — он ће ми пружити своју десницу и неће се срдити, ако се сасвим предам њему. Он ми је још онда пролетио кроз памет као небеска светлост, кад смо се шетали по обали. Тада ме је свака ваша реч окрепљавала у мојој вери. Да ли ћете ме ви сада осудити, што сам се мало огрешио о учтивост, и закуцао на ваших вратих, и што сам запитао слугу за број више себе, и што ће он не знам шта сада мислити.

Она на то поцрвени као крв. — Боже — рече — па то нисам ни помислила. Наравно, како би друкчије и вашли моју собу. И сада — сада знају сви у кући, да сте ви код мене. То је гадно, то је немилостиво — ја ћу бити кажњена са моје оданости и саучешћа.

Она скочи и зграби свећу. — Или ме с места оставите, или ја идем на поље!

Он јој стаде на пут, и нежно је узевши за руку одведе је натраг до столице.

— Немојте чинити још већег зла, драга го-

спођице. Умири се. Онај човек, кога сам упитао, није био при чистој свести. Он није ни чуо нашег имена, и само ми је то рекао, да је нека госпођица дошла ветерњим влаком, и да је у овој и овој соби. Па и мене не зна ој, а док се сутра истрезни, неће се ни сетити ове посете. Ја сам у оделу мог покојног рођака, као што сте ви и погодили. Како ми је дошла воља, да посетим позориште, што не бих могао као поп у овом строго побожном крају, то сам моју тонзуру сакрио под његову бароку, у колико ми је пошло за руком. Кад сам одлучио, да ово учиним у усамљеном стану мог старог сродника, нисам ни помишљао, на што ће све то изићи. Али већ у позоришту, кад сам чуо ватрене речи песникове, учврстила се мисао у мени, да морам или сад покушати да се ослободим, или никад. Тад упознадох вас — човечју душу, која би такођер морала пронаћи, а да је и једаред лекусила шта је то срећа, снажну душу, која ће пронаћи у тами — и тад сам чуо глас из себе: и њу избави, ту племениту, јувачну и поноситу девојку, која је за то одбацила твоју понуду, што јој новац не може више помоћи, јер њој треба дубави — једна душа, која ће је разумети, која је сушта њезина душа. О, штована госпођице, зато сам онако ћутке ишао поред вас, што ми се за душу наслагахо јато осећаја, и њима нисам могао друкчије да дам одушке, до ли да вас обгрлим и пољубим у уста. То није била ускљена лажна нежност, која би вас, поноситу девојку, мучила. То није био ни знак растајка, који сам имао у памети, но ја који ви нисте ни слутили, већ миран, али врло озбиљан завет, да свој живот вама посветим. да вас избавим и ослободим, и то без другог размишљања, с места, само ако имате смелост и поверења у мене, одмах по што знате, ко стоји овде пред вама.

Он јој се са свим приближи, да је ухвати за руку. Образи су му горели, а црне и сањалачке очи његове бежу упрте на њу.

Она бора на њених устима неприметно дрхташе.

— Ви сте луди — рећи ће она клокуло. Ви хоћете, да ме уверите, да сте у мене заљубљени. Идите само! За таку ме луду ваљада тек већете држати, да сам себи уобразио, да сам вас тако залудило. Да смо се нашли на каквом острву, као што је Робинзоново било, још бих веровала, да смо нас двоје једно за друго створени или једно на друго упућени. Но куд би могли на друго место побећи, ако не у какву прастару шуму —

(Наставиће се.)

Ц. К. ТИТЕЛСКИ ШАЈКАШИ И ЗАЧЕТАК РУМУНСКЕ ДУНАВСKE ФЛОТИЛЕ.

Од А. Ђукића.

(Наставак.)

Непосредног гласа од нашег шајкашког поручика Јаше *Тапавице*, од како се кренуо са својим транспортом из Титела, не имадосмо још никаква. Но ми ћемо се потрудити и пратити га до некле на његовом воденом путу, пак ћемо скорим наћи, да и он заповедништву свога надлежног батаљона, осим споменута, јавља,⁷⁾ да је 2^о јула, у 8 сахата пре подне из Старе Оршаве свој пут продужио и после једног сахата вожње код Верђиорове до влашке границе доспео, где је по инструкцији својој прешао са шајкама на леву обалу, да прими влашког поручика Косту *Петреска* на шајке, који је ове имао пратити даље до Ибраила. Ту је овај влашки официр саопштио *Тапавици*, да се шајке имају и код Турну-Северина на обалу навести и ту чекати на влашког пуковника *Банова*, ађутанта књажевог. Овај је стигао у Турну-Северин 24. јула (око 5 сахата по подне), ту шајке посматрао и код ове прилике наредио, да се пут има продужити тек сутра дан, у 5 сахата по подне. И овај је пуковник, са два официра и једним кадетом влашким, шајке пратио до Калафата. Почевши од 22. јула добио је сваки момак дневно по ове говеђа или овчијег меса и једну литру вина, а од 27. јула и по полу ове хлеба на рачун влашке владе. *Тапавица* јавља још и то, да је са шајкама пребродио опасна места код Илаза, Тахталије, Гребена, Јуца и Гвоздење Капије без икакве штете и сметње.

Неколико дана касниј налазе се наши Шајкаши већ у Бурђеву. Из ове вароши јавља *Тапавица* својом батаљоном команданту⁸⁾ о даљој пловидби поверених му шајака. Из овога извештаја видимо, да су се шајке, са влашким пуковником *Бановим*, натиоручиком *Бегенуцем* и поручиком *Петреском*, на полушајки, 25 јула (у 5^{1/2} сахата после подне) даље кренуле, а 31. јула (7 сахата у вече) под Бурђево стигле. Дочим је пуковник *Банов* прегледао сваки влашки кордонски чардак на левој дунавској обали, морала је полушајка на путу од Турну-Северина до Бурђева често застајати, а следствено и времена губити. Да не би због тога заостала за овима другима двома шајкама, давала је влашка влада за полушајку, од штације до штације, по десет момака као помоћ шајкашким весла

рима. Сад су Шајкаши добивали од влашке владе дневно по 1^{1/2} фунте говеђа меса, 2^{1/2} фунте хлеба, вина, ракије, сланине, соли, зеља и дувана. У Бурђеву је пуковник *Банов* оставио флотилу и отишао у Букурешт, а шајке су се, са она остала два влашка официра, одвезле 2. августа даље у Ибраил.

Као што један други извештај шајкашког поручика *Тапавице* гласи⁹⁾, стигле су ове шајке после пет дана, т. ј. 6. августа без икакве сметње под Ибраил. О своме доласку известно је *Тапавица* одмах како тамошњег ц. к. аустријског конзуларног агента (*Згардели*) тако и влашког војничког заповедника пуковника *Саломона*. Од овога другог је *Тапавица* дознао, да ће се ове шајке влашкој влади тек моћи предати, док из Букурешта стигне пуковник *Банов*, који је имао од своје владе налог, да прими шајке. *Банов* је стигао у Ибраил 13. августа, али је рекао поручику *Тапавици*, да дан за примање шајака још одредити не може, но да ће месеца септембра доћи у Ибраил и сам књаз *Бибеско*, да прегледи шајке, а међу тим да се вежбају у шајкашкој служби за то већ одређени влашки војници, по упутству ц. к. Шајкаша. Но ово се не слагаше с инструкцијом, коју је *Тапавица* добио од свога батаљонског команданта. О дужем остајању ц. к. Шајкаша у Влашкој, ради увежбања тамошњих флотилиста, не стајаше у овој инструкцији ништа, и *Тапавица* се требао одмах после предаје шајака повратити натраг у Тител. Са обзиром на ове околности обрати се дакле поручик *Тапавица*, путем конзуларног агента *Згардели*, на ц. к. дипломатског агента у Букурешту и упита се, како се има у овоме погледу владати.¹⁰⁾

Сад ћемо тек дознати оно, што до сада из дотичних наредаба, донеса и докумената ц. к. дворског ратног савеза, ц. к. генерал-команде у Петроварадину и т. д. не могосмо видети и дознати. На питање шајкашког поручика Јаше *Тапавице* одговара му *Тимони*, ц. к. дипломатски агенат у Влашкој,¹¹⁾ да је влашки књаз *Бибеско* желео, а аустријски цар са највишим решењем од 9. септембра

⁹⁾ Извештај поручика *Тапавице* из Ибраила, 14. августа 1845., на заповедништво шајкашког батаљона у Тителу.

¹⁰⁾ По споменутим извештајима поручика *Тапавице* известно је о овоме и командант шајкашког батаљона 29. августа 1845., бр. 516. И., надлежну му славонску генерал-команду у Петроварадину.

¹¹⁾ Допис овога из Букурешта, 25. августа 1845., бр. 1864., ц. к. конзуларној агенцији у Ибраилу.

⁷⁾ Извештај поручика *Тапавице* из Турну-Северина, 24. јула 1845., на шајкашки батаљон у Тителу.

⁸⁾ Извештај поручика *Тапавице* из Бурђева, 1. августа 1845., на шајкашки батаљон у Тителу.

1844. године одобрио, да се не само за влашку владу саграде неколико шајака, већ да се и нужни ц. к. Шајкаши за увежбање влашких Шајкаша у овој служби по потреби у Влашкој оставе. *Тапавица* је имао дакле са својим ц. к. Шајкашима остати у Ибраилу и ту чекати на даље дотичне наредбе својих надлежних власти, о којем је, ради даљег решења у овоме погледу, *Тимони* уједино известно и ц. к. тајну дворску и државну канцеларију у Бечу. Из једног извештаја ц. к. конзула *Хубера* у Галацу, од 20. августа 1845. г., вели *Тимони* даље, види се, да је ц. к. поручик *Тапавица* са вежбањем влашких Шајкаша већ и почео, а сада му се има само још наложити, да овај посао вредно и продужи.

На ово су ц. к. Шајкаши у Ибраилу збљна и на даље и остали, које на горе споменутоу интервенцију ц. к. дипломатског агента у Букурешту, после обновљене дозволе цареве, и ц. к. дворски ратни савет својим рескриптом од 19. септембра 1845., бр. 3388. D., и одобри.¹²⁾

¹²⁾ Налог славонске генерал-команде у Петроварадину

Међу тим јавља поручик *Тапавица*,¹³⁾ како је од влашког пуковника *Саломона* дознао, да ће књаз *Бибеско* доћи 14. о. м у Ибраил, ту се два дана задржати и код ове прилике и шајке своје посматрати. Одмах после одласка књажевог повратиће се и ц. к. Шајкаши на пароброду „Ереш“ натраг у Тител, дочим су шајке влади влашкој већ предате 25. августа. Од 18. августа до сада, вели *Тапавица*, беше вежбање влашких Шајкаша (2 официра и 113 момака) у шајкашкој служби. Као накнаду тропкова у готовом новцу за време борављења ц. к. Шајкаша у Влашкој добио је поручик *Тапавица* од влашке 3. пешачке пуковније у Ибраилу 540 еор.

(Свршиће се.)

од 30. септембра 1846., бр. 3428., ц. к. шајкашком батаљону у Тителу.

¹³⁾ Извештај овога из Ибраила, 7. септембра 1846., на команду шајкашког батаљона у Тителу. И садржај овога извештаја доставио је командант ц. к. шајкашког батаљона 24. септембра 1846., бр. 576. И., генерал команди у Петроварадину.



ЦАР ЈОСИФ II. У СРПСКОМ МАНАСТИРУ.

Већ смо једном приликом споменули, како је цар Јосиф II. био у српском манастиру Фенеку, и како га је онде видео и с њиме говорио отац некадањег протe Матије Ненадовића, а дед данашњег врлог књижевника и песника нашег Љубомира II. Ненадовића. Опширније о томе може се читати у „*Мемоарима*“ протe Ненадовића, што су изишли штампани у Београду године 1867. Но има сачуван и један извештај о томе, како је исти цесар аустријски био и у манастиру нашем Бездину године 1768. и шта је онде говорио. Тај је извештај писан руком тадањег архимандрита тога манастира *Дионисија Живајновића* у облику дијалога, који је штампан у „*Седмици*“ за 1854 годину бр. 4., а ми га овде доносимо, што је садањој млађој генерацији тешко доћи до те „Седмице“ а извештај је врло занимљив. Митрополит, који се на више места спомиње а не именује, беше *Павле Ненадовић*, који је те исте године августа месеца (1768) умро, а долазак овај цара Јосифа у Бездин био је месеца априла. Митрополит Ненадовић је израдио с муком да се сазове овај знаменити расправни сабор год. 1769., али га жив није дочекао. На његово место изабран је вршачки владика Јован Ђорђевић, који је живео до месеца маја 1773.

Ево тога извештаја архимандрита *Двонисија*, у којем износи он свој разговор са царем Јосифом:

ЦАР ЈОСИФ II. У МАН. БЕЗДИНУ.

1768. Априла 10/21 у четврток по полудне у 3 сата.

Ихъ царское величество Императоръ Римскій Јосифъ втори, пришељ у манастирь Бездинъ, са принцомъ Албертомъ, Графомъ Ласци, Кприспрезидентомъ, Лаудономъ фелдмаршаломъ, Генераломъ Колоредо, обристцал-майстеромъ, Дитрихцайномъ гдѣ 3/4 сата билъ, егоже чинио монашески предъ мѣтроиъ дочекасмо у црковъ в' шель; и вачалъ вопрошати.

Царъ. Гдѣ божествену службу содержавате, и колико литургіа на день, и иматели святое таинство.

Архимандр. Показахъ ему олтаръ (гдѣ вшелъ) престолъ и кивотъ, внемже святая, и сотворишъ обични поклонъ, такожде и по едина литургіа на день токмо биваетъ, изъ узрока что црковъ наша на единомъ олтару на день више одъ единае литургіе не допушча служити.

Царъ. Да како священници служе, кадѣ токмо на день по една служба бива.

Арх. Сваки редомъ седмицу держить.

Цар. Иматели коръ, и гдѣ и у колико сати

починайте и держите, и имате ли вешперъ и матину.

Арх. Коръ пѣвнице показяхъ, а ordinarily у 3 сата устаемо, и два сата держимо, но особливо кадъ имамо велике празнике или какова особлива моленія, тогда держимо коръ по 6. 7. и 8. сати а много пута и цѣлу ноћъ.

Цар. Колико васъ есть и како, и чимъ живите?

Арх. Есть насъ 15. и живимо нѣчто отъ милостинѣ, а особито отъ економіе изъ вашеа височайшіа милости намъ грунта данаго, обаче отъ ландштатцна мира не имамо, да одъ оно мало служъ нашихъ на грунту живущій, терестралъ узимаю, да еше и десетахъ изискують, кои еше никогда данъ есть.

На сіе Премолчалъ.

Цар. Въ чемъ време проводите.

Арх. Ваше величество, временомъ 3. путъ у прковъ идемо между тимъ у трапезу, и у башчи послуемо и на време книге читамо.

Цар. Иматели библиотеку.

Арх. Одъ кудъ библиотеку да имамо кадъ типографіе неимамо.

Цар. Есть типографіа у Мункачу.

Арх. Ваше величество она типографіа ние аутентичъ.

Цар. Отъ кога се децендирае?

Арх. Одъ господина епискупа темишварскаго.

Цар. Разумео самъ да е епископъ разуманъ мужъ.

Арх. Есть разуманъ, и добро знаетъ немецки, латински, и влашки, а особито свой материя езикъ.

Цар. Познатели митрополита карловачкога и идетель къ нѣму.

Арх. Познаемъ добро, и кадъ за какво дѣло мене зове тогда идемъ.

Цар. Мислимъ да ѣте скоро синодъ имати и тамо ити, гдѣ и отъ насъ комесаръ послати а хоће, за избраніе епископовъ.

Арх. Ваше величество, знамъ да смо до яко имали много путъ синодъ и избраніе епископовъ, обаче царскаго комесара небивало, кромѣ каде нови митрополитъ иншталирасе или обаче народни саборъ биваеъ.

Царъ. Садъ имате две епархисе вакантъ будимска и арадока.

Арх. Есу три ваше величество, будимска арадска и ердельска.

И с т и а.

Царъ. Како кодъ васъ избираю епископа.

Арх. Изберу три кандидата, а потомъ господа епископи вотирираю, и на кога више вота будеть той царскому двору презентира се.

Цар. А одъ кого чина и степеня бивають кандидаты.

Арх. Одъ чина Святаго Василиа, и отъ степеневъ Архимандритовъ происходятъ.

Цар. Може бити да ѣе васъ изабрати.

Арх. Ваше величество а за то ни самъ достоянъ.

Цар. Достоинство можетъ слѣдовати. (Није постао епископом. Ур. „Јав.“)

На сіе премолчалъ.

Цар. Гдѣсте немецки учили.

Арх. Мало у Белграду гдѣ самъ се родио, и у Бечу мало.

Цар. А кадасте били у Бечу, и за кое дѣло.

Арх. Бисамъ 1740. и 1742. године са умершимъ бившимъ епископомъ темишварскимъ Георгиемъ Поповичъ а тогда бившимъ Нискимъ.

Цар. Како се зовете.

Арх. Дионисій.

Цар. Мало такови имена у васъ находитсе.

Арх. Есть умерши будимски Дионисій зваосе.

И с т и а.

Цар. Колико има година от кадасте архимандритомъ.

Арх. Августа 15. будетъ 18 година.

Цар. Есулъ васъ кандидирали кадъ.

Арх. Ваше величество а тражио ли самъ тако и незнамъ.

Цар. Када ѣемо се пакъ видити.

Арх. Кадъ ваше величество у Темишвару будетъ.

Понизитѣше молимъ ваше величество ради онаго убогаго арестанта кои е изъ милости царскаго величества къ намъ на вѣчное заточение посланъ довольно уже 12 лѣт. — имао е покаянне — учините високою милость его освободити.

Цар. Како му е име нѣгово.

Арх. Павтелеймонъ

Цар. Не! онъ има нѣкое греческое име.

Арх. Партеній

Цар. Ja aber ist gefeherlich, чувайте да опет непобегне.

Арх. Ваше величество милостивѣе разсудите како изъ другоячій арестъ крѣпостей бѣгають, а у насъ какова крепость ваше величество видить.

Цар. Одъ куда е онъ, и гдѣ е живио?

Арх. Онъ есть родомъ изъ Турске, и билъ овде у Банату у Манастиру Святаго Георгия нѣкое время.

Цар. Колико парохия имате подъ манастиромъ.

Арх. Ни едне.

Цар. Идетели куда на проповѣдь.

Арх. Неидемо зане свака парохія има свое

парохе, службу и науку, ми токмо овде у Манастиру кога на богородичне плазнике чудотворному образу народ приходить должност нашу чинимо, јасно и кои отъ насъ отъ Господина Епископа за исповѣдање куда опредѣлитея такови особито имаде Инструкцію народъ учити, како закону миру любви, тако и царскому величеству вѣрности.

Цар. А вашъ народъ имали постъ исповѣдање и причащеније, и колико путъ у години.

Арх. Ваше Величество, имамо 4. поста у години, у кое poste по закону сваки долженъ естъ исповѣдитисе, и причестити, и много кои содержатъ, но млади люди не, обаче у постъ Воскресенія сваки и стари и млади исповѣдаются и причащаются.

Цар. Одъ куда и одъ какови люди чинъ вашъ биваеъ.

Арх. Ваше Велич. кадъ мѣрскому священнику жена умретъ више оженитисе не може, и такови у нашъ чинъ дође, јасно и млади люди кои писанію научитиса а другаго чина не желиеъ и такови намъ приходятъ

Цар. А можели такови священникъ кои прѣжде оженѣнъ билъ Епископомъ бити.

Арх. Кои срећу има може бити.

Паки повторилъ.

Цар. Знатели Митрополита Карловачкаго.

Арх. Знаемъ зѣло добро.

При Пошествіи.

Вашему царскому величеству како монастырьъ сине и братство мое у всеисочайшую милость покорнѣше препоручаю.

Гдѣ на коня возвѣлъ.

Цар. Вѣруетели даѣмо ми до діавола отити.

Арх. Ваше Величество невѣруемъ! а тко вѣруетъ тай да идеть.

Цар. А за Лутеране что мислите.

Арх. За Лутеране ница невелимъ

На конецъ

Цар. Лебелъ си волъ.

Арх. Вашему величеству желаю счастливый путь.

м. р. Дионисій Живойновићъ.

Архимандритъ Бездински.

1768. Н. 80.

Сообщію Т. Без.

РАЗНО.

(Нѣшто о глувонемима). Изъ дела профессора д-ра А. Кусмаула видимъ ове занимљиве бележки о глувонемима: Не стоји то, да нема морају бити и сасвимъ глуви. Има ихъ међу њима, који су сасвимъ глуви, а има ихъ, који могу гласомъ говорити или вику за својимъ леђима да разаберу. Најмалъ је прегледао 72 глувонема у добу од 7 до 17 година, те је нашао шесторицу међу њима, који су могли јасно да разликују речи, кад им се у уво говори, и могли су да разликују жубор и звиждање за леђима. А 19 од њихъ не могаху баш ни мало да чују. Изъ овога излази, да развитку говора не смета саво главова, него и тежакъ слухъ од детињства. Има случајева, да је дете умело да говори, па је после негубило говор. То била најчешће за прве четири године живота, а после све ређе, до десете године, за тимъ одвѣћ ретко, а 14-та се година узима за највишу границу, кад може когод, ко је умео да говори, да постане глувонем. После тога и кад оглуви човекъ, он опетъ зна да говори. Тешко је одлучио изрећи, да ли се више глувонемнихъ роди, или ихъ доцније после рођења више постану глувонемнихъ. По статистици у разнимъ земљама разни су бројеви, што се ове ствари тичу. Тако у Белгији беше године 1816. њихъ 1376 рођенихъ глувихъ, а 370, који су после рођења оглувнели и онемели; у Ирланду год 1851. беше 3334 главо рођенихъ, а 419, који су доцније постали; у Баварској год. 1858. беше 2362 рођена, а четири петине доцнијихъ; — напротивъ у Француској беше 1850—53. год. 693 рођена главо, а 1092, који су после рођења постали глувонемни; тако и је одношај био и у Берлину 1871. год. Глувонемство најчешће по свима подједнако раширено. Но у понајвише држава европскихъ иде 1 глувонем на 1580—90 становника; у некимъ мањимъ државама је одношај овај трипутъ горѣ, и пр. у Баденској 1 глувонем на 559, у Швајцарској 1 на 508 становника. Ово ће стојати у свези са крешћанствомъ — блесавостію —, која је у Бадену и у Швајцарској кодъ куће. Најмање глувонемнихъ има у Белгији и Холандији. У опште ихъ мање има по равнинама, него у брдовитимъ крајевима. Крѣтнина има много и у Пајемонту и Савојској. По селима има више глувонемнихъ, него по градовима (варошима.) Свега глувонемнихъ у Европи, извазимајући турске земље, било је у шестој десетини овога столећа 145.000. Мушкихъ има више него женскихъ. Упада у очи, да има више глувонемнихъ Чинута, него Хришћана. Имбѣрајхъ је приметио, да то бива вѣчномъ кодъ чинутске дѣце, која потичу од родитеља, који су између себе сродници по крви. На ту околност, да се од родитеља, који су по крви сродни, рађају глувонема деца, упорнили су особито француска испитивачи, а највише Буден. Онъ рачуна да таквихъ глувонемнихъ има 28 процената, а енглески статистичари своде 25 до 30 процената глувонемнихъ на овај узрокъ. Више пута бива, да се у једној породици нађу многа глувонема деца. Има породица, где има 2, 5 и 6 глувонеме дѣце. Кад се узму нека и немакниѣ, бива врло ретко, да је њихова глувонемност прешла на децу, него ова обично чују и говоре. — Глувонема остану деца често после запаљења мозданихъ марамица, после скерљета, мресе, врућнице и запаљења унутарњихъ делова ута. Глувонемни су често и блесави. Кодъ глувонемнихъ се слабо развију груди. Тако да слаба развијеностъ груднога кошца проузроци често болестъ плућа, сушницу, која глувонеме у младој добу тамаши.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табакѣ. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 1 еор 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље и читаву годину 6 еор. а вр.

Издаше и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 23.

У НОВОМ САДУ 9. ЈУНА 1891.

Год. XVIII.

О Ј СРБИНЕ...

Ој Србине, — дични роде,
свет аманет нек те крепи:
вера, име, језик лепи,
посред борбе рад слободе! —

Љуби свето православље,
цркве чувај и олтаре,
отаца нам свете даре, ...
— *православље наше ј' славље!* —

Хај, ал' име више свега,
више мајке, љубе, чеда,
брани, роде, од повреда,
туђинскога зверског стега —

Ој ви нади бољих дана,
снаж'те срца умекшана,
нека севне љубве сев,
да се братска срца споје,
српска вила да запоје
славе наше дични пев!

Сложно браћо! — Брат уз брата! —
Српско коло нек се хвата,
да га позна свет! —
Још у врту нашег жића,
у безброју од цветића
није слоге свен'о цвет. —

Вршач.

Милутин Трбић.

ИЗ ДНЕВНИКА ЈАДНОГА ТИМОТИЈА.

Од Мил. Јов. Ј—ћа.

(Наставак.)

12. Новембар.

Оћас нисам могао дуго да заспим, него сам се непрестано превртао по постељи. Час по затварао сам очи и мислио да спавам, али сам добро чуо сваки шушањ сваки откуцај сахата на црквеном торњу. Кад и кад је тек наилазио на мене неки полусан и тада сам видео сва позната лица из прошлости, али сва та лица беху испреплетана, обезображена и унакажена, јављале ми се разне глупе прилике, које на јави никад нисам виђао. „Шта је то?“ питао сам се и трпо по челу, да се уверим, јесам ли будан... Отворим очи... У соби је био потпун мрак...

Али и у том мраку видео сам неке тамне сенке, како промичу преда мном, играју се, витлају, премећу се и прескачу у својој игри, да уступе места другим утварама. Све ишчезне и у том тренутку чини ми се да време мили нечујно, остављајући за собом неке протегнуте непрекидне звуке, па се најпосле губи у недогледним просторијама вечности. Уједанпут из тамних углова почеше да миле нешто широке и големе утваре, стадоше расти, учини ми се да оживише зидови од моје собе, почеше се дизати, за тим се додириваху својим горњим врховима и склопише нада мном уску, мрачну гробницу... Учини ми се да

умирем... лежао сам заиста као мртац, непомично и без чувства, дисање ми се почело заустављати, а из далека са земље допирали су тихи, једва чујни звуци, налик на звуке од звона.... Ујутру сам се пробудио и по том сам видео да нисам умро.

Сунце се смиривало... Кроз широко, зелено и густо лишће од ораха провириваху, светлуцаху се дуги, златни зраци као танке шипке, расипаху се у безброј мањих зрачака, падаху на траву, играху се и опет ишчезаваху. Лишће се са благим шумом нихало, покренуто свежијим предвечерњим ветрићем. Негде је звиждао кос... Из цбуња поче да се разлива силап, хладовит мирис.

Ја сам лежао на клупи под орахом са склопљеном књигом у руци и полуотвореним очима и предавао се слатким новим осећањима. Било је то осећање давно забачено и неосећано, осећање да има некога у свету, ко мене воли, кад ме сви остављају, осећање, које прати неки ббни и утешни трепет душе, које ми шапташе тихо: „радуј се, ти си љубљен!“ Али ко је та, што мене љуби? Познајем ли ја њу? Хоћу ли је кадгод видети пред собом? Зар нису оно све маште, што сам у сну виђао? Но место одговора на та питања шапташе ми неки глас непрестано: „ти си љубљен!“ и ја сам веровао.

Од некуд се чули тешки одмерени кораци. То се мој отац шетао по ходнику. Он је пушио на своју дугачку лулу, често је застајао, погледао горе и протегнуто и јасно зевао, па за тим опет настављао своју шетњу, сагнувши главу и чупкајући по свом обичају своју већ седу браду. По свему се могло видети, да му је врло дуго време

Наједанпут ме трже шкрипа од капије нашега дворишта, зврка кола и топот коња, која пролетеше у двориште и скоро очајни крик мога оца: „Гости, гости! Жено, децо, гости-и и!“ Тако је викао а у исто време кашљао кихао, тапкао огромним чизметинама по ходнику, који беше постављен црвеним, четвртастим опекама, збуњивао се и у тој забуну испустио лулу... Као што се видело, отац се мој врло обрадовао, а забуну је произвело то, што је отац цели дан очекивао госте и у запетости био. Тако силну забуну могли су код њега произвести само госте, јер је отац управо за то и живео, да дочекује госте.

Чух лупу од собних врата, весело трчкање и кликтање мојих сестара

— А гле Данице

— Гле и Мите, златан је он!

— О, човече а ја баш....

— Ју, слатка моја!

Забуна, здрављење, слатки пољупци, црчкање, рзање коња и глас кочијашев: „хо о о!“

Мени се узруја сва крв, но ипак остадох непомичан на својој клупи. „Она!“ севну ми кроз главу. „Јели заиста она?! „Откуд она да дође?“ „Није могуће да је она“.

Та, и хиљаду других, разних питања и мисли рађаху се страсном брзином у мојој глави сплетеше се у једно клупче, које се не размршује лако, навалише на мене и са свим ме збунеше, да сам осетио скоро физички потрес

Скочио сам са клупе што сам тада брже могао, опрезно и нестрпеливо пришао тараби, која је делила двориште од баште, полако разгинуо густе вреже од дивље лозе, која се ту сплела и мотрило са уздржаним дисањем кроз растојање од летава и тада сам видео врло живу групу. Видео сам једног свештеника високог и трбушатог, како се лепо разговара са мојим оцем а на очеву лицу сам видео израз радости и највеће готовости услужности. Видео сам попадају, како се врти час овамо, час онамо, како јој очи се вају и видео сам одмах, да је имала ту ретку особину, да на сто питања у једно исто време одговара на свих сто. „Шта? Она није ту! Та ја сам луд!“ мислио сам и опет даље завиривао. Видео сам једно бело дете од шест до седам година: „То је ваљда Мита, кога назваше златним. „Није она ту“ шаптао сам и исконечно очи, искретао главу час лево, час десно, да бих јасније видео све. И уједанпут из те гунгуле зазвони у ваздуху слатки, мили глас, и гле, то беше исти онај глас, што сам га слушао у својим визијама. „То је она, она!“ шаптао сам са тајним трепетом, видех исти онај струк, млада, нежна плећа, бело, светло лице, које нисам могао из далека са свим јасно распознати. „Но за што да дође? Та мени Ката није ни споменула, да ће она доћи и ја сам се најмање томе надао. За што је она дошла? Јели имала узрока?“ И кад нисам нашао позитивна одговора на та питања, почео сам, да се сетим свију снова, свију визија, где сам и њоме био као на јави, па сам почео у те

снове слепо да верујем, почео сам, да им придајем неки особити значај. „Љуби ме!“ шаптао сам а врели дах изумираше ми на уснама и ја сам се топио од блаженства. „Дошла је, јер ме љуби!“ понављао сам усхићено. Али уједно с тим пријатним осећањем појавило се и неко осећање нејаснога страха и малодушности, а то је био увек кобни знак, да храброст ишчезава... Хоћу ли ја смети погледати у њу на јави, јасно на дану, пред својим сестрама? Мој поглед ће ме одмах издати, да сам заљубљен. А можда ће и њој бити непријатно, када се суочимо. Обузела ме така малодушност, да нисам о том ни мислио више. Збогом, храбрости моја! Али ми се одмах наметнуло питање: „на шта да радим? Да се сакријем, јер они ће запело доћи у башту“. Та ми се мисао учини врло спасоносном, она ми се јако допала, јер ништа друго нисам могао замислити и одмах сам тражио згодно место.

Сакрио сам се у густо цбуње јоргована, где ме нико није могао видети, а одакле сам ја све лепо могао посматрати. Чучнуо сам, исколачио очи, пружио врат, уши и уста добро отворио, да чујем, идули башти. У јорговану и на оближњим крушкама цвркутали врапци, рогушили се и гледали у мене. И поглед и цвркут њихов као да је значио: „Сакривали се, кукавицо једна!“ Имао сам само још толико храбрости, да узмем грудвицу и да је бацим за тим исмевањима и одмах се повучем у своје прибежиште.

Данас оћам, да ме све више гуши нешто у грудима. Легао сам, чим се смркло. На пољу непрестано пада киша, ветар хуче. Тешко ми је!

15. Новембар

Не сећам се, колико је времена прошло, од кад сам се у цбун сакрио, само знам да сам наскоро чуо женске гласове, где се приближују башти. Срце ми дрхтало као прут, осећао сам како преплашено лупа о груди, да искочи и ја сам у неком лудом страху намештао гранчице и лишће, да ме нико никакo не може видети. Намислио сам да се випошто одатле не мичем, па ма колико то трајало. Чух, како се врата од баште са шумом отварају и видех између лишћа моје младе сестрице, како тапшући трчкају по стазама и од радости кличу и брбљају. За њи ми пђаху полако Ката и Даница. Оне се за-

дале у неки врло поверљиви разговор, обухватиле једна другу ско паса, гледале се љупко и приближивале лица. Од стране, где је био мој цбун, ишла је Даница, али јој лице нисам могао видети. Искретао сам главу да је видим, али све узалуд. „Боже, какав је струк у ње... о, боже, како ли је волим!“ говорио сам у себи, али да ја изидем иза тога цбуна, да се и ја прикључим к њима, да се разговарам са оном сликом, коју сам у сну виђао, и која је ту сад жива на јави била, од те помисли ја сам са свим далеко био; пре бих умр'о него што бих то учинио... „Зар ја нисам задовољнији био, док сам је само у сну могао виђати“ мислио сам па ме за тим обузео неки досадан немир, неко тавно неугодно чувство, што је она дошла. „Али знаш ли ти, зашто је она дошла? И зар би ти волио да није дошла?“ шапташе ми неки глас, и за тим се јављала жеља, да никад и не оде одавде... ах, такм је глуп стид напао, какав ме никад није нападао. Али изненадан случај, који је опет ваљда сам сатана удешавао, поквари све моје намере и доведе ме у потпуну забуну. Мали ђаво, моја најмлађа сестра Љуба играше се по башти и мораше свуда да тура свој луди носић. У свом несташлуку дође она до цбуна, где сам ја сакривен био. Она осети да у цбуну има нешто живо, и да то живо мора бити нешто врло занимљиво. Она застаде, поче слуктити, разгледати па онда разгртати гранчице, а ме ни се дисање заустави и ја се почнем очајно вући кроз лишће и грање и мењати место.

— Пс-ст! Ходи, Милка, да видиш, овде има нешто живо... лагано само! — говорише Љуба дигавши прст. Онда се заметнуше и Љуба и Милка и никако се не хтедоше оставити луда посла. Ја сам се непрестано вукао између грања, сав сам се изгребао и ознојио, али кад већ не имадох куда, разгрте Љуба гранчице око мене и повика радосно:

— А где Тимушке! Глете Тимушке, где се сакрио!

Љубин проналазак обрати пажњу свију и они ме врло зачуђено погледаше, па и сама Даница.

— Ко је то? упита она Катy.

— Мој брат.

— А!

Ја сам онемио и као луд гледао у њих чучећи непомично. Мој глупи положај прво

је задивно целу групу, а за тим их тако развеселио, да се сви грохотом смејали, а ја кад сам видео Даничине очи, са свим сам изгубио свест и памет. А да сам занста изгубио памет види се из сваког мог даљег поступка. Махијално и стењући извукао сам се из цбуна, ћутао, па сам на послетку почео без икаква разлога да се смејем. Кад се опет све утишало наставиле су моје сестре игру а Даница и Ката шетњу. С почетка сам ишао за њима, но наскоро сам пошао упоредо ш њима на Катиниј страни, слушао сам њихове разговоре, које ја нисам разумео, нити сам се старао да их разумем, који су ме само за то занимали, што је и Даница била умешана у тај разговор, што сам могао да слушам њен слатки, нежни, звучни гласић, што ми је при сваком звуку њених речи срце треперило у неком непојмљивом миљу. За време разговора погледаше ме Ката са усхићењем, са неким тријумфом, као да хтеде ре-

ћи: „но, јесам казала, да је она лепа?“ и при том као да и себи мало уписиваше у заслугу, што је Даница лепа. Али ја сам и без Кате осећао, да је она лепа, осећао сам њено присуство, топио се од милине и зажелио, да увек могу бити ш њоме. Ја сам тада мислио, да се ми у опће никад ни растављати нећемо. Ил боље рећи, нисам ништа ни мислио, него се наслађивао фактом да је она ту. За цело то време ја је никад нисам смео погледати, али погледе њене осећао сам на себи, срце ми је играло па сам првенео од задовољства. „Љуби ме она ме љуби!“ мислио сам и осећао сву милину тога пријатног закључка. А када ме је она што год запитала тако сам се збуњивао, да јој ништа одговарао нисам, чинио се невешт, и скоро полудно, јер место да јој одговорим на њена питања, ја сам расејано певушио неку песму и чупкао траву из лехе, што је поред стазе била.

(Наставиће се.)

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошко Петровић.

(Наставак)

Ншто не у прашуму — прекинуће је он, и ухвати је за руку, коју је она хтела да истргне. Ја вас не могу да разумем. Зашто да ја вас не бих могао љубити? Зар ви нисте достојни љубави? Ја вас ево уверавам, да ни једна женска, још ни пре мог изгнања на се о, није тако чудно утицала на мене, као ви. Ви се чудно смејете, као да ме хоћете да сетите на ону девојку. Боже мој, то је била тако луда и бесмислена љубав, као што обично бивају те љубави. Она је била млада и лепа, а ја је виђах сваки дан, и она ми је била забрављени плод у врту моје младости. А сад? Зар није сада другачије? Ви нисте више млади, као што сте и сами казали, а ја сам доста искусио и препатио. Наше су душе сличнеи пате под истим притиском ропске судбе, и шта више, сусрећемо се на заједничком путу спасења. Али не, о том више ни речи. Не везује мене за вас само вапа сиротиња. Ко би ми могао стати на пут, да отидем са мојим наслеђем да тражим какву прашуму, где ме дико не би познавао, па да се онде настаним као слободан човек, и да сасвим изнова почнем живот. Но ја не могу без вас. Ја сам вас једаред имао у свом наручју, и ја бих осећао вечиту празнину, кад ви за навек не би нашли прибежишта на мојим грудима.

Ви не познајете себе, као што вас ја познајем. Ви сте своје лице, тело своје и своје биће годинама виђали само у огледалу у вапем малом сеоцету. Но верујте мени, ви сте још доста млади, доста драгеени, да би могли једног човека прекомерно усрећити, само кад би се смели одважити, да га до смрти пратите са одаиошћу на путу среће и несреће.

Док јој је он ово говорио са брзим нагомилавањем речи, није јој могао видети лица, пошто је браду дубоко сакрила у мараму, коју имађаше око врата. Очи јој беху затворене. Само је кад год приметно на њој како се тек затресе, а рука јој у његовој задрхће, а била је хладна и влажна.

Он се саже према њој, и пре него што је учинио или знао шта да учини, паде пред њу, па и другу јој руку ухвативши, хтеде, да јој завили у лице. — Клара! викну молећим гласом, је сам ли вам што на жао учинио? Ви ћутите, — ви дакле нећете ништа да знате за мене.

У једаред истргне своју руку из његове, и окрене се од њега, као да му је хтеза тим рећи, да отиде. Но он јој притисне колена на своје груди.

— Шта то чините? — ословиће га једва чујно. — Устаните — ви нисте при себи — ви, све-

штеник — о, оже! Зар нисте промислили, да је то све немогуће, што сте овде сад говорили — никад не могуће? Ја се бојим вас — зар вам то тек сад говорим? — Не што вас мрзим или презирем — ја имам и сувише сажаљења према вама; али ко да скине са вас свештеничко одеко? Зар вас неће савест гриети? Па због кога да се бацате ви у овај страшни грех, којем ево идете у сусрет? Због преживелог створења, које је старије од вас, слабије и без наде, због чега ћете се ви кајати. Идите кући, пенавајте се и заборавите ту луду намеру. Ја сам уверена, да сутра нећете моћи схватити, како сте се могли занети за таково будалаштинско.

Он се није ни макао, а она је осећала на колених његов топли дах. Срце јој је све јаче куцало. Од доле се још непрестано чуло зујање и брујање свирке.

— Јесте — рећи ће он, и поче руком трти зној са чела. — Јесте, да је ово, што је сада из мене говорило, нека врста лудила, па баш у том и лежи, што обоје чинимо на исти начин још ове ноћи, што нас може спасти. Ако сутра, као што чекосте, нестане овог заноса, опет ћемо бити слаби и кукавице, па ћемо опет натраг у тавницу. Неке ствари само онда испадају за руком, кад нисмо сасвим при чистој свести. Но не бојте се. Ево ја вам дајем потпуну слободу. — Ту се диже са земље — Ево сад ви одлучујте. Ноћас у пола један долази влак, сутра у јутру можемо бити у Лајпцигу, на вече у Хамбургу. Новац је у мене. Ви имате слободе на одређено време, а ја на недељу дана. Пре тога нас нико неће тражити, нити запитати за нас. Хајдмоте сад Као што видим, још нисте ствари повадили. Кроз један сат ћемо већ бити на путу слободе.

— Ја вас не пречим у том — рече она му-тним гласом Све чините, зашто можете одговарати, а вам пак желим срећан пут. Мислите ли ви, да ја тако олако схваћам своје дужности као ви? Ја сам чула једаред рећи: кад двоје чине једно исто, није једно исто. Ви сте лакомисленији од мене. Ви ћете можда тиме што постићи, но ја себе не могу другачијом учинити него што сам. Притисак ми је оду-зео сав полет, а ја сам слаба и сумњало, па би о вашим крилима висила као олово. Увек бих чула из себе глас: ти ниси за то створена, да идеш по свету, као светска пролет. Ти си слаба маловарош-киња, шта би ти у Америци? Ништ друго ниси научила, до ли окове носити на себи, па ти је сада жао окова.

Она се међутим сасвим ослободила од њега, и, дошавши на прозор, неколико је пута удисала влажни ноћни ваздух. За тим се брзо окрете.

— Зар сте ви још овде? Зар ме нисте разумели? Видите ли, како нас двоје не би били једно за друго? Ви би ме могли наговорити, да с вама побегнем, и мој би отац заман очекивао одговора од грофа, док овај не би дошао до тога, да опу, чија је кћи светска протераница, не пружа више потпоре. Сад вам последњи пут велим: оставите ме! Тек толико ваљада знам мислити, да могу да проценим ову вашу бесмислену замисао. Ви сте иначе поштен човек у својој врсти, но само сте претерали и не познајете свет. Можда и ако не поњам, како баш да сте мене изабрали — —

— Па добро — прекинуће је он. — Ја ћу вас сада оставити, но само под тим условом, да ово не буде ваша последња реч. Сутра у подне ћу опет доћи, и ви ћете донде зрело промислити, и рећи ми вашу одлуку. Но ја вам поново велим: ако ме и даље уздржите за луду и тврдоглавог човека, нећу отићи у свет без вас. Ја не бих био срећан са мојом слободом, да вас оставим. Ма шта ви мислили, ја вас љубим, и ако ви не устнете моји бити, ја за себе не марим више, ма се шта десило самном. Сутра дакле, је ли те?

Он стајаше пред њом тако озбиљно и одано, да она није могла, а да му не пружи руку, коју је он с поштовањем пољубио, и да му не обећа, што ју је он молио.

За тим остаде она сама.

* * *

Целе те ноћи није ока свела. Давно се већ била утипала сватовска вика. Све је у кући до зоре спавало, но у последњој соби горе под кровом сећаше једно немирно створење на наслоњачи крај прозора, и гледаше са укоченим погледом у небо, док није мало по мало кроз месечину и сумрак напослетку почело свићати. Сад се баци на постељу, и као да је сад начисто било са собом. Пошто се уморила свадана унутрашњом борбом, поред све вике и трке под њеним прозором, спавала је она тврдо и после два сата се сасвим одморила.

Када је устала, и сама се чудила свом свежем лицу и светлим и испаваним очима. Образи су јој шта више били румени, а оне боре на устима као да је нестало. Сад се лагано обуче, и покушаваше свакојако наметити косу. Најпосле одлучи, да је спусти низ плећа у две дуге витице. Исто је тако дуго трајало, док није одлучила, која ће јој од две хаљине лепше стајати. За свилену хаљину јој је било и сувише топло. Па ни сад није поњала, зашто ју је понела. Није јој се свидело чинити по-сету једном грофу у избељеној старој хаљини, а сеоски и простачки јој изгледаше, да се обуче у најсвечаније одело. Напослетку одлучи, да узме о-

бичну хаљину са лептирићима, која је истина била мало старија, но која је њој врло лепо стајала, нарочито онда, када је још метнула на главу сламни пешир са првом панталомом.

Слуга, који се срео са њоме у дворишту, чисто се нашао у чуду, и једва познаде у госпоњици ону јучерању просту женскињу. Разуме се, да је она све то приметила, и да јој је овај и нехотице својевољни комплимент годио.

Тако је она сад кроз сред трга корачала према дворцу. —

После по сата дође један господин из једног сокачића преко пута „код три шлема“, застаде у хладовитом ходнику са стубовима, и хитро гледаше у највиши прозор исте гостионице. Два последња прозора, који му упадоше у очи, била су застрта са две ролетне. Не остаде дуго на овом месту, већ одлучи, да време до подне отишета у варошку шумицу, која је лежала поред дворца.

И он се променио мало у својој спољности од јуче. Место оног узаног, кратког, скоро смешиног одеда, обукао је на се лепо летње одело, које је готово купио у трговини. Око врата имађаше црну свилену оковратницу, и много је лепше изгледао него јуче. Девојке су све завиривале у њега и освртале се за њим, он пак, не гледајући ни десно ни лево, ишао је својим путем.

Тако се он већ високо успе на брежуљак, који се постепено дизао, но уједаред, погледавши горе, кликуу радосно. Иста особа, о којој је он мислио, силазила се доле низ стазу поред густог дрвећа, и тако га је весело и мило поздравила, чему се он није надао. Њој као да је годило, што је он са својим великим црним очима посматраше од главе до пете, као какву нову и непознату личност. Но ипак он не рече ни једне ласкаве речи на ову промену, па и она је исто тако прећутала, и ако јој се допадао у овом лепом оделу. Како није смео од стида да јој пружи руку, запита је мало поруменивши, како је спавала. Кад му она са ласким осмејом одговори: преко целе ноћи једва два сата! — он ућута, и ишао је даље низ стазу расејан и туробан.

Она је пак остала и даље разговорна и пријатна, и причаше му, да је учинила посету садањем главном управитељу, и да се известила о доласку грофовом, кога ће морати на сваки начин још једно пет шест дана чекати. Кад је приметила, да га је ово још већма утукло, запита га, чим се забављао јутрос.

Он јој одговори, да је ишао по стану покојног сродника, и да је разматрао ствари, које би могао од њих собом понети. Даље јој рече, да је већи-

на ствари искварена, које је покојник набавио још пре много година; да су шта више неке неспаковане, и стоје у ормаковима и сандуцима. Ствари за сто, креветне хаљине и кухињско посуђе тако је лепо и укусно, да би довољно било за ову кућу. Ствари је послагао у сандуке „за све могуће случајеве.“ То је рекао поруменивши. Даље рече, да је у неке сандуке помећао књиге покојникове, но разуме се, да је све то он чинио из дугог времена.

После тога је очекивао, да ће она без сумње доћи на главну ствар, а како је рок за размишљање прошао, да ће му рећи шта је одлучила. Но она као да се није на то осврћала, те је и даље ћетала о обичним стварима. Када изађоше из вароши и не приметивши, и кад су дошли близу једне гостионице, која је лежала између дворца и реке на подножју шумом обрастог брежуљка, она му предложи, да заједно обедују у оном врту, кога се она сећа још од ране младости. Та је кућа позната са свога доброг јела, на па сваки начин, да ни сад није свој стари глас изгубила. Он пристане на њен предлог. Но као да су од ноћас променили улоге. Он је постао не одлучан, а она слободна и подузетна. Обојима је лепо стојала ова промењена улога. Њему боље доликоваху ове благе младићке црте, него онај страсни израз, који је њу прошле ноћи онако застрашио. Но разуме се, да је и њу скоро подмладио њезин ни мало не усиљени смеј.

Међутим ступише у сасвим празан врт, и кад су нашли највећи лад, наруче по гостионичару ружак, који није знао шта да мисли о ово двоје младих људи. Било је врло топло, а до њих допираше мирис од ружа. Она одмах скине сламни пешир, и он сад тек виде, како јој је лепа глава овако, кад јој витице бежу спуштене. Но ни једном речи не рече, да му се данас већма допада него јуче. Она га питаху, зашто и он не скине пешир, но кад он одговори само климајући главом, она поцрвени. Она је разумела, да се он стидио седети на дану у покојниковој бароци.

Почеше ручати. Послуживала их је дванаесто-годишња гостионичарева девојчица, који је пре неких месеци остао удовац. Друге девојке су отишле да купе сено, рећи ће крчмар, да извину, што нема боље послуге. Девојче је имало око врата црну панталу, а на себи пепељасту хаљину. По очима изгледаше дубокомислена. Кад јој Клара пружи чашу вина, уједаред јој грунуше сузе на очи. Дуго није хтела да каже, зашто плаче. Тако ју је увек мати нудила, рече сирото девојче напошетку; за тим побеже, и више се није ни вратила. Услед тога обоје ућуташе за кратко време.

Сад Клара започе разговор тако живо и паметно, да је и њен пратилац постајао све живљи и живљи. Она поче о својој вери и неверју, а о том се он најрадије разговарао. То је заиста чудно било, да њих обоје имају исте сумње, и да су их се хтели на један исти начин ослободити. Тако се удубише у овај разговор, да нису ни приметили, како време брзо пролази, како одједаред постаде после подне, и како се врт напуни гостима, који пролажаху поред њих. Из разговора их пробуди тек котрљање кугле и удар остраг на куглани.

— Већ је доцкан — рећи ће Клара. — Шта сад да радимо? Ја тек сад осећам, да ноћас нисам честито спавала. Ја мислим, да би добро било мало прилећи, јер не знам, како ћу издржати до довече.

— На сваки начин, да ће бити у гостионици каква празна ладовита соба, где ћете моћи мало прилећи. Могли би одмах запитати гостионичара.

Он поније своју чашу и пође Кораци му сада беху сталнији и слободнији, него пре подне, кад се оно срео са њоме. Он је ухвати испод руке, и водио је поред љубопитивног света крај малих столова према кући.

Гостионичар их одведе на горњи спрат, и отвори им једну собу, у коју се није улазило са стране, од које беше врт. Отуд се видео торањ од цркве, кровови кућа из вароши и један део дворца, који провириваше кроз грање кестенова.

— Овде ћете, господо, бити у миру, — рећи ће човек, и отиде гостима доле.

Они стајаху једно поред другог још испод руке, као што су горе дошли.

— Овде је ладно — рећи ће она мало после, и стресе се. Њена рука испале лагано испод његове, и поглади се по челу, као да је хтела да стера магу са њега.

— Како је чудан живот — рећи ће она као себи да говори. — Одавде видим целу моју младост, и ја овде стојим, па као да нема размака од оно доба до данас, и видим цео свет онакав, као што сам га гледала са дворца некад. Баш су то детињасте мисли.

— Клара! — оловиће је он једва чујно. — Ви још нисте одговорили на моје ноћашње питање. Или је ово одговор, што сад рекосте?

Он јој зграби руку, која опет беше овако влажна и ладна, но образи јој беху зажарени.

Она гледаше поред њега у зеленило крај прозора.

— Знате ли шта сам дознала данас у дворцу? Ја сам хтела само да се известим о повратку грофа, но уједно запитам, како мисли млади гроф са

званичницима покојног му оца. Жена управитељева, која је од прилике знала, шта ме је амо довело, рече ми, да млади гроф мисли, да све остане по старом. Тако је видила упутницу од наше пензије за ову четврт. Да немам овде никаква друга посла, ја бих се одмах кући вратила. Сад ето знате, зашто сам данас толико веселија него јуче.

Он јој стисне руку, као да јој је требао на тој веселости да захвали.

— И сад? — питаше је он.

— Сад — није много другачије него јуче. Само у једном, у колико сам поставила себи неке услове. То је бесмисао, лудост, па ће и остати увек то, и ми ћемо се увек кајати због тога. Но нисмо залуд само једаред млади и луди, па на двадесет и четири сата само. Или ви мислите, да ја немам толико памети, да увидим, како сам ја дрска, што на ваше питање не одговорим? Но онај страшни живот — кога се ја плашим сто пута већма него од непознате будућности, у коју ме ви водите, па ма и врат скрхала. Ви рекосте да у поноћ стиже брзи влак. Док неколико сати одспавам — водите ме, као вашег пратиоца.

Он је одведе са прозора, и сад стајаху у соби једно другом окренути.

— Само као пратилицу? и ништа више? — муцаше он.

Он не доби одговора. Привуче је ближе к себи, она се мало противила, а за тим му у једаред падне у наручја.

* * *

Од то доба је прошло десет дана.

Кроз Хамбург је ишло њих двоје, за којима се скоро свако осврнуо, и ако њихова спољашност није упадала тако у очи у одељку пристаништа, где је било пуно сваковрсног света. Највише упадоше у очи млади господин са сланим шеширом на глави у пепељастом летњем оделу, чије је пуно и румено лице до пола било обрасло јаком црном брадом, из које провириваху румене усне и бели зуби. И само одело женске, која је ишла поред њега, било је старог кроја, као што јој је и шешир са црном пантљиком заостао једно шест година иза шешира, какви се носили. Но чудније од свега овога било је њихово различито понашање и држање.

Он је натукао шешир до потиљка, да му се видило бело чело до косе, и корачао је са великим лаганим корацима, гледајући на све стране задовољно и живо, као ђак о феријама кад путује и на све стране гледа са највећом интересантношћу. Кад је видео што ново, весело би се насмејао, као што чине људи, који су управо толико окусили вина, да су им свих пет чула довољно раздра-

жени, да могу све видети кроз ружичасто стакло. Па ипак, он није више попио од по флаше медака, од ког је и њу понудио једном чашом, она светлост што му се сјала у очима, била је од жара и бујности младости слободе и жудње за све новим, која је у толико била необузданија, у колико је био већи притисак за ових двадесет и седам година.

Много је говорио и гласно, а поред тога живо размахивао десном руком, пошто је о левој водио њу. Међутим није ни приметио, да она не може да иде поред њега. Она је ишла непрестано обореном главом, а на лицу јој беше исписан неки страх, кад би он застао, да јој што покаже у ком излогу. Но њеном старијем изгледу нису баш лепо стајале две витице, које су висиле низ плећа као каком девојчету.

— Где ону лепу плаву хаљину, како јој се

боја прелива, па ипак вреди само двадесет талира. Хоћеш ли, Клара, да ти је купим. Мора да ће ти лепо стајати.

— Мени све изгледа, да се ти самном исмеваш, осиме. Ти знаш, да ја од тебе не примам никаквих поклона. И то ми је већ тешко, што ћу морати о твом трошку живити, док не отиђемо преко, где ћу сама себи моћи заслуживати.

— Ала си луцкаста! смејао јој се он доброћудно — Зар ниси ти тако исто моја, као ја твој? Би ли ти могла што рећи против нашег заједничког имања, да смо верени? Напоследку како ти хоћеш. Можда у Америци не може једна учитељица у плавом оделу толико задобити поверење, као у црном или црвеном.

— Ја бих волела да смо ми већ онде — рећи ће она једва чујно у ходу.

(Наставиће се.)

Ц. К. ТИТЕЛСКИ ШАЈКАШИ И ЗАЧЕТАК РУМУНСКЕ ДУНАВСKE ФЛОТИЛЕ Од А. Ђукића.

(Свршетак.)

Из једног другог извештаја Јаше *Титавице*¹⁴⁾ дознајемо, како су ц. к. Шајкаши у Ибраилу и част имали, бити и при свечаном дочеку невесте влашког кнеза и господара Ђорђа Димитрије *Бибеска*, али и како је код ове прилике један ц. к. Шајкаш рањен. Долазећи из Беча, стигла је невеста књажева на пароброду „Ереш“ у Ибраил 17. септембра (среда), у 5 сахата по подне. За свечани дочек ове високе путнице одредио је био књаз сву своју војску, која се у Ибраилу налазила, али и наше три шајке, које повода дадоше овим редовима. Услед ове књажеве наредбе позвао је влашки пуковник *Саломон* и нашега Јашу *Титавицу*, да се придружи овој свечаности, пак да тога ради поседне са својим ц. к. Шајкашима полушајку и да прими команду над свима трима шајкама, које су се — по дотичном програму — имале поставити више паробродске станице, и дуж десне дунавске обале, а при доласку пароброда, на којем се налазила висока невеста, избацити из својих топова 51 почасни метак. Код ове је прилике ц. к. Шајкаш Петар *Бечејца* од 2 компаније, који је као артиљериста био придељен код једног топа у полушајки, као што *Титавица* вели, због свог несмотреног, дакле кроз своју сопствену кривицу, у леву руку тако рањен, да му

је влашки војнички лекар др. Оршоњ морао одмах одсећи палац и два средња прста. Даље јавља поручик *Титавица*, да је кроз влашког пуковника *Одобеска* позват био у сватове књажеве у Фокшалу, и да је ту 20. септембра књазу лично представљен. Код ове прилике изјавио му је књаз *Бибеско*, да ће ц. к. Шајкашу *Бечејцу* бити од влашке државне управе одређена пензија, коју ће он за читавог свог живота уживати, и да ће господар друге половине октобра у Ибраил доћи и ту шајке прегледати, за чим ће се ц. к. Шајкаши у свој завичај вратити моћи.

Као што ц. к. конзуларни агенат *Зардели*, 25. октобра 1845, бр. 542., поручнику *Титавици* јавља, одредио је касније књаз *Бибеско* овом рањеном Шајкашу, почевши од 13. септембра 1845. године, месечно један дукат, а дао му је осим тога одмах један пут за свагда, још шест дуката као поклон. *Зардели* вели *Титавици* код ове прилике још и то, да је влашка влада њему изјавила, да се ц. к. Шајкаши поврате у Тител са паробродом, који се креће из Ибраила 26. октобра 1845.¹⁵⁾

Шајкаши су се 26. октобра заиста и крећући са паробродом „Надор“, натраг у свој завичај, пошто су више од три месеца дана у Влашкој били. После свог повратка у своје обично служе-

¹⁴⁾ Извештај *Титавице* из Ибраила, 25. септембра 1845, из ц. к. шајкашког батаљона у Тителу, и овога од 11. октобра 1845, бр. 610. П., на славонску генерал команду.

¹⁵⁾ Ово задње саопштава *Титавица* неколико дана пре из ц. к. конзуларни агенат *Хубер* из Галаца, 19. октобра 1845.

но место, у Мошорин, поднео је поручик Јаша *Тапавица* своме батаљонском команданту писмену релацију (Тител, 1. децембра 1845) о путу до Ибраила и натраг, као и о борављењу Шајкаша у Влашкој, у којој је релацији подробно и тачно све оно описао, што се под његовом командом за све то време десило и догодило.

Осим већ познатог и чувеног, дознајемо из ове релације још и то, да су наши Шајкаши за свог борављења у Влашкој више пута и новчаних поклона добивали од појединих виших влашких официра, а и од других. Тако је, тек што су Шајкаши прешли границу наше државе, влашки мајор *Флореско*, зет владајућег књаза, путујући са својом супругом у Мехадију, посматрао 24. јула у Турну-Северину шајке, и код ове прилике обдарио Шајкаше са 12 фор. Септембра 15 походио је влашки пуковник *Одобески* шајке под Ибраилом, у намери да се осведочи о напретку вежбања влашких елотилиста у шајкашкој служби, где су се и ц. к. Шајкаши продуцирали на полушајки; за ово је наградио *Одобеско* свакога ц кр Шајкаша са 40 кр. сребра. Оваки исти поклон добили су наши Шајкаши и два дана касње, приликом споменутог дочека невесте књажеве (17. септембра). Октобра 10. био је при вежбању на шајкама и влашки пуковник *Силомон*, у друштву мајора *Черкеза*, друга три официра и 4 судска чиновника из Ибраила; ово је друштво дало шајкашима девет царских дука-та на поклон.

Још и друго што шта стоји у споменутој релацији поручика *Тапавице*, које нас интересује, које дакле заслужује, да се прибележи. На ушћу Шијул-реке добије влашки пуковник *Банов*, који је — као што је већ познато — почевши из Калафата пратио шајке, 18. јула од књаза писмени указ, у којим овај жељу изражава, да ц. к. Шајкаши за време своје даље војње на шајкама до Ибраила носе на глави влашке војничке капе из разлога, што се на даљем путу, на десној дунавско обали, налазе више турских (данас бугарских) тврђава и вароши, уз које се проћи мора, пак би тамо до тада невиђени шајкашки чакони. можда, код турских власти каква зазора учинити могли. Овом, из политичких разлога поникнутом позиву књажевом одзвао се поручик *Тапавица* с тим пре, што су се влашке милитарне капе од угасито плаве чохе само у толико разликовале од капа ц. к. Шајкаша, да ове нису имале сунцобрана.

Наши Шајкаши имали су прилику, 19. августа из Ибраила доспети и до Галаца. За погреб ц. к. стражмештера Франца *Албершта* ц. к. прве секлерске крајишке немачке пуковније, који је више од

14 година ц. к. конзулату у Галацу службено додат био, потражи наш конзул *Хубер* од влашке војничке команде у Ибраилу милитарну музику. Ову су глазбу (30 момака) одвезли на полушајки у Галац ц. к. Шајкаши, где су се и они свечаности овога погребца парадно придружили. После погребца врате се Шајкаши са влашком музиком на истој шајки натраг у Ибраил.

У погледу здравља било је стање ц. к. Шајкаша тако добро, да су за читаво време њиного бављења у Влашкој само шест момака лако оболели и тога ради по мало дана у војничкој болници у Ибраилу били. Али се од ових, на жалост, један није својој кући повратио; то је био прости Шајкаш *Лазар Кирџини* (6. компаније), који је 11. септембра оболео, а 22. тога месеца у ибраилској војничкој болници већ и умро.¹⁶⁾

Најпосле описује нам поручик *Тапавица* у својој релацији и путовање ц. к. Шајкаша при повратку у свој завичај. Као што је већ пре споменуто, кренули су се они из Ибраила 26. октобра (12 сахата на подне) на пароброду „Надор“ и доспели су 30., дакле после пет дана до Скеле Кладова, од куда су још тог истог дана отишли пешке у Верџиорову (три сахата хода), а други дан даље у Стару Оршаву. Одавде су се опет возили Шајкаши, и то 2. новембра до Дренкова на пароброду „Лудвик“, а 3. до Земунa на пароброду „Фридрих“, где су овога дана (4½ сахата по подне) стигли. Пошто су се 4. одмарали, отпутовали су Шајкаши 5. новембра на колих у Тител, одакле су својим кућама распуштени.¹⁷⁾

По нарочитом налогу потпуковника *Белера* описао је поручик Јаша *Тапавица* овом приликом и Дунав у његовом току од Старе Оршаве до Ибраила.¹⁸⁾ Но ово не спада у нашу данашњу задаћу, пак за то се у овоме погледу за сада задовољавам само с тиме, да сам тај опис споменуо.

Из једног дописа ц. к. дворског ратног савета¹⁹⁾ на ц. к. тајну дворску и државну канцеларију, као и из једног отписа овога савета²⁰⁾ на ц. к. славон-

¹⁶⁾ Умро је од ердоболје (*Dysenterie*), а сахрањен је 24. септембра 1845. на ибраилском гробљу.

Тапавица вели, да се имало ово добро здравље Шајкаша захвалити нарочито особитој пажњи влашког милитарног лечника *Оршоњи* и брижљивости влашке владе у погледу хране и уконачења наших Шајкаша.

¹⁷⁾ Ову је релацију послао командант шајкашког батаљона 1. фебруара 1846. године, под бр 31 И., славонској генерал-команди у Петроварадину.

¹⁸⁾ Опис овај, из Ибраила, 20. августа 1845., поднео је *Тапавица* својој батаљонској команди у Тителу.

¹⁹⁾ Од 29. септембра 1846., бр. 3515. Ј.

²⁰⁾ Од 3. новембра 1846., бр. 3974. Ј.

ску генерал-команду у Петроварадину дознајемо, да је влашка влада за ове три шајке, заједно са њиним прибором и транспортом од Т. тела до Ибраила, имала платити, а да је и платила аустријској милитарној управи свега 12.992 фр. 15⁵/₈ кр. ср.

Што се дуже бавимо с нашим Шајкашима,

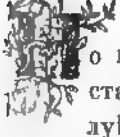
све више налазимо, да су били — што се оно вели — чудновати створови. Њих је било свуда и виђали су се на различитим пољима своје делатности, како у рату тако и у мирном добу. Били су војници на гласу; дали су се лако употребити на сувој земљи као и на води, у своме елементу.

НА ПИТАЊЕ:

„КАД СУ СЕ СРБИ С ПАТРИЈАРХОМ АРСЕНИЈЕМ III. ЧАРНОЈЕВИЋЕМ ДОСЕЛИЛИ У ЗЕМЉЕ МАЂАРСКЕ КРУНЕ?“

Од Иларијона Руварца.

(Свршетак)

о ко данас пита, ко данас мари да чује, шта стари овај и оклепани а благоглаголиви калуђер пише о сеоби и прелазу Арсенија III. на земљиште угарско? Нико, па ни сам др. Стеван не пита и неће ни да чује а камо л' да прочита оно, што је провугман Ђирило г. 1723. записао о пресељењу Србаља под вођством патријарха Арсенија III. Данас се пита и хоће да се зна, шта вели, шта пише, како умује и мудрује о тој сеоби и о том прелазу Панта, г. Панта Срећковић у Београду.

Кад се дакле то пита, и кад су сви тако љубопитљиви и жељни да сазнаду, шта модерни и најсавременији историописац наш и државник — овај Панта у Београду на кога се, не знам зашто, штампарии београдски овако расрдише и рекоше му чисту, биетру неофарбану истину у брк — то ћу да вам кажем, да Панта каже — а то каже Панта у својој књизи: Сиван-паша у чланку III-ћем с насписом: „Бегство патријарха Арсенија III.“ на стр. 88. ово: „— али ондашњи патријарх Арсеније Чрнојевић III. тако је био слијеп, да ништа није видео и на највећу тугу, жалост и несрећу свију Срба, а нарочито оних у Старој Србији раструби те „велике милости царске“ садржане у писмима и дипломама од г. 1690. — (и учини) да се његова наставка т. ј. српски народ *почергани* и остави земљу.

И тако на позив бегалућег патријарха до 37.000 српских породица оставе најлепше земље наших праотаца и на позив Леополдов одселе се у Аустрију. Јудост поступања патријарха и вештину бечке владе тек тада можемо, као што треба, схватити кад кажемо, да патријарх одводи Србе из њине земље у туђу земљу „уздајући се да ће цар ослободити Бранковића из апса“, као да би им од тога било вајде. Тај одлазак Срба из своје постојбине био је гори и црњи од косовске битке. Вук Бранковић издао је таста на Косову а патријарх и Ђор-

ђе Бранковић распршташе Србе из Старе Србије. — Тако је патријарх Арсеније III. изневерио своју паству и највише зла учинио Србима.

Тако суди — и тако је осудио — патријарх Арсенија III. жестоки Србијанац Панта Срећковић.

Други српски списатељ, други Србијанац, г. Светозар Никетић пишући „историјски развитак српске цркве“ (Гласник књ. 31. стр. 62. и даље почиње трећи одељак: „о Арсенију III патријарху и сеоби Срба у Аустрију“ овако: „Глупости људској веле нема краја. И одиста, ако пажљиво будемо посматрали радњу наших патријараха у другој поли XVIII. века, ми ћемо у томе потпуно уверити се и т. д. — У целој овој ствари — сеобе Срба — главну је улогу играо патријарх Арсеније III. Поступци његови у овој ствари карактеришу га као човека малодушна и посве слаба политичара. Само варљива обећања Аустрије и гаупост Арсенија III. могли су тако што измислити и учинити (то јест, да остави огњиште и да више од по милиона Срба исели из питоме земље, која је била срце Србије и т. д. и т. д. повторајући оне грозне речи грозовитог Панте у Београду И трећи Србијанац — вели поштовани и много залужни и пуноозбиљни српски писац и пријатељ мој, размишљајући и мудрујући о сеоби, о којој се овде реч, вели у Гласника књизи XXXIII. стр. 139. и даље, и ово: „Узимајући преда се политику Ђурђа Бранковића и А. Чарнојевића не налазимо у њој ништа, што би одговарало озбиљности прилика, или би се могло одбавити. Никад ваљда нијесу учинене грђе погрешке у јавној радњи нашој. Савесна Аустријанцима против Турака био је једино дело, које се може у неколико правдати. Све остало је тешко разумети. Најнесрећније је дјело сеоба. Вођа (т. ј. Ђурађ Бранковић и А. Чарнојевић) робовали сваки својој слабости. Ђурђу је било поглавито

стало за деспотством, патријарху за самовлашћу. Аустрија је гледала, да њихове слабости употреби на своју корист. Необавештени народ вукли су ови људи (Ђурађ Бранковић и патријарх Арсеније III.) у бојеве за своју корист може бити, али за туђу славу, потегли су их са њихових седишта у чудновату сеобу, која их ни у какву срећу није одвела. Тако је г. 1872. писао о сеоби тој Србаља професор Стојан Новаковић српским језиком а француским начином.

А шта да кажем за Гаврила Витковића, тога такође у једну руку Србијанца, и како тај тек негдашњи „Унгарац“ потоњи члан угарске Академије за науке, благосиља и ублажава беднога српскога патријарха Арсенија III. Та што је тај назови Србијанац о том Патријарху српском и о сеоби српској у разним својим списима и чланцима по Гласницима и Летописима насукao и написао, то се не може ни репродуковати јер прелази сваку меру; — а остале Србијанце и Херцеговце и Бошњаци и лаке Црногорце и још лакше овогстринце, који осуђише Арсена Патријара, за којим смо дошли овамо, нећу ни да помињем по имену, и на што да се трудим, кад је довољно знати и на уму имати шта поменути професори и учитељи и научници рекоше и изрекоше, па да се одмах запиташ: „па ми свесни и обавештени потомци оних необавештених предака наших, који потеглоше за оним *глухим и себичним вођама* својим у чудновату сеобу, која је *причинила оштакљеној земљи коначну пропасти* — да славимо и прославимо двестагодишњицу те сеобе, тога пресељења из српске у земљу угарску и словинску, и да том приликом прославимо памет вођа те сеобе, Ђурађа Бранковића и Арсенија Црнојевића, овога *глуhog и саможивог човека* и оног сујетника и праукука највећег српског издајника.

Мађари нека славе, кад им се може и кад им се мили славити — своју хиљадугодишњицу, и нек прослављују и прослављују памет својих седам вођа, (Hetumoger) седам Мађара, који их доведоше у земљу благословену и обетовану њима и њиховом семену дори до краја и конца; нек славе и благосиљају „Лелу“ сина Топша („Lelu filius Topu“) и нек чувају и хране његов рог, и Булжа сина Богата (Bulzu filius Bogat) с његовом тугом или барјаком — јер кад је пред битком и окршајем први дуку у свој рог „затрубио трубом“ и други дигао у вис или барјак и раздражили рогом и барјаком срце у јунацима и витезима мађарским, — ко да стане и остане, ко да одоле сили и насрту тих витеза и јунака распаљених трубом Леловом и тугом у руци Булжовој?

Мађари славећи своју хиљадугодишњицу сла-

ве своје старе и могу са срцем благодарним спомињати вође тих својих старих, који дођоше из небуха, дођоше и подложише и подбише пода се мекушна и несложна словенска и влашка племена (Sclavos et Blasios), која затекоше у овој земљи, и утврдише своје господство у тој земљи — те господаре и господују „до сего дне“!

И да напоменем још нешто, што треба да узмемо у обзир, све кад би ту у Новом Саду и било воље и пожуде за прослављењем тога сбитнија. Саопштићу рефлексije једног нашег писца из половине прошлог века — дакле опет калуђера а не некалуђера. У Сказанију о српским Архијепископима и Патријарсима (в Гласник XXXV. стр. 76. и 79) говорећи о патријарху Арсенију IV. Шакабэнди и како је за патријаршаства и тога Арсенија пострадао српски народ, мудрује и умује незнани по имену калуђер, но рецимо да се калуђер тај звао Константин Студеничанин „о Арсенијама“ (de Arsenijs) то јест о патријарсима или архијепископима српским, који су се тако звали. И ко за што да није могао и да није слободно било Константину јеромонаху, пишућем у манастиру Студенци у половини XVIII. века Сказаније о српским архиепископима и патријарсима, умовати и философствовати о нашим Арсенијама, кад је могао г. 1872. професор Новаковић умовати и мудровати о српској сеоби и кад може данас на пример стари знанац и пријатељ мој, др. Полит, још једнако философирати и умовати о привилеђијама, Србима приликом и поводом те сеобе даним? Поменути дакле Константин — или већ како се звао онај, који је у половини или мало доцније писао оно Сказаније о српским првосвештеницима, на поменутом месту — констатује прво, да су сва четири Арсенија били добри црквени управитељи и свети. Но изрекавши то одмах додаје: „обаче — и сад почиње оно мудровање илити мудро рааминавање старог калуђера — обаче седењим им на престолу“ всегда губљење бист народу славено-српском — кад је год био на престолу св Саве човек, који се звао Арсеније — увек је страдао и пронадао српски народ. Како то и по чему? „При првом Арсенију, којег је св. Сава за живота свога поставио за архиепископа српског, узеше Мађари од Срба српске земље све до Мораве и тад је пренесен престо српског архиепископа из Жиче у Пећ

При „втором“ Арсенију турски цар Мурат погуби војниство и сву силу српску на пољу Косову.

При трећем Арсенију (Црнојевићу) премножаство народа погуби се од Татара — и све-

те моћи сажегоше се и св Арсенија I. Татари сажегоше.

А како је за четвртог Арсенија пострадао срп-

ски народ, можеш и сам дознати, ако се не узмеш већ прочитаи шта пише на дотичној страни поменути књиге Гласника београдског.

КРАТКЕ ЦРТИЦЕ О ИГРАЊУ У ОПШТЕ.

Од Драгутина Блажека.

Као год што се у народним песмама огледа живот народа, тако се то може у неколико рећи и за његове игре, за играње; али се оно у том погледу ипак знатно разликује од песама, од певања, у ком се описује и радост и жалост, а ово је и спољни израз самог миља и веселости.

Нема ваљда ни једног народа, који не би имао по какву своју народну игру, од које има по појединим крајевима, где дотични народ живи, разних варијација, а у главном је она једна и иста. Ту вам је и наше коло бачко, сремско и банатско, орао, мачванка и т. д. Како нас ове игре развеселе и одушеве?! Како Влах ужива у својој хорн, Мађар у чардашу, Пољак у мазурци! О томе није требе ни говорити.

Музика за играње дели се: 1) на позоришну игру, која се зове *балет* и коју налазимо у операма и позоришним комадима а и као самосталан, 2) на грађанску и народну игру. Музика за играње, која најнижи степен од свију врста музике заузима, има ту сврху, да се не прикаже као самосталан музички комад, него уређује само кретање оних, који играју у ритмичкој складности; не служи дакле вештачкој него спољашњој сврси код необразованих народа заступа често бубањ или труба музику. Као што војник уз бубањ корача, тако и уређују удари бубња кретање игре.

Мелодије музике за играње морају бити милозвучне, лако схватљиве, да проузрокују вољу за играње, и играче у добро расположење доведу, јер веома често је игра добар проводација. Стара музика за играње као и данашња још у гдекојима земљама, као што је у Шпанији и Италији, праћена је била певањем. Касније, кад су играчке фигуре таквак степен телесног кретања заузеле, да није било могуће при томе певати водили су музички инструменти мелодију. Уједно карактеришу такве мелодије доба и обичаје народа

Култура играња није се у таквој мери развила као друге вештине, јер старо играње морало је направити место новоме. Још мање може се рећи о развиту музике за играње, која се тек онда развијати почела кад се музички инструменти увели.

Како је велика разлика између озбиљног играња у пређашњим вековима као: *Courante*, *Menuet* и т. д. и нашим ваљкама и брзим полкама?! Играње има утицаја на васпитање народа, јер у класичкој стародревности био је год Грка веома важан део васпитања омладине — вештина играња. Играње се употребљавало и у религиозним представама, свечаностима као и при погребима.

На обалама реке Нила представљали су мисирски свештеници поред играња различите призоре из митологије. Јевреји су примили религиозно играње у своје богослужење. При прелазу кроз Црвено море узела је „Мирјама“ пророчица сестра Аронова, у руку тимпане и уз свирку јеврејских девојака појала се свечана песма: „Појмо Господу, јер се он славио прославио коња и коњанике вргнуо је у море“. — Код старогрчких мистерија било је главно играње. Мерсиус је избројао до 189 разних игара, понајвише грчких.

„Олимпијске игре“ састајале се највећим из играња. Нарочито под владом прва три цара било је у Риму до 3000 страних играчица.

Из страха због скупоће прогнали су Римљани радије филозофе и учитеље него стране играчице.

Римљани, Грци и Мисирци употребљавали су такођер пантомиме. У средњем веку на западу преселиле су се свечан опход, маске и играње у хришћанске свечаности. Чудновато је, што је играње у сватовима било онда забрањено. Но због саблажљивог играња жена, маскарада и профаног певања у црквама и на гробовима забранили су папе Григорије III. и Захарије II. све такве свечаности.

Старо играње стајало је на најнижем степену. За доказ нека служи и то, што на двору француског краља Карла IX. тако назване, *danses basses* које су веома озбиљне и свечане биле, играле се по мелодијама псалама.

Године 387. после сазидања Рима уведено је било позоришно играње (*Ballet*), да умиљостиве богове, пошто је ужасна куга много људи поморила, јер све остале игре, које су у почасти боговима приређене биле, ништа нису помогле.

Почетак новијег балета је из XV. столећа и то приликом свечаног венчања војводе Галеоца из Милана са Исабелом из Арагона. 1489. године приредио је Бергенцо де Бота сјајан балет са декламацијом и певањем, који је на дворовима Европе подражан био. У Паризу уведен је талијански балет на почетку XVII. столећа. Но тек за владе Лудвика XV. постигао је балет виши степен савршенства. Каснија француска школа за играње увела је чудновато играње, махање рукама, кретање тела и бацање ногама.

Балет или уметничко играње је представљање драматског чина играњем и пантомимом, махањем рукама и кретањем тела од више играча уз оркестар, не говорећи и не певајући.

Има балета, који изражавају разна чувства без чина а ови се зову лирични; други опет, који представљају неки чин, зову се драматски. Оба могу бити или озбиљног или шаловитог садржаја. Често пак не заслужује у опери уметнуто играње име балет, пошто има само ту сврху, да играчицама пружа прилике, да своју вештину покажу.

Овде сам навео по које податке о старом игрању, старом и новом балету, а сада ћу прозборити коју о грађанском и народном игрању.

Грађанско играње зовемо оно, које није изумео народ, него уметнички играч и стручан музичар, и које игра само отменије друштво.

Народно играње зовемо оно, које је измислио прости народ и које он сам и игра.

Од талијанских игара најпознатији су: Гига, Тарантела, Гаљарда, Сицилијано, Фурна.

Од шпањолских: Мореска, Павана, Сарабанда, Секвила, Фандаго, Болеро.

Французи су примили многе игре од Талијанаца и Шпањолаца као и пр. Сарабанду.

Знатна стара француска игра је *Menuet*. Њен карактер је драгостано достојанство са племенитом простотом, играо се увек у одређеном лаганом кретању.

Стари учитељи играња тврдили су, да има *Menuet* првенство над свима играма, зато је био омиљена игра васпитаног света кроз више него једно столеће. Друге француске игре јесу: *Passepied*, *Bourré*, *Tamburin*, *Gavotte*, *Musette*, *Courante*, *Rondo*, *Pastorale*. На дворским играма за владе Лудвика XIV. била је *Courante* правилна друштвена игра, она се одликовала простотом и због свог достојанства названа је такођер докторска игра. Осим ових горе наведених има и више француских игара, као што је *Quadrille*, који су играли само четири пара; од тога је добио и име. Немачки кадрил играло је шест и осам парова и исти налази на *Contre*-игру, после има *Quadrille à la Cour* или *Lancier*, *Cotillon* и друге.

Од енглеских и шкотских игара најпознатије су: *Ecosaise*, шкотска игра, која се играла увек нуз гајде а после нуз музичке инструменте, даље *Anglaise* и *Matelotte*.

Пољачке игре су: 1. Полонес, пуна свечане озбиљности и витешке народне гордости. 2. Мазурка; њен извор је један предео у Пољској: Мазовија, и то за владе Августа III. краља Пољске и Саксонске 1733 године. 3. Полка-Мазурка, која, што се тиче музике, готово се не разликује од Мазурке. 4. Краковијак; ова пољачка игра употребљавала се у балету и држи се да је то руска народна игра.

Чешке игре су: 1. Редова (чешки Рејдовачка); налази на мазурку, само је њена мелодија умиљатија него мазурке. 2. Полка, права чешка игра. Занимљиво је знати, како је ова игра постала. Почетком 1834. године играла је једна млада сеоска девојка, која је у Лабској-Тиници (*Elbeteinitz*), варошници у Чешкој, у служби била, за своје весеље једну игру, коју је сама измислила и певала. Тамошњи учитељ Ј. Неруда, који је случајно присутан био, написао је исту мелодију у ноте и ова нова игра била је брзо после тога у истој варошници јавно играна. Поле године дана т. ј. 1835. године примљена је била ова чешка игра у Прагу и по свој прилици добила је име полка од чешке речи *půlka* т. ј. половина. Четири године касније особито се допала у Бечу не само као

игра него и њена музика. Године 1840 играо је учитељ играћа по имену Раб чешку полку са великим успехом у Одеон-позоришту у Паризу, и после тога чудо брзо примљена је била у салоне париске и раширила се у све земље Европе и Америке. Музика игре Polka tremblante је та иста као у полке, разлика је само у корацима.

Polka tremblante зове се такођер енглеска полка. У чешкој је позната под именом „Trasak.“ У салон музици долази полка под именом „Polka de Salon“ или „Polka de Concert.“

Као што сам већ на почетку навео, има и Србин разне своје ласне игре као што је „Коло“ и то бачко, сремско, банатско, српско босанско, ђачко, трговачко омладинско и официрско коло, после пак разне народне игре као: заплет, србијанку, зајам, лозничанку, нишевљанку, краљев ор'о, ја сам млада Српчиња и т. д.

Мађарске игре карактерише израз на-

родне гордости, озбиљности, старог јунаштва и при том су опет зато умиљне и просте. Мађарске игре се деле на лагане-вербунке, на брзе, које се зову циганске или народне игре н. пр. Хонгроа и чардаш, који се састоји из два одељења из лаганог (Lassú) и брзог (Friss). Мелодију у чардашу води увек вијолина.

Од немачких игара најпознатије су: ваљка (Walzer). Држи се, да је извор игре ваљке из опере: Una cosa gaга од Мартина, у којој су четир особе у првеном и црном одећу на позорници прву ваљку играли. Опера се веома допала, тако, да је и уметнута игра под именом „Cosa gaга“ ван позоришта подражавана била. У Бечу називали су после исту игру „Walzer“. Музика у старим ваљкама била је веома оскудна. Тек К. М. Вебер и Шуберт подигли су ваљку на већи степен савршенства, и још већма цветала је под Страусом и Ланером. Осим ваљке познате су још немачке игре: Allemande Ländler Schottisch Tyrolienne, Galopp и Rheinländer



МИСАЛ ГЛАГОЛАШ КНЕЗА ХЕРВОЈЕ.

Познато је нашим читаоцима, да су Турци после моћачке поразе освојили Будим и много робље и саван плен послали у Стамбол. Међу последњим беше и богата Корвинова библиотека. Кад се и о руско-српско-турском рату зближише Мађари и Турци и саопште турске дојаше у Будапешту да се захвале на симпатији и сабљи Абдул-Керимовој, обећаше Мађари да ће им они ту посету вратити. И збиља чета мађарских научењака, вођена Вамберијем, оде у Стамбол. Султан их је лено дочекао и допустио да прегледе оне хуге остатке Корвинове књижице на богме понешто и да понесу. Том догађају има захвалити и хризову краља Милутина, што је угледао поново света на ево и мисал Хервојин. Мимо српске владе издала је помислити хризову и земаљска влада у Босни прошле године а ове ево обрадова нас овим опет врло важним спомеником српске књижевности, који у значајности и красоти ни мало не уступа хризову. Ово дивно дело састоји се из увода, из опширне, богато илустроване анализе текста и три велике латинске расправе, које опширно доносе све, што се на мисал односи. Ово издање приредила су три научењака: наш Јагић је водио бригу о граматично-падеогра-

ском, Талоци о историјско-херадичном а Викторф о уметничко-историјском делу. У другом делу приказује нам по свој прилици добро погођена слика самога Хервоју, како до зуба наоружан јури на хату. Силан беше то кнез свога доба а силан и изгледа. Црте на лицу му казују да је био силна, завојта, охола па и тврдичава карактера. беше то један од оних снажних, безобавних планинских кнежева, који се налажаху на граници варварства и културе па се и једним и другим служише да до својих високопарних личних циљева дођу. Хервоја Хрватина родио се у снажној једној породици Доње-Босне. Од 1386. до 1416. био је он јунак свога доба Босански краљ Твртко диже га те он постаје мајордом његовим славим наследницима, до којих је међутим њему слабо стајало и којима је, кад се приликала, и престо одузимао. Он хоће сам да буде господар Босној па ерестава не бира. У метежу после великог Лауша држи он са својим братом Вуком уз Карла Драчког а после убиства овога уз нејака му сина Владислава. Тада беше он војвода Босне, бав Далмације и Хрватске и силан је и славан па добија с братом својим заједно и племство млетачко. За неко време мораде се измирити са Жигмундом и Маријом ал' ипак оста веран Владиславу и потуче

душмане му, за што га овај прави војводом над Сљетом и околним острвима. Последња му је мета да постане господар Босни па не даје много ни на веру ни на савест. Он је богумил ал' кокетује и са рикокатолицима па ће бити да су му и покло-нили овај дивни мисал францишканци његове пре-стонице Омиша (Almisa), којима он беше патрон. Сјајни двори Хервојини били су тамо, где се сада виде само развалине Стариграда. Хервоја има своју војску и посланике, ту је оружје, ту коњи, сам кује новце а богат је пребогат. Са Сандамом Хранићем живи како кад. Иде и Жигмунду у госте, који га дочекује царски и одликује, чиме се цареви и кра-љеви одликују. Хроника, што описује велику свет-ковину, што је Жигмунд 1412. приредио у почаст пољском краљу, вели за Хервоју, да су он и жена му надичили светковину, па његови људи сви витки и високи, па јунаци да им пара нема. Али се у један мах и овом великом кнезу и дипломату и сретном човеку наоблачи а сви га оставише а он се алира с Турцима и потуче своје противнике и умре као силов господар слободне Босне поносне. Осим слике Хервојине врло је важно што је и грб му на једној страни насликан Јагић мисли да је тај Мисал дао Хервоја за цркву Омашку 1407. на-писати, написао га је чакавинином „Путко писар“ а слике и почетна слова морао је касније сликати вакав Тосканац, који се доселио у Далмацију. Књига је особито лепо и богато израђена, диван споменик глагољске књижевности, који је стотинама година у тами чамео па сад на свет изишао да припомогне бољем познавању српске књиге и српске новеи у старини. Нема сумње да овај Хервојин кодекс спада у најзнатније споменике књижевне. За њега ће се заиста заинтересовати и научењак и пријатељ умет-ности али ће му се и уздах морати поткрасти, ко-лико је оваких споменика морало још са варварства турског пропасти, па ти варвари још и данас да пријатеља имају. —

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— „Хаџа“ приповетка славнога пољског романсијера Хенрика Шенкјевића, коју је с пиченом дозволом превео Ружо и објавио у „Стражилову“ године 1888., изишла је сад у истом преводу у засебној књизи у издању Браће М. Поповића.

— Из нашег је листа у књигу прештампана Грљапар-перова „Сафа“ у преводу Јована Грчића.

— Један од даровитијих најмлађих песника Слав Д Миљалковић покупио је и у Београду под натписом „Јесење листиће“ издао до стотину својих песница, великом већином превод из немачких песника, међу којима је најбоље наступ-љен Хајне; од Мађара Петерфије има једно десетак песница, које приметно заостају за осталим преводима у тој збирци. Изворне песмичке младога песника — има их у овој збирци до тридесет — пријатно утичу на читаоце, јер су чиста, не-

навештачени малим лепе песничке душе. — Издање збирке није без замјерке, картија је врло сумњива квалитета а ба-и и штампана није прве врсте.

— Изишла је 30. и 31. свеска књига за народ из за-дужбине Петра Коњевца. У обе су свеске приповетке Јана Николијевића Толстога у преводу Јована Максимовића, и то у 30. свесци ове две: 1. Прича о Ивану лудак и два ње-гова брата: Семсун-војину и Тарасу-трбушку, и немој се-стри Малави и о матором даби и о три мала ђаволчета; 2. Три старца. У 31. пак свесци ове три: 3. Колико је земље човеку доста (изишло и у календару „Годишњаку“ године 1889. а у преводу До М а. 4. Зрно жита као кокошије јаје, и 5. Кум.

— Из „Летописа“ Матице српске прештампан је за-себно у књижницу драмски спев Милана Савића, под натписом: „Дојчин Петар“, у којем се пева занимљива епизода краља Матије са варадинским баном Дојчином Петром.

— Изишло је СIII. и CIV. књига Радна југославенске академије знаности и уметности. У књизи СIII. (XXXII. разреда филозофско-историјског и филозофско-јуридичног) изишли су ова чланци и расправе: Демографски извиди у Хрватској, од дра Фр Врбанића; О државном устројску републике Дубро-вачке, од дра К Војновића; Данашњи трпачки дајалекат, од Матије Миласа; Наредице против вештаца у Хрватској, од Ивана Ткачића; Садашње стање господарске науке, од дра Влажа Лорковића; О најстаријој директој и епској појезиви латинској с компаративног гледишта, од дра Милвоја Шре-пела; О постању латинскога е-милперекта и е-футура, од дра Милвоја Шрепела. — Књига пак CIV. (XI. разреда ма-тематичко-природословног) доноси овај садржај: Неколико ре-султати опажања облака на краљ наутичкој школи у Баку на темељу опажања А Мохоровичића и А. М. Зувичића са-ставио проф. А. Мохоровичић; О витоцерим плохама четвртог ступња са три двострука правца од дра Д. Сегена; Кари-товдни шкрпалавац из Пеуња, од дра Кишпатића; Прило-георији Декартова листа, од дра Владимира Варићака; Вза-ститост скупина етицишта на Декартову листу, од дра К Захрадинка; Шесто и седмо извешће потресног одбора, од дра М. Кишпатића.

— У наклади диоичке тискаре у Загребу изишла су „Натписи срједовјечни и нововјекни“, што их је пок Иван Кукуљевић Сикински нашао на црквама, јавним и при-ватним зградама и т. д. у Хрватској и Славонији. Натписи ови потичу из средњег века, те теку до године 1848. Нема сумње да је ова збирка важна и по политичку и културну историју и добро је уредио припознати научењак хрватски Кукуљевић, што их је сачувао од заборава и отео их збу-времена. Али без икакве кривице честитог Кукуљевића рекло се нешто у предговору ове књиге, што не можемо про-пустити да не споменемо „Диоичка тискара“ вели у том предговору своме, да ти натписи „говоре највише језиком ла-тинским, немачким и хрватским, а у овом потоњем писмом, ла-тинском, глагољском и кирилицом.“ Дакле они натписи, што су глагољском и кирилицом писани — хрватски су. А ево да вам кажемо каквих ту све има „хрватских“ натписи: ту су дан-десет и један натпис у манастиру Крушедолу, и то на еван-гелијама, рипидама, вртница од трапезарије, на канделима, на крсту београдског митрополита Иларијона и т. д., исто тако има много натписа и из манастира Врбника (Раваница), па натписи са православне цркве у Платком и т. д., и то су све по речима онога шовенистичког писца реченог предговора натписи хрватски. Е, благо ли се га њима, кад се већ и пра-вославне цркве и манастири о њихов језик тако отимају!

— Под натписом „Листићи“ прибрао је у збирку

Јован Протић и издао своје цртине са села, које су у току последње две три године угледале света у подмиску „Застава“. Имат свега 8 тих цртица („На крај шора“, „Призори главу!“, „Намигуша“, „Вампир“, „Зурка“, „Тадија“, „Мило за драго“, „Крај огњишта“) а напред је место предговора под натписом „У коме селу“ латиничан по врло жив и пластичан опис сеоског живота. За слике су те Протићеве цртине одиста спретне и дају се лепо читати баш с тога, што се приповедач у уском оквиру не залеће да решава бог зна какве психолошке проблеме него фотографски верно а просто — ма тек по гдегде и нешто преситим бојама — износи типове, каквих ћеш на сваки прет наћи не само у његову „Присенку“, него рекли бисмо у сваком селу српском. Живост у приказивању потпомаже чист народни језик, баш онакав, каквим тај свет говори, те га се чини, кад читаш, с *слушаш* приповетку. С тога баш непријатно и дурне, кад се писац, тобоже водећи рачуна о стилистичким захтевима, у описивању забуне у нски господски тон на онда му се ту онакву сакати облици као н. пр *скошљагу* (стр 112) „Листови“ су изашли у једну и укусну издању, штампани су у штампарији Браће М. Поповића не цена им није назначена.

РАЗНО.

(Српске епископате). Од г. Јована А. Пелеша из Загребца добили смо ову белешку: „У „Српском забавнику“, што га је уређивао г. Душан Рогич 1884. и 1885. године, нашао сам десет неколико Српкиња, које су се и пером бавиле. А то су ове: *Јелена Павловићева*. Од ње има песма „У туђини“ у бр 12. реченога листа од год 1884.; † *Јелена Делићева* (песма „Некима“ у бр. 3 од године 1885.); *Олга Палешица* удама *Клесића* у Глини; од ње су нашле у „Срп. забавнику“ 1884 године песме под натписима: „Прошлости“, „Пријатељу“, „Шта је љубав“, а год. 1885. песма: „Сећање се“; *Даница Деметровићева* (песма „Да сам“ у бр. 4. од год 1884.). — Тако смо до сада забележили 64 Српкиње, које су се и на књижевном пољу окупале, те не само песме, него и приповетке, педагошке чланке и научне саставе писале и штампале. Ово је заиста леп број! Држимо, да ће се још које име наћи, које смо ми превидели или за које нисмо знали, но надамо се да ће нас наши пријатељи по који пут извештавати и списак нам од времена на време допуњавати.

(Из живота Венијаминка Франклина) Франклин је био још дете па су му већ очине дуге молитве пре и после ручка и вечере било тако непријатне, да је једног дана, кад се спремиле неке ствари за вечеру, рекао свом оцу; „Ја мислим кад би се сад једаред за свагда молио за све ово јело, могло би уштедети много времена.“ — „Отац мој и моја мати“ причаше сав Франклин, „били су врло јаке конституције; мати је сама дојила своје десеторо деце, а ја не знам, да је или он или она икд од какве болести боловао, осим оне две од које је он у осамдесетдеветој а она у осамдесетпетој години умрла.“ На гробу својих родитеља у Востону ставио је Франклин мраморну плочу са овим натписом: Јовија Франклин и његова жена Абија почивају овде. Љубављу спојени проживели брак од десет и пет година. Без имања, без бог зна како велике радње пошло им је божјом помоћи за руком, да непрестаном вредношћу и поштеним радом лепо одраде многобројну породицу и да васпитају тринаесторо

деце и седморо унучади часно и поштено. Њихов пример, читаоче, нека те ободри на верност у позиву твојем и на поверење у промишљање божје. Он је био побожан и разборит човек, она скромна и честита жена. Њима у спомен, у детињској оданости, диже овај споменик њихов најмлађи син. — Франклин, док је још био штампар, повео га овај неким другим и краћим ходником, него што је био дошао. На среди тога ходника непречила се јака греда тако висока, да је човек лако могао о њу главом зацети. Доктор опомене младога Франклина да пази, но овај се журно те се јако удари у чело. „Еј, еј! рече Матес. „Још сте ви млади, драги пријатељу, а већ хоћете кроз свет да се протурате. Само не свакше нагло! Научите се, да се сакнете, кад треба.“ Тога се савета дуго сећао Франклин и привијаје, да му је удар онај у чело и поука, коју је том приликом добио, после донела доста користи. — Франклин је видео, да су Североамериканци врло радоснили те с тога сваког пре питају: од куда је и шта је и камо је рад? пре но што му покажу пут. С тога је овако питао: „Ја се зовем Венијамин Франклин, штампар сам у Филаделфији, идем из Востона а рад сам у Кембриџу — сад будите тако добри па ми покажите пут. — Међу славним књигама, које је Франклин прочитао за младости своје, дошла му је до руку једна, у којој се рана савих вегетабилја препоручивала као најсигурније средство, да човек и телесно и душевно остане здрав. Онога се часа заветовао, да ће живети по том дијететском правилу, ништа није јео, до ли само кромпир и пиринча па како се уз то врло добро осећао, то предложи својем брату Џејмсу, код кога је служио, да се на њ угледа те ће тиме уштедети половину својих досадашњих издатака за јело. Предлог буде примљен. Франклин је дуго живео тако просто па често му је сав ручак био парче сува хлеба и мало ситна грожда и тако штогод; у то би попио по чашу воде. Но најпосле се никак омануо те ни тагорске дијете, кад је једаред мању рибу нашао у жељезу веће. „Хо, хо!“ рече тада сам себи. „Кад се ви међу сова и ждевете, не увиђам, за што вас ми не бисмо коначили!“ Често је приповедао ту анегдоту и обично је додавао: „То доказује, да човек за то важи као разборито биће, што лако уме да пронађе разлоге да оправда оно, што жели.

(Воадо) је човека неког, који је страшно полако говорио, описао овако: Да и не су дугачке речи, кад их он изговори и те две једносложне речи постају у његовим устима читаве — перцјоде.

(Што ти је хумор!) Берне чак ина самрти није изгубио свој хумор. У јутру онога дана, кад ће изданути, рече му лежничар: „Данас кашљете са више напрезања“. Берне му клонувши гласом одговори: „Чудим се, та целу сам се још нецбао у кашљању“.

ОДГОВОРИ.

К. Д. К. у В. — Песма је са свим слаба. А она етикови ваши „Ја ти рекох, ја ти казах, — Ја ти мислах, ја ти тражах“ сећају нас на критику Косте Руварца на „Пеглаву“ Стојана Новаковића (пре неких 30 година). где замера оним славним имперфектима, као:

Спотихах се, падах, играх, скаках,
Напехав се, али и напкахав.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље и читаву годину 6 еор. а вр.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ручкописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 24.

У НОВОМ САДУ 16. ЈУНА 1891.

Год. XVIII.

Д Е В Е Р.

(1888.)

О х, што волим свог девера,
Руменића Коју —
Ох, волим га . . . ох, волим га . . .
Као душу своју!

Још од оног сретног дана,
Кад ми девер беше,
Његове ме миле дражи
Опише, занеше.

Дао ми је диван превез
Од атлаза плава —
Боја к'о у јоргована,
Па се пресијава.
А ја сам му, за ударје,
Бошчалук однела —
Све је шила, све је везла
Моја рука бела.

Па и сад му, ето, плетем
Чарапе са шаром —
Хоћу, да га обрадујем,
На имен дан, даром.
Ох, што волим тог девера
— Буди богу хвала —
Та, и само срце своје
Радо бих му дала!

Оно, волим и човека,
Морам . . . хоћу — нећу!
Али . . . али . . . за девером
Свиснућу, умрећу!
Отиш'о је некуд на пут.
Да се мало прође —
Једва чекам, да се врати,
И да на траг дође.

Сањала сам ноћас нешто,
За чим срце жуди,
Па се јадна из сна слатког
С удахом пробуди'.
Човек пита: „шта је, Зорка,
Што уздишеш тужно?“
А ја рекох: мани ме се —
Сањах нешто ружно.

А ја сањах . . . а ја сањах . . .
Браца дош'о с пута,
Па ми таки дохетео
Онога минута.
А ја, јадна, кад га спазих,
Падох му на груди . . .
Па се тргох и уплаших —
И из сна пробуди'.

Ох, још да ми није њега,
Не знам шта бих сама —
На мене би таки пала
Досада и чама.
Човек ми је све у послу
— Ваздан у дућану —
А он дође, те ћаскамо
На дугоме дану.

Постао је телеграфист,
Пре годину дана,
А здање је телеграфско
Влизу нашег стана.
Почесто му без дежурства
По читав дан прође,
Па ми онда, тек, обично
На разговор дође.

Донесе ми какве књиге
— Махом песме лене —
Те ми оне јаде блаже,
И жеље ми крене.
Ох, што ми је једну чит'о,
Пре некол'ко дана —
Уз сваку је врсту припев:
„Моја зоро рана!“

Он ми чита, а ја слушам . .
Он погледи на ме —
А мени се сузе купе
У очима саме.
Па помислим: драги боже,
Како ми је жао,
Што ми ниси њега млада
У судбини дао.

Поменем му, да се жени —
Јер му срећу желим,
Ал, кад год му то поменем,
Ја се сневеселим.

А и он се сневесели,
Па само ућути;
По некад се и намршти
Па и понаћути.

„Не ћу“, вели, „да се женим
Без указног звања . .
Ни једна ми још за срце
К'о ти непријања!“
Он то рекне, а кроз мене
Нека ватра прође,
Па на врата само гледам,
Да човек не дође . .

Ох, што волим свог девера,
Руменића Коју —
Ох, волим га . . . ох, волим га . . .
Као душу своју!
Још од оног сретног дана,
Кад ми девер беше,
Његове ме миле дражи
Опише, занеше.

Вл. М. Јов.

ИЗ ДНЕВНИКА ЈАДНОГА ТИМОТИЈА.

Од Мил. Јов. Ј—ћа.

(Наставак)

Данас опет пада киша. Не могу никакo да се макнем од прозора, не могу да се растанем од оног села. Али ничега тамо више нема, све се изменило; само ја стојим као вечита статуја Успомене! Оиколите ме, звоните, заглухните ми уши вашом слатком хармонијом, испуните ми јадну душу давно неосећаном слашћу!

Врло се живо сећам, шта је дађе било. Чаробно летње вече спуштало се над нашом баштом и увило је у неки тајанствени сутон, који је разапет био, као танка густа мрежица, између стабала од дрвећа. Све поче да се стишава. Облици дрвећа почеше се губити; кроз црне, огромне масе лишћа од ораха провириваше по парченце јаснога и бледога вечерњег неба. Разли се силан мирис траве, руже и малених бокорића калопера и була. Благ и ветрић лепршаше крилима, струјаше кроз ваздух и остављаше за собом хладовину, испуњену благошћу и нежношћу. Из цбуња, које игледаше као огромне црне шубаре, из густе дивље лозе поче да

извире и да ври пегмица нрњних инсеката. хиљаду различитих гласова сливали се у једну пријатну хармонију, која испуни целу башту. А уједно са тамом ове ноћи спуштала се тихо нејасна осећања и на моју душу. Често сам погледао на чисто плаво, дубоко небо, на коме се овде, онде почеше светлунати прве звезде, као слабе и бледе тачкице. Чинило ми се, да много мислим кад гледам у небо, али ништа мислио нисам. Груди ми се надимале од осећања — али шта сам осећао, то нисам знао.

У дворишту пред кућом постављао се сто за вечеру. Моје се сестре ужурбаше око постављања: јасно се чула звека тањира и чаша; свеће гораху на столу својим дрхтавим, жутиим пламеном, око њих поче облети ноћна лептирица.

Из собе се чуо жагор и шум, ситно и весело цичање понадијино крупна испрекидана гласина пона Партенија који се с мојим оцем разговарао. У одељеној групи стајале Ката и Даница и из скромности разговарале се полако, смејале се тихо и уздржано, а све то, сав тај шумор, који је зна-

чио задовољство, допао се јако мом оцу, који је ванредно весео био.

За вечером понављало се то исто, само што је отац Партеније много више јео и пио, него што је говорио. Он је у опће мало говорио и кад вије јео и пио, и због тога погледаше врло учен Али попадија је говорила и за њега Њен се глас највише чуо. Она је приповедала матери неку сеоску сплетку, долазила у ватру, а кад у ватру дође, тада већ није чекала, да јој се одговори на питања, која она често усред приповетке стави, него је сама на њих одговарала. Час је спуштала глас, а ако је нашла што за неумесно да се гласно каже, шапутала је то са највећом тајанственошћу на ухо матери, за тим повисила глас, ако је нужно било за октаву, изненада и громко се засмејавала, а каткад баш цитала

Мој отац и отац Партеније држали се некако сепаратно, што је попадији врло добро дошло јер иначе не би се могла одбранити од сумњивих погледа свога мужа, који је врло мало веровао у њене приповетке. А мој отац, може се рећи, бавио се цело вече једино нућењем.

— Ти мало једеш — говораше он ужурбаном и услужно, турајући делове у поп Партенијев тањир — та остави крило... волеши ли ти крило? А мени се све чини, да ти лане ниси волео крило? Па баш ако ћемо на што и није ништа... човек само ломи зубе, ни ја га не волим.

— Мхм — мумљаше отац Партеније страшно бечећи очи и кидајући зубима месо са ћурчјег крила.

— Мани га, кад не волиш... ево ти батак. И одмах се у тањиру створи леп батак. А поп Партеније остави крило па се наклони на батак.

— Или ево ти и тртица... ти волиш тртицу?

— Па на послетку могу баш и тртицу. Из тога се свега видило, да поп Партеније није много бирао. За тим отац за сваким залагајем напуни чаше вином, које се као што и треба врло савесно пило.

Као што се дакле могло видети, при вечери је отац Партеније, обраћао пажњу највише на печење и вино и ћутао а то су били знаци, да је врло расположен и задовољан. Мој отац је то знао и за то је уживао. Али

га је отац ипак уважавао само ради његове учености. А да је отац Партеније био учен, о том је највише био уверен мој отац и није у то ни најмање сумњао. Говорило се да је отац Партеније знао Апокалипсис св. Јована на памет као ретко ко да га је много штудирао, али за чудо, место да је при тој мучној студији поп Партеније опадао и венуо, он је напротив ишао непрестано у ширину и био врло налик на огромне тучне споменике. Големо тело његово, које се у ходу прегибало, даваше му врло импозантан изглед, а хладноћа погледа, из којих као да је извиривала окорела ученост, чврстина воље и гвоздена логика, испуњаваше свакога поштовањем и неким сујеверним страхом. У осталом све то не могаše да дигне цену попу Партенију, код људи малог духа, који ништа друго не умеју него да завиде и злобе, шта више говориле се о њему разне тричарије... ал то је проста лаж. Занимљиво је то, да је поп Партеније умео, али само у ужем кругу, да развија н. пр. врло поучне теорије, како треба поступати са шунком, кад се меће у саламуру и сажаљевао је људе, који нису ту теорију усвајали. Умео је он у ужем кругу и да се шали и врло је волео, кад су се слушаоци смејали на његове смешне анегдоте, које је он кадикад као из какве вреће сипао, али кад је требало коме улисти страх и поштовање тада је обично узимао вид учености. Кад се мало напије вина, често је почињао да цитира из апокалипсиса најстрашнија и најфантастичнија места, да се мом оцу све кожа јежи. Отац га, дабогме, ништа није разумевао, али га је врло пажљиво слушао... слушао, а, ако је са ужасом видео, да поп Партеније хоће можда цело вече о том да говори, тада је опрезно прекидао тај разговор речма: „Мани, оче, то... шта ми прости разумемо? То је бог само свештеницима дао.“ На то је поп Партеније одговорио: „хе!“ па се мало задовољно смешио. Мој га је отац дакле поштовао само ради његове науке, коју је он представљао као море, по ком само позвани могу и умеју пливати, а он сам није желио да заплива у то море, него је већма волио да се држи свога „практичног континента“ (то је био омиљени израз мога оца, који је при свакој прилици употребљавао). А рад његов на том „практичном континенту“ састојао се у том, да госте дочекује. Изгледаше, као да му то

беше цел у животу. И, ето, за то је нџму био мио сваки гост, а учен гост нарочито.

После вечере која је трајала до десет сахата, поста разговор још живљи, нарочито између попадије и моје матере. Приповетка попадијина дошла је до своје кулминације, тако да је сам отац Партеније, чачкајући зубе и чкићећи на једно око, подригивао се и пуштао од себе неке не одређене гласове, а гледао своју половину тако скептично, као да хтеде рећи: „Но, та, богме, лаже!“ Али не рече ништа и само испразни понуђену му чашу вина.

После вечере удала се омладина у башту. Овде је красна сеоска летња ноћ излила све чари своје. Све беше ту чудесно и мило, обасјано благом и нежном светлошћу месечевом. Тајанствена тишина вејаше и д сваком травчицом, цветком, бокором и дрветом. Уске стазице беласаху се осећене до половине широким лишћем винове лозе, која се испреплетала по забоденим кочићима с обе стране. Овде онде искрсаваху иза лисја жабе и скакаху као какве велике, црне живе тачке. А поред ограда у дубини баште под мрачним сенкама великих шљива, које пуштаху своје гране до земље, под крушкама, чије се лишће светлило посребрено месечевим зрацима, разлегаше се нека дремљива уздржана једнолика и непрекидна песма попаца и ноћних лептирова. Шушњарци стојаху непомично, замишљено и окамењено не узнеми рени ни најлакшим дахом ноћног ветрића. Од свуда извираше мила, свежа и мирисава хладовина и та хладовина додириваше моје образе као одисај успаване, уморне природе. Кроз ваздух пролети слепи миш, па се одмах, скрије међу ноћне сенке. Све беше тако чаробно, примамљиво и тајанствено. Ишао сам ћутећи поред Кате, која се са Даницом разговараше. Разговор њихов текао је мирно и непрекидано скоро са неким страсним шапатом изгледаше као да им не достајаше речи, да једна другој кажу, шта осећају, али стисак руку, замишљено ћутање и недостајање речи показивало је, да су мислиле једна на другу. Као да нека непојмљива сила утицаше на њих и забрањиваше им, да се сувише гласно разговарају, да не буде ту красну природу у часу, када је она пружила све чари и сласти своје, у том јединствено милом часу, када је она била слатка, тиха и дремљива. О, боже мој, а шта ли сам ја осећао! И после петнаест година ја се живо

сећам те незаборављене ноћи. Знам, да је сва та милина, коју излеваше природа, блажено осећање, да сам близу своје драге, све ми то испунило груди никад дотле ни после неосећаним слатким нежним чувством, притиште ми душу неким слатким и боним теретом, да једва могах дисати, а кад сам одахнуо, био је то врео, уздржан уздах, ког нико није могао приметити, само га ја осећам. Али му смисао нисам могао знати. Је ли то био уздах силне, постигнуте среће, која је заслепила презрена дечака, и њи уздах за непостижним или можда изгубљеним благом, ја то нисам знао. Ишао сам безгласно гледајући час у сјајну ноћ, час пред себе или у бледо, звездано небо.

За време целе шетње она ме је ретко погледала. За то сам ја њу често могао гледати испод ока. Месечина је обасјала њено нежно, бело, нешто замишљено лице, осветлила њезни стас и мирне груди. „Како те волим, мила, слатка моја!“ Мишљах непрестано и стрепљам од рајске милине.

— Како бих се радовала, кад би код нас остала продужила је Ката разговор са шапатом.

Она је ћутала као и пре и изгледала као да није ни приметила, шта јој Ката говори.

— Ти треба да испуниш своје обећање — настављаше Ката молећим гласом — како би се лепо провели!

— Знаш и сама да бих врло радо остала — одговорила је Даница после неколико тренутака.

„Због мене!“ шаптаху моје вреле усне.

— Па шта ти смета? примети Ката живо.

— Не зависи то од мене — рече она сухо и погледа на страну.

Настаде неугодно ћутање. Час раставка био је близу. А ја, који нисам могао ни мислити, да ћу се шљоме растати мучно сам живе муке. „Па зар да је никад више не видимо?“ јечало ми у души и као неко глухо, досадно мртвило престављам пустош, која ће иза ње остати.

— Ти знаш, да те сви волимо — настави Ката тужно — ето и Тимотија би волио да останеш.

Мене прође дрхтавица по целом телу. Она не рече ни речи на њеном глатком лицу не измени се ни једна цртица, сенка замишљености оста на њену лицу као и пре а она и даље гледаше у стазу, обасјану месечином.

— Ах сретна, дивна мисао! — кликну Ката изненада, а очи јој се засветлише сиљном радошћу — идем ја да молим твога оца.

И у једном часу одлети Ката као ви-
хор, а нас двоје остадосмо сами. Мени као
да парче хладна леда прође кроз срце. Све
се то догодило у једном тренутку и тако из-
ненада, да ја нисам имао времена ни да се
приберем, и остадох силно збуњен

Она ме није ни погледала него пошла
напред а ја за њом несигурним корацима

„О Боже, помози ми!“ мишљах збуњен
и поражен.

Она наједанпут застане близу оgrade са
свим у дубини баште. Стајали смо тако без
речи. Ко нас беше глуха ноћ и мртва ти-
шина. Ни листак се није мицао. Изретка се
чуо непрекидани сањиви ђурлик вреле па за
тим ишчекавање у тој општој тишини. Из
далека као из дубине неке чуо се лавез па-
са. На тамно зеленом лишћу дивље лозе све-
тлеле се капљице ноћне росе. Месец је свет-
лио, звезде се осуле и трепериле као ситна
сребрна дугмад. И, посред те чаробне ноћи, у
часу најслађе тишине у самоћи стајаше преда-
мном овапућена моја драга, мој призрак, који
сам у својим визијама освештао толиким суза-
ма. „Та то је сан!“ мишљах у себи и све ми
се чинило да сањам. Али она заиста стајаше
предамном, обасјана нежном светлошћу са
прекрштеним рукама на спокојним грудима,
са непомичним, на мене управљеним очима и
бледим озбиљним скоро строгим лицем. Ха-
љина њена спуштала се у складним борама
чак до врхова њених малих ногу. Ја сам
оңемео и стајао као окамењен. У мени се
зачела страшна борба и уједанпут ми дошло,
да паднем нижице пред њу, да је пи ам, да
ли је њена слика лебдела пред-а-мном у мо-
јим сновима, да ли ме као и пре љуби, не,
да ли ме у оңће љуби, или се изменила. Но
остадох ипак непомично као и она и не сме-
дох је гледати. Али она ме је гледала још
онако стално и скоро упорно.

„Смилуј се на мене!“ мишљах, „реци
само једну реч!“

— Како је дивна ова ноћ! прекиде она
најпосле ту мучну тишину, погледавши око
себе.

Нисам ништа могао проговорити: срце
ми се стегло а усне као да су отежале.

— За што ми што год не приповедате?
— окрете се она мени.

„Ја ти не могу друго рећи него да те
волим“ јекну у мени, али рећи не смедох за
живу главу.

Ми пођосмо стазом.

— Вама је непријатно, што сам ја овде
— рече она оборивши главу и окренувши
је од мене.

— Мени? За што? — оте се из мене
као неки таван промукао звук.

— То сам приметила. Ви сте тужни и
ђутите, кад сам ја ту. Ви се шетате са мном,
али само за то, што мислите да је то у ре-
ду, што сам ја вама гошћа, али би ме иначе
избегавали и избегавате ме — заврши она
нижим тоном, скоро шапућући.

— Ја?

— Да, избегавате ме. Непријатна вам
је моја близина.

— Мени непри ја вас избегавам
— муцах загушено — не, не избегавам вас . .
останите, шапнух да се једва чуло.

— Да останем? прихвати она живо —
ви желите да ја останем?

— Ја вас молим за то. —

— Ви волите да ја останем? То значи,
да ви мене волите? рече она и као да се трже,
окрете ми своју главу и погледа ме својим
сјајним очима, у којима се сијаше осмех, ког
сад описати не могу.

„Данице, Тимотије! Хајдете брже . . .
одмах брзо-о о-о!“ разлеже се Ка-
тин танки весели глас са баштенских врата.

(Свршиће се.)



Ј у оку милом твојем
Божанствени огањ сјева,
А тај огањ — огањ жарки
Моје болно срце згрјева.

А усне ти од рубина
То су пехар пун нектара,

О Ј У О К У

Његове су чудне моћи —
Од наметна луда ствара.

Та сва си ми бајна, мила —
Ни Венера љепша није —
Е па ходи, ходи амо
Нек на срцу срце бије.

Светислав.

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Бошко Петровић.

(Наставак)

Па и ја бих волео — наставиће он кроз кратко време, за нама неће у потеру, јер сам мом попу писао, да ће се судбене формалности отегнути, а твоји ће мислити, да ће се гроф тек кроз три недеље вратити. Но ја баш не бих марио, да обиђемо ову лепу и велику варош. Ко зна, да ли ће нам се Њујорк тако допасти. Но на сваки начин, да ћемо онде морати почети енглеским језиком говорити, јер варош није у Немачкој. Но ја се надам, Клара, да ће ти се онде очи разведрити.

— Па ја видим сасвим чисто! — рећи ће она тихо, а за тим се још већма увије у летњи огртач, као да јој је ладно.

Он застаде и поче је погледати. Њена рука испаде из његове.

— Јеси ли ти болесна? — запитаће је гласом пуним нежне оданости и бриге.

— Шта је теби, Клара? Јесам ли ти што криво учинио? Па и сузе у очима. Ала си ти чудно створење. Овде на сред улице — после онако веселог ручка — па шетња кроз веселу варош на овако лепој вечери — ја не разумем ни једне речи од свега тога!

— Опрости рече, — и брзо прелети руком преко чела и очију. — То је само тако наишло на мене. Ти добро знаш, да свашта примам к срцу, а ти све лак подносиш. Па — ја сам тако слаба и луда, да све што мислим, да и кажем. Но ја ћу се већ прибрати — ти си тако благ према мени, Јосифе, а где како ја тебе награђујем. Но од сада ћу се лепше понашати и постарати се, да ти ови меланхолични настрјаји не нарушавају мир

— Не — повиче он, ухвативши је за руку. — Реци ми све, ја имам права на то, ти си моја жена, мој друг у животу, па морамо све поклоне неба једнако подносити. Колико сам пута то проповедао младенцима, које сам везивао једно за друго, па то сад долази, да сам на себи посведочим. Но ако ме ти, Клара, љубиш, настој и ти на томе као и ја. За нас више нема повратка и поспешним се ветром морамо кренути. Ја понаш да је теби кадгод теже него мени, јер ти си за собом оставила сроднике, и ако су ти живот горчили, а ја само званије, које ми је било пакао. Сад немамо ништа друго, доли сами себе, и сад на то треба да се навикнемо. Да сам био паметнији, те да сам те боље упознао, не би овде ни стајали. То је била

детињска мисао, што смо за то најволели путовати на Шилеру, него на којој другој лађи, што смо се упознали за време преставе „Силетке и љубави.“ Но то је прошло, па ће и време до ујутру проћи. Немој увек тако преда се гледати, већ посматрај, као ја, сокаке, излоге и људе. Види само како је овде као у паквој панорами; једва може човек да дође к себи, тако се брзо мењају слике.

Она тихо притисне његову руку.

— Ти си, Јосифе, тако добар! планташе она. — Само лагано, ја ћу већ бити весела.

Они су ишли без плана и цели напред. Када су већ последњи зраци сунчеви падали на кубе од цркве, дођоше до предграђа св. Павла, такозваног Хамбуршког брега, где се обично забављају путници са мора. Дворане за играње, мало позориште, менаџерије, крчме и панораме пружају се све једно до другог; а по улицах све ври од светлости с брда дола, где су заступљени сви сталежи и свет са свију страна света, који се разговарају на свима језицима.

Очи његове, које су биле помућене овом новом сетом, почеше јасније гледати, кад снази ово комешање разноврсног света. Баш се почеле прве свеће налити. Пред панорамама мелујаше се нова светлост, а викачи, који разглашаваху неку вечерњу преставу, викаху са промуклим гласом, надмећући се, да надвучу верглове и турску смирку пред циркусима и менаџеријама. Клара се још чвршће ухватила за његову руку, и као да јој ова вика није годила. Но сада их нико не посматраше у сумраку, који се све већма претварао у ноћ. Но она је приметила, како је много око испод крних или плавих већа запело за њега, чији се високи узраст са отвореним лицем допадао многим жевекњама. Но он се на све то није освртао.

— Ти си ми се уморила — ослновиће је он, кад је приметио, да се она већма наклонила на њега — Ја знам, теби се овај метеж не допада. То је чудно, да мени никаква лупа и метеж не смета, а теби ни један сокак није доста мирал. Знаш шта? Емо видиш ону кућу, у коју улази мало отменији свет. Емо она велика са два стуба пред уласком, где стоји написано: „дворана за концерте енглеских народних певача.“ Ја мислим, да би могли мало тамо отићи, да чујемо што, док се ти не одмориш, а за тим да се вратимо у нашу гостионицу, да се ти последњи пут на коњу добри испаваш.

Она ману главом у повлад, и опет му нежно стиснула руку. Као да се мало сад развеселила, нага је шта више упозорила на неке личности, које су јој јако упадале у очи, поред којих пролажаху. Показа му неке турске трговце, једног великог принца, који се пијан батргао кроз светину певајући и још више таквих прилика.

— Где, где смо се у даљном свету нашли после нашег ропства — рећи ће он смејући се. — Онда имамо сад пред очима сва четири краја света. Штета што смо овај крај тек сад пронашли. Овде смо могли предштудију правити на оно, што нас преко чека.

Међу тим дођу до куће са два стуба и, носећи светином, докотурају се до уласка, где ће улазнице извадити. За тим ступе унутра кроз осветљено предворје одкуда допираше до њих хука бука. То је била велика дворана, у чијем стражњем делу на малој позорници певаху неки певачи. Са друге три стране, пружаше се галерија, по начину првих позоришта, све подељено на одељке. Горе је било пуно столица и столова, а келнери трчаху тамо амо. Доде је дворана била дупком пуна, да су се келнери једва једвице могли докотурати са нарученим пићем. Изнад свега тога таласашу се густе млазеви дима и паре, кроз које си једва могао видети осветљење.

Кад ступише унутра, баш је била пауза, коју је прилику сваки употребио, да настави разговор са својим суседом, који им мало час песма прекину. Друштво, и ако је било скуњено с брда дола, ипак не изгледаше да је најгоре. Виђало се доста ирварених униформи са златним око врата. Све жечке имађаху шенире, а понашање њихово те подсећаше на ред и пристојност. Но вика и цара тако је утицала на Кларина осетљива чула, да је занослетку свом пријатељу шапнула:

— Хајд'мо даље! Не могу овде издржати ни часа једног.

Он ману главом, и осврну се да види како би се могли вратити, што није било могуће од сивог света, који се гомитом гурао за њима и испуњавао целу дворану до врата.

— Мора да има гдегод каква споредна врата — рећи ће он. — Нема нигде келнера да га запита. Само кад би се ти могла мало одморити. Но сва су места заузета. Ево тамо за оним округлим столом само једна женска, и канда стоје две празне столице крај ње. Можда би онде могли сесги на неколико тренутака.

Он поче крчити пута, чврсто је ухвативши за руку, и ишао је кроз светину тамо где се видело оно једино празно место. Крај стола сеђаше чудно

створење прекрштених руку, а главу је спустила на груди, као да спава. Пред њом стајаху два недиригута стаклета. Једну је столицу метла под ноге као наслон, а на другу је метла свој мали шенирић од танке неке стране сламе, на којем беше као украс један колибри и једна чудно извезена и златом украшена пантљика.

Кад јој се ово двоје приближише, погледа на њега са своја два црна ока, и посматраше га чудно развукавши уста.

— Јесу ли заузета ова места? — ословиће је он чисто збуњено. Но ви ћете бити тако добри, госпођице, дозволити овој женској, да се мало одмори, док ваше друштво не дође.

О, молим, молим! — одговори она, а уједино скине ногу са столице, а са друге шенир. Изволите само слободно заузети место. Ја не знам ни да ли су заузета.

У томе забруја неколико акорада као предигра на гласовиру. Гунгула и вика се утиша, а остраг на позорници појави се нагиздана женскиња дуге смеђе косе и јако набељена лица, да се белило и руменило видело кроз сву ону пару и дим. За време док се она поклонила гледаоцима, ово двоје седну, а обојима упаде у очи ова женска за њиховим столом, да нити видеше певачице, а још је мање чули певати.

Имала је у ствари тако чудно лице, да није само њима изгледала необична. То је била женска са меким округлим образима, са нежном, скоро детињастом свежином на лицу. Чело јој беше уско, на које је било пало прамење црне косе, испод ког севаху два граораста ока, засењена дугим тренавицама и црним обрвама. Нос јој беше кратак и правилиан, а на њему су носдрве дрхташе. Пуна и не баш мала уста беху полуотворена, па и онда, када јој мали бели зубићи беху сасвим затворени. Кожа јој беше умерено жуте боје, без румени и светла, а руке и ноге јој беху мале као у детета. У ушима је носила два адиђара а на прстима много лепих прстенова, иначе је била доста нехатно обучена.

Док је певачица певала са цичећим оштрим гласом неку енглеску песму, чији је рефрен слушаоце врло узбудио, на лицу стране женске се не појави никаква промена, нити је дигла очију да промотри свога суседа. Клара пак није могла са ње ока да скине. Њена необична фантастична појава обратила је на се пажњу својим загонетним изразом лица, што Клара није умела себи да растумачи и будио је у њој неко одвратно осећање. Па и он је морао ово страшно лепо створење непрестано посматрати, али са неким наивним чуђењем, као што

гледамо у менаџерији какву тропску птицу са ванредним блештећим перјем. И он није слушао певање, од чега није ни словца разумео.

Тек кад је певачица последњи звучни рефрен избацила, и кад се дворана све орила од вике и тапшања, устане.

— Ја ћу покушати, ако узбудем могао гдегод наћи келнера — шапташе он Клари. — Можда ћу ти моћи набавити слатке воде, пре него што се кренемо.

Кад је пошао и нехотице се поклони страниј женскињи, а кад се за тим ударио о један сто, поцрвени до ушију.

Тек што се он изгуби у метежу, уједаред се окрете она својој сусеткњи, којој је до сада била леђа окренула.

Клара уједаред осети мирис од амбре, који се јако осећао поред све паре и дима, и који је долазио или из косе или са шала на врату.

— Је ли то ваш брат? — запитаће Клару, упрвиши своје велике очи на њу, која је била поцрвенила, и само махала главом. — Та и не личи на вас. Врло леп човек. Откуд сте ви дошли до њега? На сваки начин да није ваш муж, јер је и сувише млад. Хм! Па шта се то на послетку тиче мене. На сваки начин, да вам је боље са њиме, не

го мени с мојим. Како само брижљиво облаче око вас, као да сте му мати. А мој? погледајте га само тамо преко — као да ме и нема на свету! Видите ли га са црвеном брадом у капетанској униформи, што седи поред ове гадне плавуше и онако је успљено забавља. Слабо мари он за њу, о, нема он тако гадан укус, али да би мене разљутио — само за то, што смо се мало посвађали — устао је од стола, чим је то несносно створење приметно. Рече ми, да је то старо познајство, и да ју је рад само поздравити. А сад — ево седи већ три четврти сата као укован поред ње, и ако она није сама дошла. Како вам се то свиђа?

Те је речи она Клари изговорила меким гласом, само мало испрекидано, као да јој се грло стезало од јада. Граорасте јој очи међу тим севашу, а војдрве су јој још већме дрхтале. Њен немачки говор ударала је мало страним акцентом, кадгод француским, но њезин страшни изговор, при ком је само мало отворила зубе, имао је на себи неку драж, која је и на саму Клару чудно утицао.

— Зар ви немате моћи над њим? — ословиће је ова на послетку. — Ако вас он заиста љуби, мора да и њему није мило, тако вас дуго саму оставити, где ће се многи наћи, који ће вам се понудити за штитоца.

(Наставиће се.)

ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

Од Мите Петровића.



Трећа лекција.

Почнимо нашу данашњу лекцију једним огледом, који је врло поучав, а уједно и тако лак, да ћете га без по муке моћи и ви поновити код куће пред својим другарицама, кад се с њима састанете. За тај оглед треба узети повећу, плитку чинију н. пр. лавоар дугуљаста облика, положити је на трпезу и ставити у исту какав предмет, најбоље добро углачану сребрну форинтачу. Лицем окренути чинији удаљаваћемо се од ње мало по мало, док не дођемо до таквог места, са ког форинтачу у празној чинији више видети не можемо, кад дакле престану зраци од форинтаче долазити у наше око. На том месту остаћемо. Ког год други нека за тим пажљиво, да се не би форинтача удалила са њеног места, снапа воду у чинију. Изненадиће нас, да сада опет новац видимо са оног места, на ком смо стали и то као да лежи на вишем месту него пре. Предмет дакле, који нисмо видели у чинији, док је била празна, постао је видљив, кад се усула у чинију вода.

Узрок тој изненађујућој појави лежи у томе, што је правац светлих зракова само дотле у потпуно правој линији и непромењив, док се они распостире кроз једну исту материју н. пр. кроз ваздух. А кад дођу до друге провидне материје веће или мање густине него што је она прва била, онда они не продужују више свој пут у правој линији, у којој пре, него скрену мање више из тога правца. Кад дакле светао зрак пређе из једног провидног тела у друго, онда он промени свој правац. Ако н. пр. светлост из ваздуха падне косо на мирну површину какве воде, онда се нешто светлости одбије од површине, али највећи део уће унутра у воду, те се и у њој распостире истина у правом зраку, али само у другом, мање косом правцу, дакле више стрмо. Исто тако промену светли зраци, кад из воде долазе у ваздух, свој правац и то тако, да су при излазу из воде већма коси него у води, ближи дакле хоризонталном правцу. И пошто ми сваки предмет видимо увек у оном правцу, у ком зраци од њега у око долазе, то ми

димо ми и фортитачу у чинији у том већма косом правцу и као да је издигнута заједно са дном.

То скретање из првобитног правца, кад светли зраци косо прелазе из једне материје у другу материју друге густине, зовемо *преламање* или *рефракција* светлости. Истичемо, да прелаз тај мора бити у *косом правцу*, јер преламања нема, кад је правац светлих зракова управо на површини, која једну материју од друге одељује. У правцу тога преломљеног зрака видели смо ми дакле новац у чинији, кад смо је водом напунили.

Више на први поглед чудноватих појава на том се оснивају. Сваки предмет (нож, виљушка, прут), кад се зарони косо у воду, изгледа нам као преломљен испод површине воде. Исто тако кад се возимо у чамцу, изгледају нам весла као саломијена. Вода у рекама изгледа нам плића, рибе ближе површини него што су у ствари, па тако и дно чаше пуне воде, јер светлост, која од тих предмета долази, скрене из свог правца при излазу у ваздух. Ако хоћемо рибу у води из пушке да убијемо, морамо мало више нишанити, јер је већмо погодити, ако пуцамо на њу у правцу, у ком је видимо.

Јеп и поучан је и овај лаки оглед. Ставићемо какав суд четвороугаоног облика и. пр. једну шећерницу од лимана на трпезу у толиком растојању од једне лампе (с које треба тада штит скинути), да сен од једне њене стране покрије управо читаво њено дно. Кад се тај суд напуни тада водом, при чем треба пазити, да се ни мало не помакне са свога места, па тада озго у њега гледамо, онда већмо више видети сен преко целог дна, јер зраци, који дођу до воде, силазе се у њу доле већма стрмо него што су ишли кроз ваздух. Зато предњи од лампе окренути део дна није више осећен. Та појава може се иначе показати и са каквим округлим судом, само је тада сен кривом линијом омеђашена и не може се тако лепо и лако видети.

Сличне појаве преламања светлости видимо, кад иста пролази кроз друга провидна тела, само што сва тела не преламају једнако светлост. Стављено је и. пр. прелама јаче него вода, а најјаче од свију тела ломити светлост дијамант. Познати провидни камен лиснати калцит ломити светлост двоструко, тако да се кроз исти види предмет двоструко.

Врло су интересантне и појаве преламања, кад светлост из светског простора долази у гушћу земљину атмосферу. Слојеви ваздушни, који су над земљом, све су ређи, штогод су већма удаљени од земље. Сунчани зраци, који нам долазе косо, скрећу у пролазу кроз те разне ваздушне слојеве све више косо, те се све већма приближују управном правцу. Због тога видимо сунце и месец већ на

небу, док се у ствари налазе још под хоризонтом и гледамо их тако исто још неко време, пошто су већ зашли под хоризонт. Тако исто и од звезда видимо само ону на правом њеном месту, која нам се налази управо над теменом. Све остале звезде видимо на вишем месту него што су у ствари, нарочито оне, које су још близу хоризонта. Пошто при тим појавама има удела још и округао облик земље, то се у особито zgodним случајевима могу шта више при потпуном помрачењу месеца видети заједно и помрачени, истом излазећи месец и тада залазеће сунце. То је тако названо *Галилејско помрачење месеца*. Због тога није месец, ни кад је тотално помрачење, са свим таван, јер на њега пада нешто мало сунчане светлости, коју је земљина атмосфера из њеног правца скренула.

Ни светлост, која долази од удаљених предмета на земљи, не иде строго правом линијом, јер јој зраци пролазе кроз ваздушне слојеве разне густине. Ако је преламање на земљи врло јако, онда се могу не ретко видети предмети, који су испод хоризонта. Из Хастингса, места једног у Енглеској, види се гдекад француска обала, ма да би права линија до ње ишла кроз море. Тако исто виде се гдекад у Напуљу, у Ређију у Доњој Италији и на обалама сицилијанским одједаред у великој даљини у ваздуху развале, стубови, замци, палате, у кратко множина свакојакх предмета, читави предели, којих се изглед сваки час мења. Сва светина лети тада на обалу, да се нагледа те чудновате слике, које на скоро нестане. Појаве те долазе од јаког преламања светлости, проузрокованог моментаним месним околностима. Зато и траје само кратко време. Описана вилинска појава назива се *Фата Моргана*, скраћено од израза „куле виле Моргане“.

Штогод већма косо падају на површину зраци, који из воде долазе, у толико већој мери косо је и правац излазних зракова, тако да се најпосле дође до извесне границе, у којој излазни зраци не могу више бити коси, него излазе хоризонтално по површини воде. Падају ли из воде на површину у правцу, који је још већма кос него што износи поменута граница, онда светли зраци не могу више на поље у ваздух ни да излазе. За тако косе зраке вода је непролазна. Дочим се код мање косих зракова светлост делила у један део, који је излазио, и други, који се одбијао натраг у воду, одбије се у наведеном случају целокупна светлост потпуно натраг, пошто јој је сваки излазак немогућан. Појава та зове се у физици *потпуно одбијање* или *тотална рефлексја*.

Кад чашу, у којој има воде, окренемо према прозору и одозго гледамо кроз воду на њену повр-

толико мање, што је тања стаклена плоча. Танке плоче као што су н. пр. стаклена окна на прозорима, тако незнатно помакну излазне зракове, да се кроз њих виде предмети у њихову праву облику и величину и на њихову праву месту. Али код дебљег стакленог окна може се лако опазити разлика, особито ако се јако косо на њих гледа.

Нарочито јасно може се видети преламање светлости на *призмама*. Призмом се називају у оптици провидна тела, код којих су две глатке површине као клин једна према другој нагнуте, кроз које може светлост да улази и излази. Праве се највише од стакла и видимо их скоро у свакој цркви, где висе на великим полијелејима а и по многим кућама украса ради на великим лампама, које висе. За оптичне сврхе имају призме обично облик троугаоног стуба, а просек им је истоостран троугао. Само оне две стране, које клин чине, морају бити глатке, а она трећа, која лежи према клину, као и обе троугле површине са стране добро је обрусити само мутно и још и црним каквим покривом.

Код призме ломе се светли зраци увек тако, да се одмичу од клинасте њене стране, а приближују се њеном ширем делу. Ако је призма тако наменштена, да клинаста страна дође доле, онда се зраци, који у њу уђу, одмичу у њој најпре од клина, па после при излазу у ваздух, где узму још већи правац према широј страни. Кад станемо н. пр. пред трпезу, на којој се налазе какви предмети, онда треба кроз тако наменштену призму да гледамо горе, ако хоћемо те предмете да видимо, јер их нећемо видети на њихову месту, него са свим горе на зиду, пошто нам из тог правца долазе кроз призму у око зраци, који од тих предмета у њу улазе. Окренемо ли пак клинаст крај горе, онда морамо гледати доле и тада ћемо н. пр. какву слику, која је високо на дувару, видети доле близу

патоса или на патосу, јер нам онда у том правцу долазе преломљени зраци у око.

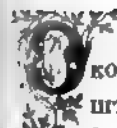
Још се за оптичке справе употребљују много и призме са правоуглим просеком. Две стране чине дакле код те призме прав угао. Кад светлост управом на једну од тих страна пада, онда она без сваког прелома уђе у призму, дође до противне косе стране, која је нагнута за 45° . При толикој нагнутој стаклене плоче не може светлост на тој страни напоље у ваздух да изађе, него се потпуно одбије без и најмањег губитка према трећој страни која са супротном страном чини прав угао, те изађе из ње без свакога преламанја као што је и ушла напоље у ваздух. Због тог својства зову се такве правоугле *призме потпуно рефлектујуће* и употребљују се, кад светлости без приметног губитка треба дати други какав правац. Као и код других стаклених ствари, кад се од њих светлост одбија, види се и код те призме стакло у увећаном, металном сјају. Оно представља тада најјасније и најпотпуније огледало, које се даје начинити.

Већи *дијамантни* брус се тако, да добију облик двају пирамида, које су састављене са својим основама. Горња је тупља, доња пијаста. Тако брушен дијамант зове се *бриљант*. Скоро сва светлост, која озго долази, погоди код таквог облика доње стране већином тако, да се мора од њих потпуно одбити и на горњој страни опет у ваздух повратити. На том одбијању целокупне светлости, која на њега пада, оснива се сивање, сјај, *бриљантност* дијаманта. Бруси ли се стакло, горски кристал или други какав камен исто тако као дијамант, онда ипак заостају ти лажни бриљанти далеко натраг иза ватре правог дијаманта, јер та тела преламају много слабије светлост, те велики део исте не одбије се од доње стране, него се пропусти, изгуби се дакле за ескат.

УЉАНИК И ЊЕГОВИ СТАНОВНИЦИ.

Народописна црта из Горње Славоније.

I

коло половине децембра обдржавало је општинско заступство седницу своју, где се је побринуло, како да се обави народни попис. У тој седници буде општина раздељена на пописне котаре, а за сваки котар именован бројитељ. Мене именоваше бројитељем за седмосте општине, а то је највећи пописни котар. Када ми је та вест саопштена, нисам се ни најмање обрадовао. Замисли доба, а здравље ми лабаво. Већ смишљао, како да се извучем томе неугодном

послу, кад али стиже наредба од владе, која је за све учитеље суделовање код пописа обавезним учинила.

Еле сада није било друге, него се покорити па радити. Од жупанијске области добијемо ми бројитељи поставнице и штампане напутке и наредбе, што се тичу пописа, а општинско нам поглаварство доставило нуждан број тисканица. Осим тога упутило ме општинско поглаварство, да ми за све дане пописа ставља сеоскога кнеза на расположење, који се мора у свакоме погледу, док попис траје, мојим одредбама покоравати. Прочи-

тао сам све налоге и прописе, што их је издао кр-
статистички уред у Загребу за превађање пописа,
и тиме је била приправа довршена.

Када сам се већ морао примити тога посла,
тешио сам се тиме, што ће ми се дати згода, да
завирим у сељачке куће, те видети како „паор“
код куће живи.

Тако се и збило, те сам опазио којешта, о
чему не води рачуна статистика, а јер неће бити
згорега да се знаде, то ћу о томе коју овде про-
говорити.

II.

Наредба за провађање пописа дозвољавала је,
да се и свецем сме обављати попис, само док траје
служба божја, није слободно обилазити кућама Др-
жећи се тога, отпочех 1. јануара по н. да радим.

С почетка сам имао потешкоћа у томе, што
народ није био обавештен о попису, те ме је не-
како несусретљиво дочекивао, мислећи да попису-
јем пореза ради. Особито ме је чудновато гледао,
када сам стање пописивао. „Силом ћемо порез пла-
ћати,“ вајкаху се људи. Триста сам имао непри-
лика, док сам их обавестио о сврси пописа. Дру-
гих дана ишло је у томе погледу боље, јер се брзо
селом распрострљо глас, да обилазим и за што оби-
лазим селом, те ме је већ сваки кућегазда припра-
ван чекао.

За сваку особу требало је испунити по једну
пописницу, па сам за часова писања могао онако
летимично да промотрим нутрју собе.

У целој селу нема ни једне куће с две собе,
него је сав свет збит у једну. Ако и има која кућа
две или више соба, то свака има своје посебне
станаре.

Када сам ушао у кућу Јована Марковића, чи-
нило ми се је, да сам ушао под циганску чергу.
Сва је дружина била у соби. Двадесет на броју.
Жене и деца седели су по земљи, газда на кревету
се излежавао, а мужевн — све његови синови — за
столом, димећи на своје кратке лулице. Огромна
пећ, што се устобочила у куту, жарила је толику
врућину, да сам се чудно, како тај свет може да
издржи.

У Уљанику, моме пописноме котару, станују
три народности: Срби, Чеси и Немци. Морам по
души рећи, да си је најлепше уредио стан Немац,
онда Чех, а на трећем месту долази напн Србин —
паур. Код Чеха је или узорна чистоћа, или свињак
у соби, дочим код Немца свуда подједнако влада
ред и чистоћа. Мислим да ће то бити с тога што
је Немац највише култивисан, а Србин најмање.
Приметио сам, да си је уредио чисто стан и онај
Србин, који зна читати и писати, чишће од онога,

коме никада није била књига у руци. У коју је
кућу завирила просвета, тамо се је и вапно увукло.

Јова Србљанин је најбољи господар, али кућа
му није ни извана ни изнутра окречена. Има три
брата, али ни један од њих не зна читати ни пи-
сати. Петар Марковић опет зна читати и писати,
а кад и кад узме књигу у руке, па сам га нашао,
где си собу кречи — „Опростите,“ рече ми, „што
сте дошли у оваку неуредну кућу. Приближује се
велики год, па морам да побелим собу, а и била је
већ јако почадила.“

Да Срби толике важности не полажу на уре-
ђење стана, биће и тај узрок, што сваки жендбени
пар има своју градицу, што *постељом* назову, где
лети пребива и ноћива, а само зими, кад завеје и
замрзне, згрне се сва дружина у собу, које је ве-
лик део запремила огромна земљена пећ с торњем
и петњацима, у којима деца по цео дан цврљају
крумпице. Него где је мало дружине, тамо је та-
кову пећ истисла мања, за кухање удешена. Има
много кућа и код Чеха, где се у соби куха, а и
такове сам себе једва утекао, јер је за човека, томе
невична, у такој соби несносно. Код Немаца не-
сам на то наишао. Како сам споменуо, код Чеха је
у соби или узорна чистоћа, или највећи неред. Код
једнога је била соба тако удешена, да се човек у
њој чисто лагодним осећао, а код другог сам на-
ишао на такву нечистоћу, да ми се смучило. У
соби се кухало, једно петеро прасаца њушало, сира-
дило, с тавана се вода цедила. Папире сам морао
турити под сто, да их чисте одржим. Чудио сам се,
како тај свет може здрав остати. Па и били су сви
бледи, као да у подземници станују. Морам при-
бележити, да у тој кући нико не зна ни читати
ни писати.

Код Чеха и Немаца може се говорити о по-
кућству. Ту су кревети, сто, стоци или клупа с на-
слоном около стола. У српским кућама нема често
ни стола, а кревет само за најстаријег члана. Кре-
вети осталих налазе се у зградама, које они посте-
љама зову. Дознао сам, да дружина зими спава на
слами, која се у вече увесе а јутром изнесе.

Чеси и Немци украшују своје собе сликама и
то само светим. Чудио ми је било, да сам само у
једној српској кући нашао икону. Иначе у ниједној.
То ми је чудноватије тим више, јер знам да наш
народ у другим крајевима воле слике, радо их ку-
пује и радо њима украшује станове своје. Да есте-
тички осећај „паура“ није бар понешто развит, не
може се тврдити, јер је познато, да његова ношња
одаје доста укуса. У осталом мени није намера, да
овде разабирем узроке, него само да прикажем оно
што сам на брзу руку приметно.

Разгледајућ тако станове нашега сељака и приснодобљујућ их са становима дошљака, несам био задовољан, те сам се чудео, како у недељне и свечане дане из тако занемарених станова може изићи онако леп и чист свет, да му капу скинеш!

III.

Што је наш сељак у овоме крају тако заостао, није кривња његова, него кривња околности, у којима се налазио. Није имао прилике, да упозна благодати просвете. Морате знати, да се Уљаник налази у тако званој „Паурији“ (Горња Славонија), а то је један од најзанемаренијих крајева наше лепе домовине. Још прије каквих педесет година живео је Уљаничанин у шуми, пасућ свиње и овце, а о душевној његовој наобразиби нико није ни водио рачуна. Нико се није старао, да тај народ просвети, да га приправи за ново доба, да га неприправна не затече. Ново је доба надшло, а Уљаничанин стајаше затечен, неприправан. Секира и ватра утамањила је шуме, претворила их у поља и ливаде, а где „паур“ прије безбрижно свраћао крда свиња и оваца, тамо се данас низала туђинска села. — И данас још одјекују ударци секире, ватра пламеном шамса и прождире красне славонске прашуме, претварајући их у плодна поља, цветне ливаде. Куда је некада мирно летао јелен, скакутала срна, ту данас земљу пара плуг, ту се данас таласиће житно море. Место дивљих четвороножних шумских становника настанио се ту двоножац, те стотруку корист вади из земље, која је прије само огромно дрвље хранила. Многи стари Уљаничанин и данас уздане: Еј, камо наше лепе шуме! еј, камо онога живота?! Успомена му само одговара: Еј, камо, камо!

Туђинац не само да је отео нашем човеку шуму, главни извор његова живота, него многога истиснуо с његова огњишта. С тим дошљаком није староседелац могао да води једнаку борбу, него је морао узмакнути. Такав је природни закон, слабији да мора уступати јачем. То нас ни најмање не теши, али што ћемо, кад је тако. Прегнимо, спасимо оно, што је остало. А спашћемо нашинца, ако га уздигнемо на ону висину, на којој и странац стоји, с којим мора дан на дан да се бочи. Не плачимо, што нам је разорен град, већ гледајмо, да се на развалинама подигне јак град, који ће моћи прокопати бури. Та још се има ш чиме и с киме!

IV.

Већина дошљака, који су населили српска огњишта, јесу из Чешке, а мањина Немци из Угарске. Вредно је забележити, да су Уљаник населиле породице из једнога скоро котара. Нема сумње, да је

тако и с другима местима, која су насељеници поплавили. Чеси, што су дошли овамо, су махом из округа: пржелоучкога и пардубичкога; а Немаца ни нема него из котара „пулендорфскога“ (жу-панија Шопрон). Многи од тих Немаца имају чисто словенска имена (Томшић, Драшковић и т. д.), али словенски ни једне речи не знаду ни бекнути.

Ти дошљаци несу заборавили, за што су оставили домовину своју, раде као помањни, па се лепо и помажу. И онај остатак Срба увидео је, да не може онако лагодно живети као онда, док је имао шуму, по којој се башкарио и која га хранила, па је пљунуо у длан, па се некако бочи, да се на површини одржи. Ја мислим, да ће се ова шака Срба и одржати, јер у свакоме погледу напредује.

А како се досељеници осећају према отаџбини, коју су напустили? Чеси увек чезну за својом златном Прахом. Држе чешке новине, те позорно прате догађаје, који се тамо збивају. Ја сам увек Чех, вели Вацлав Кудрна. Међу ових 200.000 фор, за које је купљен поклон вођи чешкога народа, налази се и моја форинта. Није велик дар, али жуљевима сам ју заслужио, па приложио за народну ствар. Тамо је лепо, тамо смо своји, али овде се лагље живи.

Не можемо се подичити, да је таково домовинско осећање у нашега паура. Наш сељак овде не чита новина, он не разабире за своје ствари. Једино води бригу о хлебу насушноме. Неје му ко имао тога осећања накаламити, па се није могло ни развити. Жалосно је, али је истина, да паур до не давна није ни знао да је Србин. За њега је постојало име Влах. Несам овде чуо никаквих песама, које би будиле домовинско осећање.

V.

Наравно је, да Срби више симпатије осећају према Чесима, него према Немцима. Србин ће се с Чехом спријатељити, један ће другоме помоћи, али с Немцем никада. Знаци несношљивости напих прамма Немцима често избију на видик. Не једном преко ноћи плане на ливади сухо сено кога Немца, погори жито у крстинама, буду поджнети курузи у одметању. Шваба се вајка, чеше за ухом и псује Раца, а Раци се подсмехује једу његову, а души му годи, што је довео комшију у шкрипац.

Не могу а да овом згодом не споменем једне згоде Србина и Немца.

Напала марва Доје Николиновића у кукуруз једнога Немца. Овај брже боље стера марву у дво-риште своје и захтевао, да му се наплати неко-лико мерова кукуруза. Наш човек моли овамо, моли онамо, заклиње „компију“ пријатељством, да му испусти марву. Та само је набанула. Аја, не чује то

Немац, већ захтева кукурузе. Марва већ два дана гладује. Није друге. Доја у хамбар те носи компији старе кукурузе за оно неколико накрижених клипова. Даје Доја Шваби кукурузе, псује му швабску матер, шкрипље зубима и нешта одлучује.

Три тедна кашње, нико не зна, како се то догодило, води Доја коње компијине и веже их уз шталу, али тако, да им је главе на високо повезао, да су коњи више висили него стајали. Дотрча сусед и стаде ламати рукама: „Јој, коњи су ми били у штати!“

„Каковој штати? Поваљали ми жито,“ говори хладнокрвно Доја.

„Није истина, није истина,“ скоро већ плаче Немац.

„Иди на види,“ вели мирно Доја.

А компија гледа своје коње, очи своје, па се окреће све околу њега.

„Шта тражиш?“ пита Доју.

„Десет мерова пшенице!“

„Ох!“ зајеца компија

Доја шути.

„Брате!“ моли Немац.

„Десет мерова“, гуди Доја.

„Несу направили толико квара, несу!“ плаче компија, а Доја мирно наставља: „Иди на види!“

„Довешћу комисију, нек разгледа“, вели компија.

„Зови, зови!“

А компија гледа Доју, плаче, гледа своје коње, плаче — погушиће му се, ако још дуђе тако остану „Компија!“

Доја шути — као стена.

Немац зариха, оде. За четврт сата се врати носећи жито, а Доја сасуо у своју житицу и промрљао: Жао за срамоту.

После Срби похвалили Доју, јер кашње ни један Немац није затворио због квара чије марве

Када се Срби са Немцима састану у гостиони, мора бити туцњаве. Тада Срби обично запевају:

Ал су Раци ђаволи,
Среди Швабу на коли,
Амо тамо с њима,
Нч га с кола сними етд.

Та песма страшно једи Немце, они од једног вичу: Раци магарац, и онда ето белаја. Ко извуче! Једном таком приликом три Срба дерана стерали осам Немаца под једну ћуприју. Но то је цела приповетка, ал' није овде место, да ју изводимо.

(Сарниће се).



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Дружина ученика друге гимназије у Београду издаде је једну свесницу под насловом „Гимназијалац“, у којој су ћачке песмице, путописне црте, приповецице и други чланцићи. Предговор је написао професор Љуб. Јовановић, у којем вели да су ученици одавна показивали жељу, да се окупе око установе, која би давала слободнијега маха „неполавању“ оне њихне тежње за самосталним радом, којој су стенијене границе на школским часовима. Па како су и сами наставници тога уверења, да сами школски часови нису довољни па да школа постигне свој зад. так, то се онда основа ова ученичка дружина „Гимназијалац“, која ево издаде и збирку књижевних радова. Не знамо да ли је то са педагошког и практичног гледишта оправдано, да се по гимназијама оснивају ћачке дружине и да ове штампају своје књижевне радове, само толико нам је познато, да у нашим овдашњим гимназијама наставничко особље не држи овакве дружине и књижевне алманaxe за потребне и зреде, те се од вајкада на карловачкој и новосадској гимназији овакве дружине не трне, а још мање држе наставници на тим заводима, да су ћачки радови дозрели за публиковање путем штампе.

— „Босанска Вила“ јавља, да је сарајевска прва српска штампарија Ристе Ј. Савића предузела, да о своје трошку штампа и изда неколике приповетке из српског живота у Босни, које је написао и нап. вредни сарадник *Борбе Јовановић*. И ми смо у „Јавору“ донели неколико Јовановићевих

приповедака, те ће и наши читаоци моћи судити о њиховој вредности.

— У Мостару је научила српска омлађина да изда одабране песме даровитог младог песника српског *Лакте И Шамшића* у новоотвореној штампарији честитог Србина Владимира Радовића. Чист приход од ове књиге намењен је за споменик Симе Милутиновића.

— Ст. Грујић, бивши професор на војеној академији у Београду позива на претплату на превод са бугарског језика под насловом: „О бугарско-српском рату 1885“. Ово је, како вели преводилац, најобјективнији спис у Бугара о несрећи на Славници, по омет преводилац није пустио књигу без својих примедба.

— Као што видимо из последње свеске београдског „Просветног гласника“, напало је у Београду неколико крешних књижица, које нам нису дошле до руку, те их овде само по наслову бележимо: *Восемљан*. Четврти струк. Са преко 40 равних слика. Уздао Ј. Миодраговић; *Историја школске дисциплине* у вези с модерним погледом на телесне казне од Јос. В. Стојановића; *Index geminum in Jactantibus*, приредио директор ботаничкога врта у Београду и његова помоћници; *Крашка свештена историја новог збоства*, с руског превео Вож. Н. Јовановић; *Лекције из српског језика*, саставио Љуб. Стојановић; *Ниска геодезија* са особитим погледом на катастарски преглед од М. Ј. Андоновића; *О билу* (белка), с француског превео Ђ. Ковариц; *Писање о Тирли* о

Методију у словенској филологији В. Јагића, превео с руског Х. Залер; *Цорн Шмифенсон*, панаљачки железница и локомотиве. За омладину и народ израдили М. М. и Н. Ш.

— Словенско друштво у Петрограду превело је и за Русе израдило српску грамастику Стојана Новаковића, и почело је осим тога да издаје неки словенски календар Овај се може добити и у књижари Луке Јоцића у Новом Саду.

— Бугарски капетан Вендерева написао је на руском језику дело о *Македонији*. Упушта се много у политику, али главна му је намера била, да напише статистику и војну географију о тој земљи.

— Како нам један пријатељ нашега листа из Русије јавља, наишло је онде дело под натписом: „Памјатни законотворитељ и дјелатности Душана“, хрисовули, Србски законик, сборник властитих закона“ од М. Флоринскога, професора на универзитету. Дело је велико, има 700 страна и стаје 4 рубље. Млади и даровити научњак написао је већ неколико дела, која су важна и по нашу историју. Овде у овом најновијем свом делу оцењује нашег Душана врло беспристрасно, узимајући у обзир све његове мане и врлине, а све на основу првих извора и многобројних докумената. Иначе вели, да је цар Душан силно држао у строгасти свој народ и да је повлађивао и многе повластике давао властели и свештенству.

— Како је досадањи уредник „Гласа Црногорца“ др. Јаза Костић отишао са Цетиња, то је преузео уредништво тога листа наш уважени књижевник др. Л. Томановић, уредник „Нове Зете“ и цетињскога календара „Грлице“.

— Јован Живоновић, свршени гимназиста, позива на претплату на своје првенце, збирку песама под натписом „Дупољци“. Наје нам познато, да ли је која од ових песама гдегод штампана. Књижица је цена 80 н.

— Новине јављају, да су у државној штампарији у Београду наштампане народне песме, што их је скупио *Вук Стеф. Караџић*, књига прва у којој су различне женске песме. Ово је државно издање. Одбор за издавање Вукових списа одлучио је, да се при издавању народних песама држи реда, којим их је Вук издавао, за то је ово прва књига, а она прва књига, што је изишла 1887. године има се сматрати за другу, за овом ће ући у штампу *третја* и т. д. — Пошто је да критика кње била задовољна са издањем оне књиге Вукових песама, што је изишла г. 1887., те је с тога одбор издавачки одлучио и други се одбор ради тога изабрао, који ће савесније и критички уредити издавање ових важних дела. Но сад се види, да се она књига од 1887. неће изново штампати, него ће остати и имаће се сматрати као *друга* књига народних песама. Попајајући неке људе, који су у овом одбору, уверени смо, да ће ово издање Вукових дела бити ваљано и од вредности, само за бога, зар та ствар мора бити тако спорна?!

— Архимандрит *Нићифор Дучић* одлучио је да у засебним књигама изда све своје досадашње књижевне радове, који су растурили по различним часописима од 1859. године до данас. Књига ће тих, што изворна рада, што превода, и која више него осам а у свакој ће бити најмање по петнаест табака. Прва је књига већ изишла, износи шеснаест штампаних табака а садржина јој је ово: I. Манастири: Дужи и Тардош (Требиње) у Херцеговини; II. Манастир Житомишан; III. Српска опћина и црква у Трети; IV. Врањина у Вети и хрисовуље на Цетињу; V. Примедбе на коментар „Горскога Вијеница“; VI. Објавана „Српско-далматинскога магацина“; VII. Божа и Зета; VIII. Оцена Парентина превода Гетина дела: Учење васеленске православне цркве с различита учења других хришћанских цркава. — Друга ће књига

га донети ове радове: I. Морача и Острог у Црној Гори; II. Реперат о грађи за српску црквену историју и о имену Црне Горе; III. Везепика о Мажурањеву спеву „Смрт Смаил-аге Ченгића“; IV. Епископије: дабарска и ветока; V. Извештај о другом крштењу Немањину; VI. Извештај о три потомка Немањина; VII. Извештај о пореклу кнеза Лазара Хребељановића; VIII. Извештај о смрти цара Уроша; IX. Запис у старој добрун. цркви у вишеградској нахији; X. Српске сарагистичке и гералдичке старине: печат св. Саве српскога у Кареји; двоглави орао Немањинев у Хилендару; двоглави орао краљ Лазарева у Хилендару; други у Горњаку; крст архиепископа Саве II. краљу Урошу I; печат митрополије врањинске; XI. Добрушта у Метохији; XII. Приказ Борхграфове расправе о цару Душану; XIII. Оцена Зборника апостола. прав васељен. сабора“ и расправе: Јерархијски положај Сарајевске митрополије; XIV. Српски арханђелски манастир у Јерусалиму; XV. Приказ дела: Спољашња одношаји Србије; XVI. Словенски рукописи у народној библијотеци у Паризу; XVII. Разни записи; XVIII. Приказ књиге (исправке из Париских архива) о завери Зринскога и Франгепана; XIX. Хумска (херцеговачка) православна епископија; XX. Приказ расправе о старом грбу босанском Овај садржај друге књиге био је у први мах намењен првој књизи но онда би прва књига изишла била више од тридесет табака те је тако писац садржај тај поделио на две књиге. — Архимандрит Дучић је више од тридесет година проучавао прошлост и садашњост свога народа и много записао и на свет изнео не политичне, црквене и ратне му историје, не географије етнографије, археологије и старе српске књижевности. О тим је радовима повољан суд донео и домаћа и туђа критика а траже их и спомени у својим расправама и научним делима многи чувени књижевници и научњаци. С радошћу се дакле може поздравити намера поштованог архимандрита да своје радове прикупи и читалачка публика ваљало би својски да се одзове те да купије и чита те збиља важне и занимљиве радове.

— Гроф *Лаз Толстој* написао је брошуру под натписом „Значај науке и уметности“. О тој брошури пише немачки један лист овако: „Наклоност грофовског руског мислиоца к мистицизму и симболизму, уз то фанатична му тежња за хуманитетом и прахришћанством одушевила је Толстоја на најразличнија исто тако бизарна колико занимљива дела. Већ се у „Крајцеровој сонати“ показало Толстоју у овом посљедњем стадију као рушилац и противник музике. Ова брошура показује сад све то већу полемику Толстојеву против свају вештина, против све науке, у којој кње са свим у служби човечности и к рености. И ту има силних духовитих парадокса, који фасцинирају и интригују, као сва дела писца „Војне и мира“, али никад не могу изазвати потпуно одобрење.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Промоција). У суботу 1. јуна о. г. промовисан је *Душан Симић* из Новог Сада за доктора права на будапештанском универзитету. Душан је син знаменитог сликара српског пок. Павла Симића.

(„Divina comedia“). Новине јављају, да су недавно наишл у Милану рукописи Дантеовог величанственог спева „Божанствена комедија“. На рукопису има Дантеов грб и мисли се, да је овај рукопис писао или сам Данте или његов син.

(Чудновато). Имећу Лондона и Париза постојала је и до сада телефонска свеза, а сад су наставили живи до Марсеља. И тако се сад дакле изговорене у Лондону речи чују и врло добро разумеју чак у Марсељу, који је 1260 километара удаљен од Лондона.

(Нов добротвор). У Крагујевцу је преминуо Милош Гуткић, пешадијски капетан у миру и оставио је своје велико имање на добре цели. Тако је оставио преко 50.000 динара и сву своју покретност по пола крагујевачкој општини и фонду сиромашних ђака крагујевачке гимназије; половину своје велике зграде у Крагујевцу за школу светосавску, а другу половину за вишу женску школу. Осим тога завештао је мање и веће своте на разне друге добротворне цели. Нека му је слава!

(Одашковање). Срп. кр. намесништво у Београду одлучило је на предлог министра просвете, да се А. Фијан, редитељ загребачког народног позоришта одликује орденом св. Саве V. степена. Г. Фијан је ступио неколико пута у неколико злога на београдској позорници као гост и публика га је с одушевљењем примила. Интеданат народног беогр. позоришта најавио је од стране краља Александра и кр. намесника Г. Фијану њихово донадање и особито признање.

ДРУШТВА.

(Матица хрватска) имала је 2. јуна о. г. своју редовну главну скупштину. Скупштину је отворио председник проф. Т. Смиљковић и у говору свом топло споменуо упокојеног песника и негдашњег председника Матице Ивана Мажуранића. За тим је тајник И. Костренчић прочитао опширан извештај о раду и материјалном напретку Матице у минулој години. Из извештаја се види, да је број чланова матичних нарастао на више од 7.700. Друштвени иметак порастао је знатно, тако да је главница додана преко 14.000 фор. Текући су приходи износили преко 27.000 фор. Имање Матично износи до блану 130.000 фор — За потпредседника изабран је поново Ј. Е. Томић, а др. В. Лорковић и др. А. Мусић за чланове књижевног одбора.

ЧИТУЉА.

(Светозар Поповић, професор). У Чортановцима у Срему преминуо је на Спасов-дан у јутру честити Србин Светозар Поповић, у 38. години свога живота. Покојник је рођен у Темнишвару г. 1853., а после је донесен у Нови Сад, где је основне школе и гимназију са одличним успехом свршио. После тога је као Текелија питомца на будимпештанском универзитету изучио на еиловофском факултету математику и физiku. Ступио је у практични живот године 1877, кад је изабран био за професора на ср. карловачкој српској великој гимназији, а у години 1879. отишао је у Сарајево, где је био управитељ српске гимназије, која је онде у оно време постојала. Ту је био Поповић до г. 1881., но не беше му тамо останак због политичких неприлика и он дође на ново за професора у Ср. Карловце.

По наскоро се реши да слуша правне науке, те с тога напусти гимназију и оде на ново на универзитет најпре у Загреб, па онда у Берлин, но њак се ода поново просветној струци отишао у краљевину Србију, где је до смрти своје професоровао.

Светозар Поповић је радио и на публицистичном и књижевном пољу. У „Вранику“ је написао низ чланака са натписом: „Српске прилике“ г. 1889., а још године 1880. донели

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукопис се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

смо ми у „Јавору“ његов чланак „О домаћем асистенту“ а то беше његово предавање о св. Сави те године у Сарајеву.

Нека је слава и дуготрајан спомен овом честитом Србину и наставнику!

(Иван Петар Јордан) Задарска „Искра“ јавља, да је 8. (20.) маја о. г. умро у Вечу након кратког болова српско-лужички публициста и веленаслужни књижевник Иван Петар Јордан, и доноси о њему ове податке: Покојник се родио 3. (15.) фебруара 1818. у Шлишковицима у Горњој Лужици. Учио је у Прагу и писао још као младаћ чланак за лист „Ost und West“ о својим земљацима. Он је први почео сакупљати лужичке народне песме, те упућивати на алт. Године 1841. издао је у Прагу грамашику лужичко-српског језика у Горњој Лужици по системи Добровскога, те је уједно био кривичар према чешком. Јордан је дакле у том погледу био лужички Гај (или наш Вук Караџић. Ур. „Јав.“).

Године 1842. почео је у Липском издати познати часопис „Slavische Jahrbücher“ а мало доцније и часопис „Jutriska“, у којем је доследно спровео употребу новог правописа. У то је време постао професором свучалишта у Липском, те је предавао о Словенима. Године 1845. био је Јордан у одбору, који је устројио „Матицу“ лужичко-српску по примеру Матице чешке (вели „Искра“, но познато је да су све Матице постале тек после оснивања Матице српске. Ур. „Јавора“), а саска је влада потврдила оно друштво, за још и данас постоји и ради. Год. 1848. изгубио је просуру у Липском ради својих словенских осећаја и дошао у Праг, где је почео издавати часопис „Slavische Centralblatt“. Доцније је Јордан писао за разне словенске часописе и издавао у духу народном. Издао је и вољску грамашику и чешко немачки речник, а био је човек учен и љубаван.

СТАТИСТИКА.

(Школе у Русији). У Русији има по рачуну Пруткина свега 40.000 основних школа, а свршавају их сваке године око 2 1/2 милијона деце. Осим тога уче својеволно руски војници да читају и пишу. Две трећине од њих, може се рећи, знаста и науче.

РАЗНО.

(Српске списатељице). Г. Васо Папрић из Вилковаца подсећа нас на још нека имена женска, која су се овде или онде у српској књижевности појавила и ми сво доноси овде белешке, што нам их је речени пријатељ нашега листа доставио: У „Даница“ за 1867. има две кратке песме („Ужину“ и „Српству“) од Српкиње Јулке Милијевић. — У истој „Даници“ има из „Видов-дана“ прештампан чланак (на стр. 430) „Хришћим-баба, или догађаји Ђузепе Антонезије, доктора у турској служби. Од др. Хр. Сандишта. Превела А. Ј. М.“ — У „Даница“ за годину 1864. има на стр. 47. она белешка „У „Видов-дану“ изаша једна новела под насловом „Свети ружа“. Наше лепе читатељке нажда и не знају, да је то превод светле књижевне српске Јулије.“ (Ми ову белешку не можемо да нађемо на означеном месту; мора бити да је погрешно назначена година или страна. Ур. Јав.) — У „Даници“ за г. 1861. има на стр. песма од Софије Вујићеве на Аде под насловом „Видосава Обилића“ (место „Вукосава Обилића“, што је после у листу исправљено). — Сећам се — вели тада г. Папрић, — да сам читао једном збирку приповедака из светске књижевности, што су их превео В. С. Симић и Јелена В. Симић под насловом: „У слободним часописима.“ — Тако би са ових пет Српкиња било наведено 69 женских, које су се у нас чуле на књижевном пољу.

Цена је листу: на полу год. 5 фор. на по год. 2 фор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 фор. а вр.

Издање и штампана А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАШНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 25.

У НОВОМ САДУ 23. ЈУНА 1891.

Год. XVIII.

ВЕШТИЦА.

(Das Hexenlied.)

НЕМАЧКИ СПЕВАО

Ернст Вилденбрух.*)

манастиру рече игуман:

„Медардо, брат наш, стар је, изнурен;

За цело му се ближи суђен час.

Исповедниче, иди смиреном,

Те саслушај му греха исповест,

И ако знам, да не ћеш много чути.

Педесет лета манастиру служи,

У служби тој оседила му влас;

Испаштао, напоистио се доста,

И тако се за вечност спремио

Од свију нас најсветији је он,

Свевишњем Оцу биће угодан.“

Исповедник на врата закупа,

Но кад Медардов не одзва се глас,

Он врата отвори и пређе праг,

Те ступи смирено у ћелију —

Ал' час за часом мирно пролази,

Монаси згледају се, диве се:

„Зар он, по делима непорочан,

Зар њега тишти тако тежак грех?“

Вечерње звоно позва потмуло

Духовнике капели малој све,

Ту клекнуше, метанисаше редом,

И молише за душу брата свог. —

Но чуј, од некуд амо допире

Суморна песма, тужан неки глас.

Са мрамора се диже игуман

А калуђери живо слушају:

„Из ћелије Медардове је звук,

Медард је то, што тако нева сад.“

И даље слушају: „Но шта је то?

Изгледа ми, к'о грешне да су речи?“

А где, а где, на врата ступа нагло

Исповедник, сав блед и поплашен:

„У манастиру ђаво нам је гост!

Медард је с душом, с телом пропао,

У канџама се вије његовим!“

Старешина упали свећу живо,

Те освештану узима у руку,

А калуђери чинише што он,

И пођоше за игуманом сви;

По ходнику разлегао се звук

Песама тужних целе братије:

„Од греха, насиља, од сотоне

*) *Ernst von Wildenbruch* спада међ најзначајнијих песника немачке млађег века; драма му је главна струка а ту опет историјска трагедија. Кад су прва дела његова угледала поборници, разлегао се кроз целу Немачку усклик, којим поздрављаше нову звезду. Драмска су му дела: „Die Karolinger“, „Herold“, „Der Mennonit“, „Väter und Söhne“, „Opfer um Opfer“, „Christoph Marlow“, „Die Herrin ihrer Hand“, „Das neue Gebot“, „Der Fürst von Verona“, „Die Quitzows“, „Der Generalfeldoberst“, „Der neue Herr“. Осим тога је издао неколико књига већих и мањих песама, балада, новела и приповедака; од ових спомињемо приче „Kinderthränen“, које су тако нежно писане, да морају сваког дирнути. Вилденбрух је рођен 8. фебр. год. 1845. у Бајруту у Сирији, где му отац беше пруски генерални конзул. На прва се одао војничкој струци и био је официр у пруској гарди, докније даде оставку, настави гимназију и пређе на правнички факултет Берлинског свеучилишта. Био је из прва судски чиновник, докније пређе на дипломатско поље и сад је посланички саветник у Берлину. Као резервни официр био је у ратовима год 1866. и 1870—1. Год. 1884. добио је за своја драмска дела велику награду (Schillerpreis), коју је цар Вилхелм I. установио. — Песма „Das Hexenlied“, писана је у јамбу и дактилу са елифом; преводилац се није, усудио поћи за песником и на том пољу. Њему беше главно, да уопшта са српским светом тако великог песника и да прилаже песму, која је тако давна — бар у оригиналу.

Сачувао нас милостиво Бог! —
 Код Ђелије су — блед и изнурен
 Медард на одру лежи оскудном,
 Грчевито је руке скрстио,
 У очима му шамти пожуда,
 С усана његових непрестано
 Обесна песма дрхти манито.
 Ах, чудан звук у песми лежи тој!
 К'о љубав, жеља, псовка, поруга,
 К'о зрак да из даљине доноси
 Туђински цвет — заносљив миомир.
 Монаси машу светим свећама:
 „Беж', сотона, из срца његовог!“
 И дижу свеће, дижу иконе,
 Медардов пој све дивљи постаје;
 У душе њине, ах! потрешене
 Тај грешни пој све дубље улази.
 Монахе језа, тежња спопада,
 И туга за животом пропалим,
 Пред очима им низају се сенке
 Младости бајне — изгубљени чар;
 И мало, помало умуче збор,
 И песму слуша, ћутке, пажљиво. —
 А игуман, побожна старина,
 С ужасом стоји, гледи у округ,
 За тим Медарду окрете се живо,
 Те гњевним жаром рече строгу реч:
 „Зар браћу свету да заведеш ти?
 Проклетниче, у пак'о иди пре!“
 Но гле, Медард се диже с постеле,
 По лицу његовом се блиста сјај,
 Укочено му око некуд гледи,
 Заносљив к'о да красан види лик,
 Усхићен пружа, шири своје руке:
 „Слушам те, чујем, спреман стојим ту,
 Ти чиста жено, вештицом што зване,
 Ти слатко тело, које спалише,
 Ви усне меке, очи пуне миља,
 Удова гинких слатко-бујни цвет,
 Ти љупка сласти, што ми с' понуди,
 А ја с презрењем одагна у смрт,
 Педесет лета горко кајем грех,
 Да једва с тобом будем вечито!“
 И руке шири, тело опружи —
 „Медард је умр'о“, шапће цео збор. —
 И три су дана к'о покајници
 Монаси манастиром ходили,
 И ноћи три молећи клечали,
 Свевишњи да се њега смилује:
 „Покојнику, што у сред греха умре,
 Опрости вољно Спаситељу наш!“ —
 У ћелији усамљеној, при свећи,
 Исповедник је с игуманом сам:

„Реци ми сад, Медард што теби рече,
 И дела кажи, која скриви он“
 Исповедник се нагло прекрести:
 „Живот му беше лаж и превара;
 Ти виде њега често, како зором
 Клечећи се на плочи молио,
 Те рече нама: буд'те као он! —
 Ал' знај, грешника благосиљ'о си.
 Ти виде, како жарко, заносно
 Пред Богомајком ширио је руке,
 Ал' он на Чисту није мислио,
 Већ друга жена испуни му груд-
 Ти виде сањалачки, блага лик,
 Ал' срце не, поамно његово,
 Под хладним челом, седим власима,
 У срцу му је грешан врло жар. —
 „Ја бејаш свештеник,“ тако ми рече,
 „И побожно сам требник читао,
 Са страхом читао и заносно,
 Јер бејаш млад а врела моја крв.
 Са главе падала ми плава влас,
 К'о златом да је преливена ева,
 И кад ме први постригоше пут,
 К'о густо класје да су косили
 То беше доба, кад у Немачкој
 Баволска власт је преотела мах,
 Кад жене наведе на прељубу,
 И када вештице спаљиваху.
 У доба беше то; сред поноћи
 У одаји крај жишка бејаш сам,
 Кад неко ми на врата закуца:
 „Хајд, свештениче, требају те сад.“
 Олуја беше грозна, мрка ноћ,
 Одведоше ме напоље пред кулу
 И спустише дубоко ме у њу —
 У пак'о, мишљах, доле силазим.
 У руку дадоше ми буктињу,
 Показаше у зиду рупу још:
 „Сад иди вештици, која ће сутра
 На гломачи да грехе покаје,
 На благу смрт је спреми молитвом,
 И душу њену истргни из пакла.“
 Унутрих се у земљу дубље још,
 У грлу моме дах ми засташе,
 Шумкање неко када зачујем,
 Синцира звекет, горки уздицај,
 У ћошку, ах! најмрачнијем у кули,
 К'о шумску дивљу звер у заседи,
 Девојку спазих, јадну, скрушену,
 На влажном каму како лежи ту —
 За карик утврдих буктињу,
 Са свода што је доле висила,
 И рекох: „Сестро, погледај ме сад,

Приближи се, не бој се ничега.“
 Ја спазих речи мојих утисак,
 И руке како с лица скида свог,
 Сад главу диже, гледи мене, гледи,
 И стаде се пузећки ближити.
 Сад колена ми страсно обгрли,
 А око јој упило се у моје,
 Погледим је а светлост буктиње
 Озари лице њено слађано.
 У срцу свом топлоту осетих,
 У очима милости влажан жар,
 При немој невољи умукло тој,
 И ћутке стадох с њоме плакати.
 А кад ми сузе вреле опази,
 Дрхћућим рукама ме обвије,
 Из груди јој јецање затрепти,
 И тенајући поче шептати:
 „Још умеш плакати, оплакујеш ме,
 К'о Спаса благог ја те љубим свог!“
 Та грешна реч ме силно поплаши:
 „Сети се где си, помисли на час,
 У пламену ћеш сутра горети,
 Покај се, вечни ти да стечеш мир!“
 У вељој страви погледа ме она:
 „Да покајем? Та нисам грешила!
 Сироче сам — у густој дубрави
 Са старом мајком живела сам сама,
 А стара мајка знаде многи лек,
 Те болнима је биљке кувала,
 Ах, стару мајку бацише у плам.
 И назваше је врашком вештицом.
 Још стара мајка песму неку знаде,
 Од ње сам слатку ту научила,
 У даљној земљи, каза, пониче,
 Где људи знају љубав чарати;
 Ја певах је, и не знадох шта значи,
 А људи сурови ме склепташе
 И бацише у тамну кулу ту,
 Још рекоше, да главом сотона
 Из мене пева, људма на пропаст,
 Те за то морам сутра горети.“ —
 Усана њених сад ме такну жар,
 Из очију ме преклињаше страх,
 А пуне груди ближе примаче:
 „Спасавај ме, од смрти избави!
 Живот је слadak а чемерна смрт,
 А гинути у пламу тек ужас!
 Увредила ја нисам никога,
 Ни врачала и никад грешила;
 Ах, људско срце тврдо је к'о кам,
 Но ти си благ, још умеш плакати;
 Чувар ми спава, пут је слободан,
 Уклонимо се, беж'мо заједно!

Лагано ћемо, не ће чути нас,
 Угаси луч, помоћи ће нам мрак;
 Пољани води ова капија,
 Приметити, задржати нас не ће!
 Кад сутра рано пет'о зацвеса,
 Далеко смо, у даљној дубрави;
 А лес је тако мрачан, тако густ,
 Ја место знам, не могу наћи нас,
 И друго знам, скривено место знам,
 Где благо лежи, закопано старо,
 Потражићемо, наћи ћемо га,
 У даљни онда бегаћемо свет,
 Да живимо, да са мнош живиш ти,
 А с тобом ја, до века, вечито!
 Ти ниси жену никад грлио,
 Ти не знаш, љубав женска да је сласт,
 Богатији ћеш срећом бити том,
 Нег човек што је био икоји —
 Ал' ноћ се клоњи, сати пролазе,
 И час је крајњи, беж'мо, беж'мо сад!“
 К'о вихар њен је врео витл'о дах,
 Пребелом руком обгрли ми врат,
 А коса врана, као крила тамна,
 Облила је дивотан онај стас.
 У глави мени, груд'ма пониче
 Заношљива и смртоносна страст,
 И већ се нагох, да пољубим њу —
 Кад махом нешто зграби ме за кичму:
 „Ти љубиш вештицу! Ти лепшаш грех!
 Милости Божје ниси достојан!“
 На уст'ма мојим заста свака реч,
 Са срца свога ја је отиснем,
 И пун ужаса нагнем бегати —
 А она врисну и очајно клоне,
 Још зачух плач, јецање потмуло.“ —
 Медард ућута — блед му поста лик —
 „Мој брате, рекох, шта те тако страни?
 Одолео си искушењу том,
 Вештине врашке ти си одбио —
 Но док га стадох тако тепити,
 С усана његових се оте смеј,
 И тако страшан, тако поган смеј,
 К'о ђаво да се церио из њега.
 Крвавим очима ме погледа,
 Ућута — за тим рече: „Свану дан —
 На небу поче зора блистати,
 У гомиле се људи скупљаху,
 Наслагано на пољу лежи дрвље,
 Суморна, мрка, пуста гломача,
 И сваки је на колац упрљо глед,
 Где она беше, чекајући смрт. —
 К'о тичице, разлетеде на мору,
 Од страха очи њене лутаху;

У руци с кретоу приђем ближе њој,
 Ал' њено око већ ме спазило,
 И где, потајним неким начином,
 Одману главом, па ме поздрави,
 На лицу слатком осмех пониче,
 К'о сунца кад се задњи прашта зрак. —
 Целат запаљен витла већем луч,
 А око јој упило се у моје,
 Већ суво дрвље захватио плам,
 Од ока јој ончарај стојим ту
 К'о плаха туча прште варнице,
 А усне јој к'о свело дрхти лишће,
 Кад махом, на мах зачух неки звук;
 На дрвљу пламном поче певати,
 К'о лети киша кад кроз ноћ зашупти,
 Тако ме текну блажен овај пој;
 А мени би, к'о зрак да носи амо
 Туђински цвет — заносљив миомир.
 К'о ушима да мојим збори глас
 О дивној срећи — вазда проналој.
 Већ пламен хвата голу ногу њену,
 Она се наже — задњи опроштај;
 И црни дим завитла око ње,
 А тужан њен из дима звучи глас,
 И хучно букне до небеса плам,
 А песма јој к'о звонце дрхти још —
 Ја уник своје покрих рукама,
 „Певању, песми кад ће бити крај?“
 Потресен, прожман нагнем бегати,
 Ал' са собом повукох тужан глас,
 И камо пођох, камо умакох,
 Ах, песма, песма пратила ме та.

Ил' бдио, снимо, молио се Богу,
 У свако доба, био дан ил' ноћ,
 Од дана тог педесет ево лета
 Непрестано је чујем, чујем ја!“
 Медардо ђипи, лик му подиња,
 „Опет је чујем — зар је не чујеш?
 Под сводом је — кроз врата улази —
 На праг је стала — ево, ево је!“
 Крај постеље се бацих његове,
 Мој брате, викнем, кај се, кај се ти,
 У канџама те држи сотона,
 Те жене песму изум'о је он!
 На постељу Медарда положим,
 Ал' он из мојих истрже се руку,
 И снажно ме од себе отисне:
 „Из раја Божјег њен ме зове глас
 Спасењу мом, што грешно изгубих,
 И ова сама небо ми отвара.“
 И махом суза облије га плаха,
 И махом поче старац певати —
 То беше песма, какву чуо нисам
 Из људског грла да се јављала,
 Усклика пуна, туге, насладе —
 Ужас ми хладном руком шчепа груд,
 Те хитно одбегнем из ћелије,
 И позвах све, да њему дођете“ — — —
 Исповедник ућута — зорин зрак
 Појави се. Старешина ће рећи:
 „Што људски ум не слутити, не схваћати,
 На небу горе разумеће Бог;
 Он, брате, рече благо: мој је суд! —
 Прекрсти се и немој судити.“

Превео Милан Савић.

ИЗ ДНЕВНИКА ЈАДНОГА ТИМОТИЈА.

Од Мил. Јов. Ј—ћа.

(Свршетак.)



буњен изненадним признањем ишао сам са свим махијално али брзо за њом.
 Код стола се чуо жагор, који је највише подигла попадија и у опће могло се приметити, да је друштво оживело. Попадаија се нагињала према мојој матери, причала јој, очи јој се светлиле а реторика беше јој много жешћа него пре. Домаћин и отац Партеније разговарали се опет за себе, тихо; гледаху поверљиво једно другом у очи, заруменили се и изгледаше да ће се на послетку пољубити. Али пажљив посматралац могао би видети, да је домаћин оца

17. Новембар.

Партенија врло фино са неким дубоким болом прекораво, за тим молно, тапкао га по рамену са неким блаженим осмехом, а отац Партеније опет мрдаше главом и по том се могло видети, да се у нечем никако не слажу.
 — Ал' учини ми, човече! говораше мој отац молећивим гласом.

— Опет он! рече поп Партеније и отвори уста као да нешто хтеде одговорити, али заћута са изразом неке досаде на лицу.

— Да, заиста, за што је не би оставио? Та моја Ката и онако нема друштва... но остави је... то... то на послетку... како да кажем... захтева и пријатељство.

— Ех, сад опет потежи и пријатељство. Нема ту, брате — чуо си разлоге.

Али разлози ти чинили се мом оцу врло слаби.

— Ух, твоји разлози — рече он у неком пријатељском гневу — ћути, ћути, видим ја већ, какав си ти човек, сад баш добро видим

Домаћин заћута и тужно погледа у сто, а те последње речи као да поколебаше оца Партенија, што је био очевидан доказ, да је и он имао од природе меко срце.

— А овамо: пријатељ, пријатељ! Ето сад, какав си пријатељ, говораше мој отац тужно, не гледећи на поца Партенија.

На оцу Партенију видео се неки немир, он попи у забуну чашу вина, поче доловати прстима по столу и загледао се у лептирицу, што облеташе око свеће. Те последње речи бежу као што се види од најјачег ефекта и отац се у себи силно радовао.

За цело то време ја сам био као на угњевљу. Разгледао сам пажљиво сва лица меродавних личности, мотрио сваку црту како се мења, какав облик узима, да ли значи пристајање или непристајање и према мењању црта ја сам почео да тумачим и нагађам одлуку. Срце ми је час оживљавало блаженом надом, час ми душу кидаше сумња, и да је когод видео моје лице, тај би на њему прочитао сву патњу и борбу, што се у мени зачињала и свршавала.

Ја нисам имао никаква уплива на решавање тога питања, да ли ће Даница остати или не, а нисам имао за то што нисам смео да молим. Био сам насиван и за то сам највише patio.

По тону попадијиних речи изгледаше ми као да је врло радо пристајала, погледала на Даницу и значајним погледима и изразом лица, као да јој даваше савета, како да се влада у гостима. А на Даничину лицу није се мењала ни једна црта. Лице јој одаваше потпуну равнодушност, која ме је јако узнемиравала. Она је ћутала, била пасивна као и ја, но узроци њене пасивности били су са свим друкчији него моји. Њен поглед као да је говорио: „Мени је са свим свеједно. Радићу онако, како отац и мати хоће.“ Али у исти мах, као да јој баш не беше свеједно, мисли као да су јој далеко биле, поглед јој беше на другој страни, беше мрачнији и изражаваше досаду и нестрпљење.

„За што да останем? За што да мучим то јадно створење?“ говораше тај поглед, али сам га ја ипак у тај мах лепше тумачио.

Што је дуже трајала та неизвесност, ја сам све већма горио од жеље, да ту остане и напослетку сам побеснио.

Стајао сам поред једне столице, наслоњено се на леђа од те столице, стискивао руке, грискао усне од нестрпљења, као да чеках пресуду живота или смрти.

Време је споро пролазило. А у друштву, које је тако рећи несвесно осећало, да се ближи час растанка и ако је пре тога било каквих несугласица, сад је све текло лепо и складно. Нема сумње, да је ту много и вино допринело. Сад како му драго, тек поц Партеније и мој отац разговараху се опет тихо, браде им се скоро додириваху, те је по свему изгледало, да је ипак дошло до споразума, као да су опет постали добри пријатељи. А вино је тако разнежило осећаје тога пријатељства, да су све пливали и тонули у некој лудој љубави и мал' није напослетку дошло до суза.

— Е, кад је тако, нек остане, рече отац Партеније свечано и спусти своју тешку шаку на сто.

„Остаје, остаје!“ заорп се весела цика и жагор.

— Но, сад си заслужио, да те цмокнем — рече промукло мој отац и узбуђен кихне — дед, оди, да те пољубим... па ћемо онда пити вино.

А ја кад видех, како се свршило, налетеше на мене осећаји као бурни таласи на слабу уставу; нешто ме повуче напред, столица ми се измаче, ја запех за њу ногом, извртох је, а сам се забатргах напред, пруживши руке као онај, који стрмоглавце скаче у реку. Почех очајно лупати стопалама, тежећи да одржим равнотежу, нисам пао, али сам за то врло покрвенео. У забуну и вреви оној, није нико приметио моју „несрећу“.

— Но, сад је време да се иде — рече отац Партеније уздахнувши.

— Та седи, човече!

— Е, брате, види се, да је већ време — и отац Партеније погледа у звезде и месец, диже се, исправи и уздахну, као што обично уздишу сити и панити људи.

— То је, слатка моја, та Маца — говораше попадија мојој матери, устајући — о којој се бог зна шта говори; али ко го-

вори? Говори нотарошевица, а зна се, да је нотарошевица највећа алапача на свету. Ваљда ја не знам нотарошевицу? Приповедаћу ти о њој лепе ствари а и њој ћу првом приликом у очи рећи и истину, и онда ће цело село видети, да ђаво није баш тако црн као што га сликају, а баш ни анђео тако леп, као што га сликају.

Као што се дакле види, попадији ће морати остати материјала и за други пут.

Наста жагор. Пољупци пуцаху.

— Јух, јел кутија на колих?

— Мој кпут!

— Пази на коње да не крену.

— Па дођи чешће!

— Ех, није него још нешто. . . дођите и ви нама.

— Ове недеље почиње радња. . . но, ал идуће за цело

Слуга швићну бичем и коњи излетеше кроз капију.

— У здрављу!

— Лаку ноћ!

— Сретан пу-у-ут!

Топот и зврјање кола одјекиваше јасно по мирној улици заспалог села и најзад све умукну у улици испуњеној месечином и широким сенкама густа дрвећа.

Петли кукурекаху, Било је већ дубоко у ноћи. Настала нека неугодна празнина, која остаје обично иза милих гостију, мој отац, који је још седео за столом, пушио дуванске цигаре и мргодио се (у ванредним приликама пуши он цигаре и тада се мучи), гледаше са досадом у плаве димове, који се разилажаху по мирном ваздуху. Напоследку поче још и зевати, и оде да спава без „лаку ноћ“, изгрдивши пре тога слугу и залупивши за собом врата.

Уђосмо у собу. Моје млађе сестре бежу сањиве и дремаху као јагањци а Ката и Даница седеле загрљене на дивану а ја према њима на столици.

Осетио сам, да нема смисла, да ја ту седим али нисам смео да први предложим да се спава, јер бих обратио пажњу на себе па бих се збунио. Даница је седела замишљено и каткад ме је погледала тако, као што учитељ погледа ђака, кад види да ради оно, од чега га је овај одвраћао. Услед тога погледа ја сам се збунио па сам као луд почео звонцати ногама и црвенисти

— Лаку ноћ! рекох, кад осетих свој глупи положај.

— Зар ви хоћете да спавате? рече она хладно.

— Ја обично спавам, кад сам сањив.

— И приметивши сам несмисао свјих речи истрчао сам из собе и запео мало за праг.

Али сам добро осећао да не могу спавати. Отишао сам у башту, одахнуо, скинуо шешир а ноћни ветарац хладно ми успијано чело. Стајао сам тако без мисли, отишао под орах и легао на клупу. Пред мојим очима почеше се низати сви догађаји те ноћи, све ситнице, о којима ми је тако пријатно било мислити, нарочито све ситнице, које се на њу односиле. Сећао сам се тако смешне глупости, само што ме та глупост и сад још чудновато дира. Сећам се, како је Даница заискала воде, како јој Ката донела воде у чаши па опет однела чашу на своје место. Тада сам се ја украо из друшва, потражио ту чашу и пио из ње воде врло много и врло жудно. Једном речи: свега сам се сетио, и разна осећања гомилала се у души, да нисам ни сам знао шта ми је и пита ја хоћу. Легао сам на леђа и ћутао. А око мене разлила се тишина као бескрајно мртво море. У трави сањиво цврчаше попац. . . Кроз то мртво бескрајно море допирали су до мојих ушију чудновати, нејасни али познати звуци. Час сам чуо крупни бас попа Партенија, неко одобравање и громки смех, час сам у сред тога шума чуо како све остале гласове надмашује глас попадијин, како звони ситно, протегнуто, као звук пикуле. За тим се гласови на пречац мењали, изненада придолажаху други гласови а из тога хаоса извираше неки блажен, слатки глас, глас моје драге, како час весело пева неку слатку песмицу, за тим јој се глас опет мења, некако тужно кличе и звони тихо по тишини. . . Срце ми се згрчило, обузе ме неко тавно осећање, душа ми потајно стрепила, протрео сам очи, устанем с клупе и почнем се брзи корацима шетати по стазама. За што сам ишао, куда сам ишао и докле — нисам знао. Често сам са нестрпљењем застајао и немирно са уздржаним дисањем гледао на небо. А по небу пловљаше тихо пун месец и обливаше башту својом нежном, слабом светлшћу, поред њега милио мали, сребрни облачић и ишчезаваше полако у пучини јасног мирнога, бескрајно дубоког неба. У тој ду-

бини трептаху ситне замишљене звезде једва више друге, и што сам дуже гледао у небо, све се више гомилаху и мицаху звезде а ш њима мицаху и силне, чудновате жеље у мојој души Међу свима тим жељама истицаше се само ова: Кад би ја и она могли да одлетимо тамо изван звезда, где нам нико не може сметати, где никог нема, па да тако живимо сами, дуго . . . до века. Али док сам то мислио, поче се у души тако рећи отимати неко тамно, досадно осећање, неки унутарњи глас: „Шта ти радиш? Сети се свега!“ Глас је тај био строг, прекоран: „Глупост!“ мислио и старао се да га угуши, али сам ипак несвесно по савету тога гласа почео опет с почетка да све размишљам и да се свега опомињем, но никако нисам по реду мислио, сећао сам се њеног слатког гласа, њених очију, осмеха, али ми се оно прво гадно осећање почело упијати, уништавати сва пријатна чувства, помутити ум и притиснути ми душу и ум као страшна мртва тама „Шта радиш? Сети се свега добро!“ чух опет тај глас, ал то више није био нејасан пророчки одјек из даљине, него ми је ту близу звонио и уши ми загухнуо. Ја се стресох, „Шта ја збиља хоћу и шта радим?“ И опет се почех свега сећати. . . . али за чудо, да је то сећање савим друкчије било него пре, све ми се друкчије преставило, мој помрачен и збуњен ум, као да уједанпут осветли нека река светлости, која обасјаваше сваки и најмањи догађај и као да ми га хтеде показати у правој боји. „Да, можда је све то уображење што ја хоћу, можда је то обмана и ја се у њој варам?“ Не могу исказати те муке, које су ме спопаде при овим питањима. Као да ме изненада нешто удари у главу. душа ми се од неког муклог бола стеже и ја осетих прве страшне тренутке сумње, која ме кидаше. Ако се кадгод пре и појавило нешто налик на сумњу, то је било прелазно, тренутно, то ишчезаваше под мањим осећањима љубави, и ја сам се и даље топио од милине. Али ова сумња упила се у душу и гризла је постојано и немилосрдно. Сетих се сцене између нас двоје, сетих се оног чудног осмеха. Како ћу да га протумачим? То ме је страшно мучило. Али ни сама сумња није дуго трајала она се наскоро уклонила и ја сам пред собом видео грозну истину са свим јасно. Вера у њену љубав ишчезе као да је није никад ни било, оно што се догодило између мене

и ње и из чега сам ја изводио најлепше за кључке, на којима сам мислио да оснујем срећу сталну као стена; оно што се догодило пре неколико часова, пре неколико тренутака изгледаше ми као тужна, давно минула прошлост; моје куле, што сам их зидао, беху рушевине, обрасле одавно травом, оно, што сам осећао, било је преминуло, одлетело из душе као дим, а за собом оставило грозну, хладну нему пустилину, мртву, безнадежну љубав. Ја сам страшно патио Легох на клупу, у души као да ми је нешто неутешно плакало. . . . Метнуо сам руке под главу и гледао бесвесно у ноћ. Ја се опет осетих самохраним презреним створењем. „Није могуће!“ говорио сам у исто време. Нагло се пренух, подигох главу и подлактих се: „та није могуће!“ понављао сам али то беше последњи тренутак обмане. вапај презреног створења, које је тражило љубави. Осетих, како ми се глава врти, како се у грудих игра и витла паклена гомила најстрашнијих мука. За тим сам се опет трудио и приморао себе, да све мисли саберем, да будем мирнији, да се свега сетим. „Та можда се ја узалуд мучим?“ шаптах, али се не могах сетити ње, њену слику нисам могао никако да представим. У мојој вртоглавици, пред мојом расстројеном душом лелујача се она преда многа, опкољена и увијена у магли, прте се њене могле видети, али оне беху измењене, испреплетане са цртама других личности. Ја је мођах да ме погледи, да ми се последњи пут покаже, хтедох се ње дотаћи, но она као призрак брзо ишчезаваше тамо, где су биле развалине мојих нада и снова.

Устадох с клупе, погледах око себе. „Морам је видети!“ рекох очајно и пођох напред. Као крадљивац довукох се на прстима до прозора и завирих. У соби је горела свећа. Она и Ката седеле и разговарале се. Ја видех њен нежни профил, бели, лепи носић, свете груди како се надимљу. „И то све није моје више! То је све изгубљено за мене. Она се смеши, она не мисли на мене и не зна како ја патим!“ Неко шушну. . . и ја као очајник побегох у своју собу, која беше засебно у дворишту. Легох обучен. Срце ми је силно брло. У грудима ме гушило, полако ме поче подилазити студен, али кад сам се ухватио за чело, било је у ватри. Чинило ми се да у соби не беше довољно ваздуха. Устадох и отворио прозор.

Тиха ноћ гледаше кроз прозор, свежи ваздух јурне у собу и испуни је мирисом. Из даљине прижељкиваше славуј. Легох опет. Осећах како ме глава силно боли, како сав дрхћем, а пред зору добих љуту грозницу и лежах дршћући у неком бешчувственом дремежу између јаве и сна.

19. Новембар.

Данас сам доцкан устао, врло сам мало спавао. Погледах на прозор: пада снег. Полако слећу пахуљице и топе се у мокрој блату. У даљини у мутној магли ишчезавао видокруг, не види се више ни кула мога села, само видим шуму, коју је попао први снег, као бео, лак пухор. Гледао сам дуго, како снег веје, очи ми засенуле. Боли ме глава.

Дуго ме је грозница тресла и напоследку заспах мртвим, нездравим сном. Кад сам се пробудио, кроз отворен прозор струја је свежи дах летњег јутра, а кроз лаки јутарњи сутон видео сам неодређени облик округлог стола на сред моје собице, сиве зидове, по којима се играху лаке сенке. Видох како се исток бели као млеко, чух и петлове како кукуричу, ћућурење врабаца на багрему поред прозора и цвркутање ластва. Дигох главу; она ме је болела, била тешка као олово. Освртао сам се на све стране, сетих се опет свега, што је ноћас било и запитах се: да ли то беше јавна или сан? Но бол у глави, слабост и изнуреност, коју сам осећао у целом телу сети ме на све муке, које сам препатио. Грудима ми беху празне, тихим кораком сам изишао и отишао у башту.

Јутарњи ветрић хладио ме по врелом челу, по подбулим натеклим очима, по сухим стиснутим уснама и ја осећах опет језу по леђима и ногама и сав дрхтах. Ишао сам тако по башти, гледао и разгледао сваки цбун, посматрах са неизмерним болом у души оно место, где сам признао своју љубав. А кад сам погледао по башти, у грлу као да ми нешто играло . . . све ми беше пусто досадно, све беше без чари и просто. Врапци су некако упорно и безобразно цврчали, петлови се дерали а цбуње стајаше искрзано, прашно и одвратно, сувише обасјано сунчаном светлошћу. Одох под орах и легох на клупу. „Све је пропало!“ мишљах у себи? „све! све! Та откуд сам и могао мислити, да ме она може љубити, она, мене! најгнусније и

најнаказније створење под небом!“ и ја се пакосно и злобно почех кршити, стискивати груди обема рукама, као да хтедох самог себе уништити; превртах се по клупи као згажен црв. Мислио сам да ћу сићи с ума. Али се наскоро почех умиривати, легох опет на леђа, захлопих очи и учини ми се да умирем. Срце као да ми се отворило и ја у страшном болу затискивах очи песницама, да ми сузе не теку, али су оне ипак текле. У једанпут ми би лако на души, у грудима као да ништа нисам осећао чинило ми се да ми срце више не куца, нисам чуо ни видео и сав се предах осећању, да ће се и болови ваљда једном свршити.

— Шта ви радите, ако Бога знате? чух глас над собом.

Тргох се из апатије. Она беше преда мном.

Беше замотана у црну махразу, бледом руком придржавала је крајеве њене на грудима. По оделу, које је било на њој тек набацано, видело се да се журила и да је мало час прекинула сан. Лице јој беше бледо, очи јој преплашено и са ужасом гледаху на мене. „Ја видим да ти страдаш, хоћу да ти помогнем, али како?“ говораху те очи.

— Ви страшно изгледате? Ви сте плакали? —

Ја сам ћутао као мртав.

— Заман су сузе, јадни Тимотије. Ја сам знала да ће тако бити, рече она и обљак досаде прелети јој преко чела, осењеног плавим неуређеним праменовима косе.

„Ти си знала, па си ме опет мучила“ јекну у мојој души.

— Ја сам за тебе изгубљена, за то никако не може бити оно, што ти мислиш, ти си још млад а ја сам заручена.

„Све једно. Ја сам те већ оплакао!“ промуцах и не помакох се.

*

Да, истину си казала: јадни Тимотије, то је моје право име.

20. Новембар.

Гледам кроз прозор. Дан је суморан, влажан, ветар извија своју тужну песму и крха гране сухом багреном пред мојим прозором. . . . Чудновато! Већ од неколико дана не видим на багреном мога старог познаника: мора да је гдегод погинуо од зиме, усамљен. . . . Па ништа! До виђења, друже мој!

(Крај.)



КЊАГИЊИЦИ ЦРНОГОРСКОЈ ЈЕЛЕНИ.

И си шћерка Господара
Књаза Николе,
Имаш сеје соколице
— Браћу соколе!

А Књагињу имаш мајку
Као Даницу,
Која кити са зрацима
Српску земљицу.

А Бог ти је покљонио
Срце отијено,
Те ти сјајне родитеље
Љубиш ватрено!

А Бог ти је покљонио
Срце отијено,
Те ти браћу и сестрице
Љубиш ватрено!

И још ти је покљонио
Украс вилински,
Те ти љубиш цео народ
Храбри Србински!

И још ти је даровао
Чара свакога,
Те с' узносиш као чедо
Рода Српскога!

И још ти је покљонио
Господ с висине,
Те ка' анђел ти имадеш
Свете врлине!

Па с' узноси, б'јела вило,
На поносу нам,
И ти сијај српском роду
Као алем-кам!

Р. Ц.

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошко Петровић.

(Наставак)



Там се себи чудила, што је тако ниско пала, те се тако поверљиво упустила у разговор са једним створењем, о чијем карактеру није била више у сумњи.

Лена странкиња опет бади брз и љутит поглед преко на свог неверника.

— Мислите ли ви, да би за мене страшно било оставити га и себи другог потражити? Хвала Богу, ко овако изгледа као ја, није спао само на једног. Но он има пун сандук лепих ствари, драгоцености и других скуних ствари, што ја не дам никојој другој. У осталом, ако он тако и даље буде терао. —

Ту стисне своју малу руку у песницу, и поче шкрипати зуби.

Она стара антипатија према њој, опет се по-буди у Клари, и нехотице повуче своју столицу од њезине.

— Ја вас не разумем! — рећи ће Клара презорно. — Ја немам ни мало саучешћа према вама, кад је вама стало само до поклона вашег љубазни-ка, а не до њега самог.

Лена странкиња је погледа са најлевнијим изразом на лицу.

— Мој љубазник? — рече брзо. — Свега сам

једаред имала правог љубазника, једног младог Француза, који је био подкрмаош на једној малој царској фрегати. Он ме је одварао из Цејлона, где су моји родитељи живили. Тада сам била још дете. За тим смо две године ишли по свету, док ме на-послетку овде у Хамбургу не остави, јер је био ожењен и морао се кући вратити. Од то доба ни-сам у стању ни једног човека љубити. Но пошто сам млада и лена, то нисам рада, да свој век про-ведем у тузи. Кад видим кога веселог крај мене, и покљони ми више лепих ствари, не премисљах ду-го, нити питам, да ли ће љубав трајати недељу дана или по године. Са мојим љубазником трајала је две године, па шта имам отуд? Па на послетку последња се љубав одбаци, као год исслужена ствар. Видите л, тако ја мислим о томе, па ако ме не разумете, то вас могу само сажаљевати. И ви ће-те то једаред разумети, као свака овакова као ја, па све ако вам пријатељ буде показивао онако ли-це, као енглески духовник, каквог смо ми пре има-ли у Буенос-Ајресу.

Услед брзог говора као да је ожеднила, и шчепавши чашу, једним гутљајем је испије до по-слетку.

— Чај је добар, само је мало слаб — рећи ће

она мало доцније тако равнодушно, као да није сву своју жалосну прошлост преврнула. Је ли по вољи ова друга чаша? Он није ни окусио од ње.

Клара само одбакивала главом. Она је била удубљена у мисли, од којих није могла да се отргне. Како то, да је она морала ову девојку ипак гледати са саучешћем, која је у њој толику антипатију побудила?

— Па зар вас може што веселити поред тако неутешимог назора о свету и људима? — запитаће је после кратког времена.

— Неутешимог? Па нашта ми утехе? Зато ваљда што сам се родила? Па то се са сваким догодило. Или што нисам принцеса? па да се удам за каквог седоглавог принца, кога никад нисам ни видела, а да умирем од дугог времена на златном престолу? Овако ми је бар слободно чинити, шта хоћу. Не морам ником полагати рачуна, па ни родитељима, за које сам давно умрла. Нити мужу кога бих љубила, и коме бих морала све по вољи чинити само зато, што и он мене љуби. Ја знам шта ви мислите. Ви мислите, да нећу увек остати млада, лепа и здрава, и да ме тада нико неће чапом чаја понудити, те ћу морати пред туђим прагом умрети. Не, госпођице, дотле неће доћи, јер ме нико не може присилити, да живим, кад више не нађем никаква уживања у животу. Но сада, док још сваки дан видим што ново, разуме се, да се плашим смрти. Но не могу никако да схватим, како се може ко бојати смрти, кад живи као скот. Од неко доба не мислим више о томе. Само кад бих могла какву подвалу учинити. Аха, сад ми паде нешто на памет. Ви ћете мени сада на кратко време поклонити ваше драгоцености. Ево баш се враћа ваш добри! Прогурао се ипак, и ено вам носи парче колача и две велике јабуке. Он је врло леп. Хоћете ли, да га учиним према вама мало дурновитим. Но немојте се само одмах љутити, јер ја не марим ни за једног мушкарца, но ваш ми изгледа и одвише питом, и као да с вама заједно пије само слатке воде.

У тај мах, кад она то изговори, дође он до стола, и метне ствари пред Клару на њ.

— Тројици келнера сам обећао царски дар, ако ти донесу што да пијеш — рећи ће он смећећи се, но сваки је морао на сто страна.

— Хвала ти лепо. Знаш шта? ову ћемо паузу употребити, да отидемо.

Лепојка се насмеја.

— Валпа је госна врло љубоморна, господине. Помислите, ја је замолим, да ми допусти, да с вама идем испод руке само пет минута, да ме проведете поред стола, где седи онај, што ме је до-

вео амо, да ме остави саму, па не сме, јер се боји, да ћу вас одварати. Зар бих вас могла за тако кратко време обрнути — не изгледате ми бар такав.

Он погледа Клару погледом, као да је хтеде питати, да ли је тако, на што она поцрвени од стида до ушију.

— Је ли то шала, или збиља? питање је он.

— Ни једно од овога, или обадвоје. Госпођица је рада, да се увери, да ли сам ја њеног мњења о мушкима. Ако ти немаш ништа против тога, да отидеш са њоме, немам ни ја ништа против.

— Захваљујем вам лепо — рећи ће страна женскиња. — Ако је по вољи, господине, то мали вашу руку, а ја ћу већ показати пут. Ја ћу вас га кроз кратко време натраг довести — проћере се Клари смејући се. Међу тим ухвати Јосифову руку, и повуче га за собом међ светину на ону страну, откуд се светлиле златне ројте на капетанови униформи.

Страшно огорчење обузе Клару, кад се види двоје изгубише међ светином. Је ли могуће, да ће се он дати завести кокетеријама једне светске протеранице? Је ли он пречуо, какав је страх и узбуђеност говорила из ње, кад је она као бајаги равнодушно говорила. Зар јој он није могао из очију прочитати, да је она једва чекала, да се што пре отргне из овог ваздуха. Па да, док је странкиња говорила, он је само гледао у њу, и као да је занемрио од чуда — њене лепоте. Пре је седнела овде удубљена у мисли, а сад изађе на среду са својим лукавштинама: са осмејком, подругљивим погледом и дражи свога витог стаса. Но он је отишао за њом и не осврћући се на своју пријатељицу, да јој бар погледом каже, да ће се вратити и да само стрпљиво чека.

Само на неколико часака. Шта све не може да прође за то време кроз човечију главу? Колико ли страховања кроз страшљиво срце женско. За тим затвори очи, да све заборави унаоколо на неколико тренутака. Да заборави оно место, где је она седнела; да заборави она надокрвна и од вина запурења лица и ладне и уочне погледе са галерије. Но тако јој беше још већи терет пао на груди. Учини јој се, као да је на сред мора на голој стени, и види једног човека, за ког је срце толико везује, где се у чуну све већма и већма удаљује од ње, а она му маше рукама да се врати. Но уједнаред се у чуну појави једна женска прилика, где маше шалом место барјака, и показује јој, да ветар не душе стени, већ од ње. За тим се зачу поред свег комешања мора подругљив смеј, као крештање галеба, и виче јој: Зар си ти већма кула-

лица од овог створења, које нико не љуби? Нашто страх од смрти за оног, ко живи као скот?!

Тад је пробуди један оштар глас, који је за-
нета више лично режању пса, него ли човечијем гла-
су. На позорници је стајао један велик црнац у
црном фраку са белом краватом, и певаше „народ-
ну песму хаванских црнаца“ као што је стајало у
распореду. По бурном тапшању судећи, са којим је
публика поздравила песму неизвежбаног певача, то
је био најлепши комад данашњег распореда. Певач
се поклони неотесано се смећећи, и поново поче
своју бестидну песму, пратећи је мимиком лапског
лица са дебелом вуном на глави и белим рукави-
цама на рукама. Кад је свршио, тако се бурно ви-
као да саро, да је наново морао почети другу
песму, која је прву надмашила у шаловим живо-
тињским тоновима. Напоследку и сам дође у тако
расположење, да је почео скакати и играти као мај-
мун. За тим ново плескање и вика да саро, док се
слављени певач са најнеотесанијим клањусањем не
повуче са позорнице.

Па шта би из оних пет часака? Црнац се ви-
ше од двадесет минута продуцирао, а она је још
заман бацала погледе кроз сиву маглу и дим тра-
жећи свог пријатеља. На сваки начин, да се за
време певања није могао маћи са овога места и
притиснут у страну, морао је остати крај стране
девојке. Па зашто је сад оклевао, кад се све по-
чело на ново кретати, и тамо амо тумарати?

Ако она ону своју шаловиту претњу обистини,
да њега њој дурновитим учини? А он — оће ли
се он моћи одупрети њеним лагаријама, па се на-
траг вратити оној, која је сав свој живот на њ по-
ложила? Није ли истина, да она по добу није била
за њега? „Облеће услужно као око матере“ — па
шта се то не тиче? Што њу не сматраше тако,
као оно лажно створење, које му је сасвим
страно било, и која могаће са њиме чинити, што
је она хтела? Можда му баш сад говори, да је он
и сувише млад, да би могао са прецветаним и ту-
ровним створењем предузети пут у нови свет, да
са њоме нов живот започне. Па да ли га она сме
крзити, ако он све то одобри?

Не, она је њему криво учинила! Јер се ено
указа његово лице са сламним шепиrom. Но није
јој се незадовољан враћао, тако јој бар изгледаше.
Оти му се смешиле, и био је врло весео. Сад се
саже он свом пратиоцу и пришаву јој нешто на
уво, да се и сама она засмејала. За тим му пре-
лети поглед преко светине, и тражаше ето, за ко-
јим је оставио своју пријатељицу. Кад је познаде,
пријатељски је поздрави руком и удвостручи ко-
раке.

Одмах за тим застаде пред њом. Девојка му
пусти руку и махајући главом, гледаше лукаво и
дрско у Клару.

— Испало ми је за руком — рећи ће везујући
пал око врата, који је спао. — Мој муж да пукне
од беса, што смо двапут пропали поред њега. Ено
га, баш се сад креће, и с места ће овде бити. Нека
само дође; ја га се ни мало не бојим, au contraire.
Тако треба мужеве у корду, кад хоће границу да
прекораче. Ви са вашим не ћете морати тако чи-
нити, јер је врло добар, и ја га могу само похва-
лити. Ево ја вам га враћам натраг. Mille graces,
Monsieur.

Он јој се хутке поклони. Клара је пак при-
метила, да је он био нерасположен. Он јој брзо
пружи руку, да је изведе на поље. Она се пак није
опростила са истом девојком, која се била окренула,
и у сусрет гледала свом љубазнику, дугом и снаж-
ном човеку, који се баш у тај мах гураше кроз
светину, до стола. Очи су му гореле од једа, а
усне стиснуте почиваху једна на другој.

Оно двоје су ипак с муком крчили себи пута
до излаза. Он тек на вратих застаде и осврте се
према дворани.

— Шта је теби? запитаће га Клара узбуђено.

— Ништа. Сад ми је пало на памет, да си
заборавила оне две јабуке. Хоћеш да ти их донесем?

— Ти ваљда мислиш, да бих се ја дотакла
чега, што је из ове кухне дворане? Ја мислим, да
се и воће отровало, што је тако дуго стајало на
овом ваздуху.

* * *

Небо се међу тим наоблачило. Кад изађоше на
поље, поче их квасити кишица, која се благо спуш-
таше, после данашње топлоте, и нико није ни ши-
рио кишобрана на широком путу у сумрају свећа.
Како је блага била, нико и не помишљаше, да се
жури, да се уклони испред ње.

Он скине шешир с главе. — Како је пријатно
— рече.

Он ништа не одговори на ово.

Њена је рука почивала на његовој тако, да
је он и не осећао.

— Ухвати се већма за мене — молио ју је
он, — јер те могу у овом метежу изгубити.

— Није тако опасно — рећи ће она — јер кад
двоје заиста праве везе везују, не губе се тако
лако.

За тим опет ућуташе, и иђаху једно поред
другог, као да су се упознали још од вајкада, па сад
већ више и немају, о чему да се разговарају. Тек
кад дођоше у унутарњу варош, ослониће је Јосиф:

— Знаш ли, на кога ме је она подсетила?

— Ко?

— Та девојка у дворани. На моју младу ком-тесу.

— На твоју прву љубав? Ја бар мислим, да је она морала бити мало лепша, јер те иначе са-жаљевам, што си своје срце тако омаловажио.

— Немој да ме криво разумеш. Ја не мислим у изразу лица, већ само по спољашњем облику ли-ца, нарочито, кад је погледам у ходу са стране, и

кад кадгод макне раменима. Чим сам ступио њеном столу, одмах ми је то упало у очи. Иначе немају никакве сличности пити по духу ни по нарави.

— Како си милостив, нарочито још код ове личности говорити о духу и нарави.

Он мало застаде

— Мислиш ли ти, да је она заиста тако влест-пала, да се никад није у стању више повратити?

(Наставиће се.)

УЉАНИК И ЊЕГОВИ СТАНОВНИЦИ.

Народописна црта из Горње Славоније.

(Саршетац.)



VI.

Чешка крсна имена јесу: Вацлав, Иван, Јо-сиф, Марија, Ана, а немачка: Јохани, Ште-фани, Марије, Гертруде итд. Морам прибе-лежити, да деди дају имена родитеља и род-бине. Скоро нема случаја, да би се детету дало име, које већ не носи који члан породице.

Код старијих Срба нашао сам на имена: Сте-фан, Софронија, Трипо, Максим, Ката, Пелагија, и др. Сасма млади нараштај има лепа српска имена, као: Душан, Милан, Драгољуб, Славко, Борислав, Богдан, Миленко, Зорка, Драга, Смиљка, Лепосава, Даница, Славка итд. Да је томе тако, има највише заслуге месни парох г. М. К. који је настојао сви-ма силама, да се народ назива чисто српским ле-ним именима. Није погрешно тврдити, да се тиме и свест народна буди. Колико ми је знано, стало га је често муке, да је детету место Трипо надео име Душан, Богдан итд. Ну он није малаксавао. Кашње су народу та имена управо омилела, па са-да, када кум донесе дете на крштење, каже чести-томе свештенику: „Само му дајте лепо српско име!“

VII.

Немци су без изнимке вере католичке, дочим су Чеси католици и евангелици. Од свих становни-ка Немци су најпобожнији. Свако вече на глас моле бога, а дети у одређене дане сами обилазе пољима, и моле бога, да излије благослов на труде њихове. Сваки одрастао човек има молитвеник, из кога се моли своме богу. То је омањна књига, штампана крупним писменима. На корицама молитвеника има *pater familias* убележене све чланове обитељи уз назнаку времена рођења. Када сам ушао у коју немачку кућу, одмах је господар извадио своју мо-литвеницу, те ми отаде читао имена, године, ме-сеце и дане рођења чланова породице своје.

И евангелици су побожни. У свакој евангели-

чкој кући има еванђеље, обично лепо увезано. И те књиге чита отац сваки дан по неке одломке дру-жини својој.

Осим верских књига наћи је ту и тамо и коју књигу инога садржаја. Најчешћи су дакако календари. И у српској кући, где господар зна чи-тати, нађе се по календарчић какав, а тај служи понајвише зато, да бабе знаду, какав је када све-тац или светарац. Ну и ти су календари ретки. Та Уљаничани имају жив календар у баба-Ваји. Она зна у прсте све свецe и свечаце. Ни један календар не би тачније знао. — У раје иначе нема никак-вих књига.

Нашинци несу толико побожни, али ипак воле своју цркву, а свога свештеника поштују. У нови је време поштују га тим више, што им је знао бо-гомољу украсити без икаквога њихова трошка. По-носи се данас Уљаничани својим украшеним храмом, јер га така на близу нема. А да је томе тако, је-дина је заслуга садањег свештеника, који је знао у овим сиромашним данима, када се Српство овде проредило, скуцкати из незнатних доходака лепу крајцару, те обнови и улепшати храм, који сва-коме говори, да у овоме крају Србин још изни-нуо вије.

Католици немају цркве ни капеле, а спадају под жупу Гај, место, одавде нешто преко један сат-удаљено. Евангелици имаду своју општинку и свештеника, али богомоље немају.

Пошто странци немају овде своје цркве, то није реткост, да их се о великим свецима много и у нашој цркви сакупи. Ту се моле богу својим је-зиком и позорно прате ток наше св. литургије.

Србин није побожан, али своју веру цени. Крсно име слави претерано, онако исто, као и њи-хови старији, не обзирући се на то, да су се око-ности променуле. По три се дана пијанчује и јед-

тако да често опусте цела кућа. Држе се оне: Ко крсно име слави, томе и помаже.

VIII.

О годинама старости не води наш сељак тачна рачуна. Човек, коме је сасма побелела коса, не зна рећи, колико му је година. Обично каже мање, него што је у истину. Једну старицу упитах:

„Колико Вам је година?“

„Тридесет“, рече она без икаквога околишења.

„Тридесет!“ зачудих се ја.

„Е па да! Зар мислите, да ми још нема толико!“

„Та за име Божије, ви сте сасма седи! Биће вам двапут тридесет.“

„О боже мој, зар и тридесет година није век!“

„Мален!“

„Много је то и тридесет! Еј, да је мени тридесет форината! Прославила бих лепо Божић!“

Видео сам, да с бабом не иде, те убележих онако по прилици век јој.

Досељеник је сваки знао тачно доба рођења своје породице. Не знам, је ли било и које лице, коме нисам могао тачно убележити доба.

Рекох то једноме писменој Србини.

„Где јако!“ рече он. „Они то морају, јер немају овде попа. Али шта да ми водимо бригу о томе, кад имамо попу, који боље зна то, него ми.“

Кад говоримо већ о добу, не могу а да мимогредем споменем једну чињеницу, коју је предвиђао и напруга попису. У напругу се наиме умољавају госпође и госпођице, да право искажу свој век знаности за вољу, да не умањују броја својих година. Имајући то на уму, прегледах тачно пописнице госпођа, да се уверим како је која убележила свој век. Мислио сам, да ће бити и пристарих, које неће штети бити старије од тридесет година. И нисам се у рачуну преварио. Најбох на име једне госпође, коју сам већ временшном држао, али на моје изненађење беше убележено, да јој је тридесет година! Проклето време, ала тече, а да нас ни не пита, је ли нам по вољи! Право је рекла она бака, да је и тридесет година век!

IX.

Досељени Немци говоре таковој немцином, да их напросто не можеш разумети. Деца науче, мењајућ се са српском, нашки, али старији, прем би ради, никако се не могу приучити нашем језику. И они, што науче, изговарају наше речи, да пренеш у смех. Некојих наших гласова не могу да изговоре. Они н. п. кажу: У воти има пуно шапа, (жаба).

Чеси махом говоре српски. Само најстарији људи несу вични, а то нешто због старости, а нешто што осамљено живу. И нашинац научи брзо чешки, особито деца. У кући Јована Србљанина сва одраслија деца говоре чешки, а и другде. С немачким језиком није тако. Има наура, који се баш труде, да науче немачки, да могу с компнијом разговарати. Али никако не иде. Ако воји и штрбеца швалски, то би се могло назвати посебним, а нипошто немачким језиком.

Прем Чеси брзо науче и радо разговарају српски, али у својој кући говоре само језиком ~~чешким~~.

X.

Најстарији Срби не знају ни читати ни писати. Није им се дала томе згода. У оно вријеме није у Уљанику било ни говора о храму просвете. Није нико ни сањао, да је у славонској прашуми потребна школа. У средњим годинама Срби некоји знаду читати и писати, а некоји незнаду. Тада су већ Уљаничани имали школу, али јој несу знали ценити вредности. Ко је сретним случајем ишао у школу, тај је нешта научио. Ну криво је и то, што није било стално учитеља. Црквена је власт наметила богослова, који је био, док је морао, а чим је добио парохију, школа је опет била затворена.

На жалост и данас има Срба, који своју децу отимају науци. Они сматрају школу теретом, а никако не увиђају користи њене. Док Немац и Чех силом тура дете у школу, дотле неки Србини и рукама и ногама ради, да отме дете из школе. По такви су старији Срби, а млађи су у томе коракнули корак напред. Ну ни ови не увиђају размака. Зашто да се и женска деца у школу гоне? Проти најбољим доказима одговарају оном наивном: „Та девојка неће бити солдат!“ Кад сам једанпут неколицини доказивао, да и женска деца треба да се изражавају, навађаху увек свој стари равнот, а ја им у љутитости рекох: Па зар не знате, да се намерава, и женске узимати у војнике! „Ти се само с нама шалиш“.

Досељеници с малом изнјамком знаду и читати и писати. Када сам кога упитао: „Знате ли читати, писати?“, он би се нашао чисто уверен, те би одговорио: „Како да не знам!“ Капње сам прекренуо питање: „Дакако да знате читати и писати?“ То им је годило. Они би поносито главом климнули. Е па и треба да се понесе.

XI.

На туцин-дан имао сам да овршим неке домаће послове, па нисам могао да идем с пописом. Случај ме нанесе у гостиону. Соба пуна Србадије.

Мота се тамо амо, пуши, жваће духан, промишља, разговара, мрмља, пљуцка.

„Што сте се сакупили данас туде? Толико вас неће бити на божић у цркви“.

„Е знате, господине, сутра је велик год, треба се приправити. Шљиве несу уродиле, морамо купити шпире“.

За четврт сата дошао гостионичар, разастро по столу менице, а Србадија потписује за ракију.

Без тога се не би могло бити, говоре они. Без капи пића не може се човек развеселити. Па ако и јест живот нашега сељака тужан и чемеран, али на оваке благодане разигра се цело село. Ту је песма, ту коло, ту дуде, ту двојнице, ту се пуца, ијујуче. Ма право весеље! Таких дана нашем човеку сване. Кад је католички божић, то ти се ни не зна. Све весеље се налази у гостиони, где сеоски музиканти свирају, а раздрагани се народ као помаман врти по задимљеној и загушљивој соби. Али кад наш Србин свој божић слави, тад узавре читаво село. Ноћу у свакој кући одјекује весела песма, а дању пролази свет путем у цркву и на траг, а песма потреса ваздух. Досељеник гледа, чуди се, како тај народ може тако славити божић код свога сиромаштва. Србин је сиромашан, али се напне, да тај дан што лепше прослави. Он не би био Србин, када га тако не би славио. Туђинац дакако тога не разуме.

После подне обилазио сам опет куће својим послом. У српским кућама све се ужурбало. Мушкарци около печенице, која не сме ни у једној кући мањкати, а женске опет устумарале се амо тамо својим женским послом. Зачудио сам се, како дебелу прасад кољу за печенице. Рекох то једном газди: И треба, рече он, „да се омрсимо. Доста смо и постили.“ Тој тврдњи не могах наћи приговора.

ХП.

Беше други дан божића, код нас се није служила литургија. Употребно сам ту згоду, да наставим попис, јер беше већ седми дан, а ја прешао истом више од половине села. Било ми је тешко оставити топлу собу, али кад није друге, нека буде. Бар ће ми се дати згода, да видим, како на такве даде народ по кућама живи. Поручих по старешину, и ми се упутисмо. Прођосмо двије три куће, ништа особита. Пун сто меса, црних колача, ракије. Нуде ме да једем и пијем. Благодарим. Сит сам, а ракија смрди, не иде у тело. Мој пратилац не пробира. Док ја пишем, он залаже и кваси грло. Чисто му неугодно, када га силим, да идемо даље.

Дођосмо и до куће Захарије Теодоровића. Покуцам, отворим.

„Христос се роди“, рекох.

„Ваистину“ рече старац, а жито се просу по мени.

„Ту се обдржавају обичаји“ помислих.

Старац приступи к мени: ижљубисмо се. Тако и с осталим укућанима.

Рекох му сврху мога доласка. Дадоше ми место за писање. Мој пратилац опет залевање и крељаше се, а ја обављах своје послове.

Кад сам довршио своје послове, хтедох поћи.

„О то не ће бити, само часак морате поседити у нас“.

Сви навалише на мене и ја морадох остати.

Изврсно старчево вино учинило је, те сам се развеселио. Мислима сам се пренуо у ону добу, када бејаш још ђак, те када сам о божићу долазио кући. Седи ми отац седи и пева божићне песме, а мати се с нама забавља. По соби слама, на столу свакојака ђаконија. Код Захарије се занех и мишљах, да седим у родитељској кући. Та ме успомена учини замишљеним, нујним.

„Дед' ону божићну“, рече старац.

Пренух се. Поглед ми паде на кошару, у којој је било жито и божићни крух, кога овде весељак зову, а онда на сламу по соби и ја без премишљања запевам: Рождество Твоје!

Цела је кућа певала.

„Дивно, старче!“ рекох. „Ваша је кућа честита“.

„Ето научио сам их, нека славе бога свога у језику својем!“ рече он заносно.

Старац иструси чашу вина, занесе се и поче славити рођење Христово, певајућ псалме, које је он сам изумио, онако како му је дошло на памет. Тишина, сви слушамо нането, нико да би шућнуо. Не би било ни паметно, да га будимо из сањарије његове. Лице му беше смешно озбиљно, одваше највише душевно уживање. Када сам га тако мотрио, долазило ми је, као да видим онога старца у приповеци покојнога Лазе Лазаревића: „На бунару“.

Старцу из ока канула суза и он се пренуо.

После мале шутње рече његова старија свата: „Ако би вам било по вољи, да вам и ја шта отпевам“.

„Само ћу се радовати“.

Она ме погледа, насмије се, и почне. Певаше познату песму: Цвеће је поље покрило. Ја сам више пута слушао ту песму певати, али тако ме није никада дирнула. Та женска певаше изврсно.

„Је ли и друге женске тако певају!“ упитах.

„Има их, које још лепше певају“.

„Па зашто тако лепо не певате у колу?“

„Уз такве песме се не може играти. Тако се

пева, када се жање, копа, сваки рад иде напредније, лакше, када се пева. Еј, да вам је чути жетелачку песму!"

Чуо сам ја, када и жетелице певају. Не једном сам их пратио кући. Развезу песму, ноћ је тита, звезде блистају, ветрић попирује, а песма се прелева тихом ноћи. Еј, лепа детиња добо моја, многи ли сам пут за тобом уздахнуо!

Ваљало је одлазити. Упитах за старешину. Он лежао на слами код пећи. Не будите га, нека спава, рекох. „За данас је доста посла. А скоро ће и звоно на вечерњу звекнути“.

Растадох се с том српском кућом и помислих Еј, да су таке све наше куће, не би се туђин нашом лепом домовином ширио!

Пуста жељо!

* * *

Још два дана посла и ја бијох готов. Предах пописници и душом одлануло. Награда труду беше, што сам нешто више сазнао о народном животу, него што сам дотле знао. Не може се рећи, да и то нешта не вреди.

Јован Добријевић.

ЛИСТАК

Б Е Л Е Ш К Е.

(Споменик Балзаку.) Општинско веће у Паризу на молбу Емила Зола као председника књижевничког кола, дало је места пред Palais Royal'ом за споменик славном француском романисијеру Балзаку. Нацрт том споменику начинио је вајар Шани, но како је он међу тим умро, довршиће му дело његови ученици под надзором једнога одличног вајара.

ДРУШТВА.

(Југославенска академија.) На састанку математичко-природословнога разреда, што је држан 6. (18.) јуна о. г., читана је расправа „О најмањим људима“, што ју је написао прави члан др. Богослав Шулек „Обзор“ доноси критик садржај тога чланка у овоме: Академик разлаже, да сви културни народи, почев од стражње Индије па до Скандинавије, причају, једни више други мање, о патуљцима, маленицама. Најстарија грчка епска песма „Илијада“, писана једно 800 година пре Христовог рођења, спомиње борбу патуљака са ждражевима. За Омиром су се повели многи други грчки и латински писци, и то гласовити, као Иродот, Аристотел, Плиније и други, који сви приповедају, да у Африци живи племе патуљака, а Ктезија јавља, да их има и у Индији, само се не сударају у означавању њихове висине. Једни кажу, да су ти патуљци с лакта, или с лакта и по високи, други да су од три педља, пак и мањи, а Иродот казује, да су мањи од средње величине људи. Ова прича о патуљцима провлачила се кроз стари и средњи век. Ал се већ у старо доба нашло писаца, н. пр. Страбон, који су причу о патуљцима измишљотично прогласили; други су опет ту причу којекако на своју руку тумачили. Како је средишња Африка све до нашег доба слабо била позната, није се могло установити, има ли што истине у оној причи. Први пут се јавља, да у Африци има патуљака у делу Андрије Батела од г. 1625., а за њим су некоји други путници потврђивали истинитост његова причања. Него што је у ствари, то је потанко објавио први др. Ђуро Швајгерт, који је око г. 1870. по средишњој Африци путовао, у завичај патуљака продрео, онде забиља наишао на племе људи 120—140 центиметара високих, и у афричким прашумама посве примитивно живућих. Још их је боље про-

учио Американин Стенли, Талијан Казати и Енглец Џејмс Академик наводи, што се је до сада за афричке и азијске маленице дознало, и завршује своју расправу поговором, у којем разлаже знаменити по антропологију последак тога обрета. — За тим је прави члан др. Мијо Кишпатић предао „Прилог геолошком познавању Итуња“, а члан др. К. Заградник „Прилог теорији цисоиде“.

ЧИТУЉА.

(Софија Поповића рођ. Јовановићева.) У Новом Саду је преминула први дан Духова у вече једна одлична Српкиња, која како по својим душевним способностима и својој интелигенцији, тако и по својим породичним одношајима заслужује, да ју овде с пијететом споменемо и глас о смрти њеној и осталом Српству донесемо.

Поклојница је рођена 9. марта 1806. као кћи конвисторијалног секретара дијецезе бачке, а доцније новосадашког сенатора и приседатеља сл. сремске жупаније Јефтимија Јовановића и жене му Марте рођ. Вуковићеве, која је била кћи Саве ил. Вуковића од Бергсогова, првог оснивача српске новосадашке гимназије.

Отац покојне Софије, Јефтимије Јовановић био је и књижевник српски, а нарочито је познат са стручнога дела свога „Начертаније церковнога права источничја церкви“, од којег су дела изишле две књиге. (У библиографији Стојана Новаковића за чудо да се овај писац и ово дело не спомиње; онај Јефтимије Јовановић, што се у „Библиографији“ Стојановој навађа, то је прота Јефтимије Јовановић — писац Српског Плуларха — те је дакле погрешка у Стојановој књизи.)

И муж покојне Софије, бивши варошки блажајник новосадашки, Коста Поповић бавио се и књижевношћу, нарочито позоришним играма, као: „Турци у Босни“, „Дар благодарности“, „Съдествија владјествија“, који су комади у оно време и на позорници давани.

Поклојница је имала врло добро памћење, те су поједини писци, кад су хтели из старијих времена, нарочито о животу Саве пл. Вуковића, да дознаду, обраћали се на ову интелигентну госпођу, која је знала и умела све што је важније и занимљивије да исприча, те је и у нашем „Јавору“,

а и у засебним свештеницима донесена по која лепа белешкица из старијих времена, коју су дотични писци само из њених уста дознати могли.

Пок. Софија Павловића је лепу старост дочекала, беша већ у великој упути у 87. годину свога живота, али је и оставила на собом крајем и многобројан пород: осим деце и унука њених, оплакују је данас још и 15 крајучади, од којих су неки већ и сиротице. Тако јој је један праунук већ промислио доктор права.

С поштовањем, које одајемо овде пок. Софији, сећамо се уједно и великога добротвора наше просвете, деда њеног Саве пл. Вуковића, нека им је лепа и вечна успомена међу нама!

О.

СТАТИСТИКА.

(Књижарство у Турској). По званичним статистичким подацима о књижарној продукцији у Турској издано је прошле године у Цариграду 940 дела, од тих је 497 изишло на турском, 86 на арапском, 15 на персијском 156 на грчком, 120 на јерменском, 22 на француском, 2 на енглеском, 2 на немачком, 15 на тајландском 9 на шпанолском језику, а остала дела на другим разним језицима. На турском језику заузимају по броју прво место романи и позоришни комади. Књиге штампане јерменским језиком већином су религиозног садржаја. Знатиствене књиге о јуриспруденцији у етнологији и религиозној догматици штампане су на арапском језику, који је језик учених људи.

РАЗНО.

(Једна бачка општина, која је изчезла.) Летопис бачког историјског друштва у Сомбору од године 1885. доноси једну занимљиву белешку (на мађарском језику) о јединој изчезлој општини у Бачкој, која се и нас тиче, јер је општина та била, као што ће се из белешке видети, српска. По својим белешкама: По попису, што је г 1743. чињен у Бачкој од таблабирова Михаила Тајнајца, заклетника Ђорђа Керешкењија и редарственог повереника Ферд. Бродањца, налази се и име једне велике општине — Букчиновић —, која данас више не постоји, тако рећи нестало је без трага, а види се како по броју породица, тако и по имању, да је спадала у број већих општина. — Године 1743. живело је у Букчиновићу 332 породице. Имовно стање њихово: 165 волона, 206 коња, 198 крава, 26 јунаца, 171 јагањца, 201 ова-

да, 683 коњица, 125 акова вина, 2878 пољунских мера жита, 332 пољунска мера јечма, 885 пољунских мера зоби, 136 пољ. мера проје, 324 пољ. мера кукуруза. У општини је био један трговац и један занатлија. Име те општине, од које није било много општина већих у овој жупанији после 1750. године, не налази се више у жупанијској архиви. Стеван Катона спомиње у опширном свом делу о историји калотке црквене области, да су на време Мице Терезије неке подунавске општине, због опасности по саобраћај на Дунаву — јер су се бавили становници им са гусарством — премештене у Кулу и у друге крајеве далеко од Тисе и Дунава, како им се становници не би могли бавити опасним занатом гусарским. Можда је с тога нестало и ове општине (вели мађарски писац ове белешке). — По попису овом налазила се општина Букчиновић између Сенте, Пригасице Сентивана, Купусине и Моношторсеге, нешто северније од Апатица, а који позивају оно земљиште, причају, да Апатици и данас зову оно место „Букчиновцем“, где се и сада виде трагови од кућа некадашњих. Године 1743. су у Букчиновцу живиле ове породице: Видаковић (судца), Батицац (заклетник), Зарић, Радијевић, Пејчић, Совац, Матај, Нагогов, Шарчанин, Игрчев, Цера, Дугерич, Живанић, Живковић, Куљански, Пејин, Малешев, Берковић, Вртоски, Радојичић, Негосављев, Шарчев, Черкезов, Волић, Навиљанов, Недин, Будимац, Бујачин, Стајић, Цепанић, Обличаки, Стајић, Стојић, Аперла, Бајан, Панић, Трифунов, Бурђев, Борен, Загоричић, Остојић, Увалан, Бранковић, Цвијић, Суботић, Рошан, Бобошки, Крстин, Бесан, Стојак, Бојчевић, Сивчић, Батински, Авадана, Плавичев, Чичовачки, Топаловић, Славичић, Хајдук, Турчија, Буричић, Ковач, Ранисављевић, Чешкират, Кустро, Дангић, Навуков, Лазич, Радич, Вулетин, Абација, Катона, Јовић, Гоми, Груић, Мрђенов, Собота, Вукалич, Коканић, Радојичић, Вишара, Буљевчевић, Јаков, Илчић, Ровић, Вујчин, Аљка, Окрајина, Добросављев, Ракић, Катин, Тешки, Димо, Марков, Гроадин, Врдачки, Павловић, Тодоровић, Оватрило, Врбашанин, Муцић, Јованић, Ивков, Куруч, Богојевић, Ратакић, Нуда, Белојев, Вошњак, Киселић, Радичев, Тернаков, Голуб, Парабуђанин, Бесединовић, Ковачевић, Курчула, Јовичић, Лукић, Стојчевић, Шачетицац, Цветков, Бобошки, Бобошки, Церић, Клопчанец, Ковица, Негосављев, Кампаља, Матић, Веселинов, Завишин, Гојковић, Балац, Истковић, Опанчар, Бачин, Марић, Батицац. Ако би се у овој општини налазило много ових презимена, онда нема сумње, да су ти становници доспели онамо са собом из Букчиновића.

Врло нам је немило, што се пажњи уредништва овог поткрадо, те је у прошлости броју овога листа штампана песма под насловом „Девер“, којој заиста ни мало места нема у „Јавору“ и ми молимо штоване читаоце наше да нас изволе извинити, што добивши песму ову од песника, чије је песме иначе и критика наша похваљивала а и у „Јавору“ смо више нежних лепих песама његових донели, па и Матићин Летопис је довео доста песама Вл. М. Јовановића а тако и „Преодница“, „Босанска Вила“ и други наши часописи —, нека нас извине дакле, што у хитрини нисмо овој злокобној песми довољну пажњу обратили, те смо тиме и осећање наших моралних читалаца повредили. Ко зна, каквим су пословима у последње време уредници овога листа били претоварени, умеће нам ову немилу непажњу извинити и тако нас из неприлике ове извући.

Уредништво „Јавора“.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ручно се шаљу уредништву, а претплата „Администрација „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издаше и штампаша А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 26.

У НОВОМ САДУ 30. ЈУНА 1891.

Год. XVIII.

ДВОЈЕ ДРАГИХ.

Приповетка Владислава Ристића.

Није благо ни сребро ни злато,
Већ је благо што је срцу драго.

I.

Сунце се већ спустило у море, да расхлади своје усијано лице. Славуји у жбуну и шеве у ваздуху отпеваше Творцу свој вечерњи славопој те сад цвркућу и траже згодна ноћишта, да се у миру и тиху сну опораве за сутрашње нове и нове песме, којима ће величати Творца небесног и његов величанствени рукосад.

Вече се спушта полагано, да својим првим плаштом умога сву природу. Не би ли сваки уснио што лепшим сном. Већ је и месец, тај бледи пастир, истерао своје златно стадо те мирно и немо гледа, како му је стадо раздрагано по ноћној свежини. Слепи мишеви излетели из својих пукотина па се устремили за светлим бубицама да их за свагда отклоне с овог света.

У селу сви већ спавају; нема тишина. Ни пси данас не лају, као обично. Боје се зар, да својим потмулим гласом не расплаше раздрагано стадо и брижнога пастира.

Само поток, тај мали несташко, не зауставља свој ток. Већ уз пркос целој тишини жубори кроз зелено грање а бледи пастир гледа га, љутит зар, што га је тргао из слаткога сна или можда огледа своје бледо лице у сребрним валима.

Тик уз поток бели се мали кућерак. Унутри је све мирно, све то борави лаким

сном. У градини осуо се мирис царске ружице, помешан с босиљком, каранфилом и лепом катом, што их све својом руком подиже вредна, млада домаћица. По том рају од мириса шета замишљено младо девојче, немилице кида лено цвеће, ишчупка га, па га опет баца а непрестано застаје, окрене се, уздаће и чисто болно прошапуће: „Нема га!“

Прошла је већ више пута целу градину, покидала је толико цвеће, док најзад не угледа чак на оном крају градине младо, високо момче, које сад баш дође до плота. Чим га опази, одмах отрча као срна, те чисто занета од радости пружи му обе руке:

„Милане!“

„Ружице!“

„А где си за толико? Од кад те чекам, већ сам мислила да нећеш ни доћи!“

„Како можеш тако што и мислити?“

„Не знаш, како ми је, кад те за дуго нема, а кад сам с тобом, онда сам сва сретна!“

„Камо среће, да те могу за свагда усрећити, али —“

„Али?!“

„Али ја само варам и себе и тебе!“

„Не збори тако, Милане! шта ти је данас? Та до сад сам сгушала од тебе само слатке речи, пуне љубави и утехе а вечерас ми тако говориш, да ме чисто страх хвата. Сумњаш ли у мене или ме више не милујеш?“

„О боже да те тако не милујем, јер не можеш никад моја бити!“

„Да ме ти милујеш или да знаш, како те ја милујем, не би тако диванио, али ти хоћеш да ме се отресеш, па не знаш како!“

„Није, Ружице, тако ми свега на свету. Милујем те још више него што сам те миловао, али која вајда, кад те не могу узети. Ти знаш, да ја не знам никаква заната нити знам да радим земљу; ја једино живим за тебе и за ову моју егеду. Кад њу имам и кад тебе видим, онда сам најсретнији на свету. Баба ме тера од куће, што нећу да поткивам коње и да кујем потковице, а тако би му радо радио, али ми не иде од руке па не иде; све ми једнако у глави моја егеда. Е нана ми твоја толико пута рекла, да те се оканем, јер она неће ни да чује, да те да за таквог скитницу, као што сам ја. Па што онда и да те варам? Што да ти кварим срећу? Заборави ме полагамо а ја ћу исто тако уживати у твојој срећи, као да је и сам делим с тобом!“

„Милане, преклињем те, не збори тако! Зар да те изневерим, да будем с другим сретна, кад си ми ти све благо? Радије ћу с тобом гладовати него с другим у изобиљу живети. Ако баш нећеш да будеш ковач а ми ћемо ићи у надницу, копаћемо, ораћемо па ћемо опет лепо живети. А што се моје нане тиче, то — али манимо се тога, већ се ти мени закуни, да ме нећеш никад оставити.“

„Тако ми св. Јована, мог крсног имена!“

„Или ћу твоја бити, Милане, или нијача!“

Још су дуго тако диванили и једно се другом заклињали, док их најпосле кукурек петлова не опомену, да је већ време растанку.

„Збогом, душо!“

„Збогом, Милане!“

Милан удеси своју егеду те стаде уз пут свирати. Ко би слушао, како се умиљато губе звуци у даљини, помислио би: е није другојачије, већ анђели прелазе небески свод те деле својим дивним појем дан од ноћи.

Ружица гледаше за Миланом догод је чула и последњи звук. За тим уђе у кућу, отвори лагано врата те на претима уђе у одају где јој мајка спаваше. Мало кандилоце, што је горело пред св. Петком, расипаше своју благу светлост на смежурано лице старичино.

Ружица се помоли Богу, леже у постељу, но чудне мисли обладаше њом, те није

могла ока свести, док се најпосле не указа и бела зора

II.

У долини опкољено са свију страна брговима лежи убаво сеоце. На крају села баш под шумицом уздиже се мала кућица. Леп је готово сав опао, прозори су улепљени хартијом а димњака и нема, већ дим куца на прозоре и на врата напоље. По дворишту нарастао коров и бела метла а од некадашњег плота провирује тек по који колац из густог корова.

Ко би видео ту кућицу, јамачно би помислио да у њој нема ни живе душе. Но није тако. У њој живи већ од толико година Петар Циганин, сеоски ковач, са својим сином Миланом.

Петар беше у младости врло леп момак, па кад би још засвирао у колу, да полуде девојке, не једна хтеде, тако рећи, одбећи за њим. Но он баци око на кнежевску кћер, те они одбегоше једног вечера из Бачке у Банат и настанише се у овом сеоцету.

Петар би зле среће. На годину дана умре му жена и остави му сина Милана. Петар од то доба и не узде егеду у руку, већ се одаде ковачлуку. И Милана хтеде да изучи том занату, но овај ни да чује за то. Још из малена трчао је за свирцем и слушао је како свира па би и он скинуо бабину егеду и покушавао би, не би ли и он знао што одсвирати. Доцније се тако извешао, да га је милина било слушати.

Петру није мило, што Милан само свира а неће да му помаже ковати потковице и крпити котлове те га непрестано грди и гони на рад. Но Милан чим дохвати врата а он егеду па у луг. Петар грди, једи се, ал' шта ће? Ено га и сад кује а све нешто гуња.

„Ма даћу му егеду, да ће се све окретати! Гауцићу ја њега ковати, само док ми дође!“

Из луга допираху звуци од егеду час тужно и тихо час опет тако умиљато и живо, да је и старац, заборавив на свој гњев, час јаче час опет тише ковао.

Баш је старац закрпио и последњи ко-тао, кад на једаред застадоше пред кућном кочије са четири помамна коња.

„Хеј, ковачу, овамо да поткујеш кова!“

Петар дохвати брже боље чекић, кљеште и већ све што му треба и појурн напоље.

У кочијама извалио се оближњи спахија, човек осредњих година и пуши.

Петар се прихвати посла; но коњи помамни, неће да стоје.

„Зар немаш, старче, никога да ти помогне! Где ти је жена? Немаш ли деце?“ ослнови га спахија.

„Имам, господине, сина, али боље да га немам!“

У тај пар допираху из луга све јаче и јаче звуци од егеде.

„А ко свира, Бога ти, у оном лугу?“

„То је, господине, та моја лолла. Друго ништа и не ради, већ само свира. Баш ме је Бог с њиме казнио. Та био сам и ја млад и ја сам, хвала Богу свирао, но што је много, много! Ето остарио сам, не могу готово већ више ни да радим једва сам чекао да нарасте а он у место да ме одмене, загорча ми још ове старе дане.“

„Колико му је година, старче?“

„Та година има, господине, доста, само да је паметан. Сад му је осамнаеста!“

„А свира ли он баш тако радо?“

„Та не зна, шта је доста! Тукао сам га и тукао, само да остави једаред ту егеду, али не помаже. Боже ми прости, као да није чист, те толико свира!“

„Ништа то, старче, дођи само с њиме сутра к мени па ће већ моја брига бити.“

Међутим је Петар потковао коња, спахија му плати и кочије одјуреше.

Старац не може ништа да ради, непрестано му у памети спахијине речи.

„Шта ли само хоће са мном? Па хајд што мене зове, можда му се расушио точак па колима па хоће да га стегнем. Али што се толико распитива за Милана? што ли њега зове? Да неће можда да му свира? Али шта ће њему Петра Циганина син! Та да је њему до свирања, има он куд и камо бољих свирача! Чисто ме је страх! Та нисам био још ни код ишпана а сад да идем пред самог спахију. Хо мај! — Али шта ће само с Миланом? А да неће можда да га укори, што ме не слуша? Баш! Као да је њега много стало за Петра Циганина! Хо! Хо! —“

Дуго је старац тако премишљао, већ се и сутон спустио, док најзад не дође и Милан.

Старац чим га угледа, на мах заборави на спахију те се осече на њега.

„Зар се сад долази, несретниче?! А где си по цео дан? Опет си ваљда био код оне

девојчуре? Бре даћу ја и теби и њој. Или ћеш ковати и оканути се егеде и те девојчице или ми више немој излазити пред очи! Кад ниси као што треба, боље да те и немам!“

„Егеду не могу оставити, бабо, па ма шта са мном радио а тако исто и Ружицу!“

„Шта? Не можеш оставити?! — Кад не можеш а ти иди па нек те она рани!“

„Не терај ме, бабо, ја ћу ти ковати, али егеду и Ружицу не могу оставити па ма знао, да ћеш ме одмах убити!“

„Иди, несретниче, иди с места, да те не виде више моје очи! Иди, кад ти кажем, иди, јер сад ће бити триста чуда!“ повиче љутити старац и зграби с огњишта чекић; побледео је а глас му дрхће.

Милан узеде егеду те изиђе. Већ је и двориште прешао па и на улицу изишао а старац се сети спахије. За час га пређе гњев, отвори врата па повиче за сином:

„Хеј, Милане, Милане, ходи натраг!“

Милан се врати.

„Остани овде, сутра морамо обојица ићи господину спахији а после ћеш већ видети своје!“

III.

Сутра дан навуче отац и син своје тобоже свечано рухо те упрavo спахији. Целим путем нису ни беле прозборили. Старац се дао у бригу: шта то хоће спахија с њиме? Мисли, како ће са спахијом диванити. Шта ће му одговорити, ако га запита ово, а шта опет, ако оно. Милан и не мисли на спахију. Њему је у глави Ружица и његова егеда. Мука му је, што још од јутрос није свирао, те готово целим путем звиждуће, не би ли тиме надокнадно пропуштено време.

У том угледаше већ и спахинске дворе. Старца као да прође нека језа.

„Синко!“

„Чујем, бабо!“

„Кад видиш господина спахију а ти још из далека скини капу па га пољуби у руку. Јес' разумео?“

„Јесам! А како ћу ја знати, ко је господин спахија?“

„Познаћеш га по оделу. Ко је најлепше обучен, то је господин спахија! — Скини капу и господину ишпану па и Пишти, што тера господину коње. Знаш, како је паметно диванио, кад смо му оно стегли точак. Све су ти то господа, синко, штогод су код го-

сподина спахије. Пази, да се ником не замериш!“

У том стигоше већ и у двор. Упутише их горе спахији. Старцу све клечају колена. Та од кад није ишао пред таквог господина.

Тек што уђоше у велики трем а пред њих изиђе спахијин послужитељ обучен, у плавом оделу, украшеном сребром и гајтанима. Старац се сад тек збуни не знајући, ко је то, а Милан брже боље скине капу па да га пољуби у руку, мислећи јамачно, да је то спахија. Послужитељево намрштено лице мало се разведри, уживајући у свом господству; но то потраја само за часак а за тим се осече на њих:

„Шта хоћете?“

„Молим покорно“, узде реч старац, „јуче нам је господин рекао да дођемо данас к њему, па ево дођосмо“.

„Чекајте мало, сад ћу вас пријавити!“ Послужитељ уђе унутра.

„А зар није то, бабо, господин спахија?“

„Није, он има браду!“

„А ко је овај господин, што —“

Милан и не доврши питање а послужитељ отвори врата те их позове унутра.

У наслоњачи седи спахија па пуши. Старац приђе руци, но спахија му је не даде. Милан га пољуби у руку.

„Но је л' ти то син, старче?“

„То је, господине!“

„Јеси ли ти оно свирао јуче у луку?“ окрете се спахија Милану.

„Јесам!“

„А ко те је учио свирати?“

„Сам сам се учио!“

„То је лепо! Но видиш, твој се баба тужи, да нећеш да му помажеш ковати, већ по цео дан само свираш. Је л' тако?“

Милан ћуташе.

„Реци, кад те питам, је ли истина?“

„Истина је, господине; али шта ћу кад ми се не кује. Кад год ударим по наковњу а мени непрестано бруји у ушима моја егеда, па штогод урадим а ја све наопако. Баба се онда љути, грди ме а ја нисам крив“.

„Е кад је тако“, настави спахија, „онда слушајте, да вам кажем, зашто сам вас звао. Ја деце немам а уживам у свирци. Твој син пак, Петре, колико сам га јуче могао чути, има велика дара за свирку па штета да тај

дар тако пропадне. С тога сам наумио да га пошљем горе на школе, да изучи свирати те да постане славан човек, Пристајеш ли на то?“

„Радите, господине, с њиме шта хоћете, ја и онако немам од њега никакве користи“.

„Добро! А пристајеш ли ти, Милане кад тако радо свираш, да те пошљем у школу па само да учиш свирати?“

„Свирао бих, господине, и гладан и жедан само да не морам ковати, али да одем из мог села, то не могу!“

„А зашто?“ запита спахија

Милан обори главу.

„А да није због оне девојчуре, због оне Ружице?“ намршти се наједаред старац. „Бре, даћу ја теби девојке, да ћеш се све окретати! Господин хоће добро с тобом а где ти пушче једно! — Само ви њега водите, господине, а већ то ће моја брига бити, да и не помисли више на ту девојку!“

„Стани, Петре, немој тако нагло“, насмехи се спахија, „све ћемо ми то удесити! — Милујеш ли ти, Милане, какву девојку?“

Милан обори главу па ни да погледа у спахију

„Реци отворено!“

„Господине, Ружицу милујем исто тако као и егеду. Не знам, коју радије имам. Пре бих се свега растао па и живота, него Ружице и егедџе! С тога вам хвала али не могу ни на те ваше школе!“

„Мани се ти лудорије па иди на школе. бићеш славан човек, добићеш девојку паметну, богату и куд камо лепшу него што је та твоја. Па зар није лепше да будеш богат, славан, да ти се сви клањају, него да заљубав девојке цео свој век проведеш у селу а то гладан и жедач? Промисли се добро!“

„Немам шта да мислим! Ружицу не могу оставити!“

„Добро, а ти иди на школе, па ако за то време не заборавиш Ружицу, нек ти је просто. Но за цело знам, да ћеш је одмах оставити, чим будеш онај живот видео. Сад идите кући а кроз месец дана бићеш већ горе!“

Старац је све јецнао од плача а Милан је пливао у радости.

Чим је стигао кући, одмах је отрчао Ружици, да јој јави радосни глас.

(Свршиће се.)

СРПСКОМ ОМИРУ СИМИ МИЛУТИНОВИЋУ САРАЈЛИЈИ.*)

Ој босанче, ој мили земљаче,
За слободу витешки јуначе!
Сарајлијо и врли пјесниче
Чојковићу, српски осветниче!

За Српство си много учинио
И српској се мисли посветио;
Што не мога' мачем учинити,
Умни си пером расвјетлити.

Мач и перо мета ти је била,
Своме роду што је користила.
Диг'о си се изнад земног праха,
Твоје срце не имаде страха.

К'о што леги челица по пвјету,
Ишао си по српскоме свјету,
Помагао гђе помоћи треба,
Дјела твоја Српству дар су с неба.

Твоје пјесме и књижевна дјела
Свијетле се као зора бјела;
Заносе нас као санак л'јени,
То је извор, који душу кр'јени.

За слободу када ђорда звекну,
Кад за Српство бојна труба јекну,
Ти оствари свету жељу своју:
Милој браћи помоћи у боју.

У *Правору*, 5. априла 1891.

Кроз крваве борбе прошао си, —
И у Црну Гору дошао си,
Тамо пађе мила ученика,
Слављенога Његоша пјесника.

Босна те је српском роду дала
А Србија мачем оружала,
Црна Гора пјесмом задојила,
Сва те браћа срцем заводила.

Ево скоро сто година дана,
Од твог, Симо, личног рођендана,
Српски народ споменик ти спрема
Да нам живиш ако те и нема. —

Тебе нема, ал' аманет свети —
Сваком Србу биће у памети;
Док је Срба и док сунце сјаје,
Твоја слава дотле ће да траје. —

Твој споменик кр'јениће нам наду,
Соколити Србадију младу:
На посао који служи роду
Частно мр'јети за крет и слободу!

Благо теби, бесмртни пјесниче,
Благо теби, миле Босне синче,
Кад ти Срби са свих страна кличу:
Слава Сими Милутиновићу!!

Ђорђе Н. Милић.

*) Декламовао Марко Антонић, ученик III. раз. српске основне школе на Бурђев дан 23. априла о. г. о „вечерњој забави“, коју је у *Правору* приредио подбор за подизање споменика српском пјеснику Сими Милутиновићу Сарајлији.

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Вошко Петровић.

(Наставак)

Ја не знам, па нисам ни рада о томе мислити,
Јер сама помисао на тако створење ми уз-
буђује крв. Код тебе је нешто друго. Ти
си навикнут грешнице исповедати, но ако ме љу-
бини, немој ми више о тој спомињати.

— Ја ћу већ покушати, да заборавим на ово
вече, ја сам доста препатила

— Иди само! — рећи ће јој он одобравајући,
и још јој већма стегне руку уза се. — Ти си у-
морна и мораш одмах у кревет. Наћи ћемо кола,
јер сад јаче пада, па се бојим, да ћемо промашати
пут у мраку.

Тако дођоше на колих до гостионице и одмах
отидоше у собу. Келнер их извести, да су тог да-
на после подне дошли неки са Шилера, да однесу
ствари на лађу. Даље им рече, да је седам санду-
ка са кућевним стварима већ отпратио, и да је
добрио на то писмено.

— Добро је — рећи ће он, па згужва папир
у шпаг. Он је премишљао сасвим о другим ства-
рима.

Чим стигоше горе, Клара се сместа поче свла-
чити. Јосиф је забадио руке за леђа, и ишао горе
доле по доста пространој соби, звиждукајући неку

песму, а на њу је тако мучно утицало, слушајући га где свира, а ни сама није знала зашто. Напослетку га и опомене. Он с места ућута и приђе јој ближе. — Опрости — рече — сасвим сам заборавио, да те боли глава. Док се испаваш, проћи ће то већ.

Он рашири руке, да је стисне на груди, но она окрене од њега лице, и он се дотакне уснама само њених слепих очију.

— Шта је теби данас? — питање је он брижњиво. Ти си тако ладна, зар ме већеш пољубити пред спавање?

— Сутра! Данас први пут осећам као да је то грех.

— Па ако се теби тако чини, зар те ја не бих могао разуверити о томе?

— Јосифе — повиче она, и пружи руке у вис. — Ако бога знаш, све чини, само то не, очмо ме на то немој подсећати. Ја сам се толико мучила, да то заборавим а ти све још тако олако узимаш за предмет шале. О Боже!

Он је укочено гледаше изненађен

— Ти си зјеста болна — рећи ће јој благо и одано. — Твоје су усне са свим бледе. Каква ти је то бора на усних? Како дрхће. —

Он је до сада још није приметио. Можда се у последње време није видила, и тек се данас наново појавила. Кад виде, да поче у целом телу дрхтати, ухвати је за обе руке, и поче их љубити.

— Иди па лежи, драга жено — рече јој. — Ја — ја ћу још мало седети, па ћу ишчитати овај роман до краја. Ја још нисам за спавање. Добру ноћ, па ми здрава и читава устала.

Тако је она сад лежала читав сат, и као да је заспала. Он сеђаше у наслоњачи, а пред њим су гореле две свеће. Књига је лежала на његовим коленима, а он је, задубљен у њу, читао. Но кад је она после четврт сата притворене очи отворила да га види, књига беше пала на земљу, он пак сеђаше наслоњен и сањалачки гледаше са избеченим очима у два дрхћућа пламена од свећа.

* * *

Сутра дан је падала киша. У соби, у којој су провели читаву недељу дана у тајној срећи, као путујући младенци, са неком клонулошћу је она сад гледала ове украшене зидове. Тим је обојима било несносније, у колико нису имали никакве забаве, с којима би могли прекратити лагане часове. Клара је узела нешто вести за њега, он пак испишаваше речи из енглеске граматике, и вежбао се у изговору енглеског језика. Између себе су се мало

разговарали и избегаваху, да једно другом погледају у очи. Сав њихов разговор био је прожман пријатељством, и тако благо поступаху једно према другом, као људи после великог губитка: све би један другом помогао, да лакше сноси губитак. Но ипак после првих речи, којима је питање, како се данас осећа, једва је и о томе мислио, шта ју је могло тако растужити, те је тако ућутала. На његовом лицу и погледу си могао приметити неку расејаност и немир. Није имао станка ни на једном месту, а она — она је све то приметила.

Кад је ручак немо и брже протекао него обично — нису хтели да иду доле ручати, јер су се случајно могли састати са познатим човеком — устане Јосиф окренут лицем на поље, као да хтеле видети какво је време.

— Сасвим сам заборавио — рећи ће он — да морамо наш новац променити, јер то би било зверско изненађење, да сам се на то сетио тек у лађи. Истина превоз је напред плаћен, али преко би били у великом губитку са нашим јужним немачким новцем. Идем се ја мало пожурити, да потражим где год каквог банкарка.

— Можда би ти могао гостионичар помоћи у томе.

— Гостионичар, шта ти то говориш? Ја сам много искуснији, него што ти мислиш. Нећу ја одмах код првог мењати, него ћу отићи, до другог до трећег, па који ми буде дао највише, то је мој човек. То може читав сат трајати, док се ја не вратим, но пошто не морамо пре шест сати на лађу —

— Ја нисам знала, да си ти тако чуварац, рећи ће она, бацивши један поглед на њ, од ког он мораде очи доле оборити. — Ја сам те до сада држала за човека лаке руке. Ништа ти није било скупо, да за мене купиш, и да те ја нисам одвраћала, наше би имање до сада било доста окрњено.

— Па баш зато — рећи ће он са усмешком смејањем — Моја кућаница жена ме је томе научила. Но међу тим до виђења.

Он брзо узме шешир и кинобран и изађе.

* * *

Од то доба прође већ један сат — други па и трећи. На пољу се једнако сливаше киша, а века и луна светине са сокака, допираше потицало до ње. Кадгод се тек зауставе по која кола пред гостионицом, а за тим се зачују корази уз степенце, који се изгубили после у другом ходнику, а њега нема па нема. — —

Једва једаред — баш је купало пет сати

заврјаше доле кода, а затим се зачуше брзи кораци преко степеница другог спрата. Кад је Јосиф отворио врата, Клара је седла на наслоњачи са мапом у руци, на којој лежаше једно започето писмо. Кад је он ступио унутра, она и даље настави писање, као да није ни чула, да се он вратио.

— Но, једва се једаред ево враћам — повиче он, и однесе кишобран у најдањи угао. Не можеш поћати, како ме је много труда стало; како сам много пута залутао, док напослетку не наиђох на једног поштеног јеврејина, који ме је боље послужио, него икоји од наших људи. Но морадох у његовој писарници чекати читав сат, док с тешком муком не накупи са свију страна довољно новца. Је ли теби било неспасно? Гле, ти нешто пишеш! Које имаш још писати?

Он приђе ближе столу. Покрети му беху неодлучни, а лице му се мењаше — час је поруменило а час побледело.

— Смем ли знати, коме пишеш? ослови је наивно, пошто она није одговорила на прво питање.

— Смеш: ником другом, до ли теби.

— Мени?

— Ја сам мислила, да се више нећеш враћати, а ако се вратиш, да ме нећеш више овде наћи. За последњи случај хтедох, да ти са последњих неколико речи разјасним, зашто сам отишла, и да би залудно било тражити ме.

— Клара! Ја те преклињем са — —

— Не, не — прекине га она и својом руком отуриваше његову, којом је хтеде загрлити. — Ствар је свршена; ја сам добро промислила — па ти си ми доста времена оставио за тај посао. Овако је боље, Јосифе, а нашто улудо речи трошити? Како је писмо готово, ево ти га, па га прочитај Мени би непријатно било, да ти све то усмено изговорим, јер се више хоће да каже него што треба, и што би се смело. Читај га. Но иди тамо к прозору, јер ја те не могу у мојој близини трпети — ти ударах на амбру и на сандаловину. Видиш, да би ми забадава лагао, јер ће тешко једна писарница мирисати на тако што.

Он застаде крај стола непомично, као громом поражен. Кад је она приметила, да се он и не миче, устаде изнуреног лица и скупљаше своје ствари.

— Читај. Дотле ћу ја ове ствари помећати у сандук, и тада: збогом!

Његове се очи зауставише на листу, ког му је она бацила. Поче читати сасвим механички, а да је половину разумео. Писмо је гласило:

— Ја знам, Јосифе, куд си ти отишао. Но не знам да ли ћеш се вратити или не. Мени је напослетку све једно. Због тога морам и ја отићи.

— Ја сам за то знала још јуче у вече. Уједаред те нестане. једна ми те странкиња одвела. Шта је она могла од тебе мени оставити? Оно што ми је оставила, није мени доста, која сам читаву недељу дана себи уображавала, да бих те могла целог имати.

— То је била лудост, и ја се због тога могу само на себе љутити, а никако на тебе. Ти си млад, добродушан и услужан, па си се лако могао завести за лепим варкама. У толико ја морам бити паметнија, у колико сам и старија. Но занос често уображене среће, за коју мислимо, да је већ имамо, обузима нам сва чула. Но сад је све прошло. Ти ниси томе крив, што нам је тако тешко, после разочарања. Кад се два сужња отргну из затвора, те заједно полете у слободу, па кад једном од двојице удови малакшу, и он се стропошта пред прагом тавнице, где је удисао први зрак слободе, зар други, чији су удови здрави, и који још има чврсте воље, зар да се веже за њ, па да га наново одвуку у сужањство или да са својим другом дотле бежи, док се и сам са њиме не стропошта?

— То је била велика заблуда, Јосифе, што смо хтели наш живот да слијемо у једно. Само нас је љубав била у стању везати једно за друго. Но ти мене никад ниси љубио, већ си само попуштао свом великодушју, кад си ме на твом путу нашао без наде и живота. Мене сада већма боли, него пре покушаја да се излечим, и сад сам тако болесна, да сумњам, да ћу се икад опоравити.

— Нисам рада, да поред трошка, што си потрошио на мене, отидеш од мене са рањеном душом и страшном успоменом, с тога срећан ти пут! Ја ти праштам за твоје неверство, и ако те окривљујем, и желим ти, да те мимоиђу оне непогоде, којима се сам у наручја бацах. Преко ће те у слободи одмах или допније предусрести срећа и проста ти била, и нека ти никакав осећај не пречи, да је пригрлиш к срцу, осећај, који је давно изумро, но који је гајен само не угодном дужношћу. Па пошто би ме тада још већма болело изгубити те него сада, јер бих имала више времена навићи се срећи, с тога држим, да је боље, да и не дочекам твога повратка, него да испишем на овај лист, што овако тешко — — —

Овде је његов улазак прекинуо у писању.

(Свршиће се.)

ИЗ МЕСЕЧЕВИХ ПРИЧА.

Од Андерсена.

Превела Љубица Вукандиновичева.

То је чудновато! Кад ме обузму најдубљи, најтоплији осећаји, изгледа као да су ми руке и језик свезани, те их не могу представити ни изразити онако, као што у мени оживе; а ја сам ипак сликар, то ми вели моје око, то признају сви, који ми слике видеше.

Ја сам сиромаш деран; станујем у једној од најужих улица, али светлости имам свагда довољно, јер станујем високо те имам изглед преко свих кровова.

Првих дана кад дођох у варош, беше ми тако празно, осећах се тако усамљен; место шуме и зелених брежуљака беше ми сада хоризонт чајави димњака. Не имадох овде ни једног пријатеља, ни једно познато лице не поздрављаше ме.

Једног вечера стајаш прилично свужден на свом прозору, отворих га и гледах на поље. Еј! Ала сам се тада обрадовао! Ја видех лице, које ми беше добро познато, округло, доброћудно лице мог најбољег пријатеља из далеког завичаја: беше то месец, добри, стари месец; гледаше ме онако исто, као и онда, кад је између врба на обалама моје домовине к мени провиривао. Шилах му руком пољупце а он сијаше управо у моју собицу и обећа ми да ће сваког вечера, кад буде излазио, мало к мени сврнути; па то је и одржао. Штета само што увек тако мало остане. Кадгод дође, прича ми штогод, што је прошле или исте вечери видео.

„Сликај то, што ти причам“ рече при првој својој посети; „па ћеш имати лепу збирку слика!“ Па то сам више вечери чинио. Ја бих могао по свом начину нову „хиљаду и једну ноћ“ у сликама представити, али то би било сувише; ове, које описујем, нису одабране, него сведе једна за другом онако, како сам их чуо: какав ћенијалан сликар, песник или вајар нека створи из њих што више, ако му је воља; ово што описујем, само су површни обриси на хартији а између њих моје мисли, јер месец не дође свако вече; кад-кад пређе облак преко њега, кад-када и два.

Прво вече.

„Прошле ноћи“ — то су месечеве сопне твене речи — „пловио сам кроз прозрачни ваздух Индије, огледајући се у Гангесу; зраци ми продираху кроз густу шибет старих платана, које изгледају као огромни лиснати сводови.

Из честе изађе младо хиндуанско девојче, лако као дивокоса, лепо као Ева. Беше нешто тако

ваздушно а ипак тако бујна свежина у овој кћери Индије. Могао сам скоро мисли провидети кроз њежну принурасту кожу; трновите лијане забациху се у лаке сандале али она хиташе напред; дивља звер, која је на реци жеђ угасила, одскочи поплашено натраг, јер девојка држаше у руци горећу луч; видео сам како је крв струјила у њеним претима, којима је чувала пламен, да јој не угасне. Приближи се светој реци, мету на њу светиљку а она отплови ниа струју; пламен дрхташе, као да се угасити хтеде али је ипак горео а девојчине црне очи, осећене дугим трепавицама слеђаху му укоченим погледом; знала је она добра узгори-ли луч, док га она могаше видети, вереник јој је жив, угасне-ли — мртав је! А луч пламљаше и титраше а срце у девојке пламљаше и дрхташе; клону на колена и мољаше се своме богу; крај ње у трави вребаше отровна змија али она мишљаше само на Брам и свог вереника. „Жив је, жив!“ кликну девојка а са околних брда одјекиваше: „жив је!“

Друго вече.

„Било је јуче“ — причаше месец. — „Гледао сам у малено, кућама опкољено двориште и видео квочку с пилићи а око њих скакуташе малено девојче. Коконшка квочаше и заклањаше плашљиво крили своје младе. Тада дође отац детињ и псоваше а ја пловљаш даље не мислећи више на то.

Вечерас погледах опет у исто двориште. Беше ту сасвим мирно али ала мало дође мало девојче, отвори лагано кавез и уђе унутра. Пилићи се свиком разлетише на све стране а дете их виђаше. Ја видех све кроз пукотину на зиду и ражљутим се на малу неваљалицу, те се чисто радовах кад дође отац, те поче још јаче, но јуче, псовати.

Девојче подиже главу а крупне сузе блистаху у плавим очима. „Шта радиш овде?“ — питаше отац. Дете плакаше. „Хтела сам унутра,“ рече „да пољубим коконшку и да је молим за опроштење, што сам је јуче поплашила, па ти нисам смела то казати!“ А отац пољуби своје невинашце у чело а ја уста и очице.“ —

Треће вече.

Ваздух је опет био чист, месец стајаше у првој четврти и слушај шта ми причаше:

„Сљедио сам поларној атици и пливајућем морском псу до источне обале Гренланда; горе стене, покривене вечитим снегом и ледом, затварају

љупку долину, где врбе и боровнице у пуном цвету стоје; расцветани лианис распростираше сладак миомир; моја светлост беше тавна а лице бледо као откинут цветак блеђана љиљана, ког ветрови неколико недеља немилостиво по води гоне; северна светлост гораше, округ јој беше велик а зраци јој се пружаху као пламени стубови преко целог неба и преливаху се у зелено и црвено. Гренланђани се искупише на игру и весеље, али се не дивили тој красоти, јер им то беше сасвим што обично.

У сред кола стајаше млад Гренланђанин и певаше песму о лову на морске псе а кор му одговараше: еија еје а! вртећи се у свом белом крзну у округ; изгледаше то као игра северних медведа. Очи и глава кретаху се при том најживље. Сад започе суд и пресуђивање.

Они, који се завадише, ступише напред и увређени набрајаше погрешке свог противника дрско и презриво, али све играјући уз бубањ. Оптуженик одговараше исто тако а збор се смејаше и изрицаше пресуду над њима.

Брда јечаху, ледене стене се крпише и претвараше се у ситан прах, који чудновато светлуцаше. Беше лепа гренландска летња ноћ!

Недалеко одатле под кожним шатором лежао је неки болник; живот је још струјао кроз врелу му крв, али он је ипак морао умрети. Он је то сам веровао а тако мишљаше и родбина му, која беше око њега скупљена. С тога га и ушиваше жена му чврсто у кожном оделу, да доцније не дира мртваца и питаше га: „Хоћеш ли да те на брду у чврсти снег закопају? Ја ћу ти гроб твојим кајаком^{*)} и стрелама окитити. Ангек^{**)} ће преко њега скакати. Или волијеш да те спусти у море?“ „У море!“ пшану болник сетно се смешећи. „То је пријатан летњи стан“ рече жена, „ту скачу морски пси на хиљаде а лов је ту сигуран и изобиљан.“ Деца здераше са дреком раширену кожу са прозора да се болесник може однети к мору, — том бурном, валовитом мору, које му је за живота давало хране а по смрти мира. Споменик ће му бити пловећа ледена брда, која дању-ноћу свој облик мењају. —

На леденој санти дрема морски пас а галелб узлеће високо над њим.“ —

Четврто вече.

„Познавао сам стару уседелицу“ причаше месец. „Сваке зиме носила је жућкасту, крзном опшивену бунду, која је увек била нова, јер то јој

беше једина мода; сваког лета исти сламљни шенир и чини ми се исту зеленкасту хаљину.

Одлазила би кад-кад само једној старој пријатељици, која становаше преко пута од ње, али последње године не пђаше ни тамо, јер јој пријатељица беше умрла. Усамљена и остављена радила је моја стара уседелица по цео дан крај прозора, на ком је лети цвао каранфил и мајчина душица а зими је цича ишарала ледено цвеће по њему.

Прошлог месеца не видех је више крај прозора, али ипак знах да је жива, јер је још не видех превалити велики пут о ком је често са својом старом пријатељицом говорила. — Да — говорила би чешће — кад једном умрем. путоваћу много даље, по што сам у свем своме животу; шест миља одавде, лежи наша породична гробница, тамо ће ме однети и тамо ћу крај своје родбине поживати! —

Ноћас стадохе кола пред њену кућу; изнесоше мртвачки сандук и тада знах, да је моја познаница умрла. Омоташе сандук сламом и одвезоше га. Ту спаваше моја стара мирна уседелица, која се последње године није ни помакла из куће. — Кола јурише кроз варош тако брзо, као да иду у сватове. На друму се терало још брже; кочијаш се неколико пута бојазљиво окретао; чини ми се, бојао се, да је не види, како у својој жућкастој бунди на сандуку седи. Шибао је коње као махнит и притегао им узде тако, да их је пена обузела а беху млади и ватрени. Зећ претрча преко пута а коњи загребоше. Стара уседелица, која се из године у годину лагано у истом кругу кретала, јурила је сада, мртва, преко дрвља и камења у највећем трку по главном друму. Сандук спаде с кола и остаде лежећи на путу а кола, коњи и кочијаш одјурише даље. Шева се подиже високо у зрак, цвркуташе своју јутарњу песмицу над сандуком, затим се спусти и седе на њ и својим кљунићем чупкаше сламу, којом беше омотан. За тим се опет уздиже високо, високо, а ја се сакрих за румене јутарње облачке.“

Пето вече.

„Показаћу ти слику из Помпеја“ рече месец.

„Био сам у предграђу у тако званој гробничкој улици, где стоје лепо споменици и где су некада лепе кћери Лајиде ружичним венцима увенчавале веселе младиће, који се кличући као победиоци дома враћаху.

Сада владахе овде мртва тишина. Неколико странаца улажаху с друге стране брда у варош, праћени стражом; у мојој пуној светлости хтедохе прегледати из гроба ускресу варош. Ја им показих

^{*)} Кајак, чун Гренланђана.

^{**)} Ангек, чаробник у Гренланду.

трагове колосека у лавом патосаним улицама; показав им имена на капијама и узвама; видеше у малим дворипштима камените подлоге за водоскоке, окићене шкољкама и коралима. Али вода не искапаје из њих, песма се није орила по дивно сликаним дворанама, пред којима чуваше стражу метална сфинга. Та ово је место смрти! Само је Везув грмео своју вечиту химну, чије поједине врсте људи својом несрећом зову. —

Одосмо у храм Венере, саидани од белог мрамора са олтаром на широким степеницама. Између камених стубова пружаху своје свеже гране жалосне врбе. Ваздух беше чист и прозрачан а у дну стајаше мрачни Везув, из кога се пламен као пинијево стабло у вис дизаше; осветљени облак дима изгледаше у мирној ноћи као круна пинијева дрвета, али румена као крв. — У друштву се налазила и нека певачица, права, велика уметница. Ја видех како је славиле на првим позорницама Јевропе. Кад се приближише трагичном позоришту, седоше сви на степенице амфитеатра. Опет беше мало место заузето, као пре толико столећа. Сцена беше још иста: зидане кулисе а у дну сводови, кроз које се види иста декорација: брда између Сорента и Амалфија. Уметница се поне на сцену древности и певаше. И нехотице помишљах на ватрене арапске коње, кад у дивљем трку кроз пустињу лете: беше у ње иста лакоћа и сигурност. И нехотице помишљах на несретну мајку под крстом на Голготи: та иста, дубока бол беше јој у песми изражена! А у наоколо заори се опет, као пре хиљаду година бурно клицање и тапшање: Дивно, божанствено! — Неколико часова касније беше сцена празна; сви одоше, не чу се ни гласка више. Друштво оде даље, али развалине стоје још непроменљиве, као што ће још столећима стајати и нико неће знати ништа о лепој певачици, дивном јој гласу и чаробном смешењу. Све је то већ прошло и заборањено на и за мене је ова слика само пролазна успомена.“

Шесто вече.

Месец причаше: „На шумском путу леже две сељачке куће; врата и прозори су ниски а око куће цвати бели глог и дивља ружа; кров је обрсао маховином и чуваркућом. У малом вртићу има само нешто мало кртоле и поврћа а код ограда стајаше зова. Мало девојче сеђаше под њом; своје загасите очице упрла је у стари храст, који стајаше између кућа. Дрво имађаше високо, на врху одсечено стабло, где је рода своје гнездо свила; баш у овај мах стајаше она горе и кленеташе. Мали деран изађе из куће и стаде крај девојчице; беку брат и сестра. „Шта гледаш?“ запита. „Гледам роду“ рече

дете; „сусетка ми је рекла, да ће нам она вечерас донети малог брата или сестрицу, па хоћу да их видим, кад дођу“ — Неће га рода донети — рече деран, — сусетка је и мени то причала, али се смејала, па кад је питах, сме-ли на то „бога-ми“ казати, она не рече ништа, по том видим, да тиме само нас децу варају. — „Е, па ко га онда донесе?“ питах девојче. — Донесе га Бог — шапну деран значајно — али ни један човек не може Бога видети па за то и ми не видимо, кад га донесе —

У истом тренуту зашумаша нешто у грању над дечијом главом; деца склопише побожно руке и погледаше се значајно: то је сигурно Бог, који је дошао с малим! Узеше се за руку и пођоше у кућу; врата се отворише а сусетка им рече: „Одите да видите, како вам је лепог малог браћу рода донела.“ А деца се насмешише: знали су они, још пре ње, да је он дошао!“

Седмо вече.

— Познајем једног полхивела у некој већој комедији — рече месец. — Публика кличе кад га види; сваки покрет му је смешан, сва кућа узавре од смеха, па ипак није ту ништа прорачунао: то му лежи у природи. Још кад се као дете с другом децом играо, већ тада беше комедијаш. Природа га је за то створила, давши му грбу на леђа и груди; али спољашности на против душа му беше врло лепа. Нико није умео дубље осећати, нико се духом више узвисити од њега. Позориште беше његов идеални свет; да је био леп и стасит, био би на свакој позорници први трагичар; све узвишено и херојско испуњаваше му душу а ипак не раде само лакрдијаш остати. Па и сама туга и меланхолија му умножаваше само комични израз лица, дражећи многобројну публику на смех, која тапшаше своје љубимцу. Ленушкаста Колумбина беше увек добра и љупка с њим, али је ипак своју руку харлекину обећала. Било би и сувише смешно, кад би се лепота и ругоба здружила. Кад је полхивел био најтужнији, звала га она једина развеселити. тако да се од свег срца смејао. „Знам ја добро шта теби недостаје,“ рекла би она. „Љубав, је-ли?“ а он се на то морао смејати. „Ја и љубав! То би врло весело изгледало! Како би тек тада публика аплаудовала!“ „Да, да, љубав“ рече она и додас смешним патосом: „Ти љубиш мене!“

Да, тако се што може рећи, кад се зна, да ту љубави нема! А лакрдијаш скакаше у вис од смеха и сета беше одлетела. Па ипак је она истину рекла: он ју је љубио, силно љубио, као све узвишено у уметности. На њен венчани дан беше он највеселији, али ону целу ноћ је преплакао. Да је публика

видела искривљено лице - тапшала би! — Последњих дана умре Колумбина; на дан њена погребна беше харлекину дозвољено, да тог вечера остане код куће и не показује се публици: та он беше ожалашћени муж! Управитељ је морао што весело давати, само да публика не осети губитак: с тога мораде сиромаш лакрдијаш двапут веселији бити него иначе. Скакао је и играо са очајем у срцу а публика тапшаше и клицаше: Bravo! Bravissimo! Беше

неколико пута изазван Ноћас после представе упутило се мало чудовиште иза вароши усамљеном гробљу. Венац на Колумбинином гробу беше још свеж; он седе; беше то необична слика! Главу је наслонио на крет а очи му беху мени управљене. Изгледаше као такав споменик; комедијаш на гробу, чудновато и смешно! Да је публика свог љубимца видела, клицала би: Bravo Pulcinello! Bravo! Bravissimo!! —

(Свршиће се.)

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.*)

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

А. Германија.



Ве до данас важила је догма њемачкијех историка да су древни Германи Нијемци били. Томе је дао повода чувени Енео Силвије, који је први у *Coprus sacrae Scripturae* (1458.) древне Германе истовјетовао са Нијемцима овиме софизмом: „Франци су били Германи а тако исто и Суеви; средњовјековни Франци и Суеви бијаху Нијемци; дакле су класични Франци и Суеви германски такођер били Нијемци.“ Ну томе се противи критична историја, која на супрот томе јасно говори, да су древни Германи Словени. А да је тако, ово доказа:

1. Имена *Germania* и *Germani* нијесу народна, него географска имена. Већ то што се име *Germani* употребљава замијек у множини, свједочи, да је то географско име више народа или више племена а не племенско име једнога народа. Још боље потврђује то постанак тога имена. По тој земљи стерала су се ниска шумовита брда (*ὄρητιος δρυϊος*, *horky lesnaté*, *gugu shaué*). Зато су је словенски прасједиоци назвали *Горманија* за разлику од земље, у којој су високе планине (Туролска). *Горманија* промијенила се у устима Римљана у *Германија*, тијем прије што Страбо и Цезар веле, да су Келти (Гали), који су у VI. ст. пр. Хр. дошли у *Германију*, били сродници (*germani*) са Келтима у Галији.¹⁾

Да Келти нијесу дошли у празну земљу, само се собом разумјева а то свједоче и ови стихови Аусонија:

Qua Francia mista Suebia

Certat ad obsequium

(*Migne: Pat. cl. lat. tome 7. p. 137.*)

* Ово је наставак оног чланка из повеснице старих словенских народа, што смо га г. 1889. започели у овоме листу, но свака се партија ове критичке радње може и засебно читати и проучавати.

¹⁾ Испореди у додатку I. примједбу 16.

Докле су Гали сазнали, не да се тачно назначити. Тек се вели, да између Херуска, једнога племена галскога, и између Суева лежи шума *Bacenis* (*sa'tus Slavorum*, *Bukojna*, *Silva Buchonia*²⁾). Тацит пако приповиједа, да су се *Chatti*, опет једно племе Келта, и *Хермундури* 58 г. жестоко заратили због сљанијех врела, која су била на међи, коју је по свој прилици чинила ријечица *франачка Сала* (*Salacia*).

Уза лијеви бријег доње Рајне бијаше за римскога царства *Germania prima* и *Germania secunda* па никоме није пало на памет да их назове „Прва и друга Њемачка.“ И Келти су ето били у *Германији* и нико није тврдио, да су услјед тога Нијемци били.

2. Класични писци називали су германске Словене и Суевима (*Συεβοι Suevi*). То је име постало отуда, што су се Словени у *Германији* називали *Svebii*, *Svebni*, јер су били слободни (*svebni svebodni*, *sveobodni*) од римскога јарма, коме су подлегли Словени јужно од Дунава и западно од Рајне. Не има сумње да су Словени уз опће име *Svebni* употребљавали и властито име *Slované* (који говоре). Али мјесто *svebij Slované* (слободни Словени) називали су се апелативом *Svebij*, исто као и Келти на десноме бријегу Рајне (у *Германији*), што су се мјесто *franco Kelti* (самосвојни Келти) називали апелативом *Franci*.

Име Суеви старије је од имена Германи. Страбо и Цезар веле, да су народи на десној обали Рајне сродни (*germani*) са Келтима у Галији и да су управо с тога прозвани Германи. Тацит пако каже,³⁾ да се то име мало по мало протегнуло на све народе између Висле и Рајне. *Dio Cassius* опет веле, да се народ на десној обали Рајне звао Кел-

²⁾ *Sigisbertus rex Buchoniam cum exercitu transiens, Thoringiam properet. Fuedegarius.* — Šembera: *Zapadni Slované*. Стр. 130.

³⁾ Види: Додатак I. глава 2.

ти, а сав други до Висле Германи. Према томе Словени су се називали географично Germani (Germani, германи) а политично Svebni (Suevi, самосвојни.)

Име Суеви уздржало се све до II. ст. Тада га је замијенило понајприје име Winidi а онда Sclavi, Sclavini

3. Јелини и Римљани нијесу могли добро да изговарају словенских ријечи.⁴⁾ зато су словенска имена наказно записивали или су их појелинили и полатинили. Ну ипак се јасно распознаје словенско поријекло њихово (Suevi, Hermunduri, Thuoringi, Pelazei) Другаи су их називали измишљенима именима, која су им давали по својствима, пошпи, сјединству, занимању њихову, итд. (Quadi, Marcomani, Vendi Geti Sarmati, Scythi и т. д.) Ако дакле Словени и нијесу били класичним историцима познати под њиховијем правијем именом, треба ли зато Словене ограничити на име Sclaveni Sclavini и Sclavi и на VI. ст., када се то име први пут појављује? Јесу ли јанас Словени само Словаи и Словенци зато само, што им име слично звони имени Словена?

Хајде да се упознамо са поједињим племенима древне Германије, да видимо што су били.

На крајњем западу Германије у данашњој Холандији живљаху словенски Фризци. Словенске жупе по ријекама, арачаље са шпобама, које Тацит вели за Германије. Иродот за Ските, Хелмолд за Словене, топографска имена: Holtreka, Hunna, Horpa, Horsta, Hoste, Hudna, Hudnin, Hunep, Hupesa, Hunesus, Hunesge, Husedeng-um Hussidina Hussen, Slota, Siloverdia Suindrech, Suinum, Sulta Slobegors, Slavante, Wendeldyk, Wispe Widenitz, Wiltta, Wiltaburg Wiltenburg, Zwola свиједоче, да су Фризци Словени били. Опатија Corwei (на ријечи Бесери, Jezerka, Jazerka) имала је у XII. ст. добара у Гренингену. Регистар тих добара зове то мјесто: Gronincne quod dicitur Wenethen За град Утрехт вели се: Antiquo gentium illarum vocabulo Wiltaburg id est oppidum Viltorum vocabatur.⁵⁾ Ријека Јзел није ништа до Sala, јер земља кроз коју тече, зове се Salland.

Име Venedae могло је постати на два начина. Или су то име сковали Римљани, који су словенске трговце називали: Venditores, Venumdatores, Venditores, Vendrae (venda, царина). Отуда је онда постало Venetae, Vinidi, Vinidari Vandali, Vaudili.

Или је то име постало на балтијскоме мору, где су се Словени састајали са шкандинавским Ни-

јемцима (Готима, Гудима), који су од ријечи Slovand, Slovena и slovansky јазук одбацили први слог slo и створили тако ријечи: Vani, Vaeni, Waenland, Veni, Vendy, vansky и vepsky јазук.

Да су Вандали и Венди истовјетни, слиједи из овога разлагања: Птолемеј назива балтијско море венедијскијем морем западно од ушћа Висле, а сармацкијем морем источно од ушћа Висле.⁶⁾ На бјеговима венедијскога мора вели да живе Венеди (Οὐενιδαι)⁷⁾ даље према западу Veltae (Οὐέλται, Велети, Љутићи).⁸⁾

Венеди су живили и у унутрашњости Германије, јер Птолемеј моравска брда назива Venedici montes⁹⁾, а Wulfstan, који је око г. 900 путовао из Шведске на исток вели: „Земља Венда била нам је цијелога пута на десну руку све до ушћа Висе. Висла (Visle) тече из земље Венда “ И Јорнандме Венде (Виниде) на десну страну Висле¹⁰⁾

Плиније пако назива сав народ између Висе и Лабе Вандалима а Дио Касије знаде за vandilici montes (Крконопе) између обадије те ријеке. По Јорнанду опет живили су Вандали од Крконопа до Алуте и од Дунава до Карпата Vandili познати су и Тациту, али Словене између Лабе и Висе назива он Суевима. Може бити да је управо с тога и двоумио куда да уброји Вандиле те и је напосок убројио међу германске Суеве Отуда што је Тацит име Suevi протегаво и на Вандиле (Венде) слиједи, да је народност Суева била вандалијска, венедека, словенска. А то посвједочава и то, што Тацит Балтијско море називаље Mare Suevicum, а Адам Бременски (+ 1076) Mare Slavicum.

А да су Вандали прави Словени, ево доказа: Адам Бременски а по њему и Хелмолд (+ 1172) држе Вандале за Словене. Paulus Diaconus вели „Вандалима и листом о народима древне Германије, да су Бога Меркура називали Воданом. То се савијем добро слаже са трговином по води, којој је заштитник био Меркур. Ко Водана одриче Словенима, нека докаже, да ни вода није словенска ри-

⁴⁾ Sarmatia, quae in Europa est, definitur a septentrionali oceano Sarmatico, iuxta Venedicum sinum; ab occasu vero terminatur Vistula fluvio.

⁵⁾ Некада чувени трговачки град Јумне на ушћу Одре знаме се Vineta, Veneta urbs.

⁶⁾ Venede per totum Venedicum sinum. — Rursus Venedici sinus reliquum (territorium) iuxta oceanum habitant Veltae. И Плиније зна за Венде на ушћу Ражне, те их спомиње у својој летописи Cui (Pippino etiam regem Winidorum seu Frisonum ad auxiliandum (contra Saxones) una animo conveniunt Fredegarius ad anno 747 — Winidarum seu et Frisonum et Nordendorum multitudo credidit. Ann. Lobensis ad anno 1801

⁷⁾ Позније је Сасинек напустио ово мишљење глед. Птол Ven мон и тражи их на ушћу Висе Parliamentar 1888 бр 58. Али то канда не утиче битно на ову ствар.

⁸⁾ Juxta quorum (alpium carpathicarum) sinistram latus suod in aquilonem vergit, et ab ortu Vistulae fluminis per immensam bpatia venit, Winidarum natio populosa cohsedit.

⁴⁾ Verror autem explicandis nominibus, ne iniucunda red datur ipsa descriptio. . . Allotriges ceterique deterioris et deformioris appellatōnis homines Strabo. — Quorum nomina vix est eloqui ore Romano Mela

⁵⁾ Gesta abbatum Fontanel .Pertr: Mon. Germ. S. S II. 277.

јеч. — Saxo Grammaticus († 188) и не назива Словене другачије до вавијек скоро Вандалима. — Chronicon Comitum Oldenburgensium вели да су Вандали, који су се одселили у Шпанију, били Словени и да су и овђе сачували своју народност¹¹⁾; они пак, који су заостали, да су раширили своју власт.¹²⁾ — А. Krantz тако је био освједочен о словенскоме поријеклу Вандала, да је своје дјело о Словенима назвао Vandalia (Francfurti, 1580.). — Име Вандаљ чује се и послије V. ст. и увијек означаје Словене. Кнезови мекленбуршки, краљеви дански и шведски, који су владали над Вендима (Словенима), називали су се principes Vandalorum и reges Vandalorum. — Словенци у жељезној, шомођској и салатској жупанији у Угарској дуго су и дуго називани Вандалима.¹³⁾ — А. Lambecius назива словенски језик вандалскијем.

И Шафаржик доказује, да су Вандали Словени, али криво додаје, да су то име добили од Нијемаца. Томе се није могао отети ни Шембера. Напротив G. B. Schirach вели: „Учени су људи прије тога држали, да су Венди и Вандали истога поријекла, да су Венди и Вандали један те исти народ. Позније су и који, паштећи се за новотаријама или заведени писцима и заварани кривијем мислима, прогласили Вандале и Венде за различне народе. Између свијех највећи је ауторитет стекао Phil. Cluverius, који је од Вандала начинио Нијемце. Грошћује напротив покушао је, да од Вандала начини Готе таковијем доказима, који се не слажу са свјетлом венедеке и гетске историје.“ (Act. Loc. Jabl. 1774. р. 30.)

Вандале држе обично за најдивљији, за најокретнији народ. Као да то неће бити истина, јер зашто би их онда Салвијанус хвалио, да су стидљивији и правнији од Шпањолаца¹⁴⁾. Народи су у

рату мање више окрутни, али да су просвећени. Нијемци много окрутнији од непросвећенијех Вандала, доказују и данас многи и многи докази.

Птоlemeј вели да испод Венета живе *Гитони* (Плиније зна ту за Гутоне, Тацит за Готоне) а испод њих меће *Phinne* (Fenne; и Тацит знаде овђе за Fenne). Име ово по свој је прилици преведено јер *φιννη, φιννε* значи орла. Живили су без сумње у Шлеској на ријеци Орли. Западно од њих живили су *Lugii, Lougones*, Lugiones, праоци Лужичана. Тако су прозвани с тога, што су живили по шумовитима брдима и хумовима (Тацит), дакле у луговима. Тацит им прибраја Харе (Harū, Horū, Hogaci, горац) и Наханарвале, за које вели, да је код њих исконски свети гај, луг.

Тацит вели да *Lemones* живе на крају Германије уз бријег Балтијскога мора. Нијесу ли то словенски Lemones (Lem, крај). И Rugia (Rügen, Рујана) није ништа друго до Rugon (коријен rog), које потпуно одговара положају отока Рујане.

Птоlemeј спомиње ту неколико градова, који носе словенска имена: Ascalingium (skála, штица), Devona (deva, девојка), Locorytum (koryto), Morionis (more), Budorigum, Budorgis (būda, колиба), Stragona (strega, Striegau). Крконоше су звали Korkonten.

И имена ријека словенскога су поријекла. Ријеку Одру назива Адам Брем. Odera, Лужичани Worda Птоlemeј Wiados. Јер се сви историчари слажу, да би мјесто Wiados морало бити Wiadros, без сумње је у роду с пољскијем wiadro (аков). И у Познањској има поток Vedrica (Wedritz). — Лабу називају класици Albis, Albeus, *Αλβιος*; Адам Брем. зове је словенскијем именом Labe. Ријека добива име по својој води, по току или по мјесту. Тако је и Лаба добила име од žlabie (alveus, корито) или од žlabiště (корито) ријеке, ђе је испуштено *ž* а остало Labie, Labe. Тако је исто и у Luditz, Lutice (Žlutice) и у Labitsch, Labič (Žlabič) испуштено *ž*. — Вислу пишу стари писци свакојачко: Visula, Vistillus, Vistula, Bisula, Viscla, Visle и *Βίσλας*. Име јој је постало од словенске ријечи *slia, vyslia* (јако врело, кључ), што потврђује пољско јој име Wista и јелинско јој име *Εριδαρος*, које није ништа друго до превод (*εριδωνος*, јако врело, кључ).

(Наставиће се.)

castitatem, cum et Wandalos ob suam maxime pudicitiam illis superponeret et Hispanos ob solam vel maxime impudicitiam subjugaret. Migne: Patrol. lat. t. 31. p. 552.

¹¹⁾ Gilimer (o. c. 527.) quinque annis regnavit. Et post eum multis annis per diversos reges slavicae origines est regnatum (in Hispania et Africa).

¹²⁾ Wandali vero, qui in patria remanserant, pariter fines suos non modicum dilatarunt. Nam et ipsi terram, quae nunc in Ungariae regno Slavonia nuncupatur, cum multis insulis Adriatici maris potenter obtinuerunt; ubi adhuc posteritas generis et cognitio idiomatis perseverat. Испореда Jagić: Archiv. VII. 613. Slovensky Letopis. VI. 105. приједба 5.

¹³⁾ Čaplovič: Croaten und Wenden in Ungarn. Pressburg, 1829. стр. 49. Šafarik: Geschichte der slav. Sprache und Literatur.

¹⁴⁾ Accessit hoc ad manifestandum illis (Hispania) impudicae damnationem, ut Wandalis potissimum, id est pudicis barbaris traderentur. Dupliciter in illa Hispanorum captivitate Deus ostendere voluit, quantum et odi set carnis libidinem et diligeret





ИМЕНИК НОВОСАДСКИХ ГРАНИЧАРА

од године 1722.

Штовани госп. *Мелхиор Ердујхељи*, капелан код римокатоличког парохијског звања у Новоме Саду, бави се од неколико година састављањем грађе за монографију Новог Сада. По неке резултате својега озбиљнога рада изнео је он већ на мађарском језику у појединим часописима и из тих појединих чланака види се већ, да је уважени писац ударио добрим путем и да захита из правих и најпоузданијих извора. Тако црпе књижевник овај своје градиво нарочито из будимскога архива, а при руци му је и варошка архива новосадска, којом се и наш пок. Б. Рајковић користио, но у будимскоме архиву су сачуване исправе и списи и из најстаријих времена, те су веома важни по историју ове земље, а специјално и по нас Србе и по оне крајеве, у којима ми овде живимо. Међу осталим наишао је г. Ердујхељи у будимској архиви и на списак имена оних граничара, који су г. 1722. у Новом Саду као војници служили, и имао је доброту тај списак уредништву „Јавора“ ради штампања уступити, што ми врло радо чинимо захваљујући г. Ердујхељи-ју како на овоме прилогу, тако и на другима, које нам је пријатељски обећао.

Као увод у овај списак написао нам је г. Ердујхељи (на српском језику) ово неколико занимљивих редака:

„У Новом Саду (Петроварадинском шанцу) била је граничарска велика сатнија (Ober-Capitanat). Закон од год. 1741. (чл. 18.) одређује, да се војна места, која су у жупанијама Бачкој, Бодрошкој, Чонградској, Арадској, Чанадској и Зарандској потчиње жупанијским областима. Али тај закон није се могао одмах извршити, јер су споменута војна места имала различитих повластица. У Новом Саду је запреке извршењу тога закона уклонило ослобођење вароши, кад је Марија Терезија год. 1748. Нови Сад прогласила за кр. слоб. варош. По дипломи становници вароши, који као војници подунавске границе петроварадинском заповедништву подложени бијаху, испод војничке области ослобођени, постали су грађани сл. кр. вароши Новог Сада. Српски грађани Новог Сада у доба ослобођења вароши били су страном пољоделци, страном трговци и занатлије. Пољоделци су били они, који су се

године 1690. с Чарнојевићем уселили и после као граничари служили у подунавској граници, а приликом ослобођења вароши добили су ораће земље. Трговци и занатлије доселили су се после пада Београда год. 1738—39. из оних крајева“.

У Новом Саду је — пише нам даље г. Ердујхељи — био г. 1722. велики капетан *Саво Николић* (обер-капетан граничарски), а после је постао варошким капетаном. Граничари су били у помануто доба ови:

Грегорио Гергошевић, Стојан Вуковић, Новак Турковић, Иван Радојчић, Атанацко Радлија, Павал Намовић, Радослав Пуцко, Адам Сарач, Мишко Петровић, Мирко Рајтер, Јосим Халас, Остоја Селачковић, Живко Благојевић, Јанош Феддхер, Јазар Јовановић, Стојан Недић, Максим Абација, Максим Котур, Недељко Бечијац (Бечејац?), Остоја Суботичанин, Петар Добројевић, Богдан Црни, Крста (Крста?) Игњатов, Мишко Коцкаров, Јурос (Јурос?) Шокац, Јован Дуњерин, Благоје Капанамаца, Рацко Тителац, Хранислав Ставин, Мита Стојановић, Радослав Максим, Алекса Абација, Стојко Абација, Цецкан (?) Малин, Богдан Видаковић, Вејо Касапин, Малета Нешковић, Стаја Абација, Јован Костић, Павал Туцаков, Петар Мајсторов, Мердијан Хајдук, Живко Субатичанин, Јосим Шивар, Тамас Коцић, Винко Бечијац, Јован Дернија, Вук Петровчанин, Станислав Улора, Јован Капетан, Крста Бугарин, Марко Ромић, Цејо Шак, Степан Шегерош, Јуриша Попов, Јован Ташић, Радинко Живковић, Илија Чобанин, Степан Домин, Стојко Драшчи, Јурај Јосимов, Благоје Момиров, Саво Сарач, Макс Касапин, Коста Аранишевић, Срдан Туцаков, Лаз Мали, Марко Штранакар (Штрангар?) Јован Халијаковић, Јанко Влашкалић, Љеије(?) Јовановић, Марко Коларов, Милош Шкромпа, Ненад Белградца, Игња Мојсидов, Илија Крејсимош, Маријан Ковиљац, Недељко Виздинчанин, Живко Бластов, Никола Бибић, Јован Када Карда, Јосим Говедар, Бранко Тепаловић, Јован Сирбубала, Тодор Тителац, Рацко Пећинац, Остоја Кукутоца, Цејо Црепић, Јован Калужерић, Живко Мандин, Јован Белосна, Тодор Грк, Милош Говедар, Радован Шижак, Јурај Чалајчија (Калајчија?), Милисав Ђорави, Михајло Стојичев, Никола Говедар, Стајо Мали, Јаков Дуруца, Радослав Михајловић, Драгоје Абација, Богдан Касапин, Јовица Бакал, Пашкал Радко, Аврам Халас.

Јован Адамовић, Петар Кернија (Крњи?), Јован Домин, Мишко Шуѓа, Павал Ђамош, Јања Ђалуђерчић, Милован Салуниџа, Јован Новаковић, Јован Шијак, Никола Стефановић, Јурај Стефановић, Гаврило Касанин, Јуро Ђиноје, Тиро Јакић, Јура Јанић Сарац, Винко Цигљар, Јован Минчар, Јован Топал, Јован Воденичар, Божидко Сарац, Вуин (Војин?) Сарац, Михаило Сарац, Никола Маџар, Павал Црни, Бошани Маџар, Јован Виштало, Јован Црни, Петар Мешко, Јурај Сарић, Ненад Ковач, Јован Пердионков, Лаза Боснин, Живко Говедар, Мишко Палениц, Мишко Словак, Момир Турчић, Весиса Церац, Јован Пресклава, Никола Црни, Саин Сарац, Никола Стојилебара, Никола Беоцинов, Јован Пегра, Сарац Чизмаџија, Остоја Салваквардија, Раичко Говедар, Радивој Грегорије, Антони Шуздлин, Георгије Дајелама, Андреас Хорват, Јанко Јатигуша, Симо Мушанџија, Марко Влах, Атанацко Чобанован, Петар Миливојевић, Радивој Бајац, Тиро Нејадац, Симо Коцкаров, Собата (Субота?) Чизмаџија, Јурај Бушација, Јован Црвени, Лука Карловчанин, Стојан Грчић, Хранислав Турчић, Јохан Андер, Веселин Станарски, Лука Степанов, Стојша Мали, Васо Корманаш, Јован Моршин, Јанко Бециклава, Јован Срдановић, Лаза Влашкоземац, Живко Марковић, Јоцко Коладац, Живан Јечмац, Стојан Карабатина, Нешко Золић, Кузман Мали, Васо Јован Влах, Њантелија Бајац, Саво Бачлија, Остоја Јагин, Тиро Петров, Рацко Укалов, Илија Варашац, Живан Атилићанин, Петар Дарлаја, Пешо Георгић, Албус Јанија, Обрад Црни, Радован Албијанић, Миланко Бачванин, Недељко Бугарин, Радован Дошин, Гаврило Новаков, Јован Дошин, Цвејо Давидов, Рацко Грбави, Рацко Шмак, Собота Умировић, Стојић Мандић, Остоја Мандић, Костадин Рондаров, Андрија Коларов, Јован Урошев, Буџије Јешић, Јоцка Табаков, Рацко Пеодоровић, Драгомир Лукин, Јован Гаврилов, Милован Свиљар, Јован Сегединац, Михаило Ђак, Лацко Станисав, Јанко Гарцовић, (Грковић?), Јанко Бециклава, Никола Липанин, Станко Чулин, Јован Богојевић, Степан Микин, Милован Карловчанин, Марџика Пеџица (Пеџи), Јован Сремац, Јован Вучетић, Недељко Градиновчанин (Гардиновчанин?), Јован Грујић, Јован Јангарлија, Јосим Хација, Јовица Богосављев, Живан Поцов, Пана Налбант, Мишко Тителац Пердињек, Недељко Турчија, Тиро Коров, Радосав Соботин, Петар Чобанин, Лаза Грујић, Стојан Марковић, Благоје Грујин, Милош Борниковчанин, Симо Њантић, Марко Гојковић, Атанацко Стојчев, Живић Петровић, Јанко Седларов, Стојан Ордонац, Марко Ференчевић, Лацко Недељковић, Игња Јурић, Пеја Шашданов, (Сазданов?), Богослав Шамбија-

нин, Грујо Кучијаш (Кочијаш?), Симо Елчић, Ивко Елчић, Исак Герши Капа, Винко Камеровић, Герша Зомборац, Стојан Јовановић, Јуриша Јанковић, Милутин Гаћанин, Стојко Сремац, Величко Јаковљев, Стојко Темеринац, Десанов Јован, Гојко Симин, Дамјан Мали, Дамјан Стојановић, Јоко Костадиновић, Радивој Субаша, Симо Фицко, Павал Бркати, Димитар Јуришин, Обрен Катана, Радоје Циганин, Максим Вуканов, Радина Сарац, Јован Дивјаков, Илија Кладикур, Јосим Њишковић, Мица Фрачевић, Максим Влашкошевац, Станко Катана, Мали Сјетин, Максим Сремовић, Субота Мирзетин, Вујица Зомборац, Недељко Петровчанин, Марко Јанковић, Јован Субаша, Гроздан Сенћанин, Милца Влах, Собота Бецимагарац, Михаило Елчић, Бела Гвоздановић, Петко Слотница, Тришко Соботић, Милисав Гојин, Стоичко Долмеч, Јован Шијак, Вујо Калаџија, Никола Дердеров, Радо Абација, Бела Сремац, Недељко Говедар, Милошев Јован, Иван Хаднаћев, Максим Абација, Михаило Говедар (своје имена).

Овај именик налази се у Будимском архиву: „Urbar. et Conscrip. F. 128. Nr. 12. Conscription der dis- und ehenseitigen Donau- Granc- Miliz. Anno 1722. Отуд нам је г. М. Ердужељи имао доброту списати и за „Јавор“ уступити, на чему нека му је од нас лепа хвала. Из списка овог види се уједно да су и новосадски граничари били махом Срби.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Филозофско-историјски разред Југославенске академије знаности и уметности имао је пре неколико дана седницу, у којој је др. Миливој Шрепел читао своју расправу, „о Патрицијеву појетикџу“. Шрепел најпре приказује у кратко живот Фране Патриција, који поред Губера Бошковића спада међу најчужвије философе родом из хрватских земаља, и обележава његову велику важност у историји филозофије XVI. века. За тим оцењује историјску и диспутативну декаду његове Појетике, која је изишла године 1586. Шрепел означава строги класификаторски поступак Патрицијев у историјској декади, у којој Патриције даје не само историју грчке и римске појетике, него се осврће и на метрику и на све прилике, у којима је живела класична појетика. За тим оцењује много важнију, диспутативну декаду Појетике, у којој Патриције добија Аристотелову науку о појетикама па показује, да је Патриције индуктивном методом донео многе оправдане сумње, које је наука тек после три стотине година потврдила; поменом је, вели, пошло Патрицију за руком да докаже, да сва појетика у опште није имитација, да је Аристотелова мисао о пореклу појетике преуска и да се дидактика с правом не може прибавити на подручја појетике. Шрепел уједно показује, за што је Патриције у позитивном делу каткада погрешно. Најпосле напомиње Патрицијеву препирку са Торкватом Тасом, у којој у језгри малаше на видели све врлине и недостатци Патрицијеве појетике.

— Немачки лист „Aus fremden Zungen“, који у преводу доноси дела првих европских писаца, тако: Француза Емила Воле, Енглескиње Унде, Италијанкиње Матилде Серао, довео

је у претпоследњој свесци превод приповетке „Чему?“, коју је написао и у „Viena“ саопштио одлични хрватски приповедач Ксавер Шандор Баласи (Љубомир Бабић).

— У „Извештају о српској великој девојачкој школи у Новом Саду“ за г. 1891. има на првоме месту чланак учитељице ове школе гђе *Милеве Симићеве*: „*Наши народни обичаји*“, у којем се чланку осуђују рђави а препоручују добри обичаји наши. Ова школа наша има за собом већ 17 школских година.

— У Земуну је изишла књижица „Прогонство браћнице Наталије, спев Србина Милоша Грабовачког“. Ово су стихови познатог жанра и квалитета.

— Како је др. Ј. Костић дао оставку на уређивање „Гласа Црногорца“, то је постао уредником тога листа — као што смо у своје време јавили — наш пријатељ др. Лазо Томановић. По с тога, што је примио на себе уређивање „Гласа Црногорца“, напустио је др. Томановић свој досадашњи часопис „Нову Зету“, што ће сваком Србину бити жао, који је познавао овај честити лист вреднога Томановића. Претплатници или ће добити свој новац натраг, или ако желе књигу Томановићеву о „Цетру II. Петровићу Његошу“.

— Из „Отаџбине“ су засебно у књижицу отштампани ови радови: „*О суђењу свештеницама*“ од дра Милана Р. Веснића, „*Којим правцем иде оугарска књижевност*“ написао М. В. Веселиновић, и Мовенова „*Нора*“ у преводу дра М. Шевића.

Збирка песама Јована Живојиновића под натписом „*Шуполци*“, коју смо недавно и ми огласили, изишла је већ из штампе, и сведок је даровитости и лепих нежних осећаја песникових, које је умео у складне стихове да заодене и лепим песничким сликама да украси. Из песама провирује, да је узор овема младом почетнику песнички делија наш Бранко Радичевић.

— У овогодишњем „Извештају о српској великој гимназији“ у Новом Саду има на првоме месту опис „*Прослава 25 година од како је гимназија подигнута на 8 разреди и од како је добила јавност државну*“, у којем опису највећи део заузима говор управитеља ове гимназије Васе Пушћбрка, у ком се исцрпљиво црта рад и прошлост ове гимназије за минулих 25 година, па су онда набројани поименце сви они ученици, који су на овој гимназији за то време положили испит зрелости и речено је какав положај они данас заузимају (један је постао већ епископом).

РАЗНО.

(Највише лекара) има у америчким Сједињеним државама. У Француској на 3000 душа долази један лекар, у Немачкој на 1500 а у Сједињеним државама већ на 500. Онде има и највише женских лекара.

(Љубљење на улици) забрањено је у Бостону према старим пуританским принципима. Ономадне се муж, који је био дуго на путу, ерео први пут са својом женом на улици, загрлио је и пољубио, на што је полиција обоје у смислу закона одвела у затвор.

(На Ајфелову кулу) сад се може куд и камо јестиније попети него пре. У обичне се дане свако за четир франка може попети до врха. Недељом и свецем за два франка. Машине, које вуку горе, цене су зиме кретали, да остану у

добру стању. На првом су спрату француску гостиницу претворили у мале собе, од енглеско-америчке крме постао је базар са биљарима и другим забавама за свет, од елкске пиваре постала је читаоница и концертна дворана а од „Фигарове“ штампарије јестина крчма. На другом су спрату много порушили, да више места буде за посетиоце. На трећем су спрату удесили ситне дућане, у којима се продају ствари за спомен, да је ко био на кули, а има сад горе и телеграфско и телеграфско знање и две се поште силазе сваки дан.

(Шамисов тестаменат) Тестаменат познатог немачког песника Шамиса почиње овако: „Остављам децу своју мало имање, којим сам за њих савесно газдовао и гледао да га умножим својим уштедама. Но нарочито им остављам неоскаљано име и надам се да ће на њих прећи ова љубав, коју сам, као што захвално и тронут признајем, ја уживао и која ми је вече мога живота разведрила и улепшала. Омиљцем вас, децо моја, да се сећате, да то добијате без неке своје заслуге, те да вам тај предујам, који вам живот даје, ваља вратити као свет дуг.“ Завршује се пак овако: Не одређујем ништа, што се тиче будућности моје деце. Свет, у којем сам ја живео, био је другачији, него онај, за који сам био васпитан, па тако ће бити и с њима. Синови моји не се труде, да се сами у себе могу поуздати на различним стазима живота и по различним земљама. Ваљаност је најчистије даније добро, то нека набаве. Желим, да уче, у колико им средства на то, но са свим њи је право, ако један или други хоће да пређе на какав занат. Прошло је време мача те је устроја у свету, какав се развија, добија моћи и угледа. Сваки начин боље ваљан радник него пискарало или чиниоцик нијеза реда!“

(Оригинална посвета). Галилео Галилеји посвећује своје дело „О трабантима Јупитровим“ великом војводи Јорентијском У тој је посвети умео врло згодно и да полаже војводи и да ни најмање при том не понизи научењака. „Бих ли ваше име обесмртио“, вели, „не написах на тучи мрамор; обоје је де време. Дигао сам вам шта више спомен, који ће трајати док успостоји свет, који ће свет непрестано гледати, и који ће видљив остати сваком другом свету, а га има!“

ОДГОВОРИ.

Г. Т. Г. у С. — Кад би излазио „Стармали“, ми бисмо Вас упутили, да њему пошљете ону песмицу. Ал' кад нећете, а оно ћемо ево овде да изнесемо Вашу плахонско-бавну мајаву:

Лепе су ти девојчице
Беле руке, обрвине,
Ал' је лепша око врата
Дизаја од сто дуката.

Дукати су леппи, жути,
Кад их видим, крв ми с' мути:
Те ми није до твог врата
Већ до оних сто дуката.

Г. Јов. А. Пелешу у З. — Ради појединих бројева „Стражилова“ обратите се на име бившег уредника тога листа, те у колико могуће, он ће Вас драговољно послужити.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 27.

У НОВОМ САДУ 7. ЈУЛА 1891.

Год. XVIII.



Василије Живковић

ПРОТА ПАНЧЕВАЧКИ И ПЕСНИК СРПСКИ.

1819. † 1891.

Српска вила опет је пребацила црн вео преко лица свога, а српски народ опет је пустио сузу на новоме гробу . . .

Годинама стар, а срцем и осећајима још увек млад, као и у оно доба, кад су се песме његове гласно ориле по веселим друштвима, у колибама и палатама, по грозним виноградама, веселим сватовима и на позорницама, — престао је осећати, престао је мислити . . .

Та *смрт* је једина и била у стању, да угаси његове топле српске осећаје, да угуши његове родољубиве и мудре мисли, године пак, или каква сила светска, не беху кадре да прекину ток радње његовога мозга и његова срца.

Данашња средња генерација познаје Живковићев рад још од најранијих дана својих: познаје песме његове из слушања на улици и на позорници и из читања по старијим листовима српским и читанкама школским.

Симпатичнијих песама за певање ваљда у оно доба нисмо ни имали, јер у оно време нисмо имали песника, чије су песме тако прионуле за срце и душу свакоме Србину.

Ако ћеш песму јуначку: Ено ти Живковићеве српске Марсејезе: „*Радо иде Србин у војнике*“; — ако ћеш песму веселу сватовску, ено ти: „*Радуј се,*

млада нево", коју су онда и деца умела певати; ако ћеш тиху чежњу љубавну: сети се песме „Ти илавиш, зоро илашна“. . . .

А чије је срце тако пуно племенита осећања и живота, тај је и у сваком свом раду племенит.

Ко је год познавао проту Жирковића, томе је срце данас пуно туге за губитком тако честитог човека тако узорног свештеника, тако мудрог оца, тако родољубивог Србина.

Нека је светао спомен његов у народу му; нека га млађи нараштај узме за узор поштења и честитости и нека му сриство сачува у својим грудима

ВЕЧИТИ СПОМЕН!

ЛАСТА ЛАСТИ СВЕТУЈЕ.

(Немачки од Јул. Стурма).

Пети млада ласта свима улицама;
Уморна је с пута, ал се не одмара;
Где ће гнездо свити? Не зна још ни сама.
С другима се својим о том договара.

Премишљају друге, пак се 'вако збори:
Сад већ свака кућа има свога госта;
Само ено они, ти господски двори,
И колиба ова, тај ти избор оста.

На то једна дода: „Окани се двора,
И његова сјаја, стуба од мрамора!
Ту ластино гнездо слугадија рупи, —
Цвркутање наше не годи им души.

Немој ни даље од колибе ове, —
Птичје певање сиротињи горе;
Она чека ласту под триштане крове,
— Оборот' јој гнездо, то грехотом зове.“

Превео — Љ.

ДВОЈЕ ДРАГИХ.

Приповетка Владислава Ристића.

(Свршетак.)

IV.

Прошло је већ четири године, од како је Милан горе Положно је већ све испите а најпоследње дође и дан, кад ће давати први концерт.

Дворана пуна света Сви то жељно ишчекују час, кад ће се дићи завеса те да чују новог, донде нечувеног, уметника. Код женских је вестрпљење тим веће, што су уједно и радознале, да ли је млади уметник уједно и леп, држећи, да је уметност од лепоте неразделива. Но у овом случају нису се превариле, јер заиста кад се Милан указао, све је својом појавом задобило. Свачије око беше на њега управљено а многој се и нехотице удах отргнуо. На још када је отпочео свирати, одушевљење неописано! Још није ни свршио а са свију страна полети цвеће и прстење; женске скидаху накит свој

те му га бацаху. Милан није ништа о себи знао.

Од то доба сваки га уважаваше. Прве му куће беху отворене. Младићи су тражили његово друштво а женске беху све сретале, када би их Милан ословио илити се шта више с њима забављао. Свугде се само о њему говорило.

Особито је велики утисак учинио на Олгу Ст . . . , кћер богатог племића. Од оног вечера, када га први пут видела на позорници, никако не може да га избије из главе. Кудгод иде, штогод ради, увек јој његова слика лебди пред очима.

Штогод су више тражили Миланово друштво, тим их је он све већма избегавао. Најмилије му беше отићи у оближњу шуму, те би тамо у самоћи проводио читаве сате, мислећи о свом сеоцету а поглавито

о својој Ружици; јер од како је отишао од куће, још ништа није о њој чуо.

Што је он тајанственији бивао и друштва избегавао, тим су се више за њега отимале и трудиле, да дознају узрок том.

Најпосле им пође за руком. Дознале су, да Милан има драгану, да је срце своје већ поклатило! Поклатило, и то коме?! — Циганци, простој Циганци! То је тако узбунило лепотице, да су свугде само о њему говорили. Није прошла ни једна ужина, забава или весеље а да није Милан био предмет општег разговора.

Особито је то јако дирнуло Олгу. Та за њен поглед племићи би живот жртвовали а она да не може њега да задобије. Па ко јој још противник? — Нико други већ проста Циганка! То је страшно! — Да ли да му се освети? да га презре, да га и не погледа? Јесте, само кад би могла! Та сама помисао на њега тако је занесе, да би се пре и са животом растала, него што би њега заборавила. Та она га тако љуби, тако силно љуби! А он! — Он можда и не мисли на њу! . . . Не, није могуће, он не љуби Циганку! То је бајка, измишљотина! . . . Али опет! Зашто је тако замишљен? зашто избегава женске! Зар му се не би једна бар допала? Зар не би једној бар осмех поклатило? Ах, он је заљубљен, он љуби — Циганку!

У таквим мислима проводила би Олга дане, од кад је дознала, да он има већ драгану. Чудно се променула тако, да су већ и родитељи то опазили. Ни налик на стару Олгу! Од оне веселе, живахне девојчице постаде на једаред озбиљна, ћутљива девојка. Ништа је више не занимаше, све јој досадно беше. По цео дан седела би нагнута над књигом а не би ни ретка прочитала. Очеvidно се губила.

Милан је међутим давао и даље концерте а на сваком беше и Олга. Слава му је из дана у дан расла. Новине све беху пуне хвале, сви га величаху и у звезде коваху. У ничем не оскудеваше па ипак не беше задовољан. Сав тај блесак, сва та слава изгледаше му смешна, ништава, за њега не имађаше више никакве дражи. Јер на што му славе, кад му је срце пусто, кад му је далеко она, за коју живи, кад нема своје Ружице!

V.

Од кад је Милан отишао, у селу се догодила велика промена. Кнежев син, Станко, лудовао је за Ружицом и док је Милан био у селу; но од како је Милан отишао, загридело је. Сиротица не оде никуд па ни у цркву а да је Станко не саслети, да пође за њега. Што га она већма избегава и одбија, тим је он већма тражи и прети јој, да ће је украсти. Па да је то само по Станку, не би је ни бриге било већ је и мати на њу навалила те би по што по то да је присили, да пође за кнежевог сина. Та није Бог ме шала, Циганка да се опријатељи с првим газдом у селу!

Ружица нема ни један дап миран, сваки мора да оплаче! Сиротица сва се променула; ни налик на ону некадању веселу Ружицу! Да је сад види Милан, тешко да би је познао. Та није то шала из дана у дан слушати пребацивања и дражити већ по себи болно срце!

„Време је већ да се удаш! Не знам, шта чекаш?! Таква ти се прилика неће скоро указати. Станко је кнежев син, први газда у селу а видиш да лудује за тобом.“

„Немој ме терати, нано, ја се не могу за Станка удати, ја га не милујем, ја га — мрзим!“

„Шта? Мрзиш? Станка мрзиш? То да те нијам више чула! А да кога милујеш? Ваљда још оног Милана? Бре, даћу ја теби Милана! Та не видиш да ни дететом није ваљао! Сад га послао спахија на те врашке школе, да буде бајаги господин. Чудна ми господства — сгедаш! Па баш и да буде, онда те тек неће узети! Зар господин да узме Циганку?!“

Ружица бризну, плакати.

„Не збори више, нано; тако ти Бога, не збори више!“

„Шта? да не зборим више? Шта би ти хтела? Ваљда је боље да пођеш за Станка, да будеш прва газдарица у селу, него да чекаш тог твог Милана! Па бар да га и дочекаш, већ видиш, да за тебе и не хаје! Море, да он тебе бегенише, он би до сад дошао па би те и узео а не би толико оклевао и вукао те за нос!“

Ружица је све јаче и јаче плакала свака реч нанина као нож јој срце пробадала.

„Не, нано, ти не знаш Милана. Милан ми задао реч, он ме неће изневерити! А што се господства тиче, то ми и не треба. Ја сам

његу још пре силно миловала, па га тако исто и сад милујем. Волијем с Миланом у сиротињи живети него поћи за Станка, па ма цело село његово било! Ја га мрзим, и опет ти кажем, ја га мрзим!“

„А ја ти кажем: ти мораш за њега поћи па крај!“

„Али, нано, ја —“

„Ћути, ни речи више. Хоћеш ваљда седе да плетеш!“

Ружица није могла дуже да издржи, оставила је љутиту матер па је отишла у градину. То јој беше једина утеха. Ту је она међу мирисавим цвећем ублажавала свој бол и тугу. Па и сада је села на клупу под липом, лице је покрила рукама па је горко јецала. Још јој никад не беше тако тешко као сад.

„Ох, што сам Богу згрешила, те ме толико мучи! Зар да изневерим мога Милана, да погазим задану реч? — Не, не, то не могу! Шта ће ми Станко? о шта ми је његово богатство, кад га не бегенишем? Та волела бих Милана и гледати само него са Станком живети! — Али шта оно рече нана? Милан ме заборавио, он ме не милује. Да ме милује, он би већ дошао! Ах Боже! ако је то истина! ако нана има право! — Али и јесте! Шта ће му Циганка? Та Милан је сад господин! Он ме је заборавио, он ме изневерио! Ох, Милане — Милане! — Не, не, није могуће, није Милан такав. То је клевета! Она га не зна! Зар он да погази реч, да ме изневери? То је лаж! То је обмана! — Па баш и да ме изневерио, баш и да ме не милује више, ипак га ја милујем! — Па нека, нека ме и заборави, нека му је просто, ја и нисам за њега. Он је господин! А шта сам ја? — Циганка! Ах, Боже — Циганка — Циганка!“

Ту је изнемогла. Глава јој клонула сузе јој усануле, једва се диже да оде у одају.

Месец и данас исто онако сија, ка онда, кад јој се Милан заклињао, цвеће је и сад дигло своје шарене главе, да их откине Ружицина ручица, но она свега тога и не погледа. Поглед јој укочен, ноге јој клепцају а по целом телу спопала је студен.

Каква разлика између оног вечера и данашњег. Онда је подигла у срцу дивну зграду наде и вере а данас је све то порушила!

Онако уморна леже у постељу. Обузе је страشان бол. Час би се сама тешила а час би опет јаукала, да се сама себе плаши

ла. Дуго се тако са собом борила, док је најзад пред зору сан не савлада; бунцала је о Милану. У јутру је и сунце већ упрло у прозоре а она још не устаје.

У ватри је.

VI.

Миланова је слава из дана у дан све већа. Постигао је оно, чему се није ни надао. Па ипак поред све те славе, поред свег богатства и уживања, сваким даном све је тужнији и нерасположенији.

У души му се узбуркала љубав и уметност. Једне се мора одрећи. Да ли да прегоре љубав, да угуши своје срце, те да цео свој живот посвети свирци; или да напусти уметност, да раздоби егеду, те да узме своју Ружицу. Та му је мисао дан и ноћ душу мучила. Та Ружицу исто тако љуби, као што му и егеда мила! Па кога да прегоре? Зар да остави уметност, где је већ лавор-венце брао? Али опет на што му слава, на што богатство, кад му је срце празно!

Новине су га у звезде ковале. Свет га је, тако рећи, на рукама носио. Та ето и данас је дворана дупком пуна.

Још пре осам дана разграбљене су све улазнице. Богаташи су двоструко плаћали, само да добију места, да се наживљају у чаробним звуцима његове егеде. Сви су с особитим нестрпљењем и чежњом ишчекивали, кад ће се појавити млади уметник.

Баш када Милан хтеде изићи, да задовољи жељну светину, баш онда му донесоме писмо, које га порази. Умрло му отац а Ружица је болна преболна!

Не знађаше ништа о себи. Онако болан узме егеду и изиђе на позорницу.

На мах га са свију страна обасуше цвећем.

Одушевљење неописано!

Милан блед као крпа удеси егеду а отпочне свирати. Пред очима му непрестано лебди Ружицина слика!

И до сад беше уметник; но сад је сам себе надвисио. Егеда му тако чаробне звуке издавала, да се сваком и нехотице чинило. да види пред собом не земаљског створа већ надземне духе и анђеле који својом небесном тугованком оплакују судбу људску.

Сви беху тронуте, сви готово плакаху. Цвеће и злато падаше са свију страна. Но Милан свега тога и не виде, већ онако изнемогао појури одмах на улицу.

На пољу је пича зима Хладан ветар душе, да се човеку крв следи, а мраз стеже, да пуца камен.

Милан свега тога не осећа. Као махнит јури по мрачној ноћи, обишао је већ толико улица а ни сам не зна куда ће. Пред очима му болна Ружица и мртво тело очево а у срцу му бол, који му душу распиње Ништа не види, ништа не чује а глава му бучи од тешких мисли У том грозничавом стању дође у зло доба кући, пружа се онако обучен на постељу те горко јецаше, док га најзад не савлада сан.

Камо среће да никад није ни дошао овамо! Где су они млађани дани, када је поред своје Ружице свирао по лугу, не знајући ни за какву бригу ни тугу! Ој дани, сретни дани, да се још једном вратите! Сад га опила љубав а з нела уметност. Што више живи за егеду, тим већма љуби Ружицу. Сад дође час да се реши. Или да стиче славе и бере лавор-венце, или да у свом убавом сеоцету ужива са својом драганом. Да тешка искушења!

Већ су му и ствари спремљене а он седе да напише још једно писмо, кад наједаред стадоше пред његовим станом богате кочије. Дошао му Олгин отац богати племић.

После обичног поздрава отпочне Олгин отац свечаним гласом:

„Драги господине! Повод моје посете тако је чудноват, да ваљда још нико није сличну посету доживео. Познато вам је, да имам кћер јединицу. Она ми је тако мила, да би за њу не само све имање, већ и част па и живот свој жртвовао. Но ви сте, господине, вашом свирком и вашом појавом задобили срце моје Олге; она тако гине за вама да се очевидно сваким даном губи. Немојте ми замерити очева љубав кадра је учинити све, те с тога се и ја понижавам те вам сам нудим руку свога јединчета“.

Милан саслуша мирно и хладно племићеве речи а за тим истом мирноћом одговори:

„Врло сам вам захвалан на том одликовању, но мени је врло жао, што вам не могу жељу испунити Ја сам, господине, већ верен и то не с племићком већ с простом Циганком. Њена ме љубав учинила уметником, њој за љубав одричем се уметности. Данас остављам све лавор-венце, што сам их

овде побрао, те идем у своје сеоце, идем у загрљај својој драгани!“

„Да узмете Циганку?! Знате ли ви шта чините? Одбијате руку моје кћери за љубав Циганке! Буд сам се тако срамно понизио, те вам је нудим, туд ме ви још горе понижете. Промислите се добро! Вас чека дивна будућност: слава, богатство па и — племство!“

„Немам шта да мислим! Мени је жао, што се тако десило, али ја сам се већ решио. На част слава, богатство и племство, кад немам задовољства!“

После по сахата беше Милан већ на жељезници.

Сутра дан се по свој вароши говорило о Милановом чудноватом одласку а још о чудноватијем поводу. Мушки га сматраху за занешењака а женске неке дивљаху се његовој искреној и чврстој љубави а неке опет замераху му, што је срце своје поклатио неком другом, већ простој — Циганци.

VII.

Прошло је томе већ више година. Милан је добио већ и сина, те је сад тек сретан, пресретан. Дани му лете као на крилих. И сад свира, али не за славу и за светину, већ за своје уживање и за Ружицу. Овај мирни сеоски живот тако му се омилио, да се готово никад и не сећа оног бурног некадањег уживања.

Једног јутра седео је у врту с Ружицом и свираше исту ону песмицу, коју је свирао оног вечера кад јој се заклео на вечиту верност, када се на једаред зауставише кочије са четири коња а из њих изађе млада женска. Нико не знађаше, ко је ни од куда је. Она покупова за добре новце неколико кућа, сазида себи прекрасан дворач и ту је у самоћи проводила своје млађане дане.

Све јој уживање беше делити милостиње. Народ је зваше „сиротињском мајком“, јер је силно благо делила околној сиротињи а нарочито Циганчадима.

То не беше нико други већ Олга, кћи оног богатог племића, која је Милапа тако силно љубила, да се не хтеде удавати већ после очеве смрти прода све имање и настави се у Милановом сеоцету, да га се бар нагледа, кад јој не би суђено, да јој у животу буде сапутник.

У Карловцима.

УНИШТЕНЕ РЕЧИ.



воја бујна мека коса
по облих ти пала плећи,
ја до тебе и причам ти —
шта све не би хтео рећи.

Ти ме слушаш; из твог ока
са љубавног меког плама
ја поернем, изгубим се,
клонем речју на уснама.

Усне неме, рука дрхти,
на раме ти клоне сама,
ти задрхћеш, а ја планем
са тоpline на уснама. — —

Карловци.

Бошко Петровић.

ДВОЈЕ СУЖНИХ.

НОВЕЛА ПАВЛА ХАЈЗА.

Превео Бошко Петровић.

(Свршетак.)



Она је цело писмо давно био прочитао, но очи
му још непрестано лутаху по листу. Тек
када је чуо, где она окрену кључ у сандуку,
дође у страшно узбуђење и скочи.

— Клара! — повиче загушљивим гласом не
гледајући је — хоћеш ли ми опростити!? Ја знам
да нећеш, али ипак — мораш, или ћеш нас обоје
унесрећити за цео век

Она усташе, заогрне мараму и маши се ше-
пира. Он је хтеде да задржи, но она пође, и не
осврћући се на њ.

То не може бити — шепташе он. — Зар тако
да се сврши? Клара, ако се ти промислиш — ако
ме само саслушаш пре него што ме одбациш од
себе — нисам ли ти се и јуче исповедио, на кога
ме је подсетила? То је било нешто чаробно, и ја
мишљах, да нећу моћи преживети, ако то лице још
једаред — — —

— Маторо дериште! Прекиде га она, нисам
ли ти писмено рекла, праштам, и да ја све за при-
родно сматрам? О! и сувише природно, да то сма-
трам као и друге природне законе као нпр. да сунце
греје, да киша кваси, и да маторо дрво неће више
цветати. Да сам ти још што имала рећи, ја бих ти
већ написала, да ниси дошао до тога: ја сам том
створењу криво учинио. Па и ако је она сасвим
изгубљена девојка, ипак је достојнија поштовања,
него ја. Она греша, ал не зна, да то чини. Је л она
крива, што није ничему бољем научена! Ја пак,
бедна грешница, која се вечито људам између жеље
и кајања, воље и слабости; за чијим сваки корак
у слободу звече ланци; створење, које би радо
било са ваздушном лоптом летнути, али је горе из-

даје дах — Не, Јосифе, све да си светац, овако
створење не би требало да љубиш. Но ти ниси све-
тац, па баш зато, што немаш позива на то, побегао
си. Па иди својим путем. Све што човек може чо-
веку да даде, дао си ми. Ја не захтевам од тебе
никаква чуда

Борба у последњим часима, као да ју је из-
нурила. После тога се лагано спусти на столицу и
покрије лице рукама.

Он полети њој, и падне пред њу на под, и
ухвати је за обе руке.

— Клара, ја те преклињем, погледај ме још
једаред па види, да ли сам поштењ, и да ли другог
осећаја — не ти и сама не верујеш! То је немо-
гуће! Зар да се опет раставемо, ти натраг у око-
ве, а ја —

— Никад — повикаше она, покушавајући ве-
тргнути се од њега — Никад нећу натраг, ал ни
с тобом у слободу. Јест, да једног није; да си ти
мени само штитилац и пратилац а кад би преко
стигли, да ја теби захвалим на твојем труду, па
онда свако на своју страну. Зар ти, бедниче, не ми-
лиш, да је у ствари сасвим друкчије? Ја тебе љу-
бим свим силама своје старије душе, као што само
младо срце уме да љуби, и мислим, да ћу полудети,
кад те видим тако ладног — како рече она? — да
облећеш око мене, као око своје матере. Не, то је
страшније него смрт. Нас мора море делити, али
не мислим свиснути. Због тога ти иди на брод, а
ја ћу овде остати!

— Добро — рећи ће он. — Ја те не могу при-
силити против твоје воље. Ја ти ово допуштам
буди слободна, но пусти, да и ја будем слободан.

да и ја чиним, што ја хоћу. Ево ти велим: и ја остајем. Ако сам ти несносан у твојој близини, има још празних соба у овој кући. То ми тек не можеш забранити.

— Јосифе — прекинуће га она — ти си луд, ти не знаш шта чиниш. Плаћена карта за брод, па ствари. — —

— Није ми стало до тих амбуља — викне он страсно. — Пошто сам сад опет сам, не морам више цепидлачити. Па ко зна, докле ће све то трајати? — — Међутим у Хамбургу је весело. Вино је добро — а жене — —

Она побледи. Шта може од њега бити, мишљаше она, ако он остане при своме, па ако не оде, као што прети. Овде, на немачком земљишту — у такој близини — —!

Она устане, и метне пешир на главу.

— Баш смо деца нас двоје — рећи ће она, па покуша, да се насмеје. — Опрости ми Јосифе. Ја сам била раздражена и нервозна, па кад сам те оно очекивала слушајући где киша пада, све ми је којешта падало на памет. Но ти имаш право. То није не могуће, јер нас смо двоје упућени једно на друго све до смрти. Као што сам рекла: да сам те ја мало мање љубила, а ти да си био мало себичнији и не тако услужан! — Но, не можемо ми сами себе препорађати. Ајмо! зазвони келнеру, да нам нађе кола, да нам ствари однесе. Тако ми се жури, да што пре отидемо на брод или бар из ове собе — у њој сам и сувише препатила.

Он је сав занесен стисне на своје груди. Она га је мирно сносила, али му не даде усана да их пољуби. После тога плати рачун, даде ствари напред изнети и пође са њиме низ степенице испод руке.

На један сат после тога водио ју је брижно преко несталних степеница на лађу Шилер, до које их је чун довезао.

* * *

Брод је био препун и уз пркос киши, врвио је свет по крову, који посматраше метеж у пристаништу. Клара га замоли, да одмах уђу у њихову кабину. Он је отпрати у доњи део брода, а успут јој покаже дивну трапезарију првог места, и питаше је, да ли је гладна. Она махаше главом, да није. Ништа више није желила. Само да је ова идућа ноћ већ прошла, све би добро било.

Он је ишао за њом до собе. — Но овде се неће наћи више, што би нас доводило у сукоб — рећи ће он, палећи се. Овде има места само за нас двоје. Она одобраваше главом, и покушаваше, да изгледа весела и безбрижна. Она бора на устима се опет показује, само је он није приметио.

Како је она одмах хтела да легне, а он да се шета, то се одмах опрости са њоме. — Увек ме љуби — мољаше је он, притиснувши је уза се. Ти ћеш се већ уверити, да не носиш сама терете. Је л, ти си мени опростила једаред за увек!

— Једаред за свагда — рече она тихо, благо му стискајући руку, тада га благо отисне од себе, а кад он изађе из собе, зачуше се за њим речи: Лаку ноћ!

Кад га је после неколико часова јача киша доле стерала, она је већ лежала у постељи и спавала дубоким сном.

Пре него што је легао, застане мало крај ње, и посматраше њено бледо лице. Лепе и племените мисли обузеше му душу, кад је видео кроз сумрак изнурену мученицу на јастуцима. Ту пред њом се закуне у себи, да ће све поправити, а кад му паде на памет, како је данас мучио, појури му крв у главу. За тим се сагне, и тихо јој пољуби бледу руку, која мирно лежала на грудима, које се мирно дизаху и спунтаху.

— Хвала ти, Јосифе, за све ти хвала — муцаше она у сну. Он не знађаше, да ли ју је пољубац пробудио, или је то кроз сан говорила.

За тим заспа и он, и сањаше о дивном, младом и лакомисленом створењу са вижљастим узрастом и црном косом, која је мирисала на амбру...

* * *

Када се у јутру пробудио, и викао њено име, нико се не одазва. Он скочи с постеље, но њена је постеља била празна.

Она се морала врло рано пробудити, мишљаше он. Већ је увелико свануло, а она је синоћ врло рано легла.

Брзо се обуче, и изађе из загушљиве собице на кров.

Сунце је озаравало морску пучину, чије бистре вале просецаше лађа, која је напред јурила једнаком брзином. По крову је све гмизало. Сви се наслађаваху после загушљиве ноћи овим свежим јутарњим ваздухом, који је пибао у катарку и јадра.

Јосиф је већ по трећи пут обипао целу лађу, тражећи је, а да је и трага нашао од ње. Сад приступи капетану блед као крпа, и питаше га, да ли је видео какву женску — његову жену — која је можда у буниду морске болести устала ноћу, па се забунила у какву другу собу.

— То није могуће, господине — одговориће му овај. — Све су собе заузете. Ваша би госпа одмах увидила, да се забунила. Ако није у доњем делу лађе.

Један мали мрнар, који стајаше у близини, и

чуо, шта је капетан говорио, стидљиво се приближи, скине капу чешући се по глави.

— Је л те, господине, женскиња у белом оделу са цвећем. Она је око поноћи дошла овамо горе. Ја сам баш био тамо у страни лађе, и видео сам, како се нагнула преко ограде на крову, нешто бројећи. Мора да је добила морску болест. За тим је

кратко време гледала у страну, а кад сам за ти наново тамо погледао, нисам је више видео. Мора да се опет вратила у собу. Ја, господине капетану, нисам вице мислио на њу, па не знам —

Он уједаред застаде. Странац, коме је он ово говорио, стропоштао се доле и лежаше олесвештен на голем крову.

ИЗ МЕСЕЧЕВИХ ПРИЧА.

Од Андерсена.

Превела Љубица Вувадиновићева.

(Наставак.)

Осмо вече.

Полазим из Рима — рече месец. — Тамо у сред вароши на једном од седам брегова леже развалине царскога дворца; дивља смоква расте међу голим зидинама и покрива их својим широким, сивозеленим лишћем. Преко сурвине корача мазга по лоровој лишћу и брсти неплодни вуцац. Овде, одакле некада узлетаху римски соколови „одоше, видеше и победише“, води улазак кроз малу сиромашну кућицу од иловаче, наслонену на два крива камена стуба. Винова лоза вије се око косих прозора.

Старица нека станује овде са својом унуком; оне владају у царском дворцу и показују странцима остатке некадањег сјаја. Од величанствене престолне дворане заостао је само голи зид; тамна ципреса показује својом лугом сеном место, где царски престо стајаше. Прах лежи са стопе високо на изрованом поду. Мало девојче, сада ћерка царскога дворца седи често ту, кад вечерња звона звоне. Мали отвор у зиду близу престола зове она својим чардаком, јер одатле се види половина Рима, све до огромног кубета велике Петрове цркве. Мирно као увек, беше и вечерас онде; мало девојче изађе међу рушевине спрам моје светлости. На глави је носила земљани крчаг пун воде; била је боса, кратка сукњица и рукави беху раздерани; ја пољубих нежна рамена, црне очи и светлу гавранову косу дегњу. Силажаше низ степенице, које беху направљене од остатака разлупаног мрамора и врло стрмените. Шарени гуштери протрчаваху плашљиво крај њених ногу, али она се не бојаше, већ подиже руку да зазвони на вратих. На ковошцу, ком је на доњем крају висила зечија шана, беше привезано звонце на царском двору. За часак застаде; на што је мислила? Можда на слику Спаситеља, опточену сребром и златом, која стајаше доле у црквици, где светлуцаху сребрна кандилоца и где њене мале дру-

гарице побожне песме појазу, које је и ова добро знала? Ја не знам! Пође даље и спотаче се; крчаг јој спаде са главе и распршта се о мраморне стене. Дете бризну плакати; лена ћерка царскога дворца оплакивање незнати земљани крчаг; боса нога стајаше пред врати и не смеде повући за зацицу, на којој је висило звонце царске палате.

Девето вече.

— Гледао сам на неко велико позориште — рече месец. — Кућа беше пуна гледалаца, јер неки нов глумец беше то вече први пут ступио на позоришту. Моји бледи зраци обасјаваху мален прозорчић у аиду; неко набезено лице притискиваше бледо чело на окно: беше то јунак тога вечера. Витешка брада коврчила се око лена лица али сузе блистаху човеку у очима, јер га вечерас извиждаше и то с правом. Али понижења се у царству уметности не смеју подносити. Он осећаше дубоко љубљаше уметност са одушевљењем — али она не љубљаше њега! Редитељско звонце зазвони — дрско и смело, стајаше у улози, мора витез изаћи — Да изађе пред публику, којој је на подмостку служио! — Кад се представа свршила, изаше неког човека, увијена у огртач, како се краде преко степеница! то беше понижени јунак тога вечера. Послужитељи шапутаху нешто између себе, кад га угледаше.

Ја иђах са јадником управо у његов стан.

Обесити се, није лепа смрт, а отрова нема човек увек при себи. Ја знам, да је он на обоје мислио. Видех како је бледо лице у огледалу посматрао а очи у полак склопио, да види како ће по смрти изгледати. Човек може бити врло несрећан а ипак врло сујетан. Мислио је на смрт, на смрт, на самоубиство и чини ми се, оплакиваше сам себе, јер плакаше горко; а ко се добро исмиче, тај се не убија. Година дана је од тог доба прошла. Представљала се нека лакрдија у неком

малом позоришту. Беше то неко сиромашно путујуће друштво. Ја видех опет познато ми лице; различите образе и кудраву косу. Он гледаше опет у мене, али сада се смешио — а ипак га опет исмејаше, баш пре неколико тренутака и то нека једна публика. Вечерас видех сиромашна мртвачка кола изаћи из једне капије градске. Беше то самоубица, наш понижени јунак. Кочијаш, који је возио, беше једини пратилац, нико није сљедио сиромашном спроводу — нико — осим месеца! У једном куту крај гробљанска зида саранише га; за мало ће онде нићи коприве а ту ће гробар трпе и коров са осталих гробова бацати.

Десето вече.

Више од четрнаест дана није месец сијао а данас га опет видех; пун и светао уздизаше се над лацим облачцима. Чуј, шта ми причаше:

„Из једне вароши у Фезану пратио сам каравану; пред песковитом пустињом, на једној солној равнини, која блисташе, као да је од леда, стадоше.

Старешина — о појасу му је висила боца с водом а о рамену кеса са неускилим хлебом — направи са палицом четворокут у песку и уписа у њ' неколико речи из корана; преко освећена места мораде прећи сва каравана. Млад неки трговац, син сунца, то видех по ватреним му очима, по лепим племенитим пртама, јахаше тужан и замишљен на свом помамном белцу. Мислио је сигурно на своју лепу, младу жену. Тек је три дана, како је дева окићена скупоценим крзном и шаловима лепу невесту кроз зидине градске пронела; добош и свирале о-риле се, жене певаху а људи пуцаху из пушака. Бувегија беше највеселији а сад — сад путоваше с караваном кроз непрегледну пустињу!

Многе ноћи сам их пратио; видех, како се одмарају крај извора под крхљавим палмама; видех како заклаше скапавајућу децу и месо јој пекоше. Моји зраци хладише усипани песак и показиваху им стеновите брежуљке, мртва острва у неизмерно, песковитом мору. Не наиђоше на разбојничке чете, не подиже се бура, не наиђе самум, да каравану песком затрпа. — На дому се молила лепу жена за оца и мужа.

„Јесу ли живи?“ питаху она мој златни рог. „Јесу ли живи?“ питаху и моје окруто лице.

Сад већ оставише пустињу далеко за собом; вечерас већ седе у питомој оази под високим палмама, где ждралови са својим дугим крили око њих крстаре. Бујно грмље изгажено је од незграпних љанова; чојор Црнаца долази са једног сајма у унутарности земље. Жене одевене у одело надигобоје, са бакарним пуцадима у црној коси, гоне пред

собом натоварене волове, на којима прна, гола де-чица спавају; млад неки Црнац води на узници ве-зано лавче, које је на сајму купио. Приближују се каравани; мој млади трговац се наслонио на палму непомицно, као да си га од мрамора стесао; мисли на своју младу жену; сања у земљи Црнаца о свом лепом, мирисном цветну с оне стране пустиње!

За тим подиже главу — ! Облачак пређе пре-ко месеца и за тим још један. Овог вечера не чух ништа више.

Једанаесто вече.

— Гледао сам Тиролеку, — рече месец — где тамне јелове шуме мрке сенке на стене бацају. Видех кип св. Кристофа, како са Спаситељем у на-ручју на кућама стоји а на другима св. Флоријана како гаси водом горећу кућу; на сваком скоро рас-кршћу стајаше велики крст са распећем. — Старе слике за нови нараштај; али ја гледах, кад их по-дигоше побожни Тироли, видех, како је једна дру-гој сљедила!

Високо на обронку брега висе, као ластино гнездо, усамљен женски манастир. Две дувне ста-јаху у звонику и звонише на вечерњу молитву. Обе беху младе и с тога им прелеташе поглед че-сто преко високих брда далеко — у свет!

Доле на друму зазвјаше изненада путничка кола; поштански се рог весело заори а сироте дув-не погледаше радознано у долину, заборавив на час, где стадоше у својој вечерњој молитви. У оку оне млађе заблеста суза. — А рог одјекиваше ве-село у околним брдима, — за тим се чу све слабије и слабије, губио се све више у даљини — — — ма-настирско звонце заглушиваше изумируће му звуке

Дванаесто вече.

„Море је било тихо и мирно“, рече месец; „вода је била тако прозрачна, као плава пучина, кроз коју сам пловио. Дубоко на дну морском ви-дех биљке чудновата облика, које се као неки го-ростаси са својим дугим гранама према мени уз-дизаху; рибе пливаху над врхунцима им.

Високо у ваздуху летило је јато дивљих лабу-дова; видех, како је један од њих клонуо и пада-ше са обореним крилима све дубље и дубље.

Тужним погледом пратио је ваздушну кара-вану, која је летила све даље и даље. — Са ра-ширеним крилима падаше лагано као лаки мехур у чистом ваздуху; сад додирну површину воде и за-гњури главу међу снежним крилима. Мирно је лежао, као бели лотов цвет на тихом језеру! — Сад се подиже ветар и ускочеба светлу површину воде, која сирам моје светлости изгледаше као етир кад

се у великим валовима таласа; а лабуд диже главу и лаки таласићи прскаху му, као светле варнице, груди. — Зорина румен позлати јутарње облаке а лабуд се подиже окрепљен и полети прама излазе-


кем сунцу, прама плавој магловитој обали где му дружина беше одлетела; али летео је сам, са че- зном у срцу; сам је прелетао плаво, валовито море!¹⁴

(Саршаће се.)

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.*)

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак.)

 ајсилније словенско племе древне Германије бијаху *Hermunduri*.¹⁵ Они су испрва живили међу Рајном, Дунавом Чешком и Тириншким шумом. Позније су раширили своју власт чак до германскога мора. 451 спомињу се у војсци Атилиној под именом Тюринга. Јер су их чешки Словени називали *Durinci* а лужички *Derinki*, јасно је да је име *Hermunduri* сложено од *German* и *Duri*, од *Ерм* и *Дур*. Макар што је име то нагрђено, јасно се распознаје словенско поријекло његово. Они су земљу дијелили на селишта (*dvor*, *dvur*) па су се с тога и звали *Durinci*, *Duurinci*, *Du vinci*, *Dvorinci* (*Toringi*, *Turingi*, *Thuoringi*).¹⁶ *Hermunduri* према томе значе: германски Дворишци.

Fredegar (595) назива их Варнима. То потврђују *Leges Anglorum et Werinorum*, hoc est *Thuringorum*. Мјесто *Werinorum* треба да стоји *Warnorum*, јер као год што је *vereje* (довратак) идентично са *dvereje* (довратак) тако је исто и *Warnorum* истојетно са *Dvarnorum*, *Dvornorum* Биограо св. Северина (428.), *Anonymus Ravennas* и *Јорнанд*¹⁷ налазе Тюринге онђе, ће су живили исконски Хермундури. Дакле су обоји истојетни т. ј. један те исти словенски народ.

Да су Хермундури, Тюринги Словени свједоче и листине краљева њемачкијех, које су пуне топографскијех имена и обичаја словенскијех.

Једна листина из год 937. назначује уз *Froise* на Лаби 15 словенскијех обитељи и град *Kalbe* за чисто словенски град. Манастир магдебуршки добио г. 939. in pago Nord Thuringia in comitate Dietmari: in Frosa familiae Sclavorum 26, у Pretulitze fam. Sclav. 8 у Trumpsitz fam. Sclav. 20, у Prizzevize fam. Scl. 7, у Fridumeresleba fam. Scl. 56. Год. 961. вели краљ Ото I. у повељи манастиру магдебуршком: *Illa de-*

cimatione excepta, quae episcopo Halberstadt usque hoc data est, omnem alteram decimationem, quam Teutoni et Slavi ad eandem urbem Magdeburg pertinentes persolvere debent, nec non etiam omnium Teutonicorum vel Sclavorum decimam ad civitatem Frosa pertinentium et illum quam Teutonici et Slavi persolvere debent ad civitatem Barbiae pertinentem, et illam decimationem Teutonicorum et Sclavorum ad illam civitatem quae dicitur Calva, pertinentium, illa decima excepta quae usque huc in praesentia locis finibusque illorum Magdeburgo burgowarde et Frosen burgowarde, Barburgeri burgowarde Calver burgowarde reliquam omnem decimationem prefatorum locorum, sicut Wilhelmus, Mogutinensis ecclesiae episcopus, in nostra presentia determinavit — 973 потврди краљ Ото I. посјед магдебуршком манастиру, који му је уступио манастир Фулда а то су in *Frekenleba*, *Seckensteti* *Arneri* *Lembeki*, *Fateresrod*, *Herlingerod*, *Mannesfeld*, *Duddendorf*, *Rodonualli*, *Niedstedt*, *Purtin* et *Elesleba* алијасе ниллис нел нилларум партија, quas sclavonicae familiae inhabitabant. — 979. вели се за *Ottleben* сјеверно од Халберштата да је in partibus Sclavoniae; позније quam dicunt Sclavonice *Otliva*. Слично се вели и о другима посједима, и ако им се не нчавају имена, да су in *Slavia*.

Халберштатски бискуп Ото одређује 1134. како да се крче бискупска добра, која су била tam a Sclavis quam a Saxonibus, те спомиње *Warwize villa sclavonica*.

У Алтмарку спомиње листина Албрехта Меџеда од г. 1161. у једноме округу осам села са додатком quarum incolae adhuc Sclavi erant. Када је марграо Ото I 1184. подигао манастир *Abendsee*, даровао му је villam teutonicam *Kauliz* et sclavicas villas stagno (*Arnsen*) adjacentes. — Фулдајски аналиста, који описује провалу земље, која се догодила 822. код *Abendsee*-а, увјерава да је то мјесто in parte orientalis Saxoniae, quae Soraborum finibus contigua est.

Листина халберштатскога бискупа *Мајнхарда* свједочи, да је ту било много словенскијех села.

¹⁵ Polydus (г. 165) вели *Hermunduri*.

¹⁶ D често се замијенио са T: *Duria* *Thurgau* (*Pertz: Mon. Germ. SS IV. 426*), *Deus Theos*, *diabolus Teubel* (*Teufel*), *Dobias* *Tobias*, *dvornicus* *tavernicus*, *Don Tansis*, *Danubius Tonau*, итд.

¹⁷ Erant namque illis (Vandalis) tunc ab oriente Gothi (Гети), ab occidente Marcomani, ab septentrione Hermunduri — Nam regio illa Sclavorum ab oriente Balavios habet, ab occidente Fraucos a meridie Burgundiones a septentrione Thuringos.

која нијесу хтјела да приме католичко-латинске литургије. 1208. опомиње он препошта у Дистофу, да за четири словенска села сагради цркву, *ut homines villarum istarum, qui nondum fidem catholicam susceperunt, sed adhuc tenentur paganis ritibus irretiti, ne adda se si autem praedicti homines, Slavi sicut suis ritibus renunciare noluerint, Teutonici, catholicae fidei cultores. substituantur eisdem.*

Листине свједоче да је Словенство било и на југу јоште силно, нарочито у Arlagau, за који се 1071. вели: *terra Orla, quae pagana fuit et adhuc semipagana est. A Lambert veli за предјел около Saalfeld: in regione Slavorum, in loco, qui dicitur Saalfeld. Слично каже и Marianus Scottus. — Год. 1074. вели се да је самостан у Салафелду зато подигнут, да обраћа rudem populum. 1191. год. налазе се Словени јужно од Ерфурта а год. 1227. спомињу се уз немачке сељаке у rustici Slavi. — Међу посједима каптала у Ерфурту спомињу се крајем XIII. столећа homines Slavi in Melchindorf, Tüdistete et Tabirstete, који давају данак. Једна немачка листа из XIV. ст. вели: die wendischen Lude von Melchindorf, von Tudeleben, von Trauerstedte а друга: in den Dörfern der Wenden nämlich zu Tüdestedt, Daserstedt und Melchendorf.*

Све то свједочи, да је становништво било искључиво словенско, које је имало шта више и своје правце. Јер када је краљица Richza 1057. препустила свој посјед у Салафелду манастиру св. Петра у Колину на Рајни, учињено је то *in Salafeldon secundum legem et ritum gentis illius.*¹⁸⁾

Gercken (Versuch in der ältesten Geschichte der Slaven, Leipzig, 1771.) мисли, да су Словени на Вери насељеници с Лабе и Сале. Али насељеници нијесу могли имати толикога утицаја на прастановнике, да им наметну своје грађење села и кућа, своја имена мјеста и брда, да, и читавијех предјела, нити би били онако компактни као у Orlagau (између

¹⁸⁾ Gentis illius, gentilius значи *супароднако* (Saxicon Ducagii) или припаднике *народнога* (словенскога) обреда. Bielowski: Mon. Pol. Hist. I. 346.

Тиришких шума и ријеке Елстере). И данас још многа села немачка нарочито у Тиришкој засједају своје поријекло словенско распоредом и грађењем кућа и дворишта. Истина да су Словени, када су их почели силимице поњемчавати, пребачени у понијемчен предјел, али то нијесу насељеници од своје воље. Листина из г. 877. вели: *illum locum ubi Sclavi habitant; ти дакле нијесу дошли на туђе земље. У листини из 775. г. стоји: in alio loco, ubi franci homines immant, cuius vocabulum Melinhuso (Mühlhausen). Да се овђе не разумијевају само слободни људи за разлику од неслободнијех сведоче феудалски регистри и у којима се за Lubnitz вели: Insiner XXVIII. Stani Kozzos (=Korce) reddunt. et alii LV Franci similiter reddunt. На другима мјестима мјесто Франака стоји Saxones. У основној листини манастира Олдеслебена из 1124. назива се неки Reginhodo naturalis Francus et liberis ortus natalibus. Ово истицање франачке и саксонске народности свједочи, да су ти људи живили међу Словенима.*

Топографска имена засвједочавају народност боље него ишта друго. Макар био туђински утицај колики му краго, ипак не ће народнијех имена сасвијем уништити. Остаће их увијек доста, која ће свједочити о исконскоме народу. Листина краља Отона из г. 996. дарује манастиру Кведлинбург: *curtem Valbisei (Walbeck), cum villis sic nuncupatis: Quenstedt, Urnanstedt, Liliti (Sildau), Hubisei (Hubitz), Dudendorf, Herlicarod. Husiani, Riedannizzi (Reidewitz), Freisci (Freitz), Drogolisci (Dörig), Siabudisci (Zabitz), Owtiscie, Cedlicisciani, и т. д. — Јужније, ће се Словенство дуље одржало, има више такијех имена нарочито у Orlagau: Gohlitz (Golitz), Logwitz, Lohma (1074 Lemave), Obernitz, Moderwitz, Koppitz, Kohnitz (Kotenitz), Burgwitz, Schmeritz, Krölpa (1074 Chrolup), Indewein (1074 Godavin), Kōnitz (1047 Kōnitz), Zwabitz, Rodigast, Osmaritz, Caspoda, Closewitz, Zrossnitz, и т. д. уз Салу и Лабу.*

(Наставиће се.)



НОВОСАДСКИ ГРАНИЧАРИ.

Пише Мелхиор Ердуђељ :

(После онога чланка у пређашњем броју „Јавора“, у којем смо изнели имена свију граничара новосадских од године 1722 без сумње ће добро доћи овај чланак пошт. писца Ердуђељија о гра-

ничарима новосадским, о њиховом постанку и престанку, који је чланак вел.шт. г. писац уступио „Јавору“, и ми га ево дословце доносимо, из чега ће се уједно видети и симпатични начин, којим г. писац о Србима и њиховим заслугама пише Ур. „Јавора.“ Чланак гласи:)

По што је Карловачки мир Угарској осигурао делове, који су очишћени били од турских хорда, и по што их је признао за правну властитост угарске круне, увидеше меродавни кругови, да ваља учврстити границу. Ваљало је онде организовати сталне оружане чете, које ће према непријатељским упадајима увек стајати готове на бој и бранити од турског пустошења те покрајине, које су натраг добивене по цену толике крви. На ту сврху најгоднији се чинио српски народ, који је под Чарнојевићем амо се доселио а који је с једне стране у пуној целини својој имао војничку организацију те се радо примио војне службе; с друге стране добивши од Леополда I. и његових наследника више привилегија, осигурање истих највише је гледао у томе, што ће се моћи населити у војничкој покрајини, која је ослобођена испод жупанијске правне власти. Досељени српски народ дакле био је изабран на обрану пограничних покрајина и према горе споменутим својим односајима и примио се тога. — У превизиој одлуци од 15. августа 1702. утврђени су били принципи, који су служили за темељ организацији војничке границе. Та је одредба на два дела делила народе у граници: на беспорезнике, који су, ослобођени од грађанске власти, војничке службе чинили, и на порезнике, који се бројали у остале порезне грађане у држави. Како је војништво у граници сачињавало сталну и за сваки час на бој спремну војску, то је бој фактичних војника био увек потпун. Свака је породица сачињавала војничку породицу, један део њених чланова састојао се из бораца, други је део радио земљу или чувао стада; но број првих био је већи, него ових других, тако да је било породица, којима је пет до шест чланова вршило фактичну војничку службу. Види се то из ових бројних пропорција: 1722. године било је у Новосадској главној капетанији 314 војника а њихове ожењене браће и момчића од петнаест година 188. Пропорција становништва у седам капетанија с ове стране Дунава исте године била је ово:

	Чере- вић	Бер- касово	Шид	Тител	Ковиљ	Петро- варад- шанац	Па- ланка
Војници	166	146	216	108	117	314	300
Ових браћа ратари и момци од 15 година	42	61	110	56	76	188	160

Са свим је природно, да су према тој организацији војници остали везани за своју породицу и обратио породице, као они, који издржавају војништво, сачињавале су војничке породице; с тога

су стално становали у општинама и били су везани за место.

Срби, који су становали на граници државијој, били су подељени у више пограничних срезова, као Савску и дунавску, моришку и тисанску, вараждинску и Горњо-карловачку регименту. Међу бојним четама тав. оностране границе најугледнија је била главна капетанија *Петроварадинског шанаца*, чији је број по попису од године 1722. износио 314. Ојцири и подојцири те главне капетаније били су године 1723. ови:

Сава Николић главни капетан (доцније Новосадски варошки капетан), Тодор Жикић лајтнант Марко Мадиновић лајтнант, Миливој Секулић барјактар, Илија Николић барјактар, Васа Таборовић — — — — — Дамјан Продановић стражменштар, Јован Бопковић стражменштар, Никола Јовановић стражменштар, Мартин Огнал фурир, Васко Стефановић фурир, Жарко Миланковић каплар, Милош Соран каплар, Петар Гороглета каплар, Гавра Томић каплар, Груја Нагдовић каплар, Радивој Субашић каплар, Јован Николин каплар, Павле Радованов каплар, Атанацко Николин каплар.

Под главним је капетаном, као што је мало час речено, стојало 314 људи; овај се број у толико може рећи да је био сталан, у колико су свагда чланови исте породице сачињавали момчадију. Ако број у наведеном попису узмемо за нормалу, онда на девет мало час наведених капларева долази 314 момака, отуда на део једнога по 34—35. Отуд се види, да је број чете био потпун, као у време рата.

Добро организована, довољно увежбана и на бој у свако доба приправна војска била је то, војој је као целокупном војништву у граници храброст била традиционална. Сведочи то почевше од признателне дипломе Леополда I. од године 1690. читав низ највиших признања, која сва хвале и уздижу бојне заслуге српских војника. Та традиционална храброст имала је свој живодржни елемент у невољној прошлости српској, која дуги низ година под турским господством обележава дугим ланцем непрекидне патње. Оно доба историје њихове пређашње отаџбине, чији су спомен сачувале тужне кронике турскога господства, људском је крвљу записано у књигу историје. Оставилише своју отаџбину, да се у ослобођеној Угарској боре против својих старих тирана, носећи у срцу врећу чежњу за осветом. Мржња на турско име одушевљавала их је и потенцијала жељу за бојем. Уз то је дошла и та околност, што су од пресељења свога амо непрестано били у војничкој служби, што је омладина одрашћивала под војничком дисциплином

и од отаца својих учила како се пушка држи и како се мачем сече. Породични њихов живот на себи је носио војничко обележје. Шта је природније, него да су сачињавали увећану и дисциплиновану војску, која је свагда била приправна непријатељу изаћи на мегдан.

Како су били војнички народ то се са ратарством само у толико бавили, у колико им је нужно било да подмире домаће потребе, у већој мери нису терали ни сточарство, којим се иначе словенски народи радо баве. Све је то било споредно и ишло је на то, да породицу израни. Види се то из ове статистике:

1722. године било је материјално стање новосадске капетаније ово:

Војници	Ових браћа ратари и момчићи од 15 година	Чељад	Коњи	Волови	Краве и јунице	Овци и кове	Свиње
314	118	17	328	183	698	719	144

Кошница	Јутра ораће земље	Косишта	Виногради	Дунавске воденице и ветрењаче	Шљивици	Земљишта
362	925	734	27	2 ³ / ₄	—	72 ³² / ₂₄

Баш с тога, што је организацја произишла из ратних одношаја те јој сврха била одбрана против опасности која је још непрестано из близа претила: са свим је природно, да је чим се мир државни стао учвршћивати те се кренуо процес друштвенога развитака, и ова организација тражила промене, а како је изгубила своју сврху, изашло је да је са свим излишна. Чим су наступили ти промене одношаји, замолише и Срби модификације. У осталом су и државни сталежи нашли да је чудан тај одношај, по којем је погранична организација државу сачињавала у држави, те су на сабору године 1741. искали реунију војничких покрајина у државно тело. Одзивајући се овој жељи државних сталежа наређује 18. законски чланак од године 1741., да се пограничне покрајине у бачкој, бодрошкој, чонградској, арадској, чанадској и зарадској жупанији врате у муниципију жупанија; даље да се тамшски, сремски и доњо-славонски срезови, чим се смири стање јавних послова, такођер врате у државу и њену муниципију. Кад су Срби сазнали за тај законски чланак, застрепили су, али им је краљица Марија Терезија стрепње разгонила, у отпису свом од 24. априла и 18. маја 1843. похваливши њихове војничке службе, које су и пре, по нарочито у ратовима за њене владе починили; привилегије, које су им дате у дипломама њенога

оца и стрица, одобри и потврди. Уједно међу тим како је законски чланак од године 1741. у ствари уставнога уређења границе неоспорно одредбу донео, уништи сремско-бачке дунавске границе и нареди, да се у бачкој и бодрошкој жупанији, на другој обали Дунава војничка места: Суботица, Сомбор, Брестовац и Паланка врате дотичним жупанијским муниципијама. У тој превисној уредби с тога се не спомиње Петроварадински Шанац, што се тада већ планирало, да се то место дигне на степен слободне краљевске вароши те је идуће године 1746. дшао амо Фрања Рида, краљевски управитељ добара, да одузме границу слоб. кр. вароши. То је дакле био један узрок, што је Нови Сад подигнут на степен слоб. краљ. вароши, да се наине тешкоће, које су на путу стојале уређењу војничке границе, односно њеном потпадању под жупанијску власт што пре отклоне. Граничари Петроварадинског шанца престадоше бити војници те као грађани вароши Новог Сада добише ораће земље и постадоше ратари.

Српско становништво Новог Сада дакле можемо поделити у два дела: у ратаре, који су пре као граничари Петроварадинског шанца били чланови истоимене пограничне главне капетаније, и у трговце, индустријалце и т. д. који се године 1738. и 1730. доселише амо, кад је оно Београд био у опасности. Пређашњи т. ј. чланови пограничног војништва у два се маха доселише амо, т. ј. 1690. (односно 1694.) под Чарнојевићем и после пожаревачког мира, склопљеног године 1718.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Сарајеву је покренут нов недељни лист „*Bošnjak*“, као гласило Бошњака мухамеданске вере. Власник је листу познати књижевник Мехмед бег Капетановић, а уредник Хилми Мухабић. Лист се штампа латиницом, али ће примати чланке и на турском језику, а и ћирилицом и старом босанчицом. Какав ће правац лист овај узети, видеће се скорим.

— У Земунском „Новом времену“ излази чланак „О „сеоби“ или преласку Арсенија III. српскога патријарха с народом из српских земаља у земљу угарску г. 1690“, од нашег велеуваженог научењака архимандрита Илариона Руварца, за који чланак велештов. писац у уводу каже, да је то наставак чланка „На питање: „Кад су се Срби с патријархом Арсенијем III. Чарнојевићем доселили у земље мађарске круне?“, што смо га ми недавно у „Јавору“ донели. Но чланак у „Јавору“ може се сматрати као завршен, што се и по самим насловима судити може: у „Јавору“ чланку пита се **кад** су се Срби доселили, а у чланку у „Н. времену“ већ се у наслову као чињеница навађа да су се доселили 1690. Дакле је оно „питање“ А. Ђукића већ расправљено и чланак у „Н. Времену“ има сада нову тему, а као што се види из првих почетака тога чланка, ту су лепе родољубиве и лојалне политичке рефлексије о тој нашој „сеоби“, о говору архим. Ни-

канора Грујића на политичком сабору 1861. год. и т. д., дакле све о предметима, који се не могу расправљати у беле триптичном листу, који нема цензуре. Велеучени и родољубиви наш писац г. Илирион као да мало пребављује уредништву овом, што је сматрало онај чланак завршеним и пита по ком је то „адету“ учињено, на што смо слободни подсетити прејасни господина писца на годину 187. кад је уредник „Јавора“ одседао 8 дана у затвору и осуђен био на новчану глобу само с тога, што је на Пикотове књиге „Срби у Угарској“ донео у реферату по неке одломке, а књига је чисто историјског садржаја. Ето дакле по ком „адету“: по адету чувања својих дела и из поштовања према својој личној слободи! Међутим ми се тврдо надамо, да ће наш велештов. господин писац скорим обрадовати и уредника и читаоце „Јавора“ тиме, што ће у замену за овај наставак послати „Јавору“ једну од оних својих дивних студија, са којих је стекао у васцелом народу нашег највеће поштовање као писац, као други Рајић. А и најмања сатница на његова пера служиће „Јавору“ на понос и дику, а читаоцима нашим на корист и насладу.

ЧИТУЉА.

(Васа Живковић, прота панчевачки и песник орпоски). Ноћу између 24. и 25. јуна о. г. преминуо је у Панчеву у 72. години свога живота честити прота Васа Живковић, чији рад није био само у његову протопопјату познат и од користи, него је у подупрошлом времену име његово било чувено по васкољском Српству, а песнички рад његов наслађивао је у оно доба и старо и младо, јер песме се његове нису само читале по листовима и књигама, него су се певале с насладом и уживањем и у сиромашној колеби и у богатим дворцима. Или да ли има којег Србина, који није свога века запевао песму „*Радо иде Србин у војнике*“, на ону нежну песмицу „*Ти владиче, војо влашна*“, на ону сватовску „*Радуј се, млади нево*“, и ону у Стеријиним „*Ајдуцима*“ „*Век из густог луга, куше се ајдуци*“ и т. д.

Писац, дакле, тих чувених и по цеој српској нацији раширених песама, умро је. А која га изближе познаваху, не могу да се надиве честитости његовој, доброти и карактерности.

Рад и живот његов најбоље и најпотпуније је изнесен у новосадском „*Бранику*“, те да би тај рад и живот што боље познат био на све стране, ево га и ми доносимо у нашем листу:

Василије Живковић рођен је у Панчеву 1819. године 31. јануара (а крштен 2. фебруара) од родитеља пароха Тодора Живковића и матере Софије. Основне школе изучио је у месту свога рођења, гимназијске у Срем Карловцима, онтологијске у Сегедину, а права у Пешти и Пожуну 1837. и 1838. године. Богословију изучио је у Вршци и хтеде се посветити монашком чину. Но године 1845. умре му напрасном смрћу отац и он раскиде са својим жељама, те се реши и приволе реду белог свештенства. Год. 1846. рукоположен буде за свештеника и пароха панчевачког.

Године 1868. по смрти покојног прота панчевачког Константина Арсенијевића, стара црквена општина, која је пре рескрипта сама себе допуњавала, закључи у седница својој од 3. марта 1868. да се умоли епископ вршачки Е. Кенгелач путем депутације, у којој су били Др. Кон. Пенкић, Др. Св. Касапиновић, Васа п. Јовановић велепоседник и Проха Живановић трговац, да на место „општељубивог прота Арсенијевића постави таког прота, који ће умети и хтећи достојно обављати ово звање и накнадити големи губитак, који је

општина осетила смрћу прота Арсенијевића, на позивајући врлине пароха Васа Живковића моли општину да га списком постави за протојереја“. 23. маја. 1868. именује епископ вршачки Васа Живковића за прота, а 9. јуна 1868. г. општина се представком захвалила епископу, што је испунило жељу општине панчевачке (на то место протопопског степио су се у оно доба многи па и најбогатији пароси банатски око свикопца и из свју срп. правосл. општине ц. кр. панчевачке црквеније). На саршету те лене представке вел се, да се општина захвалије својој добром владци, који је тим актом покрај драговоље своје одговорно тиме са свим духом саборских закључака од 1866. године“.

Прота Васа био је срце и душа општине пререскриптуалној и био је њен деловођа (секретар) од 1850—1869 г. док се по рескрипту није општина сходно закон. провела организовања, Водећи у тој дело заступао ју је он достојно према тадашњим вишим духовним властима па и милитарцима.

Године 1863. био је вероучитељ на кр. реалцији протектор срп. језика и делао је у том својству пуних 10 година. Њаци његови, којих данас има приличан број, радо се сећају свога учитеља, који је знао онако лепо да им омиле светити своје вере и свог лепог језика матерњег.

Прота Васа био је члан епарх. консисторије и црк. митрополитске апелаторије све од 1864. до смрти своје а био је и члан саборског одбора, који је марањивао уредбу потпуној 10. августа 1868. године а био је и посланик на свим нашим саборима од 1864. г. и увек се на њима одликовао својом разборитишћу и познавањем нашег црквено-народног живота.

Године 1868. одликовао га је епископ вршачки Кенгелач „за ревносту и плодотворну службу свештеничку“ надб. дреником.

Године 1884. 11. новембра у седници гл. скупштине изабран је једногласно за председника црк. општине панчевачке, које је место до смрти заузимао.

Године 1873. ударен је темељ општинској библиотеци која је данас једна од највећих и најбогатијих међу српским општинама. И прота Васа био је међу прим. утемељачима и основачима поклонишних библиотека 684 комада књига, рачне садржине.

Године 1886. завршио је прота Васа пуних четрдесет година своје свештеничке службе. Пријатељи и поштовани његови хтедоше те године прославити јубилеј свештеничке службе његове, али прота по познатој му скромности уклонио је, да се од свега и свачега одустане.

Прота Васа Живковић је своје поштану и чину остао веран, цркви својој одани слуга а народу својој искрени пријатељ, који се никад па и у најкритичнијим тренуцима живота народног, није делио од народа свога и жеља народних. Располагао је лепим знањем и богатим искуством. Увек био од својих претпостављених власти а омилан од народа потчињених. Љубаван у дочеку, пријатан у говору, издржан у савету, благ и обаван у карању и опомену, тактичан у свакој послужби и репрезентирању према властима.

Беседе прота В. Живковића одликују се лепотом језика, језгровитишћу садржаја, дивотом појетике, а начелно говора и предавања такви су били, да ће му се тешко спорити ни једном.

Од како је па све до своје смрти, будним оком пратио је он рад на пољу наше народне књижевности, коју је особито марио, штовао, потпомагао и распростиращао, као мало књи. У његовој богатој библиотеци налазиш о скоро сваку књигу српску, па и сваку брошуру а врло често и руску је и претили

и протуривао ваљане књиге наше и соколико препоруком својим свештенство и општине свога протопресвитерата.

*

Но Васа Живковић био је и песник и то добар песник. Бавит наш је одлажао. Ј. Стер. Поповића, Ђ. Јакшаћа, Ђ. Малетића и В. Живковића. Ако прота Васа и не заузима место у прочелу за столом књижевности наше, то по нашем мишњу заузима ипак видно место својим песничким производима, који ће му дуго и дуго то место осигурати. Још за ране младости изашао је на леп глас у народу својим песмама, које омладине срду и грлу народном. Лена даворија његова „Радо иде Србин у војнике“ хори се и данас од Адрје па до крконошких гора, а док буде српске моме и српског војна кланаће српски свати красну песму „Одби се бисер грана од ургована“, докле год буде весела вбора и разговора, певаће омладина „Ко међ нама жена није“, док „Лена Мама“ буде раздрагавала српске груди, док срце за срцем удане — толико ће му бити песнички глас дуго очуван!

Прота је Васа певао мило и слатко. Песме су му доста раширкане по листови. Има их у; „Скоротеча“, „Срп. нар. ласту“, „Бачкој вили“, „Голубици“, „Зимзелену“, „Подунавци“. Савременици су му били: Малетић, Суботић, Боројевић, Срб. Милутић (Никинор Грујић) Стаико Враз и т. д.

Васа Живковић је од свију својих савременика у оно доба ударио лепим језиком и био је претеча Бранку Радичевићу.

Најпознатије су му песме: „Радо иде Србин у војнике“, „Одби се бисер грана“, „Ајдуци“ („Већ на густог луга купе се ајдуци“ Зимзелен 1847).

Но да пођемо ближим редом:

а.) У „Скоротечи“ (1842. изд. Дим. Јовановић.) бр. 3. „Љубовица“ (позната обљубљена песма: „Ти плавиш, зоро влатно“); бр. 7. „Љубилица“ (по Гете у бр. 17. „Граничар“²) (баллада по Ј. Н. Јогі-у: „Der Cordouint“); бр. 29. „У славу Њ. С. Јосифа Рајачића“; бр. 38. „Цвет“; бр. 38. „Девојка“, „Гурач“; (по Шилеру „Скоротеча“ 45. бр.); „Рибар“ (Гете) 61. бр. „Мојему пријатељу Д. Тиролу“, Србину у споменцу“ 71. бр. „Чедобителка“ (Шилер) 74. бр.

б.) У „Срп. нар. ласту“ (издавао Теодор Павловић) за 1842. бр. 27. „Сава Текалић“; бр. 29. „Косово“; бр. 49. „Радост и жалост“.

в.) У „Бачкој вили“ (1845 издавао Др. П. Јовановић)³ „Лена Мама“ (српске кћери чарооке) „Једној Српкињи“ у споменар-Stammbuch.

г.) У „Зимзелену“ за 1847. издавао А. Андрић. „Гроб Обилића“, „Бук“ (превод од Гете-а) „Црни Борбе“, за 1848. г. „У славу божију“; (превод од Клајста) „Да ле Бог“; „Младој невести“; „Турској раји“; „Југ Богдан и његови синови“ (Кантата-сцена за бас и хор сложена у музику и певача у Панчеву).

д.) У „Подунавци“ (издавао Љ. Ненадовић) бр. 33. 1848. одзив на песму: „Устај, устај Србине“.

е.) У „Голубици“ (издавао М. Светић 1844 год⁴)

¹) Ми држимо да је та песма „Одби се бисер грана“ она народна сватовска, а Живковић је певао другу сватовску песму, која се почиње „Радуј се, млада нево“. Да неће то бити песма, што се ниже под г) наводи под натписом: „Младој невести“? Ур. „Јав“.

²) У том броју „Скоротече“ је нема. Ур. „Јав“.

³) Од „Бачке виле“ изишла је четири свеске. Последња г. 1845. „Једној Српкињи“ је изишла у другој а „Лена Мама“ у четвртој свесци Ур. „Јав“.

⁴) „Голубици“ је издавао од 1839. до 1844. (пет књига) књиговеца Главогорије Воваровић у Београду, а уредник њој Јов. Хаџић-Светић није био потписан, но у ствари ју је он уређивао.

„Ода преузвишеном Србину С. Милутиновићу (Чубри Чојковићу.)“⁵)

Има у преводу и рукопису *Емилију Галошићу* од Леснига.

У Панчеву је у 40 годинама било добровољно позор. друштво. Живковић је за разне представе припремао и певао песме, које је Ђурковић компоновао, јер у оно доба био је укус за песме при представама веома развијен у српској публици.

Лепу даворију „Радо иде Србин у војнике“ компоновао је капелмајстер тадашњих *Лажинек*.

Грдна је штета, што је Васа Живковић тако рано престао певати. Његове се песме одликују особитом нежношћу. Видиш, да су потекле из осећаја правог песника. Живковић не само да је својим песмама надвисио своје савременике лепотом и чистотом јаснка, него његове песме и по садржају и форми надвишују своје тадашње другарице. Кад читаш његове песме, изгледа ти, као да скупаш како поточић жубори. Теку лако, немају ништа од оне тримости, којом се иначе познају Живковићев савременици. Пуне су нежних осећаја и лепих мисли. А кад песма удари у тужне гласе, некако се и читалац осећа необично, напје на њега нека сета, која је додирнула и песника.

Слава неуморном народном трудбенику, Српском књижевнику и песнику Васа Живковићу! Слава му!

РАЗНО.

(Како је пом. Васа Живковић постао панчевачким парохом). У бр. 63. „Срп. нар. новина“ од г. 1845. има на првом месту допис о смрти панчевачког пароха *Теодора Живковића*, у којем и дописник и уредништво веома туже за покојником и не могу да се натхале његових врлина. Међу осталим вели се и ово: „О њему рећи можемо слободно; неја ниједан бид! Шта је скрота литература српска у њему нагу-бала, то они најбоље могу знати, који су с њиме у тешњем повнанству живили, јер редак је српски списатељ, ком он на услуви био није, а својом учтивошћу умео је књижество, а особито Новине народне најбоље нашим Србљима препоручити и т. д.“ За тим одмах у бр. 59. речених новина читамо међу осталим и ове врсте: што можда нигда и нигде било није, то је сада у Панчеву, где другог говора и нема, него о будућем новостављеном пароку, кога су већ у лицу *Василија Живковића*, сина покојног пароха Живковића *једнодушно* и *једногласно* гд епископу препоручили. Како комунистески сенат, тако је и благочестиво општество са највећом препоруком од стране племенитог магистрата преко панчевачке бригаде на с. генералкоманду Тенишварску прошемија своја оправило, од куда ће све правилим путем својим г. дијец-вану епископу у руке доћи. *Г. Живковић* ретким способно-стима својим и примерним поведенијем најлепше надежде месту рођиња свога објави. Најнамеништије је то, да у целој вароши *никогас* *аарштаје* нама, које на похвалу општеству служити мора!! — И Живковић је до гроба свога остао онакав, какав је био при почетку!

(Васа Живковић и панчевачко позориште). У „Грађи за историју српског народног позоришта у Београду“

⁵) У 2. књизи „Голубици“ изишла је та ода и потпунијој је наслов: „Стихови приликом отлазка преузвишеног Србина Симеона Милутиновића С. Србљанке сочинитеља у Србију 28 Априла 1839. пишао Василиј Живковић, 1. год. мађ. прав. слуш. у Пешти“. Засебно је изишла Живковићева „Надгробна беседа Марији Драгичевићки“ у Панчеву г. 1866. Уред. „Јав“.

од Ђорђа Малетића читамо на стр. 17 ово: „Никола Ђурковић био је у Београду за време прве владе кнеза Михаила, кад се била завела прва глумачка дружина државом плаћена, па после оне катастрофе године 1842. пређе у Панчево, где састави певачку дружину, која је због његових композиција на скоро обратила на се пажњу целе панчевачке публике у цркви, па и ван цркве. Панчевци су познати као увори у заузимању за своју народност и за све што је лепо и племенито. Да би потио певање ухватио јачега корена, певао је Ђурковић, осим црквених композиција, и друге мање велике као примаму широј публици, које је писао познати или нестали г. В. Живковић, садашњи прота панчевачки. То је Панчевоце електрисало. Имајући сад тако одушевљену публику за музику, покуша он, да састави дружину за позоришне представе, и Панчевци се томе тако одазваха, да су за неколико дана скупили до 8000 ф. за гардеробу, декорације и друге позоришне потребе. Тако се склопи и дилетантска дружина, те под управом Ђурковићевом поче давати представе. Да је публика вршила у то позориште, разуме се по себи. Готово половина морала се враћати, што није могла добити места. Ђурковић је познавао своју публику, па је свакој представи, била она трагедија, или драма или комедија, додао песме, које су извршни певачи, кадито и уз пратњу војничке банде, на потпуно задовољство публике отпевали. Око склањања ове дилетантске дружине „највећу заслугу стекао је (вели г. В. Живковић у свом писму) Н. Ђурковић, кога су са свима силама потпомогли, Ђорђе Тамбурић, Аца Барић и многи други. „Ја се и данас, вели он даље, сећам са сладом и радом оног одушевљења народног, оне добре воље и труда целе певачко-позоришне дружине — онога реда и несембичности, што је већина сваког и све аједно, — ај, то је био прави ентузијазам, чисти патриотизам или родољубље“ и т. д. — Из ове се белешке види дакле, да је песме Васе Живковића компоновао за певање и раширио у публици Никола С. Ђурковић. Овај Ђурковић је по немачком написао шалевне игре „Пјаницу“ и „Два оца“, које су обо игре први пут представљене у Панчеву 16. јануара 1844.; а исти Ђурковић је са латинског посрбио драму „Два наредника или пример пријатељства“, која је први пут играна 19. окт. 1847. у Београду, камо је после Ђурковић прешао са својом дружином. У Павловићевим „Срп. нар. новинама“ од г. 1844. у „Додатку“ к броју 32. има опис светковине рођендана цара Фердинанда у Панчеву и један на немачком и српском језику написан пролог тој светковини од Васе Живковића, а у опису се прича како је дивно представљан Стеријин комад „Вајант или Светислав и Милена“. У 89. бр. истог листа и исте године има допис из Панчева о позоришним представама дружине Ђурковићеве, и ту се спомиње, како су на једној представи певане две песме, један соло и један дует. „сочиниоци нашег младог родољубца и ретника г. В. Живковића“ Из овог дописа се види, да је дружина та представљала и „Цара Уроша V.“ „од покојног незаборављеног Стеа. Стефановића“, и „Пријатеље“ Лазара Лазаревића.

(Песма о покрету 1848.) О недавно преминулом проту панчевачком Васи Живковићу доноси лист „Војевођанка“, што ју је 1851. у Земуну уређивао и издавао Милорад Медковић у бр. 6. ову белешку: „Г. Парох Васе Живковић спрема у песми последњи наш покрет. Ваљда га нећемо много

чекати“. — Да ли је прота Живковић опевао тај покрет, или не, није нам познато. Можда ће се наћи међу његовим партијама, јер не верујемо да је где штампано.

(Песма пок. Васе Живковића). Врло је позната песма и у прошлим деценијама врло се много певала у веселим друштвима: „Ти плавиш, зоро златна.“ Песму је ову написао недавно преминули прота панчевачки Васе Живковић и штампао ју у 3. бр. „Пештанско-будимског Скоротеча“, од године 1842 год. натписом „Љубиљавица.“ Онда је био Живковић у 23. години свога живота и јамачно богослов у Вршцу. Обично су се певале само три прве строфе, те су с тога те три само и познате, но песма има осам строфа. Спомена ради на покојника ево доносимо овде песму ту у целости:

Ти плавиш, зоро златна,
Твој сјајни блиста зрак,
Сви срећни тебе славе,
Ја љубим гроба мрак.

Ти плавиш; „ето красне!“
(Чује се света клиц)
Ја пјевац сузе лијуб'
Твој рујни кунем лне.

И бежим, куда? незиам! —
Усамљен тражим луг;
Покоја нигде немам
Плач ми је веран друг.

Од првога огранка
Тих боравишту сая,
Док тамна ноћ не сагна
У море кивни дан.

Чим влаштин затрепте,
Поволи груне час
Моја ће пренут' душа
И харес јекнут' глас.

Нојав' се, блед месече
Са пратњом звездица,
У суза ока мога
Огледајте лица.

Певати млађан нећу
Пријатну дозе сласт,
Варљиво влато нека
Сујетнима на част.

Пријатељ свагда веран
Ребра Адамова,
Том пенат' и служити
Бит'ће ми радост сва.

Стојан Новаковић вели у својој „Библиографији“ из лист „Пештанско-будимски Скоротеча“: Почео је излазити 2. јула 1842 Од бр. 37. уређивање је прешао на Милоша Поповића, а Д. Јовановић је остао издавач, али је то трајало само до 48. броја, послједице нема потписана уредника. У почетку је био за оно еријеме добро уређиван, пуштао је слободу правописа, имао неколике чланке од Вука и радио за слогу с Хрватима; а послједице је постао као и остали листови српски онога времена не могавши се одржати у оног праву

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

Цена је листу: за целу год. 5 ф. на по год. 2 ф. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 ф. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 28.

У НОВОМ САДУ 14. ЈУЛА 1891.

Год. XVIII.

ВАТРОСЛАВ ЈАГИЋ

1861.—1891.

Bez svjetlosti neima dana....

Ово су прве ријечи, које написа рука двадесет-трогодишњег младога, одушевљенога професора загребачке гимназије.*) Од то доба прође 30 пуних љета и неуморна његова рука писаше све више и све боље а ум његов поста сјајна „svjetlost“, која наговјести лепши дан науци словенској а без које „neima dana“ његову на роду и језику: српско-хрватском. Тридесет година је већ како та сунцу равна свјетлост ума његова загрева у срцима словенске омладине од Солуна до Леденога Мора љубав к језику, к садашњости и прошлости словенској. Суђено му би да десетак година само ради у својој отаџбини па да се онда откине од својега рода и да ево већ 20 год. живи у туђини. Па и тамо је он дика наша и понос. Свугдје гдје год дјелаше, прослави народ наш и показа западном свијету, да наш народ и ако се поче доцне образовати, ипак има и такијех дјетића, који се могу по уму и знању мјерити са најбољима на западу.

Наш тридесетогодишњи дични трудбеник угледа свијет у хрватском граду Вараждину на Драви 1838. год. на Ивањдан. Основне школе изучи у својем родном мјесту и три прве гимназије, а 1851. настави и послѣ доврши гимназију у Загребу. 1856. год. посла га држава у Беч, да учи класичну и словенску филологију. 1860. год. положи испит професорски и врати се у Загреб, гдје буде постављен за предавача класичних језика. Али његова љубав бјеше вазда уза словенске језике поглавито старословенски и матерњи и српско-хрватску књижевност. Одмах прве године својега учитељевања нашампа у програму загребачке гимназије расправе из српске књижевности, ма да хрватски језик не предаваше он него Вјекослав Бабукић. Први му је рад наведена расправа о народ. пјесмама (1861.) Већ тај први посао показује необичан дух, који пронице у суштину ствари. У уводу за-

*) У „Programu kraljevske gimnazije u Zagrebu koncem šk. god. 1861.“ у расправи „Pabirci po crvieu našega narodnoga pjesništva“.

носно уздиже љепоту народног језика и вриједност му за наставу а послѣје прелази на народне пјесме, поређујући их у љепоти и особинама са јелинским. Додирнувши кратко предмете у опће народних пјесама, обраћа пажњу на епски опширан начин излагања у њима и поглавито се задржава на особинама језика, који као да га највише занима. Наводи примјере за различите каденције, које долазе по гдјегдје у нар. пјесмама. Опширно говори о накитима (epitheta ornantia) у нар. пјесмама, поређујући их са омировим. У програму 1862. наштампа расправу из граматике српске, у којој темељно знање старо словенскога језика и свестрано поређивање са сродним језицима показује доброга ученика Миклошића.

Није мјесто да се говори о свијем дјелима његовим. Од највреднијих је из овога доба (1864) чланак „Jihoslované“ у Ригеровој енциклопедији, у којем је први пут систематски израђена у кратко повјесница српског језика, диоба му на дијалекте и пријеглед цјелокупне српско-хрватске књижевности. Од 1864—66. уређивао је са Рачким и Торбаром „Књижевника“, у којем су изашле неколике веома вриједне расправе његове о српском језику, правопису и књижевности и многе критике. Када 1867. (пошто се послѣје много мука подиже Југословенска Академија) поче излазити „Rad“, преста „Књижевник“ а Јагић као члан Академије поче даље радити у академијским издањима. Оснивање академије у друштву са Рачким, Даничићем и др. и одушевљено старање око унапређења њена — то доба бјеше можда најсрећније у животу Јагићеву. Али само за мало потраја.

1870. год. отпусти га бан Раух из службе са још неколицином другова, јер не хотијаше гласати за владина посланика. Њеко вријеме живљаше уз Академију а послѣје оде на позив за професора упоредне граматике на свенаучиште у Одесу. Уједно га одликоваше Руси почасним докторатом петроградскога свенаучишта и чланством царске академије. 1874. оде на позив у Берлин на универзитет за професора словенске филологије, која се ондје бјеше установила. 1875. покрене ту у Берлину уз сарадњу одличних слависта „Archiv für slav. Philologie“, једини стручан часопис, који се једнако обазире на филологију свијех Словена и који на својим страницама скупља све виђеније слависте у једно коло. Штета што су словенске прилике још такве, да оваки часопис *мора* излазити на њемачком језику. Али и у том туђинском руху он дише словенским духом. Залог је тому уредник му. Стожер Архиву је разумије се Јагић. Он пише расправе узимљући приједмете са свијех поља слов. филологије, он критикује, он пише глосе и додатке уза чланке, он саставља књигописне пријегледе — једном ријечју он је душа свему.

Послѣје смрти Срезњевскога (1880.) позову га опет Руси у Петроград. Тешко га пустише Нијемци, јер им бјеше омилио овај темељан, духовит Словен, тешко бјеше и њему растати се са толиким пријатељима и научним згодама, али ипак оде. Шест година пробави тамо па се онда одазва позиву бечкога универзитета да замијени старога својега учитеља Миклошића. У Бечу борави и дан данас са својом вјерном љубом, са кћерју, узоритом госпођицом Станом и са умиљатим сином Никицом гимназистом, неуморно (у пуном смислу ријечи) радећи, уређујући Архив и живом ријечју сијући у умове својих ученика сјеме словенске науке. Јамачно бјеше највећи разлог што дође из Петрограда у Беч, што хотијаше бити у близини својега народа, који веома љуби.

Ко да преброји све радове Јагићеве, или ко да их распореди по разноврсности им? Чему да се диви човјек више или огромности материје, коју испреде ум једнога човјека, или опсежном знању, или разноврсности предмета, или темељитости израде, или умјетности концепције или духовитости излагања и критике, која заслађује и најсухопарнији приједмет, или углађености стила? Тешко је то и највјештијем перу. У опће се може рећи, да се понављаше бави граматиком старо-слов. језика и историјом његових споменика. У пословима палеографским тешко да има словенска наука бољег знаоца од Јагића. Његова издања текстова управо су за узор (зографско и маријинско јеванђеље, винодолски, крчки и пољички статут, руско-слов минеји за септ. окт. нов., Хрвојев брвенијар, и т. д.) Веома му је омиљено поље књижевност, особито српско-хрватска и народно пјесништво. Његове силне критике, разасуте по „Књижевнику“, „Radu“, особито у Архиву, необично су занимљиве, спајајући у себи највећу темељитост са духовитошћу.

Јагић је сада у 54. години, али по крјепчини тијела а особито свјежине духа много је млађи. Треба човјек мало да је с њим па да га одмах задобије његова љубазност и умност. Ко је био срећан бити његов ученик, тај може много причати о његовој предузетљивости и готовости, да сваком буде на руци. О приликама својега народа (Срба и Хрвата, јер то је њему један народ) веома живо разабра а Србе управо воли. Ако има којега Србина, којему је криво хрваство Даничићево, нека се тјеша српством Јагићевим. Он као рођен Хрват не дијели Србе од Хрвата. Мислим, да сваки Србин може бити задовољан овом накнадом. А будући нараштаји ће јамачно зречије судити о обојици те ће и цијенити више њихово широко срце и далек поглед.

У сриједу 26. јуна учинише садањи ученици Јагићеви скромну породичну светковину у словенском семинару у славу тридесете годишњице његова рада. Том приликом му предаше албум свијех његових и садањих и бивших ученика. На албуму је приказ на старословенском језику и гуслар као спомен његова првога рада о нар. цјесмама прије 30 година.

Дјачни слављениче! Поздрављамо те и ми одавде, из завичаја твојега, шаљемо ти хвалу на неуморном труду око науке словенске, молимо се вишњем Богу, да те нам још дуго сачува чила и здрава, вољна и неуморна, на корист словенству а на славу своју и рода и језика својега!

Тих. Остојић.

НА ЛЕП НАЧИН.

Шаљива игра у три чина.

Написао Милан Савић.

ОСОВЕ.

Професор Глишић

Глишићева

Професор Илић

Илићева

Коста

Иван

Милоша

Ана

Сима, фамулус у гимназији

Тина, фамулус у девојачкој школи.

(„Десно“ и „лево“ од гледаоца.)

ПРВИ ЧИН.

Глишићева соба. Лево писан стол, али тако наменити, да онај, који за столом седи, гледа у лево кулисе. Десно мали округли стол и неколико столица; по дуваровима књиге. Улази се у собу с десна и на средња врата.

1. ПРИЗОР.

Глишић седи за столом и пише. Фамулус Сима улази на средња врата.

Сима (доброћудан). Добар дан! (Клања се и лага во се приближује Глишићу; кашљуца.) Добар дан!

Глишић (жесточе наравн.) Но, ко је то опет! (окрене се и спазн Симу.) Шта је? Ви знате, да ми није право, кад ме когод буну у послу.

Сима. Молим, господине, ја се не бих ни усудио, да се не морам покорити вишој власти.

Глишић. Добро, добро. Шта је дакле?

Сима. Господин директор шаљу вам ову целулицу. (Пружа му целулицу.)

Глишић. Па шта је у њојзи? Ваљда вам је и казао што год.

Сима. Господин директор нису ми казали ништа а ја — та боже мој! — како бих смео и завити у туђе писмо.

Глишић (узео целулицу и чита). Знао сам, одмах сам знао. А за што баш ја! Зар нема никог другог?

Сима (слеже раменима). Ја не знам, господине, шта мислите.

Глишић (устане, за себе). Та зове ме, да заступам колегу Добрића, који је оботео. (Ходе по соби.) Хм! Зар ја могу увек? Зар не могу и ја бити болестан, и то баш сад, у овај мах? Зар морам баш ја доћи? Ја — ја не могу доћи.

Сима. Како је по вољи, господине. Али ако смем мислити, ја мислим, да би боље било, да дођете, кад већ нисте болесни.

Глишић. Шта булазните које шта! Предомишлићу се.

Сима. Шта смем дакле рећи господину директору?

Глишић. Шта да му кажете? Хм! Речите му, да — но, да ћу доћи.

Сима. И ја мислим, да је тако најбоље.

Глишић. Е да? Па баш мислите!

Сима. Молим. . . . ја не мислим . . . овај . . . али господин директор. . . . они су ипак власт.

Глишић. Али ја нисам фамулус.

Сима. Молим покорно. . . дакле, доћи ћете, господине?

Глишић. Дођи ху, јер ми је тако воља.

Сина (полазећи). То је добро. (Изази натришке, код врата се окрене и оде.)

Глишић (сам). Ово је беда! Сви говоре, да је добар и благ. Шта добар и благ! Глуп је, глуп. Ту је самулус девојачке школе са свим друге багре и ако је неотесан. Хм, мораћу га задобити, да припази мало на Илића. Добра мисао. — Да заступам Добрића! А ко ће место мене спремити задатке за писмени испит зрелости? Ево их на столу; тек што сам их почео а сутра треба да их предам. (Узима шеншир и палицу.) Хоће ли директор? Хоће ли Добрић? Хоће ли ваљда овај самулус? Ја не могу, кад ме непрестано потежу. Па жену да оставим саму! Чим се одмакнем, ево Илића. Па тек оно спадало, онај Коста! Тог ћу срушити на испиту. (Окрене се на десно.) Марија! Марија!

2. ПРИЗОР.

Глишићка. Глишић.

Глишићка (мирне и спокојне нарави; улази с десна.) Шта је?

Глишић. Морам у гимназију а нисам на то ни рачунао. Шта мислиш радити? (Гледа на сат.)

Глишићка. Што сваки дан. Спремати ручак.

Глишић. А не ћеш излазити никуд?

Глишићка. Сумњам, да бих онда могла спремити ручак.

Глишић. Али може ко год теби доћи. (Гледа на сат.) Крајње време. Кажу, да ниси код куће.

Глишићка. Ја сама да кажем?

Глишић. Да, то не иде. (Обави се, гледа на сат, одмахне главом и оде на средња врата.)

Глишићка (сама). Једва једаред! Не знам, како бих излечила мог човека од те луде љубомре. Та ја се не отимам баш ни за његову љубав. Час му је Коста крив — тај дечко! Час опет Илић. Сиromaх Илић! Једва се брани од своје напасти.

3. ПРИЗОР.

Илићка. Глишићка.

Илићка (жустре нарави; улази на средња врата). Молим те, Марија, ниси ли како видела мога мужа? Отишао је данас рано од куће и ако има тек трећи час. Тражила сам га свугде; била сам на променади, била сам — (за себе) још ћу подмитити оног грубог Тиму, да припази

Глишићка. Драга моја Софија! Не распитујем се ја ни где је мој човек, а камо ли —

Илићка. Ти се на свога мужа можеш поуздаати; али ја!

Глишићка. Ја те просто не разумем. Имаш човека мирне нарави —

Илићка. Претвара се.

Глишићка. Који гледа само свој посао —

Илићка. Кад сам ја близу њега.

Глишићка. Који се и не разговара с туђом женом —

Илићка. Али мисли на њих, и преда мном или на њих.

Глишићка. Који на свету не тражи ништа друго, већ да га оставиш на миру.

Илићка. Веруј му ти, ако можеш.

Глишићка. Драга Софија, буди уверена, да си ти крива.

Илићка. Он је крив.

Глишићка (слезе раменима). Гледај мене! Ја никад не ћу запитати свога човека, куда ће ми од куд долази.

Илићка. Али за то он тебе пита.

Глишићка. Кад је исте памети као и ти.

Илићка. Само да те уверим, да је он баш крив! Слушај само! Не прође дан а да ми не каже, како се разговарао са овом или са оном. И како ће се сутра опет разговарати.

Глишићка. И ти не видиш, да збија палу.

Илићка. Па онда, кад је куварица млада а ов хвали сваки залогај, а кад је стара, не прија му ништа.

Глишићка. Хоће да те једи

Илићка. Па онда, он је често овде, код (јетко) тебе.

Глишићка (мирно). Ти се буниш, драга Софија. Ваљда си хтела рећи: код свог старог друга.

Илићка. Ја знам, шта говорим.

Глишићка. Не знаш, јер ме не би вређала.

Илићка (погледа на сат). Шта, већ једанаест! Трећи час има у четвртном разреду а тамо су већ одрасле девојке и Милева је тамо. (За себе.) Тина мора помоћи! (Гласно.) Идем пред њега.

Глишићка. Сироте девојчице!

Илићка. Сакрићу се, да ме не види.

Глишићка (Смеје се). Право имаш. Иди, жури се, опасност је велика. . . .

Илићка. Идем, идем (Оде журно на средња врата. Глишићка је испрати.)

4. ПРИЗОР.

Коста, Иван с десне стране.

Коста (завирује). Нема никог. Ваздух је са свим чист. Ходи! (уђе)

Иван (улази). Није у реду, и опет ти каже. Па онда — ако нас укеба

Коста. Помисли само: задатак из латинског језика, наше највеће кубуре! Ако ништа не вађе мо, толико и чини. (Приступи писакем столу.)

Иван. Ја не ћу маћи ни прстом.

Коста. Али ћеш ипак преписати од мене.

Иван. Само да нас не ухвати!

Коста (тражи по столу). Није ми ни бриге. Глишић је у гимназији. (Нађе рукопис.) Аха! Ево га! (Вади из џепа хартију и оловку.) Како би било, да ми диктираш! Бићемо пре готови.

Иван. Не ћу. (Седне за мали сто и узме књигу да чита.)

Коста. Ти си кукавица. Него боље стој код врата и пази.

Иван. То могу. (Оде до средњих врата, чита и извирје.)

Коста. Штета, што је Глишић написао тако мало. Ово је једва почетак. Те три реченице биће без погрешака. (Седне и спрема се да препише.)

Иван. Па и то је доста.

Коста. Е да богме! А колико ће бити у овим другим? (Пише.)

Иван (уздахне.) Да ми је знати, био бих на чисту с испитом.

Коста (пише и чита гласно.) „Учи се на туђем примеру.“ Није лоша наука, запамтићу је. Али ово не унем да прочитам. Ходи амо! Ти знаш рукопис твога ујака. Та ходи!

Иван. Доста је, што си написао.

Коста. Шта! Па и ту да имамо погрешака! Ходи, ходи! Шта се гегаш!

Иван (приближи му се малко). Која је то реч?

Коста. Ево ова. (Показује.)

Иван (не сме далеко од врата, те се испиње, да види). Не видим је.

Коста (гледа га и смеје се). А ти узми дурбин од биљуре!

5 ПРИЗОР.

Глишићка с десна. **Пређашњи.**

Иван (полазећи ближе спази Глишићку; уплашено и тихо). Ево ујне!

Коста (не примећује). Та ова је! (Узме Глишићев рукопис, устане, пође па тек спази Глишићку.) О, госпођо! (Иде полагано натраг и остави Глишићев рукопис на сто.) Ја... овај... милостива...

Иван (ишуња се међу тим и провирује на средња врата, за себе). Сад ће бити!

Глишићка. Добар дан! (Чини се и невеста.) Како то, да нисте у гимназији?

Коста (прибере се). Немамо предавања, те смо ја и Иван — а где је? Ходи, ходи! (Оде до врата и уведе *Ивана*.) Је л', Иване, баш смо хтели, да покушамо, како је то бити професор. Држим да је лакше него бити ђак. Па овда... што бих волео, да једаред ј' будем господину професору, па ма на пет минута.

Иван. То смо и говорили, драга ујна.

Глишићка. Ви сте, Коста, увек добре воље. Испит вам за вратом а ви опет! Него збиља, за што бисте хтели, да будете ви професор мом човеку... мужу?

Коста. То су ђачки послови.

Иван. Мало освете.

Глишићка. Где *Ивана*! Зар је он крив?

Коста (метне руку на срце). Није Али нама је лакше, кад скинемо са себе кривицу. Па онда... ја и тако не марим, што сам ђак...

Глишићка. Знам вашу стару песму. Ви бисте у глумце.

Коста. Уверен сам, да бих био добар глумац.

Глишићка. О том је уверен сваки.

Коста. О! Кад бих стао на позорницу, (ватрено) па као Ромео пред Јулијом положио своје осећаје —

Глишићка (врло мирно). Положите најпре испит зрелости.

Коста (расхлађен на мах). Госпођо, ала сте ме бацили у прозу!

Глишићка. Та вам је кориснија. И теби Иване.

Иван. Ја и не мислим полагати осећаје. (Лагано *Коста*.) Хајмо, тек што није дошао ујак.

Коста (не слуша). Али, госпођо... (ушепртљан.)

Глишићка. Знам шта је. Написали сте опет песму.

Коста. Тако је,

Глишићка. А ви је дајте!

Коста (вади из џепа песму и предаје Глишићки). Будите благ судија! (Поклони се и оде на средња врата; за њим *Иван*.)

Глишићка (седа међу тим за мали сто.) Тај *Коста* био би врло ваљан човек, да није врло лакоуман (Чита песму.)

Коста (враћа се на средња врата, *Иван* га задржава; лагано). Заборавио сам мој рукопис.

Иван (тихо.) Мани га до врага! Видиће ујна.

Коста (тихо). Не ће.

Глишићка (читајући). Прва строфа је лепа. (Чита даље.)

Коста (се дошуња до стога, али у брзини узме Глишићев рукопис; оде, *Иван* оде с врата још раније.)

Глишићка (сама). Да ли се ова песма кога ти че? (Чита гласно.)

„Ја бих хтео да сам сретан,

Да уживам свако миље,

Да на моме путу расте

Росни бршњан и ковиље.“

И опет велим, да је лепа. Ја волим читати песме. Мој човек није никад певао песме...

(Наставиће се.)

Д.*



инуће и ово доба
 Ружичасти санци мили,
 Летнуће и ови дани —
 Куд су многи одлетели.
 Ко да гледам хладну судбу
 Гдје ми тихо ступа ево,
 Да м' покида звучне жице
 На којим сам срећу пјев'о.

Са божанских твојих груди,
 Из најслађег загрљаја,
 Судба ће ме у св'јет бацит'
 У предјеле путог краја, —
 Там' ме можда жељно чека
 Безброј борба, безброј тама;
 Ти остајеш ту међ' људ'ма,
 Злато моје, сасвим сама.

У Сарајеву.

И доћи ће сумор-дневи
 Спустиће се на св'јет сјета,
 Нестануће бујне пјесме,
 Нестануће нежног цв'јета;
 И ти ћеш се сјетит' мене,
 Уздах ће ти кинут' груди:
 Ту је некад цв'јеће цвало
 Славуј мени пјев'о туди.

А у св'јету ја ћу венут
 Без љубавних слатких страсти,
 Сјећајућ се пољубаца,
 Сјећајућ се дивне сласти.
 Па не цвили, миљче моје,
 Кад са даљних чујеш страна,
 Да јаукне задњим звуком
 Моја лира исподана.

Јов. А. Дучић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са епопејског превео В. Грегоровић.



Било то пролетњег дана у недељу пре подне. Сунце је пријатно сијало и толико је топло било, да су дрва већ почела пушити. Љубљанска господа се по свршеној служби забављала у „Звезди“ шеталишту између позоришта и касине, а међу тим нижа се класа одмарала по клупама шеталишним од шестодневног посла. Свако је био сам собом задовољан и добро се осећао у пријатном том шеталишту, кога су једни звали „Звезда“ а други „Капуцински врт“. Ово последње име је добило од стара капуцинска манастира, који се ту некад налазио уз пространи врт, за тим је то све време порушило а људи су насадили шеталиште багренима и то у виду звезде, које је наскоро постало средиштем љубљанском животу. На једном крају згодног тог просгора сазидала је љубљанска госпоштина друштвену касину; а на другој страни баш уз дворски врт подигли су бурне 1848. г стражару „народне гарде“.

Сад се „Звезда“ опет променула; багрени су повађени а место њих су засадили дрворед од дивља кестена; стражара је постала запуштена зграда, на коју се нико није освртао, док се и она није најпосле сурвала.

Но тамо на другој страни је било весело. Ту се забављали виши и нижи часници у белом свом руву и живо се међу собом препираху. За тренутак, сви се обрнуше према улазу. Од позоришне улице ишла су два снажна војника у дотле непознатом оделу са светлим племом на глави. Били су то жандарми, чији је род баш некако тада заснован. Људи су са шеталишта радознали и тали према касини, запиткивали један другог и различито тумачили то ново знамење новог доба. Међу тим могли се нагледати ових жандарма, јер их заустави неки виши часник и с њима се разговарао.

У том зазвонише звона са љубљанских цркава означајући подне. Људи се мало по мало разилажаху и било је празно у „Звезди“ и по улицама. Ту и тамо си сретао слуша са бокалима пуним хладне воде донесене са ког удаљеног извора, или пак послужитеља у њиховим плаветним ливрејама, који су опет носили ручак својим господарима; час је опет зашупштала поред тебе свилена хаљина какве госпе, која се задржала у посети, а по том је за неки добар сахат било свуда мирно. За то време је другаче било по кућама. Ту се испунило друштво око обода и што га

их је где више било за столом. тим је живахније текао разговор; свако је знао нешто приповедати. што је видео, чуо или читао. Мало их је било, који су разумели промену у државном јавном животу. Поштене и вредне мештане је занимало што су видели и што су могли пресудити својим здравим разумом. Радовали се, што ће од сад имати ко да хвата лопове и разбојнике; а особито им је годило, што од сад неће морати по читаву ноћ бдити на стражи после трудна посла, него ће моћи безбрижно спавати у својој топлој постељи.

Тако су умовали једни други су пак лрукче тумачили уредбу новог доба. Госпа Гловацка је са свим била задовољна е је крај оних бурним данима, кад већ ниси знао ко је господар, ко сељак, ко сме заповедати а ко мора слушати. Била је „племићка“ по роду и мужу, с ким пак често није била задовољна, јер се и њему ројиле по глави слободоумне „мuve“ и ако је био стари пољски „шљахтић“. Често је ускипила од гњева, кад јој је муж почео разлагати нове превратне назоре и то њој, која је била толико поносна на своју немачку крв и име, да већ више није знала, кад се њена породица доселила из Немачке у Крајнску. Но сад већ не би марила, ма јој муж био затупцани јакобинац, само да је још жив. Но он је умрло и прни „блaк на челу јој прича, да је већ прошла година дана, од како је удовица. С ћерком својом Вандом, живела је на старом дому свом, у кући, високој на два боја са три окна; две лепше собе су биле са улице, све остале на уском дворишту под Градом

Госпа Гловацка је била сама код куће; замишљена је ходала по већој гостинској соби, или би кроз отворена врата отишла у спаваћу собу и одатле се опет натраг вратила. Није имала права посла, јер је била недеља и непрестано је нешто попраљала; сад је убрисала лаку прашину, која је опет подала по глатком гласовиру, сад је опет прелила препове од цвећа свежом водом. Час би погледала кроз прозор, кад се господа враћала из саборне цркве, за тим је прешла ближе зиду и посматрала слике на њему. Средња је била највећа. Представљала је пољану пред градићем, на којој се играху четворо бујне дечице, два њена сина и две кћери. Спомени су то из бољих времена. Пријатни градић има сада друге го-

сподаре; имаде још само двоје деце и од то двоје Жигу слаба здравља. па га је мати с тога послала у Горицу, да би се тамо без напора својих слабих телесних жила изучио најнужнијем трговачком радџу. Поред велике слике биле су још на свакој страни по једна. Десна је представљала покојног јој мужа госп. Гловацкога у прним хаљинама. Густе, црне власи су му се спуштале низ обрцијано дугуљасто лице с орловим носом. Мирне сањалачке очи су говориле о меком срцу. На левој страни била је слика његове жене из млађег доба. Одмах си познао поноситу племићку. Светле, кестенасте боје косу имала је високо уплетену и придевену драгоценом иглом, а около ње су биле две румене руже уткане. Око врата јој висео низ бисера, а преко прсију се вио укусно привезани плаветни шал, као кад би ишла на забаву. У озбиљним јој очима видела се нека одлучност, која би боље приличила мужу него ли жени.

Пред тим сликама се госпа Гловацка замислила и крупна суза јој се скотрљала из очију, кад ал неко јако закуца на вратих. Госпа брзо утре сузе. Врата се отворе и у собу ступи млад човек у прном оделу. У левици је држао крај од капута тако задигнуто, да се могла видети свилена постава, у десници је имао нов. светао шепир. Дубоко се поклони госпи, поздрави је, остави шепир и кад је скинуо глатке рукавице, седе у наслоњачу, коју му је госпа понудила. Тај гиздавац је био аскултант доктор Малак, добар знанац куће Гловацкога. Његов старији брат је био први трговачки момак код покојног господара, и био му веран као савом себи; тада кад је напрасно умрло, Гловацки је из захвале помогао млађег брата, да доврши школе. Тако се др Малак мало по мало са свим одомаћио у кући Гловацкога и госпа га је сада када се као доктор вратио из Беча сматрала са свим својим и била је весела, кад год би дошао. Особито јој мило било и с тога, што је увек само немачки говорио а презирао народно „упињање“ својих сународника, и тиме је као хтео да притаји свој неплемићки род.

„Шта је ново у свету?“ запита га госпа, кад је сео у наслоњачу.

„Ново? — Много, или готово ништа“, одговори јој наглашујући млади гиздавац, а тиме је хтео постаћи госпу да зна, е има неке важне новости.

„Господине докторе, то је сувише дипломатски одговор за мене; мени мислим смете рећи, или је можда опет узаврело тамо у Угарској или Влашкој

Малак се задовољно насмехи и одговори брижњом госпи :

„Но, шта мислите милостива! Тих бенака се данас већ више нико не боји; а по новом државном устројству, не може се ни помишљати, да би се још кад год могла подићи та сањалачка маса, чега се ту код нас могло виђати. Нешто друго сам вам хтео приповедити. У Бечу траже вредних и способних чиновника за Угарску и Хрватску, особито таквих, који знају који словенски језик. Већ се говори о овом и оном, коме би службу повисили и послали га у оне крајеве; па и на мене неки мисле. Мало би прерано било; свега би још толико волео остати у Љубљани, док се неби решила и друга судбина мога живота. Но шта ћу. Ако морам, отићи ћу“.

Тако је говорио и непрестано је имао на себи шта да дотерива. Био је плаве косе, коју је мирисавим уљем намазао и тако је угладио, да му се витице све до очију пружале. Сад је претима поправљао витице, сад узео из шпага четкицу и њоме гладио брке, по том се као случајно погледао у огледалце на четкици. Госпа га је задовољно слушала, само се при последњим речима мало узнемирила. Добро је знала, камо циља, и баш с тога је хтела да окрене говор на другу страну.

„Ипак су сретни млади људи, који се учили и о будућности добро промозгали“ рече госпа мирно.

„Тако је“, потврди млади доктор некако одушевљено. „колико сам пута то у Бечу пророковао својим друговима и саветовао их, да се никад не одају сујетним и некорисним пословима. Многи се кајали читава века свога!“

„А неки се нису могли ни кајати“, додала је госпа и дубоко уздахне.

„Опростите милостива, што вам будим жалосне успомене; али често сам размишљао, како је то могло бити, да је Казимир, ваш син, ишао међу „упорнике“, и да се он, племић, жртвовао на бечким барикадама за ствар, која је најмање, односно ни мало доносила користи баш самом племству. Не бих се чудило, да је Мађар. Ти људи већ од малена гаје у себи неке идеје и позивају се на прошлост, која ни у пола није так славна, као што је описују Али, молим вас, шта ће

убоги Крањак, који се најпре мора претопити у Словене, да би нешто вредио у свету. Крањска је некад била немачка покрајина, увек верна свом немачком цару. Што сељаци не знају сви немачки, то ништа не мења ствар. Само им дајте добрих немачких школа и кроз педесет година неће више бити Словенца, а за то ће вам тај народ бити благодаран“.

„Баш ми са срца читате господине докторе, исто тако као ви, судила сам и ја о тој ствари. Народност је безумље, говорила сам често покојноме мужу Испрва је страшно ускисео, и бесмо се добро споречкали; но за час се измирио самном, и само ме мало погледао, рекавши, да ја то не разумем. То ме је још већма болело, јер сам увидела, да се неће самном ни да препире. А шта имао од тога народњаштва? Казимир је пао као жртва тих сањарија, а Ванда се још и данас крепи говором очевим и ако је девојка, која се не би требала да меша у такове ствари успамти, кад јој што противно речем, дигне се, као да је на позорници и пророкује ми неко сунце, које ће и Словенце обасјати“.

„Заиста чудновато“ унадне јој Малак у реч, „да се господин Гловацки толико заузимао за словенске ствари; та он није био Словенац; име је пољско, а колико ми се чини, Пољаци баш нису велики пријатељи осталим Словенима“.

„Ја те ствари никад нисам право схваћала. Била сам још дете, кад је Гловацки дошао у Љубљану к покојном мом оцу. Ништа га отац није распитивао за род; био је племић а то је било довољно, да смо га разликовали од осталих трговачких помоћника. Својим господским понашањем тако се знао сваком допасти, да је на брзо постао мио знанац свима првим кућама Љубљанским и увек добро дошао гост. Покојни мој отац пак је најбоље ценио његово трговачко знање; волео га је, да ни сина неби могао већма кад сам ја, његова јединица дорасла, није имао друге жеље, него да му Гловацки буде зет и наследник. И свршило се по његовој вољи. Но немојте мислити, да су ме слила, нису ме требали ни наговарати, та био је најлепши и најчеститији млад човек, што из је тада било у Љубљани и никад већу забравити, како су ми све девојке завиделе, кад смо први пут као муж и жена ишли на шетњу под Турен!“

„Под Турен?“ чуди се Малак, „а где је то?“

„Видите, како сам прешла у давну прошлост. Туреном смо звали садашњи Тиволи. Тада тамо није било тако лепо као данас. На крају Латермановог дрвореда се пружила зелена пољана, а преко ње је водила стаза у град. Тамо где су данас широке камените степенице, биле су онда неке уске дрвене, а гостионица је била у самом граду. Но куда сам се ја дела! Остарила сам већ!“

„Молим милостива! Нећу да вам ласкам, али приповетка је ваша врло занимљива; а живот ваша говори о сасвим нечем другом, а не о старости; тај огањ иде из младог срца.“

„Господин докторе, ви сте врло љубазни. Види се да сте у Бечу били у доброј школи.“

„Не, не, још нисам доста опрезан; обичај ми је, да све искажем што ми је на срцу. Не замерите ми. Чисто не знам, да ли сам достојан, да ми приповедите вашу прошлост, али пресрећан бих био, кад би хтели довршити догађаје ваше.“

„Врло радо, јер видим да сте вољни да слушате. Гледаћу да будем кратка. Лепи дани већ су били при крају. Ма да је Гловацки био вредан трговац, сама трговина га није увесељавала. Непрестано је мислио на своје млађе доба, кад је његов отац у Пољској имао још своје спахилуке. У том умре мој

отац и сами смо господарили. Сад Гловацки није имао мира, док није на доленском купио замак, што га видите ту на слици. Трговину је водио ваш брат, а ми смо се непрестано возили, дозивали госте из вароши и били увек весели и добре воље. За мало па се почеше мом покојном друге „муве“ ројити по глави. Спријатељио се са Коритком и другим пољским прогнанцима и бегунцима, а преко њих се упознао са Преширном, који је писао оштре чланке, те их по подрумима читао. То није било за мене друштво. Често сам помпшљала на наше стање и увидела сам, да смо зашли на страну. Жалост, да је мој страх био убитачан. Трговина је пошла суноврат, одмах по смрти вашег брата; деца су почела побољевати и лекари су тврдили, да је томе узрок мочарни, нездрав крај, у ком смо имали своје толико хваљено имање. Шта се даље догодило познато вам је. Дугови нас оптеретили, да смо морали будзашто продати замак; напустили смо трговину и само нам је толико остало, да можемо скромно и поштено живети. Спахилук нам одузе кћер Јадвигу, а народно насртање сина Казимира. Ванда је до душе здрава, али ми ипак није по вољи; једини се Жига у неколку изметнуо на мене, али је болешљив, те сам Бог зна, шта ће још бити с њим!“

(Паставиће се.)

ИЗ МЕСЕЧЕВИХ ПРИЧА.

Од Андерсена.

Превела Љубица Вукадиновићева.

(Свршетак.)

Тринаесто вече.

„Ило је у некој варошници“ рече месец, „видех то још прошле године, али то не чини ништа; данас читах о томе у новинама, али ту не беше верно описано. У крчми је седео вођа медведа и вечерао; у дворишту му стајаше велики сиромаш медвед, који не чињаше ником зла, ма да му изглед беше доста страхан. Горе у собици играху се справом моје светлости троје мале мушке деце; најстарије беше од прилике шест а најмлађе две године; на степеницама се зачуше тежки кораци: ко би то могао бити? Врата се отворише, беше то медвед — велики рутави медвед.“

„Било му је дуго време, тако дуго сам у дво-

ришту стојати, па је нашао пут на степенице и дошао и он у друштво; ја сам све видео“, рече месец.

Деца се тако понлашише од велике рутаве животиње, да се свако у један кут собе заукло али их медвед све троје нађе, онуши их, али им ништа не учини. „То је сигурно велико песто“ рекосе деца и миловашу га, а он леже на под а најмлађе дете ваљаше се преко њега, сиграше се и сакриваше своју златну дугу косицу у густо црно крзно медвеђе. Сад донесе најстарије дете свој мали добош и удараше у њега а медвед се подиже на стражње ноге и поче играти, да га беше милина видети. Деца клицаху од радости!

Сад узде свако своју пушку и медвед доби

једну и држање је чврсто; беше то изрестан другар за игру и сви сложено маширашу: „један — два, један — два!“ Сах се отворише врата и унутра уђе мати дечија. Да си је само видео, да си само видео пребледело јој лице, неми страх и укочени поглед! Али најмлађе дете смешило се на њу сасвим задовољно и протепаше својим језиком: „Мајко види како се играмо војника!“ И на то дође вођа междоведов. —

Четрнаесто вече.

Јак ветар је дувао, облаци се гонили небом; тек кад и кад провириваше месец иза њих.

„Кроз неизмерни ваздушни простор гледам доле на летеће облаке; огромне мрачне сенке прелетају земљу!“ рече он. „Баш сам гледао у неку таваницу; затворена кола стадоше пред њом, да неког сужна одатле извезу. Кроз гвоздену решетку продирашу моји зраци на зид тавнички; при поласку уреза сужан неколико редака у-њ. Не беху то речи, које је написао, него нека мелодија, излив срца му последње ноћи, коју је на овом немилостивом месту провео. Брва шкрипну и њега изведоше а он погледа у моје округло лице; облаци заплочише између нас, као да не смедох ја његова, ни он мога лица видети; сада скочи у кола, бич пвићну а кола појураше прама шуми и подигоше око себе читав облак прашине, те их изгубих из вида. Али ја погледах опет у тавнички прозор, моји зраци обасјаваху у зиду урезану мелодију, последњи му опроштај; где те речи изневере, говоре звуци! Али само поједине звуке могах разабрати, већи део остаће за мене до века у тами. Јели била песма тугованка, коју је написао? Или беху усклици радости? Оде ли у смрт или у наручје својих драгих? Месечеви зраци не могу прочитати све, па ни оно што смртни људи напишу.

Кроз неизмерни ваздушни простор гледам доле на плавеће облаке; огромне мрачне сенке прелетају земљу! — — —

Петнаесто вече.

„Ноћас сам гледао на једну варош у Кини“, рече месец. „Моји зраци обасјаваху дуге голе зидине, које сачињаваху улице; где-где се истина виде врата, али та су тврдо затворена, јер шта се тиче спољашњи свет Кинеза? Густе завесе беху превучене преко прозора, иза кућнег зида, само у храму светлукаше бледа светлост кроз окна. Ја погледах унутра и видех шарену красоту: од пода па до стропа беху у живим бојама и богатој позлати насликане слике, које приказиваху моћ богова на земљи, а у сваком куту стајаху њихови ки-

пови али готово сасма покривени шареним заставама и завесама. А пред сваким богом — сви су од коситра — стајаше мали олтар са светом водом, окићен цвећем и горећим воспаницама. У прочељу храма стајаше Фу, највеће божанство, одевен у свилено одело, свете жуте боје.

На постољу жртвеника сеђаше нека прилика: млад, бледи свећеник. Изгледаше као да се богу моли али еред млитве утону у мисли. Сигурно му беше помисао грешна, јер му обрваци гореше а глава му клону на груди Сиромас Суј-Хунг!

Јели сањао можда, да је слободан, сретан човек, па да у својој баптици, која се пред сваком кућом налази, вредно ради и беше ли му та забава милија него чување свете ватре у храму? Или му беше грех тако велик, да кад би га изустно, казнили би га богови смрћу? Да му се не усудити мисли са варварским бродовима полетети заједно с њихову томовину у далеку Енглеску? Не! мисли му не летише тако далеко, али ипак беху тако грешне, какве само млађана крв створити може — грешне овде у храму Фу-а и осталих силних богова. Ја знам, где му беху мисли. На најудаљенијем крају вароши, на равном, каменом плочама на тосаном крову, где ограда изгледаше као од поре-лања и где стајашу лене вазе са цвећем, седела је лепа Пеа, са дугим, сављачким очима, пуним усанама и најмањом вожицом на свету; ципела јој беше тесна али око срца беше јој још топлије. Складе нежне руке на грудима и удахну а лака свила зашунта на њој. Пред њом у стакленој посуди али ваху неколико златних рибица; она удараху по води шареним питањем, не знајући ни сама шта чини, јер се беше нешто замислила. Је-ли можда мислила о том, како су богато њене рибице одевене, как безбрижно у њеном стаклу живе, и редовно храну добијају, али ипак, колко би сретније у слободи биле?! Да! То је појмила и лепа Пеа; мисли јој летише далеко одавде, у свети храм — али не боговима за љубав! Сирота Пеа, сиромас Суј-Хунг! Земаљске им се мисли зближиле али моји ладни зраци стајаху као пламени мач међу њима!“ —

Шеснаесто вече.

„Показаћу ти слику из Шведске“, рече месец. „Кроз тамне јелове шуме, близу тужних обала Роксена, провирује стари манастир Врета. Моји зраци продираху кроз решетку на прозору црквеном и у високе сводове где краљеви у каменним скрињама почивају. У зиду над њима блиста, као знак земаљске славе, краљевска круна, али од дрвета направљена, обојена и позлаћена; уздани дрвени стуб држи је чврсто. Црв је прогризао позлаћено

дрво а паук је оплео своју мрежу од круне, па све до скриње доле; изгледа то као застава туге а и пролазна је као и туга за умрлима. Како мирно почивају! Ја их се још тако сећам. Још као да гледам оно охоло смешење око усана им, које изражавају радост или тугу. Још као да слухам оне одлучне, енергичне заповести, којима се милијони покоравашу. Јест, силни су били! А сад? — Како мирно почивају!

Кад пароброд кроз брда прође, сврне кад-кад по који странац у цркву, посети гробницу и запита за имена краљева а ова звуче тужно и заборављено; погледа на изедену круну и насмеши се и ако је нежније природе, огледа се туга у осмеху му.

Почивајте мртви! Месец вас се сећа; месец шаље ноћу своје ладне зраке у вашу мирну краљевину, над којом стоји круна од борова дрвета!

Седамнаесто вече.

„Ја врло волим децу“, рече месец; „кад они на мене најмање мисле, гледам ја кроз прозоре и завесе на њих. Врло је занимљиво гледати, како се при свлачењу помажу; најпре провири мало обло раме из хаљинице а затим се покаже и рука, или кад свлаче чарапе а мала бела ножица изађе на видик и ја не могу да се уздржим, да ту малу ножицу не пољубим“, рече месец.

„Вечерас, то ти баш морам причати! Дакле, вечерас гледах у један прозор, где не беху завесе

спуштене, јер кућа не имађаше суседа; видех унутри читав чопор мале браће и сестрица. Најмлађој девојчици бехе тек четир године али је знала свој „оченаш“ као и остала старија деца. Мати је седла свако вече на детињем кревету и слушала, како се мала богу моли, за тим је пољуби и седи дотле, док дете не заспи; не потраје дуго а мале се очице склопе. Вечерас се двоје старије деце нешто разиграше и беху несташнији но иначе; једно скакаше на једној нози у својој дугој ноћној кошуљи по свој соби; друго се попело на столицу и повисало на себе одело све друге деце, рекав да је он жива слика а остала деца нек погађају каква; треће успављиваше своју лутку а четврто слагаше своје играчке у неку дрвену кутију. Али мати сеђаше на постељи своје најмлађе девојчице и рече, нека се сви смире, јер се мала богу моли.

„Ја гледах преко свеће унутра“, рече месец; „мала лежаше у својој белој постељници, руке јој беху склопљене а лице сасвим свечано, док гласно читаше „оченаш“. „Али шта је то“ прекиде је мати у молитви, „кад си казала: — хлеб наш свакидањи дај нам и данас! — рекла си још нешто, што ја нисам добро разумела?“ Дете ћуташе и гледаше збуњено у матер. „Реци шта си још казала осим: хлеб наш свакидањи дај нам и данас!“ „Немој да се ердиш слатка мати“ протена мала, „казала сам; и доста масла на лебац!“

Земун.

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак.)

а западу су ређа, јер је тамо поњемчавање много раније отпочело. Ну и тамо их се може наћи: Lupnitz 778, Globigau, Cloboco 1015., Worbitz, Wurbitz 1289., Predinga, Lupezen, Strovil на Строви (Streu).

У листини, којом је основан манастир Фулда, има на ријеци Фулди и на франачкој Сали (Salecia) много мјеста словенскога поријекла и ако су незграпно написана: in pago Salecyavo Brachova 803, Chizziche (Chyžica, chyža, соба) 801, Thiedinu iuxta ripam Flidina 805, Hamulum (homole, округло брдо) castellum iuxta fl. Sala 715, Hramnunga (Chrámnic, chrám, црква) 772, Tulba 797, Kinzicha super fl. Elmacha 796, Mazzaltrinaberg, 804, Matolfeshus 824, Huntlingun 772, Sceipah iuxta fl Sinna 812, Unighates, Gözzinesheim 907, Obasesfeld 811 и друга.

Св. Бонифације нашао је у околици Фулде много Словена, што потврђују и листине. Једна из г. 795 вели: trado S. Martyro Bonifacio . . . in pago Grabfeldon in villa Heriffatorp tertiam partem . . . similiter tertiam partem in Sclavis. Друга из г. 824. вели: Ego Nidgoz trado ad S. Bonifacium . . . quidquid proprietatis habeo in villa, quae vocatum Thurphilum (Dörflein), iuxta ripam fluminis Moin in regione Sclavorum

Краљ Дароберт основао је г. 631. на ријеци Резати манастир Leucopolis. Четврт сата западно од Кисингема лежи село Garitz (Gorica) и уз-а-њ ливада Polisch. Није ли дакле Leucopolis, Лука Poliš.

Многе листине имаду уз њемачко и словенско име: Spileberg, quae etiam alio nomine Sebroui, in marca Smeon 978; in castello scilicet quodam sclavo-

nice Budisco, nunc autem theutonice Grimmslovo 1066.; villam Spirige dictam, slavonice Kobolani nuncupatum in pago Mersiburgh. Шта више многа имена жупа словенскога су поријекла: Vuigzei 998, Lanquizza 932, Husitin 912, са градом Ерфуртом (Erpesfurt), у Фулдајској листини pago Salecuavo (Saalgau). Уз једнака имена додаје се народност: 1036, Winediscum Lalebizi, 1247, и 1275. slavicum Salbece, 1177, villa theutonice Gene, 1488, deutsche Mark zu Sperga. Придјеви „slavicum“, „theutonice“ и „deutsch“ не би имали никаква смисла, кад не би било њемацкијех и словенскијех мјеста и предјела истогa имена.

Шума, у којој је сазидан манастир Фулда, звала се solitudo Buchonia. Тиришка шума звала се saltus Slavorum. О њој пише брауквајнерски калуђер: Fuit in saltu Slavorum, qui ob densitatem nemovis umbrosam iuxta linguam eorum Lovia dicitur, quique ob immense latitudinis et longitudinis vastam solitudinem infinitam ursorum nutrit multitudinem. Lovia (low, lowisko, ловиште) долази често у повељама нарочито Reinhardebrunna и Inselsberga: 1039. partem vastae solitudinis Loibae; 1044., 1089. и 1113., in confinio Loibae sylvae; 1114, infra Loiba silvam; 1144, silva Louba; 1193 silva Luiba; за Paulinzella вели се да је in silva quae dicitur Loubia; 1114 silva Louba. О Hersfeldu манастиру недалеко Вере вели се 1238, apud silvam Loibin in villa Sule Кведлинбургски летописи разликују Haertz (Hartz, Hores, Горца) и Loubia. И у земљи Србаља код Јене зна се за silvam, quae dicitur Louba. Па и неутингерска даска зна на доњој Рајни за Arces Loviae, ђе је silva Bucunia.

Словенство Тиришке доказује и то, што се једнака географска имена налазе и по данашњијем словенскијем земљама. Тиришке мјесту Mueheln одговара Mueglitz у Моравској, Mogilno у Познањској, Muegelin на Хавели, Muegelin у Саској, и т. д. Исти је случај и са Chizziche, Kulm, Gospeda, Lupnitz, Plane, Zeitz, Krakau, Zopte (1394. Csopota), Worbitz, и т. д. Ријека Vipra (Wipern) има и у Познањској; шума Букојна и у Пановији (данас Bakony ска шума.)

Недалеко Трира налази се Cerviam, Cerviacum, Luve, Budelschica, ријеке Premantia (Pramenica), Sarova и Trogan; Dobia monastir prope fronter Nahae. У Kurhessen-у има доста мјеста словенскога поријекла: Tissenbach 1333. Bereghheim 1288, Vimene, Bechterode 1277, Azelenhayn 1326, Brondorf 1264, Bozebach 1240, Morsto 1252, Suinephe 1196, Stenahe 1280, Vura и Viera 1367, Grebenhayn 1471, Goringen 1275, Bulkindof 1278. Hole 1256, Kemenadeberg 1283, Roeholdishusen 1309 и друга

И јужно од Мајне имаде доста трагова Словенства.

Једна листина из IX. ст., којом Карло Велики налаже, да се сагради много црква за обраћање Словена вели се: in terra Sclavorum, qui sedet inter Moinum et Radantium (Rednitz) fluvios; qui vocatur Moinuunidi et Ratazuunidi, unacum comitibus, qui super eodem Sclavos constituti erant. Eckhardt вели, да листине вирибуршкога архива често спомињу Main Winidrum и Radenz Winidorum.

Јер су Словени веома тешко примали латинску литургију утемељи краљ Хајнрих II. (1002 — 1024) бискупину у Бамбергу (Ванагора), ut et paganismus Sclavorum destrueretur, et christiani nominis memoriam perpetualiter ibi celebris haberetur. Вирибуршки бискуп вели о тој земљи: te partem inde fructum habere, totam illam terram pene silvam esse, Sclavos ibi habitare et in illa longigua vel pilquam vel vago venisse. Први вирибуршки бискуп Burkand добио је и војводски чин са напоменом да Sclavi aut convertendi sunt aut extirpandi — 1058 г. тузи се бамбершки бискуп Gunther својој синоди, да народ његове бискупине већијем дијелом Словени још се чврсто држи својијех поганскијех обичаја, да се гади на хришћанску вјеру обзиром на женидбу рођака и да се противи десетку.

Жупа једна, у коју су се 530 населили Франци, звала се Windogan (pagus Winidorum), о којој се мисли да је била на рјечици Aischu, која с југа тече у Мајну и чији се предјел и данас зове Windheim.

Старији дакле историци добро пишу да су на ријекама: Regnitz-и Мајни, Wiesent-у, Aisch-и, Itz-у, Baunach-у, ђе су градови: Erlangen, Forchheim, Hallstadt, Bamberg, Oberhaid, Baunach, Eltmann, Schlusselfeld и Höchststadt, живили Словени. То се позна и по многима мјестима, која су сложена са Wend и Wind: Poppenwind, Windeck, Waldsvind, Bischwind и многа друга.

Steigerwald лучи некадање Франке и потомке понијемченијех Словена, који се међу собом разликују и у ношњи и у говору, макар што су обоји одавна понијемчени. Ношња овијех пошљедњијех много је слична словенској а у говору не могу б ни онако да изговоре као прави Нијемци. Прије сто или двије стотине година било је туда доста старословенскијех обичаја. Н. пр. палење смрти и светковање пролећа, обе концем фебруара.

И у самој грофовији Hohenlohe те у савачкој налазе се Словени. 877. г. вели се: cum mancipiis diversi sexus cum liberis suis et ubi Sclavi habitant, bubas servites, . . . villam Wirrenheim . . . et illum locum, ubi Sclavi habitant cum ipsis. Мјеста, те се ту спомињу, била су in pago Lobodegone у околици Манхајма и Хајдехберга.

У некадањем царству двориншкоме имаде доста и обичаја исконских Словена Под именом *Syr*, *Osur*, *Ser*, *Oser*, *Noser*, *Zoser*, *Zip*, *Zipkorn*, *Ziprins* долази и у Померну, Марки, Шлезкој па и у Словачкој данас у жити. Фламанди, те су се г. 1154. населили у *Wurzen*-у, давали су бискупу мајсенскоме новац мјесто тога данка: *pro iustitia, quae Zip vocatur, XXX. numeros persolvunt*. У листини 1331. год стоји: *Item XV. modios cum medio modio tritici et totidem modios avene, quae Cipkorn nominatur, de maneis pagi villarum in jurisdictione Harburg sitis*. Да је тај данак словенскога поријекла свједочи то, што се шипка пољски зове: *Wosor*, *Woscor*, *Wczor*, *Czopor*, *Zcor*. И данас се такозвани *Franksteiger* назива у Пољској *Czoporow*, словачки *Čarovo*, чешки *Čerovo*.

Хелмолд вели, да је војвода Хајрих наложио Вагирима (у Шлезвик-Холштајну), Полабљанима, Оботритима (Бодрићи, у западном Мекленбургу и Лауенбургу), Кишанима (око града *Rostocka* у Мекленбургу), да данак тај дају бискупу и то од свакога плуга *tres modios*. Тумачи га овако: *Modios autem. Slavorum vocatur lingua eorum Curice*. — У оуддајским регистрима вели се за *Lupnitz*: *Incuper XXVIII. Slavi Kozzos (Korcoss) reddunt*. — У једној раценбургској листини од г. 1158. стоји: *tres mensagius siligins, que dicitur Curiz*. — У Мекленбургу вели се 1230 г.: *Dabund enim Sclavi de uno (aratro?) tres modios siligins qui dicitur Kuris*; 1264. *zwey Scheffel Rogken grosser Mape, die sie Curiz nennen*. То је иста мјера, која се у Браниборској, Мајсеноу и у Аустрији налази под именом *Chorus*, *Corus* а у *Chron. Montis Sereni* 1217. тумачи се: *Chori hoc est Wiescepele* (Музурпале, Мјусур, итд. намет). Тириншкome манастиру *Walbeck*-у давао се у XIII. ст. годишњи док *in Cori* и *quadrantes*. Истом се мјером служила солана у Фроси. 1287. год. расписао је манастир *Widerstant* годишњи данак од *od duos Choros tritici*.

Овамо спада и особито дијелење поља. У Тириншкој и даље на исток налази се не само у листинама много нењемачких имена за диобу, њива, него се и данас још употребљавају. Главна је разлика, што је словенски ланац, дан орања (*lan*) два пута мањи од њемачкога; овај је имао 30, онај само 15 јутара У Мекленбургу и Померну разликовао се *manus theutonicos* од *slavicum aratrum*, словенскога ланца. Да се означаи мјера земље, употребљавало се оруђе, којим се орало, те се по њему звало земљиште, које су за дан могла узорати два вола или један коњ¹⁹). У Пољској, Шлезизи,

Лужици и Линебургу звала се та мјера *radlo* (плуг) и *lan* (лено, ланац) полатињено *lapena*. Из Фравачке и Тирингије прешла је мјера ова са именом својим у Аустрију и Штајерску.

На питање св. Бонифација: Хоће ли од Словена, који живе у земљи хришћана (т. ј. у царско-њемачкој хијерархији), узимати годишњи данак? — одговара попа Захарије († 752.): а *Slavia Christianorum terras inhabitantibus recipiendum esse, si enim sine tributo sedirent, ipsam quoque propriam sibi vindicabunt terram: si vero tributum dedirent, norunt, dominatorem istam habere terram*. Данак тај давао се од Пипина и Карлмана и то десети дио од свега иметка, како је био обичај у Фравачка. Међу овим данцима именује се *Paltene*. У једној оуддајској листини говори се о 18 Словена, који су давали толико внаса, колико је било доста за половицу *Paltene*. Међу даровима манастира *Michelsberga* спомиње се шест селишта у *Hartmannsbach*-у код *Burgebracha*; њихов сваки посједник морао је давати платио, што се звало *Phalte*. —

Phalte, *Phaltene*, *Paltene* (*plachta*, плата) све је једно те исто.

Предјели, ће се ови данци дају, зову се земље „источнијех Фравачка или Словена“.

Уске њиве зову се око Бамберга словенске њиве (*wendische Beete*). Словени су овђе садили и винову лозу. 911. вели се: *Fihuriod (Vieret) cum ceteris slavienis oppidis juste illuc conspicientibus*.

Sachsenspiegel вели да је по саскоме праву купац којег посједа давао суду *den Orloff*, а селацима *einen Wiukor*, које није ништа друго до словенски *vukor* (*redemptio*, *Erlösung*).

Маркомани живљаху у данашњој Чешкој и Моравској те су праоци данашњих Чеха. Име је то постало овако: У VI. ст. пр. хр. довео је Сиговес келтијске Боје у Германију, и настанио се ш њима између Мајне, Дунава и чешке шуме, која је била међа (*grani*) између њих и чешких Суева. Ради тога названи су ови пошљедњи *Wogolmo* *Wojemti* (суоједи Боја); одакле је постало *Bohemia*, *Böhmen*. Римљани су их назвали *Marcomani*, *Margomani* (*marco*, *margo*, међа, граница), јер су били међаша Боја.

Јорнанд меће Маркомане у данашњу Баварску а источно од њих Вандали²⁰).

Квади су најближи рођаци Маркомана, па ако и не спадају строго у Германију, узимљемо их овђе. Они су праоци Словака прозвани тако по ријечи Вагу, само што се *Vagi* прометнуло у *Quadi*.²¹) Из

¹⁹) Испореди примједбу 17.

¹⁹) *Slavicum vero aratrum par bovum aut unus equus conficit*. *Helmoldus* c. 12.

²¹) Исто као *Ludovicus* што се променуло у *Luigi*, *Magdalena* у *Maddaleva*, *Compus Magnus* у *Compus Madius*, *Ruggiero* у *Rüdiger*, *Flamingo* у *Flamender*, *Vinegia* у *Wenedig* — дотд.

списа св. мученика Јустина († 167.) а још више из Тертулијана († 220—240) познато је, да су словенски Гети, у које се убрајају Квади, још у вријеме св. апостола примили хришћанство. А ваљда су и они живили у онијем словенском земљама, за које папе Јован X. и Иноцент X. веле, да су из уста св. апостола слушали св. еванђеље. Томе одговара и традиција Морављана из IX ст., да су њихови оцви примили крст од св. апостола Петра. Зар свједочанства и традиција ова не потврђује аутохтонију Словенских Квада и Маркомана.

Да Квада није нестало свједочи св. Хијероним (346.—420), који описујући бурна времена по-

цајем латинскога језика са италијанским и немачким. И у историјским вјелима има таквих промена: Aridius-Aregius, Ugerium-Hodlerium, Remigius-Remedius, у Констант. Порфирогените *Meuuretus-Medjures* итд.

слије цара Теодозија, вели да су Квади не само остали у своме отачаству, него да су са другима словенским народима наваливали на римску империју. Позније не чује се за то име све до Константина Порфирогените (911—959), који спомиње *Vagiaricus* боље *Vagiaricus* т. ј. *Vagia borealis* сјеверно Поважје. Војвода Stibor (Stibor) чак се за краља Сигисмунда (1410—1437) називае *Dominus Vagi* и *Povagiae dominus*.

Класична Маркоманија и Квадија истојетне су са познијом Вандалијом или Вендалијом, јер Касијус спомиње ту *Vandalici montes* а Птолемиј *Venedici montes* а Пеутингерска даска меће у Квадију *Venedae-Sarmatae*.

У VI. ст. спомињу се овђе Beo-Winidi (Чеси), Winidi (Морављани) и Waag-Winidi (Словаци).

(Наставиће се.)

КЊИЖЕВНОСТ.

ПРТИЦЕ ИЗ РУСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ.

Многи гледају на лепу књижевност као на неку лаку забаву, у којој се само грли, љуби и пада у несвест. Али тај поглед, и ако му је у неколико крив и сам белетрист, није правилан. *Сав се живот може у тој форми представити*, не само љубав. Чим шире схвата писац свој позив, тим ће се више подићи лепа књижевност, тим ће се и више читати.

У том погледу руска белетристика стоји врло високо. Она у неколико и замењује друге гране књижевне. Она представља не само љубав и интриге, већ и сав широки живот своје и туђе земље. Она прати нов ток у друштву, она шиба оно, што је покварено и застарело, она описује и виши свет и сељака и све сталеже, она је зато потпуно *реална*. Гогољ је први ударио темељ томе реализму, други су пошли за њим. У Чичикова као и у Дон Кихота љубав не игра главну улогу. „Мртви дом“ *Достоевског* није ни налик на обичан роман. Он описује робијашки живот, који још и дан данас постоји, и ако мало даље на исток, тај исти црни, а по кадрад гори — „Јакуцко-карски“ значај. *Тургенев* је пратио, и ако из далека, понајвише политички и друштвени развитак своје земље. Чим је приметио нову омладинску струју, он је одмах, и то свагда вештачки, извео. „Очеви и деца“, „Нов“ и сад су реални, и ако су их догађаји у неколико претекли.

Лав Толстој је претекао сам себе, и своја пређашња дела. Он је највећи реалист. Већ и у роману „Ана Каренина“ Левин (то јест Лав Тол-

стој) оре, сеје, коси, а брат му Никола на самртној постељи говори о комунизму као о идеји, која ће имати тако исти значај, као и идеја Хришћанства. „Смрт Ивана Иљича“, „Власт тами“, „Соната“, „Трудите се“, „Что дјелат“, све су то дела уметничка и у исто време врло реална.

Особито место у руској књижевности заузимају сатирик *Шчедрин*, *Глеб Успенски* и *Злато-вратски*.

Шчедрин је био прави бич садашњем трулцу и кварежу. Њега се бојали као грома. Он је умро недавно, и њега оплакује сва образована опозиција. Он је био и њен вођа у књижевности.

Писао је и мале приповетке на пр. „*Својој учитељици*“, *студенти Чудинов*“ и м. др.

Његово је перо било оштро, а писао је крљу и огровом.

Његов реализам био је намењен непосредно за широку политичну слободу и народно благостање. Морао је често да завија и увија, иначе нис би ћутао код куће, или био у Сибирији.

Глеб Успенски и *Златовратски* посветили су себе изучавању великог сељачког света у Русији. Ваља знати, да неки деле овде интелигенцију од народа, и да их стављају на супрот као два засебна стајежа, којима се интереси укрштавају. Последњи се зову „*Народњики*“. Они су песму отпевали у седамдесетим годинама, кад су их 1933 похватили и отпратили у Сибирију. И сад их има, ал у другој форми. Успенски је написао целих 8 књига о народном животу, а Златовратски не много навс-

Последњи озбиљно пише, први хумористично, лако. Успешни је био и у Србији за време рата, писао је о руским добровољцима, а спомиње не мало и Србе, и то доста објективно. Златовратски је написао приповетку „Моје виђење“ у којој је насликао Толстоја и описао посете, што му их је чинио. Њихове приповетке извађене су понајвише из живота простог, сељачког.

Од млађих писаца омиљен је *Влад. Корољенко* (изг. Караљенко). И он је био, као и многи други у Сибирији, у Јакуцкој области, за то и зна лепо да пише о сибирском животу, као што се можете осведочити у српском преводу. И његово је писање, као и његово пред робовање врло реално.

Гаршин је умр'о, он није много писао, ал је оставио лепе, мале, пуне духа приповецице, по нај-

више из војничког живота. Био је сам добровољац у руској војсци, после се придружио оној грани народне стравке, којој припада и Толстој. Стиг је *Гаршина* прост, као и он сам.

Многима се допада писац *Михајлов*. Он већ није млад, али му је душа млада. Њему пребацују, да је врло тенденциозан у својим романима. Особито су то они, који су му забранили дела његова по библиотекама и читаоницама. Познато је, а можда и није, да су многа дела забрањена по читаоницама и библиотекама јавним, та иста дела, које сваки може купити у књижари. Видите ли колико цензура има да прелази руски писац, па да скаче као јарац, не може све прескочити... ако неће да упадне... у јаму... гди се не смеје, не пише, не пише, а жали, жали *што је жив...*

Тан. Текелин.



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У великом делу „*Аустријско-угарска монархија у речи и слици*“, што га је замислио и покренуо блаженопоч. царскић Рудолф, и које је дело и после смрти његове настављено, те се издаје на немачком и на мађарском језику, изашао је недавно (у 127. и 180. свесци немачкога издања) чланак „*Срби у јужној Угарској*“ из пера секретара Матице српске *А. Харића*, уређен врло лепим и живим пртежима и сликама нашега младог уметника *Уроша Предића* и других уметника, као: *Карла Черне*, *Игњата Рошковића*, *Антон Сирмајца*. У *Харићев* врло лепо написан чланак наишле су ове слике: од *У. Предића*: *Српско коло* и *Додола*, а од других: (српски сељак на јужне Угарске, Српска жена из јужне Угарске, Српски разбој (за тлање) у Старом Стапару, Српско венчање, Српски гуслар, Краљице (народни обичај), Слава у српској породици и српско оружје и предмет из народне индустрије. Осим тога има у реченим двама свескама и иначе слика, које се и Срба тичу, као: Главна улица у Сомбору, црква у манастиру Ковиљу, Стари калуђер, главни трг у Новом Саду, српска владицина црква и т. д. — Свака свеска овога огромнога дела може се и засебно купити и стаје само 30 новч. Ове ствари, што се специјално Срба тичу, наишле су... као што рекосмо у 127. и 180. свесци.

— Већ смо јавили да је у Београду изишла *преа књи* *Вукових дела* у државном издању. Сад имамо књигу пред собом и с радошћу можемо казати, да се не овога начина редковања овога издања види, да одбор разуме свој посао. Одбор је имао пред собом сва издања Вукових песама, те је у овој књизи донео и посвету, предговоре и поговоре свју досадањих издања, и оних најстаријих од г. 1814., што је врло занимљиво и поучљиво, да се може видети цели развитац овога посла Вукових, па је ту и речник из стране речи, као што га је Вук донео у старјем издању. Напоменуто има и поговор овога одбора, што га је написао *Ј. Стојановић*, у којем се описују сва досадања издања Вукових српских народних песама од г. 1814, 1815, 1825, 1833, 1846. Госпођа Ми-

на Вукомановића је уступила одбору Вуков екземпляр прве књиге, у коме има његових белешака и поправака, па је одбор и ове узео у обзир. Само сада нека се учини, да књига ова буде најширој публици што приступачнија. Нека се уде-ем, да ју сваки може по оригиналној цени купити не само у свакој књижари, него какогод и у сваком моге већем месту код учитеља, свештеника или трговца. Одбор би ваљало да се постара, да и остале књиге једна из другом што брже изаиде, да се неби опет читав век морало чекати, док се добије књига у руке.

— Друга свеска Митичиног „*Лешковица*“ за ову годину а по реду књига 166. изишла је на штампане и донела је овај садржај: О важности мењања усева у земљорадњи од *М. Петровића*; Дојчина Петар, драмски спис *Милана Савића*; Грађа за природописну номенклатуру и за рибарско оруђе од *Моја Медина*; Успомене из Италије од *дра Ђ. Дера*; Може ли школа бити без телесне казне? од *Мите Пешковића* (наставник); Књажевност: (Из Црне Горе и Приморја, приповетке *Симе Матавула*, оцена *Милана Н. Пејновића*); Радња Матице Српске. — Садржај је као што се види разноврстан, а може се рећи заиста и одабран. Имена писаца су препозната и уважена.

— У „*Гласу Пригорца*“ читамо, да је на француском језику изишла нова весела игра у четири чина нашега *Лазо Костића*, преведена са српског рукописа, а под натписом: „*L'ordonne comedie en quatre actes, par Lazo Kostitch. Traduit du manuscrit serbe et adapte à la scène française per Ch. Pignet Corbeil. Imprimerie J. Crété.*“ — Ваљда ће наш омиљени *Лазо Костић* скорим ову веселу игру своју и на српском језику обелоданити.

— Из „*Hrvatskog učitelja*“ прештампана је засебно у књижницу оцена нашега *Моја Медина*, професора на краљ. великој реалци у Земуну, на „*Botaniku za viđe razrede sred-njih škola.*“ Ботанику је ову по немачком приредио *др М. Кишпатић*, а написао ју је *др А. Бургерштајн*. Оцењивач *Медина* осуђује ову ботанику сасвим.

— „Просветни гласник“ јавља, да је од Вуковог речника, што га српска држава издаје, штампано већ осам табакла.

— Јуна 26., као на дан смрти пок. Николе Маринковића, који је оставио фонд, да се из њега награђују најбољи списи из лане књижевности, досудила је кр. академија награду приповецма „Иконија, остварена мајка“, коју је написао Чедо Мијатовић.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Димчио). Београдски листови јављају, да су наши младши књижевници и сарадници и нашега листа Сими Ј. Аврамовић и Бронислава Нушић постављени са секретаре, први у Приштинском, а други у Битољском конзулату. Надамо се од наших сарадника, да ће се и овде сећати нашега листа, те га по који пут уресити радовима из тужне и неслобођене Старе Србије и Македоније, тих некадашњих адемова српске славе и величине, што ће и по општу ствар и по читаоце нашега листа бити од интереса и користи.

(Одјекивање.) Наш водеучи књижевник Стојан Новаковић изабран је недавно од пољске академије наука у Кракову за активног члана на место покојнога Фране Миклошића. Кратко време пре тога, изабрало је Новаковића „Језичко-филозошко друштво“ у Цариграду за сврга почаснога члана. Ст. Новаковић је осим тога и члан југословенске академије наука у Загребу (од 1870. г.), царске руске у Петрограду (од 1876. г.) и кр. српске у Београду (од 1887).

(Српски цртежи за женски ручни рад.) Неможемо пропустити да не похвалимо једно лепо српско подухаће, које ће и шире кругове занимати. У Вршци има честит Србин занатлија Милан Петко Павловић бојадисар, који у својој радионици израђује равне лепе узоре за вез, па што је за наше штоватељске најважније: ту се израђују и муштре чисто српске за пешкире и застираче, са сликама из српске историје, са ликовима знаменитих Срба и сликама по песмама наших најбољих песника. Тако вам се ту сликају девет Југовића, херцеговачко робље, рањен Црногорац, сан Краљевића Марка, деда и унук, па овда у групи Змај, Лаза Костић, Милорад П. Шанчанин, у групи Брашко, Јакшић, Суботић, Стерија, Караџић и Доситије, девојка на студенцу и т. д. Све те лепе српске, а и друге стране слике, цртају се у радионици овој као основа нашим вредним Српкињама за вез и вештачку израду. Имали смо прилике да видимо неке од ових узора (мустра), и заиста морамо похвалити ову лепу и вешту израду и уверени смо, да ће се наше Српкиње обраћати на овог честитог нашег занатлију у Вршци, кад важеле да за своју собу и кућу наведу по који леп рад женски. Има и најновија слика Симе Милутиновића Сарајлије у лепом лавор-венцу. Г. Милан Петко Павловић израђује сам моделе за вез и има равне апарате, те може ма какву мустру и цртеж примити, те на платно, кадиву (сомот) и свилу пренети. Ми топло препоручујемо овог нашег занатлију, који се тако издвизо за овај огранак српске индустрије.

РАЗНО.

(Српске описатељице.) Броју ових Српкиња, које су се писањем бавиле и баве, и које смо до сада у „Јавору“

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаклу. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

набројали, додајемо још и ове: Ленка Грдец из Вршца (радвала у „Јавору“, „Садашњости“ и т. д.), Љубица Вукадиновић из Земуна (у „Јавору“), Марија Ђорђевић рођ. Јеремин (која је недавно умрла, а била је жена пок. дра Милана Ђорђевића, некадашњег уредника „Заставе“, руског „Гласа“ и т. д.), Ј. Петровићки (што је 1889. у „Звизи“ превела једну швајцарску игру, а 1900. „Међу Сибирцима“, обоје са рускога), Катарина Ђурић (песме у „Мал Србадији“ и „Родољубу“), М. Јовић, Љ. Јовановић (у „Вачету“ песме); гђца М. (у „Отаџбини“), М. Лебедева (превађала из „Даницу“ и засебно роман од Гончарова „Један обичан догађај“), Јулка Ђ. (у „Стражилову“ за 1888.), Персида Пиншеровићка (превела је поворничку игру „Наше жене“ од Мозера и Шенкена). У листу „Војвођанка“ од 1851. бр. 19. на првом месту има песма „Своје певцу“, коју је написала нека Ђ. Т.

(Балзак, је волео, да свет мисли, да се он дружи само с кнезовима, маркизима и министрима. Једаред сретне млад неки књижевник Балзак, како иде испод руке с другим неким Књижевник се Балзак јави па застане, да неколико речи проговори са славним песником. „Светли кнеже!“ рече одмах Балзак, обрнувши се оном господину, с којим је имао, „допустите ми да вам прикажем господина Б. млада секретара у посланству. Књижевник се изчуди, што га Балзак тако поље на високо, по ништа не рече него оде даље. На неколико дана после тога сретне опет Балзак па ће га запитати: „А што ме ономадне покретисте секретарем у посланству?“ „Други пријатељу!“ одговори Балзак, „у шестна сав се срео био већ са три књижевника, а како сам пратио страшног неког кнеза, то нисам хтео, да тај помисли, е ја сам књижевнике познајем, с тога сам вас дигао до секретара у посланству, неби ли кнез добио друго мишљење о мојим познатствима.“ — „Али“, упадне му књижевник живо у реч, „ваш кнез је исто тако кнез, као што сам ја посланик, ја га из лијења познајем; „то је белешник неки из Вереја“ „Познајете га?“ запита Балзак. „Па и он вас можда познаје.“ — „Тако бих рекао.“ — „Е онда сам“, дода песник, на замишљење се не збунивши, тога дана био несрећан. Други пут ђу боље познати“.

(Nomen et omen.) Да име кадгод лепо уме да погоди види се по чинутском имену Барух, које значи „Благословен“. Три најизврснија Чинутана, у три различита века рођена, ову се тако: Барух Силиноа, Барух Берне и Барух Бертолд Адербах.

(„Ласка себи.“) Госини прича како је у Италији у селу једном чуо неког попу придиџикати, који је увек место „за мислим“ говорио „ја ласкам себи“. Била је баш придиџа у пост те је цела своје верне опомниао на кајање, јер он „ласка себи“, да је више него половина њих на путу к вечитој пропасти.

ОДГОВОРИ.

Г. у С. — Име „Српкиње ***“ изишло је већ у прелости у списку српских списатељица; „Косовка девојка“ је псеудоним једног писца, који је мушкога рода.

Г. Г. — Рукописе „Чеси у Славонији“ и „Невидљива звезда“ примили смо на захвалом, и што пре буде могуће употребити смо их.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 3 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране веза: на читаву годину 8 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 29.

У НОВОМ САДУ 21. ЈУЛА 1891.

Год. XVIII.

СЦИПИЈОН И ХАНИБАЛ.

(Гримпарцер.)

Ханибал

О ј' дакле место, што одредише
За договор?

Магон.

Да, то је, војводо.

Ханибал.

Па ми смо ту! Но где је Римљанин?
Тај већ се канда гомом осећа.

Магон.

Зна л Ханибала с мишцом његовом?

Ханибал.

Са мишцом — то је: с војском! Где је та?
Но и овако добру надам се. —
Разметало! Гле, како постави
Од војске део чисто на углед!
Те коњанике ту под брегом тим
Са шаком људи ја ћу пресећи.
Научићу те ја, разметљивче,
Та војска како с' распоређује!
Сципијон ми као Варон изгледа
А баш ни Зама није други звук
Нег Кане што су. Видећемо, но!
У осталом, до душе, одиста
Ред није рђав! Лепо! — Али гле!
У среди онде! Ко га научи?
Он против мене није служио.
У Шпанији не роди зеће то. —
То није Варон — ал ни Фабије,
Тај коњаника не би смештао ту —
Штит није можда, копље свакако;
А Ханибал у своје време сам
И штит и копље беше уједно —
У своје време!

Магон

Човек чини век
А сваки век је Ханибалу свој.

Ханибал.

Запиши то па реци дечици.
Баш годи уху а и даје вор
Бар за почетак; и онако крај
Од себе сам се створи некако. —
Да, рекох већ, сем коњаника тих,
Сем тога, што га морам чекати —
И себи прави човек даје част,
Кад штује друге; Ханибал
То не би за сав свет урадио.

Магон.

Од пратилаца ено подаље
Сципијон језди —

Ханибал.

Једва, једва већ!
Да не тиче се отаџбине ми,
Он сама себе ту би затекао,
Као мало час што ја затекох се.

Сципијон.

(уђе нагла, Магону.)

Опрости, вођу, што ме с' начека —

Магон.

(покаже Ханибала)

Ен' оно ј' Ханибал.

Сципијон

Зар оно?

Ханибал.

Да.

Замисљаше л' ме тако млада зар?

Васпоставих ја, не пронађох ништ'. —
Ти ниси мене, Рим си хвалио.

Ханибал.

Нек дакле она Зама одлучи,
Шта вреди човек а шта држава,
Ма таквих људи имала — као ти!
Дај дакле да с' у Зами окуша
И стара вежба а и млади дух,

У старих грудих јоште свеж и млад.
Де дакле да у Зами видимо,
Постоји л хвала опробана још,
Јер нова само снага снажна је.
Де дакле да код Заме видимо,
Да л снажна још је славна хвала та,
Од данас што је, то је снажно тек.

Јован Грчић.

НА ЛЕП НАЧИН.

Шаљива игра у три чина.

Написао Милан Савић.

(Наставак.)

7. ПРИЗОР.

Илић на средња врата. Глишићка.

Илић (мирне нарави). Но, но, госпођо Марија, ви сте се и сувише удубили у то писамце. Сме ли се знати од кога је?

Глишићка. Писамце није никако, већ је песма. А од куд ви?

Илић. Из школе. Видео сам кроз прозор ону моју случајну женку, па сам одмах знао, да је дошла, да шпијонира. Чим се свршио час, дам откључати стражња врата, те изађем на мали сокак.

Глишићка. А Софија?

Илић (сео међутим). Чека ме по свој прилици код главних врата. Нек чека, марим ја.

Глишићка. Кад ћете је излечити!

Илић. Кад и ви вашег „човека“.

Глишићка. Право кажете.

Илић. Па не смета она мени баш тако.

Глишићка. Сретне сте нарави.

Илић. О, ви се опет видите!

Глишићка. Инак би требало, да се чега лати-мо. Но мени не пада ништ' на ум.

Илић. Не пада ни мени.

Глишићка. То је жалост. Али ви сте професор.

Илић. Такве ствари не предају се у школи.

Глишићка. А ви читајте романе!

Илић. Не читам ја ни песме.

Глишићка. Збиља! Ову песму морате (Показује му песму.)

Илић. Милост! Милост Зар не може бити без тога?

Глишићка. Не помаже вам ништа. (Даје му песму.)

Илић (узима је). А од кога је?

Глишићка. Треба да вам је свеједно.

Илић. На послетку. . . . (чита и глосира). „Ја бих хтео да сам сретан“ — е, а ко то не би хтео!

Да се опкладино, да је ту песму написао младик који још и не зна, шта је несрећа.

Глишићка. Бадава околишнте, не ћу вам казати, од кога је.

Илић (чита даље). „Да уживам свако миље“ — Чудна ми посла! Та овај није ни свестан о свом највећем миљу: младости и здрављу! Доцијје, доцније. . . . али онда не ће писати песме.

Глишићка. Особито ако добије љубоморну жену.

Илић. Или буде сам љубоморан. Но да видимо даље: „Да на путу моме расте росни бршњак и ковиље.“ Еј, песниче мој, највише ћеш ти мисли пре на коприву и на чекаљ.

8. ПРИЗОР.

Глишић на средња врата. Доцијје на тренутак Ђоста, а тим Анка на кратко време. Пређашњи.

Глишић (стоји неко време, љутито за себе). Ај сад сам их ухватио!

Илић (наставља.) Па ако и онда успеваш, певаћеш о минутој срећи, о негдашњем задовољству или ћеш писати жалосне игре. У осталом, песма ми се почиње допадати.

Глишић (ступи напред, напрогнато) А бо ти се почиње допадати?

Илић (окрене се). А, ти си! Сервус! Дошао сам да те зовем на кулану па нађох на ову песму.

Глишић. Питам те мирно: ко ти се почиње допадати?

Илић. Не питаш добро, треба: шта ти се почиње допадати?

Глишић. Ваљда не питам први пут у свом животу?

Глишићка. Ма, човече, овде је разговор о ствари а не о лицу.

Илић. Ево ти, па! (Пружи му песму). Је ли ово лице или ствар? Ту разлику требао си знати већ

у седмој години а камо ли сад, као професор класичне филологије.

Глишић (узима набусято песму). Знам ја ту разлику врло добро; али вас двоје хоћете нешто да забашурите. Молим те, Марија, одмакни се малко!

Илић. Читај „човече“!

Глишић (гледа песму). Овај рукопис ми је познат. Где сам га видео само?

Коста (покаже се на средња врата и хоће писаћем столу, али кад види Глишића, повуче се опет натраг).

Илић. Рукопис упореди доцније.

Глишић. Погрешно је ставио запету, ту треба тачка са запетом. Молим те, Марија, одмакни се малко!

Илић. Читај „човече“!

Глишић (чита, јетко). „Ја бих хтео да сам срећан“. — Тај рукопис знам, све бадава.

Илић. Опет он с рукописом!

Глишић. На шта хоће тај са својом срећом? У чему лежи срећа? Шта је то срећа?

Илић. Љубоморство није.

Глишић. Стево — немој! — Молим те, Марија, одмакни се малко!

Глишићка. Е, кад већ и трећи пут кажем... (одмакне се мало).

Илић. Читај „човече“!

Глишић. Не ћу. А шта ме се тиче његова срећа! (Даје Илићу песму а Илић је даје Глишићки.) А шта ме се тиче и песма! (Приступио свом столу и тражи свој рукопис а нађе на Костин. А где је мој рукопис? Шта је опет ово? Та то је оног спадала, оног Косте! Па и песма. . . (остави Костин рукопис на столу а приступи Илићу) дед, молим те ону песму!

Анка (ушла на средња врата, у руди држи крпу те брише прашину по дувару. Тако дође и до писаћег стола у овај мах, кад Глишић приступи Илићу. Бришући прашину, извади из џепа Глишићев рукопис, положи га на сто а Костин рукопис сакрије у џеп. За себе.) Хвала Богу, кад сам измислила! (За тим се полагано уклони и оде на средња врата Нико не пазив на њу.)

Илић. Није код мене.

Глишић. А где је?

Илић. Код госпође Марије.

Глишић (приступи Глишићки). Дај овамо ту песму!

Глишићка. Ако лено молиш!

Глишић. Немој ме једити! Дај песму!

Глишићка. Ево је. (Пружи му песму.)

Глишић. (узима је.) Одмах сам знао, да је његов рукопис, чим сам ово (показује на песму) узео у руке. (За себе) Тог ћу срушити на испиту (Приступи столу.) Два грома ће га поразити. (Узме Костин рукопис са стола а и не гледа га боље, замота у њега песму и све стрпа у џеп. После подне биће овде, као и сваки дан Хе, хе!

9. ПРИЗОР.

Илићка на средња врата. Пређашњи.

Илићка (скрстила руке, улази лагано, Илићу). Ту си дакле!

Илић (окрене се, мирно.) Нисам ту.

Илићка. Ниси да! Али одмах сам знала, где ћу те наћи.

Глишић (приступи Илићки). Ту је, ту је; не верујте му, да није. Затекао сам га већ ту. Шта велите?

Илићка (Глишићу). Велим то, да нас двоје треба заједнички.

Глишић. Ха, то је мисао. Али како?

Илићка. Наћи ћу већ начин, леп начин.

Илић (догурао међу тим столицу до Глишићке и шапће јој). Гледајте, како шушкају!

Глишићка (смешка се). Видим, па ми је смешно.

Илић. Канда се договарају.

Глишић (окрене се, гласно). Зар опет! Молим те, Марија, одмакни се малко!

Илићка (јетко). Стево, домакни се малко!

Глишићка. А вас двоје што сте заједно —

Илић. То као да није ништа.

Глишић. Код нас није опасно.

Илићка. То је са свим шта друго.

Илић (смеје се). Онкладио бих се, да нешто мутите.

Илићка. Пак! За хасну је.

Глишић. Изненадићемо све; али — Марија —

Глишићка. Добро, добро; не мораш довршити (Одмакне се.)

10. ПРИЗОР.

Сима и Тима на сред. врата. Пређашњи.

Сима (приступи Глишићу с цедуљом у руци). Молим покорно, господин директор шаљу ову цедуљцу.

Глишић (срдито). Шта је то опет!

Сима. Не знам; извините, што не знам.

Глишић (за себе). Шмоклане! (Отвори цедулу, чита и хода љутито.)

Тима (осорне нарави; приступи међу тим Илићу и предао му цедулу.) Од господина директора.

Илић (чита). Добро.

Тима. Али одмах!

Илић. Одмах, Тимо. (Узме шепир и пође; приласку се поклони Глишићки.)

Илићка (за њим). Какво је то писмо.

Илић (на средњим вратима, показује писмо). Љубавно, чедо моје! (Оде.)

Илићка (за њим). Сад сам те ухватила! (Оде.)

Глишић (Сими). А шта ћу тамо?

Сима. О, молим, ја то не могу баш никако знати.

Глишић (Тиму). Знате ли ви?

Тима. А од куд!

Глишићка (устала). Отиди, човече, директору, па ћеш чути. (Слеже раменима и оде десно.)

Глишић (задовољно, што је Глишићка отишла, узме Тиму, који се упутио на средња врата, на страну). Тимо, ви сте наметан човек.

Тима. И јесам; и нек ми каже ко год, да сам луд!

Глишић. Не ће, не ће. Тимо, ево вам новаца (даје). Припазите на господина, Илића, шта ради, и да ли долази често овамо.

Тима (меће новце у џеп). Па то ви можете боље знати.

Глишић. Ја немам каде. (За себе). Мрско ми је, што чиним, али морам учинити краја.

Сима Молим врло покорно, шта да кажем господину директору?

Глишић. Зар си још ту! Кажи му да идем. Оде нагло на десно.)

Сима. Твој је господин много бољи.

Тима. Није ни овај рђав. (Плине се по џепу.)

11. ПРИЗОР.

Илића на сред врата Пређашњи.

Илића (обзира се па онда приступи Тими и показује га на страну). Ево вам новаца (даје) ал' ми реците, од кога је писмо.

Тима (метнуо новце најпре у џеп). Од директора.

Илића Тако!

Тима. А да од кога ће бити?

Илића. Ништа, ништа. Ево вам још (даје), али припазите на мог мужа, па чим — разумете ме! — а ви одмах к мени. Биће још више. Само неком ни речи! (Оде нагло на средња врата.)

12. ПРИЗОР.

Сима и Тима

Сима (гледао све то, чешио главу и уздицао). А шта су ти, молим те, рекли?

Тима. Хе, шта су! (Показује новце). Виш ово! Да пазим, да ћутиш, да говорим. . . . Јеп новац. Где га!

Сима (плачевним гласом). А мени баш ништа! Ајау!! (Оборица поху на сред. врата.)

Завеса падне.

(Наставиће се.)

ПРОЛЕТНА ПЕСМА.

(Q. Horatius Flaccus.)

Нестало снега, куд оком врнеш окопино свуда;
Дрвећем зелено већ
Лишће пропупало и равном се ливадам осује
Шаролик пролетни цвет;
Мутно набујале воде па препљусне обагу
Узбуркан шумећи вах; [виску

Виле се пролетне у коло хватају и лаком ногом
Повеле весело плес . . .

Виш, како јуре године, даи на сати,
Све ти то као да прича:

Не мисли, да ће ти вечити бози бесмртност дати,
Неје то за овај свет.

Тек што зефири продуну лаки, пролеће сине,
И лета ето за њим,

П'онда ти обилна јесен проспе дарове своје
И стане вејати снег.

Вековима то тако бива, а нас када једном
Покоси немила смрт,

У прах нас нестане лаки, и бледе нам оду сенке
У мрачни, подземни Ад.

Ко зна, можда ви сутрашњег нећеш доживети дан,
Усктел' се бозима баш?

Да ти се после смрти не отимље род, а ти дару!
Од срца свакоме дар.

Једном кад умреш и праведни о теби Минос
Стане изрицати суд,

Онда те, друже мој, ни род, ни љубав, ни богатство
Вратити на горњи свет: [неће

Узалуд — сећаш се — хтеде Дијана, богиња чиста
Из мрака подземнога

Дигнути стидна Иполита, насторка злогласне Федре
На Дивов сунчани дан;

Узалуд хтеде Пиритоу своје раскинут Тезеј
Железних окова вез.

Милан Иванчевић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са оловачког превео В. Грегоровић.

(Наставак).



другој соби се зачује нагли ход. Доктор Малак није већ чуо последње речи госпођине, јер се сав узбуђен немирно окренуо према вратима, на која се сада појави девојче, од прилике деветнаест година, у простој црној хаљини. Била је средњег узраста, дугуљастих образа, румена лица, а црни курјуци беху јој спуштени низ плећа. Сјајне плаве очи издаваху душевни понос, што је сваког човека тако пријатно очарало, а овог гиздаваца је тако збунила, да није знао шта да каже као зар да је осећао, да ту неможе ништа успети празним речима.

Била је то Ванда.

Малак брзо устане из наслоњаче, изађе неколико корачаји пред госпођицу и дубоко се поклони. Мати међу тим устаете и изађе из собе. Ванда се посади на диван и понуди доктора да опет заузме своје место. Млади гиздавац је имао пуну главу ласкавих речи, па ипак сада се није смео ни једном користити, јер је добро знао, да пред Вандом не сме којешта брбљати. Па ипак није смео ни ћутати. Одпоче дакле:

„Госпођице, требао бих да се срдим на вас.“

„На мене?“ зачуди се Ванда, „а зашто на мене? Та ја вам нисам ништа криво учинила.“

„То је истина; али ме избегавате.“

„Господине докторе, не замерите ми, али ја вас не разумем.“

„Или нећете да ме разумете.“

„То ми је, све загонетно, ви данас некако замршено говорите.“

„Шетао сам се по „Звезди“, ту је био скоро сав млади свет љубљански, али се узалуд моје очи обзирале, где би опазиле личну гђицу Ванду.“

„Па шта мислите господине докторе, зар би се то пристојило, да ја, која носим знаке велике жалости идем у „Звезду“ међу срећне људе. А и иначе не разумем, одкуд баш ви да ме тражите по шеталишту; та вама је наша кућа увек отворена.“

„То ретко одликовањештујем као особиту част, а баш за то што ту срећу знам ценити, већу да ми постане свакидашња. Дошао сам,

већ је давно подне одзвонило, па ипак сам још дуго морао чекати, док вас жељним својим очима нисам угледао.“

„У друштву са мојом матером вам није могло бити несносно, јер она зна више говорити него ја.“

„На то заиста не знам, шта да вам одговорим; скоро да сте ме довели у неприлику. Но то смем тврдити, да ваша духовитост не заостаје иза материна дугогодишња искуства.“

„Пазите, господине докторе, да једну не подигнете, а другу да не свизите.“

„Госпођице, ви сте ме застидели. Покуравам се вашој победи, али дозволите ми још једно питање.“

„А то би било?“

„Зашто ви идете недељом тако рано у цркву?“

„То је све једно, мене не веже време. Кад ми се прохте, онда идем.“

„Ја бих рекао, да то није све једно, бар за мене не.“

Ванда му на то није ништа одговорила. Као случајно је погледала на страну и изгледало је, као да није чула последње речи. Али се не могаде сасвим притајати; чело јој се намрачило и одало унутрашњу јој невољу, што је само по друштвеним правилима била приморана слушати непријатнога госта. Малак је то опazio, па је брзо наставио даље.

„Знајте, госпођице, јер сте сигурно морали чути, да се у гостинској соби неко разговара са милостивом госпођом матером, па ипак не хтедохте ући да видите ко је.“

„Нисам ушла с тога, јер нисам била код куће.“

„Не знам, да ли да вам верујем или не.“

„Како год хоћете; а да се неби даље мучили, рећи ћу вам, где сам била; била сам код госпе Добравчеве.“

„Ах, знам, то је она стара госпођа, што увек хвали француско доба и француске офицере.“

„Свако хвали доба младих својих година; а што је госпођа Добравчева баш за време француске окупације била млада, то је случај, за који она ништа не може.“

„Наравно да не, ја то и не порпчем. Само сам хтео напоменути, да је госпа престара, и да није друштво за вас.“

„Опростите господине докторе, али то су чудни назори. Од старијих се морамо ми млади поучавати; а девојка као што сам ја, мора бити захвална, што стара госпа пристаје с њом.“

Малак је хтео нешто одговорити, но у том ступи госпа Гловацкова смећећи се и рече, да је чорба на столу. Млади гиздавац скочи и хтеде да понуди руку Ванди, да је одведе у ручаоницу, но мати му нешто рече и тако га одврати од намере му. Ванди се нехотице превуче осмејак преко лица и била је задовољна, што се тако опростила доктора. За ручком је највише говорио господин Малак и све је потавко исприповедио, шта му се све десило док је био домаћи учитељ у кући неког грофа у Бечу. Госпођи се тим већма допао и није могла зажелети бољег зета. И она је била врло разговорна само јој то помућавало задовољство, што Ванда баш ништа није била љубазна према госту и што је само толико говорила, да се неби огрешила о друштвена правила. То није могуће, да би девојка, која је својим племенитим срцем чезнула за узвишеним идеалима могла марити за плиткога и улићаног човека, какав је био др. Малак, који јој је све већма мрзак постајао. Чисто јој је одахнуло кад је после обеда отишао. Тим теже је било матери на срцу. Да би у неколку поправила, што јој је кћи погрешила, била је при поласку веома љубазна према доктору, одпратила га чак до степеница; вративши се није ни речнице рекла ћерки, него се гневна повуче у своју спаваћу собу, застре прозоре и леже на диван да одпочине.

II.

Тада је у Љубљани већ од више година живео пољски изгнаник Тадија Сиемински. Узео је стан на „Звезди“, да би могао прекратити време, одакле му није далеко била ни шетња ни касина, куда је дневно више пута одлазио, да чита новине, или се разговарао са војничким часницима. Није било на њему ништа особитога; није се много мешао са људима, само је с покојним Гловацким био у тесном пријатељству. Иначе се мало ко разбиро о њему. Тим више се људи разбиро за жену му, која је била млађа од њега

за неких двадесет година. Била је као што су говорила љубљанска господа, права „грчка лепота“, средња витка стаса, бледог, уског лица, права нос и густих прних курјука које је увек по грчки уплеала. Црне јој очи светљаху, да ниси могао гледати у њих, на ипак је знала човека увек тако мило погледати, да би волео кад их никад не би скинула с њега. Као и сама, тако је и њено име *Смарагда* у нашим крајевима било необично. Људи су разио нагађали, али истину нико није знао. Само је то било истина, да се родила у Цариграду, да је била православне вере. То није било невероватно, јер је сваке године о часном посту дошао к Сиеминским грчки свештеник с црном дугом брадом и потом су сви скупа отишли на неколико дана из Љубљане. Добили би дозволу, да иду у Трст, да ту приме св. причешће.

Више се о тој повученој господи ништа није знало. Покојни Гловацки је знао, ко су били, али је стари поштењак знао ћутати, па ни жени својој није ни реч рекао. Па што да и каже, та обични људи нису разумевали, шта је то политичан грех.

Још мање него муж би Старагда изманила међу свет, и често се по читаве недеље није макла од куће. Најрадије се бавила у својој соби, која је била намештена као ни једна отмена кућа у Љубљани. У једном куту је стајао увек отворен гласовир, окренут према средини собе; у другом куту је била наслоњача превучена везеном турском тканином, пред њоме низак турски сто, и друга столица без наслона, да си са сваке стране могао сести на њу. Меке наслоњаче и мале округле столице, биле су размештене по читавој соби, а пред њима си видео на малим столовима разних ситарија, мали спомен из прошли сретнијих времена. Било је ствари којима си се могао насмејати, и опет других, које су биле од велике уметничке вредности, и опет таких које су човека занимале само због туђег облика свог. Столови су били сви покривени с уметнички извезеним покривачима. Баш пред уласком у ту собу био је привезан папагај који је чим би ко дошао закричао „добар дан“. По зиду су висиле слике и слицице. Тешке полусвилене завесе су задржавале топле сунчане зраке те је у соби била пријатна ладовина.

Ту је бивала Смарагда по читаве дане.

Обично је имала на себи грчки плави комотник златно извезен са широким рукавима, да се виделе беле њене руке. Час би седела у наслоњачи и читала какву лепу књигу, час би погледала кроз прозор и посматрала стран свет; час би запалила цигарету и будна сањала ко зна, о чему Најмилија јој забава био гласовир. Није било уметника у Љубљани, који би знао тако вешто ударати по коштанним диркама као лепа Смарагда; то ипак је нико није могао наговорити, да кад год у туђој кући свира а још мање у јавном концерту. Села би за гласовир, затворила све прозоре, по том се и срцем и умом одала уметности својој, и није га напустила, док је ко други не би прекинуо. Од класика свирала је најрадије Шопинскога или Шопена, јер говорила би, да би најволела, кад би само једног уметника добро разумела. И добро је судила. Стога је пак слушаоца тако очарала, чим би почела свирати. За кућарство се Смарагда није ништа бринула, јер то је оставила матери својој, која је по смрти мужа јој, стално у њих живела.

Било је то оне недеље после подне, кад је доктор Малак био код Гловацких на обеду. Смарагда је била сама код куће и опет је сва задубљена свирала на гласовиру. У том закричи папагај своје уобичајено „добар дан,“ У собу ступи Ванда и одмах је с врата поздрави:

„Добра ти срећа, Смарагда!“

„О, Вандо, здрава ми била!“ одврати јој уметница, скочи од гласовира и весело стисне обе руке своје пријатељице. На то угре своје очи у њене, топло је пољуби, и опет је погледа, као да би хтела да јој на дно душе завири. Још ју је држала за руке и напослетку је саучешљиво запята:

„Душо моја! Шта ти је?“

„Мени?“ претварала се Ванда. „незнам заиста шта мислиш са тим питањем?“

„Ванда!“ рече Смарагда затегнутим гласом, „то ја нисам заслужила.“

„Не разумем те“, рече Ванда плашљиво, а видело се, како је у забуну.

(Наставиће се)

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак.)

Ослије пада хунске државе (454. прозвана је земља међу Дунавом и Моравом *Ругија*, *Ругијенија* а житељи јој *Руги*, *Руги* Пава Варнефридски назива је *Rugiland*. Већ Итолемеј назива Аустрију од Аниже до ушћа Мораве *Rakata*, живот св. Северина († 482) и франачки закони *Rugia*, шпљетски архиђакон Тома *Ruthenia* Када су Чеси г. 967. освојили Словачку, пријеђе то име и на њу. Св. Емерик, кнез Словачки, звао се *dux Ruizorum*. Доцније је име ово са ћириловском литургијом словенском прешло на сарматске Словене и ту је добило облик *Руси*. Руги су стародаван гетско-словенски народ, који је од искона живио на Дунаву²³⁾ а није се овамо доселно послѣ Хуна. Сами Јорланд меће Руге онамо, ће су му били Вандали и Вениди.

У Германији су били и *Лонгобарди* и за њих знаду већ класици. О њима дакле треба говорити

већ у староме вијеку а не од оне добе, када су из Паноније прешли у Италију.

Нијемци а и сами Пава Варнефридски, који о њима опишироу пише, држе их за Нијемце и изводе им име од *Lang Bart* (дугобради). Ну када је Пава Варнефридски († 749) писао о Лонгобардима, били су они под њемачкијем господством, те је с тога њемачку народност пренио на њих. Кроиника салантаска пише г. 807: *Grimoald quem lingua Todesca, quod olim Longobardi loquebantur, Stoleseyz fuit appellatus*. Ну јесу ли у Лонгобардији остали трагови Нијемштине? Је ли говор Лонгобарда био једино њемачки, кад су га с другијем замијенили? Да ли је *Stoleseyz* заиста њемачка ријеч? Иста кроиника тумачи је овако: *qui ante obtutibus principis et regibus milites hinc inde sedendo per ordinat*. Према томе била је то част госта (*stoleziče*, *stolnika*, *magistri dapiferorum*), којему је на гозби одређено мјесто, ће ће да сједи. Да су Лонгобарди били Словени доказује и та чињеница, што су се не само стопили, смили у Словене, него су од њих и

²³⁾ *Erat in Gothorum exercitus Erariens, Rugius ortu, magnum inter barbaros adeptus potentiam. Rugit autem natio et ipsa gothica (боље getica) est, sed propriis iam olim vivens legibus. Procopius Caesariensis.*

гетски аријанизам примили. Име Longobardi (longis partis) дали су им Римљани.

4. Ако се историци, који су писали о древној Германији а које раставља велик распон времена, тачно испореде, види ће се да древни Германи нијесу били никоји други народ до Словени. Историци ти истовјетују Германе, Сармате, Ските и Словене. Тако Тацит истовјетујући закарпатске Венете са Германима и Сарматима, не могао се одлучити да ли да их уброји међу Сармате или међу Германе; напосматњих радије броји у Германије²³). Плиније назива и Германе и Сармате Скитима²⁴). Јорнанд, који веле да Венеди (Виниди) живе западно од Висле и западно од Карпата по неизмерној пространости²⁵) назива не само Сармате Германима²⁶), него и Ските и Сармате истовјетује са Склавинима²⁷). Пава Варнефридски назива Германијом сву земљу од Рајне до Дона²⁸).

Истовјетовање то отуда је, што су и Скити и Сармати и Германи говорили једнијем те истим језиком т. ј. Словенскијем.

5. Када су Херули (Herali, горитаци из Квандије) ишли Варима на балтијском мору, вели Прокопије Цезарејски, да су их сунџи Sclavenorum populi пропуштали кроз своју земљу. Кроз Моравску и Чешку нијесу могли ићи, јер су ту од год. 487. господовали њихови непријатељи Лонгобарди. Када су Гети из Паноније отишли у Италију, пријеђу овамо Херули. Ну јер су Лонгобарди раширили своју власт и у Панонију, морали су Херули и одавде бјегати. Пријеђу дакле Дунав између Јана и Аније и оду к Варима кроз Дворинску. Они дакле сунџи Sclavenorum populi нијесу били други до класични Хермундури а познији Туринги.

6. Ниједан савремени историописац не говори о доселењу Словена у Германију. Већ отац историје Иродот свједочи, да су Словени већ прије него били у Европи, да нијесу били ратоборни ни

да су силом заузимају своја сједишта, него да су се мало по мало раширивали. Прокопије Цезарејски, који их први назива Sclavi et Antes, вели да имаду демократичну управу, да се много баве обрађивањем поља и гојењем стоке и да живе у већем дијелу Европе. Све то односи се на народ, који стално пребива а не на народ, који убојном силом осваја нова сједишта. И његов најновији историја на Словене, свуда их хвали као миран и тих народ, који се занима својим домаћим пословима.

Прокопије, Јорнанд и други живљаху управе у оно вријеме, кад се вели, да су се Словени доселили у Германију, па нити словца не говоре о томе догађају. А богме то није тако незнатан догађај, да савременици не би о њему ништа чули ни знали.

Нијемци су измишљали свакојаке хипотезе само да спасу умишљену њемштину древнијих Германа. Али им је посао узалудан, јер се не слаже са историјским изворима.

Landau вели, да су Суеви класични а Саси средњовјековни Нијемци. Класични познаду и Келте и Суеве и Сасе (Нијемце), па ниједан не вели, да су Нијемци живили у Германији. Само Cimbri и Teutoni бијаху неко вријеме на доњој Рајни. Јер су их, као што вели Цезар, узнемиравали сусједи, отиђу у Галију, ће су их прозвали Адуатацима (Aduatuci). Можда се нијесу сви одселили, кад Страбон спомиње Цимбре. Ваљда су живили у Теутобуршкој шуми. Мела²⁹), Плиније и Птолемеј знаду за Нијемце (Теутоне и Сасе) у Скандинавији, праотацтва Нијемаца³⁰). Средњовјековни су дакле Нијемци исти који и класични.

Gercken, Schelz и други булазне, да се један дио њемачкијех Суева иселио из Германије а Словени да су дошли у њихово на подлак запуштеног отацтва и да су са Њемцима мирно живили. Та тврдња не има никаквог основа, јер историја не свједочи да су Нијемци и Словени били сложни сједи него да су били вјетити диндупимани. Нарочито се Нијемци одликују својом дивљом напратом мирнијем Словенима.

Други опет веле, да су Словени дошли и узели земље њемачкијех народа германскијех те да су примили њихова имена. Је ли баш тако? Германски народи нарочито Суеви, Вандали, Лонгобарди а и сарматски Гети прешли су у Италију, јужну

²³) Venedorumque nationes Germanis an Sarmatis adscribam, dubito... Hi (Venedi) tamen inter Germanos referuntur, quia et domos fingunt et suta gestant, et pedem usu ac pernicitate gaudent.

²⁴) Scytharum nomen usquequaque transit in Sarmatas atque Sarmatas.

²⁵) Introsus illi (Scythiae primae) Dacia est, ad coronas speciem ardua aepibus emunita; iuxta quarum (aepium carpathicarum) sinistram latus, quod in aquilonem vergit, et ab ortu Vistulae fluminis per immensa spatia venit, Windarum natio populosissima consedit.

²⁶) Usa pleraque nomina gentes amplecti, ut... Sarmatae Germanorum.

²⁷) Zábady déjepisné; II. 20—24.

²⁸) Universa illa regio Tanai tenuis usque ad occidentem (i. e. Rhenum), licet et propriis loca in ea singula nuncupentur nominibus, generali tamen vocabulo Germania vocatur; quamvis et duas ultra Rhenum provincias Romani, cum ea loca occupassent, superiorem inferioremque (i. e. primam et secundam) Germaniam dixerint. De gestis Longobardorum. Lib. I. 1.

²⁹) Super Albim Codanus, ingens sinus, magis parvis insublis refertus: In eo sunt Cimbri et Teutones. Mela: III 3.

³⁰) De qua (Scandia) Gothi et caeterae nationes theotiscar exierunt, quod et idioma linguae eorum testatur. Frerulfus & R. R. Dan. Vol. I. 400. n. c. — Vaetstem illum mythorum reclusum, quem prisce et Germaniae et Scandinaviae incolae ex patris olim communi traxerint. J. M. Velachov: Sax. Gram. Hist. Danicae Havniae 1858. II 161.

Француску, Шпанију па чак и у Америку, и ту су основали државе, које су доста дуго постојале. Кад би ти народи били Нијемци, остао би у тима земљама какав такав траг нијемштине. Али где чуда! Историја не зна у тијем земљама за никакве трагове нијемштине, али знаде за трагове и остатке Словенства, нарочито у Шпанији и то у управи, у језику, да и самој литургији. И ако је у Шпанији од искона било Словена, ипак не би Словен-

ство без Словенских досељеника (Гета, Суева, Вандала, Алана) дошло до оне моћи, коју је имало чак до XII. ст. Шта више вели се, да се словенска литургија, која се за владе арапске звала *мосараиска* (поз *arabicus*, *mez* *Arabi*) одржала у Шпанији чак до XV. ст. Јер су ти Словени дошли из Германије, није ли природно да су и у Германији Словени били.

(Наставиће се.)

КЊИЖЕВНОСТ.

ЛЕГИТИМАН ПОГЛЕД

на наше народне умотворине новијег доба.

Ко се не ће разочарати, кад помисли на уредбу наших нар. пјесама и на њине скупљаче — да не речем: послјије Вука, а оно — новијег доба? Ко коље помњиво прати ту врсту наше књижевности, пристаће са мном: да смо врло мало послјије Вука на том пољу напредовали.

— Како?!... Та немамо ли од тада коју десетину збирака, а да и не спомињем разне календаре, летописе, алманахе и многе друге периодичне листове, што су свом енергијом радили, да нам у што већем броју очувају оно, у чему се српска душа зрцали, као жарко сунце у васнони?

— Управ за то смо мало и напредовали. Радило се, заиста се радило неуморно; али с малим успјехом према толиком раду, као 'но невјешит земљорадник кад највећим знојем лица свога „опр-ни“ своју њиву, мислећи да је постигао за чим је тежио; кад тамо: вјештак га опомиње, примјећује му и каже му, да ће му тај рад мало користити.

Није ми намјера да никога нападам, да никоме пребацујем, него ћу гледати да по могућности будем што више објективан — да просто докажем колико се мало старамо за наше нар. умотворине, шта је још узрок томе и осим немара, и, ако узслиједимо и даље тако, до чега ћемо доћи.

Ја сам прелистао приличан број збирака нар. умотворина, а да и не спомињем разне часописе, летописе и друге белетристичне листове, чији су уредници најбољом вољом доносили и нар. умотворина; што више, неки су и вруће препоручивали свакоме, коме на срцу лежи умно напредовање народа, а насоб поповима и учитељима: — да прикупљају нар. умотворине — то нар. бесцен-благо —, одакле црпемо грађе за језик и повјест, у којима се најбоље преставаља Србија онаким какав је. А

налазило се и академијских друштава, која су и материјално потпомагала такове скупљаче. То је заиста племенито и достојно сваке похвале, као што ће свакав припојнати; али поред толике воље, толиког труда и настојања, кад помислимо колико смо се користили, чисто сами себи не верујемо. Прегледајмо само наше нар. пјесме разасуте по разним часописима, летописима и осталим периодичним листовима, што још нијесу отштампане у посебне збирке; прегледајмо засебне збирке, а особито Красићеву, Давидовићеву, Беговићеву, Осветникову, Мирковићеву, Николићеве двије и т. д. — шта ћемо опаати? Вукове пјесме по ново отштампане у мањој вишој варијацији, неке преполовљене или од двије три једна скрпљене, а неке *ad litteram* као у Вука. Нађе ли се у којој збирци која, те је нема у Вука, наћи ћемо је стално још у двијема трима поменутих збиркама или у ком часопису, летопису и т. д. Једном ријечи: кад бисмо их марљиво прорешетали, крстили бисмо се и десном и лијевом, колико би их остало на решету. С малим изузетком то би се исто могло казати и за осталу врсту нар. умотворина, а особито за пословице. Прегледајмо „Српско-Далматинске Магазине“, „Летописе“, разне календаре, „Босанску Вилу“, „Нову Зету“, „Братство“ и т. д. — наћи ћемо у свима сијасет јединих те истих пословица, а велик број из саме збирке Вукове. Зар мислите да су у „Народном Благу“ Капетановића сретније од поменутијех? Прелистајте га само, па ћете се и сами увјерити, колико их је већ штампанијех у самога Вука, а да и не спомињем друге повремене листове. Г. В. Вулетих Вукасовић проговорио је у кратко о истој књизи у „Босан. Вили“ 1888. г., али ваља да се с узрока није на то осврнуо. Прегледао сам легитимно дотичне пословице под самим писменима „а“ и „б“, гдје сам их нашао преко 50 штампанијех у самога Вука. Дакле колико ће их бити до

краја! — Ако потражимо узрок свему томе, наћи ћемо га лако. Припишимо нешто у гријех скупљачима, нешто уредницима а нешто и онима, што су позвани да просију и систематски уреде нар. умотворине, како би се тиме барем олакшало скупљачима, — јер је лакше набавити неколико књига, него ли гомилу разних повремених листова, календара, летописа и т. д.

Ваља да споменем, да „Бос. Вила“, гледе на количину нар. умотворина, заиста напредује у нар. пјесмама, а, могло би се казати, и у осталој врсти нар. умотворина. У најпрвој години њеног живота наишао сам у њој на голем број варијаната пјесама у Вука, што се током времена губио тако, да у прошлој (1890.) год., колико сам могао опазити, нема, до „Смрт Илије Смиљанића“ — са свим другог садржаја него ли је она у „Великом Годишњаку“ за год. 1863. и у Вуковој III-њој књизи — и „Љуба невјерница“ (приближена В. В. Вукасовићем) — варијанат моје, штампане у „Гласу Црногорца“ год. 1889. И моја и госп. Вукасовића варијанти су пјесме у III-њој књизи Вуковој.

Из овога се види, да се госп. Капиковић марљиво труди, како би се показао достојнијим уредничког звања, а можда је и у погледу скупљача сретнији од г. др. Лаза Томановића, коме је г. Бјелановић у једној својој путописној црти мимогред и проговорио односно нар. пјесама. Рекао је од прилике, да не би било згорега кад би се „Нова Зета“ ограничила нар. пјесмама. До душе, г. Бјелановић није то рекао из индиферентности према истијема, већ што је просто увидио, да се саразмјерно рада мало напредује, па је тиме зажелио „Новој Зети“ бољи углед у Српству и са стране. Давно се рекло, да право пријатељство не гине лако.

Г. Томановић је рекао једном приликом, да је боље и десет штампанијех (нар. пјесама) по ново штампати, него ли једну нештампану пропустити. У неколико и јест тако, али промислимо докле бисмо тијем дотјерали. Ја мислим да ће сваки предвиђени малер избјећи, кад има средства да га се уклони?

Кад смо на „Новој Зети“, ту ћемо се мало подуже позабавити. Прво ћу аналитички најкраћим потезима приказати њене варијанте већ давно штампанијех пјесама, како бих се одазвао својој дужности, а у исто вријеме како бисмо најприје дошли до најпоузданијег фактора, који ће нас најбоље у том послу руководити, да не лутамо досадашњом странпутицом — да избјегавамо онај досадећи дар-мар у нар. умотворинама.

„Нова Зета“ од п. г. донијела је 13 јуначкијех и 28 женскијех пјесама, међу којима их је

свега 6 јуначкијех и 10 женскијех предметом мога расправљања.

1., Јуначке:

I.) „Женидба Митровић-Тадије“ варијанат је пјесме у збирци Осветниковој. Обоје су истог садржаја, само нам прва опширније ствар приказује, т. ј. сами слушамо говор њених јунака и гледамо њихове радове, док у другој нам се све то у кратко прича; а ако гдјегод и наиђемо на говор гдјекојих њених јунака, изложен је у што краћим потезима, за што је и краћа од прве преко 200 стихова. За такве пјесме можда се не би могло толико ни замјерити скупљачу, тим мање ако назначи и њен варијанат гдје се налази.

II.) „Женидба Цмиљанић-Илије“ са свим је другог садржаја него ли је у Вуковој и у Осветниковој збирци „Сестра Ђурковић-Сердара“, којом се Цмиљанић оженио. Споменућу је само за то, што се Цмиљанићу намећу двије стопанице, а и с тога што је, регби, састављена из других пјесама. Кома је добро позната III-ћа књига Вукових пјесама, тај неће сумњати да је као што рекох.

III.) „Костреш Арамбаша“ такође је опширнија, управ досаднија, а и у начину се разликује од Вукове „Костреш Харамбаша“.

IV.) „Смрт Сењанина Ива [и Ковачића Рама]“ такође је опширније оцјевана, него ли је у Вуковој III-њој књизи. У првој је потанко изложено како се што збивало, док у другој најпростије и у кратко.

V.) „Женидба Јанковић-Стојана“ разликује се од Вукове, у III-књизи [„Опет женидба Стојана Јанковића“], само именима неких њених јунака, као такође и мјестима гдје се што збива, а у осталом су потпуно идентичне, изузевши оно неколико стихова у интродукцији.

VI.) „Смрт и света Јанковић-Стојана“ варијанат је пјесме у „Босан. Вили“ од год. 1888. под насловом „Љуба Јанковић-Стојана“. И ове су двије такође истог садржаја, у неколико неједнаког колорита, као што обично бива код сваке народне, особито јуначке пјесме, ако је слушамо од двију или више особа — код сваке је нешто различитије: једна штогод изостави друга опет дода по свом *кефу* из друге каке пјесме, што потпуно истој одговара.

Са овим смо готови. Сад да пријеђемо на женске.

2., Женске:

I.) „Зли нарок“ скоро је *ad litteram* као и пјесма у „Срп Дал. Магазину“ за г. 1863., само што се у њеним формулама разликује од друге терминологијом. Иста се пјесма налази — малом промјеном — и у збирци Мирковићевој (стр. 140—141.)

и у Вуковој (књ. I, стр. 527.); а можда би се наша и још у којој збирци, да је потражимо.

II.) *Ђевојчице наранчице*. . . . варијанат је pjesме у „С. Д. Магазину“ за год. 1866. Навешћу само по неколико стихова од обају, да се боље освједочимо: како се током времена једне те исте pjesме препијевају, што шта изостављајући а што шта опет додајући из друге pjesме. н. п, прва: *Ђевојчице наранчице, — Ђе си воду куповала? — Тамо горе под облаке; — Под облаке роса пала. — Ја окидох једну росу, — Понесох је на златара, — Да ми скује златне кључе и т. д.; друга: Ој ђевојко, село моја! — Ђе си воду заваћала? — Ниже села Невесела, — Ђено расте јаблан-дрво; — На јаблану дуге гране; — На гранама дуге ресе . . . — Кушиш се, друге моје, — Да беремо златне ресе, — Да носимо куј-ковачу, — Да нам кује градње кључе и т. д. Како видимо, у „Магазину“ стоји ресе, док у „Зети“ „роса“, што је очевидно да је постало од ресе. Даље. У „Зети“: У граду су девеш браћа, — Међу њима једна сестра. . . , док у „Магазину“: . . . у граду коло игра — Девеш браће Југовића, — И десета сестра Марша. Додавде се дакле са свим мало у чему разликује једна од друге, али одавде се са свијем разлиже, да би се могло поуздано рећи, да је у „Зети“ настављено по оној Вуковој митологијској пресми „Сунце и мјесец просе девојку.“*

III.) „Жито и боб.“ Овом pjesмом, од близу 150. стихова, запријечило се знатан простор цијевене „Нове Зете,“ а могли смо исту наћи у збирци Врчевићевој („Српске нар игре“), где је много оригиналнија, а и језиком одвојенија од прве.

IV.) „Млиналица“ варијанат је pjesме у „С. Д. Магазину“ за год. 1866., само што је прва у опширнијим потезима изложена, као и све до сад наведене.

V.) „Туђа мајка“ иста је pjesма, која и у Вуковој I-вој књизи (430—431.) под истијем натписом. У „Зети“ завршује стихом: „У њу пасу два пауна,“ док у Вука слиједи: „И две тице паунице, — Дјевојка им чобаница“ и т. д. Иста pjesма налази се и у Красића (108.) Петрановића (173., 174.) Давидовића (76.). У свијех је скоро *ad litteram* као у Вука, само што су на Красићеву и на Петрановићеву настављени још неки стихови, док у Давидовића мања је него и у „Новој Зети“ — фале јој четири задња стиха.

VI.) *Виша јело лада дебелога*. . . . варијанат је pjesме у збирци Вуковој „Срп. нар. pjesме из Херцеговине“. . . , стр 162.

VII. „Соко и ђовојке“ варијанат је трију пје-

сама у I-вој књ. Петрановићевој, стр. 61—64, али е најпрвом се (61—62) најбоље подудара.

VIII. У *Омера више Сарајева*. . . иста је pjesма, која и у Вуковој I-вој књ. (529.), узевши у обзир, да прва у интродукцији има три стиха од познате друге Вукове pjesме у I-вој књизи („У Омера више Сарајева, — зелена му гора око двора — И у гори зелена ливада“); уз то, да се не огријешим, ваља да споменем, да би им се ипак могла примијенити она Вукова: „то исто, мало друкчије“. Иста pjesма налази се и у I-вој књизи Петрановићевој, гдје је и најдужа.

IX. *Рано рани на воду Јагода*. . . налази се у четирма слиједећим збиркама: у Петрановићевој (I., 258, 259.), Мирковићевој (53., 54.), Красићевој (140.), Његовићевој (80.) и у књизи „Пjesме и обичаји укупног народа српскога“ од М. С. Милојевића. И ове се, наравно, мало у чему једна од друге разликују.

X. *Ој јаворе зелен боре*. . . иста је pjesма, која је и у поменутој књизи Милојевића (65., 66.), али је прва у пола мања.

Кав што сам давно казао, така нам судбина прати и осталу врсту нар. умотворина.

Из до сад наведенога видјели смо тај мали немар — ако се може тако назвати —, који нес све више осваја, што год даље напријед крачемо. Ако се не поправимо, докле ћемо њиме дотјерати, особито у ово доба, кад смо данимице богатији скупљачима нашег нар. блага? . . . Трудићемо се много, користити мало и убијати углед себи и нар. умотворинама. Ако се не поправимо, зар не ће доћи доба (ако није већ и дошло?) кад ћемо се насмијати огласу какве нове збирке нар. умотворина, помишљајући да заштедимо дотични новац, што бисмо за исту потрошили, пошто имамо збирке Вукове и његових (ријетких) шљедбеника?

Ако тежимо за напретком, главно је: 1. да *систематски уредимо наше нар. умотворине*; 2. да *нови шрудбеници на том пољу, вршећи своју дужност, прегледају прво збирке оних скупљача, који су сабирали нар. умотворине по њиховим и сусједним им крајевима и Вукове, пошто су највећма распрострле по свима крајевима Српства, а, разумије се, у колико им то прилике допуштају — и осталих скупљача. Прво ће нам олакшати труд, док друго посвједочити пред свијетом, да нам је заиста стало до онога, што својим радом допринесемо на олтар просвјете — да нам није само до празног имена.*

У Херцег-Новоме, јулија 1891.

Вељко Радојевић.



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

IX.

„Газда ја, газда ти, ко ће воду носити?“ — У 21. и 22-ом бр. „Босанске Виле“ од пр. г., на стр. 334. налази се међу нар. пословицама и горња изрека, која се код нас са свим у другом смислу употребљава¹⁾, него ли ју је г. скупљач — Михајло Милановић — означио. Г. Милановић вели, да се тако каже и. пр. „служи, који не ће да ради оно, што му се заповиједа“, док код нас, кад у обичном пријатељском друштву неко некога „пошјори“ — да му име господина —, овај му из шале тако од говори, е из скромности не воли да га рачунају у господу. — Као што се види, у овом смислу је много тенденциј-звизија; али не велим да се иста не употребљава и у првом случају, као што вели г. Милановић, е се сјетих ријечи г. Моја Медића, у 5-ом бр. „Јавора“ од о. г., гдје, у препирци са г. Бајићем, вели: „Виљежити све што народ говори и зна, није рђаво; али при поређењу туђе радове трпати у запећак, . . . то је оло што не ваља“ и т. д.

У *Херцег-Новоме*.

Вељко Радојевић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

== На Загреба смо добили на прикаа две шаљиве игре, које је написао и у једној књижици издао *Милан Ројц*. Једној је тој шаљивој игри натпис: „*Мала блудња*“ а другој „*Дора*“. Обе су доста стари датума, „*Дора*“ је намне на писана још године 1881. а „*Мала блудња*“ 1885, но писац их је сад тек изнео на књижевни пазар, наменивши сав добитак од књиге заклади медицинског факултета на хрватском свеучилишту у Загребу. И једна и друга та шаљива игра нису баш тако са свим лоша работа, ма да свака пати од по једног кардиналног мане. У првој је неспоразумјење (Хрват то зове: „*блудња*“), које би ваљало да је потка целом комаду, и сувише „рукошпателно“, а у другој опет карактер насловне јунакиње пресентименталан, нездрав. Похвалити се мора у обема живим дијалог (Србин читалац да богме мора најпре „ући“ у неке „осебујности“ хрватке конверзације) и неколико добро погођених типова.

== Тек што прочитасмо те две шаљиве игре у једној књизи, добијемо из Београда две новеле, опет у једној књизи. То је једна повећа и једна омања прича некога *Перунића*, прва се зове „*Незнани песник*“ а друга „*Последњи дан*“. „*Незнани песник*“ то вам је нека „необичан младић, који је умео да у ономе, што је на домаћају читавога света, нађе себи извор чисте среће и непрестаног задовољства“; то вам је песник, који сам признаје, да „нема дара, да ствара пе-

сме“, који је свога века написао свега једну песму — та се, мимогред буда речено, „*Перунићу* необично допада“ те је „чуи међ својим хартијама“ — али је ипак песник, јер је по *Перунићу* „тако требало да буде“, јер „што нега одушевљава не може свакога да одушевљава“. Тај песник по *Перунићу* „милости, по што никако није могао да емидује испит из латинског језика те науку обесио о књици па се „са свим предом“ економији, коју после напушта те „добаје за практиканта у министарству просвете“, заљуби се у „нежни цветак“, оцирског сироче, које је и на *Перунића* чинило „неки неодрешени, али врло мали утисак“, а у један „мах му нагледа тако велика, света, да је мало требало па да падне на колени пред њом, да јој се моли“. Љубоморне „мисли и њима сличне“ почеше се „незнаном песнику“ вртити по глави, што се у осталом лако објашњава код заљубљеног човека, и тако са њима се приметно промену“. Фантазира, десперира и кажал већ враћа нема у заљубљена света, и „мао му је, што ваи бар колико толико сретстава, да би могао живети породични животом“ — „одмах би је“, вели, „просио“. „*Нежни цветак*“ међу тим у потаји вене и губи се а све од чежње за „нежним песником“; па Бог зна докле би трајало то међубојно идолопоклонство *par distance*, да се на небуха једних стрик „незнаног песника“, „један од чувенијих и напредних економиа у своје крају т. ј. само на по сата даљине од вароши Н.“, не присети те баш као наручено умре, „не оставивши порока за собом“. Те тако „незнани песник“ „није мора више зарађивати себи лебац као практикант један, над ким ће се истресати и најглупији какав писар“, него ти лако остаде „свој газда“ и „још те змие венча се са Станом“. Месеца септембра идуче године оде и *Перунић* „на своју велику радост“ из Београда у Хајделберг, да продужи своје правништудаје. Шта је онде осим школскога посла радио, приводе нам у некој допханској — право српски могло би се в друшчије рећи — манири, но искрено да му кажемо, не би био погрешно, да је за себе задржао те своје „авантуре“ са књижевном *Маргаритом*, тим пре, што и сам увиђа, да „ице овде место да говори о томе, као што можда није требао ни ово да спомиње“. Јо, али како би нас иначе уверио, да са „није „*schwärmerische Natur*“ као што би Немци (— а ми бота ми мислили: *Кинези*) рекли“. Но сад то што му драго! Главно је, кад се на крају пете године вратио из Хајделберга у Србију и постао чиновник, „првога месеца Маја реши се“ те оде у походе свом пријатељу „незнаном песнику“. Кад га је угледао, помислио је: „Но, овај мора обила да је срећан!“ И како најпосле свему мора бити једаред крај, тако се изврши и та приповетка о „незнаном песнику“. *Facit*: „Незнани песник“ живи ваљда и сад још у миру и задовољству а *Перунић* и сада још ваљда „завиди у неколико оном неговом схватању живота“. Али шта ће, кад се „незнани песник“ „редио да такав буде“!! — Друга новела *Перунићева*, у којој тек мораш пагинацију поправити па да је можеш без пренадања читати, јесте, као што јој се по натпису већ може нагледати, дневник, и то прилично већ отрпан дневник човека коме су дани избројани. Не вели бадава жудар свет, да је ње вао сгорега вапа тепа. Бар *Перунићев* „божић на самртици“ постели“ не тера у лаж те мудрице-теоретичаре. Дан два при-

¹⁾ Код нас се само каже „шјор“ мјесто газда. *В. Р.*

смрт замишљу му на очи у гаспарицине ћерке-швагарице „рукави“, који су били доста кратки али тек прелазили су преко лаката и „бежу упијени око њених пуначких руку“; па „мале вожице, које се скриваху у лепим ципелама“, па „коса, сплетена у две вјетнице“ — све сами атрибути, који су по назовима Перунићевих „боника на самртничкој постељи“ од човека била кадри начинити „створ неки, коме је суђено, да само шири срећу око себе, чинећи, да и несрећни забораве часком на свој јад“. — У Перунићу, по нашем уверењу, није загубљен баш велики приповедачки дар те не би баш заплакала српска књига, да се он са свим окане те врсте „оубишог књишког рада“.

— У француском листу *Journal des Débats* од 18. јуна 1891. изашао је реферат чувенога критика *Жила Ламетра* на комедију *Две Косице* „Гордана“, коју је са српског рукописа превео и за француску поворинцу удосто *III. Писа*.

Ламетр вели да га је један дипломата руски замолио, да прочита ову комедију. Он ју је прочитао, допала му се и заноси њених садржаја.

Обичаји, који нам се у тој слици носе, вели, живописни су, пројски и пона варварски. То су обичаји часног кајдуковања на краја седамнаестог века.

За тим заносећи нам садржај *Ламетр* нам аналише и карактере главних особа нарочито харабаше Вукосава и жене му Гордана.

Задржава се код прерушавања Гордана. Гордана се прерушавала као папа и да би спасла свог заробљеног мужа од Алих беге. *Ламетр* вели, ако је писца добро разумео, то он ово прерушење узима као могуће и да то неје просто латинско намеравање. У остацим и Алих бег је према томе приказан као глуп и лаковеран, и док е једне стране има папа заиста врло лепих и нежних, дотле нам се с друге стране у целој комедији манифест Гордана као карактер јак, одважан, мушки. Могуће је, вели *Ламетр*, да је чак и Вукосав не пона, јер она је променила свој глас, приказује му се у другом облику на месту, где јој се он најмање надати може.

После тога тумачи нам *Ламетр* сцену, у којој Вукосава са апелцима и неговима излази пред папу Гордану, у којој га Гордана бије, „Ирани син пророков — вели Алих-бег за себе, — бије га што је нежењен а бије га и што је ожењен.“

Гордана бије, удара везаног Вукосава. То је љубав. И лепота љубави јавља се са свим чиста код Гордана, која је некрена и слободна. Она ужива осећајући како јој је њезин драган остављен на милост и немилост. Јер љубавни снови су бесумње такви, да припадамо створу, који љубимо али под условом да и он нама припада. И тако је љубав обиле себичњаштва у облику одречења. Гордана љуби свога кајдука, али је јасно као дан да би га к'o пије убила, кад би осетила да је он не обожава. И не могући га љубити она га бије радо са истим незадржљивим покретом, којим би га љубила; ударцима показује да је он њезин, кад не може то пољупцима да докаже. Сав природни механизам мрвоти и узвишене љубави видимо чисто кроз јасну душу кћери гусарева.

Износимо и последње искушење, нове муке душевне на које Гордана ставља Вукосава, *Ламетр* вели: дакле она му справља гробне муке, јер га љуби, да би видела, шта носи он у срцу и да увиди колико је он љуби. Са великом смотрености она га ставља на муку: и као што ће била Вукосављев бити доказом онога за чим жуди, тако ће и још за дуго уживати у том бољу. Јер, и још једном, така је лепота љубави. И ја осећам све то више, како смо ја и маја околина разнежени и антидрамични...

У овој комедији, завршује *Ламетр*, има зачина варвар-

ског и дивљег што је чини оригиналном. И ја мислим, кад бих био директор *Odéon*-а или *Théâtre-Libre*-а, да се на бих устезао да је прикажем.

М. Ш.

— У Милану ће за који дан изаћи три нова дела о славном талијанском песнику Данте-у. Под натписом „*L'ultimo rifugio di Dante Alighieri*“ а у богато илустрованој свесци говориће др. Конрадо Ричи о последњем одсеку живота Дантеова, његов боравак у Равени, за тим како му је нађен гроб и земни му остаци. Друго је дело „*Toroscopografia del Viaggio Daniesco*“. То је написао Ђовани Амеда. За тим ће изаћи још „*Beatrice nella vita e nella poesia del secolo XIII*“. Писац тога трећег дела зове се Исидори дел Лунго, кога добро познају сви љубитељи песника „Вожанствено комедије“.

— Фирма Хајнеман у Лондону рада је да нађе енглески превод савију дела немачкога песника Хајнриха Хајнеа. Черас Лелевд извршиће превод а бијограшки ће уводити тај превод написати др. Гернет с британског музеја, писац популарне бијоградије Керамове.

— Председник сједињених држава у северној Америци издао је прокламацију, у којој поданицима или грађанима Белгије, Француске, Енглеске, Швајцарске даје заштиту ауторског права у североамеричкој унији.

РАЗНО.

(Ветовен и Наполеон). Ветовен је био поштовач старијих класичара и одлучан републиканец; по републиканским је принципима пресуђивао све уставе на свету; о Наполеону је мислио, да смера Француску да конституише по сличним принципима; е тога у безграничном поштовању опрам њога написао године 1808. комад, познат под натписом *sinfonia eroica*. Лепе га преишле из чисто на баш хтеде с дедикацијом победоноцу од Маренга преко француског посланика да пошље у Париз, кад наједаред дође у Беч глас, да се Наполеон Бонапарт дао прокламирати за цара француског. Чим је то чуо Ветовен, одмах адере насловни лист са своје синфоније, грдећи „новога тиранина“. Дуго је требало, док се Ветовен повратио и допустио, да се та синфонија пусти у свет с натписом: *sinfonia eroica*, и с девизом: *per festeggiare il sovvenire d'un gran nome*. Тек је трагична смрт Наполеонова на Светој Јелени меморијала Ветовна о њиме те се Ветовен саркастично изразио овако: „За ту катастрофу компоновао сам му ја погодну музику још пре седамнаест година.“ Мислио је ту *мртвачки марш* у тој синфонији.

(Две жонголове бабине). 1. *Жаба и две гуске*. Две гуске баш пошле у јесен на југ а жаба их лепо замоли да и њу поведу. Гуске пристају, само ако нађе начин, како ће је појети. Жаба онда донесе јакну сламку, замоли да свака гуска на једном крају сламку ухвати а она се сама о среду устима обеси. Тако су њих троје летели, кад их опазише људи од доле. Чудили се људи, како је то наметна мисао, па хтедохе да дознају, ко ли је то био тако промућуран те дошао на ту мисао. Сујетна жаба отвори уста и рече: „Ја“. По тим загубљеним, падне на земљу на се равније на комаде. Правоученије: Не дај да те сујета заведе на говор, кад би боље било да ћутиш. — 2. *Корњача у бунару*. Корњача једна живела у бунару. Друга корњача, којој је занимљиво био океан, случајно упадне у тај бунар. Корњача сад зашита своју другарицу, од куда је. „Или мора“. Кад је чула за мора, зашита бунаруша мало у напекло па ће заштити: „Је ли вода у океану толика као ова?“ „Већ!“ рече морска корњача. Бунаруша онда пре-

пљива две трећине обима бунарена на зашита, да ли је океан толики. „Много већи!“ рече морска корњача. „Е па,“ запитала бунаруша, „је ли океан толики, као цео бунар?“ „Већи!“ рече морска корњача. „Ако је то истина,“ рече она друга, колики је онда тај океан?“ Морска корњача одговори: „Како ти још никад ниси видела другу воду осим овога бунара, то је твоје схватање врло малено. Што се тиче океана, никад га, па да много година проводиш у њему, не би могла испитати ни до половине нити му стићи граница а кроз је и кроз немогуће, сравнити га са овим твојим бунаром.“ На то ће њој бунаруша: „Нисмо могуће, да има веће воде, но што је овај бунар, ти хоћеш само свој завичај да величаш.“ Правоученије: Људи малена образовања, који не могу да схвате дуговни хоризонт генијалних људи, а хвале се својим знањем и својим способностима, личе тој бунаруши.

ИЗЈАВА. Ми смо у 27. бр. „Јавора“ у књижевним белешкама казали, зашто чланак нашег уваженог књижевника преч. г. Иларијона Руварца није могао даље изаћи у нашем листу: уврок је, што је г. писац, довривши тему, коју је у изелову истакнуо, почео да излаже своје мисли о политичком значају наше сеобе у Угарску, а будући да „Јавор“ није политичан лист и да није положио кауцију, која је нужна да би лист могао доносити чланке са политичним рефлексима, то се наставак онакав какав је, није могао у „Јавору“ штампати. На ово је написао у 54. броју немунског „Новог времена“ наставак чланка „о сеоби Арсенија III.“, но у којем нема ни једне речи о тој сеоби, него г. Руварца категорично тврди, да није истина да је уредништво „Јавора“ прекинуло онај његов чланак с тога, што се бојало „затвора и глобе“, него „што се свет, који чита „Јавор“ стао бунати и стао са уредништву „Јаворовом“ најављивати своје незадовољство и своје негодовање, што пропусти да даје места тим непријатним реминисценцијама и том мрском и по форми и по садржају расправљању о „Сеоби“ Срба год. 1890.“ и даље: „што су они који плаћају и претплаћују се на тај лист, стали озбиљно претити, да ће се због одвратне расправе моје (Руварчеве) одвратити и сасвим напустити „Јавор“, те васкреснути „Стражилово“... ако се с места не утуче у главу змија отровница, која се упуњала у лист, те почела просипати отров и тровати безазлене и омишане младенце, или ако се с места змија тој отровној не одреже реп, којим би могла још лако омишнути кога од првака и м.л. деначких угледника,“ и још даље вели г. Руварца, да је „чуо, да се расправа (његова) у Новом Саду и од гдеоких у Бечу и Осеку нерадо чита — да расправу моје (Руварчеву) трују, да подривају и разаравају и т. д.“

Овим начином испуњен је цели „наставак“ г. Руварца у овоме броју „Новог времена“.

Пре свега најављујем овде да није истина, да су се читоци „Јавора“ ради чланка г. Руварца „бунтили“ и „најављивали своје негодовање“; нити је истина да је ко „претило да ће због одвратне расправе“ г. Руварца „Јавор“ напустити“; нити је мени познато, да се расправа „о сеоби“ у Бечу и Осеку нерадо читала, напротив сваки онај претплатник и непретплатник „Јаворов“, с киме сам о чланку г. Руварца проговорио, само је с уважењем и велештовањем говорио како о овом књи-

жевом раду, тако и иначе о научном раду нашег велегласнога г. Руварца.

С тога колики незешто г. Руварца да не верује у реч онога сплеткаша и нерасуднога брзоплета, која му је из гласове донео, што тако рђаву сенку бацају на укусе читалица „Јаворових“. „Јавор“ је увек са највећим ресектовањем говорио о дубоком знању и о личним књижевним радовима г. Иларијона, па би ли се могло већ и психолошки разјаснити негодовање његовога рада у самоме „Јавору“.

Приметити ми је овде још и то, да сам ја у своје време писао г. Руварцу и молио га, да она места, која су испуњена политичким рефлексима намен, јер их „Јавор“ као белетристичан лист не сме довести, а уместо одговора написао сам на наставак чланка у „Новом времену“. Кад сам опрало писмо г. Руварцу, ја сам у „Јавору“ при ревизији набрисао под чланком реч „наставиће се“, јер нисам знао хоће ли г. Руварца хтети изоставити она места, која ја нисам могао ни смео штампати; слагач пак, видећи да сам набрисао реч „наставиће се“ и мислећи да је чланак довршен, уметнуо је пред чланком реч „Свршетак“ без мога знања и наредбе. По ово ипак мисли не би сметало наставку чланка Руварчевог, јер је оговор г. Ђукићу и онако оним довршен, па би се чланку могао и друшцији наслов дати, као што је г. Руварца у „Новом времену“ заиста и учинио, ма да вели, да је то наставак чланка „Јаворовог“.

Нека изводи г. Руварца запитати на кога, ко се у тим стварима разумева, кад већ сам неће да увиди, да „Јавор“ не сме штампати расправу, у којој се претреса да ли је ваљ. добро овде у Угарској, или треба да се натраг у Стару Србију селимо, па онда претрес Рајачићевог говора на политичком сабору 1861., па она места где се цитирају читави ступци из књиге „Народна скупштина г. 1848.“, где се тражи нешто што је обећано за наше ратне услуге, народни војвода, наши уговори и још многе друге ствари; цитира се и говор дра Сметовара Милетића на угарском сабору. Нека дакле г. Руварца запита кога год, ко зна и преврће књиге од закона, па ће се уверити, да сам ја сасвим коректно поштовање према земаљским законима показао, кад сам онај чланак прекинуо и оно изоставио, чему у књижевном листу без кауције места нема. Године 1879. ушао је у одсуству уредника у „Јавор“ приказ Павловићевог предлога књиге „Срби у Угарској“, па је једно место из књиге и цитирано, и последица је била, да је уредник био осуђен на 3 дана затвора и 50 ф.р. глобе при свем тим, што је он онај приказ написао и у мом одсуству у „Јавор“ метнуо па и сам коректуру и ревизију водио. Али суда се тиче само уредник, па не је с тога и осудно. На сад тај исти браћин кривац од овда, замери мени данас, што сам г. Руварцу „закривно даље јосмолили“, што сам „прекинуо расправу Иларијонову без одобрења самих писца,“ дакле неком апсолутно-государском влашћу.

А ко је тај неунишљиви дитећ?

Др. Стева Павловић, уредник „Напрег доба“. Како срећа да сам и према њему год. 1879. показао „апсолутно-государску власт“!

Др. Н. Огњановић,
уредник „Јавора“.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописом се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на цео год. 5 ф.р. на по год. 2 ф.р. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље и читаву годину 6 ф.р. а вр.

Издање и штампа А. Пајевкића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 30.

У НОВОМ САДУ 28. ЈУЛА 1891.

Год. XVIII.

НА ПАРОБРОДУ ЖЕНЕВСКОГ ЈЕЗЕРА.



Пароброд красан! Име му славно!
Име: „*Ла Франс*“*) је познато давно.
Познато једном: следе школовања;
Познато другом: — из ратовања.

Около брода кристална вода,
Плава, к'о боја небеског свода;
Около воде градови, села,
Дворови, шуме, планине, врела

Дивотне слике, кудгод погледим,
Немогу брзим оком да сљедим;
Утисак један за другим јури — — —
Ох, што се лађа баш *тако* жури!?

Срце у својој слободној власти
Прети да свисне, од миља, сласти;
Прети да пукне, ако ли нећу:
Чувства изразит' што га сад крећу.

У *даној Швајцарској* месеца јулија 1891.

*) Француска.

Ал' ком' да рекнем речнице живе,
Кад ли сам *самац* — сред силне, спве
Множине света, цунаог брода:
Кад око себе не видим рода!?

Да рекнем страном? Шта е' њега тиче,
Дал' моје срце тугује, кличе?
Шта мари Француз за моју радост?
Шта е' брине Енглез за моју жалост? — — —

Језеро плаво, дивотно *јеси*!
Ал' брате драги, Србине, где си?
Где си ми сејо? Што немам тебе
У овом рају, ту, поред себе!?

Ах! то би био *врхунац* сласти,
Кад би ја *вама* сад мог'о каз'ти:
Што ли ми око и срце дражи;
Што ли ми душу милином снажи.

Светозар Манојловић,

капетан.

НА ЛЕП НАЧИН.

Шаљива игра у три чина.

Написао Милаш Савић.

(Наставак.)

ДРУГИ ЧИН.

Друга соба у Гаминићевом стану, доста лепо наменстена.
Лево се иде у Гаминићеву собу, десно у Гаминићкину;
средња врата воде на ходник.

1. ПРИЗОР.

Милева седи на дивану и чита. Анка на столици и пише.

Милева. Ми смо сретније руке него Иван и
Коста. Катица је случајно наишла задатак из нема-
чког језика па ми га даде.

Анка. А ти га сво опет мени дајеш. Баш си
добра другарица.

Милева. Но, то би било лепо, да га кријем од
тебе. Та знаш, да смо се заветовале, да ћемо бити
једна уз другу, ма какве прилике наишле.

Анка. О, знам; и ми ћемо и држати нашу реч.

Милева. На сваки начин. Али, Анка, ми опет
не можемо баш тако преписати, као што је овде.
Ухватиће нас господин —

Анка. Та да; он врло добро зна, какве смо Немице, па ако буде без погрешака, онда смо готове.

Милева. Ти направи једну погрешку а ја ћу другу, да не примети, да иде опет све из једне кујне.

Анка. Жао ми је Косте и Ивана. Тек да напишу а оно —

Милева. Коста ће се већ извући, али твој брат —

Анка. Та извући ће се и он. Ваљда га не ће ујак бацити!

Милева. Морам ти рећи, да си јунак-девојка. Да ниси променила рукописе, Коста би за цело пао. Твој ујак би имао доказа у руци а и сама знаш, да му Коста није љубимац.

Анка. Не разумем ујака. Данас је љубоморан на господина Илића, сутра на Косту.

Милева. Као год што је Илићка љубоморна час на твоју ујну, час на тебе а час опет на мене.

Анка. Жао ми је ујака. Кад бих га само могла излечити!

Милева. Што не покуша то ујна твоја?

Анка. Не помаже ништа. После ручка ми рече, да ће се обратити на Косту. Он је, вели, досетљив а и песник је, хоће да пише романе, трагедије, новеле и Бог те пита, шта још. До душе не спада у фамилију али долази у кућу толико година; у осталом и тако зна све.

Милева. Коста!? Зар би могао? Баш сам радознала, како ће удесити. Бак, па да учи професора!

Анка. И мени је чудно; али кад ујна каже, ваљда има смисла. Па онда, помоћи ће и господин Илић, јер и он би хтео, да излечи своју жену.

Милева. Знаш, Анка, да једва чекам, шта ће се збити!

Анка. Није ми мени друкче. Па онда, за цело ће и Ивану што год пасти на ум.

2. ПРИЗОР.

Иван и Коста на сред. врата. Пређашње.

Коста. Помоз' Бог! Уф, ал' је врућина а испити за вратом. Само ме теши, да није ни вама боље, драге моје госпођице! А чиме се занимаете?

Милева. Спремамо се за испит. Ја тражим по књизи а Анка пише.

Коста. Па шта пише? Баш да видим! (Приступи Анци и узме рукопис, чита.) „Најбоље нас учи леп пример; он скида маглу и разјасни све.“ Иване! Та ово је скоро иста реченица као и наша! За чудо, данас по други пут. Тек сад ћу је запамтити. Хм, можда ће ми требати у животу

Иван. Наша реченица вели, да се учимо твојим примером.

Анка. Боље је, него сам главом кроз дувар.

Милева. На сваки начин. Ето на пример, како сте ви јутрос наишли. Ми се сад чувамо, те смо паметније удесиле ствар. И ми смо дошле до задатка али нас није ухватио нико.

Коста. Још једаред вам хвала, госпођице Анка. Избавили сте ме из велике неприлике.

Анка. О, маленкост —

Иван. Није то баш ни таква маленкост. Сад има ујак свој рукопис а не Костин, па шта му може.

Милева. Али како сте могли?

Коста. У хити да ме не види госпођа. Тако зграбих господинов рукопис а оставих свој. Но ви сте, госпођице Анка, све исправили, све.

3. ПРИЗОР.

Сима на сред. врата. Пређашње.

Сима (држи писмо у руци). Ваљда не сметам? Бога ми, не бих дошао, да ме није послао господин Илић. Извините дакле!

Коста. О, питоми Симо, а шта вам рече господин Илић?

Сима. Рече ми, да предам ово писмо господину Илићу.

Иван. То не можете баш никако.

Сима. Молим, а за што?

Иван. Господин није код куће.

Сима. О, о! Па шта ћемо сад?

Коста. Морате га тражити по вароши.

Сима. (уздахне). А где бих га могао наћи?

Иван. То не знамо ни ми.

Милева. Не остаје вам ништа друго, већ да причекате или да оставите писмо овде.

Сима. Молим, а шта је вама згодније?

Милева. Нама је згодније, да оставите писмо овде, па кад дође господин, предаћемо га.

Иван. А треба ли одговора?

Сима. Не знам; Бога ми, не знам.

Анка. Оставите писмо овде, биће најбоље.

Сима. Добро. Како вам је згодније. Ево, госпођице! (Преда Анки писмо и удали се на сред. врата.)

4. ПРИЗОР.

Пређашње без Симе.

Милева. Да је то писмо донео наш Тима, текао би разговор мало друкче.

Иван (говори као Тима.) Је ли код куће господин? Имам писмо за њега. А знате ли где је? Немојте са мном збијати шалу! Ево вам писмо, предајте га њему у руке. Али, немојте га читати ва!

Коста (погледа га на се замислено). Иване, био би добар глумац. . . .

Анка. Напишите за њега трагедију!

Милева. А за што тако жалостиве ствари?

Анка. Па добро, а оно напишите комедију!

Милева. Иван да приказује Тиму а ви, Коста, Симу.

Иван. А зар вас две не бисте баш никакву улогу? Шта велиш, Коста?

Коста (хода замисљено). Не велим ништа док не положим испит.

Анка. Збиља! Хоће ујна да вам нешто каже Помислите само —

5. ПРИЗОР.

Глишић на сред. врата. Пређашњи.

Глишић. Добро, те сам вас затекао овде све. Ви, девојке, и не знате, каквих има ђака Једну сам тицу ухватио. Знао сам, одмах сам знао ко је. Да ви знате девојке; али ви не знате ништа.

Коста (за себе). Шта ће сад бити?

Милева (лагано Анки). За цело је онај рукопис! (Смеје се тихо.)

Глишић. Коста, одите ближе! чији је ово рукопис? (Покаже му песму.)

Коста (гледа, смобива се). Не знам, господине.

Глишић. Не знате? Хм! А знате ли, чији је ово рукопис? (Покаже му школске задаће, које се употребљавале преко године.) Знате ли, ко је писао ова роп-ва latina? Морате знати по силним погрешкама.

Коста. То је моја књижица, господине. Ено и мог имена.

Иван (приступи). То је Костина књижица.

Глишић. (Ивану). Тебе не питам. (Кости.) При знајете дакле, добро. А умете ли упоредити рукописе?

Анка. Драги ујаче, ваљда није грех писати песме?

Глишић. Највећи је грех писати рђаве песме. Зар не помишљаш на муке, на страшне муке оних, који морају да их читају! Али манимо сад појезију. Што сад долази, проза је и то грешна проза. (Показује Кости онај други рукопис, савијен.) Знао сам, одмах сам знао. Знате ли, Коста, да можете још пасти на испиту. . . .

Коста. Господине, извините, али вас не разумем.

Глишић (за себе). А морам га пропустити, само да ми се дѣва једаред одавде. (Гласно). Шта велите?

Коста. Да вас не разумем, господине

Глишић. Кад кажем, да можете пасти, зар је то тако тешко разумети? У осталом, нека вам овај

рукопис разјасни ствар. (Пружи му савијен рукопис). Отворите ту хартију!

Коста (гледа рукопис). Па то није мој рукопис.

Иван (приближи се). То није Костин рукопис.

Глишић. Тебе не питам. (Кости.) Није ваш, хе, хе! Ваљда не ће бити мој! (Остали наражавају скривено, шта осећају тамај.)

Коста. Мени се тако чини, господине.

Глишић. Шта! Још смете рећи —

Коста. Изволите погледати.

Глишић (аграба рукопис, погледа га и окамени се). А, а шта је то?! (За себе.) За иста мој рукопис. А видео сам баш његов! Та то је . . . (гласно). Ко је то учинио?

Коста } А шта?
Иван }

Глишић. Ко је изменио рукопис?

Милева } Ми не знамо ништа.
Анка }

Глишић. Ви се усуђујете! Ви се

Анка (приступи му, смерно). Драги ујаче —

Глишић. Ха! Ти си била

Анка (благо). Не знам ништа о том; али фамулус Сима донео писмо — (извади га тек сад из џепа и предаје га.)

Глишић. Какво писмо? (Узме га.)

Иван. Од господина Илића.

Глишић (гунђа). Шта ће опет тај! (Отвори писмо.) Зове ме на куглану. Тамај сам расположен! (За себе.) А опет је његов рукопис! (Оде нагло на лево.)

Милева. Хвала Богу! И ову смо олујину срећно претурили преко главе.

Коста (брише зној). Не ћу се тако знојити ни на правом испиту. Али му се морам малко осветити за ту муку.

Анка. Коста, немојте . . .

Коста. О, са свим у шали; не ће га ни глава заболети.

Иван. Нацртај га!

Коста. То не унем.

Милева. Спјевајте га . . .

Коста. Госпођице, дубоко вам се клањам!

6. ПРИЗОР.

Глишић на с десна. Пређашњи.

Глишић (гледа их). А пита сте тако узбуђени?

Иван. Била је олујина. Ујак се срдио.

Глишић. На кога опет?

Анка. На Косту.

Иван. А Коста баш није ништа скривео.

Глишић. Ви сте ђаци увек невини, кад вас питају.

Коста. Ни суза није чистија од нас.

Глишићка. Хајд, хајд! Немојте се тако хвалити! Него, збиља, Коста, имам нешто да вам кажем. Морате ми помоћи.

Коста. Како не бих, госпођо, само ако унем.

Глишићка. Казаћу вам сутра Дођите амо.

7. ПРИЗОР.

Илић на сред. врата. Пређашњи.

Глишићка (наставља.) Доћи ће и господин Илић, је ли?

Илић. А за што не; само не знам камо и кад.

Глишићка. Тако пред подне овамо.

Илић. Па добро. Је ли код куће колега?

Иван. У својој је соби.

Илић. Не јавља ми ништа, хајд' да га питам сам. (Оде на лево.)

Коста (лагано Ивану и повуче га на страну). Овде се спрема русвај. Како би било, да се чистимо одавде.

Иван. Боље ће бити.

Коста. Узми девојке за руке. (Коста узме Ивана, Ивана Анку, Анка Милеву за руку и полазе у великом ланцу клањајући се Глишићки).

Глишићка (смеје се). А куда сте пошли тако?

Коста. Идемо новој олујини с пута. (Показује главом на лево и оде се осталима на десно.)

Глишићка. Баш су деца. Но добро што иду; хм! како би било да одем и ја. Мој човек је љут, па — боље да идем. (Оде на десно.)

8. ПРИЗОР.

Илић с лева, доцније Тима на сред. врата.

Илић. С овим се не да говорити. Питам га лепо — он ћути. Питам га још лакше — он још већма ћути. Шта да радим? Идем сам на куглачу. (Пође.)

Тима (улази.) Молим, је ли код куће господин професор Глишић?

Илић. Јесте. А шта ће ти?

Тима. Да му предам писмо од госпође.

Илић. Какве госпође?

Тима. То не могу казати а вама баш никако.

Илић (гледа га дужи.) Је ли од моје жене?

Тима. Бадава ме питате; од мене не ћете дознати ништа.

Илић. А ти иди у ову собу. (Тима оде на лево.) За цело је од ње. Хоће да ме дражи — ха, ха! У осталом, ја то не смем знати. Можда хоће с њиме да се посаветује. Баш да кажем госпођи Марији. (Оде на десно.)

9 ПРИЗОР.

Глишић, Тима с лева.

Глишић (чита писмо, задовољна за себе). Јавља ми дакле, тако смо и уговорили. (Гласно) Добро, Тимо,

добро. Реците — али не; причекајте малко. (Оде на лево.)

Тима. Управо ме се не тиче ништа а опет бих волео знати, шта му пише. Илић се чини и невешт. Е, да ја тако само посумњам на моју ону... да!

Глишић (враћа се.) Подајте ово писмо госпођи. С Богом! (Даје му бакшиша.)

Тима (при поласку за себе). Ова љубав баш доноси. (Оде на сред. врата.)

Глишић (сам). Одржала реч Али — како ћу направити моју жену? Да оде, може се наћи с Илићем. Ех, тај је сад на куглави. Марија мора из куће. Марија! Марија!

10. ПРИЗОР.

Глишићка с десна. Глишић. Доцније Илић с десна.

Глишићка. Шта је, човече?

Глишић (шепћући). Овај... данас је леп дан... па к'о мислим... знаш... да се мало прођеш.

Глишићка. (смеши се). Могу баш, кад хоћеш.

Глишић. Да, да, а тако ретко излазиш.

Глишићка. А за што не би и ти са мном?

Глишић. Ех, ја имам много посла. Морам да прегледим силне задатке — не могу. Иди сама, али што пре. Иди на сваки начин. С Богом! Ја морам на посао (за себе.) Сад ми је лакше. (Оде на лево.)

Глишићка (гледа за њим). Еј, човече мој, што би ти био лукав дипломата! Благо држави, коју би ти заступао. (Илић провјери с десна.) Имате право. Ваша жена и мој човек нешто шурују.

Илић (на вратима.) Само кад би се овде састали!

Глишићка. На сваки начин овде, јер ме тера из куће.

Илић. Прекрасно! Та је тако засленила, да већ не зна шта ради.

Глишићка. Зар вам се чини мој човек опасан? (Смеје се.)

Илић. То не, није ми ни пало на ум. Да се уклонимо. Казаћу вам своју намеру. (Оде на десно.)

Глишићка. Знам шта хоће. (Оде за њим.)

11. ПРИЗОР

Илићка на сред. врата, доцније Глишић с лева.

Илићка (улази лагано, обзире се). Чисто ми је страх, и сад се кајем, што сам писала. Нисам требала, нисам требала ни доћи. Срце ми тако брже. Али једаред се мора решити. Изешће ме сумња и јед. Ако ме види Марија! О, види Бог моје чисто срце. Само да је и она тако искрена!

Глишић (извирује, и кад спази Илићку, ступи на пред.) Клањам се, драго ми је, седите! Чим могу служити?

Илићка (у непријатности). Та ја мислим да знате, за што сам дошла (Седне).

Глишић (у неприлици). Извините — ја . . . о, да како да знам. (Седне доста далеко од Илићке.)

Илићка (за себе). Ох, за што сам дошла!

Глишић (за себе). Ух, за што сам је звао! (Обзире се.)

Илићка. Шта да радимо?

Глишић. Да, шта да радимо. (Почивка.)

Илићка. Ваша жена, знате, с мојим мужем.

Глишић. О, молим, ваш је муж онај —

Илићка (кашљуца, тихо). Је ли . . . је ли Марија код куће?

Глишић. Није; вешто сам је отправио.

Илићка. Мени је ипак страх . . .

Глишић (за себе). Та не осећам се ни ја боље

Илићка. Да нам дође

Глишић. Богме — дакле, шта да радимо?

Илићка. Да, шта да радимо. (Почивка.)

Глишић. Како би било, да га узмете преда се па да му својски прочитате буквицу. Ја бих то исто с мојом.

Илићка. Зар сам једаред то чинила!

Глишић. До душе, тако је и код мене. Ја почнем а она сврши.

Илићка. Код нас већ ја свршим али ја и почнем. Он звижди или ми дува дим од цигаре у лице.

Глишић. На тај начин онда не иде. Шта дакле да радимо?

Илићка. Да, шта да радимо. (Почивка.)

Глишић (устао и хода). Знате, госпо —

Илићка (уплашено). Неко иде . . .

Глишић (тргне се па извирује на сва врата). Нема никог. О, ала сте ме уплашили! Сад сам заборавио, што вам хтедох рећи. А било је баш наметно.

Илићка. О, да грдне штете!

Глишић. Аха, сад знам. Мени се чини, драга госпо, да претерујете —

Илићка. Ја да претерујем!?

Глишић. Муж вам је мирне нарави, али ви сте, но, како да кажем! да, ви сте немирне нарави.

Илићка. То вам од прилике могу рећи и ја.

Глишић. Ви сте љубоморни.

Илићка. А ви?

Глишић. Ја? Боже сачувај!

Илићка. Та ви сте ме звали на договор!

Глишић. Молим, а ко је писао?

Илићка. Писали сте и ви. Но ја се кајем, што сам то учинила. Господине, дајте ми писмо натраг.

Глишић. Дајте и ви мени моје.

Илићка. Оставила сам га код куће.

Глишић. Па да га нађе Илић! Наонако!

Илићка. Закључала сам га у орман.

Глишић (одахне). Хвала Богу! Али —

Илићка. Донећу вам га; међу тим дајте ми моје.

Глишић. Драга госпо, док ми не дате моје — Илићка. То није лепо од вас.

Глишић. Да богме ви би се извукли а мене да оставите платка.

Илићка. Ви мене хоћете да упропастите. Ох, за што сам дошла!

Глишић. Ух, што сам вас и звао!

Илићка (јетко). Дајте ми писмо! Ви сте, господине —

Глишић (јетко). Кад имате ви оружје у руци, хоћу да га имам и ја. Не дам писма.

Илићка (устане). Господине, ја, ја — (тек што не плаче) не ћу вам никад више доћи!

Глишић. Не ћу ни ја вама.

Илићка. Сутра вам шаћем писмо —

Глишић. И ја вама ваше —

12. ПРИЗОР.

Глишићка на сред. врата. Пређашњи.

Глишићка (под шепиром). А! А! Баш ми је драго!

Глишић (тргне се, ушепртљиво). Гле! овај.. знаш.... О, зар си ти слатка моја женице?

Глишићка. Да богме, сад сам ти „женица“ и то још „слатка“, је л?! (Бајаги срдито.) За то си ме дакле терао од куће, за то?

Глишић. Али, молим . . .

Глишићка. То су дакле задаци, које мораш да прегледиш!

Глишић. Слатка женице.... молим те —

Глишићка (Илићки, која је у највећој неприлици) А ти Софија — зар ти ту?! (Говори све брже). За то си дакле љубоморна! За то су те силне комендије! За то летиш амо сваки час! Гледај ти не само! И на сироте пивгарице је љубоморна; ни куварице немају мира! Виш ти не, како се претвара! Јесам ли то заслужила! Зар си ми ти искрена пријатељица! О, ти си гуја присојкиња, коју сам одхранила на својим недринама и која ме сад уједа и трује! (Илићка хоће чешће да јој упадне у реч али не може никако.) О, чуда Божија! И ја верујем свом човеку, овом лицемеру! За то си љубоморан! За то зипараш! Само да ме заслепиш, да ме залудиш! Али знам, шта ћу! Оставићу те — о Боже, Боже! (Падне на столицу и покрије лице марамом.)

Илићка. Немам право, Марија! Заклињем ти се, ево, заклињем ти се. . .

Глишић (око Глишићке). Слатка женице —

Глишићка (као кроз плач). Идем својој матери....

Глишић (лагано Илићки). То све ви криви!

Илићка (лагано Глишићу). Опет! Него, утешите се, буд'те мирни — знам ја то. . . .

13. ПРИЗОР.

Илић на сред. врата. Пређашњих.

Илић (бајаги срдито). А! А! То сам дакле до чекао од тебе! Ја мислим, моја жена кува вечеру а она пише љубавна писма и састаје се с мојим најбољим пријатељем!

Илићка. Слатки Стево —

Илић. Аха, сад сам ти „слатки Стево“, је л? Само дођи кући и почни опет твоје комендије, показашу ја теби —

Илићка (прибере се, брзо). А шта ћеш ти мени показати! А кад ћеш ти мени показати! А где ћеш ти мени показати! Мислиш ти мене збунити! О, још си ти мали! (Приближује му се веома). Од куд ти одмах за Маријом? Је л? Шта радите заједно? Где сте били? Хоћу да знам, хоћу да знам! Састали сте се на вашем месту! Мислиш, да ја не

знам ништа! Сад ми се тек очи отвориле! Мени прети, да забашури своје трагове —

Илић (у чуду). Али жено —

Илићка. Ћути, боље ћути!

Глишић (Глишићки). Шта морам чути! Ти си била с њиме. . . .

Глишићка (скочи). Још се усуђујеш ти питати!

Илићка. И треба да пита, као год и ја.

Глишићка. Не ћеш ме збунити! О лицемеру!

(Јеца бајаги) Не ћу остати овде; идем још данас матери! (Оде нагло на десно а покрива лице)

Илићка. Идем и ја својој! (Оде нагло на средња врата.)

Глишић (Илићу). Ми ћемо се још разговарати! (Оде нагло на лево)

Илић (стоји у сред собе и крети се. — То при крају бива тако рећи у исти нах.)

Завеса падне.

(Наставиће се.)

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак.)

О, добро ме разумеш, као што ја тебе разумем“, одговори јој пријатељица мало разжаложена, али се одмах за тим љупко насмеши, испусти јој руке и рече:

„Хајде, раскомоти се, па да се опет поверљиво поразговоримо“

Ванда скине шекир, и горњи капут и кад је села у наслоњачу, скине и рукавице, те их метне пред-а се на турски астажич. Смарагда је села поред ње у наслоњачу и сиграше се са драгоценом махаљком, прва узе говорити:

„Шта мама ради, јел' здрава?“

У место одговора поче Ванда јецати, узевши рубац из шпага и поче брисати сузе

„За име божије, шта се догодило?“ упита Смарагда сва поплашена.

„О, драга моја! Ти не знаш, како сам несрећна!“ Поче Ванда испочетка јецати а за тим се умри,“ опет сам расрдила моју добру матер, коју толико љубим, па ипак не могу другаче. Већ сам ти говорила, како јој је онај несносни Малак прирастао за срце. Чисто ју је заслепио и ја треба да будем жртва томе слепилу. То је грозно. Данас је био код нас на ручку, и све што

ми се више улагивао, све сам га више одбијала. Не можеш замислити, колико смо обе трпеле; мати због мене, а ја због њега. Само се он добро осећао, јер је тај налицкани гиздавац сву моју упорност обратио у своју корист. А после обода? Он је задовољан отишао, мати је срдита затворила се у своју собу, а ја сам ево дошла к теби да ту нађем уточишта свом ојађеном срцу“

„Немој тужити“, тешаше је Смарагда. „та мати још није рекла последњу реч, а напоследку ћеш ипак ти сама одлучити. Можда ће мати сама увидети, да то није прилика за тебе“

„Можда“, одговори Ванда и слегне рамени „али ја неверујем.“

„Зашто не?“

„Зато, јер познајем моју матер“.

„А што то; мати је ипак мати, и ако икога на свету воле, то онда заиста своје дете воле“

„О, воле ме, воле; али ме не разуме. То је баш моја несрећа, да мати која ми је најближа не разуме моје напоре, моје идеале! Мало познајем мушких, а и млада сам, да би могла добро пресудити, али осећам да никад не могу бити одана доктору Малаку

Пре њу се затворити у ћелију, него што би с њиме изашла пред олтар.“

Смарагда се задовољно засветле очи, погледа девојче крај себе и рече јој са свим од срца:

„Ванда, сад ми се допадаш! Тако говори јунакиња, а та жар на лицу још боље краси твоје лице.“

„Смарагда, немој ме дражити!“

„А што бих, то чинила“ одговори Смарагда и љупко се насмехну, „само се претрпи, доћи ће соко, који ће бити вредан своје соколице, а онда ћемо друкчије разговарати.“

„Нека дође, али мора бити племенит, као мој покојни отац. Али такога нема већ више у Љубљани! Све ми се чини, да словеначки народ још није доста „зreo“. Мој отац се са својим назорима најмање за педесет година раније родио и населио међу Словенце. То је напоследку и сам увидео, па је покушао пресадити своје идеје у децу своју. Али ни то му није било суђено. Једини Казимир га је разумео, па и он је умро у првом цвету свога младога живота.“

„А ти“, одврати јој Смарагда, „зар ти ниси права слика оца свога? Не могу да замислим дете, које би више личило своме родитељу, него ти што личиш.“

„Е, шта сам ја! Ја сам женско, која зависи од толико и толико случајева; и све кад бих била самостална, таке ствари одлучују само мушки.“

„У том се јако вараш. Само ће ти онај то потврдити, ко површно суди о човеку; а ко се мало више заузимао за народне ствари, моћи ће ти приповедити да су многе женске пресудиле судбину свога народа. Као што је жена потребна у домаћем животу, тако је исто потребна и у развоју свега народа, који није ништа друго, до велики домаћи живот. Разлика је само та, што деловање мушкога боље видимо, него какве женске.“

„То је све истина, али ја не могу да замислим, како би у садашњем жалосном стању Словенка могла бити жена по том начину. Жена свака мора најпре имати потпору у мужу, а ако тога нема онда ни она може ништа.“

„И то је истина; али где нема добрих жена, нема ни добрих мужева. Жена мора

мужа подстицати, она га мора крепити у његовим идеалима; а мати мора засадити сва племенита чувства у своју децу. Видиш Ванда, то је поље твога будућег рада.“

„Мога?“ упита Ванда натегнутим гласом и горко се насмеје.

„Да, твога“, потврди Смарагда. „Доћи ће ново доба, и требаћемо нових људи, какви се тек морају одгајити.“

„Драга моја! Мене тада већ неће бити. Судба нас гони, као да је уклет наш род. Мој је отац бегao од ње далеко, далеко на земљу словенску, али своју несрећу није избегао. Што год је започео, све му је пропало. Па ни у деци својој није нашао утеха, јер је умро без наде, да ће му које дете бити сретније од њега. Све ми се чини да ћу морати преживети и брата свога и да ми је судба само за то дала веће телесне моћи, да би могла до последње капи испразнити пехар нашега трпљења.“

„Ванда, Ванда! Каква си ми данас! Девојче у најлепшем цвету, која би требала, да је пуна наде, па тако без ње! Ванда, теби треба лека и то без одлагања. Ако није другачије, отиди на неко време из Љубљане, међу друге људе да се мало разонодиш и развеселиш.“

У том се зачуше на степеницама мушки кораци и жив разговор. Звонце у ходнику зазвони, и Сиенински отвори врата те нуђаше некое, да први уђе. Млад часник се покаже на прагу и дубоко се поклони. Сиенински ступи за њим, поздрави жену и њену другарицу, те им представи свог новог пријатеља:

„Господин натпоручник Бранислав Боровски наш рођак; — моја жена; госпођица Ванда Гловацкова.“

Боровски пољуби гспу у руку и рече неколико уљудних речи. Кад је сео у наслоњачу, коју му је понудио Сиенински, обрне се Ванди и запита је:

„Дозволите, госпођице, од куд лепо ваше пољско име, или сте и ви Пољкиња?“

Ванди је било чудно на срцу. Поред ње је седео човек, који је својом спољашњом лепотом личио идеалу њезпне маште. На крепком том мушком телу је стајала лепа глава, какве пољски уметници радо узимају за предмет свог јунака. У подугуљастом лицу су била два сањалачка ока, која су причала

о благом срцу и племенитој души. Испод црне косе беше право чело. Пријатан му био глас, пријатно његово господско кретање, а кад је поносито подигао главу, видео си само јунака војничка. Ванда је у први мах била мало у забуну; осећала је како је обу- хвата румен, али се брзо охрабри и рече:

„Мој отац је био Пољак, ја сам пак Словенка; али кад по мојим жилама неби текла пољска крв, неznam, какав би ми био понос словенски.“

Боровски је бистро погледи, осетио је, да то није обична девојка, и почео се све више занимати за њу. Затим рече:

„Опростите госпођице, ваш одговор ми није по све јасан?“

„Господине натпоручнике ви ваљда нисте одавна у Љубљани?“

„Дошао сам прошле недеље са пуксм својим; дотле још никад нисам овде био.“

„Док будете овде још неко време јасно ће вам бити и оно о чему сада немате појма.“

„Верујем; али би ми указали велику част, госпођице; кад би ме хтели у неко- ко обавестити још данас о овдашњим ства- рима.“

Смарагда се насмеје и упадне му весело у реч:

„Господине натпоручнике, ви би хтели да поведете онај разговор, што смо га нас две баш сад опширно разлагале“.

„Пријатељу!“ викне Сиенински, „то су ти старе тужбе, које врло добро познајемо из домовине своје Пољске. Само помисли, какву смо прошлост ми могли имати, а какву Словенци, чија се садашњост скоро ништа не мења; сад склапај из наше садашњости њину и бићеш на чисто Пре би могао добро судити него рђаво.“

Тако се даље разговараху о народним стварима пољским и словеначким и међусобно их успоређивали. Говорили су и о уметности, како она Пољаке уздиже из садашњег им жалосног стања. Како много пољских умет- ника морају да траже заштиту у туђини и како је Шопински морао дати имену своме француски облик Шопен. Код тог имена се Смарагда тако распламтила, да је о њему врло много говорила, а кад је завршила, замоли је Боровски, да одсвира коју Шопе-

нову композицију. Одмах се и Ванда при- кључи натпоручничковој молби.

Смарагда седе за гласовир и поче уда- рати по диркама. Одмах први ударици су говорили, да имаш пред собом ретку умет- ницу. Човек није знао чему да се пре дивн, или њеној уметности, или разумевању дивне „ноктурне“, која је слушаоца тако очарала. да му је срце чисто утрнуло од неког над- земаљског блаженства. Час ти се чинило, да слушаш сладак шепат љубави, сад су ти крепки гласови изгледали као нека разбу- њеност и страст, које за мало опет нестане и танки гласови су те подсећали на девојке, која наивно плете венце своје и пева срећу своју. Нико се није покренуо, нико није говорио, јер се могло видети на сваком, како му чаробна свирка потреса душу. Смараг- дино бледо лице се зажарило од уметничка одушевлења, а црне очи јој блистаху, као да искре бацају. Па и Ванду је свирка дубоко дирнула. И њезине очи се зажариле и сваки час се сусретале с Боровским очима, која је непрестано гледао у њу, као да га је каква виша сила привезала за њу. Још једанпут се могло чути у дугим октавама, као да какав патник опева људску беду, и за тим је уметни- ца даље и даље све лакше и лакше ударала по диркама, док гласовир није са свим умукло.

Боровски би се био захвалио госпи и изразио би јој своје чуђење, али је био тако збуњен, да у први мах није могао наћи згодних рећи. Осећао је нешто у свом срцу, а и сам није могао да протумачи то шта је: само је то знао, да би тај тренутак могао му бити судбоносан за читав живот. Још је већма узбуђена била Ванда, која није знала куда да погледи, да јој неби когод на лицу видео душевни немир. Па и Сиенински се такођер зачудио. Свирка женина пробудила му је старе успомене. У том уђе у собу послужитељ и метне на сто два свећњака, па запали и лампу, за тим навуче и завесе на прозоре и опет оде. Задржао се у соби толико да су господа могла прикупити своје мисли и опет започети разговор. Да је био међу њима какав неузбуђен човек, могао би опазити чудновату промену, што је начи- нила Шопенова „ноктурна“. Разговор није више био онако течан, сваки час би се пре- кидао, или би онај који је говорио, тајно праве мисли своје. Па ипак није помишљао на разлазак. Ванда се осећала некако задо-

вољном и најмилије јој било, кад когод поведе разговор, а она отпоче сновати ружичасте снове и пусти мислима на вољу

Већ се у велико била спустила ноћ, кад се Ванда сетила, да би требало већ одавна да је код куће. Брзо скочи и поче се спремати кући. Смарагда дозове послужавку, да је отпрати до куће али у том отпочне Боровски свом снагом доказивати да је то његова ствар, осим ако неби госпођици било по вољи. А ко би се већма радовао да је на само с Боровским! Али је и сувише брзо све то дошло. Није имала каде, да о том премисља, а и друштвени закони су јој говорили, да мора примити уљудну понуду Боровскоју, па и примила је, захваливши му се врло лепо.

И ако јој баш није било мило, да је људи виде на улици са непознатим часником саму, ипак дајас није имала времена да премисља о томе, јер је била и сувише збуњена. Разговор за време пратње није био течан. Боровски јој стављаше непрестано испрекидана питања, на које му Ванда још краће

одговараше. Било је врло мрачно, да ниси могао познати човека. Па и по улицама није било живе душе. Пред пиваром код „белог коња“ опраштаху се пријатељи неки, али су били у таквом положају, да нису марили за остали свет. Кад је Ванда с Боровским савила за ћошак према француском мосту, срела се испод светиљке са неком старицом, која имађаше на глави просту белу капу, а у руци је држала молитвеник завијен у чисту мараму. Старица је одмах застала погледала за њима, кренула се напред па се опет осврнула и промрљала неколико речи, које нико ваљда неби могао разумети. Дошавши до куће, опростила се Ванда врло учтиво на вратима с Боровским пруживши му руку, коју је он брзо пољубио. Кад се затим у мраку брзо окренуо, стао је и нехотице на ногу неком господину.

„Пардон!“ рече Боровски молећи га за опроштење. Но господин се злобно насмеје, проговори неколико уљудних речи, по којима је Ванда, која је још била у ходнику познала глас доктора Малка

(Наставиће се.)

ПРИ ВЕСЕЉУ.



И ад баштом мртва дрема тама
Певајте браћо сад,
Пехар се смеши вино пламти —
До врага горки јад.

Нек тугом снажи срце њено
Ко друга посла нема,
Уклонте воду — даље нек иде
Коме се овде дрема.

Певајте друзи, не дајте ноћи
Да мртви санак спава,
Ми ћемо пити, док на небеси
Не сване зорица плава!

И грми песма кроз поноћ нему
И пламти вино рујно,
Груди се дижу, око сева
И пева срце бујно.

И жице пиште, бруји бегеш
Весело свира Цига
Новија тело, гудало танко
И левим оком мига.

И срце пева али са песмом
Удаси горки лете,
И слатко миље диже груди
Ал' с миљем туга се плете.

И лице бледо пламен жари
Па моју тугу скрива,
Па љубим призрак чеда мога
Што вечни санак снива.

Ленскиј.

ЧЕСИ У СЛАВОНИЈИ И У ХРВАТскоЈ.

Написао Јован П. Јовановић.

Славонија и Хрватска су земље од старина српскога и хрватскога народа. Од новијега доба почели су се у њу досељавати и други народи као: Словаци, Чеси, Мађари, Нијемци а чак и Талијани. Но од свију ових Чеси су најмногобројнији, те ћемо о њима говорити.

Почетком овога вијека почели су се Чеси из Чешке досељавати у Славонију и у Хрватску и та сеоба њихова наставила се до данас и још траје.

Старије насеобине су у Хрватској: *Милдорф* код Беловара и *Иваново село* као што га наш народ назива *Пенија* код Грубишнога поља. Ово задње село су населили око 1822. год. из славонскога села *Феричанаца*, камо су дошли из Чешке. У Славонији су старе чешке насеобине: *Кончаница* и *Брестовац* код Даровара.

У *Кончаницу*, српско село парохије брестовачке почели су долазити око 1810. г. и то на земљишта властелина дароварскога грофа Јанковића. И оно ће бити једна од најстаријих чешких сеоба у Славонију и у Хрватску. Ови чешки досељеници свугдје су у почетку трпили оскудицу и кајали се што су долазили. Наш народ их је мрзео, ругао им се крао им и правио штете. Они се зато потуже грофу, који је по тадањим законима био неограничени господар и он тужбу прими, те изда налог да се Срби имају преселити из *Кончанице* у ближе село *Брестовац*, гдје им је свештеник и парохијална црква и гдје ће добити друга земљишта за своја. Српски народ се противио овом грофовом налогу, али узалуд. Силом власти своје ипак их је претерао из *Кончанице* у *Брестовац* 1834. године као што вели један запис на црквеном протоколу. На мјесто Срба доселили су се многи Чеси. Данас их има већ у *Кончаници* и у *Брестовцу* преко 3000 душа. Населили су се многобројно у беловарској-крижевачкој, вировитичкој и пожешкој жупанији, а особито котар грубишнопољски и даровареки. Трг *Даровар* је мал не сав у њиховим рукама. Ту ћете већ видјети натписа на дућанима на чешком језику а чешки језик слушате на сваком кораку.

У најновије вријеме подрли су у котар новски и новоградиски у пожешкој жупанији.

Има села у Славонији и у Хрватској, гдје су они сами, још више гдје су у огромној већини према старосједиоцима Србима и Хрватима.

Колико их ту има свију, не знам, али да их морамо бројити на хиљаде увјерен сам. Статистички уред у Загребу ваљда ће нам изнијети прави број

чешкога народа у Славонији и у Хрватској, јер му је дао материјала овогодишњи попис народа.

У кратким потезима ћу да упознам наш свијет са Чесима у Славонији и у Хрватској. Настајаћу да их опишем у истину какви су т. ј. какове их виђам сваки дан. Ако баш не будем потавко говорио о њиховом животу нека ми се опрости. Тешко упознајемо кућу и живот нашега народа а много теже још другог.

*

Чеси досељеници су дошли к нама не баш празних шака. Неки више неки мање донео је новца за који је у старије доба јефтино купио земљишта од властелина а послје од Срба и Хрвата; па данас купује за много скупље новце. Они су подигли цијену славонским и хрватским земљиштима.

Понијели су са собом све оне особине чешкога народа, које чине и њих досељенике у иностраној земљи напредњима и јунацима у животној борби за опстанак, а које и овдје чувају.

У послу су рачуници. Не предузимају ни једнога посла прије него ли су прорачунали хоће ли им се исплатити или не. Сваки рад има своје одређено вријеме када се свршава. Никада им се не нагомила више пољских послова у једно доба. Они су окретни у послу и особито разумију господарити. Земљу обрађивати и корисносно је употребити. На земљишту, на којем је Србин морао пропасти, на том живи више чешких породица, живе и теку.

Али су они и вриједни; сви раде били богати, били сиромаси, особито жене чак и дјеца. Никада нећете видјети без посла, када је вријеме послу. С прозора собнога имам прилике да мотрим у двје сусједне чешке куће и видим ту кукавну дјецу како се муче и сажаљевам их. О онима што полазе школу не ћу толико спомињати, они су одрасли и могу помагати родитељима, али у њих и дјеца, што се још не примају у школу, вуку с маминком ђубре, кромпир у кошевима, носе дрва, беру траву, коприве, иду с кравима на пашу, а када жетва прође иду по пољима и купе класје што је остало у нољу, да оно мало круха, што поједу, сами скупе.

Чеси досељеници су питедљиви а нарочито у јелу. Откидају од уста само да се материјално осигурају. Главна храна им је кромпир (ердеши, брамбори). Он змијењује крух и троши се сваки дан скоро код свакога оброка. Уз кромпир се држе млијечног јела и тијеста. Хљеба троше врло мало а у много кућа ни мало. И то је један узрок, с кога Чех материјално боље напредује од Србина и од

Хрвата. Они и гдје једу хљеб, једу тек после је јела комадић да се осмоче.

Чешко дијете, када преко дан изгладни, не добије круха, него варен кромпир, којих увијек има доста у приправности.

Ови Чеси досељеници се не отресају пића и смијем рећи, да радо пију. Веле да у Чешкој не пију толико колико овдје. Тамо се држе више пива а овдје пију само ракију (кожалку). Чим жешћа, тим боља. У пићу се не забављају пјесмом него правдом, а изопијају се, да не могу из гостионице отићи кући. Колико сам пута видео Чехињу, да дође с колима у гостионицу, да одвезе свога пијаног мужа кући. Морам приметијети да то не бива баш сваки дан. И то има своје вријеме. Лијепо је једна Чехиња карактерисала их у погледу пића, када ми је ово рекла: *„Ми би се удавиле у кави а наши мужеви у ракији“*. У кући немају пића, већ пију у гостионици.

Ношња им је варошка, — дућанска роба. И женске све набављају из дућана, саме ништа не раде о ношњи; не преду и не ткају. У свечаним данима сви су лијепи и чисто одјевени. Они који су из моравске дошли нешто су другчије обучени; ношња им носи неко мало обиљежје народно словенско. Тако женске повезују главу као српске младе а људи носе гуњ. Ношња чешка је јефтина особито у жена далеко јефтинија него у нас, али наша српска ако је скупа, бар је у кући израђена и јака је.

*

За васпитање своје дјеце врло су заузети и радо их шаљу у школу. Особито се жене истичу у том. Приликом ушколовања дјеце, милина је то гледати, како се чешке матере отимају, којој ће прије дијете бити ушколовано. Ако се деси да због малог простора школске зграде буде их одбијених, то ће Чех све употребити, да му се дијете прими у школу.

Чеси су сретни са својим женама. Вриједне су, брижне и штедљиве кућанице, — а матере добре. Жена ради не само у соби и у кухињи, него и у пољу. Зар сам једну видео гдје сије, коси и т. д. Оне привређују у кућу; носе на трг млијеко, сир, маслац, масло и продају. Вијерност и оданост мужу, врлине су, које их особито красе. Људи их поштују и често хвале јавно. За то су им и повјерљиви; у жене стоје новци, она купује што је нужно за кућу а често бива, те носи порез у опшину. Код њих је жена према шта више она је над мужем и то им не служи баш на част. Великом чистоћом се баш не одликују, и више пазе на спољну чистоћу т. ј. да им је кућа обијељена, када иду куда да су им чисте сукње. А под том спољ-

ном чистоћом често се крије баш противно. Брбљаве су врло а умију гадно ружити. И оне се не одричу пића као ни мужеви им.

Родиље су плодне; дјецу воле и добро отхрањују. По кући гдје нема дјеце, ту је жалост а често и раздор између мужа и жене. За то чешки народ и напредује бројно.

Младеж им је искварена и раскалашна. Колико ли је узвишенија у том погледу српска дјевојка од чешке! Недозвољено љубакање је обична ствар. Да чешка дјевојка постане мајком није ријеткост, шта више дешава се баш често. Но обично удаје се за онога, с којим је прегрепила и брак је чини ваљаном и вијерном женом. Иначе је младеж радина. Чехиње су на далеко чувене као добре слушкиње.

*

Куће су им средње величине, набијене или од пријесне цигле, окренуте к путу. Покривене су ритком и имају димњаке. До сокака је мали вртић пред сваком кућом, гдје седе цвијеће, салату, воће, сјеменаће за репу и купус. Око куће је накаламљено воће, да брани кров од ватре, ако би се у сусједству појавила. Обично имају једну или двије собе и кухињу са „шпархердом“. Намјештај им је у кући рукотвор занатлијски онакав какав се виђа у кућама наших сиромашнијих паланачана. Сви иконе красе собу. Посуђе у кухињи је дућанско плехано и тучено.

Уз кућу је под истим кровом надовезана штала за марву и коње а пред врати исте је на сред двојишта сложено у квадрат ђубриште. И по том ћете познати увијек чешку кућу. У дворишту се види свињац, кокопињац а и штагаљ, у који свајају жито и ту млате га. Стања су им „осигурана“ од ватре. Пољско оруђе им је напреднога система, увијек спремно на добром мјесту. У многих ћете видјети разне стројеве за млатење, за чипћење и за пречишћавање жита, за сјечку и за сијање.

*

Досељеници Чеси су средњег узраста већином плаве боје, жилави и дурашни у послу.

Вјере су римско-католичке. Мало их има и лутерана. Побожни су и долазе добро у цркву. Али има међу њима многих, који су задухнути против вјерским мислима, а то су већином они, који су радили по фабрикама. Моле се Богу својим чешким језиком. Хрватско свештенство не чини им по вољи што им не проповједа у њиховом језику, премда има већ парохија, гдје су они скоро сами. Црква и комунална школа иду за тим, да их похрвате. Ја сумњам у успијех. Има их већ и таквих, који се у Славонији родили а не знају српски говорити.

Поздрављају се обично ријечима: „Похвален

пан Јежиш Кристус!“ — „На вијеки амен“; у јутро: „Деј вам пан Бух, добре јутро!“ — „деј то пан Бух!“; прије подне: „добри допoлoдне!“; послије подне: „добри вотпoлoдне!“; у вече: „добра вечер!“ „Деј вам пан Бух доброу ноћ!“

Они не славе мање свеце као Срби римокатолички н. пр. Ђурђев дан, Илијин-дан и т. д. Али за то прослављају неке светитеље своје народности као Јана Непомука, а особито св. Вацлава (краља Већеслава) 16. (28.) септембра. Св. Вацлав је у Чеха свенародна слава као у нас св. Сава, и прослављају дводневном а некад и тродневном славом, коју зову „посвицени“. Посвиценима се радује старо и младо, убого и богато. Тада се похађају пријатељи и родови, чaste се и веселе; музика се ори, пјесма кликти, игра се вије, — сви тада угодно провађају; сви су у тај дан задужнути чешким духом. И ова слава помоћи ће им доста да се одрже као Чеси у нашој земљи.

Православну вјеру цијене и долазе по некада у православну цркву на молитву. Свиђа им се словенски језик који им је разумљив. Често ми веле: „Ми смо једно, ваша је вјера стара вјера и ми смо били ваше вјере.“ Када би наша црква нешто им уступила, нарочито у језику н. пр. проповијед у чешком језику, па литургију на св. Већеслава, којег прославља и она и још штогод, ја сам увјерен да би она имала успјеха код њих. Да би наша црква прије привела их у крило нашега народа него римска са својом латинштином нема говора. Али о том се у нас не смије ни мислити а камо ли зборити. Бојим се приговора и за ово мало што као свештеник рекох.

Ови досељеници љубе свој чешки језик, увијек њим говоре. Школска дјеца ако уче у српском-хрватском језику ипак увијек говоре међу собом чешки. И наши Срби, гдје с њима живе, говоре добро чешки.

Мало их је међу њима, који не знају читати и писати. Молитвенике и календаре имају у чешком језику, а многи држе и чешке новине. У њих је будна народна свијест. Разабиру за своју браћу у Чешкој, која им увијек леже на срцу, а стоје с њима у свези; дописују се а некад и похађају се. Када је прошле године Лаба порушила древни Карлов мост, на којем је страдао Јан Непомук и имао кип, то су о том догађају толико говорили и жалили, да су ме и моји парохијанци питали, што се то догодило.

Они немају своје школоване интелигенције, сами се боре за свој оцстанак. А ни чешка друштва из Чешке не пронагандишу ни мало. Тек овдје ондје ако који Чех трговац или занатлија, којих

доста има, нешто рече о Чесима и продаје календаре. Па ипак су свјесни својега имена и језика!

Имају лијепих својих народних пјесмица, које цјевају. Али обично се забављају уз музику. У сваком селу, гдје их је више, имају музику а у мом и двије. У радости, у жалости и у побожности ради им музика. За то нек вам није чудо, што чешка а и српска дјеца тралалишу маршеве и полке свјетског гласа. Чеха не можете представити без музике. Не ће бити за поругу им, него тек за шалу, ако речем, како је неки Шваба направио шалу с музичким духом чешким, нацртавши Колумбуса гдје први пут излази на американску земљу, а њега тамо дочекују добродошлицом — чешки музичари.

У оцхој ствари несложни су. То није чудо, када их у једном селу има и „с брда и с дола“, а многи опет не темељи него времени, спреман да за профит прода свој посјед, да га купи у другом мјесту. Код њих нема мјеста она српска бојазан изречена у пословици: „Један пут горити или два пут селити — једнако је“

У њих се не чује већа крађа, али су многи премазани западњачким маслом, те се послуже преденом крађом — варањем. Задуже се а да дуг не плате иметак потајно преведу на жену. За то вјеровник обично иште од Чеха потпис мужевља и женин, њихова задана ријеч код нас се не цијени, њу свагдје замјењује новчана капара.

С нашим сељацима тек се сносе као сељаци, али не као браћа. Једни друге не трпе. Обичаји једних служи на поругу другима.

*

Чеси досељеници сачували су своје народне обичаје, који су исти као и у Чешкој. Да о њима говорим мислим није згодно, јер све не би их могао уочити и растумачити им смисао. Али неће бити згорега, ако баш неколико их наведем, да по њима судимо и о другима. Ево три њихова обичаја: По жетви обичавају уз велико славље клати јарца. Гостионичар у селу купи га а шаљивчине из села оките га цвијећем и пантљикама; тако окићена воде га уз свирку и пратњу свјетине кроз село. Најприје иде банда, за њим човјек са плаштом, који представља свештеника, за њим јарац, којег воде на ужету неколико дечака, а за овима опет у црвено обучен — месар. Пошто је спровод обичао један дио села враћа се у гостионицу. Сада узвук јарца на сјенски таван и на вратима покажу га свијету. Уз њега стане онај што представља свештеника и чита му надгробно слово у шаљивом слогу. Ал та шала је груба, проста и безобразна. Свјетина слупа и смије се. Када је слово довршено, музика засвира и дечки баце кукавног јарца на земљу, гдје

му прискочи месар и закоље га. Сада настаје играшка, на којој гостионичар продаје печеног јарца.

2. У очи св. Варваре сложе се две или три девојке и у вече преобучене иду у познате куће те натјерују дјецу да се моле Богу, ако неће или не знају (а то је ријетко) онда их бију. — У очи св. Николе чине то момци.

3. Када умре дјевојка или момак тада се позове на погреб што више дјевојака и момака. Сви су лијепо обучени а дјевојке с вјенцима на глави. Носе момци или дјевојке, какав је мртавац, мушког или женског пола. Обично је на спроводу и музика. После погребца враћају се уз свирку веселих пјесама к мртавчевој кући, гдје обично пију каву, које се накува у великим лонцима, а за тим пређу у сусједску кућу или у гостионицу те играју и веселе се до миле воље. То су, веле, сватови покојнику.

Немају обичаја као у нашега народа о Божи-

Брестовац о Ускресу.

ћу, о Бурђев дану, у младе недеље и т. д. Западна култура им позобала их.

Сујевијерја се нађе и у њих али мање него у нашега народа. Држе много до урока, вјештица. Тако у очи првога маја носе ватру по преко поља тим тобож тјерају вјештице из села.

Гадна псовка ријетко се чује. Љутина изразује се ријечју: „затрачени“ (проклети) на пр. „ти затрачени чорт!“ (проклети враже).

*

Уз врлине, које има овај дио чешкога народа у Славонији и у Хрватској и покрај мана својих моћи ће он одржати се и овдје, да ће се с њим један пут рачунати као с народом а не шаком досељеника. Ми му на том не завидимо, али нам је ипак жао, што ће то бити на развалинама српског и хрватскога народа, којег посједи прелазе све више у чешке руке.

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак.)

Историја и не приповједа о досељењу Словена у Германију, али приповједа о провали Саса и Франака.

Саси су дошли из Британије, да на обали данашње Холандије³¹⁾ подигну трговачки град³²⁾. Дворинци се испрва успротиве томе. Доцније попусте, учине мир са Сасима и дозволе им трговати.³³⁾ То је било по свој прилици за дворинскога краља Негмегислуса (Хорминслава?), који је био ожењен ћерју франачкога краља Теудеберта. Она му роди сина Radigis-а (Радислав; отац га је намјеравао оженити Британком. Али кад му умрије прва жена, одлучи да га ожени Франачкињом. На договор сазове своје савјетнике и рече им: „Боље ће бити, да се сродимо са Францима, него ли с Британима, Брити су далеко а да би нам могли у рату помоћи. Франке пако дијели од нас само Рајна те нам могу лако помоћи али и шкодити. Владислав нека дакле врати прстен Британки и нека влада са ма-

њом. Радислав тако и учини, кад му је отац умро. Због тога навале Саси на Дворинце, ухвате Радислава и присиле га, да узме Саскињу. III њоме је на двор дворинскога краља дошло много Англо-Саса. Тада су ваљда постали Leges Anglorum et Wirinorum, који су познати прозвани Sächsisches Recht, макар што имају доста дворинских правних обичаја. У њима (III. чл. 44. §. 2.) стоји, да су сјеверни Дворинци, који су ту прије Саса живили, Словени (Wendi) били. То исто вели и магдебуршка Schöppenchronik (судбена хроника).

Тиме што су Англо-Саси дошли на двор дворинскога краља почело је пољемчавање Словена, јер већ почетком VI. ст. синови дворинскога краља Базила зову се Бадерик, Херменфрид и Бертар.

Двориншка браћа нијесу била сложна. Херменфрид је тежио да буде једини господар, што је помоћу франачкога краља Теодорика и постигао. Ну јер после рата није помагачу дао обећане земље, завојшти Теодорик на Херменфрида. Али је био лоше среће и с тога позове у помоћ Сасе г. 528., којима обећа сједиште у освојеној земљи. Дворинци нијесу могли одољети овој навали са двије стране, те Саси притисну г. 530. сјеверну Дворинску и назову је Saxonia а Франци заузму јужну Дворинску и назову је Franconia. Ну Словени и ако су овако рано пали под утицај њемштине уздржа-

³¹⁾ Saxones gens ab Anglis Britanniae incolis egressa per oceanum novigans Germaniae littoribus, studio et necessitate querendarum sedium, appulsa est, in loco, qui dicitur Haduloha. Pertz: Mon. Germ. S. S. II. 674.

³²⁾ Cumque primum terrae applicuissent, incolae ipsius terrae, qui Thuringi fuisse traduntur, adventum eorum graviter ferentes, arma contra eos moverunt, Saxones vero acriter resistentes portum obtinuerunt. Migne: Patrol. lat. tomo 154. p. 885.

³³⁾ I nismque est foepus, eo pacto, quo haberent Saxones vendendi emedique copiam. Ibidem.

ли су се овђе доста дуго.³⁴). Али словенски еризми и галилејски Словени, одицељени тиме од својих сродника, врло су рано понијемчени.

Да је класична Германија била праотачаство Нијемаца, зар се Саси не би били позвали на своје исторично право и огласили да се враћају у своје отачаство; зар би освојене земље словенске називали Teutonia, Saxonia мјесто Германија, а језик свој зар би називали lingua theodisca vel saxonica мјесто lingua germanica, па краљеви њихови зар би се називали reges theutonici и reges saxonici мјесто reges germanici. Зато су се тако звали, што су се сами држали не за прастановнике Германије него за прастановнике Скандинавије³⁵).

Онај дио Германије, где су живили слободни Словени а који Франци и Саси јоште нијесу били притисли, звао се за Карловића, Slavia. Још у XVI. ст. звао се Teutonia само онај дио Германије, где су заиста живили Нијемци. А. Krantz у своме дјелу о Словенима „Wandala“ (Frankfurti 1580.) разликује Њемачку (Teutoni) од Германије, јер вели: „Quamquam latius sit Germaniae, quam Theutoniar vocabulum, quod Germania omnem complectitur latissimam a Tanai ad Rhenum dicionem, in quae linguae plurimae: Theutonia vero ad eas coaretatur provincias, quae una lingua Theutonum per fruuntur (стр. 2.).

Понијемчени Франци и њемачки Саси историјски су дакле народи Германије, јер се њихово доселење даде историјом доказати. Словени након преисторијски су народи Германије, јер историја не зна причати, када су овамо дошли. V. и VI. ст. није ни могло бити угодно за доселење Словена у Германију, кад историја јасно свиједочи, да управо тада почиње уништавање германских Словена.

7. И археологија би потврдила аутохтонију Словена у Германији, када би се критички обрађивала.³⁶). Онакова, како је нише Воцел, веома је површна, пристрана, није основана на чврстој основи и тако је варљива, да се може употребити за и против. Отуда се тумачи, да је Воцел на основу

³⁴) Cum multis ex iis (Saxonibus) in bello occidissent, et pra raritate eorum tota (terra) ab eis occupari non potuit, partem illius, et eam quam maxime, que respicit orientem, colonia tradebant, singulis pro sorte sua sub tributo exerceendam. Cetera vero loca ipsi possederunt. Pertz: Mon. Germ. II. 674. — Venedi, Slavonorum natio, possim habitant in gric Saxonom et Thuringorum Beatus Rhenanus: Lib. I. R. R. Germ.

³⁵) Испореди примјетбу 29 — A quibus (Nordmannis-Danib) originem, qui theodiscam loquuntur linguam, trahunt. Rhenanus M. ed. Col. VI. 333.

³⁶) Код Wolfthal-a у Аустроји нађене су стародревности, какве се налазе и у Германији, а код Deutsch-Altenburg-a јесте брежуљак, каковијех има по Руској и на Криму Sitzungsberichte der phil. hist. Classe der Wiener Akademie der Wissenschaften, IX. 753. и 754. Испореди Dr. Sieniewski: Pogląd na dzieje Słowian. Gniezno. 1881. Dr. H. Wankel: Beiträge. Olmütz. 1885.

Шафаржиковијех „Stagožitnosti“ збрисао Словене у Германији, Илирику, Галији и Британији. Археологија може да има цијену само онда, ако је у до-слуку са историјом

8. Ради сусјетства и с цијалне узајамности утиче један језик на други. Тако је словенски језик долазио у дотицај са јелинским, латинским, галским и њемачким језиком и на свакога је утицао посебном снагом својом нарочито на сродније језике, какви су онда били њемачки и мађарски. Данашња филолошка наука учи, да су Словени многе ријечи примили од Нијемаца и других народа³⁷). Томе неће бити тако. Када се опћенито усвоји аутохтонија Словена у древној Германији и у земљама јужно од Дунава, доћи ће наука та да

³⁷) Г. Иван Бров у I. свесци својих „Critica in hrvatsko-knjazevno-h“ вели, да су Словени у Панонији и Моравској из њемачкога језика примили многе црквене ријечи, које су поријекла латинскога, грчкога или њемачкога; да су те ријечи поприимали св. Кирило и Методије у своје књиге за да су с књигама св. браће дошле к Хрватима и Србима (стр. 108.). На стр. 107. тврди категорично: „Тако је а. р. ријеч biskup по првотоме збоге подријетлу грчка, али је ми највише примилу управо од Грка, она је најприје дошла и језик латински из латинскога и стари језик готонјемачки, gdje joj je postalo obličje biskof, prema kojemu je načinjeno naše biskup. И а. р. ријеч pop, прву redi, грчка је ријеч παπάς (papās, duhovnik nižega reda), али мађу панонске Словјене, а по њима и мађари, nije došla управо из грчкога, него istom preko staroga njemačkoga jezika, a kojem je glasilo papapo. Istim je putem preko njemačkoga i staroga slovenskoga jezika, našla i običaj i naš latinska riječ oltar.

Гдјекоје су између тих ријечи за čudo промјениле обличје. Ко би рекао, да је наше crkva staro-njemačko chireba, које се мисли да је постало према грчком κυριακή (kyriakē, što se redi Gospodnja t. j. kuća), ili da se latinsko cruce (od crux) po toj prilici preko staronjemačkoga chruzi prometnulo u hrvatsko križ, ili naš kum da је latinski computer.“

Тако исто вели Dr. T. Marešić у својој књизи „Slaveni u davnini“: „Drugi jak dokaz istoj ovoj nauci nalazimo u nekim riječima, koje su uzete iz latinskoga i njemačkoga jezika. Takve su riječi: **missa** (lat. missa), **pagani** (lat. paganus), **kompator** (lat. acetum), **pop** (staronjem. pāpo, **missa** (staronjem. bābes), **post** (staronjem. fasti), **crkva** (staronjem. chrihha).“ Мало ниже вели да су св. Кирило и Методије ове ријечи примили од помоћника својих у Панонији т. ј. од панонских свштенника, који су прве чатали службу божју латинским језиком. Испореди са овим Dr. Velehradský. III. 96 прим. 2.

Према том Срби и Хрвати бијашу веома глупи и необразован народ, када од својих господара Грка и Римљана с којима су у исто доба примили хришћанство, нијесу били кадри узети тих религијских ријечи, него су их за њих морали да кроје истом стари Нијемци, макар што су се и они нијемци стољећа доцније упознали са хришћанством него и Словени. Нијесу ли те ријечи којеко грчкога и латинскога толико и словенскога порекла? Та ова су три језика по свим приликама блиски рођаци, доким их са њемачким језиком дадемо род снаја. То признаје и г. Marešić, кад на стр. 9 вели: „Stari su Slaveni izgovarali kao i Grci Nenoj“ а доле вели: „Herodot im pise ime Βουδινοί, а тако је glasilo i u prvim venskim jeziku.“ Ово је најбољи доказ, којеко неправду чине данашња филолошка наука словенском народу.

Неупућени читалац држати ће, да су његови државни прасци били сурова глупа челада, кад су и саму робу а т. шулу (разумије се ријечи те) морали примати од туђина. Како су чак и своје властите ријечи давали туђину, да их, а не да их исаграпче паљда, за њих култизира (Critic. I. 121. 324.) савјешна работа Отресимо се туђине, да сачувамо своје!

сасвијем другачијих али и истинитијих резултата но до сада.

Славени су већ у оно древно доба били културом напреднији од Нијемаца, те нијесу осјећали потребе, да посуђују њемачке ријечи. Они су од искона били у дотицају са шкандинавским Готима, Гудима, којима су продавали јантар. Већ тада су Нијемци примили доста словенских ријечи, што потврђују и шкандинавске приче, које кажу да је словенска просвјета прешла у Шкандинавију, а и њемачко готско св. писмо, које има доста словенских ријечи. Сама природа словенског и њемачког језика доказује, да је словенски силно утицао на њемачки. Признати се мора, да је словенски говор лексикално много богатији од њемачког; да су Нијемци узели многе важне ријечи не само из латинског (н. пр. Religion, Person), него и из словенског (н. пр. Pflug, Stuhl, Kufe, Wagen, Krug, Silber, Schicht, Haus, Meth). Не признају ли то и сами Нијемци, кад су год. 1888. њихови филолози предложили, да се из њемачког језика избаце словенске ријечи.

Да Нијемцима мањкају многе важне ријечи,

довољно је напоменути *virgo* и *redemptor*. *Jungfrau* значи *iuvenis domina*, не означаје дакле прецизно *Virginität*, исто као што ни *Erlöser* и *erlösen* не кажу оно, што *redemptor* и *vukupitel*, што *redimere* и *vukupiti*.

Да су Нијемци узимали туђе ријечи свједочи Саксеншигел. По саскоме праву давао је купац којег посједа суцу *den Orloff* а селацима *einen Winkor* од 6 фенига. *Der Winkor* није ништа друго до словенски *vukup* (*redemptio*). — У некој њемачкој молитви из XI. ст. не само да је у *himiliskem* словенска терминација *sky*, у *almuosen* (*Almosen*) словенско *almužna* (милостиња), него и у *bigraban* словенско *pogrobit* јер је разлика између *graben* (*fodere, kopati*) и између *beerdigen* (*sepelire, pogrobit*).

Словенски потомци, што живе јужно од Мајне у околини *Laupsteina*, *Ludwigstadta* и *Höchstadta* изговарају њемачко *ti* као *i* а *ö* као *e*. (*Erlese uns vom Ibel* мјесто *Erlöse uns vom Übel*). То долази отуда, што таквих гласова не има у словенском говору те понијемчени Словени, не могу ни данас да их изговарају.

(Наставиће се.)



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Вредни игуман ковиљски, који је дигнуо плочу на гробу архимандрита Јована Рајића у манастирској цркви, написао је уједно и историју манастира Ковиља, у колико је имао при руци извора за ову ствар, те је надао историју ту у некој књижици, коју ће сваки пријатељ наших народних задужбина радо прочитати. У књизи је најпре као увод говор о православном монаштву и манастирима уопште, а затим о ерским манастирима и калуђерима, па онда историја старија и новија манастира Ковиља, са пописом оних калуђера, који су онде пострижени. Међу овима најопширније се говори о самоме Јовану Рајићу. Не знамо зашто није у ову књигу ушао и натпис на новој надгробној плочи Рајићевој. У књизи имају и слике старе и нове манастирске цркве, лик Јов. Рајића и садањих калуђера и ђака, и т. д.

— Изашла је 3. књига београдског „Старицара“ са овим садржајем: „Вакрене и брованне старине од Србије“ и „Разне вести“; обоје од М. Валтровића.

— Изашла је 72. књига „Гласника“ срп. ученог друштва, у којој су равне расправе, као: Мачва, од А. Алексића. Извештај дра Н. Крстића о рукописима, што је ученом друштву на оцену поднео др. Ђ. Мушички. Три рукописна документа архимандрита Дучића. Три чланка Дим. Руварца, међу овима животопис владике Теофана Живковића. Саопштен од П. Срећковића. Вучићев Пасош. Материјали за историју Црне Горе од Марка Драговића. — Међу рукописима, што их је друштву поднео др. Ђ. Мушички, налази се и онај о по-

сети цара Јосифа II. у манастиру Вездину, што смо га ми донели недавно по „Седмици“ у листку „Јаворну“.

— У програму карловачке гимназије за ову годину има на првом месту чланак директора С. Лавића: „Преглед ове године српске велике гимназије карловачке“. То је историјски преглед од постанка све гимназије до данас.

— Проф. др. Јован Туроман је издао у засебној књизи „Демостенове филипике и олимпијске беседе“, што су изашле некад (1866—69) у Матицином „Летопису“ и у програму новосадеке срп. вел. гимназије. У књигу је и опис живота Демостенова Туроман је један од најбољих наших зналаца класичких језика те тако и име његово јамчи, да је превод добар и веран. При крају има и нешто коментара. Књига је ова добро дошла не само ђацима него и сваком образованом Србину.

РАЗНО.

(На белешку: „Једна бачва општења која је ишчезла“). У 25. броју „Јавора“ изашла је белешка једна из једног мађарског Летописа, којим поводом смо добили са пријатељске стране ову допуну и обавештај: „Слободан сам сл. уредништву „Јавора“ следећи извештај поднети: Овде у Ст. Стапару нама је свима познато, да су се наши стари морали отуд од Апатина где су лежала места Бокшиново и Врањешово, амо доселили и назвали место Стопар па и данас назива се један део Стапара Бокшиновац а други Врањешово. — На опште историје познато је, да се дуж обале дунавске по свим скоро местима па тако и у Бокшинову развило осо-

бито под Карлом VI. гусарство а нарочито у то време перодних година примора их нужда и глад на тај посао, те научише се томе лакој животу и на даље дочекивати житне и друге теретне лађе плаћкати, а Карло VI. водѣћи многе ратове с Турском није имао кад, да толико на управу унутарњости гледа, те није ни марио много што поједине житарице страдају, али кад су једном већ почели и ратне лађе да плачкају, предуео је био строжију меру.

После његове смрти дође Марија Терезија 1740. год. на престо. Чим се мало на престолу учврстила почне унутарње управе, међу којима је знатна била растеривање подунавских гусара, који су сад већ опасни постали. Бокшиново је било знатно као једно од најопаснијих гусарских места, јер као што стари приповедају, није ни једна лађа проћи могла а да је бокшиновчани не дочекају и не опљачкају. Веле да су обично житарицу са напереним пушкама дочекивали, па кад корманаш није хтео да пређе обали, узму му лулу на нишан, па кад му тако лулу из уста избаце а он и онда не весла обали, убију га, па онда поседају на чамце и сами везуку лађу на обалу.

Тако Марија Терезија око 1747—48. направи где је данашњи Апатин војничку станицу од 2—3000 момака, којих је задаћа била да Бокшиновце и Врањешане из места истерају и на Телечки их настане. Врањешеве је било село до Бокшинова и само их је један рукав од Дунава растављао, па тако што су Врањешани од правог Дунава удаљени, занемали су се више земљорадњом и сточарством и били су мирнији, дочим Бокшиновчани који су поред Дунава били, бавили се више гусарством и били су много дивљији и бешњи. Тако су царски војници непрестано нападали на Бокшиновоц и Врањешеве, али и Срби бранећи своје огњиште и пошто су им села већ природном тврђавом опкољена била нису се дали истиснути. Међу вођама био је највећи јунак Танацко Лазич.

Једном се догоди да царски војници ухвате српског свештеника Трифуна Поповића из Бокшинова и заробе га, те га напоследку одведу на место где је данашњи Стапар, савидају му мало кућерка и кажу му да несме отићи својима натраг, већ да гледа да их себи примаме, па ће му још велику награду дати. Али Бокшиновчани и Врањешани нису хтели своје гњездо да напусте, те им војници напоследку са више страна села запале. Ови се на чамцима спасу од пожара у ритове а војници уђу у села и поруше их и са земљом сравне. Напоследку од глади приморани ишау из ритова и предаду се царској војсци. Војници их опколе и са узвиком: „На Телечки! на Телечки!“ почну их према Тиси терати. Кад су дошли до места где је попина кућа савидаана, најаве да неће даље ићи од „Попине зидине“, па ма их све исекали.¹⁾ Војници, увидевши да их одавде неће моћи лако отерати, оставе их на миру радујући се, што су их већ једном из ритова и са обале Дунава отерали.

Како је ужасно морао изгледати тај народ и колико их је помрло у тој сеоби, види се из пописа свештеника, да је око 300—350 породица било у она два села, а сад да их има само 100 парн. Од чега и кажу да су ново село назвали Стопар, па се временом преименило у Стапар.

¹⁾ Иста попина кућа пре годину дана је срушена.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Толико о доселењу у кратко, јер прави података нема, само по причању старих људи и нешто по записнику г. Трифуна Поповића пароха, невадно сам овозико. Исти записник као и записник умрлих, венчавајућих и крштених још са старог села чува се и дан данас у нашој цркви. Доселили су се год. 1750. у пролеће.

Да су Стапарци одиста потомци Бокшиновчана види се и из тога, што су већином имена у бр. 25. „Јавора“ наведена још и данас овде као: Зарић, Матић, Шарчанин, Циврић, Живковић, Куљански, Јерковић, Шарчев, Волић, Будимац, Цепанчић, Стајић, Стојишић, Аперлић, Бајац, Панић, Трифунов, Ђурђев, Цвијић, Суботин, Крстић, Бесиловић, Стојаков, Бојчетић, Платићев, Ђуришић, Ковачев, Лазич, Радич, Мрђенов, Буњевчевић, Окраинов, Марков, Павков, Тодоров, Оваторов, Врбашанин, Муцин, Њков, Куручић, Благојевић, Миланов, Терњаков, Царабуцки, Јовичини, Матин, Лукић, Завишини, Петков, Опанчарев, Бачинац и т. д. А многи су имена променули и сећају се, да су им предке другојачије звали.

Још имам да наведем да је исти Танацко Лазич, кад се Стапар населио, отишао у војску и био је више година у Бечу, где је у француском рату суделовао и кад се врати добио је на дар од Марије Терезије леп свиден комарник са златом извезен и сабљу са драгим каменом искићену,²⁾ које се ствари и данас још код његових потомака чувају. Дакле је била велика племићка породица Миковић, која се раселила, те је само једна породица овде остала, а они други су се раселили у Срем и Сентомаш. По казивању добили су они племенство још у старом селу.

Напоследку имам још да напоменем, да су се Стапарци отуд умножили, што су из више места амо се населили а намаме из Приглевце Сентивана (које је чисто српско село било и звало се Пригревци) и из Брестовца, тако да данас броји око 5800 душа.

А и дан-данас се може још у Стапару познати, које су Бокшиновчани а који Врањешани. Први настанили су се на југ од „Попиног зида“ и познати су као ватренији и жешћи, дочим Врањешани на север и много су мирнији и блажији.

Трифуна Поповића свештеника потомци су г. Милисав Поповић и Милисав Поповић, овдашњи пароси и чика Стев В Поповић, надзорник „Текелијанума“ у Пешти.

Б. Ст. Стапарац.³⁾

²⁾ На истом комарнику има извезено латиницом, које је године добио исти и зашто, али пошто сад исти, у кога се комарник и сабља налазе, није код куће, нисам могао да натпис препишем, што ћу вам првом приликом послати.

³⁾ Доносећи ову занимљиву белешку, важну по историју бачких села, упозоримо штво. читаоце на чланчић „Повесница Ст. Стапара“, што је написао под „Ситницама“ у „Јавору“ за г. 1875. (стр. 159.) из пера Ђ. Врачарића. У главној се писци ових белешака подударају, само не у времену оснивања Ст. Стапара. По Врачарићу је било то јулија месеца 1702. године, и Врачарић уверава, да се то може посведочити црквеним књигама; по овом данашњем пак извештају било је то скоро 50 година доцније. Иначе ова два састава један другог допуњују, а уједно су и разјашњење писцу белешки у Летопису бачког историјског друштва у Сомбору, које кули податке за историју Бачке. Ур. „Јав.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 31.

У НОВОМ САДУ 4. АВГУСТА 1891.

Год. XVIII.



Јован Рајић

рођен 11. новембра 1726. умр'о 11. децембра 1801.

архимандрит свето-Савског манастира Новица 1772.— 1801.

Ora vides, mentem scripta videre dabunt.
Лице видиш, умъ же откривају дѣла.

ГРОБ АРХИМАНДРИТА ЈОВАНА РАЈИЋА У МАНАСТИРУ КОВИЉУ.

О В Д Е Л Е Ж Е К О С Т И



ЈОВАНА РАЈИЋА

рођена 11. новембра 1726. умрог 11. децембра 1801.

АРХИМАНДРИТА

СВЕТО-АРХАНЂЕЛСКОГ МАНАСТИРА КОВИЉА 1772.—1801.

УЧИТЕЉА БОГОСЛОВЉА — БРАНИЧА ПРАВОСЛАВЉА,
ВЕЛИКОГА КЊИЖЕВНИКА СРПСКОГ.

Историјом из таме заборавља на светлост
изнесе прошлост Србаља и најближе
браће им словенске;

Катихизисом темељ православља спасе цр-
кви, народу свом;

Телом Богословља утврди ступ правосла-
вља — свештенство српско;

Зборником беседа, недељом и свецем, отвори
извор изобилан речи животворне пропо-
ведницима благе вести еванђеља;

Цветником даде народу двеста дваест и
четири цвета мирисава, све босиља и
тамјана, да се краси срце и племени
душа у Србина и Српкиње;

Песнама духовним раздрага побожне душе:
и на дому и у цркви да величају пе-
смо појем велику славу Божију и т. д.
покојна му душа — помен му вечан —
слава по свем Српству!

Обележје ово, на гробу му овде,
намести игуман светоарханђелског
манастира овог

МИРОН ЂОРЂЕВИЋ

са братством, год. 1891.

Шећерник
кнџишолц А. Шецеру.*)

* * *

Тај запис извајан је на красној плочи
камена гранита, намештеној на гроб архиман-
дрита Јована Рајића у манастирској цркви
ковиљској, с леве стране, ниже престола мајке
божје;

*) Потпис овај тајном буквицом српском значи: Саставио
професор А. Сандић. Ур.

по том скромном обележју сазнаће одјак
за гроб Рајићу, когод оде кад у манастир
Ковиљ и уђе у цркву.

Сто година, мање десет, наипрује се, од
како је умро тај велики човек у Србаља и
сахрањен у тој цркви манастирској — за
гроб Рајићу досад мало ко знаде, где је у
цркви тој!

Јован Рајић — као год што је свечано
закалуђерен 12. маја 1772. у манастиру Ко-
виљу; постригао га и у чин увео сам собом
тадашњи владика бачки Мојсеј Пушник и 3.
јунија исте године, лицем први дан Духова.
за архимандрита произвео у Новом Саду у
саборној цркви — исто је онако *шржанствено*
и сахрањен у манастирској, великој цркви
Ковиљској, дне 13. децембра 1801.

На опело дошао је сам главом, ондашњи
наш велики јерарх митрополит Стеван Стр-
шимировић са сјајном свитом — опојао и
достојно ожалио свог *аву-Јована*, учитеља
свога и духовника, наредивши најпре, да Ра-
јића сахране онде у цркви.

Ево како о том пише садашњи игуман
Ковиљски, Мирон Ђорђевић у својој „Исто-
рији¹⁾ манастира Ковиља...“

„Дне 13. децембра 1801. још из јутра-
ма да је било зимње време, скупно се беше
сиљан народ из Шајкашке. Нова Сада и
Карловаца. Све свештенство је *шајкашко*
дошло на укуп, а већ је пре овамо дошао
и митрополит Стеван Стршимировић, епис-
коп бачки Јован Јовановић, архимандрит кру-
шедолски Гедон Петровић и протосинђел
Јосиф Пушник настојатељ грчетешки. Са мно-
гим свештенством и три ђакон^а *дслужмо* је
свешу *лишургију* сам митрополит и чино-
дјејствоваху сви на опелу. И тако Јован
Рајић би *опојан* и *најсвечанијим* начином
отпраћен у гроб где и данас још борава
трудне кости његове у цркви *ковиљској*, у
гробу новосазиданом *близу шрона пресвете*
Богородице ниже степенa близу зида у цркви
од северне стране т. ј. с леве стране у цркви.

За гроб Рајићу знали су испрва, да богве,
пријатељи му, знанци и поштовачи и осми
тадашњих манастирлија; после, што је време
даље одмицало па и њих у гроб обарало —

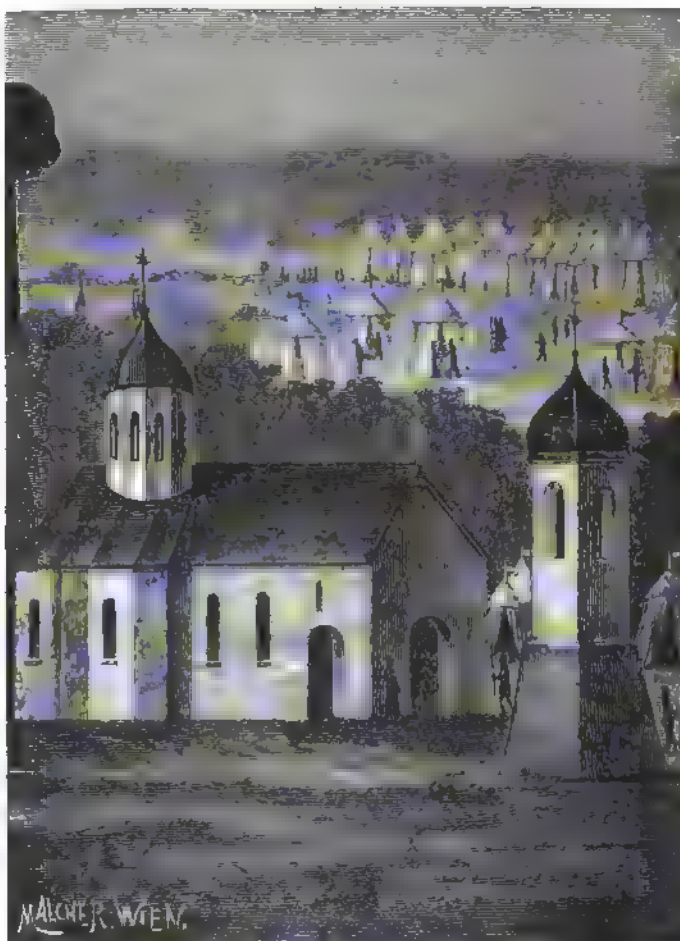
¹⁾ Види тамо на страни 216.

једна су знала за ово *деведесет година* по том и сва братија манастирска или тек настојатељ им казујући један другом усмено. Трага нема да је кад било на гробу Рајићеву крста или другога обележја каквог.

И Сава Стојчевић, игуман манастира Ковиља год. 1849.—1858. (за тим манастира Јаска и напоследку архимандрит кувеждински)

Рајићеве у негу, прелио вином и учинио парастос, и положио на воје месо (напред назначено) у лепој малој виданој костурници.¹⁾

Кад је сад, ове године украшавана изнутра та црква манастира Ковиља; кад се патос од цигаља вадио да се замени новим, наиђе садашњи игуман Мирон Борђевић, на зидав гроб Рајићев на оном истом месту,



Првобитна, стара црква манастира Ковиља —
основао свети Сава 1230.—1231. године.

знао је за гроб Рајићев, те и својим последницима показивао место гробу том у цркви онде манастирској. Казиваше, како год 1849. „и Рајићев гроб беше отворен али кости неповређене стајаху, само беше сандук иструпуо. Кад цркву (ту године 1850.) оправљасмо — говораше игуман Сава — дао сам начини један мали сандук, скупио сам кости

где му је некад показиво поменути игуман Сава Стојчевић, и како је забележено и у старој књизи једној манастирској.²⁾ Зидари гроб отворе, у костурници донста нађу и изнесу напоље „мали сандук и све кости Ра-

¹⁾ Историја манастира Ковиља — на страни 163. и 164.

²⁾ То је и писац овога чланка обеледао у листу нашем године 1885. бр. 48. и 49.

јићеве у нему.“ С игуманом Мироном деси се у тај мах у цркви и познати књижевник наш. потпуковник Аврам Букић. Овако описује кости Рајићеве исти игуман: „Лубана је цела и још зуби кушњаци у ној, а формација је главе: чело високо, слично слици, која се налази у манастиру; по костима се види, да је Рајић био човек малог узраста.“

„Сандук тај — у којем беху кости и начини га, као што рекосмо, поменути игуман

И сад, о слави манастирској, о светом Арханђелу летњем, на појутарје дне 14. јулија на свечаном парастосу у цркви учињен је свечан помен тому у нас, до највећег највећем трудбенику, заслужнику цркве и народа:

гробу чело главе принађено кандило, на великому свећњаку упаљена воштаница, гроб прекађен и преливен за спас и покој души — великому и славному Јовану Рајићу.

* * *



Садашња велика црква манастира Ковиља — грађена 1741. године.

Сава — од лека је дрвена и иштруо, особито дољња даска, и кости лежаху на земљи из ложене трулежу . .“ наставља игуман МIRON. Зато начини он нов сандук од суве храстовине и у тај смести дваред ето потрзане земљане остатке бесмртнога Јована Рајића, који ни у гробу не оста на миру . . сахраних у исту ону гробницу, и намести озгоре ту дивну плочу од гранита беличаста, са записом тим, чланку овом с почетка.

Манастир Ковиљ — у жупанији бачкој, пређашњој Шајкашкој, на домак Дунаву и угледу отуд преко са Стражилова и Бранкова гроба — броји се, по предању старинском, у наше најстарије обитељи манастирске и у најзнаменишије са постања свога. Манастир Ковиљ, по предању том, основа свети Сава године 1220.—1221. за спомен, кад измири на месту том (где је и сад манастир) мађарскога краља Андрију II са српским краљем

првовенчаним, братом својим Стеваном. Андрија II. завојштити хтеде на Стевана првовенчаного, што се овај круниса за краља.

Првобитна црква манастирска преживела је с народом нашим и беле и црне дане за пуних готово *седам векова* — славећи па вапај дижући; страдајући па се на ново о прављајући и занављајући — и тек у наше дневи би порушена год 1850. Зашто . . . крошто, не тиче се нас овај мах. . .

Данашња дивна црква манастирска, од тесана камена кроја византијског: сушта слика је и прилика манастиру Манасији, задужбини Високог Стевана — грађена је године 1741. и сад, о храму свом, славила је, осим другог, и *штошездесету годину од постанка свога*. Украшена је сва изнутра дивно, живописана прекрасно и обилато позлаћена, да јој је мало равне у свих наших манастира и задужбина. Права је то, што-но реч: *царска лавра народна*.

Манастир Ковиљ и имањем и приходом иде у ред наших *најимућнијих* манастира —

и свака ће се радовати, да му с поуздане стране јавимо како је честити и вредни, поменути игуман му с братством одлучио: да на *свети изда штампом све рукописе Рајићеве*, и прештампа по том и сва редом књижевна дела великог књижевника тога, која давно света угледаше, те до *штогодишнице* по смрти му, год. 1901. да *буде гошов* тај вековечни његов рођени *горостас-сломеник*, који време не затире, већ што дуже векује — *све горостаснији* бива!

И тај *манастир Ковиљ*, светосавски и арханђелски, бејаше и дојакко без знамена, одјакко ће с обележјем видљивим бити народу српском у гробом *Рајићевим* то што је *Ловљен* с гробом Његушевим, што *Стражилово* с гробом Бранковим . . . од сад и до века!

* * *

У Новом Саду, у очи дне Мајке Анђе лије, 1891.

АЛЕКСАНДАР САНДИЋ.

НЕ ОДБИ!

мојим грудма искра, у твоје срцу пламен
На моме лицу боре, на твоје пролеће
цвета.

Оди потпали искру ожив' веру и наду —
Не одби прву љубав она је увек света!

Оди ми скини венац, на мом што челу цвета —
На твоје благом челу веселост љупког лета,

На мом са ледног жића, гле, очај, туга, сета —
Не одби прву љубав, јер само једаред цвета!

Што тако мргодно на ме, што тако тавно гледаш
Ја ипак друго читам с твог љупког нежног крета.
Пружи ми руку твоју, лице те издаје ето —
Не одби прву љубав, она је с оног света!

Сасе.

БОШКО ПЕТРОВИЋ.

НА ЛЕП НАЧИН.

Шаљива игра у три чина.

Написао Милан Савић.

(Наставак и свршетак.)

ТРЕЋИ ЧИН.

Велика соба код Глишића. У дну позорнице узвишено место као нека маза позорница, на њој две столице и мали сто, на столу лист хартије. Доле, на правој позорници, четир столице.

1. ПРИЗОР.

Иван и Анка дотерују намештај и „горе“ и „доле“; Глишић им помаже.

Анка. Само да се ујак не расерди, јер би нам то покварило читаву забаву. А штета би било.

Глишић. Штета зар? За мене је то животно питање. Ако и ово оде на лихо, онда већ не знам шта да радим.

Иван. Ујак ће можда планути, па ће се опет стишати. У осталом, драга ујна, много зависи од вас.

Глишић. Што се мене тиче, не брими се ни најмање. И сам добро знаш, како сам одмах прихватила Костин предлог; па не само ја, већ и Илић. Он је Косту и загрлио од тешке радости.

Анка. Коста ће бити још велики човек.

Глишићка. Ти га наравно хвалиш; још никад нисам чула, да си га покудила.

Анка. А и за што да га кудим, ујна. И ви сами сте задовољнији, кад му видите вечито расположено лице и чујете му досетке.

Иван. Не, за иста; Коста је далеко одскочио од нас већ сада а камо ли доцније, кад му свет буде отворен. Она реченица, коју је пре две недеље преписао; на задатак ових „виших девојака“, на Милевина примедба, да ујака спева — мени све то не беше ни од какве важности, али њему и тај комарац беше музика.

Глишићка. Да је нешто у њему, одала ми је она песма, која ми се за иста допада.

Анка. А ујак га опет мрзи.

Иван. Не мрзи га, не. Та пропустио га је на испиту.

2 ПРИЗОР.

Коста, доцније Милева с десна. Пређашњи.

Иван. Ево и њега.

Глишићка. Добро нам дошли, господине списатељу. Како се осећате?

Коста. Врло добро, госпођо. Сведочебу имам у цепу, па шта ми може бити. Ако се господин и наљути, моја су леђа спасела.

Анка. Нисам знала, да сте тако себични.

Коста. А зар немате и ви наших сведочеба?

Глишићка. Немојте се препирати. Не ће бити ником ништа. Зар сте заборавили, да сам и ја ту?

Милева (улази). Љубим руку! А, та то је све као што треба.

Иван. Све је у свом реду, само још нека исказе задовољство господин писац, глумац и редитељ у једној особи.

Коста (бајаси озбиљан). Ја сам задовољан. Но како је с вама? Бојите л' се?

Милева. Ја се не бојим. Што имам да кажем, то знам —

Анка. Нама шантач не треба.

Глишићка. А како се осећа господин писац? Зар се боји, да може пропасти?

Коста. Ако банкротирам као писац, не ћу као глумац. У осталом зар су једаред глумци изабавили дело!

3. ПРИЗОР.

Илић с десна. Пређашњи.

Глишићка. Ево нам још једног глумца.

Илић. Али немог, као год што сте и ви, госпођо.

Глишићка. Радознама сам, шта ће и како ће онај мој човек.

Илић. На тек моја случајна Софија!

Глишићка. Само да дође.

Илић. Ни бриге вас није. Казао сам код куће девојци, да идем амо — а то је доста. Уз то сам казао тако гласно, да је чула.

Глишићка. По чему судите?

Илић. Упустила је тањир.

Глишићка. Онда је извесна ствар.

4. ПРИЗОР.

Тима и Симе с десна. Пређашњи.

Илић (спазу их). А шта ће они овде?!

Тима (стоји код врата, иза његових леђа навирује Симе и мучи се, да види боље). Ја сам дошао по налогу.

Илић. Каквом налогу?

Тима. То не смем рећи; али сад знам све сад могу ићи.

Глишићка. А по каквом сте налогу дошли ви, Симо?

Симе (испирање се иза Тиминих леђа). Молим, љубим руку, . . . ја сам, знате, добровољац.

Тима. Хтео би и он да уграби лоју мангур па се намеће.

Симе. Ах, Тимо, ти ме вређаш.

Тима. Па што идеш непрестано за мном?

Симе. Не ћу више никад (оде).

Тима. Ха, ха! Сад идем и ја (оде).

5. ПРИЗОР.

Пређашњи без Тиме и Симе.

Илић. Ова два дедака све нешто муте.

Глишићка. Ми смо жене паметније од вас. Окладила би се, да вребају по налогу наших љубоморних.

Илић (гледају). Боже, драга госпо, признајем, да сте у том паметнији.

Глишићка. И иначе, и иначе; та куд би тек одскочиле, да толико учимо!

6. ПРИЗОР.

Глишић с десна. Пређашњи.

Глишић (гледа зачуђено наместај и мера све редови хте). А шта је онет то? Та ово је позориште! Зар у мојој кући да буде комендије? Аха, ту јест Коста! Иване, говори!

Иван. Драги ујаче, ми смо хтели, да вас изненадимо, те смо спремили опроштајну свечаност. Што долази, долази из чистог срца као благодарност нашим професорима.

Глишић. Хм, хм! То није било нужно. Ми чинимо по дужности и по саве ти. (Глишићки.) А јеси ли ти што год знала?

Глишићка. Од куд! Деца се закључала па нису пуштала никог. Тек пре четврт сата —

Глишић (Илићу, намргођено). А јеси ли ти што-год знао?

Илић. Још мање. Нема пет минута, како сам овде. Дођох да те зовем на куглану а оно читава парада код тебе

Глишић. Али Иван рече, да је у почаст професорима; морао си дакле знати.

Илић. А јеси ли знао ти?

Глишић (окрене се ердито и оде на лево; доцније се опет врати).

Коста. Не да се господин преварити.

Глишић. Мислите! Још сте млад, врло млад.

Илић. Само где је моја — аха!

7. ПРИЗОР.

Илићка с десна. Пређашњи.

(Коста, Иван, Анка и Милена вађу за кулисе и појаве се кад треба.)

Илићка (на вратима, за себе). За иста је овде!

Илић (загањо Глишићку). Нисам ли казао, да ће доћи.

Глишић (с лева, постоји, за себе). Ено их опет шушкају.

Илићка (за себе) Још ћу свиснути! (Ступа напред, гласно.) А шта је динас овде?

Илић (бајаги изненађен). А где тебе!

Глишићка То је лепо, што си дошла; показујеш тиме, да се не ердиш.

Илићка. Ја? Вараш се. (Хлади се).

Глишић (приступи Илићки). Зар нисте знали ништа? (загањо) Ево писма! Дајте ми моје. (Изабељују писма са дотичним знацима.)

Илићка. (загањо) Хвала Богу! А шта да сам знала?

Глишић. Де се спрема опроштајна свечаност.

Илићка. Шта се то мене тиче.

Глишић. Та да, ви не предајете ништа.

Илић. Молим раздрагане духове да се мало смире, јер свечаност канда почиње

Коста (горе, за њим стоје Иван, Анка и Милена). Поштоване госпоње и господа професори!

(Глишић, Илић, Глишићка и Илићка доле, окрену се и гледе на малу позорницу.)

Коста (наставља) Данашњи дан је свечан дан, не толико по наше уважене професоре, колико по нашу маленкост. (Показује на себе и оне „горе.“) Ми смо данас дошли до прве веће станице у животу нашем; пред нама се сад отвара будућност. Ми смо се трудили —

Глишић (за себе). Особито ти.

Коста, — да стечемо што више знања, и да смо у свачем слушали наше професоре, знали бисмо још више —

Глишић (кашључа за себе). Знаш ти и тако доста.

Коста. Хвала им!

Иван.

Анка.

Милена.

Хвала им!

Коста. Сутра полазимо у свет, једни лепој а други можда и тамној будућности, и Бог једини зна, хоћемо ли се икад сретни видети. (Илићка се хлади, Глишић кашључа.) За то се ево праштамо а тиме одајемо достојну почаст онима, који су нам после родитеља највећи добротвори. Молим, изволите узети места, јер свечан тренутак почиње. (Илић и после малог устезања Илићка ваузму „доле“ места једно до друго, тако исто Глишић и Глишићка.)

Глишић (врти главом). Шта ће сад бити!

(Анка села „горе“ за стоцић. Иван, Милена и Коста оду за кулисе.)

Анка (приказује по нарави Глишићку, узме хартију са стола и чита):

„Ја бих хтео да сам сретан,
Да уживам свако мјље,
Да на путу моме расте
Росни бршљан и ковиље.“

Глишић (за себе). То ми је познато. (Хоће да пита Глишићку али га ова ућуткава.)

Анка. Морам признати, да ме већ почетак чудноватог дира. Где је срећа? Је ли у срцу?

Коста (приказује по нарави Глишића, улази нагло). Шта имаш то у руци? Песму. За цело љубавну. Боље узми варјачу у руке.

Анка. Бог с тобом, човече, а нашто је куварница!

Коста. Отераћу је, па ћеш овда кувати сама. Не ћеш ти мени сањати о љубави. (Узме хартију од Анке.) Знао сам, одмах сам знао. Хм! Рукопис ми је познат. Погрешно је ставио запету, треба тачка са запетом —

Глишић (кашључа и хоће Глишићку да пита, ова га опет ућуткава)

Анка. Молим те, човече, немој запињати за маленкости

Коста (за себе). Да није ту песму написао мој колега Иван? Он је сваки час овде, био ја код куће или не.

Анка. Је ли, да је леп?

Коста. Ко? Иван?

Анка. Какав Иван! Овај стих.

Коста. А! А од кога је?

Анка. Не ћу ти рећи.

Коста. За цело је од Ивана. Има он своју жену, па што не пева њој.

Анка. А певаш ли ти мени?

Коста. Којешта! За то не мора други. Ти се смејеш, ти се мени смејеш! О, само нек ми дође —

Иван (приказује по нарави Илића, улази лагано). Добар дан госпо! Сервус Коста! А где си то? Чека те читаво друштво на куглани а тебе нема. Ти једина умеш да свалиш попанбирова.

Илићка (хоће да пита Илића, овај је ућуткова).

Анка. Дакле и то умеш, а ја сам мислила, да знаш само латински.

Коста. Ваљда се морам мало разоводити.

Анка. Не могу ни ја читав дан држати варјачу у руци.

Коста. Али пре подне ваљда?

Анка. А ко још сваљује пре подне попанбирова!

Коста (окрене се срдито)

Иван. Драги колега, ти канда — шмут!

Коста (држи му љутито картију под нос). Ко је писао ову песму?

Иван (гледа је). Браг би га зао.

Коста. То није одговор.

Иван. Најпре одговори ти меня: хоћеш ли на куглану?

Коста. Не ћу.

Иван. Онда не ћу ни ја. (Седне).

Коста (за себе) Сео до моје жене!

Милева (приказује по нарави Илићку, улази под шепром, Ивану). Знала сам, да ћу те овде наћи.

Иван. Па шта је то тако страшно?

Милева. Ја то не трпим.

Илићка (хоће Илића жестоко да пита, овај је ућуткава).

Иван. Жено!

Милева. Убијаш ме тиме; умрећу пре времена.

Иван. Онда ћу бити ожалашћен удовац; даћу ти после шест недеља леи парастос, па онда —

Милева. Па онда?

Иван. Онда ћу се опет оженити.

Милева. Иване! (Хоће да падне у несвест, но пошто нема праане столице, предомисли се.)

Илићка (хоће опет да пита, Илић је утишана).

Анка (устане и понуди Милеви своју столицу.) Теби је канда зло.

Милева. О, није ништа. (За себе.) Могла бих је изгрепети.

Анка. Али ипак; мени се учинило, да си погрнула.

Иван. Можда већ умире.

Милева. Иване! (Хоће опет да падне у несвест; Анка јој подмете столицу и она падне на њу.)

Иван (устане и понуди своју столицу Анки) А није у реду да седим, кад ви стојите. (Анка седне.)

Милева (за себе, љутито). Њојзи нуди столицу а меня — о Боже!

Коста (за себе). Како је услужан према мојој жени! Он је написао песму, нема сумње.

Анка. Како ти је сад, Милева?

Милева. Добро, добро. (За себе.) Још нита инкорпија.

Иван Добро ти је дакле А ја већ премисљао, кога да узмем за жену.

Милева (клоне али се брзо дигне опет). Не, не ћу се ти опет женити. Ја ћу живети, ма само за то, да ти пркосим.

(Илићка и Глишић хоће чешће да питају, али их они ућуткавају.)

Коста (на себе). Ови баш лепо . . .

Иван. Има и другог пута, да дођем до мира.

Милева. А тај је?

Иван. Развенчаћу се с тобом. Деце немамо . . .

Милева (клоне). Боже!

Анка (Милеви). Видиш каква си! А ја бих свој мужу за љубав и умрла.

Коста. Којешта!

Иван (Анки). Ваш „човек“ није тако племенит: он не ће да умре.

Милева (на себе). Наонако, та тај би још узео Анку!

Коста (на себе). Каква се мисао буди у мени. Тај ме нуди да умрем. Тај би још узео моју жену!

Анка (Ивану). Немојте тако говорити. За мене Бога! Шта бих ја, несретница, радила сама. Ох, Коста, зар је и то могуће!

(Глишићка и сви они „доле“ маркирају по мало речи оних „горе“; и у њих се постепено буде слични осећај, те на послетку чине оно исто, што и они „горе“.)

Коста. Којешта! Ја и не мислим —

Анка. (приступи му ближе, наслони руке на Костијаме и гледа га милокрвно.) Видиш, Коста, ја не бих могла после тебе живети ни тренутка даље. Ти си ми једина срећа. Ох, кад и помислим само — (покриве лице марамом и језа).

Коста (теши је). Али, драга жено, ја нисам никакo болестан . . . ја сам потпуно здрав . . . ја и не мислим умрети.

Анка (језа). Да ме Бог сачува од те несреће! Ах, Коста, ја сам тако сретна сад, па . . . ах! (Плаче.)

(Глишићка покрила марамом очи и језа. Глишић уне прилици, теши је.)

Милева (дошла се до сад, Ивану). Зар би ти волео, да умрем? (Приближи му се као нека покајница.)

Иван. А кад сам ти то казао?

Милева. Па велиш, да би се опет оженио.

Иван Бог ме, жено . . .

Милева. Али оно, оно друго —

Иван. А које?

Милева. Да се . . . развенчам . . .

Иван. Слушај ме добро. Кад сам те испросио, имадох пред очима једино љубав нашу. Је ли тако? Могу ли рећи: нашу љубав?

Милова (опушта главу на Иваново раме, покрије лице карамом и јена).

(Илијка чини од прилике исто.)

Иван. Ти си била моја прва и моја једина љубав; за другу љубав ја не знам. За што нам тужиш и жалостиш живот, кад знам, да верујеш у моју љубав?

Милова (равнежена). Верујем, верујем.

Коста (Анка). Престани, молим те! Та видиш, да сам жив и здрав.

Анка. Ал' ме не љубиш.

Коста. Ко? Ја? А ко не би љубио своју доbru жену!

Анка. О, не љубиш ме, као ја тебе, јер да ме љубиш тако, не би огорчавао живот и мој и свој.

Коста. Знаш . . . овај . . . слатка жено . . .

Анка . . . да заборавимо, што је било, да заборавимо са свим . . .

Анка. Па да нам сијне нов живот!

Коста. Да уживамо у њему —

Анка. Та не живи се до века!

Коста. Ходи, жено, никад више! (Загрле се.)

(Глишић се приближује Глишићки и узме је за руку; Глишићка обори очи.)

Иван (Милова). Гледај, душо, они се већ измирили —

Милова. А зар ми нисмо?

Иван. Јесмо — и гадна сумња да нам више не мути срећу.

Милова. Никад више! (Загрле се.)

Глишићка (Глишаћу). Никад више, је ли?

Глишић. Никад, никад! (Загрле се.)

Иван. Никад, је ли жено?

Илијка. Никад, Стево! (Загрле се.)

(Коста и остали „горе“ разишли се међу тим тихо, те они „доле“ остају на посветку сами.)

Завеса падне.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са оловеначког превео В. Грегорић.

(Наставак).

III

Ванда је од тог доба све више посећивала Смарагду, и увек би имала какав изговор да нађе, само да јој се мати не би досетила. Смарагда је на брзо увидела прави узрок, јер је опазила да у исто доба долази и Боровски. Није ју хтела бунити, шта више испрва се са свим притајила, као да није ништа опазила, и често би за који тренутак отишла у другу собу те их саме оставила. Није никад ни помислила, да можда криво чини, јако се радовала младој љубави и пазила на њен развијатак, као што у врту опажамо развијатак нежна цветка. Ти су „случајни“ састанци били пријатна промена у једнострану животу њену.

Нико се не би досетио, зашто Гловацкова ћерка иде сваки час тим туђим људима, који не излази ни међ' људе, ни у цркву, да је случајно доктор Малак није опазио онога вечера са непознатим часником. Побојао се, да му тај човек не замрси лепе рачуне; волео би што дознати о њему, али залуд му био труд; ни у касини му нису могли рећи, што је желио, јер Боровски није био међу онима, који су седели пред кафаном кад се

љубљанске госпе са својим пунонадежним ћерима шетале по Звезди под Турн и опет натраг; а на касняским забавама си га могао још мање наћи. Малак је све и сва употребио, да дозна ко је тај часник, али никако није могао име да му нађе.

Био је још неко, ко је размишљао за Ванду. То је била Добравчева Јера, она, која се оне недеље средла са Боровским на крају позоришне улице. Није ни она могла ништа сигурно знати, па је с тога тим више измишљавала, и скоро сваки пут с подсмехом пецкала Гловацкову куvariцу кад год би се нашли где на улици. „Ваша госпођица је себи набавила војничку стражу, као највећа царска господа“ или би је запитала: „Но, да ли ће бити скоро сватова?“ Гловацкова Нежа се слабо освртала на Јерине речи: добро ју је познавала, као што су је познавале и све пиљарице, с тога је мирно прошла поред ње, а кад год би јој и рекла: „Што дикла, навикла,“ или пак: „Јеро тебе канда сврби језик?“

Био је топал летњи дан. Сунце је топло сијало, чиновници су напустили своје писарне, а налицкане госпе и госпођице се шетале по Звезди, где је свирала војничка капела. И

доктор Малак се подигао, пребацио јесењи капут преко рамена а упутио се управо госпи Гловацковој. Суседи су га већ сви познавали, јер је долазио скоро сваки дан у исто време, и трговци пошто већ у то доба нема продаје, стајали су на вратима и намигивали за младим доктором.

И ако је свако знао, да Малак долази к Гловацковима због ћерке, која је заиста била лепа, да је у Љубљани било мало таквих, уједно од племићке крви и не без мираза, ипак је свакоме било чудновато, зашто баш онда долази, кад Ванда није код куће. Ако га она не мари, онда ће ипак сав труд његов бити узалуд. С тога ако је мало само проницив, морао би то такм увидети, и ако је поштен морао би је напустити. И Нежи је то било чудновато; никако није могла да помисли, да би такм господин долазио само због ужине у какву кућу, као што су то неки говорили, да долази због њене госпе, која би му могла бити мати.

Истина је било, да није све тако, као што се говорило; али је у пркос томе госпа Гловацка била увек немирна и весела, кад је требао да дође доктор Малак, па така је и данас била. С плетивом у руци ходала је сама по соби а чим би ко ступио на степенице, послушничвала би, да није он. Није морала дуго чекати, баш у одређено време био је на врати и ушао у собу. Осећао се код куће, а госпа га је из гостињске собе одвела у спаваћу, одмакнула сто, и повудила га да седне поред ње на диван. Доктор се није устезао, него мирно седе на означено му место као и свако после подне. Данас је био нешто замисљен и невољан. Госпа га запитала:

„Шта вам је, господине докторе, што сте тако нерасположени? У вашиим годинама мора човек бити увек весео; особито кад му се укаже така пријатност као вама.“

„Истина је, да нисам добре воље, али нисам ни нерасположен. Но јако се варате, госпођо, ако мислите, да је над човеком мог доба увек ведро.“

„Рада бих видети те облаке, што би могли ваше сунце потавнити; то је само магла коју би нежна госпођица могла својом махаљком растерати.“

„Могуће, али не свака!“ одговори доктор у кратко.

Госпа Гловацка је добро знала, куд доктор циља и стога је желела се искрено по

разговарати с њим. У први мах се притајила, као да га није разумела и смејући се одговори:

„Но видите, да сам погодила какве су вам магле.“

„Дозволите милостива да се мало јасније изразим.“

„Молим, врло ће ми мило бити.“

„Где је госпођица Ванда?“

„Није код куће, отишла је код госпође Сиеминскове.“

„Али, зашто баш никад онда није код куће, кад сам ја ту, то је заиста чудновато.“

„Баш ништа није чудновато, шта више са свим је оправдано. То је баш најзгодније време, да са пријатељицом свира на гласовиру. Чините јој криво кад тврдите, да никад није код куће кад сте ви ту, а међу тим кад год сте дошли пред ручак или вечеру, увек је била и она ту.“

„Нека је тако!“ рече доктор и слегне рамени. Видило се да није био са свим задовољан са госпођиним одговором. Кад се мало умирио, поче опет:

„Дозволите ми милостива још једно питање. Зашто госпођица Ванда увек иде само до госпе Сиеминскове; та у Љубљани нема девојака њена доба, која би се с њом дружила.“

„Свако иде најрадије тамо, камо га вуче срце. Шта могу ја што је мојој ћери к срцу прирасла лепа Смарагда, с њом је већ и усмелена на покојног јој оца, који је ретким саучешћем био одан тим несретним људима. Осим тога је то друговање за Ванду од велике користи, јер се она ни с ким другим не би могла тако упражњавати у гласовиру, као с господом Сиеминсковом. Бали се радују, што се нашао тако лепа прилика, но Бог зна хоће ли то на добро изићи.“

„То је све лепо; али милостива не смеје заборавити на више обзире. Ја не познајем Сиеминскове; а као царски чиновник не сме ни имати с њима познанства, јер то би била лепа препорука за мене, кад бих се дружио са изгнаницима. Ви сте независна истина али у вишим круговима ће вам замерити то пријатељевање.“

„Ја се никад нисам мешала у политику, али као племићка, била сам лојална, те сам осуђивала сваки преврат, био то словеначки пољски или мађарски; а толико ми је само мој покојни говорио, да при државном пре

врату, већином трпе недужни. Сиемински су већ више година у Љубљани, а тако су благи и мирни људи, да би мало ко и знао за њих, кад неба госпође толико говорише о лепој Смарагди.“

„Тија вода брег рони“, рече доктор, те поносито уздигне главу мислећи зар, да је нешто високоучено рекао.

„Али не свака“, одговори гђа Гловацкова.

„Но најпосле није ми бриге за Сиеминске, то није моја ствар; хвала Богу, за такве људе имамо полицију. Али милостива сами можете видети, да мени не може бити пријатно, што госпођица Ванда тако често тамо одлази. Људи виде, људи знају, да се ја за њу занимам, те би ми баш сада кад има толико и тако знатних промена — могли нашкодити.“

„Али господине докторе!“ Чуди се госпа, „кога се све то тиче! Ваљда неће бити тако

строг тај нови државни ред. Млади сте и неискусни што пак ништа не чини. Ваш рад и тачност биће вам на руци. Добро сам извештена, да вас чека лепа будућност, и за мало па ће вам се повисити звање, у пркос томе, што Ванда одлази Смарагди.“

„Чврсто се уздам“, потврди Малак задовољан сам собом, по том чисто уплашено дода, „али пре него што дође именовање морао бих одпутovati а дотле бих волео да сам с неким стварима на чисто“.

„А какве су то ствари?“ упита госпа са свим мирно, ма да је знала, да се баш ње и њене ћерке тичу, што је Малак на уму имао. Још се надала, да ће се Ванда дати наговорити и да ће омекнати према доктору. Зато никако није хтела пренаглити, него је сваку реч прво добро промислила, пре нег' што ће је изустити.

(Наставиће се.)

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак)

ДОДАТАК I.

Не треба дакле других доказа, да је Тацит у своме „de moribus Germanorum“ описао обичаје исконских Словена германских и то у 27 првијех глава. Онакове, какве их је славни Словак и чувени историк г. Ф. В. Сасинек штампао у II. свесци својих „Zahady d'jepisné“, ево износим у српскоме преводу читаоцима „Јавора“.

Обичаји германских Словена.

1. Цијела Германија одијељена је од Гала, Рећана и Панонаца ријекама Рајном и Дунавом, а од Сармата и Дачана међусобнијем страхом и горама. Остатак оптиче океан, који обухваћа грбенасто и грбаво приморје и големе острове; ту смо недавно упознали некоја племена и краљеве, с којима смо ратовали.

2. Саме Германе држао бих за исконске обитаваоце¹⁾, који се нијесу испремјешали доласком и населбинама туђијех народа²⁾; јер до сада нијесу долазили по суву него по пору они, који су

хтјели да промијене своја сједишта³⁾, и јер наши људи ријетко посјећују на лађама дебело и — што но ријек — бурно море. Та и ко би кроз опасности бурнога и непознатог мора из Азије или Африке или из Италије ишао у Германију, у земљу незграпну, поднебја непријатна, необразовану и неугодну, ван да му је домовина.

У старинским пјесмама, које су у њих једина врст предаје и љетописа⁴⁾, славе Тристона⁵⁾,

¹⁾ Овђе је имао на уму Феничане, Лиђане, Јелине, Венете и друге; а није се сјетио, да су се народи из прве колоније људства (из Азије) селили и по суву.

²⁾ Словени су пјеснички народ и многа историјска извори сачувани су досада у пјесмама и приповијеткама народним. Ј. Kollar: Vyklad k Slávy děři стр. 222—225. Šafárik: Starožitnosti I. 264.

³⁾ Некоји кодекси имају: *Twiston*, *Tuisco*, али кодекс *Leidensis Pontani* и *Vaticanus* (Muellenhoffii, 1862.) имају *Triston*. Њемачки ученици најрађе читају *Tuisco* и отуда извађају име *Deutsch*. Треба занета многе промјене и претуривања слова, да од *Tuisco* постане *Deutsch*. Није ли то могло поштати од ријечи *deuten*, *bedeuten*? У искону називали су се Њемци *Teutones* и *Saxones*, говор њемачки *lingua theutisca* и *saxonica*, што је далеко од *Tuisco*. Није ли *Triston* словенски *Triglar*? Vota a Ottonis ap. Ludeo. Scr. c. 13. p. 478: — Kollar: Vyklad стр. 215. — Словени, као што доказује Abr. Frenzel (S. S. R. R. Lusaticarum II 85—136.), нијесу предочивали Триглава с трима главама само, него и троуглом, у опће ствари, које су имале три стране (*tria latera*, *Třístěn*). Тако су га и древни Германи (El. Sched. de diis Germ. c. 25. p. 355.) обожаваили у подоба троугла или троугла дрвета.

¹⁾ Не зна дакле ништа о предгерманским Келтима у Германији.

²⁾ У VI. ст. пр. Хр. довео је Сиговес Келте или Гале у Германију и наставио се шћима на десноме бријегу Рајне.

бога од земље рођена⁶⁾ и сина његова Мана⁷⁾, као прародитеље и зачетнике народне. Ману давају три сина, по чијим се именима најближи оцану називају Ингевони⁸⁾, средњи Херминони⁹⁾, остали Истевони¹⁰⁾. Некоји тврде, да је бог имао више синова и да се по њима прозвало више племена; а то су Марси¹¹⁾, Гамбри¹²⁾, Суеви¹³⁾ и Вандили¹⁴⁾; и то да су права и стара имена¹⁵⁾. Напротив веле, да

⁶⁾ Уважимо ми горњу примјетбу, да су Словени поштовали бога (Триглава) у подобји тространијех предмета, »Германи у подобји тространа дрвета (trigona, trilateral arbore) те рођење његово од земље, принуђени смо помишљати или на тростран пањ (Tristân), који расте из земље или трострук изданак ston (Triston) који из дрвета из земље набија.

⁷⁾ Код ове ријечи одушевљено узвикује Грим: „Dies ist doch ein echt deutsches Wort“. Ја не признајем, да је Тацит овим именом помишљао на њемачку ријеч Mann (муж), просто с тога, што Mann не означаје његова синовскога одношаја према оцу Тристону. Старословенско *manu* (мањ, најмањи), старолатинско *minor* (minor, minimus) боље означаје синовски одношај према Тристону (*major* i. e. *senior Triston*, *minor* i. e. *junior Triston*). Mannus не може да буде њемачко Mann, јер Saxo Gram. Hist. Daniae. Ed. Napfiae. 1858. I. 76. има примјетбу: *Manni sunt equi pusilli*. Horat. carm. lib. III. od. 27. ver. 7.

⁸⁾ Зашто да су Ингевони Нијемци? Какова је њемштина у имену Ingaeones? У томе налазим ја сличност словенскоме имену панонскога кнеза Инга (*Ingo*, Anon. Salisb. de conv. Sarant. ap. Ginzl: Cyrill und Method. Leitmeritz, 1857. Anhang, стр. 50) и ако нијесам кадар да му расвијетлим извора.

⁹⁾ Не знам, зашто се Херминони држе за Нијемце, јер за Hermin не налазим никаквога њемачкога коријена. Нећу да име Хермин приподобљам са именом горе Негманес, (Нгманес, Нгменес) између Кремнице и Бањске Вистрице у Словачкој, али држим да је у свези са именом Хермани (Germani) и Херцинска шума.

¹⁰⁾ За Истевоне не налазим коријена у Њемштини; али га налазим у ријечима stav, staváné и v Stavanech (Safarik: Starožitnosti, I 239). Испореди pristav Pristaváné, лука, Лучани.

¹¹⁾ Не потиче заиста од латин. *Mars*, него од домаће ријечи *more*. Испореди Morini, Morisani, Moráci, Mortsani, Morazeni, Moráčané (Приморци). Safarik: Starožit. II. 65. Картографи међу њих обично на десни брјег доње Рајне; али Страбо 6 о. г. 15.) веле, да су од Рајне дубоко у Германији. Sembera: Západní Slovane. Viden, 1868. стр. 341.

¹²⁾ Разумију ли се ту Сигамбри, које Страбо уз Марсе спомиње? Може бити, да су Гамбри обитаваоци уз наддунавску гору Јаворник (Janerling), коју Птоломеј пише *Γαβριτα*, Страбо *Γαυβριτα*. Sembera: Záp. Slované, с. 131.

¹³⁾ Као год што су пантеутонски учењаци име класичнијех Германа пренијели на Нијемце, тако су исто и име класичнијех Суева пренијели на њемачке Швабе, те се мјесто *Suavi* опћенито пише *Suevi*. Тацитови Суеви не имају ништа заједничка са њемачкијем Швабама, који су пребивали над ушћем Лабе а преселили се у данашњу Виртембершку и западну Баварску. Migne: Patrol. lat. t. 71. p. 331. Sembera: 100—105, 163—166.

¹⁴⁾ Codex Vaticanus има: Vandalios. — Повијеста историја зна само за словенске Венде, Винде, Вандале и Винете, те не има узрока, да Венете, Бенделике, Винделике, Вандале и Вандиле држимо за Нијемце просто с тога, што су били германски, сарматски или илирски народ. То је на пантеутонску окренута историја, када се тврди, да је било њемачкијех и словенскијех Вандала, и т. д.; да су њемачки Винети и т. д. одселили а на њихова празна мјеста да су се доселили Словени и примили њихово име; да су Јорнандови Готи (Гети) и њихови сродници Вандали и Алани били Нијемци; да су њемачки Готи, Вандали, Алани и Суеви одселили на запад и напакон нестали у Хиспанији и Африци. Отишли су бојни пустиховици а језгра народа остала је код куће. Sembera: 105. Sazinek: Záhoďy dějepisné. Seřit II. и IV.

¹⁵⁾ Према томе лабаује Тацит причу о Ингевонима, Херминонима и Истевонима, а истинитије држи предање о Приморцима, Јаворницима и Свебима и Вандалима, што се

је име Германија ново и од скоро дано; јер они, који су први преко Рајне прешли и потисли Гале, сада се називају Туингри а прије су се звали Германи. И име једнога племена постало је мало по мало име народно, те су се, изнајприје сви по побједитељу од страха, назвали Германима.¹⁶⁾

3. Причају, да су и они имали Херкула, и полазећи у бој пјеваху њега као првога од свијех јунака. Имаду и таковијех пјесама, чије пјевање — зову их барит — распаљује срце а из самога пјевања наговјешта се срећа у насталој боју. Јер страше или се сами боје од звука, какав војска произвађа; и не чини се то као глас, него као одјек храбрости. Нарочито воле опоро и непрекидаво режање: јер држе пред устима штитове, да одразом буде глас пунији и звучнији¹⁷⁾ У осталом исле некоји, да је и Улис, на оној дуготрајној басовитој пловитби залутао у ово море, походио Германију те Асцибургјум, који лежи на десноме брјегу Рајне, основао и име му дао¹⁸⁾; шта више да

посве добро слаже са историјом класичнога времена, јер ова знаде само за ове, а не за оне. — Што Тацит веле, да су Марси, Гамбри, Суеви и Вандали имену: синова Бога (Тристона), то спада више у поезију, него ли у критичну историју.

¹⁶⁾ Мјесто ово свакојако се тумачи (Progratiss guthala v Klatovech г. 1886. стр. 22—24.) По моме мишљењу смисао му је овај: Једно племе народа, што је пребивао међу Рајном и Вислом, прешао је преко Рајне, побјео се с Галима и потиснуо их. Да устрази Гале, није се назвао својдјем властима именом, а да га не држе за отпаднике осталијех племена, назвао се Германима. Позније је то име пренешено и на друга племена Сад се пита: Је ли *Germania* ријеч латинска, галска, њемачка или словенска? Латинска није, јер су Туингри војевали с Галима, кад Римљани још нијесу били покорили Галије. Галска није, јер су Туингри то име сами себе дали а нијесу га примили од Гала. Њемачка није, јер ни *Germani* ни *Grimm* нијесу је могли из њемштине расвијетлити, а јер тада још није било Саса (Нијемаца) између Висле и Рајне. Ријеч је то словенска. Јер су Словени од некона пребивали међу Рајном и Вислом. — Шта значи име *German*? Земљу међу Рајном и Вислом застирале су растове горице (*Orxynios druznos*) или мале горе, старословенски *Gory man*. На питање Гала: Ко су, од куда су? одговоре: *Gormanci* (горани), људи з *gor manuch*. Тако је по свој прилици постало име *Germani*, у коме је о замијењено са е управо тако, као што се *Orxynios* промијенило у *Hercynius*, *Pomorje* у *Romanii*, *Uhor* у *Uher*, *Sorbi* у *Serbi*, *Geti* у *Goti*, и т. д. У прошлеме тисућљењу није се знало за истовјестност Германа и Нијемаца. А и дуго је трајало док се имену *Germania* подметнуо значење *Нијемац*. (W. Giesebrecht, Gesch. d. deutsch Kaiserzeit. Brannschweig, 1885. I. 801.) Талијани називају Нијемце *Tedeschi*, Французи *Allemani*, Словени су их звали Сасима. (Migne: Patrol. graeco-lat. 112. p. 1271.) Истовјестовају имена *Germanus* и *Нијемац* као и негодном изразу *lingua germanica* научиле су нас њемачурке књиге и школе.

¹⁷⁾ Barytus по другдјем рукописима *barditus* (маћарски *ordítás*) био је по свој прилици узвик цијеле војске, а личио је на режање, брујање; био је дакле силан и грозан глас. Право се веле за Словене: „Et cives Lubicaenae urbis audita murmure exercitus (Nicoloti). Helm. I. 63. — Servi in unum ex omni nemore conglobati, fecerunt quatuor turmas, et per vias in quatuor partibus alulantes, invalecebant maximis vociferationibus, sperantes se sic tertere exercitum ducis. Helm. Suplem. III. 4 Safarik II. 697. Испореди исконско ура руске војске. Продот IV. 59.

¹⁸⁾ Codex Vaticanus има *ασχιπυριον* (изку пороџ. изку прѣх, уски прар). По др. Сјенавском лажео онѣ, бѣ Рајна окреће западу.

је на томе мјесту до недавна био олтар, којег је Улис посветио именом својега оца Лаерте, и да на граници Германије и Реције и сада се налазе споменици и надгробници, који су исписани јелинским словима¹⁹); не мислим да то потврђујем нити да оповргавам доказима, нека свако по своме уму вјерује или не вјерује.

4. И сам пристајем за онима, који мисле, да су народи германски, непокварени женитбама²⁰), или другијем каквијем мијешањем са другима народима; но да су само себи сличан народ²¹). То долази отуда, што поред све множине њихове имаду сви једна тјелесна својства а та су: дивље модри очи, плаве косе, висока и само у навали јака тјелеса²²). У послу и напору не показују исте дурашности; поднебље и земља није их ни мало приучила подносити жеђу и врућину као глад и студен²³).

5. Земља, и ако је обликом доста различна, опет је у цијелости нагрђена или прашумама или мочварима; највлажнија је према Галији, највјетровитија према Норичу и Панонији; макар што је доста плодна, воћу ипак не прија; говеда се множе, али су обично неугледна. И говедима недостаје љепота и урес чела²⁴): имају их много, и то им је једино и најмилије богатство²⁵). Не знам јесу ли им богови из милости или из љутави укратили злато и сребро; ипак не тврдим, да не има у Германији ни једне жите злата и сребра²⁶); јер ко их је тражио? Ни не мре да их имају и употребљују²⁷). Сребрно посуђе, што су их њихови посланици и поглавници на дар добили, није у већој цијени него ли земљено, акопрем они, који су нама најближи,

због трговине цијене и злато и сребро²⁸), други не који добро познају и предност давају нашем новцу: они у дубљини по староме обичају једноставно измијењују робу²⁹). Воле стари и добро познати новац серати и бигати³⁰). Лакомји су на сребро него на злато, ну не због склоности какове, него стога што требају више сребрних новца, јер тргују обичнијем и јефтинијем стварима.

6. Не имају ни гвозђа на претек, како се по врсти оружја судити може. Ријетко употребљавају мачеве или дуља копља. Носе сулице или како их сами називају фремеје³¹) са уским и краткијем жељезом, али тако оштријем и за употребу погоднијем, да се истијем оружјем, како већ затреба, боре из близа или из далека. Коњаник се задовољава барем штитом и фремејом; пјешаци бацају и копља, сваки их има по више а бацају их веома далеко³²), јер су голи или лаганијем војничкијем плаштем одјевени³³).

Одијело им није гиздаво³⁴), само штитове личе најодабранијима бојама³⁵). Мало ко има оклоп, а једва један или други да имаде ковну или кожену кацигу. Коњи им се не одликују ни љепотом ни брзином. Али их ни не уче као ми, да се окрећу на завоје; равно или се окрену на десну страну и бјеже да нико не заостаје. Много су јачи у пјешачтву³⁶); с тога војују смијешани, за суерет коњице веома је згодна брзина тих пјешака, који се одабирају од све младежи и стављају се пред

¹⁹ Трговачка цеста или је ишла по мору (германском, атлантском и Јадранском), или по ријекама и по суви (к Рогатцу на кроз Панонију у Млетке). Крџек: 56—74.

²⁰ Helmold, I. 38. Ibrahim у Slov. Letopisu V. 103, 104. До сада се у словачкијем селима често мијешало жито за воће, лонци за ткањину. (Врибарци продавају по Лици смокве за вуну. Прев.)

²¹ Serrati су новац око крајева наречкан као пилла, bigati (bis-jugati) на коме су биле двоколице. О трговини и о новцима древнијех Словена испореди: Giesebrecht, Kaiserzeit, I. 23, и т. д. Helmold, I. 6. 8. и 14. Šafařík: Starožitnosti, II. 698. 722. Ibrahim у Sloven. Letopisu, 103, 104. Siemawski: Pogľad na dzieje Stovian. Gniezno, 1881. стр. 315. и т. д. Крџек: Z dĕjin стр. 74.

³¹ Копља су имала на крају шири гвоздени бодж него ли фремеје. Parlamentär 1887. Nr. 28.

³² Armantur autem jaculis. Цесар Mauritius. — Armantur autem olim hastulis. Leo Sapiens. Giesebrecht: Kaiserzeit. I. 21. Seffr. 166. Saxo 808.

³³ Испореди ниже прим. 83. Голи т. ј. без горњег одијела (Марко 14. 51.). Šafařík: Starožitnosti, II. 698. Словачки сељак облачи се лети само у доње руво (гаће и кошуље).

³⁴ Народна ношња Словака до сада је једнолична, градска ношња назива се немачка.

³⁵ Clipeatos (Polonos) contra loricateds (Francas). Mart. Gallus. I. 8. 24. 26. III. 3. Кожнати штит (σχυρος) тако је био у Словена обичајан, да су их Јелени с тога и Штитиносцима (Σχυτινος) назвали. Н. Jireček: Slovanské právo. I. 97. Šafařík: Starožitnosti II. 693. 697. 700. — Ibrahim у Sloven. Letopisu V. 104. Крџек: Z dĕjin, стр. 91—99.

³⁶ Коњанике су имали већином ратоборни народи, пјешаке пак мирољубиви народи. У Словена су само племићи били коњаници. Ut nix ab equitibus coacti (ignobiles Stavi) ad pugnam procederent. Widukind. I. 36.

¹⁹ Слични пренеторијски написи налазе се у словачкијем горама. Испореди Сасиникове: Dějiny dřevných národov na území terajšeho Uhotaka Turč. Sv. Martin 1878 стр. 240. Šafařík: Starožitnosti II. 737—742. Крџек: Z dĕjin star. Slovanu. Tabor. 1883. стр. 98.

²⁰ Mislav patrem (Billungum) frequenter coargit, . . . nec timenat patriis derogare legibus, ducens uxorem Teutonicam Helm. I. c. 19. Ibrahim у Slov. Letopisu V. 102.

²¹ Шта да реку на то они, који воле да су у старој Германији понајприје живили Келти, на онда Нјемци а послје њих Словени? Што ће рећи на то онај, који истина вели да су у старој Германији пребивали и Словени, али да су Нјемци били господари а Словени њихове слуге? А што ће рећи они нашинци, који међу Рајну и Лабу међу Нјемце, а Словене текар међу Лабу и Вислу, кад Тацит знаде у Германији за један те исти народ? Šafařík: Starožitnosti, II. 693.

²² Модри очи и плаве власи превађују у Словена. J. Kollár: Vykład, стр. 41. — Šafařík: Starožitnosti, II. 724, 728. — Крџек: Z dĕjin стр. 17. Иродот IV. 108.

²³ Ibrahim у Sloven. Letopisu 106. Šafařík Starožit. II. 696, 699.

²⁴ Германско говече заиста је имало и има рогае, ну не тако дуге као у Италији. Чим хладније поднебје, тијем краћи рогае. Šembera: Západní Slované. стр. 354.

²⁵ Mela, II. 3. — Plinius N. H. XVI. 149. — Ibrahim у Sloven. Letopisu V. 103. — Šafařík: Starožitnosti, II. 696, 699.

²⁶ О добивању Ковина читај Kallára: Vykład c. 219. — Н. Iire ek: Slovansko právo, I. 78. — Крџек: Z dĕjin, c. 79—91.

²⁷ Aurum argentumque pro minimo ducunt Ad. Brem.

бојни ред³⁷⁾. И број им је устављен: по стотина из сваке жупе; и по томе се међу собом називају³⁸⁾, и што је у почетку био пуки број, то је сада часно име³⁹⁾. Бојне редове удешавају на клинове⁴⁰⁾. Узмаћи с бојишта, само да се изновице навали, држе за разбор а не за кукавштину⁴¹⁾. У неодлучнијем биткама односе лешине својих другова. Највећа је срамота, кад ко остави штит; осуђеник не смије тада долазити ни к светијем обредима ни у скупштину; многи који преживи бој, објеси се да тако утече срамоти.

7. Краљеве бирају по племиштву, војводе по јунаштву. Ну краљеви не имаду неограничене ни својевољне власти⁴²⁾; и војводе управљају више примјером него што заповиједају; они одушевљавају, ако су храбри и угледни и боре се пред бојнијем редом. Иначе не смије нико никог ни усмртити ни у тавницу бацити, па ни избити; то могу

³⁷⁾ Amisiss equis et viris melloribus. . . Et exiit cum electorum numero. Helmold I 37. Šafařík: Starožitnosti. II. 693.

³⁸⁾ Н. пр (држећи у виду Угарску) појак се називао по својој жупи: Њитранец, Турчанец, Тренчинец, и т. д. Nitricensis . . . Byhoricensis J. Thurotzi ad an. 1074. У Угарској је и онда обичај, да се младеж једне жупе увршћује у пуковнају исте жупе.

³⁹⁾ Без сумње мисли на стотину и стотиника. Programm gym. v Klatovech r. 1886. стр. 24. Parlamentär 1887 бр. 28.

⁴⁰⁾ Agmina Slavorum . . . distincta per vexilla et cuneos. Helmold I 38 II. 4.

⁴¹⁾ Цара Маурманџа Stategicon u Šafaříka: Starožitnosti II. 697.

⁴²⁾ Non uni parent viro, sed ab antiquo in populari imperio vitam agunt; ac propterea utilitates et damna apud ipsos in commune vocari solent. Procopius Caesariensis.

само свештеници⁴³⁾; то не бива за казну или позавијести војводињи, него као да то наређује бог за кога вјерују, да је уз борце. и с тога узимају из гајева некакве слике и прилике богова и у бој их носе⁴⁴⁾. Особито их дражи на храброст, што ни згода ни случај не саставља ни чета ни клинова, него свезе родбинске и обитељске⁴⁵⁾; те су блиско које љубав веже⁴⁶⁾, одакле се чује нарицање жена и привлеће дјеце. Ово су свакоме најсветија сједоци, ово највећи хвалитељи. Матерама и женама доносе своје рањенике, а оне се не грозе да раце броје и видају⁴⁷⁾; тако донашају борцима хране и утјешнијех ријечи⁴⁸⁾.

⁴³⁾ Flammam suam non minus quam regem venerant. Rex apud eos modicae aestimationis est, comparatione flammis. . . Ille ad nutum sortium, rex et populus ad Illius nutum pendunt. Helm I. 6. II. 12.

⁴⁴⁾ Ut turrim, quae supra portam alta fuerat, signis tantum aquillisque protegerent. Inter quas erat *stanitia* (sactara) magnitudine ac colore insignis, cui tantum venerationis a populo Bagian tributum est, quantum omnium pene deorum maiestas obtulit eam enim prae se ferentes in humana divinaque gravandi potestatem habebant. Saxo Gram. Francof. 1777. L. XIV p. 239 Thetmar VI. 17. Helmold I. Kollár: Sláva bohyně стр. 170.

⁴⁵⁾ Sbornik Svato-Methodějaký. v Brně, 1884 стр. 70.

⁴⁶⁾ Pasmjevoj žene i djetu.

⁴⁷⁾ Comites (Thuringi et Saxones) in illa expeditione (contra Moravos) fugientes a mulierculis illius regionis verberati et dequis in terram sustibus dejecti Ann. Fuld. an. 1000. Uxor et parvulus munitionibus vel certe sylvis contutant. Nec quicquam hostili patet direptioni, nisi tuguria tantum. Helm II. 13. Kollár Vykład e. стр. 298.

⁴⁸⁾ Исто сједоци W. Gerhard о Црногорцима. Kollár Vykład. стр. е. 352. Другачије је било у немачкијех Цимбра. Parlamentär 1887. бр. 31.

(Наставиће се.)



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

X.

Из „Роморанке“.

Жабица — или бабица.

Не велим да никад не ће, али јако сумњам да ће се скоро наћинити који наш књижевник, да нам „Роморанку“, ову необичну књигу пок. Ђорђа Марковића целу разјасни, и разломи седам чвртних печата њезиних, којима је — рекао бих — на вечита времена запечаћена и радозналим очима нашим утајена.

Да је снаге, као што је добре воље, и сâм бих се похватио да утирем пута тој мучној работи књижевној; али хуђе моје среће! морам признати, да су ми сви дојакошњи покушаји узалудни били, и да сâм све оруђе своје још на првом кораку отупио и иштетио. Али с друге стране опет кад по-

мислим, да и стручни људи који језик српски са свакоје стране и маче боље знају и умеју од мене — ћуте, и од мучаљиве „Роморанке“ замиру, — онда не знам за што бих се ја без невоље истицао и тако рекућ' босоног срљао у трње и драчу! Та увек је лакше сачекати готову муку из туђих руку него сâм разбирати и истраживати од куда су направљене оракулске и сибилске лагарије, и кроз какве руке несу све пролазиле док су допрле до „мудре старе душе“ Влашићеве Маре, и њене достојне намеснице потоње врачаре и видарице „Буле Чивуткиње“ — у Сегедину.

Из овога се види, дакле, да ни ја не мислим овога пута претресати и објашњавати целу „Роморанку“. Шта више, ја не ћу са дојакошњим приказивачима њеним ни толико рећи, да се у њој доста скрива ненародних појмова („сиватака“), који

су нам за сада већим делом још непознати. А не љу због тога, јер бих тиме може бити и приметноу траг свом незнању и неразумевању, али бих уједно изложен био и тој могућности, да ми какав шаљивчина и најзад довијне ону Тацитову: *Ignotum pro magnifico est!* а тај укор ја не бих могао отрпети, јер колико ми се чини тежак, исто толико би и уместан био.

Него, ја сам место целе „Роморанке“ за овај мах одабрао из ње једну реч да се њоме мало позабавим, и тако не морам сувише страховати, да ће ми који ненавидник близу доћи. А ако ипак дође, онда љу се молити богу да то буде прави јунак од мегдана, а не каква кукавица, који с трага мучки напачада а за туђ се скут скрива. —

„Ди кад пређе жапа осорљива,
„Овајена жабицом водиром,
„Севцем блиста, срца нам пресеца,
„И не косно легло позадниках,
„Жуталчића, пољски ковез — шеват,
„Веће сева у азок и размак.“

Роморанке стр. 5. ст. 60 — 65.

Шта ово значи?

Овде нам типа „стазом ратосиља“ тј. затворена у кавезу, у својој „огоричици“ казује, како је тичама у срцу кад љута, откована и углађена коса косачева севне кроз траву поврх њихових легала, која пољске типе при земљи у трави вију и крију.

Да видимо: како се зове она справа, којом косачи откивају и оштре своје косе?

Пок Марковић у наведеним стиховима каже: *жабица и водир*.

Тако Марковић мисли, али ми не морамо њему слепо веровати, бар не за овај мах, док се не разберемо код људи, који овакове ствари можда боље знају и од нас и пок. Марковића. А то су по моме мишљењу, прво, Вук Стеф. Карацић, који је великим трудом и ретком вештином скупио 47427 речи чистог народног језика; а друго, људи, који се откивањем косе и данас највише баве и занимају, а то су сами косачи.

У Вукову речнику под речју *жабица* стоји међу другим под Б, још и то, да се тако зове *на капији оно гвожђе, где се осовина од капије окреће*. Вук овде уопште ни једном речи не спомиње, да значи оно на чему се косе откивају. Него, кад потражимо реч *бабица* наићи ћемо на ово објашњење: *оно гвожђе (као мали наковањ) што косци на њему откивају косе, der Dengelstock, incus feniseis*.

Сад смо на чисто, — рећи ће можда ко год; — докле се зове *бабица* а не *жабица* она справа, на којој косци откивају косе! и на тај је начин

пок Марковић зар погрешно, пошто је *бабицу* заменио *жабицом*.

Ја мислим, да пре него што би тако брзооплетно изrekli суд о Марковићевој *жабици*, не ће бити с горег ако о тој ствари саслушамо мишљење још и оних људи, који се откивањем коса као неким занатом још од детињства занимају.

— Вид'те, господине — говораше ми један косач, — овај пањић што је у земљу сабијен то се зове *бабица*; ово гвожђе, као мали наковањ, што је насађено на бабицу, то вам је *жабица*; а ово чиме се коса клепа, откива, каже се *чекић* или *чаканац*.

Сад би већ ради лакшег прегледа могли поставити ова питања:

1. Је ли пок Марковић погрешно што је *бабицу* заменио *жабицом*?

2. Је ли Вук у свом речнику добро забележио значење *жабици*, односно *бабици*?

3. Је ли овај упитани косач поделио право значење својој справи и њеним деловима, потребнима за откивање косе?

То су питања, на која кад би човек хтео истину одговорити, морао би од прилике овако казати:

1. Пок. Марковић није погрешно, него је баш врло добро знао шта значи њиме употребљена реч *жабица*. Јер, знати ваља, да та реч не значи само *на капији оно гвожђе, где се осовина од капије окреће*, него значи и *оно гвожђе* (као мали наковањ) *што косци на њему откивају косе*, и које обликом својим доста више наличи на жабу, него она *жабица* на капији.

2. Чини се као да Вук није добро забележио значење речи *бабица*, јер та реч не значи *оно гвожђе* и т. д., него значи *оно дрво пањић*, на коме је *жабица* насађена. Али се мора признати, да Вук ипак има право, јер се у обичном говору заиста чује само *бабица*, а не и *жабица*, н. пр. „Где је, море, бабица да откујем косу? И тада се под именом „бабица“ разумеју сви њени делови: *бабица, жабица и чекић* (pars pro toto).

3. Упитани косач можда јесте, а можда и није добро одговорио на стављено му питање, у колико може бити српски народ по разних крајевих различито називље *бабицу* и њене делове.

Али о томе, молим, нека и други људи проговоре.

У Црепији, у јулију 1891.

Светозар Мл. Бајић,
учитељ.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Стране и српске новине јављају, да је изишао роман под насловом: „Краљ Станко и краљица Кесмија“ на француском језику, у ком се тенденциозно слика афера краљице Наталије. Нагађа се, да је тај роман написао сам — „проф Таковски“. Београдско „Видело“ наило се у послу, да преведе, како је тај роман „др. Владан (Ђорђевић) превео на српски и да га је нудио редакцијам неких ова. (Београдских) листова за подлистак, па је био одбијен.“ Др Владан одсудно одбија од себе ту беду и вели, да он може документима доказати, да је та књига најгачије скривљене штампане речи, да је она најсрамнија трговина са немилосрдним скандалима на рачун поштених људи, а на велико „уаселеније“ публике за грош, да је она подло извртање историјских факата, да је она одиета споменик најнижега цинизма и најгрубље неотеаности — По овоме судећи боље ће бити да се наша литература не обогаћава овим делом.

— Из оставине славнога немачкога војсковође Мохтиса који је пролетос умрло, већ је дат у штампу приказ рата од год 1870—71. То ће бити прва свеска скупљених дела Мохтисових.

— У 86. броју „Браника“ изишао је чланак „Ст. годишњица српске журналистике“, прештампан из „Н. Д.“, који нас подсећа, да се ове године навршило 100 година, од како су покренуте прве српске новине. У овоме чланку имамо једну ситницу да исправимо, а то је погрешка једна, коју је већ једном неко учинио, па је у „Јавору“ исправно г. 1880. пок Ђорђе Рајковић. У чланку се вели: „Реченога дана 1. (26.) марта год. 1791 почео је Марин Пуло да издаје у Бечу српске политичке новине под насловом „Србски Новини“. Тако стоји и у „Библиографији“ Стојана Новковића, но на ову је пок. Ђ. Рајковић написао у „Јавору“ из 1880. бр. 40 ову исправку: „Није истина, да су се те новине тако звале. Оно „Србски новини“ није тамо први надеж млађине, него други надеж јединице, те значи „Србски новини“ чинило перо (или које му драго), немачки: der vergbischen Zeitung erste Nummer, латински: ephemeridum serbicum, шведски: prisma. Тај се лист дакле звао: „Србска новина“ (генитив: Србски новини). — На главном наслову споменутога листа и стоји: „Србска новина немачким и српским писаним“ (sic) „сваког дана“ (sic). И. т. д. — Упада нам у очи и то, што се у „Браниковом“ чланку вели за датум: „14. (26.) марта 1791“; и ово је погрешка, јер прошлога столећа није наш календар с новим дисерирао за 12 него за 11 дана. Наш дакле 14. одговарао је 26 њиховом. Мало илже навађа се датум: 28 децембра 1793. (8 јануара 1793), и ово је добро, јер овога столећа пада нашег 28. децембра њихов 9 јануар, а прошлога је падао 8. —

— Г. Др Драгана Станојевић, издао је овај огаас: Намеран сам штампати књигу под овим насловом: **Песме против тиражије**. По Виктору Иго од Драгана Станојевића. Књига ће бити цена један динар (50 новчића). Молим пријатеље да се приме скупљања уписника. Уписници полагаће новац кад књигу приме. Скупљачи треба да ми пошаљу име, презиме, занимање и место живљења сваког уписника до 15-ог а најдаље до 20-ог августа ове године, како бих знао колико ћу примерака штампати. За књишаре довољно је да ми јаве (без адресе уписника) колико за себе књига поручују,

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рубриком се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

и молим их да ми новац пошаљу, чим књиге приме. Скупљаче молим да уписују само оне, који даду реч да ће платити у часу, кад им се књига преда. Тако исто молим скупљаче да новац одмах шаљу мени, чим се накупил десет динара (пет еор.) од наплате. Књишари нека задрже за себе двадесет и пет од сто, скупљачи десет од сто од примљеног новца, под условом, да од тог новца плате пошту.

Београд, 29 јула 1891 год.

Др. Драгана Станојевић.

Народни посланик. Милутина ул. бр. 4.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Народни добротвор). У Г. Карловцу преминуо је Дани Бањанин, тамошњи трговац, и оставио је за себе огромно имање од 750.000 еор. и основао је у споразуму са племенитом супругом својом гђом Јулијом рођ. Малесушићем просветних и добротворних заклада. Међу осталима наменимо ове: Завлада од 180.000 еор. за 10 стипендија по 40 еор. за изобразивање младиха српско-православне вере до свршетка њихових игука; две по 300 еор. за српско-православне богослове; једну по 600 еор. за гимназију у Готини и још многе друге. Даље је оставио „Матици Српској“ 200 еор.; и још многе знатне легате на разне добротворне створе. Нека је слава овом новом меценату српске просвете!

(Др. Алфред Јенсен), шведски књижевник, били су на Цетињу. Др. Јенсен је превео на шведски Његушев „Горски вијенац“, Пушкиновог „Овјетина“ и неке Шведских скице за превод „Горскога вијенца“ добио је од шведске академије повећу златну медаљу. На Цетињу је погреб владике-песника на Ловћену.

(„Српски учитељски комитет“ у Новом Саду). Фонд овога комитета износи за ово кратко време већ преко 6600 еор.

Р А З Н О.

(Јабуне, као лек од пијанства). У једном стручном лекарском листу саопштано Р. Трилет да је олавно, да пијанице врло мало једу јабука, те му је то дало повода, да покуша да употреби јабуке као лек против пијанства (дискоманије). С тога је он таквим страстивцима препоручио, да једу врло много јабуке за време једа, и и између времена кад се једе. Он је тиме постигао много више, него што се постижева другим на гласу лековита против дискоманије, као стрихнином и т. д. Ко је употребљавао јабуке као лек почео је све мање и мање да пије, па је и престао пити. Стога се препоручује да се пијанице лече јабукама. — Ово је бар један лек, док је стрихнин највећи отров. Уједно је и прајата и јестива. Ми га доносимо у „Јавору“, јер смо га нашла у стручном листу у априлској свесци часописа „Zeitschrift für Nahrungsmitteluntersuchung und Hygiene“.

(Марк ом!) Пинали Дијогена, где је рад да га сакрије после смрти. „Оставите ме на сред поља!“ одговори он. „Шта?“ примети неко. „Зар се не бојим, да ће те прождерати грабљивци и звери?“ „А ви метните палицу моју крај мене да их могу отерати, ако би дошла.“ „Али,“ рекоше му, „та ти не ћеш осетити!“ „Марам ја онда,“ одговори он, „да ће ме прождерати или не, кад не ћу осетити!“

Цена је листу: на цалу год. 5 еор. на по год. 3 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 32

У НОВОМ САДУ 11. АВГУСТА 1891.

Год. XVIII.

ПОРУШЕНИ ХРАМ.

Он је тако најема, никог живог нема,
Тек што из даљине лахор шумор спрема,
Тек шапуће грање и мирише цвјеће
И нагли се поток кроз пољану креће,
Тек запјева славуј а гласак му сјетни
Тихано се губи про равнина цвјетни'.

Све је слатком санку клонуло на крило —
Благојем се миром све жељно повило,
А кад-кад се само онај мјесец плави
Иза тавног веда облака појави,
Блеђавијем зраком горе, дође љуби
Па се за час опет за облаком губи.

А у глухо доба успаване ноћи
Само ерско момче лута у самоћи,
Тамо, куд му давно мисао одлеће,
Без рода и друга он се самац креће,
Тамо преко поља непрегледне равни
Гдје гробови многи почивају славни...

На Косову тужном он се тамо стече,
На Косову, гдје но Лаб, Ситница тече,
Па путвику прича о времену давном:
О Лазару светом, Обилићу славном,
И о врелој крвци оних девет тића,
Девет соколића, девет Југовића...

Као у чистом храму он побожно саде
Скрштенијех руку крај гробова стаде, —
А из младе душе молитва се вила,
Вјечаноме је небу односила крила;
Покривено гробље „са прошлости сједом“
Пунаи благе вјере он целива редом.

А кад сјетан поглед у даљину врже,
Као из чудног санка он се нагло трже,
Тамо, гдје типина развила се сама,
Он зидине спази порушеног храма;
А по њима бршљан извикао густи
Па шумори тужно кроз пр'једео пусти.

Радо знало момче жељно тамо стиже
Па капицу с главе погружено диже,
Неком тајном грозом подижу се груди,
Са питањем поглед по зидинам блуди.
Али мјесто гласа отуд сова црну
И одлеће тамо у даљину црну.

Док му тако поглед по зидинам блуди,
Док нејасна гроза пролама му груди:
Кроз облачни veo, са небеса свети',
Виш срушеног храма свјетли зрачак слети,
А у њему анђ'о, пунаи свете боли,
Наже се над храмом па сузице проли...

А у томе трену чудан вај се зачу,
К'о да и гробови са анђелом плачу,
Као да се свете Милошewe кости
У гробници хладној тресу од жалости;
К'о да крвца цвили оних девет тића,
Девет соколића, девет Југовића...

Престрављено момче на кољена клече,
Срце, душа стрепи, изнемогло рече:
„Ој ти благо чедо оног неба жива,
За чим мудро око сузе ти пролива?“
А анђеоски глас: „Са жалости многе
За срушеним храмом србинове слоге“...

И још једна суза низ лице му паде,
Па се лакким летом пут небеса даде;
А по тужном пољу још се уздах вије —
У копрену ноћи све се болно крије;

А кад млада зора ноћ са неба врже
Јецајући момче из санка се трже....
У *Мостару* 1891.

Алекса Ристов Шантић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак).

Доктор се охрабри и настави:
„Видим, милостива да могу слободно
говорити. Никад нисам пред вама тајно
чуства срца мога према госпођици Ванди.
Кад сам први пут приступио вашој ћер
ци, зажелио сам, а данас ош више желим него
пре, да би нас здружио срећни брачни закон.
Ви ни за тренутак нисте били противни томе и
увек сте ми давали наде с вашом предусретљи
вошћу. Другачије ме је предусрећала госпо
ђица. Говорила је са мном само из пристои
ности, а кад смо бивали сами и кад сам
почињао разговор наводити на љубав према
њој, увек ми је пресекла реч, и још нисам
имао прилике, да јој откријем своје срце. Ни
сам могао ни толико с њом говорити, да би
ме могла бар боље познати. Говорио сам јој,
шта сам доживео у Бечу, говорио о разним
другим стварима, али она је увек ћутала, а
да би бар речце о том, да је приповедање
занима, или да би бар други разговор почела“.

„Баш то сведочи“, одговори мати, „како
је стидљива. Баш така девојка треба да вам
се допада.“

„Не бих марио, кад би тако било као
што ви кажете; али мени се чини, да је то
њено понашање промишљено; да је то знак
хладноће, а не чега другог. Познајем ја
госпођицу с друге стране. Било је прилике,
кад ми је тако одлучно и без страха одго
варала, а сам се морао чудити“

„Ја из вашег говора долазим до тога,
да ви Ванду и у опште девојке слабо позна
јете. Ваш ме немир весели, јер ми је то нов
доказ велике љубави према мојој Ванди.“

„Не могу вам исказати, како пријатно
утиче на мене то ваше признање, али за то
ипак не судим другаче о вашој ћери. Не, не,
ја се не вaram, шта више бојим се још не
чега горег, што сигурно, милостива, ни вама
не би било по вољи. Но нашто да говорим

о том; имам врло мало доказа, за то боље
да ћутим.“

Госпа Гловацка није могла претајити јед
а свога; одвећ су је дирнуле задње речи док
торове. Сва раздражена оштро му одговори:

„Не дам ником, да ми тако сумњичи моје
дете, а најтеже ми је што то чујем из ва
ших уста, господине докторе; јер ко од срца
тако суди о мојој ћерци као ви, тај је није
достојан“.

Малак је видео, како је пренаглио, хтео
је да извини своју непромишљеност те поче
утишавати госпу.

„Молим вас врло лепо, милостива, за
опроштење, нисам се добро изразио. Хтео
сам рећи, да не би требали тако олако да
пуштате вашу кћер к Сиеминским; ко зна,
ко долази тамо, јер су најпосле ипак сум
њиви људи“.

„Да Сиемински нису људи по мојој во
љи, то, господине докторе, добро знате; али
и ако су политично осрамоћени, то ипак за
њихов приватан живот нико не може пити сме
што рећи.“

„Наравно да не; ја то нисам никад твр
дио. Али од кад је нови пук у Љубљани, дру
жи се Сиемински с неким часником, који се
са свим разликује од осталих. Не знам се
с другови своји, нити се меша с госпођицама,
него се бави само новинама и дружи са Си
еминским“.

„То опет није ништа рђаво; шта више
лепо је, кад је официр научен, као што љу
дима приличи.“

„То не поричем; али људи, који нису
као остали, то су неки особењаци. Ко зна,
можда под хаћином тога часника бије какво
превратничко срце“.

Госпа Гловацка је ућутала. Са свим се
живо сетила свога покојног мужа; увидела
је како је он мудро и истинито судио у

таким стварима. Зашто сад није жив. да одговори младоме доктору! После неколко тренутака рече:

„Махнимо се тога, господине докторе, нећемо се споразумети. А што се тиче Ванде, понављам, што сам већ рекла, кад сте запросили моју кћер. И опет вам велити, да би врло срећна била, кад би се испунила ваша и — моја жеља. Но у свету није све онако, како би желели; често треба чекати и претрпети се, а баш бих вама, господине докторе, препоручила у томе мало више стрпљења. Та још сте обоје млади. Вама и тако треба виша служба, а међу тим покушајте, да задовољите Вандино срце.“

Доктор Малак није знао шта би на то одговорио. Осећао је врло добро, да га Ванда не љуби; чинило му се, да другог љуби, јер је још испочетка била хладна према њему, а сад већ није могла притајати, како јој је несносан. Није знао шта да одговори госпои, која му је била наклоњена и непрестано га умиривала празним надама. У том ступи Нежа кроз задња врата у собу, покрије сто пред њима, метне потребне суде, а на послетку оде и врати се с кавом. Госпа успе доктору и себи; знала је добро колко јаку каву воле. Он опет поче хвалити каву, како боље није пио ни у Бечу код грофа где је био домаћи учитељ. Сад је она почела опет разбиривати о животу у грофовој кући, а он је опширно приповедао, што је знао. Кад год је само могао, уплећао је самога себе, како су га сви поштовали а особито грофица; с каквим је високородним госпођицама тамо опћио и да је имао само једну жену, кроз коју би текла пчелинска крв, не би се вратио у Крањску. За тим, како би му грофови про текција помогла, да што пре дође до вишег државног звања.

Госпа је чисто заборавила, да се мало пре споречкали. Опет се расположила. И Малак се мало умирио. Весела лица рекао је да треба мало да иде у „Звезду“ да чује дивну војничку свирку

Баш је био на вратих, кад неко с поља ухвати за кваку, те их отвори.

„О господине докторе, ви ту?“ зачуди се висока стара госпа, „а у „Звезди“ пуно младих госпа и лепих девојака у све по избор оделу, тако, да жена као н. пр. ја не би знала куда да се дене.“

„Не тако, милостива, ко би себе на тако не оправдан начин другима запостављао!“

Стара госпа је била наглува, те није разумела докторова одговора, али пошто је видела да иде рече му:

„Добро се узмите на ум, да вас ко год не рани стрелом аморовом. Само се смејте, а ипак је тако! Нећу вас дуже задржавати; пуно сјајних очију се жељно обазире, од које ћете стране доћи. С Богом! Добро се владајте.“

Разговорна та старица била је госпа Добравчева, најстарија и највернија познаница куће Гловацкове. С покојном матером госпе Гловацке живела је као са сестром, обе су за време француске окупације биле најзнатије од свију љубљанских девојака, те нису м. гле заборавити дивне часове младости своје. Госпа Добравчева је сваком приликом наглашавала, како су француски официри били уљудни и окретни, а понашали се, као да су све сами грофови и барони. Ништа је није вређало, ако би је ко пецкао са француским часницима, шта више дала би му какав шаљив одговор, по том пак би из нова почела приповедати, о чему је већ Бог те пита колко пути приповедала. Па ко би јој замерио, та ни једна ствар на свету није ју могла тако развеселити, као успомена на стара времена. Сирота, остала је иза мужа адвоката ипак збринута, да је могла без бриге живети. Старе њене пријатељице су помрле, а пошто није имала деце, била би са свим сама себи остављена, да није било госпе Гловацке, која ју је поштовала, као своју рођаку. С тога је Добравка сваки час к њима долазила и била је ту као код своје куће. Била је још држећа женска, а црте на лицу причале су, да је некад морала бити лепа. Носила се још по старом обичају, што се могло познати на вешто начињеним кудравим витицама, што су висиле са стране испод шешира. У руци је увек носила старинску плетену корпицу, у којој је имала рубан, плетиво, молитвеник или друго што, што је требала, кад је од куће ишла.

Кад је доктор Малак отишао, окрене се она госпои Гловацковој и рече јој:

„Ала је разговоран!“

„Није досадан“, потврди мирно Гловацка.

„А шта Ванда?“ запитала Добравка, као онај, који све потанко зна, шта се у кући догађа.

„Шта?“ понови Гловацка и слегне рамени; „све што даље, све је више упорна, неће ништа ни да чује о њему“.

„Чудновато!“ рече стара, седе на диван крај Гловацке и запита даље:

„Па шта она мисли?“

Госпа Гловацка на то није ништа одговорила, него се загледала и ћутала. Добравка брзо опет узме реч:

„Или можда кога другог љуби?“

„Са мојим знањем не; та осим доктора Малака и не познаје више младих људи“.

„Зацело не?“ упита Добравка сумњиво и насмеши се.

„Од куд да би?“ одврати невољно Гловацка, али сетивши се данашњег разговора с доктором Малком дубоко је замисли.

„Од куд да би познавала? Та увек иде у цркву, у посете, на шетњу, а колико ми се чини, не иде никуд везаним очима.“

„Госпо Добравка, ипак сте ви срећни, кад се можете у вашем добу шалити“.

„Е, ми из француског доба, ми смо други људи“

„Ако су сви били такви, као ви, онда вам радо верујем. Али махнимо се тога. Данас сте с вашим разговором побудили неку сумњу у мени о мојој кћери; драга госпо Добравка, реците ми искрено све што знате о мојој Ванди.“

„Каква сумња? Та то није ништа рђаво, ако место једног воле другог.“

„Како се узме. Лепо вас молим, немојте тако из далека, реците ми истину“.

„Ко зна, је-ли то истина, што сам ја чула.“

„Редите ми то што знате, што сте од других чули, или можда што ви сами извађате из каквих узрока.“

Стара се насмеје и отпоче:

„Нека буде, али никад не верујте у

празне речи. Бог зна да ли је све истина; а и ако је, није рђаво. Сама још нисам никад ништа приметила; али моја ми Јера приповедаше, да је неко вече видела госпођицу с неким часником, који је по свој прилици пратио од Сиеминских. Мени то није било ништа необично, та то је дужност сваког каваљера, па нисам даље на то ни помишљала. Али Јера тврди да исти часник воле Ванду и да се састају код „оних чудних људи, који нису наше вере.“ Вели, да је она то више пута опазила, кад је ишла у Звезду по воду. Но ето, то је све.“

„Али тога није доста“, уздахне госпа Гловацка и сву је нека језа обузе од изненадног узбуђења.

„Е зашто, није доста; то све најје ништа. Млади људи ће се заљубљивати и миловати, докле год је света. Којима је суђено, ти ће се узети, и залуд би била свака препрека; а којима није суђено, тима ће се свака свеза сама по себи раскинути. Што би лупали главу са стварима које нису у нашој моћи.“

„То ваше мишљење је зацело из француског доба“.

„Од кад свет постоји, тако је било, а тако ће и бити.“

„Могуће; само што се љубавничке везе не развезују увек тако лако, као што сте ви рекли“.

„Лако, лако!“ понови стара мало невољно, „а шта се на свету лако развија? Од рођења до смрти свима нам је пут трњем засађен, па ипак сви смо захвални Богу за живот, што нам га је дао.“

„Госпо, ви би најпосле још знали човека и утешити. Знате шта, хајмо мало у шетњу. Баш ми треба мало чиста ваздуха.“

„То је паметно“, дода стара и лице јој се засветли од радости, што још има неког на свету, који жели њена друштва“

(Наставиће се.)

НА ГЛАС О СМРТИ СРПСКОГ ПЈЕСНИКА

ВАСИЛИЈА ЖИВКОВИЋА.



Еј, велики благи Боже,
Зар и пјесник мријет' може,
И то онај пјесник прави,
Што у дивној сија слави?!

Еј, велики благи Боже,
Зар и пјесник мријет' може,

И то пјесник моћне силе,
Што г' и бјеле штују виле?!

Еј, велики благи Боже,
Зар и пјесник мријет' може,
И то онај пјесник врли,
Што га цео народ глуми?! —

Опрости ми, благи Боже,
На питање ово моје;
Јер нам људи не умиру,
На висини који стоје.

Него њима славни име
Међ' народом вјечно сија,
Од којих је и наш мили
Српски пјесник Василија.

Радоје Црногорац.

ПРѢИЈА. КОМЕДИЈА У ТРИ ЧИНА.

Талјажски жангасо Еторе Доминијан.

О ничтовом допуштеном покробу Томо Ерстов Поповић.

Л И Ц А :

Ана, мати
Душанова и
Миливојева
Милица, жена, Душанова
Видосава, жена Миливојева
Виктор Вујовић
Цвијета, слушкиња.

ПРВИ ЧИН.

Соба намјештена са укусом у кући удовице Ане.

ПОЈАВА 1.

Цвијета сама.

Цвијета. (гледајући на околу). Ево сад је све у реду! Помисли сам салон, како ову собу сад називље моја нова госпођа, скоро доведена нева; ишибикала и отресла сагове, отрла прашину и намјестила све на свом месту Док се ова соба звала предсобљем и док је у њој намјештено било само оно, што је потребито у једној кући, могло се је барем чељаде слободно кретати по њој, а сада, од када се је прозвала салом, не можеш ногом да корачиш, а да не ринеш у што! Ова ти је моја нова господарица натикала овдје свашта и свачеса, баш као да ће трговину отворити! . . . Добри боже, до шта ће ова нагла промјена ову кућу довести! . . . Нек мисли и говори што хоће, ал', бога ми, ја се добру не надам! . . . (мисли) Рђава се пише, рђава! . .

ПОЈАВА 2.

Ана и пређашња.

Ана. (улазећи брзо на лијева врата) Да није звонила грофица?

Цвијета. Не вјерујем: барем од када сам ја овдје, нијесам чула.

Ана. Је ли готова чоколада?

Цвијета. На ватри је.

Ана. А моја госпођа невјеста Милица као да још није устала?

Цвијета. О, давно, госпођо, ено је у кухињи.

Ана. (поштрљаво) Чуда да се је њезина господство сљонило, да уђе у кухињу!

Цвијета. По што ви синоћ рекосте, да предсобље данас мора бити на расположење госпођи Видосави. . . .

Ана. Разумјела је дакле већ једном, да, и ако су вјенчали два брата, да . . . да опет има разлике између њих двоје. А, ако по чем није још то разумјела, ја ћу јој, вјеру јој задајем, брзо ућерати у главу.

Цвијета. Ја сам, госпођо, све овдје поспремиле, и, ако вам што не служим, одох у кухињу.

Ана. Хајде, и нека ти је готова чоколада.

Цвета. (кљњајући се) Бићете послужени. (Изазећла са се) Нека она дроби што хоће, ал', моје ми младости, више вриједи прет госпођи Милици, него с главе до пете та њезина грофица!

Ана. (гледајући на околу) Баш је све на свом мјесту, ништа не оскудјева, све је намјештено као у првој тој кући у овоме граду! . . . А онај мој неокресани Душан прекрстиће се десном и лијевом, кад се поврати из Америке! . . . Грофицу једну! . . . са 25.000 форинти прѢије сама готова новца! . . . Чини ми се још као да није истина, као да сањам! . . . А Душан? Он — јади ми га не смели! — који се ваада ругао с Миливојем; он, који је вјенчао простакињу без паре, кћер простог једног занатлије! . . .

ПОЈАВА 3.

Миливој и пређашња.

Миливој. (са завежљајем некаквим и китом пвијећа) Ево ме Да није звонила Видосава?

Ана. Није још. А што си се тако задихао?

Миливој. Синоћ моја жена, прије него је ушла (удушући) у своју собу, рече ми: Миливоје, спомен' се добро, да ми сјутра, прије нег устанем, госпођица Олимпија пошаље клобук, а пиваља одјећу. Требоваће ми још три метра овакове пантљике, једна кита пвијећа од самих камелија, а управ у дванаест сахати нека ме упрегнута кочија чека пред вратима. Моја мајко, нијесам ти сву драгу ноћ сна уснио, бојећи се да не приспим јутрос; ал'

да је просто, не жалим ни најмање, кад сам танко по танко и на вријеме извршио све њене налоге и заповијести! . . . (куцкајући се по прсима) Ово су ти мужеви! . . . Ово ће рећи бити добар, узор — муж! Шваља, да ја ово не носим, хтјела је да пошаље по слупкињи, но се није десио код куће; па ево ја сам све донесох. Вар нијесам паметно урадио?

Ана. Паметно, дијете моје! (чује се звонце) Ено је, гдје звони! Брзо дај све то мени! Све ћу ја то одијети у њезину собу! (на вратима по сриједи) Цвијета! . . . Милина! . . . брзо чоколаду! . . . звонила је грофица! . . . А ти, Миливоје, причекај овдје; кад дозволи, зивнућу те. (излази брзо на десна врата.)

Миливој. (уздихући). Кад дозволи! . . . Ето, то је још једини црни облак, који закриља све моје брачне сласти! Видосава је прем строга са мном! Њена соба за мене је као неко светилиште, гдје је мени ријетко, ријетко кад дозвољено ући! Она је била васпитана много на високо, баш господски, као права грофица; ал' да, ако се временом и ја васпитам на ње начин! . . . Мало по мало! а ето сам већ почео! До сада сам јој, на пример, у свему слуга понизан, да би се сваки муж могао већ на ме да угледа! . . .

ПОЈАВА 4.

Цвијета, Милица и пређашњи.

Цвијета. (пролази преко собе носећи чоколаду).

Милица. Миливоје, да нијеси примио какво писмо?

Миливој. Писмо? . . . од кога?

Милица. Од Душана.

Миливој. Нијесам, т. ј. од јутрос толико сам посла имао око моје жене, да ми није преостало времена ни да упитам, да ли ми је писмоноша донио какво писмо.

Милица (уздихући) Није, ками! Ево су прошла скоро три мјесеца, како никаква гласа о њему не чусмо!

Миливој. По свој прилици биће кренуо из Америке, а знаш, није Америка на вратима од куће. И он није могао изабрати какав други занат, него да иде по мору, гдје ти је сваки час смрт пред очима, где увијек носиш главу у торби.

Милица. Као у опће сви приморци, али не од обијести, већ од љуте невоље; па ти он на мору ужива, оно је, штоно реку, његов елеменат.

Миливој. А ја, видиш, на против не могу да се завезем гдје ни лађицом, а да ми не науди море. Но нас двојица ни из малена не наликовасмо ни у чем један на другога, као да нијесмо браћа,

као да нас није једна мајка родила. Кад бијасмо још дјеца, ако бисмо одакле имали који новчић, он би вазда куповао духана, а ја увијек слаткиша; он би се вазда забављао пушкама и градио лађице, а мени је све то противно било, ни најмање ме није занимало. Ето сад, на примјер, кад смо оба људи ожењени, он ти броди океан и бори се можда у овај час морским валима; а ја лијепо уживам уз моју жену. . . . или боље у предсобљу моје жене. . . .

ПОЈАВА 5.

Витез Вујовић и пређашњи.

Витез. Може ли се? . . . је ли дозвољено?

Миливој. Напријед, господине витеже, напријед у свако доба. Како сте?

Витез. Хвала, пријатељу мој, а ви?

Миливој. Није лоше, захваљујем.

Витез. А ваша госпођа?

Миливој. Још је у својој соби.

Витез. Можда сам ја дошао у невријеме, мало подранио; али ме је госпођа грофица позвала, да се кочијом прошетамо . . . Свакако, ако сам на досади, ја ћу се повратити.

Миливој. Ни најмање господине витеже, ни најмање; но молим, служите се, сједите.

Витез. Хвала вам. (сједајући) А хоћете ли ви с нама?

Миливој. Не знам још . . .

Витез. Како? Можда ће вас омести какав важан посао?

Миливој. О, ни најмање. Ја сам по сав јам беспослен. Не знам само, хоће ли бити по вољи мојој жени, да и ја с вама дођем.

Витез. Да ако узбуди. Надајмо се.

Миливој. Надајмо се, и ја вељу.

ПОЈАВА 6.

Цвијета и пређашњи.

Цвијета. (скоро плачући Миливоју) Господару, можете сад ући.

Миливој. Опростите, господине витеже, али ме моја госпођа зове.

Витез. Молим, служите се.

Миливој. Међу тим казаћу јој, да сте већ дошли. С допуштењем. (излази на десна врата).

Милица. (полако Цвијети) Шта ти је?

Цвијета. (полако Милици) Ја је не могу никако више да трпим. Псовала ме, грдила, бацила је за мном чашу. . . . Да ми није вас, не бих се час више у овој кући обрнула. (оде.)

Витез. Госпођи Милици као да је друкчије овдје, него њезиној јетрви?

Милица. Збиља?

Витез. Можда вама није дозвољено, што се дозвољава скоро доведеној снахи . . .

Милица. Не разумијем вас.

Витез. Иако је разумјети, да се у овој кући једнаком мјером не мјери вама и госпођи грошници.

Милица. Не знам шта је могло довести господина витеза до тог мишљења.

Витез. (поверљиво) Не крите, лијепи Милицо, признајте, да сте много и много сретнији и задовољнији били прије него је госпођа Видосава доведена у ову кућу.

Милица. Да је овдје мој муж, ништа ме не би узнемиривало.

Витез. Јер бисте га, без сумње, наговорили, да одете одавде, да се одијели од брата. То ми не можете занијекати.

Милица. Господине витеже, свуђ има свашта, у свакој породици има тајана, за које није лијено раскидвати. За што је кућа покривена?

Витез. Тим таквим вашим одговором хоћете само да избјегнете, да не одговорите на моје питање.

Милица. Господине, да ли сам ја сретна или несретна, то се само мене тиче. На сваки начин мој одговор био би за вас индиферентан. Брига вас за то, да ли сам ја задовољна или не; с тога допустите ми, да не задовољим тој вашој радозналости.

Витез. Можда сте ви помели ријеч радозналости са једном живом жељом мог срца. . . .

Милица. (срдито) Дозволите ми, господине витеже, да се удалим.

Витез. О, не знам за што! Зар гдје распитујем за вас, гдје се бринем о вама! То вас је могло да увриједи?! . . . За цијело, ја не бих знао друкчије да протумачим то ваше прећерано држање сврху себе, већ да сам вам мрзак.

Милица. Није то узрок, господине. До јуче нас двоје нијесмо се ни познавали, па не мислите, да сам ни ја толико кратка, толико луда, да једно тако скоро познанство може од мене да захтјева одговора, који се само могу да повјере старим, окупаним пријатељима и познаницима.

Витез. Ви дакле не верујете у ону својевољну симпатију, која потиче са дна душе, и која у један мах приближи два срца.

Милица. Вјерујем, јер сам је искусила.

Витез. Добро. То је дакле то чувство, или боље та снага, која ме привлачи к вама и којој не могу да одолим.

Милица. Допустите ми дакле, да вам се лијепо захвалим на тим осјећајима, које гојите прама мени, и да вас у исто вријеме увјерим, како ћу

вам искрено на томе вазда одвраћати с највишим поштовањем.

Витез. И ничим другим? . . . Није доста с поштовањем самим, да ми се одврати на оно, што ја осјећам за вас.

Милица. (гледајући га зачуђено) А да чим бисте као ви хтјели?

Витез. Та за бога са истим осјећајима.

Милица. А не рекосте ли ми ви сами мало прије, да се они рађају својевољно, без ичије побуде, без ичијег притиска?

Витез. Тако је, без двојбе! Па баш с тога, хтио бих, да вам измаким из тих ваших медених усанаца ријеч, која би ме увјерила, да ли вам је баш на срцу, што на језику; говорите ли једну, а да не осјећате друкчије, да се по чему не претварате.

Милица. Чујте ме, господине! Ма какво ја мишљење о вама имала, ма како прама вама осјећала, опет за све то не бих имала рапита црвенити; па с тога не бих имала узрока ни да то кријем од вас. Опет вам вељу, да ћу ја увијек имати прама вама оно високо поштовање, које захтјева учтивост и ваш положај, ал' само дотле, док ме ви по чем, прекорачивши границе, не би принудили да вам га откажем. Хвала богу, ви сте мудри и паметни, имате искуства, познајете добро свијет, па ћете олако разумјети, како би сувишно, неумјесно било повраћати се опет на овај разговор; с тога ја ћу уздржати непромијењиво оно поштовање, које сам имала част прије изјавити вам Опростите, али ми кућни послови не допуштају, да се даље с вама задржим . . . Видосава ће банути који час. . . (клања се и одлази.)

Витез. Бога ми, ово ти је баш с неба па у ребра! . . . Ал' ал ипак је мила! . . . А она њезина строгост боцка те по сред срца, у живац! . . . Но, ништа за то! . . . стрпљења! . . . само треба имати стрпљења, па, да ако како год и њу увребамо, да ако и она падне у моје замке! . . . Ево Видосаве.

ПОЈАВА 7.

Видосава, Милицини, Ана и прећашњи.

Видосава. (узави кјетко са клобуком у руци) Ово је безобразлук, пријевара! . . .

Витез. Шта је, за бога, лијепи госпођо?

Видосава. Погледајте, молим вас, је ли ово грдоба једна! Погледајте оглашене радње госпођице Олимпије, која се хвали, да је у Паризу учила! К врагу она, њен Париз и њезини клобуци! (баца кјетко клобук на тле)

Милицини. За љубав божију, Видосаво, не кје-

ди се за такве маленкости . . . знаш, може ти наудити. . . .

Ана. (дижући клобук с пода) То се зна. Па није ни ружан.

Видосава. (ијетво) Ружан је ружан, колико и у вама ружна навика, да увијек свакоме противурјечите! Да, грдан је, да не може грђи бити, и не стоји ми лијепо! . . . Опростите, молим вас, витеже, али сам несретна, да ми у несрећи нема друге!

Витез. Да како, направила је за лијене госпође један од најважнијих њених посла!

Видосава. (срдито) Миливоје, да си одмах одио натраг госпођици Олимпији овај клобук, и реци јој нек се срами. . . . нека одмах други начини.

Миливој. Хоћу али се бојим, да ли ће га хотјети да узме натраг овако згњечена; тражиће, да јој се плати.

Видосава. Па добро, плати га.

Ми изј. Ал' за бога, да платим клобук још не пошен!

Видосава. Каква је то претјерана штедња! Нека ти буде то први и потоњи пут, да из твојих уста чујем тако слабе, сиромашке мисли! Мој отац шаљаше од једном платити их по три!

Миливој. Одох дакле да платим клобук.

Видосава. Ако је већ кочија пред вратима, пошаљи је натраг; прошла ме више сва воља, да идем на шетњу. Да ли вам је жао, витеже?

Витез. Молим, молим; ја сам вазда на ваше расположење.

Миливој. Мораћу да платим и кочију.

Видосава. Шта се то мене тиче! Хајде, и да нијеси ријечи више писнуо!

Миливој. Одох, да платим кочијаша.

Ана. Драга невјесто, ти не попи јутрос ни твоју обичну чоколаду; хоћеш да ти сваримо другу?

Видосава. Хвала вам. Волим и не узети ништа, него срвати оне силачине, те ми их вари та наша скупкиња! Једна слушкиња у овој кући није доста! Морам сама да се облачим, сама да се чешљам; што никада нијесам радила код свог оца, а то све, јер се она дивокоса не зна ни да прекрети. Хоће ми се једна собарица, вазда сам је имала, па без ње не могу!

Ана. Али, нево моја, и ја сам овдје увијек на твоје расположење, кад ти је што потреба; а ја знаш, да се заштеди храна и плата једном чељадету. . . .

Видосава. Храна! . . . плата! . . . чудна разговора, мој боже! . . .

Ана. Шћах да речем, да штедња. . . .

Видосава. Штедња? Ни штедња не мора да буде претјерана, драга свекрво. Ето сам се смирила, мјесто да имам своју кочију и своје коња, како би се тобож заштедили трошкови околу коња, да се возим у најмљеним кочијама, а збила сам се у овој тијесној кући, и то на трећем поду. Ручна душу, зар ће то мало рећи! Па да немам права, да захтјевам бар једну собарицу! Речите, по души, витеже!

Витез. Није куд камо, имате потпуно право.

Видосава. Јес' чуо, Миливоје?

Миливој. Идем, да ти одмах тражим собарицу.

Ана. (полако Миливоју) Стани. А зар је не би могла да послужије Милица?

Миливој. Не знам, да ли ће бити задовољна Видосава.

Ана. Чујеш, моја Видосаво, а не би те могла послуживати Милица?

Видосава. Милица је особљива, чудновата. . . на знате, домаћем се чељадету никада не може заповиједити, као. . . .

Ана. Ја те могу увјерити, да је Милица вљубљена и да се у свашто разумије. А што као велиш, да ти је мука заповједити јој, где је тобож домаће чељаде, о томе и не мисли, нека те заглава не боли; јер на пошљетку она је кћи једног ковача, коју је Душан преко наше воље, силом вјенчао. . . . камо срећа да није! . . .

Витез. (за себе) Ова ти је баш смијешна! (изглас) Да вам право рекнем, госпођа Ана паметије вели. За што без потребе доводити у кућу туђе чељаде, кад у истој кући има ко ће радити!

Видосава. Еле, био ко био, мени је на пошљетку све једно, само да не гледам пред очима ову неокресану Цвијету.

(Наставиће се.)



ИЗ ИСТОРИЈЕ ФИЛОЗОФИЈЕ.

Од Душана Јанковића.*)

В о л ф.

Во о смрти Лајбницовой нашао се само један муж, који је наставио да на пољу филозофије систематично ради, да започети Лајбницов рад поправи (бар по своје личној убеђењу) и свестрано обради. Тај муж био је Волф.

Кад се Волф добро упознао са учењем Лајбницовим, осетио је одмах да га оно не задовољује, зато се постара одмах да га поправи тако да оно одговара нашем душевном животу и стању света изван нас, бар како се оно нама објективно показује. На тај начин је човек, премда је сам сасмеран, мерилном света, а познање му је истинито; пошто је пак ум ступио у своје неограничено право резоновања у области филозофије, то он захтева и свог носоца, дух. Само дух ће дакле одговарати Лајбницовой монади, животињска душа већ неће, јер се универзум (васиона) у њој не огледа, а и сама себе не познаје; то пак познање самога себе обусловљује сећање на саму себе после смрти, дакле бесмртност; душа дакле животињска престаје живети истодобно са телом. На тај начин носи учење Волфово о животињском свету у себи клицу потоњег немачког физиолошког материјализма, што данас још толико приврженика има по целом свету. — Повратак Волфов к дуализму сасвим је природан и не да се осудити; по његов труд, да докаже, како наше познање одговара пуној објективности света изван нас, уроди злим плодом, јер га толико заведе да је повукао филозофији доста уске границе и тим спречио полет мисли а што је далеко горе, да по оптимистичном свом и Лајбницовом начелу о свету, сматра човека моралним средиштем свемира и садашњост као једино могуће, дакле и најбоље стање света, гледа да оправда. Тим се он ставља на становиште стојицизма гледе природне телеологије, па као што се стојници нашли приморанима да уче, да је паун створен ради свог репа, да свинче има душу само зато да она као сачува тело да не труне, тако би и Волф, да је доследан био, морао признати да је свет саздан ради човека, и да је све

добро штогод овај учини. Непријатно дира човека, кад види како се услед плитке природе његове телеологије допушта мучење (тортура) и ропство; етика му и социј политика не одају генијална и слободоумна филозофа већ се вуку по праху и прилагођују се тадањим приликама друштвеног живота. Там је постигао додуше обљубљеност код виших, тако званих „доминирајућих“ слојева друштва, чим је тежњама за насладом на руку ишао, но у исто доба изгубио право на сваки узвишенији предикат, што га слободоумним и истинитим пријатељима човечанства обично придајемо.

Што се тиче Волфовог убеђења, да је разум наш извором истинитог познања и да се истина најбоље проналази ме одом математично-демонстративним то је он та правила за свој рад позајмио од Лајбницовог савременика Валтера пл. Чирнхаузена, који је много и самостално радио на пољу логике, математике и физике као што се то види најбоље по његовом методолошком делу „Geistesheilkunde“. Њему има Волф да захвали свој метод, свој појам о „схваћању“ и о извору познања; по његове дубине мисли достигао није. У опште се рећи може, да је заслуга Волфова за филозофију важна само са своје методолошке стране: он тачно опредељује појмове, пази на тачност и строгост код доказивања и на логичну правилност код стварања закључака; за Немце је од специјалне важности и ради тога што је први почео да пише крај уобичајеног латинског, и немачким језиком (Лајбниц је већином писао француски). Иначе је при доказивању често врло оштроуман, а дела му енциклопедично обухваћају сву филозофију, но писана су тако опширно, да читаоца умарају.

Кристијан Волф се родио у Вратислави (Breslau) 1679. На препоруку Лајбницову добије место професора филозофије у Хали, но буде 1723. г лишен тог места ради атеизма под претњом „да ће бити обешен“, ако се за 48 сати не уклони из Пруске. До 1740. био је професором у Марбургу а чим је Фридрих II ступио на владу, буди и он позван натраг у Пруску, где заузме опет своју катедру у Хали и постане племићем. Умро је г. 1754.

*) В. „Јавор“ 22 1890. год.

— Осим неколико дела на немачком језику написао је на латинском језику око 23 дебеле свеске у четвртину.

Филозофија је Волфу „наука о оном што је могуће“, а „могуће“ је оно, чему ништа обзиром на битност и постојање не противу-речи; и чему се каузалност приписати може. Битност саме науке је доказ („Scientia est habitus asserta demonstrandi“), а једино ваљаност доказа обусловљује филозофску право-ваљаност предмета који се у претрес узима (што Волфу не смета, да сам асерторан буде, под претпоставком да је ваља у доказивању непогрешив, чим логичним формама савесно одговори) Тим је дана филозофији сва област знања човековог, ако човек све што је „могуће“ и не може знати; „могуће“ је дакле регулатив, филозофија још непотпуна доктрина.

Наш дух има две моћи: способност да спознаје и вољу; потом се и филозофија дели у теоретичну и практичну филозофију. Прва, иначе и метафизиком звана, обухваћа: онтологију, космологију психологију и теологију, осим тога још логику и емпиру, психологију (за разлику од рационалне); практична обухваћа етику (човек као човек), економику (човек као члан породице) и политику (човек као грађанин); општа им је подлога право по природи (Naturrecht), од кога се он сам често удаљује.

Најважнији део метафизике је онтологија. Она ради с основним појмовима (зато и „philosophia prima“) мишљења, па је налик на какав филозофски речник огромног садржаја (700 страна у четвртину). На челу је аксиом: ништа не може у исти час бити и не бити. Даље се тумачи шта је „могуће“; оно се може и замислити. Ништа је оно што нити постоји нити је могуће. Нужно (аподиктично) је оно, чије протусловље само себи протуслови; ако је и протусловље могуће, онда је предмет случајан. Целина се састоји из делова, што ју састављају; чим је више и чим су већи делови, тим је већа целина. Узрок је појав, под којим се и постанак ког другог подразумевати може; ово друго је последица. Биће је садржај својстава и узрок њихов. Простор је

ред истодобних предмета. Место је начпо, којим је који предмет у истодобној свези са осталима. Кретање је промена места. Време је ред, којим се штогод збива и т. д.

Козмологија учи да је свет каузални и истодобни ред предмета и појава. Начпо, којим су појави и предмети у међусобној свези, непроменљив је и биће је света. Бог је ван времена, свет у времену; свет дакле није везан као Бог што је. Савршеност света је хармонија у каузалној свези; несавршеност је губитак самосталности појединога рада симетрије целокупног.

Рацион психологија учи, да је душа оно што сазнаје и свет и себе саму. Душа је проста и иматеријална, те има силу да свет себи представља; ако душа има још вољу и разум, па себе јасно упознати може, онда је она дух, и бесмртна је, јер се себе увек сећа. Човеков дух је у свези с телом, зато се он и зове душом за разлику од вешта, слободних духова (без тела). Воља је наша слободна, премда се чини да представе равнају душом нашом; разум је аутономан.

Теологија учи, да је овај свет најбољи; створен је, да се предочи савршенство божје. Зло је средство да се упозна добро. Биће божје се доказује космолошким доказом.

Практична филозофија нам је у главном већ из приступа позната. Добро је, што нас усавршује, зло противно; врлина се даје на учити (исто код Сократа). Усавршавати себе и друге је морална дужност, која треба да нас руководи — Владар је отац својих поданика; казна треба да их плаши. Владар треба да и силом нагони своје поданике на послед, по божан и умерен живот; он је позван на то да неограничено влада својом „децом“, која су на тај начин увек малолетна.

Волф је имао много противника, још више последоватеља. Од првих нам ваља споменути Фр. Будеуса (умро 1729.) и Авг. Крузиуса (умро 1776.); од последњих су знаменити Георг Вилзингер, Јо. Гочед, Алек. Баумгартен, први писац естетике (1759.); Сам. Семлер почетник истор. критике и Рајмарус, писац дела „Wolfenbüttler Fragmente“.

(Наставиће се)



ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак)

8. Приповиједа се, да су бојне редове, који су се расклимали и уздрмали, успоставиле жене непрестанијем молбама, истављајући прса и ономињући их на ропство, које им пријети и којег се због жена свјетлијих више плаше, тако да се жупе лакше освоје, од којијих се међу таоцима заште и племенитијих ђевојака. Та мисле, да је у њих нешто света и пророчанска, и с тога не презиру њихове савјете нити занемарују њихове одговоре. За царевања покојнога Веспасијана видео сам Веледу⁴⁹), коју су многи поштовали као богињу. Некада су поштовали Ауринију и више другијих, не да им ласкају ни као да их граде божицама⁵⁰).

9. Од богова највише поштују Меркурија и држе да је дозвољено, да му се на нарочите дане принашају и људске жртве⁵¹) Херкула и Марта⁵²) умилостивљују сталнијем животињскијем жртвама. Један дио Суева жртвује истој Изиди. Нијесам сазнао за извор и поријекло ове туђинске богослужбе, осим што сам образ, на прилику либурнијске лађе сађељан, упућује, да је овај божаствени обред из туђине донешен⁵³). Иначе суде, да није према узвишености богова, када се затварају у зидине или кад им се дава облик људски. Лугове и гајеве посвећују⁵⁴) а именом бога називају оно тајновито биће, које виде само у побожности⁵⁵).

⁴⁹) Испореди Тацит Истор. IV. 61. 65. Caesar de bello Gall. I. 50. Ко да у Веледи не види словенску дјевојку? Веледа = Влада, као и Milada = Mlada.

⁵⁰) Као што је римски сенат за богињу прогласио Друиду, сестру Калигулину, ћер Нерону, коју му је родила Попеа.

⁵¹) Mercurius, бог трговине. И Хелмолд свједочи, да су (без сумње Меркурију) жртвовали људе. Lib. II c. 12. Иродот II. 7.

⁵²) По дијалогу Херборта називали су Словени Марса Gerovit, бог плодности. Sieńawski: Pogląd стр. 272 То је без сумње Jarovit, а јер се његова светковина светковала у марту (vitalo se јаго, поздрављало се пролеће) назива Тацит Јаровита Марсом.

⁵³) Изиди, богиња Мисираца, жена Озирисова, буднога бога Мисира, и ријеке Нила, богиња плодности Иродот I. 177. 241. Штета, што није Тацит назначио, како су је називали Суеви. „Naves Liburnicae“ или „Issiacaе“ биле су из једнога трупца издјелане лађе; занат прасловенски и у Германији домаћи Časopis musejního spolku Olomúckého г. 1886. стр. 131. Šembera: Záp. Slov. стр. 393. Kopecký: O lodích. V Praze, 1886. стр. 63.

⁵⁴) Lucis propinquis barbarae arae. Tac Ann. I. 61. — Helmholt I. 52. 83. — Vita S. Ottonis in Lud. Scr. III. c. 15. p. 512. c. 21. p. 715. — Thietmar. Lib. VI. c. 26. — Kollár: Slava bohynů, стр. 165. — Sieńawski: Pogląd стр. 283. — Vita s. Adalberti ap. Bielowski: Mon. Pol. I. 182.

⁵⁵) То исто вели о Жидовима (Historiae V. 5.). Иначе Тацит више пута спомиње и храмове и идоле сасвијем онако, као и Адам Бременски и Хелмолд (I. 83.): Est autem Slavis multiplex idololatriae modus; non enim omnes in eandem super-

10. На врачање и жријебање пазе више него други. Жријебање је једнолично. Одсјечену грану воћке расјеку на тријешће, сваку обичеже разлицијем знаковима и разбацају их по бијеломе одијелу. Тада, ако је ствар опћине, свештеник опћине⁵⁶), ако је обитељска, сам отац обитељи помоли се богу и гледајући на небо по три пута подиже сваку тријеску и тумачи урезане знакове. Ако су неповољни, о ствари се истога дана више не вијећа; ако су повољни, још је од потребе да се потврде врачањем тица⁵⁷); јер и тамо испитују глас и лет тица. Влашти је обичај народни, да пазе на наговјештање и редове коња. У светијем гајевима и луговима хране их на опћи трошак, бијели су и не раде никакова посла; упрегну их под света кола а прати их свештеник или краљ или поглавар жупе, и проматрају њихово рзање и фркање. Ниједноме врамању више не вјерују, и то не само народ, него и племићи и свештеници; јер себе држе за слуге, а коње за поузданике богова⁵⁸). Имају и другачије врачање, којијем испитују исход опаснијих ратова. Изводе заробљеника од онога племена, с којијем ратују, на мејдан са одабраником свога племена, ако су наоружана својијем домаћијем оружјем⁵⁹). Побједу једнога или другог држе за предвиђење

11. О мањима пословима договарају се по-

stitutionis consuetudinem consentiunt. Hi enim simulacrorum imaginarias formas praetendunt de templis, veluti Plunense idolum, cui nomen Podaga (Podoga); alii silvas et lucos inhabitant, ut est Prove (Právo) deus in Aldenburg (Stargrad), quibus nullae sunt effigies expressae. Multos et duobus vel tribus (Triglav) vel eo amplius capitibus exsculpunt. Inter multiformia vero deorum numina, quibus arva, silvas, tristitias atque voluptates attribuunt, non diffitentur unum Deum in coelis caeteris imperitantem, illum praepotentem coelestia tantum curare. Испореди Šafařík: Starožitnosti. II. 693

⁵⁶) Ille sacerdos enim responsa perquirat et eventus sortium explorat. Ille ad nutum sortium, rex et populus ad illius nutum pendent Helmholt I. 52 II. 12. Šafařík: Starožitnosti. II. 693.

⁵⁷) Hirundines sub orla eius lineamentis nidos molitae fuerant. Saxo Gramm. — У Словачкој држе за сретну ону кућу, у којој се гнијезде заставице.

⁵⁸) Numen Svanteviti (Svit?) treceetos equos descriptos totidemque satellites in eis militantes habebat. Praeterea peculiarem albi coloris equum titulo possidebat, cuius jubae aut caudae pilos convellere nefarium ducebatur. Hunc soli sacerdoti pascendi insidendi ius erat. . . Cum bellum adversus aliquam provinciam suscipi placuisset, ante fanum triplex hastarum ordo ministrorum opera disponi solebat. . . Si propositos ordines (equus albus) ante dextro, quam laevo pede transcenderet, faustum etc. Saxo Gramm. XIV. p. 288.

⁵⁹) Inter Saxones enim et paganos (Slavos) fiebant ea tempestate multae dissensiones. . . Dicebat pagani a Saxonibus pacem primitus confundi; id per duellum, si Caesar praeciperet, probare. Vippo: Vita Conr. Sal. in Pist. Scr. III. ad an. 1036.

главари⁶⁰), о важнијима народ⁶¹), али тако, да и оно, о чему ће народ да одлучи, понајприје претресу поглавари. Састају се, ако се што случајно и из небуха не догоди, на исте дане⁶²), кад је млађак или уштап; јер држе да је то најгоднији час за опће послове⁶³). Они не броје дане као ми него ноћи; мисле, да ноћ иде пред даном⁶⁴). Из њихове слободе извире та мана, што се не састају брзо као на заповијед, него отежу два до три дана, док се скупе. Како ко долази, онако сједа под оружјем⁶⁵). Свештеници утишавају, јер они могу и казнити⁶⁶). Тада говори краљ или поглавар, како је који старији, племенитији, славнији или рјечитији; више утиче уважање, него ли заповијед. Не допада ли се предлог, мрмљањем се забаци; допада ли се, ударају о брамеје; похвала оружјем најдичније је одобравање.

2. На скупштини просто је и тужити и захтијевати смртну казну⁶⁷). Казна се мјери по гријеху. Издајнице и пребеге о дрвеће⁶⁸); страшивице, кукавице и блуднице утапају у докве и мочваре и бацају на њих љесе. Различношћу казне иде се за тијем, да се злочин, док се казни, прокаже а мрека дјела да се сакрију. И за мање прекршаје имаду примјерене казне; осуђеници се казне бројем коња и говеда. Дио глобе даје се краљу или општини, а дио онеме који је штетовао или неговијем рођацима⁶⁹). У овим скупштинама бирају се они суци, који по жунама и селима кроје правду⁷⁰). Свакоме од њих даје се по стотину присједника из народа за савјет и углед⁷¹).

⁶⁰) Generale principum terrae colloquium. Ebbo, 74. Seft. 124.

⁶¹) In Ungaribus coram nobilibus totius Slaviae. Dräger N. 61. — Illic enim secunda feria populus terrae cum flamine et regulo convenire solebant propter iudicia. Helm. I. 83 Thietmar, VI. 18 Šafařík: Starožitnosť II. 697.

⁶²) Испореди у пређашњој примједби ријечи Халмодове.

⁶³) Народ словачки и сада враћа по млађаку и уштапу. Сретан је кад мјесец расте, несретан кад пада. Ко има но ваца, кад је млађак, има их цијели мјесец, и обратно. Кад је уштап, онда лјечеи врачар, сије вртлар, и т. д. Kollár, Sláva Bohyná, стр. 287.

⁶⁴) Овђе се не ради о броју седам дана, него о добш, од које броје дане. Вријеме се дијелило скоро свуда на седам дана (Dio Cassius, 37., 18.), па и у Словена, који ијесу називали него само бројили дане. Историјска вреда спомињу низ дана од првога до седмога. Seft. 94. Anon. Šaner II. 8. Helmold I. 69., 83., 94. Dräger Nro I. 4. Сате су бројили од вечера до вечера.

⁶⁵) Т. ј не чекају док сви дођу; како им се свиди, сједу и рукују се. Жива слика и прилика сабора угарско-словенских.

⁶⁶) Испореди примједбу 48.

⁶⁷) Испореди примједбу 61.

⁶⁸) Prameny dějin českých I. 22.

⁶⁹) У древнијем угарско-словенскијем законима и дјелома често се налазе примјери оваквих казни и мртвина. (Оваково суђење постојало је све до недавна код Срба. Прев.).

⁷⁰) С тога је јасно, што Словаци жупаније називају столицама; и. пр. stolice nitranská mjesto župa nitranská. Caesar de bello Gallico VI. 23. Šafařík: Starožitnosť II. 693. Jireček: Slovanská právo I. 198.

⁷¹) У Угарској све до 1848. бијаху Assessores Comitatus, сада је жупанијски одбор. Прије бијаху kmetones, пристави.

13. О свему, ма тицало се то јавнијех или приватнијех ствари, расправља се само под оружјем⁷²). Али нико не смије сам носити оружја, док га општина не призна за способна. Тада на самој скупштини који од војвода или отац или рођак даде момку штит и брамеју. То је у њих тога, то прва пошта момака⁷³): прије тога били су чланови опште, а сада су чланови општине. Особито плећство или велике заслуге отаца преносе и на момке поглавичку част⁷⁴); иначе се придружују јачима и од прије чувенима, и нико се не стиди, што је у пратњи. Јер и сама је пратња велика према вољи онога, кога слиједи; а пратиоци се веома паште, ко ће бити ближе војводе, а и војводе, који ће имати највећу и најхрабрију пратњу. То ти је дна, то ти је моћ, кад те увијек окружује множина одабранијех момака; то ти је у мирно доба назив, у рату обрана. Ко се истиче бројем пратње, не расте му глас и слава само у властему племену, него и у суседнијем општинама; јер такве људе врбују преко посланика, одликују се даровима а само име њихово одлучује побједу⁷⁵).

14. Срамота је за војводу, ако га пратња надмаши у боју; а и за пратњу, ако не достигне војводе⁷⁶). Највећа је срамота и руга за сав живот преживити војводу и вратити се жив из боја. Прва је дужност њега чувати и бранити а и својима јуначкима дјелима увећати славу његову. Војвода се бори за славу, а пратња за војводу. Ако жупа, у којој су се родили, утоне у бескрајан мир и лијеност, множина племениташкијех момака одлази од своје воље овим племенима, која управо ратују, јер им се не мили мир, у опасностима латње и

⁷²) Словен је носио оружје (Ebbo 91. 92. Seft. 161 Anon. Šaner, III. 8.) а не Нијемац (Capitul. Cor. M. an. 803 Petri Mon. III. 133. Conat. Frid. imp. an. 1156 lb IV. 103.). Јужни Словени, који не стоје под утицајем „теутошке цивилизације“ и сада носе оружје У Угарској су чиновници до сада носили мач, када би у угарској униформи уредовали или присуствовали свечаностима.

⁷³) Одрасли момци римски облачили су тогу, када су ступили у јавни живот. Сличан примјер чита се о Јеси (Гелл краљу угарскоме: Altera die Rex in campo ad quandam lignorum ecclesiam accedit, ibique ab episcopis (nam consuevit in puerilibus annis positus nondum militem induerat) accepta sacerdoti benedictione ad hoc instituta, armis accingitur. Otto Frid. Lib I de Frid. I. c. 32. ad an. 1148.

⁷⁴) Такву предност ад литерам имало је у Угарској неке плећство скоро све до 1848.

⁷⁵) Такве друштине одраслијех момака одржале су и мање више у словачкога сеоскога народа. Вођа, кога и сада називају, носи највећу перјаницу (од паунова или од јевчева перја); ко још није примљен у друштину, не смје носити перјанице. Вођа је судија и има одлучну ријеч у стварима друштине (и пр о вабавама). Од кад се завела стара војска, сасвијем су застрвене такве друштине, какве Тацит описује. Нешто слична одржало се до сада у јужнијех Словенима.

⁷⁶) Filii autem Niloti (Pribereani et Wertiriani) armati equis et viris melioribus, venerunt ad patrem. Quibus ille dixit: Ego quidem existimabam, me viros euntes: sed isti mulieribus fugaciores sunt. Helmold I. 87. Šafařík: Starožitnosť II. 694 Ibrahim u Sloven Letopisu V. 104. 106.

на глас а велика дружина лапше се издржава насилjem и ратом; дарекљивост војводина даје им сад онога коња од мегдана, сад крваву и побједну арамеју. Плаћа им је проста ал обилна гозба и чајење. Ратови и отимачина потпомажу их у дарекљивости. Ни би их тако лако подговорио, да земљу ору и жетву чекају, као да непријатеља изазову и рана достану; јер им се чини лијеност и неваљавост знојем стицати, што могу крвљу задобити⁷¹⁾.

15. Кад год не ратују, мало иду у лов, али не дангубе, једу и пију; најугледнији и најјужнији људи ништа не раде; старост за кућу, господарство и поље предавају женама, старцима и најслабијој чељади⁷²⁾, сами пландују, што је у чуждој противности са њиховијем обичајем, јер исти тако воле беспослицу а мрзе мир. Обичај је, свака опћина од своје воље доноси поглаварима од говеда или плодова земаљскијех, што је им поште а подмирује и потребе. Нарочито их славе дарови сусједних племена, којијех не шаљу појединци него и сва опћина, као одабране ријеке, урешено оружје, оклоп, ланац око врата. Они смо их научили, да и новце узимљу.

16. Познато је, да германска племена не имају никакочијех градова; а не воле ни да су им куће у рпи. Пребивају одијелено и растрешено, као се коме боље свиди врело, поље или гај⁷³⁾. Селма не граде као ми, да су им куће у дотицају и свези; сваки окружује своју кућу простором⁷⁴⁾, тако да је сачувају од ватре, или што не знаду издати. Не употребљавају ни камена ни опека, него не граде од неотесана дрвета не гледајући на угодност и љепоту. Некоја мјеста мажу куће тако чистом глином, да се чини као да су молагне и обојене. Копају подземне пивнице и трпају дозго мношину ђубра, то им је уточиште од стужени и складиште за плодине, јер таква мјеста сачувана су од пиче зиме⁷⁵⁾. Ако када навали непри-

јатељ и пустоши отворена мјеста, не зна за оно, што је сакривено и законано.

17. Свак носи плашт, који скопчавају чијодом (spínadlu) или ако је не имају трном⁷⁶⁾, иначе неодјевени⁷⁷⁾ по ваздан бораве крај огњишта и ватре⁷⁸⁾. Најбогатији одикују се одијелом⁷⁹⁾, не широкијем, какво је у Сармата и Парћана, него ускијем, које прилијеже на поједина уда⁸⁰⁾. Носе и кожухе од дивље звјеради⁸¹⁾; који су ближе ријеке Рајне каквегод, они даље љепше⁸²⁾; трговином не добивају другога одијела⁸³⁾. Одабирају звјерад, одру им кожу и пошивају их крпама од кожа дивље животиње, којом обилује крајњи океан и непознато море. Жене носе исто одијело као и људи, само што се

пркае од дрвета. Реч. I. 123 Sed nec in construendis aedificiis operam dant, quin potius caasa de virgultis contextant, necessitati tantum consulentes adversus tempestates et pluvias. Quoties autem bellicus tumultus insonuerit, omnem annonam paleis excussam, aurum atque argentum et preciosa quaeque fomis abduunt. Helmold II. 13. Тацит овђе тако тачно пише, као да је путовао по Словачкој. Тамо су испод Карпата дрвене куће, окол Холмце глинном намазване, у Шћепану живе подземно и скоро по цијелој тој земљи имаде јамма за жито и друге плодине. Strabo Geogr. lib. 5. p. 143.

⁷²⁾ То је досадања аљина или кабаница; она од бмје-лога, ова од првога необојенога сукна. — И spínadlu, као што свједочи коријен, старије је него Spinnadel, које је постало од онога. Slov. Pohľadz. T. S. Martin 1886, стр. 301.

⁷³⁾ Испореди примједбу 38. Има их, који ово „неодјевени“ узимљу ad literam и истовјетљу са „сасвијем голи“. Program gymnasia v Klatovech r. 1886. стр. 25. — Ја то голи узимљем за „неодјевени горњијем одијелом“ према еванђељу св. Марка (14, 51—52), ће стоји: „И за њим иђаше некакав младић огрнут платном по голу тијелу; и ухватише онога младића. А он оставивши платно и побјеже од њих“ Исто тако чита се у еванђељу св. Јована (21, 7): „А Симон Петар кад чу да је Господ, запреже се кошуљом (потпаше кошуљу), јер бјеше го, и скокх у море“. Ко да овђе мисли на потпуну голотињу? И кад год чујемо за необучена или неодјевена човјека, увијек се мисли на горње а не на доње одијело (гаће и кошуљу). У томе смислу пише о њима и Јулије Цезар (lib IV. c. 1.): „У тима студенима крајевима навикли су њи без одијела, осим од коже, која је тако кратка да је већи дио тијела го.“ Имали су дакле доње одијело од коже. Тацит вели ниже: „Жене носе исто одијело, као и мужери, само што се чешће заогрћу платненијем одијелом.“ То се не може другачије да разумије, него овако: Жене су носиле доње одијело као и људи; горње је било ланено, којим су се заогртале.

⁷⁴⁾ Словаци под Карпатима имају само пећ, огњиште и собу; димњака и пространијех кућа не имају.

⁷⁵⁾ Vellejus Paternulus (lib. II. c. 107.) расвјетљаје то овако: „Mito je cjajnije odijelo, veće je dostojanstvo.“

⁷⁶⁾ Такове уске бреченке носе Словаци, која још ни-су обукли културнијех „панталона“. Види се то на дротирима и на пјешачкој пуковнији 72 (domus), која је на словачкијех жушанима

⁷⁷⁾ И овђе се без сумње говори о богатшима.

⁷⁸⁾ Pellibus abundant peregrinis, quarum odor nostro orbi lethiferum superbiae venenum propinavit. Et illi quidem ut ster-cora ad nostram forte habent damnationem, qui per fas nefasque ad vestem anhelamus marturinam Ad. Bremensis ap. Šafařík: Sta-rožitnost II 724 728. Crusinatus. Thietmar. lib. V. c. 6. Боље křínatus (обуцен у крано) У словачкој се и сада зови: křínár, křínár, grznár. enf. VIII. c. 14. Bielowski: Mon. Pol. Hist. I. 348. Křížek: Z dějin стр. 84.

⁷⁹⁾ У Словачкој вије било а ћеће не има ни сада трго-вине одијелом. Платно, сукно и коже сами приправљају и го-тове од тога гаће, кошуље, аљине, опанке и кожухе

⁷¹⁾ Latrocinialis haec consuetudo adeo apud eos invaluit, ut omnia penitus agriculturae commodis, ad naviles excursus ex-peditas semper intenderint manus, unicam spem et divitiarum sum-mam in navibus habentes sitam. Helmold II. 13. Šafařík: Staro-žitnost II. 700. 781.

⁷²⁾ In castro Carmin mulier quaedam nobilitate et divitiis praepollens, ipsa in agrum egressa metebat. Vita a Ottonis L. II. c. 4. Lud. Ser. p. 471. Hist. Anon. ib. p. 668. Како је некада радила та бојна дружина, тако раде данас словачки дротари, ланари и трговци са платном, остављајући код куће жене, да обрађују поље.

⁷³⁾ То свједоче имена насеобина уз ријеке и пјеворе (Bystřica, Privodle, Vačec), по пољу и равници (Dehé pole, Ro-venko, Selce), у шумама и гајевима (Jesen, Jávor, Dubovany). Křížek: 14.

⁷⁴⁾ Та се разлика лијепо види у Словачкој међу мјестима, која су Нјемци населили (Skalica, Bajec, Žilina, итд.), ће се пречеда кућа као једно вуку нила сву улицу, и прасловен-ијем селима, ће свака кућа за себе Křížek: 15.

⁷⁵⁾ Medium urbis planities habebat, in qua delubrum ma-joria igneum. Saxo. Gramm. Дустеријски Словени имађаху сличне

чешће заогрћу платненијем одијелом⁹⁰⁾, које је црвено обојено⁹¹⁾, и што је горњи дио одијела без рукава,

⁹⁰⁾ Тако је и сада почињући од скалицијех крчевина све до високијех Карпата; носе бијеле плате вежући два краја око прата.

⁹¹⁾ Ваљда извезене црвенијем пругама, цвијећем и различитијем сликима; што се Тацити учинило, да је обојено. *Den pingere* значи вежети. Такове плате, стоњаци, превјеси итд.

да им је сва рука гола; а гола је и горња чешприсијух⁹²⁾.

нарочито се у Словачкој црвено везу; а у Срба и модрич кочем И само „орна *Phrigium*“ или вез са златом словенскога је поријекла. *Národní Noviny v Turč.* 8. Mart. 1887 бр 43.

⁹²⁾ Словене жене облаче у свечане дане „оплећак“ краткијех рукава, (који сижу до лаката). Испоред *Křížek Z dějin*, стр. 54—56.

(Наставиће се.



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

XI.

У цијењеном „Јавору“ госп. Вељко Радојевић доноси „лијепе књижевне ситнице“ и не само ли јене ама и поучне и корисне

Нижући тако своје „ситнице у 29. броју, доставио се и једне народне изреке, коју сам ја прибиљежио заједно са пословицама, у 22-ом броју „Бос. Виле“ од прош. год. који је изашао заједно са 21 им бројем. И ако сам врло захвалао брату Србину из Херцегова града, а са нашег убавог Приморја, да је узео у претрес ове моје пословице, које ја по Босни скупљам, кад ми и мало остане доколна времена, — ипак допустиће ми да на његове примједбе изнесем и ја своје.

Г. Радојевић прихватио се, по мени прибиљжене, изреке: Газда ја, газда ти, ко ће воду носити? коју сам ја тако растумачио, да се тако каже на примјер слуги, који неће да ради оно, што му се заповиједа.

Он се слаже са мојим наводом велећи, да се у Далмацији она употребљује у обичном пријатељском друштву кад неко кога „пошјори“ бива да му да име господина.

И ако г. Радојевић држи, да је овај његов навод много *тенденциознији*, ја нијесам тога мнијења. јер је *тенденциозније* „иронијом“ некога показати што се горди, и неће да слуша заповести старијих, неголи некоме замјерати што се ногосподио. У ствари кад добро промислимо колико су обје изреке једнаке, толико им је и тенденција једнака, па се прихватио моје миљење или г. Радојевића.

Довле дакле можемо бити мирни и спокојни, и баш зато ми је врло чудновато, зашто је г. Радојевић овом приликом, кад није било ни појма ни смисла споменути ријечи г. Моја Медића, а ове: „Биљежити све што народ говори и зна, није рђаво; али при поређењу туђе радове трпати у запећак, ... то је оно што не ваља“.

Јесу ли те ријечи мени управљене? Јесам ли их ја заслужио? ако сам — био бих благодаран, Радојевићу, да ми покаже кад сам ја туђе радове тако трпао?

Баш ако ћемо право, мислим да би увјек требало спомињати изреку: „Газда ја, газда ти, ко ће воду носити?“ него: Шјор ја, шјор ти, и т д пошто је *шјор* ријеч туђа, те је без потребе трпао Радојевић у наш расадник тим више, што моја изрека, прибиљжена у Сарајеву, зацвијело је потекла из народа, а она г. Радојевића искићена талијанским ријечима рек' би да је пренесена из Италије, јер и Талијанци имају пословицу: „Signor chi, al pozzo andra“ дакле дошљедно требало би прихватити и тумачења изреке онако, како се овдје тумачи.

Сарајево на св. Пантелију 1891.

Михајло Милановић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Изашла је и друга књига „Карловачког владичанства“, прилога к историји српске православне цркве, што је је написао *Михајло Грбић*, катихета и професор српске црквене школе у Карловцу. У овој другој је књизи наставио црквене историје карловачког владичанства, а то од 1744 па до 1784. године, дакле за владика Павла Ненадовића, Данила Јакшића, Јосифа Стојановића и Петра Петровића. На овом другом књигом није ово дело још довршено, као што је г. писац био намеравао, него ће морати изићи још и трећа књига, пошто је вредан писац приређујући рукопис заштапање нашао врло много података, које није хтео оставити него их је све употребио, те ће дело изићи много веће него што је писац у први мах мислио. У ову другу књигу штампана је Декларација од 1779 и Конјасторијална система што је такођер изнело неколико табака. У књигу је приложеном листом додан и лик владике Данила Јакшића са факсимилом његова потписа. Све што смо у препоруку претходне књиге рекли, важи и за ову другу и ми држимо да је боље само јавити да је изишла, па да је сваки пријатељ историјске науке у нас одмах набави.

— „Пред иконом крштења Христовог“ зове се пртица из иконографије, што ју је написао најпре у ново-саском „Списком Сијону“, па сад у засебну књижицу отштампао Јован Вучковић, прота и професор богословије у Задру. Занимљив критички претрес оних икона, што представљају крштење Христово и како би ове иконе ваљало у православном духу израђивати.

— У 31. броју „Гласа Црногорца“ у листу има двана, песма нашега Змај-кесника под насловом „Спасења је“. Песник је ту песму послао уредништву „Глас Црногорца“ са свим писмом: „На прерадосни глас да је над кнегињом Миленом синуло сунце спасења, отекли се на груди једна песма. Та пропевао бих чини ми се да до сада никад нисам певао. Мислим да ће најприличније бити да та песма нађе у „Гласу Црногорца“. Ако ћете је пријети, ево вам је.“

— По ратним актима и разним другим аутентичним изворима израдио је капетан генералног штаба у Бечу Лудвиг Машушка дело: „Feldzüge des Prinzen Eugen von Savoyen“. Од тога дела изашле су пре неки дан две енеске, једна и осма друге серије. Тим су свескама предмет турских ратова од 1716—1718. Под рубриком „Разно“ видимо из тога дела и свошштавамо у данашњем броју занимљиве податке о битци код Петроварадина.

РАЗНО.

(Битка код Петроварадина). Акти мира у Утрехту, Раштату и Бадену значили су завршетак оних знаменитих борба око шпанског наследства доде Хапсбуршке, у којима је слава принца Евгенија Савојског достигла свој највиши сјај, у којима су његове и његових храбрих другова војске накупиле непрецветна довоља. Политичке интриге, злоба савезника, много су поткопали од онога, што је ратничка рука подигла. Била те је крваво откупљени мир тако мало трајао, да је Евгеније Савојски наскоро опет био приморан, за свога суверена латити се мача. С истока се дивале суре облачине. На ново стари душманин хришћанства стаде претити западу а пре свега краљу католиченим пољанима Угарске, која је толико пута била већ повориште нападајима и пустошајима његовим. Генијални краљ шведски Карло XII. умео је за време свога турског изгнанства порту да разбуди из њене летаргије. Децембра године 1714. дигне се она на трулу империју републике милетачке на полуострву Мореји те тиме непосредно дирне цара Карла VI., који је с Млецима био у т. зв. foedus nascitur, у светом савезу, те при свој својој пошрљивој диспозицији најје брже могао трпети, да се млетачко вемџиште пустоши. Турци освоје Мореју. Све се већма ствала жудевска држава обраћати Аустрији, ма да се често према њој показивали лицемерна. Цар није дуже могао оклевати а да се моћном руком не одупре угијетачу хришћанства који је своју победничку обест већ излио био на царском посланику у Цариграду. Принц Евгеније, као обично не само најбољи војвода царев него и најбољи му дипломата, одлучно је саветовао, да се иде на Турке, не само ради Млецима, који су слабо заслуживали царску заштиту, него ради сопственог интереса. Да је Турчин једаред стао ногом за вратом лаву од Сан-Марка, биле би и царске земље са много страна изложене његовом нападају, с дећа би се могла напасти Угарска па чак би најзад и наследне земље биле у опасности, а у њима је „најмање додевије а највише тешкоћа, да се спасу“. Тако се цар стана спремати а дипломате почну свој тешки посао. 9. јулаја 1716 пак прими у Сланкамену погранична пошта регименте Лефелхолцове нун увереда, бевобразај ултимат великога везира. Одговор на њ био је рат. Дагано

се приближавале обе војске У царске је била свест о праву, поносито поуздање у генијалног војводу и у саму себе, жестока мржња на свирепог душманина хришћанства, у турске пак слеп фанатизам и сурова жудња на освајањем. Опет је запад стојао у оружју против источног зарварства, пред великим одсудним часом, чије су последице могле бити немалмерне. Та заштита све Европе опет је поверена била бодром духу и моћној вољи великога царског војводе, који је сад прегасо, да тај најтежи задатак свога ратничког живота крунише најслајанјим својим делом. Месец август био је месец среће за мач тога јунака. 13. августа 1704. потуче у свени са конгенцијалним Бритом Мердбордом код Хехштета француског маршала Талара и његову худ и камо већу војску; друга два победоносна дана у августу, дана код Петроварадина и Београда, јесу најслајанјје тачке његових ратничких дана. Грдне је тешкоће Евгеније савладао, пре но што је своју грдиу војску, добро опремљену, могао скупити у пределу Петроварадина, тога славног хришћанског бранича. Јадно су утицали новци на опремљивање војске, исто тако јадно новци на утврђивање граница државних, а границе су те биле у кукавну стању, јер се и сам цар тужио, да „ни једног топа нема више на ласетима, ни једне пуше, која би сигурна била од разбојника а граничари немају ни оружја па чак ни нужнога одећа“. Па како тамо, тако је било свугде. У време, кад је ваљало да почну операције, није државна камара још знала шта ће и како ће; трупе нису могле на квартира, јер су у потаји јако се задужиле, трена пак и великога дела опреме ратне није ни било. Једно је само било јасно, да нико други до Евгеније Савојски не ће бити кадар те фаталитете исто тако савладати као и најстрашнијег непријатеља. На сјајно се и оправдало поверење царско. Од десет и три године, у пуној овежњини духа и тела, побије се Евгеније Савојски са великим везиром Дамад-Али-јом, чијој је три пут већој војсци принц могао на супрот да стави једва 70.000 момака. Но то су били све свеже, ратоборне чете а на челу су знале да им је вођа, коме треба тражити равна. Султан је свом везиру и вету строго наложено, да енергично продире и да се што пре у отворену боју срази с непријатељем. То је војвода хтео; издове града Петроварадина хтео је да пробије и царску војску, која би у помоћ дошла потиштеном граду, да уништи. 3. августа видело се по грдијој ватри да се османска војска жарени и палећи приближује те фелдмаршал гроф Пален, један од највернијих паладина Евгенијевих, ненадмашан што се тиче смелости и бравуре, знаће са 3000 коњаника да рекогноскује. Принц је једва хтео да пристане на тај смели коњанички налет; строго је забранио да се „ни по што с непријатељем не упушта у detaglio“, но Пален се при свем том са својим коњаницима злобаца на непријатеља; четир пуна сазата борила се његова чета са непријатељем који је и худ и камо био претежнији бројем. Два је коња фелдмаршал под собом изгубио па се ипак даље борио. Међу првима се борио и фелдмаршалмајорант гроф Брајнер, који је све с нова и с нова одушевљавао своје кирасири. Падише му коњ а коњаник му један понуди овога. Тада погине услужни кирасир, Брајнера опколе, окују и одуку до великога везира, који, у пркос свакој ратничкој чести, целату преда главу тога јунака. Коњаничка се чета, по што је велик губитак претрпела, врати у вече за шанчине града Варадина. Но за мртве, које оставише на бојишту славно ће се осветити. Још 3. августа доче царска војска прелазити на десну обалу Дунава у „спољашњи ретраншман“; главну силу непријатељску хтео је принц Евгеније да уништи. 8. августа затражи велики везир од команданта градског Лефелхолца, да се Петроварадин преда. Усмено је на

то одговорио принц Евгеније парламентару: Нека велики везир ради што хоће и може; кад буде време одговориће му се већ. Ван себе од љутине нареди везир да се град опколи. За час јаничари продру према граду те њих 15000 мало по мало опколе у полукругу принца Евгенија. У новољну и јаку положају стојао је велики везир према тврђази, чак, и ако на овај цар не успе, у стању, да једно за другим поне добре позиције задобије, а принц се с кавалеријом, главном силом своје војске, мора тек извлачити из узаних капаја и су жене нисине Дунавске дође према влосовима, који су били поседнути. Но он је знао, шта хоће, те је тако и сирхао претон који га је стезао. 64 батајона, 187 ескадрона и 80 топова — 51.000 пешака и 27.000 коњаника имала је војска принца Евгенија. Јаки је центрум сачињавала инфантерија, која је стојала у олкопима, двадесет и једна коњаничка регимента репрезентирала је лево крило, четири коњаничке регименте стојаше су на десном крилу. Мирно и увијено, уз непрестану заштиту са оба крила, ваљало је пешадија да креће — тако и никако друштво је могла је дисциплинована војска царева одолети бурним нападајима јаничара и Татара на леђа и бокове — то је била славна тактика принца Евгенија, која се толико пута опробала. Ноћу уочи 5. августа крену се батајони принца Александра од Виртемберга, којима је наређено било да први нападну, да пређу Дунав. Тада ударе неколико откинутих воденица у љупицу, па је ризоре Прелаз у мрачној, бурној ноћи канда је био прекинут, скоро цела коњица била је одсечена од пешадије, што стојаше по ретраншманима. Но принц и барон Леселхолц анадоше помоћи. Удруженом снагом буде штета поправљена те у седам сахата у јутру — мало задоцњено, но ипак још једнако и сувише рано за Турке — дефиниована је коњица поред принца. Татари, што су изашли били да траже плена, јаве у турски главни квартал да непријатељи продире; за час се шанчеви напуне храбрих јаничара, три велике батерије преко од ретраншмана загрме на царске шанчеве а у околу се масе Османлија формирају на крвав бој. Смело и љеновади, још пре но што се они скупили, нападне Александар од Виртемберга на јаничаре деснога крила; они стану бегати, завуку се у шанчеве или устукну лево. Виртембергочев батајон снажно појуре за њима на заузму најближу турску батерију са десет топова. Принц Евгеније је свуда, где ваља да светли поглед војводице — он је и онде; с радосним осмејком види да је прво пошло за руком на одједа до центрума, где се разгорео опасан и одлучан бој. На челу својих војника продре фелдцајмјестер гроф Регал у шанчеве; бајонети забесне међу јаничарима, но у шанчевима се развије снажна маса батајона те се почне ублачка борба, прса у прса, Очајнички се бориле турске гарде; по царски гренадир и мускетир има јаче кости, те силавајује противника. Још на тежи је послао напаша гроф Макс Старемберг, млад јунак из те ратничке породице, са првим бојем деснога крила у центруму. Јаничари, што долазе у сусрет његовим војницима, нажалости су; још пре но што су царски људи изашли из опкопа, већ је турска људ међу њих гађала а сад све нове масе стадоше појачавати те јаничаре. Ред батајона стаде се реметити, Турци продире где год нађу празна места, мускетири их бадава одбијају, смело полете и преко крајњих линија те се „Алах ил Алах“ наједаред захори са свим близу праве утврдне линије града Петроварадина. Грдан страх об-

узме царево војнике; у дивљем бегству појуре према граду Регалови батајони, кад видеше, да им нема с бока заштите такођер нагну бегати све је нагледало да је изгубљено Генерали Вехенштајн и Хенсбек стали пред бегунице, да их освоколе; обојцу згоди смртно љуле те надиу с коња. Фелдцајмјестер принц Фердинанд Албрехт од Бриунсвајг-Бенерз који командоваше други одсек деснога краја, скупи једну регименту да стане на пут бегуницама — но и та регименту па и сам принц буду увучени у то „генерално бегство“, које је нагледало као да је центрум пробијен. Већ се у једном јуту другога ретраншмана дигла победна вика јаничара, по ту се батајони још држали а исто се тако јуначки држао и принц Александар од Виртемберга код освојене турске батерије против бесних нападаја непријатељских. Војвода Евгеније гледа све то а на лицу ни да му се види и најмања промена Појуре сред Регалових батајона, који су бегали; ту, где су га могае дохватити сабље јаничарске, где му је била око ушцу бујала, стаде непомично, не би ли открио слабе стране непријатељске. Овај је, слепо јурски напред, напустивши оба своја бока, па на њих сад силно нападне царски коњаници генерала грофа Ебергињије. Јаничари напу на стани бегати; царски се батајони приберу, појуре на њих а граната и картечи стану их десетковати. „Чудан тренутак обрт ствари!“ кличе савременик неки. „Док си оком трену обрнуо се царева војска и потерала непријатеља.“ Турци се још један час очајнички борили па онда у највећем нeredу стану умицати. Ту их буде тма божја погушено, поубијано и пробојено — остали једва утекоше испред коњаника. На данашњем „Татаревцу“ ваљало је да се нађу Татари; но они одлучно из брави својим хатима, чим видеше, да се ствари по њих окре- нуде на горе; ни од куда не би помоћи за турску пешадију. На док се то у центруму абивало, дотле је грб царске коњице на левом крилу починио чудеса. Са двадесет и једном је региментом фелдмаршал гроф Паленја продreo преко места где се данас војници ексерцирају. Отоманска коњица наметла и окола великога везира, по сад се развију и регименте кавалеријских генерала Фалкенштајна и Мартиница те стану те набити османске чете. Све је слободнији био терен пре царским коњаницима; најјача батерија турска буде отета. Четинама турских лешова каиунаху крвави пут коњаника те с наскором најбржи од њих попу на Везирац. Онде где данас стоји Евгенијев крст, одупру им се отомански коњаници и буду сузбјени, царски коњаници и за њима пешадија продру у сред окола непријатељског. Мохмед паша и јаничарска ага већ леже мртви на бојиницу. Дамад-Али паша, велики везир, чува још непомично пред својим шатором свети велики барјак Пророков. Види како јаничари беже као помаици, до- да их задржи — узалуд. Мала гомилица коњаника остала још с њима, са тима се баца на царево војнике. Буле га по- ди у главу, једва га спасу из метежа те код Карлована прте у Београд испусти душу. Барјак Пророков спасу под слабом ескортом четир великаша државна у Београд, турска пак војска побегне према Сани, само јаничари погину дугачка. Пет је сахата трајала битка. У подне је била свршена. Све је хришћанство клицало победоносу, сви су му суверени е- статали а цар му је дао своју слику у знак, да се ишад- ће од њега растати, и као вечиту опомену, да од сад више штеди свој тако драгоцен живот.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ИЛЛУСТРИРА:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 33.

У НОВОМ САДУ 18 АВГУСТА 1891.

Год. XVIII.

У ГОРИ.

Белена је гора птичија домаја
Туна се слобода са тишином спаја;
Ту је благи процед сунчевога сјаја,
— Ту и човек нађе један часак раја.

Ево ме у гори. Одахнуше груди.
Ту су птице саме; птице нису људи.
Не дођох да ловим, дођох да прошетам;
Јел'те, драге птице, ја вама не сметам?

Како су се братски загрлиле гране
Липшћем навенане, росом покапане!
Што старије стабло, више рука даје
— Па не видиш неба, само загрљаје.

Ту је негде поток; поток нешто збори,
Зна да ј' у слободи, зна да је у гори,
Али не зна, да му жубор неко туби,
Да га срцем слуша, да га дуном љуби.

А ни поветарче, осећам, не спава;
Не плахује бурно, само поиграва,
Детињасто пирка, сигр'о би се чиме
— Да уздахну груди сигр'о би се тиме.

Лелуја се мирис, а не тражи хвале;
— Ту се нису мајске руже расцветале,
Ал свежива струји кроз листанце свако
Па миреше тако.

Ох тишино појна, мирисави хладе,
Загрљени складе, божји самосаде,
Одаљени свете питоме слободе,
Ја бих вол'о дуго самовати овде!

Ту се нека сладост без болова рађа;
Све што дубље лязиш, самота све слађа.
Овде срце стреса натруницу многу,
— Ту се душа учи молити се Богу.

Појте, драге птице, ка' да нисам туде
— Ко у гори пева, не пева за људе —
Појте, драге птице, а ја ћу да сневам
— Ако не знам певат', песме разумевам,
Песме, што се чисте рајског виса маше,
Разумевам песме, — можда само ваше.

По гори се шетам, — гора ме не мрзи;
Далеко су људи, светски назлобрази.
— Али пушка пуче, — зар и овде жртва?
Сад је нека птица с гране пала мртва.
У самртној муци још крилом потреса;
Не ће више гласа дизат' до небеса.
Сад сирочад њена нек за мајком кука —
— Ех, вешта је, вешта човекова рука...

Змајона.



ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак).

IV.

Више пута је хтела Ванда, да се дигне са свога седишта, али није могла, да се растави с кућом, камо је нека тајна моћ задржавала. Боровски јој приповедаше много, много, и тек кад се смркло тргла се Ванда из блажених снова и брзо се поче спремати.

Дошавши кући, задивила се кад је чула, да јој мати са господом Добравчевом отишла у шетњу. Увидела је да је занемарила дужности, које има свако дете према својим родитељима. Разним осећајима, који су јој душу потресали, придружили се још жалост и кривица, чиме доброј матери све више загорчава живот, а коју тако љуби, да је већма неможе љубити. Сва потресена наслони се на прозор и загледа се у тиху ноћ. Да је мати неби у таком стању затекла, ужегла је свећу и села поред гласовира. Из почетка се видело, да је замишљена, и да можда и не зна шта израђају њене снежне руке испод дирака; али по мало почеше све бољи гласови један другог везивати и напослетку је мртви строј изражавао чувства из дна душе њене, које млада уметница неби могла никад лепше и боље речима рећи. Тиме ништа није олакшала свом невољном стању, јер је немилостиви гласовир сваки поверени му осећај повратио, те с нова парао рањено срце. Свирају је час ово час оно, а кад прешла на Шопенову поктирну, сва се занела. Сама је осетила, да ту арију још никад није тако савршено свирала, те је опет испочетка почела.

Госпа Гловацка се вратила кући мирна и поуштена. Кад је чула гласовир отишла је у гостинску собу, али већ је на прагу застала и задивила се. Тако још није чула свирати своје ћери; срце јој поче играти од радости и била је задовољна, што Ванди није кратила да иде Смарагди. Како само може мати, тако је мило гледала дете своје, и скоро би била на све заборавила, о чему су је непријатно разочарали Малак и Добравка. Тада је искусно материно око видело још другу промену; опазила је каквом страшћу јој ћерка удара по диркама, као да би се над њима

хтела да занесе. То није била више пређашња Ванда. И како јој се зажарило лице; како се сјајиле њене очи; нагло се уздизала млада недра. Све је видела брижна мати и чело јој се наново помрачи. Није могла даље гледати ту бесну страст на своме детету, срце јој се умилостивило. Тада је позове:

„Ванда!“

Ћерка је није чула, сувише се задубила у дивну арију, те је непрестано ударала белым прстићима по гласном строју.

„Ванда!“ повиче мати јачим гласом.

„О, мама!“ кликне Ванда, скочи са столице и пољуби матер у руку. За тим је по верљиво погледа у очи и замоли је за опроштење:

„Мајко, немој се срдити, што сам тако дуго била од куће; било ми је доста неправдо, кад ми је Нежа рекла, да си отишла с господом Добравчевом.“

„Зашто би ти било неправдо. Ја морам себи тражити друштва.“

„Мајко, ја би радије волела да ме покараш, него што ме тако и пехотице вређаш.“

„По, но, од кад си ти тако осетљива постала? Нисам те мислила жадостити. На море зар ја нисам већ остарила, те да није Добравчева друштво које мени више приличи?“ тешила је мати.

„Стара и стара, то је велика разлика; с господом Добравчевом се ти никад неможем сравнити.“

„Ванда одкуд у теби наједаред така гордост?“

„Ја нисам горда, али сам поносите, као што свако мора бити кога није срам што је човек.“

„Драга моја, то је мало преучено. Покојни отац, Бог да му душу прости, знао је такођер, тако неразумљиве одговоре давати, па шта је имао од тога?“

„Имао је, што је био задовољан са самим собом, а да није умро већ би се уверио, да му је говор пао на плодну земљу.“

„А видео би, да плод његова семена нама тако мало користи као и њему“, дода мати заједљиво.

„То само по твојим назорима тако изгледа.“

„За то не треба човеку посебних назора, него само здрава разума. Кад ти неби била тако горда или по твој поносита, не би се ја морала толико бринути за будућност ти.“

„За моју будућност не треба баш ни знања да се бринеш.“

„А ко ће се бринути, ако ја већу; нарочито услед најновијих догађаја.“

„Волела бих знати, какви су то догађаји“ одговорила је Ванда, али не више с презашном одлучношћу. Видела је куд наводи мати са говором, па је на први мах прође грабљивост.

„Те догађаје ти боље знаш, него ја“ одговори мати и стане пред њу радознала, шта је на то рећи.

„Запета, не знам шта мислиш“, извинула је Ванда из неприлике.

„Чудим се, да у неким стварима имаш тако слабо памћење. Како се понашаш према доктору Малку?“

„Како?“ понови кћи, да би измислила какав одговор, потом накратко одговори: „Сасвим тако, како се приличи.“

„Ванда, Ванда! Ја те скоро већ не познајем. То није понос, то је претварање. Шта ти је доктор учинио, те си тако нељудна и нељубазна према њему? Баш ми се горко отуђио.“

„Како могу бити љубазна према човеку, који је тако дурљив и неспособан.“

„Та мора бити дурљив, кад га ти твојим понашањем од себе отуђујеш, а он се шет не да. Подај му само мало наде, и одмах ће бити другачиј.“

„Наде? Какве наде?“ упита Ванда чисто наивно, као да не разуме материн савет.

„И ти још питаш?“ чуди се мати „тако си већ више дете, да не би знала, какве наде може дати девојка нежењеном човеку.“

„Нежењеном!“ понови Ванда затегнутом гласом, насмеје се и настави: „Или можда намерава, да му будем жена?“

„То није никаква намера. На сваки прст може их имати, колико год хоће!“

„На нека их има, али нека не броји и мене међ њима.“

„Морала би бити захвална за толику већу, а не с презрењем одбијати је од себе.“

„Сам би ми Бог замерио, кад би се удала за човека, кога не волим.“

„Волела би га, кад би га боље познала; па бар да се толико потрудиш, да му у душу завириш.“

„Ту плитку главу да би ја могла љубит! Мати у том ти мене слабо познајеш.“

„Досад те можда нисам познавала; не знам, или си се уздржавала, или си занета другачија била. О докторовој глави си се пак врло површно изразила, о којој су већ други изrekli свој суд, кад су га прогласили за доктора.“

„То је само доказ, да је вршио своју дужност, и био вредан, али никако не да је бистар и духовит.“

Госпу Гловацку је ћеркино одговарање тако раздражило да већ пије могла мирно стојати. Сва разјарена је ходала сама по соби из чега се видело, да нешто снује. Напоследку се опет заустави и управи своје очи на ћер говорећи оштрим гласом:

„Ванда! С тобом човек већ не може изаћи на крај; ти хоћеш намерно да имаш последњу реч. То је гадно и не приличи се девојци твога доба, према мени. Па и ако ниси више дете, ипак си моја кћи а ја мати твоја, која од своје деце тражим безусловну покорност све до смрти. То никад не смеш заборавити. Јеси ли разумела?“

Тако одлучне речи Ванда још није чула из уста материних, одкад је отац умро. Била је сасвим препељена, и цело јој тело обузе топлота. У први мах није знала, шта да рече; напоследку се охрабри и одговори мало поплашено:

„Немој се једити мати, али ја заиста не знам, шта сам се огрешила о детинске дужности; у чему те нисам послушала по дужности свакога детета; не сећам се, да сам што учинила, против твоје заповести.“

„Наравно против моје заповести ниси грешила, то је истина; али ти си већ доста у година а и наметна си доста, да би могла сама увидети, шта је добро, шта не; шта се приличи, а шта не. Мало пре си мени давала поуке, а сама их највише требаш.“

„Мати, ја те не разумем“ одговори Ванда одлучно и без страха; „поуке твоје сам увек слушала, па и данас и у будуће ћу ти увек бити захвална за њих. Али у стварима што се срца тичу, то је сасвим нешто друго; ту мати нема власти над ћерком.“

У оштрим јој очима могао си видети да је приправна за све, нека буде ма шта.

Госпа Гловацка је то одмах опазила на ћерци, те се мало устргла од своје љутине, и тужно јој рече:

„Шта морадох под старост доживети! Ћерка ми моја одриче послушност!“

„У стварима што се срца тичу“ поправљаше Ванда

„То су ствари у којима је омладина највише слепа, и у којима би више него иначе трбала савета старијих искусних људи“

„Могуће је да би га требала; али није вероватно, да би у таком стању ко примао поуке других.“

Тај одговор је матер опет јако раздражано; брига и страх, да је можда истина, што је данас из двојих уста чула, растужили су је са свим Невољно погледа непослушну ћерку и сва задувана је упита снажним гласом:

„Дете, одкуд теби тако грешних мисли? Или си можда и ти у том занешеном стању?“

Ванда се била спремила на све одговорити искрено, да ју је мати другаче запитала; али признати „грешне мисли“ то није могла. Ћутке је зажирила и замислила се, да би скупила одговор. Мати није знала, како да растумачи то ћутање, и грозне слике јој се врзле по памети. Опет се окрене ћерци и почне иронично дирати:

„Тако знаш ти мене варати. Гласовир и Шопен, па опет Шопен и гласовир, то те је вукло к Смарагди и до мрклог вечера тамо задржавало. Или је можда био и Шопен, који те је по тавним улицама кући пратио. Боже, Боже! шта морадох чути, шта морадох доживети!“

Као у несвести госпа Гловацка зграби се за врело чело. Ванда јој тада нагло приђе, нежно је загрли и благо рече:

„Добра мајко моја! Немој ме осуђивати пре, него што и мене саслушаш“

„Доста знам, не треба више да чујем,“ брањаше се мати и махаше главом, „само ми то реци, да ли заиста кога љубиш.“

„Љубим“ одговори Ванда мирно и одлучно.

„А ко је то тако срећан, да му ти без материнога знања и дозвољења дајеш срце своје?“

Војнички часник Бранислав Боровски.“

„Где, где!“ пресече је мати „како ти

лако тече то име с уста, и како га с поносом изговараш.“

„И јесам поносна на њега.“

„Тако! Кћи моја је поносна на сасвим туђег човека, кога нико не познаје, који је данас случајно у Љубљани, а сутра ће отићи ко зна куда, и опет ће наћи какву наивну девојку, која ће се поносити њим“

„Немој пренаглити мајко! Прво мораш познати човека, па онда суди о њему. А што се тиче његова стања, мислим, да је царско одело часно одело, коме су отворена врата у највише кругове. А Боровски је пољски племић, као и наш покојни отац.“

Госпа Гловацка се мало замислила, по том пак другаче окрене и рече:

„Био тај твој Боровски што му драго, муж твој неће бити! Не допуштају наши одношаји да се за војника удаш.“

„А ја опет само њега љубим и више другог.“

„Како знаш. И тако си ми у тим стварима одрекла послушност, зато те не могу приморати, да кога љубиш. Али добро запамти: љубити и удати се, то је двоје. Ово друго без моје дозволе не иде, нарочито у твојим годинама не. Па то ћу те приморати за доктора Малка, њега и родбину му познајем. С њим би ти био осигуран безбрижан живот. Ако њега нећеш, а ти чекај моју смрт, та таким понашањем ти нећеш морати дуго чекати.“

Ванди је било врло тешко на срцу. Љубила је Боровског, да би живот дала за њега, а свом силом је опет љубила матер своју. Та два чувства противила се међу собом и потресали јој сву душу. Познавала је матер и знала је, да она неће попустити. Разне мисли јој се врзле по глави. На послетку је и на то помислила, да би јој мати могла се разболети и умрети. Сад више Ванда није могла издржати него ју нежно обгрли и горко се заплаче. Кад јој је у неколико одлауло, поче благо говорити:

„Мајко! добра моја мајко! Немој ме силити човеку, кога не могу љубити.“

„Нећу те силити; али и то ти кажем да се с Боровским несмеш више састајати“

„Обећавам ти драга мајко, закљичем ти се свим што ми је свето“ клепа се добра ћерка, ватрено пољубивши брижну матер и утеши је, како је знала и умела.

Госпа Гловацка је сада с тим била за

довољна, а надала се да ће се ствар окренути на боље. Стога није никако прекидала везе пријатељства с младим доктором, који је још увек долазио у кућу, и увек радосно бивао дочекиван. Малак је с тим био задовољан, али му је пред другим људима било непријатно, што га Ванда тако јавно отискује, и што му од оног одсудног вечера још ни кад ни пред очи није изашла. Почео је већ да изостаје и често је већ напред говорио, да сутра неће доћи, јер је позван на другу страну, или се пак изговарао силним послом. Ванда је само кадкад одлазила к Смарагди и то обично пре подне, на неколико тренутака, јер је знала да Боровски у то

време не долази у посету. Укратко је рекла Смарагди узрок, зашто више не може с њоме на гласовиру свирати, али рекла јој је довољно, да је пријатељица могла остало сама извести. Од Смарагде је и Боровски дознао судбу Вандину. Није ју осуђивао, него је у срцу своме скрио сва осећања, а гоја је и она чувала; а о том је био уверен, јер кад год би је случајно на путу срео, сваки пут га је тако мило, благо погледала, да јој из очију читао верност и оданост. Најрадије је Ванда код куће седела, и кад је била сама отворила би гласовир и тада страсно испод белих јој прстију извађала одсудну Шопену ноктирну.

(Наставиће се.)

СРПСКА МАЈКА.

Спрема мајка свог јединца,
Свог јединца и љубимца
У крвави бој.

„Пођи, сине, име моје!...
За огњиште свето своје,
На бранику стој!“

„И твој бабо, сив соколе,
На дунмане, на охоле
Пошао је, знај!
Али судба црна даде,
Да у борби љутој паде
За свој завичај.“

„Пођи и ти, срећан био,
Па се мајци повратио,
Као соко сив!
Нека душман добро памти:
Још у Србу крвца пламти,
Још је Србин жив!“ ...

Тако мајка сину вели,
А он себи крила жели
И итичији лет,
Да полети, ... да одлети, ...
На планине, на врлети,
Црне горе цвет.

...
Љути бојак Турци бију,
Хоће тиће да сузбију,
Да им отму стег...
Ал Милован чврсто стоји,
Па душмане љуто кроји,
Гонек' их у бег.

„Алах!“ ... „Алах!“ ... Турци вичу,
Али ено и узмичу,
Убио их срам!
Та Милован, мајчин сине,
Вредан ђетић дедовине,
За њима је сам.

Гони ... сече на све стране
Турске главе обријане.
Све се пуши крв...
Ал кад нужда прека стигне,
На обрању тад се дигне
И немоћни црв.

Полетише са свих страна
На уморна Милована.
Ал се не да див...
Још се држи мајчин сине,
Прави ђетић домовине,
Прави соко сив...

Ну кад опет бесни Турци,
Навалише као вуци,
Кад их мори глад, —
Паде јунак с тепских рана;
Под ударци јатагана
Преста живот млад...

...
Донесоме мајци гласе:
Да јединцу не нада се,
Да је пао тић...
Пао, ал му име живи,
Међ соколи, међу сиви,
Као Обилић.

Јадна мајка нити јекну,
Нит закука, нит долеку,
На тај црни глас;
Само рече: „Просто да је! . .
Дужност прва и света је:
Домовине снас!“ . . .

Брчка, 1. августа 1891.

„Једно само мајци жао;
Што ми Творац није дао
Још љубимца ког;
Да га мајка увек сети,
Да покаје, . . . да освети . . .
Милог брата свог!“

Васа Крстић-Љубисав.

П Р Ћ И Ј А.

КОМЕДИЈА У ТРИ ЧИНА.

Талијански написао Еторе Доминиџи.

С пшчевим допуштењем посрбио Томо Кретов Поповић.

(Паставак.)

ПОЈАВА 8.

Цвијета и пређашњи.

Цвијета. Ево ме.

Ана. Шта је било?

Цвијета. Ако је дозвољено, идем да поспре-
ним собу госпође Видосаве.

Видосава. (осорно) Хајде и брзо поспреми.

Ана. Ето и мене да ти помогнем

Видосава. Молим вас, драга свекрво, оканите
се тог ружног обичаја, да опћите са слушкињама,
као са себи равнима.

Ана. Имаш право . . . није лијено, не при-
стоји се

Миливој. (са страхом) Мичи се, Цвијето; што не
идеш за послом.

Цвијета. Идем. (за себе). Пуста дима, а нецнва
бог ће дати! (излази с Аном на десна врата.)

Видосава. (Миливоју) А ти, шта, вјере ти, већ
радиш ту! Све од прије, што говориш: Идем, идем:
а још се не мисли!

Миливој. Идем одмах. (мисли се). Клобук . . .
кочију . . . собарицу . . . то јест, собарицу не .

Ако се не варам, немам ништа друго. Али с овим
клобуком овако у руци . . . Та, по што исто мо-
рам да платим кочију, отићи ћу кочијом . . . Мо-
лим, господине витеже, желио бих вам нешто на
само да рекнем. Допушташ ли, Видосаво? (води га
на страну) Знајте, господине витеже, да је мојој го-
спођи преко сваке мјере овдје досадно без друш-
тва. Лијено вас дакле молим, да останете у ње-
ном друштву, док се ја повратим. Разговарајте је,
забављајте, шалите се с њоме, нагоните је на сми-
јех . . . препоручам вам . . . (на глас) Збогом, Ви-
досаво. До виђења, господине витеже. (одлази).

Витез (се смеје).

Видосава. Шта се смејете, витеже?

Витез. Смијем се, промишљајући, колико ће вас

труда и муке стати, док сведете на своју све ово
чељади.

Видосава. Големог труда, мој драги голем!

Витез. Среће ваше, што сте их одма с поче-
тка обуздали, иначе зло и наопако; ал' од те му-
дре и лијене главице друкчије се није ни очекивао.

Видосава. Витеже, споменте се добро, да сам
вам забранила, да ми ласкате и да ме погледујете.

Витез. О, то вас никако не могу да послушам,
управо ми је немогуће

Видосава. Послаћу вас за вазда с богом.

Витез. Не ћете ви то урадити.

Видосава. Казаћу мужу.

Витез. А ја ћу му рећи, да вас гледам и да
вам се удварам само за то, да вас боље поз-
нављам.

Видосава. Како?

Витез. Јер ми је он, овај исти час, топло пре-
поручио

Видосава. Ал', ако он збиља има толико по-
вјерења у вас, ја ћу му доказати, како се вара.

Витез. Ваш виђу, да немате срца, да вам је
тврђе од камена Ви лијено знате, да је не
ни било суђено, да вас љубим. Заволио сам вас од
првог часа, те вас првом виђох; на вас и данас
још слијено љубим. Не бијох, камн, срећан, да се
назовете мојом.

Видосава. Бијасте ме запросити у оца.

Витез. Хтио сам, то је била жива моја жеља.
ал' али удеи хтједе, да изненада кренем пут Ца-
риграда

Видосава. Па, за све оно вријеме, што се ба-
висте у Цариграду, ни слова да сам примила од
вас . . . Ја да вам сву истину рекнем, држала сам
да сте ме заборавили приступио је Миливој . . .
и вјенчала сам га

Витез. За љубав?

Видосава. Наравно.

Витез. Немилосрднице! . . . Па још имате срца и смјелости, да ми то у очи кажете!

Видосава. Мој драги, између нас двоје све мора, да је свршено. Ја вас, по удаји својој примам у кућу као пријатеља и брата, и ништа више.

Витез. Ви ме дакле никада нијесте ни љубили?

Видосава. Јесам, али је то некада било.

Витез. Дакле признајете да некада

Видосава. Да, кад сам слободна била.

Витез. И баш ме љубљасте?

Видосава. Не.

Витез. Све бијаху дакле голе лажи они слатки изрази, те ми их у писмима писасте, која и данас још ја чувам и храним, као милу успомену прошлости пуне варљивих нада и пустих жеља! . . .

Видосава. Шта! још зар храните она моја писма!? Изгорите их, или ми их повратите, за љубав божију! И ја ћу вама повратити оно ваше писмо, које сте се усудили ономадне послати ми га.

Витез. Видосаво, та ваша безбрижност, то ваше немилосрђе нагнаће ме, да изађем из свијести.

Видосава. О, молим вас, ви сте ми сто пута рекли, док још провођасмо љубав, да бисте пољубили, кад не бих случајно била ваша жена, но чија друга; па, хвала богу, ето вам је још мозак здрав!

Витез. Ви ми дакле не вјерујете?

Видосава. Али, кад вас увјеравам, да вас љубим као брата и пријатеља, шта бисте више? (мисли) Чујте, да склопимо између нас један уговор.

Витез. Уговор мира?

Видосава. И савеза. Чујте без шале! У овој кући ја се наомам као нигдје и нико. Морала сам пристајати, да узмем Миливоја, јер за вас, велика господо, није био довољан мој назив грофице; него уз њ захтјевасте и богату прћију; а мој отац није био у стању, да вам је да. Ја се дакле не налазим у свом елементу. Што ја сама зановједам у овој кући, то није доста, да ме разабере. Вама се дакле поверавам. Ви ћете за ме мислити, предлагате ми забаве, на које ћу ја увијек драге воље пристајати. Пратићете ме у позориште, на бал, на шетњу, свуђ; с мало ријечи, не ћу нигдје без вас крчиги, ви ћете вазда бити мој *кавалер*.

Витез. А ви? шта ћете ви мени бити?

Видосава. Сестра, не рекох ли вам прије.

Витез. И то зар сестра за вазда?

Видосава. Шта ће у напријед бити, то ћемо видјети. Знате како се оно рече: будућност је у рукама божијим. Спомените се дакле добро, да сте за сада само мој брат.

Витез. (љубећи јој руку) Хоћу, сестро моја.

ПОЈАВА 9.

Милица и пређашњи.

Видосава. (видећи Милицу говори нагло витезу) Хајдете дакле с богом, витеже.

Витез. (зачуђено) За што?!

Видосава. (полако) Видјела нас је. (на глас) Хајдете, а ја ћу вас испричати код свог мужа. Казаћу му, како сте се бојали, да не закасите, да вас много не ушчека ваша заручница; па да сам вас ја умолила, да одете.

Витез. Вечерас ће се за први пут престављати у нашем позоришту „Балканска царица“, могу ли вам понудити своју ложу?

Видосава. Примам драге воље понуду; дођите да ме прихватите.

Витез. Можда ће изволит' доћи и госпођа Милица, да чује „Балканску царицу“?

Милица. Хвала вам лијепа, господине; али ја кад није овдје мој муж, не идем нигде.

Видосава. (полако витезу) Шта вам је на ум пало! (на глас) Хајте, молим вас, да вас не чека вјереница.

Витез. Допунитате ли, да вам још једном пољубим ручицу?

Видосава. Та оканите се, молим, *комалимента*; вечерас ћете

Витез. (клинајући се) Дакле вечерас. Лијепа Милицо, клањам се.

Милица. Службеница понизна, господине витеже.

Видосава. Јесте ли, Милицо, видјели свекрву?

Милица. Ако се не варам, у вашој је соби.

Видосава. Није вам ништа говорила?

Милица. О чему?

Видосава. О собарици, без које не могу никако да будем.

Милица. Не, мени ништа.

Видосава. Молим вас, ако би вам што говорила, немојте пристати . . .

Милица. ((у чуду) Како!

Видосава. Да, јер се домаћем чељадету никада не може зановиједати као туђем. Ја сам навлаш рекла, да пристајем, само да се о томе више не говори, и да повољим витезу, који ме је савјетовао, да пристанем на предлог свекрвин.

Милица. Ама шта вас је господин витез савјетовао? . . . ја вас још нијесам разумјела

Видосава. Говориће вам о томе свекрва. (улази у своју собу).

Милица. Један савјет витезов! . . . Обична каква његова злоћа! . . . Па шта га ја улазим са собарицом! . . . Да још они не промишљају! . . . Ал' не, не могу да вјерујем; не ћу да се гријешим, да би баш кадри толико били!

ПОЈАВА 10.

Цвијета и пређашњи.

Цвијета. На поље! . . . на поље! . . . Вуци се на поље, као да сам живина! . . . а још сам, ками, рођена у овој кући! . . . шта је оно, кукала! . . . од када себе знам, није ме још нико овако грдио! . . . (плаче)

Милица. Шта је, Цвијето? шта плачеш?

Цвета. Како не ћу, заклињем вас богом, кад ме грди и пеује без узрока, као да сам најгрђа на свијету! Нијесам ја овоме вична, не! Да бог да ја обје ноге прекршила, кад јој икад више ушла у собу! Идем с богом одавде, није сав свијет у овој кући! Идем, па ћу продавати кртолу, као што је продавала моја добра покојна мајка; ал не ћу, не могу више да је трпим . . . Па би јој боље било, да држи језик за зубе, а не грди ме, док се нијесам изманила; јер све знам . . .

Милица. Ама шта то, јадна не била знан?

Цвијета. (гледајући на околу да је ко не чује) Чујте; па, ако и обазна да сам вам казала, није ми ни стало! Знајте дакле, да је господин витез некадашњи њен љубавник, проводила је с њиме за дуго љубав. Казала ми је све Јованка, која је код њеног оца служила мјесец дана, и која је баш с тога морала и да отиде од њих. Али су све то маленкости! . . . има једна крупнија и грђа? . . . ја не знам читати . . . ама . . . (показује јој некакво писмо)

Милица. Шта је то?

Цвијета. Хоћете ли га прочитати?

Милица. Бих, само да те увјерим, како неправедно о њој судиш . . .

Цвијета. Ево вам га. (дава јој писмо)

Милица. (на страну отвара писмо, дочим Цвијета на врх прста иде да прихушнује, да ко не би дошао) Потписан је на истоме витезу! . . . (чита) „Обожавана моја Видосаво! Ја не могу љубити никога до тебе. Од када те је Миливој отео љубави мојој, ја не налазим мира ни покоја“. . .

Цвијета. Ево старе! . . . за бога, брзо га сакријте! . . . (побегне)

ПОЈАВА 11.

Ана и пређашњи

Ана. Лијено! . . . бога ми лијено! . . . најбоље прекрстити тако руке, као да се нема никаква посла! . . .

Милица. Молим вас, дошла сам. . .

Ана. Да, да . . . ја да се одирем од труда по сав дан, а моја госпођа невјеста да господује. . .

Милица. Опростите, то се мени не може рећи; тај ваш укор не можете мени да пребаците.

Ана А да као коме?

Милица. Биће ко год други у кући, те га мише заслужује, него ја. . .

Ана. Тобож Видосава?

Милица. Да она, баш она . . . шта бих вам крила?

Ана. Полако, Милицо! . . . ти да се савијаш с њоме! . . . полако, опет ти већу! . . . Та Видосава је од господске, проишле, благородне крви; а ти? Она је донијела Миливоју богати мраз, а ти Душану? Полако, и нека ти то буде први и попледњи, да си се усудила тако што рећи!

Милица. Ја сам вазда држала, по што смо вјенчале два брата, да смо у свему постале равне у овој кући; јер је и Душан ваш син као и Миливој . . . и да правда и образ не ће никада допустити нашој свекрви, да ме понизива и омаловажава с тога, што свом мужу нијесам могла друго у првију да донесем до сиромашког, ал' поштевог и неоскажаног имена. Нијесам никада мислила, да ћу има права корити ме с тога, што сам тобож кћи сиромашког занатлије, који се је непрекидно за четрдесет година знојио по четрнаест ура на дан, да поштево прехрани себе и своју породицу. Ама ја се тиме дичим и поносим, и са заносом велим обасинљем пољунцима ону гараву и жуљаву руку, јер промишљам, колико сам га јада и невоље стила, док ме одхранио и одомио. Кад он, да ме подигне . . . научи, не би био имао друге мисли и брига до оне само, да ми набави васпитатељку или ме повјери каквом вишем дјевојачком заводу; ја сам сву истину велим да га тада не бих овако жарко љубила, и да би се богатством мање поносила, него што се сада поносим са својим сиромаштвом.

Ана. То је све лијено, Милицо, што чујем од тебе; ама уз то не би смјела ни да заборавиш, како треба у свему да слиједиш примјер родитељски. Да ти у кратко кажем, Видосава не ће ни на очи више Цвијету. Њој се хоће једно чељаде по томије и окретније. За собарицу много би се трипило. . . . требало би, да ти . . .

Милица. Доста! . . . разумјела сам вас! . . . ни ријечи напријед . . . Допили сте да ме поводите, да постанем собарица вашој невјести а својој јетрви! То је много, много, мајко од вас! . . . Од како је Душан отишао из дома, ја сам много поднијела у овој кући, многе грке крупне протрпала! Али све, све сам то тријела и подносила за љубав његову, и што ми је он при одласку толико препоручио: Почитуј и слушај вазда матер моју. Бог ми је свједок, да ли сам увијек савјесно вршила ту његову препоруку, и он ми је сам свједок колико ме иста јада и невоље стала. Ја сам све избјегавала, ћутала сам и у себи кунула, да ме

не би сјутра прекорио, да сам ја била узрок немиру и неслози у овој кући. Ама прекорачити све границе, доћи до тога, да ми се нуди да постанем слушкиња, коме? . . . То је сувише, то не могу никакo да поднесем! . . . сва се промутим, кад промислим на то! . . . исцрпили сте више све моје стрпљење, и, свега ми на свијету, дошао је већ час, да и ја отресем са себе овај већ несносни јарам! . . .

Ана (у чуду) Тако ми се одговара! . . .

Милица. Опростите! . . . молим вас, да ми опростите! Ја ћу вас вазда поштовати, као што ми је при одласку наложио мој муж. Али има часова у људском животу, с којих вам се сва крв промути, кад чељаде заборави да је чељаде, који вас у живац дирају! . . . Еле, моја мајко, такните се душе, будите добри, будите праведни, промислите на оно, што захтјевате од мене, нека вам на ум падне, да сам и ја жена вашег сина; па реци-те, изговорите, да сте погријешили, да се кајете. . . реци-те, молим вас, тако што, да збиља не промислим, како те ријечи из мржње прама мени излазе вам са дна душе. . . .

Ана. Ха! ха! ха! чудна декламирања! . . . бог и душа, изгледа ми као да сам у позоришту! . .

И то све, гдје настојим, да се штеди у кући, да једу мање грла што је могуће, је ли?

Милица. Дакле ви хоћете да службом заслужим ону свакидашњу кору хљеба? . . . Да је овдје мој муж, и он би се, оба ми свијета, на то згадио! . . . Ал', по што је далеко, по што ни сама не знам, када ће се повратити; допустите ми, да одем свом оцу до повратка Душанова.

Ана. Хајде, хајде слободно; ама ћеш брзо опазити разлику између моје и његове куће, ја ти вјеру задајем!

Милица. За цијело, то је истина, то и ја признајем, и тер какву разлику; јер онамо ћу наћи мед, мјесто жучи; љубав, мјесто мржње.

ПОЈАВА 12.

Миливој и пређашњи.

Миливој. Ево ме на повратку . . . А гдје је Видосава?

Ана. У својој је соби.

Миливој. Је ли господин витез с њоме?

Ана. Не, витез је давно отишао.

Миливој. Збиља? А био сам га, ками, замолио, да остане с Видосавом док се ја повратим! Баш видим, да сам му и ја и она девета брига; не мари ни за ме ни за њу као ни за лањски снијег. . . А шта ти је, мајко?

Ана. Да си мало прије дошао, имао би шта

чути. Чуо би лијепо декламирање моје госпође снахе (покавује на Милицу), дознао би, како се обзира има прама мојим сједињама, како се почитује свекрва. . . .

Миливој. Ама шта је било? Да нијесте што наљутили Видосаву.

Ана. Казала сам само госпођи невјести шта смо одлучили, да се Видосави не набавља собарица, да се тобож заштеди сувишан трошак; па ти је ђипила на мене као гладна звјерка! . . . Чудим се, како ме још није излемала!

Миливој. Је ли могуће, Милицо?

Ана. То се дерала да иде из куће! . . . (подругљиво) Хоће да иде к оцу, да му дува у виган и да му помогне ковати клинце.

Миливој. Да кује клинце?

Милица. Па добро, и то волим радити, него да сам прекорна по сто пута на дан за ону кору хљеба, што је, ками, изједем! . . . А, на пошљетку, не једем ничију муку, но свог мужа; јер је при одласку све своје теби, Миливоје, повјерио.

Миливој. (вбуњено) Тако је, све је његово у мојим рукама . . . Него, моја Милицо, буди паметнија; а ти, мајко, знаш, треба што и да претрпиш; јер знаш Душан ми је оставио . . .

Ана. Па добро, дај јој све његово, па нека иде с богом.

Миливој. (за себе) Дај јој све његово! Јако би било, да нијесам и његово потрошио! (на глас) Не, не, то не ћу . . . није могућ . . . Да ја то урадим, Душан би имао сто разлога, да зажали на мене, да ме сјутра прекори . . . ; јер ми је при поласку вруће препоручио . . . па не ћу . . . не могу . . .

Ана. Кога белаја говориш?

Миливој. Ето то, да хоћу мир у кући, да се свијет не руга. Амо, Милице, дај ми руку, и нек' је све заборављено, нека се за живу главу више не говори о дјелиби; јер то никако и никада нећу допустити. Та срамота је, да ко и чује, да се ми између себе препиремо. Ово је моје, ово твоје; дај ти мени моје, ево твоје! . . . Срамота, грдна срамота! . . . (чује се звонце) Ево, Видосава звони! (трчи пут њене собе)

Ана. Ето и мене. (трчи за њим)

Милица. Трчите, трчите сви к њој! Стрепите сви пред њом на сами њезин миг! . . . Ал' ја? Ја бих циглом једном ријеч! могла да понизим то ваше мезимче, ту вашу богињу . . . могла бих . . . ама, не, не ћу . . . волим, као и до сада, да трчим, него да се опет осветим на тако ниски начин. . .

ПОЈАВА 13.

Цвијета и пређашња.

Цвијета. (трчећи) Ево писма . . . госпођо, ево писма за вас! (даје јој га)

Милица. Од Душана!

Цвијета. Благо!

Милица. Из Тријеста! Стигао је, хвала богу, бродом у Тријест! (чита) „Моја драга Милице! крећем ти два сата послје овог мог писма, и то ја бродом, а оно ће ти стићи паробродом. Али свакако вјетар ми је у крми, па ако не промијени, оно ће те брзо заглити и твој Душан.“ Хвала богу, сад се већ ничега не бојим! Да је све просто, кад ми се он повраћа!

Цвијета. Живио живио мој господар Душан! Не бојим се ни ја већ ничега . . . Не треба ми више, да идем продавати кртолу! . .

ПОЈАВА 14.

Ана, Миливој и пређашње.

Ана. Шта је та вика?

Цвијета. Бјегте ноге, ето нам старе! (побјеже)

Милица. (весело) Долази Душан.

Миливој. Душан? . . . а кад?

Милица. Можда и сјутра.

Миливој. (збуњен) Сјутра? . . . збиља? . . .

(претвара се као да је весело) Нема, богу хвала, баш ми је драго! . . . Мој љубавни Душан, баш сам га се ужелио! . . .

Ана. И вријеме му је више, да дође, да будемо већ једном на чисто. Чим стигне, одмах ћемо се растрести, одмах.

Милица. Зар сте још, мајко, ијетки на мене? Молим вас, одиједите се.

Ана. Не бој се, казаћу ја све твоме мужу.

Милица. Кажите слободно. Ја се највише ничега не бојим, моја је савјест чиста. (одлази)

Ана. Видјећемо! То ће Душан судити! (Миливоју) А ти, да си уредио све рачуне, прије него он стигне

Миливој. (за себе) Ко о чему, баба о уштивцима; а да и она све о рачунима! Као да је то лако!

Ана. Да ти је препоручено, немој туда дагуаш; јер је Видосаву забољела глава. Одох, да видим хоће ли што. (улази)

Миливој. А ја ћу се међу тим лијепо изваљити у ову наслоњачу, да ојачао размислим, како бих најлакше могао, да брату прикажем рачуне.

Завјеса пада.

(Наставиће се.)

ИЗ ИСТОРИЈЕ ФИЛОЗОФИЈЕ.

Од Душана Јанковића.

Вольтер и Русо

Рекли смо већ прије једном приликом да је Локов емпиризам у Француској пао на плодно земљиште, па се сасвим доследно и под утицајем тадањих социјалних прилика преобратио у именоване три системе; наравно да је било људи који су чинили прелаз од једне к другој но како они нису од преке важности за саму филозофију то ћемо их ми већим делом ћутке прећи.

Когод баци поглед на ток културног развоја у Европи мора одмах да опази антагонизам између цркве и науке; са неморалног нехришћанског живота како поглавара тако и слугу цркве западне пао јој је углед дубоко, но она је при свем том захтевала од својих следбеника слепу покорност, шта више љубав. Кад то није лепим постићи могла, призивала је у помоћ државну власт; племство ту није последњу улогу играло, као

што је у опште на свако зло готово било. Човек је изгубио право индивидуалног човека, тело му је припадало држави, односно племству, душа цркви; слободна мисао је стењала у оковима. Когод се дигао да те окове разбије, сматрао се непријатељем цркве, опасним по државу; требало га је уклопити. Инквизиција је вршила свој грозни посао и отуђивала свет још више од цркве и њеног савезника, државе; учењак се почео борити за своје идеје, човечанство за своја права. — Локов је емпиризам дошао баш како треба у Француску, да буде моћном полугом, којом ће се дићи и последњи остатак угледа цркве и савезника јој; требало је само још наћи људе који ће се одупрети о полуку. Људи су се ти нашли, уложали слешке сву свију снагу да отпор савладају; то им је пошло за руком и реакција је наступила, односно наступити морала, а историја ју назива именом „револуција 1790.“

Навео сам ово горе да предочим читаоцу улогу филозофских доктрина и њихових представника у оно доба. Често су погледи на тај велики историјски факт погрешни, не ретко приписују сво зло филозофији и представницима њеним; да се задаћа тих људи покаже у првом свом светлу, да се мотиви, што су их руководили непристраним читаоцу пред очи ставе, цел је ово неколико речи. Приметити нам ваља, да је већи део представника филозофије у Француској деловао несвесно, под утицајем духа времена; дакле је већим делом и филозофски покрет подвргнут био општем закону за развој културног живота човечанства.

Претечама Волтера (Voltaire, 1694 до 1778) ваља свакако сматрати Бејла, који је критичним путем доказивао да се разум са откривањем сложити неможе, и Фонтнела, који је шире слојеве народа упознао са илијоцентричном доктрином Коперниковом. Веле да је и Волтер ставио себи у животну задаћу да уведе на место догматике црквене Њутнову теорију о природном механизму — Констатовати се може само то да је био теиста, а атеизам је држао погрешним; осведочен је био да би човек морао себи Бога измислити, кад га већ било не би; Бог је од преке нужде за човека. Сву пак силу своју употребљивао је на то да ослаби, сруши постојећу цркву са свом њеном науком („Écrasez l'infame!“), јер ова неда истини и разуму до владе Живе, недостигнуте дикције, свестрани писац био је он највећег утицаја на савремене духове; чувен је био и са својих сатира, ради којих је два пута тамнице (Бастиље) допао био. Важнија су му дела „Candide“ и „Le philosophe ignorant“, у ком је заступао детерминизам.

За Русоа (J. J. Rousseau, 1712.—1778) се може рећи да је позитивни Волтер; уместо сатирика натуралиста који све исмева, све ружи; видимо пред собом чувственог, идеалног натуралиста, готово једнаког вештака у заносној дикцији, које чару се нико, ни сам Кант, отети могао није и која је често логичне погрешке потпуно скривала И он се бори како против атеизма (материјализма), тако и против цркве, а на место откривења ставља религију срца. — Од особитог је уплива он у етици поименце у социологији.

Сва друштвена зла потичу, по његову мишљењу, од лажне културе, зла одгоја и навике; зато треба човек да живи по природи, а по њој да и децу своју одгаја (о том ради чувено му дело „Émile“). Даље поставља он основним условом сваке државе општу једнакост свију („egalite“) као принцип који се погасити некажњено не сме (о том ради дело „Contrat social“, које сматрају темељним каменом преврата). Идеалом му је владе чиста демократија са законодавним скупштинама; читав народ је владар, а неколицина га посланика заменити не би могли.

У последњем је Русоу сасвим противан чувени Монтескије (Montesquieu, 1689—1755.) који у свом много читаном делу „Esprit de lois“ препоручује конституционалну монархију као најбољу владу.

Неће бити сувишним споменути и то, да је Волтер први почео да ради на историји културног развоја човечанства.

Дидро и Ламетри.

Последњу реч, што ју доследност емпијизма рећи може, изустно је материјализам, Дидро и Ламетри; исти резултат увршћује у ред доктрина и филозофских система, сензуализам, Хелвецијус и Кодилак.

Дидро (Denis Diderot, 1713.—1784.) је био с почетка реван заточник бесмртности душе (одгојен као и Волтер у језуитском вишем заводу за наставу), кашње пак постане уредником свог властитог часописа „Encyclopédie“ (одатле „енциклопедисти“), што га је с почетка издавао у заједници са Д'Аламбером. Он је прешао све ступњеве филозофије што воде к атеистичном материјализму; код овог се последњег задржао тврдећи да само радови трајно постоје, индивидуа пак нестају а о другој бесмртности осим оне у успомени људи да говора бити неможе — Сви чланци, што их је сам Дидро писао, сведоче да је био човек заиста необично даровит, при том и озбиљан; но кад је требало да својим каустицизмом нападне на државу, слободу воље и цркву то се нико осим Волтера ш њим у том сравнити није могао. Противници га окривљују да је он узео себи за догму онај свој дитирамб, у ком вели да би природан човек и последњег владара удавио ужетом из утробе последњег попа сплетеним.“ Доиста се ти стихови налазе у његовом „Одрицању краља Пасуља (Граха)“; те речи го-

вори сам краљ Пасуљ.*) Но оне се као догма с неправом Дидроу у грех уписују. — Француска се поносила овим необичним духом.

Што није изрекао Дидро, чега се и он жацао, то је учинио лекар Ламетри (Jul. La Mettrie, 1709.—1751.). Он је потпуни материјалиста, и исповеда своја начела: да је човек животиња са најсавршенијим организмом одарена, да душе, осим животињске, нема, да је мозак средство за мишљење као што су ноге за ходање, да о бесмртности душе говора бити не може, јер она с телом умире. Све је материја и њена сила, која привлачи или одбија Бог је утопија; измишљати Бога исто је што давати човеку отрова да га ослабиш; човек ће бити тек онда сиан и сретан кад се ослободи тих предрасуда и увиди да ништа не постоји осим материје и природних сила. — У практичном животу вреди максима: гледај своју корист па иди за њом

Тај материјализам је изложен у чувеном делу „Système de la nature“, што је 1770. изишло као анонимна брошира; учење је Ламетријево, по штампање брошире саме се приписује барону Дитриху Холбаху и његовом домаћем учитељу Лагранжу. Дикција је додуше лена, заносна, но на местима ипак доста мртва; биће да је по том написао Холбах. Као аутора је потписао у то доба већ постојног тајника академије Мирабода (Mirabaud).

Као противника енциклопедиста, а особито Волтеровог ваља споменути ученог Абје Нонота. Он је побијао тачку за тачком на-

*) „Abdication d'un roi de la fève“. — Пасуљ, грах (phaseolus vulgaris, die Bohne, bean).

падаје енциклопедије на цркву; дела су му у кратком времену три пут издавана док из преврат не баци у заборав — Исто је чинио и немачки песник и природословац Халер.

Хелвециус и Кондилак.

Хелвециус (1715—1771.) је чувен са свог дела „De l'esprit“ (1758.). Дело је то психолошког садржаја те одаје ученог и оштроумног писца. Писац учи ово: самољубље је мотив за све наше радње, биле оне које му драго природе, оно је основ и права суштина морала. Ако је морал ваљан, то он мора свој захтев принципом, односно максимом за човека учинити; по том ваља сваки човек да иде једино за телесним уживањем, за оним само што му годи и прија. Да се та цел постигне, ваља као мерило узети добро целог народа; зато и нема заслуга и злочина осим политичних, само то још људи не увиђају. — Писао је још и педагошка дела тог правца, најважније је „De l'homme“.

Што се тиче Кондилака (Abbé Condillac de Mably, 1715.—1780.) то њега држе првим знаменитим последоватељем Локовим у Француској. Он учи да нема ништа осим сензација а осећаји нас заводе па држимо да је телско осећање, који се један за другим развијају. Душа сама спозна себе кад први пут н. пр. осети мирис какав, но она саму себе мирисом држати може истим правом, којим долази до убеђења о слободи воље и неких апстракција. „Ја“ је само скуп сензација, односно осећајних упечатака; човек је савршена животиња, животиња несавршен човек. — До материјализма Кондилак још не долази, премда је на најбољем путу к њему. Написао је 23 дела.

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Наставак)

18. Тако су бракови строги; то им је најљепше од свијех обичаја; јер су готово једини од варвара, који имају по једну жену; мало их има, који узимљу више жена, и то не због уживања, него ради племства⁹³⁾. Жена не доноси мираза војну, него војно

⁹³⁾ Caesar de Bello Gall. I. 53. — Venedi tam magno zelo matrimonium amorem mutuum observant, ut mulier viro proprio mortuo vivere recusset. Epist. S. Bonifacii ad Angl. regem. бр 19. Pudicitiae servantes Slavorum feminae supra omnem modum erga

жени⁹⁴⁾. Присутни су њезини родитељи и рођаци. ипак се не одабирају дарови, да удовоље жевској наследи, нити такови, да се њима кити нова млада

⁹⁴⁾ Ibrahim y Sloven. Letopisu V. 104. H. Jirek: Slovacké právo I. 157.

него се доноси во, опремљен коњ и штит с фреме-
јом и с мачем. За овакове дарове добијају жену,
а она опет доноси мужу нешто оружја. То држе
за најјачу свезу, за тајну светињу, за вјенчање.
Да не би жена мислила, да је избјегла јуначтву и
ратнијем догађајима, махом се при удаји опомиње,
да је судруг патња и опасности, што војно подноси
и предузимље било у миру било у рату⁹⁵). То јој
кажу ујармљени волови, опремљени коњ и даровано
оружје. Тако треба да живи, тако да умре а што
прима, треба да дјечи предаје непоковарено и до-
стојно, да то приме снаје и даље преносе на унуке.

19. Тако живе у навикнутој чистоћи, непо-
коварени никаквијем замамима позоришта, никакви-
јем дражилама пића. За потајно дописивање не зна-
ду ни људи ни жене. Макар што је народ тај тако
многобројан, веома се ријетко догађа прељуб; чоек
с мјеста сам казни гријех⁹⁶). У присутности родби-
не одреже јој косу, голу из куће изгови и бичем
кроза све село ћера⁹⁷); јер оној, која тако срамоти,
никако се не прашта⁹⁸); ни љепотом, ни младости,
ни богатством не ће више стећи мужа. Тамо се
нико не смије срамоти; свађати и сведену бити не
зове се тамо духом времена. Свакако је то боље у
тијех племена, чије се дјевојке само једанпут уда-
вају, те грестаје женина једина нада и једини за-
вијет. Тако добивају јединога војна, као једно тијело
и један живот, да се ничем више не надају, да ни-
шта више не желе, да би више вољеле брак него
чојека. За злочин држе, када се ограничује број дјеце
или кад се које рођено убија⁹⁹); тамо више утичу
добри обичаји него другђе закони.

20. У свакој кући голи и прљави¹⁰⁰) дорастају
до таковијех удова и таковијех тјелеса, каковима
се дивимо. Свакога доји рођена мати; не давају их
слушкињама и дојиљама. Господара и роба не мо-
жеш разазнати по каковом блажијем васпитању;
живе међу истијем благом, на истој земљи¹⁰¹), док

⁹⁵) Год 626. било је у Цариграду међу рањенима Словенима и жена. Šafarik: Starožitnosti, II. 167.

⁹⁶) Sub manu conjugis capitale iussa est subire sententiam. Prameny dějin českých I. 253

⁹⁷) Thietmar VIII. c. 2. Kollár. Sláva bohyně стр. 190. Такова шта није било у Словачкој ништа необична све до 1848. с том разликом, што је обично слуга гонио прељубницу; косу би јој одрезали или намазали смолом и тако присилили, да их сама одреже.

⁹⁸) У пркос данашњијем „хуманијем“ законима догађа се, да младеж, ако се преступница или преступник (нарочито на путу к пону) усуди нажити цвијећем или вјанцем, стрга им то доље а мјесто тога метне вијенац од сламе.

⁹⁹) То дакле не искључује појединијех догађаја срамнога убијања дјеце, јер је истинита чињеница, да су Словени убијали прву женску дјецу. Sefr. 77. 108. Ebbo. 47. Anon. Saver. II. 21.

¹⁰⁰) То се не слаже с онцијем, што каже у глави 22.

¹⁰¹) Ту се не говори о заједничкоме живљењу са благом, него под истијем кровом у истој кући. Римљани су држали и благо и робове вани на добрима. Qui sunt in captivitate apud eos, non omni tempore, ut apud gentes alias, in servitute

дораслост не одијели слободњаке и јуначтво га за
такова не призна¹⁰²) Момци се касно жене, и зато
рано не изнемогу. Ни с дјевојкама се не журе; те
су, кад одрасту, исто тако снажне и високе; састају
се једнакијех снага а снага родитеља прелази и на
дјецу. Ујаци воле нећака исто као и отац. Некоји
мисле, да је ово крвно сродство светије и тјешње и
њих радије примају за таоце, као да су срцем чвр-
шће везани за обитељ. Али су бапштиници и нашљед-
ници влашта дјеца; опорукe не има. Не има ли
дјеце, први су бапштиници најближа браћа, стрици,
ујаци. Што више рођака и својте имаде ко, тијем
му је угледнија старост; бездјетност не има ника-
кове користи.

21. Дужност је подржавати како непријатељ-
ство тако исто и пријатељство очево или кога ро-
ђака. Али се даду измирити; јер и мртвина се пла-
ћала одређенијем бројем говеда и оваца¹⁰³), и задо-
вољштину прима цијела кућа¹⁰⁴), то је срећа за
опћину, јер су у слободи најопаснија непријатељ-
ства. Гозбе и гостољубивост воле као ниједан други
народ. За безбожност се држи, ако се ма било какав
му драго чоек не прими у кућу; свако га храни је-
лом, какво је кадар да припреми; не има ли ни-
шта, сироваћа га угоститељ новом гошћењу; обадва
одлазе у другу кућу, ма да су непозвани. Разли-
се не има¹⁰⁵); једнаком се удворношћу примају; у
гошћењу нико не разликује познаника од странца¹⁰⁶).
Кад гост одлазећи зажели што, обичај је дати му
то, али махом ишту што и од њега. Даровима се
радују, али своје не броје у дуг, нити се обвезују,
када их приме. Опћење између угоститеља и госта
пријатно је.

22. Спавају обично до дана и чим устану,
махом се купају у топлој води, јер је код њих по-
највише студено¹⁰⁷). Свако има свој влашти столац¹⁰⁸)
и свој сто. Тад наоружани иду за послом а исто
тако и на гозбе. Никома није срамота, ако дан и

tenentur, sed certum eis definitur tempus, in arbitrio eorum relin-
quendo, ei oblata mercede velint dein reverti ad suos, aut manere
apud ipsos liberi et amici. Иар Мауриције. Šafarik: Starožitnosti
II. 696. 700.

¹⁰²) Испореди примједбу 73. Prameny dějin českých I. 127.

¹⁰³) Тако је било у Угарској за св. Стевана (и у Срба
све до дана данашњега). Servum liberi homicidam, si seniori
placuerit, cum centum et decem iuvencis aut redimat aut tradat.
S. Stephani leg. ur. 6.

¹⁰⁴) Јер је обитељ сачињавала „задругу“, штета и до-
битак био је заједнички. H Jireček: Slovanské právo. I. 66.,
161. Предност задруге била је и та, што у Словена није било
сиротиње (Helmold II. 21. Sefr. 54. Ebbo 37.), а свако је имао
право на заједнички иметак. Křížek: Z dějin. стр. 11.

¹⁰⁵) Додати треба: био позван или дошао непозван.

¹⁰⁶) Moribus et hospitalitate nulla gens honestior aut beni-
gnior. Ad. Brem. II. 12. Mauriti: Strategicon. II. 5. Leo Sapiens:
Tactica. 102. Helmold I. 82. II. 12. 42. Vita s. Ottonis: II. 40.
III. 6. Křížek: 20.

¹⁰⁷) О купању читај Масуда у Slov. Letopisan V. 108.

¹⁰⁸) Ad curiam regis sui singulis ex primoribus sellam secum
portantibus conveniunt. Тако пише Otto Fris. о Угрима.

ноћ без престанка пијанчи. Честе препирке међу пијаницама ријетко се свршују псовкама, чешће убојством и рапама. Али се на пијанци договарају и о измирењу с непријатељима, о женидби, о избору војвода, о миру и рату, као да душа ни у која доба није спремна за искрено размишљање или се не утријава за велике потхвате¹⁰⁹). Отворен и искрен народ открива тајне срца у слободној шали¹¹⁰). Што су тако доконали, другог дана отворено и јавно из-нова решетају, добро употребљујући обадва времена; договарају се, док се не умију претварати; одлучују, док не умију гријешити¹¹¹).

23. Пију сок од јечма или од другог жита, кога приправљају као вино¹¹²); они, који су најближи ријеци (Рајни), купују и вино. Храна је једноставна¹¹³); дивље воће, свјежа дивљач или згрушана вареника¹¹⁴) без припреме и без присмока утажује глад. Проти жеђи нијесу тако умјерени¹¹⁵). Кад би се њихову пијанству говело и толико им се дало, колико желе, могли би се много лакше свладати по-гријешницама него ли оружијем.

24. Забаву имаду једну а на сваком састанку исту. Голи момци, којима је то забава, скачу кроз мачеве и наперене фрамеје. Вјежба је дала вјештинау, вјештина љепоту; али то не чине зарад користи или за плаћу; највећој одважности награда је похвала гледаоца¹¹⁶). Чудновато је да се коцкају тријезни такијем бијесом на добитак и на губитак, као да је бог зна како озбиљан посао, да ће, кад су већ све заиграли, на одсудни и последњи бацај метнути своју слободу и своје тијело¹¹⁷). Проигра ли га, добровољно се предаје ропству; ма колико био млађи, ма колико јачи, дава се свезати и у ропство продати; таква је њихова тврдоглавост у

¹⁰⁹) Внатрје послове јамачно су почињали богослужбом а свршавали говбом. *Consummatis juxta morem sacrificiis populus ad epulas et plausus convertitur.* Helmold 1. 52. *Reliquum diei luxuriae opulis exigentes, ipsas convivii dapra in usum convivii et gulae nutrimenta vertere. In quo epulo sobrietatem violare plium aestimatum est servare nefas habitum.* Saxo Gramm. На свечано даме раде тако и данас словачки селаци

¹¹⁰) Хорације исто пјела и о Римљанима:

*„Quid non ebrietas designat: operta recludit,
Sperat iubet esse ratus, in proelia trudit inertes.“*

¹¹¹) Отуда је ваљда постала пословица: *По poradě páni moněti.* Чоек се познава по говору.

¹¹²) *Vinum Slavi in Pomerania nec habent, nec querunt, sed mellis poculis ex cerevisia accuratissime confecta vina supplantant Falernica.* Vita s. Ottonis. Lud. Scr. I. p. 648. Kollár: *Výklad* 381. Krížek, 32.

¹¹³) *Slavi maxime temperantiae in cibis erant studiosi.* Leo Sapiens.

¹¹⁴) Без сумње се разумјева сурутка, која се у горњој Словачкој много једе.

¹¹⁵) *Quod hic (Wlodoveius) nunquam sine potu unam horam perdurare valuerit.* Thietmar V. 18. Cnf VIII. 8.

¹¹⁶) У моме дјетинству о. г. 1835. видео сам различито (и ако без оружја) јавно борење и игре младежи обојега пола.

¹¹⁷) Коцке су данас замијењене картама а остала је само фара: „И живот би метнуо на коцку“. Од Словена прилики су то и Мађари: *kockára állítani, kockáztatni.*

томе лудоме послу; сами то зову вјером¹¹⁸). Овакове робове продају у туђе земље, да и себе ослободе срамоте због добитка¹¹⁹).

25. Друге робове не употребљавају као ми за домаће послове: сваки има своје сједиште и управља својом кућом. Господар му дава дио жита, блага и одиједа као закушнику. Толико му је роб подложан. Остале послове домаће раде жене и дјеца¹²⁰). Ријетко бију роба, нити га казне веригама и радом: ђекад их убијају, али не ради казне или из строгиности, него у наглој љутини, као особне непријатеље и то без казне¹²¹). Ослобођеници не стоје високо изнад робова; ријетко када имаду веку важност у кући, никада у општини, осим у онијех племена, којима краљ влада¹²²); јер су овђе узвишени и над слободне и над племиће: у другијех је знак опште слободе, што ослобођеници имаду мања права¹²³.

26. Не знаду за лихварење и позајмљивање новаца; зато се од тога већма уздржују, но да је забрањено. Поље заузимају по селима према броју душа а онда међу се дијеле према достојанству. Лако га дијеле, кад га има доста¹²⁴). Њиве се сваке године мијењају¹²⁵): а још претјече поља; јер

¹¹⁸) Ко је проиграо, био је дужник и шалима се постипало као и с дужником (Матија, 18. 25.) Ко је проиграо себи постао је ништак побједника, те га је овај могао продати у продавању робова у туђе земље свједочи Н. Jireček: *Slovanské právo*. I. 197. *Prámeny dějin českých*. II. 79.

¹¹⁹) *Podstatný* (Programm gym. v Klatovech, стр. 29.) то добро разјашњује: „Продјом и роба (који се проиграо) и себе избави од срамоте, колико је проиграти се гадно, толико је и добитак сраман.“

¹²⁰) Ово је веома нејасно, које по моме мњењу ни *Podstatný* (Programm I. с.) није могао да протумачи. Све стоји до ријечи „*adiungit*“. И кад би у изворном тексту стало „*adiungit*“, држим да треба да стоји „*adiungit*“, и тад се то веома лако растумачи службенијем одношајем, који постоји у Словачкој. Овђе су најмиле слуге, за које се обично вели у господара су „*на вутѣт*“, на *derpát*“, на најму. У Мађари се то зове *béres*. Мањи посједници приме најамнике, даду им бесплатно пребивалиште, ће живе са женом и дјецом, утјеру им се даје дио жита (Лука, 12. 42.) или блага или одијела. Најамник ради за то на пољу; жена и деца раде у кући господаревој (воду носе, кућу чисте, птд.).

¹²¹) Сисео је јамачко овај: Стане слугу боље је у Германа него ли у Римљана. Догоди ли се, да господар убије слугу, није то казна, него је случајно убиство на љутини. Како што се и други увредитељи утуку.

¹²²) Сисео је ваљда овај: Ослобођеник не може у слободној општини (аристократичној републици) германској — у монархичној држави може да достане достојанство каже Миспореди Sembera: *Západny Slované*, стр. 71.

¹²³) У републици аристократичној.

¹²⁴) Т. ј. јер свако село има много земље, свакоме је достаје, а да се не мора дијелити на њиве с правом власничтва. Krížek: *Z dějin* стр. 11.

¹²⁵) Ваљда су обрађивали само један дио, а други су остављали да лежи на угару.

И републикански Суевци сваке су године дијелили с мијењивали обрађивање поља са угаром (Caesar de bell. gallico IV. 1. Sembera: *Záp. Slov* 389.). Да то није био обичај некаких Германа класичне Германије, него обичај Словена, свједочи Хорације (*Lib. III. ad divites avitos*, од 24 који о поддунавскојем семедјелцима (*Гитис*) словенским или о Гетима онако цјева:

*... rigidi Getae;
Immetata quibus iugera liberae*

ност и ширина поља не напреже њихове марљивости, као кад би садили воћке, гајили ливаде и полијевали вртове: једино жито траже од земље¹²⁶⁾. С тога ни године не дијеле на толико дијелова¹²⁷⁾; зима, прољеће и лето имаду значење и имена¹²⁸⁾: за јесен не знаду исто тако као ни за дарове њезине¹²⁹⁾.

27. За свечане покопе не знаду; само на то напе да мртваци славнијех људи сагоре истијем др-

Fruges et Cererem ferunt;
Nec cultura placet longior annua
Defunctumque laboribus
Aequali recreat sorte vicarius.

¹²⁶⁾ Смислао је јмачно ова: Јер имаду много паче и срашће земље а тежни су за житом, нијесу се требали много да муче орањем, гајењем ливада нити сађењем и полијевањем воћака.

¹²⁷⁾ Додати треба „као Римљани.“

¹²⁸⁾ Земљедјелци заиста знаду само за зиму, кад при рода отпочина; за прољеће, кад се поље оре; за лето, кад се жње и жито позив. Јер су Словени нарочиту бригу обрађив орању, одликовали су се ритарством (Kollár: Vykład стр. 89—8. Křížek: Z dějin стр. 36—39.), које се разликовало од повијега немачкога господарства (Kollár: Centopia V Práze, 1863. стр. 36. 172. J. Landau: Der Bauernhof in Thüringen. Correspondenzblatt des G. Vereines der deutsch. Gesch. u. Alterthumsvereine Beilage Januar. 1862.).

¹²⁹⁾ Радујевај воће и грозђе.

ветом¹³⁰⁾ На гломачу не међу ни одијела ни мириснијех ствари, свакоме се баца у ватру његово оружје а ђекојима и коњ. Надгробник праве од бу сена. Не праве високијех и тешкијех споменика као да су тешки покојницима. Сузе и плач брзо престану, жалост и туга дуго траје Женама пристоји нарицати а људима памтити¹³¹⁾.

Толико сам у опће дознао о поријеклу и о обичајима свијех Германа¹³²⁾.

¹³⁰⁾ Словени су разазнавали и у строгом смислу и сада разазнавају зиму, прољеће и лето (hiems, ver, aestas), јер аа аутоматички имају описе: podzimiek, podzim. Истина да некоји, али их је мало, који знаду за јесен (jaseň, jeseň): али за ту ријеч не знаду Словени, који живе у некадањој Германији. Нијемци имаду лето, јесен и зиму, али не имају прољећа; јер Frühjahr (почетак године) јесте опис. Да су Нијемци знали за јесен, признају и сами њихови учењаци: „Herbst, Herbst, Hårfest, Harwist antiquiora nomina esse videntur.“ G. Fr. C. Günther: C. C. Taciti de situ etc. Germaniae. Helmstadti, 1826. pag. 36. Отуда слиједи, да су Словени, који не знаду за јесен, а не Нијемци, који знаду за јесен, несконски обитаватељи класичне Германије.

¹³¹⁾ Словачке жене и сада оплакују мртвацие славјем нарицањем; чоек стоји смућен као стијена а држи за кукавичлук, кад би ронио сузо. (У Срба је нарицање за мртвацима опћенито, у Пригораца и сада још класично, Прев.).

¹³²⁾ Даље о старјем Словенима испореди: W. Giesebrecht: Geschichte der deutschen Kaiserzeit. Braunschweig, 1856. S. 36 и т. д. Lepaf: Sazopis musea království českého. T. 1867. стр. 419.

(Саршине се.)

ЛИСТАК

СЕЛО „БАБИНО“ И „БАВИНО ПОЉЕ“.

(Народно предиње).

Свијет глаголи: Кад оно турски цар Фати Мехмед освоји тврди град Бобовац, тада са сијном војском дође под Врандук преко ових зеничких брда и села: испод села Клопча, кроз село Радаково, Црквинцу, преко бријега Пехара, испод села Ричица, преко Мокраца, па пријеђе ријеку Босну са војском у селу Тетову под градиштем и у Тетовцу се с војском утабори. Још и данас стари људи тај пут, којим је цар у Тетово дошао, зову „царски пут“ или „царска цада“.

Из Тетова до у Бабино поље имаде неких десет минута хода пјешнице. Бабино поље долази од Зенице на сјеверо-западној страни и кажу да се прије звало „Гладно поље“. Тако се цар с војском утаборио у Тетову, а други одјел војске утабори се у „Бабину пољу“.

Управ више Тетова и Бабина поља има село Градишће, у коме бијаше тврд град и како свијет глаголи, била је у том граду некаква краљица, која се у тај град затворила била и од турског цара бранила Градишће, а уједно и приступ Врандуку.

У турског цара бијаше неки заповједник, који је дијелио војсци тајин. Али тај бијаше муртатин, па је некако крадом слао горе у Градишће храну оној краљици, а тиме је царској војсци храну ускраћивао. Тако у војсци завлада брзо глад. Баба некаква туј била, па је продавала војсци врло мале хљебове по дукат — тако глад бијаше, па с тога се то Бабино поље прозвало најпре „Гладно поље“, а придјевак „бабино“ добило је касније. Још и данас има у „Бабину пољу“ један камен, на коме је као шестилом окружено много малих колутова, за које народ прича, да је то цар оставио спомен, да се види, колишњи је хљеб по дукат био.

Једном та баба испече тако један хљепчић, па га однесе цару на пешкеш. Каже цару, како му је у војсци велика глад и каже му онај хљепчић да по дукат његовој војсци продаје и тиме се, вели му, добро потпомогла. Цар јој не вјерова, већ рече, да он редовито свакидан војсци својој тајин спрема. Сад му баба рече: „Честити падишаху! шта ћеш ми дати, па ћу ти казати, за што ти је у војсци глад“ — Цар јој обећа дати оно поље, на коме је он с војском утаборен, а друго поље да ће дати њезиним чојку Били.

— Баба му проказа муртатина, који крадом шаће храну оној краљници горе у Градишће. И цар одмах нареди, те тога муртатина смакну. Цар за то дадне баби оно „гладно поље“, које се сада прозове „Бабино поље“, па како онда, тако и дан данас се зове „Бабино поље“. Свијет глаголи, да је у том пољу била некада црква „Бобат“ — па још и сад јој се у њири темељ зна, а од тога црквеног камена, веле, да је неки будимски кадија начинио данашњу камену стару ћуприју у Зеници на води Кочени. И бабину чојеку, коме бијаше име Било, даде цар друго поље у Зеници, које се по имену тога Биле још и дан данас зове „Билино поље“. Тој баби бијаше име Ката, па и сада има једно село управ сиром Бабиног поља, које се, како кажу, по имену те бабе Кате зове „Катовићи“, јер она је била из тог села родом. Сад у томе селу нема више кућа, него њиве и башчелуци.

За ову бабу још причају, да је искала од цара Фати Мехмеда онолико земље, колико она за дан на коњу објавати може, па ће му тада, вели, показати тајни пут на Врандук, како ће га лако моћи заузети. Цар јој то обећа, и она му показа тајни пут на Врандук, те Врандук паде у турске руке. Сад царска се не пориче, и цар даде баби што је искала. Баба узјаше на коња, па обиђе читав један цемат на коњу и таман већ дошла у данашње село Црквицу, и туде коњ под њом цркне, те се то мјесто прозове „Црквица“, а то је данашње зеничко село Црквица. И цар јој то све поклони, а то, што је она на коњу за дан објавала, то се село и данас зове „Бабино“, а кроза њ тече поток „Бабина ријека“. „Бабино“ је на сјевероисточној страни од Зенице уз „Бабину ријеку“, која у Зеници утиче у Босну на десној обали крај „дрвене ћуприје“.

У Зеници, 27. јуна 1891.

Приближежно: **Момир.**

ЊИЈЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— *Емил Зола* ради сад на последњој, деветнаестој епизи свога великог „*Roman experimental*“, оне серије слика из времена друге царевине. Као завршна свеска обрађује овај роман наравно и завршну драму оне епизоде из историје француске, наиме рат од 1870—71. Књаз ће према томе, бити натпис „*La guerre*“ а Зола се нада, да ће је довршити у марту идуче године.

— У У Петрограду се образовала дружина ради увања руског књижевства у балтичке провинције

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ручнопис се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Новом Саду.

РАЗНО.

(Немолимо афоризма М. Г. Сафира). 1. Свака је човек једаред у години дана женијалац, но на жалост највише њих често преспава тај тренутак. 2. Од како је вода лек зна се од куд се сви млади писци пишу доктори. 3. Човечији је дух као паук; има само конач за пут, који је прешао, али нема конач пред собом. 4. Шта је надежда? Предговор у културу леновања. 5. Ко од човека кога хоће што да добије, не треба никад само срце или главу његову да освоји, него свагда дух му и осећај, као просјак, који ништа не добије, кад проси у човека самца, но кад у двојице у исти мах запроси онда се један стида другог. 6. Многи су људи бољи но што се за њих говори, а то само с тога што се за њих још горе говори но што збиља јесу. 7. Зар да човек у Бога не верује, што га не види? Ни слепац не види сунце, али му осећа топле зраке. 8. Човечанство је равница; кад човек у њој стоји, плоснута; дигне ли се над њу, изгледа му и сама узвишена. 9. Речник човечеје среће је довршен; но од речника човечеје несреће излазе све једнако суплементи. Срећа је удавача, несрећа пак има саклу децу; но с тога је срећа и себична а несрећа саучесна. 10. Нема ти племенитијег стварања но што је женско; често се паклићури ли за љубав најгорј својој непријатељици. 11. Код сваког докторског коначијума створи се још један други коначијум. Болесник или не добије *convalescenti*! 12. Чудно је то са духом људским после смрти одржи човека бесмртним и вечним а за живота га једе и упропашћава; тако дође надничар до лечника овај ће му забранити ракију; надничар види у боци са свитрусом стомак па ће рећи: „Чудновато је то с том ракијом, ето ту чува и одржава стомак а само мој прождире!“ 13. Кад мушкарци с прсарењем говоре о женама, треба да их бучи стид и срам, што им ипак поверавају најсветије, што у животу имају: васпитање своје доне!

ОДГОВОРИ.

Момиру у Зеници. — Као што из данашњег броја видите, примамо Вашу понуду. „Јавор“ од ове године можда још сав добити но што се тога тиче, обратите се на администрацију нашег листа.

ПОЗИВ НА ПРЕТПЛАТУ.

Јављам пријатељима српске поезије и епике, да сам узумно надали за клавир свешчнику српских песама и игара под именом

СРПСКИ ЗВУЦИ.

Песме ће бити удешене лако, да могу свирати и почетници. „Српски звуци“ су намењени поглавито домаћим забавама, да се уз њих пева и игра. *Садржина:* 1. Шарама. 2. Неколико бачких и банатских гласова. 3. Кад се кум прати. 4. Мало коло. 5. Грана од бора. 6. Бистра вода. 7. Лепа Пана. 7. Кисел' вода.

Цена 80 новч. Молим свакога, ко жели виати „Српски звуке“, да се јави у напред, јер чим се јави доведен број купаца, одмах ће се дело штампати. Ко пошље новце у напред, добиће „Српске звуке“ о мом тропеу.

У Новом Саду, 11. августа 1891.

Тих. Остојић,
професор срп. вел. гимназије

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Идање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИТА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 34.

У НОВОМ САДУ 25. АВГУСТА 1891.

Год. XVIII.

НА РАЗВАЛИНАМА.

Разваљени стоје двори, око њих се пустош
шири
Кроз пуклине полумрачне горски ветрић само
пири.

Ту ружица дивља цвета и густа се вије трава
А под њоме у покоју мутна прошлост тихо спава.

У јесење хладно вече близу старих развалина
Прич'о ми је ветрић тихи чудне бајке од старина.

Из нејасне бежу речи као нека слутња тавна
Обвијена маглом сивом од времена стародавна.

Дуго слушах али ништа разабрати нисам мог'о,
Ка да ми је ветрић шепт'о и причао врло много.

Он је неск'о песму своју и лелуј'о моје власи —
Бад се тихо као уздах разлеглоше сетни гласи....

То зајеча звоно мало са светиње манастира
И разли се по гробових у држави вечног мира.

Моје груди терет стипте а душу ми туга узе
И бони се уздах оте, потекоше вреле сузе —

Али откуд уздах овај и шта значи суза ова?
Дал је буди помен тавни мојих јада и болова?

Ил мо звук од звона малог на погребну песму сећа,
Што је поје вечност мрачна над гробницом од
столећа?

Ил то знани бежу звуци што нам бони уздах буде
Сећајућ нас ништавила и човечје судбе худе?...

И јопте сам дуго слуш'о и терет ми груди типта
А ветрић је тихо дух'о преко немог покојишта....

Ленскић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак).

V.

Тужно је провела Ванда лето; у својој
кући под градићем живела је као ка
луђерица у ћелији, никуда није ишла,
а и њој није нико долазио. Господа се
из варошке загушљивости разишла по
упатилима и здравијим пределима, и од свију
ловачких знанаца остала је сама госпа

Добравчева у Љубљани. Она је долазила да
теши матер и кћер, и покушавала, да их раз-
весели својим старинским шалама. Ванда је
била пријатна према старој госпи и смејала
се, али је сва та добра воља била само при-
видна и усиљена. Ништа се није променила,
ништа се није тицало, шта се догађа у свету,
ни какво је време, дали је лепо или гадно,

то јој је све једно било. Весела је била, кад се растајао дан а ближила ноћ, кад је требало ићи на починак. Тада је затворила очи и сањала о другом лепшем свету, што јој нико није закраћивао, да у потпуној мери ужива срећу своју. Видела је њега, и уговорила се с њим, и кад би случајно мати тада у собу ступила, опазила би на уснама ћерке јој задовољан осмејак, каквога на дану још никад није видела.

Лето је прошло и отпочели су хладни јесењи дани. Од штајерске стране је дувао хладни ветар и празне су биле клупе по лепим љубљанским шеталиштима, где су сада деца кестење купили, а сељаци лишће грабили. Па и свирке је у Звезди нестало, а за то је за господу отпочело немачко позориште. Ванда све те промене скоро није ни опазила, као да за њу није било живота; и кад је с матером пред вече ишла у шетњу преко Вртаче у Ражник, њено се око није као пре обзирало по пријатној околини. Често се потужила Богу на своје невоље и у топлој молитви искала лека; кад год је могла ишла је к светом Николи на девету мису и увек се поућешена вратила из лепе капелице. Кад се неког дана враћала из цркве, ступи пред њу један војник, и преда јој мали листић. Ванда се нагло окрене, али војника већ несташе за ћошком. То је Ванду још већма узнемирило и од наде и страха јој задркће срце. Листић тутне у шпак и пожури се кући. Дошавши у собицу своју, заврне кључ, и рука јој дркташе кад је отпечаћавала тајно на самце. Било је од њега. Поручио јој, да мора нагло из Љубљане; волео би још једном да се с њом поразговори те да с тога у обично време дође до Смарагде. Ванди је од велике узнемирености крв застајала у жилама и била је бледа као смрт. Да би затајила душевни свој немир, латила се је посла; но ништа јој није ишло од руке, јер је не престано мислила и сновидала, како би после подне могла отићи на уречени састанак.

Истог дана око подне дошао је доктор Малак у посету код госпе Глованке.

„Добро дошли, господин докторе.“ по здрави га госпа, „молим вас шта ће да значи та ваша свечана оправа?“

„Дошао сам да вам кажем збогом, милостива!“

„Тако?“

„Да, да“, понављаше Малак и задовољно

се насмеши „али што вам је то тако чудновато? Та говорио сам, да ћу се морати нагло удаљити. Именован сам за адјункта у Хрватској.“

„Идете из Љубљане? А зашто баш у Хрватску.“

„Зато јер знам словеначки; баш то је ускорило моје именовање, иначе би на њега још коју годину морао чекати као аскулант.“

„Ваш вам од срца честитам, и само баш то још желела, да се наскоро као виши чиновник вратите у Крањску.“

„Ко би волио већма него ја; али мораћу коју годину доле остати. Не иде све тако, како би човек хтео.“

„Не иде, не иде“, потврди госпа Глованка и дубоко уздане.

Малак је добро знао за чим је толико тежило њено срце, па брзо наново поче:

„Још вам имам и другу новост приповедити, која ће вас сигурно боље развеселити, него моје именовање.“

„Не знам, шта би ме сада могло већма развеселити, него ваша срећа.“

Гиздавом доктору је срце радосно закуцало. Дубоко се пок они и захвално одговори:

„Врло сте љубезни, милостива; ви ми сувише одајете част. Уз пркос томе је друга новост много занимљивија за вас.“

„Господин докторе, ви предуго искушавате моје стрпљење; сад сам заиста радознала, шта ћете ми приповедити.“

„Напоручник Боровски мора изненада отпутовати. Преместили су га у Верону.“

„У Верону!“ зачуди се госпа и очи јој се засветлише од радости. „Па изненада, од куд то?“

„Не знам“, одговори Малак и слегне рамени, „сигурно зато, што се сувише поверљиво дружио с Сиеминским. Тако се госпође синоћ разговарале у касини, узрок прави нико не зна.“

Госпа као да је тежак камен пао са срца, чисто јој одлануло. Хтела је до душе, да прикрије своју радост, али није могла. Да не би ћута, ларече сва задубљена, као за себе:

„Дакле премешћен; па ради Сиеминског!“

„Сигурно ће то бити. Нисам се преварио кад сам вам летос неком приликом рекао, да су Сиемински сумњиви људи. Полиција је увек будна, и кад би се Сиемински

ма најмање дружио са овдашњим народњацима сигуран сам, да би и он ма и ноћу морао отпутовати из Љубљане. Сад је другаче, него пређашњих година, кад је све било у скомешано. Верујте ми, да кад би господин Гловацки још живео, да би полиција већ давно Сиеминског послала Бог зна камо“.

Госпа се чисто грозила услед докторова приповедања, ма да није могла баш веровати, да се државни закони у последње доба тако поштрили. Ипак му није опорицала, него рече :

„Баш се радујем, што Ванда тако ретко одлази к Смарагди. Најволела бих, кад не би никад тамо ишла, али то није могуће, као што сами знате.“

„Не бојте се ничега, милостива. Што се тиче госпођице Ванде, са свим је нешто другог особито кад отиде Боровски. Не ћу да кажем, да се можда неће дописивати преко Сиеминских са госпођицом; али за сад му то није могуће, јер две страже оштро пазе на њега: полиција и — ја.“

„Ви?!“

„Главом ја, милостива! Био бих грозан шепртља, а и милостива би ме морала презрети, кад бих се тако лако дао завести од тога никоговића и да ми одузме што ми је најдраже под сунцем. Немојте мислити, да сам се одрекао госпођице Ванде. Не. никако. Знам, да ми није наклоњена, али се зато ипак нисам престао надати, сувише сам се уздао у своју моћ, да ће ме једном познати и саслушати молбу моју.“

Госпа Гловацка није знала, шта би од радости. Из свега што је искусила, није се могла надати, да ће је кадгод снаћи толика срећа. Рече дакле:

„Господин докторе, кад би се то догодило, испунила би ми се једна најтоплија жеља на свету. Кад бих то доживела, не бих марила, ма ме Бог одмах примио; мирном савешћу бих ступила пред њега и пред мужа свога.“

„Не тако жалостиво, милостива. И вашим невољама мора бити крај, а за тим би вече вашег живота синило, а чаробни зраци залазећег сунца ће вас још много година обасјавати у срећи и задовољству.“

„Нисам знала, господин докторе, да у жилама вашим бије и песничка крв, не бих се чудила, кад би избраница срца вашег се дала пред вама.“

„Матери њеној одаје се исто поштовање и чувство захвалне оданости.“

Госпа се задовољно насмеши и рече:

„Искрено вам кажем, господин докторе, врло ће ми тешко бити без вас; ви сте ме једини знали тешити и храбрити, кад сам већ сваку наду изгубила за живот. Нема, ко би вас могао заменити.“

„Ја знам, шта је ваша кућа била мом брату; и све да ми се не испуни моја жеља, ваша ће ми срећа бити увек на срцу. И то друго чувство захвале је, као прво, одлучило, те сам се склонио да уклоним непријатеља вашег мира!“

„То је опет врло лепо, али је некако скривено.“

„У мислима имам натпоручника Боровског. Највољно бих да ми се укаже прилика, да га позовем на двобој; али царски сам чиновник па ми није дозвољено служити се средством, које закон строго забрањује. С тога ми не приличи двобој. У Верони код полиције служи мој добар пријатељ из Беча, он ће ми помоћи да лепим прекинем сваку свезу између Боровског и дичне госпођице ваше ћерке“

„Ваша је ствар, какво ће бити то мачевање; а што се мене тиче, будите уверени, да ћу вам бити до хладног гроба захвална, ако затрете пут несрећној љубави, коју је моја кћи предузела са сасвим страним човеком.“

„Ништа се не бојте милостива, све је добро уређено; чим довршим своју намеру, поручићу вам; а уверен сам, да ми нећете одбити ваше помоћи, ако буде потребна“

„Наравно да не; бићу увек спремна, да слушам ваше налоге“

„Хвала вам, милостива!“ поклони се Малак. „Сад немојте замерити, што се морам удаљити од вас; имам још неколико врло важних посета учинити. Пре одласка ћу се јавити.“

„Надам вам се зацело.“

„Разуме се да ћу доћи“ понови млади доктор, пољуби госпу у руку и оде.

Међу тим док је Малак у гостионској соби размишљао, како би да уништи свога противника, имала је Ванда других брига. Забављала се у својој соби шивењем, да се не би какогод на њој шта приметили. Али мисли су њене се на друго односиле и сваки час је убола иглом прст. Мислила је и мислила како да изађе на уречено време из куће,

да не би побудила сумњу у матере, али ништа није могла смислити. Потом се умирила и размишљала, шта да му све каже за то кратко време, докле буду заједно. Тако је време пролазило и већ подне дошло, а мати, која је и сама била замишљена, није опазила душевни немир на ћерци јој. После подне, како је требало госпи Гловацковој, да се с ким искрено поразговори, нагло се обуче, а при поласку рече Ванди:

„Идем мало да посетим госпу Добравчеву. Не долази к нама, могуће да је где на зебла, па не сме из собе. Ако одмах не дођем, знај да нећу до вечере. Можда ћу наћи кога тамо па ћемо мало ћаскати.“

„Добро, мати! Треба ли да дођем по тебе?“

„Не треба. С Богом!“ рече мати и страшно пољуби ћерку, јер се опет почела надати да ће јој осигурати будућност.

Чим је мати изашла из куће, имала је Ванда сама са собом пуне руке посла. Прво оде пред огледало и углади косу, како је мислила, да јој лепше стоји. За тим преобуче лепшу хаљину, метне оковратник, забоду драгоцену иглу и остало што треба и најпосле навуче рукавице. Сва немирна и узбуђена није ни сама знала зашто меће све те наките, ма да је добро знала, кога се све то тиче. Нежи није ништа рекла куда иде, ни кад ће се вратити него је нагло изашла из куће. Дошла је до стана Сиеминскова, а никога познатог није срела. Ступивши на праг, било јој је некако чудно на срцу, осетила је да греша против заповести материне. Друга сва га је терала, да иде даље по степеницама и већ је зазвонила у гласно звонце. Још корак и била је у соби. Смарагда је весело поздравила и искрено пољуби те јој однесе шешир и огртач у другу собу. Сад је тек Ванда опазила Боровског, који ју је већ очекивао. На први тренутак чисто се смела и није знала, шта би му рекла; ни једна речица јој није дошла на памет. Он је први почео:

„Госпођице, опростите мојој дрскости, што сам вам писао писмо и послао на тако необичан начин.“

„Ја да вам праштам!“ зачуди се Ванда. „Господине Боровски ви сте извршили вашу дужност. Морамо се још уздати у судбину. Растанак без опроштаја, био би за мене највећи удар.“

„Госпођице, то никако не бих учинио.

Да нисте били данас код куће, нашао бих вас други пут. Кад вас већ морам оставити то се ипак уздам у срећну судбину, која ће нас везати, и да после неће више бити силе која би ту везу раскинула.“

„Добро! Ако је то ваша чврста вера, онда ћу и ја чинити све да будем достојна ваше лепе вере.“

У том се Смарагда вратила из друге собе. Села је уз њих, и опет се сви троје забављали, као некад. Али није биле некадашње живости; сви су били утучени, као људи, који се поново састаше после свршене несреће. Није било ни наде, да би им се развек рила будућност. У тој сјети брзо је проишао кратки јесењи дан и ноћ је опет наишла.

„Радо бих вас пратио, али не знам, шта ћете ви рећи услед последњих догађаја,“ рекао је Боровски, кад се Ванда спремаше да оде.

„Не бих вас била вредна, кад бих вас могла тако брзо напустити, зато баш данас захтевам, да идете са мном.“

Тако му је одлучно одговорила Ванда, да би га још више уверила о својој љубави а и зато, да би могла бити с њим на само још то неколико тренутака. Путем нису ћутали, као онда, кад их је срела Добравчева Јера, него су много, много једно другом приповедали. Она му је говорила, зашто се устезала долазити на састанак к Смарагди. Морала је умирити брижну и болесну матер своју; надала се да ће Малак бити пречисти и по том, да ће се преко зиме све више боље окренути. Прво се испунило, а друга нада је пропала, јер незнани догађај гони из Љубљане Боровског.

Већ су били пред кућом. Боровски је допратио Ванду још кроз мрачни ходник до степеница, а ту се морао растати. Својом страшношћу стисне јој руку и пољуби. „Госпођице, можда последњи пут стојим пред вама. Немам речи, да вам кажем, колико вас љубим. Само ми једно реците, да ли сте желели последњих догађаја вашу слободу?“

„Не, не! Те слободе више не треба. Твоја ћу остати до гроба! Само ће за тебе бити ово срце, па ма те никад више не виђа!“

Изговоривши последње речи, загрли Ванда Боровског и први пут га пољуби. По том га пресрећна притисне к себи, да му се сабла зазвекетала.

У том неко у ходнику грозно закричи и стропошта се на земљу. Госпа Гловацка се вратила од Добравчеве и баш је тада ступила на праг, кад се Ванда заклињаше Боровском. Познавши глас своје ћерке, ненадна сила јој укочи ноге, а звекот сабље тако јој је потресао раздражене живце, да се онесвестила.

„Помоћ, помоћ! Свећу амо, помоћ!“ вишала је пренеражена Ванда те поче по мраку шипати, да би подигла своју несрећну матер. Боровски јој покуша помоћи, кад је Нежа надувана дотрчала са свећом, а за њоме куварица.

Скупљене женске нису знале шта да почу; час се укочено погледаху, час су уплашено погледале на клечећу госпођицу и стражуга часника, који је ухватио госпу испод

пазува. Сад стане Боровски наређивати, као да је имао војнике пред собом. Ванда је светлила а девојке су му помагале те су сви троје госпу однели горе преко степеница и положили је у постељу. Сад је Нежа морала ићи по лекара, а Боровски се није уклањао од постеље и све је покушавао, што је знао, шта у таком случају треба чинити. Волео би дочекати, док се госпа не би опоравила и разонодила, да би је могао молити за опроштење и уверити о својој поштеној намери. Та му се жеља није испунила. Лекар је рекао, да није опасно, али да госпа треба највећег мира и да се дуго одвраћа од ње свака ствар, што би јој потресло раздражене живце. Боровски је тада отишао, а кад су други дан обасјали сунчани зраци густу јесенску маглу, није га већ било у Љубљани.

(Наставиће се.)

РУЖИН ПУПОЉАК.

ПО ХАММУ.



Ј како ме дражи
Та момица бјела!
Чим је спазим бјежи
Ко пушчана стр'јела;
Сакрије се некуд то анђелче мило,
Колико је тражих?! ал је заман било.

Пред густим цбуном
Ружичица стану,
С мјеста се не кренух
Нити ли уздану';
И лагано крило свјезих лахорова
Њихало је гране са безброј цвјетова.

Спазих један пупољ,
Може л' љепши бити?! —
Зелен-густо лишће
Од жеге га штити;
Приближих се даље, пун жеља бескрајни,
Да узберем пупољ мирисави, бајни.

Али какав усклик?!
Је ли варка, шта ли?
Мјесто пупољ стиснух
Њезин прстић мали.
Ој, пупољче драги, та што ми се оте? —
Хоћеш моја бити, анђеле љепоте?!

На мојијем груд'ма,
Пупољче, процвати,
Душу, срце — жиће,
Све ћу за те дати!
Носићу те пјесмом у даљине свјета,
Славићу те, слава нек широм одлета.

У Мостару 14. јунија 1891.

Алекса Ристов Шантић.



ПРѢИЈА.

КОМЕДИЈА У ТРИ ЧИНА.

Талијански написао Еторе Доминиџи.

С писменим допуштењем посрбно Томо Крсто Поповић.

(Наставак.)

ДРУГИ ЧИН.

Иста соба, као у првоме чину.

ПОЈАВА 1.

Видосава (сједи у наслоњачи) и Миливој (до ње стојећи чита јој новине).

Видосава. (срдито) Доста! . . . молим те, доста више! . . . Јесам ли ти сто пута рекла, да ме политика ни најмање не занима! . . . На читаш као какво дијете из почетне школе! . . .

Миливој. О, опрости, молим те, та ја лијепо читам

Видосава. (подругљиво) Баш лијепо, као да еричеш Затвори ми, молим те, овај прозор, да ме вјетар не бије.

Миливој. (затварајући прозор за себе) Сад ми изгледа згодан час. (приближи јој се милостиво) Моја лијепа Видосаво!

Видосава. (у страху) Јаох! . . . шта радиш! . . . Како си ме препао! . . .

Миливој. Опрости, али знаш. . . . занос неодољива љубав

Видосава. Па ваљда има и другог начина, да се исказе љубав, а не препадајући ме!

Миливој. Назначи ми га ти, кажи, вило моја; ево те пажљиво слушам.

Видосава. (љубавно) Сједи овде до мене.

Миливој. (сједајући) Ево, голубице моја.

Видосава. Приближи се још мало.

Миливој. (приближи јој се)

Видосава. (срдито) Ал не толико! . . . како си неокрессан, дивљи! . . . Та све ме је зној спопао! . . .

Миливој. Та за бога, Видосаво!

Видосава. Сједи де, и разговарајмо се лијепо као муж и жена.

Миливој. Да, говоримо о љубави нашој

Видосава. Оставимо сад љубав на страну, а говоримо о чем важнијем. Знај, да нас је гроџица Милена позвала на сијело. Мораћемо свакако отићи.

Миливој. Та за што не.

Видосава. Ти си задовољан?

Миливој. Како не бих био задовољан! Та то је за нас част.

Видосава. Баталимо сад част на страну. За тебе и твоју породицу одиста је велика част, али

за мене и за моју Него, да се договоримо, како бих се ону вечер обукла.

Миливој. (за себе) Охо! гдје та иде! (за глас) Да сам с тобом, обукао бих ону плаву, свилену одјећу.

Видосава. Гдје, за бога, њу! та оно је хаљина, која се само за шетње одијева!

Миливој. А ти обуци ону бијелу.

Видосава. Зар вјенчану? Не говор! које шта, молим те.

Миливој. А гдје су ти оне двије одјеће, ти сам ти их скоро купио, кад си оно ходила на бал

Видосава. Могле би ми још некако подијети, кад би ходили на какав бал; али нас гроџица позива на сијело.

Миливој. А ја бих главу поставио, да ће се играти.

Видосава. Па као што хоћеш да речеш три! То да знаш, да ће се и играти! Али — разумијеш ли српски? — не могу да се обучем као да сам позвати на бал; јер у позиву стоји: пријатељ, сијело.

Миливој. Тада не треба бог зна како да се облачиш, него просто

Видосава. Лијепо, бога ми, лијепо! Ти би хтео да ја будем ону вечер као нигдје и нико! У позивима обично стоји: препоручамо се без етикета на прсту, као што се находите по кући и што ја знам; ах' кад би се на то називо, мој тупи панче, изгледале бисмо као какве слушкиње.

Миливој. Дакле?

Видосава. Дакле ми се свакако хоће за четвртак вече нова хаљина.

Миливој. А ону збиља, те ти је јуче швајцарка послала?

Видосава. Ама има ли врло соли у тој твојој гразној тикви! Хоћеш да одем на бал у хаљину затвореној до грла, као да гроџицу чевам.

Миливој. А ти обуци ону од кадице.

Видосава. Још грђе!

Миливој. Дакле?

Видосава. Дакле ми се хоће, не рекох ли ти прије, нова хаљина за четвртак.

Миливој. Али, моја драга . . . ево . . . она ми је јутрос послала рачун . . . морам и

данас исплатим форинти 327 и новчића 53 . . . а ово је трећи рачун у мјесец дана, већу трећи . .

Видосава. Шта ту мени дробнш о рачунима, шта се то мене тиче! . . . Док сам била девојком, о томе се мени није никад говорило.

Миливој. Ја то знам . . . али . . . — шта бих ти већ крио? — по што се ово дана повраћа из Америке мој брат, ја се у великој неприлици налазим; јер морам да с њиме рашчистим неке рачуне не баш чисте . . .

Видосава. Па шта га улазе моје хаљине с твојим братом!

Миливој. Улазе, улазе, и тер како да улазе; јер, од како је он отпутовао, ја управљам цијелим имањем, и мојим и његовим. Морао сам о његовом да на башка рачун водим, а ја сам без обзира трошио, као да је све моје. . . .

Видосава. Јеси ли кад позајмивао новца томе твоме брату?

Миливој. На против, он је позајмљивао мени . . . и то, да и он сам не зна за то. . .

Видосава. Како? Не разумијем те

Миливој. Лијено. Јако ме је разумјети. Све што се до не давно у кући трошило, трошило се од мога . . . а од скоро невоља ме натјерала, да се мојим руком и до његовога

Видосава (мјетко). Знам разумијем те! . . . То ће чисто и бистро рећи: не ћу да ти купим хаљину.

Миливој. Бих, вјеруј, само кад бих могао. . . .

Видосава. И то послје самих пет мјесеца нашег невољног вјенчања! . . . Лијено смо започели! . . . А моја прђија?

Миливој. Твоја је прђија, као што знаш, још у рукама твог оца, који ми плаћа на исту добит 4% сваке по године. Ево је скоро шест мјесеца трошило, а још ни паре нијесам примио.

Видосава. Па с тога да ме осудиш, да стојим затворена у кући, као каква калуђерица? . . . да не видим сунца ни мјесеца? . . . да се жива овдје законам? . . . да у овој влажној кући санем и венем као нико мој? . . .

Миливој. О, моја Видосаво!

Видосава (устаје и шета мјетко по соби, а он за њом). Шта си се претварао! . . . дошао је дакле час, да скинеш образину с лица! . . . Та давно сам се ја сјетила, да је новац твој бог, твоје све!

Миливој. Видосаво!

Видосава. Одрећи ми једну просту, свилену хаљину послје самих пет мјесеца удадбе! . . . то је много! . . . то не могу никако да претрпим! . . . ми сам се могла томе надати, јер што год мачка

коти, све мише лови; крушка не пада далеко од воћке! . . .

Миливој. Нијесам ја такм вараш се, Видосаво.

Видосава. Онда си тукац! гуска! . . . (улази ерцито и нагло у своју собу, Миливој хоће да уђе за њом, она му затвара у образ врата)

Миливој. Тукац! . . . гуска! . . . ово је сувише! . . . Моја жена хоће тер хоће, што уврти у главу! . . . Ал' како ћу, да јој у свему повољим, кад се не може, кад се нема одакле! Може Душан банути од часа до часа, а он је чудноват. . . . није се, бога ми, шалити с њиме; јер он не зна за шалу!

ПОЈАВА 2.

Витез и пређашњи.

Витез. Може ли се?

Миливој. Напријед, господине витеже.

Витез. (рукујући се) Драги мој Миливоје!

Миливој. Једини, искрени пријатељу!

Витез. Зар није госпођа код куће?

Миливој. Затворила се у својој соби

Витез. Да није болесна?

Миливој. Није . . . него . . . ал' баш, као вама, могу и да кажем; јер сам увјерен, да сте искрен пријатељ моје куће. Моја се је госпођа наљутила као никада још до сада.

Витез. Збиља? А за што? Можда опет са слушкиње?

Миливој. Није је слушкиња наљутила, него ја. . . . да, то је све једво

Витез. Господине Миливоје, да се није чему досјетила? Јесте ли јој ви вјерни.

Миливој. И одвише. Нијесам ја, ками, кадар да јој се изневјерим!

Витез. А да шта је дакле било?

Миливој. Кад чељаде добро промисли, баш ништа. Хоће да јој купим нову хаљину. . . . а то би била четврта у мјесец дана . . . ја сам хтео да јој докажем, како . . .

Витез. Разумијем, хоћете да се штеди . . . Али је то посао никакљив, ђаволик, пријатељу мој.

Миливој. Мислите?

Витез. И тер како! То је грђе него да сте је, као да не ћете, изневјерили, намигнули каквој другој или. . . .

Миливој. Зар збиља? Шта ми кажете!

Витез. Одрећи својој жени хаљину једну, то је одвише! Ништа више не може, да озлоједи женску главу.

Миливој. И збиља, витеже, била је као изван себе.

Витез. Вјерујем, не треба да ми кажете. . . .

Миливој. Ах, за бога, за што не знам да се понашам са женскињама као ви!

Витез. Жестоко сте погрјешили, жестоко! . . . И да знате каквих то пошљедица може да има! . . . Ја вас могу увјерити, да се је већи број жена ставило од мужева све због такова шта, шта је мужевима изгледало као каква беспослица Жена нешто хоће, а муж јој одриче; она се појогуни, па не попусти, и, ако јој муж не повољи, она тада одиста тражи. . . .

Миливој. Доста . . . не напријед, ако знате шта је невоља! . . . сав сам протрнуо! . . . Отидите, молим вас, к њој, отидите одмах и реците јој, како одох, да јој куним хаљину . . . двије . . . три . . . колико их год хоће . . . реците јој, да сам прије био расијан . . . хајдете, молим, и направите ви ту моју грудну погрјешку! . . .

Витез. Не брините се, хоћу драге воље.

Миливој. Витеже, остаћу вам благодаран до смрти. Па заповидите ви мени у свако доба . . . ја, дјеца моја, све, све је ваше . . . (витез улази у Видосавину собу) Вјере ми је ријетка срећа намјерити се дан данашњи на овако љубазна и искрена пријатеља! Па ти има, брате, начина са женскињама, као да је навлаш рођен за то, каоно ко зна . . . Не треба да се бринем, он ће ме одиста помирити са женом!

ПОЈАВА 3.

Милица и пређашњи.

Милица. Миливоје, знаш ли, да ли се из далека види какав брод?

Миливој. Не ја, вјере ми, Милице.

Милица. Послала сам Цвијету, биће већ дебели сат, да кога пропита; па је још нема

Миливој. Надам се, кад се поврати Душан, да му се не ћеш бар на ме пожалити. У велике би ми жао било, да га при повратку узнемириш.

Милица. Ја немам, мој Миливоје, на никога да му се жалим.

Миливој. Него ћеш му још, молим те, како најбоље узумијеш из далека испричати, како ме је женидба стала великог трошка, како се није могло дручити, како. . . .

Милица. (за себе) Знам гдје та иде! (на глас) Хоћу, Миливоје, не бој се; хоћу, како боље узумијем.

ПОЈАВА 4.

Цвијета и пређашњи.

Цвијета. (трчећи с двора) Госнођо Милице! . . . госнођо Милице!

Милица. Ево ме! Шта је било?

Цвијета. „Вучји до“!

Милица. Зар је стигао?

Цвијета. Није још, али је помолио . . . видјем сам га

Милица. Па је ли далеко?

Цвијета. Не знам пустите ме да мало одахнем, трчала сам у сав трк!

Милица. Ама гдје је? је ли колико далеко? . . . то ми кажи.

Цвијета. Био је далеко, далеко, једва се видио, и све ми се привидало као да је он. Приступим к једном морнару и упитам га: молим те, овај брод, те се из далека види, је ли оно „Вучји до“? А он мени: Бекс, бикс, бокс. Јади га знали одакле је и којим језиком говори! Упитам Стојана, који носаше некуме врећу брашна на леђима, а он ме преда ђаволу; приступим некаквом господину, а он опет, да не зна. Док на бога нађезе господина Милана, син капетанов, муцну ме по раменима и весело ми рече: „Јест „Вучји до“, мој отац и твој господар,“ тер ти ја тад у сав трк пут дома.

Милица. Дакле је још далеко?

Цвијета. Јест . . . није . . . не знам . . . биће већ приспио. . . .

Милица. А јеси ли се гдје заустављала?

Цвијета. Јесам само, да ухватим муштук својим пријатељицама . . . Анети Митровој . . . Кати Буровој . . . Мари Спира поцова . . .

ПОЈАВА 5.

Душан и пређашњи.

Душан. (с двора) Милице! . . . мати! . . . гдје сте? . . .

Милица. Ево га, благо! (трчи му на сусрет)

Душан. Милице моја!

Милица. Душане! (љубе се)

Душан. Миливоје, шта си се заблеуо? гдје си? како си?

Миливој. О, Душане, добро дошао! (љубе се)

Душан. А мати? гдје је мајка?

(Наставиће се)



ПИТАЊЕ НАТПИСА И ИМЕНА У КЊИЖЕВНОСТИ.

Било их је, који су тврдили, да имена људи имају неки утицај на њихову судбину те да лепо име скоро исто толико као и лепо лице може младу човеку хаснити те боље прокошше. Предосторожне и сујеверне родитеље по кад кад такви назори руководе у избору имена, која желе да надену својој деци, по при том се и нехотице поводе за модом. Као све на свету, тако и имена људска подлеже моди. Кад се витешки романи ревно читали, давали су деци имена: Артир, Тристан, Ланцелот, у време ренесансе крстили су децу Цезарима, Јулијусима, Брутусима и Ханибалима. Енглески пуританци надевали су својој деци читаве стихове из библије; за време француске револуције крстио је ревностан неки родољуб своју ћерку *Petion-National-Pique* а за време немачких ратова за ослобођење надео је добар неки Немац својој ћерци име Блихерина. Наполеон, који је био велик поштовалац Осијанових спевова, дао је као кум синчићу Бернатову име Оскар. и не слутећи, како ће лепо приликовати то име будућем краљу Шведске.

Као што имена људска, тако и натписи књига а нарочито романа и драмских дела подлеже моди. По код људи нам вера у утицај имена на судбу дотичнога изгледа апсурдна и фантастична, код књига пак не можемо јој одрећи по кад кад важан утицај. Дobar натпис наћи, често је потешка ствар. Данас је по моди, да се драмама, романима и новелама дају загонетни натписи, најрадије такви, какви човека заварavaju, не само с погледом на прави садржај дела, него чак с погледом и на врсту књижевности, којој дело припада. Ко ће н. пр. од „Крајцерове сонате“ мислити да је што друго до ли музикално дело? „Отма Сабинаанака“ за цело ће свако помислити да ће нас одвести у стари Рим а Золина „*La terre*“ мислиће свако да је какво географско дело.

Како ли су лепо разговетна, како ли у пре-
гнантној краткоћи изражавају цео садржај делу имена, која су велики мајстори дали деци своје фантазије: Шилерови „Разбојници“, Манцонијеви „Вереници“, Милтаов „Изгубљени рај“. И Рајмундов „Распикућа“, Молијерев „*Bourgeois-Gentilhomme*“ и његове „*Précieuses ridicules*“ јесу zgodни и исцрпиви натписи.

По најрадије су велики песници дела своја прозвали по главним лицима, била та лица историјска или измишљена. Тако су радили Софокле и Јеврипид, Корнеј и Расин, Шекспир, Гете и Шилер у својим озбиљним комадима. Где Шекспир не узима

људско име као натпис, он обично у натпису наговештава главну идеју комада, као у „Мери за мери“, „Много више ни о шта“. Тешко се даје разложити само натпис „Како вам се свиђа“ а са свим је загонетан „Зимска бајка“, која је у Гериковој преради за позорницу и покрштена у „Флоризела и Пердиту“.

Шпањолци, а нарочито Калдерон, често су читаве реченице или пословице узимали за натписе својим сплеткашким комадима. Тако је Тирсо де Молина написао комад под натписом: „Нема горега глупака од онога, који неће да чује“. Лопе де Вега има један натпис: „За друге луд, за себе паметан“, Калдерон има ове: „Кућу с двоје врата тешко је чувати“, „Жено, плачи на ћеш победити“, „Чувај се тихе воде“, „За тајну увреду тајна освета“ и т. д.

Грилпарцер се није радо задовољио самим именом лица као натписом. У њега је „Срећа и крај краља Отокара“, „Препирка браће у дому Хапсбургову“, где би Шекспир просто рекао Отокар, Цар Рудолф II. или Матија Грилпарцер се на Шпањолце угледао у натписима „Вали мора и љубави“ и „Тешко оном, који лаже!“ То се даје лако појмити, но пада у очи, да се лакокрили Алфред де Мисе, колотер, као што га је Хајне прозвао, поводи за шпањолским узорима у натписима „*Il ne faut jurer de rien*“, „*Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée*“, „*On ne ladine pas avec l'amour*“. Да богме да се такви комади зову онда *Proverbes*.

Старији Талијанци — из шеснаестог и седамнаестог века — натписивали су на трагедије скоро скроз име главног лица. Код шаљивих игара давали су обично за натпис реч какву, која означава стање или занимање, као: Крадљивац, Служавка. Хаџија, Филозоф, Дроља и т. д. По долазе по кад кад и натписи шпањолске манире, као: „Дејства љубави и среће“, „Борба љубави и пријатељства“, „Изабрати горе“. Једном је комаду натпис чак: „О жени, која мишљаше да има сомотску хаљину“.

У енглеских савремених Шекспирових ретко се налазе натписи шпањолске врсте, али ипак има од Вебстера: „Ко је слаб, тог терају до дуvara“ а од Месинцера: „Нов начин како се наплаћују стари дугови“. Једаред је и Вебстер узео за наслов комаду карактеристику једнога лица из комада. По том свом „Белом ђаволу“ додао је као тумач овај споредни натпис: „Трагедија Павла Бордана Орсинија, војводе од Браћана уз живот и смрт славне млетачке куртизане Викторије Коромбоне“.

Новији француски драматичари задовољавају се највише именом или једном једином речи, коју је по кад кад врло тешко превести, као н. пр. *Divorce*, или се и не преводи, као н. пр. *Demi-Monde*. До дуне по најновијој моди могао би се гај комад прозвати: „Црљиве брескве“.

По кад кад је човеку чисто жао, што те моде није било у старо време. Имали бисмо онда место празна имена као Хамлет, Отело, Млетачки трговац, Фијеско, Тел Ген, које нам ништа не каже, овако праве натуралистичне натписе као: Куна, Махрама, Фунта меса, Ортач, Јабука, Шах. — „Јаде младога Вертера“ могли бисмо покрстити Кришча леба а „Силетку и љубав“ Лимонада.

Но та најновија мода ипак није тако нова, као што би човек могао мислити — има у њој, као у свакој новој моди нечега, што је већ било.

Још је Аристофан многим својим шаљивим играма дао имена животињска, као Зоје, Тице, Жабе но то је више оправдано него у Ибзена и Виденбруха, јер су тице лица у истоименом комаду а у Жабама и Зојама те животиње сачињавају кор.

Више по најмодернијем начину јесте Лопе-де-Вега „*Petito del Hortelano*“, где је бантованов пас ушао у комад, као Пилат у Вјерују.

Маниру, по којој се из небитне споредне кавке околности узима натпис, налазимо у драмској књижевности најпре у Плаутову „Ужету“ (*Rudens*). По другим врстама књижевности долазили су такви натписи врло често у средњем веку и доцније, нарочито у источњачких писаца. Са уменшошћу, на којој би им могао завидети многи модерни песник, умели су јеврејски писци из старог и новијег доба под најособеније натписе да скрију садржај својих дела. „Соломонова зграда“, „Давидов штит“, „Кремен“ и „Друм од сафира“ јесу — граматичка дела. „Лавље срце“ је коментар уз један одсек Талмуда, „Вир живота“ је коментар уз Пентатеух а „Нова светлост“ не односи се ни на електричну светлост ни на гас.

Но ти побожни и учени Чивути нису баш тако са свим самовољно давали натписе својим делима. Загонетка се та често даје одгоненути именом пишчевим. Је ли се писац звао Давид или Соломон, то је своје дело прозвао Давидов штит или Соломонова зграда.

Код свију тих натписа су имена лица оно првобитно, стално и свакако раније. Но песник скица карактер лица, која је створила његова фантазија, пре но што им даде име па се онда при-

том крштењу често даде завести те име стварног карактеру. Код таквог песника читалац већ по именима лица погађа њихове карактере. Тај нешто педантани поступак још је у прошлом веку био омиљен, нарочито у Енглеској, но из много је старијег времена.

Већ у Шекспира налазимо часну госпођицу Doll Tearsheet судију Плитковића са синовцем му Слабушевићем, Бен Џонс има свога Волпона (ласца, у истоименом комаду, Лукавића и сера Еликура Мамона у своме „Алхимисти“.

И сам се Лесинг још у својој младости угледао на ту енглеску маниру. Тако има у нацрту шаљиве игре „Отац мајмун, син кичиш“ неки барон Modisch и неки господин Guthertz, у комаду „Жене су жене“ има неки Seltensart и музичар Wohlklang.

При таквим карактеристичним именима читалац или слушалац провиди намеру па му баш није право. Не зна, да ли је песник осећао своју немоћ, да пусти да се карактери лица прикажу по њиховој радњи те им с тога треба таква помоћ, као што су неки стари сликари људима на сликама мењали у уста написане цедуље, или се тако слабо узлау оштроумље своје публике.

Међу тим су таква имена ипак приличнија, него она старијска, што су их употребљивали Молијер, Волтер и млади Лесинг, имена, која у модерној драми кваре сву илузију, као Дамис, Тразимон, Клитандар, Ергаст, Алкантор, Доримена, Целимеа, Елианта, Адраст, Теофан, Лисидор, Дорант и т. д.

Противног таквим фантастичним именима јесу имена, која су узета из свакидашњег живота. Но и ту мора песник бити јако предострожан. Не сме дати, да имена и сувише у контрасту стоје према карактеру лица, али их не сме ни сувише упрличити или се повести за неком традицијом па сваку највику кретити Агнеском, сваку собарицу Софом. Код презимена опет, ако човек не узме баш она најчешћа, као Поповић, Петровић и т. д. може се лако десити, да човек ма којем ниткову или зликову даде име угледне које породице. Кажу, да је неколико песника с тога већ добило парницу на врат.

У најновије се доба открило, да су Розенкранд и Гилденстерн одиста екзистовали, но није познато, да ли је Шекспир имао неприлике, што је употребио њихова имена. На против вазда жедни Џон Фалстаф кажу да се управо звао Џон Оддкестл па је презиме после промењено из политичких или породичних обзира.

С немачког.

ПРАДОМОВИНА И СЈЕДИШТЕ СТАРИЈЕХ СЛОВЕНА.

II. СЛОВЕНИ НА СЈЕВЕРУ ДУНАВА.

(Свршетак.)

ДОДАТАК II.

У класичној Германији живе сада готово сами Нијемци. Огромна већина древнијех Словена понијемчена је. До данас уздржао се маљушни дио Пољака, нешто више Чеха и два мала островчића — Капуби и Лужички Срби. Све је друго утонуло у море њемачко. Словенски Фризи и велико племе Дворинаца, љути Србин и Шлезанин, Поморци, Љутићи и Бодрићи — сви су данас сами сушти Нијемци. А ово како су понијемчавани исконски Словени германски.

Када су њемачки Саси и понијемчени Франки заузели Дворинску, настали су на источној граници крвави ратови, јер су Нијемци настојали да покоре и источно-германске Словене. Најжешће су ратови вођени са Србима, Љутићима и Бодрићима. И ма да су Словени увијек покорени бивали, ипак су се згодном приликом вавијек дизали, да стресу мрски јарам њемачки. Ове су борбе трајале читаве вјекове. Већ за маркгрофа Геру (936—961.) вели се, да је покорио Лужичане. По столећа доцније ујарми мајсенски маркгроф Екхарт (1002.) Милчане на истоку. Лабе Бранденбуршки маркгроф Албрехт Међед и војвода Хајнрих Лав имаћаху љутијех окршаја са Бодрићима и Љутићима. Макар што су се Словени љуто борили за слободу, ипак су се махом почели понијемчавати.

Понајприје су словенски жупани замијењени Нијемцима, те је њемачко племство заступило мјесто словенских бољара. Можда је њекоје жупане послужила срећа, да се уздрже, али је услјед осамљености нестало њиховијех потомака. Ну било је и таковијех, који су сачували своју слободу тиме, што су издајством служили Нијемце или су добровољно признали њемачко господство.

Када су Нијемци осигурали своје господство, почели су се селити у словенске земље¹⁾. Бијаху то страном појединци, страном су богатији људи врбовали њемачке насељенике. О овоме пошљедњем насељивању јасно свједочи тек XIII. ст., али је стално, да га је и прије било. Тако је гроф Wiprecht von Groitsch населио на своје посједе Франке. Мало касније врбовао је Албрехт Међед насељенике у Зеланду, Холанду, Фландрији и на Рајни за оне земље, које је опустошио својима ратовима (1157. до 1170.). Оваково насељивање намјењено је било

из прва више сјевернијем земљама љутијех Бодрића и Љутића, ће су се насељивали понајвише Саси; ну протегло се и на јужне земље, ће су се понајвише насељивали Франки, Холандези и Фламани а по ђешто и Саси. Отуда постадоше многа мјеста, која почињу са „Franken“ и „Sachsen“. Источно од Willenbergа и данас се читава округ назива Fleming. Насељеници су добивали своје селиште као баштину, док Словени бијаху робови.

Све насеобине не бијаху једнаке. У њекојијем словенском селима један је дио Словена лишан свега иматка и једноставно је продан у робство²⁾. Другијем дијелом грозно се поступало, да се тако присили, да остави свој посјед те да одсели³⁾. На заповијед својијех њемачкијех господара морали би Словени оставити свеје земљиште и на ново се закућивати на каквој пустињи. Послије смрти домаћинове узимао би Нијемац сву оставштину. Паче и жену и дјецу морао је за живота свога да препушта Нијемцу, ако би их овај требао на другоме коме мјесту. Нијемци су тако ужасно мрзили Словене, да су им одузели сва права и искључили их из своје задруге. У самим градовима Ханзе, који се нијесу стидили да носе словенско име (Hamburg, Lübeck, Stetin,) брижљиво су означивали у кренима листовима, да од њиховијех дједова ниједан није био Словен. Такова интолеранција морала је да искоријени Словене.

У Мекленбургу, Поморанској, Мајсену, и т. д. васцијело је словенско становништво проћерано а земљиште је предано Нијемцима. Краљ Конрад III. потврђује г 1114. самостану Nienburg-у куп замка Kleutscha недалеко Десаве и у њој изрично вели, да су одатле проћерани Словени (погани) а да су насељени Нијемци (хришћани). Исто је тако манастир Balenstein продао Фламанима 1159. г. duas villulas nostras trans Muldam sitas Nauze videlicet et Nimez, што су од искона држали а Slavis. Листина из год. 1162. свједочи, да су досадашњи житељи (Словени) из Stocke на Мулди проћерани а мјесто њих да су дошли Нијемци. Тако су Нијемци исто као и врапци ластавичија гњијезда преотели словенске земље. Име мјеста остало је и надаље ве-

²⁾ Tunc omnia Merseburgensem ecclesiam respicientia divisa sunt miserabiliter ritu Sclavonicae familiae, quae accusata venundando dispergitur. Ann Saxo ad an. 981 Praeda etc

³⁾ Velimus et debeamus omnes Slavos et cives, eandem nunc villam (Velitz) inhabitantis eliminare, et sine omni spe revisionis, hoc cum eis agere ut voluntarie recedendo, nihil juris aut proprietatis se habere in villa eadem publice recognoscant. Codex Pomer p. 814.

¹⁾ Већ око половине X. ст. говори се о mancipiis tenuis et sclavonicis у околини Хале а почињу се појављивати и њемачка имена мјеста

ћином словенско, само што су га Нијемци прекројили према своме језику.

Нијемци су се насељивали и на празноме земљишту, које су крчили, за обраду приређивали и ту оснивали села, која су носила чисто њемачко име. Ну ако је насеобина била на земљишту словенскога села⁴⁾, тада је узела име истога словенскога села, а обадва су се села разликовала пријевима „wendisch“ и „deutsch“.

Ђе су у једноме селу и предјелу живила обадва народа ускупа, ишло је однародовање Словена брже. Напротив теже, ђе су Словени живили сами за себе. Такова су села и предјели и данас сачували народне црте словенске.

Напредак понијемчавања опажа се махом на именима мјеста и особа. Год. 1071. *liber homos, Bor vocitatus natione Slavus* учини неку промјену са манастиром Мајсеном. Његови синови имаду њемачка имена (*Wichert, Luther*) Год. 1136. спомињу се у Тириншкој четири сељака, од којијех само један (*Luzicho*) има словенско име, остала пако три (*Harolt, Odelrich, Cuno*) имаду њемачка имена.

Словенска имена мјеста напросто су преведена или прекројена према њемачкоме језику. *Halle* на Сали још 1029. бијаше *Lobrosol, Valesdorf* на *Zieth-u* 986. *Цитове, Kir. hlein* Кусков, *Senftenberg* Коморов, *Wittenberg* Белгор (Белград), *Wollmerstädt* Уствице, *Salzwedel* Лосди, *Brandeis* Боринтинци, *Possendorf* Пасини, *Gerichtsheim* Гезериска, *Magdeborn* Медебурн. У Лужици: Букојна *Buchwald*, Друскеци *Drauschowitz*, Кисек (Кислице) *Geislitz* Копеце *Georgewitz*, Липинки (Липник) *Leibgen*, Мацов *Maukendorf*, Милоац *Mühlrose*, Здзари *Särchen*, Либли *Scheibe*, Свињарна *Schweinerden*, Туцици *Trauterwald*, Вбохов *Übigau*, и т. д., и т. д., и т. д.

Уз њемачко племство и њемачке насељенике уништавала је Словене и њемачка хијерархија. Германски Словени примили су хришћанство доста рано. Већ у III. ст. имали су своје владике. Истина хијерархија није била по свуда уређена. Али јаворничка (*Laborijakum, Lorch*) архиепископија имала је многе епископије и у Германији (нарочито у данашњој Моравској и Чешкој), међу којима се спомињу и епископије у Вирцбургу (*Herbipolis*) и Регенсбургу (*Ratisbona*)

Јер Словени нијесу припадали франачко-латинској хијерархији држали су их за погане и лажне хришћане⁵⁾ И чим су Словени оружијем надвладани,

⁴⁾ Истину на год. 1210. вели: *In imula quadam nostrae dioecesis Polae, a Slavis haecenus inhabitata, cum propter penuriam et paucitatem hominum gentis illius, eam excolere non valentium, princeps de Michelenburg Henricus Teutonicus colonos colligeret*

⁵⁾ *Incessante corda eorum diabolo, christianitatem abhorre... coeperunt... capita sua in p... christi... um penitu*

махом је навалила латинско-франачка хијерархија (*christianitas*)⁶⁾, да их обраћа латинској литургији. Тако је св. Руперт задобио за латинску литургију Словене околу Салцбурга а св. Корбинијан околу Фрајсинга. За војводе Хукберта дође први пут у Баварску, кад је видео да не може ништа да учини за латинску литургију међу словенскијем Фризима (715), такозвани „апостол Германа“ Бонифације (Винфрид 680 - 755), али је радио без успјеха. 739. год дође на позив војводе Одила други пут у Баварску и сада је помоћу војводе успјешно ширио латинску литургију. Напокон постави у старима владичанствима јаворничке архиепископије поуздане латинске бискупе: у Салцбург Јована, у Фрајзинг Еренбрехта, у Регенсбург Гаубалда а у Пасаву Вивила јединога словенскога владику, који је примио латинску литургију. Други су једноставно прогнати.

Тада се виноу на сјевер у некадање царство двориншко, ђе је радио исто као у Баварској. Не само да је словенски владику у староме владичанству Вирцбургу замијењен латинскијем бискупом, него је први латински бискуп Буркард добио војводски чин са налогом да преобраћа или искорењује Словене. Позније се оснује бискупија у Бамбергу, да се брже уништује хришћанство словенско, а да се спомен на латинско хришћанство непрестано тамо узвеличава. Ну то није ишло тако лако, јер се год. 1058. тужи бамбершки бискуп Гинтеф својој синоди да се Словени његове бискупије чврсто држе своје вјере, да се гаде на латински закон обзиром на женидбу рођака и да се противе десетку.

Тако је ето крстио германске Словене св. Бонифације (за труд његов награди га папа архиепископијом у Мајнцу), а тако су их крстили и сви други латински бискупи. Према томе није Бонифације „апостол Нијемаца“, јер Сасима, а то су прави Нијемци, није проповиједао еванђеља, него је један од првијех латинскијех свештеника, који су православне Словене обраћали латинској литургији.

У томе смијеру веома се ревно радило од времена Карла Великога (768—814.), чувенога истребитеља Словена. Некако је ушло било у обичај, да се папа у црквеноме а франачко-њемачки цар у свјетовноме погледу сматрао за главару свијета. А цареви, држећи да су дефензори и протектори цркве, скоро су све ами радили, да је папи остало врло мало посла. Покорити се дакле Риму, т. ј. примити латинску литургију, значило је покорити се и њемачкоме царству. С тога су њемачки вој-

detonderunt et super nos christianos immiserunt. Epist. episcop. Bavariae ad an. 899. ap. Boczek: Codex dipl. I. 60—64.

⁶⁾ *Christianitas = jurisdictio episcopalis. Lexicon Ducangii*

ници и латински свештеници ревно потпомагали у томе послу једни друге

Истина и латинска црква забрањује поновно крштење, али свештеници њемачки нијесу се на то освртали, јер су држали да је само латинско крштење право и гоњени вјерскијем фанатизмом поново су крстили Словене, да тиме покажу, колико мрзе словенско хришћанство и да Словене завајају да су у пркос њихова хришћанства погани, док год не егуне у царско-њемачки christianitas и не постану поданици њемачки.

Посао понијемчавања латинском литургијом ишао је теже међу источно германским Словенима, јер су се они често оружијем бранили Али већ Ото I. (936—973) подигне за њих архијерејију у Магдебургу са подручним бискупијама у Хавелбургу, Бранлбору, Мерзебургу, Цајцу и Мајсену. Колико је тежак посао био обраћати Словене латинској литургији свједоче ове чињенице. 1140. год. тужи се самостан Schmöllen у Алтебургу, да не може подносити дивљаштва и непријатељства околнога народа словенскога, кога не може да обраћа због његове суровости. Год. 1147. ударио је њемачком војском оломучки бискуп Хајнрих на словенско-хришћански град Штетин. Халберштатски бискуп Мајнхард опомиње 1208. год. препошта у Дисторфу, да за четири словенска села сагради цркву и да се за њихове пребиваоце, Словене, који још нијесу примили латинске литургије а држе се словенскога обреда, поставе припадници латинске литургије.

Хелмолд у својој „Словенској хроници“ вијерно црта, како су дивљи Нијемци поступали са Словенима. Он им отворено пребацује, да им није стало до раширења хришћанства, него да су их лакомост, грабежљивост и окрутност водиле у словенске земље; јер Словени бијашу одавна хришћани а само их је варварство Саса превјерило.

Такозвано „покрштавање Словена“ у Германији није дакле ништа друго, до насилно уважање латинске литургије и западне хијерархије (christianitas) у православне словенске земље. А с тимјем упоредо ишло је и понијемчавање Словена. Свака црква и сваки манастир, који су Нијемци подигли у словенској земљи, био је нов пролом у Словенство и помагао га је уништавати. То је ишло тијем брже, што је било мало свештеника и бискупа, који су као Восо у Цајцу и Wigbert у Мерзебургу знали словенски. Нијемце није ни вукла никаква нарочита жеља, да науче словенски језик, јер су они жестоко мрзили Словене⁷⁾ и јер су им Словени и погани

били једно те исто⁸⁾. Та кад су Франци Карла Великога могли паложити, да се поубијају њихови сродници Саси⁹⁾, није никакво чудо, што се проти Словенима употребљавала не само лукавщина, хајка и превара, него и сами крвави мач и што су њемачки бискупи потпомагали свирепу работу Албрехта Међеда и Хајнриха Лава. Честе ратове овога пошљедњег попраћа Хелмолд овимјем ријечима: „Никакове свијести не имајаше о хришћанству, већ само о благу“.

У искоријењивању Словена судјелују напokon и вароши са њемачкијем правом, који су се почели оснивати уз стародавне словенске градове (Hamburg, Lübeck, Berlin, Stetin, Magdeburg, Merseburg Brandenburg, Leipzig, Ölschau, Erfurt, Bamberg, и т. д.), који су сада постали предграђа а ђекада и срце вароши, или су пако подизани на сасвијем новоме мјесту.

И у друштвеноме саобраћају губили су Словени сва права. Год. 1239. „незови Анхалтски и опат нијенбуршки а 1327. варош Лајпциг изгоне из судава словенски језик. Словени нијесу имали приступа у никакво звање, не би ли се што прије одродили.

Ну уза сва настојавања око понијемчавања Словена имао је словенски језик у XIV. ст. толико пространство, да је златна була цара Карла IV. (1347—1378.) наложила краљу чешкоме, изборноме кнеза саксонскоме, фалачкоме и бранденбуршкоме, да своје синове већ од седме године уче не само њемачкоме и талијанскоме него и словенскоме језику. Концем XV. ст. није било у мајсенској бискупији доста свештеника, који би знали језик својих словенских парохијана, да су синоде заповиједале, да такви свештеници држе викаре, који знаду словенски, да могу народ исповиједати и учити молитве. И после реформације недостајало је свештеника и учитеља, који би знали словенски говор.

Макар што Нијемци нијесу презали од никаваг средства, само да што прије понијемче германске Словене, ипак су се они ето отимали, колико су год могли. И данас још отимљу се страшнијем валовима Нијемштине словенски острови Лужичких Срба Кашуба, а имаду и њима доста да се боре и Чеси и Пољаци и Словенци, па чак и ми Срби и Хрвати.

⁸⁾ Pertz: Mon. Germaniae S S IV. 858. и 871. — Qui a paganis baptizati sunt, denuo a Christi sacerdotibus... baptizentur. Benedicti Capitularium collectio ap Migne: Patrol. lat. tome 97. p. 849. Schar, посланик краља Дагобеота рекао је Саму: „Не може бити, да би хришћанске слуге божје пријатељевали са псима“ (Словенима) S. Greg. Tur. ap Migne: Patrol. lat. tome 71. p. 636. ad ann. 630.

⁹⁾ Si quis deinceps in gente Saxonorum inter eos latens non baptizatus se abscondere voluerit et ad baptismum venire contempserint, pagnusque permanere voluerit, morte moriatus. Capitulare anno 782. ap Migne: Patrol. lat. tome 97. p. 145.

⁷⁾ Et Winedi, quod est foedissimum et deterrimum genus hominum. tam magno zelo matrimonii amore mutuum servant, ut mulier, viro proprio mortuo, vivere recuset. Ипсе еп Вонифација краљу Етибаду. бр. 13.

Али уза све отимање германски су Словени сами потпомагали понијемчавање, јер су били страшно несложни. И у тој својој неслози нијесу били толико увиђавни, да се сложе у јаку свезу на обраћу проти дивљима и свирепима Нијемцима, него су Нијемцима служили као просте слуге, шта више за вољу Нијемаца клали су се међу собом и једно

племе словенско потпомагало је Нијемце у боју проти другогме племену словенскоме. И тако пропадоме Словени, који су живили у овијем земљама, а дођоше Саси и живе сад туд; а Словена несташе мало по мало са лица земље — вели Хелмолд.

Загледајмо се добро у прошлост, да сачувамо будућност.

М. С. Н.



СВЕТКОВИНА СМОКАВА У СМИРНИ.

Смокве су богатство Смирне, хиљаде и хиљаде тамошњих породица живе од тога производа. Обилна или мршава жетва знак је богатства или сиромаштва за целу годину. Што је маслиново уље за Провансу и неранча за Сицилију, то је смоква за Смирну. Читаве дане може се ићи кроз поља и увек се до у доглед распростиру пространа земљишта, сва покривена смоквама, на велико удивљење свакога шумара. У том пределу налази се смокових дрва, славних са огромне њихове величине. Пошто су се опирале столећима још су те патријархалне биљке увек ту и чекају пролеће, да се покрију зеленилом и у јесен да даду човеку изобилно сочних плодова.

Старинска светковина цвећа, која се неко време славила у Риму, некадање бербе, које су се код нас приређивале пре филоксере, нешто су сличне овој слави овде, која се одржава, кад се почиње рад око смокава и излив изванредне радости понавља се сваке године у Смирни, кад приспе први товарни влак са првим производом.

Некад су камиле доносиле плод у варош и светковина беше тада још оригиналнија. Сада је напредак донео и овамо локомотиву, те је светковина изгубила нешто од правог народног обичаја.

Цела станица украси се тапетама и кад пристиже венцима накићени влак са машином, коју покрива зеленилом, цвећем и гранама, заоре се из светине све врсте музика. Хиљаде и хиљаде радника у свечаном оделу ту су, да песмама и френетичним клицањем приме прве суке смокве са станице.

Пошто се слободно излило одушевљење, приступи се раду. Пуне вреће износе се из вагона и натоваре се на камиле, које су такођер украшене цвећем и свилом. Пошто се одигра нека плаховита игра, крене се дугачка каравана према великом Базару. Победни звуци фанфара, таламбаса и добоша прате је. На Базару бива распродаја великим фа-

брикама, где их жене, људи и деца обрађују сланом водом. Пошто су их свом вештином, коју имају, сместили у одређене сандучиће, буде све упаковано и разаслато на све стране света. (М. П.)

ПИСМО ВЛАДИКЕ НИКАНОРА ГРУЗИТА.

На глас о смрти дра Јована Хаџића-Светића написао је пок. владика песник Никанор удовици Хаџићевој пок. Марији Хаџићевој рођ. Десанчићевој ради утехе ово писмо:

Високопочитана Госпој!

Желио би Вам се одазвати са неколико утешних речи на црни лист Ваш од 22. Априлија; али одкако сам га примио, тако ми е ојађено срце мое, да би ми требало и самом утјехе, која би ми разблажила горчину тренућа ових.

Ви изгубисте најодабранијега спрежника брачнога, дјца Ваша изгубише најинђијнијега родитеља, а у нјему изгуби црква одушевљенога поборника, књижевност народна неуморнога радина, народ србски свјетнога и мудрога носиоца духа напредујућега, — изгубисмо у нјему сви на далеко славно виђенога и чувенога Светића нашег.

Код толиког заедничкога губитка нашега, тешко е тражити, а још теже е наћи, тко би кога тјшио. тко би коме гасио пламен туге духовне, ер тко осећа, колико претеже у данашњем времену црква, књижевност и народност за живот народни и будућност нјегову, тај неможе од суза доћи до речи, кад види, или чуе, да е усануо навјек едан богати источник оне крпости, која е подупирала свагда и у свакој прилици те светинј народне и вјшто и мудро.

Нетражите дакле, високопочитана Госпој, ви од мене овога пута утешних речи; ер и у мом е срцу потрвено оно осећањ, из кога би могла потећи Вама утјеха, а у мојој е души смлаћена она сила, која би могла позајмити утјехи мисли и речи достој-

них прошлости и будућности покойникове: за овјначаним неброеним заслугама Светићем нашим могу плакати с Вама и дјцом Вашом, са црквом и школом, са књижевности народном и пријатељима његовима али тјншити и утјншити Вас у туги Ваной немогу засада, кад сам и самъ без утјхе.

Ако туга тугу олакшава, суза сузу разблажује код свакога, као што сам искусио ја то код себе; онда ћете наћи и Ви засада највећу утјху у томе, што нас има у цркви и у школи, у књижевности и у народу, много врло много, кои тугуемо и плачемо с Вама и с дјцом Ваном за незаборављивим Јоном Вашим и непрежалљивим пријатељем својим и народним Лапка му Земља! Вјчна му паметь!

Примите Високопочитана Госпоја, то неколико искрених речи. као изразъ срдчане туге и жалости од онога пријатеља покойникова. кои га е цјнио у животу и цјви га и по смрти високо праведно, искрено, и поделите срдчану поздрав мой ња Госпођицом Анком и целом тужном породицом Вашом.

Вашъ

У Пакрацу 1. Мая 1869.

искрени
Никаноръ с. р.
владика пакрачки.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

== Јосип Верса покупио је своје дојакошње песме па је рад да их изда у књизи, с тога позива на претплату. Берсине песме познаје наша читалачка публика из листова, где су расуте, и где их је свако с уживањем читао Радујемо се, што ћемо их сад наћи на окупу.

== Под натписом „I migliori libri italiani“ саставио је књијар Удрих Хепли у Милану списак најбољих дела талијанске књижевности, а оно, што о њима говори, оснива на суду стотине талијанских научњака, које је запитао.

ДРУШТВА.

(„Матица Српска“.) Састамак књижевног одбора 8. (20.) авг. 1891. Секретар јавља, да је одбор за издавање „Књига за народ“ из задужбине Петра Коњевића имао свој састанак 4. (16.) јула о. г. и да је на истоме урађено ово:

По оцени Ст. Милованова примљено је дело: „Љубите природу“ по К. Вођицом и Ј. Етингеру израдио Рајко I. II. и писцу је одређено 12 ф. по штампаном табак у име награде, која ће му се издати кад се дело штампа.

Према оцени А. Сандића позваће се писац Пјотр И. Димитиј да прекроји и удеси за „Књиге за народ“ повеће дело своје: „Лицепо и стално бојење и српско народно бојење у Босни и т. д.“ за више свезака, али у те свеске свакако да уђе оно, што је написано о чисто народним бојама

На основу оцене дра В. Дера није примљено дело: „Кров српска брда“, од непознатог писца.

На оцену су издата ова дела:

„Жена“, по С. Смијасу прерадио Јован Добријевски — дру В. Дери

1 „Досмртијеве басне“, од Тих. Остојића — А. Сандићу.

3 „Пчеларство“, од непознатог писца — Стевану Коњевићу.

Секретар јавља, да је од „Књига за народ“ изашло 30 и 31. свеска и да су у истима штампане „Приповешке грофа Лава Толстоја“, које је с руског превео Јован Максимовић.

Секретар јавља, да су на расписану награду за драме стигла до одређеног рока ова дела:

1. „Краљ Драгушин“. Драма у 4. чина, с натписом: „Уметност има то добро, што чини људе тихим, мирним и мирољубивим“. (Гервинус.)

2. „Жртва“. Жалосна слика наших прилика у 5 чинова, с натписом: „Жалосна слика наших прилика.“

3. „Краљевски Марко“. Драма у 5 чинова, с натписом: „Појесија и реализам додирују се.“

4. „Бидо“. Слика из сеоског живота у Србији у 5 чинова с певањем, а с натписом:

„Даръ мгновений, даръ прекраснѣй,
Жизнь, зачѣмъ ти мѣ дана?
Умъ молчитъ, на сердцу ясно:
Жизнь мѣй для жизни дана.“

И. П. Ключниковъ.

Сва та дела издају се на оцену члановима М. А. Јовановићу и Стевану Милованову, којима је на оцену издата и драма, која је пре стигла с натписом: „Краљ Стеван Дејчански.“

Марко Цар шаље на оцену и за награду свој саставак: „Славни људи у историји и биографији.“ (Поводом Милутиновићеве стогодишњице)

Издаје се на оцену члану А. Сандићу.

Др. Радивој Симоновић подноси према оцени А. Сандића прегледану и поправљену расправу своју: „Манстир Житомишљки у Херцеговини“.

Према најави споменутог оцењивача, да је све поправљено као што треба, прима се споменута расправа и писцу се одређује у име награде 30 ф. по штампаном табак у, која ће му се издати кад му расправа изађе у „Летопису“.

Драгушин Ј. Илиј подноси за „Летопис“ приповестку у стиховима с натписом; „Приче старог гуштера“. (Посвећено *).

Издаје се на оцену члану дру М. Савићу.

Цера Радловић шаље за награду: „Српске народне приповешке“, које су се нашле међу папирима пок. Владимира Красића.

Сава Петровић подноси оцену на списе непознатог писца: „Историја настава и школа српских“. По тој оцени, непознати писац није својим списом ни издалека одговорио важној задаци, коју је себи поставио, на име: да опише историју настава (писац всли погрешно настава) и школа српских. Писац је само овлаш, без икакве логичне свезе, изнео неке нејасне и збркане мисли о развиту настава и школа српских. Из свега се види, да писац не зна ни језика српскога, а још мање је кадар знати и изложити историју наше настава и школе, за који се посао захтева много више знања и искуства, него што је писац у свом спису доказао. Види се даље и то, да непознати писац није стручњак, него веома неенит дилетанат, те се латио тешка посла, коме није ни најмање дорастао. У опште дело непознатог писца почетнички је посао без икакве вредности, те пошто не пристаје ни у каква лист а како ли у „Летопис“, оцењивач предлаже, да се одбаци.

Према тој оцени не прима се споменуто дело.

Стеван Милованов подноси оцену на дело непознатог писца: „Своопшта Ризница Драгог Кимења на име: опис свјех (Драгоцјености) по свјету“.

По тој оцени, ма да се писац хвасти у својој „Ривини“ својим знањем и радом са драгим камењем и ма да је чак пронашао „средство“, којим се може при куповању таког камења „скинути обрамина“ варалицама: ипак у целој „Све општој Ривини“ има врло мало нечега више него у обичним минералогјама за средње школе; на против писац одудара местимце од описа по школским књигама. Јован му је у то потпуно слаб; погрешака је тма, чак и граматичких и ортографских и фонетичких. Стига му је такођер необичан Према свему томе оцењивач налази, да споменуто дело није ни за награду ни за штампање у органу матичину.

На основу те оцене не прима се речено дело.

Десетом Теодорчевић шаље за награду за сад IV. песму спева: „Тешак Лијо“, у преводу по Гете-у.

Не прима се, пошто „Матица“ за сада не допуштају средства да награђује и издаје преводе већих дела.

Миша Петровић подноси уверење књижаре браће Јовановића у Панчеву, да ће за годину дана издати награђено му дело: „Земље у Бачкој“, и да ће послати прописани број књига.

На основу тог уверења позван је управни одбор, да писцу исплати досуђену му награду од 100 дуката.

Љубомир П. Ненадовић јавља, да је он писац приповетке „Зле очи“, те је тако наређено, да му се изда досуђена награда од 30 фор.

Паво Јовановић из Загреба јавља, да је Манојло Бубало, учитељ у Садиловцу, скупио по Горњој Крајини „Српске народне песме“, као што их тамо гуслари певају.

Позваће се споменути скупљач, да те песме пошаље на преглед и оцену.

Секрешар јавља, да би према претјашњој одлуци заљало сада одредити награду дру Б. Дери за чланак му: „Успомене на Иванице“, штампан у 166 свесци „Летописа“.

Одређује му се 30 фор. по штампаном табак у име награде.

Непознати писац трагедије: „Краљ Стеван Дечански“ пита, шта је с том његовом трагедијом

Јавља му се, да је на оцену издана с другим драмама заједно које су стигле на расписану награду.

Прима се за „Летопис“ чланак А. Сандића: „Даво Лагровић“, старији, драматски писац (Грађа за биографију) и писцу одређује се 25 фор. у име награде.

А. Сандић увида натраг чланак свој: „Ђорђе Марковић, књижевник“ итд. рад будући попунити га, јер је добио од Мите Јовановића, поч. сенатора варошког, иако смрти истог књижевника остале рукописе му: до 200 табака разних работа песничких те међу њима и коментар „Романско“.

ЧИТУЉА.

Јан Неруда, одлични чешки писац, умро је пре недељу дана у Прагу у 57 години свога века. Неруда је спадао у оспиначе новије чешке књижевности и журналистике. Нарочито су му подласци у „Народним Листима“ били красиви.

РАЗНО.

(Која је вајда од полигамије). Синови небеског царства познају учтивост Јевропе боље, но што би човек ни омио. Госпа нека из париског друштва покуша једаред да испита кинеског посланика о прописима његове вероисповести. Идјосле га интервјује због полигамије: „Је ли истина, да полигамија вама не само да је дозвољена него вам се чак и налаже?“ „Свакако,“ био је одговор, „да бисмо себистурани уживање свију женских врлина, које се у нама, икостива, спајају, треба нам читаво јато жена“

(С кинеског двора.) „Источно-азијски Лорд“, што излази у Кини, доноси занимљивих података о двору небеског царства. Цар, који себе сматра за вице-регента небеског и тумача божјих наредаба на земљи, наравно да је жвака дворског живота. Последично је право у мушкој линији изследно, но ипак владар има право, свога наследника изабрати било из броја своје деце било кога рођака иначе. Наред за живота краљева и не зна, ко ће бити наследник. Занимљети устаје цар обично око три сахата у јутру на понављање по што се заложи оде у цркву. За тим чита депеше својих достојанственика, који своје извештаје директно њему морају шаљати. Око седам сахата доручкује. Затим са првим министром обавља државне послове па се онда, по што их посоршује, око једанаест сахата забавља или у собама женским или оде у баните да се прочета. После три сахата руча, онда тим у своје собе па се забавља читањем и писањем све док не пође да легне а то се увек равна по находу сунца. Ув цар наравно царица ужива највећи углед на двору. Њена обична титула је Хванг-ху, т. ј. царица; а зову је а Квох-му, а то значи: мати државе. У новије је доба био обичај, да две жене цареве истог степена једна поред друге окрестују, које се онда, по одељењима двора, у којима живе зову „источна“ односно „западна“ царица. Сваке треће године позове цар у Пекинг ћерке угледних манџу-а, које су прешле дванаест година на онда од њих по својој вољи бира своје љубавнице. Има само седам законитих љубавница, те незаконитих има неодређен број; оне незаконите, ако пар не роде деце, буду пуштене из харема, но што наврше десет пету годину. Чланице харема стоје под поштом контролом царичином. Са свим особито поштовање и нажалу ужива царица-мат, а и удова царица, која је за дугогодишње малолетности цареве водила регентство. На двору цареву жалу и царевича све дотле, док се не ожене, а онда где које саграде себи дворе па држе засебне свите. Немогуће је, из приближно само са сигурношћу означити број персонала, који живи на дворима царским и који вичито плам на миг млавог монарха, што влада над четвртном васцелог човечанства; но свакако тај персонал има више хиљада људи. Живот царев протиче у непрестану послу без велике промене; скоро је увек на двору, осим кад оде до гробова својих предака. Пре је било великих ловова, који су често изгледали као читаве војне, но како су за последњих тридесет година, све док данашњи цар није сео на престо (године 1889.), владари били малолетни, то за то време није било ни једног царског лова.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табак у. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је лхоту: на целу год. 5 фор. на по год. 2 фор. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: за читаву годину 6 фор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 35.

У НОВОМ САДУ 1. СЕПТЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

СЕОСКИ КМЕТ И НОВИ УЧИТЕЉ.

(Цртаница из Српјема.)

Било је то некако под јесен год. 1877. на дан уредовни р поджупаније. Дође мјестни старјешина Љуба Љ. из недалеког села П., па се јави, да је рад говорити у главу с поджупаном Добар је човјек био Љуба и лијепо пажен у селу, а имућан, па дочекљив господар у кући. Распреде се овај разговор:

Желим добар дан, високоблагородни господине!

Бог да' Бог, ч'а Љубо; која добра?

Ето дошао сам ко . . . онако . . . , малко ми је мрско каз'ти; ал треба, ваља да знам — како ћу рећи, та знате онај и не замјерите, лијепо вас молим, што ћу ко питати. . .

Дете само, чика Љубо, реците. . .

Та не знам како да кажем, онај . . . ја ли је право, ја л' није. Питао бих, све ко мислим: није право, да разбијаш господину главу. Него опет ко велим: та реци, Љубо, не стиди се, шта би се стидио море — ну, Па извин'те, молим вас, и немојте да ми замјерите. . .

А ма чо'ече, не има туј замјере, само реците, па ви сте кмет, први кмет, и као неки званичник; еле шта је добра, драги Љубо, је л'?

Та па на послједку, није хрђаво, високи господине и високопоглавити . . . онај —; него знате човјек паор мале памети, а опет не смијем да ћутим. . . Кажу људи: иди к

нашем господину, а жена ће ко жена: шта не би ишао, неће ти одсјећи главу.

Ал све и сад некуд затезаше мој честити Љуба старјешина. Па се малко попочешка по глави, па иза уха десног, лијевог, кашључну тише, јаче, прохркну се, па као да ће наравнати шију, ал у грлу нешто да га боде. . . Устане поджупан и приступи к њему, поглади га малко по образу, потрепта по рамену — погледа га мило у забуњене очи, а Љуба одријеши:

А ма јесте ли га ви послали, господине?

Кога, Љубо?

Та оног ту'номад?

Кога, када, Љубо?

Па оног човјека, ономадне знате?

Кога човјека?

Е па учу новог?

Каква учитеља?

Та нашег, господине, за нашу школу за Бога. . .

Не знам Љубо, кога мислите.

Па оног, што је био ту'номад' код нас, код мене . . . отезаше кмет Љуба, а све му се челом зној набире и намах јарчићем спушта.

Нисам, драги Љубо, слао никога — одврати поджупан.

Па како то? у чуду ће старјешина

Та па тако За нашега учитеља тек је расписан натјечај (стјечај, како ви велите) па кад дођу све молбе у Буковар и оданле к школском одбору у П. и од овог преко

жупанијскога школског надзорника у Вуковару к нашој земаљској влади у Загребу па кад ова т. ј. влада једног именује и он о том писмену исправу, декрет, добије и с декретом ми се каже, онда ћу га упутити у П.

Љуби се све то ваше опружају усне у дуж и у шир, исколачио очи, па слукти напрегом али некуд као да не схваћа. . . .

Не разумијем ја тога хода и читаве те комендије, како ли се каже, добри господине; већ вас молим још једаред, јесте ли нам прошлога четвртка ви послали оног и вог учитеља?

Ама рекох ли вам да нисам нит знам, нит још звати могу, ко ће и бити п — ким учитељем — пријазно га хтједе упутити поджупан а Љуба се зловољно поглади по врату, одступи корак подруг, па ће као кроз маглу: ао гле ђаволије и ђавољег сина, та ваљада није тако, високоблагородни господине?

Ама, јесте Љубо, јесте управ тако, кад вам кажем; та чему бих се шалио, човјече.

Ха, ђ виш ти њега — затегну болно.

Кога?

Еле, ђ мај. . . .

Шта је?

Ху — . . . гледај ти објешењака. . .

А ма кога Љубо?

Та оног лолу, бангалоза, клуподера — љутито заоштри.

Кога?

Та ма оног бекрију, што је био код мене па казао, да је он нови уча и да га је послао сам наш господин вицишпан из Руме, оно дере бијесно, пустовољно — продера се.

Није, драги Љубо, нит је ко био код поджупана, нит је бити могао, кад учитељем још нико ни постао није.

О триста му, па који га је ђаво донео?

А је ли имао какво писмено?

Није, господине.

Па шта вам је рекао, како је то било?

А тако ну. Та дошао господин — човјек пред нашу опћинску кућу па ће питати: је л' море, ко си ти? Ја сам биров. А гдје је попа? Није код куће. Па камо је? пита он. От'шо у илице, у Дарувар, каже биров. А је ли кмет у селу? пита он. Јесте — каже биров. Гдје је? вели он. Код куће је — каже биров. Де вод' ме код њега. — вели он. Идите само — каже биров. Добар дан. кмете, вели он. Бог да, кажем ја. Која до-

бра, господине? Та добро је, вели он, послао ме вицишпан. А ко си ти, господине? питам ја. Па учитељ нови — каже он. Е гле добро — кажем ја. Па шта ћемо? кажем ја. Добро ћемо — вели он; ја сам ваш човјек па ћу да учим вашу дјецу баш како ваља — вели он. А умијеш ли и појати, пјеније, знаш? питам ја. Дакако, вели он, како да не умијем! —

У то се нешто свијета понакупило пред мојом кућом, а ја ћу газдарици онако кроз зубе — та честита је моја Давина, господине — : дед, стара, оне старе сремске! Давина донесе па и суџука и ми се онако на стојећке мрвичак окријешимо, па пођемо пред опћинску кућу, а свијет за нама. Кажем ја народу: ево гле, људи, нашег новог уче, овог господина. А људи ћуте и он ћути; гледе они њега, и он њих. Тек старији људи питају у неке: а одакле сте, пријатељу? Из Бачке. А јеси л' Србин? пита стари деда Панта. Прави Србин, каже он, та како не би, људи! Е тако је да', каже Панта па пита одмах и он: а умијеш ли појати? Та умијем, не ће ни један калуђер боље богме ни карловачки протођакон. Знам ја у свих осам гласова — вели он. Хао гле, каже Панта — ето гле, тај баш умије. Дед да пробаш, учо! вичу некоји. Не марим, вели он; ал не ваља овдје, већ да идемо у праву.

Пошаљемо по црквењака те сви у цркву, а наш нови уча у пјевницу. Па узме појати: та није, господине, већ се од мила Бога не мож' послушати. Није да се дреца, да сва црква јечи, а ми слушамо . . . е не може да буде боље.

Хвала госпеду! тај баш умије — одсјећи ће деда Панта.

Шта ћеш још да војем? пита уча, а зној с лица брише.

Па би л' малко херувике — каже деда Панта, а он херувiku. Дед' парче „достојно“ — каже Панта а он смјеста „достојно јест јако во истину“ . . .

Бадава, мајстор је — говори народ.

Старјешина Љуба попостаде, загледа се у под и протаре брке па ће даље.

Одведемо га лијепо у школу, покажемо му и стан и башту, а послје отидемо код мене. Нас десетак, мојих људи, посједамо па се лијепо прочастимо. Кад се поткожили рећи ће учитељ: шта велите, браћо? Добро је, до Бога добро — кажу гости, — баш

хвала нашему вицишпану. А он онда окрене здравити; љепота што говори и како напија, да би цијело наше село живјело „многoletно и дуголетно у званију и нарави!“ Па онда упре руком у мене.

Које је твоје свѣто, кмете? Свети Стефан, брате. Е па де, да се куцнемо у твоје дебело здравље, честити кмете и газда, који си нас овако лијепо сакупио око своје совре! каже он па издигне гласом и отпоја тропар првомученику и архиђакону Стефану, а ме ни сузе дођу. А ма кад је онако отпочео „Подвигом добрим подвизалсја јеси првомучениче Христов и апостоле“, а мени ко да се душа у рај сели; е дивно, дивно је отпојао па се онда самном загрли и пољуби.

Ништа већ наручи, кмете, кола па да одмах данас идем по моје ствари, моју пртљагу у Карловце; волим да сам што прије међу вама, браћо; бадава, кад сте прави људи — каже он.

Та шта „наручи“ велим ја, ваљда има у чика Љубе и кола и коња, мож' да повезе и бана и вицишпана. Само ти реци — кажем ја — кад ћеш нам доћи па лијепо равно овамо код мене а у школу ћеш послѣ, докле ти малко наредимо и то тако кажем ја. А он вели: па добро, ето мене сутра на ручак; не фали. Тако ваља, вичу гости па се опет куцнемо и баш господски се накитимо. Е добра је у мене вина, бадава господине — имам у подруму још старе Ружице, која се не боји ни Радованца, ни Пиштинца, ни Танцоша, ни исте Салаксије!

Кад под вечер, пружи ми руку, опет се загрлимо а он сједне на кола па ће на Ириг и онамо даље преко Банстола до нашега Сиона. Чекам ја сутра дан, чекам — охладно се ручак, а њега не има. Забринем се, да се пије што догодило а опет ко мислим: та моји су хатови поуздани а Младен зна око њих ко што треба. Кад не могли нишче-кати, нас двоје нешто чалабркнемо и ја ћу рећи жени, нека спреми за госта вечеру. — Чекај, чекај, иди пред опћинску кућу, извируј овамо онамо, запали лулу па опет другу, спомени се с бировом, што би могло бити: не има те не има никога. Одјем у кућу па онда малко прилегнем, завалим се — нате па извинте — кад ал ето зврче кола. Извићем у двориште, ал кочијаш сам.

Камо уче, Младене? ваљда га ниси од-заво равно у школу? питам ја. А ђаво га

знао, камо је и гдје је — каже Младен —; од јутрос га чекам па чекам па до послѣ подне све сам изгледао ал' од њега ни трага ни гласа. Е шта сам могао радити, морао сам натраг

Ето гле — кажем ја — прекрстим се, па поћем — није ми се као од јучер дало вечерати — на почитак.

Прође дан, два, три дана, не има га. Људи ми се као малко и смију, а жена прибада: камо ти учитељ? На послѣтку рекоше: знаш шта, Љубо, иди к нашему господину па да чујемо. Па ја тако дошао; е ну — заврши Љуба своју приповијест и протаре брке рукавом.

Ала, мој кмете драги, та то је неки варалица па вас обмахнуо — рећи ће поджупан

Та ваљда није — заупи, још и сад као у сну, као да није могуће — поштени стар-јешина.

За цијело, Љубо. Зар још не видите? Рекох ли вам, да се ни данас не зна, ни ко ће бити у П. учитељем, а камо л' да би већ могао доћи.

Хм, о господе — хм, ма гле ти тога објешењака дерипте — продера се Љуба изновице, па настави тужним гласом: та није мени за ручак, ни за кола, већ за народ. Еле лудог нашег кмета — рећи ће свијет —; то, то ме једи господине, ух. О виш ти њега, лажибабе, виш оне вуцибатине једне — опет прогунђа.

Препреден варалица зна и друге, и мудрије главе залудити, — тјешаше га поджупан — не треба се туј сад гризти, већ узети ствар олакше, онако под шалу.

Једва се нешто мало примири безазлена душа кмет Љуба па пође кући, али уз тврдо обећање, да више не прима у село учитеља „без писмена“.

А ако писмено буде лажно? приупита поджупан на растанку.

Еле на то опет нисам ни помислио — озва се Љуба и надовеза као злорадим смијешком: онај лола за јамачно не ће више доћи. . . .

Желим с Богом, ваше високоблагородије. Сретно, Љубо.

Извин'те, молим вас лијено.

Ништа, ништа, кмете

О триста му мука; а, да сам знао што сад знам — хе. . . . Али што ћеш, луди наш свијет и она женска глава, Давина, па ме гурај, па турај: иди, иди море, како не би

ишао; кад тамо — о мај — — — та гле, гле ти само њега, ха виш море чуда, право чудо. . . . мрмљаше Љуба преко свега ходника.

Буде Будисављевић.

ЧУЋЕШ ПЈЕСМУ СЛАТКОГ УЗДИСАЈА . . .



Не чуди се, што ми гласна лира
Већ одавна не простире гласе;
Не чуди се, што не славим њоме
Бајне чаре, што те младу красе . . .

Дирнем струне, задрхта ми рука: —
Тужна мис'о, још тужнији гласи . . .
Па на што ти пусте лире звуци,
Кад их прате болани уздаси?! —

У Херцег-Новоме, априла 1891.

Чекај, душо, нек нам бједној браћи
Љепше сунце на истоку гране —
Чекај, душо, докле боном срцу
Излијечим преголеми ране . . .

Па кад крвав ханцар ти донесем —
Скупи дарак божанскога раја —,
Чућеш моју забачену лиру:
Чућеш пјесму слатког уздисаја . .

Вељко.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак).

VI.

Кад гладан пас нема друге хране, глође кост, коју је нашао за каквим плотом. Тако су љубљански језици по цео дан испирали уста догађајем код Гловацких. Истину нису знали, с тога су заједљиво још више измислили; свака друга је нешто додала, и на послетку се приповедале по вароши тако грозне ствари, да се побожни свет грозио, стари људи махали главом и тужили се, да не познају више старе Љубљане своје. Тада су мало по мало пакосни језици умукли; само је по где ко рекао ко у реч, али застарело оговарање није више никог занимало и био је крај непријатноме говору.

Друкчије је било у кући Гловацковој. Ту се не могаде залечити дубока рана, коју је Ванда „првом љубављу“ задала матери својој. Тек се некако пред божић госпа толико окрепила, да је могла устајати, али из куће није могла ићи никуд сву зиму. Ванда ју је дворила, како само може добро дете дворити своју матер. Мати је знала ценити њену велику бригу и није знала, како би јој показала, да је задовољна с њом. Никад се

ни најмањом речицом није хтела дотаћи догађаја пре болести, а кад је видела, како јој вене лепа њена ћерка, мило ју је погледала и крупне сузе јој се скотрљаше низ брижно лице. Била је опет добра мати, која је сундла по срцу свом, а не по приговарању на косних и себичних. Поред матере није ни Ванда излазила никуд из куће и кад год је могла, замолила би Добравчеву и још какву другу госпу, да дођу да се мало играју карата. Стара Добравка је радо долазила и није могла притајати радост своју, што ју је Ванда зивкала. Задовољно се смешила кроз велике своје наочари и гласно је питала: „Хоћемо ли крађа дати?“ То су биле њене речи при картању. Таки састанци су били за старе госпе и болесној госпи су прекинули дугачке зимске вечери, али је Ванди требало друге забаве, друга друштва. Тада, кад су друге девојке њених година ишле на играње, на лед и у позориште, била је она увек код куће и баш кад год би недељом из цркве сврнула на који тренутак к Смарагди и то увек потајно, јер би се мати побојала, да не добива код Сиеминских какве поруке од Боровског. Истина долазиле су отмене госпе са

својим кћерима у посету Гловацковима; али то је било само пре подне, а не и после подне, од како је госпа Гловацка по смрти свога мужа живела сама за се.

Ванда би лако заборавила све прошле забаве, што су их друге девојке уживале у потпуној мери, кад би имала кога, с ким би се могла поразговорити о својим стварима. Не би марила, бар да је мати и покара због Боровског, та чула би бар његово име. Нежа је била једина, која је једном о њему споменула. Жао јој беше госпођице, па ју је мислила утешити тим, кад би повела реч о њему. Већ више пута је хтела упитати за њега, али никад није смела. Кад се пак Ванда једног дана подуже забавила у кухињи и била разговорна, охрабри се Нежа и поче:

„Госпођице, онај часник, што нам је помогао нашу госпу унети преко степеница, са свим је друкчији господин, него доктор Малак. Не замерите, али знате ли што год шта је с њим?“

Ванда се невољно огрене и оде из кухиње, а да би речи одговорила. Нежа је била као опарена и никад јој више није пало на ум, да пита господу, док јој сами нису расумачили.

Зима је била при крају, снег се отопио и већ се показиваше по који цветак бела звонцета и плаве љубичице. Наступио је часни пост; побожни Љубљанчани су вредно одлазили на молитву.

И госпа Гловацка се радовала, што ће за мало смети напустити тесну собу, па се наживати чистог зрака у бујној природи. Од дана у дан теже јој падала непријатна загушљивост, радити није смела много а и читати није могла, и ако јој је то најрадија забава била. Баш се била опет задубила у лепу књигу, што јој је послао господин Јурај, њен исповедник и стари пријатељ породице Гловацкога. У том неко закуца врата се отворе и — госпа није веровала својим очима — пред њу сташе Сиемински и жена му Смарагда. Госпа Гловацка је била тако изненађена и збуњена, да у први мах није знала, шта би рекла. Тек кад су сви троје сели, пријатно се насмеши и запита:

„Од куд те среће, да тако ретке госте опет видим у мојој кући.“

„Добро сте рекли; у нашим приликама то смомо назвати срећом“, одговори Смарагда и тужно обори очи.

„Срећа, срећа!“ горко нагласи Сиемински, „баш така срећа, као кад какво тиче премештамо из малог кавеза у велики.“

„Данас некако загонетно говорите“, пресече га госпа, „ја те загонетне речи тешко ћу разумети.“

„Опростите, милостива“, поправљаше се Сиемински, „ваше љубазно питање одвело нас је на страну. Дошли смо да кажемо с Богом.“

„С Богом?“ упадне му гђа Гловацка у реч, као да није добро чула.

„Да, да!“ потврди Смарагда. „Отићи ћемо у Трст.“

„Преко празника?“ упита поново госпа, која није могла да протумачи, зашто су ти „чудни људи“ дошли до ње.

„За увек!“ кратко одговори Смарагда.

„За увек?“ зачуди се домаћица и не могаде сакрити велику своју радозналост и потајно задовољство.

„Добили смо највишу дозволу, да се смомо преселити у Трст, што ће нам у толико моћи олакшати наше стање, јер ће и стари деда моје жене смети с нама живети“, разјасни Сиемински.

„Од срца вам честитам! Знам да није како би желели; али коме бива све по вољи?“ мирно рече госпа те стисне руку Смарагди. Ова би радо хтела да окрене разговор на другу страну, те брзо запита:

„А како са здрављем?“

„Не знам, шта да вам кажем. Знам, да нисам здрава и чини ми се да се скоро неће на боље окренути.“

„Милостива би требала да изађе на пролеће куда на село, у чист, горски ваздух. То ће вас зацело окрепити; у Крањској има врло лепих крајева, где човек мора поново оживети и душевно и телесно.“

„Хвала вам, господине Сиемински, на савету. То ми је исто рекао и лекар, али ја се не надам.“

„Не тако“, поче је тешити Смарагда, „прво треба све покушати, па ни онда не изгубити наде.“

„Лако је вама говорити, кад сте здрави и млади. Но и ја не одбијам добре савете и покорићу се наредбама лекарским. Чим буду топлији дани, отићи ћу с Вандом у Заприце. То вам је пријатно сеоце више Каленика. Тамо имам старе добре познанице из срећних времена. Баш су ми данас писале и зову ме да дођем на лето.“

„Таке лене понуде, милостива, вальда нећете одбити“, рече Сиџмински, „та боље и угодније не можете ни зажелети, него да будете код својих добрих пријатеља и с њима да говорите о прошлим временима“.

„Тако је; али сама се не могу одлучити. Морам видети шта ће моја Ванда рећи на то“.

„Ванда ће зацело на све престати, само да би вам повратила здравље вапе“, рече Смарагда. „А где је она, није код куће?“

„Није код куће. Леп је дан, па сам је послала, нека врати у место мене посету неким љубазним госпџама које су ме тешиле у мојој болести. Знам да ће жалити, што није била код куће. Али видећете се, доћи ће она још данас к вама. Мени пак нећете замерити, ако не дођем; та знате, да после болести још нисам била из куће“.

Тек кад су Сиџмински и жена му отишли, могла се Гловацка из све душе веселити неочекиваној новости, што ће то двоје нестати из Љубљане. Неће имати више бриге с Вандом и тако је опет почела мислити на Малку и жалила је, што није више у Љубљани. Све би се могло изравнати и ћерка би њена на брзо могла бити срећна и постарана. У том ступи Ванда у собу:

„Ванда! Зар си већ дошла? Боме си ти то брзо посвршавала“.

„Па шта ћу, сита сам тих претварања у љубазности, а срце им је празно“.

„Драга ћери моја, такав ти је свет. А ко хоће да живи у свету, мора се покоравати његовим законима“.

„Хвала ти на савету; не марим за свет, волела бих га се одрећи, па се задовољити једном пријатељицом, која би ми била искрена и верна“.

„Махнимо се тога; мал' ти нисам заборавила рећи, ко је био код нас“.

„Ко?“ запита Ванда хладно.

„Сиџмински“.

„Сиџмински!“ понови ћерка затегнутим гласом.

„Он и она“, нагласи мати, „дошли су да се опросте. Добили су дозволу да се преселе у Трст и да и стари деда може с њима живети“.

Та вест је поразила Ванду као муња из

ведра неба. Свом силом се претварала, само да не би издала ужасан бол, што јој потресао душу. Искусна мати је то ипак опазила, а знајући своју ћерку, како је у тим стварима осетљива, притаји се и мирно дода

„Ванда, отићи ћеш сама да се с њима опростиш и то још данас отиди, јер ће се ујутру спремати, те да им не сметаш“.

„Добро, мајко“, одговори Ванда и оде у своју собу, где се горко заплаче, да би одлахнула својој невољи. Срце јој пуцало од туге, кад би помислила, да је сада раскинута и последња веза, да су све наде отишле у ветар, е ће се икад моћи састати са Боровским. Ништа јој није одлахнуло, кад је после подне отишла к Смарагди; још јој је тужније било, где ју је свака ствар још живље подсећала на њега, на оне лепе часе, које су тада тако брзо протекли. То је било грозно и чисто се није могла растати од мисли јој места Смарагда ју је тешила, како је само боље умела и могла; како су чудни путеви мудрости Божије, да се све лако може и боље окренути, можда пре него што и мислимо. Али све то није могло утешити девицу, која је за кратка свога живота искусила толико горчине.

Била је велика субота и сваки се по свем радовао прелепом празнику, у који Хришћанска црква слави васкресење Спаситељског и спас наш баш тада, кад се и сва природа буди и тако рећи радује спасу своје од зимске успаваности и мрза. Ванда те радости није ни осећала, њено срце је утрнуло за сваки радостан догађај, а да би невоља њена била још већа, појавио се опет др. Малак. Није заборавио, шта је обећао гђи Гловацкој и написао је у Верону своје другу писмо. Он открио своје лукаве намере према напору поручнику Браниславу Боровском. Али он је најбоље воље друг из Вероне, није могао на њи никакве замерке на споменутом часнику. Боровски се тако понашао и био у служби тачан, да је био друговима својим за узор. А није се могло доказати ни да доносије таквим подозривим људима. Само је то знао, да станује код неке младе богате удовице, која му је јако одана; ало то није ништа рђаво, јер су обоје слободни и не смета им ништа, да се узму.

НАРОДНА.*)

Пепо пева за гором девојка,
 Лепо пева, далеко се чује
 Слушао је чобан од оваца,
 А калуђер испод намастира.
 Ал говори чобан од оваца:
 „Калуђеру, кукавице црна!
 „Да је мени како што је теби,
 „Ужегао бих над собом ћелију,

„А мантију у Дунав бацио:
 „Љубио бих за гором девојку“.
 Ал говори калуђеру црни:
 „Чобанине, рано материна,
 „Да је мени како што је теби,
 „Продао бих овце у Карловце,
 „А јагањце у мале Митровце,
 „Љубио бих за гором девојку“

*) Песму ову народну нашао је преч. г. Мирон, игуман манастира Ковиља (у Бачкој) у једној старој писаној песмарици од пре 100 година, коју песмарицу сачувао је митр. г. игуман и у својој монографији манастира Ковиља. Ур.

ПРЕЂИЈА.

КОМЕДИЈА У ТРИ ЧИНА.

Талкијански написао Еторе Доминиџи.

О писмачеви допуштеном покрбио Томо Кретоу Поповић.

(Наставак.)

ПОЈАВА 6.

Ана и пређашњи.

Ана. Ево ме, синко мој! Добро ми дошао!
 (љубе се)

Душан. О, моја мајко, да те још једном пољубим! а ти, Милице? . . . Сви здраво, хвала богу! . . . Баш сам вас се ужелио био! Ама не ћу више, не, него сам дошао, да баш останем с вама.

Милица. Да би бог дао! (плаче)

Душан. Шта је? . . . ти плачеш? . . . плачеш од радости? . . . Амо, Миле моја, да се још једном пољубимо . . . и ти, мајко, да те опет загрлим. А ти, Миливоје? Чуо сам, да си се оженио.

Миливој. Јесам са срећом.

Ана. Оженио, и тер како! . . . грофицу је вјенчао са 25.000 форинти прђије! . . .

Душан. Чуо сам, чуо; знам све. . . А гдје је она.

Миливој. У својој је сад соби.

Душан. Зовни је, да је виђу, да се и њој јавим.

Миливој. Не ће сад моћи. . . . има посјета код ње.

Душан. Па хајдемо ми к њој.

Миливој. Не знам хоће ли сада дозволити. . .

Душан. Шта ти је, вјере ти . . . јеси ли у својој свијести? . . . хоће ли дозволити, да јој уђемо у собу?! . . . А ко је код ње? . . .

Миливој. Господин витез Вујовић.

Душан. Охо! . . . све пушта господина! . . . аристократија, а? . . . (гледа на около) А где, где,

које су наслоњаче! . . . па ћилим! . . . не можеш више ни да се макнеш овдје! . . .

Миливој. Много сам трошка имао, баш много! .

Душан. Видим, видим! . . .

Ана. Како ти се допада а? . . . шта ти се чини од овог салона?

Душан. Чини ми се, да све ово није за нас. мајко; јер ко пружа ноге мимо бијеља, озебе. . . . А ти, Цвијета, амо да те виђу. Како си?

Цвијета. Добро, господару.

Душан. Јесмо ли увијек вјетрењаст, као вазда?

Цвијета. Као вазда, господару.

Душан. Дакле лисица не мијења ћуд! (Миливоју) Рекоше ми, да си вјенчао кћер Попадића.

Миливој. (са поносом) Кћер грофа Попадића.

Душан. А кажи ти мени, кроз ово вријеме, те сам ја по мору био, да ли је Попадић наслиједио од кога какво богато наслеђство, или да није добио лутрију?

Миливој. Није, а за што питаш?

Душан. Јер знам, прије него сам ја кренуо, да је био у великој потреби, да су га својта и пријатељи издржавали . . .

Миливој. (срдито) Душане!

Ана. Сине!

Душан. Бога ми, бијелу вазда кажем бијело, а црну црно! . . . не умијем да се претварам! . . . Чух мало прије, да спомињете некакву прђију. . .

Ана. Двадесет и пет хиљада форинти готова новца! А гдје је остало!

Душан. И ти си тај новац већ примио, Миливоје?

Миливој. Примам добит.

Душан. И баш ти дава добит?

Миливој. То јест, још ми није ништа дао; јер се још није навршило по године.

Душан. Ха! ха! ха! . . . Разумијем! . . . Јадни Миливоје! . . .

Миливој. А имао сам чудо трошка.

Душан. Ама, вјере ти, Милице, шта си се покуњила! . . . Весело! . . . триста му! . . . као да ти је жао, гдје сам дошао! . . .

Милица. Није, ни дао бог, но сам радосна, прем радосна; па сам се од радости смела.

Душан. Ако се не варам, Миливоје, те посјете твојој жени као да су мало подугачке?

Миливој. Јесу, јесу. . . Али знаш, ја сам као замодио господина витеза, због неких трошака. .

Душан. Кога ми белаја спомињеш све некакве трошкове? Вар, мора ти сланого, немаш о чем другом да говориш? . . . Оженио си се . . . вјенчао си грофицу . . . треба дакле да се и трониш . . .

Миливој. То сам и ја хтио да речем . . . Баш ти хвала! . . . Драго ми је, да се и ти слажеш са мном. (чује се звонце) Моја госпођа зове!

Ана. Ево! . . . ево ме одмах! . . .

Душан. (срдито) Стани, мајко! . . . (у чуду) Шта е то за љубав божију! . . . шта виђу! . . . ама је ли истина? . . . или ме уши и очи варају? . . . Не вјеста звони, а свекрва на глас звонца трчи у страху! . . .

Ана. Да видим, шта хоће.

Душан. Ама, за једнога бога, шта је то? шта се ово преокренуло у овој кући! . . .

Ана. Опет ћу доћи. (чује се опет звонце) Чујеш ли је? . . . изгубиће стриљење! . . . Ето ме, ето! . . . (трчи пут собе).

Душан. А ти, Цвијето? што се ти не мичеш?

Цвијета. Ја сам, вели, дивља; не ће ме ни на очи. . . .

Душан. Не ће те? је ли могуће?

Цвијета. Не, бога ми, господару. (излазећи) Аха, дошао је, не бој се, мачак!

Душан. Миливоје, јеси ли, образа ти, при себи?

Миливој. За што?

Душан. Како за што, ако знаш шта је бог! . . . Још питаш за што! . . . Како виђу наша је мајка постала слушкиња твојој жени . . .

Миливој. Вараш се, Душане, него Видосава не може Цвијету; па, као знаш, да се заштеди собарика . . .

Душан. И ти то допушташ, и може ти образ поднијети, да нам се мајка понизује толико, да

служи своју невјесту! Чуј ме, Миливоје! Још док бијасмо дјеца, ти вазда бијаше мезимче мајчино. дочим за ме . . . не ћу рећи, да се мало старао; али таћи јој у те, било је као такнути јој у зеницу ока. Није, по души, ни на ме заборавила, али је тебе некако вазда боље пазила; па, да ти право рекнем, и волим но да сам, мазећи ме и блудећи, постао какав будала и неблагодарник; волим, ако нијесам бог зна како научен и углађен, што сам добар поморац. па и неокресан; ал' опет, мора ми сланого, имам толико срца и образа, да не бих био кадар, не бих могао, да на овај не лијепи и не лични начин поступама с њоме.

Миливој. Али не мисли, да је то до мене. . . она сама . . .

Душан. Она сама! . . . Јадница! . . . биће је занијела и заслијепила празна господштина! . . . Ама опет, морао си се ти томе опријети, забравити јој, отићи с богом од ње! . . . Како те није сваком румен облила, како се нијеси посрамио сваки пут, кад ти се мајка приближила жени, да је што послужи! . . . Мени, видиш, ово звонце и кад виђох моју стару, сиједу мајку, гдје онаво устрљана трчи на онај глас, као каква ропкиња, сву ми је крв узмутило; промутио сам се, морске ми пучине, од главе до пете . . . и за длаку, што не бих сад насрнуо онамо, у ону собу, да упитам ону безобразницу . . . Ама не, не ћу, не бој се, Милице, не ћу се макнути одавде. . . . Али, боже те сачувај, да одеш ње трагом; боже те сачувај, опет ти већу!

Миливој. (за себе) Хеј зле моје среће, како ћу му приказати рачуне!

Ана. (из собе) Миливоје, Миливоје, доћи одмах.

Миливој. Ето ме. (брзату) Душане, не срди се, немој тако; показаћу ја њој зубе! . . . Шта ћеш? . . . знаш и сам, да прве године треба затворити једно око, ред је што и опростити . . .

Душан. Треба знати и започети од првог дана управљати са својом женом, ред је од истог часа, кад си је у кућу довео, да јој покажеш, како је муж — муж, а жена — жена; јер доцније, ако отме мах, не обузда је ти више, све да имаш соколова крила.

Миливој. Бићу и ја човјек, не бој се; показаћу јој брк. . .

Видосава (из собе цјетко) Миливоје, мичеш ли се?

Миливој. Ево идем. (трчи).

Душан. Трчи, будало једна, трчи! Обузда је она тебе, не бој се, док си год жив, што би ти њу; ставила те под папучу, ками ти лудоме! (Милице) Ама, молим те, разјасни ми ти све ово, јер

ја ништа не разумјем. Који је то ђаво, шта је та наша невјеста?

Милица. Благородна је . . . грофица . . . до-нијела му је лијеи мираз . . . па с тога . . .

Душан. Води их свије за нос је ли? . . . А ти? . . . Како си ти проводила вријеме без мене?...

Милица. Ја? Радилa, Душане, мислећ' вазда на те.

Душан. А збиља како си пролазила с том твојом јетрвом?

Милица. Она је увијек у својој соби, а ја . . .

Душан. А ти?

Милица. Радим.

Душан. Ама гдје? јер је оно наша соба некада била. Ваљда си ти прешла у собу, гдје је прије Миливој спавао?

Милица. Нијесам, јер он још у њој спава.

Душан. А, дакле двије лежаће собе, на башка! . . . да, да, каово ти велика господа! . . .

Милица. Тако је.

Душан. Ти си дакле спавала у соби с мајком?

Милица. Соба мајчина сада је пролазак, кроз који се улази у овај салон.

Душан. (мјетко) Ама до врага, гдје дакле лежите? зар на улици?

Милица. У слушкињиној соби;

Душан. У слушкињиној соби! са слушкињом лежи ми мајка и жена! Је ли могуће? Дакле она збиље хоће, да нас истјера из куће! А ја? Нема по томе, мора ми сланогa, ни за мене већ мјеста у мојој кући! О, не ће то тако бити, не! Изврнућу ја кожу наопако! . . . Дошао сам, уздам се, још на вријеме, да повратим ред и складност у овој кући, да се с нама брука не бије, да нас свијет прстом не показује!

Милица. За љубав божију, не иједи матер; јер је она упита у Видосаву.

Душан. Отворићу јој ја оба ока, не бој се; научићу је ја, да разликује зло од добра.

Милица. Не бих ја, да сам с тобом; но, кад би ти хтио . . .

Душан. Што?

Милица. Ал' опет вељу, кад би ти хтио и за добро нашао, да се одијелимо . . .

Душан. Да се одијелимо од њих! . . . И ти си дакле сита њих, и теби су додијали! Јесу, морске ми пучине, него ти то кријеш од мене! . . .

Милица. Нијесу, не . . . вјеруј ми, да нијесу . . .

Душан. Јесу, јадна, јесу; но не ћеш, да кажеш! али ћу ја свему доскочити, све обазнати . . . Одох сад на брод, јер хоћемо одмах данас искрцавати; а капетан је такођер на крају. . . кад се повратим, свему ћемо начин наћи Сјетио сам се

ја одмах, да ти је нешто; ал' не бој се више, сад сам ја овдје, твој муж . . . а ти мене добро познајеш . . . не треба да ти даље говорим . . . До виђења (излази).

Милица. Бојим се, по што је Душан мало чудновате нарави, да се брука између њих не догоди! Али шта бих им ја? Он се сам свему сјетио. Та требало би да је ћорав, луд! . . . Ја, као ја, одиста му се не ћу ни за што и ни на кога пожалити, премда, како се поступало са мном заслуживали би . . . Али не мари! опет боље је, да што и прождрем, него да ја будем узрок немиру и свађи у овој кући; ако ни за што друго, а оно ради мира свог мужа!

ПОЈАВА 7.

Ана и пређашња.

Ана. И нијеси била ни жива ни мртва, док му нијеси ко ти зна што смутила! Чим је ушао у кућу стао се дерати, као што га је обичај! . . .

Милица. О опростите, кад је стигао, био је овдје и Миливој; а кашње сте и ви дошли; дакле му ја нијесам могла ништа смутити, нити сам кад била смутљивица.

Ана. Знаш ти, не бој се, на коју погу рамљаш; знаш се ти претварати и пренемагати! па и тим твојим сузама, које су ти увијек готове у цепу, више си му показала но с ријечима . . .

Милица. Жао ми је рећи вам, да се варате, да криво о мени судите; па да с тога ја не заслужујем тај ваш укор. Душана је једихно то намутило . . .

Ана. Као што? да чујем.

Милица. Ето то, кад баш желите знати, што кад је отишао из дома, домаћица у овој кући бијаше му мајка; а сада на повратку, нашао је велику, ненадну промјену: домаћица постала је слушкињом . . .

Ана. Да сам ја то чула, одговорила бих му, да морам, како сам принуђена; по што његова госпођа жена не ће да ради, не, не ће да врши после, што му их мајка врши.

Милица. Да, имате право! можда би ме и прекорио, и покарао: јер између нас двије, опет би боље било, да се ја понизавам; ал', тако ми живио, он би бог зна што прегорнио, само да се ми узајмно поштујемо и љубимо, да не чинимо једно другом на жао, да не радимо ништа, што је испод нашег достојанства . . .

Ана. Радити испод свог достојанства! понизивати се! . . . Чудне госпоштине! . . . Бога ми, као да говори каква принцеза! . . . Ох, та за што

сам ја жива! . . . Гдје се, молим те, купује та твоја сила?! . . .

Милица. Нијесам ја силна, не; ни то ми се не може рећи, него знам да поштујем сама себе и да чувам своје достојанство, опет вам вељу.

Ана. Хвала богу, кад се већ једном повратио! рапчистићемо ми брзо рачуне! не ћеш ти мени више јаде задавати, ни со ми врх главе тући, ја ти вјеру задајем! . . . А гдје је Душан?

Милица. Отишао је на брод.

Ана. Чим се поврати, разговараћемо се; јер се овако више не може! Не бих те, бона, већ трпјела, да бих знала да кућа о теби живи!

Милица. Ето, како вам је драго! А и ја, да вам право речем, желим да једном дођемо на чсто, колико ради мира и среће ваше, толико и ради наше.

Ана. Кад ти не будеш више у кући, одиста ћемо сви мирни бити! (одлази).

Милица. Ја вам то од срца и желим! . . . А шта јој ја радим, за једнога бога, да ме овако грди и псује! Нијесам ли је увијек поштовала и љубила као мајку своју? Нијесам ли је вазда пазила, колико сам год могла, да јој ни у чем на жао не учиним? Не угађа се дакле овој чељади с љубављу и поштовањем, него мржњом и презиrom! . . .

(Наставиће се.)

САВА ПРОДАНОВИЋ

генерал-фелдмаршал-лајтнант.

Занимљиве црте из његова живота

1746 + 1822.

Познато је и из нашега листа, да је пок. Сава Продановић описао животе генерала Србаља од 1759—1810. и обрштара Србаља од 1744—1810. и да се тај његов рукопис чува у народној библиотеци карловачкој под бр. 3756 *)

Животописи ти лежали су у библиотеци тој све до године 1888. нештампани, само је г. 1838. владика Платон Атанацковић изнео по неке од тих животописа у „Срп. народном листу“ не казавши да их је писао генерал Сава Продановић, а године 1875 пок Ђорђе Рајковић написао је опширнији животопис генерала Микашиновића у „Јавору“ и међу осталим цитирао је од речи до речи и опис Савин, који је врло кратак и непотпун, а све је те животописе написао Сава године 1810.

Тек године 1888. латио се наш вредни г. *Димитрије Руварац* тога посла да сачува рукопис тај, који је за неке српске више војнике једини извор познавања њихова живота, те је цели рукопис тај штампано у нашем „Јавору“ па га још својим додацима исправио и допунио.

Међу осталим ту је у врло мало редака описао Сава и свој живот, но у којем је више живот његова оца обрштара Михаила, а о себи је врло мало казао, споменувши

*) Има разлога да се посумња, да је тај рукопис баш заиста писао Савин, као што се обично мисли, и ми ћемо о томе скорим проговорити.

Ур.

само како је био награђиван за своју верну и одану војничку службу, и навађајући митрополита Стратимировића као свога добротвора

Сада смо ради да изнесемо овде неке опширније податке из живота овог храброг војника и заслужнога генерала *Србина*, не описујући му његов живот, него само саопштавајући поједине занимљиве моменте о његову животу, боловању и смрти.

Добротом високобл. госп. Јована Поповића, ритмајстора у миру, добили смо још пре неколико година одломак једног његовог *рукописа на немачком језику*, писаног дивно калиграфски, у којем се описују ратни догађаји из краја прошлога столећа и у којој се цртају радови знаменитих Срба војника, а у овоме одломку највише је реч о Србину Сави Продановићу. Сава је био ујак госп. ритмајстора Ј. Поповића и овај га је лично познавао и с њиме као ђак општио.

Све ово што долази дакле вадимо из одломка те занимљиве писане књиге немачке а уверени смо, да ће ствар ова наше читаоце јако занимати.

У првим декретима, којим се Сава поставља за „фенрика“ и т. д. стоји „*Бродановић*“, тек доцније се пише исправно „*Продановић*“. Декрет, којим се кадет Сава Продановић наименује на упражњено место „*фенрика*“ Јосифа Радмахера (но да задржи до-

тадању плату) датиран је у Бечу 20. августа 1759.

Но на скоро за тим, већ 19. марта 1760. године постао је Сава *обрлајшнаншом*. дјакле је шаржу лајтнанта прескочио на како је био особито вешт јахач и „темељан хиполог“, то буде још исте године премештен у славонску народно-хусарску пуковнију и то — као што се у декрету, који је у овом рукопису дословце наведен већ — на смрћу упражњено место Марка Црногића.

Године 1769. јула 29. постао је *секондришмајштором* на место умрлога Стојана Бешића (Пешића?). На декрету је потписан Јосиф барон Шинковић.

У трећем пруском или баварском рату за наследство од г. 1778 и 1779. борио се Сава као шеф ескадрона против Пруса са великом бравуром и храброшћу. При опсади Хабелшверта добио је Сава две ране на глави од сабље а у пређашњим биткама убијена су два коња под њиме.

Његова храбра дела у овоме рату и његова лична храброст учинили су, да га је цар Јосиф II. још месеца јануара 1779. поставио за „*обрштвахт.мајштора*“ код обрштара грофа Драшковића бандерије, а његов ескадрон је уместо њега примио Илија Корцановић. После рата се кор бандеријски опет укинуо, и Сава се вратио натраг хусарској народној пуковнији.

Његову методу јахања и вецбања у ремонтирању признавали су сви штапски и виши официри за најбољу, те ју је обрштар дао увести код свију ескадрона.

Сава је био познат као један од најбољих и најлепших јахача у војсци. Двапут је имао срећу да се пред највишом господом продукује у јахању. Први пут као обрлајтнант одмах после седмогодишњег пруског рата у Бечу г. 1763., а после као ритмајстор за време бављења цара-савладаоца Јосифа II. у Карловцима године 1775.

У Бечу је на име било приређено од високе кавалерије и официра комбинирано карусел-јахање, које је било пред царicom Маријом Терзијом, царем мужем јој Францом I. престолонаследником надвојводом Јосифом и пред више страних кнезова у дворској јахачкој школи. Сава је био у оно време на допусту код своје матере у Бечу и будући да је он свуда био познат као осо-

бит јахач, то је морао и он да учествује у овој вештачкој игри.

У Карловцима, кад је цар прегледао славонску хусарску дивизију *en plein parade* и поједине пуштао да дефиљују у разном темпу, морао је Сава сам засебно да јаше. Цар му је допустио да јаше по својој вољи.

Сава је јахао на једној ердељској жутомрској кобили племените расе. Пошто је најпре све туре и промене и т. д. по рукопису извршио продуковао се у најтежим кретањима и ходовима из високе школе и све је то он извршио највећом вештином и мајсторијом.

За знак високе милости царске и особитога задовољства дао му је цар 100 дуката из своје приватне шатуље ради набавке доброга коња. Сава је у оно време имао двадесетипет красних коња за јахање и телење већином племените расе.

После неколико година морао је Сава због телесне неудаће да тражи, да га преместе у пешаке. Цар Јосиф II. га за заслуге његове прѣ коњаништву, што их је стекао кроз толико година, наименује за *обрштвахт.мајштора* код градишканске народно граничарске пешачке пуковније бр. 8.

Рат са Турцима, који је букнуо г. 1788. задао је Сави нова посла.

По савету Капудан-паше објавила је отоманска порта још г. 1787. рат царици руској Катарици II. уздајући се у помоћ Енглеске, Пруске и Шведске. Цар Јосиф II. преда преко обрштара Гвоздановића 9. фебруара 1788. команданту турскога града Бребира ратну објаву Турској, јер је Аустрија била уговором обавезана помагати Русима у случају рата било новцем, било војском, а цар је узео овај други начин, како би и Аустрија имала права на деобу, ако би се што освојило.

Градишканска пуковнија добила је 10 новембра 1787. заповест да буде на опрезу, ако би непријатељ напао на кордонској линији. Фебруара 1. године 1788. стављена је ова пуковнија на ратну ногу. Турци су на појединим местима на граници почели одмах по оглашењу рата да узнемирују.

Сава је био са компанијама I градишканског батаљона у Дубочцу.

Турци отворе 25. марта ватру из својих старих шанчева на реци Сави код Дубочца из свију кућа и таванских рупа на у-

даре из пушака и топова на аустријски Ду бочац. Двапут је овога дана покушало 1000 Турака да пређе Саву, те да навали на село Дубочац Сумеђе и Збег, те да их попали. Али их је сваки пут Сава са својим хра брим Градишканцима одбио, којом приликом су остали многи рањени и мртви Турци, а остали пребегоше натраг преко Саве. Сад стаде Сава сипати ватру на ушанчене Тур ке и до пет сахата у вече сасвим их разбије.

Битка код Дубочца трајала је од 7 сах. у јутру до 5 сах после подне и Сави је и спало за руком мудрог управом и ваљаним расположењем да победи јачег непријатеља, те да тако градишкански котар спасе од опу стошења и од покора сваке врсте. С тога је Сава добио од фмл. грофа Митровског заслу жену похвалу због храбрости.

За овим долази у рукопису овом читав низ битака, у којима је и наш Сава Прода новић учествовао, те увек признања и по хвале добивао. Године 1790. премештен је Сава у Моравску. По повратку кући име нован је Сава од цара Фрање II. за своје верно службовање и одличне заслуге обрш-

тером и командантом влашко пилрске грани чарске пуковније.

Француска револуција је дала прилике Сави, да опет покаже своју храброст и ду боку мудрост. Године 1796. одмаширао је у Аустрију оно Ина и доцније у Тирољску.

Септембра 5. године 1796. напао је Са ву Наполеон Бонапарте и генерал Масена са грдном војском. Ту су Сави били у помоћ горњо-карловачки обрштар Микишић с једним батаљоном Хрвата и фмл. Павле Давидо вић и ту дали отпора силној француској вој сци. Тукло се до доцкан у ноћ. Губитак је на обе стране био врло велик.

Сава је био те среће, да је свакога рата био рањен, па тако и у овом француском рају. Тек што је оздравио био од ране, што ју је у једној од првих битака добио, кад га код Мантове, где је једном трупом ко мандовао, опет згоди таче у сред чела тако да се неко време држало да је мртав. Но избавио га шепир, који је био врло дебео. Он се брзо опет опоравио те је за неколико недеља дана опет почео да учествује у да њим биткама.

(Свршиће се.)

ПРАШИНА У ВАЗДУХУ.

Енглески научњак Аиткен бавио се послед њих година испитивањем у разним преде лима у Европи, колико прашинских трошица налази се где у једном кубном центиметру ваздуха. Заиста красна и пријатна задаћа бројати прашину у ваздуху али пуно достојна ен глеске истрајности. Аиткен је обишао силне земље, градове и брегове гутајући кад више кад мање пра шине, колико су је где месне околности донеле и савесно их пребројао са свима средствима садање науке.

У јужној Француској на једном 300 m висо ком брегу близу мора колебао се број прашинских трошица између 3550 и 25 000. На врху једног брега код Кана мењала се множина од 1550, кад је ветар духао из планине, до 150.000, кад је долазио од вароши. Код Ментоне колебао се број између 1200 и 7200. Ту је испитао и ваздух, што је до лавио са Средиземног мора. Никад не беше у њему мало прашине, најмање је било 1800, највише 10.000 у кубном центиметру.

У Италији напао је на талијанским језерима у опште 3000 до 10.000.

Кад је Аиткен посетио Риги-кум код Јуцерна у Швајцарској, било је првога дана, 21. маја, само 120 прашинских трошица у кубном центиметру; врх брега обвијали су облаци. Идућег дана нарастао је број постепено до нешто преко 2000, после је опет било мање и 25. у јутру у 10 сати износило је само нешто преко 500. При силазку са брега тога истога дана није ни у са свим блиским местима од Јуцерна нађено више од 650. У главном нађено је, да у Швајцарској има у ваздуху врло мало прашине, што се приписује распрострањеним планинама.

На Еселовом торњу у Паризу посматрано је 26 маја и то непосредно под лампом за електричну светлост. Беше облачно и ветар је духао са југа. У тој висини мењао се број прашинских трошица врло брзо, доказ, да је великоварошки нечист ваз дух врло неправилно био измешан са горњим ваз духом и да се у великим масама у исти подизао. Највећи између 10 сати пре и 1 сат после подне посматрани број је 104.000, најмањи 226 у кубном центиметру; последњи број добивен је у доба, кад је био локалан плусак кише.

Истог дана колебао се прашина у самом на

прашном ваздуху у универзитетској улици између 160.000 и 210.000.

У лондонском ваздуху нађено је 1. јуна између 116.000 и 48 000. Примећујемо, да је Авткен у варошима чинио своја испитивања увек на таквим местима, где је мислио, да је најчистији ваздух.

У Шкотској био је ваздух подаље од већих вароши прилично чист.

Од прилике 200 прашинских трошица у једном кубном центиметру беше, кад се излучи оно мало изнумака, најмањи број, који је посматран. Да ли је то најнижи број, који је у опште могућ, не знамо. Исто тако не знамо, колико је од те прашине земаљског, колико светског порекла, потичући од милијона метеора, који сваки дан долазе у нашу атмосферу. И у највишим ваздушним слојевима има прашине, као што у њима постају и облаци.

Штета што овај вретан испиталац није долазио и у наше крајеве. Лети нашао би без сумње и код нас у Новом Саду, Сомбору или Суботици прекрасан материјал за своја научна испитивања.

Главну улогу имају чврсти делићи у атмосфери при постајању разглашене лондонске магле. Али овде не долазе у обзир голим оком невидљиви, најмањи делићи, него већи делићи дима. Услови за постајање ове магле су мирно време без ветра, нижа температура на површини земље него у висини од неколико стотина стопа, велика релативна влага, ведро небо и слободно зрачење у простор. Вештачка тама и особена боја најјаче се појаве у доба, кад у кућама горе велика количина угља. Обично не долазе такве магле у добу између 10 сати ноћу и 5 сати у јутру, а у већој мери ни о топлим летњим данима. Први јутарњи часови лети су једино време, кад се може имати јасан поглед на целу варош; њима најближе долазе лети недељни часови после подне лети, где нема ватре на огњиштима. Најгушће бивају те магле у оним часовима, који долазе иза највеће хладноће и кад небројене ватре горе у кућама и другим местима. Тако је време најгушће и најтавније магле често између 8 и 10 сати пре подне. Вредио је поменути чињеницу, да најгушће

магле бивају зими о недељама, кад творнице светкују; на Божић беше једном преко целог дана потпун мрак. Те чињенице показују, да материја ова, која гута светлост, долази од ложења кућиња и соба.

Неки су тврдили, али чини нам се безразложно, да уклањењем дима од угљена ипак се не би Лондон ослободио од тавне магле, пошто у тамошњој атмосфери сем делића дима плови још мнозина невидљивих прашинских делића. Али нема никаквога доказа за то, да невидљиви прашински делићи могу произвести тако густе, тавне магле као што су лондонске, а и то се зна, да у Паризу није било никакве особене магле, докле се тамо ложило дрвима и дрвеним угљеном. То је исто случај у сједињеним државама у вароши, где се ложи дрвима или антрацитом и у опште свуд, где је антрацит материјал за ложење. Кад би у Лондону престали да ложе са угљеном и у место њега увели антрацит или какав гасовит материјал за горење онда би зацело била варош исто тако без дима као и њена околина.

Нагомилање разних околности, које производе најгоре и најопасније магле, не може обично много сати трајати, а да се што не поремети. Зими је варош 1 до 2° Ц. топлаја него околина, због тога мора постати ваздушна струја, која се горе подиже и у извесној се висини као какав при облак на страну удали. Отуд мора наступити струјање ваздуха у нижим ваздушним слојевима. Али ако је ваздух на земљи знатно хладнији него у висини од неколико стотина стопа и развија ли сунце маглу у варошкој околини, тако да у околини буде топлије него у вароши, онда магла може потрајати читав дан. Због тога су најлепши зимски дани за Лондон најружнији, ако у висини од прилике око 1000 стопа не душе ветар или ако не влада за то годишње доба необична суша. Ако је ваздух јако сух, онда нема густе магле у Лондону, а ако је јако влажан, тако да магла пада, онда је у Лондону мало магле. Сухе топле површине кућа и виша температура не даду, да влажне магле ни приближно не достигну у Лондону ону исту густоћу, каква је у околини.

(По „La Nature“).

(М. П.)



Преписка између блаженопамјеног владике Платона Атанацковића и бивше тителске баталијонске команде у ствари осветења војне заставе.

Године 1854. дакле пре пуних 37 година спремао се са многим другом војском наше монархије, и бивши пајкарски батаљон на границу — у Гали-

цију. Беше одређен и дан, када ће се, по прегледу бригадног старешине Шокчевића, кренути на далеки пут. Тога дана осветиће се и *прва* војна застава

батаљонска, која се данас налази на сахрани у тителској српској православној цркви, камо је свечано и званично предата, када је Шајкашка развојачена.

На сваки начин биће да су Срби официри шајкашки а и свештеници замолили владикау Платона, да се заузме, да нову а прву заставу можда не освети друге вероисповести свештеник, већ грдне већине, како становништва тако и војништва и часништва свештеник српске православне вероисповести.

Блажепокојни владика тада новосадско-бачки Платон напише представку батаљонској команди у Тителу, у којој вели, да му је дошло до знања, да батаљонска команда хоће да нову војну заставу освети римокатолички свештеник; пошто пак највећи део војника припада источно православној вероисповести и пошто је најтоплија жеља ових, да њихов свештеник освети речену заставу, а осим тога код батаљона да постоји и војна црква, коју је поклоњено негда бачки владика Јосиф плем. Шакабента, чини по дужности својој пажљивом батаљонску команду на све то и моли, да се задоста учини праведној жељи храбрих ратника.

Свакако ће писмо то интересовати публику што чита, те га зато ево у немачком оригиналу доносимо

Оно гласи: Nr. 148.

Hochlöbliches k. k. Batallions-Commando!

Es ist mir zur Kenntniss gebracht worden, dass das Hochlöbliche k. k. Batallions-Commando die Einsegnung einer neuen Fahne durch einen Röm. Katholischen Priester vollziehen beschlossen habe. Da der grösste Theil der k. k. Titler Grenz-Infanterie Batallions-Mannschaft mit sehr geringer Ausnahme zu der orthodox-morgenländischen Kirche sich bekennt; da ferner die dortige Feldkapelle selbst, als freiwilliges Geschenk des Bácskaer Bischofs Joseph von Schakabent seeligen Andenkens ist; da endlich der dasigen tapferen Krieger, wie es mir amtlich bekannt gemacht worden ist, sehnlichster Wunsch ist, dass dieselbe Fahne durch ihren eigenen Priester eingesegnet werde: so ermangle ich nicht die Aufmerksamkeit eines Hochlöblichen k. k. Batallions-Commandos pflichtschuldigt auf die erwähnten Umstände zu lenken, und geziemend zu ersuchen, dem gerechten Wunsche der tapferen Krieger wolwollend entsprechen zu wollen

Mit vollkommener Hochachtung verharrend des Hochlöblichen k. k. Batallions Commandos

Neusatz, 7. Juni (26 Mai) 1854.

dienstfertiger Diener

Platon Athanazkovics
Bácskaer Diözesan-Bischof.

На ову представку владике Платона обрати се тадањи батаљонски командант потпуковник Јован Вајман (Weumann) грофу Коронинију ц. кр. подмаршалу, војном и цивилном гувернеру у Банату и Србији и српско банатског бојног корпуса команданту (Militär und Civil Gouverneur im Banat und Serbien und serbisch-banater Armee Corps-Commandant etc. etc) у Земуну са молбом, којој прикључи препис владине горње представке, како да поступи у овом питању?

Гроф Коронини под 17. јунијем 1854 враћа молбу и извештај потпуковника Вајмана са примедбом, да нема ништа против, да заставу освети „грчко несједињени свештеник.“

Батаљонска команда сада се пожурила да спреми све што треба за свећење заставе, а командант потпуковник Вајман напише писмо владини, писмо које је ванштину вредно, да се сачува, јер је оно кадро било да покрене самога владика на пут у Шајкашку, да сам лично освети шајкашку заставу. Писмо је пуно полета а писано је лепим стилем и дивним језиком. Оно гласи у оригиналу:

Euer bischöfliche Gnaden!

Auf die hochverehrte Zuschrift von 7. Juni l. J. habe ich die Ehre zu erwiedern, wienach der, in Bezug der bevorstehenden Weihe der Fahne des zum Ausmarsche bestimmten Bataillons gestellte Wunsch jeden Billigkeitsgrund für sich hat, daher auch den vollen Beifall des Bataillons finden muss.

Doch erlaube mir euer bischöfliche Gnaden auch meinerseits als Org in des Offiziers Corps wie nicht minder des ganzen Bataillons und der gesammten Bevölkerung die ergebene Bitte, dass die im Bataillon zum ersten Male begangen werdende so hoch wichtige Feiertage der Fahnenweihe durch Euer bischöfliche Gnaden vollbracht werden möge.

Dieser feierliche Akt ist in dem gegenwärtigen Augenblick so wichtig, und die Verehrung und Hochachtung der ganzen Bevölkerung dieses Bataillons für Euer bischöfliche Gnaden als den Oberhirten so gross, dass der Segen, den Euer bischöfliche Gnaden auf die erste Fahne des Baons wie Gottes Statt sprechen werden, sicher jedes brave Soldaten und getreue Unterthanen herzlich erheben und zur treuen und tapferen Hingebung für das allerhöchste Kaiserhaus Österreich verstärken werde.

Geruhen Euer bischöfliche Gnaden diese Gnaden aus der Heimaths heidenden braven Krieger zu willfahren, um welches Sie auch der Herr General-Begadier v. Šokcsevics bittet, und ich spreche die Versicherung aus, dass diese durch Euer bischöfliche Gnaden geweihte Fahne sicher als leitender Stern die Bataillon sicher zum Siege und Ruhme führen werde

Sollte diese meine Bitte gnädigen Eingang finden, so beehre ich mich ferner Euer bischöflichen Gnaden noch in Kenntniss zu setzen, dass Samstag den 24 ten Früh 6 Uhr das Bataillon die Revision vor dem H. General Brigadier passiren und um 9 Uhr in der vom H. Bischof v. Schakabent dem Baonne verehrten Feldkapelle die Funktion der Fahnenweihe vorgenommen werden wird и т. д. што би у слободном преводу значило, да жељи, коју је владица у своме допису од 7. јунија у погледу освећења војне заставе изрекао и команда и часнички кор на сусрет излази али уједно моле владику, да сам лично дође и Божијег благослова измоли на заставу, која ће храбре, и прејасном дому владалачком свагда верно одане шајкаше сигурној победи и слави повести.

Владика Платон заиста је и дошао у Тител и ту у српској православној цркви осветио је војну шајкашку заставу на душевно задовољство васколног православног шајкашког народа. Од тога доба, за пуних 37 година, главно место негда поносне Шајкашке, а и данас среско место и угледно, није било те среће да у својој средини узмога поздравити и једног наследица епископа Платона, свога св. владику, старешину и оца духовног.

Владика Платон, овим чином, који овде ево донесосмо, заслужио је као поборник православља у народу а нарочито у шајкашком трајан спомен.

У *Тителу* 18. Августа 1891.

Е. С—в.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Из „Јавора“ је засебно отштампана шаљива игра Милана Савића „*На леа начин*“. Цена је књижици 20 новч.

— Изашла је брошира „*Прилог кривичној парници Јаше Томића*“. Ово је криминалистичка расправа младога адвоката новосадског *дра Милана А. Ђурића*, који је приликом расправе заступао Миту Димитријевића, оца пок. Мише Димитријевића. Садржај је брошире изведен у призиву на високу кр. курiju.

— „Матица Српска“ издала је и разаслала својим члановима „*Гид и именик „Матице Српске“ године 1890*“ Овде је изложен рад главне скупштине, пословни ред за главну скупштину, правила о чиновницима „Матице Српске“, правила за књижицу њену, имена чланова и приложника и т. д.

— Од *Вуковог речника* државнога издања у Београду штампано је до сада десет табака и посао се даље наставља под уређивањем нашега стручњака проф. Јована Бошковића.

— Свеска за мај београдског часописа „*Учитель*“, органа учитељског удружења, доноси међу осталим добрим чланцима и чланак „*Јогунство код деце*“ из пера Српкиње гђе *Анђелије Свајкићеве*, учитељице у Богатићу. Чланак је сведен на ово: Јогунство се појављује 1. код деце даровите али полене; 2. деце даровите и честољубиве; 3. код деце с телесним мањима. Јогунство се изазива: 1. прекомерним моралисањем; 2. погрдама; 3. недостатком љубави к деци. Јогунство се отклања: 1. ако се на њега не обрића велика пажња, т. ј. дете не сме видети да се ми једино ради тога или да нам то прави сметњу. — Чинити се неспит; наредбе и заповести тако уде-

сити, да детету не остане места за Јогунство. 2. код рано развијене деце разловима отклонити то зло и учинити их као својим пријатељима, 3. милом и лепом речју, но не сувишном нежност.

— У накнади књижаре Браће М. Поповића изашла је лепа збирка „*Српских народних песама*“, што их је скупио и за штампу приредио *Манојло Кордунаш*. У овој збирци има 40 лепих народних песама, које се певају у бившој Горњој Крајини. Скупљач има сакупљених и других народних умотворина, које ће такође издати на свет, а за сада су угледале света ове народне песме, које су заиста лепе, и у којима се огледа дух и тип народни у браће нам Горњокрајиника.

— Под натписом „*Гриларцерови женски ликови*“ изазише у Бечу илустровано једно издање у свескама. Почеће са „*Сафом*“. Прва ће свеска изаћи у другој половини септембра.

— Кашеалудијево друштво у Будимпешти издало је свих седам Софоклових трагедија у преводу Григорија Чикије. Најпре је реч о самом Софоклу, за тим долази „*Краљ Едип*“, „*Едип у Колоносу*“, за тим „*Антигона*“ па „*Илектра*“ па „*Ајант*“ па „*Филоктит*“ и најпосле „*Трахинке*“ Уза сваку ту трагедију додате су примедбе. — Ми Срби, колико је нама познато, имамо у преводу само „*Антигону*“ (у прози од дра Папакостопулоса) и „*Краља Едипа*“ (од Луке Зоре-а, св. 60, и 64. Народне библиотеке Браће Јовановића).

Б Е Л Е Ш К Е.

(*Нова српска књижарница.*) Добро познати и вредни српски штампар и издавач корисних књига српских *А. Пајевић* отвара овога месеца у својој кући у Новоме Саду (Дунавска улица) *издавачку књижарницу* са музикалијама, разноврсним писањим и школским прибором у великом избору, као и свима оним многобројним врстама робе, које врсте овамо спадају. Пајевићев самостални рад на пољу накладе српских књига, његов избор при издавању књига, његово добро име у свима крајевима српства, даје нам јемство, да ће он солидним радом својим умети задовољити свакога, ко се с поверењем на њега обрати. С тога би ваљало ово ново подухеће својски потпомоћи, како би и оно могло бити од што веће користи публици и књижевности својим књижарским посредовањем и услугама.

(*Једна српска певачица.*) „Вршачки Гласник“ доноси ову белешку: Госпођина Султана Цијукова, певачица-ученица на бечком конзерваторијуму, која је ове године са одликовањем свршила први течај тога завода, подастрла је у познатиости своју молбу Њеном Величанству, царици и краљици нашој, не би ли јој се као сиромашној а одличној ученици изволело милостиво подарити једно слободно место на том заводу, којим се ослобађа од школарине. На своју молбу добила је овакво решење: Секретаријат Њеног Величанства царице и краљице Бр. 1002 — г. 1891. Гђи Султани Цијуковој, певачици-ученици на бечком конзерваторијуму у Бечу. I. Лотриншка улица, 11. На Вашу молбу Њеном Величанству од 5. јула уз повратак односног Вам прилога овим се извештавате, да Вам је Њено Величанство царица и краљица на бечком конзерваторијуму Њоме установљено, сада упражњено слободно место највишим својим решењем данашњим даном изволело најмилостивије подарити. Ишл. 19 августа 1891. Фафалик с. р. ц. кр. двореки саветник. Мислимо да је ово и сувише сведочење о певачком дару и способности Вршчанке Српкиње, гђе Султани Цијукове. За то, народе српски, помози овој одличној а сиромашној ћери својој, чија је способност већ и до Њ. Величанства дошлa, да доврши, што је

отпочела. Односно приложи нека се шаљу одборском председнику, г. Ники Недељковићу у Вршцу.

(Жебрица Ибсена) син, др *Сигурд Ибсен*, узима најстарију кћер *Ејерисонсу*, Бергмјоту Бјерсон за жену. Ова је млада певачица, ученица славне паршке певачице Маршени, а уз то је чувена лепотица. Имена књижевника Ибсена и Бјерсона довољно су позната и у српској књижевности, а и „Јавор“ је донео по неке одломке њихових радова.

(Чуveni немачки научењак Х. Хелмхолц) славно је 19. (31.) августа дан свога рођења. Исти је стекао научне славе као физиолог, физичар и естетички критичар. Херман Лудвиг Хелмхолц родио се 19. (31.) августа 1821. у Потсдаму, где му је отац био гимназијални учитељ. Свршав са сјајним успехом у Берлину медицину постао је већ 1842. асистентом у великој болници *Charité*, 1848. војничким лекаром, 1848. помоћником анатомичног музеја, а 1849. професором физиологије у Кенигсбергу. Већ 1847. издао је епохалну радњу: „*Ueber die Erhaltung der Kraft, eine physikalische Abhandlung.*“ Год. 1861. нанао је огледало за око, и тиме преокренуо своје окултологичу. Све своје научне резултате у науци о светлости прибрао је Хелмхолц у знаменитој књизи: „*Physiologische Optik.*“ — Год. 1866. преслио се као професор у Бон, где је започео своје радње у физиолошкој акустици. Год. 1868. дошао је за професора у Хајделберг и ту је године 1862. довршио своје такођер знаменито дело: „*Die Lehre von den Tonempfindungen*“ Ово дело равнело је име његово по свом свету. Год. 1871. дошао је за професора физике у Берлин, где је и данас Универзитет француски у Монтпазију лансирао је предао адресу, којом су га сви француски научењаци особито одликовали. Француска влада обдарива га је великим крстом реда почасне легије, а то је такво одликовање, које до данас није доживео ни један немачки научењак. А. М. М.

РАЗНО.

(„Кип“) У ланскоме „Јавору“ у чланку „Гробови знаменитих Срба“, на после и у засебној књижици (на стр. 49.) навели смо међу онима, који су у алманској порти у Новом Саду сахрањени и „Јована Јовановића Кипијанова“, деда нашега Змаја-Јовановића. Рекли смо онде, да је он био малена узроста, те су га с тога по мађарском назвали „Кип Јановић“ или се рекло укратко „Кип“, па тако и данас зову његове потомке. Даће смо рекли о томе „Кипу“ да је добио угарско племство „за своје заслуге приликом копања Францовог канала“. Сада смо наишли у једној старој писаној песмарици која је својина пречасног г. Мирона, игумана манастира Ковиља, и која је писана још пре скоро 100 година на једну песму, у којој се пева о копању Францовог канала, те у којој се и неки „Кип“ слави. Да ли је то наш „Кип-Јановић“, дед нашега Змаја, за којег се зна, да се при копању тога канала одликовао и стекао немачки? Један од унука његових прича нам, да је од свога оца слушао, да се некад певала песма о Кип-Јановићу и Францовом Каналу. Да ли ће то та песма бити? Ево тога места на те песме, које о Кипу говори:

Сви једино гласно виват Кип неск вичу
Јер он до зорице никогда не спава,
Напољњени духа Аркеуса права.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а прегледи „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

Његова су дјела увек напредена,
Увек напредена, увек познатија.

За цара и краља вели се у песми:

Славит јего цјела плодносна Бачка,
Плодносна Бачка, виновна Текечка,
Испод које тече Бегеј тиха вода
И Дунава плови мог срдица свобода

Под „Бегеј“ се разумје канал, јер онај прави Бегеј у Банату; па будући да је и Бегеј коали канал, то се та реч „Бегеј“ узела уопште за „канал“. Тако је и у нашиму песми „Пјесна ђ Вербаци (Врбас) Похвале чрез копањег Бача. При Франциску II краљу Нунгарском“. На крају песме стоји: *Конец копањег Франциска канала чрез Бачу између славну.*

Копање канала је започето г. 1793., као што се види из извештаја у старом српском листу од те године „Славосербска вједомости“ (у Бечу, који смо извештај и из „Јавору“ пре неколико година у овој рубрици спомени ради донели).

(Колико треба да су топли наши климатски!) На то питање одговорио је један стручни лист из Јавну твиту овако: Шампањско вино 8—10°, вода за пиће 12—15°, сода вода 13—15°, пиво 14—16°, бело вино 16—18°, црно вино 17—19°, кава 23—25°, теј (чај) 24—26°, чорба 37—38°, температуре по Целзијевој скали

Нека је на знање!

Част нам је учтиво саопштити поштованој српској публици, да ћемо почетком месеца септембра ове године и нашу давни постојећу штампарију и књижарницу радњу коју смо 1874. у великом размеру отпочели радити — отворити сада још и добро уређену

КЊИЖАРНИЦУ

са музикалијама, разноврсним писањим и школским прибором у великом набору, као и овима онема тобројним врстама робе снабдевену, које врсте смо мо спадају

Исту радњу нашу смештамо у нарочито за њу издвојеном ланом локалу своје куће у дунавској улици, где се од више година већ и остале наше оваком добро познате радње налазе, те нарочито молимо п. н. слав цркв. школ. одбор председнике и старатеље општинске, г. г. учитеље и свих пријатеље ширења српске књиге, да се изводе својим познанима обраћају овој новој књижарници и тиме подучавају потпомоћи ово ново подухвато наше.

Сваки налог и наручбину навршићемо брзо, тачно и савесно, а све најужеренијом ценом. Напомене опште: цркв. школ. одбора обављаћемо по жељи врло радо и бесплатно, да нам се рачуни плате после четири месеца дана у Новом Саду, 23. Августа 1891.

ИЗДАВАЧКА КЊИЖАРНИЦА И ШТАМПАРИЈА
А. ПАЛЕВИЋА

Цена је листу: на целу год. 5 ер. на по год. 2 ер. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 ер. 2 вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ПЛАНИРА:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 36.

У НОВОМ САДУ 8. СЕПТЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

О Л У Ј А.

Сунце сједа — жалосно је . . .
цпо дан га облак крио —
једва што му при растанку
зрачак земљу пољубио.

Сунце мину — вихор крену
чак од онуд преко мора,
облаци се многи стичу
под ударцем од вихора.

И вихор је јунак холи . . .
на буџуке облак вија. . . .
час их купи, час поцјена,
на комате поразбија.

Час у једно коло веже —
па се с њима титра, шали,
сад к њ куле изгледају.
сад јаблани разгранали.

На чете их опет реди . . .
свака чета својој страни, —

многи коњиц ту се јави —
једни бјели — други врани.

К њ без главе неки јури —
а на облак од облака. . .
видиш опет гдје но јашу
под седница три јунака.

Све од једном: ура! ура!
вихорове вихор јави — —
ове се слике прерушише . . .
сваки облак огарави.

К њ копрене мрчак вео
растрије се нојце тама. . . ,
муња кресну — гром затутњи —
сухну море у цјенама.

Све што живи — ајемо ћути. . .
свуд притисла санка моћ. . .
једва што се морнар чује:
„Ужасна је! . . вака ноћ!“

Само Ст. Рачета.

НЕКАД И САД.

— Приповетка из Сарајева. —

Као год што се Чубро Чојковић про-
славио својим песмама, тако се Нико
Пејиновић прославио ћурчилуком, а
колико се год у Паризу распитивало за
златарине Митрићевихе, толико се за
његове ћуркове у Стамболу јагмило. Из
Стамбола разнеда га хвала чак до запада, и

ма да су га колико хвалили, нису га прехва-
лили, јер његов еснаф онда је и ресио Са-
рајево.

Турци се поносили Србима, што им ћур-
чилуком толико Босну прославили; Турци се
поносили, а Србима играло срце од радости,
што им је рад тако виђен.

Симине песме читале се од истока до запада, а Никили Ђуркови носили се по Балкану и северу.

Сарајево се од памтивека Србима поносило!

Еј! Да није смрти и нараштаја, понос би нам и сунце надсјало. Смрт нас утамави, а нараштај не наследи, па тако славу само прошлост спомиње. Неправо је, што слава нејде са колена на колена.

Ето, сви знате о коме хоћу да вам причам, знате, јер сви сте га пожалили што се није на оца уметнуо.

Колико смо га за очевог живота волели, па колико смо се од њега надали, а оно ето шта би.

Отац му по шездесет товара робе чак на Узунђеву носио; стотинама хиљада лисичина лежало је у његовим магазима, а он нема маријаша да сомун купи; отац му сваког свеца цркву даривао цекинима и златним утварима, а он на светог Николу није имао новчића да спусти у тас... а знате да је о Николи свечар.

Некад би на тај дан по сто дуката потрошио, а Сарајлије чудиле се његовом познанству и господству.

Са бароном Н. испод руке је ишао, а са генералима и саветницима време у егленисању проводио. За еснаф Ђурчински није никад разберио; стидео се што је еснафски син, као да му оцу нису и наше темен одавале.

* * *

Нема ни једног Сарајлије, који се још не сећа Нике Пејиновића, кад оно последњи пут полазаше са робом на Узунђеву и Тамбол.

Пола вароши било се слегло на козију-ћуприју да се поздраве са Ником на поласку.

Дан је био топал, а тих поветарац растеривао је спарину, која се слегла на хациску равну, на којој се свет и купио.

Јањци се пекли и пите кувале а циганчад је махнито за бакшиш скакала са ћуприје у воду.

Смех се разлегао по кршовитој долини.

Караван кириџски указа се изи камених окуке, а међу светином завлада свечана тишина.

Пред кириџијама јахао је Нико поносито, а сребрне пушке за пасом бљештале су на сунчаном жару.

Нуз његовог коња ишао је Ненад по

пице, а за њима крамар са шездесет товара робе.

Ненада је тада тек гарила наусница, а био је кршан, да му није било вршњака у целом шехер-Сарајеву.

Богато одело преливало му се на једром телу, а златан вез са дамадана блистао се сипрам сјаја сунчевог; копоран и фермен вичичкан му арчом свиленим, а на потур-чакширама, у пачалуцима помешана злаћана струна, провиривала је испод свиленог арча како роса из меке маховине; персиски тјамболоз припио му се око струка, па би рекао да је до сад у кавезу растао.

Нико се поносио сином својим, па му се срце раздрагало, видећи како цуре шапућу међу собом, а крадимице погледају на Ненада.

Тако радостан сјаше са коња, пољуби се са сином и са ближним сродницима онда извади об: пушке сребрњаче па их испали у брзе вале Миљакине.

На тај знак изиђе Ненад гологлав пред њега:

— Шта ћеш заповедити, еснаф башо?

— Десет печених јањаца, десет масних пита и толико тепсија баглаве, нека се овде изда сиротињи за срећног нашег путовања!

— Желиш ли још што, еснаф-башо?

— Педесет цекина нека изда кућа моја старој цркви за молебствија: да ме бог здравог дома поврати и да своју породицу здраву затечем!

— Желиш још што, еснаф башо!

— Да се крећемо у име божије!

Ненад пољуби оца опет у руку, зажеливши му срећно путовање, а јолџија викну крамару да се крену.

— Збогом, браћо! Бог дао да се здраво видимо!

— Срећан ти пут! — захорило се из хиљаду грла мушких и женских.

Караван се одмицао, а таламбаси и дијире захорише уз писку узурни.

Тако су Сарајлије испраћале Ђурчински еснаф у Стамбол, а тада Ненад није ни помислио да ће се стидети те свечаности, на којој је оца гологлав служио, питајући га за жеље његове.

* * *

Нико Пејиновић био је најугледнија у Сарајеву, са своје еснафске радње и свога

тешког блага, а колико је год Нико био виђен код паша и бегова, толико је Ненад код цура и друг ва.

Мотриле су мајке, са чијом ће ћерком Ненад ашиковати, а он је са сваком једнако егзенисао, све до оног дана, кад му Нико оде на Узунђеву. Од оно доба нешто се био променио, те где је, а он са Анђом Одавићевом.

Анђа је пристала уз Ненада, јер је лепа к'о вила, а гиздава к'о голубица.

Ни једна Сарајка није знала онако димлије наборати, ни једна фесић онако на очи вагиздати, па и да је знала, кад ниједној није дозиковао, к'о Анђи Одавићевој.

Онај стаболи фесић, па оно притегнуто јелече на грудима! Па оне сјајне очице и припијене обрве, па оне румене пуне уснице и они бели к'о бисер зубићи!

Све је то ашике мамило пред њене пенцере, а Ненада к'о мађијама замађијаног привезало за њене одаје, па му тешко растати се од њих.

— Чуј, Анђо! Волео бих да сам увек у овој одаји. Јес' баш бих волео!

— Нуто, Ненаде, не бенави се!

— Не лажем, свеца ми!

— Не правдај се свецем да дабе грешим.

— Имена ти, не верујеш?

— Јок!

— Баш не верујеш?!

— Јок!

— Јес' ја', не верујеш.

— Баш ни малчицо.

— Е, не био ласан, ако те до две ете не запитам у оца!

Анђа поруменила к'о ђул румени а прстима пребира боре на димлијама.

— Ја сам те обегенисао, па ето не могу без тебе.

— Можда је то само к'о неки севдах на те клонуо, па кад те прође, ти ћеш друкче смарлаисати

— Славе ми, Анђо, нећу!

— А што болан обмањујеш ме, кад ни твој Нико неће бити оран за ме? Ти си виђен па ти ни Бесара ни Петракија не би јазуку баталили.

— Не чини ругла, Анђо! Кога ја бегешем, мој ће Нико трипут толико, а моја Круна неће ти знати места наћи.

Анђа опет порумени. Густе веће сакрише ој очи, а врхом кундуре шара испред минерлука.

— Имена ти, Анђо, реци, дал ме милујеш?

Њој само дах диже и спушта јелече на грудима, а доњу усну притегла бисерним зубићима.

— Ето, срамиш се, а аир је одговорити.

— Па... ти знаш...

— До две ете отац ће ми са Узунђеве и ја бих могао пир уредити.

Анђи гракнуло срце од радости, а опет од стида неће јој реч преко усана.

— Ваља да ми одвратиш на беседу: јесих вољна ли ниси. Јазук је да ме гонаш!

— Баш си...

— Вољна си?

— Ја!

— Е, дај ми руку! Ма што дртиш к'о ластавица? Ево нећу ти ништа. Јел вера, Анђо?

— Вера до гроба!

— Бог види!

* * *

У чежњи дани најспорије пролазе, па и Анђи отегао се повратак ћурчилучки као цела година.

Па и Круна се забринула, те ће једног дана Ненаду:

— Рано моја, страшно сам за Нику уснила.

— Сан био, мајко, па и прошао.

— Друмови су пуни хајдука, сине, а и Турци су обесни око Таслице и Скопља.

— Та у њега је до петнајет рабадија, па и он и јоддија, па крамар, а сви су добрим оружјем снабдевени.

— Поручила сам и господину Антиму, да данас опет држи молебствије за њега.

— Јесих платила за цело одјејаније са митром ил за сам омофор?

— За цео владичански орнат.

— Чудан ли је тај наш митрополит Антим! Код њега се држи скупља и јестинија служба, баш као оце што наплаћују записе из корана за златно и гвоздено перо. Е, јес баш је то јазук!

Они тако у разговору, а две пушке загрмеше под пенцери.

Врата од капије отворише се и крамар уведе Никиног коња, држећи Нику на њему, да се не сурва.

— Јој, несрећници мени! — цикну Круна, кад га виде.

— Нико, шта ти је? — упита га Ненад страшљиво.

— Оболео сам, а и године су. Ненаде, прихвати ме! Простри, Круно, душек с узглавцима.

Тако га скинуше и уведоше у одају.

Круна плаче, а Ненаду пуне очи суза.

— Чини ми се, да нећу сутрашње сунчане зраке угледати. Ненаде, сине рођени! Тешко ми је, што не доживех да те оженим. Поручи, Круно, по митрополита и проту и неколико наших еснаџија.

Круна и крамар изиђоше, а Ненад седе на душек поред оца.

— Пази на се... Виђах те често рахат по чаршији, а причињало ми се, да ти и ћурчилук нешто не мириши... Немој да га икад забаталиш, јер је из њега све што имамо... Још да ми онај пожар није прождерао пет хиљада дуката белих мецедија, био бих можда најзгоднији у целој овој касабн... Па не забатаљуј свога еснафа по чаршији и кавама, већ ради све док узможеш.

Својте и ближњи пријатељи већ дочекују за несрећу Пејиновићеву, па се окупљају да га теше и храбре.

Дођоше и позване еснаџије Јелић и Ристић, а и митрополит се указиваше иза свог конака.

Цела се кућа ужурбала и забунила. Круна само вришти у вајату.

Кад митрополит са протом уђе, једва се Нико подиже да целује свету десницу.

— Благослови... свети владику!

— Да си благословен са целим домом својим!

— Ето, свети владику, пут ме уби а и нека мора овладала у Стамболу, те једва се жив дотетурах до куће... Осећам да ћу ум-

рети те бих рад да ми ти твојом молитвом душу препоручиш богу.

— Хоћу, хоћу, Нико, и причестићу те. Ти си цркви доста чинио, а надам се да ју нећеш ни на последњем часу заборавити.

— Не дао бог, господине!

— А што си нас позвао? — запита Јелић.

— Вас и проту позвах да осведочите коме ћу ово мало блага да оставим, да наше и кадије не чине зијана моме Ненаду, после моје смрти. Ову кућу и оне две магације у ћурчилуку остављам моме Ненаду... а осим тога и педесет тисућа дуката, што у целенима, што у белим мецедијама и талирима... Ову кућу у казанцилуку и ону у таплихану остављам... малој цркви... а осим тога десет кеса талира и часни крст на свету трапезу. Новој цркви нека је пет сто златних мецедија... а остало да поделите сиромашној српској деци... удовицама и слепим гусларима...

— Бог да прости! — чуло се из свију грла.

— Сад ми, господине, додај свето причешће.

— Имућан си, кир-Нико, па си ми баш могао за једне бројанице спомен оставити — рече грк митрополит, отварајући служебни.

Ники од напрезања помодрили нос, а нос и јабучице пожутеле. Вилице му се стисле, па не може речи да прозбори. Најпознатији је само главом одбијао грехе од себе.

Кад га митрополит причести, позва људе опет унутра.

Мало по мало долазио Нико опет себи па кад му грк Антим на поласку пружи руку, он му прошапта:

— Послаћу по бројанице...

То му је била последња, јер те ноћи растао се са Круном и Ненадом за навек.

(Саршиће се).

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са оловачког превео В. Грегоровић.

(Наставак).



раво!" Кликнуо је лукави доктор и злобно се насмеши у себи, кад је прочитао о младој удовици. Та незнатна ствар, била је подмуклом сплеткавцу довољно

да измисли грдну лаж и на њој оснује своје планове

Написао је сам себи писмо, поштом га пријатељу у Верону молећи га, да му исто

тако писмо напише, јер оно треба да одлучи његову срећу. Пријатељ се смејао „заљубљеном“ другу па му тим радије испуни жељу, јер о таким стварима није имао појма. Малку је писмо баш у згодан час дошло, када је преко празника дошао у Крањску на допуст. Два дана се бавио у Љубљани и тек тада се прејавио код Гловацких. Обрадовала му се госпа. Он јој је морао потанко приповедати, како му је у Хрватској, шта је преко зиме радио, каква су хрватска господа, какве госпођице и да ли се нада да ће се скоро моћи преселити у Крањску. Она му је приповедала опет, како се Сиемински преселили у Трст; да Ванда још увек тужи за Смарагдом, али, да ће се мало по мало утешити и заборавити на оног — Боровског.

„Мислите?“ упита је лукави доктор и погледи је радознало.

„Уверена сам, та нема никога, с ким би се разговарала и ко би јој доносио вести о њему“.

„То је истина; али то још није, да би га морала заборавити у срцу своме. Докле год госпођица не буде имала јасна доказа да ју је Боровски изневерио, дотле нема наде да ће га се одрећи“.

„То ће бити тешко“.

„Неће“ упадне јој Малак у реч, „врло лако ћу доказати да је неверан“.

„Господине докторе, томе се чисто не смем надати; реците ми шта сте чули, шта знате“, мољаше га сва узнемирена и радознала.

„Војник је војник; један је другом подобан, као јаје јајету“.

То рекавши маши се у шпаг за писмо, што га је по својој наредби из Вероне добио и преда га госпи:

„Изволте, читајте сами!“

Дркћућом руком узме госпа писмо и поче читати:

„Драги пријатељу!

Натпоручик Боровски неће ти већ више стојати на путу; утешио се код лепе младе удовице, код које је и на стану. Она га гони да се венчају, а он се устеже. Вели, да га нежне везе од пре везују; кад би му их ко год помогао раздрешити, ступио би с њоме пред олтар. Колико сам ја имао прилике посматрати твога такмаца и удовицу, рекао бих, да су те везе прекинуте. Уједно ти чести-

там на саизвођењу твоје невесте. Ако је заиста тако племенито биће, како ми је у писму описујеш са толиким усхићењем, за-служила је да се трудиш и да трпиш ње ради, пре него што је као срећан војно доведеш под свој кров. Пиши ми да ли је твој труд уродио у последње време бољим плодом. Од срца те поздравља твој искрени

У Верони 25. априла 185. Вилко“.

Из очију госпе Гловацке је сијало задовољство, какво се већ одавна није видело на њој. Грчевито је стиснула лажно писмо у сувој руци а у мислима је тражила речи, како би открила Малку своју силну жељу.

Напослетку упита:

„Господине докторе, требате ли ви то писмо?“

„Да-ли би се могли што помоћи њиме?“

„Много, много“, одговори му госпа промењеним гласом.

„Не бих ли могао сазпати његову вредност?“

„Надам се, да ћу вам тим писмом открити срце моје кћери“.

„Ако има такову моћ, задржите га и чувајте, као најдрагоценији залог. Судбина моја је од сад у вашим рукама“.

Тим речима преда Малак писмо госпи и поче се наново надати. Од радости није знао, шта би почео и како да се захвали својој добротворци. Задовољан се вратио у Хрватску и сам се дивио своме домишљају, којим је истерао из седла такмача свога

Госпа Гловацка је још тај дан окушала моћ тог несретног писма. Седела је у ћошку своје спаваће собе и окретним прстима својим плела плетиво, а кћерка јој је крај прозора шила. Задубљење обе у свој рад ћутале су неко време, тада мати узме писмо из шпага и да кћерци.

„На, Ванда, читај ово писмо!“

Ванда га прочита, пребледи и остави писмо на страну.

„То није истина!“ рече.

„Шта није истина?“

„То, што у том писму неки Вилко говори о Боровском“.

„А од куд ти то знаш? Или можда имаш у рукама какве друге доказе, услед којих смеш да поричеш ово, што стоји црно на белом?“

„Не требају ми писани докази“, одговори тужно ражаљена Ванда

„Где, где то је чудновато! Ти дакле имаш неки начин, којим за материји леђи добијаш поруке од њега. Онда већ верујем да се Вилко тај вара, кад пише, да су прекинуте везе“.

„Мајко, немој ме тако корети без основа! Од кад је Боровски отишао из Љубљане, нисам ни речи чула о њему, али срце ми каже, да ме није изневерио и то је доста“.

„Ха, ха, ха!“ насмеја се мати гласно. О, Ванда, Ванда, како си још наивна. Док будеш толико искусила колико ја, судићеш о мушким друкчије. Мени није требало ни ово писмо, ја сам се још пре уверила, да Боровски не мари више за тебе: да је нашао другу, чим је ступио на талијанско земљиште“.

„Кад си била још пре уверена, нашто ти је онда дао Малак то бесмислено писмо?“

„Од воље ми га није дао“

„Онда си га морала лепо молити? А баш бих волела знати за што.“

„Зашто?“ упита мати срдито, „за то, да бих уверила напослетку кћер, како без невоље и себе и мене заводи за човеком, који није достојан да се невина девојка за њим поводи.“

„Не тако, мати, не осуђуј, кога не познајеш“

„Не познајем га!“ жали се госпа, „или можда не знам, или можда не зна ова Љубљана, што ме је до гроба дотерало? Или си већ све заборавила?“

„Ништа нисам заборавила. Баш зато, што нисам заборавила, одрекла сам се сваке наде у будућност; одрекла се света, те се само за тебе бринула, да би ми опет оодравила и да би поред мене још дуго, дуго, задовољно и срећно живела.“

„Ништа ми нећеш помоћи, ако ми не испуниш једну жељу.“

„А та је?“ упита Ванда страшљиво.

„Да одговорим Боровском.“

„Како му могу одговорити, кад ми он још никад није писао. То се никако неби приличило.“

„Пиши му да га се одричеш“

„Како се могу одрећи онога, што није

моје! Та ето вам црно на белом да га је друга присвојила.“

„Али ту стоји, да га је само у ном присвојила.“

„Мати, већ сам ти рекла, да сам се одрекла света. Пустим сва чуства мога срца, та она нису ником на путу. То је једино што сам задржала, а друго не захтевам.“

„Кад си се свега одрекла, не пречи Боровском, да буде срећан“

„Па ја му не пречим.“

„Али он то не зна; мораш му писати.“

„Мати, то немаш права захтевати!“ рече Ванда сва узнемирена.

„Већ сам једном ногом у гробу, а твоја тврдоглавост и непослушност отераће ме пре времена под земљу. Доста сам имала обзира према теби, увек сам се задржавала, али сад је моја стрпљивост прекипела“

Ванда је дрктала по свом телу; по очима је познала матер да се справља за нешто одлучно. Радо би је утешила и већ је хтела проговорити, али мати јој пресече реч и гласно се осече на њу:

„Никаква иговора више!“

На то се госпа Гловацка дигне, доведе папир и перо и одлучно рече!

„Пиши!“

„Шта да пишем?“ упита Ванда бојажљиво, а била бледа као смрт.

„Шта хоћеш; само пиши!“

„Мајко!“ мољаше је Ванда нежно и хте да је загрлити гњевну матер. Али ова је одгурне и поново повиче:

„Пиши!“

Ванди је пуцало срце. Није знала шта да чини. Вест је није ништа разочарала; више но икада била је она уверена да је све учинила, што дете може родитељима да учини. Али гледати болну матер у тако раздраженом стању, није могло поднети њено благо срце. Као ван себе напише:

„Слободни сте!“

Ванда.

и баци перо, да се забоже о тле. За тим појури у своју собу и горко се заплаче, а мати је писмо запечатилица послала на пошту.

(Наставиће се.)

П Р Ћ И Ј А.

КОМЕДИЈА У ТРИ ЧИНА.

Талијански написао Еторе Доминиџи.

С писчевим допуштењем посрбко Томо Крстов Поповић.

(Наставак.)

ПОЈАВА 8.

Витез, Миливој и пређашња.

Миливој. Шта дакле велите, господине витеже?

Витез. Ја велим, да ваша госпођа има право.

По што нијесте одмах драговољно пристали, да јој купите хаљину, сада, да јој их понудите десет од једном, не би вам их примила.

Миливој. Ал', за бога, витеже, ви, који знате више кад спавате, него ја кад мислим; ви, који боље познајете моју жену од мене; посаветујте ме, молим вас, научите ме, како би се опет емиловала на ме.

Витез. Е, то је, пријатељу мој, не трудно, него прем трудно! Ал' ипак, да сам с вама, отишао бих одмах и купио јој ту вражију хаљину; па бих јој је како год кријући подметнуо у њену собу, нек' је сама нађе . . .

Миливој. И баш држите да тако . . .

Витез. С почетка ће се можда устезати, нећати ће се, да је обуче; али мало по мало изгледаће јој све љепша и љепша, док је на пошљетку не примам, те тако и вама опрости. Јел' те, госпођо Милице, да ће тако бити?

Милица. Не могу вас послужити, не знам; јер нијесам, вјерујте, никада то кушала.

Миливој. Кад ви то кажете, одиста је тако. Одох дакле одмах, да јој је купим У здравље ваше досјетљивости и мудрости, ја ћу мало по мало постати ријетки, јединствени муж. До виђења. (одлази.)

ПОЈАВА 9.

Витез и Милица.

Витез. Госпођо Милице ја сам с радошћу до-чуо, да вам је муж са срећом стигао. Бар ћете сада бити задовољни.

Милица. Преко сваке мјере, више него задовољна.

Витез. Радујем се . . . тако и треба, да осјећа права, племенита жена.

Милица. И ја се од срца радујем вама, што тако узвишени појам имате о супружеској узајмној љубави и вјерности.

Витез. Тако је, погодили сте, узвишени појам и осјећање.

Милица. Па можда баш с тога толико се и бринете за ону мог дјевера?

Витез. Гледам и настојим, да му, у колико је могуће, будем при руци. . . . ако ништа савјетом Милица. И то без икакве своје користи. . .

Витез. Да како, јер мој добри пријатељ Миливој, по што није бог зна какав хитрак, често се налази у неприлици.

Милица. А ви, господине витеже, каоно ти хитар човјек, потпомажете га и доскочите свакој.

Витез. Колико знам и умијем.

Милица. Без шале, с тако племенитим осјећајима и намјерама, ви сте бесцијено благо, ријетка срећа у једној кући.

Витез. Хеј, куд те среће, кад бих могао бити и у вашој!

Милица. Хвала лијепа, али за ме . . . , која нијесам чак углађена по данашњем духу времена, која не захтјевам бог зна што, довољан је и мој муж.

Витез. Ал' опет не вјерујем, да би он одбио моје пријатељство.

Милица. О, молим вас. . . . не знам за што. . . . то ће за њега бити. . . . А познајете ли збиља мог мужа?

Витез. Нијесмо познати, ама по што сам велики пријатељ с Миливојем . . .

Милица. Видите, господине, они двојица у ничем не наликују, као да нијесу браћа. Мој вам је муж простачина, без икакве углађености; ал' искрен до крајности: што му је на срцу, то и на језику. Осим тога хитрак, ђаво живи; одмах, на први мах, зна свакога процијенити и премјерити; с тога сам више но увјерена, да чим узима прилике говорити са господином витезом, да ће вас знати процијенити. . . . за оно, што вриједите, и одати вам оно поштовање које заслужујете.

Витез (за себе) Чуда!

Милица. Ја опет са своје стране препоручити ћу вас њему, као што збиља заслужујете.

Витез. (за себе) Ја успјевам преко сваког свог очекивања! (на глас) Прелијепа Милице!

Милица. Видите, господине, то ваше „прелијепа“ не би некако чак лијепо звонило на ухо мом мужу, он би то узео као прећеран израз.

Витез. А не рекосте ли ми ви, да је главна врлина нашег мужа искреност; па, ако је баш тако, он ме не би могао него похвалити

Милица. Ала се знате вјешто удварати!

Витез. А ви знате на сваку одмах, да одго-

ворите, као да их имате приуговорене у цену! Бога ми, ви нијесте с реда, као обичне наше жене; него сте баш изображена госпођа!

Милица. Варате се, господине! Ја нијесам него проста једна женица, кћи једног ковача, жена једног поморца! . . .

Витез. Не пази се већ данас на то, не гледа се више ко је каква рода ни племена

Милица. (играјући се писмом, кога јој је Цвијета дала, и читајући га на по гласа) „Ја не могу љубити никога до тебе. Од када те је Миливој отео љубави мојој; ја не налазим мира ни покоја; јер само *благородна крв* може да створије у женскињи све оне *милине*“

Витез. Шта то лијепо читате?

Милица. Та ништа Ох опростите слиједите, молим вас о чему оно говорасмо!

Витез. Вељах вам, како се дан данашњи не пази на то ко је каква рода, *кад природа особито обдари женскињу оним врлинама*, које привлаче човека

Милица. (чита даље) „Оно нешто у теби привлачива, оно миље, *којим природа никако није кадра, да задатне женскињу*“

Витез. Али ме ви не слушате!

Милица. Слушам варате се слушам сваку вашу ријеч

Витез. И збиља природа је била издашна прама вама, не маћеха, него права мајка *То вама плаво око, пуно чара и миља*

Милица. (чита даље) „Додај к свему томе *ша твоја два велика привлачива црна ока*“

Витез. Али, госпођо, знајте, да ја почињем

Милица. Опростите срањивала сам нешто размишљала колико сте ви наклоњени миру и љубави супружеској Изволите, прочитајте, што сте ви сами писали

Витез. Моје писмо! А како је до вас дошло?! . . .

Милица. Ни пријеваром, ни на какав други срамотни начин; већ са свим случајно, али у добар час, да вас узмогну све боље цијенити и препоручити свом мужу искрено пријатељско господина витеза.

Витез. Дакле сам ја био играчка

Милица. Изволте узети ваше писмо, господине витеже! (дочим му она пружа писмо, улазе у собу Миливој и Душан)

ПОЈАВА 10.

Миливој, Душан и пређашњи.

Миливој. (видећи писмо) О!

Витез (видећи Миливоја сакрије га) Ох!

Душан. Шта је то? Ко је тај?

Миливој. (збуњено) Тај! . . . то је витез Бујовић мој велики пријатељ

Душан. Шта га ти, Милице, имаш с овим господином?

Милица. Ништа, Душане знаћеш казаћу ти

Душан. Не чекам ја ни часа, не знам ја и то твоје знаћеш, казаћу ти; но говори одмах овдје да си ми казала! . . .

Миливој. (полако Витезу) Ово је најбоље водити реп, па побјећи!

Витез (полако) Да што. (хоће да изађе)

Душан. (заустављајући га) Станте! одакле се лако не излази! . . .

Миливој. Бога ми се на сав мих облачи, *биће* на претек пучњаве и ломњаве!

Душан. Господине, да сте ми одмах дали ово писмо.

Милица. Душан овдје сад немој молим те немој

Душан. Одмах писмо на ноше!

Витез. Не! не ћете га имати!

Душан. (хоће да насрне на њ, Миливој и Милица га задржавају) Несрећо! Кукавица!

Милица. Душане немој ме напастовати не напастуј ме ни криву ни дужну Душане

Миливој. Бјежите, витеже за бога бјежите.

Витез. Морам се уклонити. (Душану) Ваша је вам жена све разјаснити; ја сам пак готов у свако доба, да вам докажем (оде)

Миливој Душане брате, умири се кад је ало већ учињено

Душан. Лудо! бено!

Миливој. Ето вас ту, кад не ћеш; па разирите између вас двоје тај спор, ја умивам руке! (хоће да оде.)

ПОЈАВА 11.

Ана и пређашњи.

Ана. Шта је та вика?

Миливој. (трчећи к њој) Наљегни смо ја и Душан у салон, таман кад је витезу предавала некакво писмо.

Ана. Она! подмукла лисица! предвиђала сам ја то!

Душан. (трчећи к мајци и ухвативши је за руку) Говори, мајко кажи све шта си предвиђала? дакле је истина? дакле је могуће? . . .

Милица. (свекрви) Доста, госпођо, ни ријечи више; јер, ако писнете још само једну ријеч, знајте да ћу кадра бити

Ана. Ама шта? напријед да чујемо!

Милица. Напастовати ме ни криву ни ду

жну! . . . пањкати ме на права бога! . . . Да о мени сумња мој муж, да ме држи за невјерницу и приобравницу ради. . . . Ал' не! . . . хоћу да будем великодушна! . . . Њему ћу самом у четири ока све испричати, њему ћу се на само оправдати! . .

Душан. Дакле можеш? . . . Можеш, Милице, да ми се оправдаш?

Милица. Теби самоме!

Душан. Миливоје. . . мајко . . . мочим вас, изиђите, оставите ме с њоме! . . .

Ана. (малачећи) Јадаи синко!

Миливој (малачећи) Кукавни Душане! како те од срца оплакујем!

ПОЈАВА 12

Душан и Милица.

Душан. Ти дакле, Милице, велиш, да можеш да ми скинеш овај терет са срца, који ме од прије немилко притискује? . . . кажи ми право, јеси ли ти оно нисмо предала витезу?

Милица. Јесам.

Душан. А шта нише у њему?

Милица. То је писмо он исти писао некој другој, а ја сам му га повратила, како бих ту неку другу сачувала, да јој али час не пукне.

Душан. Не вјерујем ти . . . то није истина; јер да се то писмо тицало какве друге, а не тебе, за што би се он тада узтезао, да ми га покаже?

Милица. Морао је, по што је с тобом био онај, кога се баш то писмо тицало.

Душан. Зар Миливоја?

Милица. Да, баш њега; јер је писмо управљено жени му, госпођи грофици.

Душан. А могу ли ти ја то вјеровати?

Милица. Ако не вјерујеш мени, оно ћеш вјеровати витезу, који ти мало прије рече, да је у свако доба готов, да ти докаже. . . ; па ако још узима прст образа, што је рекао, среће ми, не ће порећи. . .

Душан. Добро, ал' не би ми он могао продаати рог за свијећу! Ко ће мени јамчити, да ће ми он показати баш оно писмо?

Милица. Питаш ко ће ти јамчити, Душане? . . . Ја, твоја жена, која ти никада, од када сам за те пошла, нијесам ни најмањег повода дала да о мени посумњаш . . . Толико ти дакле мене цијениш? . . . таково мицијење о мени имаш? . . . толико ми вјерујеш? . . . Проста једна сумња довољна је дакле била, да паднем у немилост твоју? Ах, куку мени! Ја, ками, вазда мишљах, да друкчије ти мене љубиш, друкчије мицијење о мени имаш! . . . Дакле, кад ја збиља не бих имала других доказа, да те увјерим о својој невиности, тада би се зар збиља

сумња и зебња о мојој вјерности увријезиле у то твоје срце? Али истина мора да исплије прије или после, правда може да пострада, али ће на пошљетку избити на површину, о томе и не сумњам. Само ми је жао, тешко жао, што мој муж нема о мени оно мицијење, које, кукавица, заслужујем. (удржавајући се једва од плача) И само за час посумњати, да бих ја кадра била завести се за непоштенним ласкањем једног лудог вицоша, да бих срца и образа имала ради њега и ма кога да заборавим на задату ти пред олтаром вјерност, на поштење, на дужност своју . . . Ох, то, то ми препуња душу тугом и чемером; то ти, Душане, лако не ћу моћи да заборавим! . .

Душан. Па добро, ја ти вјерујем; ал' ћеш ми допустити, да и највјерније чељаде, да, и најбоља душа могла би на први мах, за час посумњати, могла би поклизнути! . . . Ама доказе, доказе, доказе, те блажене доказе хтио бих . . . потребити су ми, да паднем пред тобом на гола кољена и склоњеним те рукама замолим, да ми опростиш.

ПОЈАВА 13.

Цвијета и пређашњи.

Цвијета. Господару, господија витез желио би на само да с вама говори.

Душан. Сад ћу доћи.

Милица. Амо, Цвијето, кажи право, свега ти на свијету, не бој се никога; право кажи, опет ти вељу, шта си јуче наша у соби госпође Видосаве

Цвијета. Да кажем баш. . . .

Милица. Кажи, заклињем те и преклињем свачим.

Цвијета. Нашла сам, кад сам мела собу, некакво писмо ружичасте, боје, а мирисако је пусто некаквим чудноватим јаким мирисом, да ме је од тог силног мириса глава забољела.

Милица. Па коме си га дала.

Цвијета. Дала сам га вам, да га прочитате; у томе наљегла је госпођа Ана, а ја сам побјегла.

Милица. Још право кажи шта си посумњала, од кога да јој је оно писмо?

Цвијета. Ал' за бога, немојте да се обазна, јер би ме истјерали . . . , а сада се повратио господин Душан, жао би ми било, да одем продавати кртолу.

Милица. Говори, не бој се.

Цвијета. Добро . . . по што ми је Јованка казала. . . ал' за бога! . . по што ми је она рекла, да је господин витез некада проводио љубав с госпођом Видосавом; то, да вам право рекнем, промислила сам . . . ама за извјесно не могу ни шта да речем; јер ја не знам читати.

Душан. О, јадна моја Милице!

Милица. Сад одмах да си отишао к витезу, и, ако ти по чем покаже писмо, пази да ли је хартија ружичасте боје и да ли мирише. Ево почиње овим ријечима. (ташће му на уво)

Душан. Ох, како сам сад задовољан, лијепо ми се живот повратио!.. А Миливој онај туцак!..

Милица. Хајде . . молим те, да идеш.

Душан. Ево одох, ама не мисли, да још сумњам . . . како сам ти одахнуо душом, Миле моја! . . (одлази)

Цвијета. Ама, госпођо, шта је било? за што сте хтјели, да кажем пред господином Душаном?

Милица. Да обраним себе од велике напасти, Цвијето моја.

Цвијета. Од какве напасти? . . Ох, оставила сам печење на ватри; па, ако ми пригори биће тада, бог и душа, и потегни и цовуци. (оде)

Милица. А сада, како ћемо увјерити остале у кући? Ал' брига мени за њих! Кад је мој муж увјерен, да сам ја невинна, за остале се и не стављам као ни за лапски сивијег!

ПОЈАВА 14.

Миливој, Ана, Видосава и пређашња.

Миливој. (вишећи с врата) Сама је. Ходите напријед. (приближујући се Милици) Милице моја, ми те у велике жалимо . . . и дошли смо, да ти помогнемо, ако се помоћи узможе. . . .

Ана. Молим бога за здравље Видосави, јер ме је она умолила и преговорила, да се смиљујем; а иначе . . .

Милица. Збиља? Дакле се је госпођа грофица удостојила, да се заузме за мене?

Видосава. Јесам, моја драга, прем да још добро и не знам. . . .

Милица. О мој боже, колико сте добри! . . Промислите, биједи ме да проводим љубав са господином витезом. Реците по души, грофице, да ли је то могуће?

Видосава. Да вам право рекнем, некако је и мени трудно то вјеровати. . . .

Милица. А чујте, молим вас, на чему се оснива та њихова сумња! Видјели су ме, кад сам враћала витезу једно писмо ружичасте боје, натопљено мирисом. . . .

Видосава (збуњено) С донунтењем . . ето ме одмах . . заборавила сам нешто у соби . . ето ме одмах . . . (излази).

Миливој. Јесте ли је опазили а? каква вам је оно образна жена! Заклео бих се, да се смутила, кад је чула. . . .

Милица. Могуће је, да се баш сва промутила,

и да би баш жељела, да се о овоме ријечи више не проговори. . . .

Миливој. Ама писмо? гдје је писмо?

Милица. Устрипи се малко, драги Миливоје, док ти се жена поврати, па ћеш све чути и дознати. Ево је.

Видосава. (улази, за себе) Нема писма . . . још би се хтјело, да су га оне . . .

Милица. Сад могу наставити своје причање. Оно писмо није било од бог зна какве важности. . .

Миливој. Па за што си га онда крила?

Милица. Лијепо; за што сам га крила! Ту аец лежи, видиш! . . Витез га је сакрио, да се Душан не би сјетио, да не би посумњао. . .

Ана. И још имаш образа и срца, да нам то слободно и без страха кажеш?

Миливој. А не бојиш се, да Душан обазна?

Милица. Не ја, тако ми живио и здрав био, јер се Душан већ умирио; он, видиш, у овај исти час, увјерена сам да је са свим миран. . .

Миливој. Чуда! . . Душан! . . мој брат! . . је ли могуће? . . дакле ми не наљичимо! . . а ја? . . ја бих у том случају! . .

Милица. Остави, Миливоје, молим те, остави. о чем говориш! . . Зар не видиш, како ти се госпођа заруменила у лицу само слушајући те, да говориш. . . .

Видосава. Јесам без шале . . . Милице, молићу вас једну ријеч. . . Опростите. . . мајко. . . Миливоје. . .

Миливој (уклањајући се с мајком) Одмакнимо се мајко. Очепаће она њу сада, не бој се, како ваља и треба; савјетовати ће је на добро, без сваке сумње!

Видосава. (Полако Милици) Јелте, Милице, реците ми право, за што сте онако лукаво прије на нас погледали, кад говорасте о вама и о витезу?

Милица. Јер мене биједи и туже мјесто вас, јер волим што и подијети, него вас издати. . . Оно писмо било је вама управљено.

Видосава. А ваш муж?

Милица. Отишао је к витезу. Позвао га је он сам, да му се оправда, да га увјери. . .

Миливој. Чује се глас Душанов. Не мислимо се одавде, не остављајмо је саму; јер он, какве и парави, могао би је грдом наградити. Зар се њему хоће много! . . .

ПОЈАВА 15.

Душан и пређашња.

Душан. (смијући се) Ха! ха! ха! . . А онда си, Миливоје?

Миливој (за себе) Смије се!

Ана. Шта му је? (крстећи се) Бог са њим!

крст часни! . . . Је ли ово онај Душан? . . . Да није помахнута? . . .

Душан. А ова госпођа? . . . да није ово она? . . . јест, мора ми сланога! . . . Амо, нево, десницу! . . .

Миливој. Пази, Душане . . . није она вична. . .

Душан. Не бој се, човјече! . . . познајем је ја боже, но ти! . . . Је ли да се не ћеш увриједити, моја красна невјесто! . . . Ја сам, као знаш, простачина, од оних с реда; али поштен и праведан, а ово су лијепе врлине, које заслужује похвале . . . је ли да су, драга невјесто?

Видосава. Одиста јесу. . . на та ваша простодушност особито ми се допада . . . Хтјела бих, да се с вама из ближе упознам, жељела бих с вама на само говорити . . .

Душан. Кад год хоћеш. Ал' можеш и су мање да урадиш. Ми смо се већ познали, а то је, мним, доста . . . Милице, одмах да си се справила, отићемо ја и ти у гостиону; по што више нема за нас двоје мјеста у овој кући.

Видосава. Бог с вама шта то говорите! Та ево вам моје собе, а ја ћу прећи у собу с Миливојем.

Миливој. Блажен, Душане, час и ура, кад си се повратио! (за себе) Још да ме не муче они вражји рачуни!

Душан. Хвала ти, невјесто. Хајдемо, Милице Видосава. Дођи, Миливоје.

Ана. (излазећи) А ја одох, да видим, шта ради у кухињи она вјетрењаста Цвијета. (Душан узме Милицу под руку; а Миливој Видосаву; први упуте се на лијева врата, а други на десна; кад дођу до врата, сваки пушта своју жену, да прва уђе. Миливој окрене се и на поглед са живне Душана)

Миливој. Душане!

Душан. Шта је?

Миливој. Како је свршило?

Душан. Што?

Миливој. Како је свршило с писмом?

Душан. А, с писмом? (погледа га подругљиво, па улазећи у собу иза гласа се смеје) Ха! ха! ха!

Миливој. Смеје се! Кад се он смеје, смејаћу се тад и ја! Ха! ха! ха!

Завјеса пада.

(Свршиће се.)

ДР. ЈОВАН ПАЧУ.

Пред очима су ми нове композиције за гласовир од Др. Ј. Пачу-а и то ме је побудило да и ја између многих других листова у пређашњој и блиској прошлости изнесем у цењеном листу „Јавору“ утиске своје о њему као уметнику на гласовиру

Питајмо у првом реду за суд публике о овом уметнику: Пуне дворане и израз одушевљења, дивљења и осећаја за свирком Др. Ј. Пачу-а јесте одговор на ово питање.

Ја никако не прецењујем такозвани глас народа, као судца у стварима вештине и укуса. У свирци његовој утиче на слушаоце она тајанствена моћ, коју ми велеуом зовемо, јер он осећаје и израз дотичног комада што га свира не само верно казује, него са самосталним пуним, дубоким и правим осећајем продире и на тај начин је његова свирка од великог успеха праћена

С правом може се његово уметничко свирање сравнити са узрујаним морем и са најкраснијим и најчистијим даном пролећа у Италији, где на хиљаде цветова лепотом и мирисом својим око и душу човечју крепе.

Чини нам се као да чујемо како узрујан поток пун гласова поред нас шуми и видимо на њему одважног морнара, који се јуначки бори са таласима и ми страхујемо за њега. Но часом смире се узрујани таласи, хиљада слатких звукова захвате нас, рајски слатки мир спустио се над нама и страх наш се утиша.

Овака душевна моћ лежи у свирци Пачу-а и он се може с пуним правом уврстити међу прве уметнике на гласовиру.

Овај први српски уметник родио се пре 40 година у селу Шандору не далеко од Суботице у Бачкој. Похађао је прве школе у Суботици и у Пожуну. Још у нежној младости својој почео је учити свирати на гласовиру — Испрва није имао воље за музику, тек кад је учити почео, добио је вољу. Др. Ј. Пачу имао је добру мајку, која увидевши да њено дете има особити дар за музику, лепим и умиљатим речима побудила га, да се марљиво ода овој лепој вештини и тако само добротом своје покојне матере има да захвали да је постигао највиши степен уметничке савршености и да је такођер пости

тао онај уметнички глас који данас у целом српству ужива и он као благодарни син спомиње увек своју покојну матер.

Др. Јован Пачу имао је само два учитеља *Соушека у Суботици* и првог чешког оперскога складаоца *Сметану у Прагу*.

Соушек га обучавао у гласовиру, виолини, виоли и виолончелу. Осим тога поучавао га такођер у науци о музичкој хармонији. Соушек се с њиме поносио као с најбољим ђаком и тако је постао од детета, које из почетка није имало вољу за музику — први српски уметник.

На пожуњској гимназији положио је испит зрелости а затим отишао је у Праг на чешки универзитет да учи медицинске науке и где је такође промовисан за доктора. (Прву годину медицине слушао је у Будимпешти, где је био особито вредан ђак и у дворани за сепирање радио је до неко доба у вече. Ур.)

У Прагу упознао се Др. Ј. Пачу са славним чешким складаоцем оперским Сметаном, који га је у науци о композицији усавршавао. Пре него што је отишао Др. Ј. Пачу у Праг, свирао је јавно на гласовиру у Суботици

Већ онда је тако ванредно чисто свирао и с лакоћом извађао гласове без икаквог напрезања, да га је публика одушевљено поздрављала као будућег вештака на гласовиру.

Пачу-ово деловање дели се на боравак његов у *Вел Кикинди*, у *Сомбору* и сада у *Сарајеву* и пре пет година на кратак боравак у *Кијеву*. — Тамо је приредио чувени *словенски концерат*. То је био први опште словенски концерат, који је праћен био до сада у Русији, на ком концерту певало се *велико руски, мало руски, полски, чешки, бугарски и српски*, а својом свирком српским звуцима зачињен је и тај први општи словенски концерат. — У Кијеву се први пут јавно свирала српска рапсодија на шест руку а за два гласовира од Др. Ј. Пачу-а. Исту рапсодију свирао је др. Ј. Пачу уз припомоћ двају професора тамошњег музичког завода.

Руска штампа одушевљено је поздравила први словенски концерат др. Ј. Пачу а а осим руских листова и немачки, француски и мађарски листови.

У српским листовима писало се већином изводима из страних листова. Пре одласка свога у Кијев приредио је Др. Пачу још и сада незаборављене концерте у *Новом Саду*,

Земуну, *Београду*, *Панчеву*, *Вршцу*, *Вел Кикинди*, *Суботици*, *Сомбору* и *Осеку*, а приходе од истих концерата даривао је бедним бос.-херцеговачким бегунцима.

Утисци његових концерата су у целом српству с малим изузетком још и сада живи, — они утисци када је своје концерте приређивао широм српства у корист пребегле босанско-херцеговачке нејачи, а да и не спомињемо судсковања његова при разним беседама, а све то за разне српске добротворне цели. Др. Ј. Пачу одликован је био од неважних друштава, женских задруга, академске омладине у Бечу, свеучилишне омладине у Пешти и многих појединих, које лавор веницама које другим знацима признања а од књижевних друштава, изабран је за члана „српског ученог друштва“ у Београду и за члана књижевног одељења „Матице Српске“.

Прошле су три године како се Др. Ј. Пачу настанио у Сарајеву, где га сви без разлике вероисповести поштују и љубе, јер је сваком добар пријатељ, а у невољи искрен помагач и саветник

Он је тамо и велики добротвор сиротиња, коју бесплатно лечи и купује им лекове и правом може се он назвати оцем сиротиње — Кроз цело време од како се др. Ј. Пачу у Сарајеву налази, нема тамо ваљда ни једног непријатеља, јер га сви поштују и љубе као добротвора и одличног Србина.

Као што сам с радошћу дознао, започео је др. Ј. Пачу радити и на *босанским српско народним песмама* те се надамо да ће нам и с тим песмама пружити цветке, да оплетемо венац са осталим песмама српским у другим покрајинама.

До сада написао је Др. Ј. Пачу следеће композиције:

I. За гласовир: „Српски звуци“ 12 бројева.

II. Српске песме за гласовир: „*Праг је ово милог Српства*“, „*Без тебе драга*“, „*Чу Душане*“, „*Српска молитва*“, „*Коло*“, „*Рај иде Србин у војнике*“ и „*Црногорском војнику*“.

III. За збор: „*Бранково коло*“ (мушки збор) „*Српска молитва*“ (мешовити збор) „*Шалај далај даном*“ (мушки) „*Винска песма*“ (мушки) и „*Разне српске песме и напеве за мушки и мешовити збор*“.

IV. За хармонијум и гласовир: „*Гордашка песма*“ „*Пастирска песма*“ и „*Свошовац*“.

V. За хармонијум и два гласовира: „Српска молишва“.

VI. За два гласовира: „Коло“ на осам руку и „Српска Раисодија“ на 6 руку.

VII „Музика“ за позоришну игру „Наше селани“ од Мите Поповића

Осим тога још више мањих композиција за збор и гласовир. — Његове композиције за збор одликују се чисто народним духом и простом хармонизацијом.

У тежем смислу написане су његове композиције за гласовир и удешене су за концерат и беседе. До сада дао је др. Ј. Пачу само композиције под бр. II штампати.

Оволико смо казали у најкраћим потезима о Др. Ј. Пачу у а сада желимо да се још једном вине у српске крајеве те да нас зачара свирањем његовим уметничким, а чисто српским.

Драгутин Блажеи.

САВА ПРОДАНОВИЋ

генерал-фелдмаршал-лајтнант.

Занимљива је црте из његова живота.

1746 † 1822.

(Свршетак.)

За овим се опет наводе у рукопису многобројне битке у Италији, у којима се Сава одликовао и међу овима и битка код Виљфранше (Villefranche, не променити са Villafranca), у којој је Сава био рањен. Но тек што се од ране опоравио, јави се поново у службу, и прими команду на брежуљку Блоко. Ту га нападне трипут јача војска и после боја, који је пуних седам сахата трајао, задржао је Сава свој положај. Ту се одликоваху Банањани и српски фрајкор. Но пошто су му многи изгинули, то се он повуче натраг према Вико, но успут буде Сава тешко рањен и буде донесен у Вико. Једна му је кугла раздрускала леви лакат, друга му ушла у десни бут и осим тога имађаше три тешке озледе од пушчаног зрна у цеваници те исте ноге. Две кугле су му пробушиле шешир а онај исти коњ, што му је у битци код Мантове рањен био, сад је пао под њим, погођен пушчаним танетом. После неколико дана буде Сава из пољске болнице пренесен у Турин, где су га најславнији лекари лечили пуних шест месеца. Но при свем своме труду и вештини не могаху они да залече рану на лакту. Извадили су му из ране шеснаест комадића костију, но рана опет не хтеде да зарасте, него је болила и бивала све већа. У том свом неутешном стању, кад се ни мислити није могло да ће оздравити, буде Сава назименован за „обрсифелдвахтмајстора“ (генералмајора или генералфелдвахтмајстора) у

пешадији, а то беше нов доказ уважења и ваљаности Савине.

У исто доба, кад се Сава бавио у Италији, нудио му је руски кнез Суваров да пређе под угодним погодбама у руску службу, али је Сава то одбио због привржености своје према хабсбуршком дому.

Марта месеца године 1800. патећи још једнако од ране на руци отиде Сава у Беч, где су га лекари четири месеца дана лечили. Али ни најславнији лекари и професори на Јозефинуму не могаху му помоћи, него се у том споразумеше, да му се рука мора одсећи. Сава не хтеде на ово пристати него рече лекарима: „Ако ви, господо, ништа боље не знате, то ћу ја радије и даље подносити болове, него да си дадем мишицу претестерити. А ако бих се ја кадгод на то решио, то ће без сумње бити и у Панчеву кога, ко ће умети ту операцију извршити“.

Сава е због рањене руке премештен био из Италије у Панчево као бригадир, јер не беше изгледа да ће оздравити.

Цар Франц је био Сави лично веома наклоњен, те се чешће извештавао о његовом нахођењу. Кад је цар чуо шта лекари Сави саветују и да овај неће да пристане на оно, а он заповеди штапском лекару дру Верингу, да има од тада Саву лечити и у Панчеву се бавити све дотле, док Сава не би оздравио.

Овај заслужни лекар др. Веринг беше врло вешт и уважен од свију. Доцније се у

лудалу убио (године 1825 у Јозефинуму у Бечу).

Др Веринг је све употребно, да Сави помогне и да га избави од смрти Шест месеца се око тога бавио, али узалуд; Сава је све већма слабио и изгледаше да му је близу крај, и ни вештина лекарска, ни најбрижљивија нега, ни најбоље лекарије не могаху да га дигну и опораве.

На Савину велику срећу дође једнога дана један војнички подлекар немачко-банатске граничарске пуковније Сави те му рече: „Господине генерале, ја сам донео један опробани лек за вашу рану, поспите рану јутром и вечером и привезите је; за шест недеља ће рана зарастати, и ви ћете оздравити“. — Сава одговори: „Хвала вам, драги пријатељу на вашем искреном учешћу, али помислите, да мени нису могли да помогну ни професори на клиници у Турину, ни на Јозефинуму у Бечу“. Подлекар: „Ја вас молим, господине генерале, да не омаловажавате овај чудновати лек, он је многима помогао, пак ће и вама. А ако вам не помогне — шкодити вам неће, јер је састављен из невиног биља“.

Сава се склони и поче ову лекарију да меће на своју рањену руку. Одмах првих дана показало се већ, да је лек добар. Не сношљиви бол, који Саву хтеде већ у гроб да обори, сасвим је попустио, а рана се почела нагло смањивати и за даљих дваест дана сасвим је зарасла. Сава се на скоро опорави и дође до своје пређашње снаге; само је зглавак остао мало крут; али то му није сметало при јахању.

Кад лекари дознадоше, да је подлекар (родом из Беча, име му писац заборавио) генерала излечио, стадоше га питати какво је средство употребно. Он им одговори: „Господо моја, кад бих ја знао, из чега је онај лек састављен умео бих га ја друкчије употребити него ли вама га исказати. Али ја сам лек добио од једне просте граничарске жене, која тајну неће никоме да ода. Она је многе људе бесплатно излечила и с тешком муком сам је склонио да прими награду од две потуре“.

Сад доведу ону жену, те је нападоше да каже ко је њој допустио да тера „курпушерај“ и какав лек она употребљује. „Мој је лек“ — рече она — „невин, он је састављен из нешкодљивих биљака, које се могу и пити, јер нису отровне. Лек тај лечи сваку

рану! Ја не тргујем с том лекаријом. Тајну пак нећу никоме одати, осим мојој кћери и то кад будем на самрти“.

Кад лекари не могоше изићи на крај с овом женом, а они је отпусте са претњом, да се није више усудила терати „курпушерај“, иначе ће бити најстрожије кажњена.

Напротив Сава је богато наградио и ову цењену жену и човекољубивог подлекара.

Кад је Сава оздравио, буде опет наређен да иде у Италију, јер су битке још трајале, али је дошао само до Петаве, јер су му се на путу опет отвориле ране на ногама, те се морао лечити и с тога га после неколико недеља опет поврате у Панчево за бригадира.

Но онога лека, којим је Сава излечио руку, није сада више могао добити, јер одмах по одласку његову из Панчева у Италију, умрла је она жена, што је лек тај изумела, напрасном смрћу. Па како је умрла изненада, то није ни кћери својој открила тајну онога лека. Сава је кубурно са својим ранама на ногама докле је год жив био. Али је у мирно доба могао још дуго да служи.

Године 1803. буде Сава премештен у Винковце, где је био командант славонске граничарске бригаде те уместо да поставе фелдмаршалајтнантом, јер је био рангом најстарији, буде са 1500 фор умировљен. Молио је да му се даде заповедништво над градом Бродом, но му се та жеља не испуни. После неколико месеца добије Сава карактер фелдмаршалајтнански и повиси му се мировина на 2000 фор.

Сава је под пет аустријских владара служио 48 година, и учествовао је у 16 ратова, у којима је био које танадима из пушака које сабљом, које комадима од топовске кугле, које бајонетом 32 пута рањен и 11 коња је под њим пао — тако је славно он војевао.

Последње дане своје провео је Сава у Митровици (у Срему), где је после кратког боловања и умро 3. (15.) септембра 1822. — Сахрањен је 5 (17) септембра са уобичајеним почастима. Опело је одржано у сјајно осветљеној цркви апостола св Петра и Павла врло свечано, а опојали су га прота митровачки Андрија Радовановић са свештеницима Адамом Мирковићем и Димитријем Јанковићем. Спровод је ишао са батаљоном војника и музиком петроварадинске граи-

чарске пуковније под командом мајора Јована Шнекета Треберсбуршког. Пред сандуком је јахао витез у оклопу а за сандуком је ишао црном чојом обвијени коњ покојни ков, којег је водио Марко Грујин, верни слуга генералов. Силян се свет стекао на у-копу из места и са стране.

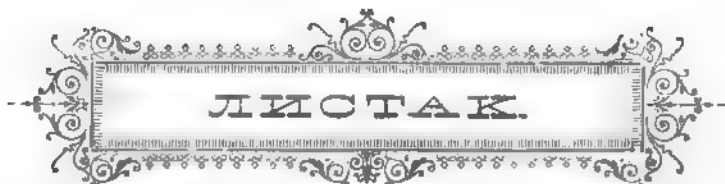
Осим верности цару дичила је Саву и љубав према својој народности, што се види и из овог примера:

Кад је Сава год. 1779. постао мајорем, добије он наскоро тајни налог, да поради на унији Срба. Обећавало му се, да ће му се тај рад признати тиме, да ће постати генералом. То је Сава одбио овим речима: „Вара се ко мисли да сам ја код народа тако популаран и да ја имам довољно дипломатске вештине. Ако ја будем заслужио да postanем генералом, то се ја поуздано надам да ће његово величанство бити сирам мене праведно, те ће ме у овом случају и без тога поставити у онај ранг.“

Сава је поред свију врлина доброга и одличнога војника имао многа знања и велики таленат за стране језике. Знао је српски, немачки, француски, старословенски, италијански, румунски и мађарски.

Године 1872. нашла се у манастиру Шишовцу хартија са натписом: „Изясненіе, или добровољное мнѣніе гдина Генерал мајора Саввы Ф Продавовичъ аки бродскаго Полка Бригадера цес. кр. комисіи въ 1803. лѣтъ граничарскіа полки прошедшей поднесенное; въ коем изьявляеть, каковыми начинѣмъ Система Народовъ по Границах обитающихъ поправитися, а такожде и содержаніе Сѣенства поболшатися могла бы“

Ово је само наслов, а „мњење“ само, које је Савин елаборат био о томе како да се војничка система у граници поправи и наиме стање свештеника да се побољша, изгубљено је. Штета по историју војне крајине.



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Старица-књижевник немачки, **Лудвиг Аугуст Франк**, написао је у бечком алманаху за год. 1891 „Die Dionskuren“ живот и карактер наше песнице **Милице Стојадиковића-Српкиње** а под насловом „Eine österreichisch-serbische Dichterin“. Др Франк је Милицу познавао лично и опрјатељио се с њоме, кад се она у год. 1861. и 1864. у кући Вуковој у Бечу бавила Франк је с њоме и дописивао, и унео је у својој расправи многа писма Миличина, која му је из Врњика писала. Животопис је тај занимљиво и врло симпатично приказан и немачки песник написао га је одмах после смрти Миличине; ал' га је тек сад дао на јавност. Но још раније сетно се Франк ње, и то у Вурцбаховом „Österreichisches biographisches Lexicon“. Франк познаје врло добро Миличину душу и приклаује ју такову, каква је била: безавалена, родољубива и скров песничка. Ми смо од свег срца благодарни великом пријатељу народа српског што се сетно наше Милице, и желимо врском песнику, који 3. фебр. 1892 по нов. кал. навршује 82 годину, да у пуној свежини дочека још и дубљу старост.

— Брокхаузов „Conversationslexicon“ почиње сад да излази у четрнаестом изданју, са којим славно то дело слави свој стогодишњи јубилеј (1796)

— У Риму ће уз припомак папину изаћи латинска превод Дантове „Божанске комедије“. Уз превод ће изаћи и коментар Папа ће по један примерак послати библијотекама страних суверена.

ЧИТУЉА.

У Грацу је 24. августа умро немачки књижевник др. **Фауст Пахлер** у 72. години живота свог. За нас Србе је књижевни рад покојников толико од значаја, што је написао трагедију „Краљ Јазар и његов дом“, и прва два чина пре две године у бечком алманаху „Die Dionskuren“ дао штампати. Наш сарадник Милан Савић, обратио се тада писцу с молбом, да му јави, шта је са осталим чинovima и да му дозволи, да дело преведе на српски. Др. Пахлер је Савићу одговорно одмах и, међу осталим, писао ово: „Трагедија, која је побудила Вашу пажњу, готова је са свим, али су штампана само прва два чина. Остали су од мање вредности, но ја ћу их прерадити, чим будем са тај посао. Ту идеју сам заводио а волим и предмет а и рад. Ако ми пође за руком, те дело довршим, нећу пропустити а да вам не јавим. Врло ћу се радовати, ако Вам се допадне, па га и преведете ...“ Шта је с тим делом, не знамо; но ако нам се дадне прилика, да што год о њему дознамо, јавићемо нашем свету.

РАЗНО.

(Шта треба пити, кад је врућина.) Питање, какво је пиће најбоље пити кад је врућина и које пиће може на најнешкодљивији начин најсигурније уклонити осећање жеђи, има важно здравствено значење. Јер искуство учи, да су многа пићем неприличним општењем своје здравље. Многи мисле, да ће своју жеђ најбоље тим угасити, ако много хладне воде пију; али не само што се, кад је пића вода јако хладна, слуга кожа прибора за варење може у њеној крвнот-

садржини наједаред јако да промени и тим усну дупљу, ждрело, желудац и црево да доведе у опасност, да наебу, него се већном појави брзо опет поново жеђ. Нишпошто није саветно пити тада јака алкохолна пића, па не ваља ни уобичајено пиће горких напитака и сланих пића, која же-лудац само драже. Напротив биће од користи, ако се тада пију напиксела пића, која хладе, освеже и жеђ гасе. Стоји до гуота, какву ће киселину ко наабрати. Може бирати слаб раствор лимунске или вишње киселине, невазлажену лимонаду, разблажен сируп од јагода и рибизла. Добри су и шуми прашкови, који освеже како угљеном киселином тако, и то највише, својом киселином. У Енглеској пију врло много теја да се и освеже у врућини, и да угасе жеђ. Ожмижујућих његових својстава ради стоји од прилике на истој линији као и црна кава, а оба та напитка треба и при великим то-довима (маршезима) безусловно претпоставити ма ком алко-холничном пићу. Велика пажња је нужна, кад се употребљује лед, ледна вода, уклањено пиће или сладолед за гашење жеђи.

(М. П.)

(Стерилизовање воде). Стерилизовати воду значи у-клонити из исте све оне најниже организме (микроорганизме) и њихове клице, које од новјег доба сви читаоци новина познају под именом бактерија и за које стручни научњаци мисле, да су повод многим, нарочито и заразним болестима. По *Кирје*-у постаје вода стерилизована, кад се загреје да vriје и остане при том 15 минута. Сви опасни микроорга-низми униште се већ, кад се вода у кључању држи 5 минута. Још мање времена је потребно, да се униште врсте, које бо-лести производе и у води се налазе. Кад се дакле бистра вода, која садржи микроорганизме маларије, тифуса, колере, дизентерије и гнојавних процеса, до кључања загреје, и за тим полагано охлади, онда можемо сигурни бити, да су све оне клице уништене. Али оне се не униште, ако се вода држи ма четврт или по сата на температури од само 70° Ц. Случајно дођу у воду и бактерије јаке отпорне снаге, али иначе невинне. Кад се таква вода само мало загреје, већ је за пиће, али људи желе, да униште све микроорганизме, који се могу у води налазити и тада им не остаје ништа друго, него да је греју читав сат и да је оставе, да се полако охлади. Тада се могу њом чистити и рабава места без икаквог страха. (М. П.)

ПОЗИВ НА ПРЕТИЛАТУ.

Овим учтиво јављам, да намеравам на српском језику у свескама издати

ЗЕМЉОВИД

географски атлас са 60 карата, које су по најновијим и нај-бољим изворима на једној белој и чврстој хартији паљано литографисане, и у бојама чисто израђене.

За народ и школу извес српским текстом М. Адамов

Величина је картама 38/28 сантиметара.

Земљовид ће изаћи потпун у равно 20 месечних све-зана по три карте.

Цена је свесци само 25. новч. или 60 д. пара.

Распоред карата у Земљовиду:

1. Сунчани редостав. 2. Стари и нови свет. 3. Европа у политичкој подели. 4. Шпанија и Португалија. 5. Француска

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ру-кописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

6. Велика Британија са Ирском. 7. Италија. 8. Швајцарска. 9. Белгија и Холандија. 10. Скандинавија са Данијом. 11. Немачка, северни део. 12. Немачка, јужни део. 13. Аустро-Угарска. 14. Чешка, Моравска и Шлеска. 15. Галиција и Буковина. 16. Угарска у жупанијама. 17. Хрватска и Славонија. 18. Босна, Херцеговина и Далмација. 19. Балканско полуострво. 20. Србија (са планом Београда). 21. Румунија. 22. Црна Гора и Стара Србија. 23. Бугарска са Источном Румелијом. 24. Грчка са Јејејским острвима. 25. Македонија и Албанија. 26. Турска Румелија са Босфором. 27. Руска царевина у губернијама. 28. Русија европска. 29. Русија западна. 30. Русија јужна. 31. Азија у политичкој подели. 32. Сибирја, Монголска, Туркестан и Бухара. 33. Мала Азија, Кавказ, Палестина и Сирија. 34. Египат, Абисинија и Арабија. 35. Персија, Авганистан и Белуджистан. 36. Китај, Тибет и Јапан. 37. Предња Индија и Хиндостан. 38. Стражица Индија и Суади острви. 39. Аерика у политичкој подели. 40. Северна Аерика. 41. Средња Аерика. 42. Јужна Аерика. 43. Северна Америка. 44. Средња Америка са Западном Индијом. 45. Јужна Америка. 46. Аустралија и Полинезија. 47. Северно ледено море са поларним земљама. 48. Карта морских струја. 49. Карта људских раса на земљи. 50. Карта религија са границама животиња и плода. 51. Карта народа и језика у Европи. 52. Карта народа и језика у Аустро-Угарској. 53. Карта народ и језика на Балканском полуострву. (По Гопчевићу). 54. Карта Палестине за Христовог доба. 55. Историјска карта за доба Александра македонског. 56. Историјска карта за доба Римљана. 57. Историјска карта за доба Крстоношалаца. 58. Историјска карта за доба Сулејмана I. 59. Историјска карта за доба Наполеона. 60. Историјска карта после бечког конгреса 1815.

Овај нови Земљовид, који ће не само међу српским, и страним делцима равне струке, без сумње заузети једно од првих места, намењен је свима пријатељима географије, лепе и занимљиве науке, особито пак. в. ч. свештенству, професорима, учитељима и њиховим великим и средњим школама. Цена је свескама тако ниска и прена материјалу јевтина, да ће и мање могућности за набаву Земљовида прилике имати.

Ово су услови, уз које ће се шикати Земљовид:

1) Цена је свескама за г. г. окупљаче уписаних 18. и ав. вр.

2) Наручбине на Земљовид шаљу се на пошту адресу: Kosta Mandrović in Wien, III/2, Kegelgasse Nr. 2. A.

3) Шикане Земљовида бива поуздане или за плату у напред поштанском упутницом. Набављач (адресат) плаћа поштарину.

4) Непродане свеске у неповређеном стању, ако се из-ђеном поштом врате, примају се без устезања у замену из-траг, тиме је дакле свака штета за набављача искључена.

Помоћу ће се од прилике само толико примерака Зе-мљовида штампати, колико се буде уписаних пријавило, и он-тога бих особито благодаран бити, кад би ми се у што краћ-времену сваки са својом потребом на Земљовид пријавио из-волео.

У Бечу, на Преображење 1891.

С поштовањем

Коста Мандровић.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 37. У НОВОМ САДУ 15. СЕПТЕМБРА 1891. Год. XVIII.

У СЛАВУ ДРУ ЉУДЕВИТУ ГАЈУ

пригодом открића споменика му у Крапини

дне 27. (15.) рујна 1891.

спевао Јован Храниловић.*)

а прелому двих гордих векова
Човечанство придигло се било,
Струја га је продахнула нова,
Не би л' старе ланце поломило.
Мис'о свијух од предаја јача
Обасјала срца свих народа.
По згаришту повећа корача:
Равноправност, братство и слобода.
И пукоше на бастиљи стене,
А слобода к'о горућа лава,
Спалила је касте повећене
И к'о бесан коњиц поиграва.
Крвав барјак поносно се вије,
Руши круне, цркве и олтаре.
„Плава крв“ се потоцима лије,
Перућ грехе тираније старе.
Земља поче јуришат на небо,
Разум богу пркосит је стао,
Тад се васмир цели заколеб'о,
Цели свет је страхом задрхтао.
Кроз облаке крви и топова,
К'о Израјил кроз црвено море,
Ново време слободних духова
У слободе улезло је дворе.
А на праг му силан прој стаде,
Земља пред њим поникнула нице,
Бонапарту вечна мис'о даде,
Ново земљи да удеси лице.

И он диже из гробнице старе
Успомене на Илирство давно,
Нек уз своје ускренуле чаре
Створи ново потомство си стално.

Тамо доле на славенском југу,
Где се исток са западом грли,
К'о црквица у самотном лугу
Санак снива род наш неумрли.
Сабљу си је отпас'о витежку,
Клонуле му измучене руке,
Свршио је своју борбу тежку,
И на нове припрема се муке.
Своју срећу свету је жртвов'о
За крст часни и слободу златну,
Човечанство не треба га ново,
Допев'о је своју песму ратну.
У гробовим овенчаним славом
Дедови му вечни санак снију,
А на пољим прерашћеним травом
Синови му горке сузе лију.
Место хвале: „варварим их звали“,
Сиротињу нескривљену њину
Својим смехом загрчит су знали,
Презрели су нашу отачбину.
Боже, боже . . . ал је тужно било,
Мртвачка нас прекрила тама,
Племство нам се старо одродило,

*) По нарочитој жељи песничковој, кога овим у колу наших сарадника поздрављамо, излази ова песма у исти час у „Јавору“ и загребачком „Вјесцу“.

Уред. „Јавора“.

Нигде наде, књиге ни песама.
 У нареџја разна раздробљени,
 Кметовала наша раја бедна
 Крај народа других просветљених:
 Леба гладна а просвете жедна.
 Грмљавина тежке олујине,
 Што у пеп'о стари свет обара,
 Преко наше тужне отачбине
 Прегрмила без икаквог чара.
 Тада песник из оних времена¹⁾
 Над гробницом отачбине наше
 Спустио је крила поломљена
 И горке му сузе прокапаше.

У најлепшем отачбине крају,
 Крај годишта славне браће троје,²⁾
 У највећем рода нам очају
 Сјајне звезде трачак засјао је.
 Обасјао висе и долине,
 Љуте ране и невоље тежке
 Запуштене наше отачбине
 И ловоре повести витешке.
 И та звезда задрхтала сјајна,
 И суза јој на Хрватску паде,
 То би суза горка и очајна,
 Посвећена у путиру наде.
 У том нашем дивном Назарету
 Ти се роди, Људевите Гају,
 У том новом времену и свету,
 Туђем сунцу а нашем очају.
 Добар синак твоје дичне мајке
 С њом над срећом свог си рода плак'о,
 И слушао њене чарне бајке,
 Да то некад беше све инако.
 Славну повест дичног свога рода
 Носио си свећ на срцу свому,
 Молећ бога, срећа и слобода
 Да осване роду хрватскому.
 Широм света прибир'о си знања,
 Проучав'о путеве и људе,
 Не би л' твоја оживила сања,
 Да твој народ једном сретан буде.
 Редак младић, ти си добро знао,
 Без јединства да ни среће није,
 И стално си име изабрао,
 Сва племена сродна да обвије.
 Илирско си прихватио име,
 Верујућ им у Славетство давно,
 Не би л' браћу предобио тиме
 За будућност и јединство стално.
 Не би ли се сви јужни Славени

У јуначко коло ухватили,
 И у једној просвети спојени
 Будућност си лепшу приправили.
 Твој је поглед сиз'о у даљину,
 Орловским си саставио крили
 Сву будућност нашу и давнину,
 И у слози што би дохватили.
 Што на југу беше сококова,
 Под заставу слетише се твоју,
 Твоја реч их уз тебе прикова:
 Прве вође у душевном боју.
 Све бисерје наше отачбине
 Засјало је уз војводу свога,
 Задрхташе висе и долине
 Под одсевом грба илирскога.
 Заорише даворије славне,
 Хрватска се из пепела диже,
 Оживише успомене давне,
 А друг другу на разговор стиже.
 Сва су срца напојена чаром,
 Све их љубав за народ опаја,
 Очи горе заносом и жаром,
 Свуда одсев земаљскога раја.
 Никад више ни после ни прије
 Такав занос не обузе душе,
 Свуда живот и кипти и врије,
 Песма ори опреке се руше.
 Књига цвате, а друштва се шире,
 А ко браћи једном дао руку,
 Тај к'о Илир живи и умире,
 Илирство му смртну блажи муку.

Кано сања што умине тајно,
 Кано зора што уступа дану,
 Илирство је исчезнуло сјајно
 У Хрватству, сунцем обасјану.
 Дрво се је разгранало бујно,
 Што га отац Илирства засади,
 Под њим већ је никнуло нечујно
 Ново цвеће, нови рукосади.
 А у њег'вој поноситој сени
 Изморени мирно борци леже,
 Ах још нису доста прежаљени,
 Још су њине успомене свеже.
 Време лети и време нас кори:
 Великаом дижете опоменике,
 Докле време и вас не обори,
 Вас нехарне њихове дужнице.
 Опростите узвишене сене,
 Још морамо борити се тежко,
 Руке су нам јоштер уморене,
 Ваше дело чувајућ витешко.
 Опростите нам и ти, света сени,
 Препорода нашега прваче,

¹⁾ Иван Дрско: „Genius patriae super dormientibus filijs.“

²⁾ Градња Крапина, родите: „Чеха, Леха и Меха.“ —

Књижевности оче прослављени,
Илирства нам највећи јуначе.
Опрости нам још смо увек мали
За споменик твоје величине,
Још нам слоге и љубави мали
К правој срећи наше отачбине.
Све што видим, да имамо данас,
С твојом славом све то спојит знамо,
Ти си све то приправио за нас,

Твој аманет верио ми чувамо.
И што има захвалних Хрвата,
У дивном нашем Назарету
Око твог се споменика хвата,
Целујућ ти успомену свету,
Молећ бога, да нам опет даде
Свети занос илирскога доба,
Да излечи нове наше јаде
Светом слогом око твога гроба.

НЕКАД И САД.

— Приповетка из Сарајева. —

(Свршетак.)

Ненад није могао заклетву своју одржати, јер му црн фес покривала још црња свила, али је за то још чешће седео на Анђином миндерлуку

Њихово ашиковање већ је брујало целим Сарајевом и свако рече:

— Баш пристаји!

Анђа је спремала дарове и јаглуке, раз вајајући се нуз веревика свога, као јела крај бора зеленог.

Оно јелече већ јој отешњало, а коса ниже, паса набујала; наборане оне димлије већ се разборале око пуначког јој струка.

Порасла је и раскупљала се к'о јабука кад ће да дозрева.

Безбрижна је к'о тица на грани, а Ненад јој веру заверио, да ће прије сунце помрачити, него што ће вером преврнути

Још неколико месеца па ће се Сарајлије дивити виру Ненадовом и Анђином, само још неколико месеца, па да црни фес црвеним замени, али настаде ратовање у Босни.

Ади-Доја дигао се против Ћесарове војске и Сарајево се замаглило од праха пупчаног, а куће се тресле од топовске грмљавине

Ненад у бризи за свој живот и иметак, поче ређе Анђи одлазити, а она опет мољаше бога за живот његов, а тешила се да ће битка брзо проћи, те ће јој Ненад опет на снцади ашиковати.

И не прође дуго, а Ћесар освоји Сарајево, и мир настаде у целој Босни.

Официри и господа поплавише све улице и кафане, а неке певачице и свирачице надметаху се са забавама у вароши

Сарајево оживело новим животом, а мом-

чадија зажељена слободе поче рахатлити и теферичити.

Богатство се није више морало, к'о за турског вакта, тајити, већ је дика ко има више да троши.

Ко је више трошио, тај је био виђенији међу господом.

Ћиртије се отворише на све стране, а шампањак и токајер поче се немилце пити. Дукат је падао к'о киша на мермерне столове бирташеве.

Трговачки путници нагрнуше из целог света те се свилена и еснафска роба за мален новац поручивање из далеког Беча и Париза.

Босанске еснафлије почеше опадати, само кујунџилук боље поради.

Лака стамболска роба и скупоцене алатарине и пића одоше у јагму међу немачком господом и богаташима сарајевским.

* * *

Чим Аустрија уђе, ћурчилук поче опадати, јер трговина са истоком престаде а западна ношња уђе у моду.

Ненад је робу из магаза будзашто распродао.

Мати му се испрва љутила, ал он јој доказивао како би робу мољац потлачио, јер је за века не би на добит продао:

— А особито, на пример, ја сам познат са толик м господом, па ми, на пример, не приличи да радим са ћурчилуком. Шта пута се застидим и овог трамболоза и џамадана, јес', ја, застидим се, на пример, у каквом господском друштву. Ова господа чим виде фермен, па ма да је како извезен, мисле,

фукара је, па, на пример, дошло ми да га збацим.

Круна не рече ништа, а он једног јутра изиђе у немачком оделу пред њу.

Бели пруслук са црним капутом и модрим панталонама, чисто га округлијим начи- нило, а стаклена кошуља и златан ланац око врата, даваху му лицу особито господство.

Круна се зачудила изгледу свога господ- ственог детета, па јој чисто мило, како Ненад господски изгледа и говори.

Тако обучен отишао је Анђелији

Она била погнута над Ђерђевом, радећи златом деверски пешкир за сватове. а кад опази Ненада, побеже у другу собу.

— Ма што бегаш, Анђо?

— Болаш, Ненаде! Зар си ти?

— Па ја! А да шта си ти, на пример, мислила?

— Мишљах Швабо је.

— Јес', ја? Јел да са свим други Ненад?

— К'о владин Ђата Ма јазук је, Нена- де, што си баталио оно лепо босанско одело.

— Овако сва господа носе. Па и теби ћу, на пример, узети шешир и узану хаџину.

— Не бих обукла ни за живот!

— Ал кад сам се ја са првом господом упознао, па ред. на пример, да смо и ми у господском руху да нас се не сраме. А друго ето Балтић и Симић носе се тесно, а шта су они са благом наспрам мене?

— Јок, немој тако! Боље ти њих пусти, јер они су газдински, а ми смо обоје еснаф- ска деца.

— Данас је онај бољи ко више има! Што рекао капетан Зига: Не питај ме, шта сам био, већ ме питај шта сам сад.

— Ја сам те онако више бегенисала.

— Привикнућеш се ти већ и на овако — рече и изиђе швићкајући корбачем око себе.

* * *

Јесен се одомаћила, а зима већ се спре- мала да је заогрне. а што хладнији дани, све веселији живот у Сарајеву.

Босанска српска села и чиновничке ве- чере даваху се на све стране.

Ненада зову свуда.

На Митров-дан позвали га на две стране. Хаџи-Станић позвао га на село, а судац Ра- кић на вечеру.

Он оде код судца.

Тамо се упознао са саветницима и пр- вим чиновницима.

Свирало се и певало до саме зоре, а Ненаду у разговору са судчевицом прође ноћ као тренутак.

— За вас и за вашу кућу жена треба да је изображена, која зна „виршафт“ во- дити, — говорила судчевица.

— Па јес' ја!

— Па која зна интелигенцију дочекати и у конверзацију увести.

— Па јес'! Ја сам и тако наумио кад назидам сад нову кућу у фар . . фил . . та у ташлихану, да начиним на пример конвер- зацију.

— Ваљда мислите у Франц-Јозеф-гасе?

— Јес', ја! Баш у гасе. Па ћу и кла- вир поручити.

— Шта, хоћете салон да начините?

— На пример, ја'!

— Ето видите, онда за вас још пре није та проста девојка. Анђа Одавићева. А још је самарциска кћи!

— Ал сам јој, милостивна, задао веру.

— Ха! ха! ха! Где вам је још вера код младих људи?

— Ма оно, да ми је фина цура, ја не би кабулио.

— Ето ја имам једну сестричину, ната- рошку ћер у Б. То је истина далеко, ал нај- после она ће вам донети две хиљаде форинти. па то потрошите на свадбу, не жалите.

— А јел фина цура!

— Као Венера!

— Ја је не познајем. То је ваљда обр- штерова?

— Још лепша од обрштерове ћерке — уверавала га Ракићка, зацелута од смеја.

— Па кад је цура једра, оно ви, мило- стивна, поручите.

Тако се Ненад растао са судчевицом.

* * *

Од то доба готово сваки дан је Ненад код судца Ракића, а Анђи поручио да се срди на њу: што му је натрунила да је еснафски син.

Анђа га моли и преклиње да дође да јој опрости; уверава га, да га никад целог жи- вота неће увредити.

Ненад не долази нит даје абер од себе. ал Анђи поручише зле гласе: да се по ва- роши говори, да Ненад узима Аустријанку.

Анђа га кумила богом и светим Јованом, сећајући га заклетве његове. Слала му со и хлебца, да на то обележје не огреша се богу и српском обичају.

Њега опет нема, а она поче венути к'о љиљан, кад росе нема.

Већ се запостило, а Анђа оста не испрошена и не прстенувана.

Кад друге недеље поста Сарајлије се зачудише сватовском чаушу, где на вранцу по мамноме позива Ненаду у сватове.

Митрополит Антим за новац је благословио у пост сватове, а Ненад опет није жалио платити, јер добија „џину“ девојку.

И крену се кита и сватови, у банију по лепу девојку. Кренули се без песме и пуцњаве, а међ свати ни једног јунака. Сарајлије се пиру у пост не одазваше.

Круни баш није мило, ал опет је дична нуз сина свог, јер мисли, сви јој завиде што ожени Ненада таквом госпођицом, а није ни знала шта је у ствари.

Шести дан дођоше сватови из баније, ал ломни и уморни.

Сарајлије журе да виде младу Пејиновићку.

Митрополит је забранио игру и пуцњаву, а ко би међу онаким сватима и играо и пушком пуцао, кад је све малаксало од оног шест дана путовања.

Целог поста говорили о свадби Ненадовој и лепој госпођи Јелени Пејиновићки.

Анђа сирота не може већ да сноси то силно говоркање, па једном зажеље да види лепу Јелену Ненадову.

На светог Николу Ненад је свечар, па и она оде, да на тај дан припали свећу светитељу.

Дрктала је сирота као шибљика, али опет не оде испред иконе, догод се богослужење не доврши.

Кад изиђоше из цркве, Ненад испод руке

уведе бароницу Н. и судчевицу у своје карице, а барон Јелену проведе баш испред Анђе.

Она се дркћући прихвати за ограду црквену, а Риста Вркљан упита је:

— Допада ли ти се Ненадова љуба?

— Лепа је, Ристо, као анђео.

— Да није ње, сад би се ти онако возила — пецину је одлазећи.

— Она га бар не би упропастила! — рече неко.

А њој сузе кануше...

* * *

После Божића испросила се Анђа Одавића за кујунџију Брајинића и еснафски пир прође уз метање из пушака, уз српско коло и гусле јаворове.

Сад је Анђа опет безбрижна к'о тига на грани, па оздравила и удебљала да ју милина погледати.

Стамболски фесић опет на очи нагизда, а нове димлије опет у ситно набора да многи момак уздахне, што нема више ни једне такве пуре у Сарајеву.

И од како је дошла, Брајинићева кућа све пунија и згоднија.

* * *

Ненадова мајка, знате, да је већ одавно умрла. Старошћу оптерећена, легла је поред свога друга, да вечно отпочива.

Знате и да је Ненадова нова кућа у ташлихану на дражби продата, ал пре пет месеца прекупила ју је госпођа Јелена и издала официрима под кирију.

Сад је отишла у неко немачко купатило да теферици, док се са Ненадом не развенча.

Он без пријатеља и новаца ено код Албанеза где игра на вересију доmine.

Б. Јовановић.

НОЋ У ПРИМОРЈУ.



а пријатне, благотворне хладовине и вечери!

Тма звездица кроз копрену од сумрака већ

И месец се указује, [трепери.

Радознало осмехује.

У блећаном сјају ће их доброћудно потпомоћи,
Осетљиво разредиће тим густину црној ноћи,

Што се доле, горе тако

Брзо, нагло шири лако.

Своје се утишало, мниш, да никог живог нема,

А светиљка на кули је зачкиљила — ка' да дрема,

Па ни псето да залаје,

Права мртва тишина је.

Одавно се и рибари повратили кући с лова,
Да се сваки сном окрепи, па за послом сутра с нова.
Нигде чамца, нигде лађе
Да се види, да се нађе.

Поветарац по кад-када са планине залахори,
Зелен-лишће на гранатским јабукама зашумори,
А на мору вале диже
И к обали тера ближе.

Црквеница, 1891.

Хука им је тајанствена, загоњетна, чудновата,
Тиха сета с болом ти се око срца до ње хвата,
Као да су глупи гласи
Тужне песме са уздаси.

Нека мора, нека шуми нека о стење водом бије,
То с лахором у даљини слатке ствара мелодије!
Када клонем сав од санка,
То ће бити успаванка

Ив. М. Поповић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегорић.

(Наставак).

VII.

Пред Камником баш над местом оног планинског окомка бели се пријатан градић Заприце, сазидаан на стројој стени, те су га у старо доба лакше бранили од непријатеља и тако осигурали брижне грађане. Али сад се већ и Заприце изменило и нема оног некадашњег облика. На место кућа и других обранбених места саградили су простране штале и зграде за коње и марву, као што то и приличи спахилуку. А и лепо утапкана стаза, која нас води пред сами град, јесте знак нова доба. Па ипак у Заприцама, где је до најновијег доба било доста живља, стоје на Малом и Старом граду још само развалине. као гробни споменици пропале људске моћи и славе. Од некадашњег спахилука није остало ни толико земље, да би се могао спахија какав издржавати; градић је празан и само лети долазе на неколико дана његови господари.

У половини овога века живели су на Заприцама један господин и жена му. Он је био изнемогао чиновник у миру, а она одлична госпа стара доба, духовита и изобразљива као мало која њена доба. По душевним способностима сасвим јој је личила њена сестра, која је сиротица слепа живела на Заприцама. Лепо су живели сви троје и кад би им ко дошао у госте, лако су га могли сместити у пространом дворцу. О Гловацковима су били стари пријатељи и навек би код њих одседали, кад год би дошли у Љубљану. Последње године нису више излазили из дворца, јер је стари био болестан, а то

је годило слепој, коју нису могли свуда водити. Кад су чули, да се разболела госпа Гловацка, позваше је да дође на Заприце чим пукне пролеће и у сваком писму су понављали тај свој позив. Госпа Гловацка је мислила тек на лето отићи на село, али последњи зраци су поново порушили здравље и њено и ћеркино, те их приморали, да иду из Љубљане.

Камничка кола су још пре подне однема све што је нужно, за дуже борављење и селу; а после подне су отишли г. Гловацка, с ћерком и куварицом. Први их је поздравио у Камнику Султан који је као муња сунуо, почео дајати, али му гвоздени ланци не даде колима. Онда истрчаше млађи, а за њима господар градића са господом и слепом сестром, да поздраве госте са добродошлицом. Спремили им две собе и кухињу, где су могли бити са свим за себе, али тек неколико корачаја од домаћинског стана, да су у свако доба могли доћи к њима, кад год би им се прохтело. Првог вечера су морали провести код домаћина и док су Ванда и Нежа спремале најнужније ствари, забављала је Гловацкову стара госпа.

Сутра дан је била Ванда прва на погама. Сунце је већ осветлило лепи крај, који се показивао пред њеним очима. Баш под дворцем се ширило равно поље, а околу њега дизаху се зелени брежуљци и тавне горе. Овде онде бељаху се околна села опкољена високим дрвима, а међу њима су многе црквице причале о побожности вредног народа словеначког. А било је још нечега што нам не може ни перо описати, нити кичица на-

сликати, а то је она блага срећа, онај благотворни мир, спокојство, које човеку тако годи, кад из варошког метежа и ларме дође у какав леп крај горски. И Ванда је уживала ту срећу, од које је чисто утрнуло њено младо срце. Дубоко се замислила. У том је високо под небом зацвркутала шева, а с Подгорја поче звоно будити на посао и молитву. Тада је Ванда у великом блаженству склопила руке, дигла очи к небу и у захвалној молитви славila Творца свемогућега.

Живот на Заприцама је госпи Гловацкој сасвим добро чинио и она се за мало поче осећати поткрепљена и душом и телом. Обично је седела с плетивом у руци у врту и гледала доле на пријатан Камник или пак на високе горе; час је ишла с ћерком у шетњу, час би је опет Запричка госпа водила у црну или тухинску долину. У вече се пак сви искупе код болесног господара и с њим се играли карата. Ванда се свему вољно покоравала, само да не би увредила болесну матер. Лепим својим понашањем тако је омилила запричкој господи, да су је сматрали као своју. Па и морала је сваког занети, ко год би је видео, како се трпељиво труди око сироте следе да јој прекине време и олакша жалосно њено стање. Али је Ванда најволела кад је сама. Кад јој је мати у граду или куда у шетњи, узела би какву лепу књигу и читала или замишљено шетала по уској стази. Мало кад би кога срела на тој усамљеној стази; какву старицу, која је купила суварке или децу, која су брала јагоде. А кад би је когод бунио у мислима, отишла би дубље у гору на Вртањици. Тако се зове највиши врх запричке шуме, раван округао простор, што је пређашњих година служио Камничанима за пролетњу игранку. Нигде није могла Ванда лепше сивати, него на том месту, обраслом танким јаблановима, који су га са свих страна затварали, да се није могло ништа друго видети, до ли плаво небо над собом.

Једно после подне била је Ванда опет на Вртањици и чисто се није могла растати од ње. Мало је читала, по том затвори књигу и удуби се у мислима. Већ је сунце било на заходу и последњи зраци су сада обасјали и Вртањицу. Ванда се дивила красоти на заходу. У том је сунце село и читава шума је према заходу засветлила од чаробне ве-

черње румени. Ванду је чисто језа подузела од те чудне красоте; нагло се окрене на другу страну, али је већ свуда сумрак пао на земљу; на небу се већ поче појављивати по нека звезда. Сувише се задржала. Још једном погледа према заходу и „ах!“ повиче на сав глас и одскочи на страну. Баш пред њу је стала млада жена, раздржених груди и расплетене косе. Своје црне очи упрла у њу, а иза румених усница се помањашу бели зуби. Била то циганка, која ју прва ослови:

„Не бојте се, лепа госпођице, не бојте се!“

„Даље од мене!“ викне Ванда, заклонивши се међу два јаблана, као да би од њих тражила помоћи.

„Не бојте се, лепа госпођице“, понови циганка молећим гласом, „нећу вам ништа рђаво учинити.“

„Даље одатле! Немаш ту ништа да тражиш“, поново је викала Ванда у неколку охрабрена и ступи корак ближе из тесног свог заклона.

„Лепа госпођице! Немојте ме сиротицу терати као пса. Дајте ми какав мален дарак, па да вам кажем срећу.“

Ванда се замисли. Ма да није веровала у врачарије ипак је окупи силна жеља, да пристане у том чаробном месту на циганчино прорицање.

Мирно дода:

„Какву би ти мени срећу могла прорећи? Та ти ме и не познајеш.“

„Можда вас и познајем, лепа госпођице! Велика невоља вам мори ваше благо срце. Дајте ми вашу белу руку, да вам с длана прочитам што би хтели знати.“

„Ти да с длана читаш?“ зачуди се Ванда.

„Знам све на длану прочитати“, увераваше је циганка, „али — молим понизно за какав дарак.“

Ванда извади из шпага неколико новчића, циганка их лакомо зграби и брзо тутне некуд у издерано крило, за тим пољуби дарекљиву руку и поче правити по длану неке знаке и шептати неке неразумљиве речи. У први мах био је Ванди непријатан стисак циганчине руке. Најпоследње поче циганка:

„Леп, млад господин чезне за вама. Далеко је те вас не може видети. Има незгодног противника. Горе, мора и друге сметње му стоје на путу. Драга госпођице, чека вас велика срећа, али ће кратка бити!“

Последње речи су Ванду потресле Ђутке је ишла за циганком, која је већ отишла. „Али ће кратко бити“, звонило је Ванди непрестано, докле год је није Султан лавезом тргао из тужних мисли. Чисто јој се разведрило чело, кад је у соби крај матере затекла брата Жигу. Био је неколико година старији од Ванде; висока узраста, из мирних очију севаше нека одлучност која се никако није слагала са slabим телесним моћима. Био је слаб, те га је с тога послао покојни му отац у Горицу; али не чини све ни пријатно поднебље; човек и ту мора живети, како му здравље захтева. А баш на то није Жига ништа пазио, час је прецењивао своје моћи, час опет увидео, да се треба држати лекарева савета. Кад га је ко запитао за здравље, одговорио би: „Боље умрети, него овако живети!“

Горски зрак му на Заприци тако омилио, да се није могао лако с њим растати. С Вандом је живео тако лепо, као мало који брат и сестра. Био је врло опрезан свакоме је попуштао, јер није држао, да се цео свет мора по њему равнати. Као што сам никад не би напустио своје назоре, тако је исто поштовао и туђе и равнао се према том, с ким опћи. Ванди није никад кварео њене идеале, и ма да није познавао Боровског, ипак му је у свему био наклоњенији, него др. Малку, о ком је исто тако судио, као сестра му. Брзо се разумели и једно другом су тежили невоље. Кад су једног дана опет седели под сеницом пред запричком шумом, Жига и нехотиче дубоко уздахне и рече:

„Како је леп тај камнишки крај!“

„Леп је, леп!“ потврди Ванда те га зачуђено погледа и запита:

„Шта ти је, Жига, те си тако тужан? Или можда имаш још што на срцу што ми ниси рекао?“

„Шта да ти речем, та ви то све боље знате него ја.“

„Не знам шта мислиш.“

„Па болест своју.“

„Болест!“ насмеја се Ванда. „За то ме већ више није брига.“

„Нашто брига!“ дода Жига мало невољно. „Ни мене није брига али кад човек гледа тај лепи свет, наиђе на њега сета, што га мора брзо да напусти. Чини ми се ипак, да бих могао ту у том лепом крају оздравити. О, зашто не могу вечито ту остати!“

„А шта би ту радио?“

„То је оно што не знам. Кад бих ту нашао згодна занимања, али без посла не могу живети.“

„Жига, то све није ништа. За тебе је неисказано место Горица; али се мораш штедити, а не и оно радити, што је од штете.“

„То не иде. Не волећу телесна уживања; али не знам шта ми је, те сам тако тужан и невољан данас. Сигурно ме опчарала ова природа.“

„Или ти је можда жао, што си био искрен према сестри својој?“ рече Ванда.

„Та добро знаш, да не радо говорим о оном што би вас растужило. Не знам, ко је уклео наш рад, али така је наша судбина, те има сваки своје јаде. Нашто да вам својим присуством и отештавам јаде?“

„Једно другог морамо тежити.“

„Вараш се. Погле нашу матер како се на Заприцама смирила, од како не чује и не мисли на наше јаде. Не мари ни за моје ни своје здравље, па ипак“. . . . Жига не изговори, него се дубоко замисли Ванда то опази и чисто уплашено рече:

„Немој ништа тајити: што ти знаш морам и ја знати Говори!“

„Та доста сам већ рекао.“

„Свим што ти је свето, мољам те, не мучи ме даље!“

Жига се окрене и упре своје очи у сестру која се тако јакно узбудила, и поче је тежити:

„Умири се, Ванда, хтео сам само рећи, како би било несмисљено прекинути мојом невољом матери оно мало мира, што га ту ужива.“

„То није све што си мислио“, кушаше га сестра. „Жига, реци ми искрено, шта мислиш о матери и о себи?“

Жига је мило погледа и мирно рече:

„Ванда, ти ћеш нас све преживети.“

„Не тако Жига, не малакши тако брзо: та наћи ће се још помоћи.“

„За матер и мене нема више помоћи.“

„Од куд ти то тако на сигурно знаш?“

„Лекар у Љубљани ми је рекао, да за матер нема наде, — а ја, ја сам млад, па ћу се још лако моћи коју годину потезати, али не дуго проћи ћу, као и наш несретни род.“

„Ја се још надам. Лекари се већ више пута преварили.“

Жига јој на то није ништа одговорио, само је слегао раменима.

Време је било да се врате у град, где су их већ чекали с ужином. Лагано су ишли једно крај другог, само би по кад кад брат застао и показао сетри какав леп приказ, што су га опазиле његове бистре и будне очи.

Неколико дана после тога вратио се Жига у Горицу а мати и Ванда су још дуго остали у Заприцама. Доцкан тамо око свих светих, кад је по шуми већ пао први снег, вратила се госпа Гловацка с ћерком у ва рош. Али дуго су још обе тужиле за сеос-ким животом у Заприцама, госпође, које су биле у Рогатици и по другим штајерским купатилима, где су видели много страна све-та, чуђаху им се. јер нису знале толико при-поведати, колко оне о своме животу у За-прицама.

Особито је Ванда радо помишљала на запрички шумарак, само кад би се сетила циганке, било јој је тешко, јер су јој још увек звониле речи: „кратка ће бити!“

Осим тих успомена нису имали Гловацка и кћи јој, што би им кратило дуге зимске вечери. Мати је почела помало опет побоље-вати и по цео дан би прелегала. Била је из дана у дан све слабија. Стара Добравчева није већ била међу живима, и тако је Ванда морала сама дворити болесну матер и пре-краћивати јој време, јер госпође, које су из учтивости долазиле, бавиле се врло кратко вре-ме и нису ништа олакшали њеној бризи. Али Ванда је била добра ћерка и никад се није ни у себи потужила, него је непрестано мо-лила Бога, да јој мати до пролећа бар толи-ко оздрави, да би могла опет отићи на За-прице.

(Наставиће се.)

П Р Ћ И Ј А.

КОМЕДИЈА У ТРИ ЧИНА.

Талијански писао Еторе Доминиџи.

О пшчовим допуштењем посрбо Томо Крстов Поповић.

(Сарпетах.)

Т Р Е Ћ И Ч И Н.

Иста соба.

ПОЈАВА 1.

Душан и Милица.

Душан. Јадна моја Милице! . . Ни сам не знам, како сам само и за час могао, да посумњам о теби! . . .

Милица. Вјеруј, Душане, да си се љуто огре-шно, да ми ти је тешко било опростити; јер . . .

Душан. Али, залуд, овако се даље не може, требаће свакако још . . .

Милица. Што? како?

Душан. Јадна никад не била, мајка још држи као да је истина, а онај мој сметени брат . . .

Милица. Па брига теби за то! Кад си ти у-вјерен, кад ме ти љубиш . . .

Душан. А Видосави од јуче нигдје ни трага ни гласа, као да се гдје жива закопала. Мора ми сланог, да ми није с тебе, изругао бих се до ми-ле воље с оним смушеним Миливојем! Нека, нека; што је тражио, то је и нашао; допало га је, што је заслуживао, кад никада памети није имао!

Милица. Прни кукавац! амам ја за што се он смео и збунио.

Душан. Збиља знаш?

Милица. Знам и погађам, што њега пече, та-ко ми ти живио! Кад си оно кренуо на пут, по-вјерио си му, да управља до твог повратка ције-лим имањем.

Душан. Па?

Милица. Осим хране, за ме се са свим мало или ни мало потрошило.

Душан. Дакле смо заштеђели лијепу своту новаца?

Милица. Ками се заштеђело!

Душан. Како? гдје се дакле дио тај новац?

Милица. Гдје се дио? Не познајеш ти још ње-гову жену!

Душан. А ко му је крив, да је луд! Хтјела се мом господину грофица! Нека је сада држи! . . Но и мени је грђе, јер, како ми кажеш, пропирао је добар дио и мог очинства! Али, хвала богу, опет нијесам ја дошао кући празне кесе! Него ми је жао, знаш као увијек је моја жеља била, да и-мам свој брод; а како чујем „Вучји до“ ће се про-давати. Ама, и ако га не узмогу да исплатим од једном, вјероваће ми, јер ме познају. Свакако очи-таћу ја Миливоју молитву како ваља и треба.

Милица. Сиромах, није зла срца.

Душан. Није то доста . . . Но, сада ми живи мајку; а Миливоју реца, да приправи рачуне, чекам га.

Милица. Одох одмах. (хоће да изађе)

Душан. Милице.

Милица. Ево ме.

Душан. Амо. (пољуби је) Би ли ти дошла са мном?

Милица. Гдје?

Душан. У Америку.

Милица. Гдје год ти хоћеш, Душане мој, драге воље.

Душан. Евала ти, Миле моја! Знаш, ја бев мора никако ти се не могу да обикнем. Ми поморци, кад год стигнемо с мора кући, велимо: Ево ти нас са свим дома, доста смо бродили море, оно не вјерно поље! Ал' не прође много времена, а оно нас пусто опет привлачи, зажелимо га се, трчимо као изван себе на обалу, да га се нагледамо, да видимо креће ли куд који брод; па, кад се отисне од краја к пучини, завидимо на њему и најпотоњем мрнару.

Милица. Дакле ти је драже море, него и ја?

Душан. То не . . . и не бих те већ овдје оставио без мене све да бих знао, да ће ми на сухој земљи срце препући од чежње за морем. Али, ако ти хоћеш? Знај, Милице, да на мору уз тебе ништа не бих више желио, ништа под капом небеском.

Милица. Па добро, хајдемо; кад си ти задовољан, задовољна сам и ја.

Душан. Хвала ти! Видјећеш, како ћеш се на мору кроз кратко вријеме опоравити. Па ћеш бити краљица на броду, а ја краљ: властити господар и капетан, што сам још из дјетинства вазда сањао, за чим сам, од када за себе звам, увијек чежуо!.. Сад треба да уредим домаће послове. Хајде дакле за чим сам те прије слао. (Милица га пољуби па изађе.) Мора ми сланога, штоно реку, и човјек и жена! да је сам похвалим! . . . Шта ће благо? Какво благо? . . . Добро се је рекло: Узми врага ради блага; благо нешта, а враг оста. Најбоља дакле прија, што жена мужу може да донесе, без сваке сумње је то, да му буде образна, да свог друга искрено љуби и поштује, и да је кутњица; јер кућа не стоји на земљи, него на жени. Нека ми мајка или Миливој само ријеч писну у похвалу оне ништавичине, пак ћу их ја осамарити како ваља и треба! . . .

ПОЈАВА 2.

Ана и пређашњи.

Ана. Хвала богу, кад сам те већ једном нашла сама, да и нас двоје двије на само самељемо!

Душан. Хоћеш ли ти, мајко, прва започети или ја?

Ана. Да те прије свега нешто упитам? Мислиш ли, вјере ти, опет оставити Милицу с нама?

Душан. А да гдје?

Ана. То не могу никако допустити, на то, сивко, не ћу никада пристати.

Душан. А као, мајко, за што не?

Ана. Због оног јучерашњег недичног ње поступка.

Душан. Јадна Милице!

Ана. Шта ти је, оба ти свијета? Ама, заљубав божију, Душане, како си се то у туђем свијету промијенио?! Ја, да ти право рекнем, бојим се да ли си још у својој свијести.

Душан. Јесам, мајко, не бој се, јесам; здрави је, хвала богу, још мозак!

Ана. Дакле шта си научио?

Душан. Ја сам већ одлучио, да одведем собом Милицу; јер се у овој кући није поступало с њоме, као што се морало, и јер она није у њој била другима зао примјер, него други њој.

Ана. Шта си рекао?

Душан. Ето то, и још сувише, да она велика госпођа, та наша грофица, која вели, да је дошла у нашу кућу да се поквари; да је она унијела између нас поквареност, мржњу и неслогу; она, она, а нико други; она, која се толико поноси с ње благородством; она, која је тобож благородне врви, а неблагородног поступка у сваком ње дјелу.

Ана. Душане!

Душан. Чуј, да знаш и то, да је онај њезина љубавник, да она с њиме одавна љубав проводи, и да свака поштена жена, која држи до чести и образа свога и свог мужа, би га уклонила од себе; а не примала и призивала к себи у свако доба, и ако се намјерила на луда мужа, кога је за празна господина заслијепила и мозак му попила. Ал' то није све! Ова наопака, ова нељудска жена чим је у зао час ступила у нашу кућу, повлази твоју доброту, и не пазећи на твоје сједине ни размишљајући шта си јој ти, изабрала те за своју слушкињу, да је ти, мајка ње мужа, под старост служиш и двориш. Заповијела ти је — теби, теби, коју је морала да поштује као мајку своју — да у свим њеним безобразним и недичним заштјевима, на сами њезин миг, будеш јој слуга понизна; да, тек чујеш звонце, потрчиш у страху на онај глас; да јој собу поспремаш, хаљине чистиш и сто других послуга радиш; јер је она благородна и својим благородством у велике је почастила нашу кућу, поставши нам камена својта. А ти, мајко, нијеси кадра била, нијеси — ками ти лудој! — у

мјела; јер је и тебе заслијепила ње празна госпоштина, не, нијеси умјела, да јој чисто и бистро рекнеш: госпођо, наше благородство наша су поштена дјела а наше је поштење непоречно: дочим на против ви срамотите оно мог сина и излажете га руглу пред тим вашим љубавником и осталим свијетом; па с тога, госпођо грофице, нијесте достојни, да се нашим презименом називљете!

Ана. (у чуду) Витез њезин љубавник!

Душан. Да, он, баш он; онај сметени, безобразни кицош, који се и дописивао с њоме, те с кога за мало да напаст није нашла јадну Милицу, ни криву ни дужну.

Ана. Дакле и оно писмо?

Душан. И оно је било управљено Видосави. Али Милица, да је покрије пред мужем и да јој дјелом покаже, како она није кадра никоме да се свети, ни да на зло пристане, вољела је да се на њу исту сва чорба залије, претпоставила је, да о њој за час и њен муж ружно промисли; ама, разумимо се, само за час . . . Руку сад на душу, мајко, па суди ти, реци, која је благороднија од њих двије? која, оба ти свијета?

Ана. Кад је тако, синко, тако ми ти и он живи, сву строгост, сав кјед, те сам хтјела и намјеравала да употребим против Милице, употребићу га од сада против Видосаве. Ја ћу њу Миливоју како ваља и треба препоручити; јер част и образ наше куће прије свега . . .

Душан. Стани, мајко, не хитајмо; јер у овом заплету нема још баш ништа страшна. Не узнемирујмо дакле Миливоја. Срећом ја сам стигао још на вријеме. . . Но амо, кад се знаш тако разлогу дати, да се пољубимо. (љубе се)

ПОЈАВА 3.

Миливој и пређашњи.

Миливој. (с некаквим књигама и завежљајем хартије по пазухом, за себе) Охо, љуби се с мајком! . . оди-ста је добре воље! . . (на глас) Ево ме, Душане. Рече ми Милица, да си ме звао.

Душан. Јесам А шта су ти све те књижурине и та хартија под пазухом. Изгледаш ми као какав адвокат, који хита у суд са параграфима и документима, да брани бог зна какву правду.

Миливој. Рачуни, брате, све сами рачуни. . .

Душан. Мајко, ми смо се већ разумјели. (пола-ко) Не брини се ти ни за што, ја ћу свему начин наћи. Остави ме сад сама с Миливојем.

Ана. (излазећи за себе) Кукавни Миливоје! . . не бих имала ни срца, да га задесим! . .

Душан. (Миливоју, који је већ разастро све хартије и књиге на столу.) Јесмо ли дакле готови?

Миливој. Ето јесам

Душан. Али, брате, шта је требало да ми ту нанижеш и натрпаш толико хартије и књижурина! Или збиља мислиш, да ти не вјерујем? Одмах, да си све то савио; а само ми дај кесу.

Миливој. Какву кесу?

Душан. Кесу с новцима, да видим, колико си ми приштедио кроз ово вријеме, те ја не бијих дома; а за остало те и не питам.

Миливој. Не ћу, не; него да танко по танко све рачуне прегледаш.

Душан. Хајде де, кад баш хоћеш. Да видим најприје приход од свега очинства. (узме књигу) Форинти 2433 и новчића 20. Добро! Мени дакле од ове своте припада фор. 1215 и нов. 10. Али сам ти сувише дао, прије него сам отишао, фор. 1000, да ми их до мог повратка чуваш.

Миливој. Јеси, али сам ја њих башка забиљежио.

Душан. Добро, али свакако рецимо фор. 2215 и нов. 10.

Миливој. Али срачунај све скупа.

Душан. Зар и моје и твоје? А за што? Ако смо и браћа, нијесу нам кесе сестре.

Миливој. Знам, но да лакше дођемо крају.

Душан. Дај де, да ти повољим и у томе да видим дакле.

Миливој. Рецимо свега чиста прихода фор. 3433 и нов. 20. Сад, молим те, прегледај ове рачуне.

Душан. (чита) За гозбу, кад сам се вјенчао. . .

Миливој. Форинти три стотине.

Душан. Лијепо! . . (чита даље) Шваљи. . .

Миливој. Форинти 423 Знам на намет.

Душан. Опет шваљи.

Миливој. Форинти 157.

Душан. Опет шваљи.

Миливој. Форинти 357.

Душан. Ама шта је све ово, за једнога бога!

Миливој. Види, брате, колико сам у све потрошио.

Душан. (чита) Форинти 4863. Али како? дакле више расхода него прихода?

Миливој. Јеси ли видио, а?

Душан. Ово ти је чисто и бистро, да си потрошио и све моје, па да ти ни то није доста било.

Миливој. Мој брате. . .

Душан. Стани. (узме оловку и лист хартије, па пише) Ево. Ти си, зла срећо, потрошио за своју жену у пет мјесеца само код шваље фор. 937.

Миливој. Тако је.

Душан. А колико износи свако по године, та вражија ње прђија?

Миливој. Пет стотина форинти.

Душан. Ти си дакле потрошио до сада у же-

нине хаљине, шешире и друге лакрдије, осим ње прѣије, форинти 1269, и то, разумимо се, кад не би било другог трошка до првог августа.

Миливој. Још морам, да исплатим двије хаљине и трећу, која је у радњи. . . .

Душан. Још грђе! А колико је потрошила Милица у све ово вријеме?

Миливој. Двадесет и шест форинти. Записао сам их.

Душан. Знаш ли ти, колико је виша прѣија Миличина по овим рачунима, него она твоје жене?

Миливој. Колико?

Душан. Израчунај, па ћеш се сам увјерити (устајући вјетко Несретни сине! . . . Бено! . . . Бруко једна! . . . На овај начин упропашћујеш себе, на овако немили начин хоћеш да упропастиш свог брата и стару мајку! а то све заводиш се за лудом памети и наopakим васпитањем злосретне ти жене!

Миливој. Душане!

Душан. Да, бруко, бено! Похвали ми се сад, ако имаш срца и образа, да си вјенчао грофицу, да ти је донијела 25.000 форинти прѣије! . . . Мој драги, права прѣија једне жене, највеће благо, те може мужу да донесе, то је, да је жена штедлива, да ради, да . . . , и то ти је најбољи доказ, да је Милица, кћи сиромашног занатлије, сто пута богатија од те твоје грофице.

Миливој. Је ли могуће?

Душан. Па добро, ти си наopakо владао и мим и твојим имањем, ти си немиле трошио и моје и твоје, ти нијеси кадар ни способан, да управљаш ничијим имањем; с тога с те стопе идем к суду, да ти суд именује надзиратеља, како те твоја луда памет не би довела до просјачког штапа.

Миливој. Не ћеш ти то мени урадити.

Душан. Морам, ако не с другога, а оно ради наше мајке, којој си мозак попио; па ће и њу твоја расипност на сред пута ставити без нијде ништа.

Миливој. Чуј ме, Душане, . . . имаш стотину разлога да ме кориш, што сам потрошио твоје; ал' о мојој жени могао би с мало више поштовања да говориш, јер . . . на пошљетку . . . твоја . . .

Душан. Шта? . . . да чујем . . .

Миливој. Зар си заборавио? а јучерашња брука и при образ? . . .

Душан. Јучерашња брука и при образ! . . . Пази добро, Миливоје, да не истражујеш и не расиптујеш за јучерашњу бруку и при образ. . . . То те савјетујем ја, Душан, твој брат. . . .

ПОЈАВА 4.

Цвијета и пређашњи.

Цвијета. Шваљина послужитељка донијела је нешто, те пита за вас, господине Миливоје

Миливој. Биће хаљине Видосави.

Душан. А одакле ћеш их платити?

Миливој. Са добити од прѣије

Душан. Боже дај, али се љуто бојим . . .

ПОЈАВА 5.

Видосава и пређашњи.

Видосава. Миливоје, шта хоће она девојка?

Миливој. Ништа . . . тражи мене . . . сто ме одмах. (излази)

Видосава. Душане, знам све, чула сам све. . .

Душан. Па зар си вјетка на ме?

Видосава. Морала бих бити, и то жестоко и јетка.

Душан. Да није по сриједи оно вражије нисмо. Ту зеко лежи, је ли?

Видосава. На пошљетку, кад чељаде добро промисли, не бих се имала с њега шта бојати.

Душан. Не би, је ли? Би, јадна, и тер како! Оно је и сувише за мужа, који држи до свог образа!

Видосава. Ама ме не ћете издати.

Душан. Не, морске ми пучине, али само под једним увјетом.

Видосава. То јест?

Душан. Ако примљеш један мој братски савјет.

Видосава. Да га чујем.

Душан. Јадна не била, Миливој крвнички упропашћује себе.

Видосава. Како? је ли могуће?

Душан. Троши и расипље више, но што му кеса може да поднесе. А кад све потроши, шта ћемо и како онда?

Видосава. Па ја то не ћу, не желим да се упропасти; прем да мој отац. . . .

Душан. Не казуј то мени, не продавај ти ту мени рог за свијећу. Познајем ја дијело твог господина оца. Као нас двоје, дјевер и невјеста, можемо слободније, без претварања да говоримо. Како ми је господин Андрић, како му свакога мјесеца пролази. . . .

Видосава (прекидајући га.) Добро, добро, разумјела сам све . . . Почети ћу и ја да штедим. Па што још?

Душан. Још те молим и савјетујем, као брат твој, да се никад више за твоје добро нијеси са стала ни проговорила с витезом.

Видосава. Не бојте се, не ћу никада више вјеру вам задајем. Одбио га је враг у Цариград. Увијек он, кад што оправи, побјегне. . . .

Душан. К врагу и без стрва. Далеко му дакле пут од наше куће

Видосава. И ја вељу . . . а сувише мир нека буде вазда међу нама.

Душан. Боже дај! То од срца и ја желим.

ПОЈАВА 6.

Миливој и **пређашњи**.

Миливој. (са страхом показујући Видосави различит хаљина) Ево, Видосаво моја, па изабери. . . ама из потоњи пут . . . јер . . .

Видосава. Хвала ти, Миливоје, не ћу . . .

Миливој. Зар си још ијетка?

Видосава. Нијесам, но као знаш, боље је да се штеди . . .

Миливој. Јес' чуо, Душане, јес' чуо, каква ти је кутњица моја жена!? . . .

Душан. (вопе) Мајко, Милице!

ПОЈАВА ПОТОЊА.

Милица, Ана, Цвијета и **пређашњи**

Душан. Тако! Сад смо сви овдје на окупу. Ево, да сви скупа чујете, како сам колико се богме могло и дало, истријебио укућу из пшенице, губу из торине. Јавна дакле исповијест и искрено признање. Мајко, признајеш ли, да си малко била застранила?

Ана. Признајем, синко, истина је.

Душан. Јел' да и ти, Видосаво, признајеш, да си била претјерана?

Видосава. Јесам, признајем.

Душан. Да си захтјевала, да се троши више него се могло? (опаша Цвијету да вира изи врата, А ти, Цвијето, да ти је вазда мило било знати туђе после?

Цвијета. Јест, господару, али . . .

Душан. Доста, доста; опрашта се свијема Витез Бујовић отишао је у Цариград.

Миливој. Збиља? Ето, шта си урадио с твојом наглом нарави. Уклопио си ми из куће најискренијег, најпоузданијег пријатеља, који ме је у свему свјетовао . . . који ми је био десна рука . . .

Душан. Од сада, брате мој, старај се и нистој, да што и својом главицом урадиш, немој да ти увијек буде потреба, да тражиш помоћ и савјета код другог. Чуј и запамти још и овај савјет, кога ти ја, твој без мита пријатељ, дајем при часу, кад са својом женом сво крећем пут Америке.

Ана.

Видосава. } Како? Зар збиља одлазите?

Миливој. }

Душан. Да, одлазимо. Али ћу се, ако бог да, опет повратити кући, само да се увјерим, да ли сте заборавили на мој савјет.

Миливој. Да га чујемо.

Душан. Свијестан човјек, који држи до себе и који зна да поштује себе мора бити друг, а не слуга својој жени; као год што ни жена не мора да буде ропкиња свом мужу. Искрена љубав и остале врлине, које морају да красе женску главу; то је, брате мој, најљепше благо, највећа прѣија, коју жена може да донесе мужу и да га усрећни.

Крај.

ИЗ ЦРНЕ ГОРЕ.

Путопис проз Мале Цуце

од **Јов. Ф. Ивковића**.

„Ти знаш дивно, што су Катунџани,
Особито самоволне Цуце,
Што до Бога нежнају никог,
А и Бога мало је у кога;
Разбери им тек после њихне,
Пак ћеш виђет икшлења им тајна“



орњим стиховима слика нам Чубра Чојковић у својој „Дики Црногорској“ једно најкршевитије, а међутим једно између најгласитијех и најхрабријех племена пригорскијех, — слика нам „самоволне Цуце“ који живе у сјеверо-западном дијелу Црне Горе.

Прошле 1890. год. изишао је у новембарској свесци „Нове Зете“ мој путопис: „Из Цуца“,*) а

*) Ја сам био други наслов дао том путопису, па је уредник „Зете“ безразложно промијенио мој наслов и дао му

сад настављам даље исти путопис у повратку другом страном проз исто племе. Мним, да ће овај путопис радосно и пажљиво прочитати и дочекати наши читаоци, пошто је не само занимљив него и важан за српску географију и историју; у исти ћу проговорити по ње-што у опште за све Цуце, што сам прије изоставио, заборавио и не сјетио га се.

Дакле — настављам пут. Источно до Јабука наслов „Из Цуца“, а без да ме је о томе прије извјестио, ти виђех тек по што је објелодањен путопис. *Ј. Ф. И.*

у граници цуцкој је брдо Ненада, а под њом „Вода Милетина“. Кренемо од Јабука једном равни испод осојне стране Ненаде и истоку и дођемо у Репички-до, кудије бјеше стари пут четницама од Никшића до Цуца и кудије се враћаху с палијеном:

„Прате овце и ишшике Турке,
Док дођоше долу Репичкоме,
Седамдесет глава окидоше,
Седамдесет и више четири,
Још их ђаху пратит Црногорци,
Но им Никад не да од Ровинах.“

Овај пут пролази по десној страни, западно испод брда Пустог Лисца, који је источно од Репичког дола. У Лисац је у неко вријеме била таква здрћа горе, да је човјек није могао проћи, те је био „Пуст“ од људи; а од животиња је било највише лисца, по чему је прозват „Лисац“. По Лисцу су негда живјели и јелени, а ево што нас увјерава: назад десет-петнаест година љети уљезе чобан у једну подземну пећину, да тражи леда, па наиђе, носећи запаљену борову зубљу, на окрајку костура, који су вирели из земље као врхови сабаља, те их откопа и извади цео костур, ком су били рогови више но по лакат дуги; исти чобан дио од костура с рогом попио на Цетиње, ђе су му казали, да је то од јелена. Уз Лисац срешће нас најприје ивовина, потом брестови, јавори, лијеске, лине, букве, уријетко борови, а чешће јеле. Тамо је под једном сивијезицом велика подземна пећина, у коју у великим љетним сушама улазе зубљама, те лед занесе; више пећине је „Соколова греда“. Осоје Лисца је доста стрмо, а покривено шумњем, те ти треба бит на опрезу, ако не мислиш чешће плећима мјерити земљу.

По дрвећу извише нас чујемо, ђе кљуном цуколи и звиждука дјетлић од двије-три врете, а уријетко спазимо и веверицу. На врх Лисца су двије „пирамиде“: једну су озидали неки Руси, који су назад неколико година излазили на Лисац; а другу је подигао учитељ Иваншевић с ђацима 16. маја 1880. г. давши јој име „Јованка“.

Одоле можемо виђет сва повисочија брда црногорска, један дио Херцеговине, Скадарско блато и ближе рбанашке планине, — југо-источно испод нас види се мрчавина горе, то су Вите Стијене, ђе — кажу — да има и данас орна. Присојном страном низ Лисац има уријетко ђе бор, а у подножје чешћа је гора. Љети не може се човјек надовољит овуда разног и бојом и мирисом цвијећа. Даље идемо некијем рупама, па нађеземо некијем лединастијем голедима, Савинијем Крушкама, куда видимо повнше дивљије крушка. Пошто је ово изнешено мјесто, то су често овуда чете поћивале:

„Даде му се нешто погледати
Високијем Крушкам Савинијем,
Многи турски огањ угледао,
Па се Никад осјетно дивно;
Листом Нивац у плужину дође,
А пробуди двоје ђене луде.“

По поменутих висовима: Лисцу, Ненаде, Дрошколици, Ракити и Савинијем Крушкама има доста зимњије шорина, а то су куће, у којима људи преновине, кад сивијет замете, стоје са стоком; ту им је и сијено, па прте пред овцама на своје дрвене опанке — криље и турају им сијено „на ровинах“. Но много је више колиба овуда љети. Уљезу у љетну колибу, виђећеш: котао, дрвени ваган, мале дрвене охице за јело, *кушлаци* или велике дрвене охице са скупљање сира и руђење сурутке; *кушлове* или дрвене конате; *саклак*, дрвени суд као ваган има кукаст држак и служи за разлијевање млијека и за јело; *крајачу* или пућерицу с једним увом; *једрицу* или пућерицу са два ува; *кабао* сличан једрици но много виши; *шијешњак* — трпеза на којој се сир тијешти; *мједионак* или укрштене палице, по којима се растре цједило; *цједило* — крпа пртена или сукнена, проз коју се циједи млијеко; *шворило* или округло савјено дрво, у који стављају сир, те тијеште; *сипа* и у њом *зврка*, те се мете млијеко и вади масло; *шкисови* или карпше, у које ражлијевају млијеко; повише дрвеније кади заклопима и мјешине за сир и скоруп. Стовом идижу „у катун“ од прољетњег Никоља-дне до Водова-дне; отиде планинка, да купи мрс, чобани са стоком, а поведу и вашке (псе).

У „катун“ ограде и покрију колибе од штина или дрвеније шуљева или оплету од прућа, а у колиби према прси високо начињене су полице за шкисове. Код колибе је од кочева и прућа ограђен шор за стоку, којег премичу пошље четири, пет или шест дана, пошто је нагијено торовиште. Уз шор има одвојено ограђена кошара за млад. Музу обично двапут: ујтро и у вече и то на једну струту с обје стране сједну двојица. Чобан пригоне браве струти и виче: „ој! трррр! ој! трррр!“ Мушкарци и јаловуше сами се луче, а на стругу остану само музаре, па их тада почну мусти.

Но у великим врдовима и целепима нађене се овца или коза, која се нигда не млади, но је ваза јалова; има и чела јаловије, које се нигда не пуштају (роје); таква јаловуша, била овца, коза или чела, зове се *шишка*.

Кад млад пуштају у пашу саму, кропе им гору сланом водом, вабећи их: „крпљћ, крпљћ!“

У Цуце различито уређују млијеко, па по томе и има више имена.

Одма помужено од браве зову *јамужа*, *сваре*

јамужу — ето *варевина*, разлију варевину, да се у шкиповима лади и фата корица по њој. на корицу скину, ето *најфинији, прави скоруп*. Пошто скину корицу, ускипу млијеко са шкипова у котао, а о шкиповима остане млијеко, те је било одма испод корице, дакле најгушће и најљепше, то је *павлака*, љу плавника погрченим прстом шћера нма шкип у такав суд. Од варевине са шкипова купи се *прева-ни* сир. Деси се о великијем љетњијем жемама, да се разливено млијеко по шкиповима поштети, про-гукне и узбучи; ако се то млијеко усари, добићемо сир, звани *ирљ*.

Ако саму овчу јамужу наставимо, да се вари, успемо у њу соли, а пошто узаври, све мијешамо, док се згусне — ето *грушавина*, — смлачимо ли јамужу и усаримо — *смлака, промлака*; од про-млаке купе сир, којег не тијеште у творима, но га замотају и тијеште у крпе; ово је најљепши и нај-маснији цуцки сир, а зове се *прецијача, пресукача*.

У *сурутку* (кад се покупи сир из млијека) од пре-вијаче приспе се јамуже или варевине, па се то свари — ето *урда*, скине се озго с урде оно густо — ето *провара*; у сурутку од проваре приспе се варевине и то се укисјели — ето *ундуриља*. Успи-ре јамужу, па усирену успу у цједило, свежу и објесе, да се циједи, па одијеђено успу у мјешину и по-ђе-кад приспу врх тога варевине — ето *средњи скоруп*. Ако то није била јамужа, но варевина са шкипова, ето скоруп *бук*. Кад Цуца рече „млијеко“, он под тим именом разумије само укисјелено цијако млијеко. „Млијеко“ успу у стан и мету масло. На-род вели: „Јековито је масло враческо“ (изметено на Врачев-дан), „здрово је на ште срце пити су-рутку цијелог млијека“. Цуца честопуто вари *циц-вару* од ситног руметинова брашна, масла и преви-јаче испилане, мијеша ли што друго у то, то онда није цицвара.

(Наставиће се.)

ЛИСТАК

НА ПОРОДИЧНОЈ ГРОБНИЦИ ЕВСТАХИЈЕ ПЛ. АРСИТАКЕ.

Ми смо у овогодишњем „Јавору“ већ више пута споменули прву српску списатељицу *Евстахију Арсићку рођ. Цинцићеву*, која се родила у Иригу г. 1776., а умрла у Араду г. 1843. Родитељи су јој се звали Гавра и Марта, као што се то види из чланка нашег у бр. 17. овогод. „Јавора“. Сада нам је поштов. гђа *Илка Грујићева*, срп. учитељица у Араду, послала веран препис са породичне гробнице Евстахијине. Плочу је подигла и овај натпис написала за живота свога сама Евстахија у спомен своме мужу Сави, своме оцу и матери. Уверава стари свештеник арадски, да је и Евстахија ту сахрањена, но на плочи нема њеникога имена. Плоча је узидана у црквеном зиду цркве св. апостола Петра и Павла, а натпис гласи:

У мрачности овога тавног црног гроба лежне кости избраног срблина свог рода: душа сербска и ревност, благородно срце за живота своима ошлеос вјнице! Поздњер, тог китити свог потомства главе, бварене, наукама свог свјта славе! Брига, мисаљ, цвјѣт, науке миле свое дјце просвјшчено верхъ достиж' плънило му срце. Гди заслуге толике у кжди народа, помагао си своенки као свога рода! Чрез кое те и есте наградила правда за живота

твога даром Благородства! Прими извик малени Благородни Савво! из недара рода свогъ, Арсиць наша славо, лака! лака! лака! была ти прна ова земља, коя пепео чиста твог тѣла покрива! Шестдесет и четири течением лѣтним, часе, дне, живни, своје полне совершеним! Прешао си предѣла оне вѣчне стране, где си правда истина, и слава обране!!! (Овде долази једна мртвачка глава па после даље ниже опет следеће:)

Церна мрежа сѣњ матери миле моје покрива уцвѣлено срце чадско вѣковѣчно плънило! Густо тавно теме земље грди вѣжне притисло! и ѿ дфери матерња вѣкъ, разтавило, ахъ! грозно! Свотъ дѣт-ски вѣжна мати послѣдни мой уздисан срце лбовь, воздвижети, на памятник оваи Евстахија дщи вѣрности, примѣрь християнску: Марѣи Цинцичь Ма-тери прилаже садъ, на гробу!!!

Преставијеја Благородни Госп: Савва ѿ Арсиць лѣта 824 дне 27 Марта. Преставиѣя Госп: Марѣа Цинцичь лѣта 828 дне 2. Јануаріа.

Даље пак има један крст каменити испод те плоче на њему ово стоји написано:

Здѣ почивають рабыи Бжй Петръ Арсиць поживе лѣт 75, преставиѣе мѣсеца Октомбрија 31. лѣта 1796. и Гавриль Цинцичь поживе лѣт 69, пре-

стависа мјесеца априлија 1-ог лѣта 1812. Буди имь вѣчнаја памјат. .

Овом приликом споменућемо овде, да је *Паеле Берих* свој превод Виландовог „*Агашона*“ (ч. I. у Будиму г. 1820.) посветио Евстахији Арсићки. Посвета гласи: „Племенитой Госпожи Евстахији одъ Арсићъ, првой у Народу своје писателъки, као ревностной ове књиге спомоћници за знакъ Благодарности и Высокопочитанія свога посвећуе преводитель“. — Из овога се види, како је Евстахија потпомагала српску књижевност и српске писце, као што смо ми то у своје време навели и доказивали. — Приметити нам је, да Берих у овоме предговору пише: „српски“ (са „п“), поткрале (са „т“) и т. д.

О.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Загребу је изишла у наклади књижаре југославенске академије приповест Пјера Лоти-а под натписом „*Исландски рибари*“ (латиницом) у преводу Е. Петровића. Књига ће ова у толико више данас занимати и наш свет, што је писац њен недавно постао чланом француске академије наука, те ће га и наша публика моћи боље упознати, Превод је добар.

— Уредник „Босанске виле“ Н. Т. Кашиковић јавља, да је у Сарајеву предат у штампу „велики српски илустровани календар за Босну и Херцеговину“, „*Нови Требевић*“, и штампа се у 8 000 примерака. Уредништво је оно исто, које је прошле године уредило календар „*Требевић*“, који је донео чланке, песме и приповетке наших најбољих писаца у овим струкама, те је календар заиста био дивна садржаја. За што је натпису календара додат придев „*Нови*“ не знамо, али из наговештаја у „Бос. вили“, рекао бисмо, да је натпис „*Требевић*“ од некога преотет и ваљда злоупотребљен. Најпосле то читаоцима неће ништа сметати, а издавачи ће се без сумње постарати, да се публика обавести, које је право чисто вино, а које је шпиритус и есенција.

— Немачка влада рада је да изда грдан *латински речник*. Главни је уредник Мартин Хес, професор у Вратислави. Речник ће износити десет свезака, рачунајући 1200 страна на једну свеску. Педесет научењака раде на њему и биће у њему и историја сваке поједине латинске речи. Део ће се по свој прилици свршити за осамнаест година а редакцијони трошкови изнеће најмање по милијона марака.

— *Енглески* се језик по рачуну научењака, од како су изашла Дарвинова дела, ли с погледом на опис животиња обогатио за неких 20.000 речи.

— У Шенхаузену је недавно гроф Херберт Бизмарк отворио т. зв. *Бизмарков музеј*. У осам су дворница покупили повеће и друге споменице, које се све односе на Бизмарка.

— Под натписом „*Globus*“ излазиће скоро часопис на девет језика. У њему ће бити књижевних, уметничких, научних, трговачких и политичких саопштаја са сликама а свако

по месеца изаћи ће по једна свеска. Чланци ће бити писани француским, шпанолским, талијанским, португалским, немачким, енглеским, холандским, шведским и руским језиком.

— О француском председнику *Карноту* начинио је особену слику стрпељив неки Француз. Ситним словима, која се дају читати само на увеличавајуће стакло, написао је његов животопис а опис сасвим верно приказује Карнотову главу. Врат слике, оковратник и кошуља такођер се састоје из слова, која садрже поједине беседе Карнотове а на траци реда поштења, коју носи на грудима, може се прочитати беседа, коју је држао, кад су га изабрали за председника. Најпосле је на лаворову венцу око главе Карнотове написан животопис његова оца и деде.

Б Е Л Е Ш К Е.

(*Четиристогодишњица од рођења Игњата Лојола*) прослављена је са особитим сјајем у месту, где се родио утемељилац јежовитског реда, близу вароши Асепјетје, у земљи Баска. Осим црквених обреда била је и борба бикова и играње. Од места Лојолина рођења, старог неког града, има само још кула, у којој се он родио, а и ту су кулу претворили у црквицу и уз њу су саградили велик јежовитски манастир са заводом, названим по имену Лојолином.

Р А З Н О.

(*Српске списатељице*). Списак наш допуњујемо још и овим именима: *Мила Токина*, у Вршцу (ради у „*Женском Свету*“); *Марија Јовановићева* у Белој Цркви („*Јавор*“ 1884.); *Мили Вукомановићка Караџићка* (чланак „*Бранко Радичевић*“ у календару „*Орлу*“), *Јелена Радовановићева* („*Голуб*“ за годину 1882.).

(*Очување меса хладноћом*). У Светоме Николи, из кој једној вароши на Парани, неколико миља далеко од Бренос-Аиреса, важна је обртна грана разнашњање замрзнутих шкопаца. Они се кољу и чувају у вештачки охлађеним просторима, у којима се хиљадама животиња израде и до преноса чувају. Таквих простора има три, у који сваки стаје 4000 шкопаца и четири магацина или стоваришта, у сваком места за 30.000 шкопаца. Дневно се закољу у једној великој шупи 1200 шкопаца. Клање, чишћење и разрезавање траје само три до четири минута. Главе и ноге, које остају, брижљиво се оперу и на страну оставе. Пошто се свако животиње напери, обесе га најпре на ваздух, да се осуши и за тим га унесу у прву хладну дворану, у којој остаје 24 сата. Кад то време истече, спала је топлота животиња на -2° Ц. и онда их унесу у последњу дворану, где је увек хладно -17° Ц. и где под утицајем те велике хладноће месо отврдне као камен. Иста хладноћа влада и у магацинима, где се шкопци уносе у вреће и тако остану до одласка првог пароброда. За пренос одређени простори брода имају топлоту од -15° Ц. и у њих стају 16.000 шкопаца. Кад месо припоне у Енглеску, откраде га и продају га појединце фунту за 12—15 новчића, тако да вредност једног шкопца од 40 фуната дође на 5—6 фордината. Писац ове белешке имао је 1889. прилике, да у Паризу на светској изложби види такве одеране животиње очуване хладноћом. Месо им изгледаше, као да су онег дана заклане.

И. П.

„*ЈАВОР*“ излази сваке недеље на читавом табуку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „*Јавора*“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 еор. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 38. У НОВОМ САДУ 22. СЕПТЕМБРА 1891. Год. XVIII.

У ЈЕСЕН.

ужица бела у градини тужној
У јесен позну самохрано цвета
К'о бледа зрака поврх гроба нема,
К'о светли санак преминула лета.

Чекала ваљда да славуј запоје —
Ал место песме ветарац застуди,
Насташе магле и буре јесење
А вихор један рашчупа јој груди....

Тако се моје срце тебе сети
И живне спомен на времена стара
Ал још га тада жешћа туга свлада
Кад види јаву па се разочара.....
Ленскій.

МАКСИМ ПАЉЕВАЦ.

Приповеда Јоца Николајевић.

ГЛАВА ПРВА.

У којој се говори о сеоском крадљивцу
у опште.

Село има свога пароха, учитеља, начеоника, бележника, оврховитеља ноћобдију и свога — крадљивца. Хоће ми се, да вам данас приповедам о никоме другоме него баш о сеоском крадљивцу. Презнаменита је то особа у сеоскоме животу, На првоме месту повредио је сеоску автономију, којом се село као особитом стеченивом поноси. Оно је себи, користећи се својом автономијом, изабрало и пароха, и учитеља, и начеоника, и бележника, и кнеза и оврховитеља, и звонара и ноћобдију; али крадљивац се ушуњао у село, а село га није изабрало.

Није претерано, ако се устврди, да је

крадљивац у сеоскоме животу таква личност, о којој сељани више воде рачуна него о попу, учитељу и осталим својим службеницима. Попа се стара за душу својих овчица, а тиме никоме не смета: учитељ оплемењује дивљу сеоску децу, занимањем својим дакле безазлен човек; начеоник, бележник, кнез, ноћобдија су опет личности, које се савесно брину, да у селу влада ред и поредак; звонар звони на облаке, прети тучи, прогања невољу од усева и усада. Сваки дакле од споменутих службеника на корист је селу; село га дакле бадава не плаћа. Али крадљивац, е то је шта друго. Он селу није ни на какovu корист, а село га ипак хтелo не хтелo морa рaнити. Крадљивац је селу опаснији и од самогa оврховитеља. „Ако право промислимо — каже Захарија Теодоровић — оврхо-

водителј је сасвим безазлена душа. Он истина заплени, али не прода одмах Човека вамо пожуре, да плати што пре цару цареву. Прода само онда, када види, да човек није сам себи пријатељ, па као мисли, шта би му и он био. Али крадљивац не иде најпре, да те опомене, него дође и одмах однесе“. А Теша Караш домеће: „Ја се опет, браћо, не могу доста начудити, како је то, да на оврководитеља, који по дану иде, залају пси целог села, а на крадљивца, који се по ноћи шуња, ни врајји да залаје!“

Крадљивчево име сваки је дан у устима сељана. Украде се овоме или ономе по штогод, цело село повиче на крадљивца Попа н. пр. о Аранђелову — када прстенује и венчава — добије сијасет ћурака, а крадљивац ни једнога, а и он би јео печења. Шта да ради? Једне тамне ноћи — киша пада као из кабла, а мрак да не видиш прста пред носом — шумкне у попино двориште, те У јутру дигне пошница вику: не ко јој украо два најбоља ћурана. Скупе се сељаци, машу главама и говоре: Нико други него Максим, потрпо га часни крст!

„Ал најбоља два“, јеца пошница. „Мислила сам их орасима за божић питати!“

„Најбоља два?“ чуде се. „Како их је могао само изабрати!“ Или учитељ купи себи козу с јаретом (за краву нема новаца.) Јаре је пуначко, лепо, ала би било красна печенка! Сам учитељ то увиђа и већ наменио, да ће га заклати на Ивањ дан — храм цркве — да почасте своје другове, који му том приликом сваке године долазе у походе. У јутро рано тога дана устане учитељ, зовне комшију, да закоље јаре. Кад они пред шталу, кључаница потргана, врата отворена — у штали коза без јарета Цело село повика: „Максим! Како је могао само од учитеља та он се још ни мраву замерио није. Тај нам гад баш село смради!“

Село приписује своје крадљивцу и таква дела, којих он није ни канио, а камо ли и учинио

Нестане секире Доју Николиновићу, ето вије на крадљивца. Изгуби се прасе Авраму Тутуровићу, нико него он! Заметну се чижме Милу Миловановићу, држи се сигурно он, ма да цело село зна, да он никада чижама не носи.

Бива кад и кад, да изгубљене ствари

дођу на видик или се очито установи, па који их је начин нестало, онда крадљивац показује прстом на невиност своју, али чудновато је, да га ни тада село не сматра поштенијим мањим крадљивцем него прије.

Сеоски је крадљивац сељанин као и други сељани, и да му не знаш дела, држао би га пошвеним сељаном. Он се одева као остали сељани, станује у ниској кућици као остали сељани, слави крсно име као и остали (само с том разликом, што они троше своју течевину, а он туђу). Он кад и кад иде и у цркву, ма да није велик богомољак, то се у цркви ипак непрестано крсти и кљња. Љуби еванђеље, свештеника у руку, иде на мироноше и дарује свету икону Ето прави хришћанин. То не остаје неопажено, јер сељани међу собом шапућу: „Какав је, да је, ипак се Бога боји“.

Док други сељани живе о своје труду, он се рани туђом муком јер му поштен рад не мирише. Зато ћете мало када њега видети, када звезда припали, а зној цуром цури, да обавља на пољу какав тежак посао. Завуче се у густ хлад, шмрка и премишља, шта ће где идуће ноћи украсти. У хладу ужива особито, када пуши из лулице земљане, а још више, када жваће багош, у чем налази толико уживања као они људи на земљиним шару, што коку жваћу. Јако сунчано му светло смета, зато натуче шешир дубоко над очи и завлачи се под сеновито дрвеће. У ноћи му се рашири зеница као мачку, па види и такве предмете, које обичан човек не би светиљком опазио. И слух му је извештај танак. То му је код његова заната и потребно. Он чује сваки шушањ, а по њему позна, да ли је у опасности или не.

Као што гладни пси обилазе бунашта, не би ли каквим отпатцима заћуткали празан желудац, тако и сеоски крадљивац цула целе ноћи по двориштима, вртovima и отадама, те однесе све, што му до руке дође.

Чести су му гости оружњаци Сасвим му је нешто обично, када у дворишту његову заблесне светло оружје његових посетилаца. Дочека их мирно, као да му је дошао какав зналац, кога, истина бог, не воли, али га се пуно ни не плаши

По кад и кад од својих посетилаца прими и по коју ћушћу, а догоди се, да му кад и кад прса затутње од удараца пушке оружникове Он се на то не љути, него и

само оштро гледа, као да би хтео рећи: Ви сте, господо, у блудњи; зато вам праштам!

Догоди се, да селу дозлогрде недела његова на цело село повиче: „Треба му стати на реп. То се више подносити не може!“ Безазлени су људи ти сељани! Они само тако говоре, а да и изведу, на то озбиљно ни не помишљају. Ако би који и хтео, да крад-

љивцу учини шта на жао, жаца се, јер крадљивац прети свакоме, који би покушао у његову пословању да га узнемири, да ће му планути кров над главом.

Безазленошћу сељана крадљивац се у велико користи, па их поткрада — што но реч све у шеснаест.

(Наставиће се.)

НЕ СМЕМ

(С руског.)



И ти пјеваш, злато моје,
Одлијсжу мили гласи,
Пјеваш бају среће своје
Што ти л'јепи живот краси.
А ја слушах тако радо
Нежне р'јечи слатке пјесме,
Ал' срдашце моје младо
Тебе, мила, љубит' не сме . . .

Залуд осмјех усне рујне
Залуд прна ова чари
Залуд мирис косе бујне
Залуд сви ти неба дари:
Ја проклињем судбу кинну
И ја кунем удег груби,
Моје срце тако дивну
Не сме, не сме да те љуби . . .

Нек у младу душу хита
Свију звезда свјетлост сама,
Мрачне ће ми груди бити
У срдашцу биће тама
А остаће рана клета
Кроз сав живот да ме боли:
Душа не сме да те љуби,
Срце не сме да те воли . . .

О затвори очи бајне,
Не гледај ме тако мило
Сакри мирис косе сјајне
Сакри лице — л'јена вило,
И утишај гласе своје
Те чаробне њжне пјесме,
Нека стане срце моје,
Када тебе љубит' не сме.

Јован А. Дучић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРЋА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак).

VIII.

Нестало је снега и опет је настало пролеће. Био је радни дан кад се доцкан пред вече зауставила затворена кочија пред Гловацкога кућом. Хитри кочијаш скочи са седишта и отвори враташца на колима. Кроз њих ступи млад, сав у црно обучен господин, а за њим опет у црно обучена женска са густим црним велом да си јој једва могао познати лица. Сва је била као поражена. Господин јој пружи руку и обоје несташе у мрачном ходнику. Био то Жига и Ванда. Баш су дошли с гробља матере своје, кад

је и пролеће отпочело. Дошавши у гостинску собу, где је на зиду висила велика слика госпе Гловацке, бацила се Ванда у наслоњачу и сузе, које је путем задржавала, сад су потоком лиле. Сад се гласно заплакала, сад опет поче јецати и рупцем у руди подупрла је своју уморну главу. Силна жалост параше јој срце у грудима, прса јој се нагло надимаху услед уздаха. Жига је замишљен ходао по соби, поче сестру тежити, али узалуд. Тек кад је Нежа унела свећу, умирила се Ванда толико, да је могла помоћу њеном скинути шешир и преобући се. Али није ни

речи проговорила. Жига је више пута отпочео какав разговор, али није добио одговора; Ванда би тек кад-кад слегнула раменима или климнула главом. Најпосле и Жига заћути и замисли се.

Некако чудновата тишина је овлада у некад веселој кући Гловацкога. Ништа није нарушавало ту тишину, само би стари сахат, који је на зиду висио, откуцавао свака четврт сахата као и пре много гвдина кад је ту веселије бивало. Па и Нежа је у неколико личила томе сату, јер се и она није дала бунити у свом старом реду, него је у уобичајено време зготовила вечеру, поставила сто и позвала их на вечеру. Ванда и Жига нису ни помишљали на јело; али ћутке су пришли уобичајеном, које је јаче од случајног стања човечијег. Жига ни при вечери није рекао речи, док није сестра почела:

„Из дана у дан седили смо сами с матером крај овог стола, и никад нисам осећала таке празнине, од које се сада чисто грозим.“

„Е шта ћемо, весела човека све весели, а жалоснога све жалости.“

„Могуће; али тако празно још никад није било, ма да смо ту доживили већ више горких часова.“

„Смрт домаћице је свакако највећи губитак за сваку кућу,“ потврди брат, да је не би говором још више жалостио и опет су обоје заћутали. Ванда је држала руке прекрштене и гледала пред-а-се, по кад-кад би обрисала рупцем сузе, које су јој опет влажиле лице. Да би јој мисли скренуо на другу ствар, узме Жига поново говорити:

„Ванда, ја нећу више ићи у Горицу.“

„Не?“ упита Ванда, као да би се чудила његовој намери.

„Сами смо, па није лепо, да смо тако растављени“

„За мене се немој ништа бринути. Докле ми је суђено, живећу у тишини и мирно, као да ме већ нема на свету, који је за мене још одавна изгубио сву вредност.“

„Како би тако говорила! Млада си и здрава; Бог зна, шта ће још бити. А дотле је дужност моја као старијему, да бдим над тобом.“

„Хвала ти; али због мене немој мењати твој начин живљења.“

„Мењати не; хоћу само да сам ближе

уз-а-те. Не сећаш се већ нашег говора у запричкој шуми?“

„Кад си ми говорио, да би се волео у Камнику настанити?“ мирно дода сестра.

„Да, нашла се лепа прилика за мене. Запрички спахија продаје млин на Перовом, па га мислим купити.“

„Ти да будеш млинар?“ зачуди се Ванда.

„Зашто не? Човек се не сме никад стидити поштена рада.“

„То је истина. Али мени се чини, да то није за тебе.“

„Та нећу сам вући вреће, само ћу надзиравати раденике. Живећу на селу у здравом ваздуху, а у самоћи ћу се најлакше моћи одрећи свега, што шкоди мом здрављу.“

„Но да ли ћеш имати толико прихода, да ћеш моћи мирно живети?“ запита га сестра сумњајући.

„Мене самог ће моћи издржавати. Немој мислити, да ћу само сељацима млетити. Погодићу се са житарским трговцима у Љубљани, да ме у неколико потпомогну. А кад се отвори пут до Трста, требаће у Крањској много млинова. Ако ме срећа послужи, прерадићу млин тако, да ће доносити заслуге као и парни.“

„Мислиш!“ упаде му сестра у реч.

„Ја се надам. А ко се боји врабаца, не сеје проју!“

Ванда га није одвраћала, него је заћутала, а по очима јој се видело, да нешто снује. Кад је већ била са свим на чисто са собом, рече:

„Жига, мени је све једно, ради шта хоћеш. Само те једно молим, да и мене поведеш на Перово.“

Брат је чудновато погледа, и запита је, као да је није добро разумео:

„Тебе?“

„Да, мене, сестру твоју!“

„А шта ћеш тамо?“

„А шта ћу овде? Ја се у Љубљани нећу жива видети; све ме ту подсећа на немиле успомене. На Перовом ћу бити срећна и уживати у лепој божијој природи и правићу ти друштва, док не нађеш себи друга.“

„Ванда! Је ли то твоја искрена жеља?“ упита је Жига и милокрвно је погледа.

„Искрена!“

„А шта ћемо с кућом у Љубљани?“

„Две собе и кухињу ћемо задржати за нас, ако би кад дошли у Љубљану. Све о-

стале собе са намештајем издаћемо под кину. Нежа ће пазити на кућу и укућане и равнаће се према нашим наредбама, а и лако ће нам све набавити у вароши, што год употребамо.“

Жига је задовољно саслушао сестру и није јој ништа протусловио. Увидео је, да не приличи њојзи самој остати у Љубљани; на селу ће се лакше измирити са судбом; а кад буде мало заборавила тешке ударе, наћи ће се ваљда прилика, да изађе опет међ свет. Снујући тако умирили се у неколко Ванда и Жига од тешке жалости, коју им је проузроковала материна смрт. Било је већ доцкан у ноћ, кад су пришли починку.

Сутра дан је Жига отишао у Камник, и погоднио се за млин на Перовом. Биле су ту две лепе собе, једна за Ванду а друга за госте, ако би дошли. Жига је морао за себе дати направити собу и после два месеца дана било је све уређено. Ванда је у вароши издала предње собе, поверила кућу верној Нежи и за стално се преселила брату на Перово. Кад кад би само долазио у Љубљану и то врло нужним послом; али би се тај дан већ вратила натраг.

На Перовом се Ванда брзо привикла. Забављала се мало покућарством, мало опет читањем. Отишла би више пута у Камник или Заприце, камо је увек била добро дошао гост. Али Ванда је најволела код куће, где се по најближој околини шетала. Жига је све употребио, што год је могао, само да је не ражалости. Дао је направити сто и клупу под највећим ораком у башти, где је већином са сестром седио и разговарао се. Кад би сунце припекло, узела би Ванда књигу и грдног домаћег пса Перуна и отишла према валовитој Бистрици, или на који брег под Рудником. Усред шумице дизала се малена капелица као знак, да и ту станује побожан раденик. Ванда би час овде час тамо застала и посматрала лепу природу, а међутим је Перун скочио за каквом птицом, сад опет мирно дахтао под каквим грмом. Тако под ону врсту би обично села, па то је и данас учинила. Више пута се и самом Перуну учинило дуго ту лежати, те би скочио, као да би тиме хтео да пробуди своју господарицу из њених санова. Па шта је Ванду задржавало код те уске стрмени? — Задржавао ју је онај мир, који брижнومه тако годи. Као складна свирка шумтала је Ванди пенећа се

Бистрица, која је баш ту текла, и тек кад је сунце почело да залази, дигла се Ванда да иде кући. Више пута у поласку сетила се Циганке и запитала би се: „Да ли је можда то пророкована срећа?“

Па и зими је била Ванда задовољна. Жига се побринуо за лепе књиге и обојима им је брзо протицало време; обоје се мало и телесно опоравили, и није било, ко би им могао нарушити то њино скромно задовољство. Тако је пролазила година за годином. У томе је била готова и жељезница до Трста и Жига је имао испрва толико наручбине, да их је једва могао извршавати. Кад је сав блажен услед успеха седео под ораком и говорио сестри о новим плановима и о Трсту, упадне му Ванда у реч:

„Је ли далеко Трст на жељезници?“

„Из Љубљане шест сахата“.

„Не даје?“ зачуди се Ванда. „Па то би лако могла видети море“.

„Би ли ти ишла?“ упита је Жига радознао.

„Зашто не?“ одврати Ванда мирно, као да јој није ништа стало до тога.

„Добро; ићи ћемо, само док падну два свеца једно за другим, да би те могао отпратити“.

„Та иди, молим те, ја сам се само шалила“, рекла је Ванда чисто страшећи се, да не би на први мах издала праву своју сврху.

„За то не треба шале. Све што више на то мислим, све сам више за то. Како да се ја тога већ нисам пре сетио! Баш ће ти добро чинити мало промене, реци сама, зар није тако“.

„Нећу притајати, да би врло волела видети Трст и море“.

Жиги си по очима могао видети радост, што је кроз толико време први пут чуо, да му и сестра има какву жељу. То му је био добар знак за будућност.

„Тако, видиш, већ волијем чути“, рекао је сав задовољан. „Али два, три дана, то је сувише мало за тебе“.

„Зашто би било мало?“

„С тога, што није доста да видиш што треба да се види. Ја бих волео, кад би ти дуже времена остала у Трсту, да се у не колико привикнеш оном животу, да се мало разонодиш, па да већ једном изађеш међ свет“.

„Ох, несносни свете! Баш ме ништа не вуче!“

„Вуче вуче“. Понављаше Жига мало невољно. „Та не мораш се ти са свима опријатељити. Највећи мудријаш воле по кад-кад друштво!“....

„Немој се срдити!“ мољаше га сестра, „нисам тако мислила, и да се не би могао потужити на ме, искрено ти кажем, да ћу ићи у Трст и баш да се томе радујем. Само одреди, кад и како“.

„Све би то лепо било, само кад би имали какве познанике у Трсту, код којих би се могла сместити“.

„Та имам Смарагду!“ ускликне весело Ванда.

„Истина; на то сам чисто заборавио“, потврди Жига и ковао је даље планове за сестрино путовање.

Одмах сутра дан је писала Ванда Смарагди у Трст, разложила јој своју намеру и молила је, не би ли се могла у њих настанити за неколико дана. Два дана доцније већ је добила одговор. Сестра сестри се не би могла више радовати него Смарагда Вандину доласку. Свака реч у писму говорила је о великој и искреној љубави према Ванди. Само за сигурно и што пре нека дође, јер је сви тако жељно ишчекују. Остало ће јој све усмено приповедити. Наскоро после тога испратио је Жига Ванду на жељезницу у Љубљани.

Право је рекао Жига, да Ванда треба мало промене. Сасвим друго чувство обузело јој меко срце, кад се жељезница обрнула према Трсту и пред њом се у чаробној вечерњој румени показало сиње море. Тако су је обузели нови призори, да чисто није осетила, да се даље вози све док јој пред колдвором нису обратили поглед празни возови. Сад јој поче срце нагло лупати од превелике радости, што ће опет видети стару пријатељицу. Никад није била тако нестрпљива као данас. Срећно је изашла из воза, али међ толиким путницима, који се сви гурају на једна врата, није могла да се нађе. Хтела не хтела, морала је причекати, да се мало разиђе свет. Није добро ни ступила на врата, кад је окупише носачи са свих страна, који се отимаху о њене ствари. У том се прогура један господин и већ из далека је љубазно поздравио: „Добро дошли, госпођице!“

Ванда је тако познала глас Сиеминскога

и пре него што му је могла отпоздравити, стаде пред њу Смарагда „Ванда! Смарагдо!“ беху једине речи, што су пријатељице могле у првом тренутку изговорити; а када се мало умирише од прве радости, хтеле су у један мах једна другој све да исприповеде и нису се ни помакле с места. Сиемински се већ одавно побринуо за ствари и позове их да иду. Узме Ванду испод руке и одведе је до кола. Весело пође за њима и Смарагда и сви троје одвезоше се кући.

Ванда се била сва променула и била је весела, као можда никад до сад. Осећајући да се може слободно кретати а да је не би бунио нико живи, нити жалосна успомена, давало је души њеној нове моћи и неку самосталност, коју дотле није познавала. Сјајне улице и силни свет, све је то разведрило њено чело и разнело тужне мисли. На дому Сиеминскога су поздравили Ванду Смарагдина мати и деда тако љубазно, као да је дошло њино дете. Стари су много горчине преживели, па су боље него ико разумевали туђ бол и муку.

Кад је Ванда сутра дан ступила у Смарагдину собу, поздравио ју је изучени папагај као и некад „добар дан“, а по собама је било исто онако намештено као некад у Љубљани. У куту према средини окренут стајао је отворен гласовир, као да се није ни затварао од оног одсудног дана. Ванда погледа отворени лист пред њим, и беше иста Шопенова ноктирна, која је њеном младом срцу открила прву љубав. Замислила се у оне срећне дане, села је за гласовир и поче тихо ударати по кошчаним диркама. Занесена у слатким сновима није ни опазила да је крај и опет је испочетка свирала. Познати звуци су довели Смарагду у собу. Тихо је застала на прагу и посматрала пријатељицу, како јој стари спомени дирају срце. По мирним очима судила је, да је и срце преболело. Дође до Ванде пољуби је и нежно се насмени.

„Зашто се смејеш?“ упита је Ванда, која је добро разумела осмех, а није знала шта би друго да рече.

„Уживам, кад те видим тако веселу и задовољну,“ рече Смарагда, да би затајала праве мисли.

„Задовољну!“ уздахне Ванда, и додаде: „Подала сам се нашој горкој судби, којом је наш род уклет; истина је, не тужим више; али не могу рећи да сам задовољна.“

„Да ли још мислиш на њега?“ упита радозна Ванда.

„Да ли мислим на њега? Можеш ли сумњати? Зар ти моја свирка на гласовиру овај час није издала мисли са дна душе моје?“

„Чинило ми се, па сам се хтела уверити, да ли добро судим.“

„Добро судиш, добро! Буди уверена, њега никад нећу заборавити.“

„И ја сам то мислила. Али драга зар немаш никакве наде, да ћеш се икад моћи здружити с њим?“

„Наде?“ понови Ванда затегнутим гласом „Наде се човек не сме никад одрећи.“

„Не тако. Хтела сам знати, да ли знаш где је, како му је?“

„Од како је отишао из Љубљане, нисам гласа чула о њему, осим то, да га је грдно лукавство хтело истиснути из мог срца. Надала сам се, да ћу што од тебе чути.“

„Од мене немаш шта чути,“ одговори Смарагда и набра јој се ведро чело. „Знаш, да се мој муж не може са своји пријатељи дописивати, као други људи. Још ми је и данас загонетно, за што је Боровски морао тако нагло ићи из Љубљане!“

„То није било без плетака“ дода Ванда.

„Наравно не, а ти волела бих знати, ко је то учинио.“

Ванди се засветлише очи, као да је решила загонетку, а за тим кликне:

„Смарагда, не варам се, и то је Малково дело!“

„Малково!“ зачуди се Смарагда.

„Да, његово! Тај ужасни човек, који нема ни једне племените мисли, који је готов у свако доба оцрнити лажју и најплеменитија

човека, само ако је на путу његовим себицим намерама“

„А како би он Боровскога оцрнио?“ упита Смарагда:

„Како? Ја то не знам; то је његова ствар.“

„По чему судиш, да га је он оцрнио?“

„Увек ми је било чудно, да су баш заједно морали отићи из Љубљане; сад ми баш паде на ум, да је он мојој покојној матери пре одласка говорио о некаквом пријатељу у Верони. То ће бити онај, што му је писао о некој удовици. О, то није голо нагађање, кад ко има баш на полицији најбољег пријатеља!“

„То је све могуће и вероватно, али није доказано“.

„Сасвим би било другаче у свету, кад би човек могао све доказати. О, кад бих ја могла дознати да је све лаж што су говорили о Браниславу! Кад бих знала, да није ожењен и да још мисли на ме! Ишла бих за њим на крај света. Али не, не, то није могуће. То би била превелика срећа, коју у нашем роду нико није доживео!“

„Ванда, Ванда“ попрети јој Смарагда. „Мало пре си рекла, да се човек не сме одрећи наде, а сад се сама одричеш. Шта је то?“

„То би била противност. Но ја се никад не одричем, само немам вере.“

„Знаш шта, Ванда, махнимо се тога, на хајмо мало у шетњу, да прегледаш мало варош, коју још и не познајеш.“

Ванда је пристала на тај позив, и за мало су пријатељице једна поред друге весело ступале по другим улицама.

(Наставиће се.)

ШТА ЈЕ ПЈЕСМА?

(по францускоме.)



Пјесма ти је, пријатељу,
кад се небо злати . . .
у априлском једном дану
са зориних врати;
кад сунчеви даљни зраци
умру горе над облаци.

Када шумор зашумори
кроз брјестово грање —
новјетарац заћарлика

своје радовање;
кад се орб сури крене . . .
уз клисуру изнад стјене.

Кад се облак танки проспе
и више га нема . . . —

— сад и сунце одскочило. . . .
живљу лучу спрема. . .
до на гроње . . . злато опушта —
то је пјесма — пјесма сушта!

Само Ст. Рачета.

ИЗ ЦРНЕ ГОРЕ.

Путопис проз Мале Цуце

од Јов. Ф. Иваницкића.

(Наставак.)



прођећа и љети по Цуцама највише мету руметинове каше или — како је они зову — „скроба“. Ту кашу, тај „скроб“ добро осмоче маслом или скорупом, па једу или с млијеком сркају.

О Спасову, Тројичику или Петрову-дне носе по руно вуне или груду сира као прилог цркви; од тих прилога даје се плата послужитељу црквеном. Око Петрова-дне већ примањка старо жито (па било и куповно), а ново још не приспије, те ће неке фамије по неколико дана провести не обидујући ништа „крушно“ до млијека и сира. Ако у томе дође гост, заклаће бртва, па ће с месом дати сира, а и извадиће меда „из главе“, па даде са сиром, да се заложити. Често пута мањка им вода по „катуна“, па иду по снијезница, те износе и топе снијег, да им пије стока. А и код кућа су слабо сигурни водом, јер имају мало живијех вода, но су им воде већином мртве — ублови. На Вељи Госпођин-дан обичај је, да сваки газда*) у „катун“ закоље и испече бртва, а планинка да зготови цицвару, па полазе један другог и гошћавају се. Кад Цуца закоље бртва, скрашти га у котло, док може ставати, па свари на месо цијелије кртола, проспе сву чорбу с меса, е „има сваки дан чорбе да срка, но да кад и меса без чорбе заложити“. Они мало једу леба с месом, а тамо је леб највише пријесан, којег домаћица под мелени сач усред огњишта запреће и испече, па чим га извади испод сача, одмах га врућа једу; а жито највише мељу у ждрвње, које ћеш готово у свакој кући наћи. Странца, пријатеља или главара на трпезу почаститиће плећем. Главара предусријетују капом у шаке, љубећи га у прси. Новајлију и зарделију тапкају шаком по плећима и дижу у небо: „ти си соко од сокола, ти си кућић и племић, чојак и чојковић од-ка ти се траг закопа“ и т. д. Цуце често слазе „на море“ да купују потребне ствари и да попију кап вина. Они тамо имају „ортаци“, из којих носе као из беглука и не питају, по што је што, но само дај, а ортак је „поштени чојак, који ће најпошље цио рачун казати“. За главаре реку, да им иду проз племе „почијевајући“.

По „катуна“ стоје до испред Малог Госпођина-дне, а тада додижу, да срећују фрут са земље. О јесени, а и у месојеђе, бивају свадбе, које још од

старога доба главе у понећелник или четвртак, а ма колика да су макар три свата, неће пенут и ђевојку без барјака. Не крије Цуца, кад крене просити ђевојку, па ако је испроси, не одуговлачи свадбу, но што прије, да се сврши.

Уз божитње пости мијешају с грахом и садлим — а и сам варе — *бунгур* — то је зрно руметиново ишчетвртано у ждрвњи. Не броји Цуца, да се омрсио на Божић, ако није пециво испекао. Честа су у њих кола и сједнице, ће се озбиљно разговарају, смијешно шале и играју игара: гуске, црстена, међеда, зеца, вратила, ђеда и бабе, гуте, сене, мачке, фусо и лепе, мегдана и коња, пауна, стамена, ћер-ћидије, јаз' у руп' и т. д. А обична им је забава и „циквана“. Чим мало киша пороси, сво сваком опанци под пазухом, а којему су на ногу, то је „господин“.

Но вријеме нам је даље путовати.

Путем од Савинијех крушака н-нижицом на-љеземо Продолима, те нам повисоко по лијевој страни остане Товички-до, а спрема њега у низину по лијевој страни нас је Пријеки-до, а управ између њих насред пута пољаница и на њу повор, у који ускока Никац од Ровинах, хитајући у поћер за никшицкијем Турцима, који му тога пута плијенише овде.

Још мало напријед к југу изађемо на један обер на поглед пољаца Кобиљег-дола, ће нас најприје срете други повор, у који је Никац западло Турцима. Ево како је то било: Два Чевљана, Станоје и Радојица ускочили Турцима у Никшић, па довели чету, да би ће-што плијенили или кога посјекли. Намјера их нанесе више Горњег Извора на торину Глуваћа, па без и једне пушке посјеку чобане, замину овце и наћерају преко „Међе Кобиљске“ (дио „Вукље међе“). Никац је био код оваца у Изворску пећину, па — пошто спратио овце — послао дружину около, неће ли ће чету опазити Чују само ће викне коза у алуку код Међе Кобиљске, па дођу и кажу Никцу, а Никац скочи, узме пушку па крене а викне дружину: — На ногу!... за мноме, ко је момак!?... озеленили су је некое и без пушке, но нећемо ли их претећи и отет им плијен!!.....

Ноћ је била мрачна, дружина му не крену, те он сам с пушком на рамо преко Гукве, дође на дно Кобиљег-дола и запане у ови повор.

*) У опште сваки домаћин, али само Ђаковићи, а други не.

Наћера чета плијен на њега, а он опали и убије једнога, а покликне: — Ха! Ко је Црногорац!?... оставте пушке, а ножевима кидишимо, да пиличника не пуштимо!!.....

Забави се, препане и разбјежи чета које-куд, а Никац посјече убјеног и поврати плијен.

Од понора идемо напријед уз пољице кобиљско, па нам с обије стране крајем поља остају поземљуше, куће сламом покривене, а према средине поља по десној страни на једној доста изнепеној главици бијеља се малена кобиљска црквица, Св. Госпођа, на којој је само једно звоно. Кобиљи-до спада у парохију трешњевачког свјештеника, који спада у парохију три-четири цркве, с тога у овој не служи но седам-осам пута преко године, али неколико дана прије службе јави, те на литурђију црква буде дупке народа пуна. Као да су боље старе свјештенике љубили Цуце (а за права љубе и поштују и данашње доста добро) е стари свјештеници бјеху прави народњаци, који не само у цркви но и на зборовима и скуповима смирено, народнијем говором проповиједаху — колико бјеху кадри знањем — слово божје, — а данас — високоучени оратори! —

Црквени пјевци у Цуце су ђаци, који су свршили један, два или три разреда основне школе.

А школа у Цуце најприје отворена је 1870. год. на Трешњевоу, ђе је био учитељ три године † Букан Звицер, Цуца, па једну год. Милан Лекић, данашњи командир црмички, па Павле Рајковић данашњи парох косијерски двије год. Петар Ђуrowић Љуботињанин, данашњи учитељ љешански, па по њему двије год. Јован Јоветић данашњи парох ћеклицки. 1885. год. Високо Министарство Просвјете на молбу Цуца одобри, да се школа у Цуца држи неизмјенце по три године у Бату а по три у Трешњевоу и 1885. г. буде премјештена школа у Бату, ђе је био двије год. учитељ Ј. Јоветић, а једну Митар Ивановић.

1888. год. премјештена је опет у Трешњево, ђе је све три године био учитељ Ј. Ф. Иванишевић. 189½ школске год. ред је да буде премјештена у Бату. Ево вам укратко о цуцкој школи.

Даље идемо кобиљскијем пољем, док дођемо наврх њега, ђе ћемо виђети у наоколо неколико крупних камена поређано. Ове су развале торине нашег храброг Никаца, а то брдо, те се источно од нас уздигло, зове се Кобиљска Глава, а по десној страни ње Тисовац и Малиначка алуца.

У Кобиљи до слабо може успјет руметин због слане, те га мало и сију, а повише сију озими и саде кртоле, а највише је ливаде у Кобиљи-до.

У пјесми се пјева „на широку долу Кобиље-

му“, па си да ти увртио, читаоче, у главу, да је то какво велико поље. Не мисли то! то није тако! у пјесми се може свашто величати, па је и за Кобиљи-до речено „широко“, а то је једно пољице, има у дужино мало више од по сата, а ђе је најшире, би га добар чобан каменом кришком из руке пребацио из једном с краја у крај, — па је доста рећи: „пољице кобиљско“.

На Кобиљи-до бјеше састанак четницима црногорскијем, кад кретаху уз Ерцеговину:

„А говори Томановић Вуче:
Побратиме, Радуловић Симо!
Хајде пођи у те Цуце доње,
Те покупи другу чету малу,
Од Ђелицах и Малијех Цуца,
Ђе год нађеш бољег јунака,
Све са собом у чету узимај;
Хајде ш њима долу Кобиљему.
Ја ћу трећу купит чету малу
Од Ровинах и села Трњинах“.

Кад су се вртали из чете, ту су четници плијен дијелили и ту се раставали:

„Здраво дошли долу Кобиљему,
Ту лијепо шићар дијелили:
Златне токе, свилене доламе,
Златне пушке, сјајне цевердане
И бегових хиљаду овновах.
Око свашта те се погодише,
Ма се нигда згодит не могаху
Око тока Пашића Османа,
Ко ће носит токе са Турчина“.

У другој пјесми:

„Кад дођоше долу Кобиљему,
Донијеше с Турака оружје,
Ал' баница, Васкова Даница,
Сама носи девет цевердара;
Ту дијеле с Тураках оружје“.

Кобиљи-до насељен је готово тридесет година доцније но Трешњево, а ево како је било.

Кад је Вељо-Цуца кренуо да насели Трешњево, састави се с Мало-Цуцом на „Војдину јаму“, међу Батом и Ровинама и здоговара се, да и од Мало-Цуцах једанаест домаћина издигне на Трешњево с Вељо-Цуцама; Вељо-Цуце додигну на Трешњево у јесен, а Мало-Цуце оставе, да додигну у прољеће. У прољеће Мало-Цуце доћерају волове а донесу сјеме и рала и сиду у Трешњево, но Вељо-Цуце их поврате и реку, да неће ш њима у Трешњево, кад нијесу издигли кад и они, Мало-Цуце се и поврати а Вељо Цуцама реку, да се ни они не смију баштити у Кобиљи-до, на што пристану обије стране.

Но Мало-Цуца није одма населио Кобиљи-до, но је још стојао ненасељен више од двадесет год. Најприје је издигао на Кобиљи-до из Ровинах Станко Вукић, који је доцније због убиства ускочио Тур-

цима на Луково, а пошље њега на двије-три године додигну с Трњина и из Ровина: Матав и Кејо Пијов Рогановићи, Мурат Ђурићин Ђурићин, Андрија Шољевић, Томановић, Тривко Мицоров и Дурко Биговић, Вуко Доичин и Гавриле Туров Стевовић, неки Маланце, Маретовићи (Мандекаре) и Мирковићи. Данас има у Кобиљи до готово четрдесет кућа. Тамо људи раде највише око стоке, а доста су живи људи; близу им је боровина, па ње повише и налажу, те се грију, а од дима борова одмах се огара и омрча тијело и хаљина, па су с тога и Кобиљевци наголо вазда гарави, те отуд је и шала у Цуца: на што си омрчен и гарав, када си из Кобиљег-дола?"

Празником ћеш виђет не само у Кобиљи до но свуд проз Цуце гомилице људи скупилијех. Ве из стоји граја. Опазе ли странца, окупе се око њега као на какво чудо и сваки га жели по нешто питати: „Окле сад? идеш ли с Цетиња? Бјеше ли Господар на Цетињу? Изазаше ли из „Палаца“? Бјеше ли весео? Даваше ли коме што? А бјеше ли давијих много? А још што ново причат?“ и т. д.

Што се тиче кметова (пољака), у Цуце их има више но у друго племе црногорско, па најприје закољу и пристаје брва, па око котла почну испитиват и пресуђеват парницу. Често ту има и партаја, а неких пута би и поравнали ствар, но треба платит изједено, па треба наћ кривца, да баре оно плати. Истина, Цуцке су куће доста честе, али по рупама и доловима одвојена једна од друге, те има чељади, сусједа, којијема није кућа даље од по сата од куће свога племеника, а оно би једно друго продало: нити зна ко је, ни окле је. Ово се може опазити у Трешњеву, ће има народ прилике више се састављат, камо ли неће бит тога по другим мјестима, ће се народ мање састаје.

Кад уљезеш у Цуце, па нико ти не казао, ће си, познаћеш по неким њиховим провинцијализмима, — чобав често рече браву „ђавољи ми био!“ Чуј сељака: јеси ли аманати? Јесам аманати! (аманати) — либерај ми се чоче! шоло (золо — само) што сам одио! Што се назобах јутрос меса! Зла ви планина! У јад!“ и т. д. и т. д.

Аљине су на Цуцу домаће — сукнене: гуњ, цамадан, пас, гађе, докољенице и чарапе, на ноге опанке од говеђе коже, овчом или козјом опутом начињене, огрнуо се домаћом струком синчавицом или кабачицом од кострине; само му је кана куповна.

И цуцкиња носи више домаћије но куповније аљина; доморадне су јој аљине сукнене: јакете Корети, тракови, цупе (котуле), опрежине, чарапе и прии наглавци

Испријед су цуцке жене носиле — како кажу

— чудно одјело: на главу *ћерча*, поврх њега црвени јес, а на њем пред дуга свилена кича; на врх главе оерљина — то је „обод“ од сиве подрешен мусулом, а у њем зађевене пет шпирода, по оерљини крпа зађедена најприје малијем па вељијем шпиродама; поврх крпе цртен *ковезач* навезен и поткићен свилом, ђинђурама и парам; око главе *укосници* подрешени златним трепетљикама; изнад укосника а испод оерљина *шрак* сребром украшен; поврх свега тога *марама* залучена су пет шпирода, које су сvezане сребрнјем синцирићима. Па у косу (плетенице:) *уалшњаци* (сребрне плоче подрешене парам), синциром сvezани о боци (игла с великом сребрном главом, о којој има неколико сребрних пара); па у уши *брњице* (млађуше) подрешене трепетљикама на сребрне синцире спуштене до дојака. Свим шпиродама су обода навие окренута, те изгхедају као рогови, а скоро све шпироде (игле) састављене су сребрним синцирима и украшене разноврсним парам, те, кад изло макне главом — стане звека пара и синцира.

На грло на црвену свиту пришвен сребрни *ђардан*, о којему висе повише златних и сребрних комада. Па бијелу широких рукава лавену кошуљу, а на њу пришене кватат ширином навезене ошве, на врх којих су под грло *чамараге* (двје сребрне плоче, којима залуча), а на дно њих свилена кита; па мавен *зубум* навезен свилом, а о њему спријед низ прси „*аучаге*“, сребрна цупа и „*млуа*“; па дивни кватат широки *аас* од јаких, на којим је зађевен велики ножић бијелије кора, сvezан жути синциром. О пасу низ бедру висе ремик, а о њему *прићесак* (игралица), па о другом ремик: *расширје* (ножице), *куштурица* (мали крви ножић), *шатилавице* (којима невјеста ватру приноси), *парице*, *кључеви* и друго да боље звечи.

Оспријед, ниже паса *лиздекачу* (опрежину) срезену уза сву њу, а само при врху малено поље све шпиром и свилом на иглу дигнуто.

На ноге шарене чарапе, око чланака навезене кучицама и крстићама, навие тога гранама, а навие грана опет кучице и крстићи, па завршене бијелим.

По чарапама до сред ноге везене *налуке*, па опутом учињене опанке.

На руке бурме и прстење сребрно, а око рамена шарену струку, коју невјеста, кад је миду сватовима, наклауни наврх главе. Ево за то ојем постарије жене причају, називајући га „чудина“.

Ђевојке цуцке су умиљате, чиле, здраве, оштрне, веселе и поштене; не знају што је „помада“ и „глицерин“, а румене се као јабука; за рад се „као момци.“

Куће цуцке су већином поземљуне сламом покривене са ниским вратима, а унутра плотом преграђене, па у једну страну је огњиште и чељад стоје, а у другу живо ноћива.

Цуц је добар поднијет и триљет рану; мало траже за то доктора по сами начињају мелем од јелове смоле или воштаницу.

Цуца има око 450 домова; мало имају земље. а оно што је, „масна је“ и добра.

Множе се боље по иједно племе црногорско; готово сваке године има више случајева, да се жене ближње, а има случајева, да рађу жене по троје или четворо ђеце. Ако има Цуца мање од пет синова, нешто му се мрска и као шалом рече: „ископа сам се!“ У двије парохије цуцке прида се преко године сумом од 150 до 180-ро ђеце, а нестане их ни четврти дио, колико их се прида.

Јеси ли дошао на конак, одмах ће доћ извјесто, да те изује, па ће донијет сламе и простријет покрај огња, „да се наклониш и починеш“, па ће доста пута и пића изнијет. „Имаш дувана, али запалит, по се немој опит, е је ово“ „клопак кобиљски“?! — пружи ти газда ћесу од коже, насабијану домородног дувана.

По оставимо се више „влашкијех беспослица“, па ајмо напријед.

По лијевој страни од Кобиљег дола је Чумовица планина, ће су љетне колибе и зимње торине кобиљске. Од Јабука довле смо одили за два и по сата, а одовле до границе чевске имамо ода ништа мање по четири сата. Кренемо источно, старим путем, који негда бјеше много љепши, а извише њега се гора саставила, по тога данас нема. Идући све на руке у рупу, изидемо на једну узвишену главичицу, куда се виде некакви шкрипци набачани гомилама камења; ово су „Гробнице.“ Ова је главичица тако напцата, што се на њој наоидло старих гробница. По лијевој страни ове главиче — веде — да је једна јама, у коју је један од оно седмдесет ага и бегова, те их заробише Црногорци, бачио сабљу и двије леденице: „ако ће мене наћ и ушатит Црногорци, ма баре вас неће наодити!“ — па се врати код осталих ага; за ово

достина причају, по нико се не усуди спуштити како-год у јаму, да види, је ли истина, што се прича, — пошто је јама бездан. Још пет минута навижицом напријед, па наљеземо извише једне борице, која нам остаје по десној страни под сами пут; ту сјеђаху у дебелом ладу босанске и херцеговачке аге и бегови, те их заробише Црногорци, а данас је то голо и камењем насуто и готово изравнато. По лијевој страни од нас је Кокотова Глава, „коју не би соко прехетио, а камо ли Турчин прегазно.“ Напријед продужујући осојем сријета нас Претина Ластва, то су све саме рупичеве, кудије ћеш мало кућа опазит; по пошто се чистав сат и по одио, тек тада опазитиш по лијевој страни у неке рунице ниско гроздиће кућа — то је Претина-до, а до њега Лачев-до, ће ћеш насред пута наћ један скорограђен убао. У Лачеву-долу погинуо је од Лака Пренташева Ожећончанина брат ки Рогана, Драгиша, којему остане жена, двије мушке ђеце и једно женско Жена Драгишина била је ћер војводе Радуна из Љешанске нахије, па, пошто је погинуо Драгиша, отице му жена с два сина, да мало стане у род, а кад се вртала дома, на Тришине, сrete се међу пут с Турцима, те јој једнога сина заробе и поведу — од њега су давањши Шуштовићи у Гацко, — а с другијем сином побјежи натраг у род, па се више и не врта на Тришине. Од овог незаробљеног Драгишина сина су Рогановићи у Љешанској нахији, од којих бјеше блаженопочивши митрополит Иларион Рогановић.

Ага (Комнен,) пети брат Роганов, који вазда носаше пушку обешену о рамену за гвоздену шипку, убије Лака Пренташева, чим овети Драгишу; рад тога су се и скупљали на Тришине Чевљани, Цуце и Бјелице и главари им Сердар Вукота са сином Лаком, Војвода Вуксан и Вук Мирац, да би измирили родбину Лака Пренташева с кућом Рогановом; пошто им једном бјеху учинили мир и узели Лаку Лачев-до, па по том убио Ага Лака, то пресудише, да даде Ага глобе 132 цек и два гроша, као што се обично главе онда уцјењиваху, — тијем се ствар сврши.

(Свршиће се.)

ШЕЋЊА ПО НЕБУ.

Црта из астрономије.



Земља наша, као оно мајшуро прашино зрице врти се у простору населене међу хиљадом других небеских тела. Кад прочитамо, по нашем схватању огромне бројеве обима, про-

мера, површине, кубичне садржине и тежине њезине, — јер је човечји разум све то израчунити умео, — обузима нас највеће дивљење; али нико, па ни сами звездари, који су ове бројеве пронашли,

нису у стању да створе појма о саразмери ове величине. Покушајмо само да појам овај другим начином створимо себи.

Међу небеским телима, што у наш сунчани редостав спадају, и којима су звездари такође прорачунили величину, једна од најмањих је Веста.

Слободним оком не може се звезда ова видети, и тек помоћу доброг догледа познаћеш је по чудноватој светлости јој Веста је 25.000 пута мања од наше земље. Да случајно стоји на месту, где је месец, који је само 50.000 миља удаљен од нас, то би нам Веста једва у величини звезде преходнице изгледала.

Представимо сад себи да планета ова за часак походи нашу земљу, то би нам она изгледала као неко исполинско брдо, 50—60 пута више него највећа наша брда и пр. Цавалагири у Азији, или Чимборасо у Америци.

Кад би се маса ове звезде, сударивши се са земљом, распинула, то би тек толики круг на земљи покрила, коме промер не би већи био него колико је од Беча до Арада.

Сад, кад би вестини становници у истој величини стајали напрема свом небеском телу, као што ми стојимо према нашој земљи, то би они требало да су 25.000 пута мањи него ми људи. Уз ове липутанце и најситнији наши инсекти изгледали би као каква грдна чудовишта. Нашу обичну собњу муху држали би они за неку исполинску препотопску животињу, а кад би је хтели убити, требала би за то читава војска вестиних становника. И ова малена животиња са једном једином стопалом своје ноге смрвила би небројено овакових витезова. Па још какав би утисак учинила на ове непојамно сићушне створове наша обична гљиста! Читава војска вестиних домобранаца са свим топништвом и коњицом својом дала би се у бегство на први поглед кад би је усмотрила. Она рупа, коју би ова у нас тако презрена и немоћна животиња у вестину земљу издубила, изгледала би њима као какав неизмеран бездан у који кад би упали, ту би извесну смрт нашли.

После овог поређења, да богме, земља нам се грдно велика чини, а то је с тога, што смо шетњу предузели на много мању планету него што је наша земља. Међутим дедер да простремо и на даље ово наше замишљено путовање. У очима нашим тако бескрајно велика земља, кад је са сунцем, овим извором светлости и топлоте, сравнимо, постаје тако малена и незнатна, да је чисто сажаљевати морамо.

Замислимо да се је земља стропоштала на сунце. Ма да је сунце милијун и 400.000 пута веће од земље, опет би сунчеви становници, кад би у

опште такових било, осетили овај потрес. Поврвили би са свих страна да посматрају овај природни појав. Ново брдо стоји пред њима.

Кад би величина сунчевих становника у тој саразмери стајала са њиховим небеским телом, као што наша стоји према земљи, то би наравно требало да су један милијун и 400.000 пута већи него ми. То чини од прилике 40 миља. Маленост! Кад би дакле овакови са сунца човек хтео одморити се на нашој земљи, могао би рахат употребити ломнички врх за узглавље, дочим би ноге хладно у Блатном језеру, т. ј. ако би ове нашле места у њему.

Ако би дакле сунчеви становници хтели да упознају речено ново брдо, морали би се успужати на њега. Широка мора, која у нас заступају појам бескрајности и неизмерности, њима би изгледала као мање веће барице, и местимице једва ако би им досегле до чланана.

Ено отуд иде један рудар са сунца са својим пијуком, хоће да испита велики и занимљиви метеорски камен, за чега сматра нашу земљу. Одвали једно парче од ње, узме га у руке и сравњује му саставне делове са сунчевима. Међу тим зелена места (ливаде, поља и шуме), сива и жута пешчана парчад, што се овде онде налазе (пустиње), не мање и блиставе беле крајеве (зимске пределе), које се све види на овом чудноватом брду, не може никако да си разјасни. О овоме обавештава га пријатељ му, природњак са сунца. Наоружан добрим увеличавајућим стаклом, разматра тајанствена места: јелове, растове и палмине шуме можда му изгледају као каква fina маховина, али сиве и бељасаве просторије не може ни он да си објасни.

Сад се послужи још финијим апаратом, и на своје велико чудо примети, да је метеорни камен — који му се с прва чинио пуст, — веома насељен народом.

На простору који би лако стопалом својом покрити могао, примећује живо комешање. Некаква створења једнако боје нападају у дугим редовима на сличне чете, које су такођер међу собом једнаке, само им боја беше друкчија од пређашњих. Две војске стоје једна другој на дохват.

Како су махната створења ове земаљске мањенице! можда мисли природњак са сунца. Да ли имају памети? Лудорија! Којим правом хоће ови мајушни створови да господаре над земљом, над овим трупком у свету божјем?

Али они ипак господаре Јер мањенице ове измериће сунце са звездама му покретницама и њиховим месецима, а упознати су и са вечним законима, по којима се светски сахат креће.

Мајушно створење ово није само наше сунце, него још и друге сталне звезде промотрило, израчунало им величину и удаљеност од земље, а том приликом уверило се и о томе, да нам сунце према осталим сталним звездама не само доста близу стоји, него да је крај све своје чудесне величине ипак малено према њима.

Тако и пр тврде звездари, да је Сиријус, или такозвана псећија звезда, много милијуна пута већа од нашег сунца, и по томе њени становници — узевши у обзир горње поређење — морају небројено реди већи бити него сунчеви становници, који би с људма у сравњењу 40 миља велики имали бити.

Замислимо да је та псећија звезда шупља кугла, и да нам сунце стоји у средишту њезином, то би све покретнице са својим месецима у постојећој удаљености од средишта (сунца) могле свој пут обављати, а нигде не би окразе љуску овој огромној просторији.

Сувише! Ми знамо да је мимо електричне струје најбржа светлост, која би цео размак од сунца до земље (20,000.000 миља) тек за осам минута претрчала. А људи су прорачунали и то,

да би светлост са такозваног млечног пута — који се на средини небеског свода види, и који грдно сазвездије сачињава, — требала 200.000 година да до нас допре.

На овом млечном путу дакле сунца се гасе, и ми их још 200.000 година гледамо; нова сунца постају, и о брђу њиховом тек после 200.000 година светлост нам даје знака.

Крај овакових бројева хвата човека несвест!

Како је бескрајно велик овај свет, а како је малечко у њему сунце, земља, па још — човек!

Кад о овоме размислимо, онда тек видимо да човек није ништа на свету!

Па ипак није тако.

Да ли су оно најплеменитија створења, што највеће тело имају? Зар дух наш не стоји на вишем степену од голе материје!

Поклонимо се дакле са највећом понизности пред Творцем, који силовом руком својом дохвати земљу, сунце и безброј звезда сталних и покретних па их свемогућом снагом врже у бескрајну просторију, те их сад невидовном свезом држи на окупу и управља својим путевима

Превео

Светозар Мл. Бајић

учитељ.



ПРОИЗВОДЊА ЛИМУНСКЕ ЕСЕНЦИЈЕ У СИЦИЛИЈИ.

У једном страном стручном листу нашли смо о производњи лимунске есенције у Сицилији ове податке. Са три зареза помоћу оштрог ножа уклони раденик љуску од лимуна и спусти је у једво буре. Онда расече лимун на двоје и баца га у кошар. Кожицом једном штити своју леву руку и кажипрет десне руке. Извецбаном раденику је лако, да 10—12 буради свако по 29 kg. тежине за један дан напуни. За то добије 70—80 новчића наднице

Свежа љуска остави се 15 минута под водом, а 1—2 дана стара мора под водом остати 30—40 минута. Од воде набубри и може се боље прерадити. Раденик исцеди тада спољашњу страну љуске три пут са једним сунђером; раденице утисну обично парче трске у свој сунђер, да га могу чвршће држати. Кад се сунђер сав напио, исцеде га у један суд, који раденици на коленима држе. Је ли љуска збиља изцеђена, позна се, кад се унесе у

пламен од свеће; ако не цврчи, нити светлост пламена умали, онда се узима, да је потпуно исцеђена.

Од тога сока и круте нечистоте одвоји се уље при мирном стојању као лак слој, који плива на површини. Исти се скине, напуни се у боце и после неколико дана пренесе се помоћу стаклене натегаче у бакарне каније, које се потпуно затворе, да не одишу.

Из љусака још се мало сока исцеди; после се даду или марви или се употребе као ђубре за њиве.

Пет месеца у години траје овај обрт. Множина производње врло се мења; највише есенције добије се из незрелих плодова. Из 1000 лимуна добију се од новембра до априла у провинцији Месијни 390 грама есенције и 76—77 литара сока. Шест раденика, од којих двојица љусте, а други љуске цеде, прераде дневно 8000 лимуна. Над раденицима се пажљиво стражари, јер знају често великом вештином да прикрију мало од скупоценог уља.

Трговци често мешају уље са другим уљем, алкохолом или терпентином; али није тешко открити то кварење.

(М. П.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

У Београду је недавно изашао „роман из живота војвођанских Срба“ под натписом „Спахиџица“, што га је написао *Стеван Ј. Јефтић*, који је био поднесен кр. академији за награду из фонда пок. Николе Мариновића. Референт академик Светомир Николајевић препоручио је ово дело за награду, но као што видимо из предговора овој књизи, покрај све препоруке уваженог академика Николајевића, роман овај ипак није добио награду, а за што, писац вели, то ће скорим „оно јарко сунце проказати“. Навешћемо овде нешто мало из реферата Николајевићевог, да се види како он ово дело Јефтићево оцењује. Причање је у овоме роману по богатству различних прилика и лепоти различних слика врло занимљиво. Радња је драмска и жива. Карактери споредни су кратким, али поузданим цртама индивидуализисани а на главном јунаку овог романа, на Тинци, показао је песник великим успехом, како пороци пороке рађају, и како се, кад се једанпут и у питању доста невинне природе скрене на стазу порока, лако може отодиљати и до великих греха, па и до самих аличина. Све мада по мало, корак по корак, а у пркос узбуђеној и очајној савести. Што је песник имао да каже лепог и научног, то је пустио да радња његове приче сама собом каже. Јунаци су његова сувише занети а да могу држати какве предикте. И дела праве вештине и треба да на такав начин дију науке. У роману Јефтићевом нема никаквих театарних досетака, нити наменабења, каква се у старим романима много полагало. Све је у њему истинито, и природно тече од људи опазивих, какви су по намети, ерцу, страстима, испитану. То су све, као што се види, велике врлине овог романа. Даље изјављује Николајевић своје мишљење „доиста вештачки смисленој плану и распореду прилика у овом роману“ Цена је овој новој књизи 50 новачића (један динар.)

Власник и уредник београдске „Отаџбине“ др. Владан Ђорђевић постао је послаником у Атини, те с тога оставља Београд и уређивање „Отаџбине“. Како јављају из Београда, примио је уређивање тога јуринала др. *Милин Јовановић*.

— Дело Мите Петровића „Земље у Вачкој са земљо радничког гледишта“, што га је „Матина Српска“ са 100 дуката из фонда Јована Остојића и жене му Терезије рођ. Зоникове наградила, изишло је ових дана у Панчеву у комисији књижаре браће Јовановића са двома прегледним таблицама аналитичке земаља горње и доње Бачке. Књига се може добити код писца у Сомбору или у реченој књижари по 1 фор. Желети је, да ова награђена књига донесе народу што више користи, дакле да се што већа рашира по српству.

Српска кр. академија у Београду издала је двадесетшесту свеску свога „Гласа“. У овој свесци је чланак нашега вреднога професора Мите Петровића под натписом: „Архески бунар у Сомбору“ са геолошким профилем археског бунара сомборског.

У Загребу је изишла 12 свеска „Рјеченица хрватскога или српскога језика“, што га је замислио, и покренуо и основу му сачинио наш незаборављени књижевни великан *Ђуро Даничић*, по чијем узору наставља уређивање тога огромнога дела академик *И. Будинић*. Овом свеском довршени су *архески књига* овога речника, у којој се тошпо до речи „испрекрајати“.

Др. *Нико Селак*, лекар у Копривници, покрене тромесечни часопис за лекаре под натписом: „Тромјесечник за практичну медицину“, који ће доносити изворне радње, књижевничке пртице, изворне реферате, кратке изводе из страних чланака, медицинску библиографију, разна здравствена извештаја, новости о лечењу болести, грађу за медицинску терминологију и т. д. Цена 8 фор на год. вину. Уредник вели у своме позиву на претплату међу осталим: „Како не трпи права знаност и умјетност никакве разлике у језику као ни у јери, а на том чврстом темељу стати ће и наш тромјесечник, тако ће и наш орган донашати у почетку изворне чланке у сваком језику и правопису, дочим ће језику бити ипак хрватска. Тим ће се за сад пружити пригода неким од г. колега у Далмацији, Приморју и другдје, којим је талијански језик пуно боље познат од хрватског, да ипак могу своја опажања и радње приопћити. Тако исто брату Словену који и ако разумије хрватски, ипак пише лаким словенски, и Србину, који рађе ћирилицу од латинице. Сва коме ће се угодити, само да се пера лати. Уз изворни чланак у страном језику бити ће увјек и издајак у хрватском“.

— Ми с наше стране препоручујемо и нашим лекарима да се одајемо овоме подухвату како претплатом, тако и обавним радом. Ако ико а оно лекари могу бити свуда слободни, јер они по дужностима својим морају имати на уму васцело човечанство, и не смеју мислити на разлику у народности а у политичким начелима.

Добили смо „Извештај Матице Хрватске“ из управну годину 1890. Из њега видимо, да је Матица имала прошле године 7787 чланова и да је издала те године и својим члановима разаслала ова дела: *Хојинес* Слике из општег земљописа књ. II, позоришну игру „Заблуда матере“ од *Херм. Голвић*, *Матинићеве* приповетке „Из приморског живота“, *Изабране песме Прерадовићеве* са уводом *Мил. Штрпца*, *Изабране пртице* и приповести *Тордиња*; *Шандор Баласко* слике: „Из рођеној груди“ и *Лопашинић* дело: „Вихаћ и Вихаћка крајина“. Сва су та дела изишла у лепој издању и врло укусно штампана и припређена.

Велики амерички изналазач *Едисон* отишао је међу књижевнике. Са Г. П. Летропом ради сад на једном роману, који ваља да слави чудеса електрицитета. *Сарла Едисонова* је да опише будућност електрицитета, како ће у двадесетом веку преобразити цео људски живот. Едисон ће сам цртати илустрације за своју књигу.

— *Рубинић* је месецма октобра о. г. издао једну свеску својих успомена и то на немачком и француском језику под натписом „A propos de Musique“. О славном тог музичару донели смо ми у нашем листу занимљивих белешака линеке године.

Од *Ернста Екштајна* изашао је под натписом „Домбровски“ нов роман, који се збива у модерним уметничким круговима. Од тога немачког романсијера има у српском преводу само роман „Афродита“, који је изашао у „Странику“ године 1888.

Под натписом „Мађарски архив за медицину“ почеће скоро у Будимпешти излазити нов медицински часопис, који ће уређивати три одлична професора са тамошњег медицинског факултета, наиме доктори: *Бокајија*, *Клуг* и *Петрик*. Илустрици стручни књижевници, њих до двадесет, удружени су са тим уредницима. Међу тим сарадницима има са поштовања, као што су професори: *Коранџа*, *Безиарџа*, *Тауфер*, *Кетица*, *Милер*, *Лауфенхауер*, *Михалковић*, *Титомир Хелеш*, *Федор*, даље професори *Коложварског медицинског факултета* и још многи други, скоро сви, који су у Мађарској радили као медицински књижевници. Уредништву ће сав

главна сврха, да даде већи полет животу у лабораторијама. Часопис ће тај управо бити орган клиника и лабораторија Вудмипештанских. Што ће се тај пројекат извести, имају Мађари највише захвалити министру просвете грофу Албину Чакију, који ће, увиђајући важност таква часописа, уреднике не само морално, него и материјално потпомагати.

Б Е Л Е Ш Н Е.

(Главни одбор за подизање опоменика **Осми Милутиновићу у Сарајеву**) издао је овај проглас: Срби браћо! Петог октобра ове године навршује се сто година од дана рођења дичног српског pjesника и борца **Симе Милутиновића, Сарајлије**. — Тога дана — мислио је овај одбор — да ће се сасвим српство из свију крајева и најсвечаније прославити стогодишњицу Симоу; но пошто је сарамерно тако мало, скупљено добровољних прилога, да се од тога не може кодити никакве, достојан споменик — то је овај одбор ријешно: да се главна свечаност, у славу Симоу, одложи све дошле, до год се не сабере толико новца да одбор може ријешити, какве ће бити споменик. Но ипак дужност нам српска налаже, да и дан саме стогодишњице свечано прославимо — макар свако у својој средини; — с тога је овај главни одбор закључно у својој седници од 2. септембра о. г.: да се сав српски народ повове — ако је могуће — да стогодишњицу Симоу прослави овако: **б. октобра у јутру** нека се свудје одржи свечана служба божја а касније службе парастос (опијемо) у спомен Сими. — **Послије подне или у вече**, ако је икакво могуће, нека поједини пододбори или друштва, одрже народну свечаност или бесједу у славу Симоу. — Удајући се у родољубље одбора у Београду, на Петњу, Новоме Саду и појединих пододбора у овим крајевима и васцјелом Српству, увјерени смо, да ће тај дан свечано бити прославлен. Овом приликом молимо све одборе, пододборе, сваког брата Србина и Словена и све искрене пријатеље Српства: да ним сви натамо прилоге — или само нека нам доставе суму од **скупог новца** — најдаље до **конца марта 1892** година, како би се према суми могли равнати за сами споменик. Срби браћо, немојмо наш немар показивати код овога народног подухвата, него сложимо на ново, како би се на скоро Србадија из свију крајева српских могла искупити у Сарајеву при главној свечаности, на сви заједнички, најсвечаније, прославити ту народну, велику, свечаност. — У Сарајеву, 9. септембра 1891. год. председник **У. З. Вого С. Краљевић** с р. потпредседник.

РАЗНО.

(Опасности по зоолошким баштама). Међу дивљим зверовима по зоолошким баштама и менаџеријама канда епидемијични почињу бивати грозни случајеви. Тако је у Позену пре месец дана утекао медвед један из свога кавеза па доспео у дворште некога дунђерина у Јерсиц и уједе онде кочијашеву жену. Та жена, ма да јој је на осам рана, нарочито на обе руке, текла крв, ипак је имала толико присуства духа те је медведа угурнула у подрум, у којем је било неколико калеџ дунђерских. Ти онда медведа гвозденом шипком утку. — У зоолошкој башти у Елберфелду опет тако пре месец дана провуче се дете неко под шипку од мезинга, што је онде утврђена ради сигурности публике, па пружи ручицу у кавез. Већ је велики медвед грдном шапом зграбио дете за врат и привукао га са свим кавезу, тада у критичном тренутку прискоче њих неколико те отргну зверци жртву. — Много је страшнији привор био у Рамбервијеру у француском департману Воугу. Менаџерија некога Пецона баш упла

у варошницу, кад наједаред кола, у којима су били лавови, ударе о грдан камен. Како се кола потреса, пресије се бртва на малих вратих, што воде у лавњи кавез, те лавица једна од четир године искочи па навали на једног од упрегнутих коња, уједе га за ногу и грозно га разрицвари. За тим као помамна појурн кроз хладовито шеталиште, на којем је при лепом времену био сикан свет. Шетачи се претравеше као никад свога века, кад угледаше бесну лавицу. Менаџеријски чувари толико су остали били при себи, те су са гвозденим шипкама стали на супрот лавици, тако да се шетачи још за времена могли разбећи. Лавица за неколико тренутака вастане, кад опази чуваре с гвозденим шипкама, но за тим се залети па прескочи преко њих, млади Пецон се даде за њом у потеру а она, пошто је целу променаду претрчала доспе у неки хор-сокак, који одмах, како се у журби могло, избари-кадирају. Осим тога стану на излаз још и оружани жандари и њих неколико јуначких грађана а Пецон дотле дотера лавља кола и отвори један празан кавез. За тим уђе у једну кућу па кроз прозор неколико пута пукне у хор-сокак. Лавицу поплаши пуцњава, грдно се залети и скочи у отворени кавез, који одмах затворе и закључају

(Американски милијонар). Њујорк има хиљаду милијонара и још и више. То су наравно све доларски милијонари. Ко се у Паризу гради милијонар, тај у Њујорку има само 200.000 долара те није ајело богат него само имућан. Већина од те хиљаде милијонара имају више него само један милијон долара. Један једини милијон и није тамо Бог зна шта. Човека, који га има, онде пре сажалавају него што му завиде. Или у животу није имао шанса, да стече више, или је био доста глуп, те своје шансе довољно није употребио. Био је дакле или пехиста или глупан. У осталом онде и онако милијонари мало по мало излазе из моде. Скоро ће онде богата човека репрезентовати *билијонар*. Прорачунало се, да милијон долара, којим се ијоле само ваљано управља, за 150 година нарасте до капитала од 1000 милијона долара те су многи милијонари Њујоршки већ наскоку да постану билијонари; за неке кажу да им фале још само четрдесет или педесет година. Већ сад онде годишњи доходак од пет милијона долара није ништа необично. Наравно да сваки ијоле честољубив и подухватан човек, који се дотле са једним или два милијона годишње морао да протурује, свом снагом ради, да дође до имања, које му дозвољава, да одиста пристojно живи и у свему да учествује, што спада у појам „solid comfort“. Човек са једним или два милијона годишње можда и нема баш претераних захтева, но жена и кћерка крећу се у свету, док татица седи у дућану, а фатална је ствар, својим милима ништа морати одрећи под изливом, да сувише стаје. По кад кад и човек има своје мале пасије, које стају сила новца. Тако је у Сиракузу, у Њујоршкој држави, милијонар неки дао саградити коњушару, која је стала 700.000 долара. Такав човек већ никако није у стању ништа одрећи својим милима. А живот је у Њујорку баш ђаволски скуп, кад ко хоће ијоле пристojно да живи. Породица Астор, чије богатство важи као необично солидно, јер се већином састоје из кућа и градишта по најскупљим четвртима Њујорка — та породица Астор при на-весним ручковима једе сребрним посуђем, које вреди 50.000 долара Цвеће, којим се таква трапеза окити, кошта често 5000 долара и преко тога те се отуд даје разложити, да Њујорк годишње нада пет милијона долара на цвеће. Париске хаљине и дијаманти, које жена онде носи, кад је у паради, вреде 10.000 до 20.000 долара. Њујоршка госпа при свечаним приликама носи оковратник од самих дијаманата у вредности од 130.000 долара. Читалица, која мисли да је такво што из-лишан луксуз, ма криву је путу. Она заборавља, да најбога-

таје и најелегантније господе Њујоршке врло радо одлазе у Уешингтон, да онде на двору већ којег буде Цинцимата играју улогу. Па како би жена Њујоршкога банкарка пристала на то, да је при дочеку у Великом дому хаљинама и дијамантима истисне на кавла простакуша из Чикага, којој муж у сезони сваки дан закоље по 10.000 свиња — Од смрти Линколнове амо дошло је до тога, да данас 10.000 породица имају у рукама три четвртине богатства Сједињених држава те гдно богатство и најгора сиротиња нигде на свету нису ближе једно другом, него по индустријалним средиштима Америке. У богатој Њујорку сваке године полиција даде скривашта њих 150.000, који су у крајњој сиротињи. Но таква дата могу главоболу проузроковати само онима, који не знају за законе уметничког контраста. Богата госпа, која на свом телу носи 30.000 долара, тек се онда јавља у свој својој пластичној и колорисаној дивоти, кад је човек замисли крај просјачкине, која по љубиштима богатих кућа тражи, што је од ручка остало па то носи својој гладној деци. Кокошињак за 15.000 долара, што је Вандербилт пре некога времена себи саградио, добија тек прави свој реље, кад се уза њ метну „steepment house“ (куће под кивију) у Њујорку, где стотинама хиљада раденика живе у елементарној и моралној прљотињи, којој равне нема ни у самом Лондону.

(Развитак романа.) Издавалац америчког једног месечног часописа послао је најзнаменитијим приповедачима Сједињених држава неколико питања, не би ли дознао, како они себи замисљају развитак романа. Одговори гласе врло различито па и ако роману будућности нису кадри да проишћу етапе, ипак су занимљиви за карактеристику појединих писаца и данашњи покрет у књижевности. William Dean Howells најјављује одаучно, да ће роман будућности бити реалистичан а наизглед да ће му бити у Сједињеним државама. Други су скромнији и изражавају се са већом предосторожношћу. Тако вели Charles Dudley Warner: Угледанемо се на природу, али ћемо је више идеализовати него што данашњи наши приповедачи допунтају.“ Исто тако неодређено вели Richard Watson Gilder: „Роман будућности одликоваће се неким фантастичним реализмом; описиваће најприродније, али ће уобличио оазирати то најприродније.“ Alice Wellington Rollins пише: „Роман будућности биће реалистичан а главну ће важину ставити на описивање карактера и на осећај а не на чудне догађаје.“ Госпа Frank Leslie мисли да ће роман будућности спојити реализам са романтиком хумор, а анализом. Највећтје се издате Е. L. Godkin и Washington Gladden. Њих двоје најјављују, да нико не може донети суд о карактеру романа будућности те да исти једино зависи од развитка човечанства. У главном по мишљењу америчких приповедача има реалистични роман највише нагледа, да ће победити. По Daudet'у је цео тај диспут о реалистичном роману распра о цареву браду. Он прави разлику једино међу добрим и лошим приповеткама; по њему купује и чита свако по свом личном укусу, који се не осврће на школе. Најједан приповедач по њему не може бити без романтичних заплета те је с тога у јавном смислу снаки приповедач уједно и романтичар.

(Др. Радика Булајров) млада мохамеданка, родом из Крива, не давно је у Одеси промовисана за доктора и хирурга. То је прва докторка мохамеданске вере, која на западу врши своју праксу.

„ЈАВОР“ налази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

(Како је постала руска химна: „Боже царја храни“). Бечки „Reichswehr“ (бр. 254) доноси ову занимљиву белешку: Руској народној химни нема још 60 година и она је постала за владе цара Николе. Кад је овај године 1833. путовао са његовим братом, композитором, генералом и ађутантом Александром Федоровићем Леоном по Пруској и Аустрији то војничке bande у Берлину и Бечу беху принуде да издрже цара својом земалском химном, јер се дозвољавало да велика северна царевина још нема своје народне химне. Цару Николи није ова ствар мала била, те кад се враћао у Петроград, а он заповеди Леоу, да приреди ову химну. Лео, буде брзо готов са химном „Боже царја храни“, за коју је Жуковски текст написао. Новембра 23. године 1833. пецала је царска немачка капела ову химну први пут и парусе она тако допала, да је крдао 4. децембра указ, којим се она за народну химну прогласише. Лео добије од цара у знак признања владну дуванару испуњену драгим камењем и допштење, да прве речи из ове химне: „Боже царја храни“ може као девизу у своје породичном грбу носити.

(Владачке титуле). Папа је Карлу Великом дао надимак: „најхришћанскији краљ“, а тим се надимком дачица и његови наследници, француски краљеви. Шпанолски је краљ прозван био „најкатоличкији“ а португалски „највернији“. Немачки владар и владарчињи имали су баш сјаче надимке по све је то ништа према китњастим надимцима источних владара. Царедјски се шах зове: „огледало врлине и ружа наследа“. Султан, онштећи са француским краљевима обично се потписивао: „Сауга двају три пут посвећених градова (Мекке и Медине) и сен божјим“. Краљ од Мономотале зове се „господар сунца и месеца, највећи магичар и велики господар“ а цар од Анекана: „поседник белог слона и обе наушнице“. Владар пак од Ане зове се „краљ од двадесет четири кишобрана“.

(Јубилај Мавра Јокајје). У круговима Петербуржских друштава у Будимпешти крећу се, да идуће године свечано прославе педесетогодишњи књижевнички јубилај Мавра Јокајје, који је и председник тога друштва. Јокајје је паче године 1842. написао своје прво дело: „Zsidó ért“ и обично од то доба датира своју књижевничку каријеру. Петербуршко друштво још ће ове јесени почети с припремама за ту светковину, јер је рада да јој даде карактер велике свечане светковине.

МУЗИКАЛИЈЕ

Нумна београдска а рива „Онама, онамо“. У Петербурду су у властитој наизглед Л. Кубе изишле неговне композиције пригледне химне са текстом Јована Судачића и песма кнеза Николе „Онамо, онамо“. Цена је 1 фор. Композиције су удешене за гласовир и певање.

Орпеево православно црквије, у један глас у поставили Гаера Боларић и Никола Таушановић. Књига II. Октонах, глас 1 У књизи је предговор Г. Боларића са кратким прегледом историје нашег карловачког црквеног појања. Издао и штампано у Липовци. Стручни оценитељи препоручују ову радњу.

Цена је листу: на целу год. 5 фор. на по год. 2 фор. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље на читаву годину 6 фор. а вр.

Издање и штампа А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 39. У НОВОМ САДУ 29. СЕПТЕМБРА 1891. Год. XVIII.

У Ј Е С Е Н.

Е сија више сунце онако топло, мило,
Не лирка више тихо лахорић мио, благ,
Не пјева више сада из зелен-луга чило
Славујак мио, драг . . .

Бијесно вјетар дува — са дугих зелен-грана
Опало лишће носи, по пустој земљи тој —
А пастир кући бјежи, не ори с про пољана
Весели његов пој . . .

Мостар, 13. септ. 1891.

Виш' мене лете ждрали топломе југу тамо
У дивне, топле краје, ће сунце мило сја,
Тужног их срца 'вако, погледом пратим само
Са земље сада ја . . .

О, хајте, хајте, ждрали, у дивне краје тамо,
Са земље пусте ове поздрав вам шаљем млад,
Ох, ал' би срећан био, када бих мог'о с' вама
Сад поћи и ја млад

Свет. Ђоровић.

МАКСИМ ПАЉЕВАЦ.

Приповеда Јоца Николајевић.

(Наставак.)

ГЛАВА ДРУГА

у којој се говори само о Босиљевачкоме
крадљивцу

Евако село има свога крадљивца. Боси
љево је село; и Босиљево дакле има
свога крадљивца

Ми смо на темељу логичнога за-
кључивања утврдили, да Босиљево има
свога крадљивца. То је и истина, јер из ис-
куства знадем, да је тако. Украо ми јаре.
Тешим се тиме, што није и козе.

Босиљево има свога крадљивца у особи
Максима Паљевца. Оно истина је, у томе селу
има више њих дугачке прсте али шта су они
према Максиму! Напросто ишчежавају. То су
само крадљивчићи, полетарци, а Максим веш-
так, крадљивац у потпуноме смислу те речи.

Ево шта он, стручњак, говори тима по-
летарцима:

Огањ се разбуктио, марва пасе по лива-
ди. Крадљивац и крадљивчићи седе код ватре,
украден кукуруз на жеравици праска, глођу
клипове и приповедају, дакако о ономе, чиме
се занимају. Иле се Марковић хвали, како
краде кокоши, Дрљача, како је украо Јоци
Гаврану плуг, Мишко Сакагија, како вешто
знаде украсти маст, сланину и друго.

Максим слуша ту претерану хвалу, око
му немирно игра, усне се мичу; види се: у
човеку узаврело, поругљиво се насмеја и рече:
„А шта сте толико узвигљали прашину, хва-
лећи сами себе! Какови сте ви још крадљивци?
Та ви несте ни видели правога крадљивца.“
„А, а!“ зинуше крадљивчићи.

„Истину вам кажем. Ви сте голуждравци. Још вам није порасло перје за правога крадљивца.“

„Ти се шалиш, Максиме!“ рече Дрљача.
„Како да несмо крадљивци, када крадемо.“

„А, муке ми украсти“ вели Максим, „по ноћи када све спава. Крађа је споредна ствар, а главно је знати сакрити. Цело село на пр. зна да сам ја украо учитељево јаре е, али ја се не бојим. Сигуран сам, нико ме није видео, не може се доказати, да сам ја крим. — Учитељ пошаље оружнике мени. Из далека већ видим, где им се сабље светлугају, пушке светле, а перјаница за шеширом вије. Многи би се од муке укочио, али ја равно пред њих. Чему да их се бојим! Када се је још знанац званца плашио?“

„Ја: „Добро јутро, господо!“

Они: „Максими, ти си украо учитељево јаре!“

Ја: „Буди бог с вама, светла господо! То ми је први глас да је учитељу нестало јарета.“

Они: „Максими, ти лажеш.“

Ја се насмејем као најневинија девојка.
„Будите уверени, светла господо, да Максим још никада није лагао. Како бих ја ишао красти па још од учитеља?! Не верујете ли мени, питајте само моју жену. Она ће вам рећи, да сам целе ноћи у кревету јаучући лежао. Имао сам протисли е сам мислио, да ми је куцају задњи час. Већ сам хтео и по пароху слати, да ме причести, како би као честит човек отишао богу на истину.“

Они: „За то те нико не пита, већ казуј ти нама за учитељево јаре!“

Ја: „Столетна ме грозница тресла, ако ја знам што о томе. Што би мени јаре?“

Они: „Максими, ти си лопов. Биће боље по тебе, ако лепим кажеш, што те питамо.“

А ја се куну, преклињи; пренавлај; на-покон виде, да не могу са мном ништа оправити, ђуше ме неколико пута и оду.

„А ти?“ зинуше крадљивчићи.

„А ја јарету нож под врат, те на ражањ. Прекрасна је била печенка; излечила оне ђушке.“

„Ти си боме прави крадљивац“ повладише му крадљивчићи.

„Да како! А ви? Срамота ми је с вама о томе и говорити. Полетарци! Ако вас који шта и украде, не зна сакрити. Улови се сам као миш у вишоловки. Ето и пр. Мишка

Сакагије. Прохтело се човеку пити вина, а у подруму нашега гостионичара има тако дивна вина — цар би га пио а камо не Мишко (Сакагија). Ноћ је тамна, баш за крађу. Мишко обије браву и уђе у подрум. Лепо! Напила лагав. Красно! Извади чашу из жена. Паметно! Отвори пипу, вино замириса, а Мишко гаси жеђ. Предивно! Угасио жеђ, није погрешао, био је жедан. Али човек се дао преварити. Стао гутати сувише, — однео га ђаво. Винце јако, оборило би јунака, а како да не обори Мишка Сакагије. Заборавио човек, где је, легао потрбушке на земљу и заспао тако мирно, као да је код куће на кревету. У јутро устао, протрљао очи, чудно му беше, када се нашао међ лагвовима. Прибрао се, скочи, да побегне, али — две га руке шчепаше... Ето ти га. Оружници, буботићи, суд два месеца затвора. То је мало за таква глупака. Вечиту бих ја њему робију досудио, јер се човек дао на оно, чему га није мајка родила..

Сакагија плуну, потурп ватру и стане гледати кукуруза. Остали се грохотом смејаху.

Максим се љутну:

„А шта се смејете, ви јупаци? Зар сте ви бољи, а? Ето Иле Марковића. У очи је Петрова. Он се скита селом, да прибави печенку. Пут га нанесе поред касапнице. Врућина је била целог дана, а ноћ је хладна: оставио месар отворена врата по ноћи, да се касапница расхлади. Или задрхта срце од радости. Разгледа на све стране, нигде се ништа не миче. Прекрасна згода! Иле шмуцну у касапницу и полак вола упрги на леђа. Окрене се да оде. Два ока у тами светле и прожигу Илу. Иле ипак корача, али чује режање. Иле претрну. Беше месарски пас. Вражија је то пас, не зна за шалу. Иле не смије ни напред ни назад, јер сваки час је пас приправан, да скочи на њега. Мучна је то била ноћ, јел' Иле? Напокон сване. Месар иде, види Илу и рече му: „Здраво, Иле! Где па ти чуваш моју касапницу. Баш си ваљан момак.“ Прилије му две месарске и избаци га из касапнице. Месар је знао, да Иле није никакав крадљивац па га није ни пријавио суду.“

Иле ману руком по зраку, као да се од нечега брани. потући се и тешко уздахну.

„Триста му!“ ражљут се Максим „тај само срамоти наш сој; ни из отворене зграде не зна украсти.“

„Е, није се падао псу,“ рече Дрљача.
„Па шта би ти радило у томе случају.“

„Убио бих пса и утекао.“

Крадљивчићи климнуше главом, а Максим настави:

„Из овога Дрљаче могло би нешто бити. Зна све украсти и сакрити, само је слаб, када га оружници спутају. Онда испитају од њега и оно, што ни учинио није. Не ваља тако, мој голубе! Крадљивац мора бити чврст. Своје тело мора удесити, да може све незгоде поднети. Ко се врабаца боји, нека не сеје проје. — Али шта ви сви, па и Дрљача, сви сте ви далеко од крадљивца. Који би вас и по дану — на очиглед — могао украсти?“

„И по дану!“ зачудише се полетарци.

„Уз будна чувара.“

Још веће чуђење.

Максим их тријумфујући погледа и рече:

„Види се, да још нисте ишли ни трагом крадљивчевим Штета, што сте се на тај посао дали. Не заслужујете, да живите попут тица небеских. Мотику у руке, па једите у зноју лица свога хлеба; то занимање вама приличи. Слушајте ме, шмоклани једни, па се дивите крадљивцу. Једном, д'к сам још био у Ператовици, пребацим секиру преко руке и пођем кроз поља. Крадљивац увек мора разгледати, да се згодном приликом може користити. Дођем до свињара, где се греју. — Немој се ти, Максиме, туда мувати, рекоше ми, потковаћемо ти табане, а ја њима: Пустите ви мене с миром, нисам ни дошао к вама. — Само се вуци, док си жив. — Ја жмирнем и упутим се низ реку. За једним грмом није било од пастира ни сто корачаја, управо на обали, рује нераст Тимотије Врача. Вреди, да га брат брату даде, педесетарку. Извадим кукуруза, добаћим нерасту, и стаде јести, а ја секиром заманем. Треск, нераст се свали у воду. Одем чистином даље, сви њари ме мотрили, док год несам замакао у шуму. Нераста нестало а нико није могао рећи, да сам ја“

„Ма како си се могао тако извежбати?“ упиташе крадљивчићи.

„Трудом и муком. А да вам нешто кажем, данас није ни време, да човек може крадљивцем постати. Што нас је правих, то је још из оних бољих година. Истину вам кажем, скоро ће доћи време, да не ће бити правога крадљивца. Велике шикаром обрасле шуме нестаје, оружник на сваком кораку, па онда та жица! Ви, велим вам, не ћете никада постати прави крадљивци; јер садашње доба

томе не прија. Зато вам и кажем: маните се ћорава посла. Грк је то хлеб за вас, јер када је занат ваљано ранио онога, који га није на тенање изучио? А ви свога заната не ћете никад изучити јер томе сада није време, а и мајка вас за то није родила. — Да несам потпун крадљивац, и ја бих се тога мануо. Али сада већ не могу. Прешло ми у крв, погинуо бих, чини ми се, када само једне ноћи не бих ма шта украо. А шта ми је то данас бити крадљивац? Прије десет, петнаест година могао је човек красти коње, волове а то је већ нешто вредило. А шта данас можеш украсти? Нешто коруна, кукуруза, живине, и сличне трице и кучине“

„Па зашто сада да се не могу красти коњи, волови?“ упита Дрљача.

„Ето видиш, да ништа не разумеш? Могу се и сада красти, ал куда ћеш с њима? Шикаре нема, оружник свуда, жица на све стране. Во није кокошка, да јој можеш закренути вратом, па ју сакрити под сурку. — Еле када ја као потпун крадљивац слабу од свога заната имам хасну, шта ћете тек ви? Зато вам опет кажем: Маните се тога. Нисте ви томе, а ни време није за то.“

ГЛАВА ТРЕЋА

у којој се приповеда о пореклу Максима Паљевца.

Максим Паљевац није Босиљевчанин. Он је угледао свет (а камо среће, да га никада није угледао, не би ми био изео јарета, пресело му, да бог да!) у селу Ператовици, које је још и данас на гласу с тога, што је некад било легло крадљиваца, и то правих крадљиваца, који су знали вешто красти, а још вештије сакрити. А беше им и згода. Околина њихова села беше пуна јамурина, обраслих густим шипражјем. Ту су се само Ператовчани знали провлачити, а нико страни не би нашао туде сакривено благо.

А крало се онда, Господе, крало, у сред дана ниси био сигуран за имовину своју.

Ето н. пр Кузман Рашета у Турчевићеву Пољу имао два прекрасна коња. Милина их је видети, како под колима поигравају. Кузман их пази као очи у глави, а мази као децу рођену. — Дође му до ушију глас, да се око села виђају Ператовчани. Муку им! псује Кузман, нешто разгледају; треба добро припазити. Кузман сваке ноћи спава баш пред стајским прагом. Две ноћи добро прођоше, а када се треће јутро пробудио, шта-

ла празна. Кузман се грува у прси, лелече. Како и не би за онакве две виле! Па и у царску би ергелу пристали.

Кузман чупа косу а село се чуди, како су могли преко њега неопазнице превести коње. Људи одмах уставу и пођу за трагом, а Кузман врачари.

Врачара гледа у грах и каже:

„Знам, синко, шта си дошао. Украли ти коње.“

„Казуј, мајко, ако бога знаш, на коју су страну отишли.“

Старица гледа у грах, врти главом, маше руком према северу и вели:

„Тамо!“

„Прама Ператовици?“

Старица климну лако главом.

„Хоћу ли их наћи, бога ти?“

„Ућеш им у траг, али их наћи не ћеш.“

Кузман баци цванцику и снузден остави врачару.

Како онда, тако и данас . . .

У Ператовици, у томе крадљивачком гњезду, излегао се дед Максимов Вуксан Павлевац. Он беше врло препреден крадљивац, под старост је стекао првенство над свима Ператовачким крадљивцима, а људи, који су имали племенита блага, говораху: Чувај се Вуксана, тај би украо и звезду с неба.

Дуго је Вуксан терао свој занат на страх и трепет околини. Био је у свези и с прекодравским крадљивцима. Једном на своју несрећу (а на срећу поштених људи) једне тамне ноћи запути се у село Павловац, где је већ многу стају испразнио Павловчани већ дуго вребаху свога милога госта а те им ноћи допаде шака. Процес беше брзо готов. Обесише га стрмоглавце у речницу Павловицу, где је у многим мукама испустио своју грешну душу. . . .

Иза њега остао је син Данило, Максимов отац, који је заглавио још грозније од њега свога. Из освете упалио је кућу свога суседа — такођер крадљивца, а остали Ператовчани ухватише Данила, бацише га у огњ.

Максиму беше тада двадесет година. Губитка очеве није осећао, јер се у своме занату био тако већ извежбао, да се могао без ичије помоћи осовити на ноге а по природне закону чим дете осеги јакости, да само може водити борбу за опстанак не мари више за родитеље.

Већ од најраније младости поучавао се Максим у свим границама крадљивачке вештине у свога оца. Дечаком од осам година улазио је на прозоре у собе те додавао сину вредније ствари крао кокошке, јаја итд. Када је одрастао и опернат, беше оцу десна рука и понос. Често је знао Данило пред својим друговима честитог сина свога потрешати и рећи: „Ово ће данас сутра бити прави крадљивац. Ја се свога сина не стидим.“

Те хвале подстицаху малога крадљивца, да се што боље у уметности крадљивачкој усаврши.

Имао је он у својој пракси и неуспеха, али то му није сметало, него га је подстицало, да се што боље усаврши.

Навешћу вам одмах и примера:

Док је био Максимов отац жив, кради се још волови и друга крупнија стока, но после је Максим увидео, да томе више није згода, па се бацио на ситни еспап.

Код једнога Мађара (онда се већ у Ператовици почели селити Мађари. Ператовчани су били крадљивци, па када тај занат није више могао цветати, напустили су своја гњезда и разишли се белим светом) нађушио Максим под шупом бадањ цун белице пшенице. Предивна пшеница, као да су ју голу би бирали.

Дође Максим једно две ноћи и сваки пут награби и однесе цакљу. Опazio то Мађар и узео на ум.

Дође Максим и треће вече и стане граби и кад год захвати руком у кацу, чује звонце. Максим се устлахири. На ждребету је, мисли и граби даље, а звонце се непрестано гласи. Жури се, врћа већ пуна, треба само завезати, па . . . Рск! Максиму се смрче посрну и паде. Мађар замахуј секиром и намештај му ребра. Онесвестио се Максим а брат Иштван бацио га на улицу. Максим се мало прибрао и четвероношке отпузио кући.

Та незгода поучила Максима. Он се њоме користио. Од то доба на сваки сумњив знак подбруси пете. Глупост би била — каже — да се човек без потребе меће на дорешак један пример:

У једноме граничарскоме селу ухватио Максима у ћурњаку. Он се и данас тога стиди. Довели га пред лађмана. Он одмах дереш на двор, па повале Максима.

„Знаш ли Максиме шта невати? Ако

будем певао, добићеш двадесетпет, а ако не, педесет“.

Батине су падале а Максим запевао:

„Адрановац ћурка пече,
Хоће ћурак да утече.
Не мој, ћурче, ти утећи,
За те ћу на клупу лећи.“

Двадесетпет врућих примио и отишао кући мрмљајући: Сам ме је ђаво путио, да амо идем. Ти су затукли мога деду, па би и мене. Ух триста му како сам се дао ухватити у ћурињаку. Сам би себе од љутине изгризао. . . .“

До тридесет пете своје године живео је Максим у Ператовици а онда прешао у Босиљево, у мирно село Босиљево.

ГЛАВА ЧЕТВРТА.

у којој писац даје мало разјашњења читаоцу.

Ову главу нека прочитају само они, који се чуде, што толико приповедам, да би о коме већ о једном крадљивцу

А збиља, за што толико мучим читаоце приповетком о крадљивцу?

Ево одговора:

Максим Пајевац је презнаменита личност у Босиљево, па ми заиста морате захвални бити, да вас с таким особом упознам. А зар не би и штета била да Максим Пајевац, крадљивац над крадљивцима, умре, а свет да не сазна, да је живео у Босиљевоу?!

Сем тога сте заборавили (али ја не сам нити могу), да ми је украо јаре Зато треба да га покажем свету, да боље чува своје јариће од мене.

(Свршиће се.)

Љ У Б А В.



вет је створен. Са осмехом чедним
Трепте звезде небом недогледним;
А под њима, слична леда груди
Мртва земља по свемиру блуди

Ал' к'о мирис из рајскога цвета,
Аиђ'о нежни пред Господа слета; —
И Бог рече: „Ти си љубав, сине,
Па га плаће у земаљске тмине . . .“

Аиђ'о оде и у истом трену
Живот бујни мртвом земљом крену; —
А кад дође пред Господње лице,
Донео је цветак љубичице. . . .

1891 г.

Милорад Ј. М.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак).

IX.

И једна ствар у Трсту није тако занимала Ванду, као живот на мору. Сваки час је молила Смарагду, да иду на морску обалу, особито на „кључ“ светог Карла, где су долазиле и одлазиле лађе. И заиста беше дивота гледати толико разноврсних путника из свију крајева света, како се један од другог разликовали и по лицу и по понању, по језику и по свом кретању. Човек се осећао као да се за неколико тренутака преселио у Вавилон стари

где се језици помели. Кад би лађа отпловила гледала је Ванда за њом, док се није изгубила на обзорју на оно место где се човеку чини да се небо и море дотичу

„Не знам шта ми је“ рекла је једног дана Ванда. „кадгод гледам лађу где одлази, увек ме вуче нешто за њом. Чисто бих, да полетим за њом.“

„И ја сам се из почетка тако осећала“ одговори јој пријатељица. „Сада сам се већ научила, али једаред морам отићи у Мистке“

Ванда је погледала зичуђено, као да би

се хтела осведочити, дали је то њена тврда воља, за тим је запита:

„Дали збиља мислиш ићи у Млетке?“

„Да, зашто ме тако сумњиво питаш?“

„Зато, јер сам нешто помислила.“

„А то је.“

„Да идемо заједно у Млетке.“

„Добро, ја сам готова,“ одговори јој Смарагда и једва изречена мисао била је докончана ствар. —

Било је доцне у вече, трговине и куће биле су позатваране само је по кафанама и гостиници било све живо, кад се Ванда и Смарагда оправљале за пут. С њима је ишла мати а Сиенински их отпратио само до лађе јер без више дозволе није никуда смео из Трета Ванди је било чудновато пријатно у срцу, кад је дошавши на „кључ“ св. Карла чула звонце, које је позивало на лађу. Једва јој се мисао ројила у глави а та је, што ће видети предео у коме против своје воље живи он а можда ће баш и њега видети. Но то скоро није могуће, и кад би га видеа, шта да му каже? Дали ће је хтети познати? Ко зна, можда је и он добио из Ђубљане какво лажно писмо?

У том је зазвонило по трећи пут, бацнише ужета у лађу, те се лађа поче навозити на дебело море. Ванда је упрла поглед патраг на Трст који се брзо увио у тавну ноћ. Још је показивала светлост са лампи велику варош, али и ње нестане и само се виделе звезде на небу где трепере. Ванда се задуго није могла растати са ноћном том красотом на мору и није се макла са врха лађе док је не примораше ладноћа и сан. Није могла заспати, и кад би задремала, мучили су је немили снови.

Тек пред зору је заспала, али сад је пробуди Смарагда, јер су путници већ по устајали и похитали на кров лађе, одакле се чуо живахан разговор. Ванда нагло скочи и обе пријатељице одоше на предњи део лађе где их је мати чекала. Дошли су, баш кад је сунце на исходу заблештало својим зрацима, а на западу се показашу највиши врхови млетачких торњева. Сад се појави сва варош из мора и чинило се, као да слуша какву митску бајку о каквом граду. Даље се возили и путници ђу видели да то није бајка, него да су то споменици давне прошлости од камена петесани. Сад се појави најлепша слика млетачког града, на отоку, с

десна стајаше у укусном талијанском стилу саграђена величанствена црква св. Ђурђа. Али све те красоте ишчежавају пред онима, што ти се даље указују. Баш пред тобом пружа се мали трг или „Piazzetta“ одакле ти поглед допире до најлепшег трга свег света, трг св. Марка с драгоценом црквом посвећеном истому оцу У опште нема пера које би могло описати чувства, која буди чаробни приказ у човеку, што су га вековима стварали стотинама и хиљадама руку најславнијих уметника и добротворних родољуба.

Сви су ћутали а тим више Ванда Сва је била занесена тим дивним приказима, а у срцу јој се опет разбукти плам прве љубави мислећи зар да ће и њега ту наћи. У том зазвижда машина и лађа се полако поче ближити обали, где су је многи људи чекали. Страшљиво је Ванда мотрила по свету, али њене очи не видеше онога кога траже. Но скоро да је тако и боље било, јер није имала речи којима би му описала грдно лукавство и испричати своју верност и невиност. У мислима се бавила с њиме те није ни пазила на красоте млетачког града. Смарагда опазивши ту њену замисљеност, запита је: „Шта ти је Ванда? Чини ми се, као да те ништа не занима млетачка уметност?“

„Занима ме али су сувише за ме. Нисам научена на велик свет и то ме је збунило.“

„Оно, тако је. Хајдемо мало у цркву св. Марка, а затим ћемо кући до увече, док се не отвори позориште Јелте мати сигурно сте и ви уморни?“

„Остарила сам, па ми баш није лако горе доле преко тих мостова“ смећећи се одговори доброћудна госпа.

Храм светог Марка тако је утицао на Ванду, да је клекла и дуго се топло молила. Смарагда је није хтела да буни, него је чекала док је сама устала; а тад је опазила, да је Ванда била мирна и радовала се тој њеној промени.

После подне се пријатељице одмараху од умора ноћног путовања, а у вечесе оправљаху за позориште. У том дође послужитељ и рече да је време и да их чека веслач с чуном. Ванда стане пред огледало и са свих страна се огледала и приправљала, ма да се и сама није знала зашто се толико брине за себе. Кад се све три наместиле у чунчић, указа им се нов чар који и на вернији сликар није у стању насликати, јер красоте млетачке

ноћи мора човек сам видети и осећати Ванда, Смарагда и мати свака је била по својој срећној и час би једна час друга опазила што ново и на то упозорила пажњу осталих. Сад су ослушкивале дивно певање из јасних талијанских грла, сад су гледале опет како се испод весла засветли море, као кад би ко варнице кресао у њему. Стара госпа је најрадије посматрала звезде. У том би прешла по гдје која и за њом би се показала светла пруга. „Ој како је лепо!“ ускликнуле су Ванда и Смарагда заједно, а мати је мирно додала: „Ко је што зажелио, то ће му се испунити.“ Ванда је ћутала и премишљала о тим пророчанским речима, — та она је само једно желела.

Ћутке се возили даље по „великом каналу“ поред величанствених палата, које изгледаху, као да су израсле из мора. Ту је некад седела сјајна господа мјетачка и човјеку је и данас пријатна успомена на пропаљу славу. Човек и не мисли да је то све истина, чини му се као да сања и нехотице понавља догађаје што се догодише међу тим зидинама, а кад би те зидине знале говорити, више би казале него и један песник овог света. У такве сањарије се задубила и Ванда и није ни опазила кад је хитри веслач зауставио чун пред позориштем.

„Teatro Fenice“ служи не само у Мјеткама него и у целој Италији као најлепше позориште, особито када се после пожара 1837. год. обновило. Ту су сада у пространој ложи напред седице Ванда и Смарагда а више унутри стара госпа Ниси знао куда пре да погледаш, да ли саму оправу или дивно окићене Мјетачкиње по ложама. Па то су чиниле и наше познанице. Баш је млада певачица танко-гласовитим гласом довршила дивну романцу, кад је по свом позоришту загрмело пљескање и разлегало се похвално клицање. Ванда се обазре по публици и наједаред јој крв застаде и побледи као смрт. Не може да верује очима својим; учинило јој се сада да је међу официрима видела њега. Радо би још једном тамо да поглед, али бојала се да се не превари и оде лепа нада. Завеса се дигла и опет су све очи биле упрте на бину. Изашао је певач и певачица и тако су милозвучно певали о љубави, да би се разњежило и најтврђе срце. Ванди су очи биле пуне суза; та и она је љубила и сад још љуби и ако не зна, да ли ко и њу

љуби. Први чин се свршио. Завеса паде и опет није било краја пљескању и хвали.

У том неко већ по други пут закуца на врата од ложе и сад тек по трећи пут чу госпа и рече: „слободно!“ Ступи слуга и даде госпи посетницу и запита, да ли тај господин сме ући у ложу. Госпа прочита и пренерази се: на посетници је било име Боровскога. Дозволи му да дође а посетницу предаде Ванди, која у први мах није знала, је ли жива. Хтела је да упита госпу како и кад, али пре него што је могла речи изустити, био је Боровски већ у ложи. Поздрави женске а Ванду погледа тако милокрвно, да би тај поглед морао умекшати сваког, некамо ли њу. Није требало речи, очи су му јасно говориле и молиле опроштење, т. ј. ако је то у опште требало, а њене су очи говориле да му све прашта. Пружи му дрхћућу руку а он је захвално узме и пољуби и осетио је топлу сузу-радосницу из њених благих очију. Једино га је задржавала војничка униформа, што се пренемагао и пред светом затајио чувства, која су му потресала душу, али Ванда је разумела и била је пресрећна.

Смарагда је одмах опазила, да Боровски носи на врату три звезде, и прва прекине ћутање:

„Господине капетане, седите и приповедите нам, каквом срећном случају имамо да захвалимо, што сте сад међу нама!“

„То питање би требало ја вама да ставим.“ одговори Боровски.

„Или једно другом,“ упадне му Ванда у реч.

„Добро!“ рече Смарагда „ми смо дошле да видимо Мјетке, а ви?“

„А ја сам на путу из Мјетака. Наш пук премештен је у Трст.“

Војници су већ на лађама и после поноћи ћемо отпутовати. Нисам знао шта да радим док се не кренемо, па сам дошао у позориште. То је срећни мој случај, иначе се не би нашли.“

„Ако нам је суђено, нашли би се на другом месту,“ одговори Ванда, која се мало умирила од велике среће.

„Могуће; али где?“ упита Боровски.

„У Трсту!“ кликне Ванда.

„У Трсту!“ зачуди се Боровски радо знало гледајући час у једну, час у другу.

„Баш у Трсту,“ потврди Смарагда смешно се. „Јер ни по године после нашег одласка ми смо се стално преселили у Трст.“

Стара госпа није знала од радости шта ће. Ћутке је мерила Боровског од главе до пете и видело се, да је била задовољна с њиме. Сад поче и она говорити:

„Сви скупа живимо у Трсту; и мој отац је код нас. Како ће се радовати Сиемински, док дозна, да ће те бити опет заједно.“

„И ја се врло радујем,“ уљудно одговори Боровски и ако је знао да је баш због тога морао из Љубљане, што је тако опћиио са Сиеминским. За тим се окрене Ванди:

„Смем ли знати, госпођице, од куд сам и вас нашао у Мљеткама?“

„У Трсту сам у гостима код своје добре пријатељице, те смо заједно и овамо дошли.“

„Зар сте могли матер саму оставити?“ упита опет Боровски, који ништа није знао, шта се после одласка му догодило у кући Гловацкога

„Мати моја не треба друштва, њу већ давно покрива хладна земља,“ одговори Ванда и помрачи јој се ведро чело.

„Јако ми је жао, госпођице, што вам пре нисам могао изразити своје саучешће и што вам овде спомињем толики губитак ваш.“

„Сваком приликом ми је пријатно, кад ме ко подсећа на моје миле. Хвала вам на саучешћу.“

Боровски је још хтео да говори, али у том се завеса дигне и игра се настави. Устао је, да пође из ложе, али га Смарагда и мати јој замолише да остане, а и Ванда га је тако поверљиво погледала да је опет сео поред ње и чекао крај. За време игре нису се могли разговарати, само би Смарагда час по рекла, што о певачима и певачицама, јер се још само она занимала за игру, остало троје беху задубљени свако у своје мисли. Ванда је мислила хоће ли бити после позоришта толико времена да му каже, шта јој је толико тежило срце? А Боровски је имао друге бриге. Радо би да дозна како се ова или она ствар решила по смрти Гловацке. Стара баш ни пре није много слушала, а сад је само посматрала Ванду и капетана. Кад се свршила представа понуди се Боровски да их прати и замоли их да може с њима заједно вечерати. Радо су му дозволиле и сви се скупа вратили великим каналом.

У гостионици се развезао разговор и беху весели као некад у Љубљани Смарагда

је видела како је утицао на Ванду састајак тај и гледала је само да се не растану брзо. Кад је ипак после вечере опазила да јој се матери дрема, одвела ју је у собу и замолила Боровског да чува Ванду, док се она не врати.

Добро је знала да ће тиме обојима угодити, и с тога се дуже позабавила код матере, него што је требало. Таки после њеног одласка узме Боровски писмо из њена и покаже га Ванди:

„Госпођице, јели то ваша рука?“

„Моја,“ кратко одговори Ванда.

„А речи?“

„Речи? понови Ванда и погледа га зачуђено. „Господине канетане, не замерите, али ја не знам шта мислите.“

„Хтео бих знати, дали су то изнуђене речи, или су изрази вашег срца?“

„Перо ми је моја покојна мати дала, али што сам написала то су моје речи.“

„Тако!“ рече Боровски затегнутим гласом и тужно се замисли. Ћутање његово је непријатно било Ванди и брзо затим рече:

„Господине, да ли сам вас растужила?“

„Растужили ме нисте; то је сувише мало за такав удар. Ваше ми је писмо било увек загонетка, коју ни данас не могу да решим!“

„Данас ћу вам је сама решити; онда ми пак није било слободно говорити. Ој, то су били грозни дани! Мати је хтела, да би Малку задала реч; а пошто то срцем нисам могла терала ме је да вас се одречем, јер се онда надала да ћу се удати за доктора. Страшно сам се борила у души! Ни за тренут нисам помишљала, да ли да вас се одречем или не; жртвовала сам вам живот свој. Али љубила сам матер своју; осећала сам, да је већу дуго гледати, па јој нисам хтела загорчати последње дане живота јој. Написала сам тада те двосмислене речи. Мати је можда по свом тумачила, јер је била поуштешена. Како ћете их ви разумети то сам судбини оставила. Две нејасне речи неће уздржати верност вашу тако сам мислила; а кад вас је лепа, млада удовица уплепа у своју мрежу, нисам хтела више, да сам вам на путу.“

„Млада удовица!“ зачуди се Боровски. „Молим вас, госпођице, какву ви удовицу мислите?“

„а је не познајем. Малку је пријатељ из Вероне писао, да ви станујете код младе

удовице и да сте накани кроз који дан венчати се с њом.“

„Дакле опет Малак,“ рече Боровски пун гњева, и ви сте веровали да је доктор добио тако писмо?“

„Имала сам га у рукама. С њим ме је мати присилила, да вам вратим вашу слободу.“

Боровски погледа Ванду љубазно и запита:

„Госпођице, реците ми, како сте судили ви о том писму?“

„Била сам одмах у први мах уверена да је то лажно писмо, и тако још и данас судим.“

„Дали сте после тога кад год мислили на мене?“

„Дали сам мислила на вас? Сваки дан, сваки сахат била сам у мисли крај вас; надала сам се да и ви мене нисте заборавили...“

„Да вас нисам заборавио сведочи овај листак, кога сам чувао као знамење да никад не употребим слободу, коју сте ми дали.“

„Ви тада дакле нисте требали слободе; а сад —?“

„Ни сада“, пресече јој реч „хтео бих ваш да останем докле сам жив.“

Ванда од велике среће није знала шта да каже. Стидљиво је пустила очи Боровски је тада замоли:

„Госпођице, смем ли се надати, да ми нећете одбити молбу? Хоћете ли ступити самном пред олтар и бити љубљена моја жена?“

Ванда је само главом махнула и обрисала рупцем сузе. У том се Смарагда врати и смешећи се седне на сеоје место. Одмах је опазила да су Ванда и Боровски имали важна разговора. Ништа је није изнена-

дило; шта више била је уверена о чему се разговарали, само није знала, да ли се споразумели. Запита их простодушно

„Шта се догодило ту? На лицу вам видим промену; шта ће то да значи?“

Ванда је немо гледала пред а-се, а Боровски сигурним гласом рече:

„Милостива, ево вам моје невесте!“

„Невеста ваша?“ нагласи Смарагда и задовољно се насмеши; „али господине капетане, ја се срдим на вас“

„Срдите? За што?“

„Зато, што се нисте владали по мојој наредби. Рекла сам вам да ми чувате моју пријатељицу, а ви сте је сами узели.“

„Пријатељицу вам нисам узео; него своју заручницу поверавам вашој бризи још неколико часова, и да ми је добро чувате.“

„То није нужно! Ни вам је ни досад госпођицу Ванду нико могао отети, а у будуће тим мање!“ За тим узме чашу и рече: „Ванда у твоје и твога вереника здравље! Живели!“

Сад су зазвектале чаше, а кад је Ванда погледала у бистре очи Смарагдине, беху и ове влажне од изненадне среће. Људи се други већ почеше разилазити а они се још разговараху. Тада дође време раставку. Боровски се опрости с њима, тврдо се уздајући, да ће се скоро опет видети у Трсту.

Наше познанице су остале још три дана у Мљеткама. Разгледали су варош и кад су дошли до „Teatra Fenice“ заустави Смарагда Ванду и рече јој: „Немој да забо, а виш, да си баш у овом позоришту напла свога војна.“

(Наставиће се.)

ИЗ ЦРНЕ ГОРЕ.

Путопис проз Мале Цуце

од Јов. Ф. Иванкишића.

(Свршетак.)

Од Лачевог-дола идемо југо-источно понавине између неких тврђа; тамо подаје по лијево, страни иза тврђе, а у тврђу је село Меоца. Пошто смо одмакли комадић од Лачевог-дола, изидемо на једну узвишену пренку — „Пресеку“; она се и у пјесми спомиње:

„По скочио Николић Томашу,
А за њим млади Црногорци,
Те зајмише Турке уа Трљине,

СТИГОШЕ ИХ НА ВРХ ОД ПРЕСЈЕКЕ,
НОГО ПУЧЕ ПУШКА ЦРНОГОРСКА
И ПОГОДИ ТУРСКУ БУЉУБАШУ:
МУРИЋ ЗУКА ОД ГРАДА КЛОБУКА,
МЛА ВУКА ОБРИУЛА РУКА,
А ТУРЦИМА ОБРНУ НЕРУКА.“

И да нас се види побјен Зуков мрамор на врху Пресејеке.

Даље нас води пут присојном нанижицом проз село Вити Јасен, до којег је брдо Веља Врха, ко-

јим брдом се продужава пут Трњинама. По десној страни под нама, под Вељом Врхом су старе гласите Ровине, где негда живљаху Томановићи. Греота би било овудије проћи, а не сврнути, те виђети по стојбину и кућу гласитога „сина Обилића“, нашег „Никца од Ровина“.

Она дугачка сухомећа у Ровине са двоје к југу окренутих врата и авлијом на источној листри, кула је нашег Никца. Њу ограда Томан, ђед Никчев, у њој стоја Никац, па се до дана данашњега није у њу огња ћешило. Никац имаше уљаник пун чела, а у највишем улишту у уљанику беше једна штирка; из ње нигда не вађаху меда, но се сам мед љети по неколико пута ражлијевао по уљанику. Говорило се, да је под овом челом у овом уљанику светиња (света рука). Причају ми, да је Св Петар (Петар I Петровић) четири-пет пута долазио у Ровине и улазио у ови уљаник, да га гледа; Турци су долазили покрај Ровина и нападали на њих, али на уљаник не удараше нити у њ улазише. У уљанику на листру куће је једна пањева, у коју је до скоро била глава Јакшара Бобића, који је Никца убио, а којега је Никац убио.

Но — на жалост — уљаник је данас празан, а ограда и поставе чела још се виде.

Под кулу Никчеву бјеше један дебели цер, којега сваке године на Божић гађаху извише Вукове куће Томановићи и на њем годишњу „срећу проваху“; но данас нема тога цера, само се види његова гњила пањина коријена.

Пред Никчевом кућом близу је Вука Томановића „кула“ око три метра између зидова широка, мало више дугачка, у клак ограђена а била је на три боја; но од ње имају развале човечији бој високе. На ову кулу икупљали су се прије арабаше:

„Вино пију до три побратима
У Ровине, у Томановића,
А на кулу Томановић Вука;
Вино служи Вукова љубовца.“

Данас у Ровине стоје Ђуричићи, а Томановићи су се иселили из Ровина, а мало их и има у Цуце.

И ако бјеху гласите Ровине, док у њима Томановићи живљаху, данас су малено и забачено сеоце, у једној присојној ували заклоњеној од сваког до од јужног вјетра, а испод ссла јужно неке дубодолине, кудије у лов с бизимима на дивље кокоши иђаше Осман Пашић, док овде бјеше у роштво.

Из Ровина кренемо сјеверо-источно навишицом и опет изађемо на пут, те нас сplete Проков-до, који је био много прије насељен по Трњине и Ровине, па удрила колера и умаро свак у њему до једне бабе с неударом ћером; имале су свашта доста, но им немао ко радит и то им држат; од жи-

вога нијесу имале до неколико коза, које су ред чувале, да сркају по кањљу млијека.

Из Трњине се досели Лако Медуњанин, на његов син Станоје (Лако) заљуби се у бабину шћер, која је била вјерена за Сјенићем из Бјелица. Станоје немаше ништа живо до једну отељену кравцу, па свако јутро носаше млијека од краве бабини шћери јој. Одврђала га је баба од тога: немој, синко! — ти немаш ништа до те кравце, ту једнако је млијека и за тебе, а ти и нама доносиш; правије би било, да ми тебе дајемо, но ти нама, еси ти допљак, а ми старосједиоци! — Но он је једнако доносио, али се и баба била већ почела сјећат, што му је и рада му би дала шћер, да није била вјерена.

Једно јутро помузе Станоје краву, усмри колико добар орах и стави у то сира златни думат, па га метне у једрицу у млијеко, изиде на брјет и зовне бабу да прифати млијеко. Дође код Станоја шћер бабина, која се такође била заљубила у Станоја, а Станоје јој каже све што је учинио и што иште тијем.

Кад види баба, што је, наљути се и стане викати и бручит Станоја, па одма пошље, те дође и рече му: „што ти дан и ноћ даде носи! али се нареди, е чим чује Сјенић, одма ћете позват на ме-дан!“ Буде како баба рече и он-дан-дан дође Сјенић с неколико људи у ђеверство, да се сијече са Станојем, а и Станоје је имао неколико људи у ђеверство.

Ђевери им не дадну се сјећ, но ко први дофати кога ножем, да је онога ђевојка, који је ударио, а они други за кума. Пристану на то и Станоје први дофати ножем Сјенића, те Станоје узме ђевојку, а Сјенић буде за кума. Тако се ђед кн Рогана, Станоје оженио и добио мираз.

Од Прокова-дола источно пређемо преко једне главичице — ето нас на Трњине; ово је равнина, крајем које је југо-западно рбатасто уздигнуће, а по врх њега гомиле камења негдашњијех „грчких жртвеника“ или „ограде турскијех шатора“. На равни трњинској је мајдан врло дивних плоча, којима Трњинари и Кружани куће покривају. Под једном пећинастом пригредином на западном крају равни, развале су куће кн Рогана, а око и испод развале неколико десетака коријена ораха, који под својом сивом кором — бих рекао — броје шест година. Сјеверо-источно на чечку више равни Боан камен иза којег „алакнуше“ Црногорци на Беглербега Љубовића. Накрај равни под Боаном била је црквица у вријеме кн Рогана, а изнова је грађена и проширена 1882. год а посвећена је Св. Николи. Под данашњом црквом била је стара кућа Роганова.

а пријепоменуто је оградно, пошто се оженио. На Трњине и данас живе Рогановићи. Прије насеља Трњина било је насеља у Беретин-до (источно од Трњина), у Раткову селу и Црквеним доловима (јужно од Трњине), ће је била црква, па се и данас види св. трпеза. Источно од Трњина преко обера је село Круг, у коме данас живе Мијановићи. Под Кругом је велика дубљена вода Стапац, коју су из дубили Зећани у вријеме Иван-Бега, кад су додизали овамо у „Катун“.

Пошто смо у Кругу зановили, а близу је граице цуцке и чевске, те ти имам мало што о путу причати, настављам даљи говор о досељењу и насељу Мало-Цуца. Мало-Цуце воде порекло од Лаа Медуњанина Куча, који у вријеме насиља турског са четири сина утече из Куча и насели се у Риђане — округ нишички, ће оградити малу црквицу. Но би принуђен од турског нападаја и отоле бјегати, те дође на Брођанац, па му се ни ту не свиђе, те крене и отоле, али синови не шћедну свиш њим, но један отиде у Ерцеговину и од њега су данашњи Радовићи и Делибашићи, други оде у Грахово и од њега су Вујачићи, а два оду с оцем и настане се у Пуалове крше више села Залаза, па се и отоле поврате и стално се настане исто у Цуце — на Трњине, ће им умре отац Лако. Ови двојица зваху се Станоје (којега због јунаштва и хитрине назваше очиним именом Лако) и Срдан.

Станоје Лаков имаше два сина, Митра и Радула; а Митар Станојев остави по себи пет синова: Станишу (Рогана), Стевана, Комнена (Агу), Драгишу и Шћепана (Бигана). Роган је најчувенији од ове браће, од њега су Рогановићи у Цуце; од Стевана су Стевовићи; од Комнена (Аге, који уби Лака Премташева) Агићи (или Ђосовићи — тако назвати по Ђосус, ину Агину); од Драгише су Шуптовићи у Гацко и Рогановићи у Љешанској нахији: Шћепан је био најмлађи, но чоек јак, груб и неотесан: страشان је био и погледат. Тада је био на Цетиње „из мора“ људурина Букало, „који је седам година дојио у мајке“, па га нико на Цетиње не могао обалит; а на Цетињу био је и кн. Роган, па се поузда, да ће га Шћепан обалит и одма пошље некога за Шћепана, да одмах иде на Цетиње, али да му не кажује зашто. У што је нашао гласоноша Шћепана у они и крене: косијер у руке, прела му гуњетина, бос, прелије пета, а неумивен но избрљан од рада дође на Цетиње! Кад га виде таквог Црногорци на Цетиње, почну се ш њим шалит: — о Бигане цуцки! — па тако: Биган, Биган! — и остане му то име. Изиде Биган да се носи с Букалом — рече му: ти у мајке доји седам година, а ја седам мјесеца, да видимо, чије су ко-

сти јаче! — понесу се и у трипут заусоб обали Биган Букало. Владика дарује Бигана и он оде Трњинама; од њега су Биговићи. Радуле Станојев имаше сина Марка, од њега су Марковићи.

Срдан Лаков имаше само једног сина, Томана, од њега су Томановићи. Пошто је умаро отац Томанов Срдан, пресели се Томан с Трњина у Ровине, ће оградити сухомеђу кућу, у којој се није огањ до данас претуљевао. Томан је имао три сина: Вука, Букана и Перишу. Од Вука био је Живко (Кариман), али данас нема од њега нико. У ријетко се чује предање, да су Буро и Матош били синови Вукови и да њиховијех потомака има у Ерцеговину. Од Букана су остала три сина: Никац, Тодор и (непознат ми је).

Најчувенији од ова три брата био је Никац; он је познат у свој Црној Гори као одличан јунак. Особито се показао као јунак и витез, кад је на Убле Чевске под шатором у сред турске војске убио Ђехај пашу, као што и Владика Раде лијено нам слика Никаца и његов врући говор у овом боју:

„У тај доба Томановић,
Витез Никац од Ровинах,
Кајему ће дјело славит
Црне Горе предјел вјечно,
Су четрдесет бираијех
Витезовах од племенах,
Тад изиђе пред свом војском
Међу коло и главаре
Па витешким поче гласом
Црногорцима говорити:
„Храбра војско и главари!“
и т. д. и т. д.

Од Никаца данас нема у Цуце нико но неки његови потомци дигли су у Србију. Од Тодора био је покојни поп Драго, а има још Тодоровијех потомака у Цуце. Од Перише Томанова остао је син му Аким.

Мијаловићи су старином из Зете; доселио се Мијан с братом Рачетом и населили се у Круг.

Мијан и Рачета имали су крд брва, да га је мало ко имао таквог Рачета се посвади с једнијем Ожеговчанином и убије га, па утече у Боку Которску, тамо се настани и од њега су Рачетићи у Боци; а и Мијан дигне на Неноево поље.

Мијан је имао четири сина: Радоја, Лакића, Илију и Гаврила, који се по очевој смрти подијеле: Радоје се врие у Круг; Лакић се насели у Поповдо у Кривошије; Илија се премакне у Љубомир у Ерцеговину, а Гаврило оде код Лакића, па — његовом несрећом — чувајући козе, убије сина Лакићева, те, бојећи се Лакића, добјежи на Трњине Баћу Рогонову и замоли га, да га препрати до Зете; но Баћо га обрне те се заустави и насели код Радоја у Круг.

Од Мијановића је данашњи свјештеник мало-цуцки

Споменуо сам неке породице цуцке, али да би се боље упознали с Цуцама и њиховим породицама раздознали читаоци сад ћу редом побројати све цуцке породице, кажујући у исто вријеме по којим мјестима живе те породице.

І. ВЕЉО-ЦУЦЕ.

а) Бајковићи.

1.) Кривокапићи. Казао сам у првом путопису, са шта се зову Кривокапићи. По пасовима много су се раздвојили и дијеле се између се на више брстава, а сви у опште се прозивају и потписују Кривокапићи. Држе се, да су нешто више, но остала брства Бајковића, то се може опазит барем код неких у Трешњеву, Изворима, Заљути, Ободу, Братешу, Кућиштима и Бати живе.

2.) Перовићи. Тако су се прозвали по Перу, сину Вучића Бајкова. Перо је имао осам синова, од којих је један био Батрић Перовић, којег је на вјеру посјекао Осман Ђоровић. И ова породица дијели се између се на више брстава, а прозивају се и потписују општим именом Перовићи. На ову породицу прешло је кнежевство с Манојла Кривокапића и „била су четири кнеза из ове куће“; потоњи је био Јован Драгов, који премину 1890. г. Перовићи живе у Трешњеву, Изворима и Заљути.

3.) Банићевићи. Тако су се прозвали по Дамјану сину Вучића Бајкова. Још ђететом био је Дамјан згодан и озбиљан, те га мајка од милости звахе „бане!“, па му то име остане и пошто одрасте, те се и потомци му прозваше Банићевићи. а живе у Трешњеву и Заљути. Њих је од Бојковића најмање у Цуце, а највише Кривокапића.

4.) Пешкани. Живе само у Трешњеву и прибрајају се у Преображане; но јесу ли од Бајка или не? — сами не тврде, а и други мало што знају причат о њима

б) Гречани

У Градину живио је кнез Миљен, с којег је прешло кнежевство на сестрића му Манојла Кривокапића. Од Миљена су 1.) Миљеновићи у Градину и 2.) Симовићи у Трешњеву. Кад су Градињани и Грабљани дубли убао Граб, дошао био први један Грабљанин и сишао у дно убла, а остали Грабљани били посиједали около извише убла; у томе почну долазити и Градињани, па крене један слазит у убао и назове оном Грабљанину у дно убла: „не добро ти јутро!“ а они њему: „не добра ти срећа!“ — те они цаницама један по другоме и уби Градиња-

нин Грабљанина, с тога се побију и остали Грабљани и Градињани извише убла, те буде пет-шест мртвијех. Ови Градињани, те поче бој, звахе се Бошковић, он утече у Корито, ђе га прозваше Сворца и данас су му потомци тамо 3.) Перишићи. 4.) Вулетичи и 5.) Јовановићи живе у Граб и Трешњеву, а — таквим предањем — досељеници су из Куча. 6.) Поповићи на Липу доселили су се из Старе Србије. 7.) Звигери у Трешњеву и Челиму доселили су се из Куча. 8.) Ђуровићи у Ржани-до. 9.) Перовићи у Овсине досељени су из Грбља.

ІІ. МАЛО-ЦУЦЕ.

1.) Рогановићи. Од њих је био кнез мало-цуцки од кн. Рогана, док су укинати сеоцки кнежеви у Црној Гори; живе у Кобиљи-до, Прентин-до, Меоца, Трњине, и Круг.

2.) Стевовићи живе у Кобиљи-до.

3.) Агићи живе у Прентин-до и на Трњине.

4.) Биговићи живе у Кобиљи-до.

5.) Марковићи на Трњине и у Прентин-до.

6.) Томановићи неколико кућа у Тисовац и Малиначку алуку, и

7.) Мијановићи у Круг.

ІІІ. „СТАРОСЈЕДИОЦИ“.

Цуце причају, да су од старије „Матаруга“ њихови старосједиоци и то: а) у Вељо Цуца 1.) Мандићи у Бату и 2.) Дрепете у Круг;

б) у Мало-Цуце: 3.) Ђуричићи у Кобиљи-до и у Ровине.

Цуца има око шест стотина војника (не рачунајући у то једну чету цуцку на Бубрежак у округ нишички и предигаоце у друга племена), а командир им је Ђеклици Стеван Матановић; њихов је само подкомандир Ђуро Р. Кривокапић, чок доста „слободњак“ у свакој прилици.

Цуцама су највише судили кнежеви; а у вријеме Владике Рада постане Андрија Иванов Перовић сердар и шенатор, а потом син му Стеван исто сердар и шенатор. Блаженопочивши Кнез Данило укине сеоцке кнежеве и њихов суд, а постави капетане; први капетан цуцки био је Милош Кривокапић човјек озбиљан и доста благ, који пошље постане сердар и шенатор, а Илија Букалов Звигер капетан и војвода цуцки и лијеп је спомен у шуме оставио, но пошље дигне на Луково, те Милош Кривокапић постане војвода и данас је Крсто Р. Кривокапић сердар. а Никола Иванов Банићевић капетан. Крсто Радов погине и пријеђе сердарство на брата му Зекоту човјека угледна, стасита и крупна, који је и данас сердар цуцки. Никола Иванов био је капетан више од двадесет година, а по њему

син иу Јаков четири пет година, потом је заступао канетана кмет Саво М. Симовић.

Достојни су спомена цуцки јунаци и арамбаши; Владика Раде спомиње у својим дјелима: Вука и Ника Томановића, кн. Рогана и Ђојка, војводу Батрића, Баја Гаврилова, Турчина Перова, Вујадина Кривокапића, Пеја Пешикана; па нам у особи попа Мића преставља цуцког попа; а у особи Бабе цуцко вјеровање у вјештице

Неумрли пјесник Владика Раде и збиља вјешто нам преставља обичаје и нарав цуцку; но данас је код њих мање тога но је негда било, али опет има цијела прегрст: виђи их и послушај на скупу, ево граја и урнебес, да мислиш, сад ће онђе бој и још какви?! — па до часа они исти, те грајаху

и један другом пријећаху, озбиљно се разговарају и савјетују о каквом важном послу или о интересима.

Они један под другим и јаму копају, а против туђина „све нокат и месо“.

Доста сам напричао о Цуцама, но сад кренемо ујтро даље истоку једном равни, куда је наврстан вапленец као пизуни и — пошто смо читав сат одили, дођемо на Чево, на Мишкеће живи породица Вукотића. Другом приликом можда ћу те боље упознати с мојим путем од Цуца напријед како сам прешао Чево, Бјелице и Ђеклиће и дошао на Цетиње, а сад се, љубазни читаоче, задовољи овим мојим причањем и навођењем чисто народног предања о досељењу и насељењу.

На Цетињу августа 189.

О ТРУЉЕЊУ.



Хемпел је недавно у природњачком и хигијенском друштву у Дрездену опширно разложио услове, под којима наступа труљење, и о онима, који га обустављају. Врло многим је радовима већ доказано, да труљење проузрокују најмањи организми и да су крајњи производи истог вајпростотија хемијска једињења: амонијак, угљена киселина, сумпороводик, барски гас, водик и вода. Труљење постаје немогуће, кад се одстране животни услови за бактерије. То се може постићи механичко-физикалним средствима (маса апсолутно затворена, врућина, хладноћа, сухота, конкуренција разноврсних организама међу собом) или хемијским средствима. Последња морају уједно бити за човека нешкодљива. Органски живот везан је за извесне температуре (0° — 60°) и на извесне концентрације оних течности, које посредују у раду животном. На прекорачавању граница за температуру оснива се конзервовање меса и других ствари кључањем или смрзавањем. Утицај конце трације показују ове појаве. Слаб раствор шећера изврсна је храна за све гљивице; јак раствор шећера је отров за исте. Оцатна кисела напредује у разређеној оцатној киселини, а у јакој угине. Вода из меса труне брзо на ваздуху, а кад се испари толико, да буде месни екстракт, не више. У последњем случају је сани екстракт тако јак, да бактерије у њему угину. Овамо спада и појава позната као мунификација. У сухом ваздуху не труне месо. Тако се у Ангадену, у Гренланду у Јужној Америци месо просто обеси у промаји; осуши се, али не труне. Места, у којима се може месо очувати, да не труне, згодна су и за лечење извесних болести. Тако је познато,

да је изванредно сух Давос излечио многе туберкулозне. Исто тако је старим Егинћанима испадало тако добро за руком балзамовање лешина, јер им је помагала суха клима њихове земље. А и лешине хранили су у промајним просторијама.

Великим бројем огледа показује Хемпел, да труљење никад не наступа, кад се налази довољан сувишак кисика. Врло важним једним експериментом показао је он, да се довољном вентилацијом може избећи трули мирис прохода и јама. Кисик није управо увек отров за бактерије. Ако у некој течности има само умерено много кисика, онда се оне развијају, а гину само онда, кад је у истој много кисика, као што је н. пр. случај код бистре, живе воде, код које упијени ваздух садржи близу два пут толико кисика колико ваздух атмосферски. У таквој води не могу бактерије да опстану. Тим се и то разјашњује, зашто дрво у стојећим, кисиком сиромашним водама труне, а у текућим водама одржи се вековима; даље зашто се млеко у питким чинијама дуже држи него у боцама и зашто дрвоједка не напредује у кућама, у којима је промаја.

Из наведених чињеница је јасно, како треба поступати при очувању меса, али како се у ствари никад не поступа: У свима леденицама разна облику (ормани, куће, лађе), које се употребљују, поклања се истина велика пажња ниској температури, али не много важнијем отклањању влаге. Начин остављања је крив, да се влага слегне на месо, исто површно засити водом, те га тим доведе у стање марвинчета, које је имало водену болест, које такођер одмах после смрти прелази у труљење. Месо

ће се најбоље очувати, ако се изложи у исто време *хладноћи, сукопи и киселици*. То треба дакле имати на уму при грађењу леденица.

Кратак овај извод из опширног *Хемингсовог* предавања мислимо, да ће занимати, а мало и поучити и наше читаоце.

М. П.

ЛИСТАК

КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

ХІІ.

Коси кев, отков или клеци.

У 31. броју овога листа одабрао је из „*Романке*“ госп. *Св. Мл. Бајић* једну ријеч — „*жабица*“, — „да се њоме мало позабави, и тако не мора сувише страховати, да ће му који *ненавидник* близу доћи“.

Будући да су ушли у траг *шумачу* ове „необичне књиге“ пок. *Ворба Марковић*, то би нам веома мило било, када би нам госп. проф. А. *Сандић* за сад бар значење ове ријечи казао. Био сам на селу, кад сам овај број „*Јавора*“ примио, и с мјеста сам питао сељацима, како се зове алат, којим косе откивају. Мој сусјед показао ми је *чаканац* (у *Лици клеци*) *бабицу* (и у *Лици* је тако), по *бабица* је утврђена у *панићу* (у *Лици крговица*, а можда и *друкчије*, јер сад се њешто не сјећам). Да не преписујем све, што је госп. *Св. Мл. Бајић* о овим дијеловима по тумачењу „*једнога косача*“ забиљежио, молим читаоца, да то сам потражи и прочита; а ако му је при руци и *Вуков рјечник*, наћи ће у њему и она три народна имена, што су на челу овога мога одговора, а којима се *називају* за *једно* та *сла* *три* *дијела*. Кад сам чуо, да се у *Бингули* каже „*отков*“, бјеше ми жао, што не имадох онда уза се *Вуков рјечник*, јер та ми се ријеч веома свидјела. Па и у *Земуну* кажу „*отков* за косу“, а моји *земљаци* знаду за *клеци*; та још веле: „*Клеци у шорбу, на хајде*“.

И кад је ово овако, онда се свуда, само не у родном месту „*једнога косача*“, под именом „*бабица*“ не разумију сви набројени дијелови. *Вук* је све добро *ухватио у перо* а госп. *Св. Мл. Бајић* до душе напомиње, колико ријечи има у *Вукову рјечнику*, али као да није знао, е су међу њима и: *коси кев, отков* и *клеци*, иначе не би ријечи „*бабица*“ подметао исто значење.

Даље ја ову ствар не ћу да распредам; но ако ме госп. *Бајић* не буде разумио, онда ћу за молити и ја: „нека и други људи проговоре“

Проф. *Мојо Медик*.

СРПСКА НАРОДНА ЗДРАВИЦА.

Најпре Боже помози, срећу повесели!

Све час по час у добри час Домаћине, *злати*! Жив и здрав био, срећу имао! Окле ти вати, Богу ти наспорио, берићет учинио; све прими, а не узмичеш — примало т. *љето* и *година*, а родило жито, све ти здраво и весело било, све именом под овим *слименом*. Да бог да, брате, ти *софру* поставио а *браћу* саставио у велики добри час, у које се *преблаг* *Кристос* родио и зачео. Да бог да и до године у овоме дому у велику *добру* све *софру* постављо, а *браћу* састављо, све ти *долазили* и *кумови* и *пријатељи* и *уздовници* и *намјерници* *широким сокаком* а *поштеним гласом*. Здрав, брате, ко је на реду овом *чапном*, а добри срећом за *лијепо име*, Боже нам помози!

Ову сам здравицу приближио од Србина тежак *Буре Золотина* из *зеничког села Тишине*.

У *Зеници*, 29. маја 1891.

Петар.

ДВЕ СРПСКЕ НАРОДНЕ ПЈЕСМЕ.

І.

Мајка укледа Мару.

Мајка Мару рано буди:

„Устај, Маро, не дигла се!

Каменом се каменила,

А мрамором мраморила!

Твоје друге из ружице,

А ти, јадна, из *тожнице*.“

Разљути се говће Мара,

Узе *ђугум* у ручицу,

Брата Јову за ручицу.

Она иде равном пољу,

Да донесе ладне воде.

Сретоме је другарице,

Оне иду из ружице

Говорила л'јена Мара:

„О Бога вам, другарице!

Дајте мени по *китицу*,

Да навитим брата Јову,

Да га пошљем *бјелу двору*;

А ја идем равном пољу

Каменом се каменити,
 А мрамором мраморити,
 Што је мени мајка рекла."
 Оде Мара равном пољу:
 Каменом се каменила
 А мрамором мраморила
 Оде Јово бјелу двору.
 Кад је дош'о бјелу двору,
 Питала га стара мајка:
 „Ве си, ће си, сине Јово?
 Шта ти ради сека твоја?"
 „Не питај ме, мајко моја!
 Отишла је сека моја
 Отишла је равном пољу
 Каменом се каменити,
 А мрамором мраморити,
 Што си, мајко, ти њој рекла."
 Цикну мајка кано гуја:
 „Иди, иди, сине Јово!
 Ти отиђи равном пољу,
 Па доведи секу своју."
 Оде Јово равном пољу.
 Кад је био мрамор-води,
 Камен му се обесели,
 А мрамор му проговори:
 „Ве си, ће си, брате Јово?
 Шта ми ради мајка моја?
 Мете л' мајка камен-кућу?
 Носи л' мајка мрамор-воду?"
 Говорио дијеп Јово:
 „О Бога ми, сестро моја!
 Нити мете камен-куће,
 Нити носи мрамор-воде,
 Веће наша мајка кука,
 А спомиње Мару своју."
 Проговара л'јена Мара:
 „Хајде, брате, бјелу двору
 И поздрави мајку моју:
 Нека мете камен кућу,
 Нека носи мрамор-воду —
 Нек не чека Мару своју."
 Оде Јово бјелу двору,
 Па казује мајци својој,
 Што је рекла л'јена Мара:
 Свиште мајка слушајући,
 А л'јен' Јово казујући.

II.

Дај ми, Боже, да ми ћули роде!

Ђуле сади Ђул Јоване млади,
 Ђуле сади, а Богу се моли:
 „Дај ми, Боже, да ми ћули родс,
 Да позовем у Ђуле дјевојке:

Ђул-Јованку и Теотердар-Стаку,
 Л'јену Савку у Читма-сокаку;
 Да с' умију и да се напију
 И наките ђулом руменијем.
 Не би л' ћули на срце панули,
 Не би л' која у ђулу остала."

Ове обадвије пјесме чуо сам оvdје у Зеници и то прву од моје тетке Јелке, а другу од покојне своје сестре Персе Јанске 1890. године.

Момир.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— „Српски живот“ наше: Француски списатељ поп Пи-
 зани, професор историје на католичком универзитету у На-
 рни, који је пропутовао по Далмацији и о свом путу пише
 књигу, издао је ових дана монографију под насловом *La lè-
 gende de Skander-beg* (Прича о Скендербегу). У овом делу
 писац критички поучава све што се причало и писало о ве-
 ликом јунаку Ђурђу Кастриотићу названом Скендербегу, и до-
 казује, да Кастриотић није био Арбанас, него прави Србин.
 Ову монографију прихватио је професор Врунел у задарском
 листу *Dalmata*. У приказу спомињу се и остали писци, који
 су проучавали историју онога времена и писали и о Скен-
 дербегу, као Макушев, Јаричек, Хопе. Тако је у неколико
 разбистрено предање и причање о Скендербегу. Разбистрено
 је и доказано, да је Ђурађ Кастриотић Скендербег унук Кон-
 стантина, српског владара (*dominus Serviae*) и да је Скен-
 дербег био прави правнати Србин.

— Два до сад још не објављена списа Тома Кер-
 лаша, за које кажу да их је оставио био једном од својих
 пређашњих тајника, издаће се сад. Једно је недовршен ро-
 ман, чија су главна лица савременици и познаници Керлаша-
 ви; други спис описује излет у Париз год. 1815. Тај ће спис
 саопштен бити у „*Neu Revue*“ у, роман пак изаћи ће доцније.

ЧИТУЉА.

(Иван Гончарев). Познати руски писац Гончарев ум-
 рло је. Иван Гончарев је угледао света 6. јуна 1813. у Сим-
 бирску, науке је савршио у Москви, па је за тим добио слу-
 жбу у министарству финансије, а доцније у поштанској уп-
 рави у Петрограду. Ово је званично отпостављен сав до г. 1873.
 Од г. 1862. до 1864. пратио је Гончарев ерегату „Пала“ у ње-
 званином путу око света. Као списатељ појавио се г. 1847. са
 својим романом „*Један обичан догађај*“, који је изашао у ери-
 ском преводу Марје Дебедове г. 1868. Већ му је и то прво
 дело његово дало места у првом реду руских писаца. Најве-
 ћи успех и најживље признање постигао је својом другом књи-
 гом, славним делом „*Обломов*“. Према је Гончарев био чи-
 новник, а овај положај не допушта да се човек бави у вели-
 кој мери писањем сатиричних ствари, то је он ипак пошао
 стопима Гогољевим, те је гледао да у јунацима својих рома-
 на створи тип, у којем ће народ, за којим је он писао, виде-
 ти своје мане и погрешке. У „*Обломову*“ се црта особита она
 тромост и неодлучност племићка, који не могу да се реше
 да раде за свој народ. Тако се после за племиће, који живи-
 љаху само од наслеђеног имања, а не хтедохе радати, уз реч
 говорило, да су „Обломовци.“ У Воронцовом „речнику
 списатеља“ читамо о Гончареву и ово: Он је био син простог
 руског трговца. Отац му је умро кад је Ивану било три го-
 дине. И ако му је мати била слабо образована жена, ипак се
 она много бринула о његовом васпитању и дала га је у шко-
 лу, што ју је на добру књигу г. Холискије, на Волги, подигао
 неки свештеник, после га је ради даљег образовања одвео

у Москву, где је 1831. ступио на универзитет и 1836 свршио историјско-филозофски факултет, па је онда отишао у Петроград за преводатеља у министарству финансије. У шездесетим годинама био је неко време уредник „Северне поште.“ Године 1880. напустила је његова шалива жена „Дитерархо вена.“ У свима својим делима одликује се он као вешт приповједач, нарочито је добар у карактеризовању, као и у обради материје. Он износи најнутарњу језгру рускога живота, црта душевним и моралним живот свога народа особито оштрим и јасним цртама и последице су његова завста уметничка дела.

РАЗНО

(Прилог збирке имена српских списатеља и њихових књижевних радова.) У 16. броју овога цијењенога листа од 6. г. истакнута је мисао са стране цијењеног уредништва, да се прибави имена свих српских списатеља, које су на и у колико окушале пером своју снагу на пољу књижевности. Цијењено уредништво већ је учинило иницијативу у томе — и прибавило приличан број имена наших Српкиња у бр. 16, 20, 21. и 23. Узимајући у племениту замисао и препоруку цијењеног уредништва — ако би когод знао и још које име, да им га пошаље, како би био потпунији број —, износим овдје имена 13 списатеља, које нијесу споменуте у цијењеном „Јавору“; уз то ћу навести и њихове радове, у колико су мени познати.

1. Јелена В. Симић превела је са својим мужем Шабријанов „Потоњи Абенсераж“

2. Љубица Видиковић прибављила је у „Српско-Дал. Магацину“ једну нар. pjesму (г. 1869).

3. Сиди Најићева прибављила је у „Срп-Дал. Маг.“ три нар. приповијетке и два нар. обичаја (г. 1866).

4. Љубица Ардалић прибављила је у „Срп Дал. Маг.“ двадесет и двије пар. pjesме, једну нар. приповијетку и седм. заговјетака (г. 1863., 1864., 1865. и 1866.). — У примједби под дотичним pjesмама овако вели уредништво *Магацина* о овој нашој списатељици: „С похвалом морамо споменути име ове младе Српкиње, која се труди од више година (види *Glas Dalm. god. 1860.*) око сабирања дивотних наших народних pjesама, које особито сељанке наше пјевају. По овоме судимо да би се имале на њу у томе угледати и остале сјештеничке супруге и кћери, будући оне су најприступније у оућењу с нашим сељанкама, које иначе нерадо пред мушкјима pjesме кажују и пјевају“ (г. 1863.). *Glas Dalm.* немам на једне године, те не знам колико је још нар. pjesама прибављила ова наша племенита Српкиња

5. Мара к.л. *Страшмировић* написала је у „Црногор. цв.“ расправу: „Горски Вијенац“, приказан немачкој публици“ (г. 1884.). Преда ме је само свршетак ове расправе (бр. 14.), под којом, у примједби, уредништво „Црногорке“ вели: „Види бр. 6 „Црногорке““. Ваљда ће бити започела своју расправу у дотичном броју?

6. Анђелина А. *Гаприловић* написала је у *Београдском „Колу“* слику на живота: „Изгубљена битка“ (г. 1889)

7. *Ј. Петковић* превела је с руског у „Новој Зети“: „Недостатак“, комедију од *Финштина* и „Међу Сибирцима“ (г. 1889. и 1890)

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

8. *Аделаида Коскић* превела је у „Срп. Дал. Маг.“ чланак: „Добротворна дјевојчица“ (г. 1843.).

9. *Ана од Страшмировића* превела је у „Срп. Дал. Маг.“ чланак: „Вратиска љубав“ (г. 1843.).

10. *Видосава Настасић* написала је у „Босан. Вил.“ pjesму: „Својој пријатељици Ђепосави Ј.“ (г. 1886.).

11. *Мара Одавић* прибављила је у „Босан. Вил.“ двије нар. pjesме (г. 1886.).

12. *Јованка Краљевић* Име ове Српкиње стоји прибављено у *Сарајевско „Бос. Вил.“* г. 1886., док у *Садржају* налазимо нигдје њеног имена, само у одјелку *Народне шаторине, pjesме*, између осталих скупљача нар. pjesама спомиње се и некаква *Српкиња Сарајка* („Српкиња Сарајка Ј. Анђелић Вук. 8. — Челебија Јово 30. —“). Можда ће ово бити исти? На пошлетику, ако је *Јованка Краљевић* = *Српкиња Сарајка*, онда је дотична Српкиња прибављила горње двије нар. pjesме.

13. *Зорка Кршић* прибављила је у „Босан. Вил.“ двије нар. приповијетке (г. 1886.).

Оволико с моје стране о нашим списатељима; надам се да и још на коју, радо ћу се одазвати својој дужности.

При свршетку ваљда да напоменем, да ми фали приличан број *Магацина*, па то нека ми се не упише у грџех, ако би се нашло у истијема и још радова дотичних Српкиња, које нијесу овдје споменуте

У *Херцег Новоме*, септ. 1891.

Вилко Радош

(Цивилизација и самоубијство). *Вилко Матеј* држи, да се за годину дана 180.000 људи сами убијају. Овај велики број расте од год до год, а ово је последица цивилизације, јер она чини да се све више и више осећа терет живота. Класична земља самоубијца простира се од северно-источне Француске па до источне Немачке; *Матеј* је статистику пронашао, да се људи у брдовитим крајевима скоро ређи никад, а ови по крајевима пуних баруштина врло ретко убијају. Највише самоубијца има по пределима, кроз које теку велике реке. Највише се људи убијају у месецу јуну, а најмање у децембру; и највише у првих десет дана у месецу, а последњих двадесет дана много мање. Највише се убијају Немци, а најмање Словени; у другој линији стоји Француски у трећој Енглеска. *Матеј* изводи отуда, да је цивилизација интелегенција и култура у Немачкој много развијенија него у Француској и Енглеској. — Ми Словени не знамо никога на таквој цивилизацији и можемо рећи: на част им! Што се Словени најмање убијају, биће да су томе узрок вредне и радене словенске руке, које се старају за опстанак и да се може поносити борба у животу.

(Управно писмо). Познато је, да се хигијенари у новије доба јако заузимају, да се од сада не пише као *1. оседе коса*, него управно. О овоме је и београдски „Учитель“ донео недавно један чланак. Сад је држао у Лондону VII међународни конгрес за хигијену и демографију и донео је одлуку: „Будући да су хигијенске врлине управног писма, како лекарски истраживањима тако и практичним искуством јасно доказане, и будући да се унашањем тога начина писма већином уклања криво држање тела, које води грбавости и кратковидости, то се препоручује, да се у нашим народним и вишим школама уведу и спроведу управно писме“

Цена је листу: на полу год. 5 ебр. на по год. 10 ебр. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране гласиле читава годину 6 ебр. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 40.

У НОВОМ САДУ 6. ОКТОБРА 1891.

Год. XVIII.

СЛАВА

ПЕСНИКУ „СЕРБИЈАНЕ“, УЧИТЕЉУ ПЕСНИКА „ГОРСКОГА ВИЈЕНЦА“

СИМИ МИЛУТИНОВИЋУ, САРАЈЛИЈИ!

рођ. 5. октобра 1791. у Сарајеву, умр. 30. децембра 1847. у Београду.

Захтејх чувством оживотит' својска,
Мила, жаљна Српства дјејствовања,
Што век ови сприознатила су . . .
О Србаку л', свременици чесни,
И потомство, сва надеждо љепша,

Буди стало незаборављиву!
Ушјеса је споминаши прешке,
Пробишачно ерлости се грејаш',
Што поноса човечија зубљу
Сама ужди усуђењем ретким . . .

С. М. С. (I. 3. ст. 8.—18.).

Утрос дивно звона зазвонила у питому Шехер-Сарајеву; разлежу се гласи на све стране, да се чује с Требевића и Врандука до Врачара и Авале, с Дурмитора и Урвине чак до цркве Грачанице крај Косова, и онамо, онамо, за брда она, где с Ловћен диже небу под облаке, па до цркве Милешевке, и онамо, онамо, где се беле царске лавре Студеница и Жича, па до Бранкова виса Стражилова, и ниже њега српскога Сијона, патријаршије српске занорљене . . .

на све стране крста косовског звона данас звоне, појци у глас поју, по прквима помен чине, молитвице моле свештеници духовници: за спас душе и насеље рајско великога покојника, песника *Србијаде*, песник-учитеља владике Рада — Симе Сарајлије.

Из пухора Силнога Душана, негда циглог Марсу соперника, ускипелог крвљу козовском — роје нам се данас по памети успомене дивне, пред очи нам умне јате се у јата светле сенке дружине јуначке *Борба од Тополе*, и светле сенке дружине јуначке *Милоша с Такова* . . . и међ' њима сви они гуслари, славуј-појци *славословци*, и међ' њима под венцем горским песник „*Србијанке*“ с лиром и с гусли — с Јеликона и с Ловћена, под *јаворјем србинским* . . . бесамртник међу бесмртници!

Десет пута десет година брзолетним лѣтом прелети у вечност, у бесконачност: како се у час сретан нашло било мушко чедо у оца и мајке — *луче б гом-озорено*, среди Шехер-Сарајева, сред сјаја и насиља *Размoждавца*. какав живу не јавио с' јоште!

Посестрима краљевића Марка, вила Равијoјла јавила се чеду на рођењу; у чело чедо пољубила, вилински га дари даривала: чинима, моћима песмонојним — *гусли јавором!*

Сарајеву са истока зора зазорила; иза црне ноћи у зори се приказа мученичком народу српском: *крст часни и слобода златна . . .* обзорјем српским чудна знамења: *мач и пушка, дрвена лубарда, прах и олово —*

Сташе сведи небом војевати . . .

и устаде Ђорђе и устаде Милош и дружба им: Хајдук Вељко и Синђелић и Чарапић и Катић и други . . и други . . ох ко би јоште побројио небом звезде сјајне!

Изађе и ерете синак Израјља новог, *Давид* нејаки *Голијаша* силецију . . Србин Турчина: за јабучак ончас докопао Јакша размoждавца те му пара стаде . . на гломачи-грдосији спали стрв му, жртву паљеницу — *„оку сведокем“!* . .

и поломи раја Србадија, од три од четири века ланце и окове — и приступи и целива *крст часни*, онај у зори, и причести се радосна на ново причешћем *слобом златне . . .*

И удрише звона у глас у Ружици цркви крај рушевина Јакшићевих двора, више куле Небојше, и у цркви лавре Студенице, и у цркви седмоврате Жиче; *прекадише крсте и олтаре оци духовници, и гробове редом од Косова — запојаше негаш победнију!* .

и слѣпи гуслари гусле дохватише и *славословише* народу и свету дела *јуначка*, нит' виђена дотле нит' где саслушана!

То слушао и гледао Сарајлија мали, богом *луче* озрачено — соко јунак у крилу удрио, славуј-песник гусле прихватио па се вијну умом и памећу небом српским у вечнота плавна . . .

„Разагледо по небесам дивност, чито сву ноћ из чудеса чуда . . јасногласје нигде не престаје . . . и сјајање и значење вишње . . .

и јави му се вила Равијoјла, стресе грлом све сјајније звезде и ђинђухе из кумовске сламе“ . . .

С. М. С.

и стаде гуслар-песник венце саплетати јунацима, дивовима, крилима Ђорђа од Тополе, штитовима Милоша с Такова . . . и стаде венце постављати на главе витезови српских, за отличје боље!

и венцима тим окити дивну своју „Сербанку“, књигу књига песмонојних, помен јунаком и *споменик* Српству вековечан!

и наниза књигу до књиге, дела духа свога високолѣтног и језика свога недо-стижног — *Србијаду* светлу пред светом! . .

И од Требевина и Врандука, до Ловћена и до Стражилова — и од цркве Малешевке до Грачанице старе, и до Сијона српског, *патријаршије* српске, зановљене — кличе данас и поданас на све стране Србадија:

слава Сими Сарајлији — слава вековечитељу див-јунаштва српског . .

Слава песнику „Сербанке“!

* * *

У Новом Саду, у очи Симиндана стогодишњег, 1891.

АЛЕКСАНДАР САНДИЋ

МАКСИМ ПАЉЕВАЦ.

Приповеда Јоца Николајевић.

(Свршетак.)

ГЛАВА ПЕТА,

у којој се приповеда, како је Максим Паљевац дошао у Босиљево.

Баба Лељана у Босиљеву имала сина, који је био мали крадљивчић. Он је матери доносио крушака, јабука, трешања, печенака, кукуруза, пилића патака и т. д. То се старој веома миљило. Прекрасно је то без муке живети. Тако управо живе тице небеске. Да сам млађа, и ја бих се у ту враголију пустила, говорила често баба Лељана.

На једаред баби погинуо син, из ненада попут тице небеске. Тада баба закукала као сиња кукавица: „Шта ћу сада рано моја?“

Сетила се Максима. Иза њена сина остала снаха удовица, привешће јој Максима за мужа. — Цело Босиљево повика због тога на Лељану: „А бога не видела, зар си под старост изводила? Хоћеш зар да нам село крадљивцем засмрадиш? Знаш ли ти неборе, сунце те не грејало! (и ја пристајем. Да га није ђаволска баба увукла у Босиљево, не би ми изео јарета, мука га!) Ко је Максим Паљевац? Крадљивац неснаго стара! Тај би украо и пешкир испред матере божије. Па таква виткова ти доводиш у наше поштено село! Хоћеш, да наше село буде ругло другима. Од како се памтимо, није ни један Босиљевчанин због лоповлука био затворен. А сада нам доводиш таква, који ће нас окрадати, а нашу децу кварити.

Али баба Лељана није се дала ни осолити. Чим се сетила мириса пилећега или сласти воћа из парохове баште, махом се спремила, отишла у Ператовицу и довела Максима у Босиљево. Да га чврсто привеже уза свој дом, удала снају своју за њега.

И тако се у Босиљеву појавио човек, коме није било премца у Босиљеву. Лоповлук у томе месту није се могао развити, јер су све околности биле тамо непријатне. Лоповлук је туда само животарио. И да није прави крадљивац дошао са стране, Босиљево се не би могло подичити, да је у њему икада живио знаменитији лопов. . . .

Лељана је била с почетка са својим зе-

том задовољна. Једној својој другарици говораше:

„Живим ти као пададија. О, дивно је то имати таква зета, који ти прибави све, што ти само срце зажели. Мила моја друго, баш сам се добра докопала. Не бих се хтела мењати ни са баба-Мартом, која у својој шкрињи има нечастивог (даље му од нас кућа!) Шта ми је то имати ђавола! Он само носи новаца, а за новац баш не можеш свег добити. Ето н. пр. у попиној башти каквих све нема крушака. Уста пуна шећера, када их једеш. Знам да Марти гракти срце за њима, али их не може добити. Попа не продаје, а нечастиви не носи крушака; све да их и носи, не би смео у попину башту, јер је ђаволу забрањено у светињу. А ја кажем: Максиме, у попе дивних крушака, а он: „Мајко, биће. Шта ми је то прескочити плот. И тичијега бих ја млека вама, само ако зажелите.“ И тичијега млека чујеш ли, друго!“

А друга клима главом и казује:

„Е, баш си под старост стекла добро, науживаћеш се. Цело је село викало на тебе, да Максима не водиш у кућу, али ти си била паметна.“

„Дакако паметна. Не рани мене Босиљево, већ мој мили зет.

Но Максим није такав према баби остао. Његова нарав бјеше дивља. Само за кратко време могао ју је суспрегнути, а када је опет превладала, тукао је немилице и бабу и жену.

Некоји Босиљевчани радоваху се неприлици бабиној и говораху: „Ето ти ранитеља, несрећо стара!“

А другима беше жао старице, те рекоше Максиму:

„Ма болан не био, шта их тако мрцвариш?“

„Ето што, скривише ми, жена ме изневерила, а стара је томе крива. Ја их храним, треба да ме поштивају, иначе ћу их деветати.“

Босиљевчани окретаху главом и мрмљаху.

ГЛАВА ШЕСТА,

у којој се још нешто говори о „дичкоме“ Максиму Паљевцу.

Максим Паљевац је сада близу педесете. Средњега је стаса, кошћат, но никакве теле-

сне јакости, јер му је тело више пута било на дерешу. Пути је црне, очију малих бакрених, које увек тобож у земљу пиље, а овамо шибају на све стране — као у правог крадљивца. Коса му је пала на чело, округло шеширић набио над очи. Мало када с киме говори, а кад и говори, песка. Одевен је у прслук и кратак хаћинац, кога по ноћи или иначе, када иде „својим послом“, замени дугом кабаницом. Преко рамена пребацио је торбу, четвороуглату кожнату торбу с ишараним поклопцем и широком прекорамцом. Уз торбу има и кевчију. У торби носи разан алат, који му треба код његова заната.

Максим не воле друштва. Озбиљан је, рекао би: туробан, а мало ће се када насмејати. У крађу иде по готово сам. У туђем селу, дабогме, не би било паметно имати савезника, тим мање, што у Босиљеву нема ни једнога крадљивца, који би се у тој вештини могао с њиме мерити. Ни у жени својој нема вере. Она не зна, ни када ни куда оде, ни када дође.

Питали ју:

„А бога ти, знаш ли ти, куда Максим по ноћи одлази?“

Она: Крста ми, не знам. Ето, чим легнем, заспим, као заклана. Нити знам, када оде, нити када дође. Заманђија ме, па се у сну никако не могу разабрати.

Они: То и јест. Ко се ђаволу пода, тога ђаво свашта научи.

У задње доба постао је Максим много зловољан. Биће с тога, што му посао слабо успева. Зла су настала времена! говори он сам себи. Данас већ ни крадљивац не може да живи. Целу ноћ цуњам као пас, па шта? Тек да не цркнем од глади. Еј, где су она крадљивачка времена, где, где? Душе ми данас није вредно бити крадљивац.

Максим би се на то тако разједио, да би истукао и бабу и жену. . . .

ГЛАВА СЕДМА.

у којој се приповеда о јадима бабе Лељане.

Ако је Максимов лоповлук селу додијао, баби Лељани је с њега баш зацрнило. Јада се сирота пред сваким. Баш је сама себи свезала коноп око врата.

Дође по некад и мени па ми се стане јадати. Мени је жао бабе, али што ћу јој! Она говори:

„Ето, уби ме, уби ме. тај пустарац, тиче му не певале! Не знам, и једна кошница да ли је м'ја. Е, баш сам себи одсекла главу, што сам га узела у кућу, мемла га зела. Какав је то био с почетка диван зет, а сада се сасма изменио. Није доста, што ме уби, већ ме и окраде. Ето, испрела сам у Сеније Станкове вертањ шенице. украо м. Продала сам гуску за воринту, украо м. Што ћу, мили бого, што ћу! Да несам онако стара — осамдесету нашем — ишла бих суду и молила, да га истерају из моје куће, јер уби ме, уби . . .“

Па ипак се баба једнога дана подигла и отишла среској власти, те тужила свога милог ранитеља.

Позову их на преслушавање. Максим затворе три дана. Када се повратио, још из прагу повига: Еј, ти вештице стара, да си ме затворити због твоје луде памети, а Максим због крађе није још био у затвору. Амо те, да нас двоје разрачунамо.

Под старицом клецаху колена.

„Амо те!“ дрекну Максим. „Знала си, срез отићи, а своје Максиму оклевах. Ходи, драга, ходи“ . . .

Привуче ју себи, па ју стаде деветати, да је соптала као машина. Напокон стара захрипа, паде . . . нечовек јој руку сломно . . .

Стара није ишла тужити. Умовала је: Ако га тужи, затвориће га дан два, па онда би ме убио.

Рука јој зарасла, али је остала чукљива. Лељана обилази селом и проси. Босиљевчанке ју грде, што је себи и селу довела напаст, и деле јој милостињу. Предобра су срца те Босиљевчанке!

Максим и даље тера свој занат, а бог зна, како ће завршити. Ако ћемо закључивати по сличности, свакако несретно. Деда му је умр'о грозном смрћу, отац такођер. па и њега такво шта чека. Врч тако дуго иде на воду, док се напокон не разлупа.

ГЛАВА ОСМА.

у којој се приповеда о опраштању с читавицом.

Да Максим Паљевац није украо мога козлића, не бих био написао ове приповетке, а ви је не би били читали. Сад, ако вам је ова приповетка за вољу, молисте бога да ме украде и козу. Онда ћу имати повода написати још већу приповетку о лоповлук.

Сада ја очекујем двоје: или ће ми он украсти, козу, или не. У првоме случају ви добијате, ја губим, у другоме ја добијам ви губите. Које је племенитије? Поштедите ме, молим вас, одреците се приповетке, уживања, јер какво је уживање, када други плаче!

ВЕЧЕ НА СЕЛУ.



ролази данак,
И сунце тоне
За даљне горе
Сакрива зрак,
Нечујним гредом,
С тишином благом —
Блажене ноћи
Спушта се мрак.
У своме гнезду тичице мале
Са љупком пјесмом већ су поспале.

Около широм,
Тамо и овђе,
Зрачак се ватре
Весело еја,
Ту старци сједе,
Пуже и зборе,
Сваки по нешто
Причати зна;
Бекоји опет напакћен лежи,
Слуша а жељом далеко тежи.

Чуј, како отуд
Веселу пјесму
Жетељци' носе
Лакора лет,
К'о јата мила,
Голуба чедни
Дому се ближе
И беру цвјет,
Свака га скрива на груди младе,
Да га вечерас драгану даде...

У Мостару, 1891.

Са тешког рада
Уморни ратар
Кућици својој
Враћа се већ;
Дјечица мала
Пред њега трче,
Свако ће штогод
Весело рећ,
А он их љуби, на груди меће,
Па куд ће више богатства, среће?

Домаћица је
Вриједна била,
Вечера справна,
Хљеб, мл'јеко, сир,
Треба ли воде
Та ето близу
Под густом липом
Жубори вир;
Водицу чисту весело нуди,
Да блажи њоме уморан груди.

Ој, благо теби,
Ратару вр'једни,
У твоме кругу
Среће је вир —
Сеоцем твојим,
Кућицом малом
Разлијева се
Анђелски мир... —
Вечери мила! ој моје село,
Пјесмом те здравља срдашће врело!

Алекса.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегорић.

(Наставак.)



Х.
Ванда је била опет у Љубљани, камо је дошла са Перова на неколико дана. Сад се требало постарати за све што је нужно за удају. Седела је крај прозора и замислила се. Догађаји у Мљетцима

још су јој били у живој успомени; сваки час јој излазише пред очи нове слике. Сад би погледала кроз прозор без икаква циља, сад би се опет окренула великој слици материној, која је висила баш према њој и упревши свој бистар поглед на ћерку своју, која

је ипак преступила њену вољу. Ма да је Ванда била независна, ипак ју је гризло то, али другаче није могла. Лако се могла мати и преварити. Пролазиле су године; много је она претрпела, али њега није могла заборавити. Остала му верна и кад су јој га оцрнили, да има другу драгану и присилити је да га се одрекне. И сама се уверавала, да је поштено чинила. „Не, не, то није случајност; то је прст божији, који ми јасно говори, шта треба да радим“, рекла је, кад се сетила догађаја у Мљетцима.

Тако је Ванда премишљала и тешила се, кад неко снажно закуца на вратих.

„Слободно!“ рече изненађена неочекиваним гостом; врата се отворе и унутра ступи капетан Боровски.

„Браниславе!“ кликне Ванда и док си тренуо била му у загрљају. Главу присловила на јуначке груди, а изненадна радост заустављаше јој дах, да није могла говорити. Боровски је топло пољуби, али кад је видео, како јој се нагло подижу прса, погледа је мило и рече:

„Ванда, шта ти је?“

„Ништа, ништа!“ одговори замишљено Ванда, „биће ми одмах добро. Нисам се надала тој срећи“.

„Каквој срећи? Зар си мислила да нећу доћи?“

„То не; али нисам ти се тако брзо надала“.

„Да ли сам рано дошао?“

„Што пре, тим боље. Хвала Богу, да си ту. Реци ми, драги мој, каква те је срећа данас довела у Љубљану?“

„Дошао сам по тебе“.

„По мене?“ зачуди се Ванда

„Што се чудиш; можда ти није право?“

„Право, право! Али...“

„Опет али“ упадне јој у реч, „та доста смо чекали“.

„Немој ме криво схваћати; хтела сам само рећи, да треба још што набавити, чега нема, а мора бити“.

„Нешто се може лако и доцније набавити. Прво је, да будемо своји. Зато сам и ишао у Беч и дозволу за женидбу имам у шпагу, и можемо сваки час лако у цркву“.

„Но, ето то је, што сам имала на уму. Сад кад знам, да имаш дозволу, нема више препреке. Седи и приповеди ми све!“

Боровски остави капу, распаше сабљу и

седне на наслоњачу крај Ванде, која се мало утишала од прве радости, те га запиткивала час ово час оно. Сваки час би се задовољно насмејала, кад јој је Бранислав са свим повољи одговорио. Приповедио јој, да има пуних шест недеља допушта да се мисли на неколко година настанити у Трсту и да је већ нашао врло zgodан стан. Напоследку је мило погледа и рече:

„Ванда, још нешто имам на срцу.“

„А шта то?“ упита га и радознало подигне главу.

„Једну ми жељу мораш испунити“

„Једну?“ понови она затегнутим гласом. „Безброј жеља бих и радо испунила само кад би ми било у моћи“

„Ту једну ми можеш само ти испунити.“

„А та је!“

„Желим да се у тишини венчамо јер при тако светом чину не марим за госте“

„То је дакле та увијена жеља!“ зачуди се Ванда и насмеје се

„Браниславе, мислим да ме познајеш; ја сам се већ давно одрекла света; и ипак не опћим са људима, а сад још да их зовем да ме буне у најсрећнијим тренутцима мога живота!“

„Баш тако повучени људи желе у ти приликама мало шума и сјаја; јер мисле да је то дужност према знатном роду своме, гао што је баш и твој.“

„Мој род!“ кликне Ванда заједљиво, „шта ме се он тиче? Жалост, је кад би човек морао тражити у роду себи угледа, а сам га не уме да придобије. Ко сам по себи није достојан поштовања, неће му га дати ни род ни благо“

„Ванда, то су лепо, ретки назови“.

„Научили су ме горка искушења младога живота мога. Хвала Богу и томе је крај“

„Крај им је за цело“, потврди Боровски и поче је тешити: „Умири се душице моја, немој позлеђивати старе ране“.

„Не бој се, драги, срце моје је мирно. Добро је, кад се човек кад-кад сети и мрачних дана; бар ће боље знати ценити срећније дане, ако их дочека“.

„Наравно али сада није томе време. Радујем се што је све тако испало. Само брзо на посао, да ни једног дана узалуд не пропустимо“.

„Ништа нас неће бунити, кад смо заједно. Само би добро било да дође Жига“

вамо, да посвршује оно, што ја као женска не могу“.

„Добро, ја ћу му данас писати да дође.“

„Ја сам других мисли. Дан дуже, то није велик размак“.

„Не разумем те“.

„Волела бих да нас двоје сутра одемо у Камник и да се усмено поразговорим с братом. Бар ћеш видети, где сам у страху очекивала своју судбу“.

„Право ми је, шта више мило ми је; али морамо раније поћи да нам дан не буде сувише кратак“.

„То је моја брига“, одговори му Ванда весело и одмах је издала Нежи потребне налоге.

Сутра дан баш је избијало седам, кад се Ванда са својим вереником возила у Камник те му говорила имена свију брегова и висова, који су уз пут били, и после неколико минута били су пред Перовом. Перун их је први дочекао; а за њим одмах изађе из млина Жига и зачудио се кад је нидео се стру и капетана, јер им се није надао. А видео им је по очима, да их је срећа овамо довела и био је задовољан. Пристао је одмах да иде у Љубљану, а с Боровским се брзо опријатељио. Жига му је све показао по млину, а после доручка их је одвезао у Камник и Заприце

Јако се обрадовали у Заприци Ванди и њеном веренику. Слепој госпоиној сестри отела се крупна суза из очију и погладила је Ванду по лицу увелом јој руком. Ванда је показала Боровском собицу, где је она становала с матером и одвела га на Вртаљницу, где се она најрадије бавила и сањала о њему. Жига их је код куће жељно ишчекивао и једва у неке дођоше у Перово. Разговараху се још дуго о будућности, и кад је сунце почело да залази вратише се натраг. Жалили су сви, што је дан тако брзо прошао; али је за то Боровски морао обећати да ће доћи првом приликом на дуже време на Перово —

Једва четрнаест дана после тога стадоше двоја кола пред малу капелу. Бела хаљина женска из далека је говорила, да су сватови и свет особито женске које су без посла седеле у „Звезди“ појурише у капелу, да виде невесту. У дугачкој белој хаљини од тешке свиле са венцем на глави ступила је Ванда с Боровским пред олтар. Лица су

им се зажарила а очи светљаху од велика блаженства. Као какво више биће стајала је пред олтарем, да су људи упртим очима гледали у њу и шапћући једно другом говорили „Како је лепа!“ Крај ње је стајала њена другарица у белој хаљини са великим букетом у руци од разна цвећа а одмах за њом другаричин отац, стари слапар, најближи сусед Гловацких, и невестин брат Жига. Тихо и побожно се свршавала света тајна и Ванда није могла задржати сузе; та испунила јој се једина жеља, што је имала на овом света, као морнару, кад после многих бура дође на жељено пристаниште. После венчања се та мала дружина забавила неко време код Гловацких и беху весели, а затим отпратише младожењу и младу до железнице и ови отпутоваше у Трст.

XI.

Две године су живели Ванда и Боровски у топлој брачној срећи и не би се мењали за сав свет; задовољна у садашњости нису је прошли дани узнемиривали, нити се бринула за будућност. Кад год би ишли у шетњу, долазили би на кључ св. Карла, али сад је Ванда мирно гледала за лађама, које су одлазиле, није ју ништа вукло за њима, као некад. Истина чешће је помишљала на путовање у Млетке, али тада би је неки чудан страх обузео, кад ју је Бранислав запитао, да ли би ишла на море. „Не, не, нећу већ више на море“, одговорила му је и окренула би се од обале.

Бурна 1859. год. навукла је прве облаке на ведро небо Вандина живота. Знала је Ванда, какве дужности чекају војника, кад га владарева реч позива у бој; али ипак није помишљала у срећи својој на то, шта више била је поносита што има мужа војника. Но другачије је било, кад је дошао глас, да се скупља војска. Страх, који је овладао људима, обузео је и њу, и почела се бринути, шта ће бити са Браниславом. „Можда до рата неће ни доћи“. Тешила се као човек, који до последњег часа не мари за оно што не жели

Једног дана дође Боровски кући, а очи му се чудновато светљаху. Мирно спусти капу, распаше сабљу, затим пак страсно обгрли жену и топло је пољуби.

„Шта ти је, Браниславе?“ упита га она сва пренеражена.

„Ништа, та то је мој поздрав“.

„Твој поздрав! Да-ли ће заиста бити рата?“

„Још није утаноачено, али мој је пук добио налог да се с места опрема за пут“.

„А куда?“

„За сад у Мљетке; али тамо се нећемо дуго задржавати“.

„Поново ћеш ме напустити“, ражалости се Ванда.

„Не за дуго. Рат ће се брзо свршити, па ћемо онда опет у миру живети“.

„Без тебе ће ми се дани отећи у вечност, и кад ћу се опет моћи наслонити на јуначке твоје груди“.

„Ванда! Тако малодушна не сме бити војникова жена. Шпартанке су другаче испраћивале своје мужеве у војну. Не бој се ништа. Био сам јунак и док нисам знао зашто се борим, а сад ћу имати тебе у духу и осећање, да сам твој, умножиће моју храброст, да се тим славније вратим Љубљеној жени својој“.

„Али баш мисао на мене, нека те не о-бодрава да пренаглиш у своју пропаст“.

„Наравно, то ће ми бити моја брига. Сад пак размисли се шта ћемо с тобом“.

„Ићи ћу Смарагди да се тешим и ту ћу слушати новости са бојнога поља од Сиеминскога“.

„Ја нисам за то“ одговори Боровски. „Војна је војна, и нико не може позитивно знати, како се развија. Трст је на мору и може лако страдати од Француза, него се ти боље пресели у Љубљану или на Перово“.

Време је брзо пролазило и Боровски се не мога дуго бавити код своје жене, а мож да је то и боље било, те није дугим опраштањем жалости и себе и њу. Растанак је изгледао миран; он је боље него икад осећао да је војник, те је сада јуначки стегао срце своје; она пак није хтела да њега жалости и само јој се по бледом и уналом лицу могао видети тешки бол. Са Смарагдом и Сиеминским отишла је на морски вључ, кад је лађа одлазила и дуго је за мужем махала рупцем својим и слала му свој последњи поздрав. Догод се и мало дима над морском површином видело од лађе, која је носила војнике и тек кад је и њега нестало, вратила се Ванда својој пустој кући. Али она је била тако немоћна, да није могла даље ићи, него се морала на колима одвести кући. Смарагда је отпратила до куће и остала је код ње до

увече, да је утеши у колко се то могло. Одмах други дан је Ванда започела своје ствари справљати и кад је посправљала све и предала на железницу, опростала се и са Смарагдом, па је отишла прво у Љубљану, а за тим брату на Перово.

Ту је пробавила неколико недеља, док новине не донеше вест, да се у Италији отпочео бој. Ванда се тада пресели у Љубљану, да би добијала брже вест с бојишта, јер јој муж био у првим редовима. Сваки дан је жељно очекивала пошту и грамзљиво је читала извештаје с бојног поља Аустријанци се повлачили натраг од Тичина и после мањих чаркања побише се код Магенте 4 јуна 1859. г. Срећа није послужила нашу војску и ако су војници били јуначки и неустрашиви. Новине су писале о ванредном јунаштву наших војника, али све је надмашило јунаштвом капетан Бранислав Боровски. С водом војника, кад је ишао да извиди, наишао је на велику војску непријатељску, па им се тако храбро и вешто одупрео, да их је после жестоког боја растерао. Он сам је био међу првим борцима и да је свако испуњавао дужност своју као он, била би зацело победа на нашој страни. Цар је умео достојно ценити славног јунака, па га је посебно одликовао; учинио га мајорем и поделио му леополдов ред. Ванда је поносито читала извештаје о свом мужу, али је свагда том приликом мислила: „Боље би било, да се не излаже толикој опасности, сувише је одважан.“ Али набрзо се уверила да јој је страх био оправдан. По најновијим вестима нико не знађаше, где је нестало мајора Боровског, те му не моглоше ни предати високо царско одликовање. Дуго су га тражили, док на послетку не нађоше међу погинулим, али јако нагрђена.

Тај удар је био и сувише јак за Ванду, а да би могла наћи утехе у сузама и тузи. У први мах није веровала тој грозној висти, па је ишла од једног војног заповедништва до другог, док није добила службено извешће о смрти му. Па ни сад није имала мира. Добро се снабдела новцем, па се без премислања упутила у Италију. Ма колико је жртва стало она га је морала наћи, ако и не жива, а оно бар мртва, па ма због тога ишла и пред самог цара. Очајно је путовала из места у место; у једном је морала дуго чекати, док јој војничке власти у том нем-

рном добу моглоше ма и најмање што извесно казати, а час се опет морала из једног места да врати, јер је непријатељ затворио пут, па да се упути другим путем. Тек кад су аустријски и француски цареви утаничили мир у Вилафранци, добила је Ванда дозволу, да ископа тело свог милог мужа и да га пренесе у Љубљану.

Једног дана после подне стајаше пред Љубљанском железничком станицом батаљон војника, обучен свечано. Искупила се била још велика гомила људи, старих и младих као што обично има увек доста при ванредним приликама. Патриотичко чувство је овог пута довело из вароши много госпде, који дођоше да одаду последњу почаст славном јунаку Боровском, чија се јуначка дела по целој држави славила. У том тренутку зазвонише звона са свију Љубљанских цркава, па такођер и на гробљу св Кристофа зазвонише три нова звона.

„Шта је то,“ запита из гомиле неки седе старчић свога друга, „одкада и црква св. Кристофа има три звона? Досад је имала само два мала звона, која су једнако звонила и богаташу и сиромашу, опомињући људе да у гробу нема разлике међу нама.“

„То је направио нови свештеник, који се јако заузима за лепе цркве,“ разјасни му друг.

„Хм, хм! Нови свештеник, нова звона, ново доба. То није право, од сад ће дакле и код св. Кристофа да разликују људе. Па нека, у гробу неће бити разлике. Онде су сви једнаки.“

Тако рече мало љутито старчић, али је одмах ућутао, јер се погреб био кренуо. Прво су ишли војници с крстом, за њима је ишла војничка капела изводећи песме жалостинке, затим дуг ред војника, духовника, а за њима Жига водећи испод руке Ванду, а за њима војнички часници и господа а на послетку опет чета војника.

„Леп погреб,“ рече равнодушно неки гледалац.

„Па и заслужио је,“ одговори му други и застане да прође пратња.

Неколико тренутака после тога објави силан пуцањ, да су положили јунака у гроб. Корачајући по веселој свирци војничке капеле вратише се војници а с њима и радознала светина. Туга, што се мало пре видела на толиким лицима остала је још само у једном срцу, које је вечито тужило. Ванда је тужила читавог свог живота за милим мужем, што је почивао сада у гробници породице Гловацкове, коју додуше није познавао.

(Свршиће се)

ДВЕ ЖЕНЕ ПРОТИВ ЈЕДНОГ ЧОВЕКА.

Шаљива игра у једном чину.

С мађарског презео: Ј. З. Медурџ.

Лица: Марко.

Милана жена Маркова.

Марија.

Збива се у Марковом стану.

(Сала. — Улазак у стражњи део. — Лево Миланина а десно Маркова одаја.)

I. ПОЈАВА.

Милана, Марија.

Марија. (са пеширом и сунцобраном долази): Добро јутро, Милана!

Милана. О каква срећа! Код мене ћеш провести дан? И тако сам сама.

Марија. Муж ти није код куће?

Милана. А кад је он ту? Данас са неким својим пријатељима доручкује — ако је истина.

Марија (остави пешир) Колико једа имаш као млада жена! Муж ће те здраво занемарити.

Милана. Пре се удовицом него женом назвати могу поред њега.

Марија. Стање удовице није мило. Знам по себи. За то сам и наумила да учиним крај том стању.

Милана. Како? Даклем Стева —

Марија. Просио ме је — и бићу му идућег месеца жена.

Милана. (жалосно) — жена његова! И тако ћу и тебе изгубити, једину пријатељицу моју.

Марија. Изгубићеш? Мене? Како можеш тако ма шта рећи? Има ли на свету човека, за чију љубав би се прекинуло наше пријатељство? Та ја бих се пре посвађала са својим, него што —

Милана. О како ми је то мило!

Марија. Знаш, колико те вољем; поред тога још осећам, да сам ти од користи и да сам ти

потребна, јер ма да што си већ две године удата, ипак си тако нескусна и „наивна“ као школска девојчица, а ја сам ти научила брачне школе са првим мужем . познајем их добро! . . . И твога ћу пред-а се узети . . . Прво, а то је зацело, бо-ји ме се, јер му исмевам бојаљљивост!

Милана. Бојаљљив је ' Мој муж? кад се тако занемарно?!

Марија. Један другог не искључује. Шта више! Таки господичићи, који изван куће траже забаву, најлакше преписују другима исте мане . . . Али ест! врата се отварају, зацело је он, муж твој!

II. ПОЈАВА.

Пређашњи и Марија.

Марко. Моји пријатељи нису дошли на доручак, и на памет ми паде, пита би било да једном ради промене код куће доручкујем? Јели да је добра замисао? (Марија) О госпо, истргнут сам из кола среће! — Знате ли шта? И тако станујете у овој кући, доручкујте с нама!

Милана. (збуњено) Не знам — нисам рачунала на тебе —

Марко. Е! Нешто тек запише овде . . . зацело, између шест очију . . . дођите само компанице.

Марија. О драге воље, само ћу отићи у стан да издам наредбу собарици. За тили часак сво ме... До виђења!

III. ПОЈАВА.

Марко и Милана.

Марко. Има тренутака, кад волем ову твоју пријатељицу Марију . . . тако је мила, тако пријатна . . . али кад ме исмева, што се често догађа...

Милана. Тако!

Марко. Ваљда не приметим? О! и онда је се гнушам и био би у стању . . . не, то би адрово велика освета била . . . ал' је истина да се са сваким исмевати воле . . . пре у перивоју, збиља! кад је о перивоју реч, после доручка могли би сви троје ићи у перивој шетати. . . ,

Милана. (уплашено) У перивој?!

Марко. (убеђено) Зацело, у перивој! Шта ти је?! Тако си се уплашила, као да сам ти рекао да ћемо у гробље или у државни сабор ићи . . . Та ти се волеш у перивоју шетати . . . и јуче . . .

Милана (уплашено) Јуче! . . . Како? Знаш? Видно си?

Марко. Опет! Шта ти је? Кад сама велиш да си се у перивоју јуче шетала, зацело да те је видно ко год у два сахата око језера . . . увек горе доле око језера црвену си мараму имала и љубичаст шешир . . . је ли да сам те добро видио?

Милана. Истина је... на шта је рђавога у том? Марко. Па ко каже, да рђавог има у том? Ала ти чудновато тумачиш све данас!

Милана. Па баш за то што сам јуче тамо била, нећу данас ићи тамо!

Марко. Све које шта!

Милана. Није које шта, већ је баш паметно.

IV. ПОЈАВА.

Пређашњи и Марија.

Марија. (улази и смеје се) Ха ха ха ха!

Марко (гледа је и смеје се). Ха ха ха ха! Смешно мора бити! Не би ли нам причали? . . . Али прво столу! (седну) За цело да сте чули неколико шљивих и занимљивих новости! У овој кући увек има нешто новог. . . . Могу ли вас послужити илећим крилом? . . . Ја врло волим новости . ха ха ха ха! Знаш да сте чули опет што?!

Милана. Како се знаш туђем злу радовати!

Марко. Е! Ову врсту ала нико неће жалити већ смејати јој се мора! Молим за једну тртлицу... Но сусеткињо! шта је ново у кући?

Милана. Није се у кући догодило. . . . Бам сам сад чула од моје кудравичарке која је једној јучерашњој појави сведок, и сад је опет отишла тамо да види продужење.

Марко. Где?

Марија. У перивоју.

Милана (на страну) Дрхћем?

Марија. Јуче око два сахата на језеру.

Марко. Шта?!

Марија. Јао! Пазите, на ногу сте ми стали!

Марко. На ногу сам вам стао?! Ја? Та ногу су ми под столицом, од куд то?!

Милана. (на страну) Ништа не примећује не-еретник!

Марко. Молим вас, продужите наше причање.

Марија. Лепа, на млада једна жена шетала се око језера, као што кудравичарка вели, као да је чекала кога, кад напослетку. . . .

Марко (брзо) Дође један млад човек!

Марија. Погодили сте! Иначе то је сасвим природно, јер старац неће доћи младој!

Марко. (заједљиво се смеје) Зацело не! . . . увек млади људи . . . наставите. . .

Милана. Не не! доста је било — нећу више.

Марија. Како то?

Марко. Не слушајте њу! Наставите!

Милана. (на страну) Како се бојим!

Марко. Даклем дошао је млад човек . . .?

Марија. Дошао је али није смео одмах ословити жену . . . Тако су се шетали двадесет-тридесет пута горе доле. . .

Марко. Као обично . . . знамо, знамо . . . за тим?

Марија. Напоследку одважи се господин . . .

Марко. Одважио се обећањак?! . . .

Марија. Препоручује се, руку јој пружи, а она, оборивши лице. . .

Марко. У љубичастом шеширу и у црвеној марами увијено . . .

Марија. (взвучено) Како? И ви сте видели? Знате за догађај?! . . .

Марко. (удари руком о сто) Она је била! (сми устату).

Милана. (на страну) Пропала сам!

Марија. Шта значи ово?!

Марко. (Милани бесно) Јесил' чула, жено! . . . ли речи више! Одмах ћу писати матери До сад је мене оптуживала и неверником називала. Сад ће напоследку увидети, да нисам тај, и да је то сирам овог догађаја ништа! Боже! Догодио се али нећу бити изиграј! (оде на десна врата у своју собу.)

V. ПОЈАВА.

Милана и Марија.

Милана. (жалосно) О Боже, Боже! шта си учинила?!

Марија. Али ко би и помислио да си ти била? Пре бих дала одсећи прст . . . Да видимо какав је то састанак био? Ко је тај млади човек?

Милана. Кунем ти се, нисам крива . . . несмислена, лакомислена сам могла бити . . . али више не . . . човек ме је запустио, отужно ми беше, за удварањем сам гинула . . . и тада сам се наша са овим младим човеком. . .

Марија. Па наравно, увек су мужевн овему криви! . . . Даље! . . .

Милана. Врло је суморан изгледао . . . претно је да ће се заклати . . . уплашила сам се . . . наша сам се с њим и четир сахата шетала сам се с њим оло језера. . .

Марија. То је све?

Милана. Не, још више!

Марија. (уплашено) Шта је то више?

Милана. И за данас сам му састанак обећала . . . већ ме чека у перивоју . . . али нећу ићи, никад више нећу. . .

Марија. Врло добро! . . . верујем ти . . . али муж твој! (гласније) како да му избијемо из главе?!

Милана. Не тако гласно, муж ће сваку реч чути у соби његовој.

Марија. (тихо) Збиља? Но овда смо чисте! (Јако се васкпе и гласно) Ха ха ха ха! Сиром Марко! (Марко у тај мах промакне главу на врата, у рука је држао писмо. Кад је последње реча чуо повуче се натраг, Марија

смејући се настави) како је напишао на лепак! Боже! како је смешан био! С каквим је лицем рекао: Жено! одмах ћу писати матери . . . Једва сам се уздржала од смеја.

Милана. (тихо) Како?

Марија. (тихо) Ћути! (гласно) Јели да сам добро одиграла улогу своју? Како сам лепу причу измислила? . . . А ти? . . . и ти . . . тако си оригинално одиграла целу збрку . . .

Милана. (тихо) Али . . .

Марија. (тихо) Ћути! (гласно) зар ти нисам рекла да ти је муж бојаљив . . . такв је као зец. . .

Милана. (тихо) Али . . .

Марија. (тихо) Запуши једном уста! (гласно) Главно је да нам је проба за руком испала . . . сад смо му бојаљивост опекали и добру му лекцију дали . . . Али пази, не говори ништа, нек пошаље писмо матери твојој, и кад се до грла ували у љубоморност, онда ћемо га у очи исмејати . . .

VI. ПОЈАВА.

Пређашњи и Марко.

Марко. (упадне међу њих) О доста, доста! Милост! . . . Не дајте ми и последњи немилостив удар!

Марија. Боже! Јел' могуће? Чуо је?

Марко. Сваку речцу сам чуо!

Марија. Каква несрећа! (Милани) Што ми ниси рекла да се из ове собе све у другој чути може? Сад нам је узалудан труд . . . све зна . . . плакала бих од јада. . .

Марко. Даклем то сте хтели, сусетнико да ме до грше у љубоморност увалите? Чуо сам! . . . Каква грозна завера! Ко би и веровао да сте тако злобни, немилостиви?!

Марија. Ко жену своју занемарује и још је љубоморан, тај још бољу лекцију заслужује. . .

Марко. Жену занемарујем? . . . Добро сте рекли . . . кад ствар промислим, право имате. . . Али поправићу се, ухватила се у мени бојаза. . . Више нећу жену занемарити, више нећу бити бојаљив. . .

Марија. То само тако кажете . . . Смем се опкладити да ћу вас учинити бојаљивим и љубоморним учинити кад год хоћу! . . .

Марко. Да се опкладимо да нећете!

Марија. Да се опкладимо да хоћу!

Марко. О што?

Марија. О што хоћете.

Марко. Чекајте . . . о једну . . . не то не вреди ништа . . . Да готово је . . . да се опкладимо о једну ложу, за данашњу оперу!

Марија. Стоји!

Марко. Пресеците (ухвате се за руку) Сад вама остављам. Мислите, испеците што, заверите се. . . Учините, шта вам је воља, ложу и тако нећу ја платити! (смеје се и оде на десна врата).

VII. ПОЈАВА.

Милана и Марија.

Марија. Само кад је отишао!

Милана. Пре сам мртва но жива! А кад би дознао да смо га залудиле . . . никад се одсрдио не би!

Марија. Од чега се бојиш? Шта може дознати?

Милана. Али ја сам оном младом човеку рекла да ми муж данас неће бити код куће . . . Кад види да ме узалуд чека у перивоју, може да дође овамо! . . . и . . . онда је свему крај (с поља звоне) О Боже! Чујеш!? већ звони!

Марија. Ко зна ко то звони? Само не буди тако плашљива. (на ново звоне) Ала је нестрпелив, узбуните целу кућу! . . . Чекај, ја ћу да изиђем пред њега, па ако је доиста он, заклињем ти се, да ће стрмоглавце отићи преко степеница! (оде).

Милана. (склопила руке) Боже! само ме сад спаси, заклињем ти се да више никад. . .

Марија. (натраг долази) Укућанка донела ти је једно писмо . . . журно . . . (преда јој).

Милана. (брзо отвори писмо, уплашено претрчи преко собе и испусти писмо на земљу). Крај ми је!

Марија. Шта има грозног у писму?

Милана. Млади онај човек шаље га, тужи ми се, како ме је у два сахата узалуд чекао у перивоју, но вели, како ми муж код куће није то ће доћи у три сахата у посету. — Али узалуд ће доћи, закључана ће врата наћи . . . ако му је по вољи нек иде на улицу и нек се испред куће шета до ујутру . . . унутра ући неће! . . .

Марија. Боже саклони! То би било тек опасно . . . Шта мислиш, кад би се шетао испред куће доле горе и на прозор твој очи бацао . . . па кад би све то опазиле „машамоткиње,“ љубопитљиве би биле, за што се тај господин шета испред њихове трговине . . . он све то не би ништа приметио, него би непрестано у твој прозор бленуо и сутра би цео сокак о теби врио! . .

Милана. Сумњам!

Марија. Није се тако лако отрести онога, коме смо мали прет пружили . . . Само нам једно остаје још . . . Треба да га примиш.

Милана. Да га примим.

Марија. И сасвим ладно му реци, нека се окаче у будуће посећивања, иначе ћеш твоме мужу рећи. . . и сад ти је муж код куће и ако се одмах не удали, дозвољеш га . . . На то ће млади госпо-

дин шешир у шаке, палицу под пазухо па чиста! И после недељу дана неће ни мислити на тебе! . . .

Милана. Није баш ласкаво!

Марија. Али је практично. . . Жури, се одмах ће ту бити!

Милана. Не би ли Марија ишла са мном, ти си научена на то?

Марија. Не не! Ја ћу овде остати; и ако би ти муж дошао, ја ћу га задржати . . . разговараћемо се о политици. . . Одлази већ! Десет минута је доста за опроштај . . . ни мени никад није више требало времена!

Милана. Добро је, радићу по твоме упутству! (оде на поље на лева врата).

VIII. ПОЈАВА.

Марија сама.

Сирота Милана, како је збуњена, сасвим је пропала . . . види се да јој је ово први покушај (примита на земљи писмо). Ето! Шта сам рекла? Овде оставила на земљи писмо. . . Каква глупост! Кад би јој муж нашао. . . Речи може преокренути али писмо не . . . (писмо подигне и прочита) О Боже! не варам се! . . . не нема потписа . . . све једно! . . . ово је рукопис . . . познајем . . . његов. . . Стеван рукопис, мог заручника! Грозно! . . . Ха даћу ја теби. . . идем, одмах ћу им ући у траг. Милани ћу у очи рећи њено неуљудно понашање а са Стевом . . . с њим ћу одважно и грубо поступати. . . нишћушати га . . . (приђе вратима) Шта сам оно хтели учинити?! Дал' да се срдим? Дал' да се тужном показујем? . . . Не! Стева би у томе љубоморност гледао . . . А и како не! Љубити таког човека! Не разумем, коко је Милана, која има добар укус, око бацила на њега?! . . . Писаћу и забранити да и када ногом у моју кућу корачи . . . Са Миланом ћу се завадити . . . и тиме ћу свему крај да учиним! . . . А овај сироме Марко . . . Тако добар и веран муж! . . . За све то мора дознати . . . не завидим нити је икаква злоба, о не! . . . него ми савест налаже . . . Ха, где баш иде!

IX. ПОЈАВА.

Марија и Марко.

Марко. Где је Милана?

Марија. (злбно) Господине! Милана ми је пријатељица, али и ви сте ми пријатељ, и не могу ладно гледати, да с тако ваљаним и одличним човеком тако поступају. Прочитајте ово писмо. (Преда му писмо).

Марко (прочита писмо) Ах! и опет! Где су кривци?!

Марија (на лево показујући) Тамо. Жури се и ухватите их! Не будите слаб! Може бити да ће

се крети да су невини, и да се састали само да се виде, али не верујте им! О! сад ћу и ја уз вас бити, и хтела бих . . .

Марко. (Гледа на Марију, и на један мах му паде нешто на ум и смејао се) Гле гле! Само још један миг и изгубио бих опкладу. . . Баш ми као што треба паде у памет!

Марија. Шта говорите?

Марко. До ђавола! Ви сте опасан непријатељ . . . у мало што ме не добисте . . . али сад сам на чисто! . . . Само тако . . . Наставите задаћу своју!

Марија. Моју задаћу?

Марко. Но и ја ћу одговорити својој . . . нећу изгубити опкладу . . .

Марија (нестрпљиво). Господине Марко, не шалите се, журите, спасите жену своју. Свечан је тренутак ово!

Марко. Силом хоћете да ја платим ложу. Баш за то нећу ићи у собу, шта више, леђа ћу окренити вратима, да тај млади човек, ако му је по вољи, преко сале се удали.

Марија. Али господине! Кунем вам се! . . .

Марко. Чекајте, одмах ћу заузети своје место. (Узме столицу, однесе је на други крај собе, седне на њу а леђа окрене вратима од Миланине собе.)

Марија. За бога, шта радите?

Марко. Видите: леђа сам окренуо, очи ћу затворити, сад ко год хоће нек изиђе из собе . . . Но, комшинице, имате ли воље са мном се кладити!?

Марија. Глупост!

Марко. Шта је то? Шта сте рекли?

Марија. Ништа!

Марко. Но, иде ли већ? Речите му нек одлази већ . . . Ту је време . . . (на страну) Како сам осветљив!

Х. ПОЈАВА.

Пређашњи и Милана.

(На левој страни врата се отворе и један млади човек, у једној руци му пешир а друга му рука увијена, изиђе, и на претима преко сале кроз стражња врата отиде.)

Марија (у себи). Та ово није Стева . . . Шта значи то?!

Марко (седне, окренуо леђа и очи затворио). Само идите, корачајте слободно, сусеткињо, познајем вам кораке . . . Но јел' изишао већ тај млади човек? Само нека путује! Мужевљеве су очи запушене, ништа не види. Јел' отишао већ? Јел' да је плав у лицу? (Смеје се и протегли се у столицу.)

Милана (изиђе из своје собе и спаси Марка на столицу). Боже! Муж ми је ту био?!

Марија (тихо, брзо). Ништа није видно, ништа незна . . . али ја сам видела . . . За што му је узана рука?

Милана (тихо). Рањен у двобоју! . . .

Марија. А писмо његово?

Милана. Један његов пријатељ писао је.

Марија (на страну). Сиромаш Стева! Ја сам њега кривила . . .

Марко. Но, но! Мене ћете овде оставити? Ваљда још више младих људи има?

Милана (тихо Марији). Шта је то? Зна ли?

Марија (тихо). Ћути! Ни речце! (Гласно) Победили сте, господине Марко . . . добили се опкладу.

Марко (устане са столице, весело). Но, комшинице, имате ли воље да се још кладите?

Марија. Предајем се! Вас не може човек бојажљивим учинити.

Милана (Марку на груди пада и весело). Никад нећеш имати прилике на оваку опкладу!!

Завеса пада.

КРАЈ.

КЊИЖЕВНОСТ.

ПРИЛОШЦИ И КОМЕНТАРУ „ГОРСКОГ ВИЈЕНЦА“ од Лабуда Гојнића.

Повод овом мом резонувању о коментару „Г. В.“ даде ми критика г. Љубе Стојановића („Просветни Гласник“ св. 1. и 2. за јануар и фебруар о. г.). У својој критици г. Стојановић уз достојну похвалу, коју одаје г. Решетару, вели да је и њему до тога стало, да привесе своју скромну лепту, као прилог познавању његову. И онда почиње да поправља оне стихове, који му се чине да код г. Решетара нијесу протумачени како ваља.

Пошто нијесмо били срећни, да нам га сам пјесник протумачи, те да ми не морамо нагађати, шта је исти мислио у појединим стиховима, то држим, да је право, да нам буде свима, у колико је могућно, стало, да се што боље разумије ово дивно огледало Црногорца.

Г. Стојановић, поправљајући неке стихове, не каже нам, на основу чега он тако мисли, а чини ми се, да је било потребно бар код оних стихова, који се дају двојачко тумачити, па да не знаш, коме ћеш се тумачењу привољети. Неке — стихове од

оних за које је мислио, да нису добро објашњени, тачније протумачио, но г. Решетар, што се на први поглед да виђети.

Ја ћу код стихова, који се могу двојако тумачити, изнијети тумачење г. Решетара, па г. Стојановића и рећи, који по мом мишљењу има право и на основу чега, а и гдје се не слажем шњима.

С-х. 17. (посвета.)

Ево тајна бесмртника: даде Србу сталне груди,

„Ево тајна како бесмртни Карађорђе и у малом народу изведе тако велико дело: он ули у Србе чврсту вољу (сталне груди) и тд. — г. Стојановић: „Ја бих рекао, да то значи: Ево тајног бесмртника који . . . и тд.“

Тумачење г. Решетара мислим није тачно, а тим прије, што он мисли, да је ово *тајна* именица а не придјев. Слажем се с г. Стојановићем, ако тај стих даље овако разумије: Ево *тајна* (тајног) бесмртника Карађорђа, који бијаше тајан-незван тако дотле у народу, а сад се овјековечи (постаде бесмртан).

С-х. 43.

Црни дане, а црна судбино!

„Видов-дан (15. јуна 1389.), у који је дан била косовска битка“ — г. Стој. „Ја тај стих овако разумем: Црни (несретни) дане (који сам дочекао). а црна судбино (која ми се дала да ово гледам).

Овде се види, да је тумачење г. Решетара сасвим правилно и да друкчије не може бити. То тврдим отуда, што, кад би пјесник проклињао онај дан, који је дочекао, то би заиста и назначио, као што је то учинио и у стиху 84., у ком проклиње дан рођења:

*Грдни дане, да те бог убије,
који ми се дао на свијесту!*

Очигледно је дакле да у стиху 43. јадикuje на дан, који је био узрок несрећи цијелог Српства, што се јасно види из следећег стиха: о кукавно Српство угашено, који је објашњење и субординација 43-г стиха.

С-х. 109.

Нема посла у плаха главара!

„Страшљив главар неће ништа добро учинити“ — г. Стојановић примећује „плах и страшљив није све једно.“

У Ц. Г. плах рећи ће се човјеку, који не може, да се одважи на какав посао, ма с ког било узрока. Дакле означава неко отезање, било, што се човјек боји, да му посао неће поћи за руком, било, да ће бити од кога опоменут, што се посла латио. Плах не значи у Ц. Г. као у неким крајевима н. пр. плах човјек, бујан човјек т. ј. који одмах плане. Тако ће

се чути: падала је плаха кишица, што ће рећи: падала је тиха кишица. Али овђе се може узети, да плах потпуно замјењује *страшљив*, а то се да виђети, кад би стих 109 и 110 преокренули у прозу. Но јаче нас у томе увјерава стих 260.:

Истурчи се плахи и лакоми, —

гдје је *плахи* употребљено у значењу *страшљив*. Ја бих према томе казао: плашљив главар тепико ће се на што одважити.

С-х. 139.

Чудне пушке ваља мушку главу!

„100 дуката, колико би платио за убијену мушку главу убојица, кад би се нагодио с породицом убијенога“ — г. Стојановић: „Тако и г. Кирсте тумачи, али мени се чини, да се ту не мисли баш на 100 дуката, него да она у опште ваља, колико и један човјек, кад би се н. пр. она покварила или изгубила, била би исто толика штета, као кад би нестало једног човјека.“*

Ја опет држим, да неће, бити тачно ни једно ни друго тумачење, већ мислим, да је пјесник хтио, да тиме покаже особину Црногораца, како он цијени добру пушку и да је упоређује по важности с мушком главом; то је по мом мишљењу фигура — *amplificatio per comparationem*, јер нема те ствари, која је тако драгоцјена код Црногораца, као мушка глава, тек на друго мјесто долази добра пушка (то је било до данас, а по данас?)

С-х. 203. и 204.

*Забацише владу и државу,
за правило лудост изабраше!*

„Мјесто да настоје како ће што боље државом управљати и како ће је подигнути, српски владоци људи највише око тога настојаше, како ће показати своју побожност, градећи цркве и манастире и прилажући им богате дарове; ту лудост, с које пјесник кори српске владоце, у многим и повјест потврђује.“ — г. Стојановић: „Никако не могу веровати, да је пјесник назвао лудошћу зидање цркава, нити је истина, да то историја лудошћу назива.“

Није велика лудост, јер сви знамо колико нам је то (зидање манастира) помогло, али мислим, да нам још више би било корисно, да су у мјесто тога настојавали да политички буду велики. Ако стих 204 не садржи у себи све оно, што је у горњим казао и пред којим тјд би морала доћи пауза, онда се не бих могао сјетити, коју им лудост може пребацивати до те, јер законе газити, крвнички се гонити, владу и државу забацивати, а овамо се старати за душу и молити се богу, неће бити паметно!

* Г. Ж. Драговић тумачи, као г. Стојановић.

С-х. 490.

Ти невоља како ме бољела!

„Што је онако племенита жена, каква је Ружа удата за кукавицу какав је Касан.“ — г. Стојановић: „Мислим, да је овђе невоља због тога, што је жена уграбљена и он би ту невољу прегорео, „да је бјеше Србин уграбио.“ Јер каква му је то велика невоља, што је за „Касана бруку неваљалу,“ за једнога из његова браства или племена удата „вила Ружа? — „Овако је и г. Кирете разумио, а г. Решетар му замјера (Archiv XI. 291).“

Чудновато је питање, каква је невоља, што један дивни и племенити цвијет женски труне за једном „бруком неваљалом.“

Томаш Мартиновић мисли, да је он дао „вилу“ Ружу за Касаном, да би њој парок, а себи душу изгубио, зато и каже:

*Кусу оној души задовољек,
ше је Ружи парок изгубила
ше је дала Ружу за Касана,
зашторила вилу у тавницу;*

Нарок изгубити ђевојци у Ц. Г. је велики гријех, јер се она више не може удати, а то мора свакога заболети, као и кад се уда каква племенита ђевојка за каквом кукавицом. Томаш овђе вели, да је онај, који ју је дао за Касана, изгубио јој парок т. ј. кад се није удала како и заслужије, боље онда да није никад вијенац на главу ни стављала. Зато он, како га је болело то, што је она за Касаном, не би ни сместа крочио, да је „бјеше Србин уграбио,“ али не мога прегорети, „кад чу е оде у Турке.“

Па и оно вријеме бољела мислим, да би морало гласити *забоље*, кад би невоља била због грабљена, јер је оно било тревутво. Стих овај би могао сло-

бодно доћи иза 486, па да се ништа не промјени и тада би се виђело, да је тумачење г. Решетара сасвим правилно.

С-х. 518.

Збили ши се снови на Турчина;

„Скупили су ти се снови на Турчина, једнако мислиш о Турчину.“

У Ц. Г. рећи ће се човјеку замишљену: шта ти се, чоче, то збива у глави (што то премисљаши, мислиш). Па то се да виђети и из другог стиха, који није ништа готово него тумачење првог. — Мићуновић вели:

*Збили ши се снови на Турчина;
а ја зебем од много мишљена.*

Шта је то већ: Ти много мислиш о Турчину, а ја чисто зебем — бојим се од тога, јер није до бро кад човјек дуго премисља. Кад би се горњим стихом исказивала жеља, морао би зацело друкчије гласити.

С-х. 526. 527.

*Ја повише од вас ништа видим,
што је срећа дала, ал' несрећа!*

„Владика не зна, би ли рекао да је то, што види више од осталијех, за њега срећа (јер боље разумије ствари од њих) или несрећа (јер тако види и погубељ што пријети домовини а они је не виде) — г. Стојановић „Ја бих то овако објаснио: Свакоме човјеку, па и народу долази добро од среће, а зло од несреће (Ормузд и Ариман, Бог и ђаво и т. д.), па владика не зна у напред, од кога му је то дато, да види више од осталијех. Ако сретно сврши замишљени посао, дала му је срећа; а ако ли пак пропадне и он и народ, несрећа му је дала ту видовитост, да га навуче на пропаст.“

(Свршаће се)



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Срп. кр. академија наука у Београду наставља неуморно свој обилни рад на пољу науке и уметности и ових дана обогатила је српску књижевност опет новим издањима научних књижевних радова. Тако је од органа академијског „Гласа“ изишло три књиге са овим саставима: Књига 24. доноси „Село“ из дела *Стојана Новаковића*: „Народ и земља у старој српској држави“. Ово су резултати пшчења истраживања друштвенога стања и народнога живота старе српске државе; у овој су књизи ове теме обрађене: село као јединица државног и народног организма, карактеристике целокупног наслеђа, село у управном организму старе државе, унутрашње појединости српског организма, имовни, лични и

рабочни одношаји старих села. Књига 25. доноси „Драмске масоре“ од *Матије Бана*, прочитано у седници академије 3. децембра 1890 Књига 26. доноси — као што смо и недавно забиљежили, чланак *М. Петровића*: „Артечки бувар у Сомбору“. Осим тога изишле су и две нове књиге „Споменника“ кр. академије (VIII. и IX.) У осмој су „Српски народни извори“, што их је прибавио *Вид Вулешић-Вукасовић*, са четири красно перађене бојадисане таблице српскога века, и у десетој књизи има: *Хрисовула цара Стефана Душана*, гробу мајке му краљице Теодоре; за тим: „Српске старине по Македонији“ и „Белешке дра Брауна на српским земљама г. 1889“; све је ово написао и приложио предни и учени нап писац *Стојан Новаковић*, којем нека је хвала и на овом, као и на сваком његовом књижевном послу, који

ће сви бити од вечите користи по наш сиромашни у томе послу народ.

— Изашао је и први српски календар за г. 1892. А то је „Српски велико-кирилошки календар“, што га већ од дванаест година издаје књижара Јована Радака, и који осим календарског дела доноси у „Књизи за народ“ ове ствари: Лепа Јана, песма Љуб. Лотића; Синуло је... пртипа са села од Јов. Протића; Подиждмо вртове од —т—; Мајстор Јова, песма Љ. Лотића; Пољски железни путеви од —т— На развалинама, приповетка из народног живота; белешке за дом и привреду; На мразу накаљао, из живота мога бате Аврама од —т—; Искре и одсви из разних страних песника од Љ; Шала и забава. Цена 25 новч.

— Добили смо трећу свеску Матичиног „Летописа“ за ову годину, а по реду књигу 167. У њој су ови књижевни радови: Прилови за историју Црне Горе од Марка Драговића; Цар Јован, историјска трагедија у пет чинова написао Миша Поповић; Успомене из Италије, од дра Б. Дера. Може ли школа бити без телесне казне? од М. Нешковића. Говори у свечаним седницама књиж. одељења (у спомен Јовану пл. Наки од А. Харића); Књижевност; Гласник. — Као што се види садржај је одабран, а желети је, да се „Летопис“ што већма рашири и међу оним сународницима нашим, који нису чланови Матицине. Наши свештеници и учитељи могли би много на овом раширењу порадиати.

— Изашла је у Београду шездесета књига издања Чупићеве задужбине и доноси врло занимљиве приче о кнезу Милошу Обреновићу, од нашега вреднога књижевника М. Б. Милићевића, који уме тако слатко и тако лепо српски да приповеда. Приче је ове слушао писац од лица, која су била близу покојноме кнезу. Милош се у овим причама огледа онакав, какав је био. Има до душе по гдекоја прича, која не би пристала у читанку за више девојачке школе, али писац је хтео Милоша да прикаже онаквог какав је био у животу и у равним одношајима живота. Но писац се старало да по гдекоју истину, која је била „гола нага“, „одене велом тако провидним, какав му је глупост српског језика могла дати. И тако ће се истина видети свуда, само ће већ причувати по неке нежне очи да не виде што не желе видети“. Све те приче разделио је писац на ових десет одељака: Милош у кући, Милош према женама, Милош у тековини, Милошева околина, Милош у рату, Милош у политици, Милош у суђењу и управи, Милош према вери и према обичајима, Милош према науци и научницима и Милош према противницима својим. У књизи има свега 214 прича.

— Од београдске „Отаџбине“ изашле су свеске 115. и 116., ове за сада још под уредништвом власника „Отаџбине“ дра Владана Ђорђевића. Од сада ће — кас што смо већ јавили — уређивати је др. Милан Јовановић, који је до сада био сарадник њевин. Др. М. Јовановић је одличан српски књижевник, признат естетичар и члав кр. српске академије. Уверени смо, да је „Отаџбина“ dobrим рукама поверена, те да ће садржај њен и од сада бити одличан и изврстан.

— Недавно је изашла једна мала књижица на мађарском језику под натписом: „Visszhango“ („Одјеци“), у којој је низ песама које оригиналних, које пак преведених. Песме су те из пера Јосифа Сулика из Ст. Бечеја. Међу пре-

веденима има у тој књижици и пет крених песмица нашега дичнога Бранка Радичевића. Писац вели у предговору, да је написао овим песмама с тога „Одјеци“, што би он најлепшу награду за своје смерне песничке радове у томе нашао, кад би песме његове заиста покренуле одјеке у души читаоцевој, а што се преведених песама тиче то је писац тежио, да буду његови преводи верни одјеци страних песника. Од Бранкових песама изашле ове у Суликовом преводу: „Молитва“, „Путу крај“, „Девојка на студенцу“, „Кад младича умрети“ и „Циц“. Нека је хвала овом мађарском песнику, што се потрудио да упозна свој народ са неколико дичних адемова из наше лепе књижевности.

— Мађарски недељни илустровани лист „Ország-Világ“ донео је пре неколико недеља симпатичан чланак о српским народним песмама.

ДРУШТВА.

(Матица српска) „Матица српска“ расписала је ове награде за књижевне радове: I. Из задужбине Јована Остојића и жене му Терезије рођ. Зовукове за 1892. год. награду од 50 дуката за дело: „Историја српске школе у аустро-угарској монархији.“ Уједно се напомиње, да су из ове задужбине с роком до краја ове (1891) године расписане ове награде: 1. Историја српске књижевности, за школу. Награда 100 дуката. 2. Историја Срба у Угарској од најстаријих времена до данас. Награда 100 дуката. 3. Расправа о Буњевцима за „Летопис“. Награда 100 дуката 4. Популарна естетика за одраслије Српкиње. Награда 50 дуката. II. Из фонда Јована пл. Наке В. С. Миклушког за г. 1892. 1. Ова дела: 1. Роман, драма или шаљива игра, приповетка или новела из српскога живота. Награда 50 до 100 фор. Рок Петровдан 1892. 2. Књига за народ о заразљивим болестима. Награда 100 до 300 е. Рок Петровдан 1892. 2. За саставке за „Летопис“: 1. Студија, монографија или расправа из српске историје. 2. Студија или расправа из српске књижевности. 3. Студија или расправа о бројном, привредном и просветном кретању српског народа. 4. Земљописна или етнографска расправа или путониси о српским крајевима и земљама. Награда је за сваки такви саставак 50 до 150 фор. према величини и вредности дела.

РАЗНО.

(Кад је најлепше у Египту.) Ништа није тако лепо видети као Египат у два доба године. Попнемо ли се у месецима јулу и августу на какав брег или на велике кајирске пирамиде, онда ћемо видети пред собом пусто море, над којим се издиже неброј вароши и села са многим шосејама, које воде из једног места у друго; све је то измешано шумицама и воћним дрвима, од којих се виде само врхови. Ту перспективу завршују брегови и шуме, који стварају крени видик да се крајини не може видети. У јануару и фебруару личи цео предео лепој ливади, које зеленило, украшено цвећем, очарава очи. Са сваке стране виде се стада пландујућа у равници са небројем радника и вртара. (М. П.)

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 фор. на по год. 2 фор 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 фор. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 41.

У НОВОМ САДУ 13. ОКТОБРА 1891.

Год. XVIII.



Професор АЛЕКСАНДАР САНДИЋ,
у српској великој гимназији новосадској, књижевник српски, и т. д.

ОПЕТ ПРОЋЕ...



пет славно лето прође,
жута јесен ближе дође,
а дужа је ноћ

Сва природа већ се спрема,
да у миру сад продрема,
љуте зиме моћ. . . .

Листак с' гране доле пада,
Обори га изненада,
ледна мрза студ. . . .

Цветак красни, вене, гине,
претешке му зле судбине
мрзовољна ћуд. . . .

13. септембра 1891.

Ал' кад хладна зима мјне,
И пролетње сунце сијне,
Озелени гај;
Сва природа једним махом,
Оживеће новим дахом,
И створити рај. . . .

Али ја, ког јесен сећа,
Топла лета и пролећа,
Питам себе сам:
Хоћу л' у том рају бити? . . .
Ил' ћу с' дотле преселити,
у вечности храм???

Васа Крстић-Љубисав.

НЕВИДЉИВА ЗВЕЗДА.

Од Мавра Јокаја.



Пре неколико година упознао сам се са једним трговцем, по имену Дретн, по народности Енглеz, он се беше у својим млађим годинама борио у енглеским редовима против непријатеља шаха Акбара, који беше позвао у помоћ да га одбране; па онда у том рату је добио рану те услед тога остави се он војништва па доцније постане трговац.

Он ми је доцније причао ову причу, која ће многим изледати врло чудновата шта више многومه може бити и невероватна, али ме је он тврдо уверавао да је тај исти догађај био потанко описан у једном листу, у право војничком органу, који се посебице бавио овим ратовањем

Ево му приче:

I.

Храм Саулов.

Акбар I., отац и владар садањег владара у Хиндустану, беше позвао Енглеze у помоћ против спољашњих непријатеља му Притиснуше га ода свију страна; са једне стране распрште му чете господар Мијоре, Хидер-Али; с друге стране дође суседно номадско племе из својих брда и упаде оти мајући и пустошећи у унутрашњост државе, освоји Делхи; те тиме начини држави штету од двеста милијуна гвинеја. Па у таквом стању не остаде му ништа друго него да се преда Енглеzима да га они одбране. —

Под заштитом енглеском поче држава опет да јача и ма да је много изгубила поред своје самосталности ипак се беше ослободила од спољашњег непријатеља. Номадско племе опет се повуче у своје неприближне планине, зацело је оно дивље стање сакривало стотинама година у Хиндукушу и Хималаји те Номаде, а сада се на обалама Синд-а и Гангеса подижу станишта енглеских трговачких друштава на истом зар месту где некада стајаху колибе номадских племена. —

Само једно племе најупорније се владаше. Када се већ и заборавило за остала племена тада упадоше чете из својих нестановитих пустиња, из пећина Соломоновог брега, које пешке — које на коњу а неки и у својим војничким кожном чуновима, на којима се усуђиваху возати се и по Индусу, који међу бреговима истиче Они јурише амо непосредно следећи страшној вести о свом доласку; убијаху, све што је смртно, отимаху све што су угледали, а кад приметише да озбиљно против њих устају, нестале их исто тако брзо као што су били и дошли.

Њихове најезде, биваху све чешће, све несносније, народ је дрхтао чим би ко споменуо име им; то беше сасвим оправдано; јер куд су они једаред прошли постала је земља за дуго и дуго неплодна.

То беху Афганци.

Кад сам и ја по наредби дошао у Ис-

точно-Индијску војску још беху они страх и ужас, оних, који им беху близу. —

Једаред упадоме они у добро, које је било својина куће Блэкфорт; на лицу места не беше живог дрвета, нити икакве биљке, нити развалина, бар да се могла распознати која човечија лешина, не само да је поубијано, порушено, него у потпуном смислу речи све беше уништено. Само разбегли суседи при повратку рекоше да су ту били Афганци. —

Е то се није могло више гледати. Док се дивљи суседи ограничаваху на спаљивање села нико није помишљао да им квари вољу; али кућа Блэкфорт баш једна од најважнијих фабрикарских кућа у Енглеској елем није се могло тако олако пропустити разбојнике.

Одмах би одређено подобро одељење војске из Калкуте, то одељење се састојало из четири батаљона ловаца, четири дивизије карабинера коњаника читава батерија топова са једном компанијом пијонера, код којих ја бејаш поручик.

Све до пограничне планине Малавер не добисмо никаква отпора, овде онде наилазасмо само разорена, попаљена села, исечене шуме, све показује да су ту били Афганци.

Сеча шума је у неколико обрана Афганца; — када их ко гони а они претестере до пола стабла дрвећу, поред којег води неизмерно дугачак пут а када им гониоци дођу на та опасна места, гурну се дрвета једно на друго и тако са страшном хуком закупају силне животиње и људе

Одмах првих дана, пре него што смо јединог Афганца видели, био сам ја очевидац једне такве катастрофе; предњу стражу која је маршовала пред дивизијом карабинера у једном тренутку поклопи читава шума у грдним гомилама. Према овој несрећи је наша експлозија као нека играчка. Силним крхњем падохе дрвета једно на друго, а непрестано хујећу грмљавину одједаред надвика нека страшна рика: смртни вапај притиснуте дивљачи и тица, и у истом тренутку подиже се шумске развалине читав облак тица, који је одједаред помрачи цело небо, и то са таким цвркутом и цукотом који заглушује уво човечије —

На нашу срећу добро што није приспела и дивизија кавалерије; само два коњаника на коњима падохе као жртва и то који су напред ишли. Још и сутра дан имали

смо посла са стаблима која нам беху препречили пута и тек онда смо могли продрет кроз шуму кад смо топове оставили.

Вођа наше војске, Сар Браудинг, не даде се никаквим препрекама навести на повратак, него идућег дана издаде заповест да се напред крећемо.

Око подне дођемо до подножја Хиндукуша, одакле из шума кедрових истиче река Сепра. У даљини угледасмо врхове Соломонова брега, који, вечитим снегом покривени, сачињаваху највиша места овога ланца од брда

Ово беше већ земљиште Афганца. Путем наилазасмо ваздан празних села, из којих се, на глас о нашем доласку, разбеже све што је живо. Не ништа друго но из лепа сазидане колибе.

Међутим виђасмо пред нама сваки час поједине, дивљачког изгледа јачаче, са великим високим и шиљастим клубуцима, где искачу из шуме па их за час опет нестане, и то правилно у таком удаљењу, где их неможе домашити пушчано зрно

Јахачи се ти појављиваху све у већим гомилама, и у већем броју шта више и све ближе, а Малајци, које ми собом доведосмо, шиљани као уходе у напред долажаху са том вешћу натраг да су се Афганци на оној страни Сепре у грдном броју искупили и да чекају на нас, како би нас препречили у преброђењу реке.

Када смо приспели на то место, овако се распоредисмо: пешадија се сакри за жбуње, које покриваше онострану обалу, па док је читав батаљон ловаца јурио према реци пође велики део коњице, у трку уз реку, да би тиме прелазивши плићи део воде, заишао непријатељу за леђа —

Када је прснула прва ракетла међу жбуњем, оживи све у једном тренутку; стотинама човечијих прилика и пешке и на коњу, који су досад били сакривени, искочише с обале из жбуња и стења, па и не изабавиши ни један метак, и не махнувши сабљом појурише без икаква реда према далекој шуми.

Ми мишљасмо да смо лако уклонили препреке прелаза преко реке и сместа почесмо правити мост из једно за друго свезаних бамбусових стабала, за прелазак преко оштре и брзе реке.

Али нисмо валда ни до пола реке дошли, кад уједаред на неку грозну вику, која

долазаше са свих страна, као на неки знак појури одасвуда безбројан дивљак народ, па стаде војнике у прелазу са свих страна нападати.

Не беше мени то прва битка, али још не видех непријатеља који је толики страх задавао, ове дивље, црне људске прилике на својим копрцавим коњима. Из мрачних и црних лица, који су скоро сасвим били обрасли брадом као угаљ црном, светлише се немирне, оштре и крволочне очи, црне као ноћ. И одело им беше дивље, тако несбично као да ови људи начинили неки народни обичај, да ко што више може изгледа грознији и страшнији, а кад их човек чује да говоре као да слуша говор демона. Све што је човек слушао или читао у бајкама, ужасно, чудновато, надземно и подземно, све му је то морало тада на ум пасти при погледу и слушању на њих, којих говор не беше ни налик на људски.

Наши батаљони образоваше за час каре и пустише жестоку ватру на своје нападаче.

Али војници пуцајући ни мало не покренуше урођенике, него као да су пуцали само у безживотне сенке; уздуж на коњу лежећи јахали су све ближе, тако да су се виделе само уздигнуте главе и светле очи; они облетаху наше четворокуте (карé-је), подвикујући нам, с пакленим и крволочним подсмехом оне ужасне речи, које изгледаху да нису створене за човечије уво и језик. —

Положеним бајонетима очекиваху наши војници нападај. Али пре него што су требали употребити своје оружје, одјекну из шуме као неки звук рога, али који више личи рици какве крволочне животиње. Како то зачуше наши нападачи, за секунд су скочили на коње па одјурише с неким ужасним подсмехом и хијенском дреком, одскачући на својим коњима са рапавом гривом натраг у шуму.

За мало па се зачуше у даљини трубе наше коњице, чији прелазак је без сумње био узрок изненадном одласку наших нападача; наша пешадија пређе брзо мост, неколико

ракета прснуше за бегунцима у честу банану, затим у војеном реду пођосмо гонити Афганце. —

Наша коњица је и достиже али само неколико минута трајаше борба: јер изгледаше да се Афганци боје, будући су још слаби, да с нама битку започну, него се чинило да они очекују још војске. —

Ми смо их гонили до мрака. Последња тачка до које дођосмо беше нека усамљена зграда на одломку неког брда, и та би зграда по тврђењу наших Малајаца пратилаца, имала бити *Храм Саулов*.

То беше управо развалина, и то не као што су то обично друге развалине, олупане и истрошене. Зграда стојаше право и чврсто, као да је зграда само прекинута зидати па као да хиљадама година чека да се настави зидање. Најтврђи материјал је употребљен за зидање, шарени пурпур и црни базалт, коме зуб времена још ништа није нашкодио; глаткост површине је још увек као огледало, само где додирује један камен други тамо је дивна природа однеговала адоје и кактусе. —

И сам стил зидања беше тако необичан, тако јединствен, смео и дрзак да га нигде није наћи на делу *људских* руку: смели свој дови, горостасни архипраф па и све друго показује да овде некад живљаху виша, јача и моћнија бића него сада, сад звали се они демони или људи. —

На страни ове величанствене развалине стоји мала из лепа сазидана колеба, као ластино гнездо; подсмехан знак, колико мањи и телесно и душевни простор треба садања генерација од својих титанских предака. —

Услед мрака не смо могли даље путовати. Зато се утаборисмо на много даљој равници која беше обрасла жбуњем и бататима, а зато и беше врло угодно за војничке таборе. Храм Саулов лежаше неколико хиљада корака од нас далеко, примајући велике димензије при светлуцању звезда; а поред њега обрасле палме изгледаху у даљини као суве сламчице, где се повијају и лебде. —

(Наставиће се.)



ИЗ ПЕСАМА К. ТОТА.

I.



еси ми се, да ме друштво
Расположи кад-кад мало,
Само на те нек помислим,
Па ми воље већ нестало!

Ако ли ме жалост кињи,
На мах ће ме да остави,
Само нек се тебе сетим,
Ао: чуда у љубави!

II.

И сада те гледам, селе,
Без престанка — тако рећи;
Свакога се часка мењаш,
Јер ти баји све су већи.

Можда није та промена
У цртама твога lika,
Него љубав снажније се
Разгорева у меника!

Ив. М. Поповић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Наставак.)

XII.



Кад човека гони несрећа, она не долази сама, него долазе с њоме још више, да би тим што пре оборила своју жртву. Тако је било и код Гловацких, од којих су на Перову живела последња два члана, један утучен душевно а други телесно. Без жеља и радости живела је Ванда а само због тога да чува успомену на свога мужа, па можда јој баш и због тога и дала природа телесно здравље, да је што више може мучити. Жига је већ од године дана амо непрестано кашљуцао и из дана у дан све више венуо. Па као што је он телесно опадао, тако су исто и његова подuzeћа опадала. Нису му се испуниле оне лепе наде с којима је некада дошао на Перово. Па није ни чудо. Он сам није био млинар, него се и сувише ослањао на слуге, који нису били вешти млинарском послу као што би требало, или су пак из саме злобе радиле на штету господарева. Сваки час је требало што шта оправити, што је доста коштало, а осим тога није се могао такмачити са великим парним млиновима. Жига није био толико имућан, да би он могао подићи такове млинове. Заслуге није било толико, да може господски живети, па је с тога и живео скромно. Уједно му је и болест захтевала новчаних жртава и то је још већма ускорило пропаст свега имања. Није могао више уредно плаћати жито, него га је узимао на веру; али

повериоци му од тог доба давали лошије жито те људи отпочеше слабије куповати његово брашно, које је најзад морао продавати на своју штету, само да би могао тачно одговарати према повериоцима. Дугови су тако непрестано сами расли и напослетку их је било толико, да Жига није могао плаћати ни саму камату.

Ванда се испочетка није мешала у Жигино трговање и управљање имања. Удубљена у своју несрећу сањала је она о прошлим срећним данима и ретко се кад с ким разговарала. Дуго времена није ништа радила. него је само читала, али не да у читању нађе утехе, него да њиме прекрати несносне дуге часове. Брат, који се и сам није радовао животу, пустио ју је на миру да ради шта хоће. Па ни свој жалостан положај јој није хтео открити, јер му она не могаше дати ни савета ни помоћи. Али кад он беше сваки дан све тужнији, Ванда се не могаше уздржати, те га једног дана умиљато запитала:

„Реци ми искрено, Жига, како се осећаш?“

„Рђаво; зар не чујеш како кашљуцам?“

„Даће Бог боље. Ти колико си пута већ кашљуцао, па си се ипак предигао. Ко дуго кашље дуго и живи, вели наш народ.“

„Вели, вели,“ потврди и Жига, „али ја још већу дуго кашљати.“

„Немој тако говорити. Ако ти наскоро

не буде боље, иди опет неко време у Горицу па и даље на југ.“

Жига се горко насмеши, тужно мане главом говорећи:

„Доцкан је већ.“

„Зашто да је доцкан?“

„Зато јер нема поднебља, које би ми могло дати нова плућа, а осим тога се ја и не могу маћи с Перова.“

„Прве речи потичу из твоје малодушности, а последње ја и не разумем.“

„Нисам хтео, Ванда, да ти множим јаде твоје, али ти даље не смем тајити праву истину. Још данас сам ја само привидно господар на Перову.“

„Како то?“ запита га изненађено Ванда.

„Све је пропало; заплео сам се у велике дугове, и кад би моји повериоци заискали новце своје, морао бих још овај час ићи са Перова.“

„Зар си ти имао тако мало поверења у мени, да си могао до данас све то прећутати? Та то ја нисам Жига заслужила,“ пребациваше му ојађена сестра.

Он равнодушно одмахне рамени и не одговори јој ништа. Кад Жига нехте ништа одговорити, заче Ванда поново и рече одлучно:

„Ти ћеш остати, Жига, на Перову па и ја с тобом. Царска милост ми је подарила сталну мировину, па по том смем подићи своју кауцију. С њоме поплаћај дугове, а ако и то буде мало, узајмићу на своју кућу у Љубљани на отплату.“

„То би била велика жртва, коју ја не бих могао примити од тебе.“

„Немој ништа говорити. Да изнова започнеш какав посао, то никако не можеш у твом садашњем положају; јер ако ти чисти горски ваздух не поврати здравље, варошки ти за цело неће. А и ја — и ја најволнјем да останеш на Перову.“

Жига се неко време опираше, за тим се предао, примио је сестрину помоћ и почео да премишља како ће ово или оно да поправи, те да буде веће хасне од млина. Тешио се, да је као новајлија дошао на Перово, те није био послу вешт, али да га је сада искуство научило. Само је то захтевао од сестре, да се млин одмах на њу препише чим се поплаћају уклоњени дугови. Ванда није испочетка хтела на то да пристане, јер би трговци онда изгубили веру у њ;

али кад Жига не хтеде друкчије, изговарајући се на своје слабо здравље, пристане напослетку и она. За кратко време било је опет све у свом реду. Жига је опет био расположен, јер се опростио највећих брига. Ванда се пак необично радовала, што је помогла брату и што ће и на даље остати на селу, јер би јој било врло неугодно, да се пресели у Љубљану и да се креће међу људима који су имали још да очекују што од свог живота.

Али и великодешне жртве Вандине су биле без успеха. Повериоци их до душе нису сваки час узнемиривали, јер су неки били намирењени, а други су добијали велику камату; али све то није очувало имање од пропасти него је само за време задржало Жига је мало доцније постао неспособан за сваки рад, кашаљ га је све већма и већма узнемиривао, тако, да је морао лећи у постељу, из које се није читаве зиме подигао. Сестра му је угађала колико му је више могла и по упутствима његовим водила је посао у млину. Тешила га је, да ће му бити на пролеће боље и обећавала му, да ће му у будуће помагати у раду те да тако сваки дан има по неколико слободних часова, да с Перуном може ићи по рудничким шумама и да поткрепи здравље своје. Жига се увек умиљато смешио, кад му је сестра тако говорила, и више пута јој захвално стискавао руку, али никад није веровао, да ће се те лепе сестрине наде икада моћи остварити. Па и имао је потпуно право. Кад је дошло пролеће, њему је било још горе. Дан у дан долажаше му лекар из Камника па и из Љубљане, али ни један од њих не даваше Ванди ни трунка наде, него јој оба рекоше, да буде на све спремна. Месеца априла је Жига мирно умро. Сестра га је пренела у Љубљану и сахранила у породичну гробницу.

XIII

Сутра дан после братовљева погребана, седела је Ванда сама у некадашњој гостинској соби куће Гловацкове, па се тужно замислила. Од читаве породице њихове још је она једино жива, али ни она не носи више породично име. Тако је Ванда премишљала, кад неко закуца на вратима и уђе у собу. Био то стари Слапар, миран и поштен грађанин, кога су Гловацкови врло поштовали, као добра и мирна суседа.

„Добро јутро, госпо!“ поздрави Ванду.

„Добро јутро, г. Слапаре,“ одздрављује му Ванда, „Шта вас је довело до мене у мојој великој беди.“

„Немојте ми замерити, госпо, што вам досађујем. Никад нисам досађивао вашој кући па и данас сам се тешко одлучио. али имам нешто на срцу, што бих вам радо ка- зао ако бисте ме хтели саслушати.“

„И говорите, драги Слапаре, као да смо са свим једно другом туђи. То није лепо. јер смо били увек добри суседи, а мени сте би- ли сведок најлепших тренутака мога живота.“

„То је све истина, али ипак нисмо јед- наки. Случајна несрећа не одузима никако човеку племство; а ја, који много памтим, добро знам, каква је разлика између мене и вас.“

„Ту разлику никад ја нисам признавала, ја само оно племство ценим, што га човек сам задобије својим поштеним и корисним ра- дом или умним знањем својим. Што се неко рађа од племенитих родитеља то је пуки случај и никако његова заслуга. Та неке племенита им крв није могла уздржати, да човечанству не буду на поругу и срамоту.“

„Биће тако, као што ви говорите, ја знам само то, да сам се небројено година морао мучити, док сам стекао толико, да сам могао мислити на женидбу. Сад сам већ о- старио а деца ми још нису одрасла. Ђерка ће ми се наскоро удати, ако јој се нађе прилика а син ми иде још у латинске школе, и бог би знао, шта ће од њега бити. Али куд сам ја отишао! Хтео сам вам само рећи, да сам већ много искусио и да би као до- бар пријатељ могао дати коме савета за жи- вота. Немојте ми замерити, милостива госпо, али шта ви мислите сада радити кад вам је и брат умрло?“

„Остаћу на Перову и радићу даље с млином Толико ћу моћи заслужити, да могу живети, јер ја нетребама много. Рад и брига ће ме забавити, па нећу мислити на своју несрећу.“

„То никако немојте,“ одговори јој од- лучно Слапар и махне главом. „Дуга има и сувише, па га не можете отплатити, да сте баш и вешти у том. Али сте ви, госпо, пле- мићка и ја знам добро, шта то значи. Свет вам је данас врло чудноват; људи вам се хвале некаквом међусобном једнакошћу, па ипак нема ни два човека на свету са свим

једнака. Па и кад би било одиста тако, како садашњи нараштај тврди, ви пет нисте за млин. Ако се за кратко време не опростите тих брига, ви ћете наскоро изгубити све оно, што је још данас ваше.“

„Не, не, ја нећу да идем са Перова. Свом силом ћу радити, управљаћу мудро и живећу скромно; а то ми неће бити тешко, јер сам се ја већ и тако одавно одрекла свега света.“

„Верујте ми, госпо, све вам то неће ништа помоћи. Колико ја познајем садашње трго- вачко и обртничко стање, могао бих вам само један савет дати: Продајте млин и ис- платите дугове. Кућу у Љубљани ћете очи- стити тако од дуга, па ћете од станарине и од мировине моћи још увек добро живети, као што и приличи вама.“

„Све, само то не!“ одговори Ванда а тврдоглаво одби добар савет свог поштеног суседа.

„Како је по вољи,“ одговори јој мирно Слапар. „Само ми је жао, што вам не могох доказати. Али немојте ми замерити. И покрај тога ћемо ми и на даље остати добри при- јатељи, па ако би икада што затребали, обра- тите се само на мене. Што год узмогбудем, учинићу за вас било саветом, било мате- ријално.“

Ванда је била убеђена, да је Слапар до- бро мислио и да је имао право; али како није хтела да се пресели у варош, тешила се, да се и он можда вара и надала се, да ће се она моћи одржати. С поштеним човеком тим хтела је и надаље да остане у пријатељској свези па га је за то и замолила, да јој преко лета пошље на неко време своју кћер на Пе- рово, да има друштво, а девојчету на селу баш неће шкодити. О вакацији би могао и син му доћи са сестром. Слапар је није хтео вређати, па с тога није одбио позив, него јој се још и захвалио и обећао, да ће послати обадвоје.

Ванда се још тај исти дан вратила на Перово и отпочела је вредно газдовати. Кад је једном отишла у Љубљану, довела је Мил- ку Слапареву са собом и тако ју је заволела, да је не хтеде пустити кући док није дошао брат по њу; али и он је морао читаву не- дељу дана остати на Перову. Ванди је то мало друштво добро чинило. Особито је радо слушала младог Слапара, који јој је с вели- ким одушевљењем говорио о словеначким на-

родним стварима, о напретку књижевности словеначке, о народним друштвима, о школама и у опште о свему, што је било ново у народном покрету. Живо се сећаше Ванда тада младих својих година, и то оних, када се скупљаху господа код покојног јој оца, да се посаветују о народним стварима. Више пута се умиљато насмејала на сина Слапарева и никад му ни у најмањој ствари није противречила. „Нашто омладини рушити лепе идеале, кад су и тако кратка века,“ мишљаше Ванда, па га и даље пажљиво слушаше. Њу је занимала свака ситница, јер је била уверена да и словеначки народ има своју културну будућност, као што је често говорио њезин отац. С младим родољубом се врло јако опријатељила и то с тога, што је с њиме увек разговарала само словеначки, и што га је непрестано подстицала на истрајност. Више пута је он говорио својој сестри: „Зашто та госпа није богата, зашто нема честита мужа; та колико би онда само задобио словеначки друштвени живот с њоме!“ Као на какав изгубљен идеал гледаше он на Ванду, па ни у Љубљани није пропустио прилике, да с њоме говори и да јој исприча, шта се догодило; она му се увек необично радовала и било јој пријатно, што има још некога на свету, који јештује.

Од како је Ванда предузела сама управу на Перову, морала је више пута послом ићи у Љубљану. Час је ишла трговцима, да купи жито, час брашнарима да или нуди своје брашно или да покупи заостали дуг. Она се није стидила свог посла. Упоред свега тога је ипак остала поносита племићка. У вароши се носила увек врло укусно и елегантно. Најрадије је носила црну свилену хаљину, на лепој очешљаној глави имала шешир од чипака, а на рукама опет рукавице пепељаве боје. Тако обучена изгледаше још много лепша и једног дана је код неког житарског трговца тако очарала неког хрватског грофа, да је озбиљно запресио. Али Ванда је волела скромни живот ма да се мучила за своје мале

потребе, него да изневери свог Бранислава, кога јој је смрт тако брзо уграбила.

И тако се Ванда и против воље и опет упознала са светом, кога се пре толико клонила. Једном се шта више састала са доктором Малком, кога је била већ и заборавила. Случајно оде свом одветнику, кад у један пут уђе у собу неки странац. Одветник поздрављив весело странца, пожуре му се на сусрет и стисне му радосно руку. Ванда се окрену и окамени се. Пред њом је стојао први јој младожења. Врло се јако био променио, од кад га није видела. Међу проретком косом било је много и седе, а опало румено лице није показивало најбоље здравље. У служби му је била срећа наклоњена, брзо је једно за другим био одликован и помицан у више степене и кад је са другим немачким чиновницима морао да оде из Хрватске, преместили га у Беч. Тада се још није био оженио. Због болести морао је ићи по разним купатилама. У једном од тих упозна се са богатом постаријом удовицом и кад је поправио здравље своје, узео ју за жену. Необично се зачудио, кад је код одветника нашао некада толико слављену Ванду, која га је својом лепотом и опет очарала, да би, кад би био нежењен одмах је запресио. Ванда се умиљато насмешила на њ и запитала га с пуно саучешћа о његовим приликама. Између њих двоје је нестало стара непријатељства, и у пркос свима ударцима судбине. Ванда се није кајала, што је другом дала руку и срце своје, и ако је то било за кратко. Живо се сећаше свега, што је било и нашла је само нешто, што је прошлост њену узвишавало над садашњошћу, а то је била нада. Најнесретнији је онај човек, који се ничему не нада; а Ванда је тек сада већма него икада осетила и познала своје жалосно стање. Али не, још није изгубила сву наду, јер се надала да ће на оном свету опет наћи своје миле и драге и све остало, што јој на овом свету није било суђено.

(Свршиће се.)



ПРОФЕСОР АЛЕКСАНДАР САНДИЋ

КЊИЖЕВНИК СРПСКИ.

(1861.—1891.) и (1866.—1891.)

На појутарје стогодишње прославе Симе М. Сарајлије, дана 6. (18.) Октобра, у Недељу ов. год. прославио је и поштовани сарадник листа нашег **Александар Сандић**, професор српске вел. гимназије Новосадске, своју двојаку светковину: 25.-годишњицу учитељевања на гимназији истој, и 30.-годишњицу свог рада на пољу књижевном. Поштоваоци проф. А. Сандића, и особито његови ученици за ово четврт столећа, поздравиле са свих страна ту двоструку свечаност слављенику. И ми с наше стране, придружујући се поменутиим поздрављачима, честитамо од срца то ретко славље нашем пошт. сараднику „Јавора“ и драгом пријатељу још из младости; а држимо, да смо учинили по жељи и вољи својих цењених читаатеља и читалица, што ево донесмо на првој страни овог броја „Јавора“ и слику слављеника истог, и што ћемо да изнесемо у чланку овом главније прте живота и рада проф. А. Сандића

Александар Сандић родио се 14. Маја у Великом Бечкереку, жупанији Торонталској — у кући ратарској, од оца Прокопија и матере Јованке, братичине чувеног негда игумана и настојатеља манастира Хопова *Иринеја Радића*.

Претци А. Сандића старином су из Шајкашке, и породица им јака задруга била. Дед му се звао Јован Војиновић и пребегавши из Чуруга у Вел. Бечкерек, кад оно Шајкаши као и други граничари морадоше поћи у рат на Немце. Граничари не хтедоше, изговарајући се својим официрима, да су они дужни по привилегијама само чувати кордон и војевати на Турчина. Кад војене власти окрену силом, све најбољи момци из Шајкашке раштркају се и побегну куд је ко могао; поменути Јован Војиновић у Бечкерек, где се прикрије код најбогатије некад тамо породице српске *Црњанских* и промени презиме по баби својој **Санди** (Александри) у Сандић.

Александар Сандић је остао још за малена сироче, без оца и мајке, те је, после 1848. године, већ морао сам за себе бринути се, док је изучио нижу гимназију у свом родном месту Бечкерек. Са благодарношћу спомиње увек имена својих првих добротвора: професора Бечкеречке тако зване „*Латинске школе*“ *Тому Машејића* и његову супругу *Јулку*, (која је по матери била од рода славног оног у Русији генерала Зорића, од чувене Бечкеречке фамилије *Стојковића*); исто тако захвално спомиње и

имена добротвора: угледнога некад трговца у Бечкереку *Симу Стајића* и супругу му *Сидонију* плем. *Дука*, и по том брата свога од тетке по матери *Љубомира Панића*, тадашњег противног капелана, данашњег окружног проту Бечкеречког, и супругу му *Милку* (кћер проту *Данила Стајића*, знатнога негда говорника црквеног и песника српског).

Ови се примише сирочета А. Сандића и потпомагаху га, те је, као што је напред речено, нижу гимназију могао изучити и прећи у вишу гимназију у Темпшвар, где је гимназијске науке довршио и положио испит зрелости године 1857. Од туд је после отишао на универзитет у Беч и изучио права на факултету правном и уз то на филозофском словенску филологију код чувеног слависте *Др. Фране Микловића*; некоје колегије слушао је и на рим.-кат. богословском факултету онде, јер се спремао за калуђера.

А. Сандић се и у Темпшвару много наплатио, учећи туђу децу и сам учећи тамо гимназију. Тек кад је као добар ђак прочуо се и у седми гимн. разред доспео, подари му Кањишки велепоседник *Лукач*, зет народног добротвора *Сервицког*, стипендију од 150 флор. из руке, без расписаног стечаја и молбе. Мало за тим остави други народни добротвор, *Нештор Димитријевић* Бечкеречанин, у својем тестаменту 300 флор. годишње потпоре А. Сандићу, док не сврши науке на универзитету.

А. Сандић изучивши права и уз то некоје опште богословске науке, као што је споменуто, потражи се год 1862. за професора на гимназији карловачкој, да учитељујући тамо, сврши и богословију, и онда да се калуђери. Буде изабран. Али тадашњи администратор и после патријарх српски *Самуило Маширевић* одбије самовласно А. Сандића и место њега узме за професора гимназији свршеног јуристу *Васу Пасковића*, који се такођер хтеде калуђерити и исто тако уз професуру изучити и богословију — но, пре постигнутог смера, као што је познато, умно се поболи А. Сандић, поремећен том изненадном самовољом *Маширевића*, а због поменуте намере своје оставши без обадве речене штипендије, отиде, место у богословију и у калуђере — у редакцију „*Ost und West*“ — а дру *И. И. Ткачу*, у новинаре. Прими се најпре одговорности за уређивање листа тога, јер дру *Ткачу* услед парница преских, и што је осуђен био, беше по тадашњем закону о штампи одузето право редакторства на чак и докторат. Заслугом отуд био је рад А. Сандић да се издржава,

да узмогне полагати ригороза и постићи степен докторства. Кад се др Ткалац због многога гоњења и нагомиланих каштига тавничких поболи па уклони прво у Берлин а мало после за тим у Рим (где и данас живи) — подухвати се А. Сандић са свим, да издаје о свом трошку и сам да уређује тај знаменити онда лист свеславенски на језику немачком. А кад и сам не буде боље среће од свога чувенога предходника, те, судом у преским парницама толико гоњен, мораде се оставити новинарства, потражи он начина и другог пута, како ће доћи до уживљења свог и бити од користи народу свом.

Баш приликом преског процеса Ткалчева, на који дошао беше да слуша и др. *Јован Хаџић* (Милош Светић), позна се А. Сандић с Хаџићем. Овај му стане после, кад га боље познаде, као патрон гимназијски говорити да се иште за професора на гимназији у Новом Саду. А. Сандић послуша Хаџића, али се међутим искао овамо за професора и еванђелички пастор, Словак *Јосиф Подградски*, који обећа да ће прећи у православље. Кад дође до избора, по вољи владике Платона буде Ј. Подградски изабран.

Последице осуђења А. Сандића у преским парницама „*Ost und West*“ а бежу, да му је забрањено било ригорозирање на универзитетима аустријским. Онда А. Сандићу пријатељски прокрчи пута

руски прота у Бечу М. Рајевски, с препоруком дра *Фр. Миклошића*, да иде у Русију за професора, и он се тога прими.

Али, величанствена стогодишњица Текелијана пре тога, па онда прва омладинска скупштина у Новом Саду, и она тадашња народна струја овде у „Српској Атини“ — учинише своје: А Сандић не оде у Русију.

Још кад се владика Платон бавио у Бечу због подизања дондашње мале гимназије на велику, А. Сандић оде на подворење владици, и владика му понуди бележничтво у конзисторији бачкој и обећа, кад се распише стечај за још три професора, да ће тад моћи изабран бити и за професора на повишеној гимназији српској новосадској.

Тако и буде.

Године 1866. у јесен А. Сандић дође у Нови Сад за бележника конзисторијалног и изабран буде за професора, те почетком месеца Октобра исте године наступи та оба звања своја и прими се тако *службе цркви и народу свом, за чим је чежњо од малена.*

Владика Платон навали онда на А. Сандића да га закаљује; али се збуде другачије. А. Сандић, обишавши најпре манастире по Фрушкој Гори, и сазнав тако за сласти и почести али и за горчине живота калуђерског, не покаљује се него се — ожени.

(Свршаће се.)

ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

Од Мите Петровића.

Четврта лекција.



У свакој оптичкој сирави наћи ћемо као саставни део једно или више *сочива* и због тога ће бити вредно, да се мало и са тим стварима упознамо. Под именом оптичко сочиво разумева се провидно тело, које је окружено са две округле (сферичне) површине, од којих једна може бити и равнина. Очеvidно им је дошло то име отуд, што многа оптичка сочива имају облик сочива, које људи једу. Кад се од напред гледају, изгледају округла као круг. Као призме тако су и сочива постала важна због појава, које проузрокује у њима преламање светлости.

На сваком оптичком сочиву замишљамо себи *осовину*. То је права линија, која спаја средишта од обе облине. Између тих средишта налази се унутра у сочиву управо у средини средиште сочива. Сви паралелни зраци, (дакле они, који долазе из

бескрајности) који паралелно са осовином падају на сочиво, састају се после преламања у једној тачци, која се и овде као код сферичних огледала назива *жижа*. Растојање њено од средишта сочива зове се *жижина даљина*. Пошто светлост може са сваке стране падати на сочиво, то има свако сочиво две жиже.

У оптици се разликују две врсте сочива, *позитивна* и *негативна*. Прва се зову још и *сабирна сочива*. Иако их је познати по томе, што су увек у средини дебља него на крајевима. Та сочива имају позитивну жижину даљину т. ј. жижа њихова лежи за сочива и преломљени зраци састају се *збиља* у једној тачци, имају као што се каже стварну жижу. Пада ли н. пр. сунчана светлост на таква сочива, кад ниже се држи штит, онда се тамо, где је жижа, види врло светло место, које је уједно и јако топло, јер у њему се скупиле сва топлота зракова, који прођу кроз сочиво. Ако је сочиво само нешто

веће, онда постане ту тако јака топлота, да се лако запаљива тела као труд и слична ту запале. За то је већ доста, да сочиво има 6 цм. у пречнику и жијину даљину од 26—30 цм.; већа сабирна сочива (а произвађана су већ и од 1 метра у пречнику) скупе разуме се још и више топлоте у својој жижи, тако се у њој могу и метали да топе.

То својство сабирних сочива било је одмах познато, чим су сабирна сочива пронађена. *Мариот* је правио таква сочива од леда којима је палио пушчани прах. Други физичар *Чирнхауз* правио је сочива од 9 дециметара у пречнику и са 434 метра жијине даљине. У жижи тих сочива топили су се сви метали, вода је кључала и доказано је, да се дијамант даје сажећи.

Друга врста сочива зове се негативна или *расипна*. Сочива та су увек у средини тања него на крајевима. За њихову жијину даљину кажемо, да је негативна т. ј. жижа лежи *пред* сочивом; тако да преломљени зраци не пролазе заиста кроз жижу, него се тако разлазе као да долазе од жиже. Жижа је дакле код тих сочива само привидна и не може се због тог ухватити на штиту као што је то могуће код сабирних сочива.

Преламањем светлости кроз сочива постају ликови слични онима, што смо их познали код сферичких огледала. Пусте ли се наиме светлост некога пламена, да пролази кроз сочиво, онда можемо лако његов лик штитом да ухватимо. Опасићемо као и код огледала да ће ликови бити различни по растојању између пламена и сочива и да постају како кад с једне или с друге стране од сочива. Да помотримо најпре главнија сабирна сочива.

Ради лакшег прегледа замислићемо простор од бескрајности (од сунца, од звезда) до нашег сочива раздељен у три простора тако, да први простор иде од бескрајности до крајње тачке двоструке жијине даљине, други простор од те тачке до жиже, а трећи простор од жиже до сочива. На паниру даје се то лако оловком назначити. Пошто као што помену смо свако позитивно сочиво има две жиже, то ћемо исто тако и простор иза жиже раздељен замислити, дакле трећи простор од сочива до жиже на тој страни, други од те жиже до крајње тачке двоструке жијине даљине и први иза те тачке до бесконачности. То раздељење ваља имати на уму и запамтити да варав и положај ликова, које дају сабирна сочива, зависи од оног простора, из кога светли зраци до њих долазе.

Жижа је, чули смо то већ код сферичних огледала, управо лик неке светле тачке, која светли у бескрајности. Лик каквога предмета у тој даљини, ако има мерљиве границе, био би по томе једна

тачка, дакле бескрајно мали као што збиља видимо на жижи, коју добијамо од сунчаних зракова. Само безгранично велики предмет могао би по томе произвести лик мерљивог растојања. Ухватимо ли зраке, што их шаљу две суседне звезде са неба, онда се добијају два лика у мерљивом растојању. Како ми погледом на сочиво сматрамо, да те две звезде леже у бескрајној даљини, онда морамо по њиховим засебним ликовима њихово растојање сматрати као бескрајно велико. Тако нам незнатно сочиво открива бескрајност створења!

Помисли ли се предмет из бескрајности према нашем другом простору, онда се његов лик помиче иза сочива даље од жиже, у други простор на тој страни. Док дакле светла тачка прелази од бескрајности до другог простора пред сочивом, прелази њен лик иза сочива од жиже на тој страни до крајње тачке другог простора. Као што се подметнутим штитом уверити можемо *лик је тај стваран, али умањен и обрнут*. Од свију иза друге жијине даљине удаљених предмета даје дакле сабирно сочиво такве ликове. *Лежи ли предмет управо у крајњој тачки двоструке жијине даљине, онда се види његов лик у крајњој тачки двоструке жијине даљине на другој страни; исти је стваран и обрнут као и пре, али је исто шако велик као и предмет.*

Настави ли тада светла тачка свој пут у други простор, онда се лик одмиче у први простор иза сочива. Кад дође управо у жижу, онда јој лик лежи у бескрајности, јер су тада светли зраци после преламања паралелни са осовином. Жижа дакле има слично својство као и код сферичних огледала, да су зраци, који из ње излазе после преламања, паралелни са осовином. Видимо, да док светла тачка од крајње тачке другог простора иде према жижи, у исти мах прелази њен лик иза сочива први простор од крајње тачке другог простора до у бескрајност. *Лик је тај стваран, при том увећан и обрнут*.

Пође ли светла тачка даље од жиже још ближе сочиву (дакле у трећи простор), онда њен лик прелази цео простор, што се налази пред сочивом, од бескрајности до сочива. Лик тај не налази се више иза сочива него пред њим, није стваран него само привидан, при том увећан и усавршен. Лик тај не може се дакле штитом ухватити, него само очима видети.

Са пламеном од свеће и једним позитивним сочивом дају се као што је већ поменуто сви наведени стварни ликови лако произвести, на каквом штиту ухватити и њихов положај и величина видети. А ликови су као што су пажљиве читалице за цело запамтиле увек онда стварни, кад им је поло-

жај иза сочива, а кад леже пред сочивом, онда су само привидни и не даду се штитом хватати Још важи и то правило, да кад предмет и лик леже на разним странама сочива, онда је лик обрнут; ако леже на истој страни сочива, онда има лик исти положај као и предмет т. ј. лик је усправљен.

Негативна или расијна сочива дају увек ликове пред сочивом. Исти су само привидни. Што се већма свјетла тачка из бескрајности примиче сочиву, у толико више приближује се лик сочиву и види се при том умањен и усправљен.

Као што сферичка огледала не смеју бити јако

испуњена, ако се хоће да добију добри ликови, тако исто важи то и за сочиво. Тек ипак могу сочива да поднесу знатно јачу испуњеност. Напротив није за добро сочиво доста, да су му само површине као што треба углачане, него и стакло, од ког је начињено, мора бити врло једноречно. Сочива, израђена са највећом брижљивошћу, стају врло много; једновидно сабирно сочиво од 6 цм. у пречнику може коштати 12 до 15 фор. дачим обично израђена сочива при истој величини не коштају ни полу толико десетака.

КЊИЖЕВНОСТ.

ПРИЛОЖИЦИ К КОМЕНТАРУ „ГОРСКОГ ВИЈЕНЦА“ од Лабуда Гојнића.

(Свршетак.)

Кад се узму горњи стихови и доведу у свезу са овима, те тако види, како главари, а особито Мићуновић гони Владику, да их не држи, већ да се ријеша, јер каже: „Свако гледа, шта ће чут' од тебе“ и „но отршај оволико љуства“, држим да је Владика мислио: Ја више видим од вас, зато се не могу ни одлучити на корак, који ме гоните, а кад не бих видео нише него ви, то се бих одмах ријешао, што би била срећа, кад би смо успјели, а овако је несрећа, ако због овог мог оклевања, које долази отуда, што више видим од вас, ми оволико трпимо. Али можда је опет срећа, што не бисмо успјели, што више видим и с тога оклевам, те ћемо тако доцније пропасти.

Ст. 605—607.

*Јунаштво је цар зла свакојега,
а и пиће најслађе душевно,
којијем се ајане покољења.*

„Јунаштво доноси са собом свакојаке невоље, али опет стећи јуначку славу човјеку је највећа награда за муке што је поднио; за том славом гине свако покољење.“ Г. Стојановић тумачи само пошљедна два стиха и то добро по мом мишљењу („успомене на јунаштво, која су пјесмом сачувана, најслађа су душевна храна, којом се одушевљавају покољења“), а о првом не говори ништа, да га и он, као и г. Решетар тумачи. Ја мислим, да тај стих ништа друго не значи, до ово: Јунаштво побиједи свако зло, другчије: јунак не подлегне никаквом злу, ма како оно било већ свако савлада.*)

*) Г. Ж. Драговић („Глас Црногорца“ бр. 25. за јуни о. г.) разумије тај стих овако: „Јунаштво је зло над свима

Чини ми се дакле, да се у овим стиховима истичу врлине јунаштва, а кад би 605. био контраст 606. стиха, мислим да их не би везивала свеза а, већ али. Па зар народ, кога тако дивно, а вјерно пјесник слика, није посвједочио, да је цар и господар свију под небом зала, да их је сва надјачао?

Ст. 10.

Дарова му Луну, ка јабуку

„Османову жену (а кћер шеика Елебадија) Турци зваху и Камерије —, мјесец од љепоте; јабука значи овдје исто, што и дар“. Ја бих рекао, да је овдје казано, да је она лијепа, као јабука; дакле: Сан паклени (ђаволски) даде Осману Луну (шћер шеика Елебадија) за жену, а која је лијепа као јабука. Г. Стојановић другчије тумачи, али мислим нетачно.

Ст. 185

Не ваља се бити кукавица;

„Не смије се бити кукавица.“ — Г. Драговић примећује, да није све једно „не ваља се бити кукавица“ и „не смије се убијати кукувица“. У Ц Г., кад хоће да се каже, да је нешто гријех чинити (као што управо значи ово „не ваља се“) гонори се не смије се, а и не ваља се. Тако: Не ваља се мрсити, као и не смије се мрсити у пости и т. д. Дакле тумачење г. Решетара не мијења ствар.

Ст. 188.

Да су они шћери Лазарева?

„У Цр Г. се вјерује, да су се кћери цара Лазара претвориле иза косовске битке у кукавице

змија, или зло највише од свију зала“, наводећи на „Луче“ неке стихове, те из њих по аналогiji тумачи горњи. Мени се чини, да је то нешто сасвим друго и да се то навођење не да овђе применити. Не мора човјек у опште зло чинити, па да је јунак, већ да се злу не пушти и своје што има брани. Каже се: Орао је цар тига; то не значи, да је он највећа, већа најјача тига, која све може надјачати и т. д.

те кукају за оцем“ . . . и т. д. У Цр. Г. бар у неким крајевима држе, да се једна шћер претворила у кукавицу, а једна у ластавицу и то у кукавицу она, што је више кукала над његовим гробом, а у ластавицу она, што је мање; да су се претвориле с тога, што их је он, пошто му се досадило њино силно нарицање, устао из гроба и проклео, назначивши, да она што већма плаче буде кукавица, а она што мање, ластавица; дакле ластавицу држе у Ц. Г. да је сестра кукавице, с тога је нико не хоће дирати. Г. Дучић је опет другачије чуо његови књижев. радови књига 1. од о. г.).

Кад је ријеч о ластавици, паде ми на ум нека мала прича, коју сам чуо од једног старца, а не знам, је ли игдје забележена. У њој се каже, зашто ластавица савија гњијездо по кућама и зашто јој је реп двокрак.

Прича је: Во времја оно, кад су све животиње знале говорити, причаше старац, био неки цар, ком је змија учинила велику услугу — спасла му живот. Он, да би јој вратио добро за добро, рече змији, да ће је наградити, чиме она жели. Она му одговори, да би најволија јести животиње, којима је крв најслађа. Овај јој одобри, само је била мука, што она није знала одмах, које животиње имају најслађу крв и зато је била принуђена да прво сазнаде; зашита комарца, да ли би он то могао сазнати, што он услужно прихвати и испитујући нађе, да је човјечја крв најбоља. Журећи се комарац кући т. ј. змији, да јој саопшти своје мњење, на његову несрећу сrete га ласта и чувши шта комарац хоће, прекине му сисаљку, којом је он испитивао и пронашао змијин налог. Сад нити је змија дознала оно, што је жељела, нити је комарац умислио више да говори, већ несрећник почне тада умјесто говора да зуца, те тако и до данас. Кад дође к змији, виђе ова, да га је неко осакатио и паметна ејети се, да је то учинила ластавица, којој се шћаше осветити првом, кад је сrete, али на њену срећу а на велику жалост змијину дохвати је само за реп и ишчупа јој средину репа, те тако ласта отуда и дандањи има двокрак реп.

Змији се не допаде тај успјех зато и рече „ништа зато, ја ћу твоје гњијездо наћи и твоје младе таманити,“ на што јој ласта одговори, „јесте али ћу га ја тамо савијати, гдје се јуначке главе рађају и камо ти нити мож' ни смијеш доћи“ — отада ласта и савија своје гњијездо само по кућама и високим пећинама. „За то, синко,“ рече ми старац немој никад дирати у њено гњијездо, јер је она избавила људе, да их проклета змија не би нападала и давила, што би било, да није било те благословене тиге, пошто би дознала од комарца,

који још од тог времена најволи сисати човјечју крв, да је људска крв најслађа.“

Ст. 1105.

Добра сабља топуз иза врата,

„Добра ће сабља пресећи и брат (= гдје му је држак најдебљи) од топуза.“ Ово није овако, а ни као што тумачи г. Стојановић. У Ц. Г., кад се коме пријети, рећиће се: да ћу ја тебе или њему иза уши или иза врата; што значи: тућићу те или тућићу њега, а хоће ли бити иза врата (уши) или по леђи не зна се и не мијења ствар. Онај, који овако пријети, држи поуздано, да може истући оног, ком пријети. Тако мислим, да је и овдје пријетња, да ће добра сабља, а и може истући топуз, т. ј.: добра сабља дати ће топузу иза врата (истућиће га).

Ст. 2274.

Свету лампу луд вјештар угаси!

„Просвјету и хришћанску вјеру у њеној колијевци, у Азији, уништи плаха олуја мухамедовачка“ Овај стих чини ми се није добро протумачен, а држим, да ово неће рећи, како је хриш. вјера уништена мухамеданском, већ овдје је под „светом лампом“ пјесник разумио главом Исуса Христа, који је ту био ухваћен и спријечен, да и даље шири своју божанствену науку.

Пјесник устима игумна Стефана вели:

*Гледао сам гвсиманску башту,
оцрњену страшћу и издајом. —
Свету лампу луд вјештар угаси!*

Види се дакле из самих горњих стихова, да се, као што рекох, ту разумије Исус, који је ухваћен издајом свога ученика, а затим и распет.

Ст. 2339. 40.

Ваш ће примјер учини пјевача,

Како треба с бесмртнишћу зборити.

„Гледајући вас пјевач ће научити, какви су јунаци достојни, да их народна пјесма учини бесмртнијема“ „Ја бих казао: Ваше дјело (или боље рећи посао, који ћете предузети), који ћете извршити, показате пјевачу, какве јунаке треба опјевати у пјесми, те их бесмртнијема учинити.

Ст. 2419.

Главе мушке не копа од пушке,

„Не погинула му од пушке ниједна мушка глава у боју (него му сваку болијест однијела)“ — г. Стојановић „оно од пушке може значити и толико велики, да пушку могу носити, него му сви мали помрли.“

Тумачење г. Стојановића може се учинити, да је боље, али сумњам, јер Црногорац и његови много више воли, да у боју погине, но да умре код куће.

Ту је особину пјесник изнио у тужбалици сестре Батрићеве, која наричући вели:

*Да погибе у бој љути
убојнице!
ће се српски момци грабе
младо момче!
око глава и ружја,
проси ране!*

Она би пребољеља брата, да погибе у боју. Тако се може чути у Ц. Г., кад који војник умре код куће: е, ада је имао ће погинути да не умре код куће (жали се, што није у боју погинуо, већ умире код куће) Тумачење г. Стојановића односи се прије на стих 2418.

За ове стихове каже г. Стојановић, да су остали необјашњени.

С-х. 1041.

Ако хоћеш и четвороструко.

Значи: Бићу ти кум, ако хоћеш и четири-пут. Ст. 2006.

Је ли му се кућа ископала?

У Ц. Г. значи, колико и питање: Је ли остало иза њега мушке главе, јер ако није, онда се кућа ископала.

С-х. 2450.

Не прими ми, боже, за грехоту,

Игуман Стефан иште чашу вина „ма доброга и чашу од оке“ и попије је, затим заиште гусле и онда изговара горње ријечи. Држим, да он само има узрока, да моли бога, да му не упише у гријех, што је „душу натоњио капњом“ и мало се старац угријао, што му у стиху 2522. и сам владика примећује.

С-х. 2494.

*Зла под небом, што су сваколика
човјеку су прђија на земљи.*

Као што се даје ђевојци при удаји прђија (мираз), тако и човјеку, кад се роди, досуђена су (дата у прђију) сва зла, да их сноси за живота.

За следеће стихове мисли г. Стојановић, да нијесу објашњена како ваља, а сам не би умио боље објашњење дати:

С-х. 24. (посвета).

*Твојој глави би суђено за вјенац се свој
продати!*

„Карађорђе погину, јер битијаше очувати лијепо име (вијенац) ослободитеља Србије; он се врати наиме г. 1817. у Србију (коју 1815. по други пут бијаше подигао Милош Обреновић), да се опет бори против Турака, али код Смедерева би убијен од људи плаћенијех од Милоша.“ И мени се чини, да овај стих није протумачен, како ваља, и да се исти не односи на повратак Карађорђевог у Србију,

већ на одлазак Карађорђе остави Србију принуђен невољом, а обасипан наговорима, који су му можда више и дали повода, да оде, него сав несрећни положај и стање ствари. Према том ја овако тумачим тај стих: Карађорђу би суђено, да, пошто је дигао народ против Турака, не остане ш њим до краја борбе, већ оде из Србије, те тако не одржи онакву славу (вијенац), какву би, да је остао.

С-х. 770—71.

*Слабостима смо земљи привезани,
ништава је него тврда веза;*

„Људске су страсти (слабости) неваљане, али опет човјек не може, да им се отме.“ Ја то овако разумијем: Ми, као земаљска створења одати смо слабостима (страстима) и с тога живимо (везани смо) на земљи (јер да нијесмо подвргнути слабостима, ми не би живили на земљи већ горе на небу), али опет та веза, која нас везује за земљу, врло је ништава (није јака), јер умиremo.

С-х. 2511—12.

*Тјело стење под силом душевном,
колеба се душа у шијелу;*

„Душа хоће, да савлада тијело и његове пожуде, а опет тијело иште, да одврати душу с правог пута, којим она хоће да иде.“ Мислим, да тијело не стење само, што му душа не да, да задовољи своје страсти, већ и под душевним радом. Ако се овђе не разумије и душевни рад, који мори тијело онда бих казао: Тијело хоће, да задовољи своје жеље и страсти, а душа му не да, те тако мори тијело, али уз то и премишља (колеба се душа,) да ли да му учини по вољи

С-х. 385.

*Јунаку се чешиће иуша хоће
ведри небо насмијаш грохотом!*

„Јунаку се небо смије, кад весело над њим еја, кад обасјава његово јунаштво и срећу; ова два стиха дакле значе: Често (растуженоме) јунаку небо помогне, те му сине љепша срећа, као што даде и Иван-бегу, да се освети Турцима.“ Ја држим, да у овом стиху ово смије значи колико и руга; тако кад се каже коме, да му се срећа смије, може значити, да му се срећа руга, т. ј. није срећан. Дакле мислим, да су они стихови, као закључак горњих, којима се казује, како је Иван-бег претрпио поразе, па Владика с тога вели да се небо често пута хоће да насмије (наруга) јунаку и то онда, кад претрпи пораз; дакле према том: Често се дешава, да јунак умјесто побједе, (која обично јунаку престоји) претрпи пораз и тад му се небо смије (руга), као што је и Иван-бегу, кад је . . . и т. д., и онда можемо наставити: „Али Иван чашом наздрави освете,“ и т. д.

Владимира Јовановића, дра Милана Јовановића, дра Владана Ђорђевића. Матије Бана, покојнога Владимира Красића; има и лик српскога генерала Пера Топаловића и сликара Павла Чортановића. Уз те ликове долази још и леп број слика, махом из српскога живота. — „Орао“ је већ тако у нашега народа омиљен, да му особене препоруке не треба. Уверени смо, да ће и овај најновији „Орао“ прокрчити себи пута у сваку српску кућу.

— Увечани песник мађарски **Матро Јомајџа** ради повећи драмски спев, којем је јунак Левента, најстарији син главара Арпада. Основна прича те драме врти се око бојева Левентиних и љубави му: бојеви су против Мена Марота и његова сина Моранда, а љубав је према ћерци казарскога кнеза. Женски јуначки лик и уједно идеал мађарске жене јесте жена Арпадова. За време заузимања домовине, које траје пет година, роди се Арпаду пети син Жолт. Остала четир сина мора да изгуби, што је напустило стару домовину, а и Мену Мароту изгину сви потомци, само остане мала ћерка. Онда се главари два сродна племена помире а преосталу своју децу вере једно с другим. Дело ће бити написано у стихових и украшено сликама.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Споменик на гробу владике **Живковића**). Родбина владике Теодана подигла је недавно на гробу његовом на плашчанском гробљу споменик од угаситог гранита, на којем је урезан натпис, што га је написао песник Змај-Јован Јовановић. Натпис гласи:

Овде леже оне српске
Топле груди, умна глава,
Коју народ српски избра
Да му сјајем јарка сунца,
Са највишег са зракунца,
Путе к срећи осветљава.
А како му народ српски
Помен штује, авај рано!
То у камен не бележи,
У срцу му ј' урезано.

(Дружина срп. народног поворшпта) довршила је своје представе у Вуковару и отишла 24. септ. у Осек, где ће се бавити један месец дана и за тим доћи на зимовање овамо у Нови Сад.

(Музеј руских књижевника). Руски листови покрету мисао, да се у Петрограду подигне музеј књижевника, као што има Шекспиров музеј у Стратфорд, Шилеров и Гетеов у Вајмару и Бетовнов у Бону. У Петрограду већ постоји нека врста таквога музеја: Пушкинова дворана у свеучилишту и Лермонтовљев музеј у јачачкој школи Николајевској. Листови с тога позивају књижевна друштва, да срцем и душом приону око остварења великога музеја за руске списатеље. Колико би се ту блага нагомилао, драгоцених и занимљивих писама, слика, рукописа и т. д., што је сада разбацано којегде.

Изашао је из штампе

„ОРАО“

велики илустровани календар за годину 1892. уз сарадњу српских књижевника уређује Стеван В. Поповић. Година осамнаеста. Овај највећи, најбољи, најлепши, а по томе најјетинији српски календар, који је за ово седамнаест година

распрострт у више од 245.000 комада по свима крајевима где год има Срба, штампан је и ове године на лепој, углађеној артији. Календарски део „Орао“ уредио је професор Андрија М. Матић. Овај део доноси: стари и нови календар, црквено рачунање времена, покретне празнике, водијак (засадана јата) и шта значи, знамените године по Србе, знамените године опште, мухамедански календар, јеврејски календар, време по менама месеца и по ветру, четир годишња времена, сунце и наш сунчани систем, планету владарку, помрачење сунца и месеца, рађање и залажење планета. — Светли владарев дом у Аустро-Угарској монархији, Аустро-Угарска монархија, православни српски црквени великодостојници. У сваком поједином лепим знацима урешеном месецу стари и нови календарион, мене месеца, народне и земаљске светковине, предзнаке о години, радње месечне на дому и пољу, гатање о времену, разне белешке о чувању здравља, уз то чисте, изрубрициране листове за бележење.

Забавно-поучни садржај „Орао“ за годину 1892 грана се на ове одељке: 1. Народни добротвори: а) Стефан Кнежевић б) Драго Памучина, од С. В. П. 2. Забава: а) Деда-Раја. Слика из српског живота, од С. В. П. б) Дјегов посао. Новела из београдског живота, од Симе Матавуља 3. Пчеларске поуке: О пчели и пчеларењу, од Јована Живановића. 4. Из природе: Ајз осмь земли и пепелъ! од С. М. 5. Ратарске поуке: а) О поправљању земље кречом. б) Како се долази до ваљаног семена, од М. Петровића. 6. Вртарске поуке: Ружа, од Ст. Коњовића. 7. Народно здравље: Вежбајмо, јачајмо своје тело! Од Тих. Остојића. 8. Животописи: а) Александар I. краљ Србије. б) Доситије Обрадовић. в) Иван Степановић Јастребов. г) Др. Лаза Лазаревић. д) Др. Јован Туроман. е) Владимир Јовановић. ж) Др. Милан Јовановић. з) Др. Владан Ђорђевић. и) Матија Бан. ј) Владимир Красић. к) Павле Чортановић. л) Пера Топаловић. 9. Уз наше илустрације. Уз овај садржај иду Вапари и Огласи.

Илустрације за „Орао“ израђене су у првим уметничким заводима. I. Насловна слика: 1. Доситије Обрадовић. II. Ликови: 2. † Стефан Кнежевић. 3. Драго Памучина. 4. Александар I. краљ Србије. 5. Иван Степановић Јастребов. 6. † Др. Лаза Лазаревић. 7. Јован Туроман. 8. Владимир Јовановић. 9. Др. Милан Јовановић. 10. Др. Владан Ђорђевић. 11. Матија Бан. 12. † Владимир Красић. 13. † Пера Топаловић. 14. Павле Чортановић. III. Сlike из наших крајева: 15. Српска православна црква у Српском Ковину. 16. Кућа у којој се родио српски песник др. Јован Суботаћ у селу Добринци у Срему. 17. Арбанас ашикује. 18. Српкиња из Баније. 19. Срби из Баније IV. Из српског живота: 20. Банинско коло. 21. Поливање додоле. V. Из Србије: 22. Споменик косовским јунацима. VI. Из Црне Горе: 23. Тужбалице наричу за погинулим јунацима „Орао“ за годину 1892. стоји само 50 новч. или 1 динар. Наручбине из Србије прима књижарница Велимира Валожића у Београду, која рабитује 20 до 25%. Из свију осталих крајева упућују се наручбине на потписану књижарницу и штампарију. Растуривачима и купцима за готово дајемо највећи уобичајени рабат. На „Орлових“ крилих увек је „Царџ“ мали календар са сликама за год. 1892. Цена му је 20 новч. или 2 гроша. Рабат и наручбина као у „Орао“.

Издавачка књижарница и штампарија
А. Пајевића у Н. Саду.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 42.

У НОВОМ САДУ 20. ОКТОБРА 1891.

Год. XVIII.

СРПСКИ АНЂЕО.



Шта јеца, тако болно, кроз мртву поноћ ову?
Од куда гласи лећу туге, очаја хладна?
Да ли умрлу мајку гола, сирочад гладна
Из гроба зову?

Да ли славуја милог' за другом боли бију,
Или то грање пусто за својим лишћем жали?
Или за цв'јећем росним они потоци мали
Сузице лију?

Не! Надземни то су свети и болни гласи,
Што их тишином ноћи лахора крило креће,
Над тужном земљом овом то српски анђ'о леће
И сузама је кваси....

У Мостару, 21. (9.) 1891.

Алекса Р. Шантић.

НЕВИДЉИВА ЗВЕЗДА.

Од Мавра Јокаја.

(Наставак.)

II.

Баволово потомство.

Кад је дат знак поврати се и наша ко-
њица, која беше гонила непријатеља.
Ја и моји официри-другови испуцисмо
се под једним хлебним дрветом, које
је на широко бацало своје гране, само
је један од наших присних пријатеља фалио:
Давидсон.

Баш устадосмо да га потражимо, али је-
дна предња стража јави нам да га види где
усамљен амо иде правцем из Храма Саулова.

Сви смо га знали као ватреног момка,
те смо сви мислили да је он све досад го-
нио непријатеља.

Један из друштва рече му да он тако
непажљиво идући може и главу изгубити лако.

„Не, „главу“ рече Давидсон, али у мало
што нисам срце изгубио“.

Ми га сви гледасмо питајућим погледом.

„Јесте ли видели оно мало ластино гнездо,
што стоји поред оне зграде? Је л' те, да
нисте? Тек у повратку нам опазио сам и
ја те сам га почео пажљиво посматрати.

Можда је овде когод сакривен, помислих,
па скочив с коња отворим врата. — Преста-
вите себи моје изненађење. У становнику
те колебе нађох у месту дивљег Аџанца,
краљевску дивљач“.

„Тигра?“

„Не, него лепу девојку“.

„Ах, ох!“

„Она беше сама, никад нисам гледао у
очи чудноватијег створа. Висока вита, као

антилопа; боја лица и коже, разликујући се од боје овдашњих жена, наличаше злату. Од рамена па до пола тела беше без одела, сваки уд округао сјајан као да је кип; од пола тела пак све до пете преливаше се дуго као снег бело платно, које се приљубљиваше уз тело сасвим вештачко-сликарски. Ово ја до ста било па да распали мозак младом човеку; кад јој пак погледах у лице, у то особито лице са надземаљским изразом, кроз чију златну боју се преливаше жар загрејане крви, фино расечене, ђутљиве усне па у дугуљасте у пола отворене очи, из којих нека страна ватра као да је улазила у моје жиле. тада дође на место моје заљубљене врућине неко безосећајно беснило. Занет сам ја ту стајао пред њом, видео да ме је свог опила и ја се не могах одупрети.

„Ја бих се на твом месту тиме помогао, што бих је загрлио“, упале у реч један доста цинички тобџијски официр, по имену Шмит, коме је коса почела већ да помало седи.

„То сам и урадио, али зато сам се највише и кајао. Кад сам се дотакао тог чудноватог као сомот меког тела пође ми крв тако у главу, да сам као капљом ударен, борећи се за дисање пао на колена пред девојку и рукама се хватах за њено одело. Та ми рече неколико речи оним дивљим, страним језиком, којим Афганци говоре, а мени је било као да сам чуо глас каквог духа, који је из гроба устао. Грозничаво дрхтавица спопаде ме, и још једаред страшљиво ужаснуто погледах у то чудновато лице, к чијој златној боји стајаху у чаролијској противности као ружа првене усне, ватрене очи и бујна, сплетена и светла коса.

„Болешљиво и грозничаво, са врелом главобољом и са бесним билом изађох из колибе и у истој тренутку као да нестане мојих болова и од њих не остаде ништа друго но нека тежња, која и у почетку беше. Изгубио сам вољу да се враћам када зачух да труба и по трећи пут дува, и у мени се разбуди војник кога зове дужност. Боље да нисам никад ни био тамо

„Млади човек је врло ватрен“, примети стари тобџијски официр.

„Али истина је“ преузе овде реч један старији војник, олакшавајући причу Давид сонову. „да језик којим ови људи говоре, тешко има на себи што за човека, па ако је она девојка говорила тим језиком и не чудим

се пренеражењу нашег младога пријатеља; ја сам стар човек па опет ево је утицала свака реч особито на мене“.

„А ја бих радо учио њихов језик, и жао ми је, што га не знам“ рече Шмит, „јер тиме бисмо могли од каквог заробљеника дознати где закопавају своје благо. Знаш ти можда њихова језика, Мелија! Је л' то какав човечији или животињски или ђаволски језик?

Питање беше на једног старог Малајца управљено који је служио нашим четама као вођа. Афганци му убише жену и децу; те по томе смо му се могли поврити.

Малајац се подиже са свог седишта и приђе нам ближе.

„Право мислите“ рече, гладећи своју дугу честу браду „језик Афганца је језик злих духова“.

Многи почеше с подсмехом да се смеју.

„Ако ко има код себе библију, можете видети, је ли истина шта ћу вам говорити“.

„Ја имам код себе једну“ рекох ја. Услед неког обичаја пуританског, који код нас Шкотџа влада никад ишао у рат без једне мале библије, ситно штампане, па тако сам је и сада имао у џепу. Запитах Малајца, шта хоће да му потражим.

„Краља Саула, што је сазидао овај храм“ беше одговор.

„Овај храм, што је ту пред нама“.

„Са злим дусима. О молим вас, немојте се смејати! Ваше свето писмо вели сасвим јасно, да је краљ Саул био присни пријатељ оном подземном. Често је њега похађао зао дух господњи, кнез пакла, Азазил, када је Саул дршћући, у грозници седео на свом престолу а у руци држао своје копље, дотле се је ђаво с њиме разговарао. У то доба би он звао Давида, који, седећи на степеницама престола му, у гитар удара и пева свете песме те тиме тера злог духа из храма. У то време би ђаво давао краљу копље, а краљ у беснилу хтеде да убије свога љубимца и светог певача. Краљ се ужасну од ове мисли. Све се у њему противило томе, али га ђаво опет примора на то, зној му је текао с лица, шкрицао је зубима, а пена му је подишла на усне и дваред је хитнуо копље на Давида, све због ђавола. Оружје увек промаши Давида и забодо се у зид тик уз њега. Је л' истина, господо, да стоји тако у нашем светом писму?“

„Сасвим тако, Мелија, настави само даље!“

„Једном напусти Бог краља, пророк га прокле, и од тог доба неограничену има власт Азазил над њим. Овај га наговори да гони Давида преко брда и равница. — Ђаво добро зна да ће човек постати кадгод највећи богохвалитељ, те он примора Саула да заборави своје некадање непријатеље и да сву своју моћ окрене на једног човека, кога је шта више и љубио, и који је дваред показао, да је краљев живот висио у руци му а овај га је ипак поштедео.

„Ту дух научи краља језику свом, оном језику, који се тамо доле говори, краљ му научи своја два сина: Избозет и Мефибозет, и то му беху два најмлађа сина

„Азазил, који је гледао пред собом у будућности сазидан храм, који ће Давидов потомак сазидати у славу небеснога Бога, елем он стане терати и мучити Саула, да сазиди горостасан храм Астароту — а под тим именом моле се дивљи народи подземном богу.

„Саул није се усудио да започне дело, бојећи се да ће му зидари издати из облика храмова његову тајну; тада му доведе сам Азазил зидаре из — доњег света, пакла.

„Црни створови, са дивљим и мрачним лицем, и муњевитим немирним очима појавише се на земној површини, који говораху језиком врло чудним и људима неразумљивим, који само Саул и синови му разумеваху.

„Једног дана дозна Саул, да му се не пријатељи спремају на рат против њега, и сад покупи он и своје чете. Међу зидовима двају суседних градова утаборише се две непријатељске војске, не могу да се сетим сад имена тих градова“.

„Сунем и Гилбоа“ рекох ја, показујући дотично место у св. писму.

„Тако је!“ настави Малајац. „Саул пази табор својих непријатеља, први пут у свом животу доспео је ево у битку. дух божји што дели храброст, отишао је од њега. — Није могао да буде миран, хтео је да дозна унапред исход битке. Почео је да лебди између Бога и ђавола, он би се радо од овог откинуо, али га онај не хтеде примити; он запита пророке о својој будућој судби али се ови удалише ћутећи. — Небески га је оставио, морао се је дакле обратити подземном“.

Чудећи се гледах Малајца. „Јеси ли ти кадгод читао библију?“ запитах га.

„Нисам. То што вам причам то све знам

из предања, али сам дочуо, да то све доказују и ваше свете књиге. — Краљ није могао да седи с миром, него је хтео да дозна своју будућност, па будући му пророци нису хтели о томе ништа рећи а он се обрну на мађионичаре. У почетку своје владе он их је гонио свом религиозном строгошћу, а сад је био приморан, да их потражи, јер се ови сви посакриваше, бојећи га се. Живела је нека баба у Ендору, стара вештица, овој оде Саул, у глуво доба једне ноћи, преобучен, и захтеваше од ње, да запита духове шта ће се догодити сутра. — Жена се затезала, бојала се одређене казни за мађионичаре и вештице; али је Саул преклињаше и заклињаше, да му наведе шта вели дух будућности. Жена га најпосле послуша, и кад дух сиђе на њу и кад јој напуни жиле осећајима, који нису одређени за биће човечје, обузе је нека трзавица, преврташе очима, накомстрепи јој се коса, усне поплавише, поче разгледати и паде вичући пред ноге Саулове: „Ти си краљ! Ти си Саул!“ — „Не бој се ништа!“ рече јој краљ, „неће ти бити ништа учињено на жао, зовни ми само духа мртвога пророка!“ Жена посу песка на земљу, рече неке неразумљиве речи, раздели рукама ваздух, и сад се појави при бледој светлости гробарске лампе авет, бледа без тела, прозрачна слика, лебдећи, као кад ветар сламку дрма. Краљ је не могаде гледати, он покри лице своје рукама, баба пак гледаше дршћући и дерући се на призивану прилику, и ма да је владала њом, и опет је се бојаше. „Шта видиш?“ запита она краља. — „Видим. где изилазе богови из земље“. — „Погледај им у лице, ко су?“ — „Стар, сед човек“ рече жена дршћући. „у дугом и широком огртачу“. — Краљ погледа тамо и упозна пророка, па паде пред њим на земљу.

„Што ме буниш?“ Питаше дух муклим гласом. „Зашто си ме дао звати из гроба?“

„Сутра се морам бити, са својим непријатељем“ рече краљ „збори шта да радим? Хоћу ли остати у животу?“

„Ти и твоји синови — бићете сутра код мене“, рече дух и несташе га.

„Обнесвештен паде краљ на земљу. Још исте ноћи видели су пратиоци му с ужасом, да је краљ у повратку у табор имао две сенке. једну због месеца за њим, а другу против месечине, ова друга беше Азазил. Кад је дошао под свој шатор и остао сам, појави

му се одједаред сјајна слика, слазећи с крова од шатора доле, пред њега, анђео са четири крила и светлим лицем, налик на течно злато са оштрим и сјајним мачем у руци.

„Ја сам Малахамовеш“ рече појава „смртни анђео господов, који ми те је предао, тебе и твоје синове и сав твој народ. Сутра умиреш ти и бићеш на двоје расечен“.

„Ту Саул повика Азазила. А овај се не помиче, лежао је на земљи, као сенка, анђео господњи беше му стао ногом на главу.“

„Кад несташе те авети, мољаше Саул дршчући Азазила, да га спасе од смрти.“

„Живот смем узети али не дати“ одговори дух.

„Ја ћу дакле умрети?“

„Дух га изведе из шатора па му показа на небо.“

„Видишли тамо ону звезду“ запита га.

„Не видим, јер је облачно“.

„Е онда ћеш умрети“ рече дух тужно.

„Спаси ми бар синове!“

„Ако ми сазидају храм, живеће. Зовни их амо па их запитај, који види звезду на небу, ко их види живеће и даће и мора отићи на брдо Паропамизус, где ће моје слуге на твоју заповест сазидати храм, тамо нека спреми из воска на тебе налик салик, па нека га посади на краљевски престо, да тиме остане твоја смрт у тајности, и нека заповеда у твоје име!“

„Саул учини као што му је наложио дух, он даде дозвати своје синове, па их запита, ко види на небу звезде.“

„Троје рекоше да не виде ништа То беху Јонатан, Абинеаб и Малхишуа. Незнам, да ли у вашим светим књигама стоје та иста имена?“

„Да!“

„Друга двојица опазише звезду. То беху Исбозет и Мелфибозет.“

„Идућег дана се побише. Краљ виде како му падоше три сина па се после изгубљене победе и сам убије, непријатељи га нађоше па му одрубисе главу од трупа. — Исбозет и Мелфибозет побегоше.“

„Ова двојица онако и урадише како им је отац наложио. начинише од воска фигуру сличну оцу им, навукоше јој краљевску одећу, метнуше јој круну на главу, и заповедали су у његово име читавој војсци прних услужних бића, који су грозним напрезањем довлачили камење и зидали храм Астароту.“

„Једнога дана пак навалише милијони белих мрави и чела на воштану фигуру, па још пре него што то синови приметише, поткопаше целу фигуру, однесоше са собом целу краљеву главу. Пренеразише се демони, кад вративши се опазише, да краљ седи на престолу без главе и, све већма тонући најпосле се стропошта и распаде у прашину.“

„Одмах одусташе од посла, те тако оста храм до пола не довршен. Од то доба није време ни један камен покренуло. Пре дођоше неколицина оних прних са каменом валда од сто центи летећи па га упустише у страху. Научењаци када на то наиђоше рекоше да је метеор.“

„Избозета убише доцније рођене му слуге, па му главу однеше Давиду. Мефибозет се пак сакри са неколицином својих верних у брда па пошто је био слаб на обе ноге те није био за ратника, даде се на науке, учио је своје људе језику демона, мађионичарству, звездарству, и из њега постаде доцније племе Афганско.“

„Ови, па и наши преци, говоре једнако језиком демонским, мађијају и проричу из звезда, кад је време за битку згодно. О, чудна је астрономија тих Афганаца. Код њих нема сваки човек своју звезду, него само судбина има звезду за љубав, за рат, за крађу, за морепловство; свака промена у судбини има своју звезду, па кад човек доспе под једну или другу тако се онда и судба његова мења на добро или зло“.

„Изгледа ми као да овај Хиндуанац много зна“ говораше више само мени Шмит.

„О, томе се немојте чудити, ни у којој земљи не баве се људи толико науком о Богу као у Индији, а и Мелијан је у својој младости окусио изображења веће науке“.

„Па ти знаш и звезде, Мелијо!“ Питаше војник Малајца, „можда знаш звезду, коју је ђаво показивао Саулу и коју овај није видео?“

„Да богме“ одговори онај озбиљно. „Још је она ту, и још је она звезда среће ратника, и сад још има то својство да се не да онима видети који ће у првој бици погинути“

„Хајд' покажи нам је“ повикаше наши официри шаљивом радозналошћу, „то би било занимљиво да је не видимо“.

„Радо ћу вам је показати“ рече Малајац достојанствено, „станите поред мене“.

„Ми се поређасмо око њега. Небо беше чисто, звезде светлуцаху необичним сјајем.

„Видите ли, овде над нашим главама, оне три звезде друге величине у једној линији, окренуте од југозапада према североистоку“.

„Те три звезде заједно зову се Андромеда“, рече један од нас.

„Јест, средња се зове Мират, она крају Аламах Даље доле према истоку, у правцу млечног пута, види се Енглез, који је две ноћи јасан а две ноћи таван. Међу те четири звезде налази се неки колут“.

„Видимо га“ мрмљали смо сви.

„У среди онога колутућа је та звезда, коју је Азасил показао Саулу“.

„Па тамо нема ништа“. рекоше моји другови и смејући се опколише Индијанца: „Мелија се шали с нама.“

Малајац се сасвим незбуњено окрену нама; „Дакле ни један од господe не види је?“

„Ја је видим рече овде један млад драгонски ритмајстор, кога смо звали Друмфилд.

Сви га гледасмо зачуђено.

„Та идите, како можете бити. а да је не видите!“ викну жесток Шмит. „Ено је сасвим јасно се види, когод није кратковид мора је видети“.

„Је л' те и ви је видите?“ питаше Друмфилд

„А шта то? Шта ту има?“ запита млади Давидсон, који је досада бис утонуо у мислима те није пазео на нашу забаву па сад се тек упустио у разговор, кад је чуо тај жив разговор наш.

И њему показаше место, где би се и мала видети звезда и сви смо пазили, да ли ће и он што год видети.

„Јест, збиља, ено је, ја је видим“, одговори он, истина звездица треће величине,

али сасвим јасно се види баш у среди оног магленог колута.

Сад се заиста погледасмо уплашени једно у другог, неки час и побледеше; и заиста је чудновато да само три човека од толико људи виде неку извесну звезду, а остали не.

Ја погледах још једном оштро на оно место.

„Јест, Бога ми, видим и ја неку звезду“ рекох зачуђено; али тешко да је то звезда и четврте величине, јер је врло тавна.

„А, ви не видите добро!“ повикаше са свих страна.

„Тамо се ништа не види!“ рекоше с једне стране, а с друге стране веле како може човек рећи за звезду, која је тако сјајна да је тавна. И заиста ја видех на означеном месту малу, светлуцаву и тавну звезду.

„Ви хоћете да нас обманете“ рекоше неколицина. „Ево питаћемо Сир Браудинг, он је велик астроном, па зна сваку малу светлост на памет, ето он ће нам казати, да ли тамо мора бити каква звезда“.

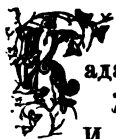
Затим одоше неколицина к Сир Браудингу и вратише се наскоро триумфујућим лицем. — Заповедник је рекао да: тамо нема никакве звезде а није никада ни било.

Наши другови се смејаху нама и исмеваху старог Малајца са свом његовом астрологијом. Ипак ми гледасмо једно на другог бледо и уплашено. Док су наши пријатељи мислили, да се ми само шалимо, ми смо лепо видели звезду. Шмит, Давидсон и Друмфилд јасно, а ја тавно.

Старог Малајца несташе из наше средине; страже нам рекоше, да је отишао на страну у жбуње и тамо да је легао на горско плакао.

(Настаћу се.)

НА РАСТАНКУ.



ада умре мило цвеће
Жарких дана
И зашуми листак жути
С тужних грана.

Кад увену премалетни
Цветни крас
И заћуте славујака
Слатки гласи.

Сунашце се за облаке
Тужно скрије
И тајна ти нека туга
Дух прелије.

Ти не видиш нигде знака
Од живота
Ледна ти се гуја око
Срца смота,

И кроз грање чујеш вихор
Како хуји
А теби се суза отме
Па заструји.

Слушаш песму, али не знаш
Ко је поје —
То је одјек, уздах тихи
Песме моје.

Он те сећа златних дана
Прошлог санка
Он ти јавља часак кобни
Од растанка.

И звук слаби тихо тужи
И уздише,
Па шапуће: никад више,
Никад више. . . .

Ленскиј.

ЉУБОМОРА.

Шаљива игра у једном чину.

Л и ц а :

Бранко, професор.
Милка, његова жена.
Лена, Бранкова родница а Милкина
другарица.
Арс, слуга.
Писмоноша.
Збива се у једној српској вароши.

І. ПОЈАВА.

(Соба, етно намјештена, на сриједи сто, на њему звонце,
перо и мастило, а околу њега више столица.)

Милка (сама).

Данас се Бранко неће задржао, док га још
нема. — Боже, ће ли ће бити? (гледа на сат) Подне
је давно прошло, школа се распустила, а њега још
нема . . . Чудо ми је, како је он заборавио на кућу
и на ме . . . (мало жешће) Заиста мора да је код оне
аспиде, код Лене — она га је задржала, иначе је
он врло уредан . . . (чују се кораци) Али ево . . . то
ће бити он. (Слуша) Јест, јест, он је, сад се само
држи. (Сједне.)

ІІ. ПОЈАВА.

Бранко и пређашња.

Бранко (весело).

Добар дан, чедо моје, клањам се . . .

Милка (хладно).

Добар дан.

Бранко (шаљиво).

А шта је теби, чедо моје, као да ти нијесу
све козе на броју, чини ми се, да ти нешто фали, а?

Милка.

Боли ме глава.

Бранко (задикујући).

О, то је врло лако казати . . . Та ти и за нај-
мању ситницу зовеш доктора, па за што га нијеси
и сад зовнула. Ајак, ја ти не вјерујем. (Пође да је
пипа по челу.)

Милка (одбија руком).

Теби је увек до шале.

Бранко.

Жив човјек треба да се шапи, па још код е-
ваке женице . . . Хе, хе, мора свакако, да је весео.

Милка.

Да, код женице, коју остављаш код куће да
чам, а ходаш ма куда. — Кажи, ће си био до сад?

Бранко (за себе).

Охо, за то дакле боли глава, то сам већ и
прије знао. (Гласно.) Е, па добро, кад хоћеш баш
да знаш, нећу ти ни крити. Најприје сам био у
школи, па код Лене, и онда управо теби. (Сједа)

Милка (жешће).

И ти увијек код Лене, као да немаш своје куће.

Бранко (хладно).

О Боже, шта ту још има сумњиво, зар њен
муж није мој колега и најбољи пријатељ?

Милка (првашњијем тоном).

Али ако је муж, није она.

Бранко.

Па немој за то да се љутиш, чедо моје, то су
маленкости, а тебе боли глава, па ти може наудити.

Милка (скочи љутито).

Не боли ме ништа.

Бранко (весело).

Ха, ха, ха, вјеруј ми, то сам и знао . . . Ви-
диш ти, како сам ја добар дјекар, да те могу тако
брзо излјечити. Ово ми средство и други пут може
помоћи (Све више задикујући пјева):

Зелени се трава

Милку боли глава,

А чим мужић дође

Глава одмах прође — ој . . .

Милка.

Ти задовољство налазиш само у томе, да ме
жестиш.

Бранко (приђе јој ближе).

А ти се немој љутити, Милче моје, буди ми
весела, к'о и до сад (Пољуби је) Тако. — И сад емо
се помирили . . . (Пружи јој руку.)

Милка (блажије).

Али само да се прођеш Лене.

Бранко

За на вјеки, чедо моје . . (оду тако.)

III. ПОЈАВА.

Арс (сам. Још ива кулиса пјева).

Ој ђевојко, материно млеко,

Ој ђевојко, ђевојко, драганово цвјеће . . .

(долази и сједне) Еј Боже мој, тешко ли је бити слуша. — Ама баш никоме на свијету не угоди. Учини ово, учини оно, не ваља — никако право . . . (мало љутито) Бре, богме лако је господарима господарити и заповиједати, кад има овакије лудака, на примјер, као што сам ја, па да их слушају . . . Али да ми је и њимакара матоварити терет на врат, знали би онда . . . Још да ми није луле и вина, свиснуо би од јада. (Извади лулу и напуни) А сад, кад сам ухватио ово мало времена, да ми је бар запалити . . . (Чује се Милкин глас: „Арс!“) До сто ђавола, сад је баш морала. (Остави и лулу и све па оде.)

IV. ПОЈАВА.

Бранко (сам. Љутит).

Бадава Овако не иде. — Ни корак не могу макнути, а да не пита, „ђе ћеш?“ или „шта ћеш?“ — Не смијем никуд изићи, па ни у пријатеља . . . ! Право је казо неко, да од љубоморне жене нема ништа горе. Морам тражити начина, да је излијечим како тако. (Извади писмо) А сад да видим, шта ми пише Милан. (Прочита и стави у џеп.)

V. ПОЈАВА.

Милка и **пређашњи**.

Милка (која је опазила писмо).

Шта је то?

Бранко.

Ето виђела си, писмо.

Милка.

Од куда?

Бранко.

Е, то је само мој посао.

Милка.

Али ми га ипак мораш показати.

Бранко.

Ни за живу главу.

Милка (оштро).

Бранко!

Бранко (истијем тоном).

Шта је? Ти увек задиркујеш, само да се кољеш . . .

Милка.

Дај писмо, па ће бити мир.

Бранко.

Дакле тако? — Е онда баш недам па макар тај мир никада очима не видио.

Милка.

И ти толико мене цијениш? (уздану)

Бранко (све оштрије).

Та ви жене знате увијек уздисати, то вам је занат од старина.

Милка.

Нијеси тако говорио прије вјенчања.

Бранко.

Да богме да нијесам. Али ни ти нијеси била таква прије вјенчања.

Милка.

Ах, како сам несрећна. (Покрије лице рукама.)

Бранко.

О, плач је женски свакидањи посао, ви обично с тијем мужеве блажите, али ти мене заиста нећеш.

Милка (све више уздише).

Бранко.

Врло ми је жао, што немам толико апетита, да ово гледам. (Милки) збогом. (зграби шешир и оде нагло.)

Милка. (скочи)

Ух, сад ће Лени. (Потрча за њим) Бранко Бранко!

VI. ПОЈАВА.

Милка (сама. Враћа се тужно).

Хтједох да учиним боље, па једва горе. Мјесто да га сузама ублажим ја га распалих, и сад ће оној аспиди. (Сједа опет) Није друге о морам тражити начин да га како тако од ње одвратим. (устаде) Идем сад за њиме. . . (звони)

VII. ПОЈАВА.

Арс и **пређашњи**.

Милка.

Јес' чуо Арсо . . .

Арс (упада).

Нијесам баш ништа . . .

Милка (љутито).

Ђути и слушај. — Ја одох мало у шетњу, а ти ћеш овђе остати, и пази, па ко год дође да ми јавиш.

Арс.

О драге воље, све . . .

Милка.

И што ти год ко каже. . . .

Арс.

До ријечи. (Чешкајући се) А оћу ли што добити? (показује руком, као да пије)

Милка.

Да како.

Арс (чешка се).

Хоћу ли одмах?

Милка (даје му двадесетак.)

Ово сад, други пут више. . .

Арс (весело).

Па кад још ко каже да ми госпођа није добра, сад би му нос разбио. (Замахује шаком а Милка изиђе.)

VIII. ПОЈАВА.

Арс (сам. Задовољно гледа на длан).

Добра је напојница, а неби се љутио и да је боља. (Сједа). Што је право, право, али Бог ни слуге није заборавио, води он рачун и о своме Арси. (Узме чибук и запали.) Оно истина, није ми баш најбоље, а није ни најгоре — кад овако запалим, све ми бриге прођу . . . још само да има мало вина, па се не би ни с кијем на свијету промијенио. (Досјети се.) Али да, има и тога „ће је људи биће и вина“ (донесе боцу, и у њој нешто вина — он све искапи). Овако. — Рекох ја, није Бог заборавио Арсу. (Пола пјевајући, а пола декламујући говори)

„Вино весели срце човјека“

Цар Давид мудри то је изреко,

С тога ћу пити цјелога вјека

Од мене брига, нек је далеко. . .

Као да и њему није било вино мрско. (чују се кораци.) Ху, ево господина! (Скочи, у томе му се превали боца, а луда испадне — он се укочи као војник.)

IX. ПОЈАВА.

Писмоноша и пређашњи.

Писмоноша.

Добар дан.

Арс (за себе).

Да те ђаво носи. (Гласно). Ево је баш добар, као за мене. . . .

Писмоноша.

Имам једно писмо за Вас. . .

Арс.

За ме? . . .

Писмоноша.

Та не, него за господина. (Преда му писмо.)

Арс. (Остави писмо на сто.)

Готови смо . . .

Писмоноша (жељно гледајући на боцу).

С' богом . . . (оде).

Арс.

С' богом . . .

X. ПОЈАВА.

Арс (сам).

Овај ми хуљов баш посла направи. (Диге боцу и хулу) Да ово рашчистим, јер ако господин дође биће бруке . . . Ха, ха, ха, како жељно гледаше на боцу, као да ни њему није мрско коју осушити . . . Види се да је прави Србин . . . Право кажу етари: „Србин добро знаде мачем бити, али и добро пити“. (Чује се опет ход) Ево господина! (Објеси руке нпза се.)

XI. ПОЈАВА.

Бранно и пређашњи.

Бранно.

Добар дан, Арсо.

Арс.

Ево је баш добар.

Бранно.

Је ли когод долазио?

Арс.

Оно јест . . . Писмоноша донио писмо за вас.

Бранно (узима писмо и отвара).

Датума нема . . . (чита) „Драги Бранко! Мило ми је, што ти могу јавити, да ћу ти сјутра у 8 сати доћи. Мислим, да ће те ова вијест обрадовати. Твоја Ленка“ (весело) Ха, ево згоде, сад ћу ја моју малу Милку излијечити. (узме перо и исправља) Датума и нема, а да ми ствар боље пође за руком, то сам од осам сати направио десет, а од Ленка, Лена . . . Врло добро. Да сам се мислио годину дана, не би боље смислио. (Арс) А ти ћути никоме ништа не говори. (Оде на десно).

Арс (за њим).

Ћутаћу као риба.

XII. ПОЈАВА.

Милка и пређашњи.

Милка, (долази на средња врата.)

Јели неко долазио?

Арс.

Писмоноша и господин, а више нико. Писмоноша је донио једно писмо, а господин га је читао — био је нешто врло весело.

Милка.

Је ли ти шта говорио?

Арс (мучи се).

Оно . . . је . . . није баш ништа . . .

Милка.

А ће је писмо?

Арс.

На столу.

Милка.

Сад одлази (покаже врата).

Арс.

О', молим одмах . . . (оде).

XIII. ПОЈАВА.

Милка (сама. Узима писмо).

Од кога ли је ово? Баш сам љубопитљива да га прочитам (отвара и гледа). Датума нема . . . дакле биће писмо одавде из мјеста. (чита). Драги Бранко! Мило ми је што ти могу јавити, да ћу ти сјутра у 10 сати доћи. Мислим, да ће те моја вијест обрадовати Твоја (упрепашћено) Лена . . . (клоне на столу). Лена, ах то је она, што ми срећу руши . . .

С тога Бранко крије писма, он мене не љуби . . . она га је очарала и заслијепила, ах, . . . (скочи љутито). Али ће ми љуто платити, још само док се са кума-Персом посавјетујем. (Оде љутито на лијево).

XIV. ПОЈАВА.

Арсa (сам. Долази с' лијева).

Е вјера и Бог овој мојој госпођи нешто фали, баш као да је . . . (показује руком, као полудила). Жао ми је само господина Бранка, а он је добар, к'о добар дан . . . Али онако човјек кад мудро размисли и право је . . . Хоће он њу да зове „чедо моје“ и „злато“. а жени кад се пушта помама се. Тојагу ти њој уз душу, па ће бити и од јагњета мирнија . . . (пјева).

На истоку свиће зора плава
А драга ми у криоцу спава,
Славуј пјесме са гранчица гуди
Да ми „злато“ из сна не пробуди, ој . .

XV. ПОЈАВА.

Бранко и пређашњи.

Бранко (који је пјесму слушао, ступи).

Е, баш лијепа пјесма.

Арсa (као уплашено).

Ви сте дакле слушали?

Бранко.

Све . . . (осврће се) Али ће је Милка?

Арсa.

Отишла је овамо, (показује на лијево). Али ми се чини, да јој нешто фали, исто као да је — не-дај Боже — полудила.

Бранко.

Ха, ха, ха, знам, знам све. (Оде опет на десно)

XVI. ПОЈАВА.

Арсa (сам).

Жена полудила, а муж се смије, овђе мора неки ђаво бити . . . А и онако гледају се нешто попр-јеко, а Бог би знао зашто . . . Или је пулитика или што друго, само мени не мирине. Сиромах господин (оде).

XVII. ПОЈАВА.

Милка (сама, обучена долази).

Сад ћу са кума-Персом све удесити, бре о-крећаће им се глава, кад им ја станем читати . . . Вјешта сам ја овоме, па Бранко нека је велики ди-пломат, ја сам опет виши . . . (Куца се по челу). Још овђе има памети више, него колико они мисле, а данас ће се увјерити . . . Само одважно! (Оде на средња врата).

XVIII. ПОЈАВА.

Бранко (сам, весело трља руке).

Све ми иде као намазано. (Гледа на сат). Још мало па ће и Ленка доћи, те ћу с њоме удесити све лијепо . . . И сама Милка чудиће се мојој вјеш-тини (Поносите). Море, професор је ово, ја и други-јем улијевам памети, а себи да не могу, та то би било више него наопако. (Чује се ход). То ће бити Ленка. (Изиђе јој на средња врата на сусрет).

XIX. ПОЈАВА.

Бранко, Ленка и Арса.

(Улазе сви на средња врата, Арса носи путничку торбу, сад је спусти).

Ленка.

Па како сте?

Бранко.

Боље никад нијесам ни мислио.

Ленка (осврће се).

Али ће је Милка?

Бранко (даде знак Арси, овај изиђе).

Е, ти је сад нећеш виђети.

Ленка (као уплашено)

Шта је? Да није? . . .

Бранко.

Није баш ништа, за то се не мој бојати . .

Ленка.

Али за бога шта је?

Бранко.

То ћеш кашње знати. Ствар се и тебе тиче и ти ћеш ми помоћи, иначе ми је посао пропао . .

Ленка.

Вјеруј ми, ја ни ријечи не разумијем . . .

Бранко.

Ја ћу ти све протумачити само ми обећај, да ћеш ми помоћи. . .

Ленка.

Ако могла, драге воље . . .

Бранко.

О, можеш, можеш, знаш моја је Милка мало љубоморна, па хоћу да је излјечим . . . Твоје ју-черашње писмо, које смо данас примили, доста ће ми помоћи . . . Она мјесто тебе, посумњала на Лену, жену мога колеге . . . Сад хајдемо, јер није до о-клевања. (Као силом вуче је).

Ленка (чуди се).

Боже мој, боже мој, шта ли ово значи? — Ни-шта него да се човјеку мозак заврти. (Оду на десно).

XX. ПОЈАВА.

Милка (сама) (долази на средња врата).

Баш ми ваља што одох у кума Персе . . . Све сам ја удесила, а како? то ће само знати мој Бранко и Лена. (Чују се кораци с' десна). Боже, ево их. (Врзо се сакрије, за завесу).

XXI. ПОЈАВА.

Бранко и Ленка, кичињо Арса.

(Бранко и Ленка долазе, испод руке, Ленка има приу густу копрену, да се лице не може виђети).

Бранко (опазко Милку, али се чини невјешт).

Милка за цијело није код куће, — дакле, ми се можемо слободније разговарати.

Милка (за себе).

Ху триста му мука (Ивије). Али ако јест? (Бранко и Ленка као да се тргоше). Трзап се је ли? С тога дакле кријеш од мене писма . . . С тога касно долазиш кући, а идеш овој змији, која ми срећу руши . . . Тако ли се жена поштује? . .

Ленка.

Ах . . . (Бранко јој зачепи уста).

Бранко

Шта имаш сада са мном?

Милка.

И још имаш образа на питаш, јели? (Клоње на столицу). Ах, како сам несрећна . . . Све ћу ово оцу писати, тирјанине . . . (покрије лице рукама).

Ленка.

Али Милка . . . (Бранко јој опет запуша уста).

Бранко.

Мило ће ми бити . . .

Милка (у лети мах кад и Бранко, за се):

Овај глас . . . Боже (гледа у Ленку).

Ленка (за себе).

Не, ја је не могу више мучити. (Отвори лице и рашири руке.) Милка!

Милка (тргне се и падне јој у загрљај).

Ленка! — Ах, ти си зар? Опрости, што сам те увриједила. (Љуби је.)

Ленка.

Од срца просто (грле се)

Бранко (весел, стане пред Милку и рашири руке.)

Али?

Милка (полети му у наручја.)

Ах, опрости . . .

Бранко.

Врло радо . . . али се надам да нећеш бити више љубоморна . . .

Милка.

Никада.

Арса (који је међутим донко вино, натовчио и оставио на сто.)

Знао сам ја, да ту нешто има.

Бранко

А сад да пијемо. (Сви узимају чаше, он пјева.)

Пимо вино рујно

Пимо сада сви,

Док смо јоште млади

Док смо весели.

Сви.

Пимо сада рујно вино

Док смо весели.

Бранко.

Нека слога света

Увјек прати нас,

У слози је срећа

У слози је спас.

Сви.

Нек нас света слога прати

Јер је у њој спас. (Куцају се.)

(Завјеса пада.)

Свет. Ђоровић.

ВАНДА.

ПРИПОВЕТКА ЈОС. СТАРА.

Са словеначког превео В. Грегоровић.

(Свршетак.)

XIV.

Неколико година се Ванда мучила с мли ном, али је узаман била сва њезина мука, јер су у пркос највећој штедњи трошкови били већи од доходака, па је радила на штету Све се више и више морала задуживати, да би могла поплаћати старе дугове, и догодило се са свим онако као што јој и прорекао сусед Слапар. Од читава имања, што је још после смрти брата јој било њезино, није имала она ништа, јер је све било

задужено. Поред те велике несреће своје дочекала је она још, да и свет испира уста с њом. Највећма су то чиниле оне женске, које су јој у нужди набављале новце, да плаћа камату. Као гује љуте су сикале, кад се почеше бојати за новац свој, на који су вукле непоштenu камату. Најзад је и Ванда и сама увидела, да тако неможе даље. Нико јој не хтеде више давати жита на почек, раднике такођер није уредно плаћала те с тога је хтела не хтела морала да престане

радити млином који је одмах затим пао шака повериоцима.

Ванда се морала одселити са Перова. Већ је била поспремала све своје ствари и наумила, да се сутра рано одсели у Љубљану. Читав дан је падала киша, и тек пред вече се мало разведрило. Тада је Ванда још једанпут обишла сва места, која су јој била последњих година пријатна заветрина. Али куд год је погледала, било је све тужно и суморно, као и у срцу јој. У млину је владала тишина, точкови су мирно стајали, шталог је био празан и нигде се није могло видети, да се припремају за зимниште. Па и песме веселих радника су умукле, јер у кући није било живе душе, осим неке старе уседелице, која је морала да дочека нове господаре. Идући тако свуда по околици, Ванда би час овде час тамо застајкивала, па би се замислила. Кад је тако око куће све разгледала, упутила се даље стазом према Бистрици. Већ се била ноћ спустила али је био уштап па је била месечина као дан. Лагано је Ванда ишла напред, и већ се хтеде код неких врба окренути натраг, које се подизале поред станице, којом је она ишла; али шум тихе реке тако је очарао, да није могла натраг. Њојзи се чињаше, као да је какав дух мами себи. Брзо се рукама пробије кроз дуге гране и ако су са грана падале росне капљице на главу јој, дође ипак до обале. Застала је и чудила се лепој слици. Између врба је текла бистра вода, која је тихо пролазила између каменитих стена као да се игра с њима; а у сребрним таласима јој купаше се бледи месец. Као мрачне слике на крају видокруга подизали се горди горски великани, а по небу се у разноликим сликама груписали облаци. Час дуне лаки поветарац и затресе грање на врбама, као да пролази ко између њих. Други би се можда бојао, но Ванда се није бојала, ма да далеко у околини није било живе душе. Па ни Перун је није више чувао, јер су га прошле зиме отровали лупежи. Саморана је стајала на обали па се загледала у даљину дубоко замишљена и није се мицала, као да се окаменила. Чаровити приказ је такође и у њој пробудио уобразиљу и најзад и она виде слике, каквих у истини није било. Кад баци очи на реку под собом, опази своју главу на светлој површини водиной, али се њојзи чињаше, да је то глава Браниславјева.

Хтеде скочити с обале па да га загрли и притисне на груди своје, али сетрже и јеца је прође сву, кад се сетила, да би тим сама себи одузела живот. Но опет се погледала у воду и нешто непојмљиво је поче вући у реку. Она поче размишљати о свему што је до сад препатила, па ко зна, ште је још чека у животу. „Скочи ту ће бити крај твојим мукама, крај твоје пустош и непотребном животу,“ рече сама себи и жељно погледа на тиху реку. „Не, не“ шапуташе јој унутрашњи неки глас „јер кад си до сада сносила јуначки тешку своју судбину, сноси је и до краја“ Бог је праведан и што год он чини, све је добро. Он ти је дао живот он ће ти га и одузети, кад му буде по вољи.“ Ванда је послушала тај унутрашњи глас и не хтеде огрешити душу своју. Победила је искушење и предала се вољи божјој. Умирила се потпуно па је погледала још једном ноћну красоту милог јој места, па се затим хтела последњи пут да врати у млин. Међу тим из далека зачу она тамбурицу. Свирка се дивно разлегала по тихој ноћи. Ванда је слушала и гледала, одкуда долазе ти гласови; док неопazi далеко доле поред Бистрице ватру, а око ње људе. Били су то Цигани. Она се одмах сети Циганке на Брталици и пророчких јој речи. „Кратка ће бити!“ рече сама себи за тим тужно дода: „погодила је Циганка: кратка је била моја срећа, врло кратка.“

XV.

Ванда се преселила у материну кућу у Љубљани. Али и кућа та била је толико задужена, да је она од мале мировине своје морала још плаћати и камату. Одрекла се читава света и становала је у двема последњим собама. У њима је било смештено све покућство, што је некада красило предње собе. Било је већ постарије, али још лепо и очувано. Па и гласовир је био у тим собама, али је обично био затворен. Ретко је Ванда седала за гласовир, ретко прстима додиривала дирке, па и кад би засвирала није могла дуго. У посете није ишла никоме, и ако је било у Љубљани доста одличних породица, к је су је високо цениле, и које би се врло радовале њезину друштву. Тек само пред вече кад се спусти сумрак, прешла би по кад кад Слапаревима, који се према њој увек попашили онако, као што се у бољим временима

према оцу јој. Али и с њима је врло мало говорила, јер је радије слушала друге, нарочито омладину. У шетњу није никад ишла. Па кад више није могла да издржи у свом стану одлазила је до св. Кристофа, где је била заједничка гробница њезиних милих покојника, који су је оставили самохрану на свету. Ту је молила и жалила док јој сузе нису одлакшале бољу. Затим се тешила, да ће им и она за кратко време доћи, јер је то осећала из дана у дан све већма. Брига и борба последњих година скрхали су је са свим. Почела је и она побољевати и то већ одавна. Надала се, да је болест неће дуго мучити, али се љуто преварила, јер још до дна није била искапила чашу мука својих.

Била је болна, али је још непрестано становала у свом дому. У болести је надгледала стара Нежа, као што је и некада пазила на њу, кад се као мало дете са сестром и браћом играла на пољани и трчала с њима по брегових. „О, кад бих могла само увек овде остати! Кад бих могла умрети овде, где сам се на несрећу своју и родила!“ Тако више пута уздисаше Ванда и то је била њена једина жеља на овом свету. Али ни та скромна жељица јој се не испуни. Друкчије јој било суђено. Повериоци су заискали свој новац, продали јој кућу и покућанство. Све је било пописано и Ванда није знала, на шта ће сутра дан да положи своју уморну главу. Варошки добошар је по свима варошким крајевима објавио јавну дражбу разна покућства и куће. Дошао је дан, кад је Ванда морала напустити кућу своју. Отпустила је из службе и стару Нежу, јер јој није имала ништа дати ни да једе, нити јој је могла даље плаћати. Срце јој се цепало, кад се опраштала са старим породичним успоменама; свако је парче посебце разгледала, као што разгледамо ствари по музејима, које својом старошћу и славном прошлошћу буде у нама поштовање и чуђење. Најзад је Ванда још један пут отворила гласовир и последњи пут је са сувим својим претима одсвирала Шопенову ноктирну. Почела је тихо свирати, али што даље све моћније и јаче удараше по диркама, тако се све

јасније разлегало по тескобном простору. Што год је још у слабом њезину телу било од оног страшног огња, све је то морало изаћи на површину и за увек се угасити у родитељском дому. Од силне свирке је изнемогла, па је пала у наслоњачу и горко се заплакала. Па и то је учинила последњи пут, јер од како је изашла из родитељске куће, њезине очи не пролише суза.

Преселила се у францисканску нурију, где је нашла малену собицу. Слапареви су јој спасли нешто од покућства, а породичне слике су купили сами за себе, да би се вечито сећали својих добрих суседа, које је тако немилостиво гонила судбина. Ванда је била мирна као бочесник, коме дуга болест уништи сву снагу, те по том и не осећа више ништа. Стара Нежа јој је до последњег часа остала верна и сваки боговетни дан долазила да је двори. Не прође ни четвртина године од тог доба, а Ванда тако ослаби, да није могла устајати из постеље. Нежа се тада не мицаше од ње, него је по читаву ноћ лебдела над њом. Једног јутра је Ванда још једанпут погледала своју добру послужавку, пружила је своју ослабелу руку и прошапутала slabим гласом: „Збогом!“ Чим је Нежа опазила, да јој Ванда умире, запалила је свећу и кад је издахнула затворила јој очи. Сутра дан су људи били ишли на посао, кад је мало звонце објавило смрт удовице Боровскога. Нису је носили у цркву и то због тога што никога није имала, ко би платио трошкове. Сутра дан су је сахранили. За сандуком су ишли Слапареви, Нежа и неколико људи из најближе околине. Са св. Кристофа су звонила два мала звона, као што у опште звоне за сваке сиромаше и нико не би рекао, да полажу у гроб последњу ћерку једне старе племените породице Љубљанске, која се пољском крвљу била подмладила, да на кратко време славом просија а за тим брже жалосно пропадне. Поносна Ванда лежала је сада мирно поред милих својих у гробу, те је тако бар после смрти имала споменик достојан ње и породице њене.





апи на ме ока твога
Плаховиту, сидну моћ,
Спусти на ме већа твојих
Сањалачку, слатку воћ.

У САМОЋИ.

Заклони ми тамом њином
Цео свет и свемир вас,
У самоћи да сам с тобом,
Да ти љубим меку влас.

М.

ОД КУДА ЈЕ ПОСТАЛО ИМЕ „ПЕТРОВАРАДИН“?

Од Мелхијора Ердунжељија.*)

Бако је постало име наше старе хисторијске тврђаве *Петроварадина*, која и сада спада у најважнија утврђења у нашој монархији и под чијим зидинама се често решавала судбина наше царевине — то је још тамом увиђено и то је још нерешена загонетка. А решење ове загонетке заиста је од велике важности и истраживање овога предмета без сумње је од интереса не само по становнике овога града и околине му, него и иначе, јер то истраживање води првome извору хисторије постанка ове тврђаве, јер име „Петроварадин“ без сумње је у свези са првобитним и после у тврђаву претвореним „шанцем“, и то не само с тога, што су се у старо време места називала по помесним околностима, него и с тога, што је овде име дато по особи некој, а та особа морала је зар при грађењу и оснивању тврђаве, или при подизању првобитнога бедема, играти велику улогу.

Узимало се некад по некој уображеној комбинацији, да је име тврђаве ове постало од Петра пустињака; неки пак говораху, да је тврђава тако названа по Петру од Амијенса. Но ова причања нису се могла потврдити никаквим писменим исправама; она немају никакве хисторијске подлоге, и могу се сматрати само као претпоставке, којима се врло слабо могло веровати. Узимање, да је ово име постало по Петру пустињаку већ је на први поглед такво, да се увидети може, да је постало по народним гаткама; с тога се нећу овде на то даље ни обзирати. А и наименовање по Петру од Амијенса пред судом хисторије стоји на врло сумњивој основи. Пре свега помислимо само, да из онога доба, кад су крстоносци пролазили кроз нашу отаџбину, па и много времена за тим, нема ни трага од имена „Петроварадин“ у каквој хисторијској исправи или повељи. Довађање дакле имена петроварадинске тврђаве од Петра Амијенског може се узети само као нагађање, али је и то нагађање тако слабо, да му се цела снага ослања на случај-

ној сличности имена. Јер Петар је са својом пратњом кроз ову земљу само на брзо пролазио, он није имао времена, да гради овде какве тврђаве. А ако је град Петроварадин онда већ постојао, то је он морао имати и свога имена, те не беше нужде, давати му име једнога човека, који је онуда само прошао.

Но то се нагађање сасвим уништује писменом, којом се оснива петроварадинска опатија. У повељи краља Беле IV. (диплома бр. 216), која се храни у будапештанском земаљском архиву и која је издата године 1237., и којом се оснива Белакутска цистерцитска опатија, вели се сасвим јасно, да он (Бела IV.) *опатији даје она добра, што су на левој страни Дунава и што носе име Петровар. Дар тај односи се и на кр. градић, што се онде налази, а који је био некад својина онога Петра, што је због злочина пао у немилост.* Краљевска повеља (диплома) спомиње пре тога и онај манастир, који беше у општини, што се звахе „Екерд“ (Ökörd), а то беше онде, где је сада петроварадински Мајур (Лудвикова и Рокова долина); па онда се набрајају у дипломи сва она добра, која се сремској опатији поклањају, и за тим се спомиње Петроварадин, који лежи на бачкој обали Дунава. *По томе је јасно, да Петроварадин с почетка није лежао у Срему, него у Бачкој. То беше окол земљани, градић Петра (Петура), и назван Петуров град, (Pétervár), Петроварадин.* — Временом је тај стари бачки Петроварадин добио име Трговинска тврђава, *Vásárvár*; но задржав и старо своје име звао се *Стари Петроварадин*. — У породичном архиву породице Веранчић има један докуменат, у којем се још и у XVI столећу општина ова зове Стари Петроварадин. Исти докуменат — говорећи о паду Београда — спомиње међу осталим и ово: „Палатин Стеван Батори је са од прилике 17 до 18000 војске код Старог Петроварадина на Дунавској обали преко од Петроварадина у рат пошао“. И по томе се јасно види, да су првобитни Стари Петроварадин и Нови Петроварадин лежали један на једној, а други

*) Нека је лепа хвала г. писцу на овој општоумној и разложитој расправици, а уједно и на томе, што је еричко издање тога чланка уступило нашем листу — Ур. „Јавора“.

на другој обали Дунава; јасно је, да је данашњи Петроварадин добио своје име од онога градића, што је некад лежао на левој обали Дунава, где се сада налази *Нови Сад*, и који се прозвао Старим Петроварадином, зарад разликовања од новог Петроварадина на десној обали Дунава. Из онога се види како је то, да се у гореспоменутој дипломи Беле IV. спомиње Петроварадин, који лежи на *левој* обали Дунава. А да је ово место лежало на обали Дунава види се и по томе, што ова диплома она места, што се Белакутској опатији поклањају, набраја оним редом, као што она долазе идући од Дунава даље. У осталом ова општина задржала је своје име Петроварадин и у доцнија времена, па и за време турских ратова.*) Тако налазимо — по конскрипцији од године 1665. — Петроварадин у бодрошској жупанији као својину архиепископата калочког (Земаљски архив. Essl. F. 6. бр. 9.) А по попису од 1701. Петроварадин је општина бачке жупаније, која потпада под јурисдикцију калочке архиепископије (Земаљ. архив. Essl. F. 6 бр. 12.)

(Да би се избегло неспоразумење наводимо овде, да је данашњи Петроварадин већ и године 1701. потпадао под сремску бискупију, те је по томе било у оно доба два Петроварадина, један бачки и један сремски). Изван сваке је сумње и то да је Петроварадин имао дунавску скелу, којом се подржавао саобраштај са оним селима, што су опатији припадала. То се даје из тога извести, што су по основној дипломи бачки припадници обавезани били своје доприносе у натури донети до Петроварадина, а нису морали носити то и преко Дунава. То потврђује и даровно писмено краља Стевана V. од г. 1267., у којем се спомиње скела и трговиште обе Петроварадина, што леже с обе стране Дунава. Онда се име бачког Петроварадина већ пренело на онај сремски, а на овој бачкој страни, постало је трговиште, па отуд и име Трговинска тврђава. Конскрипција од год. 1522. (Земаљски архив.

*) Суседи *Варадин*, нарочито они из Шајкаше зову и данас Нови Сад *Варадином*. „Идем у Варадин“, „Био сам у Варадину“ и т. д. може се чути сваки дан. Ур. Јавора“.

хив N. R. F. 1710 бр. 27) спомиње Трговинску тврђаву, а то је доказ, да је главно трговиште Петроварадина, који се у оно доба већ развио до снажне ратне позиције и био центар доњих предела, било на новосадској страни обале дунавске, где је био и превоз за тврђаву. Али и доцније, кад је Нови Сад постао трговиште и седиште бодрошке жупаније, назива се место ово у записницима скупштинским ове жупаније, Петроварадином или Петроварадинским шанцем.

Сад се рађа питање: *Ко је био онај Петар*, што се у краљевском писму помиње, од којег је, постало име *Петроварадин*? Основно писмо каже само толико, да краљ поклања оставштину и властитост Петра Терејија (по старомађарском писању *Turvey*) манастиру; из доцнијег једног писмена дознајемо, да је Петар био велики жупан. Стеван V. поклања г. 1267. манастир краљевском дворском чиновнику Андрији, заједно са превозом, који је вредно за обе обале, и о којем се превозу вели, да је био некад властитост Петра жупана, сина Терејија, којем је посед тај одузет због његове неверности. (Земаљ. архив. дипл. 630) По томе дакле беху добра некадање петроварадинске опатије својина великог жупана Петра Терејија, ком се то због велеиздаје одузело. — По томе *Петру* прозвана је тврђава *Петроварадином*.

И тако се може као неспорима чињеница констатирати, да је Петроварадин првобитно био на левој обали Дунава, на месту, где је била тврђава (дворац) — на данашњем новосадском земљишту — коју је тврђаву краљ Бела IV. одузео Петру Терејију, великом жупану, који је због велеиздаје пао у немилост и подарио ју Белакутској цистерцитској опатији. Ово седиште Петра жупана, звало се по њему Петроварадин. То је име прешло после и на данашњи Петроварадин, са чега се по сле оно на сремској страни звало Пероварадин, а ово на бачкој Стари Петроварадин. То су чињенице, које се оснивају на документима. Свако друго извађање спада у гатке.

ЛИСТАК

КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

XIII.

Бабица, жабица и чекић.

У 31. бр. „Јавора“ о. г. изишла је моја расправа са насловом „Жабица — или бабица“, у којој сам помоћу Вукова речника покушао да разја-

сним, шта значи једна, шта ли друга реч. Том приликом дошао сам до закључка, да се *бабицом* зове онај пањић, што се при откивању косе у земљу убије; *жабицом* оно гвожђе што стоји насатице ударено у *бабицу*, и *чекићем* или *чаканцем* оно, чиме се коса клеца, откива. Ово, и оваково разумевање

извео сам ја поглавито на основу свога личног искуства, које сам кроз много година црпео по десном и левом Погисју, и по већем делу Баната од Мориша до краја Тамиша. Намера ми је пак била, да покажем како српски народ у Банату и у Бачкој назива справу и њене делове којом се коса откива, а како ју је Вук у свом речнику прибележио и описао. Сад, у колико сам постигао ту намеру своју, није моје да казујем.

Г. Мојо Медић професор у Земуну написао је у 39. бр. „Јавора“ о. г. као неки приговор на тај мој чланак, жестоко наглашујући, да се справа за откивање косе у Лици, Бингули и Земуну зове *косни ков*, *ошкос* и *клеаци* а не *бабица*; каже, његови земљаци још веле: „Кленце у торбу, па хајде.“

Кад узмем на ум, да сам ја у расправи својој позвао „и друге људе да проговоре“ о тој ствари, и на име; не зове ли се *бабица* и њени делови још и друкчије по међу Србима других крајева, — велим, кад то узмем на ум, онда ево озбиљно исповедам, да ни најмање не погађам шта је хтео г. Мојо Медић тим тако жестоким и кивним приговором својим.

Ако је хтео рећи, да се справа за откивање косе у Лици, Бингули и Земуну иначе зове а не *бабица*, онда је то могао с много мање једа и мукe учинити, а ја бих му ипак био захвалан што ми се на молбу одазвао, ма да сам толико из Вукова речника и пре знао.

Ако је хтео речи *косни ков*, *ошкос*, *клеаци*, да препоручи и може бити наметне ономе делу српског народа, који до данас знаде само за *бабицу* и њене саставне делове, онда се лоша и неблагодарна посла прихватио.

Ако је пак хтео казати, да су горњи називи лепши и згоднији него *б. бица*, онда се љуто вара, јер у истини то не стоји, бар није доказано; а после и пословица добро каже: „Сваком своје лено и низ брдо брзо.“

Најпосле, ако је мислио доказати, да се оно *звонче* што *косци* на њему *откивају косе* заиста зове *бабица* (као што је Вук написао) а не *жабица* (као што пок. Марковић и ја мислимо), онда је требао без околишења прстом на то указати, пак заблуду и незнање наше разлогом и доказати, а не место разлога истицати „свог суседа“, као да је тај меродавнији од туђега „једног косача“. Међу тим ја напред већ рекох, да мој „један косач“ на већем комаду земље настава. него што захвата Лика с Бингулом и Земуну.

Кад би се потражило, може бити да би се нашао још који назив за справу којом се коса откива, и који за сад још није ушао у речник. То је био

један главни повод оним мојим речима „нека и други људи проговоре“; али кад није друкчије, и ово је довољан знак да је српски језик здрав, једар и богат, а до сваког појединог косца или иначе Србина стоји, хоће ли рећи бобу: боб, а попу: поп или, ће се испомоћи другом којом речју.

Несам човек чувен са науке, па тако не ће до тога ни доћи, али да ме ко запита: коју реч ја за најзгоднију држим да се њоме справа за откивање косе зове, ја бих без затезања овако одговорио:

1. *Косни ков* није права, проста реч, т. ј. није име некој ствари, него је опис справе којом се коса откива. Тако кад кажемо: *суд за воду* или *водени суд*, то је опис ствари. која у српском језику има разних имена: *крчаг*, *тестија*, *ћупа*, *бардак*, *бокар*, *милојка*, *мајулика*, *барило*, *фучија*, *чобања*, *цбан*, *бременица*, *пућерица*, *каблић* и т. д. У Ридну (вели Вук) кажу: *зле длаке*; то је опис неке очине боље, сти, која је иначе добро позната под именом *бадљи*. Место *аушчани прах* каже се *блршт*; место *свињска њушка* каже се *рилица*; место *суха шрава* каже се *сено*. Ја сам дакле тог мишљења, да је увек боље употребити право име него опис ствари. Са свим је други посао, кад би место *косни ков* имали н. пр. какву добро сложену реч; па и онда би више важила једна проста него сложена „Свака проста реч претежнија је од педесет изведених, а свака изведена вреди за десет сложених,“ каже Јован Ботковић да је негде рекао Јаков Грим.

Да је боље казати име ствари него њен опис, ево ћу споменути један случај, ако и не јемчим за њега, да се баш догодио.

Кад је Србија добила железницу, дуго се мучили неки школовани људи, како да се назове српским језиком она машинерија којом се помичу шине, кад воз хоће да сврне с једнога пута на други, пак не могавши једном речју назвати ту своју справу позвахе једног радника да им он каже како би ту справу српски кретио, а Србо чим се разабере о ствари, на мах одврати: „Ја бих је назвао *скрешалком*“. Ваља да је тако и остало.

2. *Ошкос* је боља реч него *косни ков*, само што није довољно јасна, јер се н. пр. на много места *ошкосом* не зове справа за откивање, него *рез*, *сечице*, *оштрице* у косе. „А што ти је отков тако шкрбав?“ — Нека, журио сам се“.

Реч *ошкос* постала је од глагола *ошкосати* на исти начин као *ошкос* од *ошкосити*, (отпуст од отпустити; откуп од одкупити; одбор од одбирати; одговор од одговорити и т. д.); питам ја сад госп. Моја Медића: да ли *ошкос* икад може значити *косу* која га је оборила, или пак *праву* која је њоме оборена? Не могу довољно да се начудим г. Моју

Медићу: за што му се „ова ријеч веома свидјела?!“

3. Клеици.

Клеица је чекић, der Dengelhammer, а *клеици* (ваља да више чекића? — Јок! него косни ков (бабица и клепац), das Dengelzeug.

„Клеице у торбу, па хајде.“ Јест! Покупише *клеице* у торбу, али кад кући дођоше, а оно им нема *клеица* (чекића) на броју; путем се зар измигољно из торбе. Питам ја: остаде ли што у торби, и како се зове оно друго што се није погубило? *Клеици* већ никако несу, него *бабица* и *жабица*. Међу тим мени се чини, да је назив *клеици* за сада најприличнији да се њим означаи справа за откивање косе, бољи је и од *бабице*, пошто она у ужем смислу значи не само справу него и један део од целе справе. По томе дакле, онај део народа нашег, који именом *бабица* зове справу за откивање косе, није срећан да има тако добру реч као Личани и сви остали, што се служе речју *клеици*. —

Ма да немам узрока да ласкам г. Моју Медићу, опет га овим путем лепо молим, кад већ нема воље, да ме чему доброме научи и на пут изведе, а оно бар да ме остави на миру, јер је мени и сувише муке са овим пртеним и пипавим послом, а да би се још и од његова заједања бранити могао.

У осталом, ја ћу се тешити речима неке девојке, коју зли језици беху покудили: На skut ми стани, али на срећу не ћеш!

У *Црпцају*, на св. Тому 1891.

Светозар Мл. Бајић
учитељ.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Архимандрит Н. Дучић превео је и издао знаменито дело Владимира Гете-а: „Учење васељенске православне цркве, попраћено с разликама, које се налазе у другим хришћанским црквама“, и овај је превод награђен из фонда владике Јанићија са 1000 динара. Дело је ово преведено на све културне језике, па и на арапски. Ми смо имали ово дело такође у српском преводу, превео га је *Милош Паренти* г. 1886., али је у овоме Парентину преводу по уверавању Дучићевом доста погрешака, које кваре смисао, а које су погрешке потекле из преводиочева недовољна знања францускога језика. О томе преводу може се читати опширније у првој књизи Дучићевих скупљених списа. Те погрешке су дале повода архим. Дучићу да се лати превода ове Гете-ове књиге, и тако је сад имамо у врло лепом српском језику, као што смо навикнути већ у Дучићевим пословима. Књига има 257 страна, а стаје за наше крајеве 1 ₯. Без сумње ће и наши свештеници похитати, да је набаве и проуче.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукопис се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новом Саду.“

— На Цетињу је изишла књижица од четири листа под натписом: „Своме Господару, сјев од Радоја Црногорца“. Ту се у песми слави песнички рад кнеза Николе, а писац каже, да је повод томе спеву ово: „Једном приликом рекао је Његово Височанство наш витешки Господар, да је било а да и данас има у Српству бољих пјесника од Њега; због тога и написах овај мали сјев. Р. Ц.“ — Рад. Црногорац пориче у овом спеву, да има бољег песника у Српству, јер кнез Никола ради и *мачем* и *пером* за Српство.

— Лука Грђић Вјелокосић позива на претплату на књигу под натписом: „Из народа и о народу“, у којој ће бити штампано све, што је он до сада о народу писао, те штампано и што још нештампано у рукопису има. Све је то наумио писац да изда у четири књиге. У првој ће књизи бити описи народних светковина, обичаја, народне пошће, правосуђа и т. д. Књига прва стајаће 50 новч., а наруџбине се шаљу: Првој српској књижари и штампарији Владимира М. Радовића у Мостару.

— У Вел. Кикинди почео је да излази „Вашањани“, лист за просвету, привреду и забаву народу. Издаје га књижара Јована Радака, а уређује га Ј. Радак. Лист излази сваке недеље, а цена му је 4 еор. — Тако сад поред досадањег листа „Саданшности“, који излази већ осам година, имају Кикиндјани још један лист на српском језику.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Управитељ поворишне друштине): „Друштво за српско народно повориште у Новом Саду“ расписало је стечај на упражњено место управитеља српске народне поворишне друштине. Плата је 1500 еор.

Р А З Н О.

(Ратни бродови.) Новине доносе сваки час вести, како све веће европске државе граде нове и боље ратне бродове. Али о начину саме градње долази врло мало у јавност, па ни на то мало не може се увек са свим ослонити. Нарочито Немачка држава је у великој мери закопчана, тамо се све сматра као званична тајна. Из Енглеске чују се поглавито гласови, да ће се скоро доготовити „Ројал Соверен“ (краљевски суверен). Тај брод превазилази величином и саме талијанске бродове „Италија“ и „Лепанто“, који важе као гиганти свог рода и достиже тежином највеће прекоатланске брве пароброде. Кажу да „Ројал Соверен“ отисне 14150 тона воде (1 тона = 1000 килограма), а од укупне му тежине отпадају 4550 тона на оклоп са стране и на оклоп на крову. Али погледом на јачину машине (13000 коњских снага) одстоји врло далеко иза поменутих талијанских бродова, који имају машине од 22500 коњских снага. Ипак се надају, да ће достићи врло знамениту брзину од 32½ километра (за 1 сат). Нови је брод, као што се сад већином чини, само у средини снабдевен јаким оклопом (46 цм.); напротив има као највише новијих ратних бродова оклоп на крову као заштиту против бачене ватре. (М. П.)

Исправан. У прошлом броју у животопису Сандићеву, на стр. 649. где стоји да се родио 14. маја, ваља додати: 1836. год. — А на истој страни, стубац други, 11. ред одовога, после речи „умно се поболи“ треба да дође тачка (.). У осталом сваки *паметан* читалац види, да се те речи на Васу Пасковића односе.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 ₯. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачна књижарица и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 43.

У НОВОМ САДУ 27. ОКТОБРА 1891.

Год. XVIII.

БРУТОВ РАСТАНАК.

(ПОСРВЉЕНО.)

Порција.

И орди Бруте, зар остављаш мене,
Не веже те више љубав жене?
Што ћу сама сред тешкога јада?
Бојак љути годи твоме срцу,
И мач оштри утопљен у крвцу;
Бојна вика твоја је наслада.

Брут.

За ме, жено, нема мира, среће,
Док на робљу тешки ланци звече,
Пуно ј' срце осветничког жара;
Слобода је мог живота мета,
У бој морам, заклетва је света:
У хаџ тамни да срушим Цезара.

Порција.

Жени твојој да не буде жао,
Ако будеш у том боју пао?
Оставио тужну мене, мили дом.
Па буде ли судба збиља тако хтела,
Слобода ће засјат' врх твојега чела
И славан ћеш пасти ти у боју том.

Брут.

За тобом ми туга срце мори,
Ал' човек је створен да се бори,
И да уме сносит' сваки јад.
Па макар се дигле црног Хада чете,
Да га слабог смрве или му запрете:
Непомичан мора остат' као град.

Порција.

Па кад будеш пао у том боју,
Ко ће штитит' слабу жену твоју,
Ако душман клети мачем јој запрети?
Жене знају да трпе и туже
Ал' човек је чврсти створен за оруже,
Жена уме љубит, не зна да се свети.

Брут.

У бој морам, у бој, жено, свети,
За слободу лепо је умрети;
Тако ми је усуд досудио сад.
Нек' тисућ' мачева на ме се осове,
Са робова тешке синућ' ћу окове
Од тирана клетог ослободит' град.

Порција.

Слушај вику у даљини, Бруте!
Где душмане где долазе љуте.
Чудна ми се слика пред очима ствара.
Тебе видим у том страшном боју
Где подижеш ти десницу своју
И удариш себе мачем сред недара.

Брут.

Мила жено, нек те нада крепи,
Пред нама ће душман да застрепи.
И потоком крв ће да потече.
Срећа с' мења, ал' вечна је слава;
Ти ћеш умрет' к'о Римљанка права
Ал' слободу Бруто преживети нећо.

НЕВИДЉИВА ЗВЕЗДА.

Од Мавра Јокаја.

(Наставак.)

III.

Звездени штићеници.

Рано у јутру сутра дан, даде нас Сир Браудинг позвати т. ј вође и официре да се искупимо те да нам изда заповести. Ја сам имао унапред ићи да поправим путеве. Давидсон доби заповест да одведе страже до Саулова храма, Малајце распослаше на све стране да уходе непријатеље. Мелија доби писмо од Сир Браудинга, да га однесе вођи Афганаца.

„Хвала вам, Сире“ рече Мелија, одбијајући налог „то не могу примити; ја управо ни најмање не волим“, рече лагано, али тако да су разумели околостојећи „да идем оном народу као посланик, који те странце гласноше обично испеку.“

„Па шта сад, господо?“ рече заповедник несносном флегмом. — „А оно мора неко ићи преко као парламентар. Ви, Шмите, и онако немате посла, јер ваша батерија је заостала. Ви разумете језика хиндуанскога, узјахајте на коња па предајте им ево ово писмо!“

Шмит је обично у другим приликама првенео али сад побледи уједаред. — Ћутећи узе оно писмо, мету га у џеп и баци се на коња. — Он је добро чуо примедбу Малајчеву а ево није нашао за вредно ни да се опрости од нас. јер смрт му је сигурна била.

„Господине, ви немате узрока да се бојите“, храбрио га је Малајац: „да је моја коса седа као ваша, ишао бих и сам на пут, тамо се највише поштује седа глава, а најпосле та и ви сте видели ону звезду.“

Шмит је примно то храбрење као за шалу те љутито ободе свога коња Ватрени коњ се поче вурати и бацкати а Шмит га поче још јаче бости мамузама у трбух, на то се коњ усправи на две ноге право као свећа, услед тога паде јахач доле из седла на земљу, па тек онда стаде на све четири ноге.

Из Шмитових уста попила је крв, брзо дођоше лекари, рекоше да му је близу смрт, па га дадоше однети на страну.

„Но и томе је помогло што је видео

звезду!“ Таку примедбу сам чуо овде онде после тога несретнога случаја. Заповедник пак наложи другом официру да однесе писмо Афганцима. То беше Друмфилд, млади плави драгон.

Овај се није могао ослонити на своју седу косу али тим више на своју храброст, која не знађаше за страх од опасности. Он припаса сабљу, па за тим охоло нас поздравивши, одјаха одатле.

Наскоро одох и ја за дужношћу а то да оправим путеве, које направише непролазним очевидно намештеним стенама. До подне је време било сасвим пријатно; око подне допустих својим људима због страшне припеке да се одморе неколико сахата. — Али тек што леглоше, кад, као из земље да су изникли, појурише амо са свих страна оне црне страшне прилике са пакленом вицом а на својим малим, шиљоглавим и копрцавим коњима и са грозном риком. подсмехом и мечањем почеше на нас ударати.

Ја сам још у напред био спреман за одбрану, те сам увек један део компаније држао под оружјем, а сад се ставих на чело својим људима па пустих оне да нам се сасвим приближе, па тек онда заповедих да пусте ватру на непријатеља, тако је морао сваки метак згодити. И заиста не остаде то без последице, јер непријатељ, у место да нас нападне, поче бегати на страну и наскоро зачусмо страшну вику његову правце од Саулова храма Читаве брље крви означаваху им пут али ни један мртац није заостао; та овај народ ни мртав не пада с коња.

Када су непријатељи отишли избацише неколико метака из пиштоља, па тада ми се учини као да ми је нешто поред прсију прозујало. Када се обрнух својим људима, приметих неко необично чуђење и устрављене погледе, и у истом тренутку скочи један, који је ту у близини стојао и ухвати ме за рамена, рекавши: „Сад ће пасти!“ И брзо поче да откопчава капут. Тек тада приметих да ми је униформа крвљу поливена, и одједаред осетих у грудима где ме нешто прободе. Згодило ме је једно таче. После једног минута ишчезну ми све испред

очију, ноге ми изгубише држање, онесвешћен падох у руке својим људима, а када себи дођох видех се у табору; и сасвим јасно чух где неко рече: „И овај је јуче видео звезду!“

Што сам више долазио себи, слушао сам све већу ларму и вику у табору. Јахачи у највећем трку долетеше из шуме и сасвим јасно чух питање заповедниково и одговоре питаних.

Афганци, који су нас напали и које смо сузбили били су напали и на предстраже код Сауловог храма и тамо су велики део наших исекли.

„А где је Давидсон?“ питаше Сир Браудинг бегунце.

„И он је пao“ одговори један. „Својим очима видех одрубљену главу му натакнућу на непријатаљско копље.“

„А што га нисте ослободили?“

„Јер је врло доцкан било, јер су сви пали, који су му били близу.“

„И тај је видео звезду!“ чуо сам где неко подругљиво рече.

Грозница, која ме је опхрвала због ране, опет ми одузе свест; замршене особе и мисли комешају ми се у мозгу. али се ипак сећам да сам у сред тих комешаја упознао слику старог Малајца, који се препираше са својим пријатељима о вест, коју су донели уходе, како ће сутра Афганци погубити посланика. „Чудновато!“ шапутао је стари Хиндуанац, „сва четворица су видели звезде и опет су сва четворица погинули.“

С ужасом разумех, да и мене рачуна међу изгубљене, али има и право јер моје тело нема више снаге телесне да се може покренути. па што ми је још и остало душевне снаге, и то нестане услед непрестаних грозница. Само сам још то могао разумети да сутра спремају свеопћи напад на Афганце.

Када сутра дан синусе први сунчани зраци у мој шатор, ја се пробудих. Беше нестало моје грознице, а само осећах неку сану уморност, која ме опомињаше да сам рањен; војени лекар који беше ушао баш унутра рече ми да је сасвим задовољан са мном. „Па, вама не фали више ништа!“ рече он, „захвалите својој библији, коју сте у цепу носили, снага танета тамо се задржала, рана је незнатна! иначе би ви били већ покојни.“

Није ме узалуд учила мати, да никад не идем без библије.

„Али нисте се само ви поправили и Шмиту је много боље“, настави лекар, „за кога мишљасмо да га је убио коњ, ноћас је дошао себи те говори и већ се служи удовима. Заиста се нећу мало чудити, ако прођу добро још и она остала двојица што гледају звезде.“

У том тренутку зачу се споља неки жагор, налик радосном узвику. Лекар изађе напоље и наскоро се поврати сасвим радосно: „Јесам ја казао?“ вели „ваш друг, се такођер сретно вратио. без икакве озледе.“

„Ко?“ запитах радознано, уздижући се у кревету.

„Давидсон, коме су на копље набодењу главу видели, сви бегунци из битке код Саулова храма.“

Жељан сам био да га видим, те се зато дадох изнети напоље и двоструко чуђење ми беше кад опазих Давидсона и видех да су нестали сви шатори и да су остали само они за болеснике Главна војска беше рано у зору отишла даље.

„У коме је правцу отишао Сир Браудинг?“ запита Давидсон, у чијем целом бићу беше неко узбуђено стање.

„То не знам“, гласио је одговор лекаров „данас је то све тајније било него иначе; заповедио нам је да се одавде не мичемо, па је за тим отишао и десно и лево, да не можемо ни помислити куда је отишао.“

„Па где да их сада потражимо?“

„Најбоље ћете урадити ако овде останете; ваше здравствено стање је и тако врло худо, као да четири ноћи нисте спавали.“

Па заиста Давидсоново лице се тако променило од јуче, да се није могло познати. Очи му бежу упале, лице некако тромо, усне се скупиле, а примећавала се око очију нека необична ватрена црвен. Није се могао више на ногама држати, него се је спустио поред мене и изгледаше као да не види да сам и ја болестан.

„Шта ти је? где си био ти?“ запитах га, чудећи се изгледу му.

„А паклено је чудо било то,“ рече уздишући. „Не верујем да ћу се икад и моћи излечити, или ми је пропала глава или — срце.“

„Та за име божије, шта је то било?“

„Оно девојче, ... оно девојче; никада

нећу више мислити на женско, а да се не агрозим.“

„Долазиш ли од ње?“

„Бог зна, од куд ја долазим! О, пријатељу мој, вису ђаволи црни људи, него то су жене, и то лепе жене, у пламу њихових очију лежи пакао, који ме још и сад кињи и мучи.“

„Ви сте болесни.“ упаде у реч лечник.

„Можда сам; али ја сам очаран.“

„Можда сте и отровани? Да ли сте где год што јели или пили?“

„Нисам нисам; ја сам очаран.“

„То не може бити. Ови урођеници јако су се усавршили у познавању отрова; они га не морају дати човеку с јелом или пићем; додир чега нека вас додирне ма где својим отровом намазаним рукама, па доста вам је. Говорите: где сте били, шта сте радили, с ким сте долазили у додир? Причајте све, ја морам знати, јер сам лекар!“

Давидсон наслони болну главу на обе руке па поче дршћућим гласом причати:

„Када смо дошли до храма Сауловог, поделим своје људе на извесне делове, а сам сам јахао са својим слугом унаоколо да разгледам. — Неизрециви и приморавајући осећај одведе ме оној колеби, док ме је неки унутарњи глас задржавао. Тај глас, што ме је задржавао, назвах у онај мах страх. те пођох даље према колеби с том намером, да кога год будем у њој нашао — био у њој човек, била жена или био ђаво — да га као непријатељскога уходу заробим и у табор одведем. Али ја набрзо оставих ову одлуку, када видех њу, где на отворених вратих на ме чека. На златном јој лицу сјајно је сјај неког необичнога смешећа, кроз распеп рубинских усана белеше се два реда најчудноватијих бисер-зуба, а ватра, која је сјајила из очију њених мени у сусрет, не беше више поражавајућа муња, као при првом нашем састанку, него то беше сладан, топао и жив сунчани зрак. О, како ме обузе тежња, да се грејем на том зраку сунчаном. Заборавио сам и на своју одлуку с којом сам дошао, скочих с коња, па не бринући се ни за што на овом свету, падох пред ноге овог чудног женског бића, па јој обгрлих колена. Но она се саже, подиже ме, па основивши ме чистим хиндуанским језиком позва ме да уђем унутра. Њене речи, језиком источним пуњим појезије, што се мене тпцаше, са свим ме очараше:

јурно сам, љубао сам се за њом држећи јој руку у мојој, не смедох јој ни у очи погледати. — Стражињи део колебе, куда ме она одведе, беше наслоњен на зид храма Саулова. Тек тада приметих да има из колебе улаз у ту тајанствену зграду, па и да је та колеба ту само за то, да крије тај улаз — Кроз два подземна ходника прошавши и сипавши се преко небројено степеница, доспели смо најпосле у једну пространу округлу дворану, које чудновато украшени стубови, у средсреде једно с другим спојени, чине смео свод, о каквом још ни један неимар није имао ни појма. Један стуб држи други, морали су се зидати сви у један мах, јер да само један паде, морало би се све срушити; у среди дворане горело је нешто у празној чинији, не беше ту ни фитиља нити уља, него просто је горело у чистом ваздуху.“

„То је била тако звана нафта,“ упаде у реч лечник.

„Зидови бежу постављени тешким везеним свиленим и тибетским завесама, од којих изгледаше да једна покрива ниско седиште, које је било превучено сјајним, као свила меким и косматим ангора-крзном девојче похита тамо, уклови завесу па привуче један оближњи асталчић од беле кости, посади се поред мене, загрли ме својим рукама па ме умилјатим гласом позва да јој будем гост. Асталчић је био постављен најкукусвијим источним воћем и кристалним чашама, које бежу наточене неким црвеним као рубин пићем, од којих ништа ни окусио нисам.“

„Добро сте учинили, јер би вастиме без сумње отровала,“ примети лечник.

„Али не за то, што бих може бити у тај мах на то мислио, него што ми беше у близини нешто са свим друго. Опијајуће дисање чудне жене и очи јој усколебаше ми сву душу. У том тренутку метну ми руку на чело, и тада осетих, као да су јој прсти оставили неко мокро место на слепим очима.“

„То беше отров,“ примети доктор.

„Од тога тренутка стадох ме мисли, престадох гледати, слушати а тело ми се растави од душе и нисам више знао за себе.“

„То беше дејство отрова.“

„Када сам дошао себи, седела је девојка до мене, очаравајућа жена није се ни корака одмакла од мене: хтедох јој се приближити, хтедох пружити руке своје за њом, али се не могах мицати. Сви удови, сви живци ми

беху потресени. Хтео сам говорити, ал усне нисам могао отворити, хтео сам очи склопити, али ни то нисам могао. Ја бејах обамрљо.“

„Кажем ја да је то био отров!“ повика лекар триумфујућим гласом. „Чудотворне биљке ових крајева дају човеку прилике, да начини такве отрове, којима ми не знамо ни имена.“

„А моја крв, моје срце и моја душа били су живи. Видео сам, био сам при свести, па опет се не могах мицати. А девојче ме тако мило-крвно гледаше, тако благо, да је нисам могао проклетити. Тада ми се учини, као да нам се приближава испод нас потмуо жагор, ларма ваздан људских гласова. Брзо скочи девојче од мене, па зграби неки сакривени јатаган. Дивље јој се светлише очи, она опипа прстима оштрицу јатагана и изјури напоље. После неколико часака зачух самртни јавк и наскоро се поврати девојка, носећи у рукама главу — мога слуге, који је на пољу остао. — Из све снаге се напрегнух да какогод уклоним оне мађије којима бејах везан. сада хтедох своју руку бар да ослободим, не ради девојке, него ради сабље — али и опет ни-

сам могао макнути ни једним удом. Девојче вури крвави јатаган на земљу, покри ме цедлога, метну главу мога слуге уз себе а и сабљу. И опет се зачу подземна типша али сада много ближе. За неколико минута разабрах шуштање завеса, дворана се напуни људима, и слушах речи демонске, које ми продираху сву душу. То беху Афганци, који су подземним и тајним путем доспели овамо а тиме и за леђа мојим људима. Девојка клекну у пола на мене, притисну ме уз зид, изрече неколико ђаволских речи Афганцима, који на то ударише у неку радосну вику. Ја мишљах да сам изгубљен. Тада им предаде девојка одрубљену главу мога слуге, коју они натакше на копље, и опет страшном виком изађоше из дворане.“

„То ви онда имате да оној девојци захвалите. што сте остали живи.“

„Проклета да је! Да сам се могао ослободити, не би ми требало њене помоћи.“

„То већ сумњам, господине Давидсоне; јер од оних, који беху изван Сауловог храма, није дошао нико натраг, само последње страже измакоше сретно.“

(Свршиће се.)

ЈЕЗЕРЦЕ МЛАДОСТИ.

Било је то при крају лета. сунце је у подне шиљало своје топле зраке на усев. Кад кад ће тек да ћарне свеж ветрић са шумног брежуљка; тада ће класје да полегне, а са турчинка што се на увратини црвенило, опадали су црвени листићи. Цврчак и скакавац цврчали су у раки, а са трња на обали по кад кад би не вукнула стрнадица.

Кроз њиву, што се пружила од долине до брега, по уској стази, ишла је млада земљоделка, танка, лепа узраста. На себи је имала, као што јо тамо ношња, широк огртач, да је не би сунце опалило, имала је на глави црвену мараму; на левој је руци носила цегер, а у десној крчаг.

Кад ју је стрнадица приметила, скочила је на највишу грану, па повиче: „Здраво да си, лепа девојко!“ — Тица се преварила. Та плавуша Мара није била девојка већ нова млада, баш сад иде к момку, он у шуми сече дрва.

Кад је лена ступила у шуму, стане при-

слушкивати, на једанпут чује где је по ударцу сикире, па хајд тамо. У часу јој је момак био пред очима, баш је обарао грдну јелу. Весело му је довикнула: „Помоз Бог!“

„Остај где си, сад ће пасти дрво.“ Јела дубоко уздане, нагне се и паде на земљу.

Тада дође Мара, а црномањасте дрво-сеча је стиште око појаса и стане је из свег срца љубити. Затим седну на једно дрво и поваде јело из цегера. Али Ђорђе одмах остави лебац, узме сикиру и рече: „Заборавио сам нешто,“ дође до оборене јеле и зареза на дрвету три крста.

„Ђорђе, зашто то радиш?“ питала је млада.

„То је због аршин-женице,“ тумачио јој је муж. „Сиротица, дивљи ловци је дању ноћу гоне са својим псима, па ако се, гоњена, попне на такво дрво, онда јој нико не може нахудити.“

Млада разрогачи очи.

„А јеси ли ти већ видео аршин-женицу?“ запита љубопитљиво.

„Нисам. Оне се врло ретко даду видети и то око Ивањ-дана, гле, то је баш сад“, рече Ђорђе на повиче јасним гласом: „Аршин-женице, где си?“

Он је тиме само Мару задиркивао. Али тај дан се није тиме шалити.

На једанпут се пред њим створи аршин-женица. Била је мала, али лице јој било дивно, имала је беле хаљине, а плаву распустену косу је наклонила зеленом гранчицом.

Ђорђе и Мара се уплаше.

„Ви сте ме у добри час звали“, рече аршин-женица, „учинили сте ми добро дело.“

Па пружи прстић на јелу с три крета.

„Немам ни злата ни сребра да вам дам, али имам нешто боље. Хајте са мном, неће вам бити ништа, узмите и ваш крчаг, требаће вам.“

Рече па пође.

Ђорђе узме на раме сикиру, Мара узме крчаг и пођу обоје за њом. Женица је ишла као патка. Мара дрпне Ђорђа, покаже очима на женицу и хтеде му нешто шапнути; али Ђорђе метне кажипрст на уста.

„Ни на шта се већма не срдите, него кад јој се ругаш ходу јој оне имају пачије ноге, зато и посе дугачке хаљине.“

За кратко време стигну на неку чистину. Прастара дрва су стајала око једне ливаде, по трави је цветао љиљан и плаво звонце, по њима били велики лептири, склапали су и ширили шарена крила. Ђорђе мислио да је сву шуму прокрстарио, али се не сећа да је икада био на том месту. Поред ливаде је био мали кућерак. Зидови су били ишарани кором од дрва, покривена је била шишарицама, а свака шишарица је била утврђена ружином бодљиком. То је аршин-женичина кућа.

Она их доведе и крај кућице покаже им језерце. На обали је цветала миомирна ружа и каранфил, а по води се играле златно-зеленкасте буице.

„То је језерце младости. Кад се старац окупа у њему, буде момчић а баба швиґарица. А ко пије те воде, тај не може остарети, већ остаје млад, док год је жив. Захитите у крчаг, па однесите кући. Али добро чувајте ту скупочену воду; сваке недеље по једну кап, то је доста да останете увек тако млади. Чујте још и ово: Ђорђе, чим бациш око на какву жену или ти, Маро, на туђег човека, вода ће одмах изгубити своју моћ

Ово добро упамтите. Сад захитите, па с Богом.“

То изусте женица, саслуша захвалу пресретног пара, па уђе у своју кућицу. Мара захити воде, па се пожуре своме дому.

Кад су дошли кући, успе Ђорђе воду у боцу па запуши јеловом смолом. „Сад нам још није нужна вода младости.“ мислио је у себи, „сад можемо штедити: доћи ће већ време, кад ће нам требати.“

За тим остави боцу у орман, што је био у зиду урезан. Ту су чували остало своје благо: два стара новца, ђердан са сребрним новцем и две сребрне кашике.

„Него Маро, сад се узми на ум, да вода не изгуби своју моћ.“

Али се богме и узели на ум. Кад би млади шумар прошао поред њине баште, па се јавио и коју с Маром прозборио, она не би ни главе дигла, већ би се загњурила у леју. А кад би Ђорђе отишао, к'о човек, на чашу вина, па ако би крчмарица Сока донела вино, он би се намргодио к'о мачк на рундова најпосле није више ни ишао у крчму, него би остао код своје жене. Наравно да је вода онда имала своју чаробну моћ.

Тако прође година дана, они су били сретни и задовољни, у колевци се бацакало мало одојче, а отац се топио од радости. „Сад је већ време“ рече „да отворимо боцу. Шта мислиш, Маро! Једна кап ће те освежити“.

Жена пристане на то и Ђорђе оде у чисту собу по чаробну воду. Руке су му од радости дрхтале, узме боцу али — јао, јао! — боца му исклизну из руку а вода се расу по земљи. Једва се држао на ногама, тако се поплашио од те грдне несреће.

Шта ће сад? — Одмах предузме себи да жени о том ни речице не спомене, јер ће умрети од жалости. Можда ће јој доцније и казати шта је урадио; а можда ће опет наћи језерце, што је до сад у залуд тражио, па ће надокнадити губитак. Брзо узме таку исту боцу па ју напуни бунарском водом.

„Богме та вода освежава и крепи!“ рече Мара, „узми, драги Ђорђе и ти једну кап!“

Ђорђе је послуша и хвалио је моћ те чудновате воде. Од то доба су сваке недеље, кад би зазвонило на службу, пили по једну кап. Мара је била румена као ружа, а Ђорђе здрав као челик. Жени није никад хтео говорити, шта се догодило, све је одлагао од дана до дана, мислећи да ће ваљда тек кад-

год наћи језерце Прокрстарио је целу шуму, али језерцета нема па нема.

Пролазила је година за годином. Мала девојчица стекла је малог браћу, а Мара је добила и мали подважчић. Она то није видела — онда још нису изумели огледала — Ђорђу је то било мило, а љубав наспрам красне жене је удвостручио.

Тада се догодила грдна несрећа; Мара је барем тако мислила. Кад је једног лепог дана чистила чисту собу, мали Перица најстарији јој син, дође некако до ормана, зграби боцу с водом — Мара је мислила да је то баш вода младости — лупи ју о земљу. боца се разбије, и вода се расу по земљи, „Боже мој!“ јадиковала је мати, „Срећа што нема Ђорђа код куће!“

Купила је стаклад са земље, а руке су јој дрхтале, за тим нађе такву исту боцу и напуни ју бунарском водом.

„Наравно да ће се превари ући у траг, јер од младости нема више ништа. Еј, еј!“

Али је ипак себи предузела да о томе мужу ништа не говори.

Прилично времена је прошло од то доба, Ђорђе и Мара су још и тада живили као онај дан, кад им је свештеник свезао руке. Обоје су пазили да ни једно не примети да су младе године прохујале, а сваке недеље су пили савесно по једну кап те чудотворне воде.

Једанпут када се Ђорђе чешљао у јутру, нађе једну седу косу. У себи је помислио: Дошло јо време, да будем са својом женом на чисто. Тешким срцем почне:

„Маро, мени се чини да је вода изгубила своју моћ. Гле! нашао сам седу. Ја старим“. Мара се поплаши али брзо дође к себи, и усиљено се стаде смејати па повиче; „Седа коса! Кад сам ја била швигарица, нашао сам седу косу. Та ти си пре некако имао посла са јазавцем; можда ти је маст јазавчева дошла како год до косе, а знаш да коса побели од те масти. Још има вода стару моћ или“ — па га уплашено погледи — „или си можда приметио да сам ја остарила?“

На то се Ђорђе грохотом насмеје. „Ти стара? Та ти си румена као ружа!“ За тим је стигло око појаса па ју пољуби. Кад је једном био на само, рекне пун радости: „Хвала Богу, Она и не примећује да ми старимо. Сад сам потпуно задовољан“.

Исто је тако и Мара мислила. Тај исти

дан је свирао неки нов свирац, а омладина је играла, али ни један пар није тако весело био као Ђорђе и Мара. Жене им се ругале, али они у својој срећи нису слушали њихове поруге.

Идуће зиме кад је Ђорђе са својима ручао баш зеца, испадне Мари зуб. Она се врло ожалости, јер се поносила са својим здрави белим зубима.

Кад су једном њих двоје били сами, рече Мара, несигурним гласом: „Ни то се не би догодило, да вода — —“.

Ђорђе ће: „Дакле ти хоћеш да вода за све помаже. Та зар је једном детету испало зуб, кад лупа орахе или лешњике? Шта имаш ти против те изврсне воде? Та зар ниси свежа и здрава као челик? — Или можда си бацила око на кога другог, па зато не верујеш снази водиној?“

Мара се насмеје, убрише сузе са лица и толико је љубила свога старца, да је овај једва могао данути душом кад је престала. После подне су седели, пред авлијом на клупи па су певали, жене су пролазиле и говориле: гле маторих луда. Али они — пресретни — нису их ни слушали.

Тако је пролазила година за годином. Наједанпут им је кућа била мала за децу им, они се иселили, и женили па и сами имали деце. Двоје старих остали су сами, а и тада се волели као на дан кад им је свештеник певао. „Исајије ликуј . . а сваке недеље кад је звонило на службу божију, пили су из боце по једну кап.“

Приближивао се Ивањ-дан. У очи Ивањ-дана седели су Ђорђе и Мара пред кућом и гледали су ватру како пламти, а из далека су чули дреку и цику момака и девојака, што су ложили ватру па прескакали. Тада рече Мара Ђорђу: Драги Ђорђе, ја бих ишла опет у шуму. Ако хоћеш, можемо ићи у јутру. Али ме мораш пробудити, јер знаш да у то доба, кад цвета липа, младе врло радо спавају до после сванућа“.

Ђорђе пристане на то. У јутру пробуди своју жену па пођу у шуму. Ухвате се по руке па у корак у шуму.

Кад је Ђорђе пажљиво прешао преко неког дрвета, рече Мара: „Ао Ђорђе, та ти скочи као јелен!“ а кад је Мара страхљиво прескорачила неки јендечић, насмејао се Ђорђе па рече: „Хоп, Маро!“

За тим седну под хладовиту јелу па су ужинали, што је Мара понела.

„Овде нам се појавила аршин-женица, а тамо треба да је пољана и језерце младости. Али ја нисам никад могао наћи ни пољане ни језерцета,“ рече Ђорђе.

„А то, хвала Богу, није ни нужно било,“ упадне му у реч Мара, „та у боци има још довољано воде.“

„То је истина, али ја бих се врло радовао, кад бих могао наћи добру аршин женицу, да јој се — сретни — захвалимо. Хајмо да ју потражимо, шат нас срећа послужи.“

За тим пођу у дубљину шуме и гле! нису ишли ни четврт сата, а пред њима је била обасјана пољана! У трави је цветао љиљан и плаво звонце, шарени лептири су летили по цвећу, кућица је стојала на истом месту, где је и пре толико година била. Дођу крај кућице — срца су им јаче била — језерце је било на истом месту и по њему се витлале златно-зеленкасте бубице.

Ђорђе и Мара пређу к обали, нагну се над језеро — у чистом огледалу језера видели су две седе главе са пријатним лицем, али пуним бора.

Обоје бризну у плач, јецајући признају једно другом грех, и једва су могли себи веровати, да су били у стању једно друго толико година пријатно варати.

„Дакле ти си знала да ми старимо?“

„Дабогме да сам знала,“ смејала се Мара, а сузе јој се лиле низ образе.

„Та и ја сам знао,“ рече Ђорђе пун радости и покуша да скочи од радости. А за тим загрли своју баба Мару, па је стане љубити.

На једанпут се створи пред њима аршин-женица.

„Добро ми дошли!“ рече. „Где сте за Бога, не дате се видети? — Али“ продужи женица а прстом је претила. „Шта урадисте са водом младости? Боре на лицу, седа коса! О, о! Но али“ продужи тешећи их, „томе је лако помоћи, у добри-час сте дошли. Брзо скачите у језеро — није дубоко — загњурите седе главе у воду, па д видите чуда. Бићете опет млади и лепи. Али брзо, док није село сунце!“

Ђорђе погледа Мару па је бојазљиво запита: „Хоћеш ли ти?“

„Никако“. одговори Мара брзо. „Само кад би знао како се радујем што могу да остарим. А шта би казала и наша деца и унуци? Не, добра женице, по сто пута ти хвала на доброти, али ми ћемо да останемо какви смо. Је ли Ђорђе?“

„Јесте“ климне Ђорђе главом „остаћемо стари. Ују! Само да знаш, Маро, како ти лепо стоји та седа коса“.

„Како хоћете“ рече женица и слегне рамени. „Гонити вас не ћу“.

Рече, па оде у своју кућицу и затвори за собом врата. Стари се поново почели љубити. За тим се узму по руке па хајд кроз шуму кући, а летње сунце им је обасјало седе главе.

Посрбио С. А. Ва.

УКИДАЊЕ НОВОСАДСКЕ ГРАНИЦЕ.

Саопштава Мелхијор Ердујхељи.*)



Јајни су слови забележена у кроникама прошлих времена заслуге граничара. Почевши од дипломе Леополда I. од године 1690. сведочи читав низ највиших признања ону убојну храброст, којом се одликовао народ патријарха Чарнојевића за славних дана ослобођења наше отаџбине а у борби са диндушманима хришћанскога имена Пламен одушевљења у староседилаца ове монархије и у војске, која се тек била преселила амо са земљишта турскога господства, уједно се слио у борби на живот и смрт. После тешкога ропства, које је трајало више него подругу стотину година, почела је тада отаџбина наша да одише на свежем

зрак у слободу те је прво уживање слободу улило снаге у мишице бораца. Уз одушевљене аустријске и мађарске чете придружују се чете Чарнојевићеве. Из далека дођоше, да се освете тиранину свога народа. Врела мржња, коју од куће у срцу понесоше, на крваве је бојеве подстицала тај народ, који је заједно са својом стојао под војничком врховном влашћу а са оца је на сина као предање прелазила обвезано т на борбу против Турчина. Гуслар у народним песмама пева бедно ропство бивше отаџбине и дичну смрт народних јунака. Све то оживљава у Србина жељу за бојем, српске чете у свези са војском ове монархије на одлучну

*) За „Јавор“ написано. Ур.)

се борбу креташе против заједничког непријатеља, против Турчина.

У време великих бојева кад су Баденски Лудвиг и Савојски Јевђеније уз радосно клицање јевропских народа летели са победе на победу, тада су српске чете, заједно се борећи са војскама ове монархије, достигле врхунац своје бојне славе.

Хука бојева утишала се, на јужном се крају појавио бујан живот, насељавање по облику сеобе народа. Као да су из земље изишле, подигло се по реду вредне земљоделске општине. Нестаде ратнога страшила те се миран развитак, културно цветање распростре по тим крајевима, који су дотле били опустошени. Граница, војнички организована, све већма стаде губити своју важност. Борба у своју одбрану против Турака основала је установу граничарства, грдном муком ослобођену границу ваљало је осигурати против нападаја; шта је на то било zgodније, него таква војничка установа, којој је животни задатак, да чува границу и да, заједно с породицом незана за земљу, буде њена бранилица са обавезаношћу, која слази са нараштаја на нараштај. Та нужда: одбрана границе против турског нападаја, основала је установу граничарства, она је била разлог оснивању те установе; док је дакле постојала нужда одбране, док се после једва довршених крвавих ратова могло бојати непријатељских нападаја, дотле је природни разлог одржавао ту одбранбену организацију. Но кад се одношај старога душманина према нашој отаџбини променио те је услед унутрашњег преображаја турске државе некада страшни непријатељ постао сусед, који за миром чезне, после консолидације мира престала је нужда веће одбране на граници те су она војничка места, која су сад даље била од границе државине, постала излишна, без праве сврхе. На очување и заштиту границе доста је било стража, постављена онде у непосредној близини. Тако је излишна постала дунавска, тисанска и моришка граница, које се пружале у унутрашњост државе. Њихова војничка организација изгубила је право на опстанак, по што држави од стране турске царевине није више претила опасност. С тога су државни сталези журно захтевали, да се војничка места пограђане и у вармеђе стопе.

У осталом је и на граничаре незгодно утецало то чудно стање за време непрестаног мира бавили се чланови новосадских војничких породица од чести индустријом и трговином и као таквима одвећ је теретна била војничка обавезаност и војничке вежбе Њихово грађанско занимање у многом је спречавала војничка дисциплина; тежили су дакле за грађанским положајем, који би одговарао позиву

им живота. Да би ту своју сврху постигли, замоле њих педесет и шесторица занатлија и трговаца новосадске наткапетаније године 1743. 1. марта, да буду опроштени од војничке обавезаности и да се преместе у грађански положај. Оригинал те молбеница нашао сам у архиви сомборске вармеђе Молбеница та као повеља, која садржи главни узрок укидању границе, има врло велику важност с погледом на историју војничких места Молбеница је написана црквено словенским језиком; кажу у њој потписани да су по позиву свога живота занатлије и трговци због тога, што се доцније намножиле, и због услуга, које су морали за војнике и пандуре давати у новцу, оружју и оделу а то више нису у стању издржати, јер су услед тога са свим осиромашили, заједничком се вољом решили, да надлежној власти поднесу молбу, да буду ослобођени од војничке обавезаности и да буду постављени у други положај, у којем би по свом умењу могли користити Његову Величанству. За тим долазе потписи, свега педесет и шест. Више њих додали су и свој печат уз потпис. Печати од чести имају племићки грб, а то је нов доказ, да су између граничара многи са своје храбрости добили племићка одликовања; печати неких имају монограм или обележје заната (н. пр. маказе).

Та молбеница датирана је 1. марта 1743. а после ње једва на пет година, 1. фебруара 1748. датирана је диплома слободног краљевског града Новог Сада. Године 1746 већ су у велико текли преговори, да се Петроварадински шанац дигне у ред слободног краљевског града. Речене године био је ту Фрања Ридл, управитељ камералних добара, и путем хода по граници одредио је земљиште новом слободном краљевском граду. Из свега се овога може видети, да су тај покрет покренули занатлије граничари, који су становали у нашем граду, те тако је укидање овдашње границе било најближи узрок, што се Нови Сад дигао међу слободне краљевске градове.

Повељу саопштавамо овде по оригиналу, који се чува у сомборској вармедској архиви.

Ево је:

Понѣже Мѣ доѣдъ подпѣсани Петроарадинскаго шанаца жителѣ койнскаго чина свѣин, многихъ ради и различныхъ причинъ, а именѣ акъ манстерѣ и торговцы, всмѣ, кѣторѣи манстерѣи и торговинѣ, а не вѣдѣрциѣи койнскаго ѿ отецъ нашихъ наѣчѣишесѣ пр.питанѣи имѣхѣомъ, и платѣ ѿ насъ ѣзыскѣишесѣ, на кралѣвскѣ слѣжѣвѣ кѣта нѣомъ и хандѣкѣишесѣ, и болѣше по дрѣгѣишесѣ мѣ стамъ. нежели прѣи свѣиныхъ доѣишесѣ ради торговинѣи своѣи превѣкѣишесѣ, неѣижеишесѣ кѣи тоѣижеишесѣ кѣи

инскомъ чинѣ кнапрѣдъ превывати. Сегѡ радн
изволихомъ своєю собственною волею, ни кимъ
подвѣгнѣти, ниже наговорени, развѣ знаяще къ
кѡнскомѣ чинѣ нашѣ немоу и везсиле, ради
предмѣннѣхъ дѣлѣхъ и сѣбѣхъ, бѣху же и
у совѣхъ, и на кѣтѣхъ и хандѣхъ подѣмѣхъ
плѣты къ нѣвѣхъ, бѣху же, и хандѣхъ, и ху же
немоу намъ вѣстѣ кнапрѣдъ поднѣсѣти, ѡ нѣхъ
и къ послѣднюю ницѣтѣ придоу: согласѣ
шеся бѣднѣхъ ѡ имени Гда нашегѡ Иса
Хрѣта, при надлѣжѣхъ Инстанѣхъ всемирнѣхъ
нѣхъ предлѣгати, и просѣти. да насъ такоу
сѣхъ ѡ кѡнскѣхъ чинѣхъ, и ѡ кѣхъ сѣхъ
кѡнскѣхъ вѣстѣхъ и къ дрѣхъ чинѣхъ имъ же вѣ
кѣхъ. Велѣхъ сѣхъ манѣхъ и торгѣхъ на
шею кѡмъ навѣхъ моу сѣхъ, мѣхъ
нѣхъ пристѣхъ. И ко утѣхъ сегѡ на
шегѡ согласѣ и дѣла тогѡ начѣхъ подписѣхъ,
и печѣхъ наша полагаѣхъ Бѣ Петроварадинскомъ
шѣхъ 1-гѡ Марта 1743-гѡ.

+ Андриѣ Крѣманѣ
+ Гаврило Касапѣхъ
(М. П.) Иѡсѣхъ Бѣхъ
+ Иѡанѣ Крѣманѣхъ
+ Дмитарѣ Стойхъ
+ Миѣ Гаврилохъ
+ Ганѣ Степанѣхъ
(М. П.) Лиѣ Дамѣхъ
+ Бѣхъ
+ Дмитарѣ Лѣхъ
(М. П.) Лазарѣ Иѡанѣхъ
+ Бартѣхъ Мѣхъ
(М. П.) Василиѣ Иѡанѣхъ
+ Иѡанѣ Димитрѣхъ
+ Петарѣ Лѣхъ
+ Тома Вѣхъ
(М. П.) Теѡванъ Хѣхъ
+ Степанѣ Стѣхъ

(М. П.) Арѣхъ Нѣхъ
(М. П.) Никола Стѣхъ
+ Миѣхъ Жѣхъ
(М. П.) Стоѣхъ Крѣхъ
(М. П.) Иѡанѣ Мѣхъ
(М. П.) Тома Крѣхъ
(М. П.) Маѣхъ Рѣхъ
+ Стоѣхъ Иѡанѣхъ
+ Лѣхъ Касапѣхъ
(М. П.) Степанѣ Пѣхъ
+ Петарѣ Крѣхъ
(М. П.) Петарѣ Иѣхъ
+ Вѣхъ Пѣхъ
+ Иѣхъ Стоѣхъ
+ Бѣхъ Жѣхъ
+ Гѣхъ и Гѣхъ Мѣхъ
+ Стѣхъ Бѣхъ
+ Проѣхъ Бѣхъ
+ Анѣхъ Бѣхъ
+ Иѡанѣ Иѡанѣхъ
(М. П.) Петарѣ Бѣхъ
(М. П.) Пѣхъ Рѣхъ
(М. П.) Степанѣ Иѡанѣхъ
+ Иѣхъ Бѣхъ
(М. П.) Иѡанѣ Стоѣхъ
+ Иѡанѣ Стоѣхъ
(М. П.) Иѡанѣ Вѣхъ
+ Мѣхъ
+ Вѣхъ
(М. П.) Нѣхъ Тѣхъ
+ Петарѣ и Пѣхъ
+ Нѣхъ
+ Петарѣ Крѣхъ
(М. П.) Иѡанѣ Мѣхъ
+ Мѣхъ
(М. П.) Лѣхъ Димитрѣхъ
+ Иѡанѣ Грѣхъ
⊕ Мѣхъ

(56 потписа).

ПРОФЕСОР АЛЕКСАНДАР САНДИЋ

КЊИЖЕВНИК СРПСКИ

рођен 14. маја 1836. у Великом Вечкерѣку.

(Свршетак.)



II.

Александар Сандић почео је радити на књижевном пољу још као ђак, учећи права на универзитету бечком. У Бечу је педесетих година излазио српски лист „Световид“ А. Андрића; тај лист уређиваху неко време Јован Бошковић и Стеван Павловић, обојица тада ученици

Вука Ст. Караџића: многогодишњи писари му и читачи, док свршаваху и они права тамо. Њима се у томѣ управо дилетантском послу на журналистици придружи и А. Сандић. Стане писати подлишке и друге ситније ствари „испод линије“. Мало затим, на позив из Новог Сада, буде редован дописник из Беча „Србском Дневнику“; дописе своје

бележно је дуго времена знаком: ј+ѣ. а после узео: М. Г. 1860. штампано је први свој рад **беседу** на парастосу Нестору Димитријевићу, народном и свом, као што је већ споменуто, добротвору. Извршиоци теста-мента и руковатељи задужбином 'истога Нестора Димитријевића (све до предаје управи народних фондова у Карловцих) — удесили су били, да се годишњи парастос томе народном добротвору држи сваки пут на Крстов дан, на који су дужни били доћи и присуствовати сви питомци Несторови; и тек после тога добијали су полугодишњу штипендију своју и одлазили куд који у школу. Парастос тај, мало по мало па постао био као нека општа свечаност у Бечкерек, на који су долазили одлични грађани тамошњи, и Срби и Несрби. На парастосу том, врло свечаном, говорене су обично по *три беседе*: на *латинском*, на *српском* и на *немачком* језику. А. Сандић је горе поменуте године говорио на парастосу том *српски*; беседа се његова допадне слушаоцима присутним тако, да су извршиоци теста-мента Несторова ту беседу штампали о трошку исте задужбине штипендијске и то, да бо ме, *шта-рим прѣвоисом*.

Струне Бранкових гусала истом се прочуле биле по Српству; песме Бранкове прионуле одмах за срце *омладини*, којој су и посвећене биле. Али је било још и одзива „Гласу Арфе Шишатовачке“ у *младежи* српској; са катедара још су учитељи, хтели не хтели, морали учити и бранити језик и правац Хацић-Светићев у књижевности!

На том раскршћу дуго се колебао и А. Сандић: којим ће правцем да пође. У темишварској великој гимназији сладио је ученицима својим професор „српског и славено-црквеног“ језика, старац Тирол са катедре у школи: **оде** (песме) „високопарнога“ Мушицког, песме Стерије и њему подобних, јер је тако морао; мимо школе и *на дому* свом читао је с њима и Симу Милутиновића и Његуша и Бранка

А. Сандић огледао се испрва и у стихотворству, па је неке песмице своје и штампано. Осакатио је као што сам признаје, дивну светосавску песму, преведавши је са црквенославенског на српски и додавши још две три строфе на крају. То је учинио по жељи свога пријатеља Корнелија Станковића, који ту песму написа нотама за певање и за клавир па, да се што већма по народу рашири, не хтеде јој нипошто потписати под ноте поменутог текста и језика, него затражи превод српски!

Лирско-дидактичким правцем хтеде А. Сандић стихотворити, али му стих не пође за руком, те се брзо окане стихотворства. Срећа је по њега била,

што је у Бечу доспео био и он у круг књижевника и похођача Вука Караџића; после Ст. Павловића и Јов. Бошковића беше и он писар и читач старијих Вуку за пуних *седам* година. Народног језика знао је из малена, рођен у простој кући ратарској, а сад састајући се готово сваки дан са Вуком, језику се том и боље практички дотера. Познавао је и црквено-славенски језик још из детињства, учећи појање црквено и појући у цркви; али законе *старословјанског језика* и по томе и нашег *црквено-славенског* изучи код славнога учитеља славенске филологије на универзитету бечком — *дра Фране Миклошића*.

Није онда још било нигде друштва ђачког као после: *Преходница*, *Зора* и друга, него се ђаци универзитетлије састајаху у ком стану где приватном, (јер би само тако сигурни били од полиције), па би онде своје „умне производе“ читали, претресали и критиковали, и тако се већбали у језику народном за рад после књижевни. Велики и пространи стан¹⁾ спахије *Паша Риђичког* од *Скрибешта*, поочима и добротвора Корнелија Станковића — беше сваки пут преко лета најмилије рочиште за састанке тадашњој омладини српској универзитетској. Риђички би још с пролећа отишао куд у купатила, а у поменутом стану свом оставио би свог посињка Корнелија и с њиме друга му, сликара *Стеву Тодоровића*. На таквом једном састанку прочита А. Сандић опширну критику Суботићевих песама у опште, и особито најновијих тада.

Та се критика допадне свима на том састанку, па се прочује и даље. Песници *Петар Прерадовић*²⁾ и *Огњеслав Утјешеновић* заштити исту критику да је наштампају, али им писац не даде, задовољив се оноликим, и особито њиховим признањем и похвалом

Повећим радом својим јавно се А. Сандић г. 1862. знатним преводом чувенога дела *Феликса Каница* „Serbien's byzantinische Monumente — Византијски споменици по Србији“, које је обоје, и оригинал и превод, штампано по наредби Н. В. цара и краља *Франц-Јосифа I.* у царској државној штампарији у Бечу, издањем истога завода државног. У том делу изнео је Ф. Каниц пред учени свет ре-

¹⁾ У кући барона Сине у Бечу, на Хохенмаркту.

²⁾ А. Сандић учио је онда српски невесту П. Прерадовића, гђу *Вуку* (и данас још живу удовицу му) кћер хохрата Ф. Р. витеза од *Блајевца* у Бечу. Песник Прерадовић је желео да му невеста још пре венчања научи и то изреком: *српски*. Мимогред још да рекнемо: децу истог генерала П. Прерадовића, *Душана* и *Милицу*, која су већ била сасвим у кући истога хохрата, обучавао је у наукама *Симон Јенко*, стричевић чувенога музичара, сад у Београду *Лаворина Јенка*. Симон је написао песму: *Напреј застава Славе*. и *Даверин* је саставио у ноте за *свирање* и *певање*. Кроз Прерадовића се познао А. Сандић и с Утјешеновићем.

зултате свог првог путовања по Србији сликом и речма: описао је са стране историјске и нарочито уметничке, архитектонске и т. д. старе тамо задужбуне српских владалаца: манастирске цркве *Студеницу, Жичу, Раваницу, Лазарицу* крушевачку, *Манасију*, дивну *капелу цара Уроша* и друге још. Њ. В. цар и краљ наш зажели и нареди да се преведе то знаменито дело и на српски. Замоле старину Вука *Ст. Караџића* да се састара за превод, он препоручи им А. Сандића. Било је доста муке око тога преводњења: превести на српски тако дело строго научно и стручно, уметничко! Више од по године дана мораде преводач најпре ићи Ф. Каницу управо на предавања из архитектуре, вајарства и свега другог, о чем се у том делу говори, а за терминолошке *називе*, помоћу старине Вука, саставити пре свега онај, додати речник делу томе на крају; уз то још много шта додавати и оригиналу градива историјског. И то знаменито дело би онако исто у преводу српском наштампано мунифицијом, да режљивошћу царском — баш управо царски! Лепше књиге по раду типографском и литографском у Срба дојаско нема, а ни веће по формату!

А. Сандић се занимао осим редовних студија на универзитету, још и прибирањем градива по библиотекама и архивама *бечким* за **Историју Срба у овим земљама**. Тога ради је после и превео, коментирао и допунио велеважни спис онај барона *Баршеништајна: Извештај* његово народу нашем царевиху и после *цару Јосифу II.* и који превод на свет изађе истом год. 1866.

Кад се оно А. Сандићу спречи пут у калуђере као што је у претпрошлом броју речено, науци он да положи ригороза на универзитету и после да окрене путем правничким. Али и ту наиђе на сметње разне. Обадве штипендије престале су биле, чим је свршио курс на универзитету, кад се искао (и изабран био) за професора на гимназији карловачкој; Маширевић га одби и помете — немајући куд, отиде он у новинаре, у редакцију „*Ost und West*“-а, г. 1862. да би имао чим живети, док не положи докторат.

У редакцији „*Ost und West*“-а једва се у први мах знаде наћи; испрва се прими само одговорности за уређивање, а после паде сав терет на њега, готово непреправна, неспремна за онолики рад после генијалног дра Ткалца, који се мораде уклонити из Беча, јер би иначе пропао у тавници, оболео и немоћан и без тога! За читаво време издавања и уређивања тога листа, и нарочито спремања и увежбања, није могао А. Сандић више ни мислити на започети рад књижевни на свом језику рођеном. Истом године 1865. кад „*Ost und West*“ би укинута и Сандићу забрањено ригорозирање, те дође

у Нови Сад, г. 1866. за бележника конзисторијалног и професора гимназијског — настави опет свој прекинути рад. Преведе и с допунама састави за своје ученике **Историју света**, у три књиге, сва три доба. У том делу свом нарочито попуни у средњем и новом веку историје словенских народа и особито српскога. Књига је та Сандићева била до скорог учебник на средњим школама нашим.

Године 1868. покрене се у Новом Саду тропком тадашњег администратора (и потом владике и патријарха) *Германа Анђелића* први у Србаља црквено-школски и привредни лист „**Беседа**“ и додаток „**Духовни зборник**“. Листу томе програм је саставио, главни сарадник му био и фактично уређивао га за годину дана А. Сандић, под одговорношћу најпре свештеника А. Монашевића, а затим Јов Поповића. Кад лист тај хтеде доцније патријарх Маширевић да окрене у политички и привојни, онда А. Сандић одустане и од уредништва и од сарадништва. „Беседа“ не постаде политички, него само црквени лист без додатка.

Године 1870. прихвати се А. Сандић покрета занатлијског и заузме око састављања задруга занатлијских. Изради **правила задруги Срба занатлија Новосађана**, којој беше и секретар за више година, и подстакне оснивање занатлијског листа „**Глас занатлија**“ који он и писаху и уређиваше, под одговорношћу годишњих редом председника задружних. Покрет занатлијски рашири се на све стране међу Србима занатлијама заузимањем његовим: готово у свакој вароши и месту већем где Срби живе, склопе се оваке задруге занатлијске по тим задружним правилима Сандићевим.

Исто је тако заузимао се он, у друштву с другима, и за оснивање новчаних завода међу Србима: задруга за међусобно помагање и штедњу, у исто време, године 1870. Саставио је **правила новосадској такој задрузи**, која и дан данас постоји и ради, и на коју се угледаху Срби и по другим местима, састављајући исто такве задруге, а по реченим правилима Сандићевим. Напослетку год. 1880. покрене он и оснивање женских добротворних задруга српских; новосадској и бечкеречкој састави такође **правила** и сасвим исте устроји. По тим правилима склапале се после женске задруге и по другим нашим местима, осим Ст. Бечеја и Вел. Кикинде, где је сличних друштава и пре тога било.

За све време свога бављења овде у Новом Саду, као професор гимназијски, А. Сандић је радио готово на сваком српском листу политичном, и особито у листовима лепе ежижевности. У политичким листовима писао је подлистке језиком својим особитим, стилем библијским — **легенде**, као што

их он назива (ма да то оне нису строго по науци Поетици)

Те легенде провејава дух библијски, ал још већма *дух народних умотворина*. Тим својим писањем и стилем легендарним даде А. Сандић нов правац новој једној врсти фељтонској у нас. Тим подлицима својим, и другим пригодним, понајвише прославним чланцима својим стекао је А. Сандић признања у српској публици, о чем има много доказа и писмених и телеграфских — тим је изашао он на глас као **песник у прози**.

А. Сандић је много у нас и преводио за свога толикогодишњег књижевничења; преводи му се одликују особито чистим језиком народним и потпуношћу превођачком — ти преводи у читању чине вам се као да су оригинали! Особито је преводио за наше српско позоришно друштво: *Егмонша Гешејева*, *Зло са памети* (Горе отъ ума) *Грибоједова*, и друга позоришна дела под насловом: *Живот је сан*, *Марина царица*, *Драгомира*, *Френолог*, *Надри-адвокат* и т. д. која су приказивана на позорници нашој, осим *Егмонша*. У најновије доба превео је *Клопштокова Месије* првих пет песама, које је Матица Српска наградила и изаћи ће у *Летопису*. Још је он превео **Драгу** Божене Њемцове, **Њи-ге народа пољског** и **Њи-ге емиграције пољске** А. Мицкијевића. **Живот Вука Ст. Караџића** од Срезњевскога, деспот-**Ђорђа Бранковића** Хебског од Фринда; прерадио **живот св. Саве** по Доментијану, написао **живот кнеза Михаила Обреновића III**. и **кнеза** (после краља) **Милана** у књижицама за народ, и више таквих других животописа, и нарочито **расправу** о животу и раду и заслугама

влаике **Платона Атанацковића**, коју је читао у *првој свечаној седници књижевног одељења Матице Српске* године 1869. Прикупио је из разних збирака у једно, у две књиге: **Песме народне Краљевића Марка и Милоша Обилића**. У полемичи пише понајвише своју **„Црну књигу“**. Календар **„Годишњак“** подигао је до највећег угледа, уређујући га за ето *двадесет година*.

Оригинални радом својим забавља се А. Сандић понајвише *старицама српским*, особито споменцима нашим у овим крајевима, од којих је многе обелоданио у *Летопису*, *Стражилову*, *Јавору*, и у реченом, некадашњем црквеном листу *Беседи*. Од више година овимо, ради он на **Историји српске књижевности** и на **Читанкама српским**.

Напоследку, као професору за четврт столећа на српској великој гимназији новосадској, припада А. Сандићу и та заслуга, што је он први почео ту предавати српски језик по начелима В. Караџића и граматичи Ђ. Даничића, и стари словенски језик по славном свом учитељу дру Фр. Миклошићу. Тешком муком једва је на то склонио и приволео *Јов Хаџића Светића*, свемоћнога тада патрона гимназијског а највећег противника и Вуку и Даничићу и Миклошићу. На првом матурикету на гимназији овој 1868. Хаџић сасвим задовољан, капитулирао је и тадашњем матуранту Л. О. с благословом рекао, кад га је саслушао на испиту том из језика српског и старо-словенског: „Жив и здрав био, синко, и дуго-вечан, и ако будеш списатељ, сретнији био од мене!“

А. Сандић је и дваред одликован био у свом месту рођеном избором за посланика на сабор наш у Карловцих. А сад, приликом прославе ове двадестогодишњег учитељевања свог и тридесетогодишњег рада књижевног — многобројним поздравима и честиткама готово са свих страна српских, и особито од његових ученика, којих број премаша **пет хиљада** за толико времена — највеће је одликовање за њега и праведна оцена толикогостипњег труда и рада његовог

КЊИЖЕВНОСТ.

Српске народне пјесме. Скупио по бившој Горњој Крајини и за штампу приредио Манојло Кордунаш. Издање српске књижаре и штампарије браће М. Поповића у Новом Саду, 1891. — м. 8 на, стр. IV. и 184.

Кад узмемо у обзир, да је скупљање наших нар. умотворина, особито пјесама, постало дан данас у нас најпростија ствар, најлакши рад, (? Ур.) неће нас ни једна нова збирка изненадити... Прије него је и растворимо, јамчићемо барем за половину пјесама у њој: да су варијанти пјесама у збирци Вуковој, Петрановићевој, Беговићевој и др. Догоди ли се, да се преваримо у свом рачуну, морамо

честитати г. скупљачу на добру успјеху. — Ставимо ли себи питање: треба ли по ново бијежити варијанте већ штампаних пјесама? одговор је прост: — треба, да како, али с ресервом, А по што је та ресерва са свим далеко од данашњих скупљача срп. нар. умотворина, то се нијесмо ни најмање преварили кад смо већ унапријед створили себи појам о једној новој збирци, коју нијесмо још ни разрезали.

Полазећи на саму ствар, коју смо ставили себи за задатак да је прикажемо пошт. читалачкој публици, завиримо прво у *предговор*.

„По што нијесам рад дуљити с предговором — вели г. скупљач — налазим, за потребно још само

нешто уз ову књижицу споменути. Српске народне пјесме пјевају се по свијем српскијем крајевима, гђе Срби живу. У њекијем крајевима пјевају се друкчије, но у другијем т. ј. исте пјесме (исти догађаји) су друкчије по непознатом народном пјеснику опјеване или, боље рећи, препјеване. То бива пренашањем пјесама из једног краја у други. На тај начин постају пјесме гђекада много љепше и језгровитије опјеване, а више пута бива такође и обратно“ и т. д. —

Мени се чини, да то не бива само пренашањем пјесама из једног краја у други, него и пренашањем пјесама с једне особе на другу, па ма те особе и у једној истој кући живјеле. Особито та судбина прати пјесме јуначке (епске), па и женске, ако су подуже. Н. пр. има људи, који само један пут чују једну пјесму, особито од гуслара, а другом ће је и сами отпјевати — пјесма (мотив) ће бити иста, само другог колорита, е није лако запамтити коју стотину стихова! — Тако постају они силни варијанти једних истих пјесама. За то ће се ријетко када наћи варијанат већ штампане пјесме љепши и језгровитији, ако је један исти мотив отпјеван или ако опет није из друге каке пјесме вјешт казивач уметнуо стихова, што истој одговарају. На пошљетку шта смо добили том пјесмом, ако је баш љепша и језгровитија од своје претходнице? Једном ријечи: ништа, што ће и сама господа филозофи потврдити... Догађај је у првој и у другој исти, само се разликују колоритом: у једној се ствар врши у једном крају, у другој у другом, у једној се врши на наше очи, у другој нам се прича ток радње; у једној је неко погинуо од мача, у другој од буздована и т. д. и т. д.; а мјесто оних дивних наших ријечи у првој, ту су вам италијанске, немачке и мађарске у другој

Г скупљач, мислим, није ни најмање оправдао себе, — што је штампано неке пјесме, које би морале изостати из ове збирке, — говорећи! „Такових пјесама има и у овој мојој књижици, што ће штованом читаоцу на први поглед у очи пасти, као н. пр. пјесме: „Бог ником дужан не остаје“, „Смрт мајке Југовића“ и још неке познате су из Вуковијех пјесама, књ. I. „Омер и Омерка“, „Христос и Тодор приморац“, то су опет пјесме, које се ваљда у сваком нашем мјесту друкчије пјевају“(2). Тим прије морао би их изоставити, кад је имао пред очима њине варијанте. Уз то нам спомиње, да ћемо и још коју наћи, као варијанат, у I. књ. Вуковој, Беговићевој и др. Тијем је — како бар мени изгледа — посвједочио, да се није много трудио, пребирајући збирке својих предходника. Ако је мимогред именовао пјесме „Смрт мајке Ју-

говића“, „Омер и Омерка“ и т. д., те су пјесме познате и најпростијем сељаку, камо ли не бише биле једном српском књижевнику; а што је напомену без ознака, да ћемо и још коју наћи у поменутијем збиркама, то је — што би наш сељак у таком случају казао — „изувати се прије воде“, по што је убијеђен да ће морати на њу доћи.

У овој је књизи свега 40 пјесама.

Да видимо које су то неке, што ћемо их наћи по дотичним збиркама, и ако не ћемо, ради простора цијењеног „Јавора“, анализирати њихову варијацију; а „Смрт мајке Југовића“, „Омер и Омерка“, „Христос и Тодор Приморац“ и „Бог ником дужан не остаје“ — које нам г. скупљач напомиње — нека пошт. читалац примијени њиховим претходницама, па ће и сам увидјети, колико су љепше и језгровитије. — Варијанат прве наћи ће у збирци Вуковој (књ. II. у Бечу 1875., 304.), друге — у Вуковој. . . . „Из Херцеговине“. . . (1.), Беговићевој (104.), Николићевој (. . . „Из Срема и т. д., 27.) и Осветниковој (49.), — треће — у Беговићевој (11), четврте — у Вуковој (II, 14). —

На посао дакле.

1., „Дјакон Стефан и два анђела“ варијанат је пјесме у Вука (II, 7.) и у „Босанској Вили“ (1890., 74).

2., „Нејаки Дејан и цар“ варијанат је пјесме у I. књ. Николићевој (42.), као такође и у другој збирци истога (. . . „Из Срема“ . . . , 34).

3., „Опет нејаки Дејан и цар“ мало се у чему разликује од прве и краћа је, за то је и сличнија другој Николићевој.

4., „Јагода дјевојка и цар“ варијанат је пјесме у Вука (. . . „Из Херцеговине“ . . . , 19.) и у Николића (. . . „Из Срема“ . . . , 20).

5., „Јуришић Јанко“ варијанат је пјесме у Вука (II, 319)

6., „Јанко и Миланко“ варијанат је пјесме у Вука (II, 75).

7., „Арамбаше Драже“ слична је пређашњој.

8., „Нинко и Никола“ варијанат је пјесама у I. књ. Николићевој (71) и у другој збирци истога (. . . „Из Срема“ . . . , 33.) и у Вука (II, 633).

9., „Марко Краљевић отровао свог нећака“ варијант је пјесме у „Гласу Црногорца“ (1890. број 8).

10., „Нијема Мандалина“ варијанат је пјесме у Вука (. . . „Из Херцеговине“ . . . , 24).

11., „Невјерна љуба Новаковић Грује“ варијанат је пјесме у Вука (III, 34.), у „Гласу Црногорца“ (1889., број 39.) и у „Босанској Вили“ (1890., 43).

Прем да не смијемо казати, да би сви ови

варијанти поменутијех пјесама морали изостати из ове збирке, — баш за то не смијемо, што се њеке у чему битно разликују од својих претходница, — али с пуним правом: виша половина.

Ја сам се дакле преварио, кад сам створио суд о овој збирци прије него сам је и разрезао, за што се ни најмање не кајем. Држао сам се теорије искуства која, дај боже, да изгуби у будуће своју вриједност.

Можда ће бити у овој збирци и још који варијанат прије штампанијех пјесама, али га не могах наћи у мојој сиромашној библиотеци. Пошто је г. скупљач назначио два варијанта пјесама у Вука, на сваки начин морао је и за остале казати: које су пјесме и гдје им се налазе варијанти у којој књизи, часопису и т. д. и на којој страни, пошто је једаред о њима проговорио. Поред остале дужности сваког скуљача, и то је једна главита.

И остале су пјесме доста лијепе садржином и језиком. Највећа ми је пала у очи ријеч *ајдукова*,

која се на више мјеста налази мјесто *ајдука*. Ја мислим да је то само ради једног слога више, пошто у Вуковим и другим збиркама, у таком и сличном стиху, уметнута је ријечца „до“. Н. пр. мјесто: *Он имаде девет ајдукова*. рекло би се: *до девет* . . . ; мјесто *Потеглоше девет ајдукова* — . . . *до девет* . . . ; мјесто: *Кад чуше девет ајдукова* — . . . *до девет* . . . и т. д.

Што се тиче цијене ове књиге, могло би се рећи, да је мало и прикупа, али то нам је опет у неколико надокнадио г. скупљач својом марљивошћу, јер све захтијевати значило би: захтијевати Вукова дошљедника, који ће се доцкан појавити, тим доцније што су нам народне умотворине кућкамо разбацане.

Ресумујући све врлине и мане ове књиге морамо је препоручити, у нади, да ће нам г. скупљач својом другом збирком надокнадити недостатак прве и тамо показати, да је урадио све, што су му *данашњим* добом силе допуштале.

У *Херцег-Новоме* на Покров Богородичин 1891

Вељко Радојевић.



КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Чудна је то ствар с том појезијом. Тако звани веризам, реализам, натурализам и још слична „подузећа“ труде се на петних жила, да целом свету докажу, како појезија престаје бити самосвојна, како није више ради себе саме ту, већ долази у други или пак трећи ред, те служи само оним горњим „подузећима“. У место мирисаве баште, пуне цветних леја, долазе шпитаљи с карболом и с јодоформом, место чисте љубави долазе сурова „објатија“; место занопљиве фантазије долазе дефраудације и убиства. Што се негда с романтиком хтео живот само у ружичастој боји да прикаже, окренуло се поступање тумбе, и сад је опет све гадно и подло у животу. И таман хоће тај нови начин да ликује, држећи, да је заузео цело књижевно земљиште, појави се један скроман песник и тихим али поузданим гласом јавља нам, да појезија није удављена, већ да живи и хоће да живи. Такав нам се песник појавио у особи *Андре Гавриловића* а у збирци „*Мајске ноћи*“. Но као год што нису ни све мајске ноћи лепе и бајне, тако није ни у овој збирци свака песма од велике вредности. За то се ми ипак не ћемо ставити у одвећ озбиљну критичку повитуру, те се ценкати и погађати с песником, натурјујући му своје миљење тамо, где је управо његово мерило, у — субјективности. Ми се у овај мах само радујемо, што се на српском хоризонту појавио опет песник, који је својим звуцима кадар да нам загреје груди, које су већ и сувише биле окупирале новинарским чланцима, партијским задевицама и личном свајом.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Гроб Сарајлија). Листови београдски пишу, да се сада зна, где је гроб песника и јунака српског *Симе Милутиновића Сарајлије*, који је сахрањен у старом београдском гробљу. За ово имамо — веле ти листови — благодарити г. Јов. Илићу, државном саветнику у пензији, који је у пратњи г. Јов. Скобле ономад био на старом гробљу и показао место, где је сахрањен Сарајлија. Овај је гроб до гроба Глише Возаревића, старог српског књиговеца и књигопродавца (ми додајемо и књигоиздавача, јер је он и корисне српске књиге издавао о своме трошку и писне подстицао на рад, тако је издао и пет књига Хаџићеве „Голубице“), и гроб је тако обрастао у трави, да га је г. Илић једва могао наћи, ма да је некад на томе гробу говорио Сими надгробну беседу. Услед оваке белешке једних београдских новина управо је г. Илић на уредништво ову белешку: „Забелешка ова у толико је на своме месту, да је пок. С. Милутиновић сахрањен ту негде близу гроба пок. Возаревића; а да је одиста гроб пок. Симе Милутиновића до самога гроба Возаревићевог то не знам. То нам је, мени и г. Ј. Херцег Скобли, казао тако г. Исидор Георгијевић парох цркве св. Марка и рече, да то знаде и г. Драгашевић, пена. пуковник, својта пок. С. Милутиновићу“. — Толико београдски листови, а ми се не можемо уздржати а да не исказемо наше чуђење, да се у Београду не зна, или до данас није знало, где је гроб тога нашега великога човека. Та зар није интелигентна жена његова, Марија „Пунктаторка“, која је Симу тако огромно поштовала и дела његова разумела, *шек пре неколико година умрла*, па зар ни син Симић није запамтио, или бар од матере своје дознао за

гроб свога тако знаменитог оца, који гроб није негде у да леком свету, него у истоме месту, у којем он толико година професорује?! На зар нема у Београду учених људи, славних црквенодостојника, свештеника и учитеља, учених друштава и иначе поштовалаца Симених, који би забележили и запамтили гроб тако ретког српског књижевника? Него се сад мора гроб његов да „изналази“, као гробови древних египатских краљева у саркофагима африканским! Ово је заиста чудновато и опет ваљано — чудновато!

(Уметникова смрт). Владислав Целеварски, родом Пољак из Галиције, 30 година стар, убио се недавно у Сен-Клудском перивоју у Паризу. Био је ванредно даровит вајар, а убио се због материјалне оскудице. Његова су дела на светској изложби 1889. проглашена ремек-делима и добио је одликовање.

РАЗНО.

(Русија сујевера). У Русији има света, који са свим обилно обожава Наполеона I као спасиоца. Један део секте скопаца или како се сами називају, „белих голубова“ види у великом Корзиканцу повраћеног Христа, који ће срушити државу антикреста, руско царство. Са св. Јелене е Наполеон тајно одбегло па живисао скривен на обалама Вајкалског језера, одакле ће доћи, да уништи сатанину државу и да подигне владу мира и одавде обожавачи Наполеонови клањају се гласним пошрејима француског цара и леконама, на којима је он приказан са својим маршалским лебедима на облацима. Наполеон је, веле ти људи, само зато нашао на Москву, да примора цара да укине мужиштво. То му, веле, до душе, није испало за руком, но године 1864. јавио се Наполеон опет у Криму и тада је најпосле цар морао попустити.

(И то ми је разлог!) Анка, што ти хоћеш да наваљеш из службе? — Због слуге. — Та ви и немате слуге. — Ваш за то!

НОВЕ КЊИГЕ.

Сандићев најстарији календар година 43. „Годишњак“ велики српски илустровани календар с библиотеком за народ за преступну годину 1892. са 22 лепе слике и једном насловном. Садржај „Годишњаку“ је: Календарон најпотпунији, с белешкама разноврсним, поучним за народ; — знамените године од створења света, и знамените године српске. — Мухамедански календар. — Јеврејски календар. — Време. I. По менама месеца. II. По ветру. — Четир годишња времена. — Сунце и наш сунчани систем. — Нешто о планетама по веровању старих и по данашњој науци. — Помрачење сунца и месеца. — Рађање и залажење планета у години 1892 (Први део уредио проф. Андрија М. Матић.) — Светли владарев дом у Аустро-Угарској монархији. — Аустро-Угарска монархија. — Земље и владари у Јевропи. — Православни српски црквени великодостојници. — Напредујемо ли или назадујемо ми Срби у ових крајевих. Од А. Сандића. — Смрт краљевина Андријаша. Из снопхатица Змај-Јована. — На благодан Савин. Од Срб Костадиана. — Земља небо на суд богу звала. Од Љ. Михајловића. — Гроб архимандрита Јована Рајића у манастиру Ковиљу. Од А. Сандића. — Пока-

јевина Од Ба Бранчића. — Нишанџија. Од Јанка Веселиновића. — Црна Гора и Црногорци. Од Љубомира II. Пенатовића. — Млеко најбоља храна људска. — Суђено је. Чланак против сујеверија. Од Стеве Миловановог. — Наши знаменитији људи старијег и млађег нараштаја у слици и у речи (кратак животопис): Краљ од Србије Александар I, Стојан Новаковић, Милош Димитријевић, проф. Васа Пушибрк, проф. Јован Грчић, Лазар Дунђерски, Васа Живковић, Исидор Ћирић, др. Теодор Мандић, Ђорђе Кода. У великога календара „Годишњака“ библиотеци за народ ради забаве ове су приповетке и песме: Последња нада. — Код Буњевца на селу. — Српске народне песме. — Гајдаш и виле. Од † Лазе Нанчића. — Силом берберин. — На Бадње-вече. — Ухапсили холеру. — Књегина Долгорукова. — Учинио — као Бранковић. — Цара Петра кћи. — Мало шале. Слике су у „Годишњаку“ за 1892. 1. Насловна слика: Свети Вураћ на коњу. — 2. Јован Рајић архимандрит ковиљски. — 3. Манастир Ковиљ у Бачкој. — 4. Стара црква манастира Ковиља, — 5. Капела свете Петке Српкиње крај манастира Ковиља. — 6. Стојан Новаковић. — 7. Његово Величанство Александар I. — 8. Милош Димитријевић. — 9. Споменик руском цару ослободитељу Александру II. у Москви. — 10. Професор Васа Пушибрк. — 11. Професор Јован Грчић. — 12. Пепељуга. (Види Српску народну приповетку у збирци Вука Ст. Караџића) — 13. Др. Теодор плем. Мандић од Ривине. — 14. Лазар Дунђерски. — 15. Манастир Грачаница, задужбина краља Милутина. — 16. Манастир Св. Арсенија у Пећи, црква старе српске патријаршије. — 17. Ђорђе Кода. — 18. Исидор Ћирић. — 19. † Прота Василије Живковић. — 20. Слике из детињег живота: II рундов хоће да живи. — 21. Српкиња у призренском оделу. — 22. Српкиња из Далмације (из околине Дубровника). Цена је „Годишњаку“ само 35 новча са „Библиотеком за народ“ стаје 50 новча. Све виш одзив од стране купаца нашега, најстаријег календара овог — омогући нас, да је овогодишња књига ова народна за по табока садржаја већа. Н ашим комисионарима дајмо уочицаје ни рабат, а свима препродајцима за готов новац (per Nachnahme 33 1/3 процента. Они, који желе календаре у комисијон узети, нека нам се одмах јаве. Премија уз велики „Годишњак“ (по 50 новчића). Врло згодан украс за сваку српску кућу! Наше поштоване поједине купце чинимо пажљивима на ову доиста врло јефтину ванредну премију уз велики „Годишњак“ а та је ова: ко нам уз календарску цену пошле само 10 н добија о нашем трошку једну слику као премију. — Слике су за премије ове: Мипа Димитријевић, Др. Св. Милетић, Лаза Нанчић. Краљ Александар I. Др. Ђ. Натошевић. Руска царина. Јаша Томић. Свет Марковић. Краљица Наталија Руска цар Александар III. Руски престолонаследник. Свака слика је на најфенијем картону вештачки израђена а од прилике двапут већа него наш „Велики Годишњак“. Пробитачност ову чинимо само из тога разлога, што нам је овим начином жеља, да може сваки српски дом са српским сликама уз јефтину цену — тако рећи бадава — украшен бити. Продајна цена ових појединих слика стоји 50 нов. Умољавам о поштоване купце да уз такову поруку означе коју слику изабрао буде, која ће му се о нашем трошку бесплатно послати.

Неси Сад,

Српски књижари и штампари
Браћа М. Поповић.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ручкопис се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 44.

У НОВОМ САДУ 3. НОВЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

ТУЖБА.

Пише Јоца Николајевић.

I.

У хладу под орахом

Ораку у хладу у попину дворишту сједице су четири особе: попа и његова газдарица (јер он је био удовац), начеоник и његова госпођа. Претресиваху, како је то воћ обичај у људи, који не знају о чем на метнијем говорити, све важније особе у селу.

„Имате,“ рече начеониковаца, „ваљана учитеља.

„И мени се свиђа,“ потврди начеоник.

„На човјеку ћете у први мах познати, какав је,“ настави госпођа начеониковаца. „Тако сам ја. чим сам га први пут видела, упознала у њему ваљана младића. Свакога лијепо предусретне, паметно говори, знаде се свуди наћи. У понашању је гибак, да не ре чем елегантан. Па што је главно, хвале се с њиме и сељаци Шта ви, попо, о њему су дите? Ви га најбоље познајете.“

„Ваљан је младић,“ рече хладнокрвно попа.

Тој се хладнокрвности нећемо чудити, ако узмемо, да је на попину косу пао први свијег, како но пјесник каже, а газдарица му је била бујно развијена ружа, попа пак је имао разлога мислити, да та ружа нема трња за младога човјека.

„А шта ви о њему, драга, судите?“ упитаће начеоник пошиницу.

„Ја? Сви га хвале, па зашто да га и ја

кудим?“ рече млада жена а румен јој облио пуно лице.

„Ти имаш највише повода, да га хвалиш?“ помисли попа. Али он је имао толико респекта пред својом газдарицом, да се одмах покајао, што је то и помислио.

„И у школи је тачан?“ упитаће начеоник.

„Као сахат. А што је главно, воле га дјеца као рођена оца. Зато га и народ толико пази и цијени,“ рече попа.

Но разговору је учинио крај сам уча, пошто је случајно дошао у друштво, гђе су га сви љубазно дочекали.

По овоме, што сам до сада навео, могли су штовани читаоци троје да увиде: Прво, да начеоник и његова госпођа нијесу познавали учитеља, а то с тога, што су истом дошли у мјесто. Друго, да је попина газдарица радо гледала учитеља. Треће, да је попа био љубоморан, али није ништа смео пребацити својој газдарици, јер се не бојао као жива огња (нећу казати, да је био под папучом). Сада ви држите, да ћу ја приповиједати о љубави и љубоморности. О, сахрани боже. У таквим приповијеткама се пролију потоци суза, умру две три особе, имају посла и револвери. Данас сам нешто шаљив, па ћу вам приповиједати нешто друго. Слушајте само! —

Најприје ћу вам у двије три прте — да се изразим с мојим некадашњим учите-

љем повјести — предочити пачеоника и његову госпођу.

Били су то људи већ у годинама. Он је служио у војсци, дотерао је до капетана, па је пошао у мир. Но како је мислио, да би још могао послужити народу и (буди међу нама речено: напунити џеп) то се је прихватио опћинске службе. Најприје био начеоником у Н. одакле су га амо позвали. Од његових особитих својстава напоменућу само два: Прво у служби се врло мало разумевао, те му је била само терет. Прави Тантал. Друго: Жену је у свему слушао, те је с њоме до крајности њежно поступао. Она је пак имала ту слабост, да се још у педесетим годинама хтјела да допадне. С тога, што јој је немилостиво вријеме одузело, хтјела је је да надокнади бјелилом, руменилом, и разним шареним крпама, у које се је обличила. — Млади јој се учитељ дошао да прикаже. Том се згодом понашао тако према госпођи начеониковици, да ју је млади човјек сву залио. Морао јој је обећати, да ће је чешће посјетити, а она га у звијезде свуда ковала. Њој се придружио дакако и њезин муж.

II.

Опћински подворник.

Два дана после тога дође к учитељу опћински подворник и освоји учитеља ријечима:

„Господине! Нешто бих вас молио. Ви сте добар, па се надам, да ћете ме послушати.

„Шта сте ради, Миле?“ упита га благо учитељ.

„Да ми нешто напишете!“

„Шта?“

„Тужбу.“

„Тужбу?“

„Да.“

„Зар би ви некога тужили?“

„Да.“

„Маните се тога. Ви сте бар миран човјек. Ако вас је ко увриједио, опростите; ако вам је ко шта украо, прегорите; ако вас је ко ћушнуо, преболите.“

„Од тога свега нема ништа. Тиче се мога опстанка у служби Ја морам тужити.“

„Кога?“

„Господу писаре.“

„А, писаре! Маните се врага. Људи су

млади, лакрдијати воле а ви не треба да се на њихове шале обазирете.“

„Нијесу то, господине, шале. Они су учинили велико недјело, које би их могло упропастити.“

„А ко зна за то недјело?“

„Само ја.“

„Миле, ви сте злочест.“

„За што, господине?“

„Нико не зна осим вас, па ви треба да ћутите, да их не бацате у пропаст.“

„Ја бих ћутао. Данас сутра дјело ће свеједно изаћи на виђело. Онда тешко мени!“

„Када је тако, онда говорите.“

Миле је почео на далеко и широко повиједати прекршај госпoде писара

Учитељ га је позорно слушао. Када је довршио. рече: „Ја ћу вам написати, али под увјетом, да ме никада никоме нећете одати.

„Не ћу, крста ми!“ рече Миле свечаним гласом.

„Коме ћете тужити?“

„Прексутра долази амо господин предстојник. Њему ћу предати тужбу. Ако их он не казни, имаће суд с њима посла; јер ја не ћу, очију ми, дотле мировати, док ми се правда не откroји.“

Учитељ је узео писати. Када је написао, прочита ју подворнику.

„Јесте ли задовољни.“

„Написана је баш како ваља“, рече задовољно Миле. „Као да сте све то својима очима видели! Хвала!“

„Само никоме не казујте, да сам вам ја писао.“

„Ни живој души, па ма ме управо резали.“

III.

У сједници опћинскога заступства.

Три дана иза тога састали су се опћински заступници, да под председањем котарског предстојника вијеђају о бољитку опћине. Предсједник тек отворио сједницу, а у собу уђе повосито момче Миле и с ријечима: „Изволите, поглавити господине!“ преда му запечаћен лист. Док је биљезник читао записник пошљедње сједнице, дотле је предстојник проучио оно писмо, те се онако испод брка насмијао. Сједница је текла установљеним дневним редом. На свршетку сједнице, взда су заступници већ почели устајати, рече предстојник:

„Молићу госпoду заступнике, да се још који час претрпе.“ За тим извади из цепа лист и узео читати :

Поглавити господине!

На тавану опћинске зграде има неколико сандука, у којима се налази пиће, што је као патворено одузето појединим крчмарима и крамарима, као: ракија, шљивовица, рум, ликер и т. д. То је пиће господин биљезник повјерио мени на чување. „Ако узмањка само која боца, тешко си га теби!“ рече ми „Господине биљезниче,“ рекох ја, „купите локот на таванска врата, биће сјегурније.“ „Онда не треба тебе, да чуваш!“ избрекну се он на мене, а ја ћутац. Прије неколико дана попех се ја, вршећи своју дужност, на таван, да видим, нема ли какова квара. Када ја загледам боце а оно, о жалости! — до 50 боца с румом и ликером празних. Хтједох одмах скочити господину начеонику да му приопћим незгоду, али се сјетим, да би се могло казати, е сам ја то пиће попио; прем ја не пијем ништа осим ракије т. ј. кад имам. Одлучим дакле уловити тичице. Једнога дана, када су сва господа изашла из звања, а ја на таван, па чучнем у таман кут. Не би ме тамо нико свијећом нашао. Тако ја чучим на тавану и чекам своје тичице. У један сахат попеше се на таван начеоников и биљезников писар.

„Само да не би откуда дошао тај луди Миле. Да нас улови, имали би отапања,“ рече један. Други одговори: „Ајде, будало, гђе је он сада! Неће у селу лоче ракије, ако му ко даде. Брига њега за туђе пиће. Боље је, да га ми попијемо, него да туде стоји. Када се нијесу други отровали, нећемо се ни нас двојица. Насупрот мени то прија. Када мало гучнем, добија ми рука еластичност, те сама лети по папиру.“

Извади за тим сваки по једну боцу, одлепише је, „Спаси Бог!“ рекоше и узеше пити.

Када су два три пут гучнули — чуо сам како пиће клокоће у боци и грлу — скочим пред њих и упитам их оштро: „Шта ту, господо, радите?“

„Пијемо,“ одговорише ми дрзовито.

„Не смијете ви тога без моје дозволе радити. Знате ли, да ја то пиће морам чувати?“

„Лудо, знаш га чувати, али не знаш га пити.“

„То се не смије.“

„Ти си луђак. Дед с нама“

„Нећу.“

„Него шта хоћеш?“

„Тужићу вас господину начеонику.“

„Ваљда нијеси полудио.“

„Дужност је дужност“

Када је у два сахата дошао господин начеоник, а ја к њему. донесем му две празне боце, метнем пред њега и кажем му све. Писари су ме истина молили да не тужим, али се ја ни чим нијесам дао одвратити од вршења моје дужности.

Господин начеоник мјесто да казни кривце, он мене изгрди. запријети ми, да ћу ја морати платити испито пиће. Бадава сам се изговарао; он ме истерао напоље. Писари су ми се смијали, али ја се нијесам дао смести.

С тога се обраћам на Вас, поглавити господине, да кривце казните; казните тим више, што су затечени у простој крађи, а тиме су уједно повриједили и част, коју обнашају.

У Н.

Н. Н.

опћ. подворник.

На лицу заступника могао си опазити веселост, гледе тона, којим је тужба писана. Начеоник се врпољио на столици, а биљезник морао раскопчати прслук, јер га овладала врућина. Предстојник је био озбиљан. Он рече: „Ви сте, господо, чули, што сам читао. То ни најмање није на дику особљу, којега се тиче. Мислим господина начеоника, биљезника и писаре. С тога предлажем, нека се метне у записник, да се начеоник и биљезник опомињу, да у будуће буду уреднији, а писари, да се овај пут строго укорје и да плате испито пиће. Узмемо ли, да се докаже, да је то пиће наравно, онда се мора повратити власнику; а ако не буде пића било, имали би они, који су га примили, највећих неугодности.“

Биљезник је узео нешто у обрану муцати; а доброћуднога се начеоника то тако дојмило, да није могао ни ријечи проговорити. Да је био сам, можда би и плакао био. Толика срамота! Па још у записник доћи! Данас сутра ко буде читао тај записник, смијаће се, а њему је до плача!

(Наставиће се.)

На глас да нам је умр'о незаборављени друг

ФЛОРИЈАН ТОРЕР МАТУРАНАТ



приглавано овогодишњим карловачким матурантима од Нив. Весина.

Ј ви, што сте ђаци били,
Сећате л' се оних часа,
Кад се једном у дружини
Млада душа заталаса
И обиљем њених вала
Кад с' препуни изба мала?
Је л' те да се онда слију
У дивотну гармонију
Прошних дана приче нове,
Што у вама нежност буде,
Растерују мисли хује,
Те живите за другове!
Задахну вас мисли свете
Осећањем рајске мете,
И не даду, да седите
Већ из лица хрме, вире
Братском речју: „Praecedite,
Nos parati sumus ire!“
— Е тако је онда било,
Кад је наша дружба мала
Једнодушно обећала,
Да ће после десет лета,
Кад нас распе буре света
У закутке земна шара,
Скупити се једног данка
Једном жељом — рад састанка,
Да се братски разговара. —
И ма да смо из ненада
Запливали у сред вала
Разиграних идејала,
Што у жићу по каткада
По читава прождру стада
Туге, сете, бриге, јада; ...
— Ипак једном на ум пало,
Да парастос онда дамо,
Ако кога у читују
Преминулих закопамо.
А од тако тешке мисли
У сваком се живци стисли,
Као да их лаже црви;
Сваки поглед немо збори,
Свака с' глава мишљу бори:
„Ко ће, боже, бити први?“

*

А гле! једва десет дана
Прохујало, протрчало,
А већ један прекинуо

Започето коло мало!
Хај колико, кол'ко пута
Ми дрхтасмо попут прута,
Кад је можда дужност била
Да скупљају громских сила,
Да му кажу браћа мила:
„Хорац'јевих ман' се лира,
„Енејиде“ и „вампира“
„Твоме телу треба мира!
„Јер свет, што те сада гања
„Без здравствена освртања
„Преко чуда класичности
„На формуле — боже прости —
„Први поврат крви врео
„Китиће са: „зрео, зрео!“
Да, ал' ко је онда смео,
Да проплаче така слова
А не вргне црни вео
Измеђ друга и другова!
Браћа гледе, тешко њима,
Где се бори с именима ...
Па се теше — е па шта је?
Ваљда с' за то „зрелост“ даје!
А матура, сенка шарна
Брежуљка имагинарна,
Што из даља децу вара,
Да се њоме пут отвара
У далеки свет ...
Вазда плаши, тера, вија
По дубини теорија
Зар да узмеш лет,
А кад пређеш — боже мио,
А ти онде, где с' и био,
Богаташкој метли мет!
Та матура ... шта сам хтео?
Шта? ... па ваљда: „сад је зрео!“ ...

*

Браћо моја, друзи мили,
Што сте пређе наумили;
На врхунцу Стражилова
Написати два три слова,
Да вам зборе сваком данку
На уранку, на усанку
О братинском о састанку;
Кад нас пређе случај смео
Од заклетве тако свете,
Завермо се над уздаји,

Што за првом жртвом лете;
Кад смрт тако зверски брише
Младог жића цветне боје,

— Бар на крају деценија
Оплачимо — мртве своје!
Параге, 8. августа 1891.

НЕВИДЉИВА ЗВЕЗДА.

Од Мавра Јокаја.

(Свршетак.)

Што се дакле Аџанци удалише, ослободи ми лице девојче од ангорскога крзна, баци се на мене, загрли ме и љубљаше ме па затим намаза неким миром моје трепавице а ја на то осећах где ми нестаје укочености у удовима; моје трепавице лако се затвараху и отвараху; ја сам осећао како ми је тело опет добило своју стару покретљивост и тад помислих како ћу да скочим да зграбим сабљу и да ју сабијем тој вештици у срце; — то сам мислио, и тако мислећи сам заспао “

„То беше сутук оном првом отрову“.

„Када се пробудих, опет ми паде на памет та мисао. — Ја скочих. Нађох се сам у колеби и нигде не могах да наиђем на отвор, који води у храм. Кад не бих био видео лешине око мене, мислио бих да сам годину дана спавао, и све што год се са мном десило да је био само сан. И сад ме још болу удови, живци су ми сувише надражени, у глави ми се врти, а крв неће да ми се умири; ја сам сав убијен.“

„Немате се чега бојати, онај сутук у ништио је дејство јачег отрова остало пак ће пребоleti млада и здрава природа. Али што је најхудније, то је да сте и ви синоћ видели ону звезду, па где и ви избегосте очевидну смрт, а они остали ваши другови сви пропадоше. Још само фали Друмфилд, ако се још и он сретно врати, онда ћу морати веровати да су они остали морали пропасти.“

Тек што је доктор изрекао последње речи, а зачуше се напољу речи страже, која је јављала да долази неко из шуме, цео је био у бео огртач замотан, гологлав беше и то сав сед, као голубије перје.

Ословише га на индијском језику а он им одговори најчистијим енглеским језиком.

„До сто ђавола, зар ме више нико не познаје!?“

Наши људи га гледаху зачуђено. Свако-

ме изгледаше као да је једном већ видео овог човека, нико није умео да разреши његову сличност. Доведоше га нама. Када нас опази, викну радосно наша имена. — Доктор се затезаше нешто, ја га први познах; „Друмфилде!“ викнух јасно, колико ми моје болесно стање допушташе?

За тренут ока загрлише сви редом придошлицу.

„Боме се умете добро да маскирате!“ рече леџик.

„Какво маскирање? питаше Друмфилд.“

„Но па ја мислим пароку на глави вам“.

„Нема ту пароке, пријатељу то је моја рођена коса“.

„Није могуће! Та била је још јуче прна као угаљ.“

„Боме могућно је то, да од ужаса и страха оседи.“

„Чисто не могу да верујем. Не знам за такве побуде. Бела коса ваша врло ме занима, јер то неће бити да су свакидањи догађаји, услед којих је та, до јуче црна коса оседела.“

Сви га замолисмо, да нам исприча све, што му се догодило.

„Дајте ми прво какво одело.“ поче Друмфилд, „видите ваљда да ми је одело налик на каквог пророка из старог завета. Имао је право Мелија, кад није хтео да носи писмо Аџанцима, јер тај народ не зна за „интернационална права“. У осталом још се није нико жив вратио од ђавола осим Орфеја, који је као парламентар ишао у пакао. Ови дакле велештовани ђаволи, када сам код њих дошао и предао им писмо, бацише ми неко уже око врата скидоше ме с коња, па пре него што сам им могао издиктирати параграфе о неповредљивости посланичкој по уговору Амјенском, они ме свезаше па одвукоше у неку пагоду,*) врло чудно намештену, која

*) Пагода је индијанска реч, а означаје неку светилишту собу.
Прим. прев.

је без сумње каквом богу у сред најгушће шуме била сазидана. Усред пагоде беше кип од бакра са волујском главом и необично гигантским трупом.

На челу му стајаше јеврејским словима написано име: Молох. На подножју кипа седела је жена, свећеница кипа. Одмах сам опазио, да овде само жене врше дужност свештеничку, људи се не смеју подвргавати том лењом животу.“

„На здравље; ту би боме људи радо ишли у цркву,“ рече доктор.

„Е јест! Та жена беше стара и неспособна, као ноћ. Кад ме је опазила, она ми се приближи па се дваред поклони, рече ми неколико ђаволских речи, брзо је махала рукама над мојом главом, затим се часом окрену кипу, да покаже поштовање своје спрам њега. На то се поче кип светлити па онда знојити: изнутра у њему се појави јака ватра, бакар поче црвенити и рашири неку ужасну светлост у међу тим доста мрачној дворани. На уста и на очи појури као зраци као жар црвен ваздух а међу тим пробираше се тешко и мукло брујање. На то надође читава војска жена, десет или дванаест на броју; ове почеше играти унаоколо око мене и уз то певати и то тако лепо да човек побесни не друкчије. Сваки час покриваху ме неком црном пољавом, па онда је опет скину доле, па тако непрестано. Најзанимљивије у свему беше пак то што сам почео да разумевам да се мени одаје нека велика почаст и да ћу по свој прилици по тој почести бити бачен у рамена зажареног кумира, чије лице беше црвено тако као у г. Снаркинс-а, када га беху ухватили у крађи.

„У том тренутку одјекну вика са врата и нека висока женска ступи унутра у пагоду, узбуђеним лицем говорећи нешто присутним Афганцима, оним страшнима и демонским језиком. — Старе бабе умешаше се бесно. — Она пак, што сад беше дошла, стаде пред мене да ме тако од опасности спасе. Колико сам могао разумети из гестикалације им ово беше у ствари: ови Афганци беху под влашћу ове жене што најпосле беше дошла, ова пак беше свећеница другог кипа па сад се посвађаше око жртве — мене. Мислио сам да ће ме преполовити. Али то не беше тако: Афганци скочише на бабе па их избацише напоље. —

„Мене узеше Афганци па ме понесоме

за својом господарицом. Сада је почех тек боље посматрати; беше то висока, лепа и ситна жена, боја лица јој беше налик на злато, на устима, челу и полузатвореним дугуљастим очима беше исписана нека озбиљност а дугачка коса висила је доле чак до петâ“. —

Давидсон поче пажљиво слушати

„На глави јој беше сребрна четворокутна круна правећи особиту противност са златном бојом лица“, настави Друмфилд: „Озбиљно ћутећи иђаше она напред све више и више према врху Соломоновога брега. Наскоро дођосмо до снегом покривених места, где се само по гдекоји кржљави кедр виђаше; најпосле се није више ништа видело но вечити снег и бели, ладни лед. Сад нас доведе жена до неке пећине, која води у дубљину глечерову, изнутра беше пећина кристалом леденим по зидовима. При светлости бакље изгледаху зидови као да се сјаје од милијарде дијаманата. —

„У сред пећине извираше извор правећи велик водоскок. Ова вода је тако врела да се све што год се унутра баци за час испече, а около извора ту у средини вечитога снега и леда, цвета најређе и најлепше цвеће а роди најслађе воће, којег само ваљда на обали Италије има.

Наш вођа жена, стаде ту, а Афганци ме спустише баш до извора и побожно се поклонише пред извором. Ја погодих, да је овај извор оно друго божанство, којем ме хтедоше жртвовати и сад видех, да ћу по свој прилици бити почаствован једним врелим купањем овде. Бар нећу више гледати оне зелене бабе мислио сам, те се тиме утеших.

Девојка ми приђе ближе, одсече ми мало косе на глави, па затим пошто је извадила из некога савијутка неке масти, намаза ми целу главу њом и најпосле зави ме целог од главе до пете у неку белу мараму.

Признајем, да нисам више осећао жеље да умрем, када ме је неколико пута додирнула својим меким рукама

После једног сата испуни се цела дворана старим и младим Афганцима, стари беху исто тако црни као и млади, само што су имали као снег белу косу и браду. Месец је сјао кроз отвор пећине унутра; баш је био пун месец. На тај отвор стаде девојка, прекрсти руке на прси поклони се месецу па онда поче да говори у непрекиданим реченицама, дивне стихове, уз чије би крајње

слогве старци увек јасним дрекањем устајали а младићи би скакали па мачевима ударали о своје штитове. Ваљда им је тада прорица лакаго ће испасти идућа битка. —

Сада стаде мирно поред уста извора, узе оно мало моје косе и држаше је над извором. — Она проумла неколико неразумљивих речи, а вријућа вода као да поче издавати човечије гласове, јасно је говорила девојка јасно брбољао поток, и што се јасније дерала пророчица, тиме је јаче хујао кипео и жуборио извор као кад се две надприродне силе боре о душу човечију; то је све тако трајало док уједаред девојка не упусти моју косу уз велику дреку па онда на мене не показа. Сад поскакаше сви старци па нападоше на мене, са силном дреком подигоше ме са земље, покидаше с мене ону поњаву којом бејаш покривен па затим се сви пренеражено откотрљаше па се бацаше сви предамном на ноге — — нисам могао да поњам целу ту ствар — — свећеница стајаше тако с оне стране извора, месец шиљаш своје бледе зраке на нас, а она стајаше као неко надчовечанско биће, пред којим и нехотице савих колена. На један миг њен ослободише ме окова па ме изведоше са великом почашћу из пећине подигоше ме на коња па ме пратише кроз село. Народ по свуда падаше на колена пред нама па када дођосмо до неке пагоде усред пољане, скидоше ме с коња пољубише скут хаљина мојих па ме пустише да уђем на врата. У сред пагоде очекиваше ме златно бојна дама, која ме дочека као каква краљица достојанствено и великодушно па ми пружи руку у сусрет и чистим језиком хиндуанским рече ми: „Слободан си и можеш ићи куда хоћеш.“

— Не могах одолети а да врело не пољубим пријатељски ми пружену руку. Боже да сте којом срећом и ви додирнули ону руку!“

„И друге смо ствари ми тамо додирнули!“ уздисаше Давидсон.

„Па коме имам да захвалим свој живот?“ питах захвално свећеницу. — „Твојој коси!“ беше одговор а међутим ми беше пружила огледало, у ком видех да ми је сва коса оседила. Маст којом ми је косу намазала помогла је да сам жив остао, јер том машћу ми је обелила косу, а тим главу спасла. Но то не чини ништа, косу може човек и опрнити али кожу не мож' нову добити. Зато живела моја златна краљица која ми је дала седу косу!“ —

Веселим смехом заврши младић своје причање а ми се сви смејасмо, само Давидсон гледаше укочено пред-а се. Али наша веселост беше за мало — Поједини весници не дишући долетише са бојног поља: „Бежите одавде!“ викаху још из далека; „Вођа нам је заробљен, Колонел је погинуо, убојни ред покварен је а — сви официри погубише!“

Само нас четворо остадосмо живи: Шмит, Давидсон, Друмфилд и ја. Па и ја бејаш рањен. Та сигурно с тога, што сам нејасно видео звезду? — —

* * *

Тако ми исприча ову причу Дрети. Можда се и није чврсто држао истине, а можда је и случај ове догађаје тако поређао као да ту није управљао неки фатум (судба). На сваки начин пак ми ћемо као људи све оно не веровати, што појмити неможемо. —

Превео 1891. **Окомир.**

ЧИЖАК И СЛАВУЈ.

(по немачком.)



У шуми густој живеше чижак
И славуј — шумских певача пар; —
Живеше лепо, још од малена,
Као да су били љубавни пар.

По хладу шумском летући скупа, —
Од раног јутра, до конца дна, —
Пили су скупа и јели свашта,
Што шума за њих зготовит' зна.

Ако би славуј у вис се диг'о,
Одмах би чижак за њим се дио — —
Кратко: што једном бејаше право,
То је и други ценити знао.

Ал' једног јутра, — беше још рано, —
Дође у шуму — сотоне брат;
Дође злочинац и метне замку
А славуј у њој заплете врат.

Злочинац пређе и зграби певца
Па га у мален кавезић да,
П'онда га прода госпођи једној,
Што таку птицу уважит' зна.

Госпоја иста држаше птица
И зверја разних — огроман број,
Пак сад и певца међу њих стави:
Да ту проведе сав живот свој.

Штогод је знала, свашта му дала:
Беше ту репа, кувани боб;
Голуб'јих срца, па мравњих јаја — —
Ал' ништ' не дирну — кукавни роб.

Јер друга верног, с којим под једним
Дрветом шумским угледа свет:
Изгуби јадан, пак сад за њиме —
Немарећ' живет'! — вене, к'о цвет.

А чижак тужан, — по шуми летећ'
Не знавши коме, не знавши куд —
Цик'о је болно за драгим другом,
К'о год сироче за мајком свуд.

Пред кућом ловца седео често,
Небил' га овај устрелит' хтео;
Около замке вио се вазда,
Али се никад није зашлео.

„Ох, зашто мене баш нико неће,
Кога већ муче болови дост'?"
Нит' ме ко хвата, нит' ме ко стреља — —
Ал' да, та чижак! — чижак сам прост!!

Нема за мене ту више сласти!
Манућу шумске тамнине круг!
Ићићу даље, до белог града,
Не би ли чуо, где ми је друг.“

Пак брже нег' што се замисли мисао,
Нег' што се слепцу удели грош;

Беч, 13. октобра 1891.

Брже нег' стрела одлете с места — —
Нада у њему живеше још!

Уморан јадан, од наглог лета,
Спусти се близу града у до,
Хтеде да малу душицу смири — —
Ал' чуј! дал' снева? Шта беше то?

Зачу се гласак, па онда песма — —
Дивотан, нежан анђелски пој — — —
„Ах, то је! То је!“ ускликну чижак,
Познајем, друже, ја гласак твој!“

Па ка'но муња: прне и оде
И часком беше код друга свог,
Ох, те милине, — — од кад је века,
Још није било весеља тог.

П'онда је пит'о, потајно чижак:
„Зар ти не желиш у шуму доћ'?"
„Ох, желим! желим!“ рек'о му славуј,
„Ал' затвор сломит', од куд' ми моћ'?"

На то је чижак — ватрено, живо, —
Кукавном другу одговор дао:
„Ја ћу, — још данас, — затвор провалиш',
Па макар мршав нуз нега пао!“

Па онда љупко погледи друга, —
К'о да је било последњи пут, —
А за тим живо: дрвене шипке
Започе гризти, као мишић љут.

Пак, ма да кљунић већ крвав беше;
Ма да га поче издават' моћ,
Ипак је гриз'о и није стао:
Док није славуј већ мого проћ'.

Верно и славно одржи чижак
Реч, што је другу свечано дао:
Славуј је прошо и при'о к сунцу,
Ал' он је — — мртав на земљу пао.


Светозар Манојловић,

капетан.

ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

Од Мите Петровића.

Пета лекција.

 а појавом преламања светлости, која нас је
прошли пут занимала, стоји у битној вези
и наше гледање. Човечје очи као и свију
животиња кичмењака удешене су као неке оптичке
справе, помоћу којих ми видимо. Очи наше састоје

се наиме из *очне јабучице*, која се налази у очној
душљи. Споља је окружује једна јака тетиваста
кожа, која нам се приказује као бело у оку. У исту
је напред утиснут као неки округло прозор, који
је као сатно стакло пупчаст, а зове се *рожњача*.
Иза рожњаче лежи *дужица* (iris), која одређује боју

очима, она је разапета као нека завеса, а у средини јој се налази округла једна рупица, *зеница*, која изгледа црна. Само кроз ту рупицу улази светлост у око. Дужица раздељује унутарњост ока у два дела. Предњи се зове *мала очна комора*, она је напуњена неком бистром, водњикавом течношћу, стражња се зове *велика очна комора*, њу испуњава нека бистра питијаста маса, која јако светлост прелама и *стаклено тело* се зове. Одмах иза зенице налази се *кристално сочиво*, бистро сабирно сочиво, које је састављено из хрскавици сличне, али са свим провидне масе. Унутрашњу страну велике очне коморе превлачи *мрежица*, у којој се *очни живац* распростире. Исти долази из мозга, улази са стране у око, разгранана се у многим влакнима, који се завршују врло малим прутућима. Исти леже са свим једни уз друге и крајеви су им зеници окренути. Погоди ли те крајеве од живаца светлост, онда осећамо светлост, ми видимо. На мрежици постају тада наиме преламањем кроз кристално сочиво мали обрнути ликови спољашњих предмета. Леже ли ти ликови тачно на мрежици, онда видимо јасно и разговетно; иначе мутно

Скоро у средини мрежице лежи тако звано *жуто место* и усред истог *мрежичина јамица*. Само онај део мрежичиног лика је јасан, који пада на то жуто место, а сви остали делови у толико су неразговетнији, што су већма удаљени од мрежичине јамице. Права, коју замишљамо повучену од средине зенице до мрежичине јамице, зове се *видна осовина*. Само онда видимо разговетно неки предмет, ако се при посматрању око увек тако намести да предмет дође у правац видне осовине. Због тога окренемо таквом предмету увек главу, а око се само стално и као нехотично управи на посматрани предмет у виду видне осовине, јер само тада напаше лик на жуто место мрежице. Тако н. пр. идемо очима за словима, кад читамо.

Ма да су ликови на мрежици преокренути, и пак в димо предмете у њихову правом положају, јер те ликове *не видимо*, него само *осећамо*. Да заиста истом питањем и кретањем тела с једног места на друго добијамо праву представу о положају предмета и њиховој даљини, то потврђују најјасније деца и слепорођени, који су тек доцније добили вид. И ма да два ока имамо, ма да дакле два лика постају на мрежицама, ипак *видимо предмете обично само један пут*. То бива само онда, кад су обе видне осовине управљене на исти предмет, тако да ликови падну на таква места мрежице, која једнако леже и кад су утисци за оба ока једнаки. Падну ли ликови на разна места мрежице, онда се види предмет двоструко као што се можемо

уверити, кад притиснемо, једно око, а пред нама држимо у даљини од близу 25 цм. усправљену писаљку. Отуда долази и шкиљење неких људи. Гледање на два ока битно нас потпомаже, кад судимо о растојању блиских предмета. Јер десним оком видимо блиски предмет пред другим местом, које је остраг, и та се места у толико већма разлазе, што је предмет ближи. Другим вежбањем научили смо, да из те разлике судимо, и не знајући да то чинимо, о растојању предмета. Због тога је врло тешко уденути конац у иглу, кад се једно око затвори, а лако кад се гледа на обадва ока.

Око, које правилно види, тако је уређено, да у стању мира на мрежици постају ликови јако удаљених предмета н. пр од звезда. Али оно се може, пошто се радом извесног мишића кристално сочиво јаче испупчи и нешто напред помакне и за ближе даљине *прилагодиши* (*акомодовати*). Због тога не можемо једнако јасно у исто време предмете у разним даљинама видети, него се морају очи за сваку даљину најпре прилагодити. То се добро види кад се прст држи пред оком (око 30 цм. далеко) и поред њега се посматра уједно друго какво удаљено тело (табла). Посматрамо ли прст, онда се око за њега прилагодило, лик табле лежи пред мрежицом, а на мрежици је тако мутан, да се не може читати што је на табли написано. А посматра ли се табла, онда се очи за ту већу даљину прилагодиле; тада би лежао јасан лик прста истом иза мрежице и због тога изгледа прст мутан.

Подобност прилагођавања (акомодација) је за удаљене предмете скоро безгранична. Нормално око види јасно звезде на небу, па и све тачке до близине од око 20 цент. метара. За још ближе предмете не може се око прилагодити. Најдаља тачка, коју око може још разговетно да види, зове се *тачка даљине*, најближа *тачка близине*.

Кад замислимо од крајњих граничних тачака неког предмета повучене две праве до ока, онда оне чине *угао гледања*. Од величине његове зависи величина лика на мрежици и по томе и *привидна величина* предмета. Што је он већи, у толико нам већи изгледа предмет, а биће у толико већи, што је предмет ближи. Због тога нам се чини као да се паралелни редови какве алеје састају у даљини и удаљени предмети да су мали. Због тога се у толико више појединости види на неком предмету, што је ближи оку, дакле кад га гледамо под већим углом гледања. Тако се узима да добро око може још читати мала слова од 1 милиметра висине у 1 метру даљине, од 2 милиметра даљине у растојању од 2 метра итд. Здраве нормалне очи могу обична штампана слова најудобније да читају у

даљини од 25 цм.; та даљина зове се *нормална даљина виђења*.

О величини предмета судимо и по величини других познатих нам предмета. За удаљене животиње знамо и пр. одмах, да су веће, него што нам их издаје видни угао. О удаљености предмета судимо по томе, како је осветљен и колико је разговетан и по познатим нам предметима, који се пред њим налазе. Јасно осветљене горе изгледају нам да су близу, мрачне и замањене, да су далеко. О управном растојању можемо мање тачно да судимо него о хоризонталном. Тако сунце и месец, кад излазе и залазе, изгледају нам велики и удаљени, јер се између њих и нас налазе многи познати предмети; високо на небу изгледају много мањи. Да би предмети на сликама изгледали, као да су у различним даљинама, цртају се они јасније или тавније и под различним угловима гледања, на чем се оснива тако звана *перспектива*.

Да неки утисак светлости осетимо, мора он неко време потрајати; али исти остаје на мрежици још кратко време и пошто пређе Зато ни невидимо тачке, кад из пушке пред нама прође, јер је прошло одвећ брзо. Окрећемо ли усијану жеравицу брзо у кругу, онда видимо читав круг, јер се осећају и они утисци, који су мало час минули. Из истог узрока видимо и ватрен траг ракетле. На малом котуру од крута папира нацртајмо на једној страни птицу, на другој кавез (крлетку); кад га брзо за два утврђена конца окрећемо, видећемо птицу у кавезу.

Са свим здраво око мора се знати прилагодити свима даљинама, већим од 20 цм. Напорним, дуго трајућим гледањем у великој близини, нарочито у младости, постану очи *крашковиде* т. ј. изгубе подобност, да далеке предмете разговетно виде. Тачка даљине не лежи више код њих у бескрајности, него 2 м., 1 м., 30 цм., дакле врло близу ока. То долази отуд, да због напорног и трајног гледања у близини, нарочито кад се и глава сagne (рђав положај при читању и писању и рђаво осветљење), наступи навала крви, који нарочито у младости још меке делове стражње мрежице (на жутом месту) напред потискује, тако да растојање сочива од мрежице постане веће, видна осовина дакле краћа. Због тога не могу више ликови удаљених предмета лежати на мрежици, они се саберу још пре него што до ње дођу и због тога постане на њој само мутан лик. Од те невоље страдају лако из горњих разлога и писари, цртачи узорака, шваље, сајције итд.

Они, који имају поглавито у даљини да гледе (шумари морнари, ловци) лако се одуче да пред-

мете из близа гледају и поетају *далековиди*. У дубљој старости постану иначе највише очију далековиде, јер кристално сочиво постане гдекад тврђе, тако да се при посматрању блиских предмета не може више доста јако испупчити, а и рожњача се нешто спљосне. Тим постану очи далековиде т. ј. изгубе подобност, да се блиским предметима прилагоде; тачка близине удали се до 40, 60 до 100 центиметера. Предмете у даљини виде очи још сасвим добро, често изврсно. Код таквих очију би се зраци од ближих предмета састали истом иза мрежице и због тога су ликови на њој мутни и неразговетни,

Те мане очију уклањају се *наочарима*. Кратковиди требају наочари са расипним сочивом, да се зраци, који долазе од предмета, мало раскрече, како би се даље управо на мрежици састали и на њој разговетан лик образовале. То ће се постићи, ако жижина даљина сочива износи колико растојање тачке даљине од ока. Таквим наочарима могу се још видети и предмети, који леже пред жижом сочива. Али пошто око може да види предмете ближе од тачке даљине и без наочари, само што са наочарима мора више да се напреже, то је саветно, да се при посматрању блиских предмета, дакле при писању и читању (ако кратковидост није још у великој мери ту) наочари уклоне и да се употребљују само за далеке предмете. Наочари не треба сам узимати, њих треба да изабере лекар, који је добар познавалац очију.

Далековиди требају у наочарима сабирно сочиво, да би се зраци од предмета пре састали и јасан лик на мрежици образовали. Далековиди држи тако наочари, да предмет дође између жиже и сочива, јер тада постаје увећан, привидан, усправан лик пред сочивом, али у већој даљини. Ако се жижина даљина сочива тако изабере, да лик лежи с друге стране од тачке близине, онда може око том лику да се прилагоди. Далековиди употребљују наочари при посматрању блиских предмета (за читање и писање, при шву); при посматрању удаљених предмета морају се наочари увек уклонити.

Наочари имају дакле само ту задаћу, да постајање јасних ликова управо на мрежици произведу, не да можда предмете увећавају, као што би гдекоји погрешно помислили, који се не служе наочарима. Гдекад је нужно да се сочива на наочарима промену, јер се испупченост ока променула са годинама. Наочари су пронађене око године 1300. у Италији.

Шеста лекција.

Време је да се упознамо мало и са најглавнијим оптичким справама. Почећемо са *мрчним ко-*

мором, која је зацело свима мојим читалицама позната од *фотографа*, јер вероватно нема међу њима ниједне, која се није послужила вештином тих уметника, да јој миле црте младога лица у верном сликуну очувају за много година и кад сретне младости не буде више. Као што се сећате, *мрачна комора*, *Самега обсеца*, има облик дрвеног сандучета, које је изнутра црно. На предњој страни налази се једно сабирно сочиво умерене жижине даљине, које се даје мало у једној цеви извлачити и увлачити. На противној страни од сочива дође у сандуче мутно обрушена стаклена плоча; и она се даје већином мало помицати. Стави ли се *мрачна комора* са сочивом напред пред предмете, који су удаљени од сочива за више него две жижине даљине, онда зраци, што долазе од тих предмета, граде остраг на стакленој плочи њихове стварне преокренуте и умањене ликове.

Кад се растојање између сочива и плоче уде-си као што треба, онда падне лик тачно на плочу и даје се на њој лепо разговетно видети. Али ако би пред комором било више предмета различно удаљених од сочива, онда јасни њихови ликови постају у разним растојањима иза сочива, не могу се дакле сви у исто време разговетно на плочи видети. Због тога се иста тако намести, да најважнији лик буде разговетан, а остали су онда мање више мутни.

У место стаклене плоче може се ставити штит од прозачног папира, што се постиже, кад се папир у уље потопи. Ликови постају тада на том папиру и лако их је оловком идући по лику прецртати. Праве и простије *мрачне коморе* од крутог папира као *сиграчке* за већу децу. Кад такву коморицу са сочивом напред ставите на прозор, имаћете радост, да на прозачном папиру видите наше знанце и знанице, како иду улицом или стоје разговарајући се у преокренутом положају и умањени.

Најзнатнију примену налази *мрачна комора у фотографији*. После старијих мање више неуспешних покушаја учинио је Француз *Ниепс* први сретнији, али не сасвим сретан покушај. Доцније кад се удружио са *Дажером*, усавршио је овај најпре *Ниепсов* поступак, а за тим је *Дажер* пронашао сам свој, који по њему име носи. Његова метода објављена је год. 1839. Августа 10. те године предала је француска влада тај дивљења достојан проналазак научењачком и уметничком свету, пошто је држава дала *Дажеру* доживотну мировину од 6000 франака и 4000 франака *Ниепсовом* сину, јер оца није већ било.

Фотографска вештина оснива се на својству

хлорнога, бромнога и јоднога сребра, да поцрне на светлости. Фотограф ставља зато у *мрачну комору* стаклену плочу, која је превучена танким слојем и пр. јоднога сребра. Кад на ту плочу падне лик од предмета, који се налази пред комором, онда се јодно сребро разлаже на оним местима, на која је дошла светлост и то у толико јаче, што је више светлости на ком месту. Кад се после *стаклена плоча* на поље извади, не види се још на њој лик, јер за кратко време, што је била изложена утицају светлости, није још довршено разлагање јоднога сребра. Да с исти изајове, мора се плоча прелити раствором *гвожђаног сулфата* (*зелене галице*), чим се разлагање доврши, те од јодног сребра постало је металично, које је ситно као прашина. те изгледа с тога црно и то у толико већма, што је пре светлост више утицала на које место. Јодно сребро, на које није у комори падала светлост, остало је на плочи неразложено. Исто се раствори у раствору сумпорасто иселог *натријума*, у који се плоча замочи и после удали. На тај начин добије се на плочи лик, на ком јасна места предмета изгледају тавна због металичног сребра, а тавна његова места су провидна. Лик тај зове се *негативан*. Тада се плоча опере, кад се осуши још се ретушира (*поправља*) и *фирнише*.

Са тог *негативног* лика праве се (*снимају се*, копирају се) *фотографски* ликови. Узме се на на рочити начин приређени *фотографски* папир (*прожман албумином* или *беланџетом* и превучен *хлорним сребром*), стави се на ону страну *негатива*. на којој је постао лик, и обоје се изложи дневној светлости тако, да иста пролази кроз стакло на папир. Она разложи *хлорно сребро*, које поцрни, онде најјаче, где је *негативан* лик био најјаснији, најпровиднији. Тамна места *негативног* лика заклањају папир мање више од светлости и због тога остану та места на папиру бела као што су и била. Тако постаје на папиру *позитиван* лик, који одговара осветљењу предмета. Исти се фиксира т. ј. замочи се у сумпорасто кисели *натријум*, да се ослободи од неразложеног *хлорног сребра* и опере се. Оно што је потавнело, остане на папиру и тако је снимљени лик заштићен од сваког даљег утицаја светлости. За тиме се лик позлати, опет опере, осуши, прилени, ретушира и сатенује (да изгледа као сатен). Од *негативног* лика могу се произвољно много ликова снимити.

Од новијег доба употребљује се за *фотографсање* највише *бромно сребро* у *желатини*, на ком и сама светлост свеће за мало скунда изазива јако осветљен лик

Фотографија се не употребљује само за сли-

каће људи, предела и разних призора на земљи ради сећања и поуке, него и за многе научне сврхе.

Већ је више година како се с добрим успехом изводе фотографски снимци и са ваздушних балона, али за то је потребно много муке, новца и вештине. Лакше се изводе снимци из такозване *шичје персактиве*. Као што их изводи Француз *Артур Башуш*, не кошта тај посао много. Читав материјал, који је испиталац употребио, био је велики змај од папира познатог облика и једна комора са осетљивом плочом. Даљи опис тога снимања далеко би нас овде одвео, доста ће бити, ако наведемо, да је лист „*La Nature*“ донео као пробу такав снимак једног пољског добра, на ком се виде са свим разговетно поједине зграде и дворишта између њих.

Најпосле да поменемо и тако звану *Тајну комору*, којом се може снимати лик каквог лица, а да оно то нит' хоће нит' што о том зна. Готовљење таквих несвојеволјних снимака само је онда могуће, ако су испуњене две околности. Прво морају бити изванредно осетљиве за светлост суве плоче, које се при том употребљују, друго морају сваког тренутка бити готове за употребу. Али да се добију добри ликови, треба још врло много споредности и на томе се оснива разноврсност тренутних апарата за именоване и друге сврхе, који се сваки даном појављују у новом облику. Али и код њих се не можемо дуже задржати.

Од новијег доба појавиле су се многобројне методе за примену фотографског снимања. Тако *иламиношичија*, где се папир превуче смесом извесне гвожђане и платинине соли и изложи под негативним стаклом светлости, да се платина редукује, од чега постане позитиван лик. Ти ликови имају лепу црну боју и изванредно се дуго дају држати. Овамо спада и *анилоиношичија*, којом се на посебним начином зготовљене ликове утиче анилинском паром. Добијају се цртежи, у којима су љубичасте црте на белом пољу. Још да поменемо и *емаљ-фотографију*, којом се упече zgodним емаљним бојама у порцелан или стакло лик, који се налази на кожици од колодијума.

Има најпосле још и фотомеханичких метода тискања. Тако *свешлошисак*, где се светлости изложена хроможелатинска плоча испере хладном водом, премаже хигроскопним средствима и превуче вањњем штампарским црнилом. Од тога поступка приме масну боју само места, која су била осветљена (та нису наиме влагу примила), али не она непромењена места која су воду на себи задржала. Тада се могу са такве плоче у каквом тиску полага-

њем папира добијати отисци. Код *фотолиитографије* преноси се мастан лист на камен, који се по начину обичних литографија спреми за тисак наједанем са арапском гумом и азотном киселином. Код *хелиографије* зготови се лик на бакру и такви ликови тискају се у тиску за бакрорезе.

Много се сада употребљује и *фотоцинкотишчија*. Код исте добијају се за тисак у цинку наједене плоче, којима се служе као заменом за дрворезе. Да би се фотоцинкотишчије, које су у маниру полутона, могле тискати у штампарском тиску, разложи се лик у полутону одмах при готовљењу фотографског негатива у комори у тачке и потезове. Кад се такве фотоцинкотишчије тачно посматрају, онда оне изгледају мрежасто превучене тачкама и цртама. Поступак тај зове се *ауштошичија*.

Да кажемо коју и о *Чаробној лампи*, *Laterna magica*. И та справа састоји се из једног сандучета, које је изнутра црно. На једној страни има отвор, а на противној страни од тога отвора налази се једно шупље огледало, у којег жижи гори пламен (обично петролеум). Сви зраци тога пламена, који дођу на шупље огледало, одбијају се паралелно и излазе кроз противно лежећи отвор. Непосредно пред тим отвором намести се на стаклу насликана, нацртана или фотографска слика, која је провидна или на бојадисаним местима бар прозирна. Стетлост, која изнутра из лампе долази, осветљава јасно ту слику. Пред том осветљеном сликом намести се једно сабирно сочиво умерене жижине даљине тако, да слика (предмет) дође иза његове жиже у другом простору. Тада ће сочиво произвести стваран, преокренут, увећан и већма удаљен лик те слике напред пред сочивом, где се може ухватити на каквом штиту или каквој прозирној завеси, где је сви, који су у соби, у којој мора бити мрак, разговетно могу видети. Колико је пута веће растојање штита од жижине даљине, у толико је лик већи него предметна слика, али због тога и све мање јасан. Због тога треба са увећањем држати се извесних граница, да се добију јасно осветљени и разговетни ликови. Да обрнутост ликова на штиту не буни у гледању, стави се слика у преокренутом положају у лампи на одређеном месту и онда ће бити лик усправљен.

Тако зване *Магловите слике* производе се са две чаробне лампе, једне поред друге, од које свака може други лик на истом штиту да произведе. Ако је ушће једне лампе затворено, онда се види само лик из друге. Кад се за тим простим једним механизмом ушће прве мало по мало открива, а друга у истој мери покрива, онда нестаје мало по мало лик, који се видео, дочим други лагано из-

лази, тако да се чини, као да се један лик преображава у други.

Веће чаробне лампе зову се и *скиопшикон*. Исти се употребљује као наставно средство, да се многим гледаоцима покажу разговетни ликови интересантних и поучних слика. У место петролеумске лампе узме се тада Дримондова или електрична светлост, те се тада могу и од малих предмета произвести велики ликови.

Тим постаје та справа сродна *Сунчаном микроскопу*, где осветљење предмета бива сунчаном светлости, која се помоћу једног равног огледала згодним механизмом доводи до једне сабирне сочиве, која је намештена на једном отвору у прозору. Иста скуп сву ту светлост у својој жижи, јер сунчани зраци падају на њу паралелно, и ту где је жижа

стави се какав микроскопски препарат (бактерије, друге мале гљивице, ситне животињце и т. д. између две стаклене плоче), који сунчаном светлошћу осветљен и сам постане светао предмет, од ког треба увећан лик да се добије. То бива другим сабирним сочивом врло кратке жиживе даљине, које је тако намештено, да препарат лежи у другом простору, дакле мало иза жиже; тада произведе сочиво стваран, преокренут, увећан лик, који се може у мрачној соби на штиту ухватити и видети. Сунчаним микроскопом могу се добити врло јако увећани ликови, до 5000 пута већи него предмет, али ису никад тако јасни и разговетни као ликови обичних микроскопа, с којима ћемо се на идучем састанку забављати.

ЕВО ЗИМЕ!... ЕВО СНЕГА!...



Ево зиме!... Ево снега!...

Ево моје живе жеље;

Сад настаје доба слава!...

Ту балови, ту весеље!..."

„Па кад тата још припрегне
У саоне наше хате!...

А за нама цин-цин-цин-цин

Поворке нас целе прате!..."

„То је живот, то је слава,
Што нам лето не мож' дати...

А ако сам цвећа жељна,

То и зими за ме цвати!"

— — — — —
Тако вели сретна ћерка,

Богаташа, газда-Симе;

Па све клике од весеља:

„Ево снега!... Ево зиме!..."

19. октобра 1891.

„Ево зиме!... Ево снега!...

Мајко мила, мајко драга!...

Све се бојим, с' овом зимом,

Издаће ме моја снага..."

„Отац јадни моћи нема,
Да нам смогне кору хлеба;

А та зима, душман љути,

Много, много што-шта треба!"

„Ти ми болна, мајко мила!...

Шта ће, Боже, да се ради?...

Буде л' дуга љута зима,

Помрећемо сви од глади!..."

— — — — —
Тако вели бедна ћерка

Убогога чича Тиме;

Па плачући горко куње:

„Ето снега!... Ето зиме!..."

Васа Крстић-Љубисав.

ПРОИЗВОДЊА ПАРФИМЕРИЈА У НИЦИ.



околини Нице врло је распрострањена вештина добивања парфимерија из цвећа, али се иста даје научити само дугим вежбањем, јер је врло важно мешање есенција у правом одношају. Есенције се најпре дестилацијом засебно излуче (изолују). То се ради у великој реторти од бакра, која се до две трећине напуни водом. Пошто се цвеће унесе, доведе се реторта у везу са хладионом и

греје се. Са паром прелази зејтинаста есенција, која се накупи у једном стакленом посуђу. Мирисава вода, која преостане у реторти, продаје се као ружична, наранчаста водица итд. Ова таблица показује, колико се зејтина добије из разнога цвећа: цвет од наранче . . . 1000 кгр. цвет. 1 кгр. есен. ружа 25000 " " 1 " " геранијум 1000 " " 1 " "

метвица	1000	кгр.	цвет.	$\frac{3}{4}$	кгр.	есен.
лист од наранче (горак) 1000	"	"	"	1	"	"
лавендија	100	"	"	$\frac{1}{2}$	"	"
бузгалиптус	100	"	"	$\frac{1}{2}$	"	"

На тај начин добивене есенције разблаже се са алкохолом и чине основу за козметичку водичу (Eau de Cologne), лавендлину водичу, тоалетни опат итд. Код некога цвећа неће есенција са паром да одлази. Такво цвеће екстрахује се на два различита начина, који би се могли назвати хладан и топао. Први се нарочито употребљује код багрене, љубичице, јасмина итд. Цвеће, које мора бити свеже побрано, разастре се на комаду сланине, који је $\frac{1}{4}$ палца дебео. Сланина та лежи на једној стакленој плочи, која је велика од прилике четир квадратне стопе и опточена дрвеним оквиром. Такве стаклене плоче, често 40—50 на броју, ставе се једна на другу и оставе се тако по околовостима 12, 18 или 24 сата; кад протече то време, разастре се свеже цвеће и тај се поступак толико пута понавља,

док се сланина довољно не намочи мирисом (паренимом). Тако се мора и. пр. јасмин од прилике 50 пута обновити, љубичица 30 пута, друго цвеће мање пута. Намочена (импрегнована) маст може се даље прерађивати у посућу од калаја, које мора добро заптивати.

При топлим поступку унесу 20 кгр. масти и 5 кгр. цвећа у један бакарни суд. Ту се унета смеша мало по мало греје и пусти да 10 минута дуго кључа. Пошто се смеша охлади, дода јој се још 5 кгр. цвећа, и то се понавља све дотле, док се маст довољно не намочи (импрегује). Врела течност се за тим проспе кроз решето од метала а мастан цветни остатак испресује се хидрауличним тиговима. На оба та начина производе се по конзуларном извештају енглеског конзула у Ници, из кој смо ове податке извадили, помаде, које у трговину долазе. Из помада се алкохолом извлаче есенције. Међусобним мешањем истих и са коцкентроном ајетиница добијају се многобројне парфимерије



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

XIV.

Мабница, Мабница!

Има већ десетак дана, како сам хтио, да преко „Јавора“ кажем што и о мабници, али сам се надао, да ће госп. Св. М. Бајић свакако одговорити на моје „заједање“, па на што онда два пута да га узнемирујем у његову „иршеном и ашаом послу.“ Та боже је о једном трошку свршити све.

Штедно сам први пут мјеста у „Јавору“ за љешне ствари, па видим да сам погрешно. За то ми је жао, што овај пут не могу да прећутим и неке разговоре наше, само да се што прије погодимо. Госп. Бајић сам је крив, што га нијесам оставио „на миру“, та ко га је наговрио да напише: „Чини ми се као да Вук није добро забележио значење речи мабница, јер та реч не значи оно гвозђе и т. д., него оно дрво намић, на коме је мабница насађена.“ (бр 31.) Да мртва уста могу проговорити, доиста би и г. Бајић и још неки други мудраци добили своје; за цијело би у напредак сваку ријеч добро испекли, кад би хтели да пишу о Вуку и његову раду.

Тешко ономе купцоу народних умотворина, који повјерује свакој ријечи, што му је човек из

народа каже. Ја признајем, да сам и ја по коју ријеч криво протумачио, и ако никад нијесам написао што, док више људи није рекло, да је тако. Па и овом приликом искусио сам, да један косач не зна све. Баш и један трговац земунски рече ми да је „ошкос“ оно оштро у косе, а кад стадомо питати сељака, који је пред дућаном његовим сједио у колима, како се што зове, рече за његов „отков“ да је „рез“ (у Лици „оштриц“), а иначе и он зна за чаканац и за мабницу (оно гвозђе). У Бингули је сједјело више ратара на клупи, та била је недјеља, па један је рекао, да ће искати „ошкос да откује косу“, други ће потражити „чаканац и мабницу“. На земуном тргу питао сам људе из Бјежаније, Батајнице, Добавоваца, Прогара, Карловчића и из другијех мјеста, шта је што „на ми један није казао, да је мабница „оно дрво намић“, већ оно гвозђе (као мали наковањ, што косци на њему откивају косе.“ Како видимо, Вук је веома добро забиљежио значење ријечи „мабница“, а казао сам прије, да је ухватио у перо и три назива за све оруђе, којим откивамо или клепамо косе. А што је главно, тако се и данас све заједно зове у разним крајевима нашега народа, само на „већем комаду земље једнога косача“ мабница је „онај који“ „оно дрво намић“, па онда је још и што што и „ко-

сни ков, отков или клепац.“ Да то не ваља, мислио сам, да ће увидјети и г. Бајић; но да ће га моје „заједање“ у његову „пртеном и пипавом послу“ тако збунити, да у свом одговору није опазио, како сам себе побија, то нијесам ни у сну помишљао: „Ако је пак хтео казати (т. ј. ја), да су горњи називи (т. ј. косни ков, отков или клепци) лепши и zgodнији него бабица, онда се љуто вара, јер у истини то не стоји, бар није доказано“ (стр. 671-а); а кад преврнемо тај лист, наћи ћемо ово: „По томе дакле, онај део народа нашег, који именом бабица зове справу за откивање косе, није срећан да има тако добру реч као Личани и сви остали, што се служе речју клепца.“ Шта је ово: та зар госп. Бајић није био заборавио, што је час прије метнуо на хартију?

Да се у Земуну говори „отков“, то се зна; али у Карловчићу и у Прогару кажу „отков“, и опет велом, да ми се чини да је тај назив љепши и од „клепаца“. Свака коса има *рез* и *браник* (у Лици *руд*); а онај узани дио што дође под косиште јесте *пешница*. Да се не би коса пребила у врату, даду јој помоћ, т. ј. метну озго на њу *пруш*. Не зна сваки ковач ни метнути овај прут. Плоснати и подугачки комад гвожђа пробије се пробојцем на два мјеста; шири крај његов треба да се свари са рубом од петице (а то је оно што је тешко), па онда пробије ковач на истом мјесту и косу, те метнувши у те рупе по један ексер (чавао) изврати косу и кавраише их оба. С таквом косом не боји се косац заћи и у густу траву; а метати оваке прутове не би рђаво било особито онуда, куда „хајкају“ косцу, кад пребије косу. Ако је петица отпала, онда се с овим прутом заједно скује и петица, те опет се човјек може послужити косом. Али на крају од петице има мали *кљун*, па да она прилегне уз косиште, те да она *гривна* што се набије преко обоба боље држи, ископа се у косишту рупа за њ, — и ова *рупа* дала би по казивању човјека из Прогара „жабица“.

У Земуну кују наши ковачи „списке бабице“ и „швапске бабице“; с овима се лакше ради. Еле ковачи не могу да скују ништа од дрвета. Само је косиште с *руцаљима* (у Лици веле *рецели*, а има мали и велики *руцељ*) дрвено, а и оно, у што је бабица ударена. А кад се коси жито, онда се намјести још и *шоља* („дрво што се привеже уз косиште, кад се жито коси, да обара жито управо“, Вуков рјечник).

Не би било лијепо, кад бих затајио, е је један сељак рекао, да се „чаканац и бабица“ зову „чаканци“.

Али има ријеч „жабица“ још једно значење.

Што се на *копишу* коњском њемачки зове „*Hoipstrahl*“, то је у Земуну и околишу његову добило име „жабица“.

И ако ме опет госп. Бајић не буде разумио, онда би ми мило било, када би који од поштованих читалаца особито „деснога и левога *Потисја*“ и „из *Банаша од Мориша до краја Тамиша*“ прискочио у помоћ ономе од нас двојице, који има право. Ја не могу да вјерујем, да је наш народ по овим крајевима тако сиромашан на ријечима, да ће му бабица бити „оно дрво“ и опет *све* заједно А и „*Браничи*“ ће ваљда опет оживјети!

Земун 18. (31) октобра 1891.

Проф. Мојо Медик.

Б Е Л Е Ш К Е.

(„Коло младих Срба“.) Ово друштво младих Срба у Будапешти наставило је и ове школске године свој рад, о којем су наши читаоци у своје време извештавани. Друштво је имало 20. септ. о. г. свој други овогодишњи састанак, на којем се конституисало: Председник: Др. Милан Поповић, потпредседник: Лазар Грујић, д-рд медицине; перовође су правници Јанко Перић и Бранко Дмитријевић; благајник: Никола Петровић, трговац; за надзорника је изабран Емил Черкић, правник. За књижничара је једногласно бирао Јован Живојновић на састанку од 5. октобра.

(Нова добротворца.) Госпођа Драгиња удовица Михалица Зарића, негдањег учитеља у Вел. Кикинди, завештала је своју кућу у вредности 8000 фор великокишинском забавишту, а цело своје имање у вредности од 20.000 фор. на оснивање стипендија за српске ученике. Бог да прости!

(Завод за глувонемице.) Настава на заводу за глувонемице у Митровици, што га је навео наш вредни у овој ствари педагог г. *Радојко Поповић*, започета је, али се питомци примају преко целе године. Услови за примање у овај завод повољнији су, него у ма којем другом сличном заводу, а наставни је језик српски.

РАЗНО.

(Српске списатељице.) Пријатељи нашега листа похиташе са ваше страна, да допуне наш досадањи списак оних Српкиња, које су се мање или више пера давале, да у песми или иначе искажу своје мисли, или пак, које су преводиле што из туђе књижевности или прикупљале народне умотворине и изнашале их путем штампе пред читалачки свет. Ми смо већ леп низ имена таквих Српкиња донели у бројевима овогодишњег „Јавора“, али тиме још нисмо испрпали имена српских списатељица, те ћемо сад списак наш помоћу наших пријатеља да наставимо. Може бити да ће које име и двапут бити наведено, али то ништа не смета, јер кад буде ко састављао из ове грађе нов и засебан списак женскиња, које су у српској књижевности радиле, лако ће избећи понављање једног истог имена. Пре свега доносимо писмо гђе *К. К. Цветковићеве* из Ужица о тој ствари, која нам ево ово доставља: Решила сам се, да Вам и ја доставим имена некојих Српкиња, које су што написале у српској књижевности, на што сте Ви изволели обратити пажњу у Вашем листу и дали упута Вашим читаоцима, да таква имена могу за Ваш лист прикупљати. За овај мах имам, али и то само у доброме

опомињању, ова имена: *Персида Пинтеросићева*. (Ми смо је већ споменули, али овде се више шта о њој казује. Ур. „Јав.“) Најпре је позната са лепих превода позоришних комада, а такође и са рада свог у „Домаћини“, на којој раде и: *Софија Ивановићка, Кашарина Холеџ-ова, Станислава Тана-Ђурићева, Слава Василевићева*. Осим тога раде пером и *Милка Сест. Вуловићка, Драги Ђурићева, Христина-Кика-Ристићева* (има њезиних песама у „Преодници“ и „Кољу“), *Зора В. Васићева, Драга и Зорка Марковићева, Меланија Манојловићева, † Драга Степановићева, † Милица Триковићка* (педагошке чланке), *† Јелена Симићка, Марија Маршиновићка рођ. Томићева, † Милица П. Тодоровићка рођ. Никовићева, Џеџа Павловићка рођ. Калајева* (педагошке чланке), *Софија* (у „Српчету“). За Ангелину Јеф. Поповићеву кажу ми да пише новеле по италијанским часописима (но да ли из српског живота?) Пок. *Кашарина М. Радовановићева* не знам да ли је што штампала, али је била помагачица у књижевним радовима својој браћи — сад већ такође преминулој — Алекси, Милану и Михаилу. *Анђа Анд. Гаерловићка* написала је једну лепу приповетчицу у „Кољу“. Писала је и *Љубица Станојевићка* — Даће нам напомену пријатељи нашега листа још и ове списатељице: *Албина Подградска*. Написала је позоришни комад: „Сирота Милева из Босне у нашој цивилизацији год. 1878.“ Умрла је у Сомбору 30. марта 1880. баш кад се ова књижица штампала у задружној штампарији новосадској. Била је онда у 21. години свога живота. У „Седмници“ за год. 1852. бр. 1. на првој страни је песма: „Визац Сплетев миз србског црвца Србски руком“. Г. Николау Воросвићу Срб-писнику“ а са оваким потписом: „Опћвала при Кладенцу св. Савве Неманића на Ђурђев дан Катинка А. Николић Србскиња Војвођанка.“ На ту је песму одговорио у бр. 3. Боројевић песмом „Војвођанки“. — *Милева Пласићка*, свршена учитељина у Сомбору, ради већ неколико година на листу „Бачванцу“ у прози и у стиховима. — *Милица Иванићка рођ. Мизајловићка* је писала у „Застави“ о Салцбаху и у „Одјеку“ више мањих ствари. — У „Даници“ за 1868. има песама од *Љубице Милијевићке* и *Анке Таранске*. — У листу „Матици“ за 1867. годину споменута је на 748. стр. *Даница Зорка Раиковићка* са својим песмама под насловом: „Славопој педесетогодишњој светковини. Књига периодична у песмама у две свеске“. — У „Јавору“ за 1874. г. на 766. стр. споменута је *Марија М. Шанковићка*, чије су „Приче за децу“, што их је с немачкога превела, исте године штампане у Крагујевцу. — У „Босанској вили“ за 1889. г. стр. 20. има песма „На Видов-дан 1889.“ од *Милице Срићке*. — Из „Просветног гласника“ (за септембар о. г.) видимо, да је гђца *Надежда Белићка* поднела просветном савету на оцену свој „Забавник“ (превод с рускога); а тако исто поднела је гђа *Живана Милићевићка* свој превод с рускога под насловом „Два војника“, коју књигу просветни савет препоручује за школске књижице и за поклоне школској деци. — Особито смо захвални свакоме, ко нам помаже, да овај списак што потпунији буде. Нарочито смо захвални гђци Цветковићевој у Ужицу, г. Васи Паприћу у Винковцима, г. Јов. Кнежевићу у Павловцима и свакоме, ко нам збирку ову новим именима умножи.

(О дугом животу неких дрва.) Шумарека посматрања су показвала, да велики део наших европских дрва опстане стотинама година а извимо, да достижу и старост од

неколико тисућа година. Тачна научна испитивања приписују следећим врстама дрва ову старост: бор 500 до највише 700 година, сребрна јела 425, тиса (*Pinus Larix*) 275, буква 245, јасика (јагњеда) 210, бреза 200, јасен 170, јововина 145 и брест 130 година. Срце у храста почиње од 300 година да труне. Али у Јужној Америци у Калаверасу посекали су једну *Washingtonia gigantea* (врсту једну црногорице, која се сада много гаји и у нашим вртovima, парковима и т. д.), код које су годови доказивали баснословну старост од 3000 година; била је 118 метара висока и имала је при земљи 10 метара у пречнику.

У Аркадији у Грчкој стоји још данас једна платана, за коју су дуго држали, да је иста она, о којој је *Паузанјас* у 2. столећу говорио. За једног још живог кипариса у Павији тврде, да је био савременик Јулија Цезара. а један храст у Енглеској био је године 1822. у старости од 600 година још тако снажан, да вероватно још и данас живи. Опште је позната славна дивја ружа у Хилдесхајму у Хановеранској, најстарија ружа на свету. Карло Велики кажу посадио је пре више него 1100 година за спомен на примљено посланство од калифа Харун ал Рашида, а 818. г. дао је његов син Лудвиг Смирени назидати једну капелу, које је олтар дошао баш над кореном те руже. Стабло тог оца свију ружа има 16 центиметара у пречнику и високо је $8\frac{1}{2}$ метара. Гране су му урасле дуж зида од капеле и покривају на њему 11 квадратних метара површине и што је још најчудноватије, та историјска ружа производи још и данас сваке године мноштво цветова.

У холандској провинцији Лимбургу кажу за једну липу, која има 6 метара у обиму, да су је посадили римски војаци. Иста је, ма да је у последње време страдала и од буре и од ватре, још врло снажно дрво и даје хладовину једној великој површини. У Енглеској знају, да постоји једно кестеново дрво још из 1185. г. и један храст из г. 1250.; дознали су то из мапа из тадањег времена, на којима су та два дрвета била напртана, јер је пре био обичај, да се међе имања означе дрвима,

Кано мајшан изгледа век човечји кад се упореди са веком тих немих сведока столећа, па и хиљада година!

(Spectator.)

М. П.

(Људе који носе лажну косу) чини енглески конзул у К. најживији на чињеницу, да је из те вароши пропале године извезено 80.000 фуната човечје косе и да је иста поглавито потицала од просјака, злочинаца и од умрлих услед заразних болести.

У прошлости броју „Јавора“ изишао је оглас календара „Годишњака“ са потписом и редакцијом самих издавача „Браће М. Поповића“, у којем се међу осталим ликовима, које ти издавачи дају као неку премију својим муштеријама, налази и име некога, који је недавно због простог злочина осуђен на робију. Веома жалимо и негодујемо, што се ескректору нашем поткрало да превиди и пропусти и то име у нашем листу. те и ако је оно само оглас, и то састављен од самих издавача, ипак молимо наше што-ване читаоце, да то име у својим примерцима изволе забрисати

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 45.

У НОВОМ САДУ 10. НОВЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

СИМОВА ЖЕЉА.

К ућо моја, а мој српски свете,
Ој, радости моје преотете!
Сто је лета, од како те зглену:
Па ти слика јоште не увену;
А педесет већ пролеће лета,
Како нога тобом не прошета!
Одвоји се дух од ломна тела,
И од тела и од света бела;
Ал с тобом се у тај часак љути
За на веки не хте растанути,
Твој сам спомен и у души спас'о,
Од како ми за срце прирас'о!

Па како си, мој соколе сиви,
Па како си, како Србин живи?
Жељан сам те, па од жеље клете
Теби приух, а мој српски свете!
Како ми је жеља пуста била:
Соколова нарасла јој крила,
Па повезе небом и облаком,
Па повезе пучином и зраком,
Да у лету загрли те цела,
Свете српски, зоро моја бела!

Зора беше раширила крила,
Па те зраком озарила била,
Кад ми сунце са неба посрну,
Тело врже у земљицу црну,
А дух лаки у небо се вину,
Како стресе са себе прашину;
Е па да-л ти зора обасјана
Већ донела жељенога дана?

Ал у дана нису црна крила! —
Та тебе је тама обавила,

А пуста те обхрвала чама,
Па се вијеш по тим невољама:
По Косову Арнаути кољу,
Јадна изгубила вољу,
Црна Гора тек се славом храни,
А Србија, Боже је сахрани!
Ђорђево спомен у неповрат тоне,
А *гошован* гута *милијоне*!

Ој, Србине, рано моја тешка,
Камо духа, камо ти витешка,
Камо воље, камо мушка рада,
Ништа немаш, само пуста нада;
А нада је чудновато воће:
У немару уве'нути хоће!
Камо вере, прадедскога дара,
И љубави вреле из недара?
Крст се свети на црквици љуља,
У кандилу понестаје уља:
Слаби зрачак по празнини блуди,
Као љубав Србину по груди!
Ој та камо гусле јаворове,
Зар те вила из горе не зове,
Зар је све већ *погорело* дубље,
Ој, да-л знате, шта је *родољубље*?

Хај, другу сам срећу теби пев'о,
А ти тако, моје *Сарајево*!

— — — — —
— — — — —
— — — — —
— — — — —

Орлушина већ просеца зрака;
Зажеле се срца од јунака!

Хај, прени се, мој соколе сиви;
 Србин уме, свет да му се диви:
 Нек поврви јато светих жеља,
 Ти не тражи светских пријатеља,
 Већ спомени стару српску славу,
 Нека срце заигра у лаву,
 И сети се мртвих српских дива:
 Њин дух нек те осоколи жива!
 Па кад буде да припалиш жртве,
 Да поменеш миле твоје мртве;
 Па и мени, да припалиш свећу:
Мени свећу — теби лежицу свећу!
 Не диж'те ми камен рад спомена:
 Од камена ником ни камена:
 Та терет ми притискује груди,
 Па зар камен јоште на њих, људи?
 Та гледните задужбине старе,
 Што подиже Душане, Лазаре:
 Храм, што живи и животом дари!
 Ој, храм диж'те, српски неимари,

Ој, храм диж'те светитеља Саве,
 Храм просвете, те светлости праве!
 Нек из њега опет певне вила,
 Е да би вас срећа загрлила;
 Песма нек се таласа ужасом
 Српског слова најчистијим гласом:
 Школу диж'те, да засија свима,
 Таквог дара жели од вас *Сима!*


Школу диж'те: цео свет је школа,
 Свест се шири с учитељског стола,
 Сваког њени обасипљу зраци:
 Народи су у тој школи ђаци;
 И сви раде, као мрави вредни,
 Тек ти спаваш, мој Србине бедни!
 Хај, прени се из твога буцака:
 Казна чека немарљива ђака,
 Па ми *свећу* припалите свећу,
 Нигда друге пожелети нећу.

У Будимпешти, 29. октобра 1891.

Србин.

СТАРИ И НОВИ УЧИТЕЉ.

Приповиједа Стеван Радић.

тари учитељ у Машинци г. Јован Чизмић сјеђаше једног лепог дана са својом женом Јулијаном у густом хладу стародавне липе, за коју мјештани причају, да ју је засадио кнез Јанко Оглушић још прије сто осамдесет година у средини простране порте. Пушио је на стиву лулу са дугачким, мало увинутим камишом и разговарајући са својом женом погледао би час на малу дјевојчицу, која је тамо даље пасла гуске, час опет на улицу, да не би случајно пропустио отпоздравити ком мимопролазећем, јер није хтео, да ико посумња у његову љубав према сваком поједином у својој општини, који му сви бијаху ђаци осим најстаријих. Ово му бијаше најмилије мјесто за цијело вријеме његова тридесето-годишњег службовања. А како и не?! Када је свршио солдачију дошао је он у Машинце да им се понуди за учитеља. Под овом липом бијаху постајали сви знатнији „старатељи“ општински и под том липом потапшао га је попа по рамену, похваливши његов анђеоски глас, што потврдише и остали присутни, а ово је био знак за њега и свакога, да је и забрат за учитеља. Првих година његова

службовања бијаху отворени разни педагошки курзови и ко је хтјео, могао је ићи, да се усавршава у свом учитељском звању. Ишао је и Јован Чизмић. Када би се отуда вратио, а да се одмори од напорна умна рада, сјео би под липу и понављао стечено знање, а, позвао би и по ког' мјештана, да му покаже диплому. И своје госте је најрадије овде, под овом липом частио. Мјештани су га штовали, јер су му ђаци „добро“ учини, а ријетко, да који Машинчанин није у прсте знао црквено пјеније.

Он је имао љубав своје општине и то га је чинило срећним и задовољним. Али је било нешто, што му је ту срећу и задовољство помућивало, а то су новотарије, које су се почеле уваћати у школу. Оно, истина, те су се новотарије почеле уваћати на десет година прије, од како ова прича настаје, али се до тада све гледало кроз прсте. Али, посљедњих година, као да су г. надзорници и Висока Влада намислили, да једним махом прекину са старим начином, а то је Бога ми, задавало доста бриге г. Јовану Чизмићу. Сјећа се он врло добро, када је посљедњи пут био код њега г. надзорник, како је био

намргођен а на његов позив да му буде гост, ни бијеле; већ је послјије подне дошао и до шест сати подучавао г. Чизмића, како се који предмет предаје. Али, његове мисли не бијаху управљене на предавања г. надзорника; не, оне су лутале по широком простору будућности и тамо у даљини као да му поче лебдјети у ваздуху савијен ножић, калуп и друге ствари његова давно заборављена заната. Сав се знојио. . . . Само је на питање г. надзорника одговорио: Разумем, поглавити господине! Свега тога се он добро сјећа. Ма да је још мјесец дана до фебрија — па тек онда нова школска година, ипак му је сваки даном расла туга на души. Опет је погледао на портенска врата Ова се отворише и уђе четник Миладин Гусак.

„бар — дан господине!“

„Бог дао добро Миладине — откуд књига. . . .“

„Ево неко писмо од г. начелника. Вели, на школски је одбор, па попе нема код куће, те је рекао, да Вама предам.“

Преда писмо Чизмићу. Овај га равнодушно отвори и поче читати.

„Могу ли ја ићи господине!“

„Можеш Миладине, — можеш,“ — климну Чизмић — и настави читање.

Што је даље читао, све је бивао блеђи. Када је дочитао, поче здвојно ходати горе доле.

„Шта ти је?!“ упитаће га жена

„Шта ми је! Ето па читај! И ти ми баш не даду мира. Као да ће цијела Европа пропасти, ако моји Машинчани не буду знали све оне накараде, што овај жутокљунџић у Пиравци учи. Толико година добро је било — а сада?! Као да ће бити конач свијета, напали на нас старе учитеље и ову кукавну дјечицу! Скуцкај који новчић онда, кад дођу ферије потроши, па нигда ништа.“

Ево чуј:

Мјесетном школском одбору у Машинци.

Будући се при последњем инспирању насловне школе потписани увјерио о крајњој неспособности тамошњег учитеља г. Јована Чизмића, то се налаже том одбору, да изволи упутити поменутога, да на дан 15/8. т. г. има одпутovati у О., где ће се обдржавати једномјесечни продужни течај, те има истому о свом трошку присуствовати. У слу-

чају, ако поменути не удовољи овом налогу, употребиће се према њему строжије мере.

жуп. шк. надзорник
Петар Бојимировић.

„А шта ћеш и тамо профитирати, коју невољу; био си већ неких пет пута, па си само потрошио своје новце, а остао си онај исти.“ — Рече учитеља.

„Та то и јест та неправда. Где би они од матора човека што истесали! Не чекају, док ме Господ Бог позове, онда нек наместе каквог новог, младог ђавола, који ће сваки час трчкарати начелнику и тужити људе, што не шаљу дјецу у школу, као онај у Д. што чини.“

„Ја сам ти стотину пута говорила, да се тражиш у пензију, ал' ти се не даде ни осолити; па и он ти је сам говорио.“

„Пензију! пензију! рано моја! ал' онда би искезила зубе, док би угледала мало бољи ручак! Мислиш ли, да би добио потпуну пензију! Прије смо ја и Пера рачунали, па би изашло осам форинти мјесечно.“ Па сада да иштем пензију, кад сам добио потпуну плату! Из оно три јутра земље и оне кућице да живим! Јок!! Ићи ћу, па ма шта било. Кад ме нису они пре петнајст појели, што су дошли чак из Загреба, неће баш ни ови!“

„Ради шта знаш — само тешко нама. Боље да си остао ма и поштен мајстор, па не би у свом занату ни од кога стрепио; овако нам обојима та 33 ф. преседну.“

„Поштен мајстор!? Да сам био створен за мајстора остао бих, те не бих био учитељ! Ала би се ти опет удала била за мајстора!! А да! Ти ништа и не знаш, већ само кукати. Отићићу. Слушаћу, па ће ме се ваљда што прилепити. А опет ти кажем, да није то баш тако ни отпустити учитеља!! који је тридесет година служио!!“

„Да, ал' не могу силом у пензију, па онда живи са 8 ф. мјесечно!!“

„Но, до тога баш неће доћи да су они то мислили, не би ме слали на тај продужни течај! Виде они и сами, да нисам баш најгори, па зато ме и шиљу!“

„А колико ту треба трошка!?“

„Па тридесет дана, тридесет форинти. Становаћу код „дивљег мачка“ тамо је најјефтиније. Седамдесет на кост и квартир на дан. Ићићу; да! ићићу; па што буде дру-

гима, нека, буде и мени. Само кад је ово писмо мени допало. Кад није попа видео и читао. Овако ја сам знам.“

Тако је себе тјешо Јован Чизмић и тако је дочекао дан, у ком му је ваљало отпутовати. Када је дошао у О. било је шест сати с јутра и одсео је код „дивљег мачка“. Бирташица га је одавно познавала, а кад јој он рече, да мора остати мјесец дана, бијаше јој мило. Да донети мало мученице. Био је он на толико течаја, ал' некако је био слободнији, кад је мало сркнуо мученице. Он није себи могао ни замислити одлазак, да се не поткријепи мало. Тиквица није смела фалити ни на самим предавањима:

Очистивши своје одијело, а већ је било и осам сати, крене на предавање које се одржавало у гимназијској згради на пијаци. Сретао је више познаника, али, како је не престано мислио само о течају није никога ни погледао. Дошавши близу гимназије примјети он гђе улазе и неки млади људи. „А, ово не ће бити учитељи — мишљаше — та није могуће Ал' ако буду?! мудровао је; онда ни у сто брига кад они млади морају, који су свршили редовно препарандију, није ни чудо, што и мене тјерају. Дошавши у зграду, чује са леве стране тих жагор. „Ту ће бити“. Куцну и уђе. Пред њим се указа подобар број учитеља и њему заигра срце опазивши, да има више младића, но и самијех стараца. Само што су стари мирно сједили и шутали, а у себи проклињали своју злу судбину, а млађи су један другом доказивали, како су за права Бога овамо послати. Дошавши до по сале гласно викну тамо једном у буцаку: Сервус Мишко! Зар и ти?! и полети свом старом другу. „И ја! И ја! — одазва се неки старчић са осмејком на лицу, који издаваше старца-добричину.

„Е, шта ћеш ново време, нови људи, нове уредбе, па морамо и ми овако стари за њима каскати. Ал' слаба им вајда. Не изтесаше они од нас ништа. Они не знају као ми; ми као они!“

Чизмићу се кријесила радост са лица. што је уз свога стара друга. Нисам сам — мишљаше — а имаће уз кога провести вријеме.

„Збиља! а кажи ти мени зашто ове младиће дотераше?!“

„Е, неки се ваљда улијенио, а за некога опет нису у клупама пријонула начела те нове педагогије, па да се поправе. Та, лако је њима! Синоћ сам сједио с њима код „сребрне магле“ знаду ти они шта је цар вечерао!“

У том се отворише врата и уђе у свечаном црном одијелу професор препарандије загребачке г. Милисав Љепојевић, и заузео своје мјесто за катедром. Наста тишина и г. професор поздрави подужим говором дошавше слушатеље. У свом дугачком говору једном му заигра горња усна, као да би се насмијешо, јер је примјетио, како Чизмић гуцну из тиквице и поче лактом гурати Мишка, да прихвати тиквицу испод скамије. Затим се опет уозбиљио. и наставио говор. Сви су помно слушали. Чизмић је такођер слушао, али се видило, да га говор не занима. Сад се је г. професор зажарио и почео јачим гласом, те се и Чизмић сав претвори у уво и чуо је: Господо! Који не осјећа одушевљења у себи за св. учитељски позив, нека га се остави. Ко га сматра за средство, помоћу ког ће доћи до свагдањег хљеба, тај боље да се није одао учитељству, јер је више од штете, него од користи. Опет кличем прије свега: одушевљење! одушевљење и опет одушевљење!!

„Молим те, каквог одушевљења!“ — запита Чизмић Мишка.

„Хм, хм, како да ти кажем, да будеш весео, заузет за учитељску службу, то ти је то!!“

„Па ја сам баш заузет!“

„Хе, ми то не можемо осјећати, у нама је већ излапило. Млађи могу и он има право што им“

(Наставиће се.)



СРЕЋА.



Бледуњави одсев месечева зрака
У мрачну ми собу спустио се тихо.
О, како би чудно затрентао зрачак,
Кад би ветрић лаки попут даха лака
Пред прозором грање и лишће зањих'о!...

Дубока се тишма испрепрела свуди,
Још се дубља тама по соби разлила,
Њу тек одсев сецка месечева зрака,
К'о кад спомен неки пролета кроз груди
На времена славна — — што су некад била!

Чудно трепти зрачак по поду у мраку,
Чудно ветар њих слабуњаво грање,
Чудновате слике пролећу кроз таму, —
А мени се чини као да у зраку
Чујем неко тихо и слатко шаптање:

„... Ти се вараш, драги, љубав има крила —
Ни даљина драгој драгога не скрива —
Моја душа к теби у даљину леће —
Моја љубав свагда уз тебе је била —
Моја мис'о свака уз тебе почива —“

А ја стискох очи — тама је још већа
И на вреле руке спустио сам главу,
А миље ми душом неизмерно струји — —
И тад сам разум'о, шта се зове срећа:
Умишљаји слатки, заборав на јаву!...

У Замуну, 1891.

Филомахидис.

ТУЖБА.

Пише Јоца Николајевић.

(Наставак и свршетак.)

IV.

За обједом.



Биљезник је тога дана у част господину предстојнику приредио господску ужину. Осим господина предстојника, позвао је све одличније одборнике из мјеста и са стране. Дакако да ни даме нијесу смјеле узмањкати, да господи буде слађе. Госпођа је начеониковица на своме слатком мужићу одмах примијетила, да је некако туробан. Питала га није ништа, јер је држала, да то у друштву не би било лијепо. Начеоник је врло слабо јео, а то је још више узнемирило добру женицу. Но доскора се почело приповиједати о тужби, па је тада госпођи начеониковици било све јасно. Први ће рећи мјесни попа: „Тужба је писана врло шаљиво. Само да ми је знати ко ју је писао?“

„То је било питање, које је најприје требало ријешити.“ „То и мене мучи“, рече начеоник који се је страшно једио, јер је он од најмањих ситница се узнемиривао, дочим је крупније ствари превиђао. „Ја мировати не ћу, док не нађем кривца.“

„Ја бих сумњао“, усуди се биљезник, „на два господина у уреду.“

„А то би били?“ разрогачи очи начеоник.

„Благајник или његов писар.“

„Како би то било? упита попа. „То не би било лијепо. Но просто ја у то не верујем.“

„То би било сасвим могуће“, настави биљезник, „јер су та двојица јамчи на нас остале, та једва чекају, да могу кога тога да стрмоглаве.“

„Могуће!“ рече начеоник. „Нека их, биће им јако жао.“

„Не треба, господо, тако нагло да судите“, проговори предстојник. У оној тужби има нешто, што по моме суду доказује, да ту тужбу није ни једна званична личност написала, а то је сва тужба. То је написао неко изван уреда.“

Сви се згледаше, као да један другог пита: а ко би то био?

„Учитељ!“ рече биљезник.

„Зар учитељ?“ супротну се госпођа начеониковица. „Он је сувише паметан, а да би се у такове ствари упуштао. „Ја не верујем.“

„Не сметните с ума, госпођо, да њему кад и кад дође ћеф, да се мало нашали“, рече попа.

„Зар би он?“ чудило се начеоник. „Ако је он, имаће са мном посла.“

„Па ко би други био“, примети плашљиво примитивна госпођа биљезниковица

„Био ко му драго,“ рече начеоник, „ја ћу га пронаћи и с њиме обрачунати.“

„Ваљда се не ћете дујелирати“, напали се предстојник.

Та је шала потјерала добре начеонику крв у лице, а његова госпођа тешком се мучком уздржала да не врати жао за срамоту. „У осталом,“ дода предстојник озбиљно, и мени је веома драго, што је таково шта дошло на свјетло. Та чињеница показује како господарите опћинским иметком. И ја вам, господо, пријатељски кажем, да будете други пут опрезнији!“

Ја вам даљег разговора не ћу приповиједати, јер нас се не тиче. Само ћу вам то рећи, да су господа, осим начеоника, била широке воље.

V.

Записник.

Начеоник цијеле ноћи није могао да спава, у јутро је рано устао, шетао, а у осам сахата је већ био у звању. Оштро је позволио. Ушао је сигурним кораком подворник Миле.

„Миле!“

„Заповједајте, господине начеониче!“

„Ти си био увијек ваљано момче!“

„Никоме нијесам зла учинио.“

„Не? А шта си јучер радио?“

„Вршио сам само своју дужност.“

„Тужио си друге.“

„Морао сам“

„Без мога знања, без моје дозволе.“

„Ја сам вам све рекао. Ви нијесте хтјели да ме послушате, а ја сам морао онако учинити, да од себе одбијем сваку кривњу. Хоћу да будем чист као сунце.“

Начеоник се на те ријечи до зла бога ражљутио. „Ударао је шаком по столу и скрипао зубима. Мислио си, прснуће од љутине. То није смело ваљаног момчета; Миле је стајао и мотрио начеоника.“

„Несретниче!“ повиче овај. „Знаш ли да те могу отпустити, па шта ћеш онда?“

„Знам!“

„Па што си радио!“

„Дужност, господине начеониче!“

„Миле,“ поче начеоник блаже, „опро-

стићу ти, ако кажеш, које ту несретну тужбу писао, јер ти не знаш писати.“

„Не знам!“

„Ко је писао?“

„Један господин, кога не ћу открити.“

„Не ћеш?“

„Не.“

„Не ћеш дакле да ме слушаш. Добро, ако ти не ћеш казати онда ја или ти из уреда. Нас двојица не можемо заједно да служимо.“

Начеоник је страшно викао и ударао рукама и ногама. Миле је мислио, да је полудио, претрашио се и шапнуо: учитељ!

„Шта велиш?“ примори се начеоник.

„Учитељ је писас!“

„Је ли могуће?“

„Тако је“

Начеонику је одлахнуло. Подворнику рече: „Зовни амо господина биљезника и једнога писара.“

Када су ови дошли, састављен буде записник, у коме је Миле очитовао, ко је писао тужбу?

„Сада можеш отићи.“

И Миле је отишао.

Послије подне је цијело село знало, да је тужбу писао учитељ. Највише се једила госпођа начеониковица; „Ето, рече, ко би мислио, да је он такав човјек. Моме се мужу, од како служи, пије никада таково шта догодило. И од то доба се из устих начеониковичиних просипаху стреле на младога учитеља, одакле си прије могао чути само похвале. А начеоник је без икаквога промишљања и разлога закључио, да је тај човјек безбожњак, револуционарац и шта ти ја све знам Госпође пако које су се дан кашње састале код госпође биљезниковице, закључиле, пијућ каву, једногласно: „Тај ће човјек пропасти.“

VI.

Код предстојника.

„Пронашао сам кривца“, рече весело начеоник предстојнику

„Ко је?“ упита озбиљно предстојник, а овамо је хтио да пукне од смјеха, што се начеоник буд чиме узнемирио.

„Учитељ! Ви сте добро погодили, да није нико од опћинских званичника „Ево овђе је записник, у коме се открива кривац.“

„Па шта ће вам све то?“ упита предстојник и погледа оштро начеоника.“

„Дошао сам, да вам тужим учитеља.“

„Мени?“

„Вама поглавити господине!“ узнемири се начеоник.

„Због чега?“

„Због пискарања. Има једна наредба вис. кр. земаљске владе, којом се учитељу забрањује свако пискарање.“

„То неспада у мој делокруг. Ако ћете га тужити обратите се на владу, жупанију. Оне су му компетентне судити. У осталоме чујте ме, нешто ћу вам рећи — Најбоље би било, да пустите учитеља у миру. Тужите ли га жупанији, она ће сазнати и вашу неуредност. Биће тамо смјеха, који би вама могао сузе натјерати; а учитељу тешко да ће шта бити.“

Те су хладне ријечи поразиле начеоника. Опростио се од престојника и отишао кући.

„Изгледа ми одвише дјетињаст,“ рече за њим предстојник.

VII.

Госпођа начеониковица спасава углед своме мужу.

„Но, шта је?“ упита жена, када је дошао кући, а на лицу му је унапријед могла читати љутину. Он јој испривовиједа све и љутито настави: „Сада ће ми се тај угурсуз насмијати у брк а када се дозна, да му нијесам могао ништа учинити, убиће ми то углед, биће много говоркања; јер ти мораш знати, да ситнице највише углед убијају а какав ћу онда бити начеоник. када не будем имао угледа.“ И добри се начеоник управо здвојно сруши у наслоњачу.

Послије малог премисљања узе начеониковица свога мужа тјешити, говорећи му: „Пусти мени, ја ћу то све тако удесити, да ће по те добро бити.“

То је доброћуднога старца умирило, јер је знао, да је његова жена добар дипломата. Она ће довести ствар у првашњу колотечину, а његов углед не ће трпити; јер жене све могу, тјешно се начеоник.

*

Сутрадан у пола дванаест ушао је учитељ у собу госпође начеониковице, и ње га је она љубазно дочекала.

„Милостива изволите ме звати.“

„Хвала, те сте се позиву одазвали.“

„На ваш позив свагда“

„Необично ме радује. — Имам с вама нешто важна да разговарам.“

„Изволите.“

„Ви сте писали ону тужбу.“

„Јесам, милостива, и кајем се.“

Начеониковица синусе очи од весеља. Та то је она и хтјела.

„Није ми дао,“ настави учитељ, „онај Миле мира, те сам написао. Ја цијелу ствар нијесам тако озбиљном сматрао, па сам према томе тужбу и написао, да буде мало смјеха мислио сам. Да сам знао, да ће господину начеонику онолико јада задати, ја је не бих за никакве новце био написао. Сада ми је управо жао.“

„Зар?“

„Поштења ми!“

„Ви сте ваљан младић,“ стисну му начеониковица руку. „У љутости вас је мој муж хтео да тужи; но мени вас је било жао, да настрадате, те сам амо тамо око њега тетомила, док га нијесам склонила да вам опрости. Вјерујте, да сам једва успјела, јер, када се мој муж распали, не штеди ни рођенога брата. Та био је војник!“

„Како сте ви добра срца“ поласка учитељ, а овамо би се био смијао, јер је знао зашто начеониковица тако говори. Но нека вам буде,“ рекао је у себи.

„Ја сам вас дозвала овамо па када мој муж дође, а ви реците, да сте се дошли мирити.“

Управо она то дорекла а ево начеоника. Посредовањем његове жене (јер он се тобож противио) довршио се акат помирења. Бадава! жене све могу, помислио је начеоник. — Уча је морао код њих ручати.

Истога још дана знала је сва сеоска интелигенција, да је уча молио начеоника за опроштење, а овај да му је опростио.

„То је од њега врло паметно“ рекоше.

А госпођа је начеониковица говорила: Паметан је то младић. Увидио је своју погрешку, покајао се је, па му се је опростило, а да се није покајао, не би му се опростило, јер без кајања нема опросника. Од то доба начеониковица је опет хвалила учитеља. Начеоник је пак својој жени, што му је спасла углед, признао, да нико нема боље и паметније жене. Нека му нека се тјешу, јер често је добро, када човјек сам себе вара.

ПРОФЕСОР КРАФТ-ЕБИНГ О ХИПНОТИЗМУ И СУГЕСТИЈИ.

С НЕМАЧКОГ¹⁾ ПРЕВЕО

ВОЈИСЛАВ М. СУВОТИЋ, докторант медицине.

— — — — — При оцењивању сугестије за време хипнотичног сна, морамо рачунати с тим, да је *сугестија* једна од најобичнијих појава будног стања. Она је свакојак постојала још од како људи стоје у духовном саобраћају међу собом: постојала је или као *auto-сугестија*, или ју је вршило неко друго лице. Ова психична сила делује непрестано, било то у доброј или злој намери; било да ми то знамо или не. Готово највећи део учитељевог деловања при васпитању деце, као и морални уплив лекарев на болеснике оснива се на сугестији.

Има пак безбројно случајева у којима из педагошких обзира у будном стању учињене сугестије, немају никаквог или врло малог успеха, исто онако, као што у много прилика сугестивни уплив лекарев нема уплива на болесника.

Ово ће наступити по правилу тамо, где *auto-сугестије* болесникове делују у супротном правцу и где се оне јаче покажу. Ове *auto-сугестије* налазе чврстог ослоња у погрешном образовању, ограничениости, празноверици, аномалијама карактера, навикама, које су постале другом природом, страстима, урођеним или у животу задобивеним навикама, ђудима, осећајима болесне душе, итд.

Многа функцијонална растројства нервног апарата — која нам у самој ствари изгледају, да су органске болести у пуном смислу те речи — последице су тако рећи *auto-сугестивних деловања*. Опомињем само н. пр. на хистеријне узетости, а да и не говорим о упливу уображења, што опажамо код хипохондрије, наирастеније, наироза трауматичне природе, итд.

Код свих ових симптома психично-проузрокованих болести игра главну улогу психични фактор. Главни задатак терапије мора бити тај, да она отклони овога фактора. односно да га учини нешкодљивим. Ту не помаже лек, сем ако је као такав сугерисан. Не помаже ли сугестија у будном стању, то мора човек бити науци захвалан, кад нам она даје средства, да *auto-сугестији* умањимо и дејство наше сугестије повећамо.

Ово емпирично средство јесте *Хипноза*. По моме убеђењу она и постаје и делује помоћу сугестије.

Како се ово дешава, питање на које се или никад неће ни одговорити, или ако, то ће се на њ моћи одговорити само после неморних испитивања. Кад је оно разјашњена феноменална страна ове ствари, радило се са правом немачком темељношћу на њеном објашњењу. Ну, овде ваља пре свега промотрити и искуства збирати.

Изгледа ми да је лечење хипнотичном сугестијом већ данас без сваке сумње од највеће вредности на добро и срећу јадних болесника, којима другаче лечење или ништа не може да помогне, или с муком достиже после многог тумарања свој смер.

Веома је жалосно да још и данас има изврских лекара, који из незнања или предубеђења презиру истине и дејства сугестије. На тај начин они не узимљу у помоћ средство од тако великог значаја и моћи исцеленја, на штету своју, и опих који код њих траже помоћи.

Противници лечења сугестијом пребацују, да је хипнотично стање вештачки створено стање неслободе, глупости или лудила. Даље они веле, да овај начин лечења излаже опасности дух и тело дотичних лица, која на тај начин буду лечена.

Прво тврђење изгледа ми и сувише незнатно, да бих о томе требао озбиљно и зборити. Оно потврђује само то, да се не познају феномени хипнозе, и да се они неправилно тумаче. Последње тврђење уместо је само у толико, у колико би лечење сугестијом било у рукама лајика или неискусних лекара.

Нисам никада могао приметити, да је било каквих злих последица за болеснике, ако се само радило на правилан начин, ако је т. ј. у обзир узета и индивидуална техничка страна целе процедуре. Ако се хоће да испуне ови услови, онда је потребна не мала количина психијатријско-наиролошког образовања, искуства и техничне спреме. Хипноза је дакле нека врста психичне операције и у том смислу она не стоји иза оних за-

¹⁾ „Deutsche Dichtung“ од 15. фебруара 1891, год. Издање А. Хааск у Берлину.

хтева, који се вазда морају ставити на хирурга.

Свакако су касаци оперирали још у оно доба, када правих хирурга није никако ни било. Зашто не би било и овчара који би могли хипнотисати?! Овде се само тиче „како“ ће хипнотисати, јер томе одговара и успех. Споменуо сам већ горе, да је хипноза само средство којим се служимо да би дошли цели, коју желимо да постигнемо лечењем помоћу сугестије. Тежиште целог успеха лежи у правилном руковању са дотичним сугестијама. При том руковању, пуном одговорности претпоставља се већ не само знатан ступањ познавања људи у опште, већ и савршена јасност о условима, како је постало болесно стање и опширно познавање самог случаја у свима његовим телесним и душевним односима.

Изгледа ми, да лечење сугестијама има великог значаја само у рукама искусна лекара.

Исто онако, као што вода, електрицитет и масажа нису универзална средства, тако исто није то ни хипноза. На пољу патологије биће она само тамо применљива, где будемо имали пред собом функционалне болести нервног система.

Како се мора признати да је хипноза у невештим рукама од штете, то је свакако на своме месту, да се лајцима и не допушта да хипнотишу. Државна је сила дакле не само у праву, већ је шта више дужна да то забрани и кривца казни. По себи се већ разумје, да она неће трпети ни јавне хипнотичне преставе. Ово је у толико више нужно што се на хипнотисаном лицу у извесним ступњима хипнозе, када оно заиста нема властите воље, може да учини какав злочин; или се оно може да употреби као слепо оруђе каког разбојничког смера помоћу тако сване post-хипнотичне сугестије.

Док су post-хипнотичне сугестије до сада студирале само у лабораторијуму и на клиници, дотле се новије „натуралистично“ песништво њима бавило преко сваке мере. Свакако су пикантни романи о хипнотизму, која нам се јежи кад их читамо! Ну они су не само невероватни, већ и неистинити.

Њихов материјал пије узет из поузданих извора — до сад је било злочина само у смислу наравственом, извршених над женскињем за време хипнозе — већ они узимљу свој материјал из експеримената извршених у лабораторијуму. Такви романи узнемирују, забуњују и застрашују свет од хипнозе, која би у рукама искусна лекара некада била преко потребна. Овај страх сличан је ономе од електричне струје: многа лица не допуштају да лече електрицитетом, просто с тога што им је у успомени остао „страшни“ потрес тела проузрокован електричном струјом, кад су први пут учећи физику дознали за њу.

Post-хипнотичне сугестије нису опасност, с којом би имало да води рачуна друштво и право. Оне немају практичног значаја с тога, што врло ретко испадају за руком, и што се да лако пронаћи кривац. Сем тога хипнотисана лица нису баш тако неодлучна и без икака властите воље, када се тиче извршења каквог злочина.

И сувише мало има личности, које бисмо могли превести у најдубљу хипнозу и сугестијом с њима чинити шта хоћемо. Њих нема тако много као у роману „под шубом вољом“ од Самаров-Мединг-а, чија би претпоставка — са гледишта природних наука — морала бити та, да су жртве хипнотизма најпре васпитане у каквом лабораторијуму. Нека се пак никад не заборавља да се у опште нико не може хипнотисати против своје властите воље.

Моје је мишљење да би за *песништво* било боље да, као и пређе, *психолошки* употребљава сугестије будућног стања, било то да су туђе — или auto-сугестије (погледајмо н. пр. на класичан роман „Расколников“ од Достојевског) а на пољу хипнозе нека се и даље наука забавља.

Хипноза је од вредности не само за науку као дијагностично и терапијско средство, већ је она и од бесконачне вредности за експерименталну психологију као средство с којим ће се она служити на непрегледном пољу испитивања и проучавања за много деценијама.

У Бечу, 26. фебруара 1891.



ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

Од Мите Петровића.



Седма лекција.

праве, којима се блиски ситни предмети могу да виде разговетни и увећани, зову се *микроскопи* (ситнозори). Кад који ситнији предмет хоћемо јасније да видимо, морамо га ближе оку примакнути, да видни угао постане већи. Али то се може чинити само до тачке видне близине, а даље преко ње не иде, јер се тада око не може више прилагодити и предмет нам изгледа неразговетно. Само тада може се предмет са свим близу оку примакнути, кад се пред око стави *лупа*. То је најпростији микроскоп, који се састоји једино из сабирног сочива врло кратке жијине даљине (око 1 см.) Кад се предмет тако намести да дође између тог сочива и његове жије, онда види око даље иза сочива увећан, усправљен и привидан лик предмета, који је даље удаљен него што је предмет.

Кад је жијина даљина неке лупе 1 см., онда је и предмет толико (управо мало мање) удаљен од лупе, дакле и од ока, ако се што непосредно над лупом држи, а то је 20 пута ближе оку него што оно може без лупе видети, види се дакле по 20 пута већим углом, дакле и 20 пута увећан, *Линеарно повећање лупе се изналази, кад се разговетна даљина гледања подели са жијином даљином лупе*. Да се предмет што већма увећан види треба око што ближе лупи држати и предмет тако ставити, да лик дође управо у даљину разговетног гледања.

И наочари далековидих могу се схватити као лупе. Далековиди не виде предмете са наочарима веће него без наочари. Ликови су истина већи, али колико пута су већи, толико су пута већма удаљени, тако да видни угао остане исти, кад се око непосредно иза сочива налази. Исто тако, као што смо већ кад смо опширније о наочарима говорили поменули, ни кратковиди не виде предмете са наочарима мање; истина да су ликови мањи, али колико су пута мањи толико су пута мање удаљени, тако да и код њих остане видни угао исти.

По ономе, што је напред речено, увећава лупа у толико већма, што јој је мања жијина даљина. Из тог узрока употребљавали су пре за лупе јако испуњена сочива, која су увећавала до 160 пута. Таква сочива морала су бити врло мала и због тога неудесна за употребљавање, а и доносе само мало светлости у очи. Сада се употребљују само лупе са умереним увећањем или се узму два са-

бирна сочива нешто веће жијине даљине, које могу дакле бити прилично велике и утврде се у кратком растојању једна за другом у каквој цеви; тај спој сочива ради тада као лупа кратке жијине даљине без њених мана. Таква лупа, која је састављена из више сочива, зове се *сложена лупа*.

Лупе су од велике користи за природњаке, анатоме, бакоресце и дрворесце, механичаре, сајције и т. д. За већа увећања употребљује се сада т. з. сложени микроскоп.

Сложен микроскоп пронађен је у Холандској. Он се у његовој најпростијој форми састоји из два сабирна сочива. Сочиво, које се окрене предмету, мање је и зове се *објектив*, оно је стављено на крају једне цеви од месинга; веће сочиво, на које се ставља око, зове се *окулар*, и оно се налази на крају једне цеви, која улази у цев објектива и даје се у њој горе доле помицати. Пошто објективно сочиво мора имати врло кратку жијину даљину, морало би исто бити врло мало, па да неби било одвећ мало узимају се два, обично три сочива од нешто већих жијиних даљина и утврде се близу једно за другим у засебну цев од месинга. Она онда делају као сложена лупа. Цела справа даје се предмету приближавати и од њега удаљавати. Тим мења произведен лик свој положај и даје се у право растојање од окулару довести.

Предмет, који хоћемо да гледамо, стави се мало изван жијине даљине објектива, који од њега даје стваран преокренут и увећан лик унутра у цеви изван двоструке жијине даљине објектива. Тај лик гледа се кроз окулар, који се влада као јака лупа, види се дакле још већма увећан, али обрнут. Да лик не буде обрнут, може се тим постићи, да се предмет под окулар намести у обрнутом положају.

Под објективом налази се пробијена клупица, на коју се обично на стакленој плочи танким стакаоцетом покривен стави предмет, који хоћемо да гледамо. Код гледања, провидних или бар прозрочних предмета меће се обично испод рупе на клупици мало шупље огледало, које се даје обртати и тако наместити, да од неба, јасног облака или какве лампе одбијену светлост сву на предмет одбије и тим га осветли. Иначе би били микроскопски ликови врло слаб осветљени. Код непровидних предмета стави се изнад истих мало на страни једно сабирно сочиво, које много светлости може на њега да баци.

Колико пута који микроскоп увећава дозна се, кад се увећање објектива помножи са увећањем окулара. Ако н. пр. први увећава 5 пута у пречнику, други 10 пута, онда такав микроскоп увечава 50 пута у пречнику, дакле површину 2500 пута.

Врло важне оптичке справе су и *дурбини*. Помоћу њих могу да се виде удаљени предмети под већим угл м гледања него голим оком, они дакле тако рећи приближују удаљене предмете. И дурбин се састоји у својој најпроститој форми из два сочива, из објективе и окулара, сваки у својој цеви, које се дају једна у другој помицати исто онако као код микроскопа и из истих разлога. Те цеви су и код њих као и код микроскопа изнутра са свим црне.

Дурбина има више врста. Да почнемо са *астрономским* или *кеплеровим дурбином*, који је најважнији. Објектив је велико сабирно сочиво велике жијине даљине, које се окрене предмету. Код микроскопа је то стакло мало, јер му је предмет близу и може вештачки да се осветли. Код дурбина није то могуће и због тога мора објектив да је велик, да може од сваке тачке посматраног предмета да добије што више светлости. Објектив производи од удаљених предмета, који се налазе у првом простору (дакле у бескрајности) умањене, стварне, обрнуте ликове у цеви близу жијине. Исти ће бити у толико већи, што је већа жијина даљина објектива. Тако има лик сунца (месеца) код 1 m жијине даљине пречник од 9.2 mm (9 mm), код 5 m жијине даљине 46 mm (45 mm), код 10 m жијине даљине 92 mm (90 mm). Кад бисмо те ликове посматрали голим оком ставив се иза истих у даљину разговетног гледања (20 cm), онда би нам они већ већи изгледали него сами ти предмети, месец н. пр. код 1 m жијине даљине 5 пута већи, код 5 m око 25 пута већи. У опште изгледају у толико већи, колико се више пута налази даљина разговетног гледања у жијиној даљини објектива.

Окулар је јака, већином сложена лупа као и код микроскопа, којом се посматра лик, који је произвео објектив. Он је код дурбина мањи него објектив. Кад се кроз њега објективан лик гледа, онда изгледа исти још много већма увећан и то у опште толико пута, колико се пута жијина даљина лупе налази у даљини разговетног гледања. Спојимо ли и једно и друго увећање (објектива и окулара) онда дознајемо, да је *лик толико пушта већи, колико се пушта жијина даљина лупе налази у жијиној даљини објектива*. Ако исте износе н. пр. 1 cm. и 1 m, онда је увећање 100 струко т. ј. угао гледања долази 100 пута већи, изгледа дакле

тако, као да је небеско тело 100 пута ближе. Пошто лупа објективом произведени лик не прекрене још један пут, то се виде предмети обрнуто.

Ови астрономски дурбини су највећи, најбољи и најјаснији дурбини. Исти се употребљују на звездарницама за посматрање небеских тела, и открили су нам многе ствари у створењу. Тима дурбинама постижу се увећања до 5000 пута.

Што се код астрономских дурбина виде предмети обрнуто, то ништа не буну при посматрању небеских тела, али јако буну кад се посматрају предмети на земљи. Због тог су *земаљски дурбини*, који су друга врста дурбина, тако удешени, да лик објектива још једном прекрену другим сабирним сочивом у цеви. Исто се тако намести, да лик објектива дође управо до двоструке његове жијине даљине, у ком ће случају произвести лик, који ће се исто тако далеко иза њега налазити и који ће бити стваран, исто тако велик и поново прекренут, дакле за око сада усправљен. Тај усправљен лик посматра се окуларом као и код астрономског дурбина.

Земаљски дурбини имају већином позив, да служе као ручни дурбини и због тог не смеју бити ни јако дуги ни тешки, објективно сочиво не може им дакле имати особито велику жијину даљину и због тога увећавају већином само умерено (10—20 пута), али то је за обичну употребу доста.

Галилејев или *холандски дурбин* трећа је врста дурбина. Објектив му је сабирно сочиво умерене жијине даљине, које као што знамо може да произведе стваран, умањен и прекренут лик. Али пре но што тај лик постане, стави се светлим зрацима, који долазе од објектива, на пут као окулар расипно сочиво кратке жијине даљине. То сочиво прелама ухваћене зраке тако, да постане пред њом привидан, увећан и усправљен лик, који гледалац посматра. Помицањем цеви, у којој је окулар, учини се, да тај лик дође у даљину разговетног гледања, јер само тада види се и разговетно. Што је ближи посматрани предмет, у толико већма мора се окуларна цев извући, да се разговетан лик добије.

Ова врста дурбина не дозвољава велика увећања, али је за позоришне, пољске, војничке и т. д. дурбине, где велика увећања нису потребна, особито zgodан због свог простог склопа, кратке цеви и јасности и величине виднога поља. У ту врсту спадају и познати *позоришни перспективи*.

Особиту важност имао је некад у астрономији *огледални* или *Њутонов дурбин*. Код истог је у месту објектива смештено на дну цеви велико шупље огледало (сребрно) од врло велике жијине даљине из истих разлога као и код астрономских дурбина.

Исто се постави мало нагнуто, да умањени, стварни и преокренути ликови, што их производи то огледало од удаљених предмета, постану близу дувара на страни од цеви. Нешто пред тим ликом намештено је равно огледало у углу од 45° , који лик према једном отвору на цеви одбије, где се посматра окуларом, који је и овде једна јака лупа.

Огледални дурбини спадају у највреније по осветљењу и увећању, али нису трајни, јер сребрно огледало и кад се поступа ш њим најбрижљивије, временом ослепи. Славни астроном *Ј Хершел* направио је себи један горостасни дурбин те врсте и начинио је помоћу истог величанствене проналазке на звезданом небу о површини месеца и планета, двоструким звездама, магловитим пегама и т. д. у време, кад још нису знали да производе Кеплерове дурбине сличне снаге. Његово огледало имало је у пречнику 125 см и жижину даљину од 12·5 м. Данаас су те дурбине потиснули астрономски дурбини.

Не давно је у Немачкој издат патенат на једну справу, која вођама оне врсте бродова, који се за неко време спусте под воду и под њеном површином плове, даје могућност, да испод воде виде, шта се на површини воде збива. Брод је зарад тога снабдевен једном шупљом катарком у виду дурбина која се толико подигне, да стоји над водом. Горе је на њој једно сочиво и једна призма. Лик онога, што у близини на води бива, производи сочиво, а призма га одбије доле на једну таблу на подножју катарке, где се може посматрати.

Да завршимо ово предавање још са неколико речи о *стереоскопу*, тој тако распрострањеној справи за забаву у многим кућама. Посматра ли се какав телесан предмет са оба ока, онда оба лика на мрежици нису истоветна; десним оком видимо му неки

део једне стране, који не види лево око и обратно. Разлика та између оба лика не долази нам обично до свести, јер на то не пазимо, али иста учини, да добијамо утисак као да је оно, што видимо, просторно развијено тело, а не само површина.

Кад гледамо снимак каквога тела, какав цртеж или слику, немамо никад утисак као да видимо какво тело, ми тек из начина представљања (патирање, величина и т. д.) закључујемо, да поједине ствари имају разан положај у простору, али не добијамо утисак, као да се збиља какво тело пред нама налази.

Обратно може се изазвати утисак телесног гледања, кад се набаве два снимка од каквог тела, кад се дакле два пут препрта (фотографише), један пут тако како једном оку изгледа и други пут како изгледа, кад се другим оком гледа. Такве две из потребног растојања снимљене слике зову се стереоскопске слике. Да се удобно може сваким оком по једна слика гледати, за то служи *стереоскоп*, који је изумео *Вистон*, а усавршио *Брустер*.

Стереоскоп изгледа овако. У једно сандуче ставе се доле обе слике једне поред друге, ради чега је сандуче једним президом раздељено у две половине. Горе у сваком одељењу намештена је једна половина од једног сабирног сочива и то танким крајевима једна према другој. Стакла та владају се као призме и учине, да оба лика гледамо помакнута према средини, и пошто се иста владају и као лупе, учине да све видимо мало увећано и у разговетној даљини гледања. Пошто на тај начин постају у оба ока такви ликови на мрежици, какви правом телу одговарају, то добијемо утисак, као да исто тело пред собом видимо и то само један пут.

КЊИЖЕВНОСТ.

Просветни Гласник, службени лист министарства просвете и црквених послова краљевине Србије.

Још два месеца па ће се навршити дванаест година, како излази овај часопис од врло велике важности по српске наставнике. Он обухвата у себи целокупну наставу, све што се ради у просвети, од министарства просвете до најмање школе у најудаљенијем углу краљевине.

Овај часопис постао је у оно време, кад је министарство просвете реорганизовано. Реорганизацијом

установљен је просветни савет, који је имао да замени много година постојавшу а поступно изобиљану, најзад укинуту школску комисију. Просветни Гласник имао је пре свега да буде орган новог просветног савета, да доноси рад на састанцима саветским. Уредништво је увек у самој министарству, уредник правилно један од виших чиновника министарства. После господe Стевана Д. Поповића и Андре Николића, познатих наших озбиљних књижевника и познавалаца наших школа, наше наставе, примио је уредништво г. Пера Ђорђевић, уважени

наш филолог, дописни члан академије и сада начелник министарства просвете Поменути уредници настојавали су, да часопис буде што једрији, разноврснији, да осим протокола просветнога савета и извештаја ревизорских доноси погледе на целокупно школство наше и европеко. С колико је успеха рађено, најбоље показују садржаји појединих свезака као и та повољна околност: да су се на овом пољу рада прикупиле све старије и новије снаге педагошке. Данас се редакција врши са толико савести, брижљивости, и с таким разумевањем, да се Просветни Гласник може у томе погледу сматрати као узорни часопис у нашем народу.

Данашњи уредник разредио је грађу у пет великих група, с називима: а) службени део; б) радња главног просветног савета; в) наука и настава; г) критика и библиографија; д) просветни ковчежић.

Службени део доноси указе, установљења, претписе министарства просвете, постављења професора и учитеља, разрешења и смртне вести, одлуке што се тичу школских књига, надзора школе, наставних планова и т. д.

Радња главног просветног савета огледа се целокупно у раду самих састанака. Он врши у неколико административне и дисциплинарне послове и по тој страни не би био толико занимљив у ширем смислу. Али он прегледа и оцењује књиге и рукописе; разуме се, све књиге намењене за школску употребу била као учебник, била као награда за ученике о испитима, и иначе. О овим делима подносе се реферати писмено, правилно од двојице прегледача. Ови реферати су махом брижљиво и научно написани; по где који је читава расправа, од трајне вредности, заслужна да је читају не само школски трудбеници него и шири кругови познавалаца и љубитеља народне наставе. У опште, све што се печата под овом рубриком, права је призма, у којој се огледа школин живот у најзанимљивијем преливању.

Под *научком и наставом* публикују се чланци и реферати било о важним научним питањима, било о предметима што се у школама предају, било из области педагогије, њезиних начела, њезине практике, њезине историје. Ту вам се појављују посленици, који вас изненађују разумевањем предмета који обрађују, чистотом језика и оригиналношћу и лепотом стила.

Критика и библиографија не уставља се само на делима, што се непосредно тичу школе, него баца своје погледе и даље, обухвата готово целу књижевност нашу и хрватску. Ту ћемо наћи по који реферат, коју оцену, која вас најпре спреми, да можете са свешћу пристати уз назоре оцењива-

че, а не да му просто верујете или не верујете. Ова је рубрика раније саопштавала само кратке белешке о овом или оном књижевном појаву; сад, као што помену смо, замењено је озбиљним оценама, рефератима што су у исто време расправа главнијих питања, којих се дотиче дело, о којем је реч.

Просветни ковчежић бележи просветне добротре, некрологе, научне прилошке, гласове и новости о школама на страни, статистичке занимљиве податке, разне записе и томе подобне ситуије вести.

Далеко би нас одвело, кад бисмо овде поменули све, што је важније само у овој години. Али ради онога, што ћемо нагласити при завршетку овог реферата, потребно је да овде побројимо све што је важније у свескама 7, 8 и 9, за месеце јул, август и септембар.

У службеном делу: Пре свега занимаће сваког пријатеља просвете *Правила о фонду за потпомагање сиромашних ученика и ученица основних школа у Београду*. Има ли већ места, са већим бројем школа, а да се не опажа врло знатан број деце сиротне Све веће школске општине надмећу се, како сиромашне ђаке да одену, нахране и са школским потребама снабдеју. Изложеним правилима изазваће у многих практичније мисли о начину, како да се што боље помогне сиромашној школској омладини, која не уме да дигне гласа, али која има права да буде прихваћена и потпомогнута. — Други је драг појав: изашиљање млађих професора у Петроград. Париз и Беч, да на онамошњим универзитетима слушају предавања, да се утврде у својим студијама, да познају страна уређења школска не из печатаних закона и правила него у самој примени, под самим школиним кровом. Наставници ће провести на страни годину и три месеца Свакако, кад се врате имаће правилне и шире погледе и на своје дужности, на свој положај, а особито на *васпитни* задатак школин. Ови 14 наставника не добијају засебне стипендије; они ће примати досадашњу своју наставничку плату, а у раду замењиваће их њихови другови. Ово је мисао срећна: овим начином даје се прилика да виде и проуче велики свет не само *државни* *наставници*, него и остали васпитачи и учени синови земље. Можда ће се овим моћи и број ових питомаца свести на мање, чиме би се постигла знатна уштеда, тако данас потребна нашим државним финансијама — Вреди прочитати и два *Расписа министра просвете о исписивању ученика основних школа и пријатним испитима у средњим школама*. Основне школе губе преко године велики број ученика; да

би се томе доскочило, жели се поменути правилма отежати напуштање школе. Како се последњих година гимназије, бар у нас у Србији, препуњавају, пријамни су испити потребни да за времена одстране оне, што неће напредовати а смеће напредовању бољег дела ученика.

Радња просветног савета, осим осталог, износи занимљиве и поучне реферате о књигама: *Мали сокар* од Стеве М. Димитријевића; *Песме Војислава Илића*; *Забавник* превод с руског од Надежде Белићеве; *Два војника*, књигу за младеж. — Осим тога претреса се: програм из Српске Историје за IV. разред основне школе; питање о управном писању (мишљење дра М. Јовановића Батута и дра Паје Поповића); програм за француски језик у средњим школама (од II. до VIII. разреда); програм из земљописа за основне школе, разред III.; програм из познавања природе за III. разред основне школе; најзад, *цео програм* за основне школе четвороразредне. (Овај програм препоручује се особитој пажњи свију наставника и пријатеља школиних.)

Наука и настава одликује се са 14 чланака и других радова, оригиналних и преведених. Поименце ово су: *Основно школовање у Србији у 1888—89. години*, од Стевана Д. Поповића; *Девести скупа немачких географа*, од Ј. Цвијића; *Друго путовање наставника и ученика II. београдске гимназије (по Србији и Босни)*, од дра Ник. Ј. Петровића, Јб. Миљковића, П. Типе, С. П. Павловића и Ж. Ј. Јуришића; *Стогодишњица Адолфа Диспервега*, од М. П. Шапчанина; *Развијање чула у деце* од Прајера, превод П. Марковића; *Зимње шмице*, по Фр. Клинкаршу, од Ж. Живановића; *Лекарско-санитетски надзор у средњим школама* од дра В. Г. Несторова; српски од Гргура М. Ј.; *Практичне лекције из „очигледне наставе“* од С. Коњевића (7. и 8. свеска). *Значај теорије шаласања у данашњој физици*, од Ђ. М. Стојановића; *Један прилог српској акцентологији*, од Владислава Рибникара; *Биографија и државна радња Милоша Обилића*, од Мих. Ј. Ђорђевића; *Основно школовање у Србији (наставак)* од Ст. Д. Поповића; *Лекције из српског језика за II. раз. гимназије*, од Љубе Стојановића; *Настава цртања у француским школама*, од Ст. Трифуновића (9 свеска).

Рубрика за *Критике и обзоре* доноси четири критике и обзоре за више књига и листова. Претресена су дела: *Тереш и практична статистика* од Ј. Јансона у преводу Р. Милошевића; XXV Глас академије, у ком су *Драмски назови* од М. Бана; *Напредак*, часопис за хрватске учитеље итд.

У *Новчећу* видљивије су белешке; О школама у Пруској, од М. П. Шапчанина; о основним школама у Хрватској и Славонији; о образовању и насељености; о средњим школама у бернском кантону, од Д. С. Јовановића; о школскоме надзору у Пруској, од Јб. М. П.; о школскоме буџету у Француској у години 1891.

Као што су ове две, тако су и раније свеске од ове године обилате одабраним саопштењима и радовима из области школске наставе. Према томе Просветни је Гласник огледало школског кретања и делања у крајевини. Ни један образованији српски наставник не би требало да је без овог часописа; јер он је у стању да буде најмоћнији уједињилац наше просвете, наше мисли, наше националне идеје. Ми смо случајно загледали у бележник претплатника и уверили се да Просветни Гласник само у 2—3 примерка прелази границе наше крајевине. Тај немио појав принудио нас је да напишемо овај приказ. Без овог просветног гласника не би требало да су гимназије: карловачка, новосадска, винковачка и остале по Славонији и Хрватској; тако исто ни учитељске школе у Сомбору, Горњим Карловцима, Петрињи, Загребу, Арбанасима код Задра; па ни богословије у Карловцима, у Бакову, ни више женске школе у Панчеву, Новом Саду, Сомбору, Загребу, па ни све веће школске општине српске и хрватске и све знатније школе за вишу и стручну наставу, којих имена овде не бележимо. Све школске управе, сви школски надзорници и управници и сваки спремији и просвећенији наставник виших и нижих школа добро ће урадити, да набави овај часопис.

Министарство просвете, које издаје овај Гласник, много је обвезало нашу школу и наше наставнике. Големе трошкове око штампања, редиговања и хонорисања писаца, не би могао поднети ни један од наших најимућнијих штампара. Па кад се већ улаже толики капитал новчани и умни, ваља нам похитати, да се тиме користимо на унапређење своје и просветних завода, што су нам поверени. А да часопис неће слазити са данашње висине, јамство нам је у садашњем вредном и ученом уреднику, г. Пери Ђорђевићу *)

У Београду, на Митровдан, 1891.

М. П. Шапчанин.

*) *Просветни Гласник* излази у месечним свескама од 6 и више табака, на четвртину Стаје годишње 15 динара за земље изван Српске Крајевине. — Претплата се шаље државној штампарији, а рукописи уредиштву (у министарству просвете и црквених послова у Београду).

ЛИСТАК

НАРОДУ СРПСКОМЕ.

Протекло је, ето, пуних тридесет година, од како је основано наше народно позориште.

За свих тих тридесет година свога битисања никад није било то наше позориште у таквим сретним приликама, да би се могло рећи, да му је са овим осигуран опстанак.

Тек што савладасмо једне незгоде: одмах су поникле друге; тек што доскочисмо једним неприликама: одмах су навалиле друге, које су сваки час попретиле нашем позоришту пропашћу.

Један од најглавнијих узрока тим непрекидним неприликама ваља тражити у томе, што се није одмах у почетку, док је још прво одушевљење трајало у народу, набавила толика главница, да би се од прихода те главнице могле подмирити све потребе позоришне.

У свима тим незгодама и неприликама управа позоришна чинила је увек све оно, што је год ишло на то, да се учврсти и осигура позориште у нашем народу. У тој намери умолила је управа пре свега још године 1871. наш народни сабор за годишњу потпору. Сабор је одредио био нашем позоришту годишњу потпору до 3000 фор., али та потпора, са разних кобних прилика, све до данас није се никако издала. За тим је управа замолила била све наше црквене општине, да у свом просветном буџету одреде какву такву годишњу припомоћ. Од шест стотина општина наших одазвало се, у први мах, њих двадесет и шест, и од њих одређена припомоћ износила је преко 2000 фор. на годину, ал је и то прилагање после изостало. И од ковчежића, који су у почетку доносили до 3000 фор. прихода на годину, за последњих година једва је што утицало. К томе још дошло је и то, да је скупштина позоришна, приликама приморана, морала г. 1873. купити на јавној дражби позоришну зграду у Новоме Саду за 20.000 фор., која ће се на годину морати рушити, пошто је министарство одбило молбу овога друштва, да та зграда, која се иначе налази у добром стању, још за 10 година остане на миру. Осим тога, које са рђавих година, које са злосретне размирице, која је наш народ до зла Бога поцепала, посета је, изузетком неких општина наших, од године до године све слабија.

Све те неприлике приморале су скупштину позоришну, да сведе потребе народног позоришта на

тако малу меру, да се већ на мању свести не могу, а да се са свим не промаши задатак, који овакав народни завод мора имати, особито код нас, где нам се на толике обзире ваља освртати, где толиким захтевима треба да одговарамо, где морамо уз то још име и достојанство нашега народа непрекидно пред очима имати.

Па и тај тако смањени позоришни трошак не може се више подмиривати, јер приходи од представа све су мањи, а сама главница од 32.810 фор. не доноси толико интереса, да би се могао подмирити дефицит, који из године у годину расте.

Све те незгоде и неприлике скупа приморавају дакле управу, да изађе пред народ, па да му отворено и јасно каже, да ће народно позориште, то мезимче, а слободно можемо рећи и љубимче народно, морати угинути, ако му народ наш не притече у помоћ.

Народ је наш за ових тридесет година, од како постоји народно позориште, доказао, да жели, да се одржи народно позориште, та жива школа народна, која иде из места у место, те учи наш народ свему, што је лепо, племенито, добро, узвишено и српско.

Народ је наш показао, колико му на срцу лежи та наша народна, просветна установа и колико му је стало до опстанка јој, само је ваљало пронаћи начин, којим би се могло то постићи.

А тај је начин са свим прост, за то се не иште ништа много.

Знамо, истина, и то, да сад није време, у ком се може тражити и очекивати што изванредно. Ал' би ли то што изванредно или немогуће било, да се у целом српском народу нађу до хиљаду родољубаца српских, који би све дотле, док не настану боља времена, давали сваке године од 3—10 или више форината у помоћ народном позоришту и тиме му осигурали опстанак за навек?

Та само један новчић добровољног месечног пореза на сваку главу српску у нашим крајевима, па смо обезбедили тај наш најнароднији завод међу свима нашим другим просветним заводима!

Скупљање тих годишњих прилога на позориште могло би се удесити на овај начин. Нека се у сваком већем месту српском састави одбор од родољубаца за скупљање прилога у свом месту и у околици, па нека се као такав пријави управном одбору позоришном. Задатак ће томе одбору бити,

да прикупља ма и најмање прилоге и да их при свршетку свакога месеца шаље управном одбору позоришном у Нови Сад, а управни одбор готов је скупљачима, који особиту ревност покажу у скупљању тих прилога, на захтевање и извештај посто-так давати им за труд.

Престанак нашег позоришта био би неописан удар за нас, нити би се од те ране могли скоро подићи. Покрај грдне штете за народни језик и књижевност и цео наш друштвени живот, служио би такав догађај свима противницима нашим за до-каз, да смо незрели за виши духовни живот.

Кад би наше позориште још и сад, после ова-ког напредовања, морало престати, нема изгледа, да би се ико више усудио и мислити, а камо ли радити на томе, да га опет приведе у живот.

Ни једно позориште на свету не може сада више постојати без државне или владалачке помоћи, или без потпоре добротвора народних. (Свршиће се.)

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Београду су изишле „Песме против тираније“, што их је по Виктору Игу спевао *Драгиша Станојевић*. Песме су управљене против тираније Наполеона III. Има их у овој збирци 22, и нису прости преводи, него су прерађене, а где-где удешене и за Србе. Драгишу Станојевића нисмо до сада познавали као песника, па по овој збирци — не узимајући тенденцију песама ових у обзир — морамо рећи, да су песме лепо преведене и с лакоћом израђене.

— У Загребу је изишао први свезак „Руске школе“ (латиницом) од *А. Радића* за самоуке у руском језику. У овом првом свезку има пре свега кратко упутство за почетнике, за тим комад за читање („Живни моци“ од *И. С. Тургенева*) и напоследку речник за мање познате речи. Чини нам се, да је начин учења у овој књижици лак и да ће се почетници лепо моћи послужити овом књижицом. Кад ће и како ће из-лазити остали свесци не каже се. Цена је овом првом све-ску 60 новч.

— У Сарајеву је изишла латиницом штампана траге-дија у три чина од *Намика Кемала* под натписом „Сирота дшјете“, превео с османлијског *Халил Мухибрић*. Исправљено и прештампано из „Бошњака“ (календар?) У трагедији овој играју улоге Ата-бег, слушатељ медицине, Шефика, цурица од 14 година, Халил-бег и Тахира ханума, родитељи Шефи-кини, Шерифе ханума, сусеткиња, Табенда робинја и лечник. Цена је књижици 30 новч.

— *Алфред Тенис*, славни енглески песник, чијег „Е-ноха Ардена“ имамо у преводу *Змаја Јована Јовановића*, написао је шаљиву игру, која ће се приказати у Њујорку а после изаћи и штампана у књизи.

— У Београду је из српске краљевске државне штам-парije изашла пре неколико дана „Иконија, везирова мајка“, приповетка из XVII века, коју је написао *Чед. Мијатовић* а

наградила ју српска краљевска академија из Мариновићева фонда. Књига је изашла у издању књижаре Велик. Валожи-ћа а цена јој је 75 новчића.

— Три приповетке *Симе Маташуља* и то: „Грешно дете“, „Дигов посао“ (први пут штампана у календару „Орлу“ за 1892 год.) и „Спиритисте“ изашле су ово дана у једној књизи а у издању Ђорђа Анастасјевића. Цена им је 50 нов.

РАЗНО.

(Ко ореће има!) Све немачке новине донеле су не-давно необичну вест, како се у димњаку школске зграде у неком месту по имену Нијеборовицу настанио рој пчела. Кад је учитељ пред почетак зимског ложења прегледао димњак, нашао је у њему воска и меда, овамо онамо свега 50 фуната.

(Од нуд долази арома бољим врстама духана). Немачки научњак *Сухланд* пронашао је, да особита арома, са које се многе врсте духана сматрају за врсне, постаје услед извесне појаве врења (тако званог знојења), које про-изводе разне мале гљивице, сродне онима, што производе и врење грођаног сока, шире, кад постаје вино. Исти нау-чењак је већ више врста тих гљивица са свим чисте одгајио и преносио их је на разне врсте духана. При том се освe-дочио о знаменитој чињеници, да одгајене гљивице пресађене на мање добар духан исте појаве изазивају и да каламљене врсте духана приме мирис и кус првобитне сорте. По тим резултатима могао би се закључак извести, да се лошији духан даје поправити пренашањем гљивица племенитијих врста духана, тако да исти постане исто тако ваљан. И у пиварству постигло се већ уверење, да је корисна и важна за одржање једнаких својстава и ваљаности пива употреба чисто одгајених квасних гљивица. Свакако се мора овде истаћи питање, да ли ће овде из тропских крајева пренете гљивице племенитих врста духана (Хавана и др.) исто тако добро успевати као тамо. Ако је то пак случај, онда можемо још доживети, да најординарнији футошки духан пушимо у оплемењеном квалитету као „нафинији Хавана.“

(То је награда!) Још године 1840. наменио је био руски генерал Аракчев награду најбољем писцу о влади А-лександра I., али се та награда до сад није ником смела до-судити. Сад јављају новине, да ће се та награда исплатити године 1925. о стогодишњици од смрти цара Александра, а донде ће нарасти на подруг милијона рубаља. Писац, коме ће се досудити, мора бити Рус а дело се мора руски на-писати.

(Толстојеви ученици.) У Русији се склопила дру-жина под именом „Церховци“ по начелима, које проповеда гроф Толстој у својој „Крајцеровој сонати“ и у другим сво-јим делима. Дружину је ту основао неки богат племић руски а чланови јој и чланице већином су образован свет. Раде као ратари на пољима сенивачевим или на својима а одевају се као сељаци. Ако на тим добрима нема доста посла, раде на надици или и бадава на туђој земљи код суседа и ту уједино шире начело те нове секте. Упорно тврде, да је данашње друштво тако покварено, да би најбоље било, да се сатре и истреби. С тога се противе сваком браку. Кад сврше дневни посао, читају Свето писмо и тумаче га у духу Толстојеве науке.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ру-кописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарица и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 46.

У НОВОМ САДУ 17. НОВЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

КРАЉЕВСКИ ИЗВОР.

(По Ф. Дану.)



„Којишту је туђа права, краљ се и то зове зар?
„Који има дужност каку, није више господар!
„Сит геака свеаришких, сломићу им охол' врат,
„Притиснућу, ућуткати, као Леон Цариград!“

Краљ' Олафа занела је сјајна сила, к'о ђор вински,
Кад дошао с гозбе сјајне од царева византијски.
И у бесу књигу пише, па је шиље у Упсалу:
„Тражим од вас, верни моји, порешницу ову малу:
„На све главе, што су живе, да се пошље пара жута,
„А на кућу, димњак сваки, још толико дван'еет пута“.

У ту земљу дунсадаљску кад је краљев улак пао,
У градићу упсалањском повељу је прочитао.
Кад геаци књигу чули, тад' ће старац један рећи:
„У краља је власт и сила; ми смо мали, он је већи;
„Ал' у земљи дунсадаљској, посланиче, краљу кажи:
„На ноге се оном иде, у' кога се нешто тражи,
„Вољни смо га дочекати, нек с' потруди милост краљска,
„На краљев га извор зове наша земља Дунсадаљска.
„На кладенцу овом старом сабор бива сваког лета,
„Ту ћемо га дочекати, кад у гори липа цвета“.

Посланик је отишао Шта ли ће се, боже, збити?
Краљ треснуо ногом силно: „хоћете ме запамтити!“
Па кад липа процветала, он, зловољан, мрка лика,
Отишао у Дунсатску с три хиљаде коњаника.
Кад стигао у град Тингу, ни ко цветка, ни ко венца,
Нигде никог, само старци поседали код кладенца.

Са севера јелов-гора, па је пуста, па је нема;
Духне л' ветар, тад зашупти као кад се бура спрема.
Не ид', краљу, ка кладенцу! ал' је дубок, ал' се црни!
Махн' се земље Дунсадаљске, па се јунак кући врни!

Краљ, упоран, напред ступа, гледају га мрки лица:
 Седи старци са кладенца, дунсадаљски дван'есници.
 Он их гледа, они ћуте. Тада гневан краљ повика:
 „Звали сте ме; дошао сам, ал с три тисућ' коњаника!
 „Три хиљаде — чујете ли? — па јунаци сви изреда!
 „Јесте л' сада вољни слушат', што господар заповеда?
 А на то ће старац један (краљ га гледа, на претрн'о).
 О пасу му рог бивољи, а кожом се заогрн'о.)
 „Пит'о си нас, господару, па сад почуј речи ове:
 „Овај бунар стар' древни за што ли се *краљев* зове.“

Краљ ће старцу громко, јетко: „Шта ме с' тиче, пита то значи?“

„Е, кад не знаш, вољан буди, да ти старац растумачи.
 „У дубоки амбиз овај (нек те ништа то не п'аши)
 „Три свеачка стара краља бацили су преци наши.
 „Јединога су Кнутом звали — самовоља, луда глава,
 „Хтео да нас кињи, мучи, да погази стара права;
 „Он повуци, ми потегни! — Јача ј' рука раје голе:
 „Дигосмо се, побисмо се, па са бесним краљем — доле!
 „После Кнута Хако, Швајно, па Кнутовим трагом правце;
 „Шта ј' увређен народ знао! — Обојицу стрмоглавце!
 „И твоји су путе криви — судба твоја иста така!
 „Ил' се, краљу, дому врни, ил' кладенац овај — рака!

Суну краљу, мача трже, да јејаку језик скрати,
 Ал' му старац руку стиште, у корице мача врати.
 Гле, и гора оживела! Нови јади, нови врази!
 У борце се претворили сви цбунови и шинрази.
 Тад повика старац седи: „Три хиљаде у те друга,
 „Ал' је јача ова сила, што из густог врви луга
 „Мирно пођи дому своме. . . Ал' ако нас дрзнеш таћи,
 „Кладенац је краљев близу, мучно ћеш му жив умаћи!“

Краљ у седло, а брз коњиц однео је висост краљску —
 Никад више краљ свеачки не потражи Дунсадаљску.

М. П. Шапчанин.

СТАРИ И НОВИ УЧИТЕЉ.

Приповиједа Стеван Радић.

(Наставак.)

Одушевљење! Одушевљење — зујало је
 Чизмићу кроз уши. . . . Још је г. про-
 фесор доста говорно и затим се прешло
 на сама предавања. Далеко би нас одвело.
 да испричамо овде све појединости, него
 ћемо само напоменути да је г. Мишко прешао
 у стан Чизмићу, да су ту у угодном разговору
 провађали вечери, да су редовно похађали пре-
 давања и да су се један другом тужили, како
 их је памћење издало. У том се приближно

дан — испита. Млађи се томе радоваху, а
 старији стрепише, особито Чизмић, који је
 отворено говорио, да су му те новотарије
 слабо ушле у главу, а тим је хтјео унапред
 олакшати немиле посљедице, које ће сљедити,
 ако ништа не буде знао. Дан испита је до-
 шао. Да су се Чизмић и Мишко поштено
 окријепили мученицом, не треба ни да кажем
 — и да су окријепљени дошли на испит. За-
 узеше мјеста у најзадњој камп као мислећи,

да пошљедњи буду упигани. Али г. професор као да је био другог мишља. За млађе је био сигурнији, јер су прилично пажње поклонили његовом предавању, док са старијима не. Погледао је по кругу слушалаца, док му се поглед не заустави на г. Чизмићу. Овај је тај поглед примјетно и сагне главу. Али се за час окуражи. „Шта да се бојим.“ Рећи ћу му — ако не будем знао — да не знам, па — квис!“ У том га поли: „Господин Јован Чизмић!“ Устаде и дође до катедре. „Кажите ми, молим Вас како ће те предавати у четвртој разреди чланак 25 о „Паростроју.“ Наста дуго и мирно ћутање.

„Па то сам Вам баш јуче предавао!“

„Опростите . . . г. професор . . . ни тајте Ви то ове млађе . . . они знаду доста тога. Рећи ће Вам, што и Ви не знате . . . а мене старца оставите једанпут на миру . . . ја немам одушевљења!“

„Господин Чизмићу! Нијесам се надао од Вас таквом одговору. Мало пажње, па би ипак нешто морали знати у осталом, сами сте криви, што ћете бити отпуштени.“

Старац се врати на своје мјесто — Отпуштен! . . . отпуштен! . . . шапутао је у себи. Па отпуштен отпуштен . . . рече гласно другу до себе. Имам своју кућину, три јутра земље, нешто готовине, па ћу ваљда моћи сиротињски живјети. . . Само да ми се опростити овијех мука. Сваки ми је благи дан присјео, мислећи о овом страшили, новотаријама. . . . Па једанпут нек буде што ће бити, да бар своје дане у миру проведем. Тако мислећи, разрачунао се он са садашњошћу. Био је на чисто, и када је у дванаест сати изашао са својим другом из дворане, у души већ није био учитељ. „Право је он рекао, да ја немам одушевљења. . . .“ Ал' каквог одушевљења учитељу, то му није ишло у главу. То вече сједио он са Мишком и младим учитељем Марком Љубојевићем код „дивљег мачка“ и пијуцкао. Изгледао је весео. Горе га ништа не може снаћи. Мало по мало, почела се гостиона пунити гостима, али се Чизмић није много освртао на долазеће госте, пио је чашу за чашом.

„А како можете онако одговорити г. професору?“ — запита га Љубојевић.

„Него како! Мене првог запита. Да је од Вас ког. хајде де! . . . А он с неба па у ребра. А знаш, да ми старији људи боље памтимо, кад нам се два пута каже.“

„Видећете, да ће Вас бацити у пензију.“ „Пензију, пензију“ . . . Само да ми даду потпуну — па не марим, . . . ал' ако буде 8 ф. онда ће бога ми бити и повуци и потегни.“

„Више не можете ни добити, јер немате потпуне године службовања.“

„Не више!?“

„Не, не; Ено Вам Пере Кречаревића — ништа више.“

„Ово је, брате, неправда. Знам доста пензионираних чиновника, који такођер нису кадри за „духом времена“ па ти има сваки потпуну пензију. Један је пензионер, што мало више „суче“, други је „неспособан“ и т. д. Само ми стари учитељи, као да смо Богу згријешили. А шта они управо хоће од нас!? Ено имам нећака у гимназији. Пао је ове и прошле године, а слушао је основну школу код Б. Овај ради по новој методи. Професори такођер, па нико зато не криви професора. А ми, ако дјеца не знаду . . . па, најпосле нека ме ставе. А шта ће бити с Вама?“

„Добро. Као што сте видели, ми положи смо, јер знадосмо и од пре.“

„Па зашто Вас послаше?!“

„За друге не знам. За мене могу рећи, да сам цијеле године побољјевао, па у томе стању малакса одушевљење и воља на сам рад. Криво ме разумјеше, те на „продужни течај!“

Чизмић се опет замисли: одушевљење, одушевљење! Ја га нигда нисам ни имао, ако се по томе цијени успјех по начелима те нове педагогије.

„А каквог ту одушевљења треба?“ — запита младића.

„Одушевљења! Н. пр. Ви једва чекате када ће купнути час, у ком ће отпочети предавање. Милије Вам је предавати и бити међу дјецом, него што друго. На сат и не гледате. Вријеме Вам прође, као да сте га отпирили. Школа и ђаци су за Вас све и сва. За њу све и сва; друге бриге учитељ не смије имати, ма и гладан био. А ово се не може улити у човека, ово мора бити урођено. Каква туга Вам душу мори, невесели сте. . . Ал' чим помислите на свој учитељски позив, на школу, на ђаке, одмах заборавите и на све те неприлике.“

„Е, мој млади колего, немој мислити, да сам и ја козу сисао. Ако не знам та, тако звана „начела модерне педагогије“, оно знам

друго што шта! Прочитао сам и ја неколико дебелих жњижурина — истина, доста нисам баш разумео као Ви млађи, ал' опет није турски. У свему читаном ништа рђавог не пађох, све добро и то сам улијевао у душе моје дјеце. Радо сам у школи, ал' кад не добијем своју плаћу, кад ми начелник кад кад баца квиту на патос, па каже: тужи ако ћеш Богу, а и дјеца баш нијесу анђели, онда, Бога ми, ако се најжелани још каква друга биједа и невоља, питам ја Вас, који ће ђаво остати у школи?"

"Е, онда нисте имали одушевљења, нити га имате — ал' у осталом, има доста и млађих, који га немају."

"Дакле одушевљена!! А молим Вас, драги мој, наш г. управитељ спава до 4 сата послје подне. Писар и ови нижи раде. По томе се види, да он нема одушевљења, а да нема ни знања, то се види по његовом раду, па опет има више него учитељ и нико га не дира. Онај г. порезник са 700 ф. плаће и пре ми рече: само да није те канцеларије ђаволске и недељом и толико уредовних сати и тај је видите одушевљен и тако даље и тако ближе — само да ми чечимо фурт у школи и уз ово мало плате још да растераш и бригу, кад на школу помислиш!!"

"Е, драги колега! Ал' њихов позив није ни налик на наш. Они сви имаду посла са одраслим људима и актима. Ми пак развијамо душу и тело дјетиње; учимо га писмености, оплемењујемо га; нападамо врлинама; стварамо држави ваљана грађанина; дакле наш је позив најплеменитији и како ми васпитамо грађане, такви ће они и бити! То се зна. Зато се и иде за тим, да учитељи буду што способнији и да савјесно врше свој посао. Ви кажете, да је доста, кад дијете зна читати и писати и рачунати. Варате се; сваки предмет, који се у школи предаје, има у себи красота, помоћу којих се удара темељ буд којој врлини у души дјетињој. Који учитељ зна те љепоте пронаћи и примјенити их на тај посао тај је вјештак у своме звању, али, прије свега треба одушевљена!!"

"Одушевљена! одушевљена! — говорио је у себи Чизмић."

Тако се они разговараху. Биртија се све више пунила гостима, а ови су све више пили. Живо се разговарало код сваког стола. Мало по мало, па је винце почело радити своје.

Чизмић је први почео цјевати пјесму: „Гђе је српска војводина“ те се тако разговарало и пјевахо. Наједном их прекину неки жив жагор иза једног стола. Погледаше и тамо чак у буцаку примјетише красно друштво. У прочељу сјеђаше неки одебео капетан у пензији са црвеним носом, који свједочише, да је у свом вијеку се доста мувао око биртија. Око њега неколико пензионаша разних чинова и већина од њих бијаху негда официри, те послје понамијештани у разне друге службе, јер ваљда не имаху одушевљења, за свој официрски позив. Гласно се препираху, те се тако свака ријеч могла чути

"Иди, не булази — рећи ће један капетану са црвеним носом — ти да си највјештији, а ваљда знаш, да те је најлажмант у Отоццу утерао у буцак да у мало нијеси грозницу добио. Може човек знати све фигуре двобоја, ал' мора имати вјештине, окретности, једном ријечи брзине."

"Брзине!! Мој брајко! знаш ли ти, да што се брзине тиче да га нема у нашој армији. Ја ћу бацити на два хвата у вис килу го већине, те док не падне на под, исјецаћу месо на паприкаш!!! А ту ваљда треба доста брзине! А вјештине!! Ако хоћеш да ти запарам врх од носа или ува, малог прста, кажипута, трепавице, само ми реци, па ма да си како вјешт, неће ударац на друго мјесто пасти."

Чизмићу, слушајући све ове маштаније, закријесеше се очи. Некако је дошао руменији. Та и он је био солдат — стражмештер!!

"То је права лаж господине! — повиче он од свога стола."

"А ко сте Ви, да са мном тако говорите" — продере се капетан

"Ја сам ја — послужени стражмештер; остало Вас се не тиче."

"Ви, Ви, не знате ни како се сабља паше, па смијете мени то рећи!"

"Но, по, нисам мислио, да ћу Вас тако увриједити мало сам знате и при вину . . . ал' баш ако хоћете, покажите на мени ту своју вјештину"

"А гђе Вам је сабља стари јуначе!?"

"Биће добар и какав дреностап — рече Чизмић и ма да га другови уздржаваху, одјурну он у собу и врати се са неким одебелом дреновцем и на сред себе поче овај двобој, јединствен у историји двобоја."

На опште одобравање парирао је Чизмић са дреновцем изврсно и пуким случајем испаде капетану сабља из руке.

„Јесте дечко“ — прогунђа капетан. Они се измирише, попише две три у заједници. за тим се Чизмић врати своме столу.

„Тај је мислио, да нема вјештијег на сабљи од њега — ал' сам му и показао.“

„Видите, драги колега имам нешто да Вас питам. Како сте се осјећали, када се спремасте за борбу!?“

„Врло добро; јер сам знао, да ме неће

тако лако надвладати. Чисто ме је нешто дизало горе!“

„Видите, ја сам то на Вашем погледу примјетио. Очи Вам се засвијетлише и из њих је кријесио неки плам. Каквом вољом пођосте по штап!! . . . То је, мој драги Чизмићу, *одушевљење*! Негда бијасте добар војник; па се и сада одушевљавате за ствари и призоре, који у тај живот засијецају. Нијесте жалили носа ни ува да жртвујете!!“

„Маните се већ тога одушевљења! Дете да ми пијемо, а сутра ћу о томе размишљати. . . .“

(Свршиће се.)

ЛИЈЕПА ПАВА И РАДЕ.

Посрбљено.



Гледао си ону милозрачну зору,
Кад на исток, млада, величајно ступа,
Сунашце кад мило у плавоме мору
Радосно и благо златне зраке купа.

Гледао си ружу, кад јој лиске бајне
У прољеће љуби онај пурпур свети,
Гледао си ноћу оне звјезде сјајне,
Кад анђелска пјесма по тишини лети.

Али шта је зора, оно сунце шта је?
Ружа, оне звјезде слатког миља пуне,
Према оном сунцу, што у двору сјаје
Великога краља, носиоца круне?

Књегиница млада по двору се шеће.
Куд оком поглед, тамо сунце сине,
Уздане ли само, замирише цвјеће,
Прозбори ли, речца анђела се вине.

Преко гора, мора, из свијета бјела,
Бисер, злато много, прстења се носе,
Кнежеви, господа, богата властела
Долазе да младу књегиницу просе.

Али шта је злато и камење драго?!
Шта је сав тај бисер што га свјет имаде?!
Она тајно љуби, та њено је благо
Уграбио срце млад дворјанин Раде.

Када она једном сред веселог круга
У мирисној баншти под јабуком стапе,
Поносити Раде, њен вијерни слуга,
У котару њену сам јабуке браше

Ту се смије, збори, све весело, чило!
Под гранама густим сладост се ужива,
А пријатно мири оно цвјеће мило
И жубор се благи потока разлива.

И за горе кад већ клону сунце сјајно,
Кад тишина слети на убаве краје
И друштво с' разиђе: л'јена ПAVA тајно
Јабучицу једну дивном Раду даје:

„На, јабука ова нека буде твоја,
Зар господа само да за сласти знаде? —
Где, како је мила кд зорина боја!
Ал' срдашце њено биће љепше, Раде...“

Кад млађани Раде на страну изађе,
Ох, да дивна чуда! сред јабуке мале
Уметнути листак артијце нађе
А на њему миле ријечи су стале:

„Ти најљепши створе, што га небо ствара,
Ти најљепши међу кнежеви, властелом,
Узвишена душо, којој нема пара
Ни овђе, ни тамо у краљевству цјелом;

Тебе сам од свијех изабрала за се,
Теби загрљаје ово срце шири,
Мени данак носи нестрпљења часе,
Док ми твоја љубав срце не умири..“

У по ноћи тихо, у том часу сретном
Кад слађани санак свијетом завлада,
У мирисној баншти под јабуком цвјетном,
Дођи, драги, дођи, чекаћу те млада.“

И страва и радост, немир и чезнуће
Све у једном трену кроз душу му проби,
„Да л' ме само вара или је могуће,
Књегинице лене да срдашце доби'?!“

Кад дубоча поноћ целивала горе,
Кад зв'јездани небом просули се дражи,
И кад санак слети на краљевске дворе,
Оде л'јепи Раде да дјевојче тражи.

Тек јабуци дође а на мушке груди
Дјевојче му паде, загрли га страшно,
Срећа и блаженство кроз душу се буди,
Око њено сија кб сунашце јасно.

„Хајд', лагано за мном, ал' опрезно само,
Да кораке когод дочуо нам не би,
Хладан вјетар дува, али ето тамо
Прикривени станак наћи ћемо себи“.

Долина и гора и све мирно спава,
Ах, ал ипак око издајничко бдије,
Оно гледа, вреба, разговоре слуша,
Знаде, тајно мјесто миловања гди је.

Из далека мјеста, богатога краја,
Син владара једног, ком се слава носи,
Са бисером, златом и са безброј сјаја,
Дош'о је да младу књегиницу проси.

Гораше му жеља, чезнуше му груди,
Ал је све бадава и мис'о и нада,
Искао је дјеву, али њене груди
Другоме је она поклонила млада.

Али груди опет надом му се тјеше,
Будућности златном мисли му се сладе,
Он се исте ноћи упутио бјеше
У мирисну башту кнегињице младе.

Три корака даље чуо је и гледао
Што се пред њим збива у ноћи на јави,
Као умрлог лице поста му блиједо
Па одјури мамно, све да краљу јави.

Узалуд му стража пријечи и брани:
„Сад хоћу, сад морам пред краља изаћи,
Велеиздаја се против њега храни,
Устанак се спрема, зла га коб ће снаћи“

„Чуј, о устај, краљу, и подижи силу,
На краљевски урес пануће ти ру'а,
Кнегињицу младу, твоју шћерку милу,
Овог часа скврни твој бешчасни слуга.“

То немло старцу кроз душу пролеће
Он љубљаше своју јединицу милу,
Љубљаше је више од свакоје среће.
Више него скиптар, трон, круну и силу.

Мамно скаче гори, гњевом око сије:
„Ој, демоне лажеш, то не може бити,
Животом ћеш платит, ако тако није,
Гуја ће ти сама крв отровну пити“

„Себе самог, краљу, у залог ти стављам,
Устај, хити само, све ћеш виђет собом,
Животом ћу платит и на смрт се справљам,
Ако будем, краљу, обмануо зломом.“

Тад појури старац на мач диже љути,
И издајник само своју жељу сања,
Па га води тамо по незнатих пути'
Сакривеном мјесту слатког миловања.

Један за другијем лагано се крећа
И за часак већ су пред канијом били
У маленој соби горукаше свјећа,
Тихано јој зрачак трепераше мили.

У около свуда сан блажени влада,
Само два срдашца загрњена горе,
„Слушај, краљу, слушај, вјерујеш ли сада?
Чујеш њихов шапат, чујеш ли шта зборс?“

„Та чега се плашиш, моје очи миле?
Та вазда сам твоја, из страха се прени,
У твојој су руци и моћи и силе,
Ти нада мном владај, буди владар мени.“

„Ој, велика душо, свето небо живо,
Кад б' убого само ти дјевојче било,
Ох, како бих онда сласти ја ужив'о —
Ал краљевске круне ти си свјетло крило“

„Та не збори тако, остави се сумње,
Ја презирем злато, кнегињице мјесто,
Сила, скиптар, круна, све то празни шум је,
Ја љубави крило изабрах за престо.“

„О, не, чедо драго, то не може бити,
Кнегињице мила, за кнегињу цвати,
Та тебе ће скоро дивну испросити
Књежевски ће по те дојездити свати.“

„Та нека ме просе, колико им драго,
Па били књажеви, племићи, властела,
Та ти си ми једно на свијету благо,
Тебе само љуби моја љубав вреда;

Та она је трајна као вјечност што је!
Та од свију сила силе су јој веће,
Докле сунце сије на обзору моје,
И она ће сјати, изневјерит' неће! —

„Кнегињице млада, ја се ипак бојим,
Моје срце тенка слутња обвила је,
Вјерност није трајна са везама својим
Кад јој небо свети благослов не даје.

Па ако још краљ напи, ако он то дозна,
Мој ће живот скончат' од крвавог мача,
И тебе ће судба окупити грозна,
Ни сузе ти неће помоћ' твога плача.“

„Ал не бој се, драги, та краљ није зао
Да покида везе, што их љубав силете,
Не чује нас нико, што си уздрхтао?
Та близу нас нема издај. це клете.

Не уздиши тако, смјелости не губи,
Буди као ор'о, што висини хрли!
Ја сам твоја само, ох љуби ме, љуби,
Вјечно, вјечно твоја, ој грли ме, грли!“

Као роса с ружом у сред мајског јутра
Љубљаху се ова два млађана цвјета,
Изненађен краљу сад шћаше унутра,
Ал врата не дију, јака брава смета.

* * *

„Кнегињице, устај, већ се чују пјетли,
Ој пусти ме, пусти да одлазим веће,
„Та остани, драги, још зора не свјетли
Нит се са истока бјели данак креће.“

„Кнегињице, гледај, дан већ ено свиће,
Па пусти ме прије него данак сване,
Моје срце слуги, тајна знана биће,
На жртву ће драган скоро да ти пане.

Слушај, слушај, ено већ су днева часи
Од пјесама тичјих зрак се свјежи љуља.“
„Та не бој се, драги, то су само гласи
Заљубљеног срца сићаног славуља.“

„Не, пусти ме! Данак оглашују цјетли,
А јутрењи лахор вија се по гори.
Ластавица пјева, а исток се свјетли.
С Богом, морам ићи, мене слутња мори.“

„Ах, па с Богом, с Богом кад већ бити мора,
Нек те небо свето са милости прати,
Ал' кад да протече, пане ноћ врх гора,
А ти, мила душо, на груди се врати.“

* * *

Одскочило сунце, лећу тице брзе,
Кнегињица млада из санка се буди —
Нешто јој се чудно по памети врзе
Нека тајна гроза пролама јој груди.

Сневала је снове страшне, чудновате, —
Мучила јој душу гроза тајне страве —
Гледала је црним обучене свате,
Сневала је вјенце ал вјенце кржаве.

„Ко вјерује санку? То је само варка, —
Ноћи, мила ноћи, ој доћи, ускори!
Ој љубави моја, ој ти душо жарка,
У чезнућу силном моје срце гори.“

Па мирисну косу сад повеза млада
Да прошета малко по мирисном гају,
Да с' напије оног ружинога слада,
Да с' наслуша пјесме, што је славуј даје.

И отвори врата и напријед ступа,
Али какав врисак кроз ходник се слама?
Мртав пред њом Раде у крви се купа,
Узорито чело смртна тишти тама.

Мач забоден стоји посред срца жива,
Мач силнога краља, овјенчане главе, —
На бл'једом му лицу осмијех почиња,
Као да га љубе усне у сред јаве...

Као зори, облак кад је скрије худи,
Потавнело лице кнегињице младе,
Бесмислено поглед лута јој и блуди,
Грохотом се смије на клицати стаде:

„Купите се, купите се!
Мој је данас свадбе дан,
Ој, пјевачи, нек се тресе
Од пјесама цјели стан!

Ој овирачи, ију, ију! —
Мој је данас цјео св'јет —
Хајте нек вам жице бију,
Нек се вије кола сплет!

Диш'те пехар, вино пите,
То је слава вјенца мог!
Зар ми драгог не видите,
Он ме грли... он је бог!

Бер'те цвјеће, хајте, хајте,
Премаљећа љупки крас —
Пред драгана мог бацајте
Он је владар свију нас...

Другарице, рухо дајте,
Рухо, што најљепше сја,
Дуваком ме покривајте,
Невјеста сам данас ја!

Чуј! анђели нашег брака
Поздрављају благи дан!
За нас више нема мрака,
Вјечност наша шири стан.

Дижте пехар, вино пите!
Нек се ори свечан глас!
Зар ми драгог не видите,
Он је владар свију нас!"

И одлети пјесма, тужна али громка,
Све се живо стече и жубор завлада,
На крвавих грудих погубљеног момка
Лежала је мртва кнегињица млада...

Потавнио краљу, суза му се креће,
Он љубљаше своју јединицу милу,
Љубљаше је више од свакоје среће,
Више него скиптар, трон, круну и силу.

У Мосгару, 1891.

Мртво тјело грли, сузама га кваси:
„Опростите мени, ви невине душе,
Тамо нек вас небо са љубави краси
А на издајницу нек се греси сруше.“

И опет му оком гњев пламена сину
Па за љутог мача десницом се хвата,
Издајници мреком у срце га рину:
„Награде ти ево! То је за те плата!"

И све живо стаде, занијем муком,
Тек анђели поје небеским свемиром —
А са цркве звоно жалоснијем звуком
Разл'јеже се болно даљином и широм.

*

Видите ли тамо онај гробак пусти,
Што га тужна врба гранама покрива,
С кога болно шуми онај бршљан густу,
Ту на срцу срце љубећи почива...

Под времена крилом пропадају силе,
Све се руши, губи, у заборав креће,
А на њихном гробу вјечно поје виле:
„Љубите се, ваша љубав пропаст' неће.“

Алекса Ристов Шантић.

ЛЕКЦИЈЕ ИЗ ОПТИКЕ.

Од Мите Петровића.

Осма лекција.

Кадгод смо до сад призму спомињали, беше то ради њеног својства, да светлост прелама. Али то није управо њезина једина оптичка особина, она има још једну исто тако важну. Кад се наиме кроз призму предмети гледају, онда се виде они не само на другом месту, него још и са живо бојадисаним крајцима. Још јасније ћемо ту особину моћи посматрати, ако пустимо у мрачној соби, да сунчана светлост кроз једну уску пукотину у прозору улази у собу, а подаје од прозора наместимо један штит. Као што знамо, појавиће се на том штиту осветљено једно место у правцу сунчаних зракова. Стави ли се пак једна призма н. пр. са њеним оштрим крајем доле тако, да сунчани зраци прођу најпре кроз њу, онда ће оно светло место одмакнути више горе и неће више бити без боје, него ће представљати једну бојадисану пругу, у којој ће се најближе пређашњем бело осветљеном месту налазити црвена боја, више ће наранчаста, па жута, зелена, плаветна и на највишем месту љубичаста боја.

Појава та зове се *цепане светлости*, а бојадисана пруга, која од тог цепанја и стаје, *спектрум*.

Поменутих шест боја: *црвена, наранчаста, жута, зелена, плаветна и љубичаста* сматрају се обично као главне боје спектрума, али кад се тачније посматра, види се, да се спектрум састоји управо из небројено много врста боја, од којих се две суседне врло мало једна од друге разликују и к је тако једна за другом иду, да се по главним бојама постепено једна у другу преливају као црвено у наранчасто и т. д.

Општина појава показује, да се *бела сунчана светлост састоји из мноштва бојадисаних врста боја, које се различито преламају и у које може да их расцепи призма*. Те боје појављују се у спектруму увек у поменутом реду, увек је црвена боја најближа осветљеном белом месту, које би постало без призме, а љубичаста најдаља. Отуд закључујемо, да се црвена боја најслабије прелама, јаче се прелама наранчаста и т. д., а најјаче љубичаста.

Кад се и кроз сочиво најживије гледа, онда се види налик као и кроз призму сваки предмет са

бојадисаним окрајцима. Лако можемо то видети, кад кроз какву јаку луку гледамо што написано. И то долази од цепања светлости и штети јако ваљаност сочива, чини их неупотребивима у дурбинима за тачна посматрања. И око има ту ману, да цепа светлост, али то се у белој светлости не примећује и не буни.

Ипак је наука на срећу нашла пут, да готови сочива, која светлост као што треба леме, али је не цепају више. Испитивање је наине доказало, да разне врсте стакла светлост различно јако леме, а различно јако и цепају. Тако су за произвађање сочива за оптичке апарате особито две врсте стакла згодне т. з. *крон-стакло* и *флинш-стакло*. Ово друго само нешто јаче прелама, али много јаче цепа него прво. Користећи се тим околностима граде се *ахроматична сочива*. Иста се састоје из једног сабирног сочива од крон-стакла и једног расипног од флинт-стакла и веће жижине даљине, али исте снаге цепања. Расипним сочивом од флинт-стакла не уништи се преламање другог сочива са свим, тако да тај пар сочива дела као једно сабирно сочиво, али цепање је скоро са свим уништено. Таква ахроматична сочива употребљавају се код свију бољих оптичких справа, дурбина, микроскопа и фотографских справа. Пре тога изума, за који има наука да захвали *Фраунхоферу*, нису се могли правити дурбини, који јако увећавају.

И росне капљице виде се, кад су обасјане сунцем, често бојадисане; макне ли се оком мало на десно или на лево, онда се може лако видети, како капљица једно за другим блиста у свима призматичним бојама. И у облаку ваздушних мехурића, који постаје код каквог водопада или јаког водоскока (фонтене), може се лако дуга посматрати. Тако се и иза чаше воде, на коју удара сунце, види шарени спектрум. Али најдивнији је последак тога цепања кроз водене капљице кад киша пада. Прекрасна појава, која постаје том приликом, назива се *дуга*, коју су људи од увек сматрали као величанственог весника мира после жестоке буре.

За постајање дуге потребан је опредељен положај између облака, из ког киша пада, и сунца. Дугу ћемо само онда видети, кад нам је сунце за леђима а пред нама облак. И сунце и облак морају стојати прилично ниско, те се с тога и виђа дуга само у јутру и пред вече. У јутру је на западу, а у вече на истоку. Највећа је кад сунце излази или залази. Центар дуге сматране као круг налази се увек у продужењу праве линије, која је провучена кроз сунце и око гледаоца. Кад је сунце високо, онда пада тај центар дубоко под видокруг и због тога не можемо тада дугу да видимо

Само цепање у боје у дузи бива овако. Један део сунчаних зракова, који дођу у капљице, што из облака падају, буде одбијен од стражњег бока капљица и кад после изађе напоље на сунчаној страни, цепа се у боје. При том дође од једног низа капљица љубичаста, од другог, који је над њим, плава и тако редом све боје као што су у спектруму. Све капљице, које леже једнако према оку и сунцу, које се налазе дакле на једном кругу, шаљу исту боју. Из тог узрока је дуга округла

. Гдекад се види још и друга дуга, *парадуга*, са полупречником. У њој су боје у изврнутом реду т. ј. црвено доле, љубичасто горе. Она постаје од кишних капљица у којима се светлост два пут одбија пре него што изађе из капљица, те је због тог и много блеђа него главна дуга.

Кад спектрум падне на црвено стакло, онда ишчезну све боје сем црвене, исто тако на зеленом стаклу све сем зелене и т. д. Кроз црвено стакло изгледа спектрум, изгледају сви бели предмети црвени. Боја, коју тела показују у дневној светлости, зависи од тога, које бојадисане зраке дотична тела одбијају или у себе примају. Већина тела има на име то својство, да на својој површини цепају светлост, што на њих падне и да одбију само једну врсту бојадисаних зракова или ако су провидне још и кроз себе да пропусте, све пак друге зракове да упију. Црвена тела одбијају готово само црвене, бела напротив готово све, а црна само мало зракова. У соби, у којој су дувари бели, већа је светлост, него кад су у њој тавне тапете.

Боје, које се виде у сунчаном спектруму, зову се *чисте боје*. Обично бива, да нека материја не одбија само светле зраке опредељене боје н. пр. само црвене, него она одбија те само највише, али поред њих и ако слабо већином и све друге боје. Због тог су *боје* тела обично *нечисте*. Чисте боје не дају се више призмом разложити, а помешане разложи призма у боје, из којих се састоје.

Кад се у пламен од шпирита баце неколико мрвица кујнске соли, онда постаје тај пламен интензивно жут; у мрачној соби, коју осветљава само такав пламен, изгледају сви бели предмети жути, а црвени (н. пр. црвен восак), зелени и т. д. црни. Налик на то изгледају нам при бенгалском осветљењу н. пр. црвеном све беле и црвене ствари црвене, остале одбијају само мало од те светлости и изгледају скоро са свим црне, тако нарочито зелено лишће

Очевидно је дакле, да се боја тела мења са светлошћу, која их обасјава, не изгледају једнако у дневној светлости и при вештачком осветљењу. Н. пр. у светлости, коју дају гас, петролеум и свеће,

налазе се све боје сунчаног спектрума, али не у истој мери. Жутих зракова је у њима много, плавих и љубичастих много мање него у дневној светлости, те с тога им светлост изгледа жута према дневној светлости. Отуд се у од тих пламенова осветљеним дворама лако измењује бело и жуто, као што се и зелене и плаветне хаљине тешко једне од других разликују. Зелене тканине одбијају најме поглавито зелену боју и нешто плаветне, плаветне поред зелене поглавито плаву, а пошто у светлости свеће и др. има само плаветних зракова, а много зелених, то морају обе тканине да изгледају више мање зелене.

Саставе ли се сабирним сочивом све боје сунчаног спектрума на једном штиту, који се постави близу жиже сочива, онде се опет појављује бело осветљено место. Отуд sledује, да се *опет добија бела светлост, кад се све спектралне боје саставе*. Али ако се која од бојадисаних пруга изостави, што се може учинити, кад се парчетом папира н. пр. од ширине зелене пруге та боја задржи, а само ее остале боје саставе сочивом, онда се не добија бело, него у наведеном случају црвено поље. Тако се исто добије без наранчасте боје плаветна, а без жуте љубичаста боја. Скупе ли се сабирним сочивом из спектрума само црвено и зелено, наранчасто и плаво, жуто и љубичасто, онда пруга изгледа опет бела. Две такве боје, које заједно измешане дају белу, зову се *комплементарне* или *допуњујуће боје*.

Кад се пред великим белим штитом држи парче бојадисана папира н. пр. зеленог, па се при добром осветљењу дуго и оштро посматра, уочи, гледа се н. пр. само у средину папира, па се онда зелен папир брзо са штита уклони, онда се види на штиту тако названи *палик* уклоњеног папира, али у његовој комплементарној боји, дакле црвен. Појава та разјашњује се овако. Другим посматрањем зеленог папира постане око неосетљиво или бар мање осетљиво за зелену боју. Гледамо ли тада тако ослабелом оком на бео штит, онда нам долазе од истог истина сви зраци у око, али зелене не осећамо више или само слабо, око осећа само друге боје разговетно и скуп његов даје црвено т. ј. комплементарну боју од зеленог.

Гледа ли се на већој површини црвенога папира мањи котур од зеленог папира и посматра ли се дуго и оштро при добром осветљењу зелен котур, уочи се н. пр. његова средина, па се онда брзо уклони тај котур и тада ма које место црвене површине оштро уочи, онда нам она изгледа много живље црвена и то у оном обиму, који је имао зелен котур. Тада постаје дакле живо црвен палик зеленога котура на црвеној површини; делови црвене површине око тог палика изгледају

мутно црвени, а то зато, што је оштрим уочењем зеленог котура неки део мрежице постао неосетљив за зелено. Гледа ли се дакле на црвену површину, онда тај део мрежице живо осећа црвену боју, јер није за њу неосетљив, а од оних других боја које, сем црвене, одлазе још од површине, не осећа тај део ока зелену, због чега се оне друге мешају у комплементарну црвену боју и тим црвену боју, која је већ тамо, појачају и истакну. Остали део мрежице, који је одмах од почетка погођен био од црвених зракова површине, постао је у исто доба неосетљив за црвено и осећа због тога и после црвену боју површине само слабо; због тога је околни део површине мутан, слабо црвен, те у толико више заостаје према палику иза зеленог котура. То исто даје се видети са сваким паром комплементарних боја, као и са белим и црним.

Пошто се комплементаран палик једне боје добро разликује од друге, исту тако рећи појача, то се две комплементарне боје зову и *прошивне* или *контраст-боје*. Свака од њих може својим паликом ону другу да појача и издигне. Кад се н. пр. на плаветној тканини налазе fine жуте или још боље наранчасте пруге, онда исте изгледају сјајније светлије и пуније. То је узрок, да се везачки и ткачки узорци изведени жућкастим ланеним концем на плаветној тканини јављају као свила. С тога се радо праве такви узорци у контраст-бојама, јер ако се то пропусти, онда се не истичу, остају слаби и изгледају шта више још блеђи. Тако исто изгледа зелен цртеж на жутом пољу или плаветан на црвеном блед и таван, јер зелена боја ослаби од плаветног палика жутог поља као и плав цртеж од зеленог палика црвеног поља.

Јачина (квантитет) светлости најјача је код црвене и жуте боје, најмања код плаветне и љубичасте. Због тога нам црвена и жута светлост изгледају много јаче и јасније него плаветна и љубичаста. Напротив је карактер (квалитет) црвене и жуте светлости такав, да мање дражи очи него плаветна, љубичаста и зелена. Очи наше су најосетљивије на зелену боју, најмање за црвену. Отуд sledује, да се око, које је постало превећ осетљиво за светлост, не да заштитити помоћу каквог вештачког бојадисаног осветљења, јер свака бојадисана светлост дражи различито око. Плаветне наочари н. пр. задржавају истина црвене и жуте зраке, који својом великом јачином драже; али могу да уђу у око плаветни и љубичасти зраци, који опет јако драже карактером своје боје. Зато је *Магнус* као заштиту против светлости, која одвећ дражи очи, као опробано нашао осветљење, какво дају *сива* стакла. Као што је познато, иста се до-

ста сада много за ту сврху употребљују под именом дим—стакла. *Магнус* је ближе извео, како се код појединих ређих очних болести може плаветно, за друге опет црвено и жуто стакло корисно употребити.

За све описане огледе о цепању светлости има наука да захвали славном енглеском научењаку *Њутну* (у другој половини 17 столећа.)

Девета лекција.

На прошлом предавању чули смо, да сунчана светлост, кад пролази кроз призму, даје шарен спектрум, у ком се могу разликовати шест главних боја, које се непрекидно једна у другу преливају. Међутим кад се строжије тај оглед прави, онда се уверимо, да није баш са свим тако, јер кад се светлост пусти кроз врло уску пукотину у прозору у мрачну собу, па се ту јаче расцепи преламањем у истом смислу кроз више призама, онда се види да сунчани спектрум није непрекидан, него да га прекида на разним местима велик број црних црта, које су паралелне са пукотином. Те црте открио је први *Фраунхофер* и по њему се оне зову *Фраунхоферове црте*. Отуд се закључује, да оне врете светлости, које би при преламању кроз призму требале да дођу на место оних црних црта, нису заступљене у сунчаној светлости.

Свака чиста бела светлост даје непрекидан спектрум, у ком једна боја са свим поступно у другу прелази. Тако се владају сва на бело усијана чврста или течна тела; то се види н. пр. код *Дримондове* светлости, где светли усијана креда, а тако исто и код пламена од свеће или петролеумске лампе, јер у њему плове усијани чврсти делићи угљика. Отуд се закључује, да та тела изашиљу бојадисане зраке свију врста од црвене до љубичасте.

Пламен од чистог шпирита (алкохола) са свим је блед. Унесе ли се у тај пламен друго какво тело н. пр. каква метална со, онда пламен добије боју, која је за разне соли различна. Узрок је тој појави, што се неки део соли у великој врућини пламена испарио, разложио; та усијана метална пара даје пламену извесну боју, што зависи од прирде метала. Тако постане од кујнске соли жут, од поташе црвен, од бакра зелен и т. д. Пусти ли се таква бојадисана светлост кроз какву пукотину у мракан простор, да је ту призма расцени, онда се на штиту не добије никад цео непрекидан спектрум, него увек само једна или неколико светлих пруга са свим опредељене боје. За та посматрања има сада нарочита справа, која је у главном састављена из једне или више призама, до којих долази светлост кроз једну цев са пукотином и једног дурбина,

којим се добивени спектрум посматра. Справа та зове се *спектро-коп*.

Кад н. пр. кроз спектроскоп гледамо на жут пламен од кујнске соли (натријум хлорида) онда видимо само једну (управо две са свим блиске) жуту пругу, која се налази на оном месту, где иначе лежи жуто поље спектрума, а остали део спектрума је црн. Свако натријумово једињење даје исто такав спектрум, ми можемо дакле помоћу спектроскопа одмах да сазнамо, да ли се у ком једињењу налази натријум. Али исто тако дају и све друге паре и гасови, кад се светле у пламену, спектруме, који се састоје из појединих бојадисаних пруга, а остали део спектрума или је црн или се истом мало светли; оложај тих пруга зависи од нарави гасовитог тела и за свако је тело карактеристичан. *Калијумове* соли (поташа) дају светлу пругу у црвеном пољу, а соли *литијумове* (ретко тело, које је као натријум и калијум алкаличан е еменат) спектрум из једне бледе наранчасто жуте и једне дивне црвене пруге. У спектруму тешких метала виде се многобројне јасне пруге, које су за сваки од њих карактеристичне; у спектруму гвозђа има их н. пр. око 460. Ак је више елемената измешано, па се та смеша унесе у пламен чисте жести, да се испари, онда ћемо видети у њихову спектруму једну поред друге пруге, које су за сваки од тих елемената карактеристичне, сваку на свом опредељеном месту и тако се може дознати одмах, чим се на спектроскоп погледа, која се тела налазе у којој смеси. Тај поступак, да се изнађу елементарни састојци тела посматрањем његовог спектрума, зове се *спектрална анализа*. Она није само најлакша анализа, него она открива и тако мале множине неког елемента, које се не могу открити никојим другим путем. Тако су научењаци помоћу исте открили у природи више нових елемената, за које људи нису пре знали.

Спектралну анализу пронашли су г. 1859. немачки научењаци *Бунзен* и *Кирххоф*. Као што ће бити многим читаоцима познато славно је последњи пре кратког времена педесетогодишњицу свог стручњачког рада, којом је приликом изванредно сјајним начином од немачког цара одликован.

Још знаменитија је по човечанско познање била појава, о којој ћемо сада говорити. Између ока и спекроскопа стави се пламен, у ком се натријум буди у ком облику испарава. Кад се сад кроз исти спектроскоп гледа на јасан бео пламен какве лампе (или усијану жицу од платине), који би иначе дао непрекидан шарен спектрум, онда се на оном месту, на ком је пре натријумов пламен као што смо чули издавао жуту пругу, види једна

црна пруга, а остали део шаренога спектрума остао је са свим нетакнут. Од пламена лампе улазе зраци свију боја у спектроскоп, дакле и жути. Али кад ти жути зраци дођу до светле натријумове паре, онда их она даје не пропушта, него их упије, апсорбује. Такав спектрум зове се *обрнути*.

Таке обрнуте спектруме можемо добити од сваке материје, кад ставимо само као што је напред наведено пред око пламен, у ком она светли. Отуд закључујемо, да гасови и паре не пропуштају баш оне зракове кроз себе, које сами одају у светлом стању, а све друге пропуштају непромењено, они су дакле непровидни за оне зракове, које сами изашљу, и за све друге зракове су провидни, т. ј. пропуштају их непромењено. *Да се могла научно потпуно доказати та чињеница, то сада у највеће штријумфе науке не само нашега века, него свију времена.* Она је бацила зрачак светлости у тајне светова, којих је пуна васиона и о којима смо до тада знали јасно само законе њихова покретања, а остало је скоро све било покривено густом копреном. Спектрална анализа подигла је сада ту копрену истина мало, али је ипак открила чињенице, којима је знатно обогатила наше познање света.

Може се рећи да је сунчани спектрум у опште непрекидан т. ј. састављен је из свију светлих зракова и отуд можемо извести закључак, да је *сунце усунјано шало* (чврсто или због велике топлоте течно) Али пошто се у том непрекидном спектруму сунца виде врло многе црне пруге, то сједује отуд, да је *усунјана језгра нашег сунца окружена атмосфером мање топлих гасова и пара*, кроз које мора бела сунчана светлост да пролази и тим се неки њен део угаси, а из каквих се елемената та тела у сунчаној атмосфери састоје, то се позна по местима, на којима се налазе поменуте црне пруге (Фраунхоферове) Из тих црта прочитали су испитаоци, да се сунце састоји поглавито из истих материја, из којих и наша земља. Тако се дознало, да се у сунчаној атмосфери налазе у виду паре натријум, калијум, калцијум, магнезијум, никл, гвожђе и хром. У сунчаној атмосфери има и водика, напротив извесно је, да у њој нема злата, сребра, олова, калаја, антимона, живе, силицијума, литијума и т. д.

Испитивање осталих звезда показало је, да се и у њиним спектрумима налазе већином сличне црне црте као код сунца. Тим је дакле доказано, да је *материја сунца и звезда истовешна са материјом наше земље*. Како је важан тај доказ за нас људе! Кад не би тако било, онда би био прекинут сваки сношај земље са звездама, основ свију на-

пих представа о стању и нарави небеских тела био би разрушен; били бисмо усамљени са нашом земљом у средини свемира, осуђени да га гледамо, а да га никад не можемо да разумемо. У повесници природних наука нема заиста веће чињенице него што је доказ о истовешности материје у свемиру и тај доказ, који је узвисио наше мисли, има као што је већ речено човечанство да захваљујући спектралној анализи.

Још више. Дошло се до сазнања, да и у *звезданом свету постоји постајање и нестјајање*. Има наиме звезда непокретних (као што се још зову, ма да је доказано, да се све крећу у бескрајном простору), којих је спектрум са свим сличан сунчаном спектруму; даје таквих, код којих спектрум показује широке црне пруге, дакле већ охлађене; најпосле и такве, код којих се виде широке, светле пруге, дакле младе светове, светове у постајању.

И спектруми магловитих места и репатица могли су да нам даду доста обавештаја о тим појавама на далеком небу.

Спектрална анализа даје нам тим начином средства у руку, да испитивања чинимо у бескрајним даљинама васионе и уједно нас доводи до увиђења, да је и само испитивање без краја и конца.

Са овим свршује се и наша предавања из оптике. Писац је дуго премисљао, док се решио, да пред читалачку публику овога листа изнесе популарно израђену тему, која спада у најтеже делове физике. Али узев уједно у обзир, да оптика обухвата и најинтересантије одсеке строге те науке, латио се ипак тог посла још и са жељом, да једним већим књижевним радом поучне нарави принесе један прилог нашој књижевности, која баш у том свом огранку слабо се развија, јер скоро сви поучни чланци, који излазе у нашим повременим листовима, мање више дословни су преводи из страних књижевности, написани због тога тешким и неспрским слогом и без рачуна на меру интелигенције, којом у опште располаже шире коло наше читалачке публике, јер ограничавање на ужи круг као код већих народа дало би врло мало читалаца тој грани књижевности.

А заиста је прека и велика потреба, да се реална поука у нашој књижевности више негује и ревностије унапређује него до сада, да наша млађа и старија омладина добије читањем што више зреле хране, која ће је у празним часовима пријатно забавити и уједно корисно поучити моћи. Поучна књижевност са зрело промишљеним тежњама за унапређење образовања наше читалачке публике у толико нам је потребнија, што је она по-

звана, да буде устук према развратној деморализујућој струји, која се под заставом рђаво схваћеног реализма, а на рачун лако приступачног чулног дражења почела на жалост од новијег доба да шири у нашој *лепој књижевности*, која је скоро са свим загушена и незрелим оригиналима и нарочито много преводима најгнуснијих страних производа. Жалосне плодове тог опаког и лакомисленог правца видимо већ у угрожавајућем размеру код наших млађих и старијих читалаца, мушких и женских. Крајње је време, да сви наши разборитији писци стану томе на пут што равноснијим радом у племенитом смеру, да послуже утврђивању морала и неговању идеала, што је као увек и садања модерна књижевност позвана, да заступа у својим уметничким делима. Иначе престаје свака уметност!

Писац је писао ова предавања са намером, да пружи здраву духовну храну нашем млађем свету, који се учи у вишим школама или који је и по свршетку школе задржао још вољу, да се да-

ље учи пратећи непрекидни напредак у науци и нарочито за некадање ученице наших виших девојачких и учитељских школа, којих је сада већ велики број у нашој књижевној публици, како не би заборавиле, да даље негују благо науке, које су из школе изнеле и да га овим лако написаним предавањима освеже и поуне. Књижевници наши треба да имају на уму, да је заслугом поменутих школских завода поникло ново коло женске читалачке публике, које се више не задовољава само празним гласом песама и измишљеним приповеткама, које су тако често без духа, него тражи и једрију храну, на коју га је привикло веће и свесније васпитање. То коло има право, да захтева од српских књижевника, да се и после школе старају за даљу његову духовну забаву и образовање. Писац је покушао, да то учини овим својим предавањима из оптике и ако је тим поменуто коло читалачко и мало обрадовао, онда ће му то бити најмилија награда за труд, који је уложио пишући ове чланке већином у тешким данима дуге болести.

СКРОМНА ЖЕЉА.



Ве о једној мисли сневам,
Једном жељом срце згревам,
Једна нада шири груди,
Једна јава из сна буди.

Или плак'о из' певука'о,
Или клин'о из' јаука'о,
Увек само једно жељим,
Увек само једн' велим:

Боже! . . . Оче свега света,
Народ, што се пет сто лета
Међусобно таре, гложи, — —
Твојом моћном руком сложи!

3. Новембра 1891.

Васа Крстић-Љубисав.

ЛИСТАК.

НАРОДУ СРПСКОМЕ.

(Свршетак.)

Погледајмо друге земље и народе! Дарежљивост и негом великаша и богаташа постала су у њих угледна и на гласу позоришта. Они су сматрали за славу и част називати се потпомагачима позоришта.

Можемо ли се ми том срећом понети? Где су ти великаши, које је заболела глава од тешке бригае за наших позориштем? Где су ти богаташи, ко-

ји су бар један мали део свога богатства жртвовали племенитој уметности позоришној?

О српском се народу вели, да је сиромаш али с тим већим поносом може погледати на своје позориште, које је само својим пожртвовањем, својим радом и својом рођеном муком створио и до сада одржао.

„Ми смо народ! Нас чека велика будућност!“ То вели у нас и велико и мало, и старо и младо! А шта је народ, ако нема свог народног живота,

свог народног поноса, своје праве народне свести? Може ли се и помислити народ, ако нема свог народног језика, свог народног мишљења, својих народних обичаја!

Све то, без чега не можемо бити народ, без чега не можемо бити Срби; све то, што нас узвишује на достојанство праве народне свести, што нас чува од моралне смрти: то је нама наше народно позориште!

У малих народа, као што смо и ми Срби, позориште је прека духовна потреба, једино сигурно уточиште народног духа, народне свести и поноса, народног језика и народних обичаја.

Осим тога наше народно позориште посебице чува још народ наш од оне велике опасности, која му из дана у дан све више прети, од навале и заразе туђих позоришта која највише квара наносе нашем духовном животу.

Можемо ли, дакле, допустити, да нам образ црвени пред страним светом, узмора ли се рећи по невољи: Гле, хваљеног, родољубивог народа српског! Треба само неколико новчића да жртвује сваки, па да се одржи просветна зграда народна, која их је стала толико муча и труда, жртава и самопрегора, и, гле, они допустише, да падне баш онда, кад је већ под кров дошла, кад им је почела испуњавати најлепше наде и доносити им најлепше плодове!

Радимо, дакле, и помозимо сами себи, јер нам нико до Бога не ће помоћи! На посао, па да засведочимо своје родољубље делом, а не само празним речима. Време је дошло, кад треба радити из родољубиве дужности, а не тек из тренутнога одушевљења.

У том раду нашем нека су нам увек на уму златне речи нашег Ј. Ђорђевића, оца и оснивача нашег народног позоришта, који нам тако лепо, тако истинито казује, да је „народ вечан, да је народ јак, да је народ богат! Њему нема смрти, док се сам не убије; његове мишице стварају големе војске; његови новчићи стварају милионе! Па зар он да дође као дужник који свој дуг пориче, или га плаћати не може? Зар народ читав, зар милиони народних глава да изјаве, да су „банкроти“, где је говор о своти, са којом један једини човек средњег имања може да располаже? А не, то не сме да буде, и док има у народу још само једно поштено перо и једна поштена душа, и то једно перо и она једна уста треба да војују против те грдне срамоте, коју хоће да му нанесе глупост или бесавесност појединих, који јавно у његово име говоре и своје мане њему пришивају.“

Управа позоришна чини и овом приликом само своју дужност, када по жељи и вољи главне скупштине позоришне управља овај позив на народ, на праве родољубе у народу српскоме; а сада је на народу српскоме, на родољубивим синовима народа српскога, да покажу и на делу: да ли им је стало до части, лепога имена, светла образа, поштења, угледа и поноса српскога; да ли ће допустити, да узалуд пропадну досадањи лепог успеси и прегрдне жртве око нашег народног позоришта!

Из седнице управног одбора „друштва за српско народно позориште,“ у Новоме Саду 12. (24.) августа 1891.

Подначеоник:

А. Хаџић, с. р.

Начеоник:

Др. Лаза Станојевић, с. р.

Сава Петровић, с. р.

секретар.

ЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

XV.

Наоврљке, наоврљце.

У Вукову речнику од 1852. г. налази се реч *наоврљке, наоврљце*, (у Сријему) н. пр. иде, *schief, oblique*.

Вук је на другом месту и речи *косо, накриво, нахеро* такође са *schief, oblique*, објаснио. А је ли то све једно?

Или се мени само тако чини, или је донета и реч *наоврљке* једна од оних мало необичнијих речи, којима не може човек одмах да погоди право значење — не знам. Али, било сад што му драго, тек ме и се до одило, да кад сам случајно нашао ову реч у Вукову речнику, задржале ми се очи неко време на њој, док се једва у зло доба сетих, да се она не само у Срему него и код нас у Банату говори, и да се за пијана човека каже да иде *наоврљке*, а хоће народ кад што и у пословици да рекне: *Иде наоврљке као исепо с вашара*.

Да видимо: какав је то пут, којим пијан човек ходи; и какав је то правац, којим исепо иде с вашара.

Реч *наоврљке*, или *наоврљце*, постала је без сумње од именице *оврљ* (у Сријему); или *оврљина* (у нах. Рудн.), што по казивању Вукову значи женску капу, која стоји на врх главе као коњско копито.

Е па ако је истина, — а то можемо лако веровати, — да је *наоврљке* постало од *оврља*, или *оврљине*, онда се само по себи разуме, да оно не може значити никакву друкчију црту него *криву, сивијену*, или да кажемо *округлу*, као што *оврљ* или *оврљина* обликом својим изгледа.

Ово је са свим јасно, и не би требало даљим примерима доказивати. Па ипак немојмо рећи да је сувишно, што ћу ево још нешто споменути у прилог томе мишљењу. На име: приповеда се (у Банату) о Шијацима, како је нека шијачка девојка казала за својега младожењу међу другим и ово, вели: „Ухватио два бијеса у четири оврља,“ и т. д. А знате ли шта значе овде *два бијеса*, шта ли *четири оврља*? Е па овде у овој приповеци „два бијеса“ значе два коња, а „четири оврља“ су точкови у колима. Тако дакле и ово би био један доказ више, да *наоврљке* заиста значи, ако и не са свим као точак округлу, а оно *криву, савијену* црту, од прилике онакову, као што изгледа облучац на колевци, наплотак на точку, као срп или нов месец, и што се немачки каже *bogig*, мађарски *karajos*.

По томе кад се каже за пијана човека да иде *наоврљке*, онда се ваља да мисли да баврља час путем час странпутицом, рецимо онаким трагом као што изгледа змија кад бега од човека.

Исто тако и у посл. вици *Иде наоврљке као псешо с вашара*, тешко ће значити да псешо иде у *косо*, *на страну*, *накриво*, *нажего*, *schief*, *oblique*, него ваља да значи да кад кога у путу сретне, а оно *обилази*, *надилази*, или најбоље: *околиши*, — јер се боји да не добије опет оно, што је већ понело с вашара.

Речи *врљав*, *врлоок*, *врлоокаст* (am Auge beschädigt), које се такође налазе у Вука, ја хитице не сам хтео узимати у обзир при овоме послу, пошто ни оне не значе нити могу значити *кос*, него највише *крив поглед очију*. Ако би се, дакле, случајно ко хтео позвати на њих, од мене му просто било, али ја у њима не нађох ослонаца ни колико у врбову клину.

У Црепаји о Ђурђицу 1891.

Светозар Мл. Бајић.

учитељ.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Милан С. Уболевкић написао је за основне школе „Историју Срба“, која је по новом наставном плану удељена за школе у краљевини Србији. Књига ће добро доћи и иначе свакоме из народа, који би као почетник хтео да се поучи у историји нашег народа. Нписана је лепо и занимљиво. Гдекоје омашке могле би се лако опростити. Тако стоји у књизи да је г. 1848. на „*црквено-народноме сабору*“ у Карловцима изабран за војводу Шупљикац, а Рајачић проглашен за патријара (с. 92.); а у набрајању у којим крајевима Срби живе, навађа се од земаља у Угарској само *Банат*, *Срем* и *Вачка*, а да шта је оно у Варањи, Сент-Андрији и даље по горњој Угарској?

— Краљ. академија у Београду наставила је без прекида свој вредни рад на пољу књижевности наше, научног испитивања и наше народне историје. Тако сада на једанпут изиђоше две нове свеске „Гласа“ 28. и 29., од којих прва

доноси студију Љ. Јовановића: „*Стјефан Вукчић Косача*“, а друга: „*О шерцијеру шимочке крајине*“ од дра А. Св. Радовановића и П. С. Павловића. Ова друга свеска је са девет проџила у тексту, једном геолошким картицом и једном таблицом слика. Осим тога издала је академија 14. свеску „*Споменика*“, у којој износи неуморним наш М. Ђ. Милићевић „*Причање Петра Јокића, о догађајима и људима из првог српског устанка (1804—1813)*“. Ова причања бележио је Милићевић у своје време из уста самога Јокића, те су то нови и поуздани прилови историји устанка српског под Карађорђем. Све су ово књижевни радови од такве вредности, да се Срби могу поносити својом академијом, која је за ово кратко време толико озбиљнога научнога рада показала.

— У Вршцу је покренут нов „лист за забаву, поуку и шалу“ под именом „*Мирођија*“ (иначе се у листу пише „*Мирођија*“), који ће излазити три пута месечно. Уредник је листу *Паја Ненадовић Црњак*, а главни сарадник наш на овоме пољу већ добро познати *др. Кавбулбуз*. „*Мирођија*“ ће се задовољити, да „угодно замирише оним српским родољубима, који напредак и будућност нашег расцепканог народа виде у слови, брацкој љубави и заједничком раду.“ Евала на доброј намери, а колико ће се у томе успети, идемо да видимо. Лист стаје на читаву годину 3 фор.

— Грипарцеров *„Сафа“* преведена је на руски и даће се за који дан у позоришту у Москви.

— Лорд *Темис* има сад под чекићем нову свеску песама. По обиму биће то свеска малена али су употребљене материје врло разнолике. Има ту оријенталних материја, је линских бајки, адила и т. д.

— Живко Радовановић, штампар, власник и уредник „Слободе“ у Нишу, јавља, да ће у половини новембра ове године изаћи из штампе нова књига под насловом: „*Психолошки основи воље и карактера у вези са педагошким пријеном*“ од *Јосифа В. Стојановића*, наставника Нишке учитељске школе. У објави се каже, да је књига израђена по најбољим изворима из руске литературе и да јој је садржина одабрана и за сваког интересантна.

ЧИТУЉА.

† *Григорије Чикија*, одлични мађарски писац драмски, умро је у претпрошлом четвртак у педесетој години свога века. Поклоњик је и нашој позоришној публици од последњих година, а мо врло добар познавац, јер се неки његови комади с лепим успехом дају на нашој позорници и стално се одржали на репертоару. Давани су до сад код нас ови Чикијеви комади: „*Црна пега*“ (A sötét pont), „*Задушни Филип*“ (A jó Fülöp), оба та у преводу Јована Грчића; па „*Мехурићи*“ (Viborékok) и „*Штомфајеви*“ (A Stomfay család) у преводу Милана А. Јовановића. А за прљав су још спремљени: „*Баш Челик*“ (A vasember) у преводу Јована Грчића, „*Вечит закон*“ (Örök törvény) у преводу Милана А. Јовановића и „*Мајка*“ (A nagymama) у преводу А. Хаџића. — Чикија је за десетину и по година врло много написао и може се с правом за њ рећи да је за Сиглигеттјем други отац модерне драме у Мађара. Превео је и Софоклове трагедије и Платове комедије на мађарски, био тајник Кишфалудијева друштва и у опште је за мађарску књижу и просвету учинио врло много.

РАЗНО.

(Како се књижевници награђују.) Неки парижки накладак науци да код једног књижевника наручи једно дело, те прелитавајући бележницу, у коју је бележио имена својих познатих раденика на пољу просвете, наиђе на једно

које му се најгодније учинило. Ха — рече — наручићу што код овог, и понудићу му у име награде пет хиљада еранака. Ал где, — дода завирив још једном у бележницу, — тај стањује у неком невнатном предграђу, доста ће бити да му и две хиљаде еранака понудим. — Тако размишљајући, упуту се поменутом књижевнику. — У четвртном спрату. — Одговори му одмарка, коју је за стан истога запитао. — Шта, у четвртном спрату — помисли наклачник — тај ће се и са петнајест стотина еранака задовољити — и закуца на врата. Ушао унутра виде по спрорашном намештају да је књижевник врло потребит човек, те напусти да му само хиљаду еранака понуди. Но кад приђе ближе књижевнику, и спазм, да мисти седећи за својим писаћим столом шпартанском равнодушношћу замаче окорело парче хлеба у чашу, која је била напуњена водом, увери се да тај човек живи у највећој оскудици. — Та овај ће бити пресретан, ако му пет стотина еранака обећам, — помисли препредени наклачник, па то и учини. И по ту цену откупљено је знаменито дело „Последња воља“ а награђени писац истога био је Балзак.

(Споменица знаменитих државника.) У споменици једног припованог француског државника налазе се многи записи великих људи. Тако је н. пр. између осталих записа у њу Баво: „У мом бурном државничком животу научио сам све праштати и ништа не заборављати.“ Тир је под то додао: „Ко искрено прашта, мора по нешто и заборавити.“ А Бизмарк је исту страну завршио овако: „Ја сам из својих доживљаја научио много заборављати и много праштати.“

(Доскочио му.) За време француско-пруског рата, сретну у Паризу два француска шпицера кинеског књижевника Тин-Тун Линга. — И овај би, — рече један од њих гласно, показав на истога — канда волео да је сад у Пекингу. — А ви у Берлину, — одговори му Кинез.

(Утешила га.) Кад је Балзак једном летовао на неком пољском добру, био му је сусед неки марки Боермон. Балзак је с овим врло лепо живео и одлазио му је сваки дан, а бивало је да је то по кад кад и из јутра још у папучама и недоруву чинио. Када се ово последње опет једном десило, затече он у врту место свог пријатеља нећаку његову. Спазив младу девојку, збуну се и поче јој се због свог недорува извињавати. — Махните се тога — прекиде му она реч — кад сам ја ваше списе читала, нисам никад водила бригу о њиховом повезу.

(Не жаје се.) Када је једном Лудвик XIV. запитао једног свог маршала, зашто се није оженио, одговорио му је овај: „Ваше Величанство, нисам наишао ни на једну жену којој би важело да будем муж, и ни на једног човека, коме би радо био отац.“

(Увреда и женица.) Брет Харт је рекао: „Опростити коме увреду, а не заборавити је значи: издати коме признаницу без свог потписа.“

(Деткиња нежност.) — Мама, кад се мора умрети? — Питала је мала Катица. — Па кад бога кога позове. — Одговори јој мати — Знаш шта, мама, кад бога тебе позове, а ти се учини као да ниси чула. — Примети јој Катица грлећи је.

(Искрен савет.) Нека млада и врло лепа свирачица дође Листу, и замоли га да јој, пошто пред њим буде мало свирала, искрено каже, хоће ли она као вештакиња имати

будућности, и којим путем ће доћи до своје среће. Лист обећа да ће бити искрен. — Шта ми светујете да чиним? — Упита свирачица иза одсвираног комада. — Удајте се. — Одговори јој Лист смешећи се.

(Мала разлика.) У чему се разликује прва љубав од последње? — За прву се увек вели да је последња, а за последњу да је прва.

(Најорећнија мати.) — Ја сам најорећнија мати на свету — хвалила се једна госпођа — јер имам сина, о коме сав свет говори, и кћер, о којој нико не говори.

(Песнички.) — Можеш ли ми опростити, што ти једну своју ману нисам пре признала. — Рече нека млада свом младожењи одмах по венчању. — А та је? — Упита је он. — Ја не знам кукати. — Одговори му она плачући. — Ни брига те није, нећеш ти ни доћи у тај положај, ја сам — песник.

(Опасно.) Јеси ли чуо, да је глумица Н. опасно болесна? — Упита неки млад човек свог пријатеља. — Била, била — одговори му овај, — а сад је опет опасно здрава.

НОВЕ МУЗИКАЛИЈЕ.

Хуго Дубен, коровођа Новосадеке певачке друштине, који је већ више лепих композиција за гласовир удеско — тако опште омиљену песму „Бурбес-дан“ и Змајев „Булић“ „Свет ће читат песме моје“ — написао је опет једну паразу, коју је пре неколико дана у народном поворишту а после и на забави певачког друштва на опште задовољство одсвирила војничка капела Петроварадинске 70 пешачке пуковније. Паразу је тој натпис „Весела је Србадија“ а изаћи ће за који дан у издању издавачке књижарнице и штампарије А. Пајевића, у Новоме Саду. У напред препоручујемо ту српску музикалију нашим Српкињама свирачицама јер смо уверени, да ће је свака свирати с насладом.

— У издању књижарнице и штампарије А. Пајевића у Новоме Саду, изашла је пре неки дан збирница српских народних песама и игара, коју је за гласовир удеско професор Тихомир Остојић. Збирца је натпис „Српски звуци“ а намењена је, као што је већ речено у позиву на претплату у 33. броју нашега листа од ове године, поглавито домаћим забављама, да се уз песме и игре у којој пева и игра. Издање „Српских звука“ лепо је и пристаје а продаје се по умереној цену од 80 новчића по комаду. Има свега осам комада у тој збирци и махом су комади удешени тако, да их могу свирати сви, који су ма најмање одмакли у свирању на гласовиру. Не би ли та красна збирка доспела у сваку српску кућу те помогла истиснути туђинску недоношчад, која нам Српкинице само отуђује од онога, што свакој треба да је најсветије и најмилије!

ОДГОВОРИ.

Г. Каш. у С. — Чланак о Сими Милутиновићу изишао је одавно већ у овдашњем „Бранику“. Постараћемо се да добијете тај број. Поздрав.

Г. В. Ђр у В. — Сандучић је сретно стигао. Због једне домаће невоље (дијетерије) не могосмо Вас до сада извести о томе. Ближе у писму.

„ЈАВОР“ налази сваке недеље на читавом табуку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 47.

У НОВОМ САДУ 24. НОВЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

НА ОБАЛИ.



Крај ногу ми комешање
Тихих вала —
И последњег гласа неста
Са обала.

Ветар дуве, ал већ и он
Ништ не уме — —
Крај ногу ми само вали
Још што шуме.

И последње збогом збори
Посред мрака
Звоно мало са црвице
Крај врбака

А над собом с комешањем
Од таласа
Чујем шапат и дрхтање
Твога гласа.

Ја ти пођем, усне, руке
Задрхћу ми — — —
Крај ногу ми само река
Јоште шуми

Мол, 1891.

Бошко Петровић.

МОЈ ДРУГ.

Црта из учитељскога живота.

Написао Миливој Чудомирковић.



На тужни позив учитељскога збора
Г-чког отишао сам био и ја, да испратим до вечне куће врсну учитељицу,
а некад и своју саученицу Даринку . . .
Кад сам приспео у Г. беше већ мноштво света на окупу.

Не беше ни једне душе, а да није заплакала за покојницом.

Сирота девојка! . . Тек што је једну десетину година делала на тешком учитељском позиву, отрже је ето неумитна смрт из наручја њених родитеља, пријатеља и позна-

ника, — из општине, у којој је поради своје доброте и честитости омиљена била. — од малених ученица, које ју волеше и поштоваше, као старију сестру, — а од узвишеног позива, којем је била посветила цео свој живот.

Кад сам је видео, не могах чисто веровати, да је умрла.

Исти онај сретни, невини осмејак красио јој и мртво лице, као што ју је красио још као ученицу учитељске школе.

Спровод беше тужан, величанствен, каквог још не виде село Г.

На гробљу, тој тужној слици вечитог боравишта човечијега, опростио се и последњи говорник са покојником.

Већ се отпојала и последња умиљно-тужна песма: Вјечнаја памјат . . . а народ се почео разлазити кућама својима . . .

Остадоше само још најближи сродници, као да би ју хтели по ново у живот подићи.

Тужни јаук родитеља буди и у теби тужно саучешће.

Заман их пријатељи утишавају.

Али ко ће срцу одолети!?

Та она им беше све и сва на свету овоме. Сад их ево остави саморале, да кукају за њом док су живи.

Па гле! Још се ено нађе један, који јој не беше сродник, па ипак га је тешко било утешити.

То је најбољи пријатељ и друг мој, још од гимназије — дозволите да му прећутим имена, јер га познајете назовимо га Милош

Чим сам га видео заплакао сам и сам нехотице, јер сам само ја једини био, који сам знао. шта му беше покојница.

Једва после многога мога наговарања одосмо у оближњу гостионицу.

Био је већ сумрак, кад смо у гостионицу доспели.

— Та за Бога, човече. утишај се. Шта ће свет рећи, поред живе своје жене, жалиш покојницу! Заборави што је негда било, рекох му.

— Да заборавим! А не питаш, могу ли заборавити Ти бар знаш . . . даље није могао, уздах за уздахом отимао му се из груди, а очи му се наводнише.

— Истина, али нисмо данас више деца, већ зрели људи.

— Кам среће, да сам дете бар бих био опет сретан у варљивим сновима као некад, а не бих знао за овај бол.

— А шта ће ти жена рећи?

— Жена?!

— Да, она.

— Опростиће ми, добра је она. опростиће ми.

Поћутасмо обојица, јер нас тужне мисли опхрваше.

— Хоћеш ли шта јести? упитах га, тек да прекинем нему тишину, а и да не чујем његово тужно уздисање.

— Не могу.

— А ти хајде, да се спремимо па да идемо кући.

— Кући . . .

— Да, кући. Па шта би и радили овде. Сви се већ разишли.

— Зар да ме отргнеш од места, у којем је она провела тужни живот свој.

— Опрости, али . . .

— Не, не. Седи!

— Али време је . . .

— Седи, седи, кад ти кажем.

И ја га послушах те седох крај њега.

— Сећаш ли се нашега детињства?

— О, још како радо.

— Еј, сретно доба, како си брзо прошло! Да, онда сам био сретан, па никад више.

— Не говори тако. Даће Бог! И ако ти се она стара рана данас позледила, залежиће ју време, јер је оно најбољи лечник.

— Знам да је све пролазно на овоме свету, само успомене на оно, што је прошло, па биле веселе ил' тужне, остају нам свеже у памети све до конца живота.

— Истина је, па за то и треба миле успомене да чувамо, да их се сећамо, а немиле, да заборављамо, у колико је могуће.

— Кад би се могло.

— За то разум нека господари.

— А може ли се срце разуму покорити?

— Треба.

— Лако је рећи, али не дај Боже да се икоме догоди, као мени.

— Оканимо се тога разговора, па да идемо кући. Ноћ је већ.

— Нека је ноћ. Седи. седи ту! Ти си једини, да ти се могу исповедити.

И ја опет седох.

— Умрла је . . . Али за мене никада. Живеће она у мислима мојима све док ме траје на овоме свету. Видиш, ово ми је последње писмо, у којем ме је позвала, да се опростимо и да ме благослови. Мојој жени није било то противно, и сама ми је казала, да треба да дођем, да се опростим с Даринком, јер њој имамо да захвалимо на срећи нашој.

— Њој . . . Даринки?

— Да, Даринки, која ме својом тајном љубављу усрећи, — њој, која се целог свог живота мољаше Богу за — мене, за срећу моју и моје обитељи, — њој, која данас мирно почива у хладноме гробу зар да не кажем: Хвала ти, крепосна девојко која си

знала све невоље живота свога, које ти срце навесе, мушки издржати, као што и приличи правој ћерци твога љубљеног рода. Твојим мушким држањем осоколила си и мене, те нисам малаксао, кад ме на путу живота мога опхрваше невоље љуте. Тешке беху, али кад сам се уверио, да сам их делио с тобом, лако сам их подносио. И опет ти небројено пута: Хвала, теби никад незаборављена Даринко!

Тад зајеца. Хтедох га тешити али како, кад ми и самом ударише сузе гледајући другга свога.

I.

„Ој детињство, ој мило сећање!“

Има ли човека на свету, а да се није сетио кадгод своје младости, свога детињства, кад му игра беше све благо овога света! О невиности, ала си дивна! Ко те не би пожелио!

Сећам се и сад свега, што ми год беше и мило и драго. Сећам се и милих и тужних успомена, које проживех у маленом сеоцету своме.

Онда уживах све рајске милине. . . . Оно беше живот пун миља и љубави, искренности и радовања. . . . Онда и не сањах, како је тешка борба човеку у животу.

Био сам јединац у родитеља својих, који ме волеше више свега на свету. Пазеше на мене и чуваху ме као зеницу ока свога. Учили су ме свему доброме, да им временом могу образ осветлати, кад постављен својим човеком.

И ја сам их волео као што их дете само волети може. Поштовао сам их и слушао у свему. Сад могу мирно почивати у вечној кући, јер су ме видели човеком, а дао Бог, доживели су те и унукче дочекали. . . . Бог нека вам опрости грехе ваше, мили моји родитељи!

Сву радост младости своје делио сам са једином другарицом својом. . . . Даринком. Она ми беше сусетка, те није било дана, кад се видели нисмо. Ако нисам ја код ње отишао, то би она к мени дошла, да се који час поиграмо.

Ако би нам ружно време сметало, да се не играмо по широком дворишту, те би нам школска дворана доста пространа била па баш и мала собица — писарна — њено га оца није пам тесна била

Једне зиме разболе се јако. Нико већ није мислио, да ће жива остати.

Ја сам проводио по цео дан седећи крај њене постеље. Њој беше то мило, па ми је увек говорила:

— Знаш, Милоше, кад си ти ту, а ја мислим да нисам болесна.

— Па што не устанеш да се играмо.... питао бих је ја.

— И ја бих волела, али не могу.

Била је баш недеља, кад ме је пре свете литурђије обукла мати, да и ја идем у цркву.

Ја по обичају отишао сам прво код Даринке.

Она је спавала.

У цркви сам непрестано мислио на Даринку, и молио сам се Богу, да што пре оздрави, да се опет можемо заједно играти.

Свршила се и св. литурђија.

Њен ми отац даде целу поскурицу са речима:

— За то, што си данас лепо прочитао апостол, ево ти цео божји колач.

Био сам весео, раздраган, што сам добио цео божји колач, јер то је реткост, да га који ђак добије, кад чита апостол.

Дошао сам кући и дао га матери. Она ме пољуби тада, па ми рече:

— Буди само увек добар, па ће те волети и сви људи и милостиви Бог. Њему се моли, њега у свему у помоћ зови, па ће услишати молитву твоју.

— А је ли, мати, ја сам се молио Богу за Даринку да оздрави, па хоће ли она оздравити?

Мати се загледа у мене, поћута мало, па тек рече.

— Хоће сине, хоће. Добар је Бог. Оздравиће она.

— Па откини мати парче божја колача, да однесем Даринци.

Није откинула, већ ми је дала целу поскурицу, а ја весео отрчим Даринки.

Она је и тада спавала.

Ја сам јој оставио поскурицу на кревету, па сам казао њеној матери, да јој не каже, да сам ја донео поскурицу, а за тим сам отишао кући.

Нисам ни доручао честито, а већ сам отишао Даринци, да видим, како ће се радovati божјем колачу.

И зајста, она му се јако обрадовала,

и кад сам ја дошао држала га је у руци и само се смешала.

— Види, шта ја имам . . . рече ми.

— А од куда ти? . . . питао сам је ја, а чинио сам се, као да о колачу ништа не знам.

— Послао ми Бога . . . одговори она.

— По коме?!

— По анђелима. Да, ти и' ниси видео, а ја сам и' видела. Било и' је много, много, па су тако лепо сви певали, а један слетио доле к мени, па ми рече: „Ево ти божја колача“. Ја сам узела, па га нисам хтела да поједем без тебе.

Био ту и њен отац и мати. Нехотице сам их погледао и видео сам, да су трли очи. Зашто? Онда ни сам појмио.

Казао сам јој, да сам био у цркви и да сам читао апостол, те да сам га добро прочитао, па да сам добио од њеног оца цео божји колач и да је то тај, што га она у руци држи.

У први мах не хтеде ми одмах да верује, но кад је и мати казала, да сам јој га баш ја донео, било јој је мило.

Даље сам јој казао и то, да сам се молио Богу, да она оздрави, па да ми је мати казала, да ће Б г услишати молитву моју, јер он радо слуша молитве добре деце.

Она је све мирно слушала, па ће тек рећи:

— Милоше, и ја ћу се увек за тебе Богу молити.

То је рекла као невино дете. И гле, испунише се речи њене. Заиста она се увек молила Богу за мене све до последњег издисаја свога.

Лекарском помоћу и негом брижне своје мајке, осећала се након недељу дана већ боље, а друге недеље већ је и из постеље устала.

Ко беше радоснији од нас двоје, јер смо се онда опет играли као и пре!

Но и овом нашем животу дође крај.

Једнога дана рече ми отац:

— Е сине, свршио си ову нашу сеоску школу. Ти знаш добро, да немам никакова иметка, па да те оставим код куће, да га о браћујеш, па и да имам, опет бих те дао у варош у гимназију, као што ћу те и дати, да се учиш вишим наукама; да временом човек постанеш, да се не мучиш тешким пословима као наши сељаци, па ма какво време да је.

Жао ме је било да сам се морао растати од свога села и да оставим у њему све што ми беше и мило и драго, а особито другарицу — Даринку. Та с киме ћу се тамо играти, мислио сам.

Кад сам јој саопштио, беше јој јако жао. Али шта би, тако је морало бити.

О ђачком животу што да ти и говорим. кад га и сам знадеш, какав нам је био

Место другарице нађох друга . . . тебе који си ми увек искрен и веран.

Знам, да сам једва чекао прве године да настане вација, да опет одем у своје село, да видим све како је у њему те да се опет поиграм са Даринком.

Па зар да не рекнем:

— Ој детињство, ој мило сећање! Да, оно беху сретни дани младости моје које проведох у сеоцету своје са Даринком.

(Наставиће се.)

НАРОДНА ПЕСМА.

Из Подриња.



Јоване Дрињанине

Купи сукњу зима ми је,

И папуче дика ми је,

И минђуше провијуше,

И на главу златну грану,

Да ја одем до ковача

Да ми кује до два кључа,

Да отворим Шарен град.

Ја отворих Шарен градац

Ал' у граду ништа нема;

Ја отворих други градац

Ал' у граду девет браће,

Међу њима мила сеја,

Мила сеја невесела.

Питало је девет браће:

„Што си сеја невесела?“

А говори мила сеја:

„Непитајте девет браће,

„Што је сеја невесела,

„Сеју проси сунце за се,

„Месец ће јој девер бити
„А даница јетрвица.
„Немам дара да понесем.“
„Не будали наша сејо

„Ми имамо доста дара,
„Цвеће ћемо у походе
„А овнове у дарове.““

Прибележио **Стева М. Јелисавчић,**
џак III. разр.

СТАРИ И НОВИ УЧИТЕЉ.

Приповједа Стеван Радић.

(Свршетак.)

Бијаше већ око половине септембра. Учитељ Чизмић сјеђаше под липом и пушаше. Разне су му се мисли врзле по глави. Наређао је у својој глави цијелу прошлост и она му се лијепо светлукцала. Лијепих је часова доживио учитељујући! Ма да је било и тешких тренутака, опет се раздраганим срцем сјећа оних тренутака, које је провео у друштву својих колега младих и старих и других одличних особа, с којима га је спојио једино његов учитељски сталеж. Сјећа се оне љубави, коју му на сваком кораку указиваху његови сељани. Сјећа се првенства, кога је имао у својој кући, при слави, крсном имену и другим светковинама! Сјећа се, са каквим је заносом а својим умилним гласом пјевао најљепше црквене пјеме као: Глас Господењ, Преславнаја и друге. Сјећа се он свега тога . . . ал', ево на једном се навуче црна облачина, и као при застирач заклони сву ту прошлост од сјајних зрака сунчаних, те му она поче мало по мало ишчезавати из хоризонта његове маште уобразиље и нагони га да своје мисли окрене будућности, она му је изгледала црна, мрачна, пуста. Ма да јој је завирио у сваки њен буџачић, не би ли опазио ма и једну свијетлу тачку, само једну ради утјехе . . . не бејаше је; само црна пустилина, у којој се као мјесец иза облака назираше једну пифру 8 и једну малу кућицу, двориште, по ком здвојно шеће једна присподоба у љуцком облику, друге сјенке примичу поред ње и само слаб, презрив поглед бацају на њу, а шешира се само до полак такну и даље греду . . . Тако премишљајући гледао је он у густе гране стародавне липе . . . гране се од тиха вјетрића савијаху и као да тим хтједоше потврдити, да ће бити истинита привиђења његове маште . . . Затим је устао и почео здвојно ходати горе доле гун-

ђајући: Дакле, кроз три дана долази, тако ми попа рече. И ни ко се не нађе, да тражи ово мјесто, већ само он! Чак из Бачке! Нијеси могао тамо наћи себи хљеба, већ срљаш овамо! Да се нијеси јавио, ја бих остао — а неко мора бити . . . Он се истина био измирио са својом судбом ал' не мишљаше да ће то све тако брзо наступити. У тима мислима застаде га његова жена, која се вратила са посјете од гђе попадије.

„Истина је — рече као усплахирена — сутра долази и ми се морамо ујутру рано иселити. Господин попа био је јуче у В и молио је господу, али, они веле, да тако мора бити него су рекли, да ће гледати, да добијеш потпуну пензију од 400 фор.“

„Потпуну пензију!! Ха, ха, ха! — насмјехну се иронично г. Чизмић — знам ја то. Обећали су они и Јанку Вишњару, па ено га, јадно животари са 7 фор. 50 новч. мјесечно. Видим ја своје добро-јутро! Да ми није кућице и она три јутарца земље, могао бих се потуцати од немила до недрага.“

„Још није све пропало. Попадија ми каже, да неће проћи ни четир мјесеца, а овај ће се нови учитељ заситити овога мјеста. Они ће гледати, да нађу ма какву кривицу и свакако ће га кињити, да ће морати тражити друго мјесто.“

Чизмићу сину нешто кроз главу. Једна мисао наде. Замисли се мало. „Ха! — проговори — та наша попадија баш је паметна женска! Ако га они горе и буду држали, ми ћемо му загорчати живот, па ће му досадити.“ Чизмићу бијаше ова мисао као наручена. Селећи у своју кућицу мишљаше, како ће се то све за 3—4 мјесеца преокренути . . .

Нови учитељ је дошао, како приповиједају пјешке, а свој кофер је сам носио. Прва га је опазила баба Ђулвасија, која већ одав-

но пати од костобоље, те није могла у цркву, већ је сједила под својим прозорима. Учитељ јој је назвао: добар дан и питао ју је, да ли је отпочела служба божја. Она му рече, да је сад баш трипут звонило, а он јој се каза. Она је одмах преко дјечице разгласила по селу. Сув, мршав, — вели — па се ознојио као дротар. Није имао крајцаре у џепу, па је допјешачио. Ту је она чекала, да се свет из цркве врати, да чује, какво „јестество“ има нови учитељ. И ево јој стрипа Роксе.

„Ју, друго, та је си ли видила новог учитеља!?“

„Јесам, јесам... био је у цркви!“

„Та ја сам га прва спасила. Дошао је — чујеш — пјешке; ознојио се.... Питао ме је, је ли почела служба.“

„Да, да, дошао је баш у треће звоно, па управо за пијевницу. Попа чим га је опазио, мануо је главом на старог учитеља, да пусти овога нека поји И појао је. Све крешти, буди Бог с нама. Смејали смо се. Чим је почео појати, стари господин погледа на бата Лалу. овај се насмеје и тако се загледало, док није дошло и до нас. Настаде на све стране шаптање Па, каки је млад; нема ни бркова, па није ни чудо, што још не зна појати. Какви су то учитељи!?“

„Те школе, друго, брзо науче, па то ти је... Ето нашег попе син! Тек му је дванаеста, па иде у О. у гувназију, како ли они ту школу зову... па ти тај зна већ сваких чуда. Каже, да се земља окреће као луда око себе и да је мања од ма и једне звијезде и да су оно на мјесецу брда, а не Кајин, што је убио свога брата Авела. Чини ми се, да је брдо у његовој глави. Па, виле у њега, вели, да нема вјештица и вукодлака — а да га ухвати она из Корођа, би онаки дежмекаст издануо. Па моме Милану јуче на памет израчунао. колико је добио за кукуруз. Па све врти оном његовом главицом. као буди Бог с нама. а очи му све играју тамо, амо, ево овако, као да је с вилама на Аршању играо. Таке су ти виш, данас школе!!“

„Та био је и код нас. Обесити се за коју гођ оћеш грану и преврће се прекобанује се, час тамо, час амо, као прави виловњак.... Вели, да једва чека, да дође нови учитељ.... и он ће — вели — тако учити своје ђаке....

Ако их буде учио овако превртати се, онда ће свако друго дијете имати далак!!“

„Па је ли се попо руковао с њим?“

„Чујеш и није. Када су изашли из цркве, извади нови учитељ неко писмено и преда га попи. Овај је дуго читао и махао главом. Затим одоше у школу и предадоше му кључеве.“

„И баш истина! А шта ће онај стари?“

„Баш сам јуче диванила са учитељком. Вели, да ће добити неку пенгзију, а има мало и готовине, купиће коње, па сам радити оно мало земље!“

„Чудим се, друго шта је он то скривео господи, кад га тако насадише!“

„Диванила сам и о томе са учитељком. Она каже, да сада морају учитељи учити децу, да се знаду превртати као псонглавци. А гђе ће он матор да се премеће?! Ето, зато га отераше.“

Кажем ја, видила сам по оном виловњак, шта се ту све учи, не иде то, друго на добро....“

„Збогом! Па наићи послје подне!“

„Наићи ћу; с богом!“

Нови учитељ се намјестио у свом стану и већ ради свој посао. Стари је у својој кућици Купио је себи коње и кола, те ради своје послове. Завјера је против новог учитеља учињена и ради се против њега. Он то све зна, али ћути. Њему је школа све и сва. Зна и Чизмић, да је млади учитељ све дознао, па му је као чисто мило. Види, да од потпуне пензије нема ништа, те му сада само до тога стало, да поново дође у службу. У цркву је хотимице ишао сваке недеље и ту је пјевао са младим учитељем. Напрезао је своје старачке груди и говори, да нигда није тако пјевао као сада. Кад би пак отпјевао коју пјесму, погледао би по народу и груди би му се неким миљем обасипале. примјетивши на лицима неколицине одобравајући осмејак. Када би изишли из цркве, млади би учитељ отишао у свој стан, а стари би остао у порти и ту би претресао рад и понашање младог учитеља. То је бивало чешће. Једном отишао бијаше млади учитељ у В. неким послом.

Будући није било кључа на школској соби, то је, могао сваки ући, који је знао за онај улаз, што води из порте. Стари учитељ

је разговарао са неколико одборника, као и обично о новом учитељу.

„И Ви не вјерујете. да има врагова у школи?!“

„Идите, молим Вас, каквих врагова, буди Бог с вама!! Оно, истина, видео сам их намолованих. ал' на пијаци; а у школи да их буде! . . . то би тек било! . . .“ — рече бата Јоле.

„Ајде, па ћеш виђети!“ и руља крену у школу.

Сто учитеља бијаше отворен и стари учитељ поче листати разне цртарске предлошке, које је млади учитељ још у гимназији цртао. Ухвати једну велику слику и подиже ју у вис, неки погледаху на врата Бијаше ту нацртан неки велик, страшан, буди Бог с нама, сатанаило, нека опора ђаволина Бијаше зинуо, репину подигао у вис, очи разрогачио, а у рукама држаше неку дебелу једечину али тако, као да би ју хтео коме на врат набацити.

„Шта је то! а?!“ запита Чизмић.

„Буди Бог с нама, сатанаило, јест баш прави сатанаило. Ето реп, копите, рогови . . . јест . . . јест . . . сатанаило. Па то наша кукавна дјеца да гледе . . . ајак . . . морамо казати попи . . .“

Враг у школи, зуцало се послуже по селу. И тако на разан начин поткопавао се углед младом учитељу. Овај дошавши тај дан кући, дознао је за све ово, те се само смијао. Оне је слике наравно оставио на згодније мјесто, а оном, који му је све ово рекао одвратио је, да би по Чизмића добро било, да паметније ради, јер би га могао тужити. Чизмићу ово не бијаше баш мило. Видио је и сам, да је далеко ишао и туђ орман отварао. Намислио мало опрезније поступити.

Једног дана пође у посјету попи. Пролазећи поред порте опази младог учитеља где сједи на клупи под липом и нешто пише. „Биће тужба“ — помисли Чизмић и жмарци га прођоше. Дуго је ту стојао и провиривао. Млади учитељ је написао скоро по табака затим је прострљо свој капут на траву и легао. Писано је оставио на клупи. Чизмић се удали и кроз по сата врати. Провири кроз тарабу и опази младића спавајућег. Гризло га је да дозна, шта је написано. Нешто му је шапутало да је то тужба против њега. Узећу, рече, ако ме

спазу, лако ћу се изговорити. Полако уђе. Нечујно спопаде хартију, стрпа у џеп. Затим се нечујно врати, затвори врата и појури кући. Дошавши исприча жени шта је урадио.

„Добро си учинио, бар ћеш сазнати шта је у тужби, па ћеш се знати бранити.“ Сједну за сто и он дрхћући почне отварати хартију. Наслов писаном бијаше: *Из дневника једног сеоског учитеља.*

„Кажем ја, да се то мене тиче. Ваљда ће писати, како моји ђаци ништа не знају . . . хе, хе, хе, деране!“ и поче читати на глас. *„Честитавам Вам срећан свршетак овог приправничког завода — рече ми управитељ при расшанку — знасте, какав Вам је позив, срећно га вршили.“*

„Где, молим те, шта ће то да буде!“ Запита учитељка.

„Слушај!“ *„Ја сам се добро промислио, пре, но што сам ступио у приправнички завод. Знао сам, да је учитељски позив тежак; али, знао сам и то, да, што ти је тежи позив, тим већу услугу чиниш народу. Будући сам у себи осјећао снаге за вршење тога позива, то сам се на тај корак и одважио. Приријечима: знасте каков вам је позив, тежао сам бити озбиљан, јер су и те ријечи, са општинском збиљом изговорене. Али, разум ми није могао утишати моје млађано срце, које од усхићења, што сам тек на полак достигао мету, којој гредем, није могло мировати. По пет степеница сам прескакивао, док не оставим просветни храм, који ме је до по пушта довео.“*

Е, сад знам, шта ће бити. Описаће своје путовање овамо и најпослије нас, који га кињимо. Па ће метути, како су ме зато метли у пензију, што немам одушевљења. Видиш, каже, како му је лупало срце и како је био весео!!! Ја сам се још боље веселио, јер сам бата Лали платио 12 литара вина. . . . иди с Богом. . . .“

„Где сада!“ *„Ево ме код куће и чекам, да ли ће ми која општина услишати молбу и изабрати ме за учитеља. . . . Страшно сам неспријетлив . . . Једва једном. . . . Како сам се при радости гласу осјећао, не морам овде навађати, јер сам увјерен, да ће ме наредници мога дневника разумјети. Само ћу навести, да сам као на крилима од сокола јурио са обличје станице ијешке у моју општину.“*

Зној ми је цурио с чела, али ја нисам

ни примјекивао, мислио сам на почешак мога рада; ах, да ми је већ присијести.

„Да, требало је новаца — рече учитељка. . . . а ти нови примају унапред, чим дођу. Трчали бисте Ви, ако Вам не треба, да се плаћа прима посљедњег, и да купите сами, као ми што смо радили толико година.“

„Бути, молим те, да све прочитам.“
„Бијаше недеља. Служба се божја већ опшочела. Оппевао сам „хвалиште“. Кад изађосмо из цркве, приступим свештенику, као мјесном школском надзорнику и представивши му се. Одведоше ме у школу. Јадно је она изгледала. Али моје мисли не бејашу спојене са посматрањем. Оне су читале и стварале лепшу ниву, на којој ћу да сијем, и да жњем. . . . Под ушиском те радње моје маште рекох: лијепо, красно! . . . Тај дан сам премисљао само о моме раду. Дјеца ће ми добро учити. Установићу читаоницу, пјевачко друштво и све ће то ићи дивно. Рекоше ми, да су дјеца забатаљена, ал' шоме није крив стари учитељ. Он, сирома, ништа је имао одушевљења, ништа сареме. Оно што знађаше, улијеваше и у своју дјецу.“

„Видиш жено, тај мене не криви. Само вели да немам одушевљења. Па то ми је рекао и онај професор.“

„Та, . . . види се миран младић. . . . ал' шта ћемо ми са 8 ф он нам је на путу.“

„Остави то да видимо даће.“

„Освинуо је и тај дан; најдражи и најдивнији у животу сваког учитеља. Сунце је запливало у тихо море ведрог и плава неба. Птичице појашу и ја сам узнемирен неком тајном радошћу шетао по башти. Као да сам слиједио некој невидљивој сили. Разум ми није владао са осјећајима, јер иначе како би се огријестио о једно правило дидактике, те не бих своју дјецу дочекивао у школи, разговаро се с њима, упознавао, слободио . . . не, ја сам оставио и башту, да ме не спазе, зашворио се у собу и шу дрхћући од узбуђења прислушковао тих ход мојих првих ђака. Мислио сам на ушисак, који ћу произвести на моје ђаке

и обрашно. Ушао је и п. следни. Отворим врата од моје собе и дођем до школских Чува тихо шапушање дјечице: сад ће доћи!!.. сад ће доћи!!.. Дрхћући отворим врата и нађем се пред чудним погледом штошине малих слушалаца. Владаше нијема тишина. Морам признати, да у том моменту није сам владао сам са собом. . . . Бијаш озбиљан. На мене бијашу направљени штошину погледа. Тамо или тамо чујеш шек: ах!! ха!! х—а!! лакн уздаси. Из њиховијех погледа, као да им душе провирују и моле ме, да их са дијеловима моје душе питам. Срце ми се развијежи, сузе ми појурише на очи и ја без икакова цвода проговорим: Пашћу Вас дјечице моја. Моју душу, моје тијело мје здравље, све ћу за вас жртвовати дечице моја мила. . . . па у име божје да општинемо.“

Чизмић свршивши ове редке, извалио се на наслоњачу, погледао у таванице и премисљао је

„Нема више? — запита га жена. Он сачео ману главом у потврду да нема те је даље премисљао. . . . Тек му се указа на уснама: одушевљење, одушевљење! . . . То ће бити. . . . тога ја нисам нигда имао . . .“
На чудо своје жене зграби папир, узео шепир и као срна лагано потрчи новом учитељу. Дошавши под прозор чу унутри разговор:

„Молим те Младене!“ Нађи ми за сутра кола, морам у В.“

„Ја ћу Вас возити, драги колега — ја! — повиче Чизмић са сокака и појури у собу

Сутра дан на велико чудо сељана сједили су обојица на једни коли. Послије по године на сложено заузимање млада учитеља и претпостављених, докаже се, да је Чизмић две године службовао и у Угарској, те му се године урачунају, те добије потпуну пензију и данас лијепо живи а, нигда неће одбити свога младог колегу са возњом, па ма то било п на — кирвај!!



КЊИЖЕВНОСТ.

К ТУМАЧЕЊУ „ГОРСКОГА ВИЈЕНЦА“.

Г. Лабуд Гојнић својим „прилозима к коментару *Горског Вијенца*“, који су наштампани у бр. 40. и 41. овога листа, доиста је нешто допринио бољему разумијевању те pjesме. Он је наиме с једне стране изнио аргументе, који оправдавају моје тумачење стихова 43. 109. 139. 204. 490 518 и 24 9, док г. Стојановић мојему тумачењу приговара, а Стојановићево тумачење стихова 17 (посвете) и 606—607., па је опет за неке друге стихове (24. [посвете], 10 527. 54. 605. 771. 1105, 2274. 2511—12.) казао своје особито мишљење, које се разликује од мојега а често и од Стојановићева.

Како желим да још штогод допринесем тумачењу Горскога Вијенца, тако ћу се овдје нешто мало позабавити око тијех *приложака* г. Гојнића. Наравски о онијем стиховима, гдје он уза ме пристаје, не треба да проговорим, већ само о онијем, гдје се он са мном не слаже. Па одмах треба да изјавим, да се — осим ст. 17. у посвети, 10. и 1105. — не слажем с његовијем тумачењем. Да видимо то редом!

У ст. 24. посвете (*твојој слави би суђено за вијенац се свој продаши*) ја узимљем да *вијенац* значи „лијепо име ослободитеља Србије“, а *продаши се* — „жртвовати се, погинути“, а да се цијела реченица односи на смрт Карађорђеу. Г. Гојнић напротив то овако тумачи: „Карађорђу би суђено, да, пошто је дигао народ против Турака, не остане с њим до краја борбе, већ оде из Србије, те тако не одржи онакву славу (вијенац), какву би, да је остао.“ Регби дакле да г. Гојнићу ријеч *продаши се* значи од прилике „одустати (од борбе)“. Већ то није прилично, па кад се још узме да је ст. 24. уско везан за ст. 23. који каже „да! витеза суетностице *шрагически* *конац* прати,“ то мислим да сам опет ја боље погодио мисао pjesникову, док узимљем да се стих 24. односи на смрт Карађорђеу, која је доиста „трагички *конац*“ онаквога јунака! Па осим свега тога има и онај приједлог *за*: овдје доиста *за свој вијенац* не може друго значити већ „ради својега вијенца (своје славе)“, али кад би се прихватило тумачење г. Гојнића, што би изашло? изашло би да ријечи *продаши се за свој вијенац* значе „одустати од борбе ради (т. ј. на корист) своје славе“, док на против г. Гојнић мисли, да Карађорђе баш с тога што није остао до краја борбе, „није одр-

жао онакву славу какву би, да је остао;“ па с тога, ма што значиле ријечи *продаши се*, pjesник свакако хоће да рече да је Карађорђе учинио нешто, што је ишло *на корист* његове славе (вијенца), док напротив г. Гојнић хоће да је учинио нешто, што је ишло *њој на штету*! Дакле тумачењу г. Гојнића противи се и синтакса.

Ст. 526. 27 *Ја повише нешто од вас видим, што је срећа дала ал' несрећа.*

Мени се чини, да су ту и г. Стојановић а за њим и г. Гојнић без потребе искали неки дубљи смисао па тијем одвојили та два стиха од њихова друштва. У стих 520—523. владика Данило говори главарима, да се не чуде „што га црне растезају мисли, што му прса кије са ужасом“; то бива с тога што он види нешто даље од њих (ст. 524—27), те он види да Црној Гори пријети пропаст ако нападну домаће Турке (ст. 528—37), па за то боље је и овако стање подносити, него ли да буде пак још горе (ст. 538—40). — Владика дакле овдје још мисли да би било зло по Црну Гору навалити на потурице *а мишошто не оклијева*; с тога ко тумачећи те његове ријечи говори о оклијевању (које је ваљда срећа а ваљда несрећа за Црну Гору), уноси неки моменат што га у ријечима владичинијем никакo нема!

Ст. 583. 84. *Јунаку се чешће изаша: хоће ведро небо насмијаш грохотом!*

Г. Гојнић мисли да ова два стиха значе: „небо често пута хоће да се насмије (наруга) јунаку и то онда, кад претрпи пораз.“ Него који су стихови испред та два? Ево их: „Жали Иван брата јединога, жалије му војводе Уроша но обадва да изгуби сина; жалије му војводе Уроша но сву земљу што је изгубио; жалије му војводе Уроша него очи да је изгубио; да би очи за брата Уроша.“ Па пошто је pjesник тако лијено исказао жалост Иван-бегову за братом, да није имао ништа друго да рече већ да се такој и толикој жалости небо руга? душе ми то би било врло непристојно са стране неба а врло слабо са стране pjesника! Па има још нешто: *смијати се грохотом* може значити што и „весело се гласно смијати“ (исп. н. пр. *Пустињак цеш.* панчев. изд. стр. 18. 90), па ако узмемо, као што и г. Гојнић узимље, да „небо се јунаку грохотом смије“ значи од прилике исто што „срећа му се грохотом смије“, то треба и да узмемо реченицу „срећа му се смије“ у оном смислу што га има у свим јези-

цима т. ј. „срећа му прија, он је срећан“ (исп. руски счастье улыбається, нем. *das glück lacht ihm*, франц. *la fortune lui sourit*, тал. *la fortuna gli arride*).

Ст. 605—607. Јунаштво је цар зла свакојега,
а и пиће најслађе душевно,
којијем се цјане икољења.

Овдје је по свој прилици г. Гојнић боље протумачио први стих: „јунаштво победи свако зло,“ те сада и ја пристајем уз њега, али не због онога а и, што је између ст. 605. и 606, јер би опет могла бити та свеза и да је контраст међу та два стиха него не разумијем зашто и г. Стојановић и г. Гојнић узимљу да у два задња стиха „јунаштво“ не може бити „жеља да се прослави“ већ мора бити „успомене на јунаштво?“ Та људе опија жеља да се прослави а не сама успомена на јунаштво, па за то и вели владика у посвети: „... Арени је, страва земља, славом бојном њих опио.“

Ст. 770.71. Слабостма смо земљи привезани,
ништава је него шерда веза.

Г. Гојнић други стих овако тумачи: „... али опет та веза, која нас везује за земљу, врло је ништава (није јака), јер умиремо? Њему дакле ништава је значи исто што и није јака, него ако у самом стиху замијенимо оно прво овијем другијем, што излази? излази несмисао „није јака“ него је шерда веза!“ С тога треба овако узети ријеч „ништава“ у оном смислу, у којем сам је ја узео т. ј. „неваља а, лоша.“ Човјече су страсти (слабости) презрења достојне али су опет тврда веза, која га веже за материјалну покварену земљу те каљају његову чисту душевну нарав.

Ст. 2274: Свешу лампу луд вјешар угаси.

Г. Гојнић мисли да је пјесник под „светом лампом“ разумио главом Исуса Христа а под „лудим вјетром“ издајство Јудино те веже тај стих за предња два док га ја вежем за следеће стихове те узимљем да је „свеша лампа“—„просвјета и хришћанска вјера у њеној колијевци, у Азији“ а да је луд вјешар „плаха олуја мухамедовачка“. Своје тумачење могу поткријепити овим сличнијем мјестом из *Слободијаде*: „Од куд свјетлост истјецаше и ума се Феб рађаше, ће у храме пророчаства син божаства свјету сиде; од куд извре рјека чи та ученија мирног Христа: ту се сада рађа мрско зло, глупости сваке грађа. Азија је, љуства мати, сад робиња глупог Турства Мрачна глупост азијска на три свјета половине распрострањена мрачно царство тавне ноћи и ереба. Њена мрачност војеваше прот-в љуцког просвјештења, како мрачни облак густи кад га кол зајми хитри из њедарах океана, док њим затми бистре луче, које сјају и

еишљу се на свјетове неизбројне из сјајнога круга вјенца, који чело гордо кити ваздушнога вјетовлаца (пјесма I., ст. 22—46).“

Ст. 2511.12. Т'јело стене под силом душевном,
колеба се душа у тијелу.

Тумачећи ова два стиха г. Гојнић у задњу пристаје у погледу првога узга ме, док за други стих мисли да значи: „премишља (колеба се душа) да ли да му (т. ј. тијелу) уч ни по вољи? Ја мислим да то не ваља: у томе је говору игумнову (ст. 2486—2520) највише ријеч о борби међу бићима и стварима, па и та два стиха кажу борбу међу тијелом и душом као што следећа два „море стене под силом небесном, колебају се у мору небеса“ кажу борбу између небескога свода и мора. Не премишља дакле душа би ли не би ли учинила тијелу по вољи, већ се ш њим бори па не иде равно својим путем како би ишла, да тијело не иште да је с њега одврати; тако и небеса не премишљају („колебају се“) хоће ли неће ли се срушити у море већ и преко воље се тресу под силом морском. које о њих удара.

Него г. Гојнић није само казао своје мишљење о појединијем стиховима *Горскога Вијенца*, дотично о начину како сам их ја протумачио већ је и изрекао у опће свој суд о мојем коментару. Он наиме вели: „На крају бих још додао да има извјестан дио читалаца, који би могао разумјети „Г. В.“ и без овог коментара г. Решетара колико и ш њиме. Зато и држим да г. Решетар није имао у виду тај дио читалаца већ онај други много већи? Да се те ријечи не односе баш на ме, радо бих о њима подуже проговорио, али свакако треба да барем запитам г. Гојнића кога он меће у тај мањи круг читалаца којим нема никакве користи од мојега коментара? Зар наше најбоље књижевнике и познаваоце језика или саме Црногорце? Ако је оно прво, тада г. Гојнић својим *прилошцима* говори сам против те своје тврдње, јер је у њима доказао или дајбуди искао да докаже да барем за неке стихове мој коментар поправља нетачно схваћање проф. Стојановића као што је поспратио опет дајбуди за неке стихове криво тумачење и покојнога Љубише и арх. Дучића и проф. Вуловића. А ако мисли да је мој коментар сасвим изливан Црногорцу, свако год лијепо позна *Горски Вијенац* даће ми право што то одрешито нијечем. Не, није доста познавати црногорски говор, црногорске обичаје и прилике да се може лијепо разумјети без туђе помоћи *Горски Вијенац* од почетка до краја! Ко их лијепо не позна, може се каткада преварити, па смо се доста каткада преварили сви који смо се дослије бавили око *Горскога Вијенца*. Али с друге

стране у њему има тако тешкијех партија, тако замршенијех стихова, да се може лако преварити и изображени Црногорац а лако ли неће неук! то су опет доказали и сам г. Гојнић и г. Ж. Драговић, који су — поред тога што су Црногорци и изображени — њекоје стихове криво разумјели. За то мислим да ми је г. Гојнић неправдо судио, па како признајем да у мојем коментару има погрешака те се радујем када ко коју исправи, тако опет могу мирне душе казати да се је свака, ко год је читао Г. В. уз мој коментар (па и сам г. Гојнић!), барем донекле њим окористио, као што се је свака барем донекле окористио и коментаром Љубишинијем и „примједбама“ Дучићевијем и пријевом Кирстовим и прилозима Вуловићевим, Стојановићевим, Драговићевим и овим најмлађим Гојнићевим Сви смо нешто допринијели бољему разумијевању *Горскога Вијенца*, а још нико се не може похвалити да га сасвим лијепо разумије баш од првога стиха до задњег, јер се је о њему још одвећ мало и мислило и писало и говорило!

А што г. Гојнић говори да сам морао још многе стихове као и поједине ријечи, што се само у Црној Гори чују „објаснити“, можда има право, него мјесто да рече „многе“ било је боље да барем њеке именује као што је учинио г. Стојановић. Никако пак није смио рећи да сам „између осталог могао објаснити (к. ментарисати) с малим изузетком све говоре владине као и игумана Стефана“, јер ако боље погледа моје издање видјеће да сам не само објаснио све говоре владине и игуманове, него паче готово сваки њихов стих.

То сам мислио да могу и да морам казати на одбрану својега коментара, а иначе врло радо пристајем уза жељу исказану од г. Гојнића, да наиме „која друга снага крунише мој рад издавши Г. В. у чисто народном духу“, јер — говори поп Мићо — *ко зна боље широко му боље!*

У Бечу, 21. новембра 1891.

Милан Решетар.

Биографија и државничка радња Вука Бранковића и Милоша Обилића. Темат награђен видовданском наградом Од Ж. М. Романовића. Београд 1891. Стр. 93

У жестокој борби код нас између старе и нове историјске школе, извојевала је нова историјска школа потпуну победу.

Нова историјска школа, коју је основао највећи историк наш *Иларијон Руварац*, истакла је лозинку: „на изворе, на чистину, на висину“ те је хладно и са највећом критиком почела претресати

и испитивати поједина питања из историје наше И онда се видело, да се народна традиција јако удала од историје, те се услед тога код новијих писаца појавиле силне погрешке. То се хтело поправити. Али бранитељи старе историјске школе, а на челу им г. *Панта Срећковић* устали су против Рувараца и његових присталица, и бранили су народну традицију Борба је била жестока, и — нова школа одржала је потпуну победу. Историци наши и старији и млађи раде по начелима нове школе и боре се за њих; једини је г. Панта Срећковић, који се још бори за стару школу. Против тога не би нико ништа имао: г. Срећковић је тог уверења, да је стара школа боља од нове, и он се бори за своје уверење. Али се мора замерити г. Срећковићу, што се у тој борби служи недостојним оружјем, само да може истесати закључке, какви њему требају (*Љ Ковачевић*: И по трећи пут: Краљ Вукашин није убио цара Уроша, стр. 11.; „Стражилово“ 1887. стр. 476—477.; Руварац: О кнезу Лазару, стр. 267.). Осим тога г. Срећковић оне, који у појединим главним питањима заступају његово мишљење, хвали и узноси и онда, кад они хвалу не заслужују. Доказ нам је за то и ово дело г. Романовића.

Руварац, Ковачевић и други, чији су резултати, до којих су они највећим својим трудом дошли, у овој књизи просто одбачени или „побијени“, неће зацело због ње узети ни пера у руке, јер заиста ово дело није ни вредно пажње и труда њихова. Па и ја не бих досађивао читаоцима, али је ово дело према „веома ласкавом реферату г. П. С. Срећковића“ *добило видовданску награду*. Због тога сам рад, да покажем *како* је дело, о коме се г. Срећковић „веома ласкаво“ изразио, без сумње због тога што и г. Романовић „доказује“, да је Вук издао на Косову.

*

Прво морамо бити на чисто, шта је писац хтео овим делом. Је ли хтео „да нам каже оплакиване узоре, жеље, наде и маштања оних, са чијих су уста сакупљене и прибележене“ народне песме? Је ли хтео „да нам одговори и раскрије тугу срца, онај ума оних, који су у тешким данима искушења певали“ народне песме „и проносили их од места до места, уручивали од колена колену?“ Је ли хтео да нам преко његових речи „допре одјек душевног стања народнога у време косовско?“ (*Јовановић*: критика на Мишковића, стр. 108—9) Ако је то хтео писац овим својим делом, онда је требао зидати зграду од *доброг* материјала, зграду, у којој ће се у хладна времена згрејати душе наше; зграду где ће се умови лајика са буре *расправати* моћи склонити у заветрину *закључака*. Он је требао употребити

голове резултате, па према њима написати популарну расправу, у којој ће казати народу, где је било, како је било и *зашто* је било. Али писац није то урадио. Његово дело није популарна^{*} него историјска расправа, а историјска расправа^{*} не може бити популарно написана. Или г. Романовић мисли, да се може назвати популарним делом оно, у коме се расправља: је ли Вук издао на Косову, како се звао Милош, одакле је био итд.? Тако дело није популарно.

Биографија и државничка радња Вука Бранковића и Милоша Обилића историјска је расправа и према томе љу је ја и оценити.

Дело је ово тако слабо и без икакве вредности, да се ја чудим писцу, како је смео са оваком работом изаћи на јавност. Још се већма дивим г. Срећковићу како се могао о овом делу ласкаво изразити? Мисли ли г. Срећковић, да је доста рећи: „Вук је издао на Косову“, па да расправа буде добра, и да се о њој може ласкаво изразити? Зар г. Срећковић није видео, да се из свакога реда овога дела види, да писац није обрадио ову тему са довољно труда? Зар г. Срећковић није приметио, да је ова расправа без икакве системе, да има безброј ствари, које неби имале места у њој, а да има много изостављенога, што је требало споменути? Зар г. Срећковић није опазио, да је ово готово цело дело компилација, врло невешта компилација из дела: Руварца, Ковачевића, Милковића итд. Зар г. Срећковић није приметио, да је г. Романовић читаве стран преписивао, па при томе правео грдне погрешке, јер није загледао у изворе, него је радио по расправама, а ове опет није разумео? Г.

^{*}) Овде мислим расправу у најужем смислу.

Срећковић није то видео или није хтео да види. Читаоци, који буду пратили ову критику, увериће се о истини свега овога.

Ради лакшег прегледа ићи ћемо редом.

У предговору вели писац, да ова књига може имати и својих махна и погрешака (богме их има и сувише!) али је она писана са онолико труда (?) и љубави, које предмет и доиста и заслужује.“ Пошто је рекао, да је ово дело „по веома ласкавом реферату г. П. С. Срећковића, добило видовданску награду,“ наставља писац: „И ако зна, да је скромност мати свега и опет се нада, да ће ово његово прво веће дело, унети што више светлости ма у шире кругове.“

На првом месту је приступ. Ту нам писац изнаша своје (а неке и туђе) рефлексije о Косову и косовској погибији. То је једини добар део у читавој расправи. Овде морам нешто приметити. Писац на четири места спомиње смрт цара Уроша, не сумњајући ни најмање у то, да је Урош убијен. Заиста ја не знам докле ћемо ми учити друге, да је Вукашин убица Докле ћемо ми народу проповедати лаж? Доста је било заблуде! Сад знамо истину, па треба да је говоримо и онима, који је још не знају. А сваки, који прочита расправе о смрти Урошевој (Годишњица III. Срећковић: Краљ Вукашин убио цара Уроша; Годишњица VI. Гласник 64.; Ковачевић: И по трећи пут: Вукашин није убио цара Уроша; Отаџбина XVII. Jiriček: Die Beziehungen der Ragusaner) па ако је приступан разлозима, увериће се (Rad XC VII. стр. 163.), да Урош није убијен, него да је умро природном смрћу (2. или 4. децембра 1371. год.)

(Наставиће се.)

Срб-Ностадин.



НЕ ЗНА СЕ ГДЕ ЈЕ ГРОБ СИМЕ МИЛУТИНОВИЋА-САРАЈЛИЈЕ.

(Писмо уреднику „Јавора.“)

Драги господине Огњановићу!

„Јавор“ ваш донео је не давно једну белешку, или боље, репродуковао вест неких београдских листова, како се „пронашао“ у београдскоме гробљу гроб Симе Сарајлије, приписујући то у заслугу уважном нашем песнику-ветерану, Јови Илићу, државноме саветнику, у пенсији. Ако се не варам, ту је вест први саопштио београдски „Днев

ни лист,“ али је у брзо након тога морао донети и исправак, у коме сам Јова Илић вели, како је пок. Сарајлија сахрањен „ту негде“ близу гроба пок. Возаровића а да ли је баш до „самог“ Возаровића то не тврди па чак и то наглашава како је њему „казао тако“ Иса Георгијевић, свећеник београдски итд.

Поводом те белешке читам и у сарајевском „Напретку,“ од 3. новембра, један оштар, ну, не бих смео рећи, и неоправдан прекор, свима који га заслужују, што се данас не зна гроб овог српског Гиртеја, чију је стогодишњицу од рођења му не

давно прославило васколико Српство, па се ето спрема подићи му и достојни споменик, видни знак признања и благодарности.

Како и сам знадем нешто по овоме, то држим, да неће бити без интереса, ако се по овој, по све немилој, истини проговори која реч, е да би се знало у чему је ствар, а и расветлила оволика наша нехатост, која је колико за прекор, толико и жаљење.

У неким својим рукописима нађох, не давно, још пре две године написао чланчић, под насловом „Незнани гробови“, који је баш говорио о гробу Сарајлијином. У потврду тога факта навео сам неколике податке, па ипак нађох да је угодније не обелоданити га, зар из бојазни, да ми се не замери, што пред припремом Симине прославе, износим нешто, што нити је пијететно, нити похвално за оне, који у првоме реду бише позвани да ово не дозволе.

Сад пак, кад се ово питање потргло на форум јавнога претреса, сматрам се ослобођеним од многих обзира, и ево ме да вам о томе саопштим, што је мени познато, након чега уверићете се. да је Сима доста идеалисао о својим сународницима, кад им на једном месту своје „Сербијанке“ пева:

*Прије с' уме замрејети може,
Нег' измјериш' све врлости Срба...*

Мени се чини, да се сваким другим именом пре, но „врлошћу“, може крстити заборав гробова битних предака, од стране њихових потомака!

Године 1846. Сима Милутиновић живео је у Београду, као секретар „попечитељства просвеште-нија“ (тако се онда називало Министарство просвете). И ако не тако стар, (онда му беше 55. година.) Сима након свога бурно проведеног, несталног и патничког, управо поетског живота, у младости, живљаху у то доба повучен тихо у своје дому. С једне стране, очито незадовољан, својим положајем у служби државној у прилично незгодним материјалним околностима, с друге стране, оригиналан, бујан, поштен до идеала, а у неколико и несталан, управо чудан, он се не слагаше добро са ондашњом околином, која опет није довољно умела и хтела да оцени његову душу и награди његове напоре. Па ипак Сима је живео, дисао и умр'о као песник. Он је дочекао да својим очима види васкрелу Србију из ропства и он сам је био учасник тога напорнога труда, па одужив се пером, на онако сјајан начин, свима својима савременицима, оним див-јунацима, који ослободише Србију, он је бар с те стране био срећан и задовољан. Да видимо од куда се ово зна.

Поменуто 1846 године мој пок отац *Јевша Аврамовић*¹⁾ био је сиротан ђак у Београду. Препоручише га Сими Милутиновићу, као врло ваљана и честита младића Сима га узео себи у кућу, те га је хранио и издржавао као свога питомца. Старао се о њему као прави родитељ. Отац је тада помагао Сими у сређивању његових књижевних работа. Обично му је преписивао радове, које где растурене по ондашњим листовима, и часописима, као у „Грлицу“, „Гласнику“ „Забавнику“ Давидовићевом, и др. а тако исто преписивао му је и неке нештампане радове, међу којима, поред оригинала, беше и превода. При овоме послу — причаше ми отац — да је био врло пажљив, а имао је ванредно леп и читак рукопис, па се то Сими допадало. Он је живио у Симином дому као рођак, па су га обоје, — и Сима и жена му Марија „пунктаторка“ — пазили и заволели. Бавећи се крај Симе другог године дана, отац се, као младић, поред тога што беше осигуран у животним намирницама, још осећао поносан и срећан, што може живети у песничкој кући, крај овог разглашеног човека, чијом се поезијом онда толико усхићавао, да је чак и у старости знао на памет цитирати дуге пасаже из Симине „Сербијанке“. Овоме се није чудити кад се зна, с коликом је љубављу отац мој до смрти своје неговао у своје срцу класичну, нарочито старо-јелинску философску литературу, а у Симиној поезији беше толико много промесе класицизма и античке митологије.

„Кад би — вели отац — преписао који рад морао сам Сими прочитати, а он га је сравњивао са својим рукописом, да не би било грешака. Ја бих читао — особито поетске саставе — са осећањем и веома разумљиво, и са правилним прекидима, пажећи на ритму и на глас (удар). Сима би ме најпажљивије слушао, чисто притајаху дисања, па бих често пољубио у чело кад би довршио читање, а дао би ми и бакшиш, поред плате од три рубље, коју ми је добровољно сваког месеца одредио.“

Из тога доба оцу моме остале су још и многе успомене о Сими, о његовим погледима и резонанцима у многим стварима, које онда беху на дневном реду, као и о његовоме животу у дому, које је он нама — својој деци — често приповедао, те их ја имадем неке и побележене.

Сима је брзо умр'о након тога. Ну и по смрти његовој осећај благодарности за учињена доброчин-

¹⁾ Бив. начелник у српском министарству спољних послова, раније професор, одлични зналац класичних језика и литературе, који је српску књижевност обогатио многим радовима на овоме пољу, главни сарадник „Подунавке“ и Неадовићеве „Шумадинке“, члан ученог друштва, командер таковског крста и т. д. умр'о у Београду 14. Јуна 1879. год. Уредништво.

ства није се згасио у срцу оца мога. Он је и на даље остао један од правих и највернијих пријатеља Симиној породици, вазда готов да јој се свачим, кад затреба, нађе на помоћи. Ја се, као дете, опомињем, с коликим је поштовањем он увек говорио о госпођи Милутиновићки, Симиној „пунктатори“, коју смо сви ми у породици сматрали као узор добродушности, отмености и честитости. Колико је био жалостан оних дана по смрти њезиној, тога се сви ми у кући и данас добро сећамо. И доцније, све до смрти своје, задржао је он најсветије поштовање према спомену, ових, толико му драгих покојника и добротвора, те га је по томе Симин син Драгиша²⁾ окумио. Ја сам тако крстио сву Сарајлијину унучад.

Ну, ја одох далеко, да се вратим ствари. Разговарајући се често с оцем о Сими, увек га је тешко болело, што се не зна место његова гроба.

— „Ето, тако — говораше ми — данас, сутра славиће се успомена тога нашег великана, а ми, савременици, не обележисмо му ни гроба. Заиста то је стидно! Зар је то пијетет, и захвалност према напорном му раду, мачем и пером, око ослобођења Србије! Зар да се тако одужујемо сенима узоритих нам предака?

Увек га се сећам зловољна кад би о томе говорио.

Последњих година, кад бејаш ђаком правног факултета, често бих излазио с оцем у шетњу на старо гробље код цркве св. Марка у Београду. Старици се, ма и верадо, хоће да мире из раније са смрћу, коју гледају близу пред собом. Безброј очевих знаца и другова почиваху вечни сан на томе вајкадашњем београдском гробљу, и он би радо излазио да походи њихове хумке, сећајући се њих, као и своје младости, и многих драгих успомена из прохујалога живота.

Једном — године 1884. у месецу мају — шетах се с оцем по гробљу. Он ме одведе на једно место иза данашњег звоника Маркове цркве.

— „Видиш — рече ми — овде је био сахрањен Сарајлија, баш у очи нове, 1848. године. Но овде су сад познији гробови, стари, који беху ту, прекопани су.“³⁾ И Симин гроб раскопан је. Сима је био сиромаш. Није сахрањен у зиданој гробници, већ у простој раци. Колико и колико пута говорио сам пок. госпођи Милутиновићки, да назида гроб-

ницу, или да бар место над Симином хумком ограда. Али би ми она вазда одговарала:

— „Јевто, синко, нема се откуда, знаш, како се таворим.“⁴⁾ А ко би прежелио видети га у ограђеној гробници, но ја? Скинула би с душе један сињи терет. Али најзад, ако је Сима заслужан за род, нека му се потомци бар тиме одуже, што ће му гроб обележити пристојним обележјем, кад му се и онако за живота није одужио.“

„Бадава сам ја — продужи отац — након тога говорио и њој, и сину му, па ондашњим власницима у Србији, све је то мало помогло. Није баш да сама Милутиновићка није била у стању подићи какву оgradu, која би била обележје, где Симине кости почивају, али се мени чини, да је она очекивала, да ће се држава и потомци сетити Симе, и подићи му над гробом споменик. Како је била поносна именом свога мужа, одлагала је да сама учини оно што мишљаше да је света дужност потомака и Србије. Ну она умре, а не дочека да види остварену своју толико жељену наду. Тако је и остало. Гроб Симин стајаше занемарен, зарастао густом травом, док није дошло време, да га гробар прекопа, и учини место новоме покојнику. Сиромаш гробар! Он и не сањаше, да су оне кости, које је наипао у томе заборављеном, упалом гробу, кости једнога великог и ретког човека, толико заслужног мужа по Србију, који је за своју домовину живео и осећао, мислио и радио, певао јој, славио је, и обожавао је. Па зар у земљи његове Илијаде не беше мира ни костима његовим? Славимо га речима, дивимо му се делима, а нисмо били у стању да му кости сачувамо, но их раскопасмо, и растурисмо! Жалосно, доиста жалосно!

Живо сам упамтио горње речи оца мога. Сећам се с каквим их је узбуђењем и болом изговорио. Све до смрти своје он је увек у приликама, осуђивао оволаку нашу нехатост. Сећам се, да је многим ово причао, те не сумњам, да ће међу његовим живим ближњим пријатељима бити многих, којима је ово познато. Једном приликом кад у нас дома беше очев побратим Љуба Ненадовић, сенијор наше књижевности, повела се реч о Симином незаном гробу, и обоје су ово јако сажаљевали.

Али можда ће ми се проговорити, да је горња тврдња недовољан доказ, пошто се оснива на исказу једног човека, кога нема међу живима, да би могао потврдити цитиране речи за своје. Можда велим, бива и таквих. С тога треба још и ово да споменем

Отац мој водио је своје мемоаре, кроз пуних

²⁾ Сада професор техничког факултета на великој школи београдској. — Урели.

³⁾ На старом београдском гробљу, код цркве св. евангелиста Марка, услед велике оскудице у земљишту, које беше претрпано мртвацима, прекопавани су многи стари гробови да би за нове имало места. То је највише учинило да је тек пре неколико година одређено место за друго садање тако звано „ново гробље“ београдско.

⁴⁾ Пок. Милутиновићка била је по Симиној смрти учитељица основне школе у Београду, а умрла је 1876. год.

тридесет и пет година свога живота. Брижљиво са педантном тачношћу бележио је он из дана у дан своје доживљаје, који данас показују чисту фотографију његове племените душе. На смрти својој он их је мени предао, и они се данас налазе код мене. На више места у њима има забележено о овоме нехату савременика и потомака према Симиним костима. Ја сам вазда готов да свакоме послужим и тим доказом, ма да мислим, да нема никаквих разлога овоме не веровати.

Факт је, доиста, да се данас не зна за Симин гроб. Узалудан је, да не речем и смешан посао, данас, након 44 године „проналазити“ га, јер то никога ни најмање неће оправдати, пошто нам је дужност била сачувати га, сећати га се, преливати га; обилазити, и палити на њему свећу, а не раскопавати и растурати га.

Још и ово. Године 1886. бавећи се преко лета у Новоме Саду често бих се састајао у пивници дунавске паробродске агенције, с пок. српским романсијером Чика Јашом Игњатовићем. Он је знао Симу Милутиновића добро, живио је крај њега у Будиму 1838. године, и дао је доста вредних и оригиналних података о тамошњем животу Симину.

И чика Јаша је обожавао Симу. Тужио је и он што му се заборавио гроб. Ја сам му причао ово исто што горе исписах, а Јаша ми је тада говорио, да он дошав у Београд њихове пуне године после Симине смрти већ није могао наћи Симин гроб! Нико му га није знао показати. Ово потврђује и проф. Вуловић у „Годишњици“ 1878. год.

— „Ама, реци молим те Јевти — говораше ми тада Јаша Игњатовић — нека се он и Ненадовић, и још који од виђенијих Симиних знанаца и пријатеља састарају, те да се онде, где је од прилике гроб Симин био, загради једно место, и нека се назначи то за његов гроб. Ако и није баш то место где почива Симо, оно није далеко, но негде ту у близини, јер ће грдне бруке бити да се обазна по свему Српству како београђани не знадоше сачувати боравиште вечнога мира дичнога Сима“....

Ето, драги господине, то сам имао споменути вам у хатар истини по овој ствари, јер налазим да су прекор и осуда, коју је по овоме изрекао сарајевски „Напредак“ умесни и оправдани.

Говорећи критички о Симину раду, један наш литерарни есејист вели: „да традиција чува име песнику као њивот мошти светитељске“. Да, тако је. И ако је и једноме песнику традиција име сачувала, Сими је најславније. Ко не зна данас у Српству за Симу, а колико га је њих читало? Али у колико је то похвално, је ли можда Сима заслужио од савременика и сународника својих да му очувају

место, где вечити сан борави, и мир његовим јуначким моштима? Је ли то пак било нешто тешко, или немогуће? Је ли достојно његова имена, и нашег признања, да му сада „изналазимо“ гроб, као оно мумије египатских царева?

На сва ова питања ја ћу да одговорим, а у једно и да завршим ово писмо, речима из Симине „Србијанке“:

„Расплакаше с' и прадедов' мошти,
Вековечно л' тужбоваће с' на то!...

Са српскога Косова шаље вам срдечно поздравље

У Приштини о св. Архангелу Михајлу 1891. г.

Сима Ј. Аврамовић.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Задру су изишле „Песме Јосипа Версе“ у лепој збирци, у којој су скупљене песме овога младога песника, што су до сада излазиле по нашим сувременим листовима и месечним часописима. Како је Верса један од оних младих песника наших, који заслужује свачију пажњу, то ћемо се на његов рад у једном од будућих бројева боље обаврети и опширније приказати ову лепу збирку млађаног овог песника.

— У Задру је изишла књижица у спомен архимандрита крчког *Јерошија Ковачевића*, који је недавно преминуо. У књижици овој прича нам манастирско братство живот и рад овога пуног врлина архимандрита и заиста се братство манастира Крке с правом може подичити њиме, као манастир Крупа са гробом архимандрита Герасима Зелћа, и манастир Драговић са пок. Лукијаном Миљковићем.

— *Душан Рогић*, некадањи уредник „Српског забавника“ у Загребу, написао је и у наклади књижаре Валожићеве у Београду на свет издао три своје приповетке под натписом: „Три живота из живота“, а натписи су појединим приповеткама: „Проклет му пород“, „Другарице“ и „Женска ћуд“. У београдској „Српској застави“ изишао је приказ те Рогићеве књижице, у којем се хвали пишчев језик, али рецензент са самим приповеткама није задовољан.

— Земунско „Ново време“ доноси у своме 90. броју оцену Грипарцерове „Сафе“, што је изишла у нашем листу и засебно у књизи у српском преводу Јов. Грчића. Интелигентни писац ове оцене признаје да је Грчић врло добро превео и с много труда израдио овај посао, али држи да би Грчић оригиналним радовима куд и камо већу услугу учинио књижевности, него као превађач. О самим пак Грипарцеровим послонима вели оцењивач: „Грипарцерови делима фали она умиљатост, која одликује дела Хајнеа, Бајрона, Змаја Јовановића, Петефија, Пушкина и др., која те сили, да се још једаред на њих вратиш; он нема дубину мисли и ширину разматрања Шилера, Гетеа, Шекспира; он не уме дубоко да пнеда у карактере као прованста Гибон и Меколи или Тацит; он у опште не загрева и ако му нико величину духа и симпатичност особе није ни за живота ни после смрти сдрекло. Грипарцер је можда највећи или најбољи *аустријски* песник и драматик, али нешто више него добар *немачки* песник. И ако је Грипарцер преко 50 година писао и певao, на бини га је тек Лаубе омилео, дочим га је тек пре кратког времена др Лудвиг Сингер приказао као песника, који се са Шилером и Гетесом барабарити може, што свет свакако до сад није знао.“

— Лав Толстој изјављује да он допушта свакоме његове књижевне радове да преводи ма на који језик и да издаје на свет, а не тражи за то никакве награде. То важи и за све оно, што Толстој буде од сада писао и издавао. Повод је овој најави грофовој то, што се многи на њега обраћају с молбама за допуштење, да могу овај или онај рад његов превести и обелоданити на туђем којем језику.

— Бугарски књижевник Петар Иванов превео је на бугарски језик Његошев „Горски Вијенац“, и с тога је одликован од кнеза Николе Даниловић орденом III. степена.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Промоција.) У суботу 9. нов. о. г. промовисан је на универзитету у Грацу наш пријатељ и сарадник г. *Владимир Тројановић* за доктора целокупне медицине. Нека би био од користи српском народу и као лекар и као књижевник!

(† *Едвард Роберт Вулвер-Литл*), син славног енглеског писца и државника, умро је ових дана у Паризу. И он је био писац и радио је много под псеудонимом „Овен-Меридит“. Ми га нарочито с тога спомињемо, што је он г. 1861. за време свога бављења у Србији, издао збирку српских народних песама у енглеском преводу. Иначе је писао песме, басне и написао је биографију свога славног оца.

(Нов добротвор.) У Госпићу је 17. окт. о. г. преминуо *Исо Вујиновић*, који је своју кућу у вредности 12.000 ф. са вртом и што остане по исплати легата оставио на оснивање фонда, од куд ће се подићи и издржавати српска школа. Осим тога завештао је 2000 ф. на јачке стипендије. Слава му до века!

(Текелијин фонд.) У последњој седници управног одбора „Матице српске“ јавио је председник „Матице“ *Милош Димитријевић*, да је у смислу одлуке скупштинске предводио депутацију ради предаје текелијиног фонда на руковање „Матици српској“. Чланови су тој депутацији били: *Александар Стојачковић*, др. *Милутин Татић* и секретар друштвени *А. Хацић*. На образложени говор председников одговорио је министар просвете и црквених послова гроф *Албин Чаки*, да ће он ту целу ствар сам лично проучити и по правди и правци је решити.

(Др. *Ватрослав Јагић*) изабран је за члана академије у Монакову.

(Професорски испити.) Супленти ср. карловачке гимназије, сарадници нашега листа г. г. *Светислав Коларовић* и *Радивој Врховац* положили су недавно у Загребу професорске строге испите. Живели!

Р А З Н О.

(Кнез *Никола* и песник.) Са Цетиња доставља нам један пријатељ нашега листа ову анегдоту: Једнога дана тражио је један песник црногорски од витенског кнеза *Николе I* да му дадне нешто новца, јер су му потребити, а витенски кнез на молбу песникову одговорио је овако: „*За философе и песнике шта су паре?*“, пак је онда додао ове стихове:

Гадни метал обрљани
Тамо амо што се снује:

За злу срећу и за немир
Човјечанства он се кује.

После два дана дарова кнез песнику тражени новац.

(*Научењачка ревност.*) Сав свет мисли, да је расејаност нека особеност научењака, нарочито великих научењака. Но то управо није расејаност; њих само једна мисао тако обузме, да их се све друго, што се око њих збива, ништа не тиче, са свим је дакле појмљиво, кад ко, који је у такву стању, заборави и јести и пити. Расејаност напротив је оно стање, кад ко на свашта мисли а не може да дође до јасна закључка те не може да оствари ни једну од идеја, које му лебде пред очима. Но ти одишта расејани ретко ће заборавити да подмире телесне своје потребе па и то их разликује од оних других. Кога дакле мисао једна са свим обузме те је он тежи да изведе, никако се за њ не може рећи да је расејан, него је такав само онај, који у исти мах мисли на много што шта, по чијем мозгу мисли хаотично јуре тамо амо. Међу велике оне научењаке, који ништа и не виде и не чују, шта се око њих дешава, кад идеја каква њима овлада, спадао је и *Хајнрих Олберс* који се истакао својим испитивањима и открићима на пољу астрономије а и на пољу медицине се прославио. Умро је у Бремену године 1840. О њему се приповеда ово: Једаред му затреба нека књига, коју је у својој библијотеци узалуд тражио. И не узимајући на ум, да је гологлав и да су му на ногу само папуче, оде од куће па се по највећем плауску пожурити до некога свог пријатеља, да од њега позајми ону књигу. Но ни тај је пријатељ није имао, али му рече, да се та књига може добити у варошкој библијотеци у Хамбургу. Кад је то чуо *Олберс*, седне онако гологлав и са скров мокрим папучама на тарнице, које су случајно у Хамбург ишле па се одвесе онамо. У залуд га је пријатељ опомињао, да се бар обује и да метне шешар на главу. У Хамбургу му се најзад жеља испуни, те се славни научењак после два дана непрекидна пута врати у Бремен, да настави свој посао.

(Добра правила за живот) наштампао је једаред славни велетржац *Астор* у Њујорку († 1848.) те их у форми плаката раздао својим муштеријама. Ево тих правила: Храбро се борите у животу. — До најмање ситнице испитајте свој рад. — Врви будите у сваком послу. — Добро употребите своје време. — Лагано промишљајте, сигурно се решите. — Смело тежите све напред и напред. — Стрљиво носите што вам задаје невоље. — Непорочност нека вам је света. — Слагати немојте никад. — Не правите непотребна познанства. — Не покушавајте никад да изгледате више, но што јесте. — Уредно плаћајте своје дугове. — Не ципључите с новцем, кад је нужно. — Избегавајте јака пића. — Не рачунајте никад на случај. — Не клоните никад. — Најпосле: Радите ревносно па можете бити сигурни, да ћете успети. — Ко по тим правилима ради, зацело ће у свету постићи оно, што се зове „прокопсати“.

(Само савесно.) Неког врло савесног полицијског служитеља, упита пријатељ да ли је био у позоришту. — Јесам, — одговори овај — ал те „Разбојнике“ нећу више мћи да гледам, то им добар стојим. — А због чега? — Та иди молим те; седим тамо, гледам оног *Франју Мора*, а не смем да га ухватим и затворим. То је против моје савести. А, ја, није то за Петра.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Ручкописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 5 ф. на по год. 2 ф. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 ф. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Вр. 48.

У НОВОМ САДУ 1. ДЕЦЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

НА КОСОВУ.

— — — — —
„Гледа тамо па мисли назада,
Како красно бијаше некада!
Осети се српске царевине,
Српске славе, српске госпоштине“.....

Браќео.



робницу славе српске, попринште бојне страве,
Где бели Немањин ор'о поносно гнездо вно;
Векови тавни су прошли, ал' слава твоја
није —

Гуслар ти име чувао, и очај-сузе лио!

На теби царство паде, но спомен оста живи,
Да пламом зубље вечне кроз дугу нојцу сија,
Да буди златне снове, и груди крепи ломне,
До истрај бољих дана ловор ти венце свија!

Косово, славо српска! Косово, рано љута!
Сад цвеће твоје берем, и гледам места света,
Где силни витези паше, бранећи цара свога,
Да вечном славом живе кроз бурне стотине љета!

Груд ми се млађана стеже, и болом срце бије,
Око се сузом мути на поглед рујина стари'.....
То беху сјајни двори негдањих владара наши'
И храми велећепни, ризнице, и олтари!

Па где су владари славни, где злато стронова њиних?
Где бојно оружје светло, где силни копљаници?
И где је Милош. Иван, и добри царе Лазо,
И златне челенке наше, и љути склопници?

Зар се до време није штовало спомене њине?
Зар зраке дела таких самрт и вечност гаси?
Ил им је награда цигла, што робље Косово има,
И што Ситницом теку још сузе и уздаси?

Ал' ћути Косово равно, то неокајно гробље,
Само што ветар хуји с Голеша и ледне Шаре,
И брза Ситница шуми, а Лаб се бистри пени,
И дивља купина цвета кроз дворе и олtare....

Сведоци прошлости седе, ви нѐме рујине суре,
Време је моћном руком сравнило мраморје ваше,
А хумке гробова светлих још мрски туђин гази,
Јоште су само снови заветне жеље наше.....

Ја бих ти песму сплео, Косово, славо наша,
Ал' песмом име твоје нову нам зору дало,
И света песма ова од бисер суза српски'
Дигла је понос, веру, и кад је царство пало!

Ти лепшу песму чекаш, осветни звуци њени
Мелем би благи били љуто ти рањених груди. —
Ти песму слободе сневаш (дуг ти је санак био!)
Песму што каје старе, што Марка заспалог буди!...

Но стан'те, косовски ветри! Песма васкрслог рода
С Авале, са Ловћена потмулом јekom звони,
К'о оркан подземни тутњи, јуначке гробове тресе, —
Њу ђениј Српства пева, и наши батаљони!

Приштина, 18. септембра 1891.

Сима Ј. Аврамовић.

МОЈ ДРУГ.

Црта из учитељскога живота.

Написао Милановј Чудочировић.

(Наставак.)

II.



ивно је неумрли Бранко рекао:

„Дан све данка, светац свеца,
А недеља недељицу,
Месец гони све месеца,
А година годиницу.“

Све пролази једно за другим у непо-
врат. . . .

Па тако и дани милог ми детињства иш-
чезоше као у сну.

Животом новим почео сам живети сад.
Жеља моја и мојих родитеља испунила се,
јер постадох учитељем.

Учитељ. . . . Ми учитељи најбоље пој-
мимо то свето, узвишено, али уједно и по
тешко звање.

О радости моје, кад се први пут видех
у школи, окружен малишама, који жељно о-
чекиваху речи из уста свога новог учите-
ља! Беше то свечан тренутак за мене. . .
Та ти већ знаш, јер си и сам уживао ра-
дост исту.

Свршили смо заједно, па смо и сад ето
у близини. Посветили смо цео свој живот...
народу. Још у заводу заверисмо се, да ће
нам једина девиза бити: све за народ. При-
том остајемо. Како смо до сад успели а и у
будуће, — време ће показати.

Од кад се упознасмо, били смо увек је-
дно другоме искрени и верни. Кад се један
радовао, радовао се и други; кад је један
певао, певасмо обојица; кад је један био не-
весео, и другом није до весела било. . . .
Та знаш већ и сам.

Но и том нашем ђачком животу дође
крај. . . . Позиву своме морали смо следо-
вати. После неколико година опет нас је ето
судбина зближила. Једва једном опростих се
малена села Б. те добих ето Д

Много сам ти препатио, друже, од кад
учитељујем. Јаде своје никоме нисам кази-
вао, па ни теби самом, јер неби прилике за
то. А држао сам се и оне мудре изреке: да
најбоље сносе своју беду они, што ју умеју
скрити. Но данас не могу више тајити, бар
од тебе не. . . . Саслушај ме, молим те, не
би ли ми души лакше било!

Премда сам добио малено село Б, где да
обављам свето звање своје, ипак бејаш за-
довољан.

— Но што се већма зима примицала, све
се већма осећаш и ја усамљеним.

Сваки се то скрио испред ветра и
хладне јесење кише у свој стан, па тамо ће-
рета са својима.

А ја? Кад пустим децу кући, па
уђем у своју собу, осећаш се као у затво-
ру какову.

Ручавао сам у крчми. Крчмар беше у-
једно и трговац и то беше једина кућа у
Б., где сам одлазно, иначе од интелгенције
не беше никог.

Посећавао сам више пута и куће се-
љачке, те сам тако имао прилике, да упоз-
нам живот њихов, а уједно да их што бо-
ље опријатељим са школом.

На скоро сам увидео да би најбоље
било за мене, да се оженим.

Али с којом?

У околини мојој беше девојака, али се
ни за једну нисам могао одважити.

Даринка. . . . шаптао ми је неки унутар-
њи глас.

Њу. . . . Сав сам претрнуо, кад сам је
се сетно.

Шта, зар њу? питах се сам.

Њу. . . . одговорио ми је увек унутар-
њи глас.

Миље неко пролазило ми је телом, кад
год сам погледао на ловачку торбу, која је
о зиду висила, а коју је она извезла и о
крсном имену ми, последње моје године у
заводу, поклонила са речима:

— Растаћемо се, па ево ти поклон од
мене, који ће те сећати мене и дојакошњег
нашег живота.

Сећам се и сада онога тренутка кад ми
је торбу давала. . . . Прихватих јој руку и
осећаш како јој рука у мојој задрхта, а кад
је погледах, видех јој зажарене образе, а и
сам осетих неки жар кроз тело своје, ужи-
вах дотле неко непознато миље, хтедох. . . .
не знам ни сам шта сам хтео, јер тек што
сам јој рекао:

— Хвала ти Даринка. . . . не нестаде

из одаје . . . Тај тренутак никада никада заборавити не ћу.

То беше први наговештај наше искрене љубави. . . Од то доба осећао сам другу неку љубав према другарици својој.

Па кад погледим на онај мио дар . . . а мене нешто текне, ватра ме нека обузме, а ја се сетим ње и оног никад незаборављеног тренутка.

Бадава одвраћах своје мисли од ње. али заман. . . .

Кад год сам мислио на женидбу, увек ми је она у памети била.

Еј, кам среће да је могу својом назвати!

Ове године и онако ће свршити за учитељицу. Да је одмах узмем, да и не позна трновиту стазу учитељскога живота, на којој тек по где који зрачак среће сине.

Чекаћу је. . . Њу ћу чекати. . . .

Гле, толико времена проведох заједно с њоме, па јој никад не рекох, да је вољем, да ћу само онда сретан бити, ако она за мене пође.

III.

Прву сам се годину промучио свакојако. . . Истина било ми је тешко провађати млађане дане у забитном ссоцету међу усањена четири зида али помисао на Даринку крепила ме, те нисам очајавао.

Прође прва година мога учитељевања.

Настала је вакација.

Одлучио сам био, да је испросим од оца, јер је и она међутим свршила, као што знаш, те добила место П. код свога оца, у ком проведосмо нас двоје сретне детињске дане.

И једнога дана упутим се у П., да јој кажем, шта ми је на срцу, па да чујем, шта ће ми она рећи.

Неко ме миље обузело, кад сам ушао у своје родно село. . . . Стрепнио сам, а нисам знао ни сам, зашто? Час осећах телом врину, а час неку језу, као кад човека по тајна грозница хвата.

Кола сам оставио у крчми, а сам се упутим у школу, да посетим свога друга учитеља, па после к њој, јер је и онако ста новала код свога оца.

Каква промена! . . . Нема ту више оне мале школске зграде, у којој сам први пут угледао светлост дана, већ на место њено о пружила се подугачка приземна школска зграда са два улаза.

Кад сам ушао у ходник, осећах неку малаксалост, ноге ми поклециваху, и таман да закуцам на врата, отворише се ова, и ја угледам пред собом место друга учитеља. . . њу, Даринку, јер сам погодио баш њен стан.

Свест ме остави, снага ме издаде и ја клонух на оближњу столицу.

— Милоше, Милоше, шта ти је?! . . . питала ме је, али ја јој не дадох никаква одговора.

— Милоше, освести се, ти си код мене.

На те умилне речи њене освестих се, обазрех се по соби, и видех, да смо сами.

— Даринка, јеси ли здрава?

— Хвала Богу! него теби је јако зло. . .

— Боље ми је саде.

— Боље!?

— Да, боље ми је, јер си ти ту.

— Али си јако блед нешто. . . . тек ће она.

— Ништа за то, оздравићу ја, кад си само ти ту. . .

А у ње зажарили се образи, хтеде нешто рећи, али се збуну. . .

— Даринка, сећаш ли се онога тренутка кад си ми о мом крсном имену дала дар. Од онога часа ја немам мира, за то сам и дошао, да ти кажем, што ми је на срцу. . . да ми будеш сапутница у животу, јер те вољем, вољем више свега на свету. . . .

Да ли ми је одмах шта одговорила? не знам, тек само осећах њен врели дах на хладним устима својим. . .

Кад се освестих сасвим, чух јој умилне речи:

— Милоше, само ћу твоја бити.

— Самоћа ми додијала у оном пустом селу, те се наумих још лане оженити. Тражио сам себи прилике у околици својој, али не нађох, а неги унутрашњи глас шаптао ми је свагда твоје име. . . Ја ти ето рекох. . . Ти хоћеш. . . О да лепе среће за нас!

— Благо нама! . . . ускликну она.

— Видиш, у овом селу проживесмо прве сретне дане, па овај дан постао је круна свију до сад сретних дана наших. Да ли си ме се често сећала, кажи ми право, сад не мораш тајити?

— Милоше, Бог ми је сведок, јесам; па сам се и заверила, да ћу само за тебе поћи, а у случају, да ме не иштеш, то јест да ме не вољеш, је бих те опет вољела ма и

тајно. Казала не бих никоме, али се ни уда-
ла не бих никада.

— Зар тако, срећо моја!

И пригрлих је на груди своје, као да
знађах, да ми је у том тренутку сва срећа.

Право је неко реко: „Који нектар мо-
же бити тако слadak, као пољупци са све-
жих, као роса, усана младога створа? као
погледи из очију девојчета, чије груди први
пут надимље љубавна жудња? као њезине
збркане па ипак разумљиве речи, налик на
цвркутање младе птичице, што би из свега
грла запеваала, па не зна да погоди прави
глас?“

То љубавно миље појми само онај, који
од свег срца љуби и коме се са истом ме-
ром враћа.

Тако беше код нас, јер ми се љубисмо
свим срцем свим жаром млађане душе на-
ше. . . . И ми се разговарасмо још дуго, а
све о будућој срећи својој. . . .

Кад сам рекао Даринкиној матери, да
сам рад Даринку за супругу да узмем ви-
дех да јој би мило, но ипак јој се у оку
заблестала суза, те рече:

— Милоше, познајем те добро и знам,
да би вас двоје сретни били. . . али не
могу ти ништа казати, док јој и отац не
дође.

Тек после подне дошао јој и отац из О.
камо је послан отишао био.

Чим смо се суочили, видех, да ће бити
све у залуд, јер ме није најпријатније пре-
дусрео.

Кад сам му саопштио рад чега сам до-
шао, намрштило му се чело, те ми рече:

— За то ниси морао долазити.

То беху злокобне речи по мене. Зар њу,
Даринку, да не добијем. Једва се одважих
после тога одговора, те га запитам:

— А зашто?

— За то јер си још млад, па још ниси
расудио, шта је то брачни живот, и да ли
би ваша брачна свеза била сретна или не.

— Где је љубави, ту и среће има. . . .
рекох ја.

— Мислиш! . . . Истина да је при же-
нидби и удаји љубав главно, али ни ње не
може бити, ако се нема довољно средстава
за живот.

— Да нисам то имао на уму, не бих
се ни одважио, да запросим од вас кћер, али

знајући да ће нам моја заслуга довољна би-
ти, ево вас молим, не убијајте срећу ни мо-
ју ни њену. . . .

Хтео сам још да га молим, да нас не
унесрећава, но ми он прекину говор са ре-
чима:

— Окани се ти ње, па ако хоћеш да
се жениш, тражи себи другу прилику, ја ти
моје кћери не дам.

— Не. . . дате!?

— Не дам.

— По томе могу закључити, да ви о-
маловажавате учитељско звање?! Па што
сте онда образовали вашу кћер за учите-
љицу!?

Ту плану гњевом, те рече:

— Доста је! . .

Нисам се дао застрашити. . . Понос
према звању не даде ми да ћутим, већ рекох:

— Жалосно је то што чух. . . Та ви
треба споразумно с учитељем да делате на
народној просвети, а ви. . .

— Не чујеш. . . доста је! или ћу те
сад избацити на поље. . .

— Није нужно. . . рекох. . . Можда
би се окужили, да ме се дотакнете. . .

— Гле још ме једи. . . Исти отац. . .

— Сад и појмим за што се није могао
с вама да сложи. . . У осталом идем да ме
се опростите, а и да утишам гњев свој, јер
бих вам, могао и што више рећи, а нисам
рад. . . Старији сте човек. . . С Богом. . .

С тим речима оставих кућу свештени-
кову, а у њој и срећу своју.

Нисам чуо, да ли ми је отпоздравио.

Срећом нисам се сукобио ни с Дарин-
ком ни с матером јој.

Био је то велик неочекиван удар за
мене.

Док ми је Милош ово говорио, сетио
сам се призора на гробљу, кад је Милош
рекао њеноме оцу.

— Зар је морало тако да буде? Ко је
томе крив? За цело. . . Ах, не, не мора нико
знати. . . .

А овај је као нем кип без крви и ме-
са стојао, те као да се и сам кајао, али је
било касно.

Шта да радим? Коју да узмем?
Та ми се мисао непрестано врзла по глави.

Јесен је у велико настала. Зима се ето приближује, а ја још самац

Коју да узмем?

Ах, Даринка, никад те заборавити нећу. . . Твој отац. . .

Ту уздахну, и обриса сузе, које му се у очима заблесташе.

После подуже почивке продужи даље.

(Свршиће се.)

У СВЕТУ.



„Иди, наше дете“ — рече, отац — мати,
„Стичи знања, наш нек благослов те прати“

И ја се одрекох о чем до сад сања’

И задрхта срце, пуно поуздања

Откидох се од њих, ост’о сам у свету.

Тек на прагу жића, дете у полету.

Сама суза кану — збогом, стари свете!

Ох, врат’е ми доба, кад сам био дете!

Иза мога села брсне врбе оне,

Кад пастири крај њих, с поља стада гоне;

Па кад вече дође, а ветар мед грање,

Па се чује ромор, чује шапутање!

Шапат иде тихо од гране до гране —

Из села се чује цика и ћемане.

Онда све ућути — ни птице не лете,

Ох, врат’е ми вече, кад сам био дете.

Карловици.

Имао сам деду, кад сам био мали,

Оца, браћу, — та све, па сви ме миловали.

О, а ови људи, па њихова лица,

Гледају ме мрачно, као да сам убица.

Ја сад никог немам, ни друга ни рода,

Ја сам сам у свету, као дрво без плода —

Као брод на мору, без крме без мете —

Ох, врат’е ми веру, кад сам био дете!

Куд год се окренем, пустош са свих страна,

И пољана моја плугом узорана!

Којима сам некад почив’о сред крила —

На крај села ено, неколку могила.

Зар је пусто гробље моја прошлост цела,

Па ни с ким зар више да немам удела;

Нико зар на чело, да ми руку мете —

Ох, врат’е ми доба, кад сам био дете!

Бошко Петровић.

УПОЗНАЛА СЕ!

Хумореска од Алекс. Ландбергера.



„Поштованом господину
Нићивору Себирадићу, Беч!“

Ко вам се, непознати господине и пријатељу,
данас-сутра штогод неповољно деси; ако
вас једна госпођа веома грубијански нападне,
то изволите ову непријатност приписати уз-

року, што је мајка природа благоволила нас

двојицу подједнаким обликом створити, тако, да, —

ваљада, — као какви близанци изгледамо. Иначе ја

не би умео себи растумачити овај чудновати случај.

— Како се та госпођа зове, то не знам. — Нисам

управо ни имао толико времена, да је за њено „ча-

сно име“ упитам; али како изгледа, то ћу вам ка-

зати: грдосија, . . . монструм, . . . проседа, . . . пла-

вих очију — Не би се до душе смео заклети, да

су баш илаве, јер се из гојазних образа а испод

големог шешира тешко и видети могле, али би ипак

рекао, да су некако водено-плавкасте . . . Могла је

бити између 40—45 година, а можда је и старија,

али на што да са оваком тврдњом начиним вама још
више посла? Приметио сам, да има по моди дугачке,
шиљасте нокте. Чувајте се дакле, драги г. Нићифоре
Себирадићу, јер при првом састанку ископаће вам за
цело очи! Да богме, да ће јој то доцније жао бити,
али, шта ви имате од тога, кад останете слепи?
Чувајте се, дакле, ја вам пријатељски саветујем!

Ја не знам, ко и шта сте ви, поштовани не-
познати господине, само ми је ваше име и презиме
познато, и сигуран сам, да лично један на другог,
као једна бундева на другу. —

Чујте дакле:

Седим ја јуче око четир сахата по подне без-
брижно у колима трамвајским и возакам се пут
опере . . .

Баш испред опере уђе у исти вагон она. —
Морало је муке бити, док се у кола успела, јер је
сва запурена била, а кондуктер је дувао, као ка^д
човек диже терет од каквих стотинак кила.

На срећу те није вагон био препун. Она се докошура до близу мене, а ја, — признајем: мање из галантерије, него из неке чудне бојазни, — устанем да јој моје место уступим. Но међу тим мој сапутник преко пута од мога седишта диже се, и она се сруши на ону клупу, да је све пуцало под грдним теретом. Још јој не могах у лице загледати, јер је између нас стојао кондуктер, дајући јој билету и примајући свој бакшиш. Сад се он извуче и ја тамањ да загледам у ову колосалну хрпу меса и сланине, кад али она ме оберучке ухвати за руку и гласом, — веома налик на какву разбијену шерпењу — узвика:

„А, добар дан!... Добар дан, драги мој Себирадићу!... Мило ми је, да се овде нађосмо!... Како сте?... Шта радите?...“

Наравно, да одмах хтедох протисловити, и казати, да се она вара у мени, да ја нисам онај Себирадић, кога она мисли, и да јој је сва радост излишна, али — она ми не даде до речи доћи Господине, мора да ђаволски личим на вас!... Она ми још већма притиште моју јадну руку и као каква добра воденица зачегрта: „Да богме, да није ових кола, не би ни имала ту срећу, видети вас! Тако морам случају благодарна бити, да се нађох са старим својим пријатељем... Леп пријатељ до душе, мој господин *Ниџифор*, не да се никако ни видети!...“

Отуда ето знам, да се ви зовете *Ниџифор*. — *Ниџифор Себирадић*; јер кад јој се срце почело раскривљивати, стала ме је увек „својим *Ниџифором*“ зивкати. Најпоследње улучим један моменат, кад је одахнути морала, те брже боље почнем: „Али милостива, извините...“ „О, извињења,“ — прекину ми она реч, — „не примам, бар овде не, у колима; док се опет једном сетите моје куће, тамо...“ И опет поче воденица свој посао. — Заврши са питањима: „Па како су стари? — Је ли отац још болешљив? — Шта ради тетка Јула? — Чујем да ће овог лета у илицу?“

Шта сам могао чинити? Сви сапутници почепе нас мерити од главе до пете. Неки се смешкају, неки боме и љуте. Па ако ја сад уједаред грунем: „Нисам ја тај, за кога ме ви држите!...!“ Дигла би се читава галама! Дебела госпођа била би бламирана, али и мени не би било баш најугодније. — Наумим дакле, да вашу цуноважну прајашељницу, господине *Ниџифоре Себирадићу*, не извргнем под смеху и — учиним се, као да сам ја збиља — *ви*! Колико сам у таквој прилици умео одговарати на њена силна питања, учинио сам, да богме, да се сви ти одговори састојали из невиних „о, да како, да како!“ или из дипломатскога: „хм, хм,“ или из

обичнога „јесте,“ или „није;“ у кратко, лавирао сам, колико сам боље умео.

Али сад ми не да ђаво мира! Мој природни несташлук победи, окуражих се, и, враг зна, од куда ми на памет паде, али кад ме она ослови: „а мила, лепа *Милчица*, како она? Па њен добри, ваљани *Тома*, је л' он здрав?“ бубнух ја тек онако:

„Шта, зар то не знате? Па он је умро!“

„Ко?“ цикну она и *хшеде* ђинити.

„Па *Тома*!“

„Исусе спаситељу! Је ли могуће? Та нема ни три дана како сам га видела Здрав к'о јелен.“

„Е, па шта ћемо! Капља...“

„Ох, Боже мој, Боже мој! Шта ти је човек на овоме свету!“ — зајаука мекосрца госпођа, не марећи за гунђање осталих сапутника. Па јадна *Милчица*! Јадна женица! Шта ли ће она сад сама без свога друга!?“

У кратко, драги господине *Ниџифоре Себирадићу*, ја увидех, да сам велику *глушост* учинио. И баш стадох размишљати, како би се из ове неприлике најкраћим путем извукао, али ме она снажно повуче за руку. „Хајдмо, хајдмо!“ кроз плач и јецање рече и чудноватом брзином устаде. Кола су се зауставила баш код цркве светог Павла. „Ето, ту је одмах стан јадне *Милчице*. Хајдемо к њој! Морам је походити! Јадна женица!“

Ја хтедох стругнути; те имам врло важна посла, те доћи ћу доцније, и томе подобра, ... али узалуд! — Она не може, вели, ни корака *сама* даље, морам ју водити. Страх јој ноге пресекао; морам ју уз степенице попети; та сиромаш *Тома* био је и мој, т. ј. *ваш*, господине *Ниџифоре Себирадићу*, — присни пријатељ и т. д. и т. д.

Еле, морадох је полако извући из вагона, и допратити или боље рећи довући до куће у којој „јадна удовица“ станује.

„Фала Богу, ту смо!“ уздану она пред неким вратима, што је врло нужно било, јер ја нисам знао где жртва мога уморства станује. Али сад ме снападе мртви зној... Шта ћу сада? Ваљда тек не могу са овим колосом ући у кућу, и стати пред онога, кога сам из обешањаклука *капљом уморио*? Па онда, ко ће овај терет уз степенице испнети? Ја тек не!! Чудновата ситуација, заиста! У тај мах сиђе се неки човек низ степенице, и тек што га моја непријатна сапутница угледа, дрекну из свег гласа: „*Тома*!“ — и сруши се онесвешћена на мене.

Срећа, те сам се некако леђима о дувар одупр'о, јер иначе срушила би и мене доле.

Онај господин прискочи ми у помоћ. Дошао је из горња боја, она га видела, дрекнула: „*Тома*“, — — сле то је без сумње баш главом тај *Тома*,

кота сам ја мало пре онако немилосно уморио. — Упита ме: шта то све значи? А ја брже боље: „како сам ову госпођу баш пред кућом нашао... Позлило јој... Хтела је у кућу...“ — Срећа моја, те ово није био „неверни Тома“, него ми још лепо захвали на помоћи, дозвола слугу, — кренка људе скара, — и са његовом помоћу једва ме курталиса моје много теже половине. Ја одјурих — наравно по лекара!! — и сретно умакох!

Ето, то је моје житије, драги господине Ни-

кифору Себирадићу! Ако вае дакле ових дана каква напаст снађе, извините, али ја нисам томе крив! — Крива је наша једноликост, која је омогућила, да се ваша милосрдна пријатељица у мене упознала.

У осталом, кад пређе прва бура, и ви срећом не останете слепи, поздравите ми љубазно моју компактну сапутницу и реците јој, да јој желим: *још педесет кила сала!*

Ваш непознати

„Уиовнаши“.

12. јануара 1891.

Васа Крстић.

СРПСКЕ НАРОДНЕ ПЕСМЕ.

(Скупља их по Херцеговини Ратко Миљановић.)



1.
Бог убио млад чобане!
„Боље нама с тобом бјеше,
„Док с' не бјеше оженио:
„У планини траву насле,
„Под омором пландовале,
„А с извора воду пиле,
„А пошто с' се оженио
„Око куће траву насле
„Под креветом пландовале
„Из корита воду пиле!“

Уза сваки се стих припјева: „ледом — ледом!“

2.
Дјевојка је босиљак сијала,
Долом смиље, а брдом босиље.
Што под водом то је подводњела,
Што над водом то је заљевала
Свако га је јутро заљевала.
Једно јутро не даде јој мајка
Вет послала брата најмлађега,
Да обиде смиље и босиље.
Братац оде на се одмах врати:
„Два ти, сејо, струка увенула:
„Мајци смиље, а драгом босиље“

Ова се пјесма пјева махом кад сватови иду по девојку и кад се враћају натраг.

3.
Ја посметах зеленијем лугом
Са дјевојком, невјернијем другом,
Свезах ђога за јелу зелену
А дјевојку на десницу руку.
Мало тренух, ал' се брзо пренух:
Кад дјевојке на десници нема
Ни ђогина за јелом зеленом.

Умаче ми лијепа дјевојка.
Ђерах трага до Новог Пазара,
Кад дјевојка по Пазару шета,
Вода коња у десници руци.

4.
„Ој Росанда, ој моја дјевојко!
„Не виј косе, не чешљај се често,
„На селу су ашик момци на те.“
„Нек су ашик, ја на село не ћу,
„Вет ја хоћу равној Посав.ни,
„Ђено расте вино и шеница,
„Ђе се јаве на буљке овце,
„Ђе се кује на целеп говеда.“

5.
Шета Новак Дебељевић
По пазару царевоме,
Сабља му се помањаше
Кроз цепове од доламе.
За њим Туре пристајаше.
„Ид' отале млад балијо!
„То је сабља баба мога,
„Ту је сабљу задобио,
„На Равноме кад се бисмо.

Сваки се стих по два пут пјева; први пут му се на-
додаје: „оман-оман“ а други пут „ојгигоман.“

6.
„Падај, падај, Шарпланино!“
Туј ми шједе три овчара,
Један овчар проговара:
„Немој на ме, Шар-планино.
„Имам баба жалиће ме.“
Други овчар проговара:
„Немој на ме, Шар-планино,

„Имам мајку жалиће ме.“
 Трећи овчар проговара
 „Немој на ме, Шарпланино,
 „Имам драгу, жалиће ме.“

Сваки се стих по два пут пјева, и уза њ припијева
 Хајде момо, деј, деј душо, деј!

7.

Не чудим се шипу при планини,
 Сарајеву, што је у ширини,
 Невесињу, што је у равнини
 Дурмитору, што је на висини,
 Ни Бистрици, што се често мути,*)
 Вет мом драгом, што се на ме љути.

*) Бистрица је ријека, која утјиче у Дрину од Фоче (у Херцеговини) далеко $\frac{3}{4}$ часа. —

8.

Сарајево равно,
 Тамо ми је драго,
 Поздрав ћеш му, аго,
 Нека иде амо,

Шеница је презрела,
 Бјелица полегла,
 Ја је сама жела
 Ти је болан јео:
 На плећи лежећи,
 У небо гледећи,
 Звијезде бројећи,
 Кад их пребројио,
 Онда преболио!
 Ој, жалости моја,
 Како не бих твоја.


9.

„Ој, ђевојко, б'јела перунико
 „Је си л' брату коња напојила?
 „Ја га појим, а он воде не ће,
 „Веће гледа преко Сарајева,
 „Бе јунаци добре коње краду.“
 „Ох, ја јадан ништа не украдох
 „Ошјем једног вранца и зеленка,
 „На вранцу ћу довести ђевојку,
 „На зеленку сакупљати војску.“

ЛУДВИГ БЕТОВЕН И ГРОФИЦА ЈУЛИЈА.

Историјска приповетка од Ј. Бардера *)

I.

ејина Бетовнових биографа воле да износе последње године вештаковог живота као жалосне; говоре о резигнацијама, што је морао претрпети, муче се, да што тачније насликају бедни стан, у ком је годинама живео а заборављају додати, да он никако није морао тако живети, већ да је то његово тако било, оделити се, да би могао радити у што простијим приликама, што се само замислити могу. Бетовен је био проглашени љубимац великашких дама бечких, ма да се често прек показао спољашношћу својом. Кнегиња Лихновска га је угошћавала у својој палати, на соаренима га славила као вештака богодана дара, на двору је био радо виђан гост, образоване даме престоничке биле су сретне, да га виде у својим салонима, оданост његових пријатеља беше така да материјалне бриге није морао водити, ал опет им се Бетовен видео неприступачан и неповерљив, немио и ћудљив Његов пријатељ из млађих година Герхард Брајнинг, један од оно мало неколицине, што су га смели бунити у његовим „грибловањима“, питао га једанпут у шетњи по шенбрунској башти: „Кажи ми, Луд-

*) По чувању, од једне Бетовнове рођаке.

виче, је ли ти се допала лепа Јулија?“ Бетовен стаде као поливен; усне му задрхћу, тражио је речи, сигурно да избруси пријатеља, што се усудио тако нежежно дотаћи се његове најслађе тајне, ал као да му њезина слика у тај мах пред душу његову изађе и као да га чаролијском силом себи маме, очи, још скоро гњевом што су севале, наводнише се и заблисташе се, намрштено чело се навуче и он се баци на груди пријатељу свом, вреле сузе му ударише низ образе.

„Герхарде,“ шапутао је, „знаш ли ти, шта је то света чиста љубав?“ Па не чекајући одговора пријатељевог продужи даље одушевљено: „Она, она ми је такву улила, дала ми да појмим, какво блаженство дође међу двоје, који се са свим разуму и само желе, да заједно могу живети.“ „Ал мени изгледа да ти од те љубави ниси сретан; рече Герхард Брајнинг и спусти се с пријатељем у неки густ засад. „Ти се туђиш, раздражен си, вређаш најискреније своје пријатеље, остављаш свако друштво и не поздравивши честито своје поштоватеље, кад се с њима састанеш“

„Немој од мене захтевати,“ прекине га Бетовен, „да слушам несносна ласкања, да се забављам

с равнодушним, површним људима, онда, кад ми око жели и тражи и чезне, да се сусретне с чаролијским сјајем њезинога ока!“ „Ти знаш,“ опомене га Герхард, „да си и ти твојим добродетељима обзира дужан. Иначе од добрих пријатеља могу постати зли непријатељи!“ „А,“ рече Бетовен невољно, „ти мислиш, досадна грофица Палхорст! Ни данас,“ рече даље у раздражењу, „не узимам натраг ону реч: „Оваким викачима нећу да свирам!“ Би ли ти могао пустити, који ниси по позиву музичар, струју оних дивних мелодија, да поред тебе прође и уједно слушати шмркање и шапутање и пушкање тих обичних људи, што апсолутно ништа не разуму чудотворство музике?“ „Довољно би било, да си просто свирку прекинуо и замолио, да буде мир!“ рече Герхард. „Нек се обузда ко може,“ рече Бетовен, „ја — — —“ „Млади гроф Палхорст,“ прекиде га Герхард, „заверио се, да ће ти платити за увреду његовој матери.“ „Не говори ми,“ рече Бетовен срдито, „о том заврзану, данас не, кад си у мом срцу ударио жицу, која пуно и силно зајеча.“ Задубљен, расветљена погледа и одушевљених црта седео је, нит говори нит ромори, а очи горе окренуо.

„Das Auge sieht den Himmel offen
Es schwelgt das Herz in Seligkeit.

рече Герхард само у то.

„Баш тако,“ рече Бетовен, зграби руку пријатељеву и љубезно стиште „Теби, другу моје младости, тера ме да исприповедим, како сам неизмерно сретан, кад сам с Јулијом. То ти је најплеменитија, најбожанственија женска, што сам икад познавао, њезино образовање, њезино дубоко схватање вештине чини, да би ми могла бити друг у сваком смислу те речи!“ „Ал како се слаже,“ рече у то Брајнинг, и твоје блажено осећање са нервозношћу, што на теби опажамо?“ Бетовново лице се опет помрачи. „Догод се морам бојати,“ рече после неколко тренутака, „да ми могу отказати, што ми је најмилије имати, све дотле неће бити души мојој мира ни покоја!“ „Ја разумем,“ рече Герхард у саучешћу, „приповедају, да грофица Гичиарди руку своје кћери грофу Халенбергу —“ „Не помињи имена тог несретника, ко и нема права на то божије створење!“ упаде Бетовен. „Опет твоја стара жестина“ рече Герхард ублажујући га. „Ти знаш, колко ми је до твоје среће, да би ти ја, гдегод је и какогод је могуће, помагао, да до ње дођеш; мирно дакле да се поразговоримо, како ти ствари стоје, чему се имаш надати, чега бојати. „Брате, пријатељу!“ рече Бетован узбуђено. „Та ја знам, да си ми ти први после мене. Зато

ћу ти се исповедити, како сам је познао и заволео, теби ћу поверити, да без ње не могу живети!“

Поверљиво га Герхард узме испод руке. „Хајдамо да се попнемо горе до Глористе!“ рече му. „Што хоћеш, да ми саопштиш, то не подноси овај барски ваздух овде; то је виша појезија, која се ужива и појми тамо, где душа слободније дише!“ „ако ти мој душевни расположеј тако разумеш,“ одговори Бетовен, онда ћеш ми олакшати исповест. — Чуј дакле! Има валда тако три месеца од то доба, кад сам једног јутра у овом парку ходао. На савијутку једне стазе сретнем младу даму, њено лепо око, пуно душевног израза погоди ме. Њезин јуновски стас, спуштена јака коса, што јој падала на бео врат, допао ми се; — она приме ти, да је гледам, поцрвени а то ми каза, да — ал што да ти речима говорим, што сам ти већ у тоновима саопштио одавно? — Кад сам куд стигао, савладам тим утиском, што је на мене учинила моја Афродита, изашла из шумске тишине напишем почетак моје D dur-симфоније. Одјекну у мени као тонови ларгета, што љубављу дишу, смелим звуцима хтедох насликати слику силне љубави, која све побеђује!“ „И пошло ти је за руком!“ прекине га радосно Герхард Брајнинг. „Брзо после тога се упознам с њом у салону биронице Ертман,“ продужи Бетовен; — „њена мати, која канда није ништа знала о нашем сусрету, приповедала ми, како Јулија воли вештину и метнула ли на срце, да се примим њеног даљег образовања. Ко је био сретнији од мене? Јулија постане моја ученица. Нико није ни сањао, пита ми је још осим тога била, како сам гледао у њојзи свештеницу моје вештине, мој најсветији идејал! Из наших састанака сам црпео нову снагу и покрете; у сунчаном зраку те божанствене љубави нађох свет животворних мисли за нове створове своје Јулија је брзо сазнала, шта ми је била; њезина жарка љубав, дубина и чистота, постаде отада срећом живота мог. Али,“ — Бетовен ућута. Мртвачко бледило пребрише му за час жар на лицу његовом; „Герхарде,“ рече после мале паузе, „кад помислим, да — да ће она једном другог неког бити, — —“ „Па јесте ли се ви између себе споразумели?“ запита га пријатељ. „Јулијина мати и стара грофица Халенберг,“ продужи Бетовен утишавајући се „то су пријатељице од младости; оне су, као што чујем, још пре тољко година једна другој дале реч, да се њихова деца узму. Јулијина велика образованост, ум и уобразиља заносе грофа Халенберга исто тако као и њезина сјајна лепота. Он мисли, да је разуме и да је уме ценити, па је већ и њену руку запросио.“ „А Јулија?“ запита Герхард. „Јулија ми се плачући

исповедила, да ни за какву другу срећу не зна, већ да буде моја, али то је немогуће због угледа њене фамилије.“ — „Јадни човече,“ рече Герхард у саучешћу, „сад те разумем! Клањају се вештаку, ласкају му честољубљу, те мисли да има права најплеменитији бисер својим назвати, усуди се и руку за њим пружити, а кад оно — гурну га натраг од границе, што је поставила сталенка предрасуда!“ „О та проклета заврнутост,“ рече Бетовен и удари ногом. „Презирем тај смешљив, улицкан, шупљи свет. Тај живот спољашњег сјаја и неистине! Хоћеш ми замерити, кад ти кажем, да не марим ни мало за све те, што су у окових заврнутости, да избегавам друштво, које се по таким правилима влада, оставио бих га сасвим, да само она није у том кругу, једина, која ме разуме, која ће и поред предрасуда и поноса старинског верно остати уз мене!“

Бетовен није видео, како му је пријатељ у сумњи слегао рамени. — Сумња ли он у постојаност и снагу љубави? Ћутећи пођоше обојица кући, Кад се растављали запита Бетовен: „Мислиш ли ти да ће Јулија бити моја?“ „Од свег срца ти желим среће!“ рече Герхард извлачећи се.

II.

Неколико недеља после тога приреди кнегиња Лихновска соаре, на који буде позвана и грофица Јулија. Први део вечере беше испуњен музикалним и декламаторским стварима, па се онда играло и сиграло. Бетовен, кога је кнез као сина пазио, а кнегиња му угађала, требао је то дана свирати пред свима своју *Cis moll*-сонату. До тада је није још нико чуо; сви су једва чекали, дочекаше вештака, кад се на подиуму показао, одушевљено, ал баш кад хтеде, да се спусти за гласовир, поглед му наде на грофицу Јулију, која је била с грофом Халенбергом у живом разговору. Неко време је стојао Бетовен пренеражен, онда гурне столицу у страну, побегне као махнит напоље и целог га вечера не моглоше наћи. Портир га је видео, кад је отрчао без шешира и огртача, слуга један, што је за њим пошао, да га пита, требају ли му кола, добио је ћушку; три дана се није дао видети у Лихновској палати, а кад је четврти дан дошао, и кад га је кнегиња штедећи мимогред опоменула на његово понашање, постаде прво као обично жесток, ал после узме кајући се руку кнегињину, која му истинском материнском љубављу била одана а дубоко узбуђен рече: „Верујте ми, ја нисам могао свирати!“ „А зашто не?“ запита кнегиња. Бетовен је ћутао. „Гледала сам,“ рече племенита госпођа, као да би му саопштавање олакшала, „да умирим своје госте,

кол'ко је год могуће, ал онет је било разочарање велико врло, јер се сви тако радовали, да чују ваше ново дело“ — „А моје разочарање можда још веће“, прекиде Бетовен кнегињу у речи. Она га љубопитљиво погледа. Кад се мало умирио, примакне столицу дивану, на ком је кнегиња седела; поверљиво јој гледајући у очи, увек још лене, и које су њега истинским учешћем посматрале, поче: „Ви знате, госпођо кнегињо, коме сам моју *Cis-moll*-сонату посветио, јединој девојци, коју волем, која моја ма пошто бити мора. — Још јутрос, кад сам јој је свирао, њој у звуцима, који су мојим осећајима одговарали, кад сам јој изнео тако своје наде, страховања, све муке срца једног човека, заклели смо се једно другом на вечиту верност, 'Твоје ново дело,' рече ми, 'није створ твоје фантазије, не, то је признање, које ми твоје мисли и осећање открива; ту композицију облеће тајна, која мене баш тако обузима, као да ми пријатељ са сузним очима говори.' — Ја сам знао, да ме је разумела, био сам сретан, и кад сам се одлучио, да свирам ново своје дело, мислио сам на њу једину, којој је то дело у најтоплијим звуцима срца требало говорити. — А ја онда њу видим у поверљивом разговору са младим грофом Халенбергом! Нисам могао собом владати, одох, и трчао сам, трчао, тек се код дорнбашке пркве зауставио и уморан се спустио на калдрму!“

„Бедни пријатељу,“ рече кнегиња, „зар је вама тако тешко, с људима се згодити! Грофица Јулија је зацело какву несносну ласку одбила, што јој је гроф казао, а ви одмах мислите на неверство, компромитирате и себе и сироту девојку, рушите своје здравље, ноћу по такој хладноћ у обичном лако оделу салонском идете пешке два читава сата. Мислите ли ви заиста, да ћете таким чудноватостима пре својој мети стићи?“ „Па шта да радим?“ рече Бетовен готово у очајању. „Знам да сам несретан човек, који никакве власти над собом нема, знам да ћу можда још и грознију несрећу дочекати, ако ми се погорша боља, што од ува патим! — То је, што ме раздражује! — Јулијина мати се распитала у једног лекара за моју болест; бена тај јој, као што ми Јулија каже, рекао, да је слабо наде за мене, да ћу слух натраг добити. Хоће ли грофица кћер своју дати за глувог човека? Хоћу ли беду моју сносити, без друга уза ме, који ми једини зрачак светлости може унети у тај мрак? О, помисао, да ћу оглувити, да нећу моћи више разумети хармонија, које другом износим та ме помисао до лудила доводи — Цео живот ми изгледа бескрајна једна елегича несавладљив бол ме обузима, у дубину душе ми се урива, памет ми потавњује, разорава — ал опростите, кнегињо,“ прекине сам себе, „што

сам вам неспособан с мојим јадањем. Знам, да не срећу своју сам сносити морам, зато бегам од људи, најволијем кад сам сам, кад ником нисам одговоран ни за што, ни што радим, ни што мислим!“

Добра кнегиња мете руку на високо чело младог човека, „Умирите се,“ рече му пријатељски „Ви заборављате на своје пријатеље и на задаћу, коју имате испунити с гледишта ваше вештине! Живите себи самом и вашим идејама и бићете сретни у свом самоствореном свету, који вам непролазну славу даје!“ „Хвала вам, госпођо, на утеси вашој.“ рече Бетовен, „добро сте мислили! Али славом се не лечи болесна душа, а још мање телесне мане, које, — за мене више нег за иког душевну смрт значе“

У тај мах пријави слуга грофицу Гичиарди с кћерју. „Да ли да их примим?“ запита кнегиња. „Ја ћу остати у побочној соби, док се не умирим“, рече Бетовен и несташе га иза завесе. Одмах уђоше обе даме, контеса Јулија ванредно бледа, мало је и говорила, њена мати у толико више о свом милом плану, како ће кроз неколико дана већ са кћерју на пут у Италију. „И ви радо путујете?“ запита кнегиња младу девојку. „Мати мисли“, рече контеса извлачећи се, „да ће ми јужна клима добро чинити“. „Јулија болује боле, који проћи морају“, упале грофица. „Ја мислим, да ће промена ваздуха добро доћи!“

У тај мах уђе Бетовен. Јулија поцрвенила а грофица се учини, као да га није честито ни приметилa. Ту прилику Јулија уочи, приђе му и даде знак, да дође за њом у побочну собу. „Зацело нежан растањак“, рече грофица Гичиарди кнегињи. „Доста имам обзира, што му га и допуштам. Кад се врати, опет је она зато грофица Халенберг а вештакова љубав се мора заборавити!“

Ал тако лако није ишло са тим „мора се заборавити!“ Контеса Јулија после неколико дана отиде с матером у Венецију. Тамо су већ затекли грофицу Халенберг и њеног сина. Млади гроф све се крза од учтивости; — његова обожавана остаде равнодушна. А кад јој је опет једаред, кад се на Лиду шетали, говорио о својим осећајима, она му на кратко рече, да воле Бетовена, да његову слику из срца не може ишчупати, и да је чврсто одлучила, да остане неудата, ако не узмогне поћи за вештака. — Та исповест не сломи грофа опет; даље је продужио своје прошење, обадве га матере у том потпомагале, и Јулију на очајну одлуку и веле, да учи и крај вом животу. Једаред је пола оне свешћену из воде изнесоше, далеко иза баријере и места за купање; рекоше, да се далеко усудила и да је струја повукла, у истини је само смрт тражила, да би могла верна остати речи што је Бетовену на растанку дала. Контеса паде у јаку гроз-

ницу, бојали се већ, да ће јој подлећи. — Ал њени млађана чврстоћа надвлада злу бољу; Јулија се врати нанов животу, ал каквом! Кад је оздравила, знала је њена лукава мати своје дете молбама и преклињањем убедити, да ће тако само богу благодарити за повраћено здравље, ако пође за грофа Јулија, сломијене душе попусти; — постаде жена нељубљеног човека, кога је још један час пред венчање молила плачући, да је разреши њезине речи, јер она, ма да се много собом борила, да одгони љубав према Бетовену, осећа да се тим још већма разгорела. „Проћи ће она, кад једном будеш сасвим моја“, рече јој гроф Халенберг. Ал се то предсказивање не обистини! Грофица Халенберг је годинама била најнесретнија жена. Никт је није могло навести, да иде у Беч. Чула је, да је Бетовен међутим сасвим оглувио, да му се нервозна раздраженост сасвим повећала и да су лечници ту бољу у свезу довели с његовим душевним стањем. „Бетовен глув! Он, вештак у тоновима. Он, чији је свет хармонија била, осуђен да не чује ни једног звука!“ Тако је говорила она а сузе јој непрестано лиле низ образе. Мислили су напоследку, да ће грчеви у плачу бити опасни по грофичино здравље; лечник је световао, ако никт бар да утеши, да би добро било, да види Бетовена и с њим говори. Ал после дугог опирања пристане тек гроф Халенберг на то; кад је већ лечник рекао, да се грчеви све јаче поврћају и да могу проузроковати нервно растројство, онда се није више гроф одупирао предлогу лечничком.

Јулија пише Бетовену Јадала му се, како јој га је жао, да не може себи опростити, што је ногома погазила и његову и своју срећу. Лист за листом пун исписан беше, топлим сузама наквашен. Кад је свршила и писмо запечатилa, мало те није пала у несвест. Хоће ли јој опростити, хоће ли примити понуду, да је посети?

Јулијино писмо није скоро никаквог утиска учинило на Бетовена — Није могао замислити себи њезино душевно стање, кад му је писала. Постала му је за последњих година страна; њезину је слику он из срца ишчупао, њене речи не нађоше одјека у срцу његовом. Према томе он јој просто није ни одговорио на њезино писмо. „Он не познаје никакву грофицу Халенберг“, рече он госпођи Ертман, чијим је салонима често свирао, „његова Јулија је одавно мртва; не воле, да старе ране позлеђује“. То је јак с почетка болело грофицу Јулију, после нађе у себи мира и чврстоће, а после дугог времена и јунаштва, да Бетовена опет чује. Сан њене младости мора се заборавити; Бетовен јој је примером претходно

(Свршиће се.)

ХЛАЂЕЊЕ ЕВРОПЕ.

Већ је томе више година, како се цео свет у западној Европи тужи на дуге и строге зиме и на кратка и хладна лета. Пролећа као да је већ у највећем делу Европе нестало, а лепе негдање јесени скрати у сувишној мери зима и студен. И у нашим крајевима чују се већ сличне тужбе на строжије зиме, али су зато наша лета још једнако врло топла, па и јесење доба остало је прилично по старом. Друкчије стоје ствари у западној Европи. Изгледа као да се у овом тренутку збива једна интересантна, али врло непријатна климатолошка појава. Периодама топлоте, које кад теку као што треба, нису друго него нормална температура сезоне, следују периоде изванредне хладноће, беспримерне у прошлости. После бескрајне и веома строге зиме и пролећа, које није ником радост правило, ево нас у лету, и одсуство сунца, хладноћа, киша, убија нам сву добру вољу. у кратко, све тако изгледа, као да нам ништа неће накнадити непријатности прошлих годишњих времена и да ни у блиској будућности не можемо очекивати, да ћемо осетити изобилне врућине, које смо почели већ забављати.

Пишем ове редове у високим алпским горама, које пре обичаваху у лето бити тако дивне и сви из наших крајева и други, који су тамо као путници или иначе пролазили и боравили, не могу да се доста најадају на ове мутне и хладне летње дане. Изгледаше нам као да је лето већ напустило ове красне пределе и та непријатна ситуација испразнила је многе купке и нанела огромне штете многим швајцарском хотелу.

Већ од неколико година бива та ситуација све гора и она је постала озбиља једном од великих научних догодовштина, која је заодужила да привуче пажњу метеоролога научењака.

Славни француски астроном *Камил Фламаријон* проучава уроке опадања температуре. Он је правио упоређивања већ од више година и резултат његових радова доноси слабо што, што би могло умирити становништво западне Европе. Поглавито по тим радовима написан је и овај мали чланак за наше читаоце.

Од десет година овамо налази се температура Европе у опадању. Цела Француска је сада под владом хладноће. На срећу имамо по *Фламаријону* у тој невољи дело, које се може приписати само атмосферским струјама и које нема ништа заједничког са секуларним хлађењем. У осталом неће то трајати дуго, јер би иначе ту био крај света!

Испитујући детаљно климатолошку ситуацију,

које смо жртва, почео је *Фламаријон* своје штудије са Паризом, где је нормална температура 10.1° .

Изузев г 1846 . (10.2°) било је средње опадање последњих четир година 0.8° .

Управници разних опсерваторија у провинцијама потврдили су сваки за свој предео опажања мудрог астронома. Тако се Марсељ тужи на средње опадање температуре испод нормалне за 0.85° ; Арл за 1.5° ; Перпињан за 1.7° ; Семир за 1.5° . Из сведочанства француских станица, које наводе и потврђују чињеницу, може се извести тај закључак, да се извесно од четири године овамо температура у целој Француској налази у опадању и да се то смањивање, које се опажа скоро у свима месецима, највише осећа у доба пролећа.

Испитују ли се за тим са *Фламаријоном* појаве, посматране у осталој Европи, онда се морају констатовати и ту исте диференције температуре

Тако је у Белгији опадање за 0.95° , у Енглеској за 0.70° , у Шпањолској за 0.80° , у Италији за 0.75° , у Аустрији за 0.70° , у Немачкој, како у којој вароши, за 0.75 до 1.75° .

Француска, Енглеска, Белгија, Шпањолска, Италија и Немачка пролазе кроз једну хладну периоду.

Напротив Данска, Шведска, Норвешка и Русија имају од четир година овамо температуре близу нормалне, па и мало више. Хвала садањем напретку науке може се данас из тих појава закључити, да на крајњем Северу и Северо Истоку постоје атмосферске струје, које су у толико мање хладне, што се већма удаљавамо од Француске и да, пошто је хлађење локално, узрок томе не лежи у сунцу.

Врло озбиљни метеоролози, каже *Камил Фламаријон* поричу апсолутно сваку промену климе; немају право и да их убедим у погледу Француске немам шта друго да чиним, него да их упутим да читају нашу историју. Шта се догодило у Француској са вином из Етампа и Бовеа, која су за доба Филипа Августа победила у утакмици са свим европским вином, те их је краљ обично пио? И шта би са вином из Сирена, које је тако волио Анри IV.? И куд се дедоше вина из Вивареса, која су се г. 1561. производила у пределима, где данас ни у најугоднијим положајима не сазрева никакво грожђе?

У повести *Макона* се чита, да се тамо 1553. пило домаће мускатско вино, а сада је у *Макоњској* велика реткост, да мускатско грожђе сазри у толиком степену, да би се могло од њега вино правити

Старе хронике уче нас. да се некад гајила винова лоза у Манчи и тамо, где је некад сазревало

грожђе, прети данас дрво јабуково да ће напу-
стити воћњаке.

Известан број биљака, које су напредовале на
Северу, иселиле су се на Југ, после их је са свим
нестало. У Лангедоку нема више лимуна, у Руси-
љону нестало наранче и нигде не налазимо више та-
лијанску тополу, која је још пре тридесет година
била украс извесних наших предела.

Иако би било умножити те доказне примере за
мењање климе и човек би морао бити слеп, који би
одбијао да призна поред тако јасних чињеница хла-
ђење наших пролећа и наших лета.

Не постоји више мајско сунце, које су вели-
чали толики песници; лето је постало легендарно!

Шта је томе узрок?

По *Фламаријону* мора тај узрок бити једна
астрономска појава, коју овако разјашњује:

Земља на свом путу око сунца описује једну
елипсу и у једној жижи и стенолази се сунце. На јед-
ној од крајњих тачака те елипсе се дакле земља
налази ближе сунцу и отуда изводимо, да земаљска
хемисфера изложена сунчаним зрацима прима у пр-
вом положају једну петнаестину топлоте више него
у другом положају.

После земља пролази први положај 1. јан., а дру-
ги 1. јула. Лета наших хемисфера долазе дакле у од-
секу земљиног пута, који је највише удаљен од сунца.

Па онда баш због те елиптичности земљиног
пута мења се кретање наше планете дуж те елипсе
са квадратом растојања. Земља путује спорије лети,
брже зими.

Отуд следује да наша планета од 21. марта
до 21. септембра, пошто остаје дуже изложена сунцу
него од 21. септембра до 21. марта, прима у обим
половинама земљиног пута са свим једнаку множиву
топлоте. Пролеће и лето скупа трају 186 дана и
11 сати; јесен и зима 178 дана 19 сати.

У садашности има наш северни пол 4.475 сати
дан и 4.291 сат ноћ и та диференција сунчаног
осветљења од 184 сата има за посљедак, да допу-
шта да се северни пол и северна полукугла мање
охладе него јужни пол. А пошто је с друге стране
била г. 1248. оно време, кад је земља прошла крајњу
тачку елипсе најближе сунцу, то је тада дужина
лета, која је до онда расла, од 13. столећа почела
да бива мања.

Ето то је научна хипотеза, коју даје о истак-
нутој појави хлађења славни астроном париске оп-
серваторије. Била она ексактна или не, али тек то
се може констатовати, да је ово садање ремећење
годишњих доба коштало милијоне земљорадњу у
западним европским крајевима и још приде у не-
расположење бацило толике људе.

М. П.

КЊИЖЕВНОСТ.

*Биографија и државничка радња Вука Бран-
ковића и Милоша Обилића.* Темат награђен ви-
довданском наградом Од Ж. М. Романовића.
Београд 1891. Стр. 93

(Наставак)

У првом одељку свога дела изнаша нам пи-
сац: Турска освајања пре Косова. Морам приметити,
да у биографији Вука и Милоша, не би имало ме-
ста, тако опширно излагање историје Турака (стр.
8.—13.). Овај део је израђен по Мишковићеву дџ-
лу: Косовска битка (стр. 5—15). Где што је прос-
то преписано оданде, наравно без навода, а тре-
бало је ма у примедби то навести, то не би дело
учинило мање „популарним.“*) Колико се г. Рома-
новић служио Мишковићевим дџлом. види се из о-
вога На стр. 10. стоји „Син паклени окруни Ос-
мана“ и т. д. Види се, да г. Романовић није имао
у рукама Његушев „Горски Вијенац“, него е те
стихове навео по Мишковићу (стр. 11. пр. 2.) јер

*) В. стр. 93.

и код Мишковића стоји „Син паклени,“ место „Син
паклени и т. д

Од стр 13—21. говори писац у кратко о вре-
мену од Душана па до пада Ниша (1386. год.).

На стр. 16—17 преписао је г. Романовић из
Мишковића Душанове управитеље у појединим о-
бластима. Г. Романовић се у опште много служио
Мишковићем, а није има *криштуру Љ Јовановић*
на Мишковићево дџло. Да се том критиком послу-
жио избегао би многу погрешку код ствари, које
је узео из Мишковића. Мишковић вели, да је на-
меснике исписао по Руварцу и Ковачевићу. На то
је већ Љ. Јовановић приметио (критика, стр. 13.)
да је Мишковић погрешно што је написао, да је у
данашњој Србији „до угарских међа“ био управи-
тељ кнез Лазар, јер Руварац баш противно тврди.
Јовановић има потпуно право (Руварац: О кнезу
Лазару, стр. 26.) Мишковић сада у свом одговору
на Јовановићеву критику доказује, да је Лазар био

управитељ Душанов у данашњој Србији и Подунављу те вели: „Докле се год не пронађу поуздани извори, којима би се могло противно да потврди, ја сматрам ово питање још као отворено“ (Отаџбина XXIX стр. 327). То је као кад би когод казao: „док се вађе споменик у ком се каже, да Вук није издао, морамо веровати да је издао.“

Шта хоће г. Мишковић? Мисли ли он да треба да се пронађу извори, у којима би писало: Душан није Лазара наместио за намесника у Подунављу? Руварац је доказао и при том се мора остати: да Лазар није био намесник Душанов, јер први извори то не спомињу. Осим тога направио је Мишковић, па по њему и г. Романовић још неке погрешке. Мишковић под бр. 7. (г. Романовић под бр. 8.) вели да је Душан поставио за намесника „у Трикали и Костуру жупана Николу.“ Мишковић се сада у одговору на критику Јовановићеву (Отаџбина XXIX стр. 321.) позива на поједине стране из Руварчева дела: „О кнезу Лазару“ да докаже, да Јовановић нема право што вели: „да Мишковић не би могао показати дела, стране и речи Руварчеве,“ на основу којих је одредио за неке намеснике Душанове, где су били (критика стр. 13.) Мишковић се позива на 84—86. страну Руварчева дела. А Руварац на 85 страни вели: „(Лаоник) помиње некаквога Николу жупана, на два места за којег Николу жупана, ту нико други не зна“ Мишковић у свом одговору није споменуо 129—130. стр. Руварчева дела. А тамо баш пише Руварац о жупану Николи, и то ово: „Да не буде тај Лаоников жупан Никола овај наш Никола жупан, син Алтоманов . . . и којег Николу жупана Лаоник на оба места уз Вука Бранковића, зета кнеза Лазара спомиње? Да није и ту Лаоник начуо нешто о сукобу између Николе жупана с једне и кнеза Лазара и Вука Бранковића с друге стране, а не знајући тачно, где су управ биле државе тих такмаца, погрешно преместио жупана Николу међу Цинцаре и љуте Арбанасе, међу којима му није било ни места, ни станка као правом и чистом Србину.“ Мишковић дакле (а по њему и г. Романовић) погрешно је, што је и спомињао „у Трикали и Костуру Николу жупана.“ Да није Мишковић то учинио по Срећковићу (Историја српског народа. II. стр. 723 под 6 Гласник 64. стр. 328)?

Под бр. 12. (код г. Романовића бр. 13.) вели Мишковић, да је Душан у Зети за намесника поставио жупана Балшу. Мишковић је имао при писању своје расправе Гласник XLIX. и служио се расправом: „О Балшићима“ (Мишковић: Битка косовска стр. 200. и 102. пр. 3) па зашто није по-

слушао Мијатовића, који у својој расправи о Балшићима (Гласник XLIX. стр. 160.) пише ово: „До данас се још није нашао ни један аутентичан споменик, по коме би се на сигурно могло одредити, какав је положај у Зети и у српској држави заузимала кућа Балшића, за времена Душанова.“ А на стр. 161. пише Мијатовић: „изгледа, да је по старом обичају престолонаследник Урош, ако не последњих, а оно бар последње године царовања Душанова, резидовао у Зети.“ То мишљење примио је Рачки (Rad XCVP. стр. 1.). Мишковић дакле (а по њему и г. Романовић) је погрешно, што је написао, да је у Зети за живота Душанова био Балша намесник.

Кад је већ г. Романовић хтео именовати намеснике Душанове, требао је то учинити по Рачковој расправи (Rad XCVP. стр. 11.), те не би споменуо ни Николу жупана у Трикали и Костуру, ни Балшу у Зети, ни Лазара у Подунављу. Али код Лазара је г. Романовић још нешто додао; он пише: „У данашњој Србији до угарских међа (поставио је Душан за намесника) кнеза Лазара, пашанца Душанова.“ А доле у примедби вели г. Романовић ово: „Ову новину историјску приопштавам овде, јер је она потекла из уста једног од најбољих познавалаца српске историје, који је о томе и нарочиту расправу израдио.“ Али на стр. 27. казује нам г. Романовић, ко је тај велики историк, који је ону историјску „новину“ приопштио, јер на поменутој страни пише г. Романовић: „Ту пре кратког времена г. П. С. Срећковић расправљао је питање, ко је била кнегиња Милица, кога рода, и кога племена? И по доказима, што их је изнео тај наш историк, излази као несумњиво, да је она била сестра царице Јелене, жене Душанове, а матере Урошеве.“ Историјска та „новина“, потекла је дакле из уста г. П. С. Срећковића. Та није то за нас ~~нова~~ г. Романовићу! Још 1. јула 1883. год потекла је та новина из уста г. Срећковића, и у седници срп. ученог друштва читао је он тога дана неке своје расправе, међу којима је прва под насловом: Августина Јелена и прва српска царица, у којој је г. Срећковић доказивао, да су Душан и Лазар пашенози. У седници је „по дужој дискусији“ решено, да се те расправе приме за Гласник. (Гласник 54. стр. 265.) и у Гласнику LVII., који је штампан 1884. год. штампана је горе споменута расправа г. Срећковића (стр. 104—112). А и у својој историји срп. народа (II стр. 345.), којом се г. Романовић служио (в. стр. 92.) пише г. П. С. Срећковић, да је Душан узео за жену „Јелену, ћер Враткову, а сестру Александрову.“ Кога ове ствари интересују, мека потражи Гласник LVII. и нека

прочита ону расправу г. Срећковића, пак ће се уверити, да у њој нема ни једног доказа, да су Лазар и Душан били пашенози. Та теза не може никакo обстати, и г. Романовић је учинио велику погрешку, што се ту повео за г. Срећковићем.

На стр. 18. пише г. Романовић „Гета 6889. (1381.) уби черепи Витомир Турце на Дубровнице.“ Ово је преписано из Мишковића (стр. 39) Г. Романовић је направио овде две погрешке. Прво (што је и Јовановић у критици на Мишковића стр. 94. приметно) бој на Дубровници био је децембра те по томе 1380, а не 1381 год Ову погрешку мог о је избећи г. Романовић, да је загледао у Руварца

(О вјезу Лазару, стр. 204.). Осим тога, (као што је Руварац приметио; стр. 203.) у новијим летописима стоји черепи Витомир а у старијим и бољим летописима стоји Цреп и Витомир

Г. Романоваћ се повео за Мишковићем те пише о уговору мира између Лазара и Мурата (стр. 20—21) Где су ти *ауθενстични* извори, у којима се о том миру говори? Док нам то г. Романовић не покаже, морамо остати при том, да тога уговора није никад ни било, јер њега спомињу само османлијски извори (Јовановић, критика стр. 76.)

(Наставиће се.)

Срб.-Ностадин.

ЛИСТАК

МОЗАРТ.

5. Децембра по подне по рим. кал. 1791. беху се скупили певачки љубимци Моцартови око његове постеле, да укажу свом учитељу последњу почасти. Певали су му последње дело Requiem. Као да му се слутило, да то дело неће моћи завршити, као да је осећао ону руку на себи, где га зове. „Овим ће те ме опојати“ — рекао је он својој жени и слушња му се испунила. 5. Децембра после подне био је још ванредно весео. Љубимци су му певали последњи пут: његов Requiem.

Тог вечера је Моцарт већ престао живити. Заувек престаде куцати његово срце за узвишеним. Што је могао геније у прешном телу да постигне, пружио је свету, не једном нараштају, већ свима народима и свима вековима.

„Дајте ми, да још уживам у божанској музици.“ Тим речима је завршио див мед дивовима. *Музика!* То му је био први појам а последња реч. Још као дете од три године тражи гласовир и почиње свој позив. Као дете од пет година ставља своје осећаје у ноте, као деран од 6 година почиње своју каријеру, а као деран од једанаест година враћа се из великог света кући, увенчан лавор-венцем, у који се сваки дан унлеће све више и више листића.

И поред све те славе, очува своју детињску невиност као момак, а доцније као зрео човек и муж. Он не живи за себе, не за своју славу, он живи за свог генија, коме жртвује сва земаљска уживања, само да га позна и појми, не осећајући глад и опште убоде завидљиваца му. Он смело корача за својим генијом. Песник а не обичан чо-

век, не члан јед ог народа, већ члан човештва у борби за опште човечанство, побеђује у њему.

Он није песник свога нарсда, већ песник читавог човечанства. Он је уметник-песник, велик као Шекспир, узвишен као Рафаило, с којима се сусреће на једној стази: истини. Природа, каква је, то им је идол уметнички, кога они теже да остваре, један пером у руци, други кичицом а трећи са звучном лиром. Који је већи? Онај који је истинитији. А који је истинитији? Сви једнако теже за истином, а једнако је и постижу. Они су колоси сваки за себе, они немају следбеника, јер они у својим делима износе потпун и савршен стил — савршен свет истине.

Моцарт је оперу довршио, зготовио зграду сам. Надмашио своје учитеље Талијане и Хајдна, јер он није научио оно од њих, што је створио. То је његов геније научио, који му је био идеал. Он је створио, што никад нико неће као он. Ако га је може бити Вагнер надмашио „ластичношћу инструментације, Талијанци у мелодији, Моцарт сам стоји као колос, као творац обога овога у божанској хармонији, која се уздиже до универзалности. С тога и јесте он „Бог музике.“

Росинија и Вердија ће волети нежно расположени Талијанац, Шуберт и Шуман ће одушевити сентименталног Немца, Моцарт ће пак нас све, цело човечанство својим свестраним и истинитим изразом. Моцарт је свеопшти песник, као што су Шекспир и Рафаило песници целог човечанства.

Шекспир, Рафаило и Моцарт, то су колоси, којима се клања сав уметнички свет. Само они и нико више. Који су још у стању са оном смело-

пућу маште да до крајности доведу у свезу, у једну целину са онаком уметношћу, као они? Нико не уме у музици у један мах онако да плаче и да се смеје, да очајава и да се шали — да споји комично са трагичним, као Моцарт. С тога и јесте, као Шекспир што је творац никад недомашне трагедије, Моцарт творац трагикомедије, јединствене песничке врсте, које стоје саме за себе свршене зграде, до којих се нико не може узвисити.

„Дајте ми, да још уживам у божанској музици“ — тим је завршио овај кратки земаљски живот. — Било је суморно време и скоро нико га није испратио, сиромашног уметника, те му се ни гроба не зна. Но дела његова прослави на дан стогодишњице смрти његове сва просвећена Немачка и сав уметнички свет. Само у српству, ту се ћути о — Моцарту! С тога сам рад, да му ја са ово неколико речи дигнем трошан споменик — шат дође време да му га Србин достојан подигне.

Карловци

Б. П.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У седници етнологичко-историјског разреда југословенске академије у Загребу саопштене су исправе г. 1689.—1671. тичуће се Црне Горе и Старе Србије, које је у Риму прикупио академик Е. Ферменцин. Овим се исправама попуњује слична збирка Тајнерова, коју је академија издала у II. књизи „Monum. histor. Slavorum meridionalium.“ „Обзор“ вели да су занимљива писма херцеговачког владике Василија из Требиња дне 3. јан. 1671., и пригорских владика Мардарија и Висаријона од год. 1675., пак скупштина држаних на Мсрачи г. 1648. и 1654., а тако исто занимљив је и опис епископата у Призрену, Пећи и Скопљу.

— У „Руском Вестнику“ изишле су две приповетке нашега С. Матавуља из његове збирке „Из Црне Горе и приморја“ у руском преводу.

— Некадањи професор на будапештанскоме универзитету др. Август Карваши поклонио је универзитетској библиотеци три свеске свога рукописа, у којима списима је историја Француске, Русије, Пољске и Пруске. Старомер професору сад је 81. година. Он је већ и пре тога неке своје важне рукописе поклонио универзитетској библиотеци.

— Ђаци Велике Школе у Београду донели су закључак, да издају поново месечни журнал „Побратимство“, што су га ђаци те школе године 1876. покренули и издавали. Већ је изабран и уреднички одбор.

— Мита Нешковић, школски надзорник у Беловару и уредник педагошког часописа „Нови Васпитач“, наумио је да изда своје стручне књижевне послове у књизи са натписом: „Збирка педагошких радова“, и позива на претплаћивање на прву књигу те своје збирке. У овој првој књизи биће три расправе Нешковићеве, које су изишле први пут у Матицином „Летопису“, а то су: Змај Јован Јовановић, као педагог, О управи и надзору школском и Може ли школа бити без

телесне казне. Писац се нада, да ће помоћу учитељства и пријатеља народног образовања моћи савладати трошкове овог подухвата. И право је да се помогне писцу, како би добио воље да и даље ради на овоме мучном пољу, на којем је у нас врло мало радника. Цена је књизи 80. н. (2. дин.) а на 8 примерака даје се један на дар. Адреса пишчева: М. Н. кр. жуп. школски надзорник у Беловару (Хрватска).

— Наш уважени историк Чедо Мијашковић позива на претплату на „Историју руског царства“, која ће заузети обим времена од најстаријег доба до ступања на престо Александра III. Дело је ово израдио писац по најбољим руским и страним историчарима за наш народ. Цело ће дело изићи у две свеске. Прва ће свеска обухватити руску историју од најстаријих времена до ступања Александра I. на владу, а друга ће причати догађаје и развијање руског царства под царевима Александром I, Николајем I. и Александром II. Свака свеска изиће до 20 табака, а стајаће 1 ф. 50 н. (3 дин.). Претплата се шаље књижари В. Валовића у Београду или књижари браће Јовановића у Панчеву. Писац дела бави се у Лондону.

— У Мостару су изишле у штампању Владимира М. Радовића „Пјесме Алексе Р. Шантића“. Чист приход од ових песама намењен је у корист подизања споменика нашем неумрлом књижевнику и песнику Сими Милутиновићу Сарајлији. Име младог песника познато је довољно и нашим читаоцима и без сумње спада А. Р. Шантић у боље млађе песнике наше. Надамо се, да ћемо о овој збирци моћи скорим коју више проговорити, а и дотле нека су препоручене ове родољубиве и нежне песмице свакоме Србину, у толико више, што ће сваки куповањем ове књиге уједно потпомоћи и једну родољубиву целу у славу песника нашег Симе Милутиновића.

— Изишла је прва свеска београдске „Отаџбине“ под новим уредништвом. Уредник јој је сада, по одласку дра Владана Ђорђевића за посланика у Атину, др. Милан Јовановић. Ово је уједно последња свеска овога журнала за ову годину. Садржај је одабран и у овој свесци, као и у онима, што их је сам др. Владан приредио. Администрација најављује, да ове године „Отаџбина“ не само да није имала дефицита, као што је то прошлих година бивало, него је чак могла и хонораре да даје својим сарадницима. Уједно најављује администрација, ако се до јануара 1892. не јави довољан број претплатника (нужно јој је 550), да ће се претплатницима вратити новац, а лист престати излазити. Грехота би била, кад би још и ова евентуалност могла наступити.

— Књижара Дионичке тискарне (књижара југословенске академије) издала је (латиницом) за децу једну врло лепу и добру књижицу. То је збирница дечијих песама и причаца, што их је написала Милка Порачићева врло лепо и по децу разумљиво, научно и забавно. Али ово није обично издање таквих дечијих посланица, него је ово дивно урешена књига са сликама бојадисаним у тексту и на засебним листовима. Дивно израђене групе из дечијег живота и света, а израдио их уметник Х. М. Бенет. Овакво издање заиста је крајно и сваки ће родитељ веома обрадовати своју децу, ако им ову књигу набави. Цена јој је 1 ф. 80 н.

ИСПРАВАК

У 44. бр. „Јавора“ на стр. 703., први стубац, ред 21. уместо *руд*, треба да стоји *руб*.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 ф. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 49.

У НОВОМ САДУ 8. ДЕЦЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

О ГРОБУ СИМЕ МИЛУТИНОВИЋА.

Кад је већ толико писано о гробу Симе Милутиновића, ваљда неће бити излишно, да се и ово чује, што ја о томе знам.

Кад је Сима умро, онда сам био ђак у Пешти и питамац Текелијиног завода. На два месеца после Симине смрти приредили смо му „Посмртну свечаност“, у недељу, 29. фебруара 1848. Опис ове занимљиве свечаности изићи ће можда скором у „Отаџбини.“

На Марков-дан 1849. (не пуних 16 месеци после смрти Симине) био сам у порти Маркове цркве у Београду с једним својим пријатељем, ондашњим лицејским ђаком, а данашњим чувеним српским државником, с којим сам се на мајској скупштини у Карловцима познао.

Тај дан (25. априла) слави Маркова црква, а сељаци и сељанке из околине београдске играју коло у порти, која је пуна разног света, и простог и отменијег.

Хођајући по порти замолим свога друга, да ми покаже гроб Симин. Он ме одведе на једно место иза звонаре, и стане се на све стране обзирати. „Он је ту негде сахрањен — рече он — али сад не знам управо, на ком месту, јер му нема крста на гробу!“

Након деветнаест година, у јесен 1868. стално се настаним у Београду.

Чешће сам ходао по Марковом гробљу, читао натписе на споменицима и наилазио на гдекоје познато име.

За Симин гроб знао сам бар толико, где се „од прилике“ налази: али за други гроб, за гроб још једног заслужног Србина, нисам знао ништа више, до само то, да и он лежи у овом гробљу; али где и у ком крају, то нити сам знао ја, нити ико, кога сам за то запитао.

Тај други гроб био је гроб Јоакима Вујића. Приближавала се година 1872., па сам желео, да му народно позориште прослави стогодишњицу, њему, првом покретачу и трудбенику српске позоришне уметности.

На жалост то се није могло извршити, не само зато, што му се није знало гроба, већ још више за то, што је исте године 1872. и само позориште дошло до озбиљне кризе, која се друге године свршила катастрофом, затвором позоришта. Вујићу не би суђено ни за живота, ни после смрти, да прими ма и најмању захвалност за своје велике патње и заслуге!

Године 1876. умре Симинова удовица Марија, чувена „Пунктаторка“. Одлазио сам на њен гроб, ком је с леве стране била гробница Косте Бермани, а с десне гроб Глише Возаровића с каменом плочом. Говорило се онда, да се Марија није могла сахранити поред свога мужа, већ да их раставља гроб Глише Возаровића, па сам и ја тако мислио — све до 23. фебруара 1877.

Тога дана била је пратња, на којој сам се и ја десио. Како је био леп, топао дан,

останем после укопа на гробљу и почнем по свом обичају читати натписе на плочама и крстовима. У то најве (сад већ покојни) *Панта Бесарић*, рачуновођа министарства просвете, и у разговору с њиме приметим, како је стидно, што се толиким заслужним и славним људма ни гроба не зна, јер су у сиротињи умрли; а по неким су грађени читави маузолеји, ма да им је сав рад био, да су се родили, новаца текли и умрли.

У говору дотакнем се случајно и Јоакима Вујића. Али како бих изненађен, кад ми Панта рече: „Па ја знам, где је сахрањен Јоаким Вујић. Одите да вам покажем и место. Он лежи одмах до Симе Милутиновића!“ — „А како ви то да знате, а толике сам већ питао, па се нисам ништа помогао?“ — „Ја сам био обојници на пратњи, а уз то сам и род са Симом“

У то дођемо до гроба Маријина. Панта ми покаже њен гроб и Возаровићев; више оба ова гроба покаже ми камену плочу, која је попречно лежала и на којој је било изрезано име неке *Смиле Стефановићеве*. Панта пређе на другу страну те плоче, и покаже ми празно и равно место с оне стране Смиљине плоче. „Ето, ово су њихови гробови. У једном лежи Јоаким, у другом Сима. Њих раста на плоча Смиљина од гроба Маријина и Возаровићев.“

„Не знам поуздано (продужи даље), у ком је гробу Сима а у ком Јоаким, али како су гробови копани с десна на лево, и како је Јоаким умро пре Симе, у новембру, а Сима у децембру исте године, то држим, да Смиљин плоча дели Јоакима од Возаровића, а Симу од Марије. У осталом, кад би се копало ласно би било равазашти оба костура, јер је Сима био крупнији остију, а Јоаким много ситнији.“ Осим тога Сима је сахрањен са иконом светог Срђа, коју је донео из Русије и која му је по његовој жељи мешинута на груди. Сима је изне ен из куће, где је сад кафана „код владике“, преко пута од велике пиваре“

Довде Панта Бесарић. Ја сам одмах у бележници нацртао положај напред споменутих гробова

Кад сам пролетос изишао на то место, нашао сам ове промене:

Плоча *Смиле Стефановићеве* нестала је с њенога места, без икаква даљег трага. Десно од Глише Возаровића укопан је др. Еме-

рик *Линденмајер*, који је 1883. умро. Мало даље на запад стоје две повеће гробнице; десно, одмах до стазе, гробница *Илије Гарашанина*; лево и мало подаље од ове, гробница *Димитрија Нико. ајевича. Хаџи*. Простор између гроба Милутиновићина и Возаровићева, и између гробнице Гарашанинове и Хаџи Николајевићеве — управ онај, где је била Смиљкина плоча и где (по казивању Бесарићеву) леже Сима и Јоаким — празан је и раван и у истом стању, у ком је био 1877., изузимајући ону уклоњену попречну плочу Смиљкину.

Прилажем овде ради бољег разумевања и мали план ових гробова и гробница. (Види страну 771.)

Овај план саопштио сам и овдашњем одбору за прославу Симине стогодишњице. Одбор је међу тим заградио и за прославу украсио оно место, на ком је по овом плану сахрањена Марија Милутиновићка. У осталом то не чини ништа; то је разлика само у два три корака, ако је гроб Симин заиста онде, где ми га је Бесарић показао. Симинова слава неће трпети никаква уштрба, ако је помен учињен на гробу верне и личне сапутнице његова живота.

А да ли је Бесарић показао прави гроб Симин?

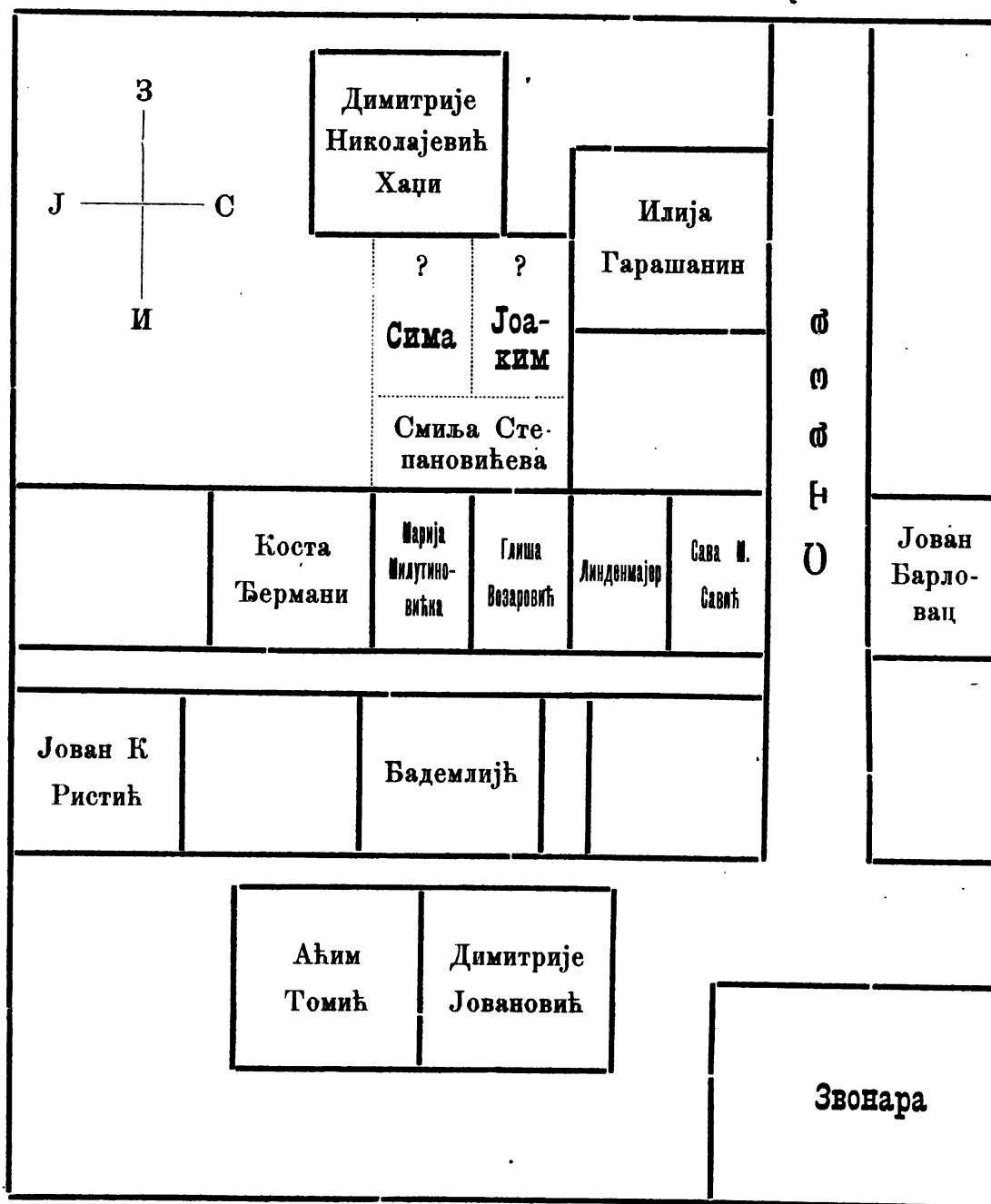
Држим, да јесте. Бесарић је био присни рођак Симин; био је младић од својих 16—17 година, кад је Сима умро; а што је такође главно, био је многогодишњи рачуновођа у мин. просвете, човек од рачуна, који зна, шта је тачност и прецизија. Бесарић није најпре тражио и разгледао, него је одмах сигурном ногом стао на оно место и казао: „Овде је!“

Остаје још једна околност, коју је Сима Аврамовић у свом писму (бр 47. „Јавора“) споменуо.

Да ли је гроб Симин прекопан?

Надам се, да није. За ових 14 година, од како га ми је Бесарић показао, није за цело. Ја сам га сваке године по више пута походио, и никад никакве промене нисам налазио. Место је оно било и остало равно као дан, од 1877. до данас; а да је за то време ма ко други на том месту био закопан, видела би се хумка, коју бих ја у толиким мојим шетњама за цело опазио.

А да није прекопан пре тога, између 1848. и 1877. године?



Не знам поуздано; али држим, да није ни онда. Његова удовица била је скоро за све то време у животу (умрла је год. 1876.), излазила му је чешће на гроб, па-лила је свеће и свештеници су читали мо-литве на његовом гробу. Држим, да је не-могуће, да Марија Милутиновићка не би о-пазила и да се не би тужила на таку вар-варску профанацију.

И тако, у интересу часни српскога име-на, можда смем шврдиши, да се то „свето-шаштво“ није извршило, и да уштрућене ко-сти неумрлог певца „Србијанке“ мирно леже

на оном истом месту, где су пре 44 године мајци земљи предане.*)

У Београду 24. новембра 1891.

Јован Ђорђевић.

*) Ad vocem „Не зна се Симић гроб“ шта да кажемо о њим, изображеним Бечлијама, који су заборавили, где је сахрањен њихов Моцарт? Кад су му хтели дићи споменик, читава је комисија имала задатак, да обележи место, где је закопан Моцарт. Један шаљиви лист (чини ми се „Kikeriki“) предложио је, да изађе сав оперски оркестар на гробље, па да почне свирати новије композиције, а чланови комисије да полежу на разним тачкама у гробљу и да прислушкују, па ко први чује, да се неко у гробу пресврће, ту ће бити Мо-цартов гроб.

Да ли би се то могло пробати и на Марковом гробљу? Шта велите?

ДИЧНОЈ СРПКИЊИ.



алијанке слушам да су
Врло красне жене,
Свилне косе, струка вита,
Беле и румене.

Францускиње чујем да су
Умилне и слатке,
Пуне шале, пуне вица,
Цифрасте и глатке.

За Немиче опет кажу,
Да су љупкост нста,
Да им благост и доброта
Из очију блиста.

О Шањолци црна ока
Причају већ свашта...
Од тих прича сва успамти
И тромјејша машта.

И о другим лепим кћерма
Пра-пра-мајке наше,

13. новембра 1891.

Многи писци славопојне
Химне испеваше.

Сваком своје треба да је
Узорно и часно,
За то и ја ево велим
Теби велегласно:

Твоје срце, душа твоја,
Српкинџе драга,
Више вреди нег' сва друга
Овог света блага!

Тебе дичи и лепота
И све женске чари,
На теби су изливени
Сви небесни дари.

Ал' с чега ти по највише
Моја вила поје,
То је, душо, оно дично
Родољубље твоје.

Васа Крстић-Љубисав.

МОЈ ДРУГ.

Црта из учитељскога живота.

Написао Миливој Чудомирски.

(Свршетак)

IV.

М е јесени била је одређена скупшти-
на у К.

Ја сам тај дан жељно очекивао,
јер ћу имати прилике, да се састанем
са Даринком.

И приспео дан скупштине.

Искупили се и мушки и женске, да се
посаветују о бољем напретку школе.

Жељно сам гледао међу учитељицама
— њу.

Је ли могуће да је то она?!

Зар за тако кратко време тако велика
промена?!

Место жарког руменила на образих јој ви-
диш бледило, а место благог, сретног осмејка,
— горки израз душевнога бола. Па оне, као
небо, плаве очи не сјаје више оним нежним
жаром као некад. Сва се променила. Види се,
да много пати.

Бојао сам се пред друштвом, да се са-
станем с њоме.

Некако нам се даде прилика и ми оста-
смо на само.

— Даринка Даринка, ти много патиш

— Милоше... рад тебе... и ударише
јој сузе на очи.

— Ја нисам крив

— Знам.

— Твој отац...

— Ах, мој отац!

— Заборави ме, Даринка.

— Никада, Милоше, јер само тебе вољем.

— Али те отац не да мени.

— Знам. Он хоће за другог да ме уда.

— Шта?

— Да. Онога дана, кад си ти био код
нас, отишао је он за то у О. да се распита
за Мирка Ненадовића, јер ме је он запросио;
али ја ти се, Милоше, заклињем, да се никад
удати нећу, кад ти не можеш мој бити.

— Ради како знаш рекох јој

— Ја ти рекох, удавати се нећу, на то ме не може присилити, — али ти се мораш оженити

— Али кад тебе не могу да добијем како ћу живити са другом?

— Милоше, заборави ме. Отац ме никада за тебе дати неће. Ожени се, нек ти је Богом просто, јер у срећи твојој и ја ћу сретна бити.

— Без тебе никад мени среће нема.

— Не говори тако, добар је Бог! Мој отац не одустаје од речи своје, ма да види, да бих и умрла, ако за тебе не пођем Узалуд га мати моли и преклиње. За то ме заборави, па се жени.

— Како да се женим, кад ни једну осим тебе не волем?

— А зар се сви опет из љубави жене!

— Знам, али ја не могу другу волети као тебе.

— Али ако те још која воле као ја обећај ми, хоћеш ли ју узети за жену?

— Желиш ли то?

— Желим!

— Добро, узећу је, која је?

— Даница

— Зар она?

— Да. Случајно сам данас дознала. Дошла је са тетком, па ме је њена тетка питала за тебе, јер јој је Даница много лепога о теби говорила. Тад запитам тетку, да ли те Даница можда воле, но није ми одговорила, већ рече: то је њена тајна. Нисам могла отрпити већ упитам Даницу. Зажарила се била у лицу и признала је да те воле. Другарица ми је, као што и сам знадеш, и ја ти велим, да њу узмеш, па да будеш сретан, као што би и са мношћом био. Не натељујем те Твоја воља. Само бих опет највећма волела да њу узмеш кад те воле. Заборави, што је између нас до сада било, па опрости и моме оцу, а ја ти се ево опет закљичем, да се никада удати нећу, већ да ћу се целог свог живота молити Богу за срећу твоју и твоје будуће обитељи.

Ах, друже, кад чух те речи, учинило ми се, да не чујем глас слаба девојчета, којој љубавна жар нанесе толику несрећу, већ као да чух глас анђеоски, који је у тешким часима овога мучнога живота ми сишао с неба на земљу да ме теши.

У тај час уђе Даница са још неким учитељицама у одају, и ми прекинусмо разговор.

Кад погледах Даницу, видех јој жарко руменило на лицу, оборила је главу и отишла у другу собу.

Ја сам тада оставио женске, те одох међу другове своје.

Скоро касно пред вече разишли смо се својим кућама да опет сутра у име Божје отпочнемо свој рад, окрепљени братском речју на данашњем учитељском састанку.

V.

Даринкине речи и њена жеља беше ми у памети.

Околности моје беху све горе. Зима се све више примицала, а ја још и тад бејаш самац у своја четири зида.

Промислих се за Даницу.

За што је опет и не бих узео, кад ју и онако познајем! Она би ми по најбоље заменила Даринку. Њих се две понајбоље дружиле и у вишој школи и у препарандији. Отићи ћу до ње, па ћу је испросити, јер овако и даље живети не могу.

Кад сам отишао у С где је службовала, нађох и њену тетку с њоме. Обе ме љубавно дочекаше и угостише. Тамо сам се бавио неко време и увидех, да ме Даница заиста воле. . . Друже, теби говорим, па за то ти и причам сваки па и најмањи догађај из живота мога па био то тужан или весео. Теби се исповедам, та ти ме бар добро познајеш. . . Па и ово што ти рекох, да сам се уверио, да ми је Даница наклоњена. Не мисли да тим хоћу себи да ласкам. . . Не.

Борио сам се дуго у себи, да ли да је запросим или не, и најпосле одох кући, и не рекох јој рад чега сам био дошао.

Протицао је дан за даном. Самоћа и неуредни живот нагнаше ме, па сам морао да мислим на Даницу, кад Даринку и онако добити нећу, и веруј, да сам се тада уверио, да су истините речи, што је неко рекао, наиме: „Љубав је нешто тако чудновато, да је довољно, да само човек зна, е је ту демонску силу у другоме одуздао, па да се у њему породи осећај који ма да и није љубав, ипак изгледа врло налик на љубав.“ Ја сам сваки даном све већу наклоност осећао према Даници и уверио сам се да би наш брачни живот исто тако сретан био као

и са Даринком, а најпосле она ће се молити Богу за срећу моју и моје обитељи.

Бадњи дан и први дан Христова рођења провео сам код угоститеља.

Тад ми се појави још већа жеља за женидбу, јер видех како су дивни ови дани у мирном задовољном породичном животу.

Други дан отишао сам својим родитељима у госте.

Отац ми спомену да је време, да ме жени, а мати је опет непрестано наваљивала на мене спомињући да узмем час ову час ону девојку.

Међу тима спомену и Даницу, и ја јој рекох да хоћу њу.

Пуна радости саопшти оцу, те сутра дан одосмо нас двојица у О., где је њен отац учитељевао, а где је тај дан била у гостима Даница са тетком.

После обједа рече мој отац рад чега смо дошли. Њеним родитељима беше по вољи, те веселу једва краја.

Одмах сам јавио Даринки, и њој беше веома мило, што сам јој жељу испунио.

Наскоро по том венчасмо се, и на дан венчања добијем од Даринке писмо, у којем нам жели сваку срећу у брачном животу.

Новим животом отпочех сад да живим . .

Првих дана беше ми мало необично, не касније навикох се, те сваким даном све задовољнији, све веселији бејах. И могао сам бити, јер ми је жена разумела позива свога. Ја сам ју уважавао и пазио, као што бих и Даринку, да сам је добио, јер право је А. Николић рекао: „Јеси ли се уверио, да ти је жена вредна, уважавај и пази ју, јер ти је она венац у кући твојој, која удешава, да ти се унапреди домаћинство.“

Из дана у дан све сам већма био наклоњен Даници и ја је заволах као и Даринку. Да сам морао коме одговора дати: коју већма волијем? не бих ни сам знао као ни сад. С Даницом ми се испуњују они дивотни снови млађане маште моје, које с Даринком замишљах, јер ме својим милим предусретањем подстиче на све већу љубав према њој, а особито од како нам Бог подари два синчића и милу ћерку. По жељи њеној дао је кум ћерки име Даринка, јер вели, хоће да јој кћи има име њене најмилије другарице. . . Признала ми је, да се она једино Даринки исповедила да ме воле, као и то, да јој је ова казала, шта се између мене и

ње догодило. Па реци, друже, зар да је не волем, зар да је не поштујем, кад ми је у свему искрена! Ни једном неповољном речју, па ни самим изразом лица није ми дала прилике, да сам могао посумњати, да јој је неправдо, што сам волео Даринку. . .

Ах, Даринка, ти ме усрећи. . . Теби хвала што сам Даницу добио, која ми живот заслађује, теби хвала, јер твој благослов почива над-а-мном и над мојом породицом. . . Ти остаде верна својој заклетви, јер се ниси удала, а и ја ћу остати својој заклетви свагда веран, јер ћу и у будуће сматрати Даницу, да си баш главом ти сача. . .

Ту уздахну па ће тек:

— Друже укратко ти испричаш живот свој, који беше пун љубави и милоте, али и тешкога јада. Теби се исповедих, да души својој олакшам.

* * *

Како је била лепа летња ноћ, па како ће већ на близу и зора да се укаже, то нам није било до одмора, већ рекосмо кочијашу да преже

У повратку морадосмо проћи крај гробља и сиђосмо се с кола те целивасмо крст на њену гробу, па јој рекосмо: Лака ти црна земљица била, а вечито сећање у срцу оних, који те познаваху!

Једва га отргох од гроба.

Тешио сам га, колико сам могао, јер и сам осећах тешке јаде друга свога.

VI.

Данас пак од то доба има већ више година, и ни једну годину није Милош пропустио, а да није отишао са својом женом Даринки на гроб, да га оросе врелим сузама и оките миомирним цвећем, јер њој, веле, имају да захвале на срећи својој

У несрећи својој сретан је опет, а то само за то, што му је жена права доброта. Она га својим милим предусретањем у тешким часима његовим развеселује. Искрена му је, верна и одава. Неће ништа урадити, а да га не пита. Она држи ред у кући. Она пази на децу те их учи свему добром. А он као гост у кући својој задовољан је и весео, јер види да му све у напред иде.

Заиста, она се влада по речима св. писма, где се вели:

„Ко ће наћи добру жену? Њезина је

цена над бисером и драгим каменом. Срце њенога мужа њој је са свим предано, и она је сретна с њиме. Целог се живота о његовој срећи бави. Осећа како је добро бити прилежном, па јој се свећа не гаси сву ноћ. Пази кућу своју и хлеб мукте не благује. Мудро отвара уста своја и пази добро. шта ће рећи Децу своју разумно васпитава и та јој постадоше сретна, те ју муж похвали. Муж јој није у бризи за кућом, ако се где закасни. Дичан ће бити муж њезин кад буде

седио на збору старачком. У такве жене нема притворнога угађања и сујетне женске красоте; јер је разумна жена благословена.“

Така је Даница, жена мога друга, па благо њему, а благо сваком човеку, кад га жена разуме! Ту напретка има, јер у такој кући зна се само за љубав и слогу, а где је тога, ту је и божији благослов.

Само таку жену може и мора човек поштовати... вољети... љубити.

Бечмен, 1891.

У ЈЕСЕН.



вела је ружа, пожутело лисје

Ено доле пало.

Хладна јесен лето одагнала красно,

Све је већ прецвало.

Јоште само која ласта тужно леће

И по која пева.

Нема више оних краснијех песмица,

Што нам лето пева.

Све је прошло. Цветак што нам мирисао,

Давно већ је свео.

Увенуо листак. Захладнели ветар

У гроб га је сneo.

Нит' нам сунце више 'нако љупко сија,

Студен ветар бије.

Нема оних лепих месечевих ноћи —

Све то зима крије...

М.

ЛУДВИГ БЕТОВЕН И ГРОФИЦА ЈУЛИЈА.

Историјска приповетка од Ј. Бардера.

(Свршетак.)



Било је за време бечког конгреса. На све стране се приређивале свечаности, да би забавили висока лица, што су дошла у Беч. Удешен буде и један Бетовенов концерт, којим ће вештак сам управљати. На престолној трибини се већ монарси понаместали, чекали су само још Лудвига Бетовена. Он изађе бурно дочекан и поздрављен; не поклони се, већ узме палицу, да диригира. — Зар је остао поред таква поздрава одабрана друштва толико хладан, да није за вредно сматрао, ни да се захвали? Лудвиг Бетовен, вештак у музици — беше глув; душевним је умом добро чуо, телесно га изневерило. Ал кад је диригирао, тад се у њему покретало, као да из сјајне висине небеске мелодије на земљу долазе, као да анђел ки корови певају у његовој симфонији, као да горе одлеће одушевљен творачки дух његов препуњен творачком слашћу, као да на место презрене земаљске љубави долази пун среће осећај општег човекољубља. Све јаче и јаче звучни таласи шуме, све се чвршће и чвршће приљубљују

у чудотворној хармонији једно другом, бујица планинска, мислиш јури кроз стене својој мети. — У једној ложи са стране видљо се једно лепо, вредно бледо женско лице, као у некој нервозној дрхтавици. Разуме ли грофица Јулија сад, шта хоће ти тако тужни звуци да кажу? Осећа ли она, да су из крвава срца вештакова истекли, да су тужба његове убијене љубави? Скоро ван себе наслонила се у својој столици, очи јој се затварају, ал кад је последњи тон од А-диг-симфоније одјекнуо, устаде као дух, и њезине мале руке затапшаше уз грмљавину допадања, што са свију страна вештаку спаху, лаворвенци, цвеће, букети стотинама падају пред њим, говоре му, да поштују његову вештину. Допадање и признање света, тапшање и „дакапо“, што вичу, не чује он, ни један тон не долази до његових ушију, ал када паде лаворвенац из оне ложе са стране, запламти на једаред у његовим очима, у блаженој усхићености притиште венац на своје усне, мржња и јед заборављен а стара жар се у њему наново разбукти. Њени се погледи на ново

састадоше после шест тешких, бедних година. — Не види вештак, како руска царица с груди својих цвеће узима и њему баца, како царица аустријска, краљица баварска то исто раде, како се њине мараме лепршају као победна застава, за њега је тренут тај само зато тако велик и силан, што је њу опет видео.

Дубоко тронут прилази опет пулту; за A dur-sимфонијом изводи у чудној савршености „Rule Britannia“. Све је усхићено, и монарси тапшу; али глуви вештак њих не чује, тек се поклони, кад га капелмајстер упозори. Прави свет је за њега нестао; — на орловских крилих свога духа лети он њојзи, некад тако љубљеној. Он хоће, мора с њом говорити, њојзи рећи, шта је ње ради patio.

III.

У салону госпође Ертман видео је Бетовен опет грофицу Халенберг. Нем стисак руку, један поглед, који у душе продире — обоје се и без речи разумели. Усмена разговора на жалост није могло ни бити; то, што други људи у сличним приликама шапатом говоре, то овде сме само око издати. Ал не! Бетовен зна помоћи се. Та не разуме ли она боље осећаје, у тонових изражене, него реч изговорену.

Значајан поглед баци грофици и приђе гласовиру; његова свирка све силно обузима. Грофица је натерана на плач, не може да се уздржи. Слути, шта хоће да кажу тужне нежне мелодије, њојзи је то подсећање на дане њене прве љубави. Час одјекне кратко ал снажно, а час јој прођу тонови кроз најдубље тајне дубине, пала би пред ноге вештаку, молила би опроштење, ал преко сева гњевом њезин муж, коме није умакло њезино узбуђење; — осећа, да сви погледи на њу падају и мисли пронашће у земљу од вељег бола.

Бетовен као да се напao у најмиријој усамљености, све муке његовог згаженог живота претвориле се у слатке хармоније; час мислиш чујеш тужбу пуну бола, час усклик ослобођене душе а међу њима хиљаде хармоничних прелаза, у којима се уздрхтава сва мука, сва срећа дубоке љубави.

Кад је Бетовен тако после по часа свршио, тражио је његов поглед ону, које се свирка његова тицала. Она није више била ту. Кад је гроф Халенберг видео, да је изгубила власт над собом, узео је испод руке и одвео без опроштаја. Бетовен је протрчао све собе, говорили му, да је грофици Јулији позлило; ал он тога није чуо. Отрча као махнит прво њезином стану, а кад је чуо, да она није тамо, већ да је ваљда отишла у летњиковац свој, отрча Бетовен право шенбрунском алеу. Мимопролазници су га видели гологлава, како јури као ветар, махали главама

и мислили: „С овим по свој прилици није чист посао!“ Мртав уморан седе Бетовен напослетку на једну клупу; сан га свлада те заспи.

Пред зору га пробуди један сељак, што је туд пролазио. Сад га тек обузме осећај остављености. — Где је био? — Зима му је било; осећао је потребу, да што једе. Не премисљајући много прескочи ограду, што је заграђивала башту с оне стране пута; надао се наћи какву живу душу, која ће му дати да се прихвати. На крају лепо удешене баште смотри павиљон, на коме су врата, за чудо, отворена била. Уђе унутра. У сред малог павиљона, обвијеног попонцем и бршљаном, стајао је гласовир, с једне и с друге стране гласовира попрече Мозартово и Хајдново, а тамо мед ловордрвећем стајало је његово. Његови прсти дирнуше тасте; у звуцима је уздисао бол, што му је извирао из дубине; све је одушевљенија бивала његова свирка. Како се вештак у силним звуцима исплакао! — А с њим је плакало још двоје лених очију, очи оне, која је требала бити дух заштититељ његовом животу. Неприметно је ушла грофица Јулија, кад је Бетовен неколико тонова ударио. „О боже слатки,“ повиче, „он па у то доба!“ И нехотице је осећала, да је то случај, што је Бетовен ту, ал је и помислила, да јој то може кобно бити. Већ је хтела замолити вештака, да стане, да је не излаже, ал није могла превалити преко срца, да га буни у његовом изливу срца. Пажљиво је слушала, као статуа стојала, с њим је исто осећала, његов бол, његово одушевљење, његово презирање света, његову љубав према свему племенитом. У том се тешко спусти хладна рука на њезино врело чело. „Овде није место за грофицу Халенберг,“ рече оштро гроф, па одведе своју жену, а једном служи заповеди, да замоли вештака, да више не долази тако рано.

Међу мужем и женом дође после тога до многих несугласица. Грофица није хтела а није ни могла увидети, да је недозвољен њен одношај према њеном пријатељу из младости, сад несретном, коме утехе треба. Знала је како верна да остане свом мужу, ал њезини одношаји према Бетовену беху чисто идеалне природе, и по томе, мислила је она, не сме се њено опхођење обичном мером мерити. Међу тим је зли свет био других назора. Бетовен је имао доста непријатеља, који му не дадоше да ужива чисту своју срећу. Герхард Брајнинг је често упозоравао вештака, да на његове и грофичине састанке пази гроф Палхорст, онај исти, који се заклео због неког непромишљеног израза, да ће му се осветити. Он ће сигурно и грофу Халенбергу све потказати. „Несретник!“ распламти се Бетовен. „Понижава ли се он тако далеко, да се упу-

шта у пионирање? Шта сам му ја урадио?“ Ти си заборавио на речи,“ подсети га Герхард, „што си њему и његовој матери довикнуо?“ „У тим речима је,“ рече Бетовен, „истина лежала а не увреда. И сад бих му као онда довикнуо: „Пред таквим лармацијама ја не свирам“, кад се усудио бунити ми свирку својим ђабластим зврцањем „Данас“, додаде тужно Бетовен, „не бих ни чуо тог бенетања! — Ја сам бедник, сломљен, излишан на овом свету, који сам некад волео!“ Паде у дубоку замисленост те и не примет, да се Герхард од њега опростио, ни да је слуга једно писмо на сто метнуо, ни да му је већак међутим ушао. Овај је превртао писма на његовом писаћем столу, очевидно нешто је хтео да види и докучи. Напоследку као да је нашао, што је желео. Узе роза-боје папир, стрпа, па рече: „То као наручено за Палхорста! Тај је баш прави нобл човек, плаћа ми дугове као рођени отац, а овај „Moralprediger“ — то се тицало Бетовена — хоће с поукама увек да ме оправи“. — Господичић је заборавио, да је Бетовен за њега већ хиљаде жртвовао, плаћао његово васпитање од његове шесте године а само га се зато последње време клонио, што је чуо, да га мисле истерати с универзитета због његових покора. У писму, што је овај у цеп стрпао, да га даде грофу Палхорсту, био је позив ка грофици Галицин; она је писала, да ће Јулију, као што је желео, зацело код ње наћи, она ће доћи, да се с њиме на тенане разговара, један час пре од осталих званица.

Кад се Бетовен из својих снова пробудио, био му је већак с писмом већ умакао. Није имао ништ брже да уради, већ да однесе одмах писмо грофу Палхорсту. Овај га прелети и повиче триумфирајући: „То ће упецати! Још ћу данас то писмено показати грофу, мора пуцати на Бетовена — увреда мојој матери нанешена освећена је.“

Међутим је гроф Палхорст заборавио, да је баш грофица Јулија у очима свога суревњивог мужа

тако високо стојала изнад сваке сумње, да он није никад ни веровао у какву кривицу, те је и сад био тврдо наумио, да казни потварача, који се усудио дотаћи се части његове жене.

Кад се гроф Халенберг још тог вечера срео с грофом Палхорстом, викне онај овом пред сведоцима: „Ви сте нитков сажаљења достојан, шпион, за кога је пре штранга него кугла.“ Гроф Палхорст пребледи, посрне, пријатељи га морадоше придржати, да не падне. Том се крају није надао. Шта му друго остаде, већ да изазове грофа Халенберга? Дуел већ буде сутра ујутру. — Палхорста однесу мртва. После неколико дана су видели грофа и грофицу Халенберг отпутовати на путничких колих из вароши. Грофица је изгледала исплакана, за увек се опростила од свог милог пријатеља и сама је пристала на путовање ради мира и да буде крај светском разговору. Муж јој је саопштио клевету Палхорстову, и како је осветио. С мужем својим видела је Швајцарску, Париз, Ривиеру. Ништ је није могло обрадовати; а дође ли писмо од Бетовена, тад је око њеног синило старим сјајем, тад је била наново стара, жива Јулија Гичиарди, некадања

Кад је чула, да је Бетовен умро, паде у тешку бољетицу, која мал не помрачи и њезин дух. У живом грозничавом бунцању говорила је само о њему, о својој несрећи, и како не мари за живот. Ал њена снажна природа победи и тада. — Кад је оздравила, изгледала је као да би могла пријатељскија бити свом мужу. „Un mariage à trois“, често је уудишући говорио гроф Халенберг, „то је злокоје не желим ни највећем непријатељу да га искуси“. Грофица Јулијета је умрла године 1846. Последње речи су јој биле: „Живот је вредан, да се живи!“ Тако је с правом могла рећи женска, којој је назнатнији вештак свог времена посветио и мисли и осећаје своје.

Превео **Младен Симоновић.**

ОЧЕВ И МОЈ ЗАНАТ.

— Петефи. —



Веудић ме добри бабо,
На свој занат наговара;
Али син ти *писац* поста,
Није хтео за *месара*.

Ти секиром вола тучеш,
Моје перо људе бије...
Е, па то је скоро исто,
Тек је име другачије!

Из **М. Поповић.**

МИЛОРАДОВИЋИ И ТЕКЕЛИЈА

Срби, руски генерали.



Од свију српских имена у Русији највише се на бојном пољу прославило име *Милорадовића*. То име се и до данас најбоље одржало у спомену, а међутим се име Текелијно већ сад више и не спомиње, као да га и нема.

Милорадовићи су прешли у Русију године 1741. из Херцеговине, где их и сад још има и под другим именима. Зову се и Лолићи, Кузмани, Опијаћи, и примили су мухамеданску веру. Историчар Макушев доказује, да породица Милорадовића, или као што су је пре звали Храбровића, произлази од српских грофова Охмучевића. Доста то, да се та породица силно разгранала, а највише су на глас изишли Андрија, пријатељ Суварова и Кутусова, и још више син му Михаило.

Ево укратко, шта вели о њима кнез Галицин у својој општој војној историји:

Отац Андрија доселио се још за време Петра Великог у Русију, где је дотерао до генерала и умро је у Малој Русији као намесник.

Михаило Милорадовић родио се 1770. године. Слушао је чувеног филозофа Канта; војевао је у Италији и Швајцарској са Суваровим, а после и у Русији славно. Велики кнез Константин Павловић звао га је својим другом и поклатио му је сабљу са натписом: „Другу моме Милорадовићу“.

Сви руски генерали, што су војевали са Суваровим у Италији и Швајцарској, вршили су поштено и славно своју улогу и заслужују највеће признање. Али у реченој историји штампане су крупним словима ове речи: „Блистатељнијим међу ратцима Бајардима без страха и упрека, птенцима и љубимцима рускаго орла — Суворова безспорно были Бакрацион и *Милорадовић*, и имена их вполне заслужено и достойно сдѣлались, нераздѣльно с именем Суворова, народными въ Россіи и громкими въ Европѣ“ (стр. 883.)

Па какав је био тај делија по спољашности у чијој је дворани Сава Текелија, као што сам приповеда, силно озебао. Глинка га описује овако: Средњега раста широких плећа, груди уздигнуте, лице му показује српско порекло. Велики нос није кварено лице. Усне му бежу танке, очи плаве.

Из историје се види и то, да је Милорадовић био увек напред, кад се наступало, а увек позади као начеоник аријергарде, кад се уступало.

Милорадовић је радо читао Плутарха, носио га је собом и у рат. Једанпут рече он своме ађу-

тапту: „Нађите ми којега војсковођу, коме је одато признање још за живота те који би умро без огорчења и *задовољан својим животом и својом судбином*“

И зацело је тешко наћи. Незадовољан је човек, кад има себи штогод да пребацује, вели Кант.

А како је завршио свој живот овај прослављени јунак?

Јуначки, али несретно, управо трагично.

Кад се оно диже буна године 1825, буна војничка против државног строја, онда је Милорадовић био главни губернатор.

Он изјаха пред светину, пак управо у гомилу бунтовничку.

Одговор му беше — куршум у чело.

Паде јунак. Проманише га толике кугле туђе, а згоди га своја!

А да је био Милорадовић на оној страни, на којој је био руски кнез Волконски, па кнез Трубецкој, да је био на страни бунтовника и тамо би пао, јер би био јунак и тамо.

Умирућем јунаку Милорадовићу пише цар Никола: „Мой другъ, мой љубезный Нихайлъ Андреевичъ.“

Паде тело... а где му је дух сада јуначки? Где је она сила, о којој наука говори, да не пропада...?

*

Петар Текелија (1720—1792.). Ко не зна великог добротова српског Саву Текелију? Петар је био његов стриц И он се прославио, али на другом пољу.

Сава Текелија приповеда, да је царица наша, да је стриц његов Петар налик био на Петра Великог. У историји кнеза Галицина читамо о том Србину ово: Петар Текелија родио се 1720. год., прешао је 1747. год. поручиком у руску службу и био је двапут рањен. Одликовао се у седмогодишњем рату као смели дивни партизан (стр. 435.). Између имена Апраксина, Ферморе, Салгикова, Бутурлина — најбоље су описани Суворов и *Петар Текелија*. Неке назива царедвојцима, неке неспособнима, а само ову двојицу хвали На стр. 417, где се говори о седмогодишњем рату, види се, да је и Текелија допринео оној руској слави, коју је Фридрих Велики изрекао после битке око Цорндорфа и Кунерсдорфа: „Те људе је лакше сломити, него победити.“

„У том рату — пише даље — „положили су темељ будућој слави Румјанцов и Суворов, а Тотлебен, *Текелија* и Суворов показали су се као пар-

тизани, достојни да се сравне са Тренком, Надаждијем, Хадиком, Лаудоном, Цитеном и Зајдликом. По несрећи не може се то казати о главним војсковођама.“ И ту их назива, као што мало час рекосмо.“

Један ми пријатељ из Новомиргорода (места где је сахрањен Петар Текелија) посла ове белешке: Генералъ ан шефъ Петаръ Аврамовић Текели, наци Славјано-сербској, родио се у Венгерскомъ королевствѣ у г Арадѣ 1720-го года, будући у Римској Императорској королевској службѣ до 1747 годѣ, у томъ году ступио у Русскую Императорскую военную службу и, продолжая онную усерднѣйшимъ и похвалнѣйшимъ образомъ и отличась мужествомъ и храбростію во всю Прусскую войну, у Польској експедицији и у двухъ прошед-

шихъ Турецкихъ походахъ при истребленіи бывшей зчпорожской сѣчи и при усмирении бунтующихся разныхъ горскихъ народовъ, достигъ до сего достохвальнаго и знаменитаго чина; заслужилъ отъ Ея Императорскаго Величества монаршія благоволенія и разныхъ жалованные ему Императорскіе ордена, а именно: Александра Невскаго, Святаго Великомученика и побѣдоносца Георгія, Святаго князя Владимира 1-ой степени и отъ Вел Герцогства Гольштейнскаго Святыя Анны у 1792 году и скончался Априля 25 дня 1792 на 73-мъ году отъ рода.

И тако ваљан човек, ма где био и служио, отгаје човек на своме месту.

Омск (Сибирија).

Т. Т. Јечинац.

ЛУЦИЛИЈА КАМИЛА ДЕМУЛЕНА.

Један листак из историје женских карактера.

У групи јуначких даровитих типова женских, који се видно појављују на хоризонту у оним ужасним данима француске револуције, очарава нас својим лиричним заносом, детињско наивном и дирљивом појавом — лепа Луцилија. Код ње није било оног бурног јаука силних јунакиња, није било ничега, што је имала жена-Аспазја, која је овлађивала духом човецим; она је била права женска природа, која је у појутарју револуције па до последњег часа живела само љубављу спрема свога мужа. Ова супружанска љубав направила ју је јунакињом, попела је на гилотину, коју је радосно поздравила као олтар, који ће је саставити са њеним љубљеним мужем

Луцилија Демуленова рођена је у Паризу 1871., била је кћи госпође Диплеси Ларидон, која је била слављена са своје лепоте, и чији је муж био финансијски чиновник и ватрен патриота. Луцилија је била врло брижљиво васпитана, и као дете одликовала је се својим даром за музику. Једног дана, кад је се са својом мајком шетала у башти луксембуршкој, придружи им се један млад човек, не баш примамљиве спољашности, кога је пре свега лепота матере примамила. Његов им се разговор допао, јер он је знао да идеје, које су свет покретале, исказе са природним одушевљењем, — то је био Камило Демулен, тада још студент права Упркос његовом замуцкивању, он је био добар и мио у друштву, те с тога и добије приступ у кућу Диплесијеву.

Постепено се развијаху пред његовим очима дражи младе девојке, и убрзо примети он, да се

сав жар његове љубави концентриса на ћерку, чији живи дух, весела нарав, и ванредни таленат, са свим га занеше. Његова љубав није дуго на одговор чекала. Благодаречи његовом запошљивом и примамљивом духу, није му било тешко да идеалну душу младе девојке доведе у прави љубавни занос. Луцилија у своме малом дневнику врло је лепо нацртала онај тренутак кад су је осећаји бацали у непознату екстазу. Љубав к њеном Камилу представљала јој се као визија из виших сфера, куда ју је уводила њена млада душа, час у сањалачке представе, а час испуњујући је мрачним и злим слутњама. Ови лепи снови морали су на жалост дуже времена да чекају на њихово остварење, јер млади Демулен био је сиромашан непознат адвокат, док на против Луцилија спадала је у најбогатије наследнице.

Тек револуција одведа га је на праву стазу, и он је појур о њоме, одушевљен љубављу и патриотизмом. Издао је масу брошура и за час је постао најомиљенији публициста, јер својим леним стилем и пикантеријом умео је најтежа питања да расправи. У своме „говору светилника“, доцније преобращен у „револуцију француске и Брабанта“, изгледало је, као да је дух заједљивог подсмеха Волтеровог изишао из салона на сокак. Нико није боље оваплотио у себи масу као Камило Демулен; и нико није био zgodнији да њеним страстима израза даде од њега. Јула 12-ог 1789. год., кад је својим кратким говором народу, са астала баште пале-ројалске подстакао преврат, доказује најбоље његову демонску снагу над светином. До скоро не-

познат, млад књижевник, постао је одједном највећи агитатор. И он похита, да све своје трофеје: славу, углед и богатство баци пред ноге своје обожавањане Луцилије, са којом се венча 29. децембра 1790. год.

Срећни супружници живели су неко време у веселој идили, у сред бурних дана. Патриоте разних партија радовали су се Камиловој срећи, његова кућа била је зборно место најзнатнијих Жирондиста и Јакобинаца. Лети су становали у једном лепом летњиковцу. — Демуленов републикански жар при свем том није се охладио у наручју љубави Његова. Луцилија имала је жива учешћа у његовим радовима, одушевљавала је се слободом, и писала је песме у победу њему. Али ће у скоро мутни облаци да помраче небо над овом лепом срећом. Август 1792. год., и ужасна пустош револуционарне олује ноћу 10. августа, показали су безбрижној и веселој Луцилији, да се не може безбрижно јурити за слободом и тако олако одмарати под сенком њеном.

У једном малом цртежу њеном лепо се да видети узбуђеност жена ових великих људи, кад је бура револуције почела да потреса свет.

„Шта ће од нас бити Камиле, љубазнице душе моје?“ питала га је она. „Ах Боже! зашто не цениш људе, који су те достојни. Хоћемо да будемо слободни, а то кошта жртава.“

Луцилија је се вратила у Париз 9-ог, да би у предстојећој опасности била у близини свога мужа. Ноћ 10-ог августа провела је код Дантона, и у њеном дневнику живо је представљена борба те ноћи. Дивља одлучност Дантонова, идеализам жирондиста и одвратност њихова спрема суровости и насиља, беснило светине, кукњава жена на улици; — сви супротни елементи оних циновских догађаја, наивном фантазијом верно су нацртани као у огледалу, и историк може с правом њене прикљешке да сматра као скупocen прилог ка познавању оне велике епохе.

Крвава победа 10. августа подигла је Дантона за министра правде, а Демулена за главног секретара његовог, и одмах после тога изабрат је у Конвент. Успех оружја републиканског, победе које су се добијале занеле су одушевљеног Демулена тако, да је био најжешћи противник Лудвига XVI. потпомогао је Робеспјера у борби противу жирондиста, и у писму које је писао своме оцу, хвалио је се да ће ослободити Републику од „Брисотена“ (тако су називали присталице жирондисте Брисоа).

Али одмах после смрти тога племенитог, и даровитог скупштинара, почиње Камилу да попушта револуционарна грозница. Са жирондистама оде из

скупштине младост, лепота, античко беседништво, и све оне узвишене идеје, које су покретале људе да весело гину. Изгледало је, да је гилотина јединствена установа у Француској. Угледав ону силну крв, која је попрскала слободу, Демулен је се чисто ужаснуо, и уплашио, и покушао је да тога голијата револуцију задржи, али узалуд.

И одмах затим ступи он у отворену опозицију спрема вођа јакобинских, и у своме „Vieux Cordelier“ написао је неколико чланака, достојних једнога Тацита и Аристофана. Енергично и умесно приговарање на тиранску владавину старих Цезара довело је одборе револуционарне до беснила, и он буде оптужен код јакобинаца Робеспјер га је у почетку брани, али га је после напустио, кад је Демулен почео и њега да напада.

Луцилија је увидела провалију над којом је стајала, али није ни помишљала да свога мужа задржава у његовим хуманим намерама, но га је још и храбрила, дивећи се његовом јунаштву.

„Остави га нека свој велики задатак изврши, он сам може отаџбину од пропасти да спасе“, казала је она једнога дана својим пријатељима, који су Камилу хтели да опомену на опасности, које му прете.

Спрема свога мужа била је она увек весела и насмејана, ма да јој је срце било увек пуно тешких слутњи и предрасуда.

„Моје се очи у сузама купају, у дубини мога срца затрпавам горке болове који ме притискују, правим се храбром, да Камил не би смалаксао“, тако пише она једном свом пријатељу и обожаваоцу Фрерону, кога преклиње за савет и помоћ. Фрерон који је тада у Тулону извршивао крваве декрете Конвента, није узимао ствар озбиљно, но је одговорио шалећи се.

Луцилијина слутња и плашња убрзо се испунила. Камил је својим оштрим подсмехом задобио једног опасног непријатеља у младом Сен Жисту. У једном писму генералу Дилзону, које је после штампао, казао је: да Сен Жист носи главу на рамену тако високо, као да носи св. причешће; на што му је смели друг Робеспјеров одговорио; да ће се он већ постарати, да Демулен своју понесе као св. Дионисије. Камил се заиста није обмањивао о свом положају, јер је знао да ће он са партијом свога пријатеља Дантона напоследку бити потиснут, зато се није изненадио кад је ноћу између 30. и 31. марта (1794) био одвојен од своје жене, и одведен у луксенбуршки затвор. И ма колико да је он све то предвиђао, ипак је био клонуо од туге растајући се са својом Луцилијом. Овај даровити и идеални човек није имао снаге великих карактера.

Његово жалосно стање лирало је чак и сурова тавничка стражара, који му је тајно ишао на руку, да се са својом женом дописује. Камил је писао писма у очи смрти пуна љубавне чезње, која ће бити сјајан споменик дубоких осећаја, које ни сама гилотина није могла да ослаби. Луцилија, која је првих дана ова писма плачући читала, нађе да није достојно „као жена само плакати“, — она је хтела да ради, да га спасе, или са њим да пропадне. Безбрижна млада жена, која је у салону својом веселошћу све привлачила, постала је одједном, гледајући своју страховиту судбину, јунакиња. Пошто је првих дана са својим Хорацом под руку, ишла у тавнице Луксенбуршке; а да би свог Камилу још једном видела, решила је се да га спасе. Прво је покушала са дирљивим писмима Робеспјеру, позивајући се на њихово пређашње, искрено пријатељство. Кад то није помогло, она је писала генералу Дилону, који је такође био затворен у Луксенбургу, и саопшти му план како ће да ослободи дантонијете. Опуштеници се решише да се користе Дантоновим процесом, који је код многих изазвао незадовољство, те да сруше тиранију, и тако избегну извесну смрт. Луцилија је требала да се баци међу народ, и нешто својом лепотом, а нешто својим болом, да покрене народ противу Конвента. Али један осуђеник извесни Лафлот изда заверу, и тако затворе Луцилију, на неколико дана пре но што ће погубити њенога мужа, истог дана 2. жерминала (априла), кад је овај своје последње писмо њој писао, њежни тестамент свога срца, које је само љубављу куцало све док му секира целатова није моћ одузела.

Његова обожавања Луцилија, његов живот, привлачила га је мађијском снагом. Он није могао да схвати идеју вечитог раставка, и с тога је бивао све слабији, што је се ближе примицао крај

живота његовог. Као очајник противио се он да иде на губилиште, и тек кад му је Дантон — на жељу његову — метнуо у руку прамен косе Луцилијине, могли су га целати да савладају.

Умро је држећи прамен косе у руци 5 априла 1794. год.

А са свим друкчију слику даје нам Луцилија војом смрћу! Од 27 затвореника разнога пола и мишљења, које су под изговором завере, извели пред револуционарни трибунал, млада жена Демуленова била је најодважнија. Мирно и сигурно признала је учешће на спасу осуђеника, и кад су јој прочитали смртну пресуду, она је радосно узвикнула: за неколико часова ја ћу бити сретна да се сјединим са мојим Камилом. И остављајући земљу, где ме ништа за живот не везује, ја сам много срећнија од вас моје судије Ви ћете живети са грижом савести, док вас жалосна смрт не нађе. Зар ви не знате, да је крв жене Тарквинија и Децемвира из Рима протерала. Радуј се моја отаџбино, ти ћеш с радостју дочекати твој спас, у скоро ће пасти тиранија, која те мори“.

Својој матери писала је из затвора ове ретке: „Моје су очи пролиле једну сузу, и то за тобом. Идем да спавам у царству невиности“.

На дан погубљења она је се спремала као за какву свечаност, и нарочиту је пажњу обратила на украс главе, бела марама преко њене црне косе давала је особиту драж нежној бледоћи њенога лица. Њена веселост и мирноћа нису је оставили до последњег тренутка. Док су се возили на губилиште, разговарала се са једним младим човеком, кога је својим расположењем и веселошћу хтела да охрабри. Мирно и сигурно попела се на гилотину, не показујући ни најмање знака од узбуђења или страха.

По немачком

Алхазен.

КЊИЖЕВНОСТ.

Биографија и државничка радња Вука Бранковића и Милоша Обилића. Темат награђен видовданском наградом Од Ж. М. Романовића. Београд 1891. Стр. 93

(Наставак.)

Биографија и државничка радња Вука Бранковића обухвата у делу четрдесет страна (22.—62.). Расправљање о Вуку поделио је писац на 7 одељака.

У првом одељку говори писац о постојбини Вуковој. У том одељку је писац готово све преписао

из Ковачевићева дела: „Вук Бранковић“ (Годишњица X. стр. 215.—247.); само што је он направио праву збрку, јер је испрекрштао и замрсио многе ствари: он ту доказује оно, што је Ковачевић већ доказао, побија Жиречека, тумачи повеље и т. д. А зар је то за популарну расправу?! Збрку, коју је писац у овом одељку начинио, не може расплести нико. Ја ћу само нешто споменути. На стр. 24 вели писац: „У Влашкој се чува псалтир, што га је на-

писао неки Јован Богослов (треба: Богослав) а по заповести Вукова оца Бранка, год. 1337. (Миклошић држи да је 1345. или 1346.) и т. д. То је г. Романовић написао по Ковачевићу (Годишњица X стр. 219). Пре свега морам приметити, да Миклошић не „држи“ да је тај псалтир писан 1345. или 1346. год., него је он само тако прочитао у запису, и то саопштио. Иларијон Руварац мисли, да је тај псалтир писан између 1. септ. 1344. и 1. септ. 1345. год. (О кнезу Лазару стр. 117.) и тако ће и бити. Ковачевић на стр. 219. вели, да је писан 1336. год., али на стр. 228. пише он: „псалтир (Бранку Младеновићу) написан је у Дреници 1336. или 1345. год.“ То је све требао узети на ум г. Романовић кад је већ говорио о псалтиру Бранка Младеновића, ма да га у „популарној расправи“ није требало ни споменути.

У другом одељку говори писац о пореклу и племену Вука Бранковића. У том одељку на стр. 28. вели писац ово: „Дан и година свадбе (Вукове) није позната. Али судећи по свему излази, да се венчање морало догодити још за живота Душанова или одмах по смрти његовој.“ И г. Срећковић је некад женидбу Лазареву стављао далеко натраг, али овако далеко није ни он отишао. Нек је Мара око 1355. год. (кад г. Романовић вели, да се удала) била само 16 година, то би се она родила око 1339. год. Лазар би се оженио око 1338. год. те родио бар око 1308.! Но и г. Срећковић (који је некад мислио, да се Лазар оженио око 1343. г. в. Гласник XXI.) тврди сада, да је Лазарева женидба била око 1353. год. („Коло“ 1889. год. (стр. 207.) према томе Мара се тек родила око 1355. год., те се могла удати тек тамо око 1371. год. (Руварац: О кнезу Лазару, стр. 4. и 7.)

Г. Романовић ређа синове Вукове овим редом: Бурађ, Гргур и Лазар; ту вели, да је Гргур млађи брат Ђурђев (стр. 29.), а на стр. 43, да је Гргур најмлађи син Вуков. Г. Романовић ни то не зна, да је Гргур најстарији, Бурађ средњи, а Лазар најмлађи син Вуков!

Трећем одељку је наслов: „Одношај Вуковспрам кнеза Лазара и његово политичко делање пре битке косовске.“ У том одељку г. Романовић је много преписивао из Руварчевог дела: О кнезу Лазару, наравно и што спада и што не спада на ствар.

На стр. 35. говори г. Романовић о „борби два српска великаша“, коју је описао Виланија. (Гласник 64.; Отаџбина XVII) О тој Виланијевој повести, у којој се прича борба два рашка жупана, и шта вреди та повест, писао је Руварац у свом делу: О кнезу Лазару (стр. 36—44.); а ја ћу само

нешто напоменути. Г. Романовић пише: „Ако се усвоји мишљење г. Срећковића, да су та два српска великаша били Бранко отац Вуков и Лазар — а по доказима наведеним и излази тако“ и т. д. Г. Срећковић у Гласнику 64. стр. 389, пр. 1., пише, да је то могао бити Лазар и Бранко, али на стр. 325. пр. 2.) усваја он мњење Драгашевићево, да је то био Лазар и Алтомањ, а тако пише он и у својој историји срп. народа (II. стр. 744.) Та свађа рашких жупана била је по г. Срећковићу 1359. год. (Гласник 64. стр. 325; Историја срп. народа II. стр. 745.) и онда је, вели г. Срећковић, кнез Лазар удао своју кћер за Николу Горјанског (старијег). Али г. Срећковић тврди сада, да се кнез Лазар 1353. г. тек оженио („Коло“ 1889. стр. 207.) те му се најстарија кћи тек 1354. могла родити! Лазар дакле није могао бити онај жупан, који је своју кћер, 1359. г. удао за Горјанског. Па како онда да изађемо на крај са Виланијевим жупанима? Најбоље је и не споменути Виланијеву „повест“, као што је учинио и Рачки (Rad XC VII.)

На страни 38. пише г. Романовић ово: „У ово време (после борбе око Пирота), више је по сигурно (шта је то, Боже, „више по сигурно“?) да је Лазар поново повратио Ниш српској држави.“ То је писац исписао по Мишковићу (Косовска битка, стр. 49). Али у споменицима се нигде не спомиње, да је Лазар после 1386. год. опет отео Ниш од Турака, те морамо остати при том, да је Ниш у време Косовске битке био у турским рукама (Руварац: О кнезу Лазару, стр. 334. и 337.)

На стр. 39—41., говори писац о „сабору зетова“ на двору Лазареву. Описивање тога договора је пусто нагађање нишчево. Не знам само зашто г. Романовић пише, да је тај „сабор“ био „о Божићу 1388. год.“, јер ако је тога „сабора“ било, морао је он бити августа 1388. год. (Руварац: О кнезу Лазару, стр. 219.) а колико је трајао то ми не можемо знати.

На стр. 43., пише г. Романовић: „Кад се посланик (Лазарев, који је ишао у Кратово, да објави рат¹⁾ Мурату) повратио више је по вероватно, да није казао право стање ствари, да не би Вукова издаја окужила још кога српског војводу.“ Да посланик није казао истину (тако мисли и г. Срећковић, Гласник 42. стр. 341.), то је г. Романовић написао по народним песмама, али, да је посланик затајао истину, „да не би Вукова издаја окужила још ког српског војводу“, то је изум г. Романовића. Шта је хтео г. Романовић тиме да каже? Је ли посланик знао, да ће Вук издати, или је сум-

¹⁾ Тако вели г. Романовић (стр. 42.) по Мишковићу (Косовска битка, стр. 98.)

као у њега, па због тога није казао Лазару истину? Ако је знао за издају или сумњао у Вука, зашто то није рекао Лазару? У осталом у нар. песмама је сасвим други мотив, због кога посланик не под-ваша Лазару о турској војсци истинит извештај

Четвртм одељку је наслов: „Битка косовска и Вук.“ Готово цео тај одељак израдио је г. Романовић по Мишковићу. О размештају војске не могу говорити, јер се у томе не разумем. Само ћу нешто споменути. Писац вели на стр. 47.: „Има неких наших историка, који би радо ућушкали Вука (оваке изразе употребљава г. Романовић за цело зато, да му расправа буде *популарнија*!), за команданта десног крила српске војске, те тиме, што је десно крило продирало и тукло, да извуку што више *справдања*, па чак и *славе* за Вука. Али је позната ствар, да је Вук Бранковић зет кнеза Лазара био командант резерве.“ Та и г. Срећковић је постављао Вука за заповедника *деснога* крила (Гласник 42, стр. 337.) и причао како „Срби победише цело *лево* крило турско и свуда Турци кло-нуше духом“ (I с стр. 345.) Али је г. Срећковић заборавио, да се *сукобљавају српско десно и турско*

лево крило, те пише неколико врста ниже: „Десно српско крило под Бранковићем, није се ни с места макло.“ Па ко је потукао онда турско *лево* крило, кад се српско *десно* крило „није ни с места макло“? А да Вук није био командант резерве као што је г. Романовић по Мишковићу (Косовска битка, стр. 148.) узео са „познату ствар“, увериће се сваки, који прочита у Јовановићевој критици на Мишковића разлоге, којима он побија тврдњу Мишковићеву (Јовановић, критика стр. 144—149.)

На стр. 45 вели г. Романовић: „Није нам овде потребно набрајати све оно, што се догађало у оба ратна стана уочи самог Видов-дана. Ко би о томе хтео што више да зна, може *лепо* видети у путописним белешкама по Косову од г. П. С. Срећковића.“ Г. Романовић не каже, *где* се могу читати те путописне белешке од г. Срећковића, те неће свако знати, да то треба потражити у 42. књизи Гласника, а који буде сам то знао, тај ће знати потражити и Руварчева „кнеза Лазара“, те ће сазнати, шта вреде те путописне белешке г. Срећковића.

(Наставиће се.)

Срб.-Ностадин.

ЛИСТАК

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— У Њу-Јорку у сев. Америци покренут је *српско-хрватски* лист под насловом „*Напредак*“. Склопљен је одбор, који ће га издавати и уређивати. Чланови су одбора: Грлина, Скривакић, Паливић, Јанчић, Куспичић, Фојетић и Гакић, све сави Далматинци и Истријанци. Они се у туђој и далекој земљи сећају своје отаџбине и хоће овим листом да покажу то

— У Дубровнику је изишла накладом књижаре Д. Претнера књига са насловом: „*Разлици чланци Вука витеза Врчевића*“, у којој има 29 чланака овога нашег врсног народног књижевника, чија је дела сласт читати, јер су сва из народног живота пријена. Име Врчевићеве толико је код нас већ познато и уважено, да није нужно и његова дела обавиш препоручивати. Ово су ситнији чланци, штампани по сувереним листовима још за живота писача, па су сад као па-бирци скупљени у једну књигу, којој је цена 50 новч.

— Веседа игра „Гордама“ нашега Дазе Костића, што је изишла на француском језику и о којој су француски листови донели у своје време — као што смо и ми известили — веома повољну оцену, штампана је сада „из српског рукописа“ и на немачком језику. Тискана је у штампарији дра Павловића и Јоцића у Новом Саду. Без сумње ће сада и немачка критика своје рећи о овом најновијем драматском продукту нашега жемљалиног песника.

— Кривош је рад на јавност да изнесе своје доживљаје. У белешкама његовим има нарочито занимљивих података о рату од год. 1859/60.

— Американци хоће да издаду нов превод Библије. Нова та Библија садржаће не само све књиге старог и новог завета, него и апокрифа, псеудоепиграфа, четвр књиге Јездрине и псалме Соломонове. Сваку од 36 књига преводиће нарочит преводилац. Цело ће дело пропратити опширан коментар, који ће бити тако савршен, као ниједан досада. Стари завет обухватиће две свеске по 1000 страна. Цело је дело прорачувано на шест свезака. Професор Павле Хаупт са Џон-Хопкинс-универзитета сад је у Енглеској, да тражи сараднике за то велико подухеће.

РАЗНО.

(*Колико поједемо.*) Један француски статистичар израчунао је, колико човек потроши јела кроз свој живот. — По његовом рачуну човек, који је доживео 70 година, од почетка свога живота, па до тог доба, потроши 20 теретних вагона жељезничких разна јела. Узме ли се, да један вагон садржи четири тоне, онда је целокупна тежина јела, што га човек потроши, 80.000 кгр., дакле кроз живот од 26.550 дана, потроши дневно, просечно, 3 кгр. и 200 гр. јела. У детињству и старости троши се нешто више од 2 кгр. а кад се човек највећма развија и кад је у најбољој снази, троши око 4 кгр. — Ова статистика односи се само на оне, који умерено једу, они пак, који су увек при добром „апетиту“ не потроше мање него 30 жељезничких вагона хране. *J. S. M—A.*

(*Колико човек живи.*) Један енглески лекар, који се дуже времена одао на испитивање, колико човек живи,

дошао је до врло занимљивих података. — Од целокупног становништва земље, које броји 1510 милиона душа, умире дневно 91 550 људи, на сат умре 3815, на минут 63, или 1 човек сваког секунда. Памећу 100 000 доживи један 100 год., од 500 један 90 година, од 100 један 60 год. — По старости од 100 свештеника доживи 42 њих 70 година, од 100 земљоделаца 40, од 100 трговаца 33., од 100 научењака и учитеља 27, и напоследку од 100 лечника њих 24 доживе 70. годину. — По томе најсрећније живе свештеници. *Ј. З. М—ћ.*

(**Ненад и сад.**) Је ли, мајчице, да се сад женске лепше одевају, него што се то чинило кад си ти била млада? — Вараш се, дете моје. У мојој младости закопчавао су се рукавице на једно дугме, а хаљине до горе, а сад се ето рукавице закопчавају до горе, а хаљине на једно дугме.

(**Књижевни журијозум.**) Енглески лист за женске, што се зове „Gentlewoman“ недавно је почео доносити роман под насловом „Фенелла судба“. Том роману сваку главу пише други писац и то тако, да се ти писци с погледом на појединости још нису сложили. Жали Боже, ту биварну идеју потпомажу одлични књижевници. Увод је написала Miss Јелена Mathers, која иначе пише дивне романе, даће ће још писати у тај роман ови познати енглески књижевници: Carthy, Trollope, Hutton, Marryat Florence, Lovett Cameron.

(**Камиле**) се већ са свим одомаћиле у Средњој Аустралији те су на неким местима са свим истисли биволе и воллове као теглећу марву. Има их понегде као кова.

(**Двобој у Италији.**) Статистика, која све обухвата, бави се сад и стварима, које се по својој нарави канда одлучно одупиру, да их човек изброји. Ко би на пр. био помислио, да ће се моћи саставити статистика двобоја? Но генерална управа талијанске статистике ипак је издала такву статистику за године 1879—1889, и из те статистике налази да је у Италији за тих десет година било не мање него 2749 двобоја, дакле је од прилике био сваки дан по један двобој осим „свеца и недеље“. Талијани се најрадје бију сабљама; од споменутих 2759 двобоја сабљом се били 2489; уз то долазе онда 189 на пиштоље, 90 мачем и један револвером. Шездесет се двобоја свршило смрћу једнога од комбатаната; рањених с било 3601, од тих 1066 тешких, 1400 лаких, 1141 са свим лаким. Највише је двобоја било због новинарских публикација, и то 950, дакле више него трећина свију двобоја. Политика је изазвала 348 двобоја, приватне зајевнице 230, љубавне афере 193, религијозне свађе 29 и свађа при игри 19 двобоја

(**Добро сеје.**) — Шта радиш ти? Упата мати малу Милицу, видећи да се ова забавља с лонцем за цвеће. — Посејала сам један новчић — одговори јој Милица — па кад нарасте као форианта, онда ћу купити себи велику лутку.

(**Довио се.**) Један оштроуман човек, који се ужасно љутио, што му се жена дуго код својих родитеља у гостима задржала, науми да је на фини начин домама кући; те да фотографисати своју кућу у онај мах, када је он на балкону стојао са својом лепом сусеткињом, и слику чим је била готова пошаље својој жени. И — није се преварио. Сутра дан, била му је жена код куће.

(**Није никог питао.**) Неки врло млад човек, који је себи уобразио, да ће временом постати вештаком на гласовиру, дође једаред Моварту, и замоли га да му каже, како

и на који начин се може компоновати. — Окајте се ви тога посла — одговори му Моварт — ви сте за то још врло млади, — Шта, ја млад, та ви сте били још дете, кад сте почели компоновати. — То је истина, — одговори му Моварт — само што ја никог нисам питао како се то ради

(**Пеоичка расејаност.**) Када су неког младог песника запитали да им каже и разјасни шта је то балада — одговорио им је: балада је ужасно дугачка приповетка, која се у кратко приповеда.

(**Само ноћ.**) Нека Американка, која је хтела да важи за отмену личност, пружи кочијашу, који је кући довео, комадић хартије, који је извадила из своје новчаннице и не отворив га. Кочијаш разви хартију, загледа у њу, и вратив је брзо госпођици рече учтиво: — Ја имам чопор необринуте дече, па би ми милије било, да ми у место овог дате један долар. — На хартији је било написано: — док живим, само ћу тебе волети.

(**Правца много вреди.**) — Ако бога знаш — рече нека штедљива госпођа својој пријатељици — вар ти свом мужу дозвољаваш да сме пушити код куће. Но, ти леп новач издаш па прање својих завеса. — Свакојако мање, него што би мој муж издао да мора пушити у кавани, — одговори јој практична пријатељица.

(**Докучко Волтеру.**) Неки странац који је дошао у Париз, хтеде познати Волтера, упути му се и замоли његовог послужитеља да му га пријави. — Реци му да нисам код куће — викну Волтер послужитељу, јер су му се такве посете већ досадице. Послужитељ учини као што му је заповеђено, но странац се не даде заварати, већ му рече да је чуо шта му је господин довикнуо. Послужитељ јави то свом господину. — Реци му да сам болестан — викну Волтер љутито. — Ништа зато, одговорно је странац служи на ту поруку — ја сам лечник па ћу му бар огледати било. — До сто врага реци му да сам умро. — продера се Волтер разјарено. — Добро одговори странац ладнокрвно на то, а ја ћу причекати на сахрану, па ћу га бар отпратити. — Та нека га враг носи, пусти га унутра, викну Волтер најпосле, кад виде да с налепом не мога ићи на крај. Гост уђе. — Ви сте без сумње тог уверења, да сам ја каква ретка животња, коју долазе да гледе. Ал ко мене хоће да види, мора платити дванаест суа. — Дочека Волтер странца сурово. — Па ево одмах двадесет и четир суа — рече странац пружив му новце, — ја ћу доћи сутра опет. — Волтер се на то слатко насмеја, поче се забављати с гостом, и што је с њим више говорио, све се мање кајао што га је примио.

(**Вратио му жао.**) Неки Енглез, који је једном приликом ручао код кнеза Клауница, превали случајно за столом пуну чашу. — То је можда обичај у Енглеској? — Упита га кнез. Енглез се не даде вбунити већ му хладнокрвно одговори. — Није ал, кад ко то учини, нико се на њега и не обавре.

(**Галантан одговор.**) Јелисавета, супруга Франца I. а позната љубимица Јосефа II. буде једном присутна, када је овај примио једног турског посланика. Пошто је пажљиво саслушала њихов разговор, упитаће Турчина. — Реците ми, молим вас, зашто Мухамед Турцима дозвољава да држе више жена? — Шт' не могу код једне наћи све оне врлине, које кресе ваше височанство. — Одговори јој Турчин галантно.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији „Јавора“ у Новм Сад.“

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

ДР. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 50.

У НОВОМ САДУ 15. ДЕЦЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

ПРЕДБОЖИЋНА.

Ето иду благи дани,
Што нам носе радост вељу. . .
Што ће бити опевани,
У милини и весељу.

Спремамо се на све стране,
За свечане дане ове;
Свак' ће бригу сад да махне,
Јер нас славље к себи зове.

Али, шта ће на то рећи
Сиротиња наша гладна?
Она нема топле пећи,
А јадна је, . . . многострадна!

Она нема коре хлеба,
Да насити стомак празни,
Она нема, што јој треба; —
Ал' невоља има разни'!

О светом Николи 1891.

Сетимо се браћо, сестре,
Сиротиње наше голе, —
Зима, то је „велесица“,
Која само раскош воле.

Сетимо се наше раје,
И њезине беде љуте. . . .
(Света рука, која даје,
Која к срећи крчи путе!)

А са наша пуна стола,
Остануће јела доста.
Па од тога једна пола,
Сиротињи и предоста!

Ко год може, нек се сећа
И помаже једну рају. . .
(Оне прати вазда срећа,
Који деле . . . који дају. . .)

Васа Крстић-Љубисав.

УСПОМЕНА

прецветале девојке.

Слика.

Многи врте главом, кад мене виде
Знам зашто. Знам, шта добри
људи у себи мисле.

Они мисле, да су се и сиромаш
није од мене, и гадније девојке већ
давно удале, само ја лутам још по својим
одајама сама самцита.

Али они и не слуте зашто се ја досад

нисам удала. Дуго сам се сама собом борила,
да ли да кажем тим добрим људима, да ни-
сам ја крива, што сам и сад још девојка

Нисам ја била избирачица, али глас, глас
— овај ме је непрестано гонио Страшна је
то реч: глас. То је отров за многу поштену
девојку; глас је убиство за многу удавачу;
па глас је можда и од мене одвратио оне,

који су ме радо гледали, и које би ја са једним осмехом, са једним мигом могла била задобити за навек...

Ох! Ове упале и тамне очи су некад биле ватрене и сјајне; у овим сувим изнуреним грудима је некад осетљиво срце купало; ове већ суве и коштуњаве руке биле су пре пуне и спремне за загрљај; ово бледо лице, пуно б ра било је некад глатко и румено као ружа; овај струк... али што да говорим о оном, што је некад било и што је сад? Прошлост и садашњост стоје тако далеко једно од другог, као пријатељство у рђавих суседа. То је мој покојни отац тако рекао. Он је мрзео суседа, а сусед њега. Били су највећи непријатељи. Мржња између суседа је грдни процеп, који неће ни један да прескочи за љубав другог, а особито у бурним временима не

— Велик је свет — рекао ми је отац — наћи себи кога хоћеш; ал суседов син неће ми бити зет, догод сам жив!

Истина, да је свет велик; ал на што мени свет, кад ми треба само преко плота гледнути, да видим онога, кога би у великом свету заман тражила.

Гледнула сам и викнула преко, и увек ми се јавио суседов син, увек ми је одговорио Узајамна мржња наших отаца прешла је у наших младим грудима у врелу љубав.

Плот је увек стајао међу нама; ал плот беше глув и слеп; он није видео наше загрљаје и није чуо наше пољупце.

Како би лако било свалити или срушити тај плот, ту једину препреку, или —

Сад често помишљам на то, и мислим да бих сад могла то учинити; ал некад; онда је био други свет, други свет и други људи,

Мом оцу је било доста да мрзи на суседа, кад су они викали: „На оружје браћо!“ „На ноге сви за крст часни и слободу златну!“ а сусед у место да је устао, он је још сео

То су била ужасна времена; који су се пре волели, ти су сад због начела постали један другом крвници и љути непријатељи

Ал шта се то све нас типало? Мене и мог Шандора?

Шта је нас занимала политика дневне новости; шта неједнако мишљење наших отаца; шта крваве битке! Под нашим плотом није било разлике у начелима; овде се срећа била настанила.

Каткад смо се и поплашили; кад је ласје шушнуло, кад је кроз ваздух тица пролетела — мислили смо, да ће сад који од два старца из цбуна искрснути, да нас изненади и растави. Та старци виде на сто страна!

Но наше старце је занимала дању политика, и њихова узајамна мржња, а ноћу опет сан, особито ако су при вечери пили мало — *опијуна*.

Прође пролеће; дође лето; и јесен је била лепа, јер је ништ није узнемирило.

Из наше баште се могло видети, како чкиљи жижак у сиромашној колебици снаш-Нате Јондине.

Боже мој! Како сам ја онда жалила ту снаш Нату!

Сирота; имала је тако рђаве очи, да јој је други морао уденути конач у иглу, а она је само седела и крпила; радила је кукавица као прв, јер ако није исцвирала, ишарала једном или другом прслук и јанкед, нису јој доносили ни брашна, ни јаја, ни славине. А кад јој нису то доносили, није имала сиротица шта да једе; јер морате знати, да је она од својих руку животарила.

Говорили су до душе и то, да јој је и језик врло добро дошао; да јој неке госпе плаћају за гласове, а друге опет не жаке од ње шољицу кафе, само да им заслади новостима.

Ко би на мом месту и помислио на снаш-Нату?

Ко би, мислио да њене рђаве очи тако добро и тако далеко виде?

Имала је до душе наочаре, ал се кроз наочаре ваљда не да баш све видети — мислила сам ја.

Па ипак!

Снаш Ната нас је само једанпут видела, и само је једну реч неког шапнула наравно *под печатом тајне*, ал се реч та извукла испод печата, обишла је цело село, ушла у сваку кућу.

Једно вече лила сам горке сузе на суво грање сувога плота, испод овог зеленог дрвета јаворовог.

Под плотом букнула је револуција.

Шандор је друго хтео, а друго ја Требао је на троје разделити срце: љубио је домовину; љубио је и мене — бар је онда тако говорио; а пре свега бојао се оца свог, који

му је рекао: Узми збогом од плота, сутра ћеш у солдате!

То су биле страшне речи за мене и за Шандора. Он узме збогом од мене оно вече, пољубио ме и загрлио; није нико видео ни чуо, доли глуви плот

— Не чекај ме — рече он — војник не сме ништа обећати. Ако ти се срећа јави заборави мене; ко зна, кад ћу се и како ћу се ја вратити

Шандор оде, а ја остадох код куће са мојом тугом, са мојим превеликим болом.

Јаворово дрво. Намо украј плота, истерало је из земље младицу, а снаш-Ната га је прилежно заливала отровом свога језика

Није прошао дан, да се није о мени какав нов глас проносио по селу.

Мати моја је била подмићени судан, а отац раздражени оптужилац, ја сам била невина оптужена, којој је и онај једини сведок — плот — био нем.

Заман сам ја говорила, да је плот био увек међу нама, и да је он све чуо.

Старци се подругљиво смејаху и рекли су, да плот никог не пречи, да што ради, и да су то празне манзифларије; знају они то врло добро.

Ја сам изгубила парницу: кредит пред родитељима и пред светом.

Нисам никог имала, ко би ме бранио.

— Извидеће се то све, док дође Шандор — тешила сам се ја — он ће сваком у очи рећи истину.

Онако се и извидело, то јест, да је Шандорово срце охладнело под шареном, топлом чојом; памет му је потамнела под тешком чепенком, те није могао да види разлику из међу Српкиње и Талијанке, те је свој пљен из рата — лепу Талијанку — довео кући, а мени се свет смејао.

Ал то је давно, давно било. Родитељи ми се одселили у бољу, лепшу домовину. Само глас је још остао; он је бесамртан.

Ја сам Шандора тако силно презирала, као што сам га пре ватрено љубила.

Богатство . . . лепота?

Шта хоћеш више!

Концерти, забаве, постављен сто, гостољубива кућа, пријатељски. љубазан дочек — све то није имало краја код мене.

Засветлиле се очи, усне и образи заруменили и смејали се, а кад је ко раширио руке

на загрљај, наместно уста за пољуб — онда је малаксала рука, очи су потамнеле, јер ступи међу нас мој стари крвник — глас . . .

— Плот? Лудорија! . . . Не треба је већ ни Шандор, а и матора је . . . Ох, жене су на све готове и способне . . . Лажа је и варалица а и — прецветала је већ . . . Враг јој може веровати! — Зар ја да трчим за њом! — Како лепо плете мрежу, само да кога ухвати! — Тако је и Шандора ухватила . . . Снаш Ната је рекла, она је својим рођенацким очима видела . . . Стара жена неће лагати! — А зна већ и цело село . . .

Ето тако и још гори гласови се пронашли о мени; они су одвраћали срца, која су почела за мном купати, и отргли руку која се већ-већ замном пружила.

Глас тај није нико изрекао. Летео је по ваздуху, лебдео је по мојим широким и пустим дворанама; плескање крила његових одјекивало је по одајама, и мене је тај одјек тако страшно плашио . . .

*

Одавно су онемела уста, која су ме пред светом оцрнила, ал реч, коју су та уста изрекла, помешала се са ваздухом; из ваздуха се изроди глас, који вечно живи.

Много је воде протекло од онда Дунавом. И буна она се стишала. Назори разни су се давно изједначили, можда се и крвници суседи на оном свету измирише. Све је мирно, само се у мојим измученим грудима бори глас са племенитим осећајима срца. Да страшна ли је то борба која ће се тек онда стишати, кад легнем да отпочинем вечни санак, вечни мир . . . Зашто дати тако лагано пролазе! Зашто да се пре не опростим терета мог! Ал време не стоји ни у несретним тренутцима живота нашег; ваљда ћу и ја дочекати краја, свршетка овој муци живој . . .

Тако сам ја још девојком оседела, а том је плот крив, то Шандор најбоље зна.

Плота нема више тамо; на месту његовом уздигао се један други, јачи, који ме вечито дели од Шандора; и јаворово дрво се исушило већ; кад-кад захуји ветар, и онда суво грање приповеда једно другом моју жалосну судбу и сретне часе, које сам под њима давно, давно провела.

И Шандорова жена се одселила већ у лепшу, и од Италије топлију домовину, па

*

кад би сад он стао пред мене и рекао: „и у историји је забележен један тридесето-годишњи рат, учинимо и ми краја нашем рату“

— Бога ми, не знам, не бих ли положила оружје — оружје седих власи.

Будимисшта.

Ђ. П. В.

БОГАТАШУ — БЕЗ СРЦА.



Бадава се гордиш, бадава се хвалиш,
да те благо краси,
Кад не знаш за сузу сиротиње бедне,
што јој лице кваси!

Не познајеш слепца, не знаш му за јаде,
за судбу му клету:
Бато ће ти двери затворене бити
у небеском свету...

А божије око — у ноћи, на дану —
дела твоја прати,
Па ће ти по труду и по заслугама
и награду дати.

У грудима твојим милосрђа нема,
ни туге ни ваја;

У Карловцима 1891.

Та срце је твоје к'о ледена стена
па без осећаја.

Ни љубави немаш спрам Бога и људи,
ни спрам брата свога —
А синови сви смо у широком свету
оца небескога.

Прибирајућ' благо — стек'о си проклетство,
и демон ти прети,
Да ће твоју душу, кад смртни час дође,
у пак'о однети;

Јер твоје је благо — суза сиротињска,
и све је отето:
На отетом благу почива проклетство:
отешо . . . проклешо!

С. Попић.

БРОДОЛОМ.

Француски сликар Алфонс Додџ; превео Милан Иванчевић.



Када ме је већ северни ветар бацио преки-
ноћ на обалу корсиканску, хајде да вам
испричам један догађај, о ком они рибари тамо
доле често, у доколици, говоре, а случај ме
баш навео, па сам га и ја чуо.

.... Било вам је то пре две или три године.

Пловио сам морем сардинијским са седам осам ли
мрнарa, били то као неки царинари. Пут за мене
новајлију гадан, читавог месеца марта не имадо смо
лепа дана. Источњак нам већ на врх главе, а море
непрестано шуми.

Једне вечери умако смо невремену, утеравши
лађицу у превлаку св. Бонифација. Ту се склонисмо
уз литицу неког оточића. Оточићи ти не пружају,
кад их погледаш, ништа пријатна: то су вам грдне,
голе стене, пуне морских птица, где-где по који
цбун пелена, или грм мартина, и овде онде по који
комад натрухлог дрвета; али је опет лепше преспа-
вати ноћ и међу овим пустим литицама, него ли у
лађици у пола покривеној, коју је могао вал и да
препљусне; и ми смо се с тим задовољили.

Тек што смо се искрцали и мрнари наложили

ватру, да скухају рибје чорбе, позваће ме погла-
вица и показати ми местанце једно, ограђено бе-
лим ониским зидом, што се губио у маглуштини
на крај оточића.

— Хоћете ли да видите гробље? почеће.

— Гробље? Па где смо ми то сада?

— На отоцима Лавацима. Овде вам је зако-
пано шест стотина људи са брода „Семијанте“¹⁾
баш на оном месту, где им је лађа та пропала, има
томе већ десетак година. Јадници! ретко да их ко
кад посети, хајде да их походимо, када смо се већ
ту нашли.

— Драге воље!

Ала изгледаше тужно то гробље! И сад као
да га гледам, ограђено ониским белим зидом, са
жељезним вратима, зарђалим, да их једва можеш
отворити, у среди тиха капелица, на стотине црних
крстова пообраслих већ травурином. Ни венца на
њима, ни успомене какове, ништа. Ах! бедници за-
борављени од света, како мора да вам је тешка
та земља!

¹⁾ La Sémillante, име једне француске лађе. Иначе име
значи кокетну, веселу даму.

Клекнусмо ту, бродар је шапутао неку моли-тву; грдни галебови, једини стражари тога гробља, круже изнад наших глава. Стало их крештаће, па се помешало са шумом морским.

Кад смо се помолили, с болом се у души вратисмо лађици. Бродари су већ били наложили ватру, она се распламсала иза једне литице, а крај ње вари лонац. Поседасмо у округ, ноге к ватри, па онда сваки прими у руке земљану зделицу чорбе и две кришке црна хлеба. Тутали смо; покисли, гладни, па онда и оно гробље одмах ту. Када се зделице испразнише, запалише мрнари луле и даше на разговор, разумева се о „Семијанти“.

— Па како је то било? запитах бродара, који је, наслонивши главу на руку, укоченим погледом гледао у ватру.

— Како је било, одговори ми добричина Лијонети, дубоко удахнувши, е—х, мој господине, нема тога, ко би вам то могао казати. Једино то знамо, да „Семијанта“, накрпена војском, као синоћ крену из Тулона у Крим²⁾ по гадном времену. Ноћу беше још горе. Ветар, знате, душе као луд, киша пљушти, море узбуркано као никад пре. Пред зору, рећи, попусти мало ветар, али море неће, па уз то, знате, ђаволска нека магла, да не видиш три корака пред собом, а те су вам магле издајице. Него ја мислим, да је у јутру морала „Семијанта“ скрхати крмило, јер опет их магла не би могла задржати; та поморски се капетан никад не би овде искрцао, ако му се што не догоди. А оно вам је био кршан мрнар, ми га сви познајемо. Био он на Корсици три године командант, и познавао ову обалу као и ја, који ништа друго и не знам.

— А у које је као доба могла да потоне „Семијанта“?

— То вам је могло бити о подне; јест, јест баш о подне. Али која вајда, кад беше магла, па изгледаше, да је тамна ноћ — као у рогу. Један овде стражар на обали причао ми, да је тога дана око полак једанаест изашао био из своје кућице, да утврди капке на прозорима, па да му је ветар однео капу с главе, а он се све четвороношке вукао уз обалу, да га ветар не баци у море. Ви знате, стражари нису богати, па једна капа, то кошта. Дакле учини му се, када је дигао главу, као да види крај себе у магли једну велику лађу с разцветим једрима, где је тера ветар к обали ових отоцића. Лађа јури, знате, јури тако брзо, да је неје имао када ни да погледа. То мора да је била „Семијанта“, јер после по сата чуо је један чобан

одавде, како нешто о ове литице Али ево тога чобана, кога споменух, нека вам он сам то прича. Здраво, Паломбо. Ходи, огреј се малко; не бој се.

Човек нам се неки с капуцом преко главе приближи бојажљиво, а видео сам га, где се шуња око ватре, мислио сам, е је који од бродара, не знајући да има чобана на овом оточићу.

Бејаше старчић, учини ми се, чубав, блесаста изрази, дебеле му се усне окесиле; врло гадна особа. Тешком му муком растумачише, о чему се ради. Једва једном стари расклопи своје губаве усне и рече, да је заиста тога дана, о подне, чуо из своје колибе ужасан удар и прасак о литице. Како је оток био пун воде, није могао отићи, да види, шта је, тек сутра дан да је, отворивши врата, видео на обали ломад и лешине, што их је вода избацила. Као без душе отрчао до свога чамца, па онда у Бонифачо,³⁾ да потражи кога.

Старац се чисто уморио говором, па седе, а бродар ће да настави:

— Да, господару, овај нам старац све то причао. Сиромас, мало што није полудео од страха, а и мозак му се од онога часа као замаглио. А богме има и за што. Замислите, шест стотина лешина људских, набацане једна с врх друге, измешане с комаћем скрханих катарака и крпама од јадара. Бедна „Семијанта“! море је разбило и разломило на ситно комаће, да је једва чобан Паломбо могао њим оградити своју колибицу. А људи тек — не рекао, да су људи, тако их море размрцварило; страшно и погледати онако збациано једног с врх другог. Нашли смо капетана у свечаном руху, попа у свештеној одежди; младог једног мрнара отворених очију у закутку једне литице; рекао би човек, као да још живи; али беше мртав! Било је вајда суђено тако, да се нико не спасе.

Ту ће прекинути причање:

— Дедер, припази, момче ти, да се ватра не угаси.

Нарди бапи на жеравицу два три комада накртањеног дрвета, оно плану, а Лијонети ће наставити:

Ну најжалосније је у тој приповеци ово: Три недеље пре те несреће пошла је била једна омања лађа — корвета, као и „Семијанта“ у Крим, и пропали исто тако, и на мал' те не на истом месту, али смо ми онда спасли храну и двадесет војника-коморција, што беху на палуби. У врло су бедном стању били ти војници. Одвели су их после у Бонифачо, а ми смо их два дана згрејавали овде код нас рибјом чорбом. На једном тек што су се осу-

²⁾ Французи су и Енглези повели војну на Крим месеца септембра 1854. а довршили је 9. септембра 1855. заузећем Севастопоља.

³⁾ Тврди град Бонифачо лежи високо над морем на јужној обали корсиканској.

шили и придигли: сбогом! Срећан пут!, вратише се у Тулон, па онда их одатле опет укрцаше за Крим. Шта мислите на коју лађу? На „Семијанту“, господару. Све смо их опет нашли, свих двадесет лежаше међу мртвима овде, где смо сада ми. Ја сам сам предигао једног красног бригадира с леним брцима, плавокоси Паризлија, код мене беше онда, први пут, знате, у кући, ђаво од човека, тако смо се смејали његовим причама. Када сам га после видео, као да ми ко ножем срце распара... Ах! Боже мој!

Тронућ заврши причу честити Лијонети, па се — истресавши пенео из луле, увуче под кабаницу, желећи ми лаку ноћ. Мрнари су још неко време у по гласа шапутали. Па један за другим погасише луле; све је мирно, стари чобан оде, и једини ја остадох будан.

У ушима су ми звучале још последње речи те жалосне приповетке, што сам је чуо, и хтео сам, да у мислима створим потонулу лађу и бродолом њезин, што су га ваља да само они галебови видели. Појединости су ме неке мучиле; капетан у свечаном руху, одежа свештеникова и оних двадесет коморција помогаше ми, да замислим и перипетију тој драми. Видео сам лађу, где се ноћу креће из Тулона. Ено је већ изван луке. Море је узбуркано ветар душе као луд; али капетан је кршан мрнар и све је мирно на палуби.

У јутру спусти се магла Војници се узнемирише Капетан не оставља свога места. Атмосфера врућа; унутри војници, ту тамно, има их и болесних, пружили се по кабаницама. Лађа се страшно нише, све дуби Свет поседао на земљу у рие, похватао се за клупе. Ваља викати, ако ћеш да те чују. Има их, које и страх подилази. „Слушајте: Бродоломи се овде често догађају, ено нека вам коморције причају!“ А—х, то неје истина, што они

причају. Па ено вам бригадир, Паризлија, што увек прича, застрашиће вас својим шалама: „Бродолом! то је врло интересно, — бродолом! Најпре ћемо се окупати, па онда ћемо се смрзнути, па ће нас за тим одвести у Бонифачо само за то, да једемо онде дроздове код Лијонетија.“ А коморције се насмејаше...

На једном се нешто скрха. Шта је? Шта је то? „Крмило се сломи,“ рече један бродар сав мокар, трчећи палубом: „Срећан му пут!“ повиче бригадир; али на то се нико не насмеја

Силна галама на мостићу. Густа магла, да не види један другог. Снуждени се мрнари као у мраку држе зида Крмила нема више! Не може се лађом управљати. „Семијанту“ тера ветар по вољи.

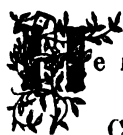
Тада је и стражар са оточића опази, где јури; пола дванаест. — С преда зачу се, као да топ груну, — па опет... Стене! гребен!... Свршено је, нема више наде, ветар је тера на литице. Капетан сиђе у своју кабину И опет се врати на своје место, — на мостић у свечаном руху. Хоће у свечаном руху да погине.

Војници — зар премрли? — ћуте. Болесници се отимају. мали се бригадир не смеје више За тим се отворише врата и указа се на прагу свећеник у одежди: „На колена, децо моја!“ Све клекну. Дрхавим а звонким гласом поче свећеник молитву.

На једанпут чу се ужасан прасак, на то, као из једнога грла, завикаше само један страшни глас. — Видео сам, где руке пружају, где се грозничаво хватају ма чега, видео сам смућене погледе, слика им смрти лебди пред очима, јасна као дан... Милост! Милост!

Читау сам ноћ снивао о тој лађи, што је предесет година овде потонула. Далеко се тамо доле на превлаци буркало сиње море; ветар се играо пламеном наше ватре, и чуо сам лађицу тамо доле, како натежући конопца, удара о литице.

ПЕСНИКУ.



е клони, душе, када буре бесне
Кад вихор хуји, диже главу смело,
Судбина љута када муњом кресне,
Облије огњем твоје мрачно чело.

Сагори л срце у очају клетом,
Анђелак благи тихо ће ти прићи,
Плануће душа у твој болу светом,
Из пепела ће опет песма нићи!

Ленскиј



КЊИЖЕВНОСТ.

Биографија и државнична радња Вука Бранковића и Милоша Обилића. Темат награђен видовданском наградом Од Ж. М. Романовића. Београд 1891. Стр. 93 ¹⁾

(Наставак.)

У петом одељку расправља г. Романовић најважније питање у целој расправи: „*Да ли је Вук издао на Косову?*“ После обичних фраза о издаји, вели писац на страни 50. ово: „И ми само пошто смо свестрано (?) и детаљно (?) проучили све за издајство и против издајства Вукова, морали смо доћи до закључака: *да је Вук доиста издао на Косову.*“ Како је г. Романовић „свестрано и детаљно проучио“ расправе и доказе о издаји Вуковој, уверићемо се после.

На истој страни мало ниже вели писац ово: „Браниоци невиности Вукове као најглавнији доказ наводе, што ни један споменик из блиског доба Косову не говори о издаји Вуковој, а на против говоре остали познији споменици. Лако је увидети, да су они на погрешном путу. Ни један оновремени споменик (који су то „оновремени споменици“?) није забележио издају Вукову зато, што и нема таквих споменика, јер их је једно време, а друго пожари уништили (то су фразе, које ништа не доказују.) Једино за што би се они дохватили, то је „Житије о кн. Лазару“, што га је Ст. Новаковић у књиги IV., а св. XXI. „Гласника срп. уч. Друштва“ приопштио (нашто ово навађање у „популарној“ расправи?) А зар то житије није могло постати инспирацијом једнога Вука, нарочито после његових дарова извесним манастирима? Што пак и Константин философ јасно не спомену издају, као и већина турских извора, и то се да тумачити с једне стране владавином деспота Ђурђа, а с друге само турском сујетом.“

Јесте, оно „Житије“ написано је можда инспирацијом Вуковом, и Константин философ је писао житије Стевача Лазаревића под владавином деспота Ђурђа, и турски извори не спомињу издају, због сујете, све нека буде као што каже г. Романовић, али ђакон Игњатије, Лаоник, Дука, преводник дучин, Туберон Цревић, Курипешки, они нису

писали ничијом инспирацијом, они нису имали узрока, да не спомену издају, они нису писали под владавином деспота Ђурђа, па што нам они не записаше име „проклетога“ Вука, и што не рекоше, да је он издао на Косову свога таста Лазара, честитог кнеза? Нека на то одговори г. Романовић!

На стр. 51. цитира г. Романовић (по Руварцу стр. 231.) из Јагићеве историје књижевности једно место, где Јагић пише: „да су некоји иначе посве млади летописи за старије векове српске прошлости црпили своје вести из извора, ваљда опет летописа, којима данас нема ни трага ни гласа.“ Ја не поричем, да млађи летописци нису имали пред собом старије, боље летописе, кад су своје састављали. Те млађе (као и старије) летописе састављали су махом калуђери, који су по народу лутовали, и којима је нар. традиција добро позната била. Кад је таки један калуђер узео да препише какав старији летопис, у ком нема спомена о неким догађајима, зар можемо претпоставити, да он при преписивању није опширније писао о оним догађајима, о којима је у народу причати слушао? На то ћемо се још вратити.

На стр. 52.—53. набраја писац 11 разлога, на основу којих је он закључио, *да је Вук издао* Сви ови „разлози“ су тако слаби, да се могу сви лако оповргнути.

Први разлог је студенички летопис. За овај летопис вели г. Романовић, да је „писан одмах по косовској битци и да он најјасније очитује Вукову издају.“ У летопису студеничком пише о томе ово: *Нже шдше сь нмь вьсприкше коначь, нмь же страха радн нм неварн радн вьгү се нше.*“ (Гласник 53. стр. 19.) Љ. Ковачевић мисли, да је студенички летопис познији препис пећског летописа, а овај је постао „почетком XV. века“ (Годишњица X. стр. 258.) Г. Срећковић мисли, да је студенички летопис писач 1391. год. (Гласник 64. стр. 300.), а по њему и г. Романовић вели, да је он постао „одмах после косовског боја.“ Узмимо (ма да није тако) да г. Срећковић (а по њему и г. Романовић) има право и да је тај летопис написан *одмах* после косовског боја, опет овај летопис, не може никакo бити доказ, да је Вук издао. Не знам, шта г. Романовић мисли, у чијој је држави писан тај летопис, да ли у Вуковој или у Миличиној и Стевановој. Ако г. Романовић мисли, да је писан у

¹⁾ У 49. броју „Јавора“ на стр. 782. у овом чланку има једна штампарска погрешка. Тамо стоји: „Најбоље је и не споменути Виланијеву „повест“, као што је учинио и Рачки (Rad XCVII.),“ а треба: „Најбоље је и не споменути Виланијеву „повест“, о борби два рашка жупана, као што је учинио и Рачки,“ јер Рачки спомиње Виланија (Rad XCVII. стр. 16. пр. 1.), али не спомиње Виланијева два жупана и њихову борбу.

Вуковој, је ли онда писац смео у опште споменути издају? И кад је Вукашин (по г. Срећковићу, Гласник 64. стр. 331.) говорио: „Нико није ни смео рећи, да сам ја цара Уроша убио, јер би му одлетела са рамена глава,“ зар не би онда и Вук тако говорио због свог издајства? А ако г. Романовић мисли, да је писац тога летописа био човек, који је хтео истину написати, а да се није бојао Вука, ма да је у његовој држави, шта би му онда сметало, да напише и то, да је баш Вук издајца, кад је већ издају споменуо? Ако је летопис студенички писан у држави Миличиной и Стевановој, од којих је, као што г. Романовић тврди, Вук одмах после смрти Лазарева земље отимао (стр. 53.—54; 55.—56.) зашто он није споменуо, да је Вук издао? Та он је бар смео то споменути. Али овај летопис није постао *одмах* после косовске битке, него доцније, кад се у народу, већ поговарало о издајству, али се још није говорило, да је Вук издајца, па је писац студеничког летописа, преписујући „показује ога господих српскихъ земля“ уметнуо мисао народа у *своје* доба да су на Косову „истици страда ради или неким ради кагоу се ише.“ Студенички летопис дакле не може бити доказ, да је Вук издао, јер не спомиње, да је он учинио издају, а оно о неверству је познији преписивач дометнуо по причању народа.

Под 2. и 3. наводи писац као разлоге, да је Вук издао, летописе: троншки или пећски и родословије српских царева. Сва три ова родослова су из XVIII. века (Руварић: О кнезу Лазару, стр. 239, —244.) А г. Срећковић је једном рекао (Гласник 64. стр. 312.) да „летовничари XVI, XVII и XVIII века немају никакве вредности, за суђење о догађајима XIV. века.“ То је истина, и по томе наведени летописи не могу бити доказ, да је Вук издао на Косову. И ту не помаже говорити, да су они преписивали из старијих летописа, „које су време и пожари уништили“, јер и ако су они имали пред собом старије, боље летописе они су при преписивању врло много додавали; а да додатака има, тврди и г. Срећковић, јер вели, да је живот цара Уроша (у редакцији XVIII. века) напечатан са „доцнијим додацима“ Гласник 94. стр. 277. и 393.)

У 4. тачци вели писац, да се у животу Стевана Лазаревића „говори о издаји Вуковој, премда мало замотано.“ Г. Романовић сигурно мисли, да Константин Филозоф није смео јасно исказати Вукову издају, зато, што је он живот Стевана Лазаревића писао за владе Вукова сина деспота Ђурђа. Али што би нама у XIX. веку изгледало „замотано“, то би Србима у првој половини XIV. века

било јасно и они би знали, да се то тиче Вука, ма како „замотано“ да је Константин Филозоф о издаји говорио. Али Константин Филозоф издају нигде ни „најзамотаније“ не спомиње.

У 5. тачци наводи г. Романовић ово, као доказ, да је Вук издао: „У једној белешци писаној у првој половини XV. века, штампаној у Х. „Гласнику“ стр. 341, (шта ће то навађање дела и стран у „популарној правци“?) вели се да су Турци победили због издајства неких српских оделења.“ Пре свега у запису оном не стоји због *издајства*, него због *бегства* (за *побегшије*), а то није све једно. На што то намерно извртање и фалсифицирање? У оној белешци стоји дакле, да су Турци наводили због *бегства* неких српских чета. Још кад се узме у обзир, да је, као што Даничић вели, на месту, где су написане речи: због бегства неких српских чета, било нешто састругано, па су те речи *после* написане, онда је јасно, да ова белешка, не садржи никакав доказ, да је Вук издао, јер и ако узмемо у обзир онај доцнији исправак: ради бегства неких чета наводилаше Турци — зар су то баш *Вукове* чете морале бити, које су побегле, и тиме учиниле, да Срби буду потучени, и ако су то баш и биле његове чете, зар је то доказ „Вукових нечистих смерова“?

У 6. тачци вели г. Романовић: „Потурчени Србин, Михајло Константиновић, из Острвице, тврди издају.“ Г. Романовић ће валда то тек признати, да је Михајло Константиновић оне ствари, које се односе на историју, написао, како је слушао о томе у народу причати. Михајло Константиновић бележи, да је „због невере, зависти и неслоге неваљалих и неверних људи“ изгубљена битка на Косову. (Гласник XVIII. стр. 77.) То је доказ, да се већ у то доба поговарало о издајству али да се још није Вук сматрао за издајцу, јер Михајло је своју „турску историју“ писао у Пољској, па што није забележио, да је Вук онај, који је „гледао кроз прсте,“ а знао је за њега, јер га спомиње у свом делу. (Гласник XVIII. стр. 79.)

У 7. тачци вели г. Романовић: „У једном летопису, штампаном у LIII. „Гласнику“, вели се, да је Вук побегао са 7.000 војника, учинивши неверу своме тасту и господару.“ И г. Мишковић се позвао на тај летопис, те пише: „У летопису једном вели се ово: Године 1389.“ итд. (Мишковић: Битка косовска, стр. 184.) Али у летопису том стоји: „Како 690? кмста кон. . . на Косову.“ (Гласник LIII. стр. 73.) Године 6900. одговара 1392. год. по нашем рачунању. Тај летописац, на кога се г. Романовић позива, да докаже, да је Вук издао, вели, да је битка на Косову била 1392. г. Да овај ле-

топис не може бити доказ, да је Вук издао, издао је сам г. Романовић, јер он пише на стр. 64. свога дела ово: „Павао Јулинац први је 1765 г. написао место Кобилић Обилић; а Василије Петровић пак Обиљевић.“ Пошто горе споменути летопис зове Милоша „Омљеквић“ то је тај летопис без сумње (и по г. Романовићу) из XVIII. века, а — као што добро рече г. Срећковић: „летовничари“... XVIII. века, немају никакве вредности за суђење о догађајима XIV. века.“ (Гласник 64 стр. 312.)

У 8. тачци позива се г. Романовић на други летопис, што беше штампан у истој (LIII.) књизи Гласника.“ Г. Романовић сигурно мисли овде т. зв. „Бранковићев летопис“, али и тај летопис је тек из почетка XVII. века (Годишњица X. стр. 274) те не може ни он имати вредности за суђење о косовском боју, који је био у XIV. веку.

У 9. тачци позива се г. Романовић на један запис, у ком се вели, да је издао „Вук Бранковић, стара невера.“ Тај запис је писан око 1720 г. а у њему пише, да је бој на Косову био 1390 г. (Руварац: О кнезу Лазару, стр. 320).

У 10. и 11. позива се г. Романовић на народне приче и песме. То су докази, против којих се ја не могу борити, али какви су то „докази“ за *таке* ствари, као што је издаја Вукова, познато је сваком.

Г. Романовић се позива на Вукову повељу Дубровчанима (од 20. јан. 1387) да докаже Вукове нечисте намере. У тој повељи Вуковој већ је Мишковић видео „властољубиву тежњу, која баца велику сенку на тадање смерове и потоње радове Вукове.“ (Мишковић: Битка косовска, стр. 187.) Али је ту Мишковићеву тврдњу побио Јовановић у својој критици на Мишковићево дело (стр. 201) и доказао је тамо, да оне речи нису никакав доказ, да је Вук издао.

О нападају Вукову на Миличине земље, одмах после Косовске битке, говори писац на стр. 56. и вели да је: „доказана ствар, да су кнегиња Милица и деспот Стеван морали бегати испред Вука у Београд, и (на стр. 57.) да је Вук заузео Крушевац.“ Но ко је ту ствар доказао? То тврди само г. Срећковић, а ни један више историк, а о томе не говори ни један споменик. Што се Вук 1392. год. покорио Бајазиту, то није никакав доказ, да је Вук издао на Косову.

На стр. 54. пише г. Романовић: „Писци и историци страних народа, такође тврде, да је Вук издао. Довољно је само навести једног Превиха. Бакона Игњатија. затим новије историке. Рачког.“ И зар ми можемо онда веровати, да новији летописци, при преписивању

из старијих летописа, нису додавали, кад ево г. Романовић нама, који *имам* и *читам* *Превиха* и *Игњатија* и *Рачког*, кад он нама *сме* *рећи*, да они *тврде* да је Вук издао? И како је могао, како се смео г. Срећковић о овом делу „ласкаво изразити“? Молим онога, кога ове ствари интересују, нека потражи и прочита Годишњицу X. (стр. 266.—268.) или Руварчева кнеза Лазара (стр. 257.—260.) или Годишњицу II. (стр. 137.—139.), пак ће се уверити, да у *Превиха* нема ни речи о *Вуковој издаји*, ма да је и он писао повест о боју косовском, по народној традицији (Годишњица II. стр. 137.). Путапис Бакона Игњатија је један од најважнијих извора за битку косовску. Год. 1389. 27. јуна у недељу записао је Игњатије, да је Мурат пошао с војском на Лазара, и да су обојица убијени; прво је, вели, Милош, верни слуга Лазарев преваром убио Мурата, а Турци поставе за цара Бајазита и онда Турци надвлађају Србе, ухвате Лазара и многе његове вјоде и посеку и Лазара и његове вјоде (Rad 97. стр. 36; Руварац: О кнезу Лазару стр. 423.) И г. Романовић каже, да Игњатије тврди, да је Вук издао! Ја не знам како то да назovem! *Rački* расправља (Rad 97. стр. 55 — 56.) од куда то, да народ приписује Вуку издајство и вели, да су „новији истраживања Вука од *ше* *лаге* *опрала*. А на стр. 61. пише он: „Nu kako umije pučka priča u svojem sudu o historičkih osobah zabluditi, potvrđuju Vuk i Marko, kojih je prvoga ožigosala izdajstvom, drugoga pak uzvisila kao glavnoga borioца за dom i narod, dočim je obratno istina.“ Ето како славни Рачки мисли о Вуковој издаји!

На истој страни (54.) вели г. Романовић да је „најочитији сведок Вукове издаје тулбе у Крушевцу, где су Турци годинама палили кандила за покој душе Вукове.“ (О том тулбету говори г. Романовић и на стр. 61.—62.) Да ово тулбе никако не може бити „доказ“ да је Вук издао, доказао је врло лепо Љубомир Јовановић у својој критици на Мишковића (стр. 193.—198.), те није потребно то овде понављати. У осталом, ко са питањем о Вуковој издаји није на чисто, нека потражи X. Годишњицу (стр. 215.—304); кнеза Лазара (стр. 360.—425.) и критику Љубомира Јовановића на Мишковићево дело „Косовска битка“ (стр. 192.—211.) нека прочита шта се тамо расправља о Вуковој издаји, па: *ако је pristupan razlozima urjeriće se, . . . da је Vuk Branković doista nevinn.*“ (Rad 97. стр. 161.)

(Свршиће се.)

Срб.-Ностадин.

ПРИЛОШЦИ КА КОМЕНТАРУ „ГОРСКОГ ВИЈЕНЦА.“

У 47. броју „Јавора“ нађох одговор г. Решетара, који је изнио у одбрану свога коментара. Свршетак његова одговора чини ми, да одговорим. Но прије тога још једном о томе, како сам разумио ст. 24. (посвета), који гласи :

Твојој глави би суђено за в'јенац се свој продаши.

Казао сам да то значи: Карађорђу би суђено, да, пошто је дишао народ против Турака, не остане п њим до краја борбе, већ оде из Србије, те тако не одржи онакву славу, какву би, да је остао. Како г. Решетар мисли, да ја овдје замјењујем оно *продати се са одустати од борбе*, те тако вели: „Кад би се прихватило тумачење г. Гојнића, што би изашло? изашло би, да ријечи продати се за свој вијенац значе: одустати од борбе ради (т. ј. на корист) своје славе.“ Још вели г. Решетар: „Та осим свега тога има и онај приједлог за: овдје доиста за свој вијенац не може друго значити, већ ради својега вијенца (своје славе)“ И сад мислим, да се оно *продати се* једино односи на одлазак Карађорђевог из Србије, јер држим, да је Карађорђе (што се по себи разумије) напустио Србију, колико због невоље у коју западе, то много прије због наде, да ће тако боље помоћи свом народу, а тим прије што је и наговарао, да оде, а од кога, о том није овдје зборити.

Он дакле мислећи да ће боље учинити, да ће лакше помоћи свом народу, а тако наравно и стећи већу славу, превари се, те оде (продаде се тој наде, тим обећањима, који му стављаху у изглед већу славу).

Не пристајем никако уз г. Решетара, да овдје пјесник „свакако хоће да рече, да је Карађорђе учинио нешто, што је ишло на корист његове славе вијенца,“ јер ми знамо, а и пјесник је јамачно знао, да Карађорђе није *баш ништа учинио* на корист своје славе (било, да се усвоји моје или г. Решетара тумачење) тиме, што је убијен онако пошље повратка, као ни тиме, што је одлазио из Србије. Дакле опет већу, да је у оба случаја *његова ништа* (т. ј. обоје то на штету његове славе), јер, да није убијен, можда му Милош не би предузео славу (разумије се у колико је) да није одлазио из Србије, још мање. Нек ми се противи и синтакса, опет сам тога мишљења. Но и кад би се одобрило тумачење г. Решетара, како би протумачио стих 29:

*Над свијетлим твојим гробом злоба грди
бљуга тмуше, ?*

Овај стих г. Решетар није ни тумачио, а кад би га друкчије протумачио, по онако, како тумачи ст. 23. никако не бих пристао уз њега. Дакле тумачење ст. 24. одговара једино (специјално) овом стиху 29.: Карађорђе по повратку у Србију 1812 г. би убијен код Смедерева „од људи плаћенијех од Милоша“ Што г. Решетар вели, да стих 23. и 24. стоје у уској вези, мени се чини, да није веће везе између њих, него између осталих и којег од њих, они гласе: *Да вишеза сусловице трагически комац ираши! твојој глави би суђено за в'јенац се свој продаши!* Истина први стих може се односити на убијство Карађорђево, али прије, да је то речено у опште; па кад би и стојали у вези ти стихови, зар није Карађорђа почео пратити „трагически ко ац,“ чим је изашао из Србије? држим, да није отишао, већ би онако ни свршио. У кратко, ваљда није пјесник у стиховима 23. 24 и 29. исту мисао понављао. ст. 526—27.

*Ја повише нешто од нас видим,
што је срећа дали, ал' несрећа!*

Овдје ја особито нисам тражио никакав дубљи смисао, и ако би се то могло приговорити г. Стојановићу, а и не бих потрзао овај стих по остао при оном, како сам казао у 41. броју „Јавора,“ но ми дају повода ријечи г. Решетара, а наиме: Владика дакле овдје још мисли, да би било зло по Цр. Г. навласти на потурице, а никако не оклијева, с тога 120 тумачећи те његове ријечи говор о оклијевању (које је ваљда срећа, а ваљда несрећа за Цр. Гору) уноси неки моменат, што га у ријечима владициним никако нема! То се односи на ме, а да сам тумачећи ст. 526—27. споменуо и оклијевање, наведе ме говор Вука Мићуновића, који гласи: Не држи нас овако, владико, по отршај оволико љуства; свако гледа што ће чут од тебе. А ти си се нешто замрсио: нит' што збориш, нити нас отршаш, у образ си као земља доша; сам се шеташ пољем без никога; нит' што једеш, нити застат м жеш. . . и т. д. На то владика одговара: Слушај, Вуче и остала браћо! ништа ми се немојте чудити, што ме црне растезају мисли... и т. д. па онда изговара ст. 526—27.

Држим, ако се не варам, да се јасно види, како особито из говора Мићуновићевог, тако и владициног, да исти нешто отеже, друкчије *оклијева*. Истина је само, да ријеч оклијевање нигдје није споменута, а да онај, кога други гоне на неки посао, а оно не може да се ријеши, не збори, не једе, не пије и не спава и т. д., ништа друго не чини, већ оклијева, сасвим је јасно!

Но, ма да је дуго, још једном, да чујемо тумачења г. Решетара. „Владика, не зна би ли рекао, да

је то, што види више од осталих, за њега срећа (јер боље разумије ствари од њих) или несрећа је тако види и погибел што пријети домовини, а они је не виде.)

Не знам каква би била за њега (односно за све) срећа, што више види (разумије боље ствари), кад се не би умио оријентирати у приликама, којима се налазе, или каква је по њега в'ћа несрећа, него по остале услед тога, што он види „погибел“ домовни, а они је не виде? Чини ми се, да је баш једно исто за обије стране, ако морају пропсти! Опет дакле вељу: *Владика не зна, да ли је срећа за њега и њих, што он више види (предвиђа опасности, које могу настати), те се не решава на посао, који га гоне што заиста и јесте срећа, ако не би успјели. А ако би успјели, а он услед тога, што више види, не решава се, већ живи у оној неизвесности, онаком стању, баш је несрећа.*

ст. 583—84.

*Јунаку се чешће пушак хоће
ведро него насмијат грохотом!*

Г. Решетар наводи стихове, који овим претходе и вели: па пошто је пјесник лијепо исказао жалост Иван Бегову за братом, да није имао ништа друго да рече већ да се такој и толикој жалости вебо руга? душе ми то би било врло непристојно са стране неба а врло слабо са стране пјесника.“ Још смјешније би било, кад би когод тврдио, да се небо може смијати, или ругати, као и то, кад би се пјеснички изрази буквално преводили! К тумачењу, како сам навео, руководило ме је то, што ријеч *смијати се* има бар у народу, из ког је пјесник, гдјекад смисао: *ругати се, сардати се*, дакле као и у опште, што ријечи имају више значења, зависећи, где је и у ком смислу употребљена. Држао сам дакле, пошто је пјесник исказао, какве је Иван-Бег поразе претрпио, да је овим стиховима навео закључак т. ј. хтио рећи, како је Иван-Бег, ма да је јуначког кољена, борио се, као лаф с Турцима и тд., опет изневерила срећа (небо му се насмијало, рекло: е, јуначе, није увијек божић!).

Но навешћу стихове: Бег Иван Бег, јуначко кољено, бораше се као лаф с Турцима на све стране у горе кржаве; полу земље Турци му узеше, но пошто је сву облише крвљу и пошто му брата изгубише, змаја лута војводу Уроша, жалије му војводе Уроша, но обадва да изгуби сина; жалије му војводе Уроша, но сву земљу што је изгубио, жалије му војводе Уроша, него очи да је изгубио; ди би очи за брата Уроша. — Јунаку се чешће пута хоће ведро небо нисмијат грохотом“ (!) Иван

¹⁾ Грохотом и значи: гласно-јасно.

чашом наздрави освете и тд. Дакле опет мислим, да моје тумачење, које гласи: *често се дешава, да јунак у мјесто побједи (која обично јунаку предстоји) претрпи пораз, и шад му се небо смије (руга), као што је и Иван-Бегу, кад је . . . и шд.*, није тако погрешно. А што вели г Решетар, да треба „но „небо му се грохотом смије“ или „срећа му се грохотом смије“ (ако би се узело, да је то једно исто, као што сам ја узео) тумачити, као у страним језицима оно — руском: счастье улыбається њем: das Glück lacht ihm и т. д., а значи: срећа му прија, срећан је. У нас, кад хоће, да се каже, да је неко срећан, не каже се: *срећа му се смеје*, већ увијек: *срећа му се весели*, као и, кад се коме жели срећа, рече се: свака ти се срећа веселила, а никад се не чује оно *смијала*. Овај израз *срећа му се весели* држим, да би боље одговарао оним страним изразима, што наводи г. Решетар.

Ст. 770—71.

*Слабостма смо земљи призевами,
ништава је него шерда веза;*

Овдје г. Решетар узима, да се ово *шерда веза* односи на слабости, а ја опет, да се односи на земљу т. ј, да је пјесник мислио, да веза, која нас везује за земљу није јака (ништава је, слаба је), а то с тога, што „данас јесмо, сутра нијесмо.“ А што г. Решетару изгледа бесмислица, кад се оно *ништава* је замијени са *није јака*, па се онда супституише у ст. 771., те тако добијемо по његову начину: *није јаки него је шерда веза*. Ако ћемо тако онда је сам пјесник у том стиху казао бесмислицу, јер на тај начин стих гласи: *ништава је, него је шерда веза*. У том стиху ја узимам, да је *него шерда веза* подмет, а ништава је прирок, док по начину замјењивања изгледа. да г. Решетар ту наклази двије реченице: *ништава је, (није јака) него је тврда*. Доиста, ако узмемо апстрактно ову реченицу, односно стих, оно јесу двије реченице, али у конкретном смислу овдје је само једна реченица.

Не слажем се, кад вели г. Решетар, да треба овај стих разумјети онако, као што он хоће, тако: „човјечје су срасти (слабости) презрења достојне али опет тврда веза, која га веже за материјалну покварену земљу те каљају његову чисту душевну нарав.“ Држим, да нас не везују за земљу ни презрења достојне страсти,“ као ни похвале достојне врлине, већ живимо (везани смо) зато, што смо се родили, а докле ће то бити, не зависи ни од страсти ни врлине, већ од Бога. Мислим дакле да пјесник овим каже: *да ми, као бићи подвргнути слабостима, морамо живјети на земљи (везани би-*

ши зг земљу), јер, да смо анђели, били би на небу. А што је песник употребио уз *везу* ријеч (атрибут) *шврда*, то она заиста јесте *шврда* у погледу *шгоа*, што нас *шврдо* *веже* за земљу, као бића *подложна слабостима*, а *опет* је *врло ништава* у погледу *шгоа*, што смо данас *шу*, а *сјупра* нас нема.“

Ст. 2511—12.

*Тјело сћење под силом душевном,
колеба се душа у тијелу.*

Колико се може узети, да је први стих добро протумачио г. Решетар, толико, да сам и ја други, јер држим, да не стоји то, што он каже: „не премисља душа, би ли не би ли учинила тијелу повољи већ се ш њим бори, па не иде равно својим путем како би ишла, да тијело не иште, да је с њега одврати.“ а затим, наводећи иза стиха 2512. стих 2514.; колебљу се у мору небеса, вели: „тако и небеса не промишљају хоће ли се не ће ли се срушити у море, већ и преко воље се тресу под силом морском, која о њих удара.“ Знам да не стоји то: да небо премисља хоће ли се сурвати у море, але да се оно *колеба се душа* у ст. 2512. може замијенити са *премисља душа*, такође знам јер се у Цр. Г. рече, кад се ко о чему премисља, *колеба се*. За то мислим, да нијесам погрешно, кад сам у ст. 2512. замијенио *колеба се душа* са *премисља душа*, јер се може допустити, да душа умије премисљати, а тиме није искључена ни њена борба с тијелом! Већма бих погријешно, кад бих оно *колебљу се* у ст. 2514. замијенио с *премисљају*. У овом стиху колебати се никако не значи премисљати, већ је ту право значење *љуљати се*, јер небо у ствари не може ни премисљати (ако се не узме у метафори), али држим, да не стоји ни оно, што рече г. Решетар: „већ и преко воље се тресу под силом морском, која о њих удара!“ Борбу између душе и тијела већ је пјесник казао у ранијем стиху 2502: „у њ ратује душа са тијелом.“

Ст. 2274.

Свету лампу луд вјетар угаси.

Што мислим, да је пјесник под „Светом лампом“ разумио Исуса, а „лудим вјетром“ *управо* смрт његову, то ми даје повода говор Игумана Стефана, који вели: „Разгледа сам и све три пећине, ће се сунце христијанству родило, ће је небо јасли освештало, ће су цари небесном младенцу похитали с даром поклонит се. Гледао сам гетсиманску башту, опрћену страшћу и издајом. — Свету лампу луд вјетар угаси! Ми видимо на плодним њивама, ће се грдно трње растићило, храм Омаров ће се повисио на свјештени основ Соломонов и т д. Дакле видео мјесто, гдје се родио Христос, гдје су му се

цареви поклонили, гдје је ухваћен; па зар да не опомене и његову смрт? Управо издајство јудино каже се у ст. 2273., а ово „луд вјетар угаси“ представља смрт Христову, као што сам и прије разумио, а у броју 41. овог листа казао. Прије ће бити, да тумачење г. Решетара одговара стиховима 2275.—79.

Но, као што у почетку рекох, на оволики говор наврлоше ме ријечи г. Решетара: „да нијесам само казао своје мишљење о појединим стиховима „Г. В.“, дотично о начину, како их је протумачио, већ изрекао суд о његовом коментару тиме, што сам казао, да има извјестан дио читалаца, који би могли разумјети „Г. В.“ и без његовог коментара.“ Вељу, да нијесам ни тиме, ни у опште о њему суд изрицао, а кад бих, то би заиста тај суд био најбољи А кад сам рекао, да има извјестан дио, који би могао разумјети „Г. В.“ и без овог коментара, колико и ш њиме, ту нијесам мислио у опште Црногорце, већ неки дио књижевника, па био тај од петорице, *sed sententia me fefellit*, пошто доиста онима, који су се до данас бавили око „Г. В.“, није посао пошао тако лијепо за руком, као г. Решетару, а о другима нијесам морао боље мислити, док дјелом не докажу.

Мој приговор, да су се могли још многи стихови као и поједине ријечи објаснити, држим, да није био излишан, пошто су многи стихови, као и ријечи исказани у руху самога народа, обучени у одјело провинцијализма, које, ако се хоће, да буду јасне читалачком свијету других српских покрајина, треба објаснити, а да таквих има, који су остали необјашњени, не да се опоречи, но ипак то ни за длаку неће умалити важност рада г. Решетара, јер се то можда истом омашило. Иначе су могли још многи остати непротумачени, ако се не би тежило, да дјело што популарније буде.

А што вели г. Решетар, да се његовим коментаром свакако, кога је читао „барем донекле окористио“, па и сам ја, то му потпуно одобравам, што се тиче мене, не само да сам се „барем донекле“, него *баш много окористио*, а мислим и сваки други у већој и мањој мјери; зато ја, а и сваки Црногорац и други Србин, ком на срцу лежи овај алемкамен српске књижевности, биће захваљан на његову раду, а тим прије, што је у њему изашао с таквијем резултатом, какав приличи дјелу овог генијалног пјесника, који је истински тумач мисли и осјећаја својег народа и који га износи онаквог, какав је од врх главе до дно цете; зато има право г. Вуковић, кад каже у својој дивној расправи, да ш њим може сваки Србин слободно погледати у очи свим великим свјетским пјесницима. Па и ако је то тако, опет

видимо, да се неки наши књижевници радије заносе генијалношћу страних цјесника, него својих, као што то у неколико потврди и сам г. Решетар, кад рече „да се о њему (т. ј. „Г. В.“) још одвећ мало мислило, писало и говорило“. Оволико, да види г. Ре-

шетар, како мислим о његову коментару, као и, да се још држим оног тумачења наведеног у 41. броју „Јавора“, а у овом поновљеном односно наведених стихова.

У Биограду, 4. децембра 1891.

Лабуд Гојинић.



КЊИЖЕВНЕ СИТНИЦЕ.

XVI.

О трима, Вуком забележеним народ. изрекама.

Како се купе нар. пословице и изреке? — „За цјесме и за приповијетке може чоек кога питати да му их каже — вели Вук у предговору своје збирке пословица — ; али за пословице не може (као ни за ријечи), него, кад се с ким говори, ваља пазити и чекати док се која не рекне у разговору“ и т. д. Тако је.

До душе, сваки члан нашег народа и не зна правог смисла, у ком се и. пр. једна нар. пословица или изрека употребљава; за то ће се више пута чути, да двојица или више њих особа, на макар они и у истом селу живјеле, неће једну исту пословицу или изреку у истом смислу употрежити. Како ће је, дакле, један скупљач нар. умотворина истумачити? — Просто: заћи у народ и распитивати у ком се смислу иста употребљава, па гдје буде већина народа, ту ће и скупљач — *глас народа, глас Сина божјега*. Така је пословица или изрека са свим на свом мјесту.

Колико би времена требао један скупљач нар. умотворина, да сакупи и тачно приближи и десетину пословица, а камо ли читаву збирку, као што је Вукова, — кад би ради поједине пословице распитивао по народу, у ком је смислу већина употребљава?! Најпошље на што толики труд утома? Народ не гријешу у свакој пословици. Ја мислим, да неће ни један скупљач нар. умотворина толико тумарати кроз народ, ако није чуо, да се иста у различним случајевима употребљава. Оћемо ли му то уписати у гријех? — Не ћемо, е не смијемо. — Оћемо ли га смјети побити, да није на свом мјесту тумачење њиме забиљежене пословице? На ово, пак, могло би се двојако одговорити: *би и не би*. Први би одговор вриједно за пословице, које се у једном истом крају у више смисла употребљавају, док други, за оне, које у сваком другом крају имају

своје особито тумачење; а да ли би први одговор и за ово задње вриједно, не усуђујем се рјечице изустити...

Држећи се горње теорије, па ма је когод и не одобрио, изнијећу неке своје примједбе о трима, Вуком забиљеженим, нар. изрекама, што ће уједно послужити, као одговор, г. Михајлу Милановићу, на његове „књижевне ситнице“, штампане у 32. бр. „Јавора“ од о г.¹⁾

Ево тих примједба:

1., „Ако нама другијех ногу за зиму, зло Рече се млтаву чоек“ (Вук. посл.).

Гдје је забиљежена горња изрека, не зна се. — Код нас се тако рече за човјека, коме су одвише танке ноге, е човјек *млтава* („lau, ohne Kraft und Munterkeit, segnig“ [Вук. рјеч.]) може бити и дебелијех ногу, и за таког код нас не вриједи горња изрека. Ако ли је, пак, Вук чуо од више особа, да се тако рече „млтаву чоек“, онда је и његово тумачење на свом мјесту, разумије се у оном крају, гдје се поменути изрека употребљава.

2., „Врук с лећа. Ко има јако братство, те не смије нико на њ. У Кривошијама. Гледај: Студен с лећа“ (Вук посл.).

Овдје имам да додам, да се код нас по приморју (и у Кривошијама) тако вели и за човјека, било новцем, било добрима, богата, па ма он и не имао јака братства. Такође и: *Студен с лећа* вели се и за човјека сиромаша, — па ма и најјаче брат-

¹⁾ Држао сам за сувишно и рјечице преговорити о дотичним „књижевним ситницама“ г. Милановића, али сам касније увидио, да бих тиме неправдо урадио — да би тиме код когагод изгубило своју вриједност моје тумачење њиме забиљежене изреке („Шјор ја, шјор ти“ и т. д.), противе које је г. Милановић без икакве промисла устао, а која се данас широм Воке употребљава онако и у оном смислу, као што сам је ја и растумачио у 29. бр. „Јавора“ од . г. А да је г. Милановић заузео у Бошковићеву књигу „О српском језику“, не би се ни најмање чудно, што *шјуђу ријеч* („шјор“) „без потребе трпа г. Радојевић у наш расадник“, е би тамо видно, да је и „газда“ *шјуђу ријеч*, прем да би му се могло у пола и опростати, што још није дорастао, ни научио, да поштује племениту жељу Вукову: „Биљжити све, што народ говори, ама и т. д.“

ство имао, разумије се: у претресању имовине, трговине, куповине и т. д.

3., „Грди, Боже, имаш и кога. Кад се какоме чоек у какво зло догоди, за које се мисли да га је заслужио. У Будви“ (Вук. посл.).

Код нас се тако каже за њекога, који себе прави смијешним, као н. пр. обућом, одјећом, непристојним ходом, говором и т. д. Дакле тај се израз код нас употребљава једино у карикатури; а карикатура је, разумије се, и њеко зло; али ако је Вук чуо и истумачио дотичну изреку у горњем мом наводу, на криву је путу, е заслужених зала може се човјеку догодити и без икакве карикатуре, и онда дотична изрека, у том смислу, код нас нема мјеста. — Еле, кад би се когод из Будве потрудио, те распитао опширније по народу за горњу изреку, били бисмо на чисто: прва би вриједила за Будву, док друга за Херцег-Нови с околином му, или — у најгорем случају — Вуково тумачење било би погријешно, што не би било никака чуда, е и Вук је био самртан, као и сви остали људи.

Прем да има људи, који — и ако знаду за нар изреку: „Бог је непогрјешив“, која је подигнута на челичну темељу — држе Вука за непогрјешив; којима је све алам-камен, што је њиме забиљежено; који устају, „држећи се дрва и камена“, против свакога, који се усуђује ма и најбољим доказима изнијети какав недостатак Вукова рада; прем да има — такових људи, ипак се усудих, да, у хатар истине, изнесем оно, што ми је лежало на срцу; у хатар истине — велим —, а у прилог онога, чим се сваки Србин дичи и поноси: — у прилог српских нар. умотворина.

У *Херцег-Новоме*, на заглаву Ваведенија, 1891.

Вељко Радојевић.

XVII.

„Бабица, „пань, „рез,“

Пошто и овде у Барањи живи српски народ, ма да скоро одећен од осталог оностраног српства, опет је сачувао међ' оволиким туђим елементом своју веру, свој језик и своје лепе обичаје, по којима се познати може, да је и он један део од оног народа, који се Срби зову.

Барањски Срби говоре јужним лепим наречјем, а интелигенција говори већином источним, велећи да је онако „паорски,“ а ови опет, кад би ко из њихне средине говорио источним, рекли би да говори „госпоцки.“

Но да пређем на ствар Поштована г. г. Мојо Медић и Св. М. Бајић труде се у више члана-

ка, да један другом докажу ко тумачи, прибор за кошење као што треба. То је посао заиста мучан, за то, да би им се у неколико ствар олакшала ево овде износим, како те поједине делове зову Срби код нас у Барањи.

Дакле на ствар: Оно дрво, у које се удари гвожђе на ком се коса откива, зову наши Барањци „пань“ или „паньџ.“ Оно гвожђе, које се у паньџи удари, зову „бабица“, — а општрицу косе зову „рез“ или „ошков.“

По томе и код нас се зову онако ове три ствари, ка' што их Вук прибележи, а и као што г. Медић доказује.

С. Л. З.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— Из 4, 5. и 6. свеске а I. књиге Београдског „Нашега“ прештампан је у засебну књигу српски превод беседе Ватрослава Јагића под натписом „Питање о Њирли и Методију у словенској филологији“. Беседа је та читана била на јавном скупу другог одељења царске академије наука у Претрограду 5. априла 1885. године. На српски ју је превео Хајнрих Лилер, предавач гимназије у Нишу.

— У Задарском хрватском листу „Iskri“ изишле су у најновијем броју три песме Јована Сундечића, православног свештеника, којом приликом уредништво „Iskri“ јавља, да му пријатељ песник Сундечић јавља, да је накан издати своје љубавне песме у збирци, те је већ скупно 140 песама за ту збирку. Скорим ће изићи позив на претплату. Без сумње опет само латиницом.

— И ако мало доцкан, али ипак је изишао „Извештај о православном богословском заводу у Задру“, за школску годину 1890—91. На првом месту штампан је чланак: „О зборницима каноничког права у римокатоличкој цркви“. Из старијих бележака по црквеном праву проф. М. Затим је извештај о наменувању дра Никодима Милаша за епископа далматинског и истријског, а уз то неколико песама у славу његову. После овога долазе школске ствари и статистика. Свега је било слушањаца богословије 25, а приправника за богословију 24, свега 49.

— Лист за српску младеж „Голуб“, што га у Сомбору издаје књижара М. Каракашевића улазећи у тринаесту годину свога живота јавља, да ће од нове године излазити двапут месечно, а цена ће му бити на читаву годину 2 фор.

— У Загребу је покренут нов стручан часопис за световну и црквену глазбу под натписом „Гусле“ (латиницом). Излазиће месечно једанпут на читавом табаку са приловима. Годишња цена 3 фор. Претплата се шаље Вјекославу Клајићу у Загребу.

— Из отаџбине је засебно отштампан чланак дра Мил. Р. Веснића „Наш политички бувар“. поводом књиге Ристе Стојаковића: „Грађански буквар, Београд 1890. Из нетога журнала прештампан је и прилог к српској патолошкој статистици дра II. Миљанића: „Душевно болесни, глухонемци, епилептички и слијепи у Црној Гори.“

— Мавро Јонаџија написао је књигу пуну бајака за децу и приказао је то своје дело ћерцици некојнога престолонаследника Рудолфа.

— Хамерлингова красна песничка приповетка „Amor und Psyche“ преведена је на мађарски а превео ју је познати мађарски песник Емил Абрањдија.

— Др. Миленко Р. Веснић покрене у Београду лист за правне и државне науке под именом „Правник“. Изадаше у месечним свескама од 4—5 штампаних табака и стајаће 15 дин. на читаву годину.

Б Е Л Е Ш К Е.

(Позив на прилагање за подизање споменика Исидору Стојковићу.) Жива успомена на врлог повојника Исидора Стојковића по Српство заслуге пуног бившег професора на учитељској школи у Сомбору; љубави пуна оданост и позив са свих страна, где његови благодарни ученици прожмат и од покојника у аманет наслеђеним духом чиста родољубља, делају на пољу народне просвете: побудило је његове бивше ученике и поштоватеље у Сомбору, да образују одбор у сврху купљења прилога за подизање споменика, као видљивог знака оне оданости, поштовања и благодарности, које према неуморном раднику, врлом родољубу и сада упокојеном свом бившем наставнику, односно поштоваоцу осећа до двадесет учитељских и учитељичких нараштаја. Да би споменик што достојнији био великих заслуга милог учитеља и да би представљао вернију слику оног поштовања, које осећамо и којим дугујемо незаборављеној успомени драгог нам покојника, то потписани у име одбора, позивамо све бивше његове ученике — учитеље и учитељице, да по могућству свом прилози на ову одштампану племениту цел, давши тиме видљиви знак оних нежних осећања, која их везују за успомену свог некадашњег духовног оца, по уједно се умољавају, да позову на прилагање и остале поштоватеље покојникове. Одбор ће путем јавних гласила издати позивнице прилагачима о приложеним свотама. Да би се пак споменик могао подићи на годишњи дан преседења у вечност милог покојника, то одбор моли све штоване прилагаче, да се пожуре са прилозима и исте најдуже до половине месеца фебруара године 1892. пошљу, како би се почетком месеца марта исте године споменик могао ставити на кућу вечног борављења његовог. Прилови се шаљу на председника одбора Из седнице одбора држане у Сомбору 24. новембра 1891. г. Председник: **Милак Стојшић** с. р. професор учит. школе. Благајник: **Милош Ђошковић** с. р. учитељ основ. школе. Перовођа: **Жарко Поповић** с. р. катихета на виш. дев. школи.

Р А З Н О.

(Српске описатељице.) Међу српске описатељице без сумње може се уврстити и име гђице *Камење Пужор*, учитељице у Плашком, родом из Госпића, која је у књизи „Живот и обичаји Срба-границара“, од Николе Беговића, ево ове срп. нар. пјесме штампати дала: „Сјајна пера“; „Момче болује“; „Сјајна кошуља“: „Ко крсно име служи том и помаже“; „Дјевојачке жеље“; „Дјевојка цркву саградила“; „Дјевојка испрошена на остављена“; „Дјевојчица — варалица“; „Кућа Дамјанова“; „Бијело лице у бијелој погачи...“; „Дјевојка куће на“; „Исус и Марко“; „Никола чобан и цар“; „Опет то мало друшчије“; „На жалост материну и Бог се срдџ“. Под овим нар. срп. пјесмама налази се њен потпис, а има их из Плашкога још и без потписа у истој књизи, које је без сумње она сакупила, али се под њих не хтједе или сама потписати, или је можда њен потпис г. Беговић испустио. Осим тих пјесама, има у поменутој књизи штампаних, по истој гђици сакупљених и „вагонетака“, и срп. нар. обичаја из Плашкога. Скоро ће вријеме показати, да је и са оригиналним својим радовима богата, јер иста гђица непрестано на томе ради.

Плашки, 3. (15.) децембра 1891.

Никола Кунџ.

(Удовица **Ивана Тургењева**) умрла је пре неки дан на свом двору Вербоя. Оставља за собом два сина, од којих је један даровит сликар. Покојница је била протестантске вере. Сахрањили су је на гробљу Пер-ла-Шез у Паризу. Тургењев почива у својој домовини Русији.

(Он није лакоуман.) Неки млад човек изгуби десет хиљада форината, и објави путем новина, да ће оног, ко га извести да је новце нашао, наградити са пет стотина форината. После кратког времена, добије он једно писмо овог садржаја: — Ево вам жељена извешћа: Ваши новци налазе се у писпа ових редака, који није тако лакоуман као ви, јер ће тај новац умети боље сачувати. Оних пет стотина форината који ми по вашем обећању као известноцу с правом припадају, поклањам вама као отштету за онај новац што сте изгубили.

(Умрло са досљедности.) Балзак се у своја дела тако умео уживити, да је често јунаке из истих сматрао за живе створове. Тако је када се на смрт разболео, најодлучније одбио сваку леичичку помоћ, најављујући да му дозову неког леичника Бланшона, јер он само у њему има поверења. Но како је тај поменути леичник био особа из једног његовог књижевног производа, који је у својим последњим данима писао, нису му могли жељу испунити. Балзак је свом уверењу и захтеву остао досљедан, али је умрло, јер се није хтео ни од ког другог леичити.

(Насео је.) У неком друштву разговараху о разним књижевницима, па дође на ред и Виктор Иго. — Али молим вас — приметите један противник великог песника, — знате ли ви да је Иго врло мало кроз школе пролазио и да по томе нема никакве знања. — Бога ми је он онда своје незнање ејајно употребио, како ће тешко још ко умети.

(Америкинац насео.) Неки Америчанац путујући по свету, сврне, пошто је опет у неку варош стигао, у једну гостионицу да руча. Па да би свој кишобран, који је негде у трапезарији оставио, по ручку опет нашао, придене на исти педуљипу са овим речма: — Онај, чији је овај кишобран, тако је јак, да песницом вола стровали. Исти ће се за десет минута вратити. — Но како ли се зачуди, кад дошав по кишобран нађе место истога празан кут, а на анду педуљипу на којој је прочитао ово: — Онај, који је ову педуљипу оставио, тако је брз, да за један час пређе двадесет миља. Исти се неће никад овамо вратити.

(Практична глумица.) Госпођа Едињтоновица, негдања славна глумица у Лондону, бавила се осим глумовања још нечим. Она је на име имала тако развијен и на далеко познат естетичан укус, да су јој многе епгееке помодарке долазиле и с њоме се световале о својим тоалетама. Она је свој укус практично употребљива, јер се за свако тако саветовање дала добро наплатити. На тај начин заслужавала је она 1500—1600 фуната стерлинга.

ОДГОВОРИ.

Др **Ј. Р. В. у Зем.** — Приповетку Вашег пријатеља донећемо у „Јавору“ ако не ове, а оно за цело од нове године. Хвала Вам и на други пут.

Г. Г. З. у М. — Маните, молимо Вас! Ко би се још и са онима пуштао у полемику, који веде да у листу за „поучу“ немају места чланци из физике, природних наука, етнографије и т. д.! Оставите их у њиховом слатком уверењу.

Г. * у В. — „Матица српска“ је расписала награду од 100 дуката из фонда Терезије Остојићке за „Историју српске књижевности за школе“.

НАЈНОВИЈА ИЗДАЊА КАО БОЖИЋНИ ДАРОВИ

ИЗДАВАЧКЕ КЊИЖАРНИЦЕ И ШТАМПАРИЈЕ А. ПАЈЕВИЋА

У НОВОМЕ САДУ

сад су баш угледала света, и нека су што топлије препоручена срп. читалачкој публици.

КУЋАРСТВО.

ЗА ШКОЛУ И НАРОД

НАПИСАЛА **МИЛЕВА СИМЕТА.**

учитељица више девојачке школе.

Одобрено од народног црквено-школног савета.

Цена 70 новчића.

ШТО ТИ ЈЕ МАТИ!

ПРИПОВЕТКА ЗА ДЕЦУ

написао **ФРАЏА ХОФМАН**

превео

Јован Грчић.

(Са сликама.)

ЦЕНА 40 НОВЧИЋА.

МУВА. — СЛАВУЈ. — РУМЕНЕ И БЕЛЕ РУЖЕ.

ТРИ ПРИПОВЕТКЕ

ЖР. ШМИДА

За српцад превео **Јован Грчић.**

Цена 30 новч.

ПЕТКО ЦИГАНИН

ПРИЧА **Ф. ХОФМАНА**

Превео **Светозар Влашкић**, гимназијста.

Цена 50 новч.

ДВЕ НОВЕ МУЗИКАЛИЈЕ.

СРПСКИ ЗВУЦИ

НАРОДНЕ ПЕСМЕ И ИГРЕ

ЗА КЛАВИР УДЕСНО

Проф. **Тихомир Остојић.**

— * ЦЕНА 80 НОВЧ. * —

ЗБИРКА СРП. НАРОД. УМОТВОРИНА
ИЗ ГОРЊЕ КРАЈИНЕ.

КЊИГА II.

СРПСКЕ НАРОДНЕ ПЈЕСМЕ

СЛИЈЕПЦА РАДЕ РАПАЈИЋА

вјерно побољшано и за штампу приредио

Манојло Кордунаш.

Цена 80 новчића.

ЗБОРНИК

црквених духовних песама на Божић

СА ТРОПАРИМА

ХРИСТОВИХ, БОГОРОДИЧНИХ И ЗАПОВЕДНИХ
СВЕТИТЕЉСКИХ ПРАЗНИКА

ЗА УЧЕНИКЕ, СВЕЧАТЕ И ОВАКОГА

српски у стихове сложио

Иван М. Поповић.

Цена 10 новч.

НАУКА

О ЧУВАЊУ ЗДРАВЉА И СПАСАВАЊУ ЖИВОТА

ЗА УПОТРЕБУ НАРОДНИХ ШКОЛА

написао **ДР Л. ОЕД**

превео **Стеван В. Поповић,**

епарх. школ. референт

Ово је дело награђено краљ. угар. министарство
богочисти и просвете.

Цена 20 новч.

ВЕСЕЛА ЈЕ СРБАДИЈА

ПАРАФРАЗА ЗА ГЛАСОВИР

од **Х. Доубена,**

→ * ЦЕНА 90 НОВЧ. * ←

Ко на више поручи ових књига дајемо 20—25% рабат према количини наручбине,
а дајемо и у комисију ове књиге познатим нашим растуривачима књига.

Паручбине ваља упућивати

Издавачкој књижарници и штампарији **А. ПАЈЕВИЋА** у Н. Сад.

„ЈАВОР“ издава сваке недеље на читавом табаку. Ру-
кописи се шаљу уредништву, а претплата „Администрацији
„Јавора“ у Новом Саду.“

Цена је листу: на полу год. 6 еор. на по год. 2 еор.
60 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на
читаву годину 6 еор. а ср.

Издавачка књижарница и штампарија **А. Пајевића** у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 51.

У НОВОМ САДУ 22. ДЕЦЕМБРА 1891.

Год. XVIII.

И ОПЕТ СЕ НЕ ЗНА ГРОБ СИМЕ МИЛУТИНОВИЋА.*)

Браћо свет' ја смрћу преблажена
Простите ми што вам покој рушим!

Сима Милутиновић-Сарајлија.

Када сам упутио своје писмо уреднику „Јавора“, и рекао што ми је било познато о гробу Симе Милутиновића, поменуо сам, да ће се можда наћи неко, који ће приговорити што тврђењу, да се данас не зна место, где Симинове кости леже, које се оснива на речима и записима мога покојног оца. Донста, понајмање сам се надао, да ће тај „неко“ бити поштовани Јован Ђорђевић, мој бивши директор и професор у београдској великој гимназији.

Али, у спорним, непречишћеним питањима од општег, и јавног значаја, сваки је позван, да каже што му је знано, и што би ишло у прилог расветљавању, справедливости и истини. Тако је. Ствар о гробу Симе Милутиновића ја нисам први покренуо; шта више споменуо сам, да сам се из многих обзира устручавао, да изнесем што ми је о томе било познато, ну, кад је она избила већ у јавни претрес, дужност ми је била, да изађем из своје резерве. Исто тако ангажован сам и сада, да се осврнем на саопштење Јована Ђорђевића „О гробу Симе Милутиновића“, штампано у 49. броју „Јавора“, да бих узео у одбрану тврдњу мога пок. оца, по што је евидентно, да је г. Ђор-

ђевић свој чланчић и написао с алузијом на моје писмо у „Јавору“, јер на једном месту спомиње исто писмо, а у главном обара оно, што сам ја, по казивању очевом, саопштио.

Неће бити, држим, ни најмање опасности по саму ствар и по „част српскога племена“, коју хоће Ђорђевић да спасава, ако се овде позабавимо неким местима из његовог чланчића, те да видимо хоће ли моћи издржати критику, и да ли су премисе, помоћу којих г. Ђорђевић изводи онакав закључак и подупире своју тврдњу, толико јаке и озбиљне, да не морају пасти пред трусом здраве логике и противних факата.

Да пређемо одмах на ствар! Шта је побудило Ђорђевића, да пише о гробу Симинову? Који су му докази и на чему он оснива своју тврдњу, да је познат Симинов гроб? Оставимо га да нам то он сам каже. Шетајући се једном по Марковом гробљу, у Београду, у пролеће 1877. године, нашао се случајно са пок. Пантом Бесарићем, бив тада рачуновођом српског министарства просвете, па му је овај показао гроб Симе Милутиновића. Ђорђевић то прими за готово и одмах скицира план околних гробова. Сетио се зар, да ће му то кад тад затребати!

*) Кад је већ покренуто ово питање пуштамо и ове разлоге нека се чују. Пре ће се доћи до чисте истине, кад се ствар што свестраније испита и саслуша. Сваки, који допринесе што при оваким истраживањима учинио је добро дело и народ треба да му је захваљан. Уреди.

То је лепо, коректно и похвално. А Панте Бесарићу може се веровати — вели Ђорђевић — „јер је он био младић од 16—17 година, кад је Сима умр'о; а што је такође *главно*, био је многогодишњи рачуновођа у министарству просвете, човек од рачуна, који зна, шта је тачност и прецизија. Бесарић није најпре тражио и разгледао, него је одмах сигурном ногом стао на оно место и кажао: „Овде је!“

Тако вели Ђорђевић. Станемо мало овде и разбистримо горњи цитат његовог чланка. Као што се види, цела тврдња Ђорђевићева, прво, да се данас зна где је Сима сахрањен; и друго, да му гроб није прекопан, оснива се на речима покојног Панте Бесарића. Он — Бесарић — је алфа и омега свега, што се тамо навело, и што Ђорђевић тако одлучно и позитивно тврди. Дабоме, да се случајно није нашао Ђорђевић са Бесарићем на београдском гробљу, ми, савременици, били бисмо и даље обманути у уверењу, да се Симин гроб заборавио, и да је част индиректно српског племена, а директно шумадицаца — београђана претрпела овим непијететним фактом веома много од свога достојанства и угледа.

Хајде дакле, да боље расветлимо премисе, из којих је Ђорђевић извео своју тврдњу, те да изађемо на чистину истине и логике.

Пре свега овде нам се намеће један психички моменат, који је по све познат из свакидашњег живота, а који је, тако нам се чини, играо и овде улогу. Ево шта овим мислимо. Ђорђевић налази на београдском гробљу Бесарића, и жали му се, помињући, како је стидно, што се толиким заслужним и славним људима ни гроба не зна, јер су у сиротињи умрли, па узима за пример Јоакима Вујића и Симу Милутиновића. На једанпут, на велико изненађење Ђорђевића, Панте Бесарић вели на то: „па ја знам где су обојица сахрањени и води тамо Ђорђевића, стане „сигурном ногом на једно место и каже: „Овде!“

Зар нисте можда у своме животу сусретали веома много људи, који се радо размеђу, да нешто позитивно знају, да *т* само они знају, а други *нико осим њих* то не зна. Нарочито је ово случај код спорних и нерашчишћених питања. Није дакле неосновано, да се овим може анализати и Бесарићева тврдња, кад је „сигурном ногом“ показао,

где је гроб Симин, а дотле га нико, па и од тог доба, све до данас, није знао прецизно показати! Није тешко веровати, да Бесарић „није најпре разгледао“, јер се и онда знало, да је Симин гроб ту негде иза звонаре, а близу гроба Глише Возаровића, само што нико није знао право место; а да би тврдња Бесарићева изгледала Ђорђевићу што вероватнија, врло је појамно, да је било потребно стати „сигурном ногом“, и са прецизијом показати речено место. Тиме се само боље даје објаснити онај познати психички моменат, који горе поменусмо, по што је оваква прецизија Бесарићева проста и природна последица праве побуде.

У осталом не само 1877. године, но и пре тога могао се у круговима Београђана чути прекор, што се Симин гроб заборавио, те је и то могло побудити Бесарића да га он покаже, или путем јавности и преко пријатеља опровргне те гласове. То је он био дужан да учини као Симин рођак, па и из оне психолошке истине, којом где који човек хоће на тај начин да прибави себи и својим тврдњама поштовања или дивљење!

То је прво. Претпоставимо, да тако и није било, е да ме г. Ђорђевић не би упutio на латинску изреку; „De mortuis nihil nisi bene“ — на што би, с друге стране, ја и њега могао опоменути, јер он у своме чланку, о гробу Симином, ништа друго и не чини, но обара тврдње и казивање мога покојног оца, који никад није неистине износио, нити се њима китио.

Пођимо даље. Г. Ђорђевић вели: „Бесарић није најпре тражио, но је одмах сигурном ногом стао, и рекао: овде је!“

Ну како се то сад опет слаже што мало даље Ђорђевић наводи:

— „Не знам поуздано у коме је гробу Сима, а у ком Јоаким Вујић“, и т. д. вели Бесарић па наставља: „у осталом кад би се копало, ласно би било разазнати оба костура, јер је Сима био крупних, а Јоаким ситнијих костију“ . . .

Шта је то сад опет? Дакле Ђорђевићев једини први и последњи, непоколебљиви сведок, „човек од разума и прецизије“ „рођак Симин“, Панте Бесарић, ево где сам вели, да не зна поуздано, у коме је гробу Сима а у коме Јоаким! Па каква му је онда то „прецизија“? Шта нам је вајде што је он „рођак Симин“, што је био на пратњи, и што је „ра-

чуновођа“ кад не може тачно да нам рекне оно што хоће г. Ђорђевић?

Даље и сам Ђорђевић, говорећи о гробу Симине жене Марије, вели: „*ако је гроб Симин заиста онде, где ми га је показ о Бесарић*“. Значи дакле да и сам по мало у то сумња. А ово не треба изгубити из вида.

Је ли пак нужно помињати потврду Ђорђевићеву, да се мора веровати казивању н.к. Бесарића, за то, што је овај био „рачуновођа“, „човек од рачуна“ и т. д.? Је ли нам потребно да овај доказ обарамо, и нарочито истичемо његову свуколику безначајност? Ми смо да није. Можемо рећи, онако најблажијим изразом, да је тај „доказ“, као и сви, који су му слични, по све „невине“ природе!

Што се тиче онога да је Бесарић био рођак Симин то може да има свог значаја, али факт, да му је био и на пратњи, не доказује много, јер од толиких људи, који су му на пратњи били, нико се до данас није усудио, да са прецизијом рекне: овде је Сима сахрањен!

Но ради дешше илустрације оне прецизије, којом је пронађен гроб Симин по плану Ђорђевићевом а казивању Бесарићевом треба поменути и признање самога Ђорђевића да је одбор за прославу Симине стогодишњице украсио био, и одржао помен на оном месту, на коме је по истоме плану, сахрањена Милутиновићка, а не на месту где је Сима сахрањен!

Шта то значи? Ђорђевић нам не казује, по изгледа да се, и ако не изречно, на то жали. Ну и из тога се види да сам одбор није ни до данас на чисто са Симином гробом Одбор је морао распитивати људе, савременике Симине, оне, који му беху на пратњи, његовог сина као и тражити од цркве св. Марка податке и прецизне доказе о месту, где је Сима сахрањен, али узалуд! За што пак није одбор усвојио план Ђорђевићев није нам јасно али је вероватно, да се с друге које стране спорила „прецизија“, те је као нетачан одбијен. За то нађоше за боље да оградe украсе и одрже помен над хумком Симине „пунктаторке“.

Истина Ђорђевић се теши и овим, па вели: „Симина слава неће трпети никаква уштрба ако је помен учињен на гробу верне му сапутнице у животу.“ То је доиста тако, као што се неће никад окрњити што од славе Душанове, Обилићеве и Хајдук-Вељкове што

им се никако не зна места где им кости бораве.

Не, не, оваквим се доказом не може ствар разбистрити, нити ћемо и после исказа Ђорђевићевог веровати, да се зна, где почивају кости певца „Сербијанке“.

У своме прошлом писму уреднику „Јавора“, споменуо сам, како ми је пок. Јаша Игњатовић, српски књижевник говорио у Новоме Саду, у лето 1886. године, да је дошао у Београд, након не пуне године после Симине смрти узалуд тражио Симин гроб, јер му га нико није знао показати! Ово не треба заборавити, Факт овај потврђује и Вуловић цитираним писмом Јашиним, у „Годишњици“ Чупићеве задужбине.

И сам Ђорђевић приповеда, кад је дошао после не пуних 16 месеци по Симиној смрти у Београд, да је упитао једног свог пријатеља „давањег чувеног српског државника“, да му Симин гроб покаже, а овај га одвео на једно место, иза звонаре Маркове цркве и стао се обзирати с речима: „Он је ту негде сахрањен, али сад не знам управо, на ком месту“ . . .

Овај пријатељ Ђорђевићев, и ако нам он његово име прећуткује, није нико други него садашњи краљевски регент у Србији, Јован Ристић. И шта чусмо? Тек се испунила година по Симиној смрти, а ни Ристић не зна да му покаже гроб! Ристић је онда важио као виђени омладинац као песник, који је такође био на пратњи Симиној, а није се могао за гроб свог парнаског собрата мање интересовати од једног дечка Бесарића. Значи дакле, да Симин гроб по своме положају и околини, није имао какво видно обележје, него је био на месту, где је мање упадао у очи, па се тако могао и заборавити.

Кад је, вели Ђорђевић, Бесарић рекао, да зна место, где је Сима сахрањен, он му је одмах на то приметно: „А како ви то да знате, а *шотике* сам већ питао па се нисам ништа помогао?“

Ђорђевић је дакле већ питао *шотике* људи па се ништа није могао помоћи! Још један прилог више ономе факту, да се Симин гроб, и ако још свеж, био заборавио.

Ну, то није све. Честити старина — песник Јова Илић, српски државни саветник, исправљајући „Дневни Лист“, који је саопштио, да је он — Јова — означио место, где је гроб Симин, вели: „како је Сима „ту не-

где“ близу гроба пок. Возаровића сахрањен, а да ли је баш до самог Возаровића то не тврди, па и за ово, вели, да му је „казао тако“ Иса Георгијевић, свештеник београдски . . и т. д.

Сад узмимо у обзир, да је Јова Илијћ био такође песник у то доба, виђена личност међу ондашњом омладином, а за тим и то, да је он говорио Сими опроштајну беседу, кад су га у гроб спуштали, па ко би боље од њега могао означити гроб Симин? ну, ми видимо, да га и он не зна.

Навели смо, како Јова Илијћ вели: да му је то нагађање о гробу Симином казао Иса Георгијевић, стари и вајкадашњи свештеник Маркове цркве. Из тога видимо, да ни сам Георгијевић на сигурно не зна, да одреди то место, да се дакле то ни по запискама црквеним, ни по плану гробља св. Марка, не може закључити и извести тако прецизно. Георгијевић је један од најстаријих свештеника те цркве, па ето ни он није толико смео, да тврди оно, што је неизвесно.

Да сведемо све у један резиме. Видели смо, да се већ после Симине смрти, на годину дана, заборавио гроб његов. Ово тврди Јаша Игњатовић, Јован Ристић, па и сам Јован Ђорђевић. То данас не зна ни најстарији свештеник са гробља Маркова, Иса Георгијевић, па ни Јова Илијћ, који је говорио беседу при сахрањивању, то није могао да сазна ни одбор за Симинову прославу, и најзад то место не зна ни Симин син, Драгиша, који је и данас жив, а заједно је професор на великој школи са г. Ђорђевићем. Да поред свих додам још и мога оца, који, како сам у броју 47. „Јавора“ споменуо тврди, да се Симин гроб заборавио, изгубио.

На крају дакле остаје нам да верујемо казивању једног пок. Панте Бесарића. Нека му верује г. Ђорђевић, и ко год хоће с њим, али поред изложених факата, остало је веома мало основа за тотално поверење у наведене доказе Ђорђевићеве.

Видели смо, како је Симин гроб био заборављен, па је ли онда чудно, ако је и прекопан?

Ђорђевић тврди, да је место, које му је Бесарић за Симин гроб означио, почев од године 1877. обилазио по више пута годишње, па није приметио, да га је ико прекопаво. То би доиста био један јак аргуменат,

али само тада, кад би било позитивно да је „то место“ Симин гроб. Овако кад то стоји недоказано и нерашчишћено, онда ни његова тврдња промашује свој циљ. Стражарење Ђорђевићево није ту ништа помогло.

Све што сам у свом писму уреднику „Јавора“ навео, оснивало се на казивању покојног ми оца. Кад је дакле он тврдио, да је Симин гроб заборављен и заравњен, он то није рекао на памет, нити из не знам којих побуда, осем немиле истине, која га је тешко у срце дирала. Ко је год њега познавао, знао га је као узор тачности, одмерености и прецизности. У томе је он био јединствени егземплар, те је са своје класичке тачности прешао и у причу. Треба ли у потврду тога да поменем што друго осим факта, да је он пуних 35 година, из дана у дан водио своје мемоаре! Ни један дан није оставио неубележен. Осим тога он беше нешто више но рођак Сими и његовој породици. О томе сам већ говорио. И он је био на пратњи Симиној, а од тога доба живео је непрекидно у Београду, те је обилазио хумке својих знанаца и свога добротвора Симе, тим пре, што је и наша породична гробница у близини. Он дакле не може говорити неистину, нити је уписивати у своје мемоаре. Ко га је год ближе познавао, то ће одмах потврдити. У толико ми је чудноватије, што г. Ђорђевић, за тога знам, да је био добар знанац мога оца, истиче се сада онако лабавим контра-доказом против онога, што је он рекао о гробу Симином!

Само још неколико речи. Познато је, да је Марково гробље најстарије и вајкадашње гробље београдско. Хришћански је обичај, и сваки воле да му је гроб милих и драгих што ближе цркви. У непосредној близини цркве Маркове, гробови су многобројни и претрпани. Највише пак нагомилано је оно честим гробовима са северо-источне и југо-источне стране, дакле баш тамо, где треба да је и Симин гроб. Тек доцније ширило се оно и на друге стране, на брдо према „тркалишту“ с једне, и до „ташмајдана“, с друге стране. Оскудица у земљишту, изазвала је потребу прекопавања старих, запуштених, неограђених, или без плоче и крстова, гробова, да би се, или зидале гробнице, или учинило места новим мртвацима. Највише је то чињено с гробовима у близини цркве и звонаре.

И сам Ђорђевићев план показује, да су у непосредној близини, на простору где је Сима сахрањен, (близу Возаровића, толико је за сад само прецизно) прекопавани стари гробови. Ту видимо гроб др. Линдемајера, који је сахрањен чак 1883. године, дакле на месту, које је, како рекосмо, било претрпано мртвацима! Значи дакле, да је тај део земљишта прекопаван, а по што се Симин гроб није знао, нити се и данас зна, јер није имао никаквог обележја, то за што да је немогуће, да је и он прекопан? „Светотатство“ то и ако је учињено није учињено с намером, али осуда за оволику нехат неоспорно остаје и даље на нама, не за то што мој отац то говори, но за то, што смо је заслужили.

Ја жалим, што ми сад нису при руци очеви мемоари (остављени су у Београду) те да овде испишем из њих што је потребно, што се односи на ову ствар, али ћу их у скоро добити, те ћу бити спреман још боље, да станем на белегу и на браник онога, што износим.

Да поменем и ово. Последњих дана пише ми један сродник, који сада у Ваљеву живи, и испоручујући ми поздрав од Љубо-

мира Ненадовића, књижевника и члана академије наука, вели: „Чика Љуба каже, да је све онако у истини, како си ти писао о гробу Симе Милутиновића.“ Није на одмет да се и ово чује.

Ја као да прозирем у намеру г. Ђорђевића. Он је племенит и осетљив, па је у интересу српског имена хтео да одбије од њега ову заслужену осуду. Ако је то, онда му је намера похвална, и са свим *de bonne politique* са гледишта родољубља, али је за то, како ми се види, по све недовољна само добра воља, и онакви докази, које нам износи. На против, ја мислим, да није рђаво роду износити и голу истину, право огледало и врлина и порока, ма то било и опоро, и непријатно, шат буде доцнијим поколењима од користи. Сетимо се само Вукових костију, које и данас леже у туђини, и оног жалосног крајичка изломљење плоче уз Саборну београдску цркву, која обележава гроб нашег великог и неумрлог просветитеља Доситија Обрадовића, сетимо се . . . али и оволико је доста, мислимо и сувише.

У Приштини, 12. децембра 1891. год.

Сима Ј. Аврамовић.

СЛОЖНО!



Сложимо се браћо мила —

Срећа нам се насмешила,

Напред, сложно сви!

Нек се груди пуне жара,

Нек устаје кој' с' одмара,

Који санак спи! . .

Нек нам жаља к небу лети,

Која тежи правој мети.

Сложно браћо! . . На рад свети,

Хајд'мо сложно жељној мети,

Напред роде мој!

Нека виде и душмани,

Да су дошли среће дани

За род мили мој.

Нек се смију, нека реже, —

Њихне груди злоба стеже!

Српство мило! . . Од Косова

Прође пуних пет вјекова

Како тужиш ти! . . .

Ти знаш, да смо пуно туге,

Сарајево, 23. септ. 1891.

Пуно бола, пуно туге

Претрпели ми! . . .

На посао! не чекајмо!

Напред, сложно похитајмо!

Сложно браћо! . . Нек с' у грудих

Наших, л'јепа мисо буди,

Српству нам на спас!

На рад, дакле, српски роде,

Нек се мисли наше сроде,

Нек се чује глас:

„Напред роде! на рад смјело,

„Сложено је Српство цјело!“

Сложимо се браћо мила, —

Срећа нам се насмешила,

Напред сложно сви!

Нек се груди пуне жара,

Нек устаје кој' с' одмара,

Који санак спи!

Нек нам жаља к небу лети

Која тежи правој мети!

Мих. Милановић.

ЛУДА.

— ПРИПОВЕТКА. —

Написао Никола Арсеновић.



Не познајете га.

А где би га и познавали, кад нисте били ни у Славујевцу, а тамо он живи. Славујевац је мало село с два-три шора кућа, а не лежи баш на ударцу, па и становници кажу, да су за божји леђи.

У том селу ето живи он, или боље ту је он жив сахрањен.

Ено га и сад: огрнуо издерану кабаницу у руке узео велику тољагу, а на главу натак'о шешир, кроз који му провирују густе праменови проседе разбарушене косе, па јури средом шора. Дуги брци му се измешали у испреплетану браду па се повили уз старе груди, и покривају их у место издеране кошуље.

Ено га стаде... измахну тољагом, лупи о земљу и ено га иде. хити, бега, јури, а виче кол'ко га грло доноси:

„Крв! Крв! Ха ха ха ха!“ засмеја се и одјури гробљу.

Тамо седе на гроб „лепе Маре“, говори сам собом размахује се, а ено га сад грли крст и плаче, плаче....

I.

Ухватише се у коло а Зурка засвира, па све пред Јове Чичовца, који се ухватио поред Маре Плавшићеве Јова јој све нешто шапуће, а она се смешка.

„Нека, нека,“ вели Пера Гајић, који преко од њих игра, „опет ће она моја бити.“

Ал' и јесте лепа та Мара Плавшићева! Очи, срук, коса све као написано, а глас све звони! Па није ни чудо, што се отимају о њу Талошкиња је та отац, Сава јој је после Гајићеве куће најимућнији, а добра је газдарица. Пера све за њом, ал' она ни да га види Она би за Јову Чичовца, ал' не да јој отац. Вели: „не дам ја тебе за мог слугу“. Више пута су тако почели о том, ал' Сава неће па неће. О Ђурђеву отпустио Јову из службе, ма да му је он најбољи радни био.

„Свирај Зурка!“ подвикне тек Пера, а Зурка баш онда застаје

„Свирај Зурка!“ подвикне Јова, а гајде све везу.

Пустише се из кола већ пред мрак и

развиђоше се. Пера и још други уђоше у биргуз а Јова се упуту с Маром кући.

Та кад их видиш сад, рекао би паун и пауница Она лепо очешљана, пустила неколико прамичака свилен-плаве косе низ право чело, а он обучен лепо, у кордованске чизме задео штап, па завалио мали шешир на очи.

„Маро, буди вечерас на пољу,“ рече јој кад дођоше до рогља.

„Оћу, Јово,“ рече му Мара тијо, „кад одзвони девет.“

... Звон одкуцну последњи пут, и стаде. Јек му прохуја кроз Славујевац и застави се чак тамо код липе у хатару села Вилинграда. Звезде трепере на плавом небу. а месец осребрнио читав Славујевац. Све се умирило Само каткад забрује кроз поноћ нему Зуркине гајде, ил' лане који пас.

„Ој, Маро! Љубим те више свега, више самог себе!“ говорио је ова тихо а Мара му прислонила главу на плећа.

Ветрић пирну, а лије великог дуда шушну и склони се, да месечевом зраку начини места. Месец упр'о баш у бледо лице Јовино, ко'и баш сад притиште врео пољубац на обло лице лепе Маре

„Не плачи, Маро! Волео бих седам пута умрети, нег' тебе оставити, ал' ето видиш! Цару треба катана, па морам!“

Рукама зарони у густу косу, а из груди му се оте тежак уздах при помисли, да мора оставити Мару.

„Да сам газда, платио бих, к'о и Пера, ал' овако! ... Ех!...“

„Ој, Јово!“ бодно заусту Мара а низ бело лице јој потекоше сузе чисте, невинне љубави. „Чекаћу те, Јово!“

„Не, Маро!“ настави Јова. „Отац ти је строг, а Пера је имућан. Удај се, ако те за проси!“

„А ти?!“ чисто изненађена викну Мара која није ни помислити могла, да би могла за другог поћи, него за Јову.

„Ја?“ горко уздану Јова. Ја сам сиromaх — па ето ти.“

Задубише се у мисли и заћуташе. Ветар јаче духну и отргну их од сањарија.

„Идем, Маро? Идем у биргуз, да се још

провеселим у моме селу, а после, Бог зна, шта ће бити!“

Ђутећи усташе, а Јова настави:

„Не квари воље оцу, Маро! волела си ме, а ја сам тебе. али ми једно а Бог друго“.

„Немој тако Јово,“ кроз плач рече Мара и паде му у наручје.

„Чуј ме, Маро,“ и даље поче говорити Јово, а глас му све тавнији. „Писаћу Зурки, јер само ми је он пријатељ Упитај често њега. Поздрављаћу те, а сећаћу те се увек. Кад ми непријатељско таче прохуји кроз главу, и онда ћу на тебе, само на тебе мислити!“

Поток суза проли Мара, а и Јова се једва уздржа.

„Збогом, Маро!“

„Збогом, Јово!“

Нема тих речи, нема тог пера, које би знало описати, шта се у тај пар збивало у срцима им

Кроз сузне очи се погледаше, загрлише се и пољубише, и Јова оде...

II.

„Ко? Мара? Заборавиће она Јову, чим изађе из села.“ Тако је говорио Пера Гајић момцима то вече код Митра у бирпузу.

„Неће, Перо, Бога ми неће,“ захори се с врата, а Јова Чичовац ступи унутра

Сви се згледаше, а Пера је мало и пребледео.

„Вина, Мито!“ викну Јова, и седе баш за онај астал, где је и Пера седио. Пи'те, браћо, ја плаћам! Свирај!“

Зајечаше гајде, а Јова трезан опијен.

„Певајте, пи'те!“ виче он, а види се да му срце плаче „Вина!“

Запеваше, а Јова игра, свира а суза му заблиста на оку.

„Ти си, Перо, газда!“ поче говорити, кад се већ напио. „Ал' за то и ти пиј, сиротиња плаћа газдачким пијаницама!“

„Пази, Јово, шта говориш!“ попрети му Пера.

„Ја да пазим?“ виче Јово. „Бећару, пијаницо!“

„Гољо!“ цикну Пера и скочи.

Одоше на чистину.

„Бећару, пијаницо!“ Залетеше се једно на другог и уватише се у коштац.

„Бећару!“ повика Јова и издиже Перу, а у тај мах га тресну о тле, да је све јечало. Пера устаде а у руци му се засија

нож Јова скочи, истрже му нож из руке и хитну га, а Перу и опет свали.

„Пијаницо!“ говорио је и поче га стезати за врат.

„Доста је Јово,“ рече Зурка и извуче Перу.

„Бећару!“ говорио је сав задуван Јова, а Пера се одвуче у ћошак и седе на клупу. „Збогом, Мито, збогом, момци!“

„Збогом, збогом!“ Сви се руковаше.

„Збогом, бећару!“ подругљиво викну на Перу. „Пази на Мару, Перо! Ако њу увредиш, мене си увредио а ја ћу ти —“ стиште песницу и попрети му. „Ајде, Зурка, прати ме, можда последњи пут!“

Изађоше, а Зурка засвира тужно, сетно...

Јутарње бедило се већ показивало, а где где је већ горела и свећа у соби, кад је Јова средом шора, баш поред Маре пролазио. Зурка већ смислио нову песму, па пред Марином кућом запева:

„Слушај, Маро, шта ј' ново,

Одлази ти твој Јово,

Три године сад ће дана,

Бит' царски катана... ој!“

Завеса се дрмну на прозору, а Зурка доврши:

„А кад натраг дође Јова,

Ал' ће бит' сватова... ој!“

И Јова се осврну и погледа на прозор. Погледи им се сукобише. Јова стаде да се нагледа лепа лица, да види последњи пут своју „лепу Мару“.

„Збогом Зурка!“

„Збогом, Јово! Пиши ми!“

„Оћу, оћу. Поздрави ми Мару, а реци и Пери, да ћемо се рачунати после три године, ако Мару дира!“

Пољубише се две сироте — та обоје су сами самцити — и растадоше се два најбоља друга...

III.

Сви Славујевчани жале за Јовом. Од кад он оде ни коло се не игра тако, к'о кад је он био у селу. Па и Зурка нешто не свира тако често. Сваки час иде на пошту, па никад ништа. Ако свира, свира само у пркос Пери:

Зелен ора деб'о лад,

Село нам је пусто сад.

Нема песме ни сватова

Катана је Јова, ој!

Момчадија прихватила ову песму, па читаво село јечи од те песме.

„Да, лако је Јови,“ брани се Пера, „ја пијан, а сам, а он трезан, па му сви помажу. Ал' Мара ће опет за то моја бити!“ дода не- како ирошки.

И запросио је одмах у недељу. Газда Са- ва вели: биће! Мара све чула из вајата, па плаче. Кад оде Перин отац, дозове је Сава у собу.

„Ти ниси већ више дете,“ поче јој он, а она узела крајичак од кецељца, па вуче конце из њега.

„Девојка си на удају, а ето те запросио Пера Гајић. Кућа је поштена, газдинска.“

„Ал' је Пера пијаница,“ усуди се про- зборити Мара.

„Поправиће се он. Даклем, гледај, шта ћеш с аљином и с оправом,“ рече Сава и изиђе.

„Ох, нано моја!“ заплака се Мара, кад остаде с матером.

„Немој плакати, дете моје!“ теши је мати готово кроз плач. „Поправиће се он.“

„Никад, нано! Нећу за њега!“

„Али —“

„Никад, никад!“

Мати приповеда Сави шта је и како је.

„Дао сам реч, мора за њега,“ викну Сава и уђе у собу.

„Бабо!“ врисну Мара и паде му пред ноге.

„Ти мораш за Перу! викну Сава а очи му севају. „Оћеш чекати оног Чичовца? У недељу ће бити прстен, а пред св. Дими- трију венчање!“

„Ја нећу поћи за њега!“ рече Мара одлучно и исправи се

„Нећеш?!“ чисто ван себе викну Сава и подиже руку.

„Саво!“ молила га је Јула, жена му и придржа му руку и изведе га из собе.

..... Гајићеви питају за сватове, а Сава се изговара.

„Нешто је слаба,“ вели, „на пролеће.“

Мари ништа не говори, али види се, жао му је. Лице му све блеђе, очи све мутније а чешће и побољева. Тако до Божића, а на св. Стевана леже у кревет.

Мара види, да није добро, па плаче увек. Нешто се мисли и премишља о нечем, а јед- ног дана оде код кревета Савиног.

„Бабо!“ поче говорити уздрхталим гла- сом. „Опрости ми, бабо, видим да нисам до- бро урадила. Поћи ћу за Перу.“

Сава је помилова по лицу, а очи му до- ђоше веселије.

..... „Маро!“ зовну је после неколико дана Зурка „Ево пис'о ми Јова, па те по- здравља и каже, да не квариш воље оцу.“

Мара се заплака.

„Поздрави га, кад му успишеш,“ рече јецајући и покри лице марамо.

..... Сава се мало по мало опоравио, а радује се, што ће се с Гајићима опријате- љити. Нешто му је неправдо, што Пера увек пије, ал' се ипак нада, да ће се поправити.

„Перо!“ освоји га Зурка, кад га је срео. „Ево, пис'о ми Јова. Поздравља те и вели, да чуваш Мару!“

„Гоља!“ рече Пера и оде Мити.

(Свршиће се.)



Заман песма што се чује,
Заман свирка што се ори;
Не питајте како ми је,
Кад ми срце туга мори.

Веселости нема више,
Настало је мутно доба;
Срце моје грудва земље
Из дубине мрачног гроба.

Београд 1891. г.

ЗАМАН ПЕСМА. . .

Остадоше све радости
У детињству, у младости,
Место свега свет ме гони,
Јер је живот пун пакости.

Заман песма што се чује,
Заман свирка што се ори;
Не питајте како ми је,
Кад ми срце туга мори.

Н. Д. Илић.

БЕЗ ЧЕГА ЧОВЕК НЕ МОЖЕ ЖИВЕТИ.

Српска народна приповетка.



Било један сиромаш човек и жена. Они су оба двоје служили код цара. Једаред ће сиромаш рећи цару: „Хо мај! шта сам ја ноћас снив'о; к'о моја жена родила сина, а вапа жена родила кћер, па мој се син оженио па уз'о вашу кћер.“ Цару то није било по вољи, јер је и царица и слугина жена била под теретом. Није прошло много времена а слугина жена роди сина; а мало за тим породи се и царица и роди — кћер. Цар се поплаши, да не буде онако, као што је сиромаш снивао, те заповеде једном слуги, да потајно дете слугино украде, да га у шуму однесе и тамо га остави. Слуга уради онако, као што му је цар заповедио.

У тој истој шуми, где је слуга дете оставио, био је неки старац, који је имао нешто оваца и тако са својом бабом у пустињи живео. Чувајући овце по шуми, наиђе једаред на дете у повоју, узме га и однесе својој баби и рекне јој: да дете пази, негује и одрани, па — вели — и тако деце немамо, може то наша рана бити. Баба чим је дете видела, па још да је мушко, здраво се обрадује и пазила га је као и мати рођена, и чинила му, шта год је хтео, живео је као код рођене матере. Његов поочим и помајка већ су дочекали те му је двадесет година, а изишао леп момак, да не може лепши бити; дакле науме да га ожене; јербо давно је већ свог поочима заменио, те старац не чува овце, дакле треба и помајки замена.

Једнога дана баш кад су сви код куће били, наиђе цар са својим слугама, како су лов ловили, те их пут нанесе и на њихову кућу. Цар чим стигне пред њихову кућу, сјаше с коња, уђе унутра, назове им бога и запита: „Та зар и овде има жива света, где сам ја мислио да нема?“ „Има светли царе“ — одговоре му стари. После дужег разговора о свачем — запита цар: „Како ви тако стари људи, па да имате тако младог и лепог сина?“ Старац му одговори: „кад ме питате право да вам кажем: ово дете није наше, него ја, чувајући моје овце овде по шуми наиђем једаред на мало дете у повоју, ја шта ћу! узмем га и дала Богу одраним, као што видите — до човека.“ „Па то је лепо од вас стари“ — рекне цар а овамо се одмах сетио, чије је то дете, и науми, ма како било да га стамани само да се не испуни његовог слуге сан. Напише једно писмо и рекне деди и баби да њихов син то мора царици однети, јербо вели, он ће још дуго овде остати да лови. „Царска се не пориче, с драге воље ето одмах нека иде“ — каже деда. Син одмах послуша свога поочима, узме у торбу леба, метне тамо

и писмо, пољуби оца и матер у руку и крене се на пут. У писму је стајало, што га је цар пис'о: „Ко год ово писмо донесе, одмах га погубите.“ Сиромаш, није ни знао, за чега писмо носи. Али Бог је наредио друкчије. Идући стигне у једну шуму, и ту легне у крај пута да се одмори, како је легао, он и заспи. Тим путем прођу њих два путника, два сиромаша, па идући тако баш су се разговарали: како никако да угледају какво село или какву кућу, да што заишту за јело, јер ни мрвице леба код себе немају. У том опазе, где овај сиромаш спава. Један проговори: „Хајде да га пробудимо, можда има леба, па да заиштемо, можда ће нам дати.“ „Та како би га будили, кад видиш како лепо спава“ — одговори други путник — него да видимо има ли у торби, па ако има ми ћемо узети и сами, шта ћемо кад смо гладни.“ И с тим отворе торбу, изваде му лебац и нађу писмо. Кад су се најели а они хајд' да виде шта пише у писму, да виде од куда је тај момак и да виде куд он иде.

Кад они видеше шта у писму пише, онај онај један каже оном другом: „Хо мај! та овај човек иде тамо главу да изгуби, хајде да и ми њему добро учинимо, та ми смо се из његове торбе наранили, хајде да ми напишемо, друго писмо: чим стигне и однесе писмо да га одма венчају са царском кћерком.“

Што су намислили то су и урадили. Наместе све како је било и оду даље својим путем. Сиромаш кад се пробудио крене се даље, не знајући ништа о том; иш'о је, иш'о је, елем једаред стигне и у царски двор. Изађе пред царицу и преда јој писмо. Кад је царица видела, шта у писму пише, а она, дај брже боље да прави сватове, док цар није дош'о — јер тако је цар напис'о — кад он дође кући да буде све готово. Тако се они лепо венчају. Једаред ево и цара кући; зачуди се кад опазе у његовој кући оног ког је заповедио да се погуби. Запита царицу: „да ли је она тако и тако писмо добила?“ „Јесам“ — одговори царица — „и у писму је стајало: да чим писмо добијем, да одмах децу венчам, ја сам то и урадила.“ „Та ја сам пис'о да ти њега погубиш, а не да их венчаш; та то је онај што је по мојој заповести у шуму однет; ал макар што се он венчао опет неће мој зет бити, сад науми да му се опет освети. Лепо га дозове пред себе и рекне му: „Видиш синко, ти си се оженио, а да ли ти знаш без чега човек не може живети?“ „Ја не знам“ — одговори му зет „Па добро, кад не знаш а ти иди у свет па разбирај и питај, без чега чо-

век не може живети, па кад чујеш и научиш, а ти дођи па ми кажи па ћеш онда мој зет бити," — каже му цар. Сиромашта ће него спреми се и пође на пут. Идући много времена стигне у прво царство, цар дочује за њега па га да дозвати и кад је чуо куд иде и за што, рекне му: „Па ако се ти синко помогнеш, питај: зашто у мојој царевини нема воде, па ако ми помогнеш ја ћу тебе богато даривати.“ Сад се крене даље. Стигне у друго царство. Цар чује за њега па га да дозвати, па кад је чуо куд иде рекне му: „Ако се синко помогнеш, питај: зашто моја крушка у бапчи не роди од неколико година, испре је родила, а сад неће, па питај синко, ако се сетиш и за мене, па ја ћу те богато наплатити.“ Крене се даље, и стигне у треће царство; кад је стиг'o опази да је све у црно завијено, а он запита: зашто да је цела варош завијена у црно? Они му казаше да је царску кћер укр'o змај, па зато је цела земља у жалости за њом. Отиде цару и јави се, цар му рече да распита за његову кћер, па ако чује да му јави, па ће га богато наградити. Пође даље. Идући наиђе на једну воду, како ће да пређе? изађе једна велика риба па га запита куда ће: он јој одговори, куда ће; а она му каже: „ја ћу те на мени пренети само питај кад одеш и за мене: зашто ја плода свог немам? Тако она њега пренесе и он отиде.

Идући спази пред собом један велики град и пред градом стоји један змај а на руци држи топ; он се упути управо тамо, назове му Бога и запита: „Ко живи у том граду?“ „Хеј, мој брајко," — одговори змај — „овде живи најстарија змај, он је укр'o од једног цара кћер, па ето видиш морам и ја овде да шилбочим; него, кад већ идеш њему у његов двор, питај, докле ћу ја овде шилбочити, па ми кажи, док се вратиш. Отиде управо у двор. До чекала га лена и млада девојка (а то је она што је све за њом у црно завијено) и рекне му: „А од куд ти овамо крштена душо, кад овамо ни свака птица долетити не може.“ „Нужде ради дош'o сам овамо.“ И с тим он њој све од краја исприповеда и за себе и за оне царе, и за рибу и за оног змаја, једном речи све. Онда она њему каже: „па добро, хајде унутра, ево је већ ноћ; сад ће и змај доћи, па ако те види погубиће те, већ уђи у собу па лези под кревет, па што ја будем ноћас с њим разговарала а ти добро слушај, ја ћу њега све редом питати.“ У том ево и змаја, вечера, па леже спавати. Царска кћи одмах га запита: „Ала, човече, оћеш ми казати што ћу те питати, ти много по

свету идеш, па много и знаш.“ „Па зашто да не, што знам то ћу ти све казати.“ Она запита: „Без чега човек не може живети?“ „Хо мај, лако је то," — каже јој змај — „човек не може живети: *без леба, без воде и без соли.*“ Она даље запита: „Има један цар, па у његовом царству нема воде, зашто је то, знаш ли?“ „Знам“ — каже змај — „да знају као што не знају, па да уђу у цркву, па да увате ону жабу што је под патосом и што им свето причешће увек поједе, — само да је убију, било би воде.“ Царска кћи га опет запита: „Има један цар па има једну крушку здраво лепу, и лепо је и родила, а сад не роди никад; знаш ли то зашто?“ „Под том крушком има мртво дете закопано, то дете да се ископа, крушка би и опет родила“ — каже змај. Царска кћи запита даље: „Кажи ти мени, за што ова риба у овој води, под нашим градом, нема плода?“ „Па зато, што није крштену душу изела," — каже јој змај. А онај под креветом све то добро слуша.

Царска кћи стане испитивати даље: „Кажи ми, бога ти, докле ће овај змај, што држи топ у руци, на нашој капији стојати и кад ће се он изменути?“ Змај одговори: „Он ће отићи онда и изменуће се, кад се *ши* рукујеш са крштеном душом.“ Царска кћи чим чу, одмах полагано пружи руку под кревет и рукује се. У тај исти ма', пукне онај топ што га је змај у руци држ'o, а овај змај одмах оде на шилбок и измене оног' и здраво се покаје што је жени све каз'o, ал' бадава сад је доцкан, он мора шилбочити. Ово двоје кад су видели, покупе све па оду. Кад су до рибе дошли, риба га запита: јел пит'o за њу „Јесам ал нас најпре пренеси па ћу ти онда казати.“ Риба их пренесе, а он јој онда каже. „А моли се богу што ми пре ниси каз'o, а с тобом бих се ја заранила.“ Стигну у оно царство, што је све у црно завијено, преда оцу кћер, а овај му да много новаца, сад оде и код она два цара, и каже им све што је чуо, ови му даду доста новаца, и он стигне са много новаца кући. Цар кад је видео онолико новаца, полакоми се, па се крене на пут, тим истим путем, кад је дошо до рибе, риба се с њиме зајазила. Они кад су чули, прогласе сиромаша за цара — као зета — и он је дуго срећно и задовољно поживео са својом женом.*)

Прибележио **Тоша Грбић.**

*) Ову ми је приповетку причала Сока Стефановић, жена око 60 год. и како год ми је причала, ја сам је тако верно и прибележио.
Т. Г.

КАПЉА РОСЕ.



Капљино чедо з ре ране
 На ружицу дивну пало,
 Пало га се од сунчаних
 Бракова све засијало.
 „Ој покри ме!“ капља росе
 Ружу дивну разговара,
 А ружа јој од лис ића,
 Постељицу меку ствара.

Облак црни сунце покри,
 Ветрић љубну танку грану,
 Капља росе не остаде,
 У свом малом, меком стану.

Заљубну се, покрену се,
 На земљицу црну паде,
 Заблиста се мало време,
 Па је, јадне, и нестаде.

Она ружа, дивна ружа,
 Ти си, него моја била,
 Која си ме много пута
 Загрлила, пољубила
 Ја сам она капља росе,
 Што је смести од милоте.
 Онај ветар — судбина је,
 Што ми те за навек оте.

6/XII. 1891.

Н. Арс

СРПСКА ИМЕНА У РУСИЈИ.



Прв није вода и ма колико се човек узвисио као човек. ма колико му разум говорно: сви су људи једнаки; народност, као идеја угинуће, као и неке друге идеје — ипак нас осећаји враћају ономе крају. у којем смо поникли.

Шилер је био космополита, светски грађанин Писао је, да је народносна идеја ништава, па ипак вели. да нас нека тајна чежња вуче родном крају и ако у туђини добро живимо. Разум и осећаји као да су налик на оне две светске силе у природи: једна гони у даљину, друга вуче центру.

Латас, Србин постао је Турчин, паша. Пољак Чајковски такођер. Па ипак овај последњи прича, да су се обојица у души осећали као Словени. Па тако и Срби. што су у Русији, не заборављају оно гнездо. где су рођени.

Кад се оно пре петнаест година дигоше Срби на оружје, похиташе и многи Срби из Русије, па и они, који су заборавили и говорити српски. Језик се изгубио, али су осећаји остали.

Од старих имена Срба у Русији сећамо се Милорадовића, Прерадовића, Свешозарева, Милошевића; а од млађих: Субоџића, Стефановића, Ризаковића, Анастасијевића Ивановића, Ристића и др

Писац ових редака живи већ тринаест година у Русији — ох, ако је то време брзо пролетело! — па не нађе ни једнога Србина, који би крио своје српско порекло! На против

сви се скоро силно интересују за српске ствари, српски живот и друштвени развитак.

Ево чак и овде у Сибирији неког капетана Миловановч. По лицу сам познао да је наше горе лист И отац му се родио у Русији, али му је изглед српски остао па и нарав

Име се најдуже држи, па онда нара, лице; језик се лакше губи

Бенерал Еманујило не говори српски, али се јако обрадује, кад види Србина. Синчића свога је научно неке стихове, где му се спомиње, да је Србин. За богаташа Сушића у Одеси, којега лично не познајем, чује се да је ваљан Србин и Словен. Стеблин-Каменскаја, по пореклу Српкиња из старе славне породице Милорадовића, има своју приватну гимназију и онде даје бесплатно једно место Српкињама Из те славне породице Милорадовића има и сада виших чиновника с тим именом.

Име Петра Текелије, стрица Савиног, као да се изгубило. Али Косић и Анастасијевић, обојица губернатори, спомињу се и хвале по новинама као ваљани губернатори. Косић је у Саратову, Анастасијевић у Чернигову.

У медицинској науци наилазимо на ова српска имена: Дизаревић, Рашковић, Давидовић, Радловић.

У Петрограду живи Србин Костовић (породица му је у Будиму. Ур.), који спрема неку општоумно удешену згуду за летење

по ваздуху. Онде је и честити пуковник *Прилева*. — *Караџић*, син славнога Вука, умро је не давно. Такођер и ђенерал *Мирковић*.

Пре је живео у Петрограду пуковник *Николић Србоградски*, син познатог родољуба *Јагић* и *Богишић* оставили су Русију. Овде се сећам Остојићева чланка о Јагићу, у којем вели, да је Јагић тако исто Србин, као и Хрват. У опште може се рећи, да Срби у Русији, или Хрвати или други Словени, не могу бити онако уског погледа на народност, као што су многи им земљаци код куће. Узрок је томе широка Русија сама по себи, она нам *шири груди*, и с тога не можемо да будемо *шесногрудни*, а у толико мање могу то да буду тако светле личности, као што су Јагић, Богишић и др.

Колико смо опазили код руских Словена: Срба, Чеха, Хрвата, па у неколико и код Пољака — сви су они ближе чисто *човечанској идеји*, него *уској* српској, хрватској, чешкој и т. д.

Од старих српских имена постоји још и *Шевић*. Један је од њих негде губернатор; а за другог се чује да је у Америци. Има и *Никшића* доста на руском југу. О потомцима славног ђенерала *Чорбе* не чује се ништа. Старо име *Божидаревић* познато је Српству још из времена ратних. Он је човек из вишег друштва и ваљан Словен. Наилазио сам и на потомке *Хорзаша*, основаоца Елисаветграда.

Има једна варош у Русији, која се зове *Славјаносербск*, и једно село именом *Сербинице*.

По новинама сам наилазио на презимена *Сербин* и *Сербинов*.

На просветном пољу оставио је врло леп спомен *Јанковић из Миријева*. Његово се име слави као оснивача руских народних школа.¹⁾

Ни „лепи“ *Зорић*, или као што га је царица Екатарина звала „красавец“ *Зорић*, није после себе оставио знатан нараштај. Ђенерал *Оклубија* умро је, а може бити да има још кога од његових у Русији, но не чује се ништа о њима. У Варшави живи и прокурор *Бурчић*, који се побринуо, да му и браћа нађу места у Русији „Бојан, ти ћеш сву Русију посрбити!“ говорили су му пријатељи.

И овде у Сибирији био је некада пре 200 година, не далеко од мога Омска, познати научењак и панслависта Хрват *Крижанић*. Њега спомиње историчар Костомаров. Споменућу још и старог књижевника Србина *Пишчевића*. Он је штампао свој дневник и руска га критика хвали.

Споменуо сам она српска имена, којих сам се у овај мах сетио. Без сумње сам нехотице многа још имена изоставио, не знајући их или не сећајући их се.

Али не смео заборавити на оне две високе светле Српкиње, које су нам долетеле из соколовог гнезда, дичне Црне Горе.

Омск (Сибирија). **Т. Т. Јечинац.**²⁾

¹⁾ Тодор Јанковић Миријевски рођен је у Каменици (у Срему) г. 1741. а умро у Петрограду 23. маја 1814. Био је први реформатор српских народних школа у Аустро-Угарској, а одаван у Русију уредио је тамо основне школе по начелима Фелбингеровим. С тога је постао чланом академије наука, државним саветником, племићем (Миријевски, по селу Миријево, где му је старина). В. „Паметник“ М. Ђ. Милићевића, стр. 369. и „Историју педагогије“ од истога, стр. 555—556. Уреди.

²⁾ Онај књижевник српски, чији сте адрес искали, бави се сада стално овде у Новом Саду. Ур.

ДРАГА И РУЖИЦА БЕЛА.



Павај, спавај, ружо мала!
 Спавај санак благи!
 Кад ми будеш опет цвала:
 Доћ' ће и мој драги.

Да је мени твога сана
 Преко ове зиме:
 Престала би тешка рана
 Болети за њиме.

Беч, 1891.

А за саном, ружо бела,
 Ти би ми већ цвала;
 А ја — здрава и весела:
 Драгом би те дала.

Ал' овако туговаћу,
 Кукаћу за њиме;
 Тешку рану осећаћу —
 Целе — дуге зиме.

Светозар Манојловић.

капетан.

КЊИЖЕВНОСТ.

Биографија и државничка радња Вука Бранковића и Милоша Обилића. Темат награђен виводанском наградом Од Ж. М. Романовића. Београд 1891. Стр. 93

(Свршетак)

Шести одељак: „Вуков рад после боја на Косову“, израђен је сасвим по Ковачевићеву делу: Вук Бранковић, а по где што је узето из Мишковића.

У седмом одељку говори писац о смрти Вуковој и навађа (по Ковачевићу и Мишковићу) разне верзије о смрти Вуковој.

Од 61.—88. стр. говори писац о Милошу Обилићу. Чудно ми је изгледало, чим сам видео наслов књиге: „Биографија и државничка радња Вука Бранковића и Милоша Обилића“. Милош је светла звезда на небу српске историје, звезда, која је у један мах синула, па је одмах нестало, а не знамо више ништа о њој. И шта се може расправљати о државничкој радњи Милошевој; и како се може писати биографија Милошева, кад о њему само то знамо, да је на Косову убио Мурата и — ништа више? Да видимо шта је г. Романовић говорио о Милошу.

У првом одељку (стр. 61.—65) говори писац о презимену Милошеву, а у другом испитује „одакле је Милош“ (стр. 65—72). У оба одељка писац је готово све исписао из Руварчева дела: О кнезу Лазару, те је наравно у оба одељка дошао до истих резултата, до којих и Руварац: да се Милош звао Кобилић, и да се не зна, од куда је родом. Да ли је имало места у популарном делу наводити мношину писаца како пишу презиме Милошево, о томе нећу говорити; али ћу споменути нешто, што показује, како је писац велики труд и пажњу уложио у израду свога дела. Руварац у свом делу „О кнезу Лазару“ на стр. 321. пише ово: „Јеротије Рачанин на свом путу год. 1704. у Јерусалим, списаном год. 1721.“ пише: „то зову шаторишта Марка Кралјивића, Милоша Кобилића — (покојни прота Стаматовић заменио је Кобилић са Обилић; а то је исто и г. Стојан Новаковић у Гласнику књ. XXXI. стр. 298. учинио; а што?); — напоследку да поменем још и „Писањ историјески“ у којој се пјесни у 29. строфи каже:

„Сабљу пашетъ, кога пашетъ
„Милошъ Кобилићу,
„Он се хвали, китезъ слаким:
„Цара постъпа њу.“

А г. Романовић пише на стр. 64.: „Кобилићем зову Милоша Јеротије Рачанин — па и она

старинска песма, што је г. Стојан Новаковић приопштио у XXXI. св. „Гласника“: „Сабљу пашет“ и т. д. Овоме не треба коментара! Г. Романовић није схватио Руварчеве речи, а није ни видео XXXI. Гласник, и у њему пут Јеротија Рачанина у Јерусалим, што га је издао Ст. Новаковић, а тамо нема никакве песме.

У трећем одељку расправља писац о племену Милошеву. Писац узима по новијим историјским испитивањима, да Милош није био зет Лазарев.¹⁾ На стр. 75. и 77. пише г. Романовић, да је „Милош погинуо у добу између 24. до 27. године“. Одкуд то писац зна? Доба, у ком је Милош био кад је погинуо, није ни у једном споменику забележено, с тога је без икакве основа тврдња г. Романовића, да је „Милош погинуо у добу између 24. до 27. год.“

У четвртном одељку говори писац о раду Милошеву до боја косовског. Све, што је овде написано, измислио је г. Романовић. О раду Милошеву до косовског боја, ми не знамо апсолутно ништа. А што писац каже, да „стоји као историјски факат . . . да је победа (код Плочника) дело Милошево“, то просто није истина. Наши су летописци забележили: „оуки Црепъ и Витомиръ Турке на Доубравници“ — а о боју на Плочнику бележе: „повъже царъ Муратъ испрѣдъ кнеза Лазара“. Зашто онда летописац не спомену, да је Милош потукао Турке на Плочнику, кад је поименце споменуо војводе дубравничког боја? На истој страни вели писац: „одмах после ове битке Ниш је повраћен од Турака и скоро суверенска права Муратова над Србијом престала су више важити. И то је заслуга Обилићева“ Напред смо већ казали, да у споменицима нема спомена о томе, да су Срби после 1386. заузели Ниш од Турака. Исто тако споменули смо, да Мурат пре Косова није имао никаквих „права“ над Србијом. А о томе, да је то Обилићева заслуга, не вреди ни говорити.

У петом одељку говори писац о Милошу на Косову. Г. Романовић спомиње (по Мишковићу стр. 118.) ратни савет у очи битке („у народу познато је то вече под именом — Кнежева вечера“ вели г. Романовић). Руварац је већ казао (О кнезу Лазару стр. 351.) „да будући српски историк“ у повести о боју косовском не може споменути „Кнежеву вечеру“, јер у најстаријим и најбољим изво-

¹⁾ У Отаџбини књ. XXX. стр. 158. погрешно је назначено, да се „писац свога у спорним питањима придржава гледишта П. С. Срећковића.“

прима нема о њој спомена. И Јовановић је замерио Мишковићу, што је споменуо саветовање код Срба кад „о том саветовању не говоре извори све до пред крај XV. века“ (Критика стр. 41). Познати наш критичар др. Милан Јовановић вели, да „кнежева вечера“ нема места ни у историјској драми. Он мисли „да је епска кнежева вечера верна копија новозиветне вечере“. (Гласник срп. ак. XIX. стр. 40.). То сравњење има и г. Романовић Па инак он ту вечеру узима као историјски факт.

Г. Романовић без икаква разлога не прима мишљење Руварца, Ковачевића и др., да је Милош убио Мурата за време битке, и вели, да њему не изгледа „да је дело Милошево у смислу етике благородније, кад он Мурата на бојишту, нежели кад га под чадором живота лишава“, што рекао пок. *Василије Суботић* ц. кр. архидука леополдовога полка № 53 *војног свештенике*“. Ова титула Суботићева заиста ће „унети много светлости ма у шире кругове“!

На крају имам још споменути, да је г. Романовић врло наиван, кад верује Милојевићу, да се у тудбету Муратову налази „кратак мач“ и на њему да стоји: „Милош (избрис) Обил...“ Колико вере заслужује Милојевић у оваким стварима, не треба ни помињати. Ко се иоле тиме бави, биће му познато (ср. Величко Трпић: Милош С. Милојевић у Призрену и његовој околини; Летопис М. С. 115. стр. 172.—178.; Отаџбина IV. стр. 207.—209.; Гласник 57. стр. 92.)

*

Држим, да сам оправдао оно, што сам у почетку рекао, да ово дело, ма да се г. Срећковић о њему похвално изразио, *нема апсолутно никакве вредности*. Само још молим читаоце, да не мисле, да су овде набројане све погрешке, јер „њих је као песка у мору, да их је немогуће све побројати“. (Отаџбина XVIII. стр. 575.)

Срб-Костадин.



НАРОДНЕ РАЗНОЛИКЕ-ЗАБАВКЕ.

Скупио Јован Ф. Иванишевић.

1. Један старац причаше: три су врсте људи: бутум-човјек, тек-човјек, и ништо-човјек. Бутум човјек пита за свашто људи, па и послуша; тек човјек по ђе-што пита људе и по ђе-што послуша, а ништо-човјек нити кога што пита нити слуша, па је и сам ништа.

2. Срете сељак калајџију, па га питао: окле идеш? — Иа Чађавице — Ђе? — У Рђавицу. — Како ти је име? — Аврам. — Што то носиш? — Катрам.

3. Срете човјек групу људи, па запита: колико ве је ту? — Оволико и још оволико и од оволико половина и од половине трећина и од трећине половина и ти један, па ће бит таман стотина. (? = 36.)

4. Сједио човјек и жена, и нађезе други човјек и упита их: што сједите заједно, ако нијесте што своји? — Жена одговори: моја мати његову родила (син и мати).

5. У четири угла једне четвороугласте куће сједе четири мачка пред сваком мачком по три мачка; колико их је свијех? (4.)

6. Једноме Пивљанину бјеше умаро син, па нађезе покрај једног познаника и назва му: „Помага Бог!“ а онај му одговори: „Добра ти срећа! —

глава да ти је здраво!“ а Пивљанин продужи: „с браћом, кумовима и пријатељима!“

7. Кад је дошао један гост Бају Пивљанину, па отишао из Баја кући, окреве се на Пиву, која бјеше много глибовита, па рече: „пй, каква си!“ — отуда се онај крај и прозва — Пива.

8. Уфате људи три ђавола, па их крену сјећи све три и појеку два, а трећи им каже чудо — телеграф, те га пустише.

9. Кад коме кућа гори, трчи народ да претуљује и виче: „ко је витез, претули се кућа тога и тога!!“

10. Женама не расте брада, јер не би могле говором чекат, док се обривају

11. Кад наше Србли, који бјеше под Турцима, донијет и метнут пред турскијем судом: рало, јемљеш, гужбе, мотику и сав алат земљодјелски, то бјеше знак, да му је учињена велика неправда и с кривцем се строго поступање.

12. Биле девет сестара, па осам старијех љубиле једног момка, те им се то дознаде, а ни једна се не одаваше, да је истина, те се упореде све у врсту и најмлађу ставе на крај, па најстарија почне од себе: „ова девет; која каже? ова каже! којој каже? овој каже! зашто каже? зато каже, да ова зна, — да га је љубила ова девета!“ те тако све

старије учине лаж — истином, да га је љубила девета, која га није ни гледала.

Црногорске пословице.

1. Ура пићу цијени.
2. Ни шака дана ни врећа година.
3. Нит је лијеп, ђаво, нит му добра мајка.
4. И пљана врана за сокола зна.
5. Не пије се вода од иједа, но од слана сира из мијежа.
6. Не зна ракија, ко је кадија
7. Кокосх лећет не умије, док сокола не опази.
8. У тврдице нема узданице.
9. Дао узео, недао гледао.
10. Док дијете не заплаче, мајка га се не сјећа.
11. Есап на штап, кабаницу на главицу.
12. Рани сироту за твоју срамоту.
13. И ако је омар густ, ема није пуст.
14. Што масније, то часније
15. Небојшу вук коље.
16. Пусто расло, манито старало.
17. Кад је бјела насред села, ти ћеш онда иза села
18. Свети Виде иде да обиде: што је никло да је никло, а што није и не никло
19. Беспослен алија фишке савија.
20. Стоји мирно као вода кад вјетар дува
21. Ко туђу кокош узима, своју за ноге веже.
22. Тешко самцу и на ваганцу.
23. Грун земље по земљи иде
24. Врабац се пење, да на више сједе, а кад дође до бесједе, сам се каја, ће сједе.
25. Куд му глава туд му рана.
26. Тијелом на част, а душом у рај не може се.
27. И вода зубе има.
28. Дала бака што је јака.
29. Зла година прићерала орла, те се орај дружи с кокошкама.
30. Волим бит на мачки глава, но на лаву реп,
31. Гради котац, ће ти га је градио отац!
32. О згоднијем (женама) збор збори, а о добријем кућа живи.
33. Сити вуци, а цијете овце.
34. Иза вука се и лисица нафука.
35. Не бије торба но оно из торбе.
36. Зајам за враће.
37. У ову (руку) нема, а ова празна.
38. Немилу госту затворена врата.
39. Ко од страха мре, на душу му тамјан не пале.
40. Кога је змија клала, боји се и од гуштерице.
41. Залуд је дебло, кад је озебло.

42. Имах те, непознадох те, немах те, познадох те.

43. С талијера на тридест динара.

44. Кад је преша, ће си поша, кад је није, ни од-куд си.

45. Од зла мрса боље постит, но се њим гостит.

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— За Вожић! Баш пред Божић обрадова нас издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду читавим низом лепих и корисних књижевних и музикалних издања. Издања А. Пајевића, још и пре него што је отворена његова књижарница, увек су се одликовала ваљаним избором и нема ни једне књиге, што је изишла у његовој наклади, а с које би се издавач постидети морао. Он је увек стојао и стоји у свези са нашим извреним књижевницима и откупљује те издаје по избор књиге поучне, забавне и школске, те је с тога фирма његова у народу нашем као једна од најсолиднијих позната. Списак најновијих издања његових донели смо у прошлости броју, а сада их овим топло препоручујемо пред велике празнике свакој српској кући, јер ће сваки читалац наћи у њима много врне бисерова ради поуке, многу лепу мисао ради удољожства и многу забавну слику ради насладе. Пре свега споменућемо „Кућарство“, што га је написала даровита наша списатељица *Милева Симићева*, учитељица срп. више девојачке школе у Н. Саду. Ту вам је изложено све оно, што треба домаћица да зна при вођењу куће; а изложено је све то тако лако и разумљиво, да ће поуку ту свака млада Српкиња врло лако запамтити и користити се тиме. Књигу ову препоручује већ и то, што ју је високи народни црквено школски савет одобрио за наше више дсв. школе и тако је овим Милева Симићева уједно испунила и велику празнину, која се при предавању овога предмета у школама нашим осећала. Још једну школску књигу издала нам је ова књижарница сад пред ове велике празнике, а то је „*Наука о чувању здравља и спасавању живота*“, што ју је за народне школе написао др Л. Сел, а превео *Стеван В. Поповић*, епархијски школски референт. Ову књигу је наградио кр уг. министарство богочасти и просвете, а намењена је за употребу у народним школама. И овде је поука тако кратка и јасна, да ће ју лако схватити и мало школско дете! Ту вам се набраја све, што је за неговање и чување здравља нужно: чист ваздух, здрав стан, угодно одело, строга чистоћа, удесна храна, сарамеран рад и одмор, брижљива нега чула и разумно избегавање свега, што је код разних заната и занимања по здравље шкољиво. — Врло је красна збирка „*Српских народних цјесова*“ скупца Раде Рапајића, што ју је за штампу приредио Манојло Кордунаш. То вам је збирка од 40 заиста врло лепих народних песама а пред овима опис живота и рада *Раде Рапајића*, српског народног певача и гуслара. И песме саме и језик у њима заиста су красни и могу се рачунати међу најлепше народне песме наше. — Згодан је за долазеће празнике и „*Зборник црквених духовних песама на Вожић*“, што их је *Иван М. Поповић* врло вешто и лепо превео са црквено-славенскога језика на наш народни језик у стиховима. О вештини његовој у овоме послу уверили смо се већ и из „Школскога листа“, „Српског Сиона“ и иначе. С тога треба и ове црквене песме да набави свака побожна кућа српска. — За оне родитеље, који би хтели да учине деци својој какву радост о

Божићу и о другим светлим празницима, што долазе, постарала се књижарница А. Пајевића међу осталим и са три особито лепе књижице са кривим дечјим приповеткама, а то су: „Што ти је мати!“ приповетка за децу од познатог и припознатог немачкога писца Фрање Хоемана, а у преводу Јована Грчића: Друга је „Мува — Славуј. — Румене и беле руже“, три приповетке Хр. Шмида, за Српцад превео Јов. Грчић. Ко су Хофман и Шмид у Немаца на овоме пољу и како је вешт преводилац Јован Грчић — то је већ тако познато нашим читаоцима, да мислимо, да нема потребе обашка још дела ова похваљивати и препоручивати. Доста је јавити да су изишла, па да их сваки родитељ при бирању дарова за своју децу без оклевања набави. Исто то важи и за трећу дечију књигу: „Петво Циганин“ од Ф. Хофмана, а у преводу Светозара Влашкића. И ово је дело врло лепо преведено, а младога преводиоца би свакојачко ваљало подстаћи на даљи рад. — Још обраћамо пажњу наших образованих Српкиња и на две нове композиције „Весела је Србадија“ од Х. Дубека и „Српски звуци“ од проф. Тих. Остојића, о којима смо у 46. броју овога листа говорили.

РАЗНО.

(Прилог збирци имена српских списатељица и њихових књижевних радова.) У 39. бр. овогодишњег цијењеног „Јавора“, цитирајући бројеве истога, у којима су биљежана имена српских списатељица, поткрао ми се бр. 24., у кому је г. Васа Папрић, из Винковаца, забиљежио неколико имена наших списатељица, и њихових књижевних радова. Оволико сам држао за вриједно да споменем — ради себе а и ради сабирача материјала за грађу збирке имена срп. списатељица и њихових књиж. радова, е би се и другоме, као и мени, могао лако поткрасти дотични 24. бр., још лакше, ослањајући се на поменути моју цитацију у 39. бр. — К томе додајем још имена и радове шледећих списатељица:

Мил. Г. Триковића превела је књижицу Ј. Јенча: „Мала огледница или збирка опита и најстаријих поправа и примера, на којима се виде велики закони физикални“. — У 44. бр. „Јавора“, од о. г., међу именима српских списатељица, стоји да у „Домаћина“ ради и † Милица Триковићка (педагошке чланке)“. Ваљда је ово иста?.. Како било, свакако је на свом мјесту барем горње именовање рада ове вриједне Српкиње, по што у дотичном бр. „Јавора“ вели се — као што смо видјели — да пише педагошке чланке“, док овдје се види, да је радила, разумије се, пријеводом, и на физици.

Анђелина А. Гавриловића, коју сам већ споменуо у 39. бр. „Јавора“ од о. г. написала је у „Бос. Вили“ приповијест: „Кора хлеба“ (1890.)

П. Бијелићева сакупила је у дубровачки „Slovinac“ „Moralne гљеи“ (1881.). Да ли је П. Бијелићева Српкиња или Хрваткиња, не знам, е су и Хрвати радили на „Slovincu“.

Катарина Бурђескијева, учитељка, написала је у „Малој Србадији“ pjesму: „Поље нишко“ (г. 1890.).

Цвета Василић проф. Петровићева, учитељица, написала је у „Малој Србадији“ pjesму: „Сећање“ (г. 1890.).

Којанка написала је у „Невену“ pjesму: „Волов'о па умиро“ (г. 1890.).

Катица М. II. превела је с немачког у „Невену“ pjesму: „Опет снешко бели“.

Катарина Бурђескијева(?) писала је pjesме у „Невену“ (1890.) и у „Малој Србадији“ (1880.).

Поред Катарине Бурђескије, учитељке, Катице М. II. и Катарине Б. нашао сам у „Невену“ (г. 1890.) и још на једну Катарину, која је такође писала pjesме. Такође у 16. бр. „Јавора“, од о. г. међу именима српских списатељица налази се ле 4—5 Катарина са својим презименима. Бог би сами знао, да ли је ово која од поменутијех или је, можда са свим која друга?

У Херцег-Новоме, на Стев Дечанског, 1891.

Велико Радојевић.

(Сиромас бербери!) „Шта је вама, та ето сте стрипно збуњени!“ рече Балзак децембра године 1839. свом берберину. — „Еј, господине, из најпоузданијег сам извора чуо, да ће одмах после нове године све живо на земљи уминати. 2. јануара пропаће марва а 4. људи.“ — Та то је страшно! Ко ће онда мене 3. јануара бријати?“

(Згодан закон.) У Кини већ пет стотина година није пала ни једна банка. Узрок томе је што се при последњем паду једне банке донео закон, да се у сваком таквом случају сав персонал, који у банци дела, почев од шефа па све до послужитеља мора погубити.

(Шта је тражио то је нашао.) Једном приликом када је Александар Дима (отац) био на једној вечерњој забави код неке отмене госпође, а са неким разговарао баш о својим књижевним делима, прође му неки уличани а жутокљун и уображени племић и упита га дрско: — Јесте ли ви господин Дима? — На служби. — Извините, ал јел' истина да је ваш отац био мулат? — На служби. — Дрски жутокљунац се мало замисли па онда рече: — О, о, па то је онда ваш деда био црнац. — На служби. — А ваш прадеда? — Мајмун. Као што видите моје порекло тамо почиње где ваше свршава. — Одговори му Дима и окрену му леђа.

(Сафирове слабост.) Познати хумориста Сафир, имао је ту слабост, да се волео хвалити како многе отмене личности с њим својски живе. Једном приликом, започе он у неком друштву овако приповедати: — Пре неки дан запита ме гроф Шандор — ала молим те Сафире, реци ми јеси ли ти чуо — шта, — прекиде га обрштар Корвин, коме је његово хвалисање већ додијало — зар ви допуштате да гроф Шандор вас тако ослови као свог слугу? — Сафир је разумео шта је обрштар хтео, ал је за умесно нашао, да преко те приметбе пређе ћутке.

(Из дуга времена.) Неко добије са острва Мадагаскара а из места Мањакандријаномдане писмо. — Волео бих знати, упита га пријатељ који се баш онда код њега десно — зашто ти људи имају тако дуге речи. — Е знаш — одговори му он важно — тима људма је са њихова нерада дуго време, па да себи време прекрате, кажују по неколико дугачких речи на дан.

ОДГОВОРИ.

Г. В. Р. у Х. Н. — Јевстахије — Ет. — Михајловић не може се бројити у „српске списатељице“ из тог простог узрока, што он није био женског рода. Под именом „Олга К-ћ“ крије се некадањи гимназиста „страха ради директорског“, но та је иста „Олга“ данас изврстан српски свештеник.

„ЈАВОР“ излази сваке недеље на читавом табаку. Рукописи се шаљу уредништву, а претплата, Администрацији „Јавора“ у Нови Сад.

Цена је листу: на целу год. 5 еор. на по год. 2 еор. 50 нов. на три месеца 1 е. 25 нов. За стране земље: на читаву годину 6 еор. а вр.

Издавачка књижарница и штампарија А. Пајевића у Новом Саду.

ЈАВОР

ЛИСТ ЗА ЗАБАВУ, ПОУКУ И КЊИЖЕВНОСТ.

УРЕЂУЈЕ:

Др. ИЛИЈА ОГЊАНОВИЋ.

ВЛАСНИК:

ЗМАЈ ЈОВАН ЈОВАНОВИЋ.

Бр. 52.

У НОВОМ САДУ 29. ДЕЦЕМБРА 1891.

Год. XVIII.



Мита Петровић

редовни професор учитељске школе у Сомбору, члан књиж. одсека „Матице српске“, дописни члан срп. кр. академије наука и уметности, члан срп. ученог друштва у Београду, прави члан хрватског педагог. збора у Загребу, редовни члан српског пољопривредног друштва у Београду, члан народописног музеја у Лајпцигу, члан српског народно-црквеног сабора, научењак и књижевник српски и т. д.

1848. + 1891.

Тежак и претежак губитак постигао је српски народ. Један од највреднијих и најспособнијих синова његових оде под земљу црну, да се више никад не поврати међу своје сународнике, да с њима заједно дели светле и црне дане у животу, да се више никад не лати пера да шири науку и знање међу омладином свога народа, да више никад са своје катедре не подигне реч од науке и поуке, да ју посеје на плодну њиву млађане душе поверених му ученика

Силни душевни напори прекидоше жицу разбора и мишљења његова, помрачише му умље, сломише му дух. А наскоро ево и тело његово пропаде, јер не могаде без душевног рада да живује, та Мита је само *у раду* живео и без рада не мога више бити и постојати.

Он премину, школи и књизи српској на црну штету и голему тугу. Губитак овај неће се скоро моћи надокнадити, јер је Мита за млађана века свога много и много научио и знао, те од свога огромнога знања много и много поделио речју и писмом међу сународнике своје, предавајући омладини школској и пишући књиге и чланке за широку публику.

Наш „Јавор“ изгубио је у Мити Петровићу веома заслужног и вредног сарадника, који је до смрти своје у „Јавору“ живо и много радио, па и ове текуће године *био је до смрти своје стални унутарњи сарадник „Јавора“* и радио је у њему тако рећи до последњег дана живота и свести своје.

У идућим бројевима донећемо опширнији животопис Петровићев, уврстићемо га у читују наших заслужних и незаборављених покојника и побројати шта је све Мита у књижевности нашој у опште, а у „Јавору“ специјално радио.

У првом овом поразу душевном само смо још у стању да му клинемо:

Слава ти неуморими радниче на пољу просвете српске! Вечан ти спомен у народу твојем, за који си толико много радио и урадио!



Не питај за јаде ове
Моје груди што их таје
Ни за тајне сузе моје
Ни за вреле уздисаје

Кад би знала шта ми тишти
Боно срце, груди младе
Кад би чула песме мрачне
Што их поју мртве наде —

Можда би се облак свио
На млађано твоје чело
Пресјало би око црно
Смагнуло би лице бело.

Умрло би прамалеће
На ланити што ми цвати
Од туге би свиси'о анђ'о
Што ти ведри живот прати —

О, та за то не смеш знати
Душе моје сумрак сиви —
Гледаћу те умирући
А ти цветај, живи . . . живи!

Ленскић.

ЛУДА.

— ПРИПОВЕТКА —

Написао Никола Арсековић.

(Свршетак.)

IV.

Венчали су се. Мара није хтела да буде много гостију, па за то и није било весеља. До неко доба ноћи седише, а онда се разиђоше.

„Јесам ли ти каз'о, Маро,“ рече јој Пера „да ћеш моја бити.“

Мара му није одговорила, а још га већма омрзну, кад се уверила, да је он њу само за то узео, да покаже другима, да он свашта може.

Сутра дан је већ био пијан, трећег опет, па тако је то бивало с дана на дан.

„Немој тако Перо,“ рече му једанпут.

„Ђути ти само“ обречну се он на њу. „Боље ти је кад си сама, бар се исплачеш за оним гољом.“

Више му није пребацивала, ал' оцу се потужи. Сава га опомене, ал' Пера опет по старом.

После два месеца му умре отац, а он ни да је сузе пустио. Шта више неки кажу, да је код Митра говорио, да је боље што је умр'о, бар је сад слободнији.

„Перо,“ рече му Сава, кад су с укупа ишли кући. „Сад си свој газда, ал' ако тако будеш и даље радио, нећеш дуго газдовати.“

„Шта Вас се тиче?“ одговори му заједљиво. „Не трошим Ваше.“

Окрене се и оде — у бирцуз.

У зору је дошао кући, и затече Мару где плаче.

„Што плачеш?“ запита је.

Мара оћута.

„Што плачеш?“ викну јаче. „За оним гољом жалиш? А?!“

„Зацело би с њим сретнија била“, одговори му мирно.

Баш у тај мах се захори пред кућом песма момака и девојака, који су на посао ишли:

Аој Перо, ал' си се пролох'!

Увек пијеш, никад не престајеш,

А све вола за волом продајеш.“

„Сретнија!?“ викну разјарени Пера и ћуши је.

Она паде, а он је стаде газити.

„Сретнија?“ понављао је, па леже на креветац.

Сирота Марина мати, кад чу шта се збило, свисну од туге.

Горко је плакала Мара, та матери се бар изјадала, па јој је лакше било.

После тога је готово свако јутро, кад је дошао, тукао немилостиво.

Тако је две године прошло. Мара све блеђа, болеснија. Пера само пије, а већ се и карта. Увалио се у дуг, а коње, волове све испродавао.

„Перо“ ослови га једном Зурка „ове јесени долази Јова.“

Пера се трже.

„Шта ме се тиче!“

И Мара је чула за ово, ал' је већ у кревет пала.

Јесење сунце продираше у собу, где је Мара лежала.

Зурка прође поред куће и погледа у собу. Чисто се трже кад виде оно као бо-сиље жуто лице, тамне, упале очи. Суза му кану из ока.

„Маро“ довикну јој „прексутра у недељу долази „Јова.“

„Поздрави га,“ славим гласом рече, а осмејак јој прелети преко паћеничког лица. То јој је био први и последњи осмеј од како је жена Перина. Сутра дан пред подне умре у наручју Савином.

„По . . . здра . . . ви . . . Јо . . . ву!“ То су јој биле последње речи. Погледала је бла-

го у оца, уздахнула је, а Сава проли сузе над мртвим телом своје несретне кћери. . .

Послао је по Перу, који се у бирцузу частио. Мало се тргао, дољња му је усна задрхтала, ал' сузе не проли — та он је само за вино живио! Срце му је окорело, није њега ништа занимало.

„Пићемо, веселићемо се,“ рекао је, да би скрио забуну.

„Сутра долази Јова“, опомене га Зурка.

„Сутра?!“ понови и пребледи, а нешто га текну у срце.

Цео се Славујевац слегао на погреб Марин. Као осуђеник, ишао је за сандуком Пера. Испод очију је погледао око себе, а поглед му увек стане на Зурки, који је плакао. Чисто би га молио, да опорече да ће Јова данас доћи.

Баш онда кад су Мару спуштали у кућу вечну, мрачну, хладну, кад предадоше земљи тело паћенице, жртву немилог мужа: баш онда је улазио у село Јова Чичовчев. Нешто се прену кад чу звона и кад виде погреб.

„Кога то сарањују?“ запита неку девојчицу.

„Мару Пере Гајића“ рече безазлено девојче, и чисто се застраши од лица Јовиног.

„Ма—ару?“ једва изговори Јова и ухвати се за чело, а хладан га зној проби.

„Па да“ одговори му девојче „Чича Саве Плавшића.“

Јова одјури у село.

„Јово, Јово!“ викну га Зурка „Стани!“

„Је л' истина?“ запита га Јова место поздрава и погледа гробљу.

„Да, Јово,“ тужно му одговори Зурка. „Њу сарањују.“

„Па тако млада, тако здрава!“ примети Јова као за себе а суза му кану.

„Пре три године је то тако било. Ал' јед, туча —“

„Туча? Зар је тук'о хуља?“

„Још кол'ко!“

„Несретник!“ викну Јова и појури гробљу.

На крају села сrete Саву, па му приђе.

„Добар дан!“

Сава подиже главу.

„Јова?!“ и заплака се. „Видиш Јово!“ рече кроз плач и показа руком на гробље.

„Знам све.“

„Ајде кући.“

Већ је и ноћ била, кад му је Сава све исприповедао.

„Баш је он отера у гроб, несретник!“ заврши Сава па се и опет заплака.

„Чекај Перо!“ зашкрипи Јова и устаде

„Куд' ћеш?“ запита га Сава кроз плач

„Куће немаш, па остани код мене. Самац сам, а тебе је Мара волела. Буди ми син.“

„А он?! Пера?!“ викну Јова, зграби неки нож и одјури.

Појури у ноћ. На рогљу се нађе с Пером, који је баш у биргуз пошао. Кад спазе Јову колена му поклекосе, и он се пожури.

„Перо!“ викну Јова, који га је познао.

„Јова?“ некако усиљено весело се изненади, али и задрхта, кад спазе нож

„Ајде Перо!“ рече му брзо Јова и повуче га.

„Шта оћеш ти самном?“ одговори му Пера и истрже се.

„Замном!“ понови Јова и принесе му нож пред очи.

Одвуче га све до Мариног гроба.

„Је л' Перо, зашто отера Мару у гроб?“ запита га тамним гласом, и издиже нож.

„Јово!“ цикну Пера и паде пред њега на колена.

„Бекријо, бећару!“ промуклим гласом, готово шапућући је говорио Јова „Каз'о сам ти да ћу ти ја судити.“

Врба се помакну и заклони зрак месечев, да не види шта се збива.

„Умри, бећару!“

Крв му прсну из груди, коса му се на-кострешила, а дисање му престајаше.

„О . . . про . . .“ Даље није могао. Кад га је Јова на ново погледао, видео је мртво тело Перино, где се ваља у својој крви.

V.

„Убијен је Пера Гајић.“

„Ено га на Марином гробу.“

„И право је.“

Таки се гласови проносише по селу.

„Убио се и сам.“

„Није, није. Јова Чичовац је.“

„Ено воде га.“

И заиста, ено воде Јову везана, а иде ено и варошки судија.

Цео се Славујевац упути за њима.

Дођоше до гроба, где је Пера убијен.

„Ха ха ха ха! Крв! Крв!“ повика Јова а они се сви згледаше.

„Пст, пст! Мара ено . . .“ поглед му паде на крв. „Крв! Крв!“

„Полудео је! Бог му је судио!“ рече стари свештеник.

„Бог му је судио!“ понове сви, а судија заповеди да га одреше.

Ено га и сад: огрнуо издерану каба-ницу, у руке узео велику тољагу, а на главу натакао шешир, кроз који му провирују густе праменови проседе, разбарушене косе, па јури средом шора. Дуги брци му се умешали у испреплетану браду, па се пови-ли до стари груди, и покривају их у место издеране кошуље.

Ено га стаде . . . измахну тољагом, лупи о земљу и ено га иде, хити, бега, јури, а виче кол'ко га грло доноси:

„Крв! Крв! Ха ха ха ха!“ засмеја се и одјури гробљу.

Тамо седе на гроб „лепе Маре,“ говори сам собом, размахује се, а ено га сад грли крст и плаче плаче.“

Сомбор 2/XII.

ДРУШТВЕНЕ НАРОДНЕ ПЈЕСМИЦЕ.

Од Јов. Ф. Иванишевића.

I.

а усија горки пелин,

Под овом, под оном гором зеленом,

Да ми пелин брду расте, —

Под овом, под оном гором зеленом.

Ја добавих шушу козу,

Да ми шуша пелин ије,

Да ми пелин брду расте,

Под овом, под оном гором зеленом.

Ја добавих мрка вука,

Да ми вуче шушу коље.

Да ми шуша пелин ије,

Да ми пелин брду расте,

Под овом, под оном гором зеленом.

Ја добавих бојно копље,
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте,
 Под овом, под оном гором зеленом.
 Ја добавих живу ватру,
 Да ми ватра копље гори,
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте
 Под овом, под оном гором зеленом.
 Ја добавих ладну воду,
 Да ми вода огањ ћеши,
 Да ми огањ копље гори.
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте,
 Под овом, под оном говором зеленом.
 Ја добавих врана коња.
 Да ми коњиц воду пије,
 Да ми вода огањ ћеши,
 Да ми огањ копље гори,
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте,
 Под овом под оном гором зеленом.
 Ја добавих бојно седло,
 Да ми седло коња јаше.
 Да ми коњиц воду пије,
 Да ми вода огањ ћеши,
 Да ми огањ копље гори,
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте,
 Под овом, под оном гором зеленом.
 Ја добавих малог миша,
 Да ми мишу седло дубе,
 Да ми седло коња јаше,
 Да ми коњу воду пије,
 Да ми вода огањ ћеши,
 Да ми огањ копље гори,
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте,
 Под овом, под оном гором зеленом.
 Ја добавих малу мачку,
 Да ми мачка миша коље,

Да ми мишу седло дубе,
 Да ми седло коња јаше,
 Да ми коњу воду пије,
 Да ми вода огањ ћеши,
 Да ми огањ копље гори,
 Да ми копље вука боде,
 Да ми вуче шушу коље,
 Да ми шуша пелин ије,
 Да ми пелин брду расте,
 Под овом, под оном гором зеленом.
 Нешће мачка миша клати,
 Нешће мишу седло дупети,
 Нешће седло коња јахат,
 Нешће коњиц воду пити,
 Нешће вода огањ ћешит,
 Нешће огањ копље горет,
 Нешће копље вука бости,
 Нешће вуче шушу клати,
 Нешће шуша пелин јести,
 Нешће пелин брду расти,
 Под овом, под оном гором зеленом.

II.

Ја псеијох бјелицу шеницу
 За Стамболом старинскијем градом,
 Ја добавих мишкињу с мишчадима,
 Сатрије ми шеницу бјелицу.
 Ја добавих мачкињу с мачадима,
 Да потера мишкињу с мишчадима,
 Микни микна, макни макна,
 Миш ми жито сатрије.¹⁾
 Ја добавих кучкињу с кучадима,
 Да поћера мачкињу с мачадима,
 Микни микна, макни макна, кукни кукна,
 Миш ми жито сатрије.
 Ја добавих вучкињу с вучадима,
 Да поћера кучкињу с кучадима,
 Микни микна, макни макна, кукни кукна,
 вукни вукна,
 Миш ми жито сатрије.
 Ја добавих мечкињу с мечадима,
 Да поћера вучкињу с вучадима,
 Микни микна, макни макна, кукни кукна,
 вукни вукна, мекни мекна,
 Миш ми жито сатрије,
 За Стамболом каменјем градом,

Црногорски припјевни.

1.

Дој-гигој, дој, до Ђевојке : хеј !
 Варај не варај,
 Ђидо, Ђидио,
 Дико, Јоване !

¹⁾ Сједује подобни стих за кунцу и вичицу.

2.

— Тумоверчице моја!
Тумоверни се тамо;
Окрен'дер ми се амо! —
— Немој мене, мој драгана!
Да легнем, да прилегнем,
Да мало душом данем! —

3.

За оградом — виноградом,
Иза лозе — перезане, невезане,
„Ве 'но троје дапли динле
И четверо наарада;
А ја луд, а ја млад;
Ја у мајке, нежењен,
Мене моме, да премаме —
Те ме варају. —

4.

Стојане, боле! Шћепане, ђоле!
Божо, ми ножо, Мато ми злато!
Веде ми свиле, Јеле ми руже,
Никола, душо! Јован соко!
По гори ода
Са горе, са боре,
Ој бимбере мој!

5.

Те орлови гору леме,
Те орлови брдом лете.
— Ој, ђевојко рбанашка,
Ој, ти дођи до мене! —

6.

Не бери грожђа,
Не чини трага
Преко винограда!

7.

Нуто, нуто љепе Маре,
Трени, трени оком на ме!

8.

Ђевојчице!
Црвојчице!
Не стој според мене! —
Е погубих
Бјеле овце
Гледајући тебе!¹⁾

¹⁾ Ови су пријевни већником из Катунске нахије, туди-
је се могу чути, а не кажем, да су ту нигли.

ЛИСТАК

КЊИЖЕВНЕ БЕЛЕШКЕ.

— После дугога застанка обрадова нас 13 свеска скуп-
љених списа **Љубомира П. Ненадовића**, у којој су триде-
сетак песама и шест омањих прича Ненадовићевих, које се
све с тако лето пуно насладе читају, као и они радови не-
гови у пређашњим свескама. Од прича најлепша и најве-
гровитија је она под насловом „*Први лонац*“, која је пуна
здраве поуке и којој је тенденција да покаже, како само онај
може бити срећан, ко — ради. Књига је ова издање књижев-
а. Јоксимовићеве у Београду. Штета што овака красна дела
не изиђу и у спољашњој лепшој одећи, на финијој хартији
и са бољим и крупнијим словима.

— Милан Ђ. Милићевић опет нас је обрадовао једном
новом књижицом. Ми смо до душе навикнути, да нам Мили-
ћевић пружа књиге само у великом обиму — поред ваљана
и одабрана садржаја — али и ова мала књижица скромнога
облика тако је исто лепо написана, као што су и други лаки
списи Милићевићевих. Књижица ова носи наслов „*Јован Ђак*,
један биографски запис“ и то је животопис и рад једнога вред-
нога човека без школа и науке, а мудра и свесна, коме ниш-
та да захвали на свему добру, што га је доживео у животу.
„Јован Ђак“ је — отац пишчев био. Из живота и рада свога
човека види се, да је он заиста био „редак човек, који бе-
јаше у малености велик, у простоти мудар, у доброти чист“. Књижица ова служи на част и ономе, коме је посвећена, и
ономе, ко ју је написао.

— У Сарајеву је у издању земаљске владе за Босну и
Херцеговину изишла књига **В. Радимића** о томе, како се ис-
тражују „*Прехисторијска налазишта*“ и како се с нађе-
ним предметима поступа. Ова је књига написана с особитим
обзиром на Босну и Херцеговину и оне крајеве у Аустро-У-
гарској монархији, где има прехисторијских остатака. У књизи
има табела и 337 слика у тексту.

РАЗНО.

(*Чудноват обичај*.) У неком француском путопису из
прошлог столећа обележени су са острва Коранке разни на-
родни обичаји између осталих и овај: Кад муж умре, на-
пади на удовицу му све жене којима су мужевини живи, те
мсту туку, колико која више може. Овај обичај — вели се
даље у путопису том — показује се врло целосходан, јер се
тако све жене умиру, да мужеве своје што боље и дуже
одрже у животу.

(*Обавестио га*.) На неком банкету који је био прире-
ђен једном драмском песнику, било је много књижевника и
глумица — Ала молим вас запитаће један глумац неког дра-
матичара — разјасните ми шта је шала, а шта жалосна
игра. — Што ви то не знате за мене је шала, а за вас жа-
лосна игра. — Одговори му драматичар.

(*Изненађење*.) — Чим ћеш ти твоју бабу о новој го-
дини изненадити? — Упита неки раденик свог пријатеља. —
Доћи ћу јој кући трезан. — Одговори му овај.

ПОШТ. ПРЕТПЛАТНИЦИМА „ЈАВОРА“.

Ево нас на завршетку 18 годишњег течаја „Јаворова“ излажења, и дужност нам је при закључку овогодишњег посла осврнути се, те се са захвалношћу сетити свију оних родољуба, који су допринели да се лист могао и ове године сретно пробити кроз толике борбе и сметње, које су обично нагомилане на путу, којим су до сада увек корачала и корачају сва наша, а особито наша *периодична* књижевна подузећа.

Нека је хвала дакле нашим уваженим *књижевницима*, који су и ове године свој корисни и племенити јавни рад и преко „Јаворових“ листића пуштали у народ српски, да га забаве и поуче у свему оном, што је лепо, добро и племенито. И нека је хвала нашим драгим родољубивим *прешилашницима*, који су се за материјалну страну листа овог за његов живот и опстанак својим топлим одзивом постарали.

Ове 1891. године радили су на „Јавору“ међу осталима ови уважени књижевници српски, чија имена овде по хронологичном реду, кад су који ове године у „Јавору“ што радили, доносимо:

Паја Марковић (Адамов), проф. Јован Грчић, Александар Ј. Ђурчић, проф. Мита Петровић, Милорад П. Шапчанин, Др. Лаза Секулић, проф. Јован Живановић, проф. Доброслав М. Ружић, проф. Мојо Медић, Светозар Мл. Бајић, Змај Јован Јовановић, М. Ј. Илијћ, проф. Драгутин Влажек, Сима Ј. Аврамовић (Приштина), Ђока Јовановић, Владимир М. Јовановић, Др. Милан Савић, М. В. Веселиновић (Цариград), Лазар Николић, Алекса Шантић (Мостар), В. Милан Марин, Др. Јован Радивојевић Вачић, Бошко Петровић, Јован Стефановић Виловски, ц. и кр. мајор (Беч), проф. Стеван Милованов, проф. Александар Сандић, Војислав Илијћ, Васа Крстић-Љубисав, Данило А. Живаљевић (б. уредник „Кола“ у Београду), Светозар Манојловић ц. и кр. капетан (Беч) проф. Андрија М. Матић, Вељко Радојевић (Херцег-Нови), И. Шумановић, А. Ђукић (ц. и кр. обринтендант у Прагу), архимандрит Иларијон Руварац, Р. Ј. Одавић, проф. Тихомир Остојић, Јов. П. Јовановић, свештеник, Ристо Михаиловић (Вуковар), проф. Мита Калић, Иван Мартиновић, Д. Л. Ђокић, Љуб. П. Ненадовић, Јован Ђорђевић, проф. Велике Школе у Београду, Милутин Трбић, свештеник, проф. Милан А. Јовановић, Јован Добријевић, Владислав Ристић, Ђорђе Н. Милић, Мелхиор Ердунхељи, Симеон Кончар, Т. Т. Јечинац (у Омску у Сибирији), Милан Иванчевић, Милета Јакшић, Томо Крстов Поповић (Херцег-Нови), Душан Јанковић, Михаило Миланковић, Буде пл. Будисављевић, вел. жупан, Јован Храниловић, грч. кат. протопоп, Емил Степанов свештеник, Саво Ст. Рачета, Иван М. Поповић, Јован Ф. Иванишевић, Јован А. Лучић, Свет. Ђоровић (Мостар), Ј. З. Медурић, Лабуд Гојнић, Никола Кукић, Др. Милан Решетар (Беч), Жарко Радонић, Стеван Ненадовић, Стеван Радић, „Срб-Костадин“, Миливој Чудомировић, Младен Симоновић. Од *умног женскина* нашег, које се и пером бави, донео је овогодишњи „Јавор“ по који прилог од: Милеве Симићеве, Илве Грујићке, Анђелије Спајићеве и Љубице Вукадиновићеве.

Осим тога донели смо од *упокојених* књижевника српских песама и прича, што још дотле не бежу нигде штампане, и то поименце од: дра Јована Суботића, Милана Берића и Милице Стојадиновићеве, Српкиње.

У лепоме низу ових сарадника наших, с којима се „Јавор“ поноси, има велики део *старих опробаних раденика*, чија су имена у нашој књижевности постала у велико већ звучна и уважена. Међу њима има лавором увенчаних *песника*, има припознатих *приповедача*, има изврских *стручњака* у природним наукама, хисторији, филологији, пчеларству, музици и др., има неподмитљивих *критичара*, који су оценили у „Јавору“ по који важнији